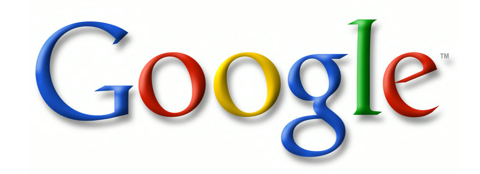
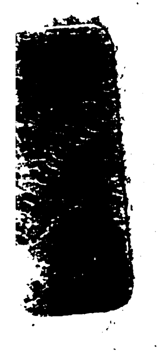
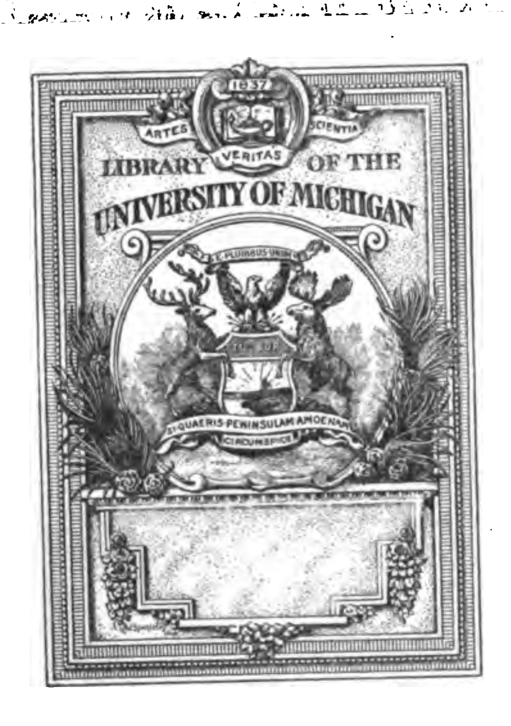
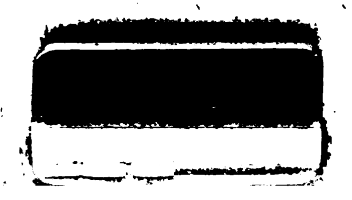








1837
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
E PLURIBUS UNUM
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE



ARCHIV

FÜR

LATEINISCHE LEXIKOGRAPHIE

UND

GRAMMATIK

MIT EINSCHLUSS DES

ÄLTEREN MITTELLATEINS.

ALS VORARBEIT ZU EINEM

THESAURUS LINGUAE LATINAE

HERAUSGEGEBEN VON

EDUARD WÖLFFLIN,

ORDENTL. PROFESSOR DER KLASS. PHILOLOGIE AN DER UNIVERSITÄT MÜNCHEN.

ZEHNTER BAND.



LEIPZIG,

DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.

1898.

Inhalt.

Seite

Miscellen.

Verzeichnis der angezeigten Schriften.

Verzeichnis der Gelehrten,

welche Beiträge zu Band I—X geliefert haben.

Abbott, Frank, Univ.-Prof. in Chicago.
Appel, Ernst, Dr. phil. in Grevenbroich bei Düsseldorf.
†**Auracher, T. M.,** Dr. phil. Gymn.-Lehrer in München.

†**Baehrens, Emil,** Prof. in Groningen.
Baist, G., Prof. in Freiburg (Baden).
Bauer, Ludw., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Augsburg.
Becher, Ferd., Dr. phil. Prof. Schulrat in Berlin.
Beck, J. W., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Groningen.
Birt, Theodor, Prof. in Marburg.
Blase, H., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Giefsen.
Blümlein, Karl, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Frankfurt a/M.
Blümner, Hugo, Prof. in Zürich.
Böckel, Ernst, Gymn.-Rektor in Konstanz.
Bonnet, Max, Prof. in Montpellier.
Brandes, Wilh., Dr. phil. Oberlehrer in Braunschweig.
Brandt, Sam., Prof. in Heidelberg.
Bréal, Michel, Prof. in Paris.
Bruns, Ivo, Prof. in Kiel.
Bücheler, Franz, Prof. in Bonn.
Bürchner, L., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in München.

Christ, Wilh. v., Prof. in München.
Cramer, Franz, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Düsseldorf.

Dehner, Seb., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Neuwied.
Denk, Jos., Pfarrer in Kleinberghofen.
Detlefsen, D., Direktor in Glückstadt.
Deuerling, A., Rektor in Burghausen.
Dombart, B., Rektor in Ansbach.
†**Dräger, A.,** Gymn.-Dir. in Aurich.
Draheim, H., Dr. phil. und Gymn.-Prof. in Berlin.
Dressel, H., Oberlehrer in Zwickau.
Dziatzko, Karl, Dr. phil. Oberbibliothekar in Göttingen.

Ehwald, R., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Gotha.
Ellis, Robinson, Prof. in Oxford.
Engländer, D., Lehrer in Murowana-Goslin (Prov. Posen).

Fisch, Rich., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Berlin.
Fleischer, Curt, Dr. phil. Gymn.-Prof. in Grimma.
Förster, Wend., Prof. in Bonn.
Frankfurter, S., Dr. phil. an der Universitäts-Bibliothek in Wien.
Frick, C., Dr. phil. Oberlehrer in Höxter.
Friedrich, O., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Potsdam.
Fuchs, Rob., Dr. phil. in Klotzsche bei Dresden.
Fürtner, Jos., Gymn.-Prof. in München.
Funck, A., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Kiel.

† Georges, K. E., Dr. phil. Prof. in Gotha.
Geyer, Paulus, Gymn.-Prof. in Erlangen.
Gitlbauer, Mich., Prof. in Wien.
Götz, G., Prof. in Jena.
Gröber, G., Prof. in Strafsburg.
Gümbel, W. von, Prof. in München.
Gundermann, G., Prof. in Giefsen.
Gustafsson, F., Prof. a. d. Univ. Helsingfors.
Gutjahr-Probst, E. A., Oberlehrer in Leipzig-Reudnitz.

Hamp, Carl, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in München.
Harder, Franz, Dr. phil. Gymn.-Prof. in Berlin.
Hartel, Wilh. v., Sektions-Chef in Wien.
Hartmann, Felix, Dr. phil. in Grofs-Lichterfelde.
Hauer, Jul., Gymn.-Prof. in Kremsmünster.
Hauler, Edmund, Prof. in Wien.
Haufsleiter, Joh., Dr. phil. Prof. in Greifswald.
Havet, Louis, Prof. in Paris.
Helmreich, G., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Augsburg.
Hepp, Dr. phil. Gymn.-Prof. in Rottweil.
Heraeus, Wilh., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Offenbach.
† Hertz, Martin, Prof. in Breslau.
Hey, Oskar, Dr. phil. Gymn.-Lehrer i. U. und Sekretär am Thesaurus linguae lat. in München.
Hirt, Paul, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Berlin.
Hölzl, Max, Dr. phil. Gym.-Lehrer in Dresden-Neustadt.
Hoffmann, Eman., Prof. in Wien.
† Hofmann, Konr., Prof. in München.
Hoppe, Karl, Dr. phil. in Berlin.
Huemer, Joh., Dr. phil. Landesschulinspektor in Wien.

Ihm, G., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Bensheim.
Ihm, Max, Dr. phil. Priv.-Doc. in Halle.
† Jordan, Heinr., Prof. in Königsberg.

Kalb, Wilh., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Neustadt a/H.
† Keil, Heinr., Prof. in Halle.
Keller, Otto, Prof. in Prag.
Klebs, Elimar, Dr. phil. Priv.-Doc. in Berlin.

Köhler, Albr., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Nürnberg.
Korsch, Theodor, in Moskau.
Kothe, Herm., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Breslau.
Krüger, Hugo, Dr. iur. Bibl.-Secr. in Charlottenburg.
Krumbacher, K., Prof. in München.
Krusch, Bruno, Dr. phil. am Kgl. Staats-Archiv in Marburg.
Kübler, Bernh., Dr. phil. Priv.-Doc. in Berlin.

Landgraf, Gust., Dr. phil. Gymn.-Prof. in München.
Landwehr, Hugo, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Berlin.
† Langen, Peter, Prof. in Münster i. Westfalen.
Lattes, Elia, Prof. in Mailand.
Lease, Emory, Univ.-Prof. in Ann-Arbor, Michigan.
Leite, J. de Vasconcellos, Prof. in Lissabon.
Leo, Friedr., Prof. in Göttingen.
Lessing, K., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Berlin.
Linderbauer, Benno, O. S. B. Gymn.-Prof. in Metten.
Lindsay, W. M., Fellow of Jesus College, Oxford.
Linke, Hugo, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Breslau.
† Loewe, Gust., Dr. phil. in Göttingen.
† Lübbert, Eduard, Prof. in Bonn.
Ludwig, Ernst, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Bremen.

Maurenbrecher, Bert., Dr. phil. Priv.-Doc. in Halle.
Mayhoff, K., Gymn.-Direktor in Leipzig.
Mayor, John E. B., Prof. in Cambridge.
Meiser, Karl, Dr. phil. Rektor in Regensburg.
Meltzer, Joh., in Tübingen.
Menge, Paul, Cand. phil. aus Oldenburg.
Menrad, Jos., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in München.
Meyer-Lübke, Wilh., Prof. in Wien.
Miodoński, Adam, Prof. a. d. Univ. Krakau.
Mohr, Paul, Dr. phil. Gymn.-Direktor in Bremerhaven.
Moore, C. H., Univ.-Prof. in Chicago.
Müller, Adolf, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Flensburg.

Nauck, Carl, Gymn.-Dir. a. D. in Königsberg i./N.
† Nettleship, Henry, Prof. in Oxford.
Netušil, J., Prof. a. d. Univ. Charkow.
Nohl, H., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Berlin.

Opitz, Theodor, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Dresden-Neustadt.
Osthoff, H., Prof. in Heidelberg.
† Ott, J. N., Rektor in Rottweil.
Otto, A., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Breslau.

Pauli, C., Dr. phil. Prof. in Leipzig.
Peiper, R., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Breslau.
Petschenig, M., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Graz.
Pfannenschmied, Heino, Dr. phil. Archivdirektor in Colmar.

Piechotta, J., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Leobschütz.
Ploen, Heinr., Dr. phil. Lehrer am Lyceum in Strafsburg i. Els.
Poulsen, Frederik, Cand. phil. in Kopenhagen.
Praun, Joh., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Speyer.

Renn, Emil, Dr. phil. Gymn.-Prof. in Landshut.
Ribbeck, Otto, Prof. in Leipzig.
Ries, G., Gymn.-Prof. in Oldenburg.
Riefs, Ernst, Dr. phil. in Heidelberg.
Rittweger, Karl, Dr. phil. in Bochum.
†Rohde, Erwin, Prof. in Heidelberg.
Rolfe, John C., Univ.-Prof. in Ann-Arbor, Michigan.
Roosen, A., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Bonn.
Rofsberg, Konr., Dr. phil. in Hildesheim.
Ruefs, Ferd., Dr. phil. Gymn.-Prof. in München.

Sanders, H. A., Univ.-Prof. in Minneapolis.
Schenkl, H., Prof. in Graz.
Schenkl, K., Prof. in Wien.
†Schepfs, Georg, Dr. phil. Gymn.-Prof. in Speier.
Schiller, H., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Fürth.
Schlee, Fr., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Berlin.
Schlutter, O. B., Gymn.-Prof. in Hartford (Connecticut).
Schmalz, J. H., Gymn.-Dir. in Rastatt.
Schmaus, H., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Bamberg.
†Schmidt, Joh., Prof. in Königsberg.
Schmitz, Wilh., Gymn.-Dir. in Köln.
Schnorr v. Carolsfeld, H., Dr. phil. Oberbibliothekar in München.
Schöll, Friedr., Prof. in Heidelberg.
†Schöll, Rud., Prof. in München.
† Schönwerth, Olaf, Gymn.-Assistent in München.
Schuchardt, Hugo, Prof. in Graz.
Schulthefs, Otto, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Frauenfeld und Priv.-Doc. an der Universität Zürich.
Schulze, Wilh., Prof. in Göttingen.
Schütte, Otto, Gymn.-Lehrer in Braunschweig.
Schwarz, Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Hirschberg i. Schl.
Seck, Franz, in Moskau.
Seeck, O., Prof. in Greifswald.
Seitz, Friedr., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Elberfeld.
Seuffert, L., Dr. iur. Univ.-Prof. in München.
Sittl, Karl, Prof. in Würzburg.
Skutsch, Fr., Prof. in Breslau.
Sonny, Adolf, Prof. an der Universität Kiew.
Souter, A., Univ.-Prof. in Aberdeen.
Spengel, Andr., Dr. phil. Rektor in Passau.
Stacey, S. G., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Shelbyville, Tennessee.
Stadler, Herm., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in München.
Stöcklein, Joh., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Dillingen.

Stolz, Friedr., Dr. phil. Prof. in Innsbruck.
Stowasser, J. M., Gymn.-Prof. in Wien.
† Studemund, Wilh., Prof. in Breslau.
Stürzinger, Joh. Jak., Prof. in Würzburg.
Suchier, Hermann, Prof. in Halle.

Thielmann, Phil., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Landau.
Thurneysen, Rud., Prof. in Freiburg.
Traube, Ludw., Dr. phil. Priv.-Docent in München.

Usener, Herm., Prof. in Bonn.

Vliet, J. v. d., Prof. in Utrecht.
Vogel, Friedr., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Fürth.

Wagener, C., Dr. phil. Gymn.-Lehrer in Bremen.
Weber, Phil., Dr. phil. Gymn.-Prof. in München.
Weihrich, Franz, Dr. phil. Gymn.-Prof. in Wien.
Weinhold, A., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Meifsen.
Weise, Oskar, Dr. phil. Gymn.-Prof. in Eisenberg.
Weyman, Carl, Dr. phil. Priv.-Doc. in München.
Wölfflin, Eduard, Prof. in München.
Wotke, Karl, Dr. phil. Gymn.-Prof. in Wien.
Wrobel, Joh., Prof. in Czernowitz.

Zander, Carl, Prof. a. d. Universität Lund.
Zimmermann, A., Dr. phil. Gymn.-Prof. in Breslau.
Zingerle, Anton, Prof. in Innsbruck.

Der reflexive Gebrauch der Verba transitiva.

Herrn Sektionschef Dr. Wilh. Ritter von Hartel in Wien.

Ein günstiges Geschick will es, dafs der Satz dieses Heftes mit Ihrem 30jährigen Docentenjubiläum (14. März 1896) zusammenfällt: bietet es doch damit der Redaktion dieser Zeitschrift einen willkommenen Anlafs, sich dankbar nicht nur daran zu erinnern, was Sie dem Archive als Mitarbeiter geleistet, sondern auch, wie viele Ihrer Schüler und Freunde Sie dem Thesaurusunternehmen zugeführt und wie sehr Sie unsere Wissenschaft durch das Corpus scriptorum eccles. latin. als Leiter und Editor gefördert haben. Wenn ich Ihnen wohl im Namen zahlreicher Gesinnungsgenossen in Deutschland unsere herzlichsten Glückwünsche zu dem Festtage zugleich wie zu dem Antritte einer höheren Stellung darbringe, so lassen Sie mich die Hoffnung aussprechen, dafs die Liebe, die Sie uns und unseren Studien entgegengebracht haben, auch im neuen Wirkungskreise dieselbe bleiben möge.

Das in der Überschrift genannte Thema ist zwar, abgesehen von den Schulgrammatiken, schon bei Dräger, hist. Synt. I² 140f. und bei Raph. Kühner, ausführl. Gramm. II 67ff. behandelt; allein es wird weder das Auftreten und die erste Verbreitung der Konstruktion genügend erklärt, noch die weitere Ausdehnung im Spätlatein und der Übergang in die romanischen Sprachen hinlänglich gewürdigt. Zudem ist, was an einzelnen Stellen beobachtet ist, noch so wenig in das Bewufstsein der Kritiker übergegangen, dafs sie es nicht vermocht haben sich von Mifsgriffen frei zu halten. Nachdem nun Arch. IX 515—517 einiges aus der Regula Benedicti zusammengestellt worden ist, dürfte es sich verlohnen die Frage in weiterem Zusammenhange zu behandeln,

wozu Direktor C. F. W. Müller in Breslau einzelne Citate beigesteuert hat.

Recipere eine rückgängige Bewegung machen, den Rückzug antreten, welches bei Holtze und Dräger fehlt, ist schon in der archaischen Latinität durch vier Beispiele gesichert. Plaut. Bacch. 294 rursum in portum recipimus. Merc. 498 face cum praeda recipias. Ennius trag. 311 R. neque sepulcrum, quo recipiat, habeat. Calpurnius Piso bei Varro l. lat. 5, 149 Curtium ad suos recepisse, wo Spengel bemerkt: malim se recepisse. Natürlich hat bei der Ähnlichkeit des vorkarolingischen Minuskel -r und -s der Ausfall von se vor recipio grofse paläographische Wahrscheinlichkeit, und daraus erklären sich auch die vielen überflüssigen Konjekturen, zumal auch Georges in seinem Handwörterbuche den Satz aufstellte, nur Plautus und Ennius hätten das Pronomen reflexivum weggelassen. Aber bei Fronto (M. Caesar) p. 68, 10 N. post meridiem domum recepimus wird man an den Ausfall von 'nos' weniger glauben, und dafs der Schüler mit dieser Redensart seinem Lehrer folgte, bestätigt uns Fronto p. 238, 2: socios navalis, dum reciperent, opperiri, wo A. Mai den reflexiven Gebrauch nicht beanstandet hat. Dafs Fronto die Konstruktion aus dem archaischen Latein kannte, mufs uns als sehr natürlich erscheinen.

Von den Klassikern hat der sonst so sorgfältige Cäsar den Gebrauch anerkannt, wenn auch nur für das Gerundium, bezw. Gerundivum. Gall. 1, 48, 7 si quo erat longius prodeundum aut celerius recipiendum; 7, 52, 1 signo recipiendi dato, womit auch civ. 3, 46, 5 gedeckt ist: quibus ad recipiendum crates impedimento erant, obschon Ciacconius ⟨se⟩ einsetzen wollte. B. Alex. 43, 3 erscheint sogar das Verbum finitum: cum reliquis copiis Salonam recepit im cod. Ashb., ist aber, da alle andern 'se recepit' schreiben, zumal bei der Zweideutigkeit des Ausdruckes, kaum herzustellen. Sobald aber dies zugestanden ist, schwinden auch alle Bedenken für den Vf. des b. Afr., und es ist 9, 2 nicht anzufechten hoc (= huc) eum ideo existimo recepisse, und 18, 2 ebenso wenig recipientes als Glossem zu verdächtigen. Dafs aber Cicero und Livius den Gebrauch nicht annahmen, ist für uns bedeutsam genug. Er mufs von den korrekten sermo urbanus ausgeschlossen gewesen sein, und vermutlich hat Cäsar eine Konzession an die militärische Kommandosprache gemacht, welche lautete Recipite, ohne vos. Verfolgen wir den Gebrauch in der

silbernen Latinität, so ist bei Velleius 2, 70, 1 mit Amerbachs Abschrift in altiora receperat loca festzuhalten und das von Gelenius vorgeschlagene, von Halm gebilligte ⟨se⟩ zu beseitigen; ebenso auch bei Frontin. strat. 4, 7, 29 nostris equitibus recipientibus, wo Gundermann nach Konjektur das Pronomen einschob.

Zu der Annahme, die Kürze des militärischen Kommandos habe hier mitgespielt, passen nun gut die andern bereits in archaischer und klassischer Sprache entwickelten Verba. Zunächst **accingo.** Schon Pomponius Bononiensis, dessen Blüte Hieronymus in die Zeit des Bundesgenossenkrieges setzt, gebrauchte das Zeitwort in reflexivem (medialem) Sinne nach Nonius 469 M. accinge pro accingere (was gleichbedeutend ist mit accinge te): Pomponius (66 R.) age, anus, accinge ad molas. Da aber auch Vergil Aen. 2, 235 geschrieben hat accingunt omnes operi (was Priscian 8, 23 mit accinguntur oder accingunt se erklärt), so ist es leicht möglich, dafs er ein Vorbild schon bei Ennius gefunden hatte, welches auch auf Livius wirken konnte 6, 35, 2: accingendum ad eam cogitationem esse. Man beachte die schon bei Cäsar gefundene Form des Gerundivs. Beispiele aus dem Spätlatein Arch. IX 581. a.

Kommandierte aber der Offizier Accingite, dann wohl auch Expedite, obschon man hier ebenso gut arma als das Pronomen se (sese Caes. civ. 1, 54. Sall. Iug. 105) ergänzen kann. So steht **expedire** bildlich bereits bei Plautus im Sinne von 'sich abwickeln' Amph. 521: nequiter paene expedivit prima parasitatio, worüber P. Langen in den Beitr. zur Kritik des Pl. S. 1 ff. ausführlich gehandelt hat. Bekannt ist auch der taciteische Gebrauch hist. 1, 88 multos comitum specie secum expedire (sich zur Reise fertig machen) iubet; 2, 99 Valentem expedire (Acidalius; expediri Med.) ad bellum iubet; 1, 10 quotiens expedierat (aus den Umgarnungen der voluptates sich frei machen, nicht = expeditionem suscipere) magnae virtutes. Allerdings beruht an der mittleren Stelle das Aktiv auf blofser Konjektur; aber wer sie billigt, hat dann auch nicht nötig an der ersten expediri mit Faernus oder se secum expedire mit Ritter, an der letzten se expedire mit Ritter zu ändern, was Halm mit Berufung auf Madvig Advers. II 559, not. 1 und Joh. Müller gethan haben.

Ebendahin möchten wir **derigere** (dirigere = se d. Richtung nehmen) stellen, so bei Livius 37, 23, 9 (naves) quae sequebantur servantes ordinem in frontem derigere iubet, und § 11 quia in

frontem derigere iussi erant. Da hier Madvig keine Einsprache erhob, so war er, wie so oft, inkonsequent, dafs er Tac. hist. 4, 58 cum legiones <se> contra derexerint das Pronomen verlangte, und Unrecht von Halm, dafs er es in den Text setzte; auch ein überflüssiger Gedanke von Nipperdey und Ritter aciem zu verlangen, da wir schon bei Sen. epist. 53, 1 finden ad Nesida direxi (scil. me oder cursum). Wahrscheinlich war dieser Ausdruck schon zu Cäsars Zeiten üblich, sonst hätte nicht wohl der Vf. des bell. Hisp. 29, 2 geschrieben: hinc derigens proxima planities aequabatur. Für den persönlichen Gebrauch spricht namentlich Apuleius met. 2, 17 comminus in adspectum (wie bei Livius in frontem), si vir es, dirige; für die Anwendung in der Geometrie Vitr. 9, 9, 12 lingula, cuius cacumen dirigat ad punctorum regiones, und Gromat. 29, 10. 167, 5. 303, 4 Lachm. Auch das Spätlatein hat derigere für 'direkt marschieren' beibehalten, wie Itin. Alex. 30 Mediam dirigit studio Darii capiendi, wo Koch ohne Grund dirigit <iter> verbessert; Vopiscus Prob. 19, 6 occisi sunt multi, qui dirigere nolebant, sagittis, von den Löwen, die sich nicht zum Kampfe stellen (in medium prodire) wollten; Oros. 4, 6, 25 cum omnia, in quae direxisset, posterneret; hist. Apoll. 48 ad Ephesum dirige. Dies ist insofern auffallend, als dirigere im Spätlatein die Bedeutung von 'schicken, πέμπειν' angenommen hat, wozu Rönsch in den Collectan. 52 eine reiche Beispielsammlung gegeben hat. Aber auch das Kirchenlatein hat sich gegen diesen Gebrauch nicht abgeschlossen: Belege liefert Tertullian (index von Oehler); Vulg. psalm. 58, 5 sine iniquitate cucurri et direxi (sich zum Kampfe stellen), in dieser Übersetzung citiert schon bei Hilarius z. St. = p. 183, 4 Zing. und nochmals in gleichem Sinne 183, 14. 184, 17. Faustus serm. 5 extr. (p. 243, 8 Eng.) in aeternam beatitudinem per elimosynam pauperum dirigamus. Cassian. inst. 12, 16, 2 in semita virtutum dirigere. Paul. Nol. carm. 20, 377, wo es mit pergere erklärt wird. Weitere Ausführungen werden überflüssig sein; nur das Eine sei hinzugefügt, um eine Vorstellung von unsern besten lexikographischen Hilfsmitteln zu geben, dafs De Vit-Forcellini für den reflexiven Gebrauch eine einzige Stelle beizubringen weifs aus den Acta S. S. Fructuosi et soc. 1: direxerunt beneficiarii in domum eius. Vgl. Diez, Gramm. d. rom. Spr. III[3] 193f.

Sehr leicht erklären sich auf diese Weise auch verto und Composita wie averto, converto, deverto, reverto; doch sind diese

Fälle auch so bekannt, dafs ein Hinweis auf Plaut. Merc. 433 quo vortisti? Mil. 203 ecce avortit, oder auf b. Afr. 9, 1 Ruspinam cum reliquis copiis convertit genügt, mit dem Bemerken, dafs der nämliche Autor an drei andern Stellen se oder sese convertere gebraucht hat. Und doch machte sich selbst hier eine gewisse Unsicherheit geltend; so wenn Lachmann zu Lucr. 4, 334

inde retro rursum redit et convertit eodem

aus blofser Konjektur convertitur geschrieben hat, um die Stelle mit zwei andern medialen Gebrauches*) abzugleichen. Sall. Iug. 20, 4 in regnum suum convortit, und 101, 6 ad pedites convortit, sind zwar die Herausgeber gegenüber der festen Überlieferung standhaft, aber einzelne jüngere Handschriften interpolieren entweder se oder das Passiv, zum Beweise, dafs ihnen diese Form als die bessere erschien; wer will, könnte ja nach dem Zusammenhange auch signa ergänzen. Am frühesten und häufigsten ist vielleicht das reflexive (intransitive) devertere durchgedrungen, so Cic. Phil, 13, 13 devertisse Massiliam; doch wird jetzt ad Att. 3, 7, 1 mit cod. Mediceus ut devorterer (früher devorterem) gelesen. Nep. Lys. 2, 2 cum Thasum divertisset.

Vielleicht gehört auch **flectere** mit Composita wie deflectere in diese Reihe. Der Gebrauch ist zuerst aus Vergil Aen. 9, 372 bekannt, und möglicherweise erst von da zu Livius und Tacitus übergangen. Liv. 3, 8, 6 ex Gabino in Tusculanos flexere colles; 27, 43, 12 flectit in Picenum, Tac. hist. 2, 70 inde Cremonam flexit; 3, 41 ipse flexit in Umbriam, und so noch bei dem Anon. Vales. 24 illuc toto agmine Constantinus inflexit. Das älteste dieser Composita ist wohl deflectere, entsprechend deverto, von Cicero bildlich gebraucht, proprie beispielsweise Tac. hist. 2, 70 vulgus deflectere via. Ergänzen läfst sich hier als Objekt aufser se auch iter oder viam, welche beiden Substantiva vermutlich durch Vergil in die silberne Prosa übergegangen sind.

So leicht sich übrigens noch manche andere Verbalbegriffe in die Kreise der Soldatensprache ziehen lassen, so mufs man doch zweimal überlegen, ob es gestattet sei auf diesem Wege vorwärts zu gehen, namentlich wenn der intransitive Gebrauch erst im Spätlatein auftaucht; denn die Annahme, die militärische Anwendung habe seit Jahrhunderten bestanden und sei nur nicht

---

*) Lucret. 4, 295 und 341.

in die Schriftsprache eingedrungen, wäre doch eine willkürliche. Beispielsweise schreibt Ammian 31, 11, 2 popularibus iungere festinant (= se, castra, arma), und der Bedeutung nach paſst das Verbum zu andern der Bewegung; aber so lange keine andern Parallelen aus der goldenen oder silbernen Latinität vorliegen, wird man den Gebrauch lieber als Fortbildung des Spätlateins betrachten. Darum wollen wir über tendere, declinare u. a. lieber schweigen; und wenn wir auch ein reflexives se movere, sich rühren aus den Komikern kennen, und ähnlich in der Lagersprache, b. Afr. 14 cum Caesar sese moveret, 61 equitatus se movere coepit, so bleibt es doch sehr zweifelhaft, ob movere = aufbrechen von hier ausgegangen sei, ob Ellipse von castra anzunehmen sei u. s. w., und ein weiterer Grund darüber hinwegzugehen mag darin gefunden werden, daſs bei Cäsar die wünschenswerten Vorbilder von se movere fehlen. Überhaupt möchten wir durchaus nicht den Satz aufstellen, als ob der ganze Gebrauch aus der Soldatensprache herausgewachsen wäre, sondern nur daſs er auf diesem besonders feste Wurzeln geschlagen habe; denn die Formel quod bene vortat dürfte unabhängig sein von der Kommandosprache, vielleicht auch terra movet; auch wird man einzelne reflexiv gebrauchte Verba finden, welche nicht so recht in jene hineinpassen.

Dahin gehört die Grabschrift des Ennius auf Scipio bei Cic. Tusc. 4, 49

nemost qui factis **aequiperare** queat,

wo es freilich nahe läge vor dem Infinitiv 'se' oder 'me' einzuschieben, wie teilweise auch geschehen; da indessen die guten Handschriften kein Pronomen anerkennen, so wird man mit Lucian Müller das Verbum lieber mit 'konkurrieren' (= sich messen) übersetzen, und sich darauf berufen, daſs auch Pacuvius, der Schwestersohn des Ennius, sich an diesen Gebrauch gehalten hat, V. 153. 406 R.

Ista si ita sunt promerita vestra, aequiperare ut queam
Vereor.
Nam si quae eventura sunt provideant, aequiperent (aequiperem Vossius) Iovi.

Damit vergleiche man Hirt. Gall. 8, 41, 5 turris, quae moenibus aequaret. Die Verwandtschaft der beiden Dichter zeigt sich auch in Ennius trag. 77

quo accedam? (accidam?) quo **applicem**?

Pac. 270 nil certi quo sese adplicet.

Pac. 356 quo te adplicavisti?

Nur mufs bei Pacuvius der Zusatz des Pronomens als stilistischer Fortschritt betrachtet werden. In Verbindung damit zu bringen ist, weil sich der Autor auch sonst mit Ennius berührt, b. Hisp. 37, 3 quarto die navigationis ad terram adplicant; wenigstens ist die Ergänzung von se ebenso zulässig als die von naves.

Den ältesten und am häufigsten vorkommenden Beispielen ist aber jedenfalls **lavare** (se oder corpus, manus) anzureihen, so bei Plut. Aul. 612 nunc lavabo, ut rem divinam faciam. Bacch. 105 eamus hinc intro, ut laves und oft: aufserdem **habere** nicht im Sinne von habitare, sondern = *εὖ ἔχειν*, von Kühner zuerst aus Terenz belegt, aber schon bei Plautus üblich, Cas. 337 opinione melius res tibi habeat tua. Ein Dutzend Belege bei Mühlmann, Thes. d. class. Latin. Spalte 1055, wo indessen Plaut. Most. 545 zu streichen ist. Bene habet sagte man in familiärem Tone, während die strenge Schriftsprache das Pronomen se (sese) zusetzt, ein Unterschied, den wir oben auch bei recipere festgestellt haben.

Glauben wir damit das Wichtigste aus dem Bestande der alten Latinität hervorgehoben zu haben, so darf man doch nicht übersehen, dafs nicht nur die klassische Sprache auf diesem Wege fortgeschritten ist, sondern dafs namentlich das Spätlatein eine Reihe neuer Formen geschaffen hat, und hier lassen uns sowohl Dräger als Kühner vollkommen im Stiche. Benedikt von Nursia hat fünfmal **reficere** von dem Einnehmen der Hauptmahlzeit gebraucht und nur an einer Stelle des Mediums sich bedient, gar nicht se reficere, wie Cicero und Cäsar sagen. So schon in den Bibelübersetzungen, obwohl es Rönsch nicht beachtet hat, Iudith 6, 20 expleto ieiunio refecerunt; Eccles. 7, 17 principes vescuntur ad reficiendum, non ad luxuriam. Und so sehr oft bei Cassian, welchem sich Benedikt angeschlossen haben dürfte, 4, 17 ut reficientibus fratribus sacrae lectiones recitentur; 18 und Index von Petschenig. Ennod. vit. Epif. 47 tempus reficiendi. Wenn man b. Afr. 34, 6 equites iubet ex languore nausiaque reficere den Infinitiv reflexiv erklären darf, so würde der Gebrauch bis in die Zeit der Republik hinaufreichen; doch wären weitere Beispiele erwünscht, um die Lücke in der Mitte auszufüllen. Eine Analogie bietet uns wenigstens lavare, und damit man nicht die Ergänzung von corpus, bezw. animum, animos

empfehle, vergleiche man das cäsarianische se ex labore reficere, oder Cic. epist. 7, 26, 2 ego hic cogito commorari, quoad me reficiam; ad Q. fr. 3, 1, 1 ego in Arpinati summa cum amoenitate fluminis me refeci ludorum diebus, wenn auch hier weniger an Stärkung durch Speise und Trank, als vielmehr an Abspannung, Luftkur und Baden gedacht wird.

Entschieden im Kirchenlatein haben sich **corrigere** und **emendare** (einen Fehler ausmerzen) entwickelt, und so sagt man heute noch im Italienischen corregere für corregersi; dieser Begriff der Selbstbesserung spielt auch in der christlichen Moral eine besonders wichtige Rolle. Aber die historische Syntax wird sich nun nicht mit einem Dutzend Beispiele aus Benedikt (Arch. IX 516) zufrieden geben, sondern den Ursprung aufsuchen wollen. Wahrscheinlich dürfen wir den Tertullian obenan stellen; denn so unsicher der Satzbau ad nat. 1, 20 (p. 92, 2 Reiff.) sein mag, so folgt doch der Aufforderung: emendate vosmet ipsos prius ut Christianos puniatis, wo das Pronomen durch den Gegensatz bedingt ist, eine Einschränkung, in welcher der Konjunktiv emendaveritis in reflexivem Sinne gebraucht sein mufs, wie zuerst Hartel in den Patrist. Stud. VI (= III zu Tertullian) S. 38 einsah. Auch hier werden weitere Beispiele, zunächst des dritten Jahrhunderts zu suchen sein. Zu den Zeugen vor Benedikt gehört auch Faustus von Reii, serm. 12 (p. 272, 4 Eng.) qui secundum paenitendi tempus emendare noluerit, wo die Einschiebung von se vor secundum zwar leicht, aber doch nicht notwendig ist. Für Gregor von Tours Mart. 2, 40 wagt Bonnet p. 629 (adnuntia ut emendent) keine bestimmte Entscheidung; denn er hält das Übersehen des Abkürzungszeichens für ur für ebenso möglich, als den reflexiven Gebrauch, den er durch corrigere = se corrigere bei Ennodius (Vogel, Arch. III 442) stützt. Im ganzen sind sieben Beispiele aus Gelasius, Hormisda und Ennodius beigebracht. Dazu kommen noch Vita Hugberti cp. 4 vade in nomine Domini et emenda. Expos. fidei bei Caspari, kirchengeschichtl. Anecdota S. 289 quicumque commiserit, cito emendet. Aber Hieronymus hat in seiner Bibelübersetzung diese Ausdrucksweise nicht gebilligt, was auch damit zusammenhängen mag, dafs emendare in älteren Bibelübersetzungen im Sinne von increpare gebraucht wird. Vgl. Rönsch, Itala und Vulgata S. 362.

Eine geordnete Übersicht der spätlateinischen Reflexiva wäre aber noch verfrüht: einiges findet man bei P. Geyer im Fest-

grufse (zu Antonini Plac. Itinerarium), Augsb. 1892, S. 18—21. Die in der Form abweichenden Lehrsätze der älteren Grammatik findet man bei G. T. A. Krüger, lat. Gramm. (Hannover 1842) § 469. Holtze, synt. prisc. script. II 12 ff. Zumpt § 145. Schultz, lat. Sprachlehre, § 92, Anm. 2. Um aber noch unser Gebiet fest abzugrenzen, kann man von 'reflexivem Gebrauche' erst dann sprechen, wenn sich die Verbindung mit se womöglich gleichzeitig nachweisen läfst. Wenn man also sagt: appellere navem, classem, scaphas, lintres, auch intransitiv appellere, und medial appelli, doch meines Wissens nicht se appellere, so giebt die Analogie von applicare = se applicare noch nicht das Recht, reflexiv gebrauchtes appellere anzunehmen. Lateinisch ist: fama, fortuna variat, die Überlieferung geht auseinander, das Glück schlägt um, doch nicht se variat. Mag also unter Umständen reflexiver oder intransitiver Gebrauch und Ellipse des Objektes zusammenfallen, so kann man doch in den reflexiven Gebrauch nur hineinziehen, was auch mit dem Pronomen reflexivum ausgedrückt wird. Besonders aber hüte man sich in der Auslegung von den nächstliegenden Phrasen der deutschen Sprache sich leiten zu lassen: denn dem mutare vergleicht sich zwar 'das Wetter ändert sich', doch ebenso gut 'das Wetter ändert'. Vgl. sich baden und baden. Die Frage, wie der Lateiner die Sache auffafste, kann nur durch historische Beobachtung der lateinischen Sprache entschieden werden.

Dafs besonders gern die Participia praes. act. in medialem Sinne gebraucht werden (volventibus annis, minuente aestu, res moventes), hängt mit dem Fehlen der Form des Partic. praes. pass. zusammen, wie auch bei dem aus Sallust Iug. 79, 6. 93, 4 bekannten 'gignentia' (worüber Nägelsbach, lat. Stil. § 96, 1 mit Anmerk. nachzusehen), während andrerseits auch das Gerundivum, z. B. Verg. Aen. 1, 269 volvendis mensibus; 9, 7 volvenda dies zur Aushilfe herangezogen worden ist. Vgl. περιπλομένων ἐνιαυτῶν. Besonders lehrreich ist hier das Verbum movere, eine Bewegung machen, so in einem Senatsbeschlusse vom Jahre 99 vor Chr. bei Gellius 4, 6, 2 'hastas Martias movisse', wonach wir diesen Gebrauch der archaischen Latinität werden zuweisen dürfen, so dafs auch 'terra movit' bei Livius als altes Latein der Prodigiensprache gelten mufs, 'hastam se commovisse' bei Liv. 21, 62, 4 oder 'hastas motas' 40, 19, 2 als Neuerung. Vgl. Franz Luterbacher, Prodigienstil. 1880. 33. Im Anschlusse daran ge-

brauchen die Juristen und die der Kurialsprache sich anschliefsenden Klassiker res moventes oder moventia in doppelter Weise: in reflexivem Sinne von den Menschen und den Tieren, welche sich selbst bewegen können, z. B. Ulpian, Dig. 42, 1, 15, 2, aber auch in passivem Sinne = res quae moveri possunt, bewegliche Habe, res mobiles, wie unsere 'Möbel', so schon Livius 5, 25, 6 ea praeda, quae rerum moventium sit, im Gegensatze zu der Stadt und den agri; doch scheint diesen Ausdruck zuerst Livius in die litterarische Prosa eingeführt zu haben, da Nepos sich noch der Umschreibung bedient, Them. 2, 8 sua omnia quae moveri poterant und nochmals Dio 4, 2, und Cicero wie Cäsar die livianische Formel noch nicht kennen. Vgl. Wilh. Kalb, Juristenlatein². 1888. 15. — Vgl. darüber auch Bücheler bei Friedländer, Juvenal 3, 23. Wir empfehlen nur die Vorsicht, aus dem Gebrauche der Partic. praes. act. nicht sofort auf die Verba finita zu schliefsen. Vgl. Wannowski, De promiscuo verborum activorum et neutrorum usu. Posen 1867, und Neue-Wagener, lat. Formenlehre III³ 12.

München. **Eduard Wölfflin.**

Der Infinitiv meminere.

Während die Partizipialform meminens von Plautus an vereinzelt vorkommt (vgl. Neue II² 617), ist der entsprechende Infinitiv weder bei Neue noch in den Wortformen von Georges oder den Schriften von Rönsch erwähnt. Nachdem sie jetzt aus der Regula Benedicti bekannt geworden ist (cap. 2 dreimal und cap. 64), möchte man doch fragen, ob sie nicht schon vor dem sechsten Jahrhundert nachzuweisen sei. Und in der That ist ihre Spur schon in der zweiten Hälfte des vierten Jahrhunderts erhalten bei Servius Comm. Aen. 2, 12: animus meminisse horret] defectivi verbi ratio est; nec enim potuit dicere 'meminere'. Man wird dies so verstehen dürfen, dafs Servius die Form kannte, sie aber in der Schriftsprache nicht für zulässig hielt.

München. Ed. Wölfflin.

Beiträge zur lateinischen Glossographie.

Im Archiv IX 390—391 vermutete Landgraf, gestützt auf Corp. Gloss. Lat. V 219, 13 lucinantes suadentes, daſs IV 362, 6 statt lucem surgo: lucem vigilo zu lesen sei lucino: surgo, lucevigilo, und obige Glosse selbst änderte er in lucinantes surgentes. Daſs aber lucem surgo nicht in lucino zu ändern ist, hat C. W. im Archiv IX 546 unter Hinweis auf Vulgata Ps. 162, 2 dargethan. Wie überhaupt lucinantes suadentes als Stütze für ein vermeintliches lucino = surgo angeführt werden konnte, da das stützende surgentes doch erst selbst durch Konjektur aus suadentes gewonnen werden muſste, ist mir unerfindlich. An suadentes zu rütteln, ist durchaus kein Grund vorhanden; dagegen ist lucinantes in lenucinantes = lenocinantes zu bessern wie aus VI 107, 40 lenocinantem suadentem ersichtlich ist; vgl. auch Corpus Glossary (ed. Hessels) L 98 lenones uenenosi suasores.

Daſs CGL. V 293, 6 expectata probata gar wohl stehen kann, wenn man expectata als orthographische Variante von spectata faſst, kann man C. W. gern glauben. Der Glossenschreiber stand eben schon unter dem Einflusse des Gesetzes, demzufolge lateinisches ex- zu s im Italienischen geworden ist. Fleiſsiges Nachsuchen wird sicher noch andere derartige Beispiele aus den Glossen beibringen können. Doch dürfte das obige genügen, um die Verbesserung eines Wortes wahrscheinlich zu machen, das sich im Corpus Glossary E 408 findet. Wir lesen da excepta sagitta, was weiter unten (E 491) noch einmal als exepta sagita erscheint und im Amplonianus (CGL. V 292, 10) als exepta sagitta wiederkehrt. Dieses excepta ist nach meiner Vermutung in erster Linie aus excepla verderbt und das ist Metathese von expecla = specla = spicula. Der vierte Band bietet uns eine weitere Bestätigung für unsere Vermutung, daſs

excepla = specla = spicula sei: 464, 37 lesen wir geradezu spicula sagitta harundo canna.

Der bekannte Schreibfehler der Buchstabenversetzung wird uns zur Verbesserung und Erklärung folgender Glossen gute Dienste leisten: IV 98, 21 lesen wir insuetare insulenter inuadere. Das ist doch wohl inuestare = infestare. V 274, 43 caeca laetantia ist caeca latentia, ebenso wie V 275, 3 catamitus gaminidis für catamitus ganimidis = *Γανυμήδης* steht. Klar auf der Hand liegt auch die Verbesserung in V 275, 16 caleptra genus metribilia, nämlich caliptra genus mitre bilis, d. i. mitrae uilis, wenn letzteres nicht etwa Rest eines muliebris ist (cf. V 275, 42 nuebri = muliebri). So wird wohl auch V 242, 11 Salacia de paganorum quasi maritima durch Metathese aus Calasia = Talasia = Thalassia = *Θαλασσια* dea paganorum etc. entstanden sein. In ähnlicher Weise erklärt sich das IV 494, 34 begegnende mysteriöse certatim paulatim, das sich im Corpus Glossary C 348 und in den Hrabanus-Kero-Glossaren (Steinmeyer-Sievers Althochd. Gloss. I 88, 18) wiederfindet. Dieses certatim entwickelte sich auf dem Wege von cretatim, gredatim aus gradatim, das als gradatum paulatim IV 242, 5 erscheint.

Unerklärlich erscheint auf den ersten Blick eine Glosse, wie celebra uoluntas (V 275, 42). Erinnern wir uns jedoch des Fehlers der Metathese, so werden wir leicht ein lecebra uoluptas*) darin sehen, wo natürlich lecebra Kurzform für illecebra ist. Das Interpretament dürfte Rest von illiciens uoluptas oder etwas derartiges sein. Eine andere Umstellung von Buchstaben jenes lecebra haben wir IV 106, 11 in lecrebra seductio uel occulta blanditio und IV 532, 44 lacebra seductio aut occulta blan[di]tio. Das Wort illecebrae kommt auch in der Form inlecebrae vor und dann, durch Metathese zu incelebrae verdorben, ist es öfters mit incelebre verwechselt worden: IV 247, 53 haben wir incelebre deserto; IV 92, 38 incaelebre desertum; dies erscheint V 301, 59 verderbt zu inlecebrarum indesertum, im Corpus Glossary J 249 zu inlecebrum indesertum. Dasselbe Schicksal der Verderbnis durch Metathese hat das Zeitwort illecebrare erlitten. So lesen wir V 449, 56 depiscor inçele-

*) cf. IV 103, 16 kappadinarius uoluntarius = cuppedinarius uoluptarius.



brare nititur für depisc[at]ur inlecebrare nititur. Dem Anscheine nach haben wir hier auch mit einer Umstellung zu rechnen; sollte es nicht ursprünglich geheifsen haben inlecebrat depiscari nititur?

Schwieriger zu beurteilen sind folgende Glossen: V 302, 25 inlecebra incommoda uel abinlicendo adsuendo; V 366, 40 inlecebra incommoda; Corpus Glossary J 91 indigeries. per habundantiam frugum indigesta. inlicebra; IV 365, 39 indigesta inlecebra. Was V 302, 25 anlangt, so haben wir jedenfalls in adsuendo wieder ein Beispiel von Metathese, nämlich von suadendo, vgl. V 302, 27 inlicit incitat suadit; vielleicht dürfte so zu lesen sein: inlecebra ... ab inliciendo uel suadendo; .... incommoda; das ausgefallene Lemma zu incommoda war vielleicht inutilia, vgl. Corpus Glossary C 852 commodus utiles. incommodus inutilis. Was IV 365, 39 anbetrifft, so scheint aus Corpus Glossary J 91 hervorzugehen, dafs inlecebra nicht Interpretament, sondern ursprünglich Lemma war, das, auf dieselbe Zeile mit dem Interpretament von indigeries, nämlich per abundantiam frugum indigesta [moles?] gedrängt, sein eigenes Interpretament verlor und dann von dem Schreiber der Vorlage von IV 365, 39 mit indigesta zu einer neuen Glosse verbunden wurde.

Ebenfalls ein Beispiel von Metathese scheint in V 369, 43 leuigantes natantibus vorzuliegen. Wenigstens sehe ich nicht, wie dieser Glosse anders beizukommen ist; sie erscheint als leuigatis natantibus im Corpus Glossary L 132. Ich sehe darin ein Verderbnis von ueli^{fi}gātis naca^{bu}ntis, d. i. uelificantis nauigantis.

In gleicher Weise sind die folgenden Verderbnisse im Corpus Glossary zu heilen: U 195 uilis. pestis, das ist lues. pestis, vgl. IV 553, 41 lues. pestis; U 198 uilicos. custos. nocturnos, das ist uigil custos nocturnus, vgl. IV 401, 36 uigil custus nocturnus = IV 193, 10; IV 578, 54 uigil custos noctis; V 336, 20 uigil custus nocturnus.

In demselben Corpus Glossary U 298 begegnen wir einer Glosse ustrina ubi porcos tolluntur, wonach es scheinen sollte, als ob ustrina auch einen 'Schweine-Schlachthof' bedeuten könnte, aber nur weil die Metathese hier wieder ihre Hand im Spiele gehabt hat. Wenn wir vergleichen IV 196, 14 ustrina locus

ubi comburuntur pecora mit IV 298, 2; 581, 23 ustrima locus ubi conburuntur corpora und IV 426, 47 ustrina ubi porci ostulantur und V 401, 2 ustrina ubi porcos tollentur, so ist klar, dafs porcos tolluntur getrennt werden mufs in porc ostulluntur, was natürlich Verschiebung von corp^{ora} ustulantur ist, ebenso wie pecora aus corpora IV 196, 15 geworden ist. So ist auch uegros. demone. insanus (Corpus Glossary U 101) nichts als uecors und uerbonutus. sicut. dicit (U 127) einfach uerbotenus.

Nun werden wir auch das schwierige ergata uicinus uel operator (IV 232, 45) verstehen können, das Warren in seiner Ausgabe des Sangallensis vergeblich zu erklären versucht hat. Er nimmt an, dafs uicinus = ficinus, d. h. Kurzform für officinus ist; aber die Annahme einer solchen Bildung ist so gewagt, wie nur möglich; man sollte doch wenigstens ein [of]ficinius erwarten. Die Überlieferung der Glosse ist, soweit ich sie verfolgt habe, die folgende: IV 65, 2; 508, 43 ergata uicinus aut operator; IV 336, 45 ergata operator; III 518, 13 ergates operarius; V 290, 50 ergata uicinus uel operator; Corpus Glossary E 272 ergata. uicinis. Damit vergleiche man nun V 349, 17 colonus uicinus, so wird klar, dafs uicinus nichts anderes als Metathese von einem in uinicus verdorbenen uillicus sein kann. Dies wird bestätigt durch die folgenden Glossen: III 495, 35 georgus uillicus operarius, III 512, 10 georgos uilicus operarius; III 313, 56 *εργατης* operarius aber kann uns erklären, wie die Schreiber von IV 65, 2 und V 290, 50 oder deren Vorlagen dazu kamen, der Glosse die bei ihnen vorliegende Gestalt zu geben. Ich denke, wir haben in derselben ein Bibelcitat aus Genesis 4, 2. Im Codex Venetus hat dieselbe folgenden Wortlaut: *Κάϊν δ' ὑπῆρξεν ἐργάτης γῆς*. Ist es nun nicht möglich, dafs da ursprünglich stand *γεωργός*, welches mit *ἐργάτης γῆς* erklärt wurde und welches für das einstige *γεωργός* dann in den Text eindrang? *γεωργός* mit seinem Interpretament *ἐργάτης γῆς* erhielt Aufnahme in einem griechischen Glossar und wurde dann später lateinisch glossiert; vielleicht hatte die Urglosse, auf welche die oben genannten Redaktionen zurückgehen, folgende Gestalt:

γεωργός: *ἐργάτης γῆς* cultor agri uel uillicus operarius.

Durch ungeschickte Verkürzung oder auch unabsichtliche Auslassung konnte dann sehr wohl ein ergata uillicus operarius

entstehen, und nachdem uillicus durch Metathese zum uicinus geworden war, wurde daraus ein ergata uicinus {aut uel} operarius; durch uel (aut) sollte natürlich angedeutet werden, dafs ergata aufser 'Nachbar' auch 'Arbeiter' bedeuten könne. Jenes cultor uicinus aber erklärt sich, wenn wir annehmen, dafs die Interpretamente des Griechischen zu einer Glosse verschmolzen wurden: cultor [agri] uillicus [operarius], worauf uillicus dann auch der Metathese verfiel.

Hartford (Connecticut). **Otto B. Schlutter.**

Oculis contrectare.

C. Weyman und W. Heraeus haben in dieser Zeitschrift VIII 405 und IX 596 die Stelle des Lactanz De opif. dei 1, 15: quae (res caelestes terrenaeque) a nobis longe remotae neque oculis contrectari neque tangi manu .. possunt, als auffällig bezeichnet, Weyman im Hinblick auf die von ihm gesammelten Belege für den Ausdruck oculis uidere et manu contrectare, Heraeus unter Anführung von Stellen, an denen zwar die Verbindung oculis contrectare vorkommt, jedoch, wie er annimmt, nur im Sinne von „unzüchtigen Blicken". Von diesen Stellen ist jedoch eine abzusondern, nämlich Tacitus Ann. 3, 12: quo pertinuit nudare corpus (Germanici) et contrectandum uulgi oculis permittere. Hier liegt m. E. keinerlei Notwendigkeit und überhaupt kein rechter Grund vor, an „unzüchtige" Blicke zu denken, vielmehr tadelte Tiberius die Ausstellung der entblöfsten Leiche des Germanicus auf offenem Markte von Antiochien (2, 73) offenbar deshalb, weil sie dadurch in ganz ungehöriger Weise den neugierigen Blicken des Pöbels preisgegeben worden war. Was nun jene Stelle des Lactanz betrifft, so hat schon der alte Interpolator, dessen Glosseme im cod. Bononiensis so oft den ursprünglichen Text verdrängt haben, die Kühnheit des Tropus oculis contrectare empfunden, wenn er das freilich auch grammatisch unzulässige contueri eingesetzt hat. Aber die Stelle ist genügend durch die Parallele Inst. II 6, 6 geschützt: ut insignes lapillis et coloribus uestes uel distincta gemmis fulgentibus pocula insatiabili contemplatione contrectent. Ist nun hier contemplatione contrectare sinnverwandt mit oculis contrectare, so berührt es sich anderseits auch, entsprechend der geistigen Bedeutung von contemplatio, mit dem Ausdruck mente contrectare, den Cicero Tusc. III 15, 33 (bei Nipperdey z. Ann. 3, 12) hat: ad conspiciendas totaque mente contrectandas uarias uoluptates. Vielleicht schwebte diese Stelle Lactanz vor, zumal da Cicero unmittelbar vor dieser Stelle die Wendung ad contemplandas uoluptates gebraucht.

Heidelberg. Samuel Brandt.



Incommoditas.

S. Silviae Peregrinatio ad loca sancta (iterum ed. Gamurrini) p. 19 vs. 1: *Et est ibi praeterea arbor sicomori, quae dicitur a patriarchis posita esse: nam iam vetustissima est, et ideo permodica est, licet tamen adhuc fructus afferat. Nam cuicumque commoditas fuerit, vadent ibi, et tollent surculos, et prode illis est.* Ad ultima editor adscripsit: „Codex ita se habet: *nam cuicumque in quo moditas fuerit;* scribendum fuit: *quo moditas* et delendum *in.*" Satis fuerit sequi scripturam codicis, dummodo recte distinctam: *nam cuicumque incommoditas fuerit,* i. e. qui *valetudine incommoda* fuerit, ut loquitur Cicero (Brutus § 130). Qui morbo laborabant, illius sicomoris surculis sanitatem recuperabant. Georgio teste etiam Hegesippus, qui dicitur, hoc uocabulo eodem sensu usus est.

Ultraiecti. J. v. d. Vliet.

Uelum = nauigium, ratis.

In Archiuii uol. IV p. 413 sqq. u. d. Pfannenschmid ex historia uocabuli Gallici *voile,* cuius forma dialectica fuerit *valle* uel *walle,* efficere conatur *uelum* (ueh-ŏ-lum, ueh-ŭ-lum, ueh-ĭ-lum) in lingua Romana rustica olim significasse *nauigium,* uel adeo *uehiculum* (Fahrzeug). Ad hanc opinionem firmandam adferri potest substantiuum *uelatura,* quod bis legitur apud Uarronem, qui (R. R. I 2, 14) ita scribit: *uilicus agri colendi causa institutus atque appellatus a uilla, quod in eam conuehuntur fructus et euehuntur, cum ueneunt. a quo rustici etiam nunc quoque uiam uehan appellant propter uecturas et uellam non uillam, quo uehunt et unde uehunt. item dicuntur, qui uecturis uiuunt, uelaturam facere.* Alter locus legitur in libris de L. L. V 43, ubi agitur de etymologia nominis *Auentini* montis, quod Uarro opinatur ab *aduectu* esse deriuandum: *nam olim paludibus mons erat ab reliquis disclusus; itaque eo ex urbe aduehebantur ratibus: quoius uestigia, quod ea qua tum* [*uehebantur, etiam nunc* (inseruit C. O. Mueller)] *dicitur Uelabrum, et unde escendebant* (*ascendebant* cor. Goth.) *ad infumam* (coni. Spengelii) *nouam uiam locus sacellum Uelabrum* (ita C. O. M. *labrum* codd.). 44: *Uelabrum a uehendo. Uelaturam facere etiam nunc dicuntur, qui id merccede faciunt. [Merces dicitur a merendo et aere.] Huic uecturae qui ratibus transibant quadrans: ab eo Lucilius scripsit: Quadrantis ratiti.* Locum ad priorem statum reduxi; *merces — aere* ut a contextu aliena seclusi. Eodem pertinet etiam Paul. Diac. p. 368: *veia apud oscos dicebatur plaustrum, inde veiarii stipites in plaustro et vectura veiatura.* Quodsi *uelum* erit nauigium, *Uelabrum* fortasse erit locus, ubi nauigia stationem suam habent. Ceterum de huius uocabuli origine cf. O. Keller, Lat. Etym. p. 123.

Ultraiecti. J. van der Vliet.



Die Entwickelung des livianischen Stiles.

Obschon man den Livius gewöhnlich der goldenen Latinität zuteilt, so giebt man doch gerne zu, dafs er, wie das augusteische Zeitalter überhaupt ebenso gut das Ende der Republik als der Anfang der Monarchie genannt werden kann, zugleich auch den Übergang zum silbernen Latein bilde. Wollte man sich dabei denken, Livius stehe in seinen ersten Dekaden, die er etwa in den Jahren 26—18 vor Chr. schrieb, der Sprache des Caesar näher und habe in den späteren Jahrzehnten dem neumodischen Stile sich immer mehr zugewandt, so hiefse dies die Thatsachen auf den Kopf stellen. Eine solche Vorstellung dürfen wir uns schon darum nicht bilden, weil uns die gröfsere zweite Hälfte des livianischen Riesenwerkes verloren gegangen ist; vielmehr mufs sich, wenn wir eine Wandlung des livianischen Stiles zu beobachten in der Lage sind, dieselbe schon in dem ersten Drittel seiner vierzigjährigen Schaffensperiode vollzogen haben, und in der That fällt die stärkste in die Augen fallende Wendung schon in die ersten erhaltenen Dekaden selbst. Man hat früher lange die alten Klassiker als geschlossene Einheiten und gleichsam als Offenbarungen des antiken Geistes betrachtet, als wären sie fertige Persönlichkeiten gewesen, der Athene vergleichbar, welche dem Haupte des Zeus entsprang. Doch hat man sich zuerst bei Tacitus überzeugt, dafs seine Entwickelung eine ununterbrochene gewesen ist, etwa wie die von Richard Wagner, welcher zuerst unter fremdem Einflusse steht und seine Eigenart erst allmählich herausbildet. Dafs auch bei Livius eine ähnliche Entwickelung nachgewiesen werden könne, hat der nämliche Gelehrte angedeutet, welcher zuerst die Genesis des taciteischen Stiles uns klar gemacht hat, Ed. Wölfflin in seiner Schrift Antiochus von Syrakus und Coelius Antipater, 1872, S. 85 ff., und wenn ich diese darzustellen versuche, so führe ich nur die dort angegebenen Andeutungen näher aus, indem ich ihm zugleich für die wohl-

wollende Unterstützung meiner Studien auch öffentlich meinen besten Dank ausspreche.

Das Merkwürdige aber ist, dafs Livius nicht im Laufe der Jahrzehnte die goldene Latinität zur silbernen umgeformt, sondern umgekehrt gerade in der ersten Dekade dem neuen Zeitgeiste am meisten gehuldigt hat und später, d. h. schon in der dritten und noch mehr in der vierten Dekade, zu den strengeren Formen und Normen des Klassizismus zurückgekehrt ist. Die Erklärung dieses auf den ersten Blick befremdenden Satzes wird sich von selbst ergeben. Livius hatte, bevor er sich entschlofs, die mehr als 700jährige Geschichte seines Volkes als Ganzes zu schreiben, nicht nur rhetorische Studien gemacht, wie die meisten seiner Kollegen, sondern auch Unterricht in der Rhetorik erteilt; er hatte philosophische Dialoge etwa in der Art der Logistorici des Varro oder des ciceronianischen Laelius geschrieben und in einer Epistola ad filium seine Ansichten über diese Wissenschaft niedergelegt. Er war also ohne Zweifel ein gewandter Stilist, aber es stand ihm im Wege, was schon seinen Vorgängern, die Dürre der ersten Jahrhunderte und der Mangel zuverlässiger historischer Überlieferungen. Um über diese den Leser hinwegzutäuschen, um sein Interesse wach zu halten, bedurfte es einer farbenreichen Darstellung und einer Hebung der Prosa durch poetische Mittel. Die Sagen und Legenden, welche Livius in Ermangelung besseren Stoffes vorzutragen hatte, pafsten sehr gut zu diesem dichterischen Kolorite, während der Ernst der späteren urkundlich gesicherten römischen Geschichte diesem Flitter widersprach. Wenn das Charakteristische des silbernen Lateins die Vermengung von Poesie und Prosa ist, so darf die erste Dekade des Livius als die silberne bezeichnet werden, während er bereits in der dritten zur goldenen Latinität zurücklenkt. Aber der Ton, den er zuerst angeschlagen hatte, fand einen solchen Wiederhall in den Herzen der damaligen Leser, dafs er nach einer Generation zum mächtigen Accorde anschwoll und die Grundstimmung der silbernen Latinität wurde. Der poetische Charakter der Erzählungen aus der Königszeit und der dichterische Hauch besonders des ersten Buches des Livius sind so allgemein bekannt, dafs schon Niebuhr darin die Spuren dreier verlorener, in saturnischem Metrum verfafster, kleinerer Epen zu erkennen glaubte. Jetzt, wo diese Hypothese längst vergessen ist, wird man poetische Elemente der ersten Dekade lieber auf das Vorbild des Ennius und seiner

Annales zurückführen. Dafs Livius ihn nur einmal genannt (30, 26, 9 unum hominem nobis cunctando rem restituisse, sicut Ennius ait), spricht darum nicht dagegen, weil ein Historiker den Dichter nicht wohl als Quelle nennen durfte. Wenn man aber von dem historischen Stoffe absieht, war Ennius dem Livius nicht minder eine Quelle der Phraseologie, als er es für den Verfasser des Bellum Hispaniense gewesen ist, der ja sein Vorbild mit der nämlichen Formel (ut ait Ennius, cap. 23, 3. 31, 7, vielleicht auch 5, 6) citiert hat. Vgl. Arch. f. lat. Lex. VIII 596 f. Auch hat Livius seiner Bekanntschaft mit den Dichtern am Ende der Vorrede gedacht, wo er sich äufsert, er möchte am liebsten mit Gelübden und Gebeten beginnen, wie es bei den Poeten (Homer, Ennius, Vergil) üblich sei. Im ersten Kapitel werden wir daher über Ennius und Livius zu sprechen haben.

Bleibt uns das Verhältnis des Livius zu Ennius darum unklar, weil so wenig von dem Epos und den Tragödien erhalten ist, so stofsen wir bei der Vergleichung der vollständig geretteten Dichtungen Vergils auf eine neue Schwierigkeit. Wenn nämlich Livius seine erste Dekade um das Jahr 20 vor Chr. abschlofs, so waren damals wohl die Bucolica und Georgica veröffentlicht, nicht aber die erst 18/17 herausgegebene Aeneide. Es wäre wohl kaum gestattet, den scheinbaren Reminiscenzen zuliebe anzunehmen, die Bücher der ersten Dekade seien in einer zweiten, verbesserten und nach 17 vor Chr. abgeschlossenen Ausgabe auf uns gekommen; denn da Livius sein Ziel nicht erreicht hat, so wäre eine Überarbeitung der ersten Bücher wenig wahrscheinlich.

Wenn wir aber die Phrasen der ersten Dekade nicht direkt auf die Aeneis zurückführen können, was hindert uns anzunehmen, sie hätten dem Ennius gehört oder überhaupt der archaischen Poesie der Römer? Wer den halben Hexameter 22, 50, 10 'haec ubi dicta dedit' aus Verg. Aen. 2, 790 herholt, mag mit der Chronologie knapp zurecht kommen; dafs er eine epische Formel war, beweisen die gleichlautenden Versanfänge bei Petron 121, 6 und Valerius Flaccus 2, 69; Lucilius vollends 1, 13 haec ubi dicta dedit, pausam fecit ore loquendi belehrt uns, dafs sie schon vor Vergil bestand, wahrscheinlich seit Ennius. Möglich, dafs sie Coelius Antipater in die Prosa eingeführt hatte, da er sich nach Fronto p. 62 N. (Ennius eumque studiose aemulatus L. Coelius) stark an den Dichter anlehnte. Und wenn dies Coelius in der Darstellung des hannibalischen Krieges that, warum dann Livius

nicht in der ersten Dekade, wo er ein noch viel besseres Recht hatte? Darnach wird manches, was wir zufällig nur aus Vergil belegen können, thatsächlich älteren Ursprungs sein; denn Vergil war ja in Entlehnungen nicht schüchtern, wie ja schon Macrobius Sat. 6, 1 in einem langen Kapitel die Frage behandelt, quid Maro de antiquis Romanis scriptoribus traxerit, und schon Octavius Avitus hatte acht (!) Bücher ὁμοιοτήτων geschrieben, quos et unde versus transtulerit. Wenn man aber erkennt, daſs sowohl Vergil als Livius aus Ennius schöpften, so wird durch eine sorgfältige Vergleichung manches gewonnen werden können, auch für die Kritik der beiden Autoren.

Über den Einfluſs anderer Dichter haben wir uns kurz gefaſst, aber doch versucht, Spuren der Lektüre des Lucretius, des Horatius, des Tibull nachzuweisen. Ovid kann kaum ernstlich in Frage kommen; es könnten ja nur wenige Jugendgedichte sein, welche Livius benutzt hätte, oder Reminiscenzen aus dessen öffentlichen Vorträgen. Wenn uns eine Wendung als Eigentum des Ovid erscheinen sollte (denn daſs umgekehrt Ovid aus Livius geschöpft hätte, wird doch niemand glauben), so wird sie eben überhaupt der Poesie jener Periode angehören. — Alle poetischen Ausdrücke aber finden sich zum gröſsten Teile in der ersten Dekade, teilweise auch noch in der ersten Hälfte der dritten, wenig mehr in den spätern Büchern. Es ist daher ein groſser Fehler der Kritiker, die Stellen der ersten Dekade nach dem Sprachgebrauche der späteren auszugleichen oder umgekehrt. Wir sehen voraus, daſs, was uns als bedeutungsvolle Übereinstimmung gilt, anderen als zufälliges Zusammentreffen erscheinen wird, namentlich wenn sie den billigen Grund geltend machen, daſs die von uns notierten Redensarten schon in der uns verlorenen Litteratur könnten gestanden haben. Wir geben gleichwohl alles, was uns der Beachtung wert zu sein scheint, in der Hoffnung, auch gläubige Leser zu finden, und mit der Versicherung, daſs wir in der Anführung von Parallelen strenger gewesen sind als die bisherigen Liviuserklärer.

Damit man aber ein richtiges Bild von der poetisierenden Darstellung der ersten Dekade gewinne, ist es am heilsamsten, den wasserklaren und wasserreinen Caesar gegenüberzustellen. Der uns so geläufige und bei Livius so häufige Tropus, nach welchem die Kampfbegierde mit dem Feuer und Brande verglichen wird, ist ihm so gut wie fremd: accendo, incendo, in-

flammo, flagro kennt er nicht in übertragener Bedeutung; ardeo nur an zwei Stellen des bellum Gallicum, noch nicht ardor (pugnandi, militum, animorum, wie oft bei Livius), da der Tropus sich zuerst am Verbum entwickelt und erst von da auf das Verbalsubstantiv übergeht. Wie nüchtern ist Caesar, der sich etwa mit excitare animos begnügt! Diesen gewaltigen Abstand von Cicero, Caesar, Sallust namentlich in der ersten Dekade und die Rückkehr zu dem Einfachen und Natürlichen in den spätern Büchern des Livius vor Augen zu führen, soll unsere Aufgabe sein.

Neben dieser Entwickelung vom Poetischen zum Prosaischen geht noch eine zweite rein lexikalisch-grammatische, welche, bisher kaum beachtet, doch von Wölfflin gelegentlich angedeutet worden ist. Die Sprache des Livius zeigt in der ersten Dekade noch eine gewisse Unsicherheit; er schwankt zwischen zwei Worten oder Konstruktionen, bis er im Verlaufe der Arbeit durch die Wiederkehr desselben Begriffes oder Gedankens gezwungen wird, sich zu entscheiden. In den meisten Fällen hat Livius das weniger Gute durch das Bessere ersetzt, selten umgekehrt; aber auch hier ist es ein Fehler, alles gegen die Handschriften auszugleichen, ein Fehler, in den der grofse Madvig nur zu oft verfallen ist. Dafs Livius den historischen Stil nicht fertig mitbrachte, sondern sich erst schaffen mufste, ergiebt sich eben aus der unbefangenen Würdigung der handschriftlichen Überlieferung.

Endlich kann nicht entgehen, wie Livius in der ersten Dekade seine Persönlichkeit weit mehr in den Vordergrund gestellt hat; er macht sein subjektives Urteil mehr geltend als andere antike Historiker, welche hinter und unter den Thatsachen verschwinden. Man wird dies im Hinblick auf die unsichere Überlieferung begreifen, welche den Historiker oft in Verlegenheit setzte, was er glauben, was er verwerfen solle. Darüber handelt unser letzter Abschnitt.

Hiermit aber sind die Hauptgesichtspunkte der folgenden Untersuchung angeben. Eine gründliche Darstellung der Latinität des Livius fehlt bisher noch. Am nächsten ist der Lösung Otho Riemann gekommen, und am wenigsten befriedigt, was Taine in seinem Essai sur Tite Live chap. 4 (p. 319—329) geschrieben hat.

1. Ennius. Livius.

Dafs Livius den Ennius benützt habe, wird durch die einmalige Anführung desselben 30, 26, 9 kaum sichergestellt. Denn das Wort des Dichters von Fabius Cunctator 'unum hominem cunctando rem restituisse' war in dem Grade ein geflügeltes geworden, dafs es der eine Cicero nicht weniger als dreimal angeführt hat, und darum braucht es Livius nicht notwendig aus direkter Lektüre gezogen zu haben. Im besonderen aber stand der hannibalische Krieg schon so unter dem Lichte historischer Überlieferung, dafs ein Historiker hier nicht mehr nötig hatte, nach poetischen Quellen zu greifen; und wenn Livius in der dritten Dekade neben Polyb (was freilich noch immer bestritten wird) wesentlich den Coelius Antipater benützt hat, so bezeugt ja Fronto p. 26 Nab., dafs dieser ein eifriger Leser des Ennius gewesen sei: Ennius eumque studiose aemulatus L. Coelius, welche Worte Naber im Index p. 269 fälschlich auf einen Dichter Coelius bezogen hat. Es ist somit mehr als wahrscheinlich, dafs der berühmte Vers des Ennius auch bei Coelius Antipater stand.

Etwas anders steht es mit der Benützung des Ennius für die erste Dekade, vor allem, weil der Historiker hier an Stoff Mangel litt. Livius selbst nennt die Vorgeschichte Roms praef. 6 poeticis magis decora fabulis, aber auch für die Anfänge der Republik wollte er nicht eine kritisch-gesichtete Darstellung geben, sondern die National-Überlieferung, wie die Geschichten in den Herzen der Römer lebten. Wenn er praef. 13 Lust zeigt, sein Werk mit Gelübden und Gebeten zu beginnen nach Art der Dichter, so wird er dabei eher an den ihm näher liegenden Ennius als an Homer oder Vergil gedacht haben. Doch wir haben hier nicht Quellen-Untersuchungen anzustellen, obschon Weifsenborn Vorrede S. 35 (7. Aufl.) zugiebt, Livius habe vielleicht hier und dort einen 'direkten Anschlufs an Ennius'; nur dafs in der ersten Dekade noch viele ennianische Worte und Ausdrücke stecken, soll im Folgenden nachgewiesen werden.

Bei Sallust hat man weniger auf Nachbildung des Ennius geachtet, weil sein bevorzugtes Muster Cato gewesen ist. Erst in neuester Zeit sind wir darüber aufgeklärt worden, dafs im Bellum Hispaniense aufser den paar Ennius-Citaten noch zahlreiche ennianische Phrasen stecken, z. B. eques = equus; bene magnus, multus, longe an 15 Stellen (nirgends bei Caesar, Hir-

tius und dem Vf. b. Afr.). Vgl. Enn. ann. 105 (ed. Luc. Müller) foedusque feri bene firmum; auch Porphyrio ad Hor. carm. 3, 24, 50 bene pro valde, ut apud Ennium frequenter; denen wir hinzufügen Hisp. 4 in conspectum oppidi se dederunt = Enn. ann. 41 nec sese dedit in conspectum corde cupitus. Vgl. Wölfflin, Arch. für lat. Lexik. VIII 596; VII 310; gebilligt von Fleischer, Progr. Meifsen 1895 S. 2.

Da Livius seinen Lesern keine archaischen Formen mehr bieten durfte, aufser in sakralen Formeln, so können wir seine Abhängigkeit von Ennius nur in zwei Dingen nachweisen: in der Benützung des lateinischen Wortschatzes und in seinen syntaktischen Verbindungen.

Während Homer den Zeus den Vater *ἀνδρῶν τε θεῶν τε* genannt hatte, den Agamemnon *ἄναξ ἀνδρῶν*, bezeichnete ihn Ennius mit feiner Scheidung als 'divom pater atque hominum rex', wie er ja bekanntlich an den einsilbigen Wörtern am Schlufs des Hexameters keinen Anstofs nahm. Liv. 1, 53, 3 hat nicht nur das eine Substantiv wieder fallen lassen, sondern auch die archaische Form divom aufgegeben und, wie er als Prosaiker mufste, den ganzen Hexameterschlufs verwischt, indem er schreibt: 'deum hominumque rege'.

Weniger ängstlich war Livius 9, 41, 18 scutis magis quam gladiis geritur res, welche Worte Wölfflin mit Recht auf Enn. ann. 276 'vi geritur res' zurückführt (Rhein. Mus. 1895. 50, 152), natürlich in dem Glauben, dafs auch gladiis in einem verlorenen Ennius-Verse gestanden habe. Dies bestätigt Sall. Cat. 60, 2 gladiis res geritur, wo freilich der Historiker so vorsichtig war, den Hexameterschlufs durch Umstellung zu brechen. Darüber unten mehr.

Dies erinnert gleich an das Substantiv regimen. Festus p. 278 (K. O. Müller) bezeichnet es als eine poetische Bildung und beruft sich dafür auf Ennius, welcher sie an drei Stellen gebraucht hatte. Vgl. ann. 436 primus nec bradus in regimen bellique peritus. In Anbetracht nun, dafs Cicero, Caesar und Sallust das Wort nicht kennen und dafs erst Livius es in die Prosa einführt, wird es nicht zu kühn sein, es als Reminiscenz aus Ennius zu betrachten. Der Gebrauch bei Livius ist so verteilt, dafs von den 5 Stellen 4 auf die erste Dekade fallen (3, 33, 7; 4, 8, 2; 4, 31, 5 p. rerum; 6, 6, 6 r. rerum), eine einzige

auf die dritte (24, 4, 3 regimen rerum omnium) in allitteriender Verbindung, wie Enn. fab. 67 (ed. Luc. Müller) id meis rebus regimen restitat.

Gradum als Accus. etymolog. verband Ennius (fab. 107 quo nunc incerta re atque inorata gradum regredere conare) mit regredere im Sinne von regredi gressum, wie in alten Glossarien erklärt wird. Vgl. fab. 109 (M.) und nochmals fab. 50 gradum proferre pedum nitere. Während sich nun die klassische Prosa vorwiegend die Phrase pedem pro-, in- und re-ferre aneignet, bevorzugt Livius, namentlich in der ersten Dekade an 8 Stellen, zu welchen noch 3 späterer Bücher hinzukommen, referre gradum 1, 14, 8; 2, 47, 2; 64, 6; 65, 4; 3, 70, 8; 30, 18, 12; conferre gr. 7, 33, 11; inferre gr. 2, 65, 5; 9, 40, 13; 30, 34, 3; 35, 1, 9. Proferre gradum fehlt.

Die bei Ennius vorkommende Phrase in somnis videre und videri (ann. 225 in somnis vidit priu'quam sam discere coepit; fab. 2 visast in somnis Hecuba), welche auch bei Vergil wiederkehrt (2, 270; 3, 151), hat Livius (2, 36, 4) benützt: in somnis species visa est, während er 8, 6, 11 nach Wesenberg in (fehlt in den Hss.) somnio visa schreibt. Der Grund des an der zweiten Stelle gebrauchten Singulars wird wohl darin liegen, dafs in somnis zweideutig war, insofern es ebenso gut von somnus als somnium abgeleitet werden konnte. Richtig ist wohl die letzte Erklärung, weil zwar die Traumbilder oder Traumerscheinungen mannigfaltig sind, der Schlaf aber (somnus) ein Singularbegriff ist. Servius erklärt (Aen. 2, 270) in somnis ... visus adesse mit per somnos und gedenkt der mit Synizesis zu lesenden Variante in somniis. Vgl. auch denselben zu Aen. 3, 151.

Den Eindruck einer Reminiscenz macht es auch, wenn wir vergleichen Liv. 1, 14, 3 ob infidam societatem regni mit Enn. fab. 411: nulla sancta societas nec fides regni est, oder Liv. 5, 49, 3 ferroque, non auro recuperare patriam mit Enn. ann. 198 ferro, non auro vitam cernamus.

Um auf die Verbindung von Substantiv und Adjektiv überzugehen, so schrieb Enn. ann. 171 aequis manibus*) nox intempesta diremit. Dieselbe Phrase findet sich nur noch bei Liv. 27, 13, 5 aequis manibus hesterno die diremistis pugnam, wo eine Entlehnung aus Ennius durch das Verbum unterstützt

*) So schon Mor. Müller zu Livius Buch 2, Anhang S. 146 f.

wird. Sallust hat den Singular an die Stelle gesetzt (Cat. 39 quod si primo proelio Catilina superior aut aequa manu discessisset); und Tacitus hat die Worte umgestellt (ann. 1, 63 et manibus aequis abscessum). Das Subjekt des oben angeführten Ennius-Verses nox intempesta erinnert uns daran zu bemerken, daſs die Verbindung sowohl bei Vergil als auch bei Livius wiederkehrt. Vgl. Verg. Georg. 1, 247; Liv. 37, 14, 3.

Noch auffallender aber ist die Übereinstimmung des Ennius ann. 277 spernitur orator bonus, horridus miles amatur mit Livius 9, 40, 4 horridum militem esse debere ... non caelatum auro et argento, sed ferro et animis fretum; denn horridus von Personen gebraucht wird sich kaum nachweisen lassen. Die Stelle bei *Caesar 5, 14 wird jetzt mit codd. β horribiliores sunt in pugna aspectu gelesen, wenn nicht gar horribiliore zu emendieren ist, unter der Annahme, daſs das Schluſs-s aus dem folgenden sunt entstanden sei, während die älteren Ausgaben mit den anderen Hss. horridiores boten. Vgl. Lucret. 1, 64 horribili super aspectu mortalibus instans.

Ein in der alten Poesie und Litteratur überhaupt häufig gebrauchtes Verbum war ohne Zweifel dare, über welches wir eine interessante Monographie von Philipp Thielmann besitzen, Leipzig 1882. Entsprechend dem aus Ennius bekannten sonitum dare kann der nämliche Dichter sehr wohl auch dare impetum oder Ähnliches geschrieben haben, welches der Verfasser des b. Hisp. 25, 8 aufgriff universi clamore facto impetum dederunt und auch Livius namentlich in der ersten Dekade mit Vorliebe gebraucht hat, dare impetum 2, 19, 7; 51, 4; 3, 5, 10; 4, 28, 1; 5, 38, 3; 9, 43, 15; 10, 41, 9; 37, 24, 2; d. stragem 4, 30, 8; 33, 8; 7, 23, 10; 8, 30, 6; 21, 32, 8. Jedenfalls möchten wir eher diese Phrase dem Ennius zuweisen, als mit Thielmann dem sermo castrensis.

Klarer liegt die Sache bei in conspectum dare, welches wir sowohl bei Ennius finden ann. 41 nec sese dedit in conspectum corde cupitus, als auch dreimal bei Livius 3, 69, 9 insequens dies hostem in conspectum dedit; 9, 27, 4 castra in conspectum hostibus data; 30, 12, 8 nec suadendo ante valuit, quam rex vinctus in conspectum datus est, und, wie schon oben bemerkt, auch bei dem Verf. des bell. Hisp. Vgl. Ter. Phorm. 261 und die poetisch gehobene Darstellung von Cicero Verr. II 5, 33, 86; auſserdem Thielmann § 105.

Es möge hier noch ein dritter Gebrauch des Verbums dare erwähnt werden, welcher uns an den zwei Livius-Stellen 4, 19, 3 iam ego hanc mactatam victimam ... legatorum manibus dabo; 8, 6, 6 'sic stratas legiones Latinorum dabo' entgegentritt, aber in den späteren Büchern nicht wiederkehrt. Deutet dies auf ein archaisches Vorbild, so bietet sich uns von selbst Ennius dar und zwar zunächst ann. 284 (ed. Luc. Müller), wo überliefert ist: omnes corde patrem praebent animoque benigno circumfusum, indem man hier praebere im Sinne von dare verstehen kann, ohne das Verbum dant mit Luc. Müller, welcher praebent in perhibent ändert, ergänzen zu müssen. Denn dafs die Konstruktion bei Ennius eine ähnliche gewesen sei wie bei Livius, beweist der Vers des Terenz Phorm. 1010 faxo tali ... eum mactatum ... infortunio, zu dessen Erläuterung Donat die Ennius-Stelle beigezogen hat, und in einem anderen Enniusverse fab. 126 hat die Ergänzung von Ribbeck sehr grofse Wahrscheinlichkeit: ubi fortuna Hectoris nostram acrem aciem inclinatam ⟨dedit⟩. Ein weiteres Beispiel dieses nämlichen Sprachgebrauches giebt auch Sall. Iug. 59, 3 ita expeditis peditibus suis hostis paene victos (vinctos?) dare. Da der Ausdruck vielleicht von der Opfersprache (iam victimam mactatam dabo) ausgegangen ist, so ist wahrscheinlich Liv. 10, 28, 13 'iam ego mecum hostium legiones mactandas Telluri ac dis manibus dabo' nur eine Weiterbildung.

Nicht ganz passend hat Mor. Müller den bekannten Vers des Ennius ann. 425 moribus antiquis res stat Romana virisque mit Liv. 1, 3, 1 res Latina et regnum ... puero stetit verglichen, weil hier ein Ablativ fehlt; dagegen findet sich ein solcher und zwar dem Begriffe nach moribus entsprechend bei Liv. 8, 7, 16 in einer Rede: qua (disciplina) stetit ad hanc diem Romana res. Vgl. Verg. 2, 352 di, quibus imperium hoc steterat.

Für das prosaische somno oppressus oder sopitus sagt Enn. ann. 4 somno leni placidoque revinctus und wohl nach seinem Vorgange Livius an zwei Stellen der ersten Dekade 5, 44, 7; 9, 30, 9 (später nicht mehr) somno vinctus; ebenso Ovid met. 11, 238 somno vincta.

Der schon von Mor. Müller gemachten Vergleichung von Enn. ann. 418 me ... ferocem contudit mit Liv. 27, 2, 2 qui ... ferocem Hannibalem contuderit haben wir nur hinzuzufügen, dafs der Ausdruck eine noch gröfsere Verbreitung hat.

Vgl. Attius 174 ferum feroci contundendum imperio'st; Tibull 3,6,13 ille ferocem contudit; Liv. 27, 12, 11 ut ... contunderent ferociam hostis; auch die Stelle bei Cicero de rep. 6, 1 qui contuderit [contuperit codd. Gerlachii: comperit Bamb. vid. Non. 492 Mercier] eius vim et ecfrenatam illam ferociam, welche sich vermutlich auf Fabius Cunctator und Hannibal bezieht, betrachten wir als ein ungenaues Citat, schon darum, weil Cicero sonst ferocitas gebraucht, dagegen ferocia allein dem Epiker im Verse paſste. Vgl. Wölfflin Arch. f. lat. Lex. VII 468, endlich Liv. 27, 12, 11 oben.

Wenn Enn. fab. 68 schrieb quis homo te exsuperat usquam gentium impudentia?, so gestattete er sich gewissermaſsen ein Verbum decompositum, was die klassischen Schriftsteller in der Regel nicht thun. Während Caesar das Wort ganz vermied, Cicero es mit Ausnahme eines Ennius-Citates nur de div. 2, 25 in einer Übersetzung aus dem Griechischen, Sallust nur einmal in einer Rede gebraucht, muſs das häufige Vorkommen bei Vergil und Livius auffallen, und nicht nur stehen von den 6 Livius-Stellen 1, 55, 9; 2, 65, 5; 3, 11, 13; 7, 24, 2; 28, 43, 7 (Rede); 44, 18, 3 vier in der ersten Dekade, sondern 3, 11, 13 omnes Tarquinios superbia exsuperat ist das Verbum mit einem Ablat. Instrumenti genau so konstruiert wie bei Ennius. Vgl. Schmiedinger, Untersuchungen über Florus p. 793 Fleck. Jahrb. Suppl. XX. Leipzig 1894; das von Cornificius als Übersetzung von ὑπερβολή gebrauchte exsuperatio kommt hier nicht in Frage.

Das bei archaischen Dichtern gebräuchliche, von Plautus und Terenz gern mit einem Infinitiv verbundene infit muſste den Prosaikern miſsfallen, weil es passive Bedeutung zu haben schien. Wenn gleichwohl Livius wie Vergil es oft verwenden, so liegt die Zurückführung auf Ennius um so näher, als alle drei das Wort an dem Anfang einer direkten Rede gebrauchen. Enn. ann. 417 infit: o cives u. s. w. Liv. 1, 23, 7 ibi infit Albanus. Vgl. 1, 28, 4; Verg. 10, 101; 12, 10. An einer dritten Stelle 3, 71, 6 hat Livius das Verbum mit einem Infinitiv verbunden, von da an aber das Wort ganz aufgegeben.

Während die Lateiner für „etwas auf Zinsen anlegen" in wirklichem wie in bildlichem Sinne gewöhnlich das Verbum ponere gebrauchen, so Cic. Q. fr. 2, 14, 1 opera bene posita, Liv. 34, 49, 11 bene positus munus, finden wir in der ersten Dekade an zwei Stellen locare in gleichem Sinne gebraucht: 2, 42, 8 itaque, ut bene locatus, mansit in ea familia aliquamdiu

honos; 7, 20, 5 ut sua vetera beneficia, locata praesertim apud tam gratos, novis corrumperent maleficiis; von diesen aber zeigt namentlich die zweite eine auffallende Verwandtschaft mit Enn. fab. 389 benefacta male locata malefacta esse arbitror, so dafs es glaublich erscheint, dafs dem Livius diese Stelle vorgeschwebt habe.

Beachtenswert ist das Wort obiacere bei Enn. fab. 77 ubi mortis thesauri obiacent; es kommt nirgends bei Cornificius, Cicero, Sallust vor, aber viermal in der ersten Dekade des Livius 2, 65, 4; 8, 39, 2; 9, 2, 9; 10, 36, 13. Die Ungewöhnlichkeit bezeugt auch hier Festus p. 244: obiacuisse, antea iacuisse, wo indessen zu emendieren ist ante iacuisse.

Metu perculsus, wie Ennius gesagt hat fab. 3, haben die goldenen Prosaiker noch nicht aufgenommen, indem sie sich mit metu commotus, perterritus, sollicitatus, permotus, conterritus u. a. begnügen. Livius war der erste, welcher an 10 Stellen der ersten Dekade 1, 14, 9; 27, 10; 47, 8; 56, 4; 2, 9, 5; 37, 9; 3, 8, 9; 30, 5; 38, 6; 7, 23, 6, dann an zwei der dritten 21, 5, 4; 46, 7, vier der vierten 31, 38, 4; 35, 29, 11; 37, 3, 10; 39, 34, 5 nicht nur aktiv konstruiert, z. B. 3, 20, 5 is metus perculit, ut u. s. w., sondern auch passiv metu, terrore perculsus. Vgl. Liv. 2, 9, 5 metu perculsa, Enn. fab. 3 metu perculsus.

Restare (= resistere) gebrauchen zwar Ennius und Livius in den drei ersten Dekaden, aber auch Sallust zweimal in den Historien, so dafs das Fehlen bei Cicero und Caesar nicht viel beweist.

Einen entschieden poetischen Klang hat das Verbum sospitare, welches Enn. fab. 362 regnumque nostrum ut sospitent, superstitent und neben ihm andere archaische Dichter, von guten Prosaikern aber nur Livius 1, 16, 3 uti volens propitius suam semper sospitet progeniem gebraucht hat. Dafs es selten war, beweist die Erklärung von Paulus-Festus 301 (M.): sospitare est bona spe adficere, aut bonam spem non fallere.

In der Phrase des Ennius fab. 428 quis pater contra tueri nos aut cognatus volet hat Livius zwar das Adverb contra beibehalten, das Verbum dagegen gegen das Compositum intueri vertauscht 1, 16, 6 ut contra intueri fas esset; 9, 6, 8 sed ne ut . . . quidem . . . consolantes amicos contra intuerentur efficere poterant. Auch Plautus und Vergil (vgl. Plaut. Pers. 208 contra contueor; Verg. 11, 374 contra aspicere) haben die adverbielle

Wendung nicht beanstandet, dagegen tueri durch contueri oder aspicere ersetzt. Noch kühner hat Catull 51, 3 qui sedens adversus identidem te spectat, adversus adverbiell gebraucht, während die guten Prosaiker zu contra oder adversus ein Nomen setzen würden. Ein dem griechischen ἀντοφθαλμεῖν entsprechendes Compositum gab es nicht.

Ein Lieblingswort des Livius in allen Dekaden ist extemplo; auch hat Cicero dasselbe in seiner Rede pro Rosc. Am. gebraucht. Caesar und Sallust haben es gar nicht. Die einfachste Erklärung dafür wird darin liegen, daſs Ennius das Wort dreimal gebraucht hatte, woher es auch Vergil entnommmen hat. Daſs es nicht dem allgemeinen Sprachgebrauch gehörte, bezeugt wieder Placidus Gloss. 40, 7 (Deuerling): extemplo = subito, continuo, ilico. Es liegt nahe, templum als Deminutiv von tempus zu fassen = tempusculum, so daſs extemplo so viel wäre wie ex tempore oder e vestigio, wie illico = in loco, auf der Stelle; allein die Bildung bliebe unerklärt. Vielleicht sagte der römische Augur extemplo, wenn er gleich nach vollendeter Himmelsbeobachtung (templum) eine Handlung vornahm.

Das bei Ennius gebrauchte neutiquam fab. 250 ist nie populär geworden, weshalb es Paulus-Festus p. 106 erklärt mit nullo modo. Cornificius, Caesar, Sallust haben es geradezu vermieden. Bei Livius finden wir es dreimal: 4, 27, 10 specimen et neutiquam vulgatae laudis; 7, 12, 11 dictatori neutiquam placebat; 30, 11, 2 Syphax ... neutiquam quieturus. Auch Cicero muſs Bedenken gegen das Wort gehabt haben, da er es im ganzen nur dreimal angewendet hat: einmal in einem Brief ad Att. 6, 9, 3, wo er sich einen von seinem Korrespondenten gebrauchten Ausdruck aneignet, einmal in der Übersetzung des Timaeus 40 und einmal in einer Rede des Laelius 12, 42.

In prägnanter Bedeutung hat Ennius haud temere gebraucht ann. 578 haud temerest quod tu tristi cum corde gubernas d. h. es ist nicht von ungefähr, es hat etwas zu bedeuten. Genau in dem gleichen Sinne findet es sich bei Liv. 1, 59, 6 haud temere esse rentur; ähnlich auch bei Verg. 9, 375 haud temere est visum, wogegen Plautus und Terenz non temere gebrauchen.

Die Verbindung quam mox in direkter wie in indirekter Frage, welche schon von Hellmuth, Act. sem. philol. Erlang. I p. 136 und Landgraf, De Ciceronis elocutione in oratt. pro Quinct. et pro Rosc. Am. p. 49 als von den guten Klassikern vermieden

bezeichnet worden ist, findet sich bei Livius an drei Stellen, welche insoferne zusammengehören, als zweimal die Partikeln von exspectare abhängen, an der dritten Stelle von dem sinnverwandten Worte intentus: 3, 37, 5 exspectabant, quam mox ... comitia edicerentur; 5, 45, 1 intenti, quam mox signum daretur; 34, 11, 4 et quam mox signis collatis dimicandum sit in dies exspectet. Genau übereinstimmend läfst auch Cicero an den drei Stellen pro Rosc. Com. 1 und 44, de invent. 2, 85 die Partikeln auf exspectare folgen, und dafür läfst sich als ältestes Vorbild die Stelle des Ennius anführen, die Cicero selbst citiert hat, ann. 82 f.:

> exspectant veluti, consul cum mittere signum
> volt, omnes avidi spectant ad carceris oras,
> quam mox emittat pictis e faucibu' currus.

Dieser Zusammenhang ist um so beachtenswerter, als die anderen archaischen Schriftsteller quam mox nicht mit exspectare verbunden haben. Vgl. Brix zu Pl. Men. 701; Ter. Phorm. 161. 605.

Die bei Ennius zuerst auftauchende Konstruktion fab. 404 summarum rerum incerti kehrt bei Livius öfter wieder 9, 43, 4 incerti rerum omnium; 24, 24, 8 u. s. w. Auffallend ist es, dafs er gerade in den ersten Büchern andere Verbindungen wählt, 4, 23, 3 inc. veri; 4, 57, 3 inc. sententiae; 10, 33, 3 inc. fortunae: so dafs wir auch dafür ein ennianisches Vorbild vorauszusetzen geneigt sind. Vgl. Ter. Phorm. 578 consili incertum.

In der Redensart operae pretium est ist der Genetiv nach keiner Seite hin bemerkenswert, wohl aber mehr als Zufall, wie schon Mor. Müller beobachtet hat (Anhang zu Buch 2 p. 146), dafs Ennius sagt ann. 477 audire est operae pretium, Liv. 3, 26, 7 operae pretium est audire und Hor. sat. 1, 2, 37 audire est operae pretium. Die Ellipse von pretium kennen schon Plautus und Ennius. Vgl. Plaut. mil. 252; Ennius ann. 483 Lunai portum, est operae, cognoscite cives. Dem Ennius hat sich Livius an neun Stellen angeschlossen: 1, 24, 6; 4, 8, 3; operae erat id negotium agere 5, 15, 6; 9, 23, 12; 21, 9, 3; 29, 17, 17; 33, 20, 13; 41, 25, 8; 44, 36, 13.

Während Plautus und Cicero aversari intransitiv gebrauchen, gab ihm Ennius ann. 583 aversabantur semper vos vostraque volta transitive Kraft und konstruierte aversari aliquem. Diese Verbindung hat Livius angenommen an sechs Stellen: 3, 12, 9 sed alii aversabantur preces aut verecundia aut metu; 50, 5

neu se ut parricidam liberam aversarentur; und noch 8, 7, 14; 12, 1; 26, 31, 4; 31, 6. Ebenso einmal bei Sallust hist. frg. 5, 4 aversari (avorsari) regem. Caesar, Hirtius und Auctor b. Afr. haben sich des Wortes enthalten.

Exposcere 'etwas von den Göttern erbitten' hat gewöhnlich ein sächliches Objekt, z. B. pacem (Liv., Verg.). Ganz ungewöhnlich aber ist in diesem Sinne exposcere aliquem bei Enn. fab. 135 at ego, omnipotens Iuppiter, ted exposco, ut hoc consilium Achivis auxilio fuat; entsprechend Liv. 2, 35, 5 precibus plebem exposcentes ... donarent; mit doppeltem Accusativ 7, 40, 5 quod deos immortales ... expoposci.

Occumbere letum bei Enn. ann. 421 occumbunt multi letum ferroque lapique ist im Grund nichts anders als Weiterbildung der Figura etymologica; die Konstruktion ist nicht anzufechten, zumal sich auch Cicero derselben in einer gehobenen Stelle bedient hat Tusc. 1, 42, 102 qui pro patria mortem non dubitarit occumbere; daher schliefsen sich hier ganz natürlich an die drei Livius-Stellen 2, 7, 8 pro re publica dimicans, matura gloria necdum se in invidiam mortem occubuisset; 3, 50, 8; 26, 25, 14. Um auf den Ablativ überzuleiten, so ist auch die Struktur morte occumbere möglich nach Analogie der Fig. etymolog.: dafür läfst sich vergleichen Liv. 1, 7, 7 fidem pastorum nequiquam invocans morte occubuit.

Die Stelle bei Enn. ann. 203 volentibus cum magnis diis erinnert uns daran, dafs eine ähnliche Formel auch bei Livius vorkommt: 21, 43, 7 in hanc tam opimam mercedem agite cum (so alle Hss.) deis bene iuvantibus arma capite, wo aber die neueren Herausgeber nach H. A. Koch 'agite dum' lesen, weil Livius 'cum' in der festen Formel deis bene iuvantibus an anderen Stellen nicht gebraucht. Dafs man hiezu ein genügendes Recht habe, müssen wir entschieden bestreiten, schon darum, weil Livius in den ersten sieben Büchern den Ausdruck agite dum zwar siebenmal gebraucht 3, 62, 4; 68, 1; 5, 52, 9; 6, 35, 9; 7, 33, 10; 34, 14; 35, 12, denselben aber von da an als einen weniger guten fallen läfst. Vgl. 40, 4, 14 agite, iuvenes mei, capite ferrum, wo sogar der Imperativ genau unserer Stelle entspricht; 26, 41, 23 agite, veteres milites, novum exercitum novumque ducem traducite Hiberum; 40, 8, 19 agite, conscelerate auras paternas und schon dreimal in der ersten Dekade 3, 61, 7; 4, 28, 5; 33, 5. Anderseits erscheint dieser pleonastische Gebrauch von 'cum'

nicht selten in der älteren Litteratur. Vgl. aufser der oben angeführten Ennius-Stelle Plautus mil. 1351 agite, ite cum dis volentibus; ibid. Pers. 3, 1, 4 sequere me ... cum diis volentibus; Cato de re rust. 141, 1 cum divis volentibus quodque bene eveniat; Gell. 18, 10, 7 cum dis bene volentibus.

Vergleichungssätze. Wie Ennius das homerische ὡς ὅτε mit velut cum wiedergegeben hat ann. 488 concurrunt veluti venti, cum spiritus austri u. s. w., auch ann. 82 (exspectant veluti, consul cum mittere signum volt), woran sich später Vergil angeschlossen hat, so hat auch Livius und zwar zuerst in der Prosa und nur an einer einzigen Stelle der ersten Dekade 3, 17, 14 geschrieben velut cum otium superat, senator sententiam dicit.

Allitteration. Wenn wir auch nicht bestimmt behaupten wollen, dafs Ennius fab. 393 Salmacida spolia sine sudore et sanguine die allitterierende Verbindung sudore et sanguine gebildet habe, so kann doch bemerkt werden, dafs Livius dieselbe an drei Stellen, wenn auch nicht gerade in Verbindung mit sine, doch nur in der ersten Dekade angenommen hat, und zwar einmal mit Umstellung des Substantivs, 6, 17, 4 plenum sudoris ac sanguinis; 7, 38, 6 suo sudore ac sanguine; 2, 48, 2 sanguine ac sudore.

Wortstellung. Nachdem wir bereits oben bei der Besprechung von deum hominumque rege und gladiis geritur res darauf hingewiesen haben, dafs die sorgfältigen Prosaiker bei Benützung epischer Redensarten die Spuren des Hexameters durch Umstellung verwischt haben, können wir eine ähnliche Beobachtung anknüpfen. Die Formel accipe daque fidem des Ennius ann. 105 accipe daque fidem foedusque feri bene firmum hat natürlich Vergil wörtlich übernommen 8, 150 (accipe daque fidem: sunt nobis fortia bello pectora), während sich Sallust an die natürliche Wortfolge hielt Cat. 44, 3 data atque accepta fide, Iug. 81, 1 fide data et accepta, wie auch Livius 28, 35, 12 fide data acceptaque; ebenso bei Juristen; doch schrieb Livius an zwei Stellen, offenbar in Erinnerung an epische Lektüre, 22, 22, 16 et fide accepta dataque; 28, 23, 8 fide accepta dataque.

Blicken wir noch einmal zurück auf die ganze Benützung des Ennius, soweit es uns möglich war sie festzustellen, so erstreckt sich dieselbe, was wohl auffällt, nur zur Hälfte auf die Annalen, zur anderen Hälfte auf die Tragödien. Livius hat demnach das grofse Epos des Ennius nicht nur aus stofflichem

Interesse gelesen, sondern er war überhaupt, ehe er den Griffel der Geschichte zur Hand nahm, mit allen Werken des Dichters vertraut, wodurch gewifs seine litterarische Bildung nur als eine um so höhere erscheint.

2. Vergils Bucolica und Georgica.

Ist auch die Verwandtschaft der Sprache des Livius mit derjenigen Vergils auffallend, so erheben sich doch in chronologischer Beziehung grofse Schwierigkeiten, wenn man die Benützung im einzelnen nachweisen will; diese Schwierigkeiten sind noch nicht vorhanden für die Bucolica und Georgica, welche jedenfalls in den Jahren 39—30 a. Chr. von dem Dichter vollendet und herausgegeben wurden. Da Livius aber sein grofses Geschichtswerk erst etwa im Jahre 26 begonnen, die erste Dekade etwa um das Jahr 20 vollendet hat, so sind wir geradezu genötigt anzunehmen, der litterarisch hochgebildete Livius habe die Erstlingswerke des Dichters gelesen — denn dafs Vergil mit seinen Dichtungen sofort Anerkennung gefunden hat, beweist die Angabe über den Grammatiker Q. Caecilius Epirota bei Sueton. gramm. 16: Q. Caecilius Epirota primus dicitur ... Vergilium et alios poetas novos praelegere coepisse, welcher diese Bücher offenbar bei Lebzeiten des Dichters in der Schule behandelte.

Ein besonders interessantes, bisher nicht beachtetes Beispiel von Vergilnachbildung bietet uns Liv. 5, 44, 6; es ist für die Geschichte der Imitation doppelt interessant, weil Vergil selbst dem Lucrez folgte. Dieser schildert nämlich 2, 30 Jünglinge, welche

prostrati in gramine molli
Propter aquae rivum, sub ramis arboris altae
Non magnis opibus iucunde corpora curant.

Vergil aber sagt von der Kuh, welche das verirrte Kalb sucht, Ecl. 8, 86:

Propter aquae rivum viridi procumbit in ulva
Perdita, nec serae meminit decedere nocti.

Bei Livius endlich heifst es von den Galliern: ubi nox adpetit, prope rivos aquarum passim ferarum ritu sternuntur. Ob ihm dabei Lucrez vorgeschwebt hat, mag unentschieden bleiben; jedenfalls aber erinnert er sich der Vergilstelle, wie man aus der Erwähnung der Nacht schliefsen darf, und weil er die Men-

schen mit Tieren vergleicht. Den Tonfall des Hexameters hat er durch Umstellung und veränderte Konstruktion geschickt vermieden, aber doch seine Abhängigkeit nicht verbergen können.

Zu der Erzählung von den boves des Hercules, welche Cacus entführte nach Liv. 1, 7, 6 (pergit ad speluncam, si forte eo vestigia ferrent), vergleicht Moritz Müller im Anhange Verg. Aen. 2, 756 si forte pedem ... tulisset, weniger passend nicht nur wegen des verschiedenen Substantivs, sondern auch weil das Subjekt ein anderes ist. Wie viel näher liegt es, die Quelle bei Vergil Ecl. 6, 56 aufzudecken: claudite saltus, si qua forte ferant — sese — errabunda bovis vestigia.

Da Vergil an vier Stellen der Aeneide tabum gleich „Eiter" gebraucht und an einer Stelle tabes gleich „Seuche", so glaubte Ribbeck diese Unterscheidung auch für zwei Stellen der Georgica annehmen zu müssen und schrieb daher, gegen alle Handschriften und gegen das ausdrückliche Zeugnis des Grammatikers Consentius Gramm. Lat. V 352, 17 K., Georg. 3, 481 infecit pabula tabe (von pecudes); 3, 556 iamque catervatim dat stragem atque aggerat ipsis in stabulis turpi dilapsa cadavera tabe. Dies wird durch die Nachbildung bei Livius 4, 30, 9 corpora adfecta tabo, wo ebenfalls von Viehseuche die Rede ist, widerlegt, da alle Hss. in der Lesart tabo übereinstimmen. Übrigens hat Livius nur an dieser Stelle unter dem Eindrucke von Vergils Georgica tabum gleich Seuche gebraucht, in späteren Büchern, z. B. 25, 26, 11, tabes an die Stelle gesetzt und seine Latinität damit selber verbessert, wie in gleicher Weise Vergil den Fehler der Georgica in der Aeneis vermieden hat. Wir bemerken noch, daſs bei der Schilderung dieser Viehkrankheit Livius 4, 30, 8 in der Redensart stragem dedit mit Vergil 3, 556 übereinstimmt.

Georg. 2, 30 quin et caudicibus sectis — mirabile dictu — truditur e sicco radix oleagina ligno tritt in der lateinischen Poesie, soviel wir wissen, zum ersten Male das parenthetische mirabile dictu auf und kehrt nochmals Georg. 3, 275 vento gravidae — mirabile dictu — saxa per et scopulos et depressas convalles diffugiunt wieder. Der Einfluſs Vergils spiegelt sich wohl bei Liv. 7, 26, 5 ab: dictu mirabile, tenuit non solum ales captam sedem, sed u. s. w.; 9, 29, 10 traditur inde, dictu mirabile et quod ..., wo die Redensart ebenfalls als Parenthese oder Ausruf gebraucht ist, jedoch in umgekehrter Wortstellung, um den hexametrischen Tonfall zu zerstören, wie dies an einer

dritten Stelle 9, 41, 18 mirabilia dictu, signa primo eripi coepta signiferis u. s. w. durch Einführung des Plurals geschieht. Die Einwirkung Vergils glauben wir darin zu erkennen, dafs die Redensart dreimal nur in der ersten Dekade vorkommt, in den späteren fehlt. Tacitus hat an fünf Stellen, ebenfalls um dem Hexameterschlufs auszuweichen, mirum dictu gebraucht, wie sich denn überhaupt mirus bei ihm an 36 Stellen findet, mirabilis dagegen gar nicht. Wohl kommt schon bei Cicero Parad. 5,35 dictu inopinatum atque mirabile vor, aber abgesehen von der Hinzufügung des Particips weder als Ausruf noch als Parenthese.

Nachdem wir an diesen vier Beispielen die Lektüre der Bucolica und der Georgica glauben nachgewiesen zu haben, führen wir das übrige Material in chronologischer Ordnung auf.

Buc. 1, 67. Da Albr. Köhler, Archiv für lat. Lex. VI 26 flg. über den Gebrauch von en umquam an der Spitze einer Frage vollständig (auf Grund der Archivzettel) gehandelt hat, wissen wir bestimmt, dafs dem Gebrauch Vergils Buc. 1, 67 en umquam ... mirabor? Buc. 8, 7 en erit umquam ille dies, mihi cum liceat tua dicere facta? von Epikern nur Silius und zwar gleichfalls mit Futurum gefolgt ist: 16, 91 en umquam lucebit in orbe ille dies? Von den Prosaikern des Jahrhunderts ist Livius gefolgt, im ganzen an fünf Stellen, von denen drei der ersten Dekade angehören: 4, 3, 10 en umquam creditis...? 9, 10, 5 en umquam futurum (esse), ut congredi armatis cum Samnite liceat? 10, 8, 10 en umquam audistis...? Die Stellen 24, 14, 3; 30, 21, 8 zeigen die Weiterentwicklung, dafs en umquam an die Spitze eines indirekten Fragesatzes tritt. Die Stelle 9, 10, 5 erinnert besonders stark an Buc. 8, 7, weil das Tempus (Futurum) mit Vergil übereinstimmt, weil bei beiden Autoren von einem ersehnten Zeitpunkte die Rede ist, und weil im Nebensatze licet folgt.

Buc. 2, 47 summa papavera carpens läfst sich vergleichen mit der bekannten Kriegslist des Sex. Tarquinius in Gabii bei Livius 1, 54, 6: tacitus summa papaverum capita baculo decussisse.

Buc. 5, 26 nec graminis attigit herbam ist ein zu seltener Ausdruck, als dafs er nicht an Liv. 1, 24, 5 graminis herbam erinnerte.

Georg. 1, 201 non aliter, quam qui adverso vix flumine lembum remigiis subigit. Da Vergil, soviel wir wissen, zuerst die homerische Vergleichung mit ὡς ὅτε u. a. in Form der Litotes non aliter quam wiedergiebt, so ist es wohl mehr als Zufall,

dafs wir dieser Wendung bei Livius, namentlich in der ersten Dekade, begegnen. Vgl. Liv. 1, 31, 2 haud (dieses ein Lieblingswort des Livius) aliter quam cum grandinem venti glomeratam in terras agunt; 5, 30, 1; 8, 7, 20; 21, 63, 9; 23, 4, 4. An einer anderen ähnlichen Stelle hat Vergil alias statt aliter Georg. 1, 487:

non alias caelo ceciderunt plura sereno
fulgura, nec diri totiens arsere cometae;

und gerade in gleicher Weise Livius zweimal in der ersten Dekade und einmal später, während es bei Cornific. Cic. Sall. fehlt; 4, 54, 2 non alias aegrius plebs tulit tribunicia comitia sibi non commissa; 7, 33, 1; 45, 7, 2.

Georg. 1, 343 cuncta tibi Cererem pubes agrestis adoret. Nachdem schon Heerdegen in seinen Untersuchungen zur lat. Semasiologie III S. 101 nachgewiesen hat, dafs adorare in der Bedeutung von „verehren“ zuerst von Vergil und in der Prosa zuerst von Livius gebraucht worden ist, während Varro de ling. lat. 6, 76 zwar die Composita exorare, perorare, nicht aber adorare gebraucht, so bleibt uns nur übrig, die Belegstellen aus Livius vollständig anzuführen; es sind folgende: 6, 12, 7 dictator ... cum hostia caesa pacem deum adorasset; 7, 40, 4; 21, 17, 4; 38, 43, 6.

Georg. 2, 46 atque per ambages et longa exorsa tenebo. Das Wort ambages gehört vor Livius nur der Poesie an, was auch dadurch bestätigt wird, dafs Livius dasselbe in der ersten Dekade achtmal, in der vierten und fünften nur je einmal gebraucht hat: darunter viermal in der Verbindung per ambages und so nur in der ersten Dekade 1, 55, 6 quae visa species haud per ambages arcem eam imperii ... fore portendebat; 1, 56, 9 aureum baculum inclusum corneo ... tulisse donum Apollini dicitur, per ambages effigiem ingenii sui; 2, 12, 12 nisi expromeret propere, quas insidiarum sibi minas per ambages iaceret und 5, 15, 5.

Georg. 2, 167 pubemque Sabellam genügt, um die vier Stellen des ersten Buches zu erklären 1, 6, 1; 9, 6; 16, 2; 28, 8 Romana und Albana pubes. Livius hat von der Mitte des ersten Buches an sich mit iuventus begnügt, während Vergil mit gutem Recht den Ausdruck beibehielt. Vgl. Georg. 1, 343 pubes agrestis; Aen. 5, 119 pubes ... Dardana; 2, 477 Scyria pubes.

Georg. 2, 280 explicuit legio et campo stetit agmen aperto.

Schon Köne (Über die Sprache der römischen Epiker S. 88 und Register S. 312) hat bemerkt, dafs der Doppeltrochaeus explicavi dem Hexameter widerstreite und die Epiker daher explicui (sowie explicitum) vorgezogen haben, und Neue bestätigt in seiner sorgfältigen Beispielsammlung, Formenlehre II² 479 ff., dafs für uns die ältesten Belege sich bei Vergil und Livius finden. Vgl. Liv. 7, 23, 6 cum procul visis Romanorum signis, ut extemplo proelium initura, explicuisset (sc. gens) aciem. Später schrieb Liv. 30, 5, 3 explicaverunt. Falsch hat darüber Gellius 1, 7, 20 geurteilt.

Georg. 2, 362 ac dum prima novis adolescit frondibus aetas darf mit Liv. 1, 4, 8 cum primum adolevit aetas zusammengestellt werden, ohne dafs man nötig hätte, Aen. 12, 438 beizuziehen: mox cum matura adoleverit aetas.

Georg. 2, 507 condit opes alius defossoque incubat auro klingt jedenfalls poetisch, und darum ist vielleicht Liv. 6, 15, 5 incubantes publicis thesauris eher auf diese Stelle zurückzuführen als auf Aen. 6, 610 aut qui divitiis soli incubuere repertis. Da übrigens schon Cicero pro Cluent. 26, 72 pecuniae incubare sagt, so ist es leicht möglich, dafs Ennius diesen Tropus gebraucht hat.

Georg. 3, 108 iamque elati sublime videntur. Mit Verweisung auf die in Kapitel 3 folgende Besprechung von 'sublimis abiit' haben wir auch den Gebrauch des Adverbiums zu bemerken Liv. 21, 30, 8 eos ipsos, quos cernant, legatos non pinnis sublime elatos Alpis transgressos, was wohl in Erinnerung an obige Stelle geschrieben ist. Es geht aus dieser Zusammenstellung hervor, dafs die Konjektur sublime latos keine Wahrscheinlichkeit hat.

Georg. 3, 246 nec funera vulgo tam multa informes ursi stragemque dedere. Da Moritz Müller im Anhang zu Liv. Buch 2, 148 als Parallelen zu Liv. 9, 22, 5 sic fortuna exercuit opes, ut insignes utrimque clades et clara ipsorum ducum ederet funera die Stellen der Aeneide 9, 526 quas ibi tum ferro strages, quae funera Turnus ediderit und 10, 602 anführt, welche Livius aus chronologischen Gründen nicht vorschweben konnten, so wird man wohl besser die oben angeführte Stelle vergleichen, wenn auch das Verbum abgeändert erscheint.

Georg. 3, 524 oculos stupor urguet inertis ad terramque fluit devexo pondere cervix. Dafs der von einem Sterbenden

gebrauchte Ausdruck 'ad terram fluere' poetisch sei, bedarf wohl keines Beweises. Übereinstimmend finden wir bei Livius 2, 20, 3 moribundus Romanus labentibus super corpus armis ad terram defluxit das Compositum defluo; und ebenso bei Vergil Aen. 11, 501 tota cohors imitata relictis ad terram defluxit equis, welche Stelle indessen wegen der Verschiedenheit der Bedeutung (von den Pferden abspringen) weniger in Betracht kommt.

Wenn sopor (der tiefe Schlaf) überhaupt als poetisches Wort gelten mufs, welches Livius zuerst in die Prosa eingeführt hat, während Cicero sich auf den Gebrauch des Verbums beschränkt, so besteht doch zwischen Verg. Georg. 4, 190 fessosque sopor suus occupat artus und Livius 1, 7, 4 et ipsum fessum via procubuisse ... ibi cum eum ... sopor oppressisset eine so nahe Berührung, dafs eine Reminiscenz des Historikers wahrscheinlich ist.

3. Vergils Aeneis.

Auch an Verse der Aeneide hat man bei Livius zahlreiche Anklänge zu finden geglaubt, welche zuletzt M. Müller im Anhang II zu Liv. Buch 2, S. 147 ff. zusammengestellt hat. Doch hat er in einer Anmerkung diese Übereinstimmungen als blofse „Ähnlichkeiten“ bezeichnet. Und in der That stöfst die Annahme eines Einflusses der Aeneide auf die Sprache des Livius auf chronologische Schwierigkeiten, welche bisher nicht gelöst sind. Und so hat denn schon Otho Riemann in seinen Études etc. S. 19 Anm. 1 die Benutzung durch Livius in Zweifel gezogen; denn es steht doch wohl fest, dafs die Aeneis erst nach dem Tode des Dichters (nach dem Jahre 19) herausgegeben worden ist, während die erste Dekade, in welcher sich die zahlreichsten poetischen Wörter und Wendungen finden, vor dem Jahre 19 abgeschlossen und veröffentlicht ist. Versuche, eine Bekanntschaft des Livius mit der Aeneide wahrscheinlich zu machen, müfsten immer gewagte Hypothesen bleiben; so könnte man etwa annehmen, dafs die zuerst vollendeten Bücher Aeneis 1, 2, 4, 6 durch öffentliche Vorlesungen dem Publikum bekannt geworden seien, wie Ovid seine frühesten Dichtungen öffentlich vorgetragen hat. Allein diese Erklärung steht mit der bekannten Bescheidenheit Vergils in entschiedenem Widerspruch, und eine genauere Untersuchung ergiebt, dafs die vermuteten Anklänge sich durchaus nicht und nicht einmal vorwiegend auf die genannten vier Bücher be-

schränken; dafs vielmehr gleich zahlreiche Berührungen des Livius mit den übrigen Büchern der Aeneide vorliegen, deren Bekanntwerden nicht vor 19 gesetzt werden kann. Dafs dem Livius einzelne Teile des Epos durch Unredlichkeit eines Abschreibers zur Kenntnis gelangt seien, wäre eine so kühne Voraussetzung, dafs sie der Widerlegung nicht wert ist. Endlich wissen wir auch nichts von persönlicher Bekanntschaft des Livius mit dem Dichter, vielmehr mufs Livius bei Beginn seiner Schriftstellerthätigkeit eine noch wenig bekannte und in den Hofkreisen noch nicht aufgenommene Persönlichkeit gewesen sein. Somit verbietet es sich, einzelne Stellen des Livius in den Büchern 1—10 [eventuell auch 21—25] auf Vergils Aeneis zurückzuführen. Es liegt dann immer näher, anzunehmen, Ennius oder ein anderer uns unbekannter Dichter sei das gemeinsame Vorbild für beide gewesen, und dies läfst sich wenigstens in einigen Fällen als sehr wahrscheinlich hinstellen.

Wir beginnen mit der Besprechung zweier Stellen, deren Ähnlichkeit mit Vergil sowohl von den Livius-Herausgebern als auch den Vergil-Erklärern beobachtet worden ist, und welche sich auf den Cacus und den Mettius Fufetius beziehen. Liv. 1, 7, 5: Cacus ... captus pulchritudine boum cum avertere eam praedam vellet, quia ... ipsa vestigia quaerentem dominum eo deductura erant, aversos boves, eximium quemque pulchritudine, caudis in speluncam traxit. Hercules ad primam auroram ... pergit ad speluncam, si forte eo vestigia ferrent. Quae ubi ... foras versa vidit ..., ex loco ... agere ... armentum occepit ... inde cum actae boves quaedam ... mugissent, reddita inclusarum ex spelunca boum vox Herculem convertit. Verg. 8, 205: Cacus ... quattuor a stabulis praestanti corpore tauros avertit ... atque hos, ... cauda in speluncam tractos versisque viarum indiciis ... occultabat ... Quaerenti nulla ad speluncam signa ferebant. Interea, cum ... Amphitryoniades armenta abitumque pararet, discessu mugire boves ... Reddidit una boum vocem, vastoque sub antro mugiit.

Liv. 1, 28, 10: exinde duabus admotis quadrigis in currus earum distentum inligat Mettium, deinde in diversum iter equi concitati lacerum in utroque curru corpus . . . portantes. Verg. 8, 642 haud procul inde citae Mettum in diversa quadrigae distulerant. Da wir die Übereinstimmung vermittelst Durchschusses hervorgehoben haben, so bleibt nur hinzuzufügen,

dafs das achte Buch der Aeneide, welchem jene Schilderungen angehören, nicht zu den zuerst vollendeten gehört und daher eine Beziehung des ersten Buches des Livius auf dasselbe als unmöglich erscheint. Will man die Ähnlichkeit des Ausdruckes nicht als rein zufällig betrachten, was kaum glaublich wäre, so öffnet sich dem Erklärer kein anderer Ausweg, als in Ennius das gemeinschaftliche Vorbild zu suchen. Diese Annahme wird dadurch empfohlen, dafs der Inhalt beider Stellen der römischen Königsgeschichte angehört, welche Ennius in den ersten Büchern der Annalen dargestellt hatte. Man versteht dann auch die Ähnlichkeit des Properz 5, 9, 12 aversos cauda traxit in antra boves, der ja bekanntlich nicht nur nach Erschöpfung der erotischen Stoffe sich der römischen Geschichte zugewendet, sondern auch den Ennius zweimal erwähnt hat: 4, 3, 6; 5, 1, 61.

Von der Zerstörung von Troja sagt Vergil 2, 486 f.: at domus interior gemitu miseroque tumultu miscetur penitusque cavae plangoribus aedes femineis ululant; ferit aurea sidera clamor. tum pavidae tectis matres ingentibus errant, wozu Servius die Bemerkung macht: de Albano excidio translatus est locus, d. h. wie Vahlen richtig erklärt: es schwebte dem Vergil die Schilderung des Ennius von der Zerstörung Alba Longas vor, und von dieser Stadt sagt wirklich Livius 1, 29, 2 clamor hostilis et cursus per urbem armatorum omnia ferro flammaque miscet und § 3 nunc errabundi domos suas ultimum illud visuri pervagarentur, wo errabundi den Worten pavidae ... errant entspricht.

Über die Katastrophe unter Brennus bemerkt schon Mommsen Herm. XIII 427: 'die Schilderung bei Livius [5, 39], wonach die wehrhaften Leute mit ihren Frauen und Kindern auf die Burg geschickt, die seniorum turba aber in der Stadt zurückgelassen und dem Untergang preisgegeben wird, dürfte Ausmalung der späteren Annalisten sein'. Uns scheint der Einflufs des Ennius, dessen Worte bei Vergil nachklingen, viel näher zu liegen. Der Wortlaut bei Livius ist folgender: si militaris iuventus superfuerit imminenti ruinae urbis, facilem iacturam esse seniorum relictae in urbe utique peritura turbae. Nun ist bereits allen Erklärern des Vergil wie des Livius die Übereinstimmung mit Verg. 2, 646 facilis iactura sepulchri [von dem von Todesgedanken erfüllten Aeneas] aufgefallen, und auch die Lexikographen wissen kein drittes Beispiel dieser Verbindung beizubringen. Zu

dieser längst beobachteten Ähnlichkeit kommt aber nun die weitere, dafs Rom bei Livius eine urbs peritura genannt wird, gerade wie bei Vergil Troja 2, 660: periturae Troiae. Vgl. Sallust Iug. 35, 10 urbem venalem et perituram, si emptorem invenerit und Landgraf Archiv IX 49. Ist unsere Deutung richtig, so hätte Ennius den selbständigen Gebrauch des Particip. fut. activ. zuerst in die römische Litteratur eingeführt, da derselbe bei Plautus noch fehlt. Unsere Zusammenstellung ist aber von Bedeutung für die Kritik des Livius, denn mit guter Überlegung haben wir oben in urbe... peritura citiert mit codex Harleianus und Luterbacher, während die übrigen Hss. und Ausgaben 'periturae' lesen; allein man mufs mit Recht an der Häufung relictae... periturae turbae Anstofs nehmen, und die Verbindung 'in urbe peritura' ist eben durch Vergil bestätigt.

Das beweiskräftigste Beispiel für die Benützung des Ennius durch Livius glaubt schon Niebuhr, Röm. Gesch. 1, 384 in der Erzählung von Horatius Cocles gefunden zu haben. „Die eigentliche Erzählung von der Zeit der Könige hat Livius, geleitet von seinem dichterischen Sinne, vorzüglich aus Ennius genommen. Dies scheint dadurch bewiesen, dafs er für Albas Dauer die Zeit annimmt, welche die Chronologie des alten Dichters voraussetzt, und dafs Cocles' Anrufung des Tibergottes doch nicht zufällig bei beiden so übereinstimmen konnte.“ Enn. ann. 51 (M.) teque, pater Tiberine, tuo cum flumine sancto. Liv. 2, 10, 11 Cocles 'Tiberine pater', inquit, 'te sancte precor, haec arma et hunc militem propitio flumine accipias'. Allein Vahlen, Quaestiones Ennianae XXXII und Luc. Müller haben mit Recht bestritten, dafs die Worte des Ennius auf Cocles zu beziehen seien. Vielmehr deuteten sie dieselben auf Ilia, welche sich in den Flufs stürzt, um später die Gattin des Flufsgottes zu werden. Indessen, wenn man dies auch zugiebt, ist die Nachahmung des Ennius durch den Livius darum nicht ausgeschlossen, vielmehr übertrug der Historiker die Worte des Gebetes bei Ennius gerade so auf den Horatius Cocles, wie Vergil, dessen Abhängigkeit von Ennius durch Macrobius 6, 1, 12 bestätigt wird, dieselben auf Aeneas bezogen hat, Aen. 8, 72 tuque, o Thybri tuo genitor cum flumine sancto, accipite Aenean et tandem arcete periclis. Die Ausdrücke 'Tiberine pater', 'sanctus', 'accipias', 'flumine' weisen umsomehr auf das Vergil und Livius gemeinsame Vorbild des Ennius hin, als die gewöhnliche Gebetsformel nach Servius

zu Aen. 8, 72 nur lautete: 'adesto, Tiberine, cum tuis undis'. Wir haben also hier eine besondere Art der Nachahmung, indem Livius einen ihm vorschwebenden locus Ennianus auf eine verwandte historische Thatsache überträgt. Daſs Livius aus der Aeneide geschöpft hätte, verbietet sowohl das achte Buch der Aeneide, welches nicht zu den am frühesten vollendeten gehört, als auch das zweite Buch des Livius, das um 26—25 v. Chr. geschrieben worden sein mag.

Wir ordnen im Folgenden weitere auffallende Berührungen zwischen beiden Schriftstellern nach den Büchern des Livius und finden schon Liv. **1, 1, 11** die ungewöhnliche Verbindung: cui Ascanium parentes dixere nomen, wie in gleicher Weise bei Verg. Aen. 3, 693 nomen dixere priores Ortygiam. Die Parallele hat schon Mor. Müller beigebracht.

Charakteristisch ist der Gebrauch, den Livius von dem Worte globus gemacht hat. Er gebraucht es nämlich von dem Knäuel der Kämpfenden im ganzen elfmal, und zwar achtmal in den vier ersten Büchern, je einmal im achten, zehnten und zweiundzwanzigsten Buche, meistens mit folgendem Genetiv pluralis, wie iuvenum, hominum, mulierum, armatorum, pugnantium: zuerst **1, 5, 7** cum globo iuvenum, 1, 9, 12; 12, 9 u. s. w. Dieses bei Cicero und Caesar fehlende Wort wird aber Livius, obwohl es auch bei Sallust (aber nicht mit Gen. plur.) vorkommt, am ehesten aus der epischen Sprache angenommen haben; vgl. Aen. 10, 373 globus ille virum densissimus, und noch 9, 515 globus imminet ingens.

Daſs ad primam auroram (Liv. **1, 7, 6**) ein poetischer Ausdruck und ein ἀπ. εἰρ. bei Livius sei, hat, wenn auch nicht Weiſsenborn, so doch Mor. Müller gesagt, nachdem es Wölfflin, Coelius Antipater und Antiochus S. 85 bemerkt hatte. Der Gebrauch von Aurora zur Zeitbestimmung reicht zwar bis auf Plautus zurück, allein die Verbindung mit primus haben wir bloſs bei Vergil gefunden Aen. 4, 585 et iam prima novo spargebat lumine terras Tithoni croceum linquens Aurora cubile, wozu Servius erklärt: designatio temporis est; aber 1, 16, 6 sinkt Livius zu dem prosaischen prima luce herab, 2, 51, 7 luce orta und später zu verschiedenen anderen Ausdrücken.

Der bildliche Gebrauch von ovare gleich laetari, wie Paulus p. 195 M. erklärt, begegnet uns, wenn man von Ps.-Cornificius absieht, besonders häufig in der Prosa bei Livius, und zwar

siebenmal in der ersten Dekade, und dann noch zweimal in der dritten. Die Verbindung mit dem Ablativ victoria **1, 11, 2**; 26, 10; 5, 45, 8 und mit gaudio 8, 7, 12 hat ihr Seitenstück an Vergil Aen. 10, 500 Turnus ovat spolio.

Schon Forbiger hat Liv. **1, 14, 8** plenis repente portis effusi hostes mit Verg. 12, 121 plenis agmina se fundunt portis, wie wir glauben mit gutem Recht, zusammengestellt.

Ist schon pacem exposcere eine nur aus Vergil und Livius mehrfach belegte Redensart, so darf man doch gewifs Liv. **1, 16, 3** pacem precibus exposcunt mit Verg. 3, 261 sed votis precibusque iubent exposcere pacem vergleichen. Vgl. noch Liv. 3, 7, 7; 7, 2, 2 und Verg. 7, 155.

Von der bekannten Himmelfahrt des Romulus **1, 16, 7** sagt Livius 'haec locutus sublimis abiit', womit die Worte des Vergil von der Venus Aen. 1, 415 übereinstimmen: ipsa Paphum sublimis abit. Vgl. noch Liv. 1, 34, 8 inde sublimis abit von dem Adler, welcher dem sogenannten Lucumo den Hut wegnahm.

Liest man bei Verg. Aen. 7, 412 nunc magnum tenet Ardea nomen, so kann man wenigstens für die seltene Phrase auf Liv. **1, 17, 6** quod nunc quoque tenet nomen hinweisen.

Dafs nati = Kinder poetisch sei, wird auch durch Cic. de amic. 27 caritate inter natos et parentes nicht umgestofsen und dadurch bestätigt, dafs Livius den Gebrauch nur zweimal in der ersten Dekade hat: **1, 23, 1** (bellum) prope inter parentes natosque, 5, 40, 3 rogitantium viros natosque. Sehr nahe steht diese Wendung Verg. Aen. 2, 579 patres natosque videbit; 2, 138.

Von dem Zweikampf der Curiatii und Horatii sagt Liv. **1, 25, 11** alter fessum vulnere, fessum cursu trahens corpus, welche Worte doch an Verg. 3, 140 aegra trahebant corpora erinnern.

Die Konstruktion bei Liv. **1, 26, 3** simul verbis increpans transfigit puellam (ebenso 7, 39, 15; 8, 33, 23; 22, 3, 11) erinnert unwillkürlich an Verg. Aen. 10, 856 simul hoc dicens und Aen. 12, 758 ille simul fugiens, Rutulos simul increpat omnis, eine Beobachtung, welche schon Mor. Müller zu 1, 26, 3 und im Anhange gemacht hat.

Liv. **1, 29, 6** Romanus omnia ... excidio ac ruinis dedit entspricht, wie schon Mor. Müller bemerkt, dem Vergilverse 12, 655 minatur deiecturum arces Italum excidioque daturum.

Von der Lucretia sagt Livius (**1, 58, 7**) adventu suorum la-

crimae obortae. Nachdem man früher oborior namentlich in malam partem von der Finsternis gebraucht hatte (caligo, tenebrae und Ähnliches, bei Plautus, Ennius, Nepos, Ovid), mufs wohl ein Dichter den Ausdruck auf die hervorbrechenden Thränen übertragen haben. Vgl. Verg. 3, 492 hos ego digrediens lacrimis adfabar obortis, 11, 41 lacrimis ita fatus obortis; ebenso noch Liv. 40, 8, 20 in vollkommen ähnlichem Zusammenhange.

Wenn bei Liv. **1, 59, 1** me L. Tarquinium Superbum...ferro, igni, quacumque denique vi possim, exsecuturum die Lesart zweifelhaft ist, indem einige Herausgeber exacturum schrieben, so kann für das Deponens die Vergilstelle Aen. 4, 626 angeführt werden, welche schon Mor. Müller im Anhange zu Liv. 2, S. 146 verglichen hat: qui face Dardanios ferroque sequare colonos nunc, olim, quocumque dabunt se tempore vires.

Durchaus poetisch klingt die Phrase rumpere viam bei Livius **2, 50, 9** eo nisi corporibus armisque rupere cuneo viam, und sie ist auch, wie Mor. Müller bemerkt, ein ἅπαξ εἰρ. bei dem Historiker. Derselbe hat schon auch auf die Parallele bei Verg. 10, 372 ferro rumpenda per hostes est via hingewiesen; ähnlich ist Verg. 2, 494 fit via vi, rumpunt aditus.

Nur nach dem Vorgange eines Dichters kann Livius (**3, 6, 6**) geschrieben haben: discessere socii pro tristi nuntio tristiorem domum reportantes (statt referentes), ähnlich wie Liv. 45, 1, 10 ad coniuges liberosque laetum nuntium portabant. Eine Analogie bietet uns Vergil 2, 115 isque adytis haec tristia dicta reportat.

Nur im Vorübergehen möchten wir zu Liv. **3, 16, 4** superantibus aliis ac mergentibus malis auf die Parallelstelle bei Verg. 6, 512 his mersere malis aufmerksam machen.

Poetisch ist der bei Livius vorkommende Ausdruck rapere agmen, welcher von dem Führer einer Truppenabteilung gebraucht wird: zuerst **3, 23, 3** citatum agmen rapit, aber auch zweimal in der dritten Dekade 23, 36, 3 und 25, 35, 1 Hannibal citatum agmen praeter Capuam rapit. Die Parallele dazu giebt uns Vergil 12, 450 ille volat campoque atrum rapit agmen aperto, 10, 308 sed rapit acer totam aciem in Teucros. Als prosaische Umschreibung erscheint raptim agere, namentlich im Abl. abs. raptim agmine acto, zuerst Liv. 6, 28, 2 duces raptim agmine acto ... ad portam Collinam signa intulere und dann mehrmals in der dritten Dekade. Vgl. Fügners Lexicon Livianum.

Mit Unrecht hat Richard Klotz, Lateinische Stilistik S. 83

den aktivischen Gebrauch von perosus zu der Patavinitas des Livius gerechnet. Allerdings ist derselbe eine Seltenheit bei dem Historiker, indem er nur an drei Stellen des dritten Buches erscheint: **3, 34, 8** plebs ... consulum nomen ... perosa erat, 3, 39, 4 superbiam violentiamque ... perosos regis, 3, 58, 1 perosus decemvirorum scelera; allein die nämliche Konstruktion begegnet uns auch bei Vergil 6, 435 lucemque perosi proiecere animas und 9, 141 genus omne perosos, wie später auch bei Ovid und Curtius. [Exosus, welches Klotz an der angegebenen Stelle ebenfalls der Patavinitas des Livius zuweist, kommt bei ihm gar nicht vor.]

Ob Liv. **3, 50, 5** supinas deinde tendens manus in indirektem Zusammenhange stehe mit Verg. 3, 176 tendoque supinas ad caelum cum voce manus, wollen wir unentschieden lassen, obschon Mor. Müller, Anhang zu Liv. 2, S. 148 die beiden Stellen zusammengebracht hat. Für den häufigen Gebrauch der vielleicht von Ennius zuerst angewendeten Formel scheint Hor. carm. 3, 23, 1 zu sprechen: caelo supinas si tuleris manus.

Eine Analogie zu Vergil bei Livius **4, 14, 6** stipatus caterva patriciorum iuvenum glauben wir mit Mor. Müller annehmen zu dürfen, da Vergil (1, 497), wenn auch mit veränderter Konstruktion, die drei nämlichen Worte verbindet: iuvenum stipante caterva.

Wenn schon sternere von dem Niederstrecken des Gegners an sich poetisch klingt, so erinnert noch mehr die Verbindung mit caede **4, 29, 1** per stratos caede hostes, 31, 21, 15 cum... caede ingenti sternerentur an die Phrase des Vergil 10, 119 sternere caede viros; und ebenso Liv. 24, 38, 7 sternite omnia ferro an Verg. 7, 692 sternere ferro.

Wenn auch collucere an sich kein seltenes Wort genannt werden darf, so ist doch die Verbindung mit totus bemerkenswert Liv. **4, 33, 2** multitudo facibus ardentibus tota collucens velut instincta und ebenso bei Verg. 10, 539 totus collucens veste atque insignibus armis. Vgl. auch Verg. 4, 566 saevasque videbis conlucere faces. Dieselbe Verbindung mit totus kehrt bei Liv. 38, 6, 2 wieder: tota conlucente flammis acie.

Die Wiederholung der poetischen Phrase fit via vi (Verg. 2, 494) bei Liv. **4, 38, 4** vi viam faciunt hat zuerst Wölfflin im Philologus Bd. XXVI S. 131 f. beobachtet; nur würden wir lieber an Einwirkung des Ennius glauben, schon wegen der bei

Ennius beliebten Allitteration. Vgl. Enn. fab. 175 (M.): Priamo vi vitam evitarei.

Schon Wiedemann hat im Philologus Bd. XXXI S. 348 bemerkt, daſs trepidus mit dem Genetiv vor Tacitus in der Prosa nur bei Livius vorkomme, nämlich **5, 11, 4** trepidi rerum suarum und wörtlich gleich 36, 31, 5. Das ältere poetische Vorbild spiegelt sich wohl bei Verg. 12, 589 trepidae rerum, was Servius mit ignarae auxilii hoc est, trepidae de suis rebus erklärt.

Wahrscheinlich wird der Leser überrascht sein, wenn wir sagen, daſs das Wort vigor bei Livius und Vergil zuerst auftritt, und zwar gebraucht es Livius fünfmal in der ersten Dekade, viermal in der dritten und zweimal in der vierten. Am häufigsten ist die Verbindung mit animi bez. animorum: vigor animi obtunsus est, **5, 18, 4**, vgl. 9, 16, 12; 10, 13, 6; 28, 6; 38, 17, 18, und gerade diese treffen wir auch bei Verg. 9, 611 nec tarda senectus debilitat viris animi mutatque vigorem und später bei Ovid her. 16, 51. Bei Lucret. 5, 1112 valuit viresque vigorque ist vigorque eine Konjektur von Lachmann.

Das Verbum ingruere hat Livius zuerst in die Prosa eingeführt; denn während es bei Ps.-Cornificius, Cicero, Caesar und den Fortsetzern, Nepos und Sallust gänzlich fehlt, hat er es im fünften, sechsten und siebenten Buche allein sechsmal und in späteren noch fünfmal gebraucht, gerade wie auch Vergil dieses Wort häufig angewendet hat. Zwar lassen sich gleiche Verbindungen bei den beiden Autoren nicht nachweisen, doch stellen wir zusammen Liv. **5, 21, 4** ingruentis periculi, 5, 32, 7 ingruente fato, 6, 3, 1 terror ingruerat, 6, 6, 6 ubi quid belli terroris ingruat mit Verg. 2, 301 armorum ingruit horror, 8, 535 si bellum ingrueret. Die Phrase Liv. 7, 25, 9 si qua externa vis ingruat hat sich Curtius wörtlich angeeignet 5, 4, 27 si externa vis ingruat. (Tacitus hat horror ingruit, bellum ingruit direkt aus Vergil.)

Schon lange hat man zusammengestellt Liv. **5, 21, 5** in partem praedae suae vocatos deos mit Verg. 3, 222 divos ipsumque vocamus in partem praedamque Iovem, wozu wir nichts hinzuzufügen wüſsten.

An zwei Stellen des fünften Buches (**5, 22, 8**; 36, 6) und noch einmal später (22, 43, 9) hat Livius iam fato urgente geschrieben, übereinstimmend mit Verg. 2, 653 fato urgenti, wie schon Mor. Müller beobachtet hat.

Die Vergleichung bei Liv. 5, 28, 13 caedis inde fugientium, qualis ubi ira magis quam virtute res geritur steht sehr nahe dem Ausdruck bei Verg. 4, 143 qualis ubi hibernam Lyciam... deserit... Apollo u. s. w. Überhaupt darf bemerkt werden, daſs Livius namentlich in der ersten Dekade (vgl. 3, 62, 6 proelium fuit, quale inter fidentes sibimet ambo exercitus, auch 10, 22, 2; 22, 49, 4) bei Vergleichungen sich des Pronomens qualis bedient, wie auch Vergil das homerische ὡς ὅτε in den Georg. und der Aen. mit qualis cum wiedergiebt, während sonst sicut, velut u. ä. die gewöhnlichen Ausdrücke sind.

Ohne Zweifel sind poetische Wendungen bei Livius, namentlich in der ersten Dekade 5, 39, 1 pavore defixi steterunt, 8, 7, 21 cum silentio defixi stetissent. Vgl. andere ähnliche Stellen 1, 29, 3; 6, 40, 1; 7, 10, 12. Sie erinnern an Verg. 7, 291 stetit acri fixa dolore; und für das Compositum defixus und den Begriff des Staunens läſst sich Verg. 1, 495 haec dum... Aeneae miranda videntur, dum stupet obtutuque haeret defixus in uno mit Liv. 3, 47, 6 vergleichen: primo stupor omnes admiratione rei tam atrocis defixit.

In Anbetracht, daſs Livius zuerst missilis in die Prosa eingeführt hat, wird es wohl gestattet sein, die Stelle 5, 47, 5 et alii congregati telis missilibusque saxis proturbare hostes mit Verg. 10, 801 zusammenzustellen: telaque coniciunt proturbantque eminus hostem missilibus.

Die Personifikation terror circumstat findet sich im sechsten Buche des Livius zweimal: 6, 2, 4 cum tanti undique terrores circumstarent, 6, 9, 10 ancepsque terror circumstaret, und auch 21, 28, 3; 42, 65, 8. Die Parallele dazu bietet Vergil 2, 559 at me tum primum saevus circumstetit horror; nur ausnahmsweise hatte Cicero einmal an einer gehobenen Stelle Philipp. 10, 20 gesagt: cum omnia undique fata circumstant.

Der Satz bei Liv. 6, 13, 7 principes quidam iuventutis inventi, manifesta fides publica ope Volscos hostes adiutos bietet nach zwei Seiten hin etwas Bemerkenswertes. Denn manifesta fides ist eine bei Epikern nicht seltene Verbindung, Verg. 2, 309 tum vero manifesta fides, Lucan 1, 423 additi fati prioris manifesta fides; auſserdem aber kann mit Draeger, Hist. Syntax II² 427 bemerkt werden, daſs von dem Substantiv ein Accus. cum Inf. abhängt, worin sich Livius mit Verg. 3, 375 berührt: nam te maioribus ire per altum auspiciis manifesta fides.

Wenn Livius statt der gewöhnlichen Verbindung 'tollere oculos' (z. B. Ovid met. 11, 619; 15, 570; fast. 2, 824) **6, 16, 3** geschrieben hat: nec... aut tribuni plebis aut ipsa plebs adtollere oculos audebant, und nochmals 9, 6, 9 und Fragm. 60 W., so geht dies wohl auf den Vorgang der Dichter zurück, wie z. B. Verg. 4, 688 illa gravis oculos conata adtollere. Diese Vorliebe für poetische Ausdrucksweise würde dann auch die Erklärung zu Liv. 10, 36, 11 manus ad caelum adtollens geben, wofür Livius selbst in den späteren Dekaden manus ad caelum tollere und noch später tendere gebraucht (24, 16, 10; 25, 37, 9; 40, 4, 12 u. s. w.). Vgl. noch Verg. 9, 682 caelo adtollunt capita mit Liv. 6, 18, 14 ut caput adtollere Romana plebes possit.

Während Caesar (b. g. 6, 30, 4) für 'jemand aufs Pferd heben' illum in equum intulit schrieb (Cicero tollere in currum), hat Livius zuerst gesagt subicere **6, 24, 5** Camillus, subiectus... in equum und nochmals 31, 37, 10, gerade wie bei Vergil 12, 288 subiciunt in equos.

Wenn die an den Hexameter erinnernde allitterierende Verbindung 'armis animisque' nicht nur bei Vergil und Livius (Aen. 12, 788; Liv. 6, 29, 2), sondern schon bei Cicero Philipp. 3, 33; 10, 21 vorkommt, so ist doch besonders hervorzuheben die Verbindung bei Livius **6, 24, 10** eunt insignes armis animisque und ebenso bei Verg. 11, 291 ambo animis, ambo insignes praestantibus armis.

Zu Liv. **7, 33, 12** stant obnixi Samnites hätten die Erklärer bemerken sollen, dafs das Deponens obnitor, wenn man von der Nepos-Stelle Chabr. 1, 2 obnixo genu scuto absieht, erst von Livius an in der Prosa häufiger wird. Er selbst hat es an drei Stellen der ersten Dekade (6, 12, 8; 7, 33, 12; 8, 38, 11) und nochmals 38, 46, 10 gebraucht. In näherer Verbindung stehen mit einander Livius 7, 33, 12 (oben) und Vergil 10, 359 stant obnixa omnia contra, woran sich auch Liv. 6, 12, 8 sed obnixos vos stabili gradu anschliefst. Eine andere Verbindung findet sich 8, 38, 11 in suo quisque gradu obnixi, urgentes scutis, 34, 46, 10 obnixi urgebant, womit Lucrez 6, 558 urget obnixus verglichen werden kann. Schon mehr als ein Jahrhundert früher hatte Ennius ann. 149 (M.) das Verbum gebraucht: et densis aquila pennis obnixa volabat, was wir darum anführen, weil in dem Handwörterbuch von Georges diese älteste Stelle fehlt. — Ob Livius 4, 26, 12 geschrieben habe utrumque obnixe

oboeditum oder enixe, bleibt bei der Abweichung der Handschriften unsicher. Auf das häufige Vorkommen von enixe in späteren Büchern kann man sich nicht berufen, weil bekanntlich die Latinität der ersten Bücher vielfach abweicht; anderseits ist obnixe omnia facturum aus Terenz (Andr. 1, 1, 134) belegt und der Gebrauch von obnitor, wie oben bemerkt, bei Ennius. Was die handschriftliche Überlieferung betrifft, so kann man allerdings obnixe als einen aus dem folgenden oboeditum entstandenen Schreibfehler erklären, aber ebensogut die Wahl des Adverbiums auf die Vorliebe zur Allitteration zurückführen.

Liv. **7, 35, 9** ergo una est salus erumpere ist sehr ähnlich dem Vergilverse 2, 354 una salus victis nullam sperare salutem.

Da erst die augusteischen Dichter und die silbernen Prosaiker 'somnus altus' gesagt haben, so ist bemerkenswert Liv. **7, 35, 11** quod tempus mortales somno altissimo premit im Zusammenhalt mit Verg. 6, 520 f. tum me confectum curis somnoque gravatum infelix habuit thalamus pressitque iacentem dulcis et alta quies, zumal auch das Verbum premere beide Stellen verbindet. Vgl. auch Hor. Sat. 2, 1, 8 somno quibus est opus alto.

Statt der alten Figura etymologica 'sermones serere' Plaut. mil. 700, deren sich auch Livius oft bedient, z. B. 3, 17, 10, hat derselbe zweimal **7, 39, 6** (haec occultis sermonibus serunt) und 3, 43, 2 die Konstruktion mit dem Ablativ gebraucht, gerade wie Vergil 6, 160 multa ... vario sermone serebant. Über den Wechsel beider Konstruktionen vgl. Landgraf de figuris etymolog., Acta sem. Erlang. II 27 f.

Statt der klassischen Redensarten für 'den Mut sinken lassen' animo cadere, deficere u. ä., gebraucht Livius **8, 1, 8** positis ferocibus animis, auch sonst ziemlich häufig in späteren Büchern; aber wegen der Verbindung mit ferox hat schon Moritz Müller auf die Parallelstelle bei Verg. 1, 302 ponuntque ferocia Poeni corda verwiesen.

Um dem so oft in späteren Büchern vorkommenden prosaischen Ausdrucke 'ad arma vocare' auszuweichen, hat Livius **8, 2, 6** Latinos in arma motos, wohl nach dem Vorbilde einer Dichterstelle, wie denn schon Mor. Müller verglichen hat Verg. Aen. 6, 814 movebit Tullus in arma viros.

Was wir aus Tacitus hist. 2, 2, 1 und Ammian kennen 'inter spem metumque iactatum', verdankt die Prosa dem Livius **8, 13, 17** inter spem metumque suspensos animi. Vgl. auch Liv. 1, 14, 8

inter pugnae fugaeque consilium trepidante; 42, 59, 8 fluctuanti inter spem metumque, wozu wir, da es bisher nicht geschehen ist, auf Verg. 1, 218 spemque metumque inter dubii aufmerksam machen wollen.

Weil Mor. Müller in der Anmerkung zu Liv. 8, **32, 14** irae suae spatium et consilio tempus daret auf Seneca de ira 3, 39 dabimus illi (irae) spatium und Liv. 2, 56, 16 darent irae spatium verweist, so glauben wir ergänzend noch Verg. 4, 433 tempus inane peto, requiem spatiumque furori citieren zu dürfen. Vgl. auch den Römerbrief 12, 19 *δότε τόπον τῇ ὀργῇ*, welcher Spruch gegen Meier, Ammon u. A. in dem Sinne des Livius zu erklären ist.

Für poetisch halten wir auch die Phrase bei Livius **8, 33, 21** arae ... honore, donis cumulentur, im Vergleich mit Verg. 11, 50 cumulatque altaria donis und Tibull 2, 5, 6 dum cumulant aras; dem Livius folgt Curtius 5, 1, 19.

Egenus mit dem Genetiv taucht zuerst bei Lucrez 3, 1009 auf: lucis egenus Tartarus, wenn die Konjektur von Lachmann (statt egestas) richtig ist; von den Prosaikern hat Livius es zuerst angenommen **9, 6, 4** omnium egena corpora, womit Vergil 1, 599 omnium egenos übereinstimmt. Vgl. noch Silius Ital. 8, 12 cunctarum rerum ... egenos und Haustein de genitivi adiectivis accommodati in ling. lat. usu p. 45.

Liv. **9, 9, 18** in haec ferrum, in haec iras acuant (Rede), 40, 27, 8 iras militum acuebat ist nicht nur wegen der Phrase an sich, sondern wegen des Plurals von ira bedeutungsvoll, da Livius 22, 4, 1 den Singular vorzog: quo magis iram hosti ... acuat. Für den Plural, welcher in der Prosa zuerst bei Livius oft und zwar namentlich in der ersten Dekade auftritt, bietet uns Vergil eine erwünschte Parallele 12, 590 acuunt ... iras.

Das bei Livius beliebte Wort fumare erinnert in der Verbindung **9, 18, 7** fumantes Thebarum ruinas an Verg. 10, 45 fumantia Troiae excidia.

Wenn die Verbindung von memor mit abstrakten Substantiven der Natur der Sache nach poetisch sein mufs, so wird auch Liv. **9, 29, 11** memori deum ira einer Dichterstelle nachgebildet sein; eine solche finden wir bei Verg. 1, 4 saevae memorem Iunonis ob iram, wie später bei Ovid met. 12, 583 memores ... iras; Silius Ital. 13, 71. Da schon Aeschylus Agam. 161

vorausgegangen war mit μνάμων μῆνις, so kann die Verbindung schon bei Ennius gestanden haben.

So bekannt die von Liv. 10, 38, 12 gebrauchte Wendung ist: eis dictum, ut vir virum legerent, donec sedecim milium numerum confecissent (vgl. viritim legere bei Nep. Paus. 1, 2), so hat doch Liv. **9, 39, 5** dieselbe in anderem Sinne gebraucht: cum vir virum legisset, quantis numquam alias ante simul copiis simul animis dimicarunt, indem jeder Kämpfer sich unter dem Feinde einen Gegner aussucht. Diese Anwendung kehrt auch bei Vergil wieder 11, 620 tertia sed postquam congressi in proelia totas implicuere inter se acies legitque virum vir. Vgl. Landgraf im Archiv für lat. Lex. V 161.

Sowohl die Livius-Herausgeber als auch die Vergil-Erklärer haben die nahe Verwandtschaft bemerkt von Liv. **9, 39, 8** per arma, per corpora evaserint und Verg. 2, 358 per tela, per hostis vadimus.

Auffallender Weise ist unbeachtet geblieben die Übereinstimmung von Liv. **10, 19, 20** paulisper recruduit pugna mit Verg. 7, 788 effuso crudescunt sanguine pugnae. Vgl. auch Liv. 6, 18, 1 recrudescente Manliana seditione.

Zu Liv. **23, 10, 7** nulli Campanorum secundus wissen die Editoren keine andere Parallelstelle als Verg. 11, 441 haud ulli veterum virtute secundus anzuführen, welcher selbst wieder einen Nachahmer an Silius Ital. 7, 57 hat: nulli . . . virtute secundus.

Dem Gedanken und der Form nach besteht eine auffallende Ähnlichkeit zwischen Liv. **24, 21, 5** fama, qua nihil in talibus rebus est celerius und Vergil 4, 174 Fama, malum qua non aliud velocius ullum. Die Stelle bei Livius wird darum für uns wichtig, weil in dem Vergilverse die Hss. wie die Citate der Grammatiker zwischen quo und qua schwanken, wie schon Servius bemerkt in dem Kommentar zu dieser Stelle. Vgl. die kritische Ausgabe von Ribbeck.

Da man annimmt, dafs die Aeneis des Vergil als Ganzes frühestens im Jahre 19, dem Todesjahre des Dichters, veröffentlicht worden ist, so ist für Livius höchstens für die dritte Dekade eine Benützung denkbar, und zwar, wie Mor. Müller im Anhang zu Buch 2, S. 147 glaubt, erst von Buch 26 an. Von da an aber scheint uns die Benützung festzustehen.

Bereits von früheren Philologen ist Liv. **26, 24**, 8 huius in ostio sinus parva insula obiecta ab alto portum ab omnibus ventis praeterquam Africo tutum facit mit Verg. 1, 159 insula portum efficit obiectu laterum, quibus omnis ab alto frangitur...unda verglichen worden.

Nicht nur erscheint die Redensart 'horret animus' (Liv. 2, 37, 6) poetisch, sondern die Verbindung mit einem Infinitiv **28, 29, 4** horret animus referre steht auf gleichem Fufse mit Verg. 2, 12 animus meminisse horret. Cicero sagt nur horreo animo (de dom. 140), und selbst Tacitus (hist. 1, 37) umschreibt mit horror animum subit; doch ist Curtius dem Livius gefolgt 9, 24 (6), 12 horret animus cogitatione rei.

Wohl nicht zufällig ist die Übereinstimmung von Liv. **30, 44, 7** tunc flesse decuit mit Verg. 10, 94 tunc decuit metuisse, wie schon Mor. Müller bemerkt und mit weiteren Beispielen belegt.

4. Lucretius. Tibullus. Horatius u. a.

Man würde den litterarischen Studien des Livius nicht gerecht werden, wollte man seine poetische Lektüre auf Ennius und die ersten Dichtungen Vergils beschränken; vielmehr ist namentlich die erste Dekade so poetisch angehaucht, dafs wir uns vorstellen müssen, Livius habe aufserdem noch andere römische Dichter gelesen. Zu diesen gehört vor allem, soweit die Litteratur erhalten ist, Lucrez, dessen Beziehungen zu Livius wohl noch nicht untersucht worden sind.

Mit Unrecht hat Mor. Müller im Anhang zu Buch 2, S. 148 Liv. 1, 42, 2 nec rupit fati necessitatem mit Verg. 6, 882 si qua fata aspera rumpas zusammengestellt; denn da Vergil hier den Plural gebraucht und fatum nicht im Genetiv von einem Substantiv abhängt, so liegt viel näher der Lucrezvers **2, 254** quod fati foedera rumpat.

Eine Erwähnung mag auch hier verdienen Lucr. **4, 532** voces verbaque und Liv. 3, 68, 4 vocis verborumque; jedenfalls liegt diese Zusammenstellung näher als der Vergleich mit Verg. 4, 460 voces et verba, da diese Stelle dem Livius nicht bekannt sein konnte und zudem die Substantiva mit et verbunden sind, nicht mit que.

Lucr. **4, 1049** cadunt in vulnus; ganz ähnlich hat Livius (1, 58, 11) prolapsa in vulnus moribunda cecidit, was

Mor. Müller mit Verg. 10, 488 corruit in volnus vergleicht; indessen war dieses Buch der Aeneis zur Zeit der Abfassung der ersten Dekade weder vollendet noch veröffentlicht, und aufserdem ist das Verbum ein anderes. Dagegen ist eine Reminiscenz an Verg. georg. 3, 488 nicht unmöglich: cecidit moribunda. Vgl. noch Lucr. 6, 1007 prolapsa cadunt.

Das archaische, schon aus Plautus bekannte und dann bei Tacitus besonders beliebte Verbum 'gliscere' = crescere steht bei Livius namentlich häufig in der ersten Dekade, aus welcher wir Stellen wie 6, 14, 1 hervorheben: gliscente in dies seditione, weil dieselbe an Lucr. **4, 1069** erinnert: inque dies gliscit furor. Vgl. auch Tacitus ann. 4, 27.

Eine Verwandtschaft glauben wir in dem Raub der Sabinerinnen gefunden zu haben, weil Livius (1, 9, 4 f.) sagt: ne gravarentur homines cum hominibus sanguinem ac genus miscere und § 5 id enim demum conpar conubium fore. Vgl. Lucr. **4, 1254** f. et quibus ... saepe nequissent uxores parere, inventast illis quoque compar natura, ut possent gnatis munire senectam. Usque adeo magni refert, ut semina possint seminibus commisceri genialiter apta. Conpar ist in der Prosa mit Ausnahme von Bell. Hispan. 23, 5 conpar proelium nicht nachzuweisen, und Livius hat es noch an drei anderen Stellen (8, 6, 15; 23, 6, 8; 28, 42, 20). Die Vermutung liegt daher nahe, der Vorläufer für beide sei Ennius gewesen.

Ohne Zwang läfst sich die Schilderung der Pest in Athen bei Lucr. **6, 1139** 'finibus in Cecropis funestos reddidit agros vastavitque vias, exhausit civibus urbem' mit der Schilderung der Pest in Rom 453—452 vor Chr. Liv. 3, 32, 2 vastati agri sunt, urbs adsiduis exhausta funeribus zusammenstellen; namentlich ist der Gebrauch von exhaurire ungewöhnlich.

Tibull. Wir erkennen weiter in Liv. 3, 56, 7 etsi seras, non leves tamen venire poenas eine deutliche Beziehung auf Eleg. 1, 9, 4 des Tibull: sera tamen tacitis Poena venit pedibus. Wenn aus inneren Gründen der Dichter der Schöpfer dieses neuen Ausdrucks sein mufs, so bestätigt es auch die Chronologie, da das erste Buch Tibulls um 27 vor Chr. abgeschlossen war, Livius aber sein Werk später begann. Wir sehen somit hier eine Reminiscenz aus den 'poetae novi' und zwar eines Elegikers, welche unsere Beobachtungen über Vergil nur stützen kann. Aber wir sehen auch, innerhalb welcher Schranken Livius

seinem Vorbilde folgte; die Personifikation der Poena mit den tacitis pedibus erschien ihm für die Prosa zu stark, weshalb er den Plural poenas vorzog: seine Abhängigkeit hat er durch tamen bekräftigt, wenn auch der Gedanke verändert ist. Auch Horaz folgte der Spur in der Ode 3, 2, 31 raro antecedentem scelestum deseruit pede poena claudo, deren Veröffentlichung in das Jahr 23 fällt; bei Otto, Sprichwörter der Römer S. 111 fehlt die Parallele aus Livius.

Nachdem hiermit festgestellt ist, dafs Livius bei Abfassung der ersten Dekade das erste Buch Tibulls gelesen hatte, wird man berechtigt sein einige andere, wenn auch an sich weniger auffallende, Parallelen anzuführen.

So hat Mor. Müller mit Recht darauf hingewiesen, dafs bei Liv. 1, 11, 9 die Konstruktion scuta illi (= in illam, nämlich Tarpeiam) pro aureis donis congesta eine Neuerung der silbernen Prosa sei, welche sich ungezwungen mit Tib. 1, 1, 1 divitias alius fulvo sibi congerat auro vergleichen läfst, wenn auch hier sibi zugleich als Dativus commodi zu erklären ist.

Gröfsere Beweiskraft besitzt der Vers Tib. 1, 1, 9 nec Spes destituat, wo man 'me' ergänzen kann. Vollkommen entsprechend findet sich dieser Gebrauch bei Liv. 1, 41, 1 si destituat spes, was man als eine Weiterbildung von spes fallit betrachten mag.

Wenn ferner Georges im Handwörterbuch mit Liv. 1, 26, 13 capite adoperto die Vergilstelle Aen. 3, 405 purpureo velare comas adopertus amictu vergleicht, so liegt es viel näher, auf Tibull 1, 1, 70 Mors adoperta caput hinzuweisen, nicht nur weil die Veröffentlichung dieser Elegie vor die Abfassungszeit der ersten Dekade fällt, sondern auch weil beide Stellen die Verbindung mit caput zeigen. Vgl. noch Sueton Nero 48.

Die Worte der Lucretia bei Liv. 1, 58, 7 'vestigia viri alieni in lecto sunt tuo' könnten an sich wegen des Gebrauches von vestigia nicht auffallen, weil schon Cicero Verr. 3, 79 geschrieben hatte: cum in lecto decumanae mulieris vestigia viderent. Eine Beziehung auf die Tibullstelle 1, 9, 57 semper sint externa tuo vestigia lecto ergiebt sich dagegen aus der Vergleichung von externus und alienus, und schon Dissen hatte aus diesem Grund die beiden Stellen mit einander verglichen, während die Liviuserklärer über Tibull schweigen.

Der oft von der Verweichlichung und Genufssucht gebrauchte

Tropus Liv. 7, 29, 5 Campani fluentes luxu ist den Herausgebern nicht aufgefallen, obschon doch zu bemerken war, dafs die klassische Prosa dafür das Compositum diffluo gebrauchte. Vgl. Cic. de offic. 1, 106 turpe diffluere luxuria; Ter. heaut. tim. 946 luxuria et lascivia diffluit. Für die Anwendung des Verbum simplex läfst sich sehr passend Tib. 2, 3, 51 vergleichen: ut mea luxuria Nemesis fluat.

Wenn wir fragen, ob Livius schon in der ersten Dekade die Dichtungen des Horaz benützt hat, so können selbstverständlich zunächst nur die Satiren und Epoden in Betracht kommen.

In der bekannten Stelle sat. 1, 1, 4 gravis annis miles wollten zwar F. A. Wolf und andere gravis armis lesen; doch wird die handschriftl. Lesart annis auch durch Liv. 9, 3, 5 iam is gravis annis bestätigt, wenn es überhaupt noch des Beweises bedarf, da schon bei griechischen Dichtern der Tropus häufig ist: Sophokles Oed. T. 17 σὺν γήρᾳ βαρύς; Aj. 1017 ἐν γήρᾳ βαρύς; Theokr. 24, 100 Τειρεσίας πολλοῖσι βαρύς περ ἐὼν ἐνιαυτοῖς. Wenn Otto Keller zur Verteidigung der Horazstelle sich auf Verg. 9, 246 hic annis gravis atque animi maturus Aletes beruft, so ist doch zu bemerken, dafs die angeführte Liviusstelle chronologisch dem Satiriker näher steht. Überhaupt müssen alle andern Anwendungen des Adjektivs zur Bezeichnung des hohen Alters im ganzen als poetisch bezeichnet werden, so Liv. 5, 12, 11 vetus tantum senator et aetate iam gravis, welchem entspricht Verg. 2, 435 Iphitus aevo iam gravior. Für den poetischen Charakter des Ausdruckes spricht auch, dafs von 7 Belegen 5 auf die erste Dekade fallen, während in anderen späteren Büchern magno natu u. ä. Ausdrücke vorkommen.

Da Horaz (sat. 1, 1, 7) wahrscheinlich zuerst horae momento verbunden hat und zwar im Sinne von 'puncto temporis', wie Acron erklärt, und diese Satire um das Jahr 31 veröffentlicht worden ist, so kann Liv. 5, 7, 3 horae momento ... incendium hausit Reminiscenz sein. Vgl. 9, 16, 9; 25, 24, 19; 25, 28, 9. Plin. nat. hist. 7, 172.

Eine andere Horazstelle kann uns vielleicht zur Bestimmung der Abfassungszeit von Buch 5 des Livius führen; denn die Form sublustris, welche Porphyrio mit 'sublucide' erklärt, nach Analogie von illustris, hat aller Wahrscheinlichkeit nach Horaz zuerst gebildet und sie in Verbindung mit nox (carm. 3, 27, 31) gebraucht. Die Veröffentlichung der drei Bücher der Oden fällt

in das Jahr 23. Wenn wir aber bei Liv. 5, 47, 2 ebenfalls die Worte nocte sublustri lesen, so wäre es doch Pflicht der Herausgeber gewesen, die Dichterstelle anzuführen. Uns erscheint der Ausdruck des Livius als eine Reminiscenz aus seiner allerneuesten Lektüre. Erst in zweiter Linie kommt die Nachahmung bei Vergil in Betracht 9, 373 sublustri noctis in umbra, welche schon Servius erkannt hat. Darnach wäre das fünfte Buch des Livius nicht vor 23 erschienen.

Endlich werden wir gezwungen, an vielen Stellen namentlich der ersten Dekade poetische Ausdrucksweise anzunehmen, wenn wir auch keine einzelnen Dichter als Vorbild nennen können. Dahin gehört das ἅπ. εἰρ. infortunium bei Liv. 1, 50, 9 ni pareat patri, habiturum infortunium esse, welches überhaupt in der klassischen Prosa kaum nachgewiesen sein wird. Die Komiker, welche das Wort massenhaft gebrauchen, möchten wir doch nicht als Stilquellen für Livius betrachten. Erst in der späteren Prosa taucht das Wort wieder auf, z. B. bei Firmicus Maternus math. 2, 3, 2 homines infelicitatum infortuniis opprimuntur, und bei Ammian.

Ähnlich giebt uns der Ausdruck Liv. 1, 57, 8 cum primis se intendentibus tenebris das Bild der Nacht, welche ihre Flügel ausbreitet, wie auch 7, 28, 7 nox visa intendi: ein Tropus, an den nur noch Ammian 31, 11, 4 vespera intendente erinnert.

Da ferner vividus in der Prosa vor Livius nicht vorkommt und auch Livius selbst das Adjektiv nur an zwei Stellen der ersten Dekade gebraucht hat, so mufs man für 2, 48, 3 vividum...ingenium, 6, 22, 7 vegetum ingenium in vivido pectore vigebat ein dichterisches Vorbild annehmen, ob gerade Lucr. 1, 72 vivida vis animi pervicit, dürfte wohl zweifelhaft bleiben.

Molem irarum ex alto animi cientis bei Liv. 9, 7, 3 ist sowohl poetisch als ἅπ. εἰρ. bei Livius. Vergleichen läfst sich Verg. 1, 26 alta mente, ohne dafs wir indessen bestimmt angeben könnten, welcher Dichter zuerst diesen Tropus gebraucht hat. Beobachtungen dieser Art lassen sich freilich in Menge vorlegen, allein wir verzichten darauf, weil unser Urteil in den meisten Fällen ein unbestimmtes bleiben müfste.

5. Stilverbesserungen und Stiländerungen.

Die Untersuchung der Einwirkung der Dichter auf die Sprache des Livius hat ergeben, dafs dieselbe am stärksten ist

in der ersten Dekade, dagegen in der vierten und fünften auffallend zurücktritt. Wenn wir daher bei vielen poetischen Wendungen nur sagen konnten, daſs sie mit der ersten Dekade aufhören, ohne genau bestimmen zu können, welche andern an ihre Stelle getreten sind, so sind anderseits viele Eigentümlichkeiten der ersten Bücher der Art, daſs man ihren Ersatz in den späteren Dekaden mit Händen greifen kann. Dabei ist es durchaus nicht notwendig, daſs die den ersten Büchern eigentümlichen Ausdrücke von den Dichtern hergenommen seien. Wenn wir also beispielsweise nur 3, 4, 6 und 5, 27, 12 finden introducti ad senatum, so bleiben wir nicht bei der Beobachtung stehen, daſs diese Phrase später aufhört, sondern wir fügen bestimmt hinzu, daſs introducti in senatum an ihre Stelle tritt, und zwar schon 7, 30, 1; 10, 45, 4 und in späteren Büchern etwa noch 20 mal. Ohne Frage war die erste Wendung die unrichtige, da man wohl sagen kann 'ad regem introductus' (Curt. 6, 7, 17), aber Cicero hat nur gesagt introductus in senatum; vgl. pr. Sulla 51; Sest. 85; de div. 1, 33; 2, 44, und später bei Sueton Otho 2; Macrobius Saturn. 1, 5, 16. Hier haben wir also das Recht, von einer Stilverbesserung zu reden, welche Livius ganz unabhängig von den Dichtern selbst vorgenommen hat.

Ein interessantes Beispiel, wie Livius in der ersten Dekade bestrebt war, die Grenzen der Syntax zu erweitern, giebt uns die Konstruktion 3, 52, 2 sine restituta potestate tribunicia redigi in concordiam res; 5, 4, 4 nusquam nec opera sine emolumento neque emolumentum ferme sine impensa opera est; 7, 12, 11 locis alienis sine praeparato commeatu, sine firmo munimento morantem, und noch einmal 45, 25, 8 sine rogatione ulla perlata. Allein Livius hat selbst eingesehen, daſs kein Grund vorhanden war, von dem Gebrauche der klassischen Prosa abzugehen, welche sich statt der Präposition 'sine' negativer Pronomina oder pronominaler Adverbia bedient, und er schrieb daher, sich selbst verbessernd, 21, 48, 8 nusquam praeparatis commeatibus. Fortgelebt hat indessen die Konstruktion bei den Afrikanern, wie bei Arnobius adv. g. 5, 27 sine honoribus praefatis, und bei Cyprian epp. 22, 1 sine tanto scelere commisso, wo die Hinzufügung von tanto die Konstruktion noch härter macht. — Wir werden daher die ganze Sprache des Livius nochmals betrachten mit Rücksicht darauf, wie sich die späteren Bücher zu den früheren verhalten: dabei werden wir von Wort-

ableitung, von Wortzusammensetzung, von syntaktischen Konstruktionen und dem Wortschatze zu reden haben.

a. Formenlehre. Die Nominativformen caedis und cladis begegnen uns nur an 4 und 2 Stellen der ersten Dekade: 1, 59, 10; 3, 5, 10; 3, 22, 9; 5, 28, 13. — 2, 22, 4; 10, 35, 3. Wenn Madvig in caedes und clades änderte, so beweist das nur, dafs er keine richtige Vorstellung von der Stilentwickelung des Livius hatte. Vgl. Georges, Wortformen.

Von den Formen honos und honor müssen wir die erste als die ältere betrachten, was auch, abgesehen von dem allgemeinen Übergang von s in r, Quintilian 1, 4, 13 bestätigt. Livius hat an einer einzigen Stelle die moderne Form honor 4, 8, 7, sonst durchgehends die ältere, schon praef. 11; 1, 36, 6; 1, 39, 5 u. s. w.

Wie die Prosaiker neben obsidio eine Nebenform obsidium kennen, so hat auch Livius 4, 5, 5 anscheinend zuerst die Form consortium gebraucht: in consortio, in societate rei publicae esse. Die ältere war consortio (-onis) Cicero de offic. 3, 26 und schon bei Lucilius 29, 67 redi in consortionem, welche Stellen schon Nonius p. 196 M. angeführt hat. Livius selbst ist zu der klassischen Form zurückgekehrt 6, 40, 18 quaenam ista societas, quaenam consortio est? 40, 8, 12 sociabilem consortionem.

Die Ablativform foedum inceptu Liv. praef. 10 ist jedenfalls durch das folgende Satzglied foedum exitu veranlafst, wogegen Liv. 26, 38, 4 id foedum consilium cum incepto tum etiam exitu fuit geschrieben hat, wie ähnlich 35, 12, 11 tutum vel incepto vel eventu. Die Annahme eines Supinum scheint darum nicht notwendig, weil Seneca epist. 108, 14 das Substantiv inceptus sicherstellt.

Nur an vier Stellen der ersten Dekade hat Livius die Form Pythicus angewendet in Verbindung mit vox, oracula, sortes, Apollo 1, 56, 12; 5, 15, 12; 5, 23, 1; 5, 21, 2, wogegen er in der dritten Dekade Pythius Apollo schreibt 23, 11, 3; 29, 10, 6. Dafs diese eine Verbesserung war, steht aufser Zweifel; denn nicht nur ist bei den Griechen *Πύθιος* die ältere und häufigere und von Homer geheiligte Form, *Πυθικός* die seltnere Form (Tragiker und Thukydides), sondern die lateinischen Prosaiker hatten, soviel wir wissen, nur die Form Pythius angenommen nach dem Vorgange von Naevius 32 (Ribbeck), Cicero de div. 1, 37, de legg. 2, 40, de orat. 1, 199, pro Font. 30 (20), in Verbindung mit ora-

culum de div. 1, 3, und entsprechend kennt auch Nepos Milt. 1, 7, Themist. 2, 6 nur Pythia, nicht Pythica, und an sämtlichen genannten Stellen finden sich keine Varianten.

Der Analogie von sentio folgend schrieb Livius 1, 54, 1 adsentio mit Sisenna u. a.: cum de aliis rebus adsentire se veteribus Gabinis diceret, nahm aber an allen späteren Stellen (gegen 30) die Deponentialformen an, z. B. 39, 52, 1 ego neque his neque Valerio adsentior. Vgl. Neue-Wagener III[3] 19.

Umgekehrt hat Livius die Deponentialform communicor an der einen Stelle 4, 24, 2 gebraucht nec ... quaerere socios, cum quibus spem integram communicati non sint, wofür Neue-Wagener III[3] 32 kein weiteres Zeugnis beizubringen imstande ist. Der aktiven Form communico dagegen bedient sich Livius schon 6, 11, 7 cum plebeis magistratibus consilia communicare, 8, 25, 9 und weiter in der dritten Dekade.

Nur einmal begegnen wir bei Livius 3, 50, 6 der sonst nicht seltenen Form si licitum fuisset; im weiteren Verlauf des Werkes regelmäfsig der aktiven Form, z. B. in Bedingungssätzen 28, 2, 13 si licuisset; auch 35, 6, 10 und öfters. Ebenso steht vereinzelt 39, 4, 7 donec libitum esset. Vgl. Neue-Wagener II[2] 627.

Von den 9 Infinitiven fut. pass. auf -tum iri (später -tuiri Neue-Wagener III[3] 177) treffen 6 auf die erste Dekade (1, 7, 10; 2, 13, 3; 3, 59, 3; 3, 67, 1; 8, 3, 10; 10, 21, 15), woraus hervorgeht, dafs Livius später diese Form vermieden hat, wie sie auch Cicero vorwiegend in den Briefen anwendet, während er in den Reden und philosophischen Schriften die Umschreibung mit fore ut, futurum (esse) ut vorzieht.

Nur 7, 19, 2 begegnet uns die Form alioquin; schon 8, 9, 1, 10, 35, 7 und später noch oft die richtige alioqui. Wenn auch die Livius-Herausgeber, von richtigem Instinkte geleitet, sich einer Änderung enthalten haben, so hätten sie doch zu der ersten Stelle bemerken sollen, dafs diese Form bei Livius ἅπ. εἰρ. ist. Es erinnert uns dies daran, dafs Livius auch nur an zwei Stellen der ersten Dekade die Form forsan gebraucht hat, welche auch aus Terenz, Lucrez und dem Bellum Africum belegt ist, später konstant forsitan. Vgl. Schmalz, Antibarbarus[6] 550.

Postmodum, welches die Herausgeber als ein Wort betrachten, findet sich nur viermal im ersten und zweiten Buche, nämlich 1, 9, 15; 2, 1, 9; 2, 2, 10; 2, 9, 7, aber später konstant

postmodo und zwar schon 2, 24, 5; 3, 41, 5; 4, 7, 6; 5, 43, 8 u. s. w. Livius wird also anfänglich modum als einen von post abhängigen Accusativ betrachtet haben, etwa in dem Sinne von post punctum temporis, in der zweiten Form als adverbiellen Ablativ. Die Beobachtung verdanken wir Mor. Müller im Anhange zu Liv. 1, 9, 15. Vgl. auch Schmalz, Antib.[6] 304.

b. Praefixe. Bei den Wortzusammensetzungen kommen am meisten die Präpositionen als erster Bestandteil in Betracht, und zwar hat Livius oft mit präpositionalen Zusammensetzungen begonnen, um später das Verbum simplex an deren Stelle zu setzen; seltener ist der umgekehrte Fall.

adaequare solo lesen wir nur 1, 29, 6; 56, 2; 2, 27, 4 (odium), schon 6, 18, 14 aequare solo; ebenso 22, 23, 4 u. s. w. Vgl. Wölfflin, Coelius Antipater S. 85 f. Das entsprechende plautinische Adverbium adaeque, welches die Hss. 4, 43, 5 überliefern, würde daher an sich nicht auffallen, doch haben die neueren Kritiker die Stelle aus anderen Gründen angegriffen. — Accrescere steht nur 1, 54, 2 (cum ... vana accresceret fides), in den folgenden Büchern nur noch crescere. — Accumulare nur 9, 1, 9 (non alienae (res) accumulatae satis sint), später cumulare. — Addubitare geben nur 3 Stellen der ersten Dekade 2, 4, 7 de legatis paululum addubitatum est; 8, 10, 2 paulisper addubitavit, an u. s. w.; 10, 19, 13 Appium addubitasse ferunt; später nur dubitare und zwar in genau entsprechender Verbindung 26, 33, 4 paulisper dubitatum, an u. s. w.; 36, 9, 8 paulum ... dubitarunt.

Umgekehrt steht abstinere suetus nur Liv. 5, 43, 8, sonst massenhaft adsuetus mit folgendem Infinitiv und zwar schon 2, 3, 2 more regio vivere adsueti; 10, 19, 19. Vollständige Beispielsammlung in Fügners Lexicon Livian. 620 f.

Concelebrare nur 1, 9, 7; 8, 7, 22, später celebrare. — Congratulantur libertatem concordiamque nur 3, 54, 7, wo die Herausgeber das ἅπ. εἰρ. bei Livius nicht bemerken; sonst nur gratulari, und zwar schon 3, 57, 7 legati gratulatum de concordia ... Romam venerunt. — Conlocare von der Aufstellung der Truppen nur 1, 27, 5 legionem; 2, 22, 6 equites; 9, 37, 8 cohortes, sonst nur das Simplex, z. B. 8, 8, 7 ordines locabantur.

Demandare dreimal 1, 33, 1 demandata cura sacrorum flaminibus; 5, 27, 1 pueri ... unius curae demandabantur; 8, 36, 6 cu-

ram demandabat; sonst das Simplex, z. B. 35, 13, 2 cura mandata erat, wie auch Cicero de leg. agr. 2, 21 ne eis potestas curatiove mandetur.

Den umgekehrten Fall finden wir bei dem Gebrauche von fusus und effusus; Livius schreibt nämlich zuerst 6, 8, 7 und auch 6, 32, 6 ingentibus procellis fusus imber, sonst aber an etwa 10 Stellen nur imber effusus, schon 8, 6, 3, dann 21, 58, 6 u. s. w.

Ebenso schreibt Livius, aber nur einmal, 3, 31, 2 sequens annus, sonst durchgehends insequens annus, schon 3, 2, 1, dann weiter 4, 12, 1 etc. In ähnlicher Weise findet integrare, welches vorwiegend in der ersten Dekade gebraucht ist, z. B. 7, 7, 8 pugnam integrare, 9, 43, 17 caedem integrare nach dem Vorgange von Sisenna bei Non. 127, eine Fortsetzung an redintegrare, womit Nonius p. 126 das einfache integrare vergleicht. Vgl. 34, 14, 11 redintegrata est pugna.

Die Präposition ob tritt in späteren Büchern und schon 2, 10, 5 verdeutlichend zu dem Simplex stupefacere, welches in der älteren Prosa (das Particip stupefactus auch bei Cicero) nur bei Livius 5, 39, 5 privatos deinde luctus stupefecit publicus pavor bekannt ist. Man vergleiche namentlich 25, 38, 3 nisi metus maerorem obstupefaceret.

Ein ἅπ. εἰρ. bei Livius ist curare im Sinne von procurare 1, 20, 7 quae prodigia ..... susciperentur atque curarentur. Vgl. Luterbacher, Prodigienstil S. 38, und die gewöhnliche Verbindung 'prodigia procurari', welche keiner Belege bedarf, vielleicht aber auch in der Vorliebe zur Allitteration eine Stütze hat. Mit Unrecht hat daher Harant, Emendationes ad Livium p. 5 (Paris, 1880) korrigiert 'ac procurarentur'. In ähnlicher Weise wechselt curare sacrum und procurare sacrum. — Vollkommen entsprechend ist Liv. 1, 3, 7 is Aeneam Silvium creat statt des später allein üblichen procreare: 1, 3, 10 is Numitorem atque Amulium procreat u. a. Vgl. Verg. Aen. 10, 551 quem nympha crearat und Georg. 1, 279. — In diesen oben angeführten Beispielen erscheint die Präposition und die Tilgung derselben als ein Fortschritt im Interesse eines konziseren Stiles.

Oft aber schwankt Livius nicht zwischen Simplex und Compositum, sondern zwischen zwei mit verschiedenen Präpositionen komponierten Verben, wie in- und ad-, in- und con-, per- und ex-, a- und de-. Dafür bietet sich als erstes Beispiel 1, 34, 7 ami-

grare, ein dem Lexikographen überhaupt aufser dieser Stelle unbekanntes Wort, wofür von 2, 10, 1 an das Wort demigrare eintritt. Ebendahin ist zu rechnen acclinare 4, 48, 9, in bildlicher Bedeutung ein ἅπ. εἰρ. bei Livius: haud gravate acclinaturos se ad causam senatus. Zuerst geht Livius auf inclinare über mit Beibehaltung der Präposition ad 4, 55, 4 inclinante se fortuna ad causam, und ändert später auch diese gegen in 6, 39, 3 rem in causam plebis inclinavit.

Das Ältere ist bei Livius incepto desistere, z. B. 7, 5, 6 subactum (esse) se incepto destitisse, die spätere Verbesserung 25, 5, 6 absistere incepto; gerade wie in den ersten Büchern steht z. B. 3, 42, 7 deterreri a consilio, in der dritten Dekade z. B. 27, 9, 8 a consilio absterreri. Diese beiden Fälle samt Belegen hat schon Wölfflin beobachtet, Coelius Antipater S. 86.

Im bildlichen Sinne hat Livius zuerst geschrieben incensus ira, rabie u. s. w. 2, 6, 1 incensus dolore; 2, 13, 7 incensus ira; 6, 33, 6 incensus ea rabie. Dagegen sagt er schon 4, 32, 12 odio accensus; 7, 33, 14 accensus ira und so immer in den späteren Dekaden. Vgl. 25, 37, 11 accensi rabie. Diese Beobachtung schon bei Wölfflin, Livian. Sprachgebrauch 14. Ein ähnliches Durchdringen von accendere zeigt sich in den Historien des Sallust (1, 48, 14; 2, 17; 3, 8) gegenüber Catilina 49, 2 odio incensus.

Increpuere arma Liv. 1, 25, 4 ist ein ἅπ. εἰρ. bei Livius; später durchgehends concrepare, z. B. 6, 24, 1 simul primo concursu concrepuere arma.

Der ältere Ausdruck bei Livius ist persequi quaerendo 3, 20, 2, ein ἅπ. εἰρ.; exsequi quaerendo schon 6, 14, 13; 9, 16, 4; 35, 28, 4; exsequi quaerentes 41, 7, 7. Überflüssig ist daher die Konjektur von Novak, Studia 1894 S. 68. — Ungewöhnlich ist Liv. 5, 8, 12 pars maxima... Romam pertenderunt, doch nicht zu bezweifeln wegen b. Alex. 30 Caesar ... ad castra .. pertendit; später regelmäfsig contendere statt pertendere. Vgl. 27, 1, 6; 44, 1, 44.

Anhangsweise möge hier noch bemerkt sein, dafs Livius einige neue Zusammensetzungen mit de zuerst gewagt zu haben scheint, so 4, 10, 7 dearmatus exercitus hostium statt der üblichen Umschreibung armis exuere. Auch desuetudo armorum tritt zuerst bei Liv. 1, 19, 2 auf; später bei Ovid und den Juristen.

Desuetus gebraucht Livius zweimal nur in der ersten Dekade 3, 38, 8 rem desuetam, 8, 38, 10 desueto Samnite clamorem ... pati, anklingend an Verg. Aen. 2, 509 desueta arma, während die Prosaiker der guten Zeit sich mit Umschreibungen beholfen haben.

In der Zusammensetzung ist das 'in' privativum vielfach mit der Negation ne (nec) in Kollision geraten, wie beispielsweise Sallust nefandus vorzieht, Livius dieses mit infandus wechseln läfst. Necopinatus mufs ihm in der ersten Dekade als die richtige Bildung vorgekommen sein, weil sie bedeutend überwiegt (17 Beispiele gegen 2); von der dritten Dekade an dagegen sind die Bedenken gegen inopinatus geschwunden und mit Recht, da auch Cicero sich beider Formen bedient hatte, Caesar sogar nur der Form inopinatus. Vgl. Wölfflin, Rhein. Mus. 37, 102.

Unter den Wortzusammensetzungen ist 'dum' als zweiter Bestandteil merkwürdig in dem Compositum nullusdum, welches fast nur Livius und zwar adjektivisch angewendet hat. Vgl. nondum, nihildum bei Cicero, nicht aber nemodum, da dieses unlateinisch ist. Von den 5 Beispielen des Livius fallen 4 auf die erste Dekade, 3, 50, 16 nullodum certo duce, 'da sie noch keinen bestimmten Führer hatten'; 5, 34, 6 nulladum via 'da damals noch kein Weg existierte'; auch 7, 33, 13; 9, 12, 3; 29, 11, 1. Die Verbesserung giebt Livius 39, 15, 10 nullas adhuc (= nullasdum) vires coniuratio ... habet. Vgl. auch 6, 40, 18.

c. Suffixe. Schon Adolf M. A. Schmidt, Beiträge zur livianischen Lexikographie 1888 S. 4, hat nachgewiesen, dafs die Neutra auf -men wie levamen, molimen, placamen, regimen (vgl. oben Kap. 1), tegmen, velamen vorwiegend der ersten Dekade angehören, während molimentum, tegumentum, velamentum mehr in die späteren Dekaden fallen. Da die kürzeren Formen vorwiegend bei den archaischen Dichtern Anwendung fanden, während die Prosaiker zurückhaltender waren (vgl. Stolz, Hist. Grammatik I 498 f., welcher auf den Sammlungen von Paucker fufst), so hat Livius selbst später das Gefühl gehabt, dafs er als Historiker sich von der Dichtersprache mehr zu entfernen habe. Erst die silbernen Prosaiker, wie der ältere Plinius und der jüngere Seneca, haben wieder reichhaltiger aus dem Wortschatze der Dichter geschöpft.

Die Form supervacuus bei Liv. 2, 37, 8 ex supervacuo ist eine Neuerung der Prosa, da Cato und Cicero nur supervacaneus

gebrauchen, und zwar wird dieselbe von Dichtern ausgegangen sein, denen sie für den Hexameter allein pafste. Vgl. z. B. Horaz carm. 2, 20, 24 mitte supervacuos honores und Wölfflin, Arch. für lat. Lex. VIII 561. Aber in den späteren Büchern ist Livius zu der alten Form zurückgekehrt. Vgl. z. B. 10, 24, 12 pro supervacaneo.

Über die Adjektiva auf -bundus ist jetzt nachzusehen Stolz, Lat. Gramm. I 569; Cooper, Word Formation in the Roman Sermo Plebeius (New York, 1895) S. 92; im besonderen für Livius Adolf M. A. Schmidt, Beiträge zur livianischen Lexikogr. S. 18—19. Im ganzen hat sie Livius mehr verwendet als die guten Klassiker; denn während sich deren Zahl bei Cicero nur auf 7 beläuft, hat Livius 18. Von diesen gehören 7 nur der ersten Dekade an: venerabundus (1, 16, 6; 5, 22, 4; 41, 8), errabundus (1, 29, 3), deliberabundus (1, 54, 6; 2, 45, 7), praedabundus (2, 26, 1), lacrimabundus (3, 46, 8), gratulabundus (7, 33, 18), comisabundus (9, 17, 17); und wenn sich auch andere bis in die späteren Bücher fortziehen, so fällt doch die Mehrzahl der Beispiele auf die ersten Bücher. So treffen von den 13 Beispielen von populabundus 11 auf die erste Dekade, 1 auf die dritte (25, 14, 11), und 1 auf die vierte (40, 33, 9). Zudem kommen bei Livius zuerst vor 11 Formen: comisabundus, contionabundus, deliberabundus, gratulabundus, indignabundus, lacrimabundus, minitabundus, mirabundus, peregrinabundus, temptabundus, venerabundus, so dafs er also nur 7 von früheren Vorgängern übernommen hat. Den Charakter dieser Bildungen zu bestimmen ist sehr schwierig. Zu den ältesten gehören die schon von Plautus gebrauchten moribundus und ludibundus; andere finden sich bei den alten Historikern, populabundus bei Sisenna, cunctabundus bei Claudius Quadrigarius, praedabundus und vitabundus bei Sallust; das ἅπ. εἰρ. bei Livius errabundus bei Lucrez, Catull, Bellum Africum und in Vergils Bucolica. Aber die ältere Prosa besafs noch eine weitere Anzahl von Bildungen, welche die Klassizität gänzlich verwarf, so turburchinabundus und lurchinabundus, welche Quintilian 1, 6, 42 aus Cato anführt, aber zu seiner Zeit als nicht mehr zulässig bezeichnet.

Über die ungewöhnliche Ausdehnung der Verba frequentativa in der ersten Dekade hat schon Wölfflin, Archiv für lat. Lex. IV 207 f. lehrreiche Zusammenstellungen gemacht, so dafs hier ein halbes Dutzend zur Probe genügen werden:

	I. Dek.	III. Dek.	IV. Dek.	V. Dek.
agito	47	25	17	4
clamito	14	1	1	2
dictito	15	3	—	—
rogito	18	2	—	—
sciscitor	12	5	1	1
ostento	26	13	4	2
prenso	10	1	1	1.

Einige dieser frequentativen Bildungen sind ohne Zweifel von hexametrischen Dichtern wie Lucrez ausgegangen, weil die Simplicia sich nicht in den Vers bringen lassen, z. B. nominitant, imperitant. Dafs aber Livius in späteren Büchern zu dem natürlichen Ausdrucke zurückkehrt, zeigen Vergleichungen wie 1, 50, 3 clam... mussitantes (ἅπ. εἰρ.) neben 33, 31, 1 und sonst oft: clam mussantes; 3, 48, 5 respectans ad tribunal, aber schon 8, 39, 6 respiciens ad manipulos militum; 3, 18, 11 plebes quadrantes... iactasse fertur (vom reichlichen Spenden), dagegen 26, 11, 9 cum rudera milites religione inducti iacerent.

Wenn auch die Verba auf -esso dem Gebrauch nach sehr verschieden sind (über arcesso vgl. Archiv VIII 279), so ist doch f a c e s s o von der guten Prosa im ganzen eher vermieden, indem es beispielsweise bei Caesar fehlt; aber auch diejenigen, welche sich das Wort aneigneten, konnten es in verschiedener Bedeutung anwenden, Vergil in anderer als Cicero, und Cicero in anderer als Livius. Bei diesem erscheint es als Intransitivum gleich proficiscor, sich fortmachen, oder, wie Nonius p. 306 erklärt, gleich recedere, wie bei Titinius 53 R. fac. aedibus. Da aber der Sprachgebrauch des Komikers eigentlich für den Historiker nicht mafsgebend sein durfte, so hat auch Livius den in der ersten Dekade häufigen Gebrauch des Wortes später eingeschränkt. Die Beispiele bei Livius sind folgende: 1, 47, 5 facesse hinc Tarquinios aut Corinthum; 1, 48, 6 facessere iussa (Tullia) ex tanto tumultu; 4, 58, 7 und 6, 17, 8 ni facesserent propere ex urbe.

d. S y n t a x. Nur 1, 9, 8 (multi mortales convenere .... maxime p r o x i m i q u i q u e) hat Livius quisque mit einem Plural masc. des Superlativs proximus, vielleicht der Symmetrie zu liebe wegen des vorausgehenden mortales, wie jetzt auch im Bellum Africum 78, 10 nach cod. Ashburnh. fortissimi quique interfecti, und bei Cicero Laelius 10, 34 plerisque .... in o p t i m i s q u i b u s q u e. Die Verbesserung kommt schon 28, 15, 9 cum p r o x i m u s q u i s q u e

hostem caderet; und Curtius, welcher sonst als Nachahmer des Livius gilt, hat nur die Verbindung mit dem Singular des Superlativs, dagegen das Verbum im Plural. Ohne Entschuldigung ist bei Tac. Agr. 36 proximos quosque caedere, gleichfalls ein ἅπ. εἰρ. bei Tacitus; doch hatte die Pluralkonstruktion schon bei dem Philosophen Seneca und dem Naturforscher Plinius bedeutende Fortschritte gemacht. Es läfst sich damit vergleichen, dafs Livius auch nur 1, 7, 5 (boves, eximium quemque pulchritudine) quisque mit einem Positiv verbunden hat, wie bei Tacitus ann. 6, 27 egregium quemque. Vgl. Wölfflin, Comparation S. 77 f.

Dafs Livius 1, 35, 6 haec eum .... memorantem, 4, 14, 6 haec eum vociferantem (auch 34, 25, 11 mit veränderter Wortstellung), 42, 12, 8 his eum fultum societatibus von dem gewöhnlichen Sprachgebrauch abweicht, bemerkt schon Mor. Müller. Wenn nämlich die im Vorhergehenden genannte Person im folgenden Satze Objekt wird und in einem Participium enthalten ist, so ist es Regel, das Pronomen is wegzulassen, namentlich wenn das Pronomen hic zur Bezeichnung eines sächlichen Begriffes daneben steht. Aus diesem Grunde ist man auch versucht, 42, 11, 5 statt haec eum volutantem in animo ... ei, qui u. s. w. zu vermuten secum, wie 40, 8, 5 multa secum animo volutans. Von einer Mehrzahl von Personen heifst es 10, 17, 1 haec eos in Etruria iactantes, doch 22, 49, 12 schwerlich haec eos agentis (exagentis cod. Put.), sondern eher haec agentis, wie 35, 5, 4 haec agenti nuntius venit, 37, 12, 3 haec agentibus cum intervenisset nuntius. Immerhin darf man behaupten, dafs in der ersten Dekade eum, eos häufiger gesetzt, in den folgenden häufiger weggelassen ist. Auch Tacitus und Sueton haben sich in diesem Falle des Pronomens enthalten. Vgl. Nipperdey zu Tac. ann. 1, 29.

Verbum. Eine Stilverschlechterung hat Livius in der Verbindung von coepisse mit fieri vorgenommen. Während er nämlich 2, 21, 6 richtig begann mit iniuriae a primoribus fieri coepere, weil fieri kein wirkliches Passiv, sondern ein intransitives Aktiv ist (= fierei = fiere, von φύω), schrieb er nachher an 14 weiteren Stellen 3, 65, 7; 9, 42, 7; 9, 43, 16; 21, 58, 10 u. s. w. das Passiv coeptus sum zwar in Übereinstimmung mit b. Afr. 68, 3 postquam coeptum est fieri, doch im Widerspruche mit Cic. Brut. 106 iudicia fieri coeperunt; epist. 14, 18 si quae rapinae fieri coeperint; Sall. Cat. 51, 40 alia huiuscemodi fieri coepere. Die Beobachtung schon bei Wölfflin, Livianischer Sprachgebrauch S. 21.

Der reflexive oder intransitive Gebrauch von habere in der in der Volkssprache beliebten Formel bene habet kommt bei Livius nur an 4 Stellen der ersten Dekade vor (6, 35, 8; 8, 6, 4; 8, 9, 1; 8, 35, 4) und noch einmal 39, 50, 8; in den späteren Büchern verschwindet er, doch tritt als neue Formel hervor ita se res habet mit Hinzufügung des Pronomen reflex. Z. B. 25,38,14. (Sogar Cicero hat einmal pro Mur. 14 die Phrase bene habet sich gestattet.)

Der Gebrauch des intransitiven praecipitare und des gleichbedeutenden medialen praecipitari bestimmt sich bei Livius dahin, dafs er in der ersten Dekade mit dem intransitiven beginnt und in der dritten zu dem Medium übergeht. Dies zeigt sich deutlich in der Phrase in insidias praecipitare, welche 2, 51, 5; 5, 18, 7; 6, 30, 4; 7, 6, 9 vorkommt, während 21, 25, 9 überliefert ist profectus in insidias praecipitatus, 25, 16, 15 profectus ... in insidias praecipitatur. Weitere Stellen giebt Mor. Müller im Anhang zu Liv. 2, 51, 5. Verschieden davon ist se praecipitare = 'sich absichtlich hineinstürzen'. Madvig freilich glaubt (Emendationes Livianae[2] p. 170), die beiden Medialformen seien in praecipitat zu ändern, was darum leicht möglich ist, weil an beiden Stellen profectus vorausgeht, so dafs eine Assimilation des Abschreibers sehr nahe liegt.

Adverbium. Bemerkenswert ist für den livianischen Stil die Verbindung synonymer Adverbien mit einem Adjektiv, weil sie namentlich in der ersten Dekade vorkommt. Im Grunde genommen ist nämlich 3, 29, 3 mansuete oboediens nichts anders als oboedienter oboediens, was aus der archaischen Litteratur (belle bellus, misere miser, laete laetus, firme firmus) bekannt ist. Vgl. Wölfflin, Comparation S. 13 f. Ebendahin gehören Liv. 4, 41, 1 militariter gravis; 7, 10, 5 stolide laetum; 7, 5, 6 stolide ferocem (später von Tacitus angenommen); 7, 33, 2 comiter facilis und noch einmal 35, 12, 1 inimice infesti. In späteren Büchern hat Livius diese Konstruktion vermieden. Vgl. 22, 28, 9 inter stolidissimos ferocissimosque. Vgl. auch noch Nägelsbach-Müller, Stilistik (8. Auflage) S. 87.

Wie schon der Verfasser des Bellum Hispaniense statt supra demonstravi geschrieben hat superius, so findet sich schon bei Livius ulterius für ultra. Dieses Adverb ist unbezweifelt 3, 30, 2 ulteriusque ventum foret, während man 4, 26, 10 quo quid ulterius privato timendum foret auch ein Neutrum des Adjektivs annehmen kann. Das korrekte ultra (welches ja selbst schon eine

Komparativform ist) gebraucht Livius (7, 24, 8 ultra insecutus). Ungenau bemerkt aber Schmalz, Antibarbarus[6] 627, dafs ulterius erst bei Valerius Maximus 1, 1, 5 vorkomme; auch giebt dieser Autor aufserdem noch fünf weitere Belege.

Casus. Im Gebrauche des Accusativs läfst sich das adverbielle cetera Liv. 1, 32, 2 und 1, 35, 6 cetera egregium erwähnen, welches bei Cicero fehlt. Vgl. Wölfflin, Archiv für lat. Lex. II 90 f. Sein Vorgänger in der Prosa war Sallust Iug. 19, 7 cetera ignara; hist. 4, 70 (Maurenbrecher) cetera egregius. Vgl. auch Verg. Aen. 3, 594 at cetera Graius. Später hat Livius ad cetera egregius 37, 7, 15, wie Curtius u. a. de cetero. — Ebenso ist ein ἅπ. εἰρ. bei Livius (1, 8, 3) der adverbielle Accusativ hoc genus; später verbessert er mit dem Genetiv qualitatis huius oder eius generis, z. B. 8, 24, 6 ut pleraque eius generis ingenia sunt. Vgl. Wölfflin, Archiv für lat. Lex. V 387 f.

Die Konstruktion abdicare consulatum, dictaturam, magistratum, welche Livius in der ersten Dekade viermal anwendet, 2, 28, 9; 5, 49, 9; 6, 18, 4; 6, 39, 1, und einmal später 28, 10, 4 magistratu abdicato, ist ohne Zweifel die ungewöhnlichere und jüngere, da sie aus der klassischen Prosa nur durch Sallust Cat. 47, 3 abdicato magistratu bezeugt ist. Vgl. Archiv III 97. Die ältere lautete abdicare se mit Ablativ, und sie findet sich nicht nur schon bei Calpurnius Piso Frg. 27 (Peter), sondern ist auch die bei Cicero und Caesar übliche. Vgl. Cic. Cat. 3, 14 und 15; Philipp. 3, 12; de legg. 2, 31; de div. 2, 74; Caes. b. c. 3, 2. Indem Livius auch diese in der ersten Dekade wiederholentlich annimmt und in den folgenden immer häufiger gebraucht, müssen wir darin einen Fortschritt erkennen. Vgl. 22, 33, 12.

Neben der Konstruktion advocare contionem 2, 59, 4; 4, 24, 4 u. s. w. geht die später aufgegebene ohne Objekt ad contionem advocare 4, 1, 6; 8, 32, 1; (26, 48, 13?).

Genetiv. Mag man das bekannte und viel besprochene animi als Genetiv erklären oder, wie wir vorziehen, als Lokativ, so bleibt doch die Thatsache unbestritten, dafs Livius die Verbindung mit einem Adjektiv oder Particip 9mal nur in der ersten Dekade gebraucht hat, wenigstens ist das einzige weitere Beispiel 30, 15, 9 aeger animi zweifelhaft, da die Hss. HVRF animo bieten. Die Verbindungen sind folgende: 1, 7, 6 incertus animi; 1, 58, 9 aeger animi; 6, 11, 3 nimius animi; 6, 36, 8 stupens animi; 7, 30, 22 pendens animi; 7, 34, 4 territus animi; 8, 13, 17

suspensus animi; 9, 6, 11 abiectiores animi, wo freilich Madvig abiectioris animi konjiziert. Gehen wir auf die Quelle dieser Konstruktion zurück, so ist sie schwer zu finden, da wenigstens Ennius von der Medea gesagt hatte fab. 259 animo aegra. Dagegen findet sich incertus animi schon bei Terenz Hec. 121 und dubius animi bei Vergil Georg. 3, 289 nec sum animi dubius; anderseits bieten die älteren Historiker Vorbilder, wie namentlich Sallust, doch nur in den Historien (7 mal), da er im Jugurtha 55, 4 anxius animo verband, erst in den Historien 4, 68 (M.) anxius animi. Aufserdem stehen dem Livius nahe nimius animi hist. 4, 73 (M.); 4, 49 reges exterritos animi (cod. territos), welchem indessen Vergil Aen. 8, 370 mit animo exterrita und zwar ohne Abweichung der Hss. gegenübersteht. Noch älter ist in der Prosa das Beispiel aus dem Bellum Alexandrinum 56 Cassius dubius animi.

Dativ. Vorwiegend aus der ersten Dekade kennen wir die Konstruktion von fretus mit dem Dativ 4, 37, 6 fortunae fretus; 6, 13, 1 rei; 6, 31, 6 discordiae fretus; 8, 22, 8 societati freta; 39, 51, 4 fidei. Die unsicheren Fälle übergehen wir hier, wie 10, 24, 4 factis potius quam dictis fretos; dagegen ist die klassische Verbindung mit dem Abl. sichergestellt durch 7, 12, 3 occasione; 10, 10, 7 pecunia; 21, 49, 13 multitidine; 38, 8, 6 paucitate parum f.; 40, 47, 6 qua re.

Selten ist, wie schon Riemann, Études S. 266 bemerkt, in der Prosa der Dativ in der Phrase incidere portis Liv. 3, 3, 3, ebenso 5, 11, 14; 5, 26, 8; 7, 17, 3 (munimentis), während Livius an einer späteren Stelle 27, 13, 2 schreibt incidentibus vobis in vallum portasque.

Präpositionen. Während Livius die Redensarten praeter spem und contra spem nebeneinander gebraucht, hat er 2, 56, 2 das ἅπ. εἰρ. contra opinionem später fallen lassen und praeter opinionem an die Stelle gesetzt. Vgl. 6, 12, 3; 28, 14, 9; 38, 16, 14. Vom Standpunkt der ciceronianischen Latinität aus betrachtet, ist dies eine Verbesserung, da Cicero nur sagt praeter opinionem, wie auch Nepos Milt. 2, 5. Dagegen haben Caesar und Sallust Iug. 75, 9 auch contra opinionem. Die Sprache des Livius wird also durch ihre Läuterung dem Ciceronianismus ähnlicher, und der Historiker mufs die sprachliche Autorität des gröfsten Redners auch für sein historisches Werk höher angeschlagen haben als die Autorität Caesars.

Partikeln. In offenbarem Rückgange ist der Gebrauch von adeo im Epiphoneme begriffen; denn die erste Dekade bietet

33 Beispiele, die dritte 9, die vierte 3 und die fünfte auch 3, so dafs also der Historiker das Gefühl gehabt hat, eine so ungewöhnliche Wendung dürfe man nicht so oft wiederholen. Diese Form des Ausdruckes ist dem Cicero noch fremd nach Seyffert, Schol. lat. II. Teil S. 36, wogegen die Häufigkeit bei Livius schon Drakenborch beobachtet hat. Das älteste Beispiel findet sich bei Vergil georg. 2, 272 adeo in teneris consuescere multum est, und es ist daher wahrscheinlich, dafs der Gebrauch von da zu Livius übergegangen ist.

Dafs der Gebrauch des adversativen at bei Livius nach der ersten Halbdekade bedeutend abnimmt und später mit Ausnahme der Reden sehr selten wird, hat schon Friedersdorff mit Recht bemerkt (Anhang zu Liv. 28, 43, 20) und Novak (Studia 1894 S. 251) anerkannt. Man mufs sich daher zweimal überlegen, at in den späteren Dekaden durch Konjektur herzustellen. Wenn wir gleichwohl mit Wölfflin 21, 5, 13 at (Hss. et) ex parte altera vorziehen, so geschieht es nicht nur aus Rücksicht auf die Parallelstelle 10, 29, 3 at ex parte altera, sondern auch im Hinblick auf Verg. Aen. 10, 362 at parte ex alia, Catull 64, 251, Manil. 1, 319, wo die nämlichen Worte an dem Anfange des Hexameters stehen, also formelhaft sind.

Dafs der Gebrauch von ergo an der Spitze des Satzes bei Livius abnimmt, hat Novak, Studia S. 38, mit Recht bemerkt und hinzugefügt, dafs die erste Dekade 15 Belege liefere, die dritte nur noch 4. Da diese Stellung sich schon bei Ennius ann. 288 (M.) findet: ergo postque magisque viri nunc gloria claret, so folgte Livius anfänglich der Freiheit der Dichter, während er in den späteren Büchern durch Einschaltung der Partikel in den Satz sich dem Sprachgebrauch des Cicero näherte.

Das in den Satz eingeschobene itaque hat Livius in der ersten Dekade 38 mal, in der dritten 7 mal, in der vierten 6 mal, in der fünften 2 mal. Dies hat ebenso Novak, Studia S. 238, mit Recht hervorgehoben und mit Hilfe dieser Beobachtung eine Konjektur von Madvig zu 45, 6, 2 zurückgewiesen.

Dichterisch ist der Gebrauch von quippe = nam und schon zweimal durch die Annalen des Ennius belegt 379 und 430 (M.). Wenn daher Livius die Partikel in der ersten Dekade 40 mal, in der dritten 30 mal, in der vierten 6 mal, in der fünften 4 mal anwendet, so hat er das poetische Kolorit seiner Sprache offenbar abgeschwächt. Ein ähnliches Verhältnis zeigt sich auch in den

Relativsätzen mit quippe qui, wofür die erste Dekade 15 Beispiele giebt, die dritte 8, die vierte und fünfte je 2.

Fragepartikeln. Das fragende ne hat Livius nur in der ersten Dekade an 9 Stellen dem Pronomen angehängt, 1, 3, 2 haud ambigor...hicine fuerit Ascanius, an etc.; 1, 26, 10 „huncine", aiebat, „quem" di? 4, 19, 3 „hicine", inquit, „ruptor foederis"..? 6, 17, 3 hocine patiendum fuisse..? 6, 40, 18 hocine est in commune honores vocare..? 7, 30, 16 hiscine ira expleri non potuit? 8, 5, 9 haecine foedera Tullus..fecit? 10, 17, 5 „hacine", inquit, „victoria..contenti estis futuri", welchen Formen entspricht die mit sicine 6, 16, 2 sicine vestrum militem .. sinitis vexari? 7, 15, 1 rogitans sicine etc.; denn 38, 49, 4 ist die Lesart bestritten. Ganz sicher hat Livius an anderen Stellen die Fragepartikel weggelassen, z. B. 34, 32, 13 hoc tu dicas liberantibus Graeciam? Vgl. Neue-Wagener, Formenlehre II³ 421; M. Warren, The Enclitic ne in Early Latin. Amer. Journ. Phil. vol. II.

Koordination. Nachdem für „bald — bald" Lucrez nunc.. nunc in die Sprache eingeführt hatte, was Vergil georg. 1, 386 und oft in der Aeneis annahm, so folgte Livius als der erste Prosaiker und behielt es durch alle erhaltenen Dekaden ziemlich gleichmäfsig bei, sogar häufiger als das bei Cicero und Sallust beliebte modo .. modo. — Im Sinne von partim .. partim hat Livius qua..qua 9 mal, aber nur in der ersten Dekade, z. B. 2, 45, 4 qua falsa qua vera iacere. Dafs Livius die aus Plautus bekannte Redensart aufgab, war eine Verbesserung, da Caesar und Sallust sich derselben vollständig enthalten haben, Cicero sie nur in den Briefen zuläfst. Vgl. Mor. Müller im Anhange zu Liv. 2, 35, 4.

Subordination. Substantivsätze. Das Ungewöhnliche an 6, 32, 1 et tantum abesse spes veteris levandi faenoris, ut u. s. w. hat Luterbacher zuerst bestimmt hervorgehoben, da man gewöhnlich nur sagt tantum abest, ut, wobei das Subjekt im folgenden Nebensatze enthalten ist. Er hat zur Vergleichung passend b. Alex. 22 herangezogen: milites nostri tantum afuerunt, ut perturbarentur, ut u. s. w., zu welcher Stelle Schneider, getäuscht durch den Antibarbarus 1⁶, 44, bemerkt, das Beispiel stehe in der römischen Litteratur ganz allein. Indessen giebt Livius selbst, wie schon Schmalz anführt, eine wenigstens ähnliche Stelle fragm. 47 (Weifs.) castra... Cassius et Bogud adorti haud multum afuere, quin opera perrumperent. Die Stelle des sechsten Buches ist

aber wegen des abstrakten Plurals spes noch viel kühner als die übrigen angeführten, in welchen Pronomina Subjekte sind. Wenn es auffallen mag, dafs die beiden von tantum abest abhängigen Sätze mit ut .. ut äufserlich vollkommen gleich gebildet werden, während sie dem Sinne nach sehr verschieden sind, so versuchte Livius anfänglich eine Unterscheidung dadurch zu schaffen, dafs er in dem zweiten Satz contra einschob; so freilich an nur zwei Stellen des sechsten Buches 6, 15, 5 tantum abest ut inpedimento sim, ut contra te adhorter, 6, 31, 4 tantum afuit ut . . . terror externus cohiberet, ut contra eo violentior potestas ... esset. In den anderen Büchern fehlt dieses contra regelmäfsig, 22, 5, 3; 25, 6, 11; 26, 26, 7; 44, 38, 4.

Relativsätze. Wenn es Riemann auffallend gefunden hat (Études S. 291), dafs Livius quippe qui sowohl mit dem Indikativ (wie Sallust) als auch mit dem Konjunktiv verbindet, so übersah er, dafs von den 6 Beispielen des Indikativs 4 auf die erste Dekade fallen 3, 6, 6; 3, 53, 7; 5, 37, 7; 8, 26, 5, welchen sich 2 anschliefsen 26, 41, 8; 42, 18, 1. Die Konstruktion mit dem Konjunktiv hat darum keinen Fortschritt gemacht, weil Livius überhaupt, wie schon oben bemerkt, den Gebrauch von quippe qui immer mehr einschränkt.

Die aus Horaz sat. 1, 6, 14 bekannte Attraktion des Pronomen relativum notante iudice quo (= quem) nosti populo hat Livius nur an drei Stellen der ersten Dekade 1, 29, 4 quibus quisque *poterat* elatis, 4, 39, 9 quibus *poterat* sauciis ductis secum, 10, 40, 8 quanto maxime *posset* moto pulvere, und so gewöhnlich sie im Griechischen ist, so wenig fand sie Eingang in die lateinische Prosa, wenn man von der Stelle Rhet. ad Her. 1, 7, 11 apertis rationibus quibus praescripsimus und dem Briefe des Lucceius an Cicero fam. 5, 15, 1 cum aliquid agas eorum, quorum consuesti absieht. Demnach müssen wir urteilen, dafs Livius mit Recht diese gräcisierende Konstruktion aufgegeben hat.

In dem Streite über den Gebrauch von antequam und priusquam hat Livius seine Ansicht geändert. Wenn es nämlich negiert ist, so hat er an 4 Stellen der ersten Dekade nec prius .. quam geschrieben 1, 11, 5 nec ostenderunt bellum priusquam intulerunt und so 7, 34, 2 u. 7; 9, 32, 8, später aber hat er regelmäfsig an 20 Stellen nec ante .. quam geschrieben, wie schon Luterbacher zu 7, 34, 7 bemerkt. Doch bleibt uns hinzuzufügen, dafs Cicero regelmäfsig nec ante .. quam gesagt hat, Caesar dagegen

ebenso regelmäfsig nec prius .. quam. — In ähnlicher Weise beginnt Livius 1, 37, 4 mit ut ante dictum est, variiert von 8, 9, 2 an mit sicut ante dictum est, um schliefslich 45, 4, 2 auf das gewöhnliche supra dictum est überzugehen. Vgl. Wölfflin, Coelius Antipater S. 87.

Temporalsätze. Während Livius in dem Gebrauche des Infinitivus historicus zurückhaltender ist als Sallust, ist er ihm doch darin gefolgt, dafs er diesen Infinitiv zweimal vom temporalen cum hat abhängen lassen. Vgl. Sall. Iug. 98, 2 iamque dies consumptus erat, cum tamen barbari nihil remittere; Liv. 3, 37, 5 cum interim mentio comitiorum nulla fieri; 2, 27, 1 victor... Romanus... fidemque senatus expectabat, cum Appius... ius... dicere. Vgl. auch Tac. ann. 2, 4 ubi minitari... und Mohr de Infinitivo historico (Halis Sax. 1878) p. 23 f.

Modalsätze. Der Gebrauch von potius in einem Accus. cum Infin. mit folgendem quam ut ist eine Eigentümlichkeit der ersten Dekade, wo sie an 5 Stellen erscheint: 2, 34, 11 audeo dicere... ipsos potius cultores agrorum fore, quam ut armati... coli prohibeant; 4, 2, 8 et se miliens morituros potius, quam ut tantum dedecoris admitti patiantur; 4, 12, 11 multi ex plebe... potius, quam ut cruciarentur... se in Tiberim praecipitaverunt. Vgl. noch 4, 2, 10; 6, 28, 8; 9, 14, 7. In den späteren Büchern hat Livius ut weggelassen, zum Beispiele 22, 33, 10 comitia habenda esse potius, quam consul alter a bello avocaretur, und damit stimmt er überein mit Sallust Iug. 106, 3 mansurum potius quam... vitae parceret und Nepos Hamilc. 1, 6 ut... periturum se potius dixerit, quam cum tanto flagitio domum rediret. Die Änderung des Livius darf mithin als eine Verbesserung bezeichnet werden. Vgl. Mor. Müller, Anhang zu Liv. 2, 15, 2, und Riemann, Études S. 287.

Alibi mit Negation und folgendem quam gehört vorwiegend der ersten Dekade an: 2, 39, 8 nusquam alibi spem quam in armis ponebant; 7, 41, 2 nolle (sc. se) alibi quam in innocentia spem habere; 9, 23, 8 ratus... nullam alibi quam in semet ipso cuiquam relictam spem; 10, 20, 16 ne alibi quam in armis animum haberent, welchen Stellen sich noch anreiht 30, 35, 10. Der korrektere Ausdruck kommt schon 22, 5, 6 apparuit nullam nisi in dextera ferroque salutis spem esse, und ebenso 34, 14, 3 nusquam nisi in virtute spes est; 35, 38, 2 nihil usquam spei nisi in fuga

ponebant. Die ältere Wendung glauben wir darum mit gutem Grund als die weniger gute bezeichnen zu dürfen, weil die guten Prosaiker dieselbe nicht kennen. Diese Eigentümlichkeit des Livius ist bisher nicht erkannt worden.

Folgesätze. Statt der gewöhnlichen Konstruktion haud procul abest, quin, welche 5, 4, 14; 9, 2, 3; 25, 1, 10; 45, 19, 9 vorkommt, hat Livius 1, 5, 6 ut haud procul esset, quin Remum agnosceret statt abesset, und so nochmals 5, 12, 7 haud procul erat, quin castra... turbarentur. Wahrscheinlich auf Livius zurückzuführen ist daher Silius Ital. 2, 335 nec procul est, quin etc.

Kondicionalsätze. Nur an einer einzigen Stelle 1, 47, 3 hat Livius sin minus geschrieben, später konsequent si minus. Danach erschien ihm das Suffix ne als überflüssig; auch aus Wohllautsgründen empfahl sich sin vor minus nicht, während es sich in der Verbindung mit autem, aliter viel fester gehalten hat.

In einschränkenden Bedingungssätzen hat Livius nacheinander praeterquam quod (vom ersten Buch an), nisi quod (vom dritten Buch an), superquam quod (von Buch 22 an) gebraucht. Das Auffallendste dabei ist, dafs er an 30 Stellen nisi quod nur mit vorausgehender oder nachfolgender Negation gebraucht, wozu wir nur bemerken, dafs die Frage, welche verneinende Antwort voraussetzt, von uns als Negation gerechnet worden ist, z. B. 28, 27, 4 quid enim vos, nisi quod Ilergetes et Lacetani, aut optastis aliud aut sperastis?, ebenso die Präposition sine 33, 31, 6 sine traditione, nisi quod u. s. w. und integer 9, 41, 8 gentes integrae a cladibus belli, nisi quod u. s. w. Nach dieser Erläuterung wird man auch die scheinbare Ausnahme 7, 1, 5 silentium omnium rerum ac.. otium fuit, nisi quod u. s. w. verstehen, da das Substantiv otium einem negativen inertia gleichkommt. So bleibt dann nur noch eine Ausnahme übrig 30, 29, 10 Hannibal tumulum a quattuor milibus inde, tutum commodumque alioqui, nisi quod longinquae aequationis erat, cepit, wo die Häufung des Lautes qu den Ausschlag gegeben haben könnte.

Imperativ. In dem Gebrauche des Zeitwortes fällt auf die Stelle 3, 2, 9 erit copia pugnandi, ne timete, da statt des Imperativs die klassische Prosa entweder das Perfectum Conjunctivi oder die Umschreibung mit noli allein gebilligt hat. Vgl. Liv. 10, 8, 5 noli erubescere; 10, 8, 7 ne fastidieris. Dafs diese Konstruktion eine Nachbildung von Verg. buc. 2, 17 o formose puer,

nimium ne crede colori sei, möchten wir durchaus nicht behaupten; vielmehr findet sich schon bei Terenz Eun. 95 ne crucia te und ausnahmsweise auch bei Seneca controv. 1, 2, 5 ne metue, puella. Servius zu Verg. Aen. 6, 544 bemerkt zu Vergils Worten ne saevi, es sei altes Latein (antique dictum), und wenn es archaisch war, so wird es sich in der Volkssprache länger erhalten haben, so dafs Livius möglicherweise die Worte des feindlichen Vorpostens nachahmen wollte, wie O. Rebling glaubt (Versuch einer Charakteristik der röm. Umgangssprache, Kiel 1883, S. 39).

Gerundium und Gerundivum. Über den Gebrauch des Gerundiums und Gerundivums ist zu erwähnen, dafs diese Formen selten mit Präpositionen verbunden werden, aufser mit ad und in. Für inter citiert Draeger (Hist. Synt. II[2] 600) Ennius incertae sedis reliq. II (Luc. Müller) inter ponendum, Plaut. Cist. 4, 2, 55 inter rem agendam, denen Krause (De gerundii gerundivi ap. antiq. Romanorum scriptt. usu, Halle 1875, p. 39) einige weitere Beispiele aus Caecilius frg. 193 (Ribbeck) tum inter luctandum hunc timidum tremulis palpebris percutere nictu und Afranius ex inc. fab. fr. 422 (Ribbeck) inter loquendum hinzufügt. Wenn wir den Gebrauch bei Livius verhältnismäfsig häufig und namentlich in der ersten Dekade nachweisen werden, so steht aufser Ennius am nächsten Vergil buc. 9, 23 inter agendum, wozu Servius die Parallele aus Ennius inter ponendum anführt, offenbar weil er die Konstruktion als eine seltene betrachtet; doch fügt er hinzu, dafs inter cenandum eine honesta locutio sei, vielleicht weil Ennius im gleichen Sinne inter ponendum von dem Auftragen der Speisen gebraucht hatte. Die Beispiele bei Livius betreffen mit einer Ausnahme lauter Gerundiva und zwar darunter einmal 34, 25, 6 die aus Vergil nachgewiesene Form agendum: sed inter haec agenda u. s. w. Die übrigen sind folgende: 2, 20, 9 inter spoliandum corpus; 6, 11, 5 inter aurum accipiendum; 6, 39, 10 inter accipiendas .. rogationes; 7, 40, 5 inter nuncupanda vota; 8, 38, 15 adgredere, quod inter praedandum omni multitudini evenit, dissipatos; 9, 11, 6 inter accipiendum aurum; 21, 21, 8 inter labores aut iam exhaustos aut mox exhauriendos; 40, 42, 1 inter exponendas res.

Pleonasmus. Da es eine Eigentümlichkeit der kunstmäfsigen Litteratursprache, überhaupt der oratio im Gegensatz zum sermo ist, nichts zweimal zu sagen, während umgekehrt der gemeine Mann eindringlicher zu reden glaubt, wenn er denselben

Gedanken auf verschiedene Weise ausdrückt, so sind Pleonasmen bei Cicero (abgesehen von den Briefen), Caesar und Livius weit seltener als in der Komödie. Ein Beispiel dieser Art bietet die Verbindung itaque ergo, welche bei Livius an fünf Stellen vorkommt und besonders häufig in der ersten Dekade, 1, 25, 2 itaque ergo erecti suspensique...animos intendunt, 3, 31, 5 itaque ergo, ut magistratu abiere,...dies dicta est Romilio, und so noch 9, 31, 16; 28, 12, 12; 39, 25, 11; vollkommen ähnlich Terenz Eun. 317 itaque ergo amantur. Sie läfst sich vergleichen mit ergo igitur, quoque etiam, sed autem, namque enim, worüber geschrieben hat Sigismund Preufs, De bimembris dissoluti usu sollemni, Edenkoben 1881, S. 67, und Hand im Tursellinus II 465.

Copia verborum. Nomina. Proceres, welches bei Cicero epist. 13, 15, 1 vorkommt, hat Livius an 8 Stellen der ersten Dekade gebraucht, zuerst 1, 23, 6 cum paucis procerum in medium duces procedunt, dann 1, 50, 1 iam magna Tarquini auctoritas inter Latinorum proceres erat. Vgl. noch 2, 10, 8; 2, 19, 5; 2, 20, 7; 2, 20, 11; 9, 18, 7; 10, 28, 7. Schon weil es in den späteren Büchern nicht mehr vorkommt, mufs es ein poetisches Wort gewesen sein, und es begegnet uns oft bei Vergil in der Aeneis, wie schon bei Plautus Bacch. 1053 scindunt proceres principum. Der prosaische Ersatz dafür ist principes, bei Liv. 42, 61, 5 principes iuventutis (10, 28, 7 proceres iuventutis), auch bei Tacitus, welches vielleicht Vergil in diesem Sinne gebraucht Aen. 5, 833. Dieses Wort hatte aufserdem den Vorteil, dafs es eine Singularform bot, z. B. Liv. 10, 8, 6 principem nobilitatis.

Länger, d. h. bis in die fünfte Dekade hinein, hat Livius den Ausdruck primores beibehalten, aber das Zurücktreten ist in dem Grade auffallend, dafs auf die erste Dekade 57 Beispiele treffen, auf die dritte 17, auf die vierte 1, auf die fünfte 2, wie Friedersdorff nachgewiesen hat im Anhange zu Liv. 28, 40, 2. Da Livius den Ausdruck in die Prosa eingeführt hat, so wollen wir nicht unterlassen, auf die uns bekannten Vorbilder hinzuweisen, Catull 68, 87 primores Argivorum und Horaz sat. 2, 1, 69 primores populi arripuit.

Da auch proles nur an 3 Stellen der ersten Dekade gebraucht wird, 1, 9, 1 spes prolis; 1, 23, 1 Troianam..prolem; 4, 6, 2 incerta prole, so liegt die Erklärung des Aufhörens wieder in der poetischen Färbung des Wortes, welches bei Caesar fehlt, bei Cicero, abgesehen von Citaten, und bei Sallust sehr selten ist.

Gerade Troiana proles erinnert an Albana pubes, wovon oben gesprochen worden ist. Da wir zufällig aus Ennius kein Beispiel haben, so können wir auf Lucrez und Vergil verweisen; häufiger war in Prosa suboles.

Schon bei Besprechung von Vergils Georgica und Aeneis hatten wir Gelegenheit zu bemerken, dafs Livius, aber nur im ersten Buche, aurora für lux, pubes für iuventus gebraucht, somit poetische Ausdrücke in die Prosa hinüberzunehmen sich erlaubte. Etwas Ähnliches ist ritus mit Genetiv im Sinne von modus und mos, welches in der ersten Dekade an 6 Stellen vorkommt, später nicht mehr. Die erste Verbindung ist 3, 47, 7 placet pecudum ferarumque ritu promiscue in concubitus ruere, worauf folgen ferarum ritu 4, 2, 6 ut ferarum prope ritu vulgentur concubitus, 5, 44, 6. Da Cicero Lael. 32 geschrieben hat pecudum ritu, so könnte man den Ursprung des Ausdruckes auf die Prosa zurückführen, doch besser, was die Lexikographen nicht bemerken, auf Lucrez 4, 1264 (Lachmann) more ferarum quadrupedumque magis ritu plerumque putantur concipere uxores, weil hier auch der ganze Gedanke mit Livius übereinstimmt. Gerade die Phrase ferarum ritu ist später beinahe formelhaft geworden bei Lucan und Curtius. Ähnlich ist beluarum ritu Curt. 5, 26, 6, pecuum ritu Senec. de vita beat. 1, Ammian 14, 2, 7 pecudum ritu, während man daneben auch more ferae, ferarum gesagt hat, z. B. Vergil und Statius. Livius gebraucht in späteren Büchern als Ersatz für ritus modus oder die Vergleichungspartikel velut. Vgl. 26, 27, 12 velut feras bestias per agros vagari; 27, 4, 13 piscium modo. Vgl. Curt. 3, 28, 17 pecorum modo, pecudum more, letzteres nach dem Vorgange von Vergil. Andere Verbindungen bei Livius sind mulierum ritu 3, 68, 8; pastorum ritu 5, 53, 8; puerorum ritu 7, 17, 4, hier wieder im Anschlufs an Cic. Phil. 2, 25, 62 latronum ritu vivere. Liv. 21, 35, 2 latrocinii more.

Wie schon Cato frg. p. 41, 6 (Jordan) geschrieben hatte insignitas iniurias, so hat auch Livius dieses Particip angenommen, doch nur in der Komparativform und in der ersten Dekade: 4, 4, 5 insignitior contumelia, 7, 15, 10 insignitior ignominia, und so noch 7, 6, 6; 8, 13, 1, womit man vergleiche 9, 38, 15 insignem dolorem. Es ist allerdings auch möglich, dafs Livius die Komparativform von insignis (die er selbst gebraucht 10, 15, 5 insigniora monumenta) vermeiden wollte, wie ja auch der Superlativ insignissimus vermieden worden ist. Der Umschreibung mit magis

und maxime bedient sich Livius 6, 18, 15; 9, 38, 8; 40, 59, 3. Vgl. Neue, Formenlehre II[3] 254.

Lehrreich ist, dafs Livius für „zuletzt" in den ersten Büchern nur ad ultimum schreibt, 1, 33, 5 ad ultimum vincit, 1, 54, 2 dux ad ultimum belli legitur (vgl. noch 1, 53, 10; 3, 10, 3; 3, 25, 9; 5, 10, 9), was eine Neuerung zu sein scheint und daher in den späteren Büchern nur noch dreimal auftritt (22, 43, 1; 26, 27, 10; 45, 19, 15). Von 9, 8, 15 an aber schreibt Livius ad extremum: neque ad extremum ... dedi hostibus ... posse, was Weifsenborn mit denique erklärt. Dieser Ausdruck, welcher sich in der dritten, vierten und fünften Dekade noch an 12 Stellen wiederholt, ist bei Cicero sehr häufig, und ebenso bei Caes. b. G. 4, 4, 1. Von 30, 15, 4 an schreibt Livius ad postremum im Sinne von postremo: ingenti ad postremum edito gemitu, und so noch 5 mal in der vierten Dekade (31, 15, 4; 34, 23, 6; 37, 51, 5; 38, 16, 13; 38, 56, 10), eine Wendung, welche aus Plautus, Hirtius und Sallust bekannt ist. Vgl. Riemann, Études S. 100. Hier ist also Livius von einer Neubildung ausgegangen, dann zu dem ciceronianischen Ausdruck übergegangen, welchen er indessen mit einem seltneren der damaligen Prosa wechseln läfst.

Verba. Eine Neubildung des Livius scheint das Wort exacerbare, welchem das Simplex acerbare bei Vergil zur Seite steht; doch fallen fast alle Belegstellen in die erste Dekade: 2, 35, 8 ut .. ira exacerbarentur animi; 2, 43, 11 irritato exacerbatoque in se militum odio; 2, 46, 2 consules mora exacerbaverant, und auch 6, 18, 5; 8, 33, 3; 28, 6, 17. Damit vergleiche man aus späteren Büchern 21, 24, 1 ne mora atque otium animos (militum) sollicitaret; 26, 15, 4 ut sollicitarentur criminibus dubiis ... animi; 33, 37, 5 quantam vim ad stimulandos animos ... ira haberet.

Die bei Komikern häufig vorkommende Redensart infitias ire = leugnen soll, wie schon Schmalz, Antibarbarus I 675 angiebt, von guten Stilisten vermieden werden, da sie bei Caesar und Cicero nicht vorkommt, wie auch exsequias, suppetias ire der guten Prosa fehlt. Caesar mag gegen infitias eine Abneigung gehabt haben, weil es aufser dem Accusativ Pluralis keinen Kasus bietet. Darin aber, dafs Livius die Redensart dreimal in der ersten Dekade verwendet (6, 40, 4; 9, 9, 4; 10, 10, 8), später nur noch 31, 33, 9, ist ausgesprochen, dafs er sie später verworfen hat, wogegen er das Deponens ohne Bedenken gebraucht. In der Prosa finden wir die Umschreibung zuerst bei Nepos Epam. 4.

Sehr auffallend ist, dafs von 12 Stellen des Gebrauches von iterare 11 der ersten Dekade zufallen, und zwar ist eine der häufigsten Verbindungen iterare pugnam oder proelium (1, 12, 7; 6, 32, 6; 8, 39, 5; 9, 22, 6); dazu kommen noch 7 andere (1, 45, 2; 3, 12, 8; 4, 37, 9; 8, 1, 5; 8, 7, 10; 8, 33, 5; 8, 38, 10) und vereinzelt 39, 33, 2. Warum wohl hat Livius das Wort aufgegeben? Es kommt dazu, dafs es bei Caesar und Fortsetzern, sowie bei Sallust und in Ciceros Reden und phil. Schriften fehlt. Wenn wir bedenken, dafs celerare, accelerare und properare sehr häufig waren, so scheint der Grund darin zu liegen, dafs man von dem Adverbium iterum kein Verbum ableiten wollte wie von Adjektiven. Den Ersatz bei Livius zeigen folgende Stellen 24, 15, 6 redintegrata pugna est; 27,14,1 instaurare certamina; 22,47,9 integram pugnam ineunt; 24, 16, 1 renovato clamore. Das älteste Zeugnis für iterare giebt wohl Pacuvius 202 (Ribbeck).

Das aus Plautus und Ennius bekannte Verbum participare hat Livius an zwei Stellen der ersten Dekade gebraucht: 2, 52, 8 iuvit et Verginius collega ... participando laudes; 3, 12, 5 suas laudes participare cum Caesone. Später hat er es durch communicare ersetzt (vgl. 8, 30, 10 cum eo communicantes laudes; 3, 70, 1 respondebat communicando consilia laudesque), wie denn auch Cicero diesen Ausdruck vorgezogen hat und die einzige Stelle, wo er participare gebraucht, gleichsam selbst korrigiert hat, de legg. 1, 33 ad participandum communicandumque inter omnes ius. Vgl. Mor. Müller zu Liv. 2, 52, 8 und Schmalz, Antibarbarus sub voce.

Das plautinische praepedire finden wir bei Livius an 6 Stellen, und zwar 5 mal in der ersten Dekade, zuerst 7, 36, 3 quo (pavore) praepediti nec arma impigre capere . . . poterant; 9, 6, 4 quod *pudor* praepediebat; 9, 44, 12 cum lassitudo ac vulnera *fugam* quoque praepedissent; aufserdem 8, 38, 13; 9, 14, 14. Das Verbum ist in der klassischen Prosa so sehr vermieden, dafs man nur B. Hisp. 31 und Sall. Iug. 28, 5 als Belege anführt; in den meisten Fällen trat impedire an dessen Stelle, z. B. Sall. Iug. 99, 3 impedita *fuga*; Liv. 8, 31, 3 invidia impedire virtutem, und Tac. ann. 11, 35 *pudor* impediebat.

Zum Schlusse erwähnen wir die Composita des Verbums volare, um an einem schlagenden Beispiel noch klar zu machen, dafs das Eigentümliche der ersten Bücher in der poetischen Diktion besteht und diese von der dritten Dekade an auffallend zurück-

tritt. Von den 17 Beispielen nämlich, welche sich bei Livius finden für avolare, advolare, convolare, devolare, provolare, transvolare, gehören nicht weniger als 13 den ersten drei Büchern an, wozu dann noch kommen 7, 7, 8; 7, 12, 13; 10, 41, 9 und 25, 41, 2. Dieses Verbum von der raschen Bewegung der Menschen gebraucht, wie z. B. von Boten, kommt zwar selten auch in der übrigen Prosa vor, z. B. als ἅπ. εἰρ. bei Caesar b. G. 2, 19, 6 subito omnibus copiis provolaverunt, wo die Schnelligkeit auch durch das Adverbium subito unterstützt wird; aber im ganzen genommen ist der Tropus mehr dichterisch und erinnert an Stellen wie Verg. Aen. 10, 712 iuvenis ... avolat. Wir wollen nur noch bemerken, dafs das häufigste Compositum bei Livius provolare ist mit 7 Stellen; anscheinend neu devolare 2, 29, 3 devolant de tribunali, 3, 15, 6 in forum ... devolant, und 7, 12, 13. Transvolare 3, 63, 2 transvolat in partem alteram victoriae nuntius ist schon aus Ps.-Cornificius, Cicero und Asinius Polio belegt; auch convolare 2, 27, 8; 2, 28, 9 aus Terenz, Cornificius, Cicero; dagegen scheint Livius avolare in die Prosa eingeführt zu haben, 1, 57, 8 citatis equis avolant Romam.

6. Urteile und Citate des Livius.

Unsere Untersuchungen würden mangelhaft sein, wollten wir nicht eines stilistischen Unterschiedes gedenken, welcher seine Lösung nicht nur in der Grammatik findet, sondern einen tieferen inneren Grund hat. Wenn nämlich der Historiker seine eigene Ansicht auseinandersetzt, so bedient er sich hier folgender Ausdrücke (mit Ausschlufs der Vorreden zur I., III., IV. Dekade):

haud abnuo, abnuerim 5, 33, 4; 9, 17, 5; 10, 3, 4.

ne cui fidem abrogaverim 8, 18, 3.

magis adducor, ut credam 2, 18, 6; 4, 49, 10; 6, 42, 6.

haud ambigo 1, 3, 2.

arbitror 2, 34, 12; 9, 18, 6.

ut ego arbitror 1, 43, 13; 4, 20, 11.

ausim (ausus sim) 3, 23, 7; 22, 36, 1; 23, 16, 15.

quantum ego .. conicio 3, 70, 14.

credo, magis credo, credidi, crediderimus, credidimus u. ä. I. Dek. 26 mal, III. Dek. 8 mal, IV. Dek. 3 mal, V. Dek. 0.

non (nec) dubito 6, 12, 2; 6, 20, 4.

magis .. ut arbitrer inclinat animus, haec animum inclinant ut credam 7, 9, 5; 29, 33, 10.

miror, miremur 5, 34, 6; 9, 15, 9; 9, 18, 10; 21, 38, 6.
opinor magis 1, 18, 4.
ut opinor 1, 4, 1.
me haud paenitet eorum sententiae esse 1, 8, 3.
ne pro certo ponerem 10, 9, 12.
reor (ratus sum) 4, 20, 7; 8, 40, 4; 9, 19, 12; 10, 9, 4; 10, 24, 2.
magis sententiae sum 1, 39, 5.

Hier mufs in die Augen fallen, dafs Livius sein eigenes Urteil beinahe nur in der ersten Dekade ausspricht, was indessen sich daraus erklärt, dafs er hier wegen der unsicheren Überlieferung auf die meisten Zweifel stiefs. Es verdient bemerkt zu werden, dafs andere Historiker ihr eigenes Urteil seltener hervortreten lassen, wie man denn arbitror oder opinor bei Caesar oder Sallust umsonst suchen würde. Das Hervortreten des individuellen Elements ist ein Zeichen der silbernen Latinität, welche schon der Verfasser des Bellum Africum vorbereitet mit non arbitror und ut arbitror, vgl. cap. 7 und 59. Und so finden wir bei Curtius 6, 6, 11 das parenthetische opinor; ut opinor 5, 4, 31; später bei Sueton Nero 1 arbitror; gramm. 2 quantum opinamur. Dabei ist allerdings nicht zu leugnen, dafs die späteren Bücher einige auf den Verfasser bezügliche Redensarten bringen, die in den ersten Büchern nicht vorkommen.

Wo Livius auf seine Quellen verweist, thut er es mit folgenden Redensarten:

accipio 1, 38, 1; 3, 67, 1; 3, 70, 14; 4, 54, 4; 6, 39, 4.
accepi 38, 47, 1.
accepimus 1, 24, 4; 3, 39, 1; 3, 69, 8; 4, 34, 6; 5, 22, 6; 5, 34, 1.
comperio, compertum habeo 5, 35, 3; 30, 45, 6.
auctores habeo 8, 30, 7; 9, 36, 3; 22, 7, 4; 37, 48, 7.
invenio, inveni u. ä. I. Dek. 29 mal; III. Dek. 6 mal; IV. Dek. 2 mal; V. Dek. 0.
novimus 4, 20, 6.
refero, referam 9, 18, 5; 9, 46, 8; 10, 31, 11.

Im ganzen gilt auch hier, was wir schon beobachtet haben.

Wo die Historiker endlich auf sich selbst verweisen, meistens rückwärts, stehen ihnen drei Formen zu Gebote: die passive und die aktive, diese sowohl im Singular wie im Plural. So hat Caesar nur geschrieben ut ante (supra b. G. 7, 17) dictum est oder ut diximus, dixeramus, demonstravimus; nur b. G. 2, 24 dixeram und

b. c. 3, 15 ut demonstravi machen eine Ausnahme. Dagegen schreibt der Verfasser des Bellum Africum dixi, demonstravi, vgl. cap. 30. 32. 51. 69. Umgekehrt beginnt Sallust im Catilina mit accepi und memoravi, geht im Jugurtha zu accepimus und memoravimus über und schliefst Jug. 96, 1 mit ut supra dictum est. Von Tacitus ist es hinlänglich bekannt, dafs im Agricola, in der Germania und in den Historien der Plural überwiegt, wie in den Annalen der Singular, was man auf das gesteigerte Selbstbewufstsein zurückgeführt hat. Livius begann mit ut ante dictum est 1, 37, 4, ging 4, 37, 4 zu diximus über, und 35, 15, 2 zu dixi und dixeram. Der Singular 22, 23, 3 dixerim kommt hier weniger in Frage, weil der Konjunktiv des Potentialis noch wenig ausgebildet ist; vgl. Archiv für lat. Lex. I 347 f. Indessen folgte hier Livius keinem bestimmten Gefühle, da er in der ersten Dekade die erste Person Singularis von expono und nomino gebraucht 4, 20, 5; 6, 1, 1; 10, 26, 5 — 9, 17, 15; 9, 18, 12; 9, 17, 14. Noch viel weniger kann man behaupten, dafs im Verlaufe des Werkes ego durch nos, meus durch noster zurückgedrängt worden sei, wenn auch als Subjekt ego 1, 43, 13; 3, 70, 14; 4, 20, 11; 6, 12, 3; 22, 7, 4; 32, 6, 8; 39, 52, 1; nos 33, 10, 10 vorkommt.

Unser Wissen von der Sprache des Livius mufs freilich Stückwerk bleiben, da uns die zweite Dekade fehlt, welche das Bindeglied zwischen der ersten und dritten bilden würde, und über die letzte Entwickelungsstufe des Livius wissen wir nichts Bestimmtes, da die Bücher 46—142 verloren gegangen sind; nur dürfen wir, da wir die Hauptwandlung in der ersten Dekade und unmittelbar nach derselben nachgewiesen haben, aus inneren Gründen glauben, dafs die Bücher der fünfzehnten Dekade stilistisch der vierten näher standen als die dritte Dekade der ersten.

P.-Scr. zu S. 31. Ähnlich wie exposcere (votis) gebraucht Ennius expetere fab. 418 quem quisque odit, periise expetit, was Livius nachbildet in der Rede 40, 10, 5 perisse expetunt. Der gewöhnliche Ausdruck steht bei Cic. Verr. 2, 149 quin perisse te cupiat, und bei Hieron. epist. 82, 3 antiqua sententia ... quem (quis) odit, perisse cupit. Vgl. Dräger, hist. Synt. II² 408 und Mühlmann im Thes.

München. S. G. Stacey.

Lateinische Pflanzennamen im Dioskorides.

In den berühmten Wiener Handschriften des Dioskorides, dem Codex Byzantinus (bei Sprengel: C) und Neapolitanus (N), folgen auf die rot geschriebenen eigentlichen Pflanzennamen noch eine Reihe sogenannter Synonyma teils griechischer, teils barbarischer Herkunft. Von letzteren wird eine Anzahl mit *Ῥωμαῖοι* eingeführt, und diese sind es, die ich als lateinische zusammengestellt habe, obgleich auf den ersten Blick ersichtlich ist, dafs sich darunter auch Fremdlinge befinden. Andere sind vorläufig unverständlich; bei dem gegenwärtigen Zustande des Textes und kritischen Apparates sind auch Deutungsversuche wenig ratsam. Ich gebe daher auch die Namen in der nicht immer unbedenklichen und, wie ich aus Stichproben erkannte, mitunter geradezu unrichtigen Schreibung und Betonung der Ausgabe Sprengels. Wellmann, der an einer neuen Ausgabe arbeitet, wird auch hierin viel verbessern und manches Rätsel lösen können. Immerhin aber scheinen die lateinischen Namen bei Sprengel etwas besser kollationiert worden zu sein als die griechischen, wiewohl ihm auch hier nicht unbedingt zu trauen ist, und einzelne seiner Namen vielleicht gar nicht in den Wiener Handschriften stehen. Sehen wir also auch von diesen und von den ganz entstellten Formen ab, so bleibt doch noch eine stattliche Menge von Pflanzennamen übrig, die bisher in unseren Wörterbüchern nicht zu finden waren.

Geschrieben sind diese Synonyma von derselben Hand und in denselben Majuskeln wie der Text selbst, stammen also ebenfalls spätestens aus dem Anfange des 6. Jahrhunderts. Der Codex Byzant. giebt dazu noch gleichlautende Glossen von weit späterer Hand (Kursivschrift des 14. Jahrhunderts), und da und dort stehen auch noch unter den schönen, aber botanisch doch recht schwer genauer zu bestimmenden Pflanzenbildern echt mittelalterliche Namen in lateinischen Minuskeln, so z. B. in N

beim σύμφυτον ἄλλο (Spr. IV 10): consolida maior.*) Ich stütze mich bei diesen Angaben auf einige vorzügliche Facsimilia, die durch Vermittlung von Hrn. Professor Dr. v. Wölfflin der Custos der K. K. Hofbibliothek Hr. Dr. A. Göldlin von Tiefenau für mich anzufertigen die aufserordentliche Güte hatte. Ihm, sowie Hrn. Prof. Dr. v. Wölfflin, der mich bei dieser Arbeit in jeder Weise unterstützte und förderte, sei hiemit der gebührende Dank ausgesprochen.

Was nun die Namen selbst betrifft, so verraten sie ihre Abstammung aus verhältnismäfsig guter Zeit schon durch die Erhaltung der Accusativendungen, sowie durch die richtige Ableitung nach den Gesetzen der lateinischen Sprache. Christliche Spuren fehlen gänzlich; dagegen tritt uns in manchen echtes, später nicht mehr zu findendes Heidentum entgegen. Überhaupt schliefsen sie sich in Form und Bedeutung meist an die Schriftsteller der klassischen Zeit an, an die Scriptores rerum rusticarum, an Plinius, Celsus, Scribonius Largus und die folgenden Ärzte, während später vielfach ein Wechsel in der Bedeutung eintrat. Beispiele habe ich unten teils vermerkt, teils sind sie aus Georges' Handwörterbuch 7. Aufl. (1880) zu entnehmen. Eigentlich mittelalterliche Pflanzennamen, wie sie etwa von Isidorus ab bei Benedictus Crispus und im Capitulare de villis, im Corpus Glossariorum, beim sog. Macer Floridus, bei Walafried Strabo, der h. Hildegard und anderen, sowie schliefslich bei Simon Gennensis und Mathaeus Silvaticus so viel zu finden sind, wie z. B. caniculata, symphoniaca, vulgago, turbiscus (schon bei Cassius Felix und Pelagonius), cardopanis, ungula caballina, pedeleonis, centenodia, matris animula, parada, lilisfagus, herba vitrea, anabulla und apium risus, fehlen hier gänzlich.

Es gehen also unsere Namen noch in das fünfte und vierte Jahrhundert hinauf, und manches Wort, das bisher ganz spät zu sein schien, ist nunmehr in jener immerhin frühen Zeit zu belegen.

Nun hätte ich ja aus der ziemlich umfangreichen Litteratur dieser Zeiten viel mehr Belege bringen können, als unten geschehen wird. Da es sich aber hier nicht darum handeln kann, möglichst viel Parallelstellen anzuführen, sondern einfach fest-

---

*) Diese scheinen in Spr. Ausgabe wenig oder gar nicht berücksichtigt zu sein.



zustellen, ob ein Wort sonst noch vorkommt oder nicht, so habe ich, wenn ein Name bei Georges zu finden ist, dies einfach durch G angedeutet. Denn gerade er ist in diesen Dingen viel vollständiger als Forcellini-de Vit. Ist aber ein Wort bei Georges nur der Form nach vorhanden, nicht aber in gleicher Bedeutung, oder überhaupt nicht als Pflanzenname, so verrät dies das Zeichen G*. Du Cange bietet wenig, und was er hat, ist aus Sammlungen lateinisch-deutscher Glossare, besonders aus L. Diefenbach, der allerdings eine ganze Menge der unten aufzuführenden Pflanzennamen darbietet. Sieht man aber genauer zu, so ergiebt sich, dafs diese Namen teils aus Tabernaemontanus genommen sind (z. B. acicula, arilaria, caciatrix, concordialis, capillus terrae, fabium, fumaria, herbulum, lampuca, pergalium, herba rutinalis, sanaria, stilago, scopa regia, strumaria u. a. m.), teils aus Gesner (datisca, dentaria, echinastrum, equinalis, ocimastrum u. a.), teils aus Rösslins Kreuterbuch, aus Frischlini, Iunii und anderer Nomenclatores, ja sogar aus Kirschii cornucopiae. Das sind aber lauter Werke, die natürlich direkt oder indirekt auf die älteren Dioskoridesausgaben und Kommentare, schliefslieh selbst auf Saracenus zurückgehen. Von denjenigen Namen, die Sprengel zuerst aus den Wiener Handschriften ans Licht gezogen hat, findet sich dort kein einziger. Hier haben wir also nicht selbständige Überlieferung, sondern einfach Lehngut aus Dioskorides. Anders verhält es sich mit den Synonymen des Pseudoapuleius. Doch darüber hat schon Val. Rose (Hermes VIII 38 f.), sowie in anerkannt vortrefflicher Weise Köbert in seinem Bayreuther Programm von 1888 gehandelt. Umsomehr ist es zu bedauern, dafs die von ihm in Angriff genommene Ausgabe noch nicht erschienen ist. Einigermafsen schadlos gehalten für diesen Entgang wurde ich dadurch, dafs Köbert in seiner kollegialen Gesinnung die grofse Freundlichkeit hatte, mir sein handschriftliches Material und insbesonders seine Kollationen der Leydener, Breslauer und Montecassineser Handschriften für diese Arbeit zu überlassen. Indem ich ihm hiefür bestens danke, erkläre ich hiemit ausdrücklich, dafs alles, was ich in diesem Punkte Neues bringen werde, auf seinen Forschungen beruht. Daraus ergiebt sich denn vor allem, dafs die Übereinstimmung zwischen Dioskorides und Pseudoapuleius nicht so grofs ist, als man nach Ackermanns Ausgabe vermuten möchte. Unsere Drucke und besonders der letztere sind offenbar stark aus Dioskorides „bereichert", und bei einer grofsen Anzahl

von Wörtern, die jetzt in den Wörterbüchern unter der Flagge des Pseudoapuleius segeln, ist an dessen Stelle der Interpolator des Dioskorides zu setzen.

Damit komme ich auf die Frage nach der Echtheit der Synonyma. Sprengel bricht noch eine Lanze dafür, Meyer (Geschichte der Botanik) glaubt zwar nicht mehr daran, hält aber mit seinem Urteil noch zurück. Entschieden verwirft sie Valentin Rose, und heutzutage glaubt wohl niemand mehr an ihre Echtheit in vollem Umfange, am allerwenigsten bei den lateinischen. Sind doch jene uralten Wiener Handschriften selbst, die ihrer die meisten bieten, nicht der echte Dioskorides, sondern alphabetisch geordnete Umarbeitungen des 5. bis 6. Jahrhunderts. Die vollständigen und unveränderten Codices enthalten weit weniger; und stehen mir hier auch keine griechischen zu Gebote, so habe ich doch einen ziemlich zuverlässigen Zeugen in jener bekannten longobardisch geschriebenen Übersetzung der hiesigen Staatsbibliothek. Dieselbe stammt nach Val. Rose aus dem 9. bis 10. Jahrhundert, geht aber auf ein älteres lateinisches Original zurück, das wohl auch in jener Zeit besonders eifriger Übersetzungsthätigkeit entstand, von der V. Rose (in den Anecdota II 115) zu berichten weifs. Die Münchner Handschrift gehört einer ganz anderen Überlieferungsreihe an als die Wiener, sie deckt sich vielfach mit den Lesarten der Aldina, ist aber besser als diese, stimmt auffallend oft mit Oribasius und geht dann wieder mit C und dem Codex des Lacuna. Darin finden sich nun viele griechische Synonyma, vereinzelt auch welche der Galater, Cilicier, Syrer, Kappadoker, Athener und Böoter — die konnte ja der Kleinasiate Dioskorides wohl kennen. Lateinische aber nur folgende:

I *ϱκδ′* de melimela.id est mala epirotica quod est apruna ...... epirotica etiam quae latine orbiclam dicitur. (I 162 *ϱωμαϊστὶ δὲ ὀϱβικουλάτα.*)

I *ϱκε′* de persica ...... microtera id est minor que fuerit quae latine precocia dicitur. (I 165 *ϱωμαϊστὶ δὲ πϱαικόκια.*) Das hat auch Galen VI 593 und XII 76.

⟨I 166 *τὰ δὲ μηδικὰ λεγόμενα ἢ πεϱσικὰ ἢ κεδϱόμηλα, ϱωμαϊστὶ δὲ κίτϱια, πᾶσι γνώϱιμα.* Das Kapitel fehlt im Cod. Mon. gänzlich. Galen XII 77.⟩

II ϙϛ′ de rafano....est alius genus rafani quod multi id est latini amoracium dicunt. (II 137.)

III *λζ′* de calamiten. calamiten quem multi puleiu agreste

dicunt....est alterum genus puleio similis. sed maior est. unde et ipsum puleium multi agreste dicunt. quem romani nepetam uocant. (III 37.)

III *πγ'* de libanotida quē romei rosmarinum bocant. (Rubrum.) (III 79.)

IV *α'* de cestro.cestron qui appellatur psicrotrofon. quia in frigidis locis nascitur. hanc romani uectonicam uocant. (IV 1.) Das ist die bekannte Stelle, die Galen ausschrieb: de simpl. med. VII 21 (XII 23) *κέστρον ἢ ψυχότροφον, Ῥωμαϊστὶ δὲ βετονίκη*, und hieraus Oribasius collect. med. XV 1 vol. II p. 647, dann Aetius: *κέστρον τὸ ψυχρότροφον γενόμενον ῥωμαϊστὶ δὲ βετονίκη καλεῖται*, und mit Angabe der Quelle Paulus Aegineta: *ἔστι δὲ καὶ παρὰ ῥωμαίοις ἄλλη τις βεττονίκη καλουμένη ἣν ὁ Διοσκορίδης κέστρον ὀνομάζει ἄλλοι δὲ ψυχροτρόφον διὰ τὸ χαίρειν τοῖς ψυχροῖς τόποις*.

Auch die nepeta ist bei Galen belegt (XIV 43), und von der *λιβανωτὶς* sagt er (XII 61): *τῆς δὲ εἰς τοὺς στεφάνους χρησίμης λιβανωτίδος, ἣν Ῥωμαῖοι καλοῦσι ῥουσμαρῖνον*.... Bezeichnend ist auch, dafs bei Dioskorides selbst die drei Feminina (*ἀρμορακίαν*, *νεπέταν* und *οὐεττονικήν*) griechische Deklination haben, und auch das *ῥοσμαρίνουμ* ist nicht sicher, ist es doch bei Galen gräcisiert und die Ald. hat *οὐσμαρίνα*.

Das scheint mir also der ganze Besitzstand des echten Dioskorides an lateinischen Pflanzennamen gewesen zu sein. An diese nun und an die oben erwähnten unzweifelhaft echten, aber viel spärlicheren griechischen und barbarischen Synonyma haben sich im Laufe der folgenden Jahrhunderte jene weiteren ankrystallisiert, die wir jetzt in den Wiener Handschriften in solcher Menge finden. Woher sie genommen sind, wird sich jetzt kaum mehr mit Sicherheit nachweisen lassen: Val. Rose meint, Pseudoapuleius und Pseudodioskorides seien in der ersten Hälfte des 5. Jahrhunderts aus einem Modebuch der Zeit zurecht gemacht worden. Eine Rolle kann bei der Anhäufung der Synonyma auch jene bekannte Erscheinung gespielt haben, dafs bei wiederholter Abschrift eines glossierten Exemplares immer wieder die neu zugesetzten Glossen in den Text aufgenommen wurden. Wie solch ein schichtenweises Ansetzen auch später noch vor sich ging, davon giebt ein Beispiel Oribasius Euporist. II 1 (V p. 640): *Ὑοσκύαμος ἐπιτήδειος πρὸς ἰάσεις, ὃ τὸ σπέρμα καὶ τὸ ἄνθος λευκὸν ἔχων· ψύχει δὲ σφοδρῶς*.

In der lateinischen Übersetzung des Cod. Paris. lat. 10233, die nach Molinier dem 7. Jahrhundert entstammt, heifst es bereits: Yosquiamu. Yosquiamus hutilis est ad sanitatem qui semen et flores albos habent et frigidus est nimis. dicitur autem latine herva dentaria. (VI p. 513.) In jener des Codex von Lâon aber, welche dem 10. Jahrhundert zugeschrieben wird, ist die Zahl der Synonyma schon gewachsen: Yusquiamus utilis est ad sanitatem, qui semen et flores albent vel frigidus est nimis; dicitur autem latine herba dentaria et sinfoniaca et insana. Auf diese Übersetzungen geht auch die Überlieferung des Mittelalters, wie sie uns im CG und sonst vorliegt, in erster Linie zurück. Hier kommt besonders in Betracht die alphabetische Umarbeitung des lateinischen Dioskorides, die uns in Handschriften und im Druck von Colle (1478) erhalten ist. — In Mowats Alphita z. B. sind daraus ganze Kapitel abgeschrieben. Es lag nahe, verschiedene dieser Namen, die dazu reizten, in die romanischen Sprachen hinaus zu verfolgen: doch dürfte dies über den Rahmen dieser Zeitschrift und über meine Kräfte hinausführen; vielleicht findet ein Romanist Zeit und Lust, diese Spur aufzunehmen. Ebenso habe ich bei der Deutung von Pflanzennamen mit meiner Meinung zurückgehalten, da ich die griechische Flora doch nur aus Herbariumsexemplaren und Abbildungen kenne. Wenn ich hierin also Sprengel, Langkavel und anderen folge, so möchte ich mich doch dagegen verwahren, deren Erklärung jedesmal für richtig zu halten oder gar dafür einzutreten.

Ἀψίνθιουμ πόντικουμ [absinthium ponticum]*) = *ἀβρότονον* III 26 G.

Cf. mat. med. V 49.

ἀψίνθιουμ ῥούστικουμ [absinthium rusticum] = *ἀψίνθιον* III 23.

Pelagonius edidit Ihme 235. Pseudoapuleius c. 100 (bei Ackermann, doch nicht im Cod. Vratisl.): dagegen c. 20 = herba aristolochia, deren dritte Art nach Dioskorides III 4 bei den Dakern *ἀ. χωρικόν* hiefs. Die Synonyma sind eben vielfach verschoben.

*) Die lateinischen, in eckigen Klammern eingeschlossenen Transkriptionen haben wir zur Erleichterung des Lesers hinzugefügt.

ἀκίκουλαμ [aciculam] = *σκάνδιξ* II 167 G*.

Die Scandixarten, insbesondere der in Südeuropa häufige Scandix pecten Veneris L., haben geschnäbelte, nadelartige Früchte (französ. aiguillette).

ἄκρουμ σιλβάτικουμ (C *κύρουμ*) [acrum silbaticum] = *ἀχίλλειος* IV 36.

Pseudoapul. 88 Latini alii acorum (cod. Vrat. cereum?) silvaticum = herba millefolium (achillion).

ἀλβίνους [albinus] = *γναφάλιον* III 122 G*.

τούτου τοῖς φύλλοις τινὲς ἀντὶ γναφάλου χρῶνται λευκοῖς οὖσι καὶ μαλακοῖς. Das ist also eine filzig-weifshaarige Komposite, nach Sprengel Santolina maritima Huds.

ἀλβούκιουμ [albucium] = *ἀσφόδελος* II 199.

Bei Plinius und Pseudoapul. albucus G; später albucium (ti), so Corp. Gloss. III 535, 18; 549, 27; 587, 21; 608, 1 u. s. w. Schmidt Hermes XVIII 542, 23; Val. Rose Cass. Felix de medicina p. 220.

? *ἄλβολον* (*Γάλλοι*) = *γλήχων* III 33 G*.

ἀλβούκιουμ [albucium] = *ἅλιμος* I 120.

S. Langkavel, Botanik der späteren Griechen p. 22 zu Atriplex Halimus L.

ἀλκιβίακουμ [alcibiacum] = *ἔχιον* IV 27.

alcibium n. h. 27, 39 ist kaum identisch; Langkavel hat *ἀλκίβιον* und *ἀλκιβιάδιον* als Synonyme zu Anchusa tinctoria L. (Diosc. mat. med. IV 23 u. 24). Pseudoap. 43 herba bulbus scilliticus alii scilla alcibium, Cod. Lugdun.

ἄλλιουμ [allium] = *σκόροδον* II 181 G.

⟨*ἄλλιουμ κερβίνουμ* solus cod. Cantacuz. apud Mathiol. et Sarazen. addit. Spr.⟩

ἀλόαμ [aloam] = *ἀλόη* III 22 G.

ἀμβουξού [ambuxu] = *κληματὶς ἑτέρα* IV 7.

Mit ambubeia G hat es als Schlinggewächs nichts zu thun.

ἄμμιουμ ἀλεξανδρίνουμ [ammium alexandrinum] = *ἄμμι* III 62.

Ohne das Adjekt. G.

ἀμπουλλάκιαμ C u. N [ambullaciam] = *ἅλιμος* I 120 G*.

ἄνισουμ [anisum] = *ἄνισον* III 58. *ανήθουμ* [anethum] = *ἄνηθον* III 60 G.

Die Form anesum (n. h. 19, 167 u. öft.; sehr oft bei Scribonius Largus und Marcellus Empiricus edd. Helmreich; von Isidor

Origin. XVII 11, 6 ed. Migne als lateinisch bezeichnet) fehlt bei G. S. auch V. Rose Hermes VIII p. 37.

ἀγκέντουμ C [ancentum] = *σίκυος ἄγριος* III 152.

ἀγκέλουμ Ald.; ist wohl verschrieben aus anguenum (anguinum) G.

ἄντουρα C [antura] = *ἀναγαλλὶς θήλεια* II 209.

ἄνου γαλλικοῦ Cu. N [anugallicu] = *σύμφυτον ἕτερον* IV 10.

Ἀφροὶ ἀργαλλικοῦ, s. hiezu Val. Rose im Index zu Theodorus Priscianus p. 551 und Ihme zu Pelagonius 71 (p. 148), dann: Alphita edited by J. L. G. Mowat, Oxford 1887, p. 9: anagallicum, anagalla, anagallum, simphitum, consolida maior idem. p. 4: allogallica, gentiana [basilicus] idem. Gall. et anglice genciane. Appendix p. 202 anagalus vel symphytum consolida minor und p. 201 alogalbra i. e. gentiana, p. 204 anagelicum i. e. symphytum. Synon. Bart. p. 9. Alla gallica i. gentiana CG III 535, 23; 550, 10 u. 12; 607, 10. Diefenbach additam s. v. anagallido. Es werden fortwährend verwechselt: halus—alum G, arum, anagallis, aloe gallica, ja selbst allium.

ἀπιάστρουμ [apiastrum] = *μελισσόφυλλον* III 108 G.

ἀπιάτη [apiate] C = *αἰγίλωψ* IV 137 G*.

ἄπιουμ [apium] = *ὀρεοσέλινον* III 169; sonst *σέλινον* (*κηπαῖον* III 67).

ἄπιουμ ῥούστικουμ [apium rusticum] = *ἀμβροσία* III 119. Schmidt a. O. p. 527, 2 ambrosia . appio rustico.

ἄπιουμ ῥούστικουμ [apium rusticum] = *ἐλειοσέλινον* III 68 G.

Im Cod. Mon. apiu agreste. Dagegen Pseudoapul. 9: herba batrachion — Romani appium rusticum alii appium risus (appiurisa). Cod. Lugd.; Cod. Mon. *ρξα'* de uotraciu quem multi apiu risu vocant. Ang. Mai Dynamid. II 44 und dazu V. Rose Anecdota II p. 110 ff.

ἄπιουμ [apium] = *καπνός* IV 108.

ἄπνιουμ [apnium] = *βαλλωτή* III 107.

ἁπλουμέρους C [haplumerus] = *φυτεῦμα* IV 128.

Ἀπολλινάρις [Apollinaris] = *ὑοσκύαμος* IV 69 G.

Ἀπολλινάρις μίνωρ [Apollinaris minor] = *στρύχνον ἁλικάκαβον* IV 72.

ἀριλάρια (*ἀγριλάρια* C) [arilaria] = *χρυσόγονον* IV 56.

ἕρβα ἀριστολόχια [herba aristolochia] = *ἀριστολοχία μακρά* III 5 G.

ἀρμορακίαν [armoracian] = *ῥαφανὶς ἀγρία* II 138 G.

ἀριτίλλουμ N [aritillum] = *κρόμυον* II 180.

Zuerst wohl bei Marc. Empir. 29, 11 arotelli semen (cod. trodelli), oft im CG, z. B. III 535, 35; 549, 43; 575, 52. S. a. Schmidt a. O. p. 529. Langkavel p. 113. Ang. Mai Dynamid. II 75 = ampeloprason.

ἀρκαρά (alii *ἄρκαρ* Spr.) [arcara] = *κυκλάμινος* II 193. Langkavel p. 63.

ἀσιφόλιουμ [asifolium] = *ἄγρωστις* IV 30.

Pseudoap. 77 Latini gramen alii asyphylium Ackermann, assifolium Cod. Vrat., daher auch A. Mai Dynam. II 123 (asefolium).

ἀτρίπλικεμ [atriplicem] = *ἀτράφαξις* II 145 G.

Cod. Mon. *ῥγ'* de andrafaxin. id est catone.

αὐγουστία [augustia] = *λευκόϊον* III 128.

αὖρα μούλτι ῥάδιξ [aura multiradix] = *κενταύριον μικρόν* III 7.

Pseudoapul. 36: Itali ... alii multiradix Ackermann, doch nicht die Codd.

μούρις αὐρίκουλα [muris auricula] = *μυὸς ὦτα* II 214 G*.

Scrib. Larg. 153: auricula murina; als Synonym von anagallis oft im CG so: III 580, 23; 586, 29; 616, 30; 627, 17 ist oricula ueneris daraus geworden, s. a. Schmidt a. O. p. 530, 79. Diefenbach s. v. pilosa und Additam. Ang. Mai Dynamid. II 31.

ἀβένα [abena] = *αἰγίλωψ* IV 137; so auch im Dr. von Colle.

ἀβέναμ [abenam] = *βρῶμος* IV 138 G.

Oribas. Euporist. vers. Lat. cod. Paris. II 1 (VI p. 424 f.). bromos abena dicitur: est enim inter ligumina bromos que et inter medicamina. CG III 553, 21; 580, 49 u. öft. Schmidt a. O. p. 531, 93.

Βάκχαρ (Ald. *Γάλλοι βάκκαρ*) [bacchar] = *ἄσαρον* I 9 G.

βαλλάρια [ballaria] = *λυχνὶς στεφανωματική* III 104 G*.

Alphita p. 102: Lichitis quod Latini genicularem i. bellariam uocant. florem habet simile viole sed paulo fuluiorem, s. a. p. 22 (aus d. alphab. Diosk.).

Ἰόβις βάρβα [Iobis barba] = *χρυσοκόμη* IV 55 G.

Bei Plinius n. h. 16, 76 soll das Anthyllis barba Iovis L. sein, bei Dioskorides: Chrysocoma linosyris (Langkavel p. 67); im Mittelalter ist das Wort Synonym von *ἀείζωον*, so CG III 552, 41; 566, 46; 587, 27. Dagegen 549, 52: asplagnum. barbaiouis, 553, 23:

bonia . i . iouis barba und 537, 2; Alph. p. 20 u. 205. Diefenbach, Glossar.

βατανούτα [batanuta] = *ἄμπελος μέλαινα.*

βαρβύλη [barbyle] = *ἀνεμώνη* II 207 G* (ist nicht mit *Ῥωμαῖοι* eingeführt).

μόρα βατικάνα [morabaticana] = *βάτος.*

Galen. de alim. facult. II 13 (VI p. 589) *τὸν τῶν βάτων καρπὸν ὀνομάζουσιν οἱ παρ' ἡμῖν ἄνθρωποι βάτινον καθάπερ μόρα τε καὶ συκάμινα*; mora domestica Plin. Secund. de med. ed. Val. Rose I 12 und CG III 587, 45. Alph. p. 205.

βελονίδα N [belonida] = *σκάνδυξ* II 167.

βέτα σιλβάτικα [beta silbatica] = *τεῦτλον* II 149 G; doch ohne Adjektiv.

βετισάλκα [betisalca] = *ἄμπελος μέλαινα* IV 182; im Drucke von Colle: Latini vitis alba.

βισακούτουμ [bisacutum] = *γιγγίδιον* II 166.

Langkavel p. 41. Der Name ist hergenommen von den mit stacheligen Nebenrippen ausgestatteten Früchten.

βιτουένσα [bituensa] = *τράγιον ἄλλο* IV 50.

βλίτουμ [blitum] = *βλῆτον* II 143 G.

βουϊνάλις [buinalis] = *παρωνυχία* IV 54.

Marcell. Virg. hat dafür unguinalis.

βουκίνος μίνορ [bucinos minor] = *δελφίνιον* III 77.

Das erklärt Spr. für vaccinium: näher läge wohl bucinum G, denn die Blüte eines Delphinium läfst sich füglich auch mit einem Horn oder einer hornförmigen Schnecke vergleichen.

βούλβουμ [bulbum] = *ἡμεροκαλλές* III 127 G*.

βούλβουμ ἀγρέστεμ [bulbum agrestem] = *κολχικόν* IV 84.

βούλβους μορβιταρίους [bulbus morbitarius] = *νάρκισσος* IV 158; im Druck von Colle vomificum.

Nach n. h. 20, 107; 26, 128 und dem Synonym *οἱ δὲ βολβὸς ὁ ἐμετικός* will Spr. mit Marcell. Virg. 'vomitorius' lesen.

βράσσικα [brassica] = *κράμβη* II 146 G.

Cod. Mon. hat: de coliculo ortino.

βράσσικα ῥούστικα οἱ δὲ κανίνα [brassica rustica — canina] = *ἀπόκυνον* IV 81.

Ebenso Pseudoap. bei Ackermann, doch nicht im Cod. Vrat.

βριχιλλατά [brichillata] = *ὀνοβρυχίς* III 160.

Κακιάτρικεμ [caciatricem] = *κορονώπους* II 157.

Ist nach Langkavel Lotus ornithopodioides L.; im Mittelalter

erscheint coronopus als Synonym von malum cydonium, z. B. CG III 558, 40; 581, 32; 631, 52. Schmidt a. O. p. 533, 131. Diefenb. Gloss. nov. calabrum ein Anger.

καλαβρίνα [calabrina] = *λογχῖτις ἑτέρα* III 152.

⟨*κάλθαμ* = *χρυσάνθεμον* IV 58 e coniectura Marcelli, vulgo *ἄκανθα*.⟩

ἕρβαμ καναριαμ N (vulgo *σκανάριαμ*) [herbam canariam] = *σκάνδυξ* II 167 G.

S. Langkavel p. 20.

κανθηρίνουμ C [cantherinum] = *βαλλωτή* III 107 G*.

καπιλλάρεμ [capillarem] = *τριχομανές* IV 135 G.

Pseudoapul. 48 Latini herbam capillarem = herba callitrichon (trichomanes) Ackerm.; nicht in den Codd. CG III 549, 4; 585, 26 u. a. Die Entstehung des Namens erklärt n. h. 27, 138: capillos fluentes cohibet...trichomanes.

τέρραι καπίλλους [terrae capillus] = *ἀδίαντον* IV 134 G.

Pseudoapul. 52 cod. Vrat.: herba polytrichum .. Romani ... alii terrae capillos alii supercilium terrae alii capillo(s) Veneris(e). Im Mittelalter stets capillus ueneris z. B. CG 548, 44; 536, 4 u. a. Langkavel p. 128. Diefenbach.

καπίτουλουμ κάρδους οἱ δὲ καρτεραί [capitulum cardus — carterae] = *ἠρύγγιον* III 21.

eringium . i . centum capita CG III 561, 5 u. öft. capitulum Martis Bruchendistel, Mannestreu, Diefenbach.

καψέλλαμ [capsellam] = *θλάσπι* II 185 G*.

Alph. p. 34 capsellula herba sanguinaria bursa pastoris idem; dagegen capsella idest fisalidus CG III 610, 40.

καρδαμίνακαμ [cardaminacam] = *κάρδαμον* II 184.

Nicht mit *Ῥωμαῖοι* eingeführt.

κάρδους und *κάρδους ἄλβους* C und N [cardus, cardus albus] = *ἠρύγγιον* III 21 G*. CG 537, 57.

κάρδουμ Βένερις [cardum Beneris] = *δίψακος* III 11.

κάρδους νίγρα [cardus nigra] = *χαμαιλέων μέλας* III 9.

κάρδους ῥαμπτάρια [cardus ramptaria] = *ἄκανθα λευκή* III 12.

κάρδους οὐαρίνους [cardus varinus d. h. varius] = *χαμαιλέων λευκός* III 8.

Pseudoapul. 109 Ackermann; nicht in den Codd. Alph. p. 20.

καρόταμ [carotam] = *σταφυλῖνος* III 52 G.

Diese Form findet sich anscheinend nur noch bei Apicius

3, 113 G, sonst stets cariot(t)a, so Pelag. 16, 26, Vegetius V 63 und öfter im CG.

κάπρουμ σιλβάτικουμ [caprum silbaticum] = *ἀμβροσία* III 119.

Langkavel p. 32.

κασσίαλα [cassiala] = *ὕσσωπος* III 27.

Wohl gleich cassilago. Diefenbach.

κάστα [casta] = *παιονία* III 147 G*.

Ἰόβις καύλις [Iobis caulis] = *ἀείζωον μέγα* IV 88.

κεντούγκλουμ C [centunclum] = *γναφάλιον* III 122 G.

In anderer Bedeutung n. h. 24, 138 und öft.

κέπαμ [cepam] = *κρόμυον* II 180 G.

κέρβι ὀκέλλουμ ἢ κερβίνα [cerbi ocellum — cerbina] = *ἐλαφόβοσκον* III 73.

Alph. p. 54: elaphoboscos ... Latini cervi ocellum . i . cervaria.

κερηλάτικουμ, C *κερκλάτικουμ* [cerelaticum] = *ἕρπυλλος* III 40.

Marcellus Virg. liest cicer erraticum, cf. Pseudoapul. h. serpullum Itali ... alii cicer rusticum, Cod. Vrat. Ang. Mai, Dynamid. II 61. Latini uero erraticum Druck v. C.

κήριοκούσσια C [ceriocussia] = *ἀείζωον μέγα* IV 88.

κικένδια (*κικένδα* C u. N) [cicendia] = *γεντιανή* III 3.

κίκερ C [cicer] = *ἐρέβινθος* II 126 G.

κίκερ ῥούστικουμ [cicer rusticum] = *δίψακος* III 11.

CG III 557, 75 cicer rusticus . camellea; 622, 2.

κικέρβιτα ἄσπερα und *μόλλε* N [cicerbita aspera u. molle] = *σόγχος* II 158.

κικοτρία [cicotria] = *γεράνιον ἕτερον* III 121.

Alph. p. 74: geranion siue oxifollon uel ut Latini pneumonia cicutaria; aus d. alphab. Diosk.

κικοῦταμ [cicutam] = *κώνειον* IV 79 G.

κιγκινάλις [cincinalis] = *περιστερεὼν ὕπτιος* IV 61.

κιγκινάλις [cincinalis] = *ἀδίαντον* IV 142 G.

κιτοκάκιουμ [citocacium] = *χαμέλαια* IV 169 G.

Pseudoap. 111 herba latyris Graeci cocos Cnidios Latini citocatium; s. a. Fischer-Benzon, Altdeutsche Gartenflora p. 200. Diefenbach.

κιτράγω [citrago] = *μελισσόφυλλον* G.

κλόνουκα ῥούστικα [clonuca rustica] = *ἀτρακτυλίς* III 97.

Marcell. Virg. las: colus rustica.

κολιουμάρης [coliumares] = τριπόλιον IV 133.

calamarem Spr.

κολούμβαμ [columbam] = λιθόσπερμον III 148 G*.

κολουμβίνα [columbina] = περιστερεὼν ὕπτιος IV 61 G*.

Pseudoapul. 4 Cod. Lugd. hiera botane...alii columbinam. Alph. p. 142 Peristeron ... uerbena ... columbina uel columbaria idem; letztere Form auch CG III 585, 23; 580, 44 u. a.

κολομέστρουμ [colomestrum] = ἀκόνιτον ἕτερον IV 78.

κολιμήστη hat Langkavel p. 7 als Synon. v. rosa.

κογκορδιάλις [concordialis] = ἀργεμώνη II 208 G*.

CG III 557, 27 concordialis . agrimonia.

κόγχα Βένερις C [concha Beneris] = δίψακος III 11.

κολοφώνιον [colophonion] = σκαμμωνία IV 163.

colophonium scammonium n. h. 26, 60. Pelag. 323.

κονσάλικο C [consalico] = ἐλλέβορος μέλας III 149.

Ist wohl consiligo G, wozu: Ihme zu Pelag. 22 p. 140 und Diefenbach.

κονσεκράτριξ [consecratrix] = ἶρις I 1 G*.

κονφέρβα C [conferba] = σύμφυτον ἄλλο IV 10 G*.

Ebenso Pseudoap. 60 auch in den Codd.; s. a. Theodor. Priscianus ed. Val. Rose p. 504.

κορνουλάκα [cornulaca] = τράγιον ἄλλο IV 50.

κόσαλον [cosalon] = ἐλελίσφακον III 35.

Pseudoap. 101 alii corsalvium vocant = herba salvia Ackermann, doch nicht in d. Codd.

κουβίλια μαρίνα C [cubilia marina] = λεοντοπέταλον III 100.

κουκούβαλουμ [cucubalum] = στρύχνον IV 70.

S. G s. v. cuculus; im Druck v. C. catabum.

κουκούμερεμ ῥούστικουμ οἱ δὲ ἀγρέστεμ [cucumerem rusticum — agrestem] = σίκυος ἄγριος IV 152 G.

παλόλου κουπίνουμ (κουπινοῦλα N) [palolu cupinum] = φοῖνιξ (gramen) IV 43.

Soll Lolium perenne sein.

κρίστα γαλλινάκεα [crista gallinacea] = περιστερεών IV 60 G. Pseudoap. 65 in den Codd. nur als Synonym von peristereon hyptios.

κυμιναλίς [cuminalis] = γεντιανή III 3.

Pseudoap. 17 Itali gentianam alii ciminalem Ackerm.; im Cod. Lugd. steht dafür comitialis.

κύμινουμ ἀγρέστεμ, σιλβάτικουμ [cuminum agrestem, silbaticum] = *κύμινον ἄγριον* III 61 G.

κυπρικοῦμ [cupripum] = *χαμαιπίτυς* I 165.

Δατίσκα [datisca] = *κατανάγκη* IV 132.

Ein *δατισκᾶ* als Synon. von Vitex agnus L. hat Langk. p. 152. Linné vergab den Namen an die kleinasiatische Datisca cannabina, nach der Lindley die Familie der Datiscaceae benannte.

δελλιάριον [delliarion] = *κόνυζα* III 126.

Ist wohl bdelliarium, benannt nach dem bekannten bdellium, an dessen Geruch die stark aromatische Komposite erinnern mochte.

δεντάρια [dentaria] = *ὑοσκύαμος* G*.

Pseudoapul. 5 Latini dentariam Ackermann, nicht in d. Codd. Dagegen erscheint herba dentaria im Mittelalter als Synonym von pyrethrum, z. B. CG III 542, 8 (piritru); 572, 39 (peretro); 585, 19 u. öft.; s. a. V. Rose zu Theod. Priscian. p. 534; aber dens caballinus = iusquiamus Alph. p. 49 u. 84.

Ἑρκούλου δεντάρια C [Herculu dentaria] = *τράγιον ἄλλο* IV 50.

S. dagegen Schmidt a. O. p. 533, 149 caparis . lappa Herculi.

διοπετές [diopetes] = *ἀείζωον μέγα* IV 88 G*.

Ἔβουλουμ [ebulum] = *χαμαιάκτη* IV 172 G.

ἐχινάστρουμ [echinastrum] = *γεράνιον* III 121.

? *μοῦσαι ἐπικαρδίους* C und N [Musae epicardius] = *ἠρύγγιον* III 21.

ἐπικίκιουμ C [epicicium] = *δίψακος* III 11.

σάλιξ ἐκύνα s. *σάλιξ*.

ἐκυνάλις οἱ δὲ σάλιξ ἐκυνάλις [ecynalis — salix] = *ἵππουρις* IV 46.

Pseudoapul. 40 hat nur Itali equisetum = herba hippuris.

ἐκύτιον (ohne *Ῥωμαῖοι*) [ecytion] = *ἵππουρις ἑτέρα* IV 47.

ἐρίονεμ [erionem] = *ἐρύσιμον* II 187.

ἐρούκα [eruca] = *εὔζωμον* II 169 G.

ἐξούπερανς N [exuperans] = *περιστερεών* IV 60.

Das Part. Adi. exsuperans G. Pseudoapul. 65 b herba peristereon hyptios .... Itali ... alii columbina, ferraria exupera matricalis. CG III 561, 56 exupra matricalis . i . peristereon. 18 exuppera patricialis . i . eraclea.

Φάβιουμ [fabium] = *χελιδόνιον μέγα* II 211.

Die langen Kapseln von Chelidonium maius L. lassen sich ganz wohl mit der faba vergleichen.

φαβουλώνια (*Θοῦσκοι*) [fabulonia] = *ὑοσκύαμος* IV 69.

Pseudoap. 5 Thusci fabulongam Ackerm., nicht die Codd.

φαινίκουλουμ ἐρράτικουμ οἱ δὲ ἐκουίνουμ [faeniculum erraticum — equinum] = *ἱππομάραθρον* III 75 G.

Cod. Mon. III oς′ de ippomaratru, feniculu agreste.

φαίνουμ γραίκουμ [faenum graecum] = *τῆλις* II 124 G.

φαρφάριαμ [farfariam] = *βήχιον* III 116 G.

Im Mittelalter ungula caballina, z. B. CG III 563, 47. Schmidt a. O. p. 528, 293.

φεβριφοῦγα [febrifuga] = *κόνυζα* III 126. Schmidt a. O. p. 530, 74 artemisia febrefugia. Anders CG III 563, 56: febrefugia i. matrona.

φευριφούγιαμ [febrifugiam] = *κενταύριον μικρόν* III 7 G.

Pseudoap. 36 Cod. Vrat. herba centauria maior Itali febrifugia alii fel terrae ... Romani fel terrae.

φελλεραί und *φιεῤῥεί* [fellerae — fierrei] = *κενταύριον μέγα* III 6 G.

Das ist natürlich fel terrae, s. oben Pseudoap. 36 Codd. Vrat. und Lugd.

φημιναλή [feminale] = *φλόμος* IV 102.

φερράρια N [ferraria] = *περιστερεών* IV 60 G.

Nach Pseudoap. 72 Cod. Vrat. ist ferraria Synonym von heraclea (sideritis), ebenso Oribas. Euporist. II 1 vers. lat. (VI p. 507) und nach 65 b von peristereon hyptios; im Druck v. Colle = agrimone und eraclea.

φέρουλαμ [ferulam] = *νάρθηξ* III 81 G.

φερουλάγω οἱ δὲ φέρουλα σιλβέστρις [ferulago — ferula silbestris] = *θαψία* IV 154 G.

φίκουμ τέρραι [ficum terrae] = *ἀστράγαλος* IV 62 G*.

φίλικεμ [filicem] = *πτέρις* IV 183 G.

ἕρβα φιλικλά [herba filicla] = *καταναγκη* IV 132.

φιλίκλαμ [filiclam] = *τριχομανές* IV 135.

φιλίκλαμ [filiclam] = *δρυοπτερίς* IV 186.

Gehört hieher: herba radiolum alii felicinam dicunt Pseudoap. 83 Cod. Vrat.? Ebenso in A. Mai Dynamid. 85 aus Pseudoap.

φιλίκουλα φλουκιτάλις [filicula flucitalis] = *πολυπόδιον* IV 185. Das Substantiv hat G.

φίλις φανάρια [filis fanaria] = *πτέρις* IV 183.

φλάμμουλα [flammula] = *λεοντοπόδιον* IV 129 G*.

Pseudoap. 8 Latini flammulam vocant Veneris = herba leon-

topodion Ackerm., nicht in den Codd., mehrere andere Bedeutungen bei Diefenbach.

φλουμινάλις [fluminalis] = *ποταμογείτων* IV 99 G*.

φραγμοσά [fragmosa] = *κόνυζα* III 126.

φριξάγω παλούστρις [frixago palustris] = *σκόρδιον* III 115.

Pseudoap. 70 Itali trixaginem palustrem = herba scordion Ackerm., nicht in d. Codd.

φοντίλις [fontilis] = *ποταμογείτων* IV 99.

φουμάρια [fumaria] = *καπνός* IV 108; auch im Dr. v. Colle. Alph. p. 33 capnos, fumaria idem.

φουσούγρεττις [fusugrettis] = *ἀτρακτυλίς* III 97 G*.

fusum agrestem Spr. nach Marc. Virg.

Γεμινάλις [geminalis] = *ὅρμινον ἥμερον* III 135.

γενικουλάρις [genicularis] = *λυχνὶς στεφανωματική* III 104 G.

γενούς [genus] = *γεντιανή* III 3.

γλαδιατώριαμ [gladiatoriam] = *ποταμογείτων ἕτερος*? IV 99 G*.

Eine gladiatoricia herba s. Marc. Emp. 16, 104.

γλαδίολουμ οἱ δὲ σεγετάλεμ [gladiolum — segetalem] = *ξίφιον* IV 20 G; so auch im Druck v. C.

S. Köbert, Progr. v. Bayreuth p. 46. Eigentümlich A. Mai, Dynamid. I 56 und II 22.

γλαδίολουμ [gladiolum] = *ξυρίς* IV 22.

CG III 579, 44 xiris . gladiolus. Alph. p. 194 xiridia i. gladiolus; im Druck v. Colle: dexeris (= de xiris).

γλαδίωλον (*ὀπερτριτος*?) [gladiolon] = *ἶρις* I 1.

CG III 564, 68 gladiolus ortensis . i . yrius; 565, 46 irius . i . gladiolus. Schmidt a. O. p. 539, 323.

γλάνδουλαμ [glandulam] = *ἀστράγαλος* IV 62 G*.

γνιακάρδους [gniacardus] = *λευκάκανθα* III 19.

γνωμουσίλλον [gnomusillon] = *βρύον θαλάσσιον* IV 97.

γούττα [gutta] = *ἀμμωνιακόν* III 88 G.

C. hat *γούττα ἀμμωνίακα*, der Cod. Mon. de gutta ammoniaci.

γράμεν [gramen] = *ἄγρωστις* IV 30 G.

Pseudoap. Cod. Vrat.: herba Gramen a graecis dicitur agrostis, alii aegicon, Itali gramen, alii assifolium, alii vionela.

γρουῖνα [gruina] = *γεράνιον ἕτερον* III 121 G*.

Ἕδερα [hedera] = *κισσός* II 210 G.

ἕδερα πλουβιάτικα [hedera plubiatica] = *χαμαίκισσος* IV 124.

ἑδεράλις [hederalis] = *ὑπερικόν* III 161.

Cf. Spr. in d. Anmerkung.

ἕλιουμ ἀγρέστεμ οἱ δὲ ἕλιουμ μαρίνουμ [helium agrestem — marinum] = *ἡμεροκαλλίς* III 127.

Marc. Virg. liest lilium: ein helion als alterum genus sabuci n. h. 24, 51.

ἕρβα [herba] siehe: *ἀριστολοχία*, *φιλικλά*, *κανάρια*, *λάκτεα*, *λανάρια*, *μερκουριάλις*, *πεδικουλάρια*, *πουλικάρια*, *ῥέγια*, *ῥουτινάλις*, *σαβίνα*, *σαγγουινάλις*, *σεμπερβίβα*, *οὐλτικάνα*.

ἑρβάγω [herbago] = *ποταμογείτων ἕτερος*? IV 99.

ἕρβουλουμ [herbulum] = *ἠριγέρων* IV 95.

Ἑρκούλου δεντάρια [Herculu dentaria] s. *δεντάρια*.

μοῦσαι ἱρουνδίνια C und N = *ἠρύγγιον* III 21 G.

A. Mai Dynam. chelidonia Italis hirundinia.

ὑσσώπουμ [hyssopum] = *ὕσσωπος* III 27 G.

Ἰκκεοσμίγδονος [icceosmigdonos] = *φακὸς ἐπὶ τῶν τελμάτων* IV 87.

ἰλλέκεβραμ [illecebram] = *τηλέφιον* II 217 G.

Pseudoapul. 103 illecebram Latini = herba portulaca Ackerm., doch nicht d. Codd.

ἰμβολούκρουμ [imbolucrum] = *ἐπίθυμον* IV 176.

Für eine Cuscuta zutreffender Name.

ἤνουλα καμπάνα [enula campana] = *ἑλένιον* I 27 G.

Schon Scrib. Largus 128: inula campana.

ἰγγυνάλις C und N [ingynalis] = *ἀστὴρ ἀττικός* IV 118 G.

Pseudoapul. Cod. Vrat. 61 herba asterion Romani inginalem.

insana = *ὑοσκύαμος* IV 69 G.

Das Wort findet sich zuerst bei Serenus Sammonicus v. 363 (Baehrens P. L. min.): Et quae vulgari sermone insana vocatur Graecus hyoscyamon propria scit dicere lingua, dann bei Isidor. Orig. XVII 9, 41. CG III 566, 61 ist es erklärt durch das weit häufigere simfoniaca, das nach Meyer (I p. 421) zuerst bei Benedictus Crispus vorkommt. Pseudoapul. 5 hat zwar Ackermann Latini insanam vocant, die Handschriften bieten aber nur die bekannten Ausdrücke: laterculum, symphoniacam und canicularem (calicularem). S. a. die oben angeführten Stellen aus den lat. Übersetzungen von Oribas. Euporist. A. Mai Dynam. II 46 hat dagegen iusquiami qui dicitur insana; im Dr. v. C. calicularis.

ἰντιβουμ σιλβάτικουμ N [intibum silbaticum] = *σιδηρῖτις* IV 33 G*.

ἴντυβουμ [intubum] = *κόνυζα* III 126 G*.

intybum oder intibum ist sonst stets Cichorium Intybus L. oder Cichorium Endivia L., höchstens noch Heliotropium europaeum L.

ἴντυβουμ ἀγρέστεμ [intubum agrestem] = *ἱεράκιον μικρόν* III 66. *ἴντιβουμ ἀγρέστεμ* = *λυχνὶς ἀγρία* III 105.

ἴντυβουμ ἀγρέστεμ [intubum agrestem] = *σέρις* II 159.

Columella VIII 14, 2 intybi genus *σέριν* Graeci appellant. Cod. Mon. *ρις'* de seris . i . e . intubo. agrestis uero picris aut cicorjon appellant. Oribas. VI p. 502.

ἰντοῦρις [inturis] = *κάππαρις* II 204.

Ἰόβις [Iobis] s. *βάρβα*, *καύλις*, *μάδιους*.

ἴριμ ἀγρέστεμ [Irim agrestem] = *ξυρίς* IV 22 G.

ἰούγκι ῥαδίκεμ [iunci radicem] = *κύπειρος* I 4.

iunci radices Pelag. 366. CG III p. 540, 10.

ἰούγκουμ [iuncum] = *κύπειρος* I 4 G.

ἰούγκουμ μαρίνουμ οἱ δὲ μανουάλεμ [iuncum marinum — manualem] = *σχοῖνος* IV 52 G*.

Cf. n. h. 21, 112.

ἰουγκινάλεμ [iuncinalem] = *ὀνοβρυχίς* III 160.

ἰουνίπερουμ [Iuniperum] = *ἄρκευθος μικρά* III 106.

ῥόσα Ἰουνώνις C [rosa Iunonis] = *κρίνον* III 106.

Λαβεώνια [labeonia] = *πράσιον* III 109.

οὐρτίκαμ λαβεωνέμ [urticam labeonem] = *γαλίοψις* IV 93 G*.

Labeo und das davon abgeleitete labeonia passen als Namen für Labiaten und Skrofularineen.

λάβρουμ Βένερις [labrum Beneris] = *δίψακος* III 11 G.

λαγκέολα [lanceola] = *λογχῖτις* III 151 G*.

Alph. p. 93 lanceola, quinquenervium, plantago minor idem est. S. a. Diefenbach.

λακούλλα [laculla] = *πτέρις* IV 183 G*.

ἕρβα λάκτεα C [herba lactea] = *τιθύμαλος ἡλιοτρόπιος* IV 162 G*.

λακτούκα [lactuca] = *θρίδαξ ἥμερος* II 174 G.

λακτούκα σιλβέστρις [lactuca silbestris] = *θρίδαξ ἀγρία* II 165 G.

λακτούκα καπρίνα C [lactuca caprina] = *τιθύμαλος ἡλιοτρόπιος* IV 162 G*.

Pseudoapul. 108. Ackermann hat lactuca marina, die Handschriften bieten keine Synonyma. CG III 577, 41 titimalos . i .

galatita u. 54 tetmalon . i . corodian . i . lactuca agrestis. 596, 3 titimalo . lacterida u. a.

λαμπούκα [lampuca] = *ἱεράκιον μέγα* III 65.

ῥάδιξ λανάρια οἱ δὲ ἕρβα λανάρια [radix — herba lanaria] = *στρούθιον* II 192 G.

βολούτου λαπάρου [bolutu laparu] = *ἑλξίνη* IV 39.

volutum laparum Spr. Die *ἑλξίνη* ist ein Convolvulus, also paſste das volutum; laparum könnte auf *λιπαρός* zurückgehen. Cf. Alph. p. 94 lapparia interpretatur liquidum; s. a. Pelagon. 55; 181 und öfter.

Ald. *λαπάτου καφαγουῖνα* [lapatu cafaguina] = *λυχνὶς ἀγρία* III 105.

λάππαμ [lappam] = *ξάνθιον* IV 136 G.

λάππαμ [lappam] = *ἄρκειον* IV 105.

λάππα μίνορ Θοῦσκοι [lappa minor] = *ἐρυθρόδανον* III 150.

λαππάγω [lappago] = *ἱπποφαές* IV 159 G*.

Im Druck v. Colle = aparine.

οἱ δὲ λαππολάμερα [lappola mera]. lappago n. h. 26, 102 ist jedenfalls etwas anderes; in dem zweiten Wort dürfte lappula stecken.

λάτερ [later] = *ὕσσωπος* III 27 G*.

Da laterculus bei Pseudoapul. 5 (Cod. Lugd.) und CG III p. 567, 31 Synonym von *ὑοσκύαμος* ist, so könnte man hier an eine Verwechslung mit diesem denken. Ebenso scheint es bei dem oben erwähnten *κασσίαλα* zu sein, das an das capsilago des sog. Plinius Valerianus (II 28) um so mehr erinnert, als es auch Alph. p. 30 heiſst: caniculata iusquiamus, cassilago. Diefenbach hat neben cassilago auch noch die Form cassila.

λαυρέολα οἱ δὲ λακτάγω [laureola — lactago] = *χαμαιδάφνη* IV 147 G*.

S. Val. Rose im Index zu Cass. Felix p. 208. CG III 588, 44 u. öft. Marc. Virg. hat laurago; beide Formen und noch mustelaginem haben die Ausgaben des Pseudoapul., nicht aber die Handschriften. S. a. Diefenbach.

λαυρορόσα [laurorosa] = *νήριον* IV 82.

Apuleius Metamorph.*) hat rosa laurea; beide Formen gingen in die romanischen Sprachen über. Mathaeus Silvaticus bemerkt zu dieser Pflanze: 'ab Avicenna vocatur oleander'.

*) IV 2 quos . . . ruraestri vocabulo vulgus indoctum rosas laureas appellant.

λεκρίστικουμ [lecristicum] = *ἄγνος* I 134.

λέντεμ οἱ δὲ λεντίκουλαμ [lentem — lenticulam] = *φακός* II 129 G.

σήμεν λεονίνουμ [semen leoninum] = *λεοντοπέταλον* III 100.

λιβανίν [libanin] = *βούγλωσσον* IV 126.

λιβορνία [libornia] = *ἀργεμώνη* II 208.

CG III 567, 48 libornia . agrimonia.

λίγγουα βούβουμ [lingua bubum] = *βούγλωσσον* IV 126.

lingua bubula G und im CG; dort auch lingua bobis = buclosa III p. 536, 40. Alph. p. 104. Diefenbach. A. Mai, Dynamid. II 53.

λίγγουα κάνις und *κανίνα* [lingua canina] = *κυνόγλωσσον* IV 127 G.

Langkavel p. 85.

λίγγουα κερβίνα [lingua cerbina] = *θηλυπτερίς* IV 184.

CG III p. 559, 1; 557, 6 u. öft. Schmidt a. O. p. 533, 139. Ganz eigentümlich A. Mai, Dynam. Gladiolum alii linguam cervinam alii senecionem appellant.

λικανεῖ C [licanei] = *βούγλωσσον* IV 126.

λίλιουμ [lilium] = *κρίνον* III 106 G.

λινόμυρουμ [linomyrum] = *λίνον* II 125.

οἱ δὲ λίνουμ ἀγρέστεμ [linum agrestem].

λογγαίβουμ [longaebum] = *βούγλωσσον* IV 126 G*.

λογγίνα [longina] = *λογχῖτις ἑτέρα* III 152.

λόλιουμ [lolium] = *αἶρα* II 122 G.

λόπτα (C *νῶπτα*) lopta = *ὀνοβρυχίς* III 160.

λούπα [lupa] = *κίκι* IV 161 G*. CG. III 554, 64.

?belbes. i. lupa cervaria.

λούρουμαμ [lurumam] = *δρακοντία μεγάλη* II 195.

colubrinam im Druck v. Colle: vgl. Diefenbach; Langkavel p. 119. In Cod. Lugd. des Pseudoapul. fehlt das Synonym.

λουστράγω N [lustrago] = *περιστερεὼν ὕπτιος* IV 61 G.

Pseudoap. 4, doch nur bei Ackerm., nicht in d. Handschr.

Μακία [macia] = *ἀναγαλλὶς ἄρρην* II 209 G.

Zuerst und allein noch bei Marcell. Emp. I 35.

Ἰόβις μάδιους [Iobis madius] = *κατανάγκη* IV 132.

μαιζουράνα [maezurana] = *σάμψυχον* III 41.

μάλα κανίνα [mala canina] = *μανδραγόρας* IV 76.

μάλα τερρέστρια [mala terrestria] = *μανδραγόρας* IV 76.

Pelag. 52 malum terrestre.

μάλα τέρραι Ἰταλοί [mala terrae] = ἀριστολοχία (τρίτη) III 4 G.

μάλβα ὀρτένσις [malba hortensis] = μαλάχη II 144 G.

μάλιουμ [malium] = ἄνθεμις III 144.

μαρρούβιουμ [marrubium] = βαλλωτή III 107.

CG. III 619, 2. Alph. p. 121 multi dicunt bullete et multi marrubium nigrum ...... genau so im Druck v. Colle. Cod. Mon. III ριγ' de bublote idest marrubium . multi dicunt ballote quem multi marrubium nigrum dicunt. Hier zeigen sich also, wie auch sonst in den Alphita, deutliche Spuren jener alphabetisch geordneten und vermehrten Umarbeitung des lat. Dioskorides aus Salernitaner Zeit.

μαρρούβιουμ [marrubium] = III 109 G.

μαυράρια [mauraria] = δρακοντία II 195.

σίλβα μάτερ [silba mater] = κισσός II 210.

Bei Scribonius Largus 129 ist silvae mater = περικλύμενον; ebenso Alph. p. 110 matris silva, mellilotum . secundum quosdam, corna regia [caprifolium idem], und p. 142 periclimenon . matris silua, caprifolium. Dagegen CG III 537, 69 cistos . idest saquatio idest silua.

μεκίατο (C μεκιάτουρα καὶ ἄντουρα) [meciato] = ἀναγαλλὶς ἄρρην II 209.

μέλιταμ [melitam] = βαλλωτή III 107.

μένθα [mentha] = ἡδύοσμος III 36 G.

μένθαμ μοντάναμ C [mentham montanam] = καλαμίνθη III 37.

μένθαστρουμ [menthastrum] = ἡδύοσμος ἄγριος III 36 G.

μεργῖνα [mergina] = σμίλαξ τραχεῖα IV 142.

Mergus ist bei Columella IV 2, 2; IV 15, 1. Pallad. III 16, 1 ein Nebengesenke des Weinstockes G. Forcellini bemerkt zu mergus: in vitibus est sarmentum .... quod deorsum curvatur et in terram mergitur. Das paſst so vorzüglich auf die Schlingpflanze Smilax aspera L., daſs ich eher das griechische Synonym δυτικὸν für eine Übersetzung aus dem Latein halten möchte, als umgekehrt; δυτικὸν und μεργίνη stehen auch noch IV 13, beim κλύμενον, das wenigstens der Interpolator für eine Schlingpflanze gehalten haben muſs, sonst hätte er ihm nicht auch die Namen περικλύμενον, σμίλαξ, volucrum geben können. Wenn nun Langkavel es zu Calendula arvensis L. setzt, die er nach Columnas Vorgang für das κλύμενον erklärt, so entbehrt es dort

jeden Sinnes. Anders ist die Sache wieder beim *στρούθιον* (Saponaria officinalis L.), für das Langk. p. 22 ebenfalls *μεργίνη* angiebt. Hier ist offenbar an direkte Ableitung von mergere = eintauchen (zum Waschen) zu denken.

μέουμ [meum] = *ἱππομάραθρον* III 75 G.

ἕρβα μερκουριάλις μάσκουλα [herba Mercurialis mascula] = *λινόζωστις* IV 188 G.

μίλιουμ [milium] = *κέρχρος* II 119 G.

μιλιτάρις μίνα [militaris mina] = *κόνυζα* III 126.

Anders: Schmidt a. O. p. 533, 147 columbina militaris . personatia.

μιλιτάρεμ [militarem] = *ἀχίλλειος* IV 36 G.

Pseudoap. 88 Cod. Vrat. herba millefolium (im Text achillea vocatur) . . . Galli . . . alii militarem.

μιλλεφόλιουμ [millefolium] = *ἀχίλλεος* IV 36 G.

N. h. 25, 42 . . . Achilleos . . . . et apud nos millefolium vocant. Detlefs. *μ.* = *παρθένιον* III 145.

μιλλεφόλιουμ [millefolium] = *μυριόφυλλον* IV 113 G.

N. h. 24, 152 Myriophyllon, quod nostri milifolium vocant. Detlefs.

μινέρκιουμ [minercium] = *λεοντοπόδιον*.

μιουτεσσούδια N [miutessudia] = *σταφὶς ἀγρία* IV 153.

μολορτίκουλουμ Βένερις [molorticulum Beneris] = *σατύριον ἐρυθρόνιον* III 134.

μουλγήθρουμ N [mulgethrum] = *σιδηρῖτις* IV 33.

mulcetra hat Pseudoap. 50 auch im Cod. Lugd.

μουλτιλάγω καπρίνα C [multiiago caprina] = *τιθύμαλος κυθαρισσίας* IV 162.

Pseudoapul. 108 nur bei Ackermann: mutilaginem caprariam G.

μουράρια [muraria] *ἴον πορφυροῦν* IV 120.

μούρις αὐρίκουλα [muris auricula] = *αὐρίκουλα*.

μουρραπανάλε C [murrapanale] = *δίψακος* III 11.

μουστερόι [musteroi] = *κόνυζα* III 126.

Νάπιουμ [napium] *λαμψάνη* II 142.

CG III 614, 60 napius i. sinapis u. öft. Diefenbach.

νάρδον ῥούστικουμ Θοῦσκοι [nardum rusticum] = *ἄσαρον* I 9 G.

silvestre vel rusticum nardum et asarum vocatur n. h. 12, 47 und 21, 30.

ναστούρκιουμ [nasturcium] = *κάρδαμον* II 184 G.

ναυτικὰ ῥάδιξ [nautica radix] = *ἄκορος* I 2 G*.

Pseudoapul. 7 Cod. Lugd. herba acorum ... Itali veneria alii radix nautica.

νεπέτα [nepeta] = *ἡδύοσμος ἥμερος* III 36 G.

νεπέταμ C [nepetam] = *καλαμίνθη* III 37.

Die Stelle ist besonders kennzeichnend für die Arbeit des Interpolators von C. Wie oben schon erwähnt, steht hier nämlich im Text bei der zweiten Art der calamintha das echte: *ταύτην Ῥωμαῖοι νεπέταν*. Trotzdem setzte der Interpolator am Anfange des Kapitels noch zu: *οἱ δὲ ὀριγάνης, οἱ δὲ μίνθην, Ῥωμαῖοι νεπέταμ, οἱ δὲ μένθαμ μοντάναμ.*

νεουμάτους [neomatus] = *λεοντοπόδιον* IV 129; im Druck v. C. brumarian.

νωνάριαν [nonarian] = *ἀστράγαλος* IV 62 G*.

Ὀβλαμήνια [oblamenia] = *ἄμπελος μέλαινα* IV 182.

G unter uva taminia. A. Mai Dynamid. II 124 a Romanis abutaminium, ab Italis vitis alba.

οἰνομάγριουμ C [oenomagrium] = *κρίνον* III 106.

οἰτίσκα C [oetisca] = *δίψακος* III 11.

κέρβι ὀκέλλουμ [cerbi ocellum] s. *κέρβι*.

ὀλεάγω [oleago] = *χαμέλαια* IV 169.

oleagineus G schon Cato de agri cult. 45, 48. Varro r. r. I 40, 4. Auch bei Columella und Vegetius.

⟨*ὀλεάνδρουμ*⟩ [oleandrum] = *νήριον* IV 82.

Das beruht auf einer anachronistischen Konjektur Sprengels. Die Vulg. hat *ῥοδάνδρουμ*, C *ῥοράνδρουμ*, Cod. Mon. lorandro. In diesen Weiterbildungen des alten *ῥοδοδένδρον* steckt das Richtige. Die Form oleander ist sehr spät; s. oben unter *λαυρορόσα*. Alph. p. 128 oliandrum i. silvestris oliva beruht natürlich auf einer Verwechslung mit oleastrum.

ὀλεαστέλλουμ [oleastellum] = *χαμέλαια* IV 169.

ὀπάκα (C *ὀπτατά*) [opaca] = *ὀνοβρυχίς* III.

ὀλούκρουμ λακτούκης N [olucrum lactuces] = *κληματῖτις* IV 179.

ὄλους ἄτρουμ [olus atrum] = *ἱπποσέλινον* III 71 G.

ὄπουλα ἄλβα [opula alba] = *λευκόϊον* III 128.

ὄπουμ ῥούστικουμ N [opum rusticum] = *κρόμυον* II 180.

ὀψάγινεμ [opsaginem] = *στρύχνον ἁλικάκαβον* IV 72.

ὄρκι τούνικαμ [orci tunicam] = *ἀνεμώνη* II 207.

ὄροβουμ [orobum] = ὄροβος II 131 G.

Cod. Mon.: de herbo.

ὠκιμάστρουμ [ocimastrum] = ὤκινος III 43.

ὠκιμάστρουμ [ocimastrum] = ὠκιμοειδές IV 28.

ὤκιμουμ ἀκουάτικουμ [ocimum aquaticum] = ἔρινος IV 29 G*.

Vgl. Langkavel p. 65 zu Campanula ramosissima Sibth.

σῶλις ὤκουλουμ [solis oculum] = παρθένιον III 145 G*.

Πάβουλουμ μαρίνουμ [pabulum marinum] = μήκων κερατῖτις IV 66.

παλλάδιουμ [palladium] = λεοντοπόδιον IV 129 G*.

Vgl. Langkavel p. 13 zu Rhamnus.

παλόλου κουπίνουμ [palolu cupinum] s. u. κουπίνουμ.

παλουμβάρις N [palumbaris] = περιστερεών IV 60.

πάνικουμ [panicum] = ἔλυμος II 120 G.

Cod. Mon. π′ de panicio; aus de helimo, quem multi melinen appellant, ist ein eigenes Kapitel gemacht.

παπάβερ νίγρουμ [papaber nigrum] = μελάνθιον G*:

Celsus 27, 1. N. h. 19, 168 u. öft. Scrib. Larg. 143, 148 bei Pseudoapul. nicht in den Codd.

παπάβερ [papaber] = μήκων IV 65 G.

παπαβεράλις [papaberalis] = μήκων ῥοιάς IV 64.

παπαβέρκουλουμ C [papaberculum] = λεοντοπόδιον III 99 G.

Pseudoap. 8 Latini ... papaverculum Ackermann, doch nicht im Cod. Lugd.

πασσαρίνα [passarina] = λευκόϊον III 128 G*.

•Anders Alph. p. 134 paralisis herba, passerella nel passerina, turdella . . . (Primula officinalis Jacq.); ebenda: Synon. Bart. p. 27 lingua passerina i. e. poligonia uel centenodium.

ῥούβια πασσίβα [rubia passiba] s. ῥούβια.

παστίνακα [pastinaca] = σταφυλῖνος III 52 G.

πέδεμ γαλλινάκεουμ [pedem gallinaceum] = καυκαλίς II 168 G*.

N. h. 25, 155 capnos trunca quam pedes gallinacios vocant ist kaum identisch.

πέδεμ γαλλινάκεουμ [pedem gallinaceum] = θλάσπι II 185.

S. u. zu σκανδουλάκιουμ.

πέδεμ πούλλι [pedem pulli] = καυκαλλίς II 168; anders Diefenbach.

ἕρβα πεδικουλάρια [herba pedicularia] = *σταφὶς ἀγρία* IV 153 G.

pedicularia herba Scrib. Larg. 8, 166; pedicularis 227.

πεπεράκιουμ Γάλλοι [peperacium] = *ἄκορον* I 2 G*.

Langkavel p. 118. Alph. p. 227 piperapum, i. acorum. Pseudoap. 7 Cod. Lugd. herba acorum Galli (Itali) piper apium.

περγαλία [pergalia] = *ἀργεμώνη* II 208.

περιπρέσαμ [peripresam] = *ἄσαρον* I 9; perpressam G. N. h. 21, 132.

περσωνάκεαμ [personaceam] = *ἄρκειον* IV 105 G.

Langk. p. 76.

πίνουλαμ [pinulam] = *τριχομανές* IV 136. Auf das Farnkraut paſste wohl am besten pinnula G.

πίνουμ τρίβιουμ [pinum tribium] = *ἀστράγαλος* IV 62 G*.

πίπερ ἀγρέστε [piper agreste] = *ἄγνος* I 134.

πισσάν [pissan] = *κόνυζα* III 126.

Alph. p. 43 coniza tres habet species . . . secunda libanotis siue pix marina.

πλαντάγω μίνορ [plantago minor] = *ἀρνόγλωσσον* II 152 G.

Langk. p. 86. Pseudoapul. 2 Cod. Lugd. arnoglossa . . . Romani plantago maior alii septenervia Itali plantago lata.

ἕδερα πλουβιάτικα [hedera plubiatica] s. *ἕδερα*.

πολέϊουμ [poleium] = *γλήχων* III 33. G pulegium und puleium.

?*πόλπουμ Δακοί* [polpum] = *ἄνηθον* III 60.

πολύφουρα [polyfura] = *λευκόϊον* III 128.

πόρρουμ [porrum] = *πράσον* II 187 G.

Von Plin. n. h. 19, 110 und 24, 136 mit *πράσιον* verwechselt.

πορτούλακα μίνωρ ἢ λάκτεα N [portulaca minor, lactea] = *πεπλίς* IV 166 G*.

In dieser Bedeutung auch CG III 574, 19 peplin i. portulaga, s. a. 574, 30; sonst regelmäſsig = andrachle (andrachne), wie n. h. 13, 120 (porcillaca) G. Colle. Schmidt a. O. p. 528, 5. Alph. p. 149. Oft im CG. Macer Florid. ed. Choulant c. XIX u. Proleg. p. 7. Diefenbach. CG 615, 31 porclaca idest erba grassa gallina.

ἕρβα πουλικάρια [herba pulicaria] = *ψύλλιον* IV 70 G.

πουλμενία [pulmenia] = *γεράνιον ἕτερον* III 121.

S. o. zu *κικότρια*.

πουστουλάγω [pustulago] = *βήχιον* III 116.

πουτιαλογουνθρία [putialogonthria] = *πολύκνημον* III 98. putei loriculum Spr.

πρεσέπιουμ [presepium] = *ἀτρακτυλίς* III 97 G*.

προσερπίνακα [proserpinaca] = *πολύγονον* IV 4 G.

Marcellus e Plinio (n. h. 27, 127) vulgo *σεμινάλις οἱ δὲ στοπίνακα* Spr. Pseudoap. 19 Cod. Lugd. herba polygonos. Romani sanguinaria Itali proserpinaca alii statunaria alii serutum alii scorpioniaca.

Κιγκεφόλιουμ [cincefolium] = *πεντάφυλλον* IV 42 G.

Pseudoap. 3 Cod. Lugd. herba pentaphyllon. Itali quinquefolium Romani manum Martis.

δούλκις ῥάδιξ [dulcis radix] = *γλυκυρρίζη* III 5 G.

ῥάδιξ λανάρια und *ναύτικα* [radix lanaria — nautica] s. *λανάρια* und *ναύτικα*.

ῥάδιξ μαρίκα (C *μουρίκα*) [radix marica] = *ἶρις* I 1.

ῥάδιξ νόστρας [radix nostras] = *ῥαφανίς* II 137 G*.

ῥάδιξ σιλβέστρις [radix silbestris] = *ἄπιος* IV 174 G*.

ῥάπα [rapa] = *γογγύλη* II 134 G.

ῥαπίουμ [rapium] = *ἀρτεμισία* III 117.

ῥαπόντικουμ [raponticum] = *ῥᾶ* III 2 G.

ῥάπουμ τέρραι [rapum terrae] = *κυκλάμινος* III 193.

Pseudoapul. 18 Cod. Lugd. herba cyclaminos ... Itali terrae malum alii orbicularis alii rapum terrae alii rapum porcinum. CG III 540, 16; 610, 46: coloquintida idest rapum porcinum idest terre malum idest rapum terre idest ciclaminos idest orbicularis. Ang. Mai Dynam. II 79 cyclamini i. e. cymbalariae. Cod. Mon. entbehrt hier der Synonyma.

ἕρβα ῥέγια [herba regia] = *ἀρτεμισία* III 117 G*.

Pseudoap. 130 Cod. Cassin. (128 Ackerm.) nomen herbae basiliscae Itali regiam dicunt; CG III 617, 51; 587, 55.

ῥίκινουμ [ricinum] = *κίκι* IV 169 G.

ῥόσα [rosa] = *ῥόδα* I 130 G.

(*ῥοσμαρίνουμ* = *κέστρον* IV 1 der Ausgaben fehlt in den Handschriften des Dioskorides und Apuleius.)

ῥοσμαρίνουμ [rosmarinum] = *λιβανωτίς* III 79 G.

S. oben.

ῥουβία πασσίβα [rubia passiba] = *ἐρυθρόδανον* III 150 G*.

Unter passivus G Näheres zur Bedeutung.

ῥούβουμ [rubum] = *βάτος* IV 37 G.

ῥούμεξ ἀκούτους C [rumex acutus] = *λάπαθον* II 140 G.

Bei Pseudoapul. 34 Cod. Lugd. Itali lapatium acutum dicunt.

ῥούμεξ κανθερινός und *ῥουμίκουλα* C [rumex cantherinos — rumicula] = *λάπαθον* II 140.

ῥουμιγάστρουμ N [rumigastrum] = *λάπαθον* II 140.

ῥούσκουμ [ruscum] = *μυρσίνη ἀγρία* IV 144 G.

ῥοῦτα ὁρτένσις [ruta hortensis] = *πήγανον κηπευτόν* III 45 G. *οἱ δὲ ῥυτὴν ὀρεινὴν* könnte echt sein.

ῥοῦτα μοντάνα [ruta montana] = *πήγανον ὀρεινόν* III 45 G.

ruta montana nur noch Pseudoapul. 115 Cod. Vrat. Celsus und Scrib. Larg. haben ruta silvatica, silvestris und viridis; n. h. 20, 131 ruta sativa.

ῥοῦταμ [rutam] = *ἰσάτις* II 215.

Pseudoapul. 59 Cod. Vrat. herba isatis ... Itali rutam (alutam) alii herba vitrum (bitra); Cod. Mon. de ysatis idest herba bitrea. Oribas. Eupor. vers. lat. (VI 481): Isates domestica quam tentures utuntur, et vocant eam herba bitru, Goti ..., [Greci vero] tibam. Val. Rose. anecdota II 117. Bei Ackermann 125 heifst auch herba eriphium ruta agrestis, doch nicht in den Codd.

ῥοῦταμ μινόρεμ [rutam minorem] = *ἴσατις ἀγρία* II 216.

ἕρβα ῥουτινάλις [herba rutinalis] = *σφονδύλιον* III 80.

Marc. Virg. verticillum und verticillaris herba; Spr. rotularis.

ἑρβα Σαβίνα [herba sabina] = *βράθυ* I 104 G.

σάλβια [salbia] = *ἐλελίσφακον* III 35 G.

σαλιβάρις [salibaris] = *πύρεθρον* III 78.

salivaris Spr. Langk. p. 73.

σάλιξ ἐκυνάλις [salis equinalis] = *ἵππουρις* IV 46.

σάλιξ ἐκύνα [salix equina] = *ἵππουρις ἑτέρα* IV 47 G*.

Vgl. CG III 583, 54 iporis i. herba que dicitur cuda caballina. Schmidt a. O. p. 540, 338.

σάλιξ μαρίνα [salix marina] = *ἄγνος* I 134.

Sehr oft im CG, III 536, 33; 607, 30; 550, 22 u. öft. Schmidt a. O. p. 528, 20.

σαμβούκουμ [sambucum] = *ἀκτή* IV 171 G.

σανάριαμ [sanariam] = *σαξίφραγον* IV 15.

σανδόνικουμ [sandonicum] = *ἀψίνθιον θαλάσσιον*? III 24. a. santonicum G.

σαγγουινάλις [sanguinalis] = *πολύγονον ἄρρεν* IV 4 G.

Ebenso las Marc. Virg. statt des überlieferten *σεμινάλις* bei *πολύγονον θῆλυ* IV 5; näher läge wohl feminalis.

σαγγουινάλεμ [sanguinalem] = *ἄγρωστις* IV 13 G*.

ἕρβα σαγγουινάλις [herba sanguinalis] = *περιστερεών* IV 60 G*.

σαγγουινάριαμ [sanguinariam] = *κορωνόπους* II 157 G*.

Sanguinalis und sanguinaria gehen vielfach durcheinander: Beispiele G. Marcellus Emp. hat sanguinaria herba = *πολύγονος* I 2, sanguinalis IX 81. Pseudoapul. 19 Cod. Lugd. herba polygonos. Romani sanguinaria. Öfter im CG, III 494, 68 sanguinaria . centenodia; 628, 56; 566, 62 kalitricum herba sanguinaria. A. Mai Dynam. II 35 polygonus h. e. sanguinaria sive spinatia h. e. centenodia sive sensur.

σαράκα [saraca] = *ἐλλέβορος μέλας* IV 149.

σατάριαμ [satariam] Ald. = *πευκέδανος* III 82.

σαξίφραγαμ [saxifragam] = *σαξίφραγον* IV 15 G.

Pseudoapul. 97 Cod. Vrat. herba saxifraga alii scolopendria alii scolimos alii brucus Itali saxifraga alii vitiscani alii lampago alii aproco. Diese Namen und andere, so selbst lituspermum, finden sich auch im CG.

σεμινάλις [seminalis] für *πολύγον ἄρρεν* und *θῆλυ* s. unter *σαγγουινάλις*.

ἕρβα σεμπερβίβα [herba semperbiba = semperviva] = *ἀείζωον μικρόν* IV 89 G.

Eigentümlich A. Mai Dynamid. II 33 centauria maior h. e. semperviva.

σενέκιουμ [senecium] = *ἠριγέρων* IV 95, senecio G.

Pseudoapul. 75 Cod. Vrat. herba senecion; ebenso A. Mai Dynam. I 57 senecion a Graecis dicitur erigeron und II 125 e. q. Latini senecionem vocant. Alph. p. 165, senecio uel senecium cardo benedictus. Eine Menge Bedeutungen bei Diefenbach.

σέντες [sentes] = *βάτος* IV 37 G.

Cod. Mon. II ξθ' ist *βάτος* mit sentice übersetzt.

σεντουνάλις [sentunalis] = *ὑπερικόν* III 61.

σερπύλλουμ [serpyllum] = *ἕρπυλλος* III 40 G.

σερπύλλουμ [serpyllum] = *ἀρτεμισία* III 117.

Pseudoapul. 11 Cod. Lugd. herba artemisia monoclonos ... Itali serpullum maius.

σέρτουλαμ [sertulam] = *μελίλωτος* III 41 G.

Meist als sertula campania.

σετιάλις [setialis] = *ἴον πορφυροῦν* IV 120.

σῆμεν λεονίνουμ [semen leoninum] s. *λεονίνουμ*.

σιγιγγιάλιος (C *σετεγιάλιος*) [**sigingialios**] = *δρακοντία μεγάλη* II 195.

σιλβάκιουμ [**silbacium**] = *ψύλλιον* IV 70, ob silaceum? [G]. Ockergelbe Blüten wären ja bei diesen Kompositen vorhanden, s. a. Langk. p. 68 zu Erigeron viscosum L.

σινάπε [**sinape**] = *σίνηπι* III 183 G.

σίναπι πέρσικουμ [**sinapi persicum**] = *κάππαρις* II 204.

σκανδουλάκιουμ [**scandulacium**] = *θλάσπι* II 185.

Alph. p. 181 thalaspium siue ut alii sinapi agrion uel ut Latini scandantium nel scandalicum i. pes gallinaceus.

σκόπα ῥέγια [**scopa regia**] = *βούνιον* IV 122 G*.

CG III 554, 25 boitidos . i. scopa regia; 570, 68 otimirnis i. scopa regia. Alph. p. 177 scopa regia, ypericon, fuga demonum, herba perferata, herba Iohannis idem. Im Cod. Mon. steht III ρξζ′ de corju quem multi yperico dicunt von später Hand die Glosse: herba sci. Iohis. herba perforata, scopa regia.

σκιοβελίνα [**sciobelina**] = *στοιχάς* III 28.

scybala Marc. Emp. epist. Vind 4 u. öfter bei den späteren Medizinern. Alph. p. 174 squiobola . stercora dura. Ob davon abzuleiten?

σολδάγινεμ [**soldaginem**] = *σύμφυτον ἄλλο* IV 10.

Die Wiener Handschr. haben das Wort nicht: es scheint aus dem späteren consolida (s. o. Einleitung) verdorben zu sein; dagegen CG III 566, 42 irelisirica. i. soldago; 583, 36 hilisirica . i. soldago. Schmidt a. O. p. 540, 326 und 344.

σωλάστρουμ [**solastrum**] = *ἀνθυλλίς* III 143.

σολεάστρουμ [**soleastrum**] = *σιδηρῖτις* IV 33.

σῶλις ὤκουλουμ [**solis oculum**] s. *ὤκουλουμ*.

σωπῖτις Δαρδανοί [**sopitis**] = *ἀριστολοχία* (*τρίτη*) III 4.

σουδεμμούρ [**sudemmur**] = *ἀείζωον μέγα* IV 88.

Sedum maius Spr.

σούκκινουμ [**succinum**] *Θοῦσκοι* = *ἄσαρον* I 9 G*?

Das könnte vielleicht von sucinum abzuleiten sein, indem der Geruch von Asarum europaeum an den des brennenden Bernsteins erinnert haben mag, oder auch von suscinum = oleum liliatum (CG III 577, 6).

σουπερκίλλιουμ τέρραι [**supercilium terrae**] = *ἀδίαντον* IV 134.

σουπερκίλλιουμ Βένερις [**supercilium Beneris**] = *ἀχίλλειος* IV 36 und *μυριόφυλλον* IV 113.

Pseudoapul. 88 Cod. Vrat. herba millefolium ... Galli ... alii supercilium Veneris (im Text Achillea vocatur); so auch im Druck v. Colle.

σπίνα [spina] = *ἄκανθα ἀραβική* III 113 G.

spina arabica n. h. 24, 107.

σπίνα ἀγρέστις [spina agrestis] = *ἄκανθα* III 117.

σπίνα ἄλβα [spina alba] *Θοῦσκοι* = *λευκάκανθα* III 19 G.

σπίνα ἄλβα οἱ δὲ σπίνα κερβάλις [spina alba — cerbalis] = *ῥάμνος* I 119 G*.

CG III 574, 69; 628, 19. Diefenbach.

σπίνα ἄλβα ἢ ῥήγια [spina alba — regia] = *ἄκανθα λευκή* III 12 G*.

spina regia n. h. 13, 129. Diefenbach.

σπίνα μόλλις [spina mollis] C und N = *κίρσιον* IV 117.

Pseudoapul. 68 Cod. Vrat. herba cirsion alii acantha dicunt.

στέριδος [steridos] = *λυχνὶς ἀγρία* III 105.

στιλάγω [stilago] = *κορωνόπους* II 157.

στίπαμ [stipam] = *στοιβή* IV 12.

Cf. Alph. p. 175 scibeos herba est cuius semen et folia stiptica sunt uirtute.

στρουμάριαμ [strumariam] C = *δρακοντία μεγάλη* II 195.

στρούμουμ [strumum] = *στρύχνος κηπαῖος* IV 71 G.

στούβουλουμ [stubulum] = *σκόλυμος* III 14.

strobilum Marc. Virg. S. Diefenbach unter scolymos.

Ταπαγίνε C [tapagine] = *τιθύμαλος κυπαρισσίας* IV 162.

Pseudoapul. 108 heifst bei Ackerm. ein tithymalus: caprago.

τάξον [taxon] = *σμίλαξ* IV 80 G.

τερμινάλις [terminalis] = *κάνναβις ἀγρία* III 156 G.

Pseudoapul. 114 Itali terminalem = cannabis silvatica Ackermann, nicht in d. Codd.

τερτανανγέτα [tertanegeta] = *ἀρτεμισία* III 117.

Ob mit tertiana zusammenhängend?

τερμινάλιουμ [terminalium] = *ἑλένιον* I 27.

τέρραι [terrae] siehe: *φέλ*, *φίκουμ*, *καπίλλους*, *μάλα*, *ῥάπουμ*, *σουπερκίλιουμ*, *τιντιννάβουλουμ*, *οὐμβιλίκουμ*.

τεστικουλάτα [testiculata] = *λινόζωστις* IV 188 G.

Pseudoapul. 82 Itali mercurialem et testiculatam Ackermann, nicht im Cod. Vrat.

θούμουμ [thumum] = *θύμος* III 38 G.

τιντιννάβουλουμ τέρραι N [tintinnabulum terrae] = *λειμώνιον* IV 16 G.

τιούμ [tium] = *ἀστράγαλος* IV 62.

τουκούλαρις [tucularis] = *γναφάλιον* III 122, trucularis?

ὄρκι τούνικαμ [orci tunicam] s. *ὄρκι.*

τοῦρα οἱ δὲ τοῦρα δουπάτω C [tura — dupato] = *ἀναγαλλὶς ἄρρην* II 209.

τουσιλάγω [tussilago] = *βήχιον* III 116 G.

τρίβολουμ ἀκουάτικουμ N [tribolum aquaticum] = *τρίβολος* IV 15 G.

τριξαλίς [trixalis] = *περιστερεών* IV 60 G*.

τριπάτιουμ N [tripatium] = *μελίλωτος* III 41.

τριφόλιουμ ἀκούτουμ ὀδορᾶτουμ [trifolium acutum odoratum] = *τρίφυλλον* III 113. Pelag. 14. Druck v. C.

τριφόλιουμ μαίους [trifolium maius] = *κύτισος* IV 111. adspectu ... augustioris trifoli frutex cytisus n. h. 13, 133.

τριφόλιουμ μίνους [trifolium minus] = *λωτὸς ἄγριος* IV 110 G.

τριφόλιουμ ὀδοράτουμ [trifolium odoratum] = *μήδιον* IV 18; Dr. v. C.

trifolio similis medica n. h. 18, 144.

τριψάγω μίνορ [tripsago minor] = *χαμαίδρυς* III 102 G.

Pseudoapul. 25 Cod. Cassin. herba chamaedrys ... Itali trixago (itrixago) alii trissaginem. Zu den Formen des Wortes vergl. Ihm Pelag. p. 24; im Druck v. C. traditur etiam nouellis scriptoribus aliud genus marrubii esse quod latini ulcerarium dicunt.

Οὐλκεράρια [ulceraria] = *βαλλωτή* III 107 G.

Pseudoap. 46 Itali marrubium alii ulceraria Ackermann, doch nicht in den Codd.

οὐλκίνουμ [ulcinum] = *ὑάκινθος* IV 63.

ἕρβα οὐλτικάνα [herba ulticana] = *στρύχνον ἁλικάκαβον* IV 72.

οὐμβιλίκουμ Βένερις [umbilicum Beneris] = *κοτυληδών* IV 90 G.

οὐμβιλίκουμ τέρραι [umbilicum terrae] = *κυκλάμινος* II 193.

οὐνεφέρα [unefera] = *κενταύριον μέγα* III 6.

Pseudoap. 35 Cod. Lugd. herba centauria maior. Itali fel terrae vel inniferae.

οὐνίολαμ [uniolam] = *ἄγρωστις* IV 30 G.

Pseudoapul. 77 Ackermann, d. Cod. Vrat. hat: vionela.

οὐρὰ σκορπίου [ura scorpiu] = *σιδηρῖτις* IV 33.

Zum Namen s. IV 190, wo er echt zu sein scheint, doch natürlich nicht lateinisch.

οὐρτίκα [urtica] = *ἀκαλύφη* IV 92 G.

οὐστεράλις N [usteralis] = *σισύμβριον* II 155.

οὐστιλάγω ῥούστικα [ustilago rustica] = *δίκταμνος* III 34.

Das Wort giebt Ackermann zu Pseudoap. 63 und 109; in den Handschriften steht es dort nicht.

Οὐαλέντια [valentia] = *ἀρτεμισία* III 117 G*.

Pseudoapul. 11 Cod. Lugd. herba artemisia monoclonos. Itali serpullum maius, alii Valentina, Romani artemisia.

οὐακκίνουμ C [vaccinum] = *ὑάκινθος* IV 63. G unter vaccinium.

βενέρεα [benerea] = *ἄκορον* I 2.

Pseudoapul. 7 auch in den Handschr.; öfter im CG, z. B. III 553, 64 beneria i. acoru; 618, 14 benaria idest acuru.

βενέρεα [benerea] = *λογχῖτις* III 151.

ἕρβα βενέρεα [herba benerea] = *σισύμβριον* II 154.

Pseudoap. 105 Latini . . . mentham veneream Ackermann, nicht in d. Handschr.

Βένερις s. *κάρδουμ*, *κόγχα*, *λάβρουμ*, *μολορτίκουλουμ* (N hat dortselbst *αἰερίαν σατυρίου*), *σουπερκίλιουμ*, *οὐμβιλίκουμ*.

βῆναι φόλιουμ [benae folium] = *ποταμογείτων ἕτερος* IV 99.

βεράτρουμ ἄλβουμ [beratrum album] = *ἐλλέβορος λευκός* IV 148 G.

Scrib. Larg. 10.

βεράτρουμ νίγρουμ [beratrum nigrum] = *ἐλλέβορος μέλας* IV 149 G.

Schon bei Cato de agri cult. 114 als veratrum atrum.

οὐεράτρουμ νίγρουμ [veratrum nigrum] = *λειμώνιον* IV 16.

βερβάσκλουμ [berbasclum] = *φλόμος* IV 102. G unter verbascum.

βερβένακαμ N [berbenacam] = *περιστερεὼν ὕπτιος* IV 61 G.

Pseudoapul. 4 Latini verbenacam Ackerm. (n. h. 25, 105), d. Handschr. haben alii verminacam, wozu Alph. 237 und 234. CG 594, 1 presterion berbina. Viele Namen im Druck v. Colle.

οὐερνιλάγω (οὐεστιλάγω N) [vernilago] = χαμαιλέων μέλας III 9.

Pseudoapul. 109. Das Synonym vernilago haben die Handschriften nicht.

οὐερπίδιον N [verpidion] = περιστερεὼν ὕπτιος IV 61. vertipedium Pseudoapul. 4 auch in den Handschr. G.

οὐερτούμνουμ [vertumnum] = σιδηρῖτις IV 33 G.

Pseudoap. 50 Cod. Lugd. herba heliotropia, Itali vertumnum.

οὐεττονικήν C und N [vettonicen] = κέστρον IV 1 G. S. Einl.

οὐινδίκτα [vindicta] = ἐπιμήδιον IV 18 G*; im Druck v. C. vineta.

βίολα ἄλβα [biola alba] = λευκόϊον III 128 G.

⟨βίολα μαρίνα [biola marina] = κραταιόγονον III 129.⟩

Nur Mathiol. cod. Cantacuz.

βίολαμ ματρονάλεμ N [biolam matronalem] = λευκόϊον III 128.

βίολα πουρπούρεα [biola purpurea] = ἴον πορφυροῦν IV 120.

βιπεράλις [biperalis] = φακὸς ἐπὶ τελμάτων IV 87.

βισσικάλις [bissicalis] = φακὸς ἐπὶ τελμάτων IV 87. G unter vesicalis.

βιτάλις [bitalis] = ἀείζωον μικρόν IV 89.

βίτρον [bitron] = θλάσπι II 185 G*.

Nicht mit Ῥωμαῖοι eingeführt.

οὐολούκρουμ und οὐολούκρουμ μαίους [volucrum — maius] = κλύμενον IV 13.

οὐολούκρουμ μαίους [volucrum maius] = εὐπατώριον IV 41.

οὐολούκρουμ μαίους [volucrum maius] = περικλύμενον IV 14.

βολούτου λαπάρου [bolutu laparu] = λαπάρου.

βουλούκρουμ λέντουμ C [bulucrum lentum] = σμίλαξ τραχεῖα IV 142.

Die letzten fünf sind teils wirklich Schlingpflanzen, auf die also diese Namen gut passen, teils mufs sie der Interpolator, dem man doch wohl einiges, wenn auch noch so bescheidenes, Wissen zutrauen möchte, dafür gehalten haben.

München. Hermann Stadler.

Cio.

In dem bekannten bei Varro l. lat. 5, 80 erhaltenen Fragmente aus der Tragödie Brutus des Accius wird jetzt ziemlich allgemein geschrieben: qui recte consulat, consul cluat, obwohl sämtliche Handschriften consulciat geben. Die Emendation stammt von einem Kölner Gelehrten, auf den Scaliger zu Paulus s. v. consulas verweist, und ist gebilligt worden u. a. von Palmerius, von Otfr. Müller in den Addenda S. 300 (welche die neue Ausgabe durchgängig übersehen hat), von Leonh. Spengel, O. Ribbeck, dem Hsgb. dieser Zeitschrift VIII 422; doch ist sie von Ferd. Heerdegen in seiner Latein. Semasiologie (Berlin 1890) S. 153 Anm. mit gutem Grunde beanstandet worden. Die sonstigen Vorschläge sind nicht minder unwahrscheinlich; dagegen ist die Überlieferung sehr wohl haltbar. Denn ciat ist durchaus passend, sobald wir annehmen, dafs dazu ein Accusativ, am ehesten populum, aus der zugehörigen Frage zu ergänzen war (etwa: Quis convocabit nunc pro rege ad comitium Poplum?); formal aber tritt es zu den zuletzt in Georges' Lexikon der lat. Wortformen zusammengestellten Beispielen und bildet nunmehr den ältesten Beleg. Vgl. auch Lat. Formenlehre von Neue-Wagener III^3 287. [Auch sagt Livius ohne Objekt ad contionem advocare 4, 1, 6; 8, 32, 1. Die Red.]

Lato.

So bestritten die Worte bei Varro l. lat. 7, 16 sind: Titanis dicta quod eam genuit, ut [ni] Plautus Lato: ea, ut scribit Manilius, est Coeo creata Titano, so ist doch jedenfalls das Zeugnis des Plautus für die Form Lato weder zu streichen (woran Leonh. Spengel dachte), noch mit O. Müller, Lachmann, Groth u. a. wegzukorrigieren, wie sich aus der bisher übersehenen Beziehung dieser Worte auf den Vers der Bacchides 893 ergiebt: Minerua Latona Spes Opis Virtus Venus. Hier hat Ussing den Vers durch Lato[na] hergestellt und sich dafür auf die Verwendung der Form durch Varro bei Gellius 13, 23, 4 berufen; jetzt können wir uns vielmehr auf das Zeugnis des Varro für Plautus selbst berufen und danach sowohl andere Vermutungen verwerfen, als besonders die Prosodie Minerúa, welche seltsamer Weise nach L. Havet von Skutsch (Forsch. I 107 Anm.) und von Lindsay (the Lat. ling. 190. 306) eifrig verteidigt worden ist. Und wenn als zweites Beispiel für diese sprachwidrige Prosodie Accius 127 R. gelten soll, so wird eine gesunde Kritik ein derartiges, nur im Zusatz zu Servius erhaltenes Fragment für durchaus ungeeignet zum Beweis erkennen.

Heidelberg. Friedr. Schöll.

Die Berner Fragmente des lateinischen Dioskorides.

Aus dem Nachlasse T. M. Aurachers.

Die Berner Staatsbibliothek besitzt wichtige, mit dem longobard. Dioskorides der Münchner Staatsbibliothek übereinstimmende Fragmente, welche, soweit sie das erste Buch betreffen, hier abgedruckt werden sollen; die übrigen werden mit den entsprechenden Büchern demnächst in Vollmöllers roman. Forschungen erscheinen.

Das Pergamentfragment A 91 in grofs Folio, welches Hagen in seinem Kataloge der Berner Handschriften als die dritte Lage eines Quaternio betrachtet, enthält auf der Kehrseite des ersten Blattes in longobardischer Schrift den Index der Kapitelüberschriften des ersten Buches beinahe so weit, wie er im Münchner Codex fehlt, ferner auf den beiden Seiten des zweiten Blattes fast den vollständigen Text von 14 Kapiteln κα'—λϛ' des ersten Buches; nur die erste Zeile von κα' fehlt. Der Index ist in drei, der Text in zwei Kolumnen geschrieben. Die Übereinstimmung gerade auch in den Fehlern mit dem Münchner Codex ist eine so merkwürdige und vollständige, dafs ein vollständiger Abdruck angezeigt erscheint.

Der angelsächsisch geschriebene Berner Codex 363 enthält auf den Folien *1 und 195—197 die Kapitel-Indices des zweiten bis fünften Buches und einen von Hagen nicht vermerkten Rest des Index zum ersten Buche, welcher hier am Schlusse des unvollständigen Index aus A 91 mit in Klammern gesetzten Ergänzungen aus der Münchner Handschrift abgedruckt ist und eine etwas veränderte Reihenfolge der Kapitel ersichtlich macht.

fol. 1v col. b *INCPNT' CApitula dioschorides de uirtutibus specierum.*

I De Hyris illirica
II De achoru;
III De meu (b)atamanticu;
IV De quiper uindicu;
V De cardamomu;
VI De nardu celticu. Id' fasces gallica;
VII De fuu;

VIII De malabatru. id' foliu;
IX De cassiae diversitates;
X De cinnamomi diversitates;
XI De amomu;
XII De costu.
XIII De his quinu Id' juncu;
XIV De calamu aromaticu;
XV De balsamu;
XVI De opobalsamu;
XVII De carpobalsamo & xilobalsamo;
XVIII De aspaltu;
XIX De brionia;
XX De agalacu;
XXI De caftu;
XXII De cancamo;
XXIII De quifi
XXIV De croco
XXV De croco magna;
XXVI De eleniu; id' innula;
XXVII De confectionef oleaminu; oleo albando;
XXVIII De siquioninu;
XXIX De gliu;
XXX De oleo meli;
XXXI De cinicinu;
XXXII De amigdilinu;
XXXIII De glandinu id est balaninu;
XXXIV De sesaminu & nucjnu;
XXXV De ios quiaminu & ca cuniu;
XXXVI De cindino;
XXXVII De radicinu;
XXXVIII De melantinu;
XXXIX De senapinu;
XL De mirfinu;
XLI De laurinu;
XLII De iscininu;
XLIII De terebentinu;
XLIV De masticinu;
XLV De roseu.
XLVI De elatinu.
XLVII De mellinu;
XLVIII De enantinu;
XLIX De fenigrecinu;
L De famsucinu.
LI De ociminu;
LII De abrotinu.
LIII De an&inu.
LIV De susinu;
LV De narcissinu.
LVI De crocinu
LVII De quiprinu
LVIII De hyrinu.
LIX De glaucinu;
LX De amaracinu & diverfitate ipfius.
LXI De idicrou qd' mēpiu appellat'
LXII De mendesiu;
LXIII De ftacten;
LXIV De cinnamomino. fol. 1[v] col. c
LXV De nardino;
LXVI De malabatrinu;
LXVII De corio liuani;
LXVIII De storacae.
LXIX De euidella;
LXX De thurae.
LXXI De ligno turis
LXXII De manna turis
LXXIII De cupresso. & corio & semen eius;
LXXIV De pino gallico
LXXV De lentisco
LXXVI De tereuento
LXXVII De resina molle idē

BAs

fol. 1[v] col. a

[De sico]moro
[De celsa] q*ue* 7 *iam* sicos
[De opo i]d' ficu ag'ri
[De fico co]mmuni
[De lin]tro id' Θ
-ζ MHR
.—. ia —
MZII
.—.i..os
[De cin]ere fici
— finī
.—. lib' ·I· IN
.—. Cap'. lib'. V

. . . .

fol. 2[r] col. 1

*) caedria ut populi haudardini his melior ē de mon|tib; [*Lücke*] Secundus ē autem licius elegendus ē aut' | albus & hodori bono plenus niger uero inutiles inuenitur | Albo uirtus ē stiptica cui; elixatura fomentum causas | matrices opitulatur misc&ur confectionib; oleorū & calidis unctionib; aug&ur acopis & thimi ematib;;|

XX.

Agalacon lignus ē in india uel arabiae ſimilis zinipero odori | suaui & stiptico plenus gustu amaro coriū habens simile corio colo|re uario cuius elixatura fetore odoris conpescit odori in fumigacionē,| turis habens ex radicib; ei; L i pota stomachi laxitudinē reparat. | lateris dolorē & epaticis conpescit disintericis & torminosis uiuita p*ro*dest. |

XXI.

Cafton multi nacafton uocant his eciā de | india uenit coriū simile sycamini fumigacionib; odoratis & diuersis odo|rib; misc&'

*) Kursivschrift steht für gelöste Kompendien und verwischte Buchstaben. Der Text wird verständlicher durch einen Vergleich mit dem von Auracher in Vollmöllers roman. Forschungen I (1882) gegebenen Abdruck der Münchner Handschrift.

aqua ei; fomento adiuita constrictionem matricis resoluit | fotus eciā deorsū suppositus ut superius med&' „=" |

XXII.

Cancamu eciā lacrim; est arboris arabicae murre similis gusto bromoso | hoc maxime timi amatib; misc&' mirra, storaci ā mixtus res gracius fumi|gat uirtus ē ei leptintica cuius (cuius) fumigacio pinguis homines sicciores | facit uiuitū eciā pondere obuloriū cū aqua auoximellin similit' causae ss& | *pro*dest spleneticis. & asmaticis idest anelosis. & ephilenticis utile est menstrua; ⁝ *pro*uocat caliginis oculorū purgat & cicatricis uinu elixatu putre-| dini gingiuarū & dolori denciū qd' utilius nihil sit;

XXIII.

QVIFI confecciones aromatis donū dī hunc in usū habent egipcior*u* | sacerdotes misc&' eciam asmaticis in pocionem cuius confecci|ones diuerse st' unde illū optimū eē scias qui ciperū accipit uncia una | & arceutidis uncia una & uu*a*e pass*a*e lib' iii resinae lib' uiiii, calamo aroma|ticu. lib' ii [*Rasur*] squinu antis lib' ii aspalatu lb'ii murre trogliten', | Lxii, uino bono § uiiiI mellis boni lib' iii q; s' tundenda tundes & q; te|renda cū uino teres & massa ipsa demittas digerere die una et mel coces spissū | 7 admisces masse & repones in uaso fictili. „="

XXIV.

Crocus eciā utilis ē medicine uso coricios & recens & colore utilis modi|ce subalb; & oblonga & nō fragilis plen; cuius tactus infici& man; | & nō habens situ odore uiscidu quisista nō habuerit signa ueteris ē aut | infusus secundū ē crocū ex monte olīpo liceae & ex gea ciuitate exqui|rinea & ex centorinū locū sicilie hii oms p't' coriciū lasse uirtutes s'& sucu | habundantes et maxime Infecture necessaria In italia aliqu[i] Inficient ex ipsis qd' ‖ multo p'cio uindant facient & ad leuia medicamina coricius autem adulterat' sic | tusa crocomagma aut spuma argenti aut molidena & *pro* pondere & adulteracione | cocta miscetur *pro*bacio ei; talis ē ponderatus & puluere plen; ē sapore dulcorato uir|tus ē croco digestibilis et malactica istiptica et diuretica 7 refrigeriosa qui cū dulcore bititus, | digestionē prestat reuma oculorū inhunctus & su*per*inunctus conpescit lacti muliebrj | mixtus misc&' &iā pocionib; int' aniorū cataplasmatib; necessari*a*e misc&' matrjci | 7 ano utilis uenerē stimulat tumores signi acri sup*er* inunctus sedat dolorē

fol. 2r col. 2

aurjū ¦ mitigat', dicunt eū bibitū Liii uenenosū eē ut facilius terat' deb& in ſolimponi 7 cū siccauerit remo¦vas in ūbra & uino addito teres aut si sol *pro* tēpore nō ē in testo eū calefacis radix ei; bibita diuretica sentitur „=“

XXV.

Crocomagma fit species de crocino miru expresse & confecte aromatib; utilis | exi& & trocisci fiunt lati ē eciā ipsius utilis odor *pro*pemodū murre | similis & grauis & niger color est ei, sine ligno qu[i] cum | liquatus fuerit leuis et subamaridiat 7 croceus exit | & ori adplicitus dentes inficit | 7 linguā diucius sed illi ē utilior qu[i] de siria uenerit uirtus ē ei stipticus purgans caligines, | oculorū ē eciā diuretica . calida & peptica 7 *pro*pe similē habens uirtutē croci 7 qv[i] ¦ maxime uirtute croci hab& confeccio ipsa maximā partē croci „=“

XXVI.

Eleniū multis infitū uocant aliqui p*er*sicū & medicum et crestini & nectari|ani clineoniū dicunt alii uero batu aut f[l]ommu uocant folia habens | flōmino angusto similia & molia & oblonga nō crescens in alto se, sup*er* terra lata dis|tendit' radix ei ingens. 7 odorabilis ē & rufa & uiscida gustu nō suaui frutex ei similis | lilio montuosis & ūbrosis nascit' locis & humidis radix ei; state fossa siccatur aqua | addito ut haelectariū tussī sedat & tortopnicos curat morsib; uenenatis medet' | uirtus ē ei. calida folia uero ei; tussa cataplasmatib; addita sciaticos sanat | multi uero eadē folia sicca sale addito 7 dulcore cib; *pro*curant *pro* stomachi, | salubritate q*ui* qu[i]dā cū sale siccanda sit ut ex capare cibi fieri solent crateas eciā | p*er*hib& egiptū habere alte*rum* heleniū herba eſt habens uirgas unā cubitū habentes | lōgitudinē ſed terraeporeptas herpili ſimilis folia ut lenticulas & pluriora & lon|giora circa eadē uirgultas radices minores 7 uirjdiores in ſoliditatē digiti minores | quarvm ſuperior pars groſſiorē ad imū deducta in tenuitate & corio nigro qua|e maritimis & ſicciorib; locis naſcit' morſib; uenenatis radix ei; uiuita | med&' „=“

XXVII.

Oleū uariis confecionib; & medicine quā maxime gremialē necessariū ē | 7 nouū 7 odoratū his eciā miro miſc&' ē ſtomacho utilis q*uia* maxime | ſtipticū ē in ore tentū reuma gingiba*rum* 7 denciū cōpescit & ſudorem | egrotis ungento retin& pinguiore & uetere con-

fol. 2v col. 1 fecionib; calaſticis miſc&'; ‖ est autē omnēm oleum calidū & malapticū & a frigdore corpora | ſeruat uentrem mollit mixtus confecionib; uiscidis uirtutes earū | extinguit datur eciā p*er* potu congraui ueneni reiactandū frequenter | admixtus suco tisane cotula una uentrem mollit poto datus | tormininib*us* p*ro*dest cū ruta decoctus lūbricis extinguit qd' pega|ninū oleū clisteri additū hileos curat oleū autē u&ere uirtutē | habit calidam & diaforeticā caliginis oculorū oleū inunctus | purgat si oleū u&ere p' manu nō fuerit qu[a]lecūq; habueris coces | quamdiu in mellis grassitudinem reddeatur — hec coctus | uirtus ei talis est oleo oleastrion id' [d]agrielea stiptica uirtus est | utilis dolore capitis & cū non fuerit oleū roseū uteris oleastrino | sudorē egris abstin& capillis cadentib; satiatus occurrit tini|osis & ulcerosis med&' qd' si adsidu*ae* hoc quis utat' tarde canescit | albat' eciā oleū subalbo colore nō amplius ab anuale qd' mit|tendus ē uoso fictili ore patulo cotilas centū & ponendus est in | sole & frequent' agitandū de curulle cotidie moues & refunden dū est de alio ut agitandi frequentia leu& spuma octauo uero | die infundes fenigreci Lζ*) in aqua calida & cum mollierit ad|dis oleo suprascripto admisces eciā t&te pidonione pinguiorē | minutis partib; cōcisa Lʟ & sic demittis aliis octo dies & sic iter*um* | novendus ē & si albato fuerit mitti uaso fictili uinū lotū u&eri | subco uaso mellilutū sternendū ē Lxji similit' substernenda est | 7 hiris illirica equo pondere eciā ad solē reuocandus ē octo|ciens facis quamdiu exaluatus fuerit ē altera cōpositio si|milis subp' scripto In uaso enaeo stagnato ori patulo mitten|dū ē oleū gremialē similē suprascripto libras centū & qualib' L'' | quoq; leuit' & agitandū ē & cū bullierit uiis deponendū ē & in|frigdandū & turula agitandū cū iter*um* admiscis aquam | 7 iter*um* bulliat & secundū disciplinā ssā conficis oleorū." „=“

XXVIII.

Sjcionio cōficit' sic in ciuitate sicionia cuius uirtus ē calida | febrib; eciā utilis contractos neruos relaxat utlitū | mulierum in facie transiectus līpidā facit „=“

XXIX.

Sorditias in balneo collecte id' gliu uirtutē calidā gerit | & malactica & diaforetica utilis ficib; & ragadiis ani | unguendo talis

*) Das ζ kann auch 2 gelesen werden.

eciā uirtus sordib; caerome cui aditū ceneri ‖ condilomata digitorum dissolu& sciadicis utilis si calida | aut malagma Inposita fuerit pari&ū balnearū sordicia | uel statuarum duricias calefacienda resolu& & uulnerib; | senorum prodest „=“ fol. 2v col. 2

XXX.

Oleū meli de palmiria sirie nascit' ex arbore q; oleū fa|cit in saporē similē meli unde duo quiati dū fuerjnt | accepti uentris colera subducunt & cū calefaccione dissoluunt | qd' oleo meli cōficit' & de pinguidine oleorū q; confeccio melior | melior ē pinguior & spissior cuius uirtus e' callida caligini ocu|lorū & dolorib; neruorū prodest „=“

XXXI.

Oleo cicino conficis sic herbam scoroton . . . qd apellat' ac-| cipies maturiā qua libuerit & siccas in sole Quamdiu coriū | demisserit in girua contundis & mittis uaso stang*acio* cū aqua *qd'* | sufficerit & quo quisquā omnē uirtutē per humorē demiserit & depo|sito de foco oleū qd' supernatauerat collegis & reponis egipti uero qui ea | maxime utunt' alio more eundē conficiunt acceptas cronas pur|gant & in mola missa molant & in ſporta missa pondere abdito pre|munt ſ& illo tēpore melius conficit' dū crotones maturi fuerint quas intelli|gi cū ex ramis botrui ipse ceciderint oleū enī memoratū *mi*& ad acoras ad scauias & ad tumores aedre qd' uulgus tale d*icit* *c*icatrjces nigra*s* *lī* | pidat dolores auriū mitigat uel diuersis medicaminib; utilit' misc*&'* | bibitū uentre mollit lūbrjcis extinguit „=“

XXXII.

Amigdalinum qd' multi m&opiū dicunt co*nficit'* sic accipes | amigdala amara in modū unū jd' sextar*ia* alexandri*na* | x 7 uiii & siccas in sole & tundis tamdiu ut qmdiu massa | leni^u^s tusa fuerint Jnfundis in aqua sextarios centū & demittes d*onec* | iterū spiss& et denuo contundes & exprimis per sporta palmiciuem | qd' deiexerit collegis & tercio massa infundes in aqua & moues *& qd'* | supernatauerit pinnis colligis hoc ē oleū amigdalinū facit autē ad *do*|lorē matricis pessario addū & suffocationes interiacas prodest & ne|cessarie omnib; pessariis misc&' & dolores capitis cōpescit & au|riū dolores mitigat tinnitū cōpescit neufreticis & diureticis *uiuitu*

pro|dest cauculosis & asmaticis med&' maculas ex facie tollit melli *admixtu*¦ cicatrices uulnerū purgat cui si radicis lilia admiscueris & *cerotū*|ex oleo rose feceris rugas extendit & didas peudentes colli*it* calli|ginis oculorū ext'git uino mixto tiniolas & furforis emendat „=“

Pone und post.

Dafs pone und post (postid, posti, poste, pos) etymologisch identisch sind, darf als bekannt vorausgesetzt werden. Weniger bekannt dürfte sein, dafs die archaische Latinität beide Formen differenziert, d. h. pone lokal, post temporal gebraucht hat. Vgl. Plaut. Curc. 481 pone aedem Castoris; Cas. 871 pone me; Cato poneversus; Lucil. 10, 9 pone paludatos: dagegen XII tab. 1, 8 post meridiem; 10, 5 post funus; Plaut. Men. 476 post hunc diem. Die einzige Ausnahme ist, soviel mir bekannt, Plaut. Epid. 237: Duae sic post me fabulari inter se, also der Anfang der Verwischung der Differenzierung, welche bald solche Fortschritte machte, dafs in klassischer Latinität post sich beider Bedeutungen bemächtigt hat. Die Schöpfung von posimirium = pomerium fällt in die vorlitterarische Periode.

Doch hat Tacitus in der bekannten und sehr weit verbreiteten Verbindung post tergum (pos tergum) die alte Form wieder hergestellt: pone tergum hist. 2, 83. 3, 60. 3, 84. 4, 82; ann. 2, 16, und post tergum fehlt bei ihm. Gefolgt ist ihm darin Apuleius met. 2, 4. 9, 25. 9, 37. 10, 31. 11, 9. 11, 24 pone tergum, neben welchem post tergum wieder fehlt, was doch kaum Zufall sein kann. Ammian 29, 5, 47 hat occultatis pone terga subsidialibus globis, nach Tacitus, doch unter Aufnahme des dichterischen Plurales (Verg. Aen. 2, 57 manus pos terga revinctum; 11, 81); daneben aber auch das klassische post tergum 18, 8, 5. 19, 9, 2. Im grofsen Ganzen hat die Differenzierung auch Sueton angenommen, da er schreibt: Tib. 68 pone occipitium; Ner. 51 pone verticem; Dom. 23 pone cervicem, womit noch Div. Iul. 20 zu vergleichen; nur Vit. 17 religatis post terga manibus, in Erinnerung an die Dichter, wie Vergil, Ovid. met. 3, 575 manibus post terga ligatis u. a.

München. Ed. Wölfflin.

Accipio.

ACCIPIO, -cēpi, -ceptum, -cipere (ad -capio). CIL III 4221 requiem adcepit. CIL I 199, 26 acipiant; V 894; X 876. V 6731 v. 21 accepient; Ephem. V 329 acceperent. Pl. Pers. 412 accipin'. CIL I 202, 2, 29 accipei (= accipi); Novius 97 R. *accipier. Cato agr. 2, 6 accipiunda. Itala Gen. 43, 15 (Lugd.) acciperunt; Lev. 9, 5; Num. 17, 9. Pacuv. 325 accepso. Mone, Lat. Messen 62ª accepire.

I. Non. 239 a. est datum sumere. CGl. II 555, 31 δέχεται.

A) *additur qua quid re teneatur.*

1) manibus. Enn. fab. 291 M. *cette* manus vestras measque -ite. Plaut. Amph. 746 ex tua accepi manu pateram; Cist. 675 in manibus tenui atque accepi cistellam. Ter. Heaut. 531 *cape* hoc argentum ac defer. Quin -is? (*sc.* manibus). Cic. har. r. 22 mater Idaea abavi manibus -pta. Ov. met. 4, 584 me tange manumque -e. Petron. 37 noluisses de manu illius panem -ere. Itala Exod. 4, 20 virgam quam -erat a deo *in* manu sua. — Ov. Pont. 3, 5, 56 tui monimenta laboris (*sc.* epistolas) -ant nostrae .. manus.

2) ore. Cic. n. d. 2, 135 stomacho illabuntur -ta ore. Ov. tr. 1, 2, 36 ore necaturas -iemus aquas; met. 3, 686 -tum mare naribus efflant (delphini). Veg. mul. 6 (4), 10, 2 per os cornu. — *In medicina:* Cels. 3, 4 cibum; 2, 13 veratrum. Scrib. 171 potionem. Marc. Emp. 28, 73 singulis diebus singulas dragmas. Cael. Aur. ac. 3, 81; chron. 4, 30. Cledon. 66, 25 K. multum vini *bibi,* infinitum carnis -epi. Itala, Vulg. Ioh. 19, 30 acetum (ἔλαβε). *Translate* Verg. Aen. 6, 414 cumba rimosa paludem; Liv. 35, 26, 8 navis compagibus aquam. Itala (Ambros.) Gen. 4, 11 terra aperuit os suum -ere (Vulg. et suscepit) sanguinem fratris. — *Hinc* accepta, -orum *ap. medicos:* Cael. Aur. ac. 2, 92 -torum per vomitum recursio; 2, 170 -ienda recusare.

3) aliis corporis partibus. Cato or. 77 onus in collos. Lucil. 4, 20 in os (faciem) gladium (ictum). Cic. n. d. 2, 159 terga ad onus -endum figurata. Verg. 1, 685 gremio; 4, 531 oculis aut pectore noctem; *cf.* Cor. Ioh. 8, 281 per membra quietem; 3, 2 soporem. Verg. 10, 907 iugulo ensem. Ov. met. 14, 743 sinu membra. *Cf.* Itala Num. 11, 12 (Lugd.) in sinu (Vulg. portare); Prov. 17, 23 in sinum. Mela 1, 9, 57 onera umeris. Itala Lev. 16, 10 -iet hircus supra se iniustitias. *absol.* Cypr. ep. 10, 4 virgo in utero -iet (*sc.* semen: Vulg. Ies. 7, 14 concipiet). — *Translate* Verg. G. 4, 362 unda accepit sinu vasto (iuvenem). Liv. 4, 12, 6 regno in cervices -pto. Ennod. 319, 3 H. vos sinu Ecclesia mater -iat.

4) tamquam amplexu occurrentem excipere.

a) *proprie.* Pl. Amph. 162 adveniens hospitio -iar; 296 (iron.) hospitio pugneo. Cist. 11 in prandio lepide. Ter. Eun. 1081

homo nemo lautius -it (= pascit. Non. Don. Eugr.). Pl. Bacch. -untur mulso milites. Cic. Att. 16, 6, 1 liberalius. Verg. 3, 353 porticibus rex -ebat in amplis (= pascebat Serv.); 1, 290 caelo. CIL VIII 9733 (saec. V) -ta est die III Kal. April. (de morte). Scaev. Dig. 24, 1, 66 aqua et igni virginem. — Itala Ez. 37, 21 -io domum Istrahel de medio gentium; Luc. 9, 48 quicunque -erit (Vulg. susceperit) puerum istum, me recipiet.

b) *translate.* Non. 239 tractare, increpare. Pl. Amph. 603 te miseris modis. Cic. Verr. 1, 140 *male* verbis Habonium; 2, 56; Att. 10, 7, 3 puerum vehementer (*oppos.* leniter clementerque Verr. 4, 86); Tusc. 2, 34 Spartae pueri sic verberibus -untur, ut. Scaev. Dig. 44, 4, 17, 1 nisi me pater vester male -isset. *In re militari.* Lentulus Cic. ep. 12, 14, 4 Dolabella in oppugnando *male* (*sc.* ictibus telorum) -tus. Varro l. lat. 5, 28. B. Afr. 18, 41 male -tis, *concisis convulneratis*que. Nep. Eum. 8, 1. Vopisc. Aurel. 26, 1. Itala 2 Reg. 11, 20 (Goth. Leg.) male -bamini de muro (Vulgata quod multa desuper ex muro tela mittantur). — *Similiter* Lucil. 29, 2 sic Annibalem -tum (= 'decipere' Non. 240). — *Apud medicos* Soran. 13, 12 masculos frequens coitus male -it (= obest eis); *cf.* 41, 17. Ennod. 151, 13 H. male oculos meos labor -epit. Treb. Poll. Claud. 17, 2 nihil me *gravius* -it quam quod. Plin. n. h. 11, 170 morbi corpora infantium ⟨male?⟩ -unt (afficiunt vulg.). — Marc. Emp. 20, 36 stomachum dolentem mansio lucida *bene* -it; 20, 52.

c) recipere. α) *de hominibus.* Liv. 1, 11, 6 armatos in arcem; 22, 48, 3 Numidas in mediam aciem. Lucan. 8, 831 in templa Isin. Iust. 11, 6, 9 hostem in regnum. — Cic. Att. 2, 22, 7 (alqm.) in amicitiam; off. 1, 35 in civitatem. Caes. 1, 28 in deditionem, *ut* Sall. Iug. 29, 5; Liv. 9, 24, 13. Cic. Arch. 31 in fidem, *ut* Liv. 10, 11, 13; Curt. 5, 6, 2. Tac. h. 2, 64 in matrimonium, *ut* Suet. Aug. 62 (in matrimonio Sulp. Sev. 1, 34, 8); *hinc* Tert. or. 22 in uxores (acc. sibi uxores Vulg. Gen. 6, 2). — Liv. 32, 14, 8 *inter* auxilia. Prisc. 14, 35 'extra' inter adverbia. Plin. 30, 95. Liv. 10, 10, 2 *intra* moenia praesidium. Tac. an. 1, 1 *sub* imperium.

β) *de rebus* (*locis, sim.*). Lucr. 3, 894 te domus -iet. Cic. Att. 5, 14, 2 nos Asia. Liv. 1, 60, 2 liberatorem urbis castra accepere. Verg. 2, 70 quae tellus, quae me aequora possunt -ere. Prop. 3, 13^{b}, 32 manes parvola testa. Curt. 3, 10, 2 nemora vocem. Sen. Herc. Oet. 1483 Herculem -iat rogus. Tac. an. 2, 6 insula -iendis copiis opportuna. Paneg. 8, 7 portae te amplexu quodam videbantur -ere. Lucif. 255, 5 H. ne te aeterna poena -iat. Aug. civ. d. 21, 23 aeternus ignis. — *Similiter* Verg. 5, 491 sortem -epit galea. Lucan. 2, 519 viros classis. Plin. 4, 78 lacus Maeotis Tanain; 4, 31 Penius -it amnem Horcon, nec *recipit.* Tac. h. 5, 6 nec Iordanes pelago -itur. Eug. Sev. 44, 6 suavitatis fragrantia nos -epit. — *Transfertur ad tempus.* Verg. G. 3, 190 tribus exactis ubi quarta -erit aestas (equum); Buc. 8, 39; *quod imitantur* Symm. or. 5, 4; Venant. carm. 4, 26, 35. *Cf.* Lucan. 8, 782 te fama loquax omnes -epit in annos.

5) sensibus. Non. 240 audire; 239 sentire videre. Cic. div. 2, 9 rerum, quae sensu -iuntur. a) *add. ablat.* Pl. Men. prol. 4 benignis auribus. Ter. Hec. partim perspexi oculis, partim -epi auribus. Cic. de or. 1, 218 auribus -isse, . . *vidisse.* Nep. Tim. 2, 2. Ov. met. 10, 62. Tac. h. 1, 66 aequis auribus; an. 4, 69 au-

ditu. — Cic. Verr. 2, 24 aures crimen -iunt. Cels. 6, 7 sonum aures. Lucan. 2, 274 -ient Caesaris aures venisse civem. — b) *sine ablat.* = audire. CGl. IV 6, 26. Enn. an. 200 -e dictum. Pacuv. 35 quod indaudivi, -ite, *et sic passim modo imperativo.* Pl. Capt. prol. 16 relicuom. A. ad Her. 4, 35. Cic. Verr. 3, 71. Caes. civ. 3, 86. Verg. 1, 676. Acro Hor. sat. 2, 3, 233 accipe] audi. — Lucr. 4, 171 tonitrum. Varro Men. 521 'ire licet accubitum' accepto. Sall. Iug. 58, 4 clamorem. Cic. ad Br. 1, 9, 2; nat. d. 2, 144 sonum. *cf.* Verg. 2, 308. Liv. 22, 13, 6 Casilinum pro Casino. — (*naribus*) Aug. Patr. 38, 16 M. odorem vestimenti.

6) animo. a) *intellectu:* intellego, interpretor. Pl. Cas. 188 corde querellas. Ter. And. 367 'opinor' narras? non recte -is; certa res est. A. ad Her. 4, 67 verbum potest in duas sententias -i. Varro l. lat. 7, 18. Cic. inv. 2, 118 quod nos -imus .. quod adversarius *intellegat.* Liv. 38, 32, 9 responsum ita perplexum, ut Achaei .. -erent, Lacedaemonii *interpretarentur.* Quint. 3, 6, 46 συλλογισμόν -imus ratiocinationem. Tac. h. 4, 26 prodigii loco; h. 4, 40 pro modestia. Gell. 3, 16, 11 Mortam quasi nomen. Hier. in Matth. 3, 16 alii simpliciter .. iunt, quod Simon sit filius Iohannis. Don. Ter. Phorm. 255. Serv. Aen. 2, 316 potest specialiter -i. Prisc. 15, 14 sanus pro validus -itur; 13, 35 pronomina loco nominum; XII vers. Aen. 191 'ea' pluraliter -imus.

b) *memoria.* Cato or. 51 ego a maioribus memoria sic -epi. Cic. Lael. 38; Verr. 1, 47 potuisti -ere id quod est proditum memoria; Cato 78 non tum primum a. sed *reminisci* et recordari; Tusc. 5, 57 sic scriptum -epimus. Varro l. lat. 8, 6 novicii conservorum nomina recto casu -pto in obliquos declinant. Liv. 1, 38, 1. 3, 39, 1. 38, 47, 1 -io, -epi, -epimus. Quint. 1, 6, 7.

c) *affectu* (sentire Non. 239). Ter. Heaut. 264 aliter tuom amorem atque est -is. Cic. Deiot. 26 ut volet quisque -iat, ego .. iudico. — Ter. Eun. 82 ne aliorsum atque .. feci -eperit; Ad. 606 *ad* contumeliam omnia. Ps. Apul. phys. 151, 1 R. ad malam partem. A. ad Her. 2, 40 *in* alteram partem. Cic. Q. Rosc. 45 in bonam partem. Liv. 4, 1, 4 in maius. Suet. Aug. 68 in contumeliam. Tac. 15, 23 *ultra* mortale gaudium. — Cic. Cael. 54 facinus *severe.* Caes. civ. 2, 29 sermones durius. B. Hisp. 30 moleste et acerbe. Tac. h. 1, 23 labores atrocius. Spart. Get. 6, 1 parricidium aegerrime. Ennod. 203, 20 H. nolite male a.

B) *Non additur neque subauditur ablativus instrumenti:* particeps fio alicuius rei.

1) De hominibus. a) *cum accus. rerum corporalium.* α) *inanimorum.* Pl. As. 87 argentum (= dotem). Cato agr. 59 veterem tunicam. Cic. Att. 1, 13, 1 epistulas; epist. 2, 10, 2 provinciam; leg. agr. 3, 9 mancipio fundum; p. Deiot. 19 dona. Verg. 6, 820 saevas secures. Liv. 22, 37, 5 -erent (statuam Victoriae) *tenerent*que et *haberent;* 29, 37, 7 censum. Iuv. 6, 113 -ta rude (de gladiatore). Tac. h. 3, 65 agros pignori; an. 1, 33 census; G. 19 maritum. — *Hinc* pecuniam a. αα) Cic. Verr. 3, 169 pecuniam faenore; *ib.* 173 ex aerario; Caec. 17 *expensa* p. acceptaque. Liv. 25, 31, 8 *etc.* Iulian. Dig. 12, 4, 11. — ββ) *per* εὐφημισμόν = *corrumpi.* Cic. Verr. I 38 suspicio -tae pecuniae ob rem iudicandam; Lex Iulia de vi ap. Ulp. coll. leg. Mos. 9, 2 ob testimonium dicendum. *cf.* Arch. I 168 sq. — γγ) *omiso accus.* Pl. Curc. 480 dant, -iunt faenore.

Cic. Att. 1, 17, 8 qui ob iudicandum -issent (*cf.* 2, 1, 8). Mart. 1, 95, 2 non facis hoc gratis, -is ut taceas. — Cic. Font. 3 -eptum populo R. . . *expensum*. Sen. ep. 81, 28 oblivionem -eptorum . . cupiditates. *Hinc*

acceptum, -i = accepta pecunia. Cic. Q. Rosc. 2 tabulae (4 codex) -ti et expensi; Lael. 58 ratio -ptorum et datorum. Scaev. Dig. 2, 14, 47, 1. — Cic. Q. Rosc. 8 in codicem -tum et expensum referri debuit. B. Alex. 50 quod rapuerunt, -ptum referebant. Sen. n. q. 6, 5, 2. Alf. Dig. 40, 6. *Translate subst. et partic.* Cic. Deiot. 38 quidem senectutis -tam refert clementiae tuae; n. d. 3, 86 virtutem -tam deo rettulit. Albuc. Sen. contr. 10, 4, 3 plus -tum crudelitati quam expensum misericordiae refert. — Sen. ep. 78, 3 philosophiae -tum fero, quod surrexi. Pomp. Dig. 46, 4, 15. — It. Vulg. ep. Rom. 4, 6 cui deus accepto fert iustitiam. Cod. Theod. 1, 27, 1. Cod. Iust. 8, 40, 15. *cf.* acceptilatio. — Cic. Verr. 1, 149 opus in acceptum referre. Macer Dig. 48, 11, 7, 2. Cypr. ep. 66, 5. — Plin. ep. 2, 4, 2 quidquid pater debuit, -tum tibi fieri iubebo. Iul. Dig. 12, 7, 3. Labeo 28, 7, 20 pr. Iul. D. 39, 5, 2, 4 *-tum* mihi faciat stipulationem. Pomp. Dig. 46, 4, 16 habes -ta.

Cic. Quint. 44 iudicatum solvi satis -iat. Iav. Dig. 33, 2, 30, 1. Itala (Cant. Laud. Gig.) Act. ap. 17, 9 (λαβόντες τὸ ἱκανόν; -ta satisfactione Vulg.). — **accepta, -ae.** *Cf.* Arch. VIII 120.

β) *hominum.* A. ad Her. 4, 59 imperator -it exercitum. Cic. Att. 8, 11^b, 2 milites; epist. 13, 64, 2 clientelas a maioribus; Cluent. 60 bis condemnatum -erant (iudices). Caes. 6, 12 obsides. Liv. 38, 48, 6 non -erim, sed fecerim hostes Gallos. Sen. cont. 7, praef. 9 fratrem ad supplicium; 4, 7, 13 matrem occidendam. Plin. ep. 9, 13, 23 successorem. Ulp. Dig. 26, 1, 3 pr. tutorem. Scaev. D. 26, 7, 59, 4 curatorem; Labeo D. 20, 6, 14 fideiussorem. CIL I 202, 2, 28 vicarios.

b) *cum accus. nominum abstractorum.* *α*) Cic. imp. Pomp. 26 bellum. Ter. Ad. 254 beneficium. A. ad Her. 4, 48 calamitatem. Liv. 8, 19, 11 civitatem. Liv. 24, 20, 2 cladem. Caes. 5, 29 contumeliam. Hor. ep. 1, 10, 28 damnum. Caes. 5, 22 detrimentum; 1, 40 disciplinam. Cic. Verr. 4, 135 dolorem. Ennius an. 105 -e daque fidem; *simil. passim.* Cic. ad Brut. 1, 4, 5 honores (ad Att. 6, 3, 5 tribunatum. Liv. 1, 34, 9 augurium. Plin. ep. 9, 13, 23 consulatum. Tac. h. 1, 15 imperium. Itala Vulg. Psalm. 108, 8 episcopatum). Caes. 5, 10 incommodum. Cic. Tusc. 5, 56 iniuriam. Cic. ad Brut. 1, 16, 4 libertatem; in Digestis 'de eis qui testamento liberi esse iussi sunt'. Cic. dom. 75 lucem (= vitam). Cic. Verr. 2, 14 mandata. CIL VI 715 missionem honestam. Luc. 5, 659 mortem. Caes. civ. 3, 112 nomen. Caes. 3, 3 nuntium. Caes. civ. 3, 57 pacem. Varro r. r. 2, 11, 7 plagam (Tac. h. 3, 43 ictus). Cod. Iust. 12, 16, 3, 3 quietem. Cic. Planc. 51 repulsas. Cic. Att. 7, 18, 1 responsum. Cod. Theod. 16, 10, 19 ritum paganorum. Cic. Verr. 5, 187 sacra. Tac. h. 1, 36 sacramentum. Cic. Sest. 122 salutem. Ov. m. 11, 400 veniam. A. ad Her. 4, 57 vitam. Cic. Verr. 5, 3 vulnus.

β) *ap. script. eccles. et in scriptura sacra:* baptismum, benedictionem, communicationem, dormitionem (= mortem), evangelium, fidem, gratiam, iudicium, legem, mercedem, misericordiam, pacem, regnum, remissionem peccatorum, sacramentum, spiritum sanctum, vitam. — *seq. infin.* It. Act. apost. 7, 38 -epit eloquia

viva dare nobis. Aug. Patr. 38, 91 M. bene vivere. Avit. carm. 1, 70 tollere voltus. *seq. part. ut* Ambr. et August.

c) *absolute.* Cic. off. 1, 22 dando -endo. Sen. ben. 1, 11, 6 vitium -entis. Iavol. Dig. 39, 5, 28. It. Vulg. Ioh. 16, 24 petite et -etis. Act. apost. 20, 35 beatius est dare quam a.

2) de rebus. a) *cum accus. rerum corporalium.* Varro r. r. 1, 27, 2 sationes ad -endum imbrem. Cic. de or. 3, 178 luna lumen -at. Prop. 4, 11, 52 (de Cleopatra) -epere tuae Romula vincla manus. Cels. 7, 5, 1 telum viam a scalpello (chirurgi) -it. Scrib. 202 emplastrum -it haec. Colum. 4, 24, 3 solem vitis. Tac. 15, 43 ruderi -do paludes destinabat. Curt. 4, 2, 8 -endo operi (= moli) ventus obstabat (occipiendo Heinsius). — Lucr. 6, 1063 ferri natura aeris -epit corpuscula. Sen. ep. 44, 3 Platonem non -epit nobilem philosophia, sed fecit. Ambr. Patr. 17, 33ᵇ M. Mariam finis vitae -epit. — b) *cum accus. rerum incorporalium.* Cic. Phil. 5, 34 provideant consules, ne quid res p. detrimenti -iat; epist. 10, 33, 1 volnus. Gaius 2, 46 dominium divisionem. Ulp. Dig. 50, 4, 4, 1 patrimonium incrementum. Pap. Dig. 39, 6, 42, pr. donatio initium. Arnob. 3, 31 res fidem. Aug. civ. 18, 21 regnum finem. Geogr. Rav. 1, 9 sol occasum. — Lucr. 1, 819 primordia -iunt motus. Sen. ep. 50, 6 animus formam. Quint. 10, 6, 1 cogitatio vires. Tac. 1, 54 annus novas caerimonias. Mart. epigr. 5, 21 fabula fidem. Gai. Dig. 45, 1, 141, 7 vim stipulatio. Iul. Dig. 30, 81, 9 libertas vires. Don. Gr. IV 388, 24 participia comparationem. Macr. sat. 7, 10, 7 senecta opinionem siccitatis.

C) admitto sive volens sive nolens, probo, patior. CGl. IV 6, 27 -io: adquiesco. 1) *c. accus. rerum corporal.* Ter. Andr. 951 dos est decem talenta. 'Accipio'. Cic. Brut. 55 (Appius) de plebe consulem non -ebat; rep. 1, 9 habenas. Liv. 31, 29, 14; Tac. 12, 50 iugum. Arellius F. Sen. contr. 2, 1, 8 Fabricium non -entem munera. Gai. 3, 123 sponsores. Aug. civ. d. 14, 21 scripturas divinas non -entes, sed irridentes. — 2) *cum accus. rerum incorpor.* Sen. ben. 2, 21, 5 ab eo beneficium -iam, a quo propinationem -turus non sum? Cic. inv. 2, 131 causam. Plaut. Aul. 237 condicionem; Ter. Andr. 79 (probavit: Eugraph. ad l.). Ter. Eun. 771 contumeliam in me. Apul. apol. 90 -iendi criminis aut *respuendi.* Cic. Lael. 46 excusationem. CIL II 1286 honorem, impensam *remisit.* Liv. 45, 26, 8 imperium. Cic. p. Quint. 62 iudicium. Ulp. Dig. 3, 3, 8, 3. *Cf.* Wlassak in Paulyi Encycl. r. I² 140. Cic. Phil. 12, 2 de inponendis . . -endis legibus cogitare. Cic. div. 1, 113 omen (*ut* Liv. 1, 7, 11; *accus. omisso* Verg. 12, 260. Ov. met. 7, 620). It. Lev. 19, 15 personam (Vulg. considero). Liv. 32, 21, 34 -enda, *spernenda* societas. Liv. 21, 55, 11 elephanti sub caudis vulnera. — Cic. n. d. 3, 29 -endi aliquid, id est quasi ferendi et *patiendi* necessitatem; acad. 2, 29 -i, repudiari; epist. 5, 21, 1 libenter -io, . . non concedam. Hor. sat. 1, 5, 60 Messius: -io; epist. 2, 3, 250 nec (equites) aequis auribus -unt, quod probat nucis emptor. Pers. 5, 87 reliqua -io; 'licet' . . et 'ut volo' tolle. *Hinc* **acceptus**, -a, -um (adi.): quod libenter -itur. Arch. VIII 124 sq.

II. = motu proprio ad me capio, apprehendo apud scriptores inferioris aevi. CGl. IV 302, 45 sumo. 1) (*manu*) It. Gen. 30, 37 -epit sibi virgam Iacob (Vulg. tollens); 28, 11 -ens de lapidibus (Vulg. tulit). It. Marc. 7, 33 -ens eum a turba

secreto (Vulg. apprehendens). Hier. epist. 112,2 lapides de torrente; comm. Ioh. 5 -to limo plasmavit hominem. — 2) (*ore*) Lampr. Alex. 61,2 cibo militari -to. Mart. Cap. 2,139 hoc tibi -e sorbillandum. It. Act. apost. 27,34 escam. Hier. vit. Hil. 14 cibos. — 3) = induo. Spart. Hadr. 10,5 ut vestem humillimam -eret, balteum *sumeret*. Lampr. Al. 40,8 praetextam togam. Veg. r. mil. 1,20 ocreas. It. Iud. 10,3 soleas in pedes. Ierem. 13,4 cinctum decirca lumbo. *Translate*. It. Vulg. epist. Phil. 2,7 formam servi. — 4) Apic. 388 porcellum -ies, ornabis, coques in oleo *et sic passim*. Macr. sat. 6,2,32 locus -ceptus (= sumptus § 31) ex libro XV Ennii. It. Vulg. Gen. 6,2 sibi mulieres. Exod. 20,7 ap. Cypr. test. 3,12 non -ies nomen Domini in vano (Tert. idol. 20 sumes; cf. 10. Vulg. assumes). It. Matth. 22,15 consilium (συμβούλιον ἔλαβον; inierunt Vulg.). It. Vulg. Luc. 7,16 -epit omnes timor (ἔλαβε).

Monachii. O. Hey.

Zur Lehre vom Imperativ.

Es mag in dem Jahrhundert historischer Betrachtung billig auffallen, dafs die ausführlichsten Auseinandersetzungen über den Imperativ bei Kühner, Lat. Gramm. II 149—157, Neue-Wagener, Lat. Formenlehre III[3] 210—223, kein einziges Beispiel aus der Zwölftafelgesetzgebung enthalten; und doch ist hier eine doppelte Anwendung der Form zu konstatieren, welche mindestens gleich wichtig ist als die Unterscheidung zwischen dem sogen. Jussivus (Befehl) und dem milderen Imperativus (Bitte u. s. w). SI IN IUS VOCAT, ITO. NI IT, ANTESTAMINO: IGITUR EM CAPITO. Wenn jemand einen gerichtlich belangt, so mufs er sich stellen. Thut er das nicht, so hat der Kläger das Recht, einen Zeugen zu nehmen, und darauf darf er ihn ergreifen. Natürlich kann der Kläger seine Klage freiwillig fallen lassen; ein Zwang, einen Zeugen zu nehmen und den Beklagten festzunehmen, besteht nicht. Unter Umständen ist daher eine doppelte Auslegung zulässig, z. B. ROGUM ASCEA NE POLITO = Man darf nicht die Baumstämme des Scheiterhaufens mit der Axt behauen lassen, oder man ist dazu nicht verpflichtet, man braucht den Stämmen nicht Balkenform zu geben. So gut dieses alte Latein das Subjekt und das Objekt ausläfst (τις, τινα), ebenso überläfst es dem Leser den richtigen Sinn des Imperativs herauszufinden. Da solche Doppeldeutigkeit dem Charakter der Klassizität nicht entspricht, so ist es Aufgabe der historischen Grammatik, zu untersuchen, wie lange sich dieser Gebrauch erhalten hat. Licet kommt in den zwölf Tafeln nicht vor.

München. Ed. Wölfflin.



AC-COGNOSCO, -ŌVI, -ERE. Cgl. II 8,9 adcognoscit ἐπιγιγνώσκει (adcognita: bene nota V 436, 33). Petr. 60 Cappadocem. Itala (Clarom.) quid eligam non -o (*οὐ γνωρίζω*; Vulg. ignoro). Tert. ad ux. 2,6 praeiudicium damnationis -et (agnoscet *al.*). adv. Marc. 4,21 ut iudicem -as (cod. Montepess.; cognoscas *al.*). Quint. decl. 339 init. succurrit mihi laudare vos (Athenienses) et -ere (adgnoscere Gron.). *Cf.* Rönsch, Itala et Vulg. p. 206.

AC-COLA, -AE (adcola: Form. Zeum. acola, accolla) *gen. comm.* Sil. 9,224 gens a. Nili. Apul. m. 6,10 formicarum -arum. — Form. Zeum. 145,10 mancipiis libertis acolabus; 7, 11. Dipl. Pard. 506 (717 p. Chr.) una cum terris domibus aedificiis mancipiis aclas vineis etc. — Singulis locis legitur ap. Plautum Cic. Verg. Sall.; passim ap. Liv. Curtium Melam Plin. Tac. Amm.

I. **Proprie.** 1. *qui iuxta colit.* Cgl. IV 6,15 -ae: vicini; II 13, 29 ἀγρογείτονες. a) Plaut. Aul. 406 populares *incolae* -ae *advenae*: *cf.* Ambr. in psalm. 38,26 alius est incola, alius advena, alius a. Sall. hist. 4,27 M. Scyllam -ae saxum mari imminens appellant. Liv. 26,24,5 eis Macedonas gravis -as esse, *ut* Curt. 6,2,13 Scythae graves -ae. Liv. 37,53,25 -as . . *finitimos.* Mela 2,102 ex mari Venerem egressam -ae adfirmant. Plin. n. h. 4,91 in *proximis* -arum finibus. Tac. h. 4,83 templum vetere inter -as fama; 5,6. Ulp. Dig. 43,13,3. 6.7 -ae = accolentes. Solin. 8,5. Amm. 14,2,9.

b) *add. genet.* Liv. 21,26,7 fluminis. Cons. Liv. 231 templo *vicinus* et a. campi. Curt. 4,5,5 oceani. Mela 1,6 locorum. Plin. 6,213 Libani. Flor. 2,4,1 Alpium. Macr. S. 1,15,37 gentis. — Cic. Verr. 4,111 Cereris (*sc.* templi), *ut* Liv. 16,11,9 -ae eius (templi).

c) *cum dat.* Sil. 1,414 fatidicis Garamanticus a. lucis.

d) *sensu collectivo.* Verg. 7,729 a. Volturni. Sil. 11,25 Eridani tumidissimus a., Celtae *et sic passim.* Mart. ep. 5,3,1 nostrae ripae. Claud. 8,450 silvae Hercyniae. Amm. 15,4,3 (lacus) quem Brigantiam a. Raetus appellat. Symm. or. 2,13 ulterior a.

e) *attribut. more adiectivorum, ap. Livium.* 1,7,5 pastor a. eius loci. 31,28,1 reguli -ae Macedonum. 41,19,7 Thracum -arum auxiliis, *et sic passim.*

2. = *incola.* Sen. dial. 12,7,8 feritatem -arum (*sc.* Corsicae). Mela 1,26 locorum -ae; 1,64. Capit. Alb. 11,1 quo facilius sibi earum (civitatium) -as conciliaret. Gaud. serm. 12 -as mundi. Hier. vit. Pauli er. 8 eremi. Cass. conl. 11,1 oppidi; 7,26,3 solitutidinis. Schol. Iuv. 3,70 quarum (urbium) -as Romam transisse.

3. Gloss. γεωργός. Hier. Patr. 25,724 gaudet terra plena -is.

Spec. prope coloniam. Apul. m. 5,15 *coloni* et -ae. Serv. Aen. 8,598 *civibus* (*sc.* Caeritanis), -is. Comm. Bern. Luc. p. 134, 5 -ae iuxta coloniam agros colunt.

4. Cgl. IV 203, 8 qui aliena terra colit; gl. Mai. Auct. class. VI 502 alienus cultor aut novicius. Ambr. in ps. 38, 36 a. ad tempus colit, et mutatur annorum vicibus. Isid. or. 10, 16 a. eo quod *adveniens* terram colat. Liv. 21, 57, 10 emporium frequentaverant -ae mixti ex finitimis populis. Ambr. de Cain et Abel 6, 13 Agar *advena* latine dicitur atque a. Vulg. act. ap. 7, 6 erit semen eius a. in terra aliena (πάροικον ἐν γῇ ἀλλοτρίᾳ). — Lex Wisig. 10, 1, 15 qui -am in terra sua susceperit (Hintersasse). — *Hinc ap. scr. eccles. Christiani dicuntur mundi -ae, quasi inquilini, cives caeli.* Hilar. ad psalm. 118, 19 [adcola sum in terra: Vulg. incola] = 118, Gimel, 8: a. non *iuris sui* terram incolit, sed *advena* atque *peregrinus* fructum ex ea temporariae operationis expectat. Ambr. de Abr. 2, 41 qui est terrae a. habitator caeli est. Hier. comm. ad Ephes. 2, 19 nequaquam *peregrini* et -ae, sed *cives* (Vulg. non hospites et advenae).

II. **Trop.** *loco adiectivi* (cf. I. 1. e). Tac. a. 1, 79 Tiberim -is fluviis (Nebenfluſs) orbatum.

ACCOLĀNUS (accolonus) = accola, Hintersasse, suffixo adiecto ad similitudinem vocis colonus. Form. Zeum. 100, 24. 475, 28 merita -orum, *id est* reditus ex familia rustica.

AC-CŎLO (ad-colo. Cgl. II 422, 26 προσοικῶ), **(-UI), -ERE.** prope, iuxta colere. In prosa oratione semel ap. Ciceronem, qui 'a. Nilum' scripsit memor Naevii; passim ap. Livium et Plinium. I. *De hominibus.* a) *intrans.* Pl. Bacch. 173 Apollo qui aedibus *propinquos* nostris -is. Plin. 5, 27 inde -it gens Cisippadum. — Mela 3, 13 ostia etiam inter -entis ignobilia. Plin. 36, 77 sphinx numen -entium. ‖ b) *seq. accus.* Naev. ap. Cic. or. 152 Histrum. Accius 509 arcem Alfenumque. Cic. rep. 6, 19 ea gens, quae illum locum (*sc.* Nilum) -it, propter magnitudinem sonitus sensu audiendi caret. Verg. G. 4, 288 Nilum. Liv. 22, 20, 10 Hiberum. Plin. 6, 77 Indum. Sil. 8, 401 Lirim. Sol. 10, 6 Strymonem. Paneg. 7, 11 ne procul quidem Rhenum audetis -ere. — Liv. 4, 52, 5 mare. Plin. 3, 108 Velinos lacus. Tac. h. 3, 47 Pontum; an. 1, 53 fretum. Sol. 52, 30 Gangis fontem. Ammian. 19, 4, 2 loca palustria; 31, 2, 1 oceanum. — Verg. 9, 447 Capitoli immobile saxum. Liv. 28, 13, 4 viam; 26, 16, 12 Campaniam circa; 39, 25, 12 Graecis Macedoniam -entibus. Ov. fast. 1, 390 Haemi nives. Plin. 3, 13 Lusitaniam; 3, 145 Nymphaeum. — Stat. silv. 5, 3, 27 Maeonium Ascraeumque senem non segnior umbra -is (*sc.* in Elysio). ‖ c) *seq. praep. ad.* Avien. descr. orb. 1289 flumen ad Indum auroraeque latus Scytha -it. ‖ d) *seq. dativo.* Prisc. 15, 280 nostri '-unt fluvium' et 'fluvio', *fort. male intellecto loco* Plaut. Bacch. 173 *sub a) citato.* *Cf.* Plin. 4, 98 toto (*dat.*?) mari Germaniae -unt gentes. ‖ e) *obscurata vi praep. ad* = colere, incolere. Plin. 37, 35 Gutonibus -i aestuarium. Avien. 4, 300 qua ... regio recedit, gens Etmaneum -it. Aug. in psalm. 14, 2 quis -et *in* tabernaculo tuo (Vulg. habitabit). II. *Transl. de terris, urbibus, sim.* Plin. 3, 9 Baetis crebris -itur oppidis; 3, 54 Tiberis pluribus -itur adspiciturque villis; 5, 144 emporium non procul

-entis Phrygiae. Tac. hist. 1, 51 pars Galliarum (= Gallorum = Belgarum) Rhenum -it. Auson. cl. urb. 75 Arelas, quam Vienna -it. — *Falso legitur ap.* Catull. 62, 53. 55, *ubi emend.* coluere.

AC-COMITOR, -ARI (adcom.) Lex Wisig. 3, 1, 1 nec dotalium tabularum adcomitatur honestas (codd. recc.; comitatur cod. Legionensis).

AC-COMMODATE (adc.) adverb. apte, apposite. 1) *Posit.* A. ad Her. 2, 17 vocabuli sententia ad utilitatem causae a. describetur. Cic. inv. 1, 59 ad utilitates rerum a. Cic. de orat. 1, 138 dicere ad persuadendum a. = 1, 260 = Hier. adv. Pelag. 1, 14. — Cic. de or. 1, 149 dicatis ad veritatem a.; part. or. 71 ad fidem faciendam a. narrare. Aug. civ. d. 18, 41 vivere a. ad beatitudinem capessendam. — 2) *Compar.* Cic. or. 117 definire rem ad commune iudicium -atius. Aug. civ. d. 14, 7 vel si -atius dicitur. — 3) *Superlat.* A. ad Her. 3, 15 quam -atissime. Cic. fin. 5, 24 ad naturam. August. Patr. 38, 247 scriptura praecipit a.

AC-COMMODATIO, -ONIS. fem. A. ad Her. 1, 3 elocutio est idoneorum verborum et sententiarum ad inventionem adcommodatio = Cic. inv. 1, 9. Iulius Victor 20 *et* Albinus 4 (rhet. min. 431, 13. 526, 27) *omissis verbis* et sententiarum. Albinus 40 (rhet. min. 546, 12) pronuntiatio est ... vocis sensibus accommodatio et corporis moderatio. *Cf.* Iul. Victor 24, pg. 440, 31. — *Translate de comitate vel indulgentia praepositorum* Cic. Verr. 3, 189 ex *liberalitate* et -one magistratuum consuetudo aestimationis introducta est.

AC-COMMODATIVUS, -A, -UM. Prisc. 14, 25 pro vel κατά, cum -a sunt, *id est, cum ad nominum casus se acclinant et praepositionum munere funguntur, quibus opponuntur particulae per compositionem nominibus vel verbis cohaerentes.*

AC-COMMODATOR, -IS. masc. C Inscr. VI 9105 Herma a. vixit annis XLVIII. (= commodator?)

AC-COMMODATUS, -A, -UM. (ad-commodatus) Participium adiectivi munere fungens. CGl. utilis, oportunus, idoneus, ἐπιτήδειος; coniunctum cum 'aptus' Cic. nat. d. 2, 139; fin. 4, 46; 5, 17. Caes. 3, 13; Lact. ir. 13, 17. Primum legitur ap. Auct. ad Her.

I. *De rebus.* a) *seq. praep. ad:* A. ad Her. 3, 23 oratio ad confirmandum; 4, 32 studia ad delectationem -iora; 4, 65 sermones ad dignitatem *et sic constanter.* Cic. de or. 1, 213 sententiis ad probandum; part. or. 54 oratio ad augendum -ior. Caes. 3, 13 puppes ad magnitudinem fluctuum. — A. ad Her. 4, 39 genus ad misericordiam commovendam. Cic. de or. 2, 114 ad animos commovendos. Quint. 2, 5, 18 genus ad alenda ingenia. ‖ b) *seq. dat. rei.* Cic. de or. 1, 54 oratio hominum sensibus; or. 196 orationis generibus -issimi numeri; Brut. 114 populari assensioni. Colum. 1, 5, 2 aqua salubritati -issima. Plin. 13, 26 Aegyptus -issima unguentis; 22, 96 genus (fungi) venenis. — Colum. 3, 11, 7 alendo surculo. Plin. 10, 98 digiti complectendis ovis. Garg. 45 ventri molliendo. — *seq. dat. pers.* Liv. 38, 59, 1 leges pacis Antiocho. Tac. 16, 30 proconsulatum sibi -um. Itala Hebr. 6, 7 herbam -am (εὔθετον; oportunam Vulg.) eis qui eam colunt. ‖ c) *seq. praep. in.* Cic. inv. 2, 47

pars (argumentorum) in omnes causas -a. Quint. 4,2,36 pronuntiatio in hoc a. | d) *seq. praep. adversus.* Cels. 5,19,20 emplastra adversus morsus -a... 21 rubrum quoque emplastrum huc aptum est. | e) *seq. praep. cum.* Macr. s. Scip. 1,19,25 Iovis stella cum sole -ior. | f) *absol.* Suet. Ner. 8 cum non aliud tempus auspicandi -ius videretur. Hier. ep. 92,3 nihil largitore -ius. Iul. Victor 16 (427,5 H.) in verbis propriis et -is (*sc.* rei). Pomp. comm. CGr. V 171,35 casuales formae.

II. *De hominibus.* Cic. Verr. 1,63 hominis ad otium -i (proclivis, propensi, *ut interpretatur* Non. p. 244); leg. agr. 3,10 ad caedem; ad Att. 9,11[a],1 me ad civium concordiam -issimum; ep. 5,16,1 ad te consolandum; Cluent. 79 ad inflammandos animos. Curt. 8,8,21 aulae et adsentantium ingenio. Quint. 6,3,110; 10,1,79 Isocrates palaestrae. Tac. dial. 29 servus ministerio; an. 2,66 Flaccum -iorem ad fallendum. Vict. Caes. 14,1 eloquio.

AC-COMMODUS, -A, -UM (ad-commodus). ἐπιτήδειος Cgl. II 311,56; χρήσιμος II 478,34; aptus V 261,54. Vocabulum formatum a Vergilio; in prosa primum legitur apud Solinum.

I. *De rebus.* a) *seq. dativo.* Verg. 11,522 valles -a fraudi. Stat. silv. 4,4,65 membra -a bellis. Claud. 3,112; 35,107. — Sol. 21,1 Galliae -ae proventibus fructuariis; 45,5 Cappadocia proventui equino -issima. Lampr. Ant. Diad. 5,3 morti. Auson. per. Od. 2 peregrinationi -a parat. Pallad. Iul. 8,2 acetum -um digestioni. Veg. mul. 4,2,12 labori (bos). De virt. herb. ap. Garg. Mart. ed. Rose p. 146. 149 etc. stomacho, *quod apud ipsum Garg. 13. 16 etc. est* stomacho adcommodatum. Symm. epist. 1,100,2 remedio. Ambr. off. min. 3,8,56 saluti. Heges. 1,28 civibus. Hier. reg. mon. 13 sanctorum gesta -a proposito. Aug. civ. d. 19,16 paci. Cassiod. Gramm. VII 145,7 studium humanis litteris -um. Venant. v. Amant. 6,48 -um fraudi tempus.

b) *Seq. praepos. ad.* Ambros. off. min. 1,19,84 ornatus ad omnem actionem -us. Id. de Noe 25,90 reptile -um ad usum epulandi. August. serm. 102,3 nobis ad usum vitae -um.

c) *absol.* Tert. Scorp. 2. Ambr. hex. 5,22 usu -o. Heges. 4,11 quod -um aestimaret. Symm. rel. 25,2 visum est -um. Cod. Theod. 16,10,19 templa ad usus -os transferantur. C. Inscr. III 352 mansio dives atque -a.

II. *De hominibus.* Symmach. ep. 5,76,2 si ipse huic negotio videtur -us. Mart. Cap. 7,901 virginem sibi -am.

Monachii. **Ed. Wölfflin.**

Miscellen.

Vibenna. Vivenna.

Arch. IX 522 sagt L. Havet, nur die Form Vivenna sei richtig, unrichtig Vibenna: car les Étrusques n'avaient ni la lettre B dans leur alphabet ni le son de cette lettre dans leur langue. Aussi est-ce Vivenna que nous a conservé le discours de Claude.

Allein weder die etruskischen noch die lateinisch-etruskischen Inschriften kennen, selbst nicht als Steinmetzenfehler, einen solchen Vivenna (Uiuenna), sondern einzig und allein Vipenal (Fab. 2322), Vipenas (Fab. sec. suppl. 121), Vipina CIE 666 sq., Vipin 1156, Vipinal 133. 202. 320. 468. 601. 606 u. s. w. (verschrieben *Pipinei Fab. 683 bis), Vipinas Fab. 2166 und Etr. Spieg. V 127, Vibinei CIL XI 2498[a], Vibinal 2499, Vibinnia CIE 682.

Ferner kann man seit den neuesten Funden schlechterdings nicht mehr behaupten, dafs die Etrusker weder den Laut noch den Buchstaben B besafsen; denn man liest jetzt nicht nur auf drei campano-etruskischen Inschriften Vibi, Vibis und Beliis (Fabr. sec. suppl. 133. 134. Mitteil. Röm. Abt. 1887. 267 mit Iscr. paleol. 98), sondern auch bales in der trotz Duhns Einwendungen (Neue Heidelb. Jahrb. 1896. 35. 45. Anm. 25) echt etruskischen (vgl. Deecke in Bursians Jahresber. 1895. 87, 1, 60 und meinen demnächst im Hermes erscheinenden Aufsatz) längeren Inschrift von Novilara (Pesaro). Die etruskischen Inschriften lateinischen Alphabetes bieten nicht nur Brutis und Bruitia (CIL XI 1974 f.), sondern zeigen gerade die Neigung, das B auch da zu setzen, wo die wirklich etruskischen P geben: CIL XI 2777 Paba (zusammen mit Pabaea, vgl. 3673. I 1332 Pabate) und CIE 832 pabassa für gemeinetruskisch papa papasa, ebenso CIL XI 2498[a] Vibinei, 2499 Vibinal für gem. etr. Vipinei Vipinal.

So ist denn, meine ich, kein Zweifel, dafs jetzt wie früher nicht Vivenna, sondern Vibenna als die richtige lateinische Form zu betrachten ist. — Wie kam aber Claudius zu seinem Vivenna? Dafs gerade er diese Form vorzog, läfst wohl glauben, dafs auch sie eine echt etruskische, wenn auch, bei den bekannten Liebhabereien des kaiserlichen Grammatikers, eine seltene und veraltete war. Nun können wir für wahrscheinlich halten, dafs das im Vulgärlatein seit dem dritten Jahrhundert (schon früher? Die Red.) vorkommende Zusammenfallen von B mit V in Etrurien, oder wenigstens in einigen etruskischen

Dialekten, unter gewissen Bedingungen schon früher begann: so havrenies havreni (Fab. 2095 ter b mit Corssen I 361, Taf. X 3. 4) und haprna Fab. 1604, hapirnal CIL XI 2357; so levrecna Fab. 1153 (vgl. lemrecnaś lemrcna-nei 1205—1207) und leprnal CIE 304; so nevtnial Fab. 2070 (Pauli, Vorgesch. Inschr. II 70. 7) und lat. Neptunus; und so auch endlich vielleicht Vipenas und lat.-etr. Vivenna. Vgl. Müller-Deecke, Etrusk. II 425 und dagegen Pauli, Altital. Stud. IV 117—119, der aber sowohl leprnal und Vipenas-Vivenna (Atti accad. di Torino 1892—1893. 28, 246 f.) als nevtnial-Neptunus übersehen zu haben scheint.

Mailand. Elia Lattes.

Eversuiri.

Die aus Lactantius gesammelten Stellen, in denen der Inf. Fut. Pass. auf -uiri erscheint (Arch. II 349; III 457), sind durch eine feine Beobachtung Haufsleiters und eine schöne Entdeckung Weymans (Arch. VIII 338; IX 492) um zwei Beispiele aus Augustinus vermehrt worden, Enchirid. 67 vom Jahre 421 und Epist. 28, 4, 6 vom Jahre 395. Einen neuen Fall bietet Augustinus' Schrift De consensu euangelistarum, Ende 399 und Anfang 400 abgefafst. Überliefert ist hier 1, 19, n. 27 (Migne 34, 1054): Postremo, si illos deos dicunt qui numquam ausi sunt per uates suos contra istum deum aliquid dicere, quomodo non est deus qui per uates suos istorum simulacra non solum euerti iussit, uerum etiam in omnibus gentibus euersuiri praedixit ab eis qui illis desertis se unum colere iuberentur et iussi famularentur. Die Form euersuiri steht im Cod. Lugdunensis des 6. Jahrh. (Lyon 408) fol. 13r, wo das erste i nachträglich eingesetzt ist, im Lorscher Palatinus Vaticanus 195 des 9. Jahrh. von erster Hand und im Floriacensis des 10. Jahrh. (Orléans 156) pag. 25. Die nächste Stufe der Überlieferung, vielleicht auch der sprachlichen Entwickelung (wie bei den Dativen und Lokativen auf -u für -ui, bei tutus, fluto, wiewohl hier mit anderer Betonung), ist euersuri im Corbeiensis des 8. Jahrh. (Paris. 12190) fol. 15v und darnach im Salisburgensis des 9. Jahrh. (St. Peter a IX 13) pag. 18, im Fiscannensis (Rouen 465) fol. 12 und Laudunensis (Laon 97) fol. 8 aus derselben Zeit. Dann folgt die Variante euersura in der man. 2 des Corb. und des Palat., im Augiensis des 9. Jahrh. (Karlsruhe 98), sowie in mehreren Handschriften des 10. und 11. Jahrh., darauf euersurum als Korrektur im Fiscannensis. Das naheliegende euersum iri fand ich in den Codd. nicht vor dem 12. Jahrh., wie im Vat. 486 und in jüngeren Hss.

Wien. Franz Weihrich.

Perspicivus.

Bei Augustinus De consensu euangelistarum 1, 37, n. 50 (Migne 34, 1067) hat der Cod. Lugdunensis des 6. Jahrh. fol. 25v: contra

prophetarum nostrorum expressam iam in gentibus tam perspiciuam ueritatem. Im Hinblick auf die Doppelformen nocuus nociuus, uacuus uaciuus (uoc-) wird man sich fragen müssen, ob man perspiciuam als Schreibfehler betrachten dürfe.

Wien. Franz Weihrich.

Praesens = ἡγούμενος.

Zu der von Wölfflin, Sitzungsber. der bayer. Akad. d. Wissensch. 1890 S. 300 ff. und in diesem Archiv IX 9, nachgewiesenen uralten Bedeutung von praesens als Participium von praeesse 'vorstehen' glaubt Stowasser, Lexikalisch-Kritisches aus Porphyrio, Xenia Austriaca Wien 1893 S. 136 ff., ein neues Beispiel entdeckt zu haben bei Porphyrio, wo in der Einleitung zu der Erklärung von Hor. epist. 1, 20 auch in dem Codex Vaticanus nach Alfr. Holder überliefert ist: Vortumnus autem deus esse praesens vertundarum rerum, hoc est emendarum ac vendendarum, wobei er sich auf S. 228, 24 beruft: Laverna, quae furibus praeest. Aber diese Auffassung ist meines Erachtens ausgeschlossen durch den abhängigen folgenden Genetiv vertundarum rerum; denn bei dem Grammatiker Virgilius Maro 19, 2 praesens oratorio und bei Auson. epigr. XXVI 1 p. 320 praesens Tritonia bellis ist ein Dativ davon abhängig. Somit wird die Mailänder Ausgabe mit ihrer Konjektur praeses doch Recht behalten, da sie sich durch Porph. zu Od. 1, 7, 12 stützen läfst: Albuneam deam esse in regione Tiburtina fontis praesidem et Vergilius testis est.

Augsburg. P. Geyer.

Zu amabo.

Die von mir Archiv IX 488 ausgesprochene Meinung, ich sei der erste, der die Frage, von welchen Personen die Formel verwendet wird, aufstelle, ist eine irrige. O. Seyffert hat sie in dem a. O. p. 486 von mir citierten Programm p. 1 schon gestellt und ist zu folgendem Resultat gekommen: 'Qui est enim 'amabo' vocis apud scaenicos poëtas usus, numquam ea utuntur mares mares alloquentes, sed aut mulieres eam usurpant, ut semper apud Terentium, aut, quod multo rarius fit, mares ita ut mulieres alloquantur.'

Seine Auseinandersetzungen zu Plaut. Most. 385 und 467 sind für die Herausgeber mafsgebend geworden. Dagegen ist seine Vermutung zu As. 707 von Götz zurückgewiesen und die Schwierigkeit der Erklärung wohl jetzt von mir a. O. p. 489 (wo ich As. 707 statt 702 zu lesen bitte) beseitigt.

Giefsen. H. Blase.



Sponte sua.

Dafs Cicero und Caesar, auch Ps.-Cornificius, nur die Stellung mea, tua, sua sponte kennen, läfst sich aus den Lexica von Merguet und Marx ohne grofse Mühe feststellen; nur mufs man die aus b. civ. 2, 20 für sponte sua angeführte Stelle nach Dübner, Kübler oder einer neueren Ausgabe kontrollieren, um zu finden, dafs auch hier nach den besten Handschriften sua sponte hergestellt ist. Die Redensart existierte mindestens ein Jahrhundert früher, wie die Komödien des Terenz beweisen. Nach Forcellini-De Vit hätte nun von den Prosaikern zuerst Plinius nat. h. 17, 1 die Wortstellung umgedreht; allein dies ist nicht richtig, da schon Val. Max. 2, 3, 10 schrieb sponte sua, ja schon vor ihm Augustus in dem Monum. Ancyr. 5, 4 sponte sua, möglicherweise in Erinnerung an Vergil Georg. 2, 10; Aen. 4, 341, dem die Stellung besser in den Hexameter pafste. Auch Ovid hat dieselbe mehr als ein Dutzendmal (immer im Anfange des Hexameters, und nur einmal getrennt sponte...sua), was De Vit nicht angiebt.

München. Ed. Wölfflin.

Temere ein Tribrachys.

Nachdem auch Friedr. Stolz, Hist. Gramm. d. lat. Spr. I 504, temerĕ als Neutrum von *temeris erklärt hat, unter Verwerfung des anapästischen von *temerus abgeleiteten temerē (vgl. properē), mögen hier im Anschlufs an Arch. IX 8 die ältesten Belege für die kurze Schlufssilbe aus Plautus eine Stelle finden, nämlich Bacch. 922:

numquam édepol quicquam témere credam Chrýsalo

und Trin. 740:

non témere dicant té benignum vírgini.

München. Ed. Wölfflin.

Litteratur 1895. 1896.

W. M. Lindsay: **The Latin Language.** An historical account of Latin sounds, stems, and flexions. Oxford 1894. Clarendon press. XXVIII, 660 pgg. 8⁰.

Seit vor einem Vierteljahrhundert Corſsens groſses Werk zum zweiten Male erschien, war die lateinische Laut- und Formenlehre in gröſserem Umfange nicht wieder zusammenhängend dargestellt worden. Wie sehr seitdem unsre Kenntnisse der italischen Sprachen und namentlich des Lateinischen erweitert sind, wie tiefgehende Wandlungen die allgemeinen Ansichten über die Geschichte der indogermanischen Sprachen überhaupt erfahren haben, ist bekannt. Dem Bedürfnis nach einer neuen Behandlung jenes Gegenstandes suchten fast gleichzeitig in Deutschland Stolz und in England Prof. Lindsay zu Oxford gerecht zu werden. Das Buch von Lindsay erschien fertig abgeschlossen in der zweiten Hälfte des Jahres 1894; es ist Robinson Ellis gewidmet, hervorragende englische und deutsche Gelehrte haben den Verfasser unterstützt, und es ist hier ein in der That vorzügliches Werk geschaffen. Die allgemeine Anerkennung, welche das Buch gefunden hat, spricht sich auch darin aus, daſs eben jetzt eine deutsche Bearbeitung vorbereitet wird.

Trotzdem der Verf., allerdings unter Verzicht auf speziellere Behandlung rhythmischer und metrischer Fragen, die gesamte Formenlehre mit in den Kreis seiner Betrachtungen hineingezogen hat, bleibt sein Werk an Umfang weit hinter dem von Corſsen zurück. Diese Kürze ist erreicht worden einmal durch kleineren — sogar recht kleinen — Druck der zahlreichen den Hauptgang der Darstellung begleitenden Paragraphen und sodann durch beschränktere Auswahl der Belege. Die inzwischen erschienenen Werke von Georges, Neue-Wagener u. a. gestatteten hier allerdings vielfach sich mit Verweisungen zu begnügen.

Das gesamte Werk zerfällt in 10 koordinierte Kapitel: 1) The Alphabet p. 1—12, 2) Pronunciation p. 13—147, 3) Accentuation p. 148—217, 4) The Latin representatives of the Indo-European sounds p. 218—315, 5) Formation of noun and adjective stems p. 316—365, 6) Declension of nouns and adjectives. Comparison of adjectives. Numerals p. 366—420, 7) The pronouns p. 421—452, 8) The verb p. 453—547, 9) Adverbs and prepositions p. 548—595, 10) Conjunctions and interjections p. 596—618. In diesem Rahmen

werden übersichtlich nacheinander die Teile des Wortes und der zusammenhängenden Rede in der Weise abgehandelt, dafs immer einem Paragraphen, der in grofsen Zügen ein Bild der Entwickelung giebt, eine Menge ausführender Erörterungen angefügt wird, deren Gegenstand auch durch knappe und deutliche Überschriften gekennzeichnet ist. Das stets besonnene Urteil des Verfassers führt sicher auch durch schwierige Gebiete hindurch; sein klarer Blick bringt Licht in die oft dunklen Berichte der alten Grammatiker und umfafst zugleich allseitig die so mannigfachen Theorien der Neueren, keinerlei Voreingenommenheit beeinflufst die vorsichtig abwägende Betrachtung; selbständig entscheidet der Verf., wo ihm die Frage spruchreif erscheint, hält aber auch Zweifel nicht zurück in den gerade im Lateinischen so zahlreichen Fällen, wo wir nicht oder noch nicht in der Lage sind klar zu sehen. Wie einerseits alles, was die vergleichende Sprachwissenschaft rückwärts blickend erschlossen hat, verwertet wird, um die in der Einzelsprache verdunkelten Umrisse schärfer zu beleuchten, so rückt anderseits die lebendige Anschauung der modernen Sprachen namentlich auf lautlichem Gebiete manches in ein überraschend helles Licht. Wo die getrübten Laute des Englischen dazu nicht ausreichten, treten glücklich ergänzend das Deutsche und die romanischen Sprachen in die Lücke ein. Der so gewonnene Zusammenhang mit der Gegenwart erhöht nicht zum wenigsten das Interesse an dem in allen seinen Teilen fesselnden Buche. Seine grofsen Vorzüge liegen so klar zu Tage, dafs es überflüssig erscheint, sie erst noch im einzelnen zu erweisen.

Dagegen mag es gestattet sein, auf einige Punkte aufmerksam zu machen, wo die bessernde Hand schon bei der deutschen Bearbeitung förderlich eingreifen kann. Es ist nicht zu verhehlen, dafs die gröfseren Paragraphen häufig durch den Druck noch übersichtlicher gestaltet werden könnten, wenn die fortlaufende Darstellung in gesonderte und bezifferte Absätze zerlegt würde; wo eine solche Fülle gelehrten Materiales beigebracht wird, mag der Weg, auf dem uns der Forscher führen will, des öfteren durch Marksteine kenntlich gemacht werden. Dafs er ein und dasselbe Gebiet von verschiedenen Richtungen aus durchmifst, hat den Vorteil, dafs die gleiche sprachliche Erscheinung von immer neuen Seiten her beleuchtet wird; der Verfasser hat auf diesen Gesichtspunkt durch häufige Verweisungen innerhalb seines Werkes hingewiesen. Sie liefsen sich leicht noch beträchtlich vermehren; aber viel zweckdienlicher wäre es, wenn am Schlusse des Ganzen ein ausgiebiger Index in klarer Gliederung die Spracherscheinungen, welche bei jedem einzelnen Worte zur Geltung kommen, noch einmal knapp und klar veranschaulichte. Auf den 40 Seiten des Index fehlen nicht nur gelegentlich Wörter ganz, z. B. das S. 365 u. 373 besprochene *muricidus*, oder sind nur durch Kombination zu finden, z. B. *tri-*, bezw. *tergeminus*, sondern die wirklich aufgeführten geben meist nicht annähernd einen Begriff von der Fülle dessen, was der Vf. über sie zu sagen weifs; zu dem in so mancher Hinsicht lehrreichen *pono* giebt der Index nur: „178; *posui (posivi)*

499; -ss- 115"; wie viel besser würden wir orientiert, wenn auch an dieser Stelle wegen der Präposition auf p. 204, 223 und 575, wegen der Länge des *ō* auf p. 233, wegen der Erhaltung des *s* im Perf. u. Pt. auf p. 306, wegen des Schwundes des *s* im Praes. auf p. 308 verwiesen würde. Ein ausführlicher Index hätte sogar hie und da dazu führen können, Unebenheiten im Buche selber auszugleichen; so wird z. B. p. 576 die Möglichkeit angedeutet, dafs *ā* ein ganz anderes Wort sei als *ab*, dabei aber nicht erwähnt, dafs p. 313 *ā* jedenfalls in Compositis aus einer z. B. vor *f* assimilierten Form erklärt war, bestimmt wird auch p. 577 nicht darauf hingewiesen; p. 393 heifst es von contrā „the classical form being adapted to the type of suprā, extrā, etc.", später p. 550 und 581 wird es kurzweg als Ablat. Sing. Fem. bezeichnet. Was dem Index zugelegt würde, könnte wohl im Laufe des Buches an manchen Verweisungen gespart werden, die doch zu unbestimmt gehalten sind, als dafs sie recht fruchtbringend wären; so allgemeine Hinweise wie z. B. p. 584 § 30 „but cf. above § 11", 586 § 36 „but see § 1" erschweren mehr die Orientierung über die Ansichten des Verf., anstatt den Leser auf den rechten Weg zu führen.

Wichtiger noch ist ein anderer Punkt. Lindsay pflegt die verschiedenen Ansichten der Gelehrten oft nur mit „some have thought" u. ä. einzuführen, oder, wenn er auf andere grammatische Werke verweist, nur deren Titel, nicht den Namen des Verf. zu nennen, oder auch, wo er einen Namen beibringt, einen modernen Vertreter der Hypothesen, nicht ihren Urheber namhaft zu machen. Nun darf man gewifs von einem Handbuch, welches über den jetzigen Stand unseres Wissens berichten will, nicht verlangen, dafs es die gesamte Litteratur über jeden einzelnen Punkt verzeichnet; aber es ist doch recht und billig, dafs z. B. für die Herleitung von *vehemens* aus *vē* und *mens* (p. 54) nicht auf die lakonischen Notizen von Wharton Et. lat. p. 113, sondern z. B. auf die Ausführungen von Ascoli KZ. 17, 268 verwiesen würde. Manche Ansicht wird auch schon dadurch als zu einer bestimmten Theorie gehörig gekennzeichnet, manche Aufstellung erscheint dadurch sicherer verbürgt, dafs man den Namen ihres Urhebers weifs. Gerade für die Vielen, welche an der Hand dieses vortrefflichen Buches erst genauer in die lateinische Sprachforschung eingeführt werden wollen, würde es höchst dankenswert sein, wenn der Verf. sie überall in stand setzte, selbst alles nachzuprüfen. Es wäre also stets der Name dessen zu nennen, der eine Frage zuerst oder am vollkommensten beantwortet hat, dann aber bei minder bekannten Autoren auch gleich bestimmt Ort und Jahr des Erscheinens beizufügen (z. B. p. 3 Christiansen, De Apicibus et I longis, „Husum 1889", p. 383. Weisweiler, Der fin. Gen. Ger., „Paderborn" 1890). Ähnliches gilt nun auch für die Citate aus dem Altertum. Man mag ja das Prinzip aufstellen, dafs immer nur der älteste Gewährsmann für ein Wort oder eine Wortform genannt werden soll, mufs sich aber stets bewufst sein, dafs wir bei dem mangelhaften Zustande unsrer Überlieferung damit jenen nicht auch gleich als den hinstellen

dürfen, der wirklich zuerst Wort oder Form aufgebracht habe, und vor allen Dingen ist dem schwereren Irrtum vorzubeugen, als ob der angeführte Autor nun etwa der einzige Gewährsmann wäre. In beider Hinsicht können manche Citate bei Lindsay irreführen: wenn für *viveradix* p. 361 nur „Cato" genannt wird, so ist zu bemerken, dafs aufser C. de agr. 33 auch Varro r. r. 1, 35, Cicero sen. 52 u. a. das Wort gebraucht haben; p. 372 könnte es scheinen, als kenne Plautus nur die Form *socerus*, während wir doch *socer* Men. 1046 lesen; *centimanus* (p. 419) steht nicht nur bei Hor. (c. 2, 17, 14), sondern auch bei Ovid Met. 3, 303 u. s. f. Ferner wäre es geraten, wo eine Form auf, wenn auch plausibler, Konjektur beruht, dies anzudeuten, so z. B. *dinus* für *diuinus* (p. 464) nach Leo, Rh. Mus. 38, 2*). Ganz besonders aber wäre bei der Benutzung der mit Recht viel herangezogenen Glossen gröfsere Präzision zu wünschen; da unsre Glossare nur zum Teil streng alphabetisch geordnet sind, so ist es überaus unbequem, wenn „Gl. Plac., Gl. Philox." u. s. w. citiert wird anstatt mit den Ziffern des Corpus glossariorum; zieht man aber dieses zu Rate, so findet sich nicht selten, dafs der Verf. den Wortlaut der Überlieferung nicht genau festgehalten hat: die p. 80 und 191 angeführte Placidus-Glosse hat weder 5, 37, 3, noch 5, 89, 16 *ommentat,* sondern *omentat*; p. 259 war zu erwähnen, dafs die hier angedeutete Form *acupedium* nur 2, 384, 56 überliefert ist, dagegen 2, 18, 47 *aquipedum* (in marg. c. *acupedium*), und dafs 5, 7, 40 *acupedum uelocitate pedum* auch die Auflösung in *acu pedum* zuläfst; p. 321 war statt *ovilium* aus 2, 258, 44 *bouilium* anzuführen; p. 441 wird aus 2, 87, 26 und 44 *ipsipti* citiert, überliefert ist 26 *insipti* (in marg. b. *ipsipte*), 44 *insipti* (in marg. g. *ipsipte*), auch die Überlieferung von 91, 35 *iosipse* rechtfertigt nicht hinlänglich Lindsays Ansatz „*ips-ipse*", hier könnte nach 251, 52 *ipse iste*, dort nach 251, 40 auch *ipsi isti* vermutet werden; und in ähnlicher Weise wird noch sonst öfter mit gröfserer Vorsicht verfahren werden müssen. Überall, wo es sich um die Fixierung eines einzelnen Lautes handelt, wird man ganz sicher die bunte Überlieferung der Glossare nur da verwerten können, wo entweder ein Wort eben seiner lautlichen Form wegen angeführt erscheint (z. B. L. p. 68 *comegit* aus 5, 14, 39) oder die alphabetische Ordnung den Anlaut sichert (z. B. L. p. 96 *nusciosus* aus 4, 127, 11; 262, 39).

Über Plautus äufsert der Verf. selbst p. 155, dafs er „uses the language of the educated society of his day"; dennoch beruft er sich gelegentlich zur Erklärung mancher Eigentümlichkeiten bei dem Komiker darauf, dafs er ein Umbrer gewesen sei, z. B. p. 87, 545; dafs wirklich der Dichter umbrische Elemente in seiner Sprache merken lasse, ist an sich aber durchaus unwahrscheinlich und thatsächlich von niemand erwiesen. Es ist überhaupt wohl davor zu warnen, dafs so

*) Irrig ist es, wenn p. 346 gesagt wird, der Gen. plur. *sordium* finde sich „spät lateinisch": *sorderum* hat Goetz Poen. 314 aus den Spuren der Überlieferung im Texte hergestellt; *sordium* findet sich z. B. schon bei Cicero Cluent. 192.

manches Problem durch Hinweis auf die uns noch so wenig bekannten Dialekte Italiens eine doch nur scheinbare Lösung erhalte: dafs *laetitias insperatas* p. 398 im Stil der Atellanen als dialektische Nominativ-Form gefafst wird, hat etwas Einleuchtendes, ebenso p. 300 und 414 die Deutung der Eigennamen *Petreius Petronius, Pompeius Pontius* (an dial. Formen für *quartus* bezw. *quintus* angelehnt); aber warum soll *Sestius* „dialectal byform of *Sextius*" sein (p. 415), da wir doch auch *mistus* neben *mixtus* u. ä. (p. 107) haben? Wie kann man erweisen, dafs so alltägliche Wörter wie *lupus* (p. 300) oder *bos* (p. 302) von den Dialekten aus zur Herrschaft gelangt seien?

Noch in einem anderen prinzipiellen Punkte kann ich dem Verf. nicht ganz folgen. Sehr richtig bemerkt er selber p. 300 „Puns are unsafe evidence of pronunciation"; dennoch dienen die Wortspiele des Plautus mit als Beweismaterial; aus dem flüchtigen Anklange im Mil. 1406 *obsecro. Quam mox seco?* kann man schwerlich irgend etwas für die Aussprache von *bs* und *xs* entnehmen (p. 79); geschähe es, so liefse sich ja auch etwa folgern, dafs das *r* in *obsecro* nicht recht lautbar gewesen sei. In derlei kalauernden Späfsen haben die Komiker aller Zeiten es mit der Sprache sehr wenig genau genommen.

Von Einzelheiten wäre noch manches beizubringen; nur eines sei erwähnt: p. 361 wird das regium praeceptum Scaligeri als ein Gesetz hingestellt, welches für die indogermanischen Nominalcomposita überhaupt gelte, und dann Tertullians *vincipes* (nach Analogie des nebenstehenden *nudipes*) und der Göttername *Verticordia* als lateinische Ausnahmen aufgeführt (vgl. auch p. 365 unt.). Indessen sind ja schon im Griechischen dergleichen Nominalcomposita mit verbalem ersten Gliede ganz gewöhnlich (λυσιμελής, τερπικέραυνος), und Scaliger hat jenes Gesetz überhaupt nicht für nominale, sondern für verbale Zusammensetzungen (εὐαγγελέω, nicht εὐαγγέλλω) aufgestellt.

Der Verf. spricht in der Vorrede die Hoffnung aus, dafs die italischen Dialekt-Inschriften bald ebenso sorgfältig gesammelt werden möchten, wie die lateinischen, griechischen und etruskischen. Ein anderer Wunsch regt sich eben beim Studium seines Werkes immer wieder von neuem, der, dafs die reichen Sprachschätze, welche in den Bänden unseres Corpus Inscriptionum Latinarum aufgespeichert sind, bald durch eine systematische Darstellung allgemeiner nutzbar gemacht werden.

Kiel. A. Funck.

Neue-Wagener: **Formenlehre der lateinischen Sprache.** III. Band. 3. Aufl. Lief. 7—9 (S. 385—576). Berl. 1896. 8⁰.

Das Heft umfafst §§ 53—82 der zweiten Auflage und damit die Lehre von der Bildung des Perfekts, des Fut. exact. und des Supinums, so dafs der Rest, §§ 83—95, in einer Doppellieferung dürfte bewältigt werden können. Immer vollere Magazine erschliefsen sich dem Leser, aber damit wächst auch, falls nicht ein Register geliefert werden soll, die Schwierigkeit sich zurecht zu finden, da man neben den Seiten-

zahlen keinerlei Hilfe zum Nachschlagen findet, weder kurze Inhaltsangaben noch die Paragraphenzahlen. Wünschenswert wäre auch, aus einer Vorrede zu erfahren, welche Autoren konsequent ausgezogen sind, welche nur gelegentlich; denn während man auf Augustin ziemlich oft stöfst, namentl. die Schrift de civ. dei, ist eher das Gegenteil bei Tertullian der Fall. Ebenso würde die chronologische Anordnung der Beispiele das Suchen erleichtern, also nicht, wie auf der ersten Seite (385) zu lesen ist: Martial. Lucan. Silius. Valerius Flaccus. Curtius. Claudian. Ist einmal das Material gesammelt, worauf jetzt die Hauptmühe des Hsgb. gerichtet ist, so wird dann auch der wissenschaftlichen Erklärung mehr Sorgfalt gewidmet werden können. Einen Versuch einer Deutung des Perfekts convertui giebt beispielsweise Arch. IX 140. Bezüglich intellego, neglego (S. 416) u. ä. Formen müssen wir von jetzt an von den Romanisten lernen und die betonten Silben von den unbetonten unterscheiden. Über den Infinitiv meminere vgl. den Lückenbüfser dieses Heftes S. 10.

Andr. Czyczkiewicz: **De dativi usu Taciteo.** Brody. 1896. 27 pgg. 8⁰.

Ob Verf. Recht hatte, die Festung Przemysl als einen vicus barbarus zu bezeichnen, wollen wir nicht entscheiden; aber richtig wird sein, dafs er von litterarischen Hilfsmitteln entblöfst war: Drägers histor. Syntax war ihm zugänglich, doch nicht die Syntax des Tacitus; die Monographie über den Dativus graecus von Tillmann (Acta Erlang. II 71 ff.) fehlte ihm, ebenso die Abhandlung von Landgraf über den Dativ, Arch. VIII 39 ff. Dadurch, dafs er uns nicht blofse Stellensammlungen vorlegt, sondern ein selbständiges Urteil abgiebt, selbst über Nipperdey, zeigt er uns, dafs er an einem anderen Orte Besseres leisten könnte. Das poetische Kolorit der taciteischen Sprache hat er nicht nur nicht verkannt, sondern darüber vor Jahren geschrieben; auch hat er eingesehen, dafs man den Dativkonstruktionen die mit ad und dem Accusativ gegenüberstellen mufs. Manches aber, was er gefunden zu haben glaubt, haben ihm andere vorweggenommen, so die Berichtigung der falschen Angabe Drägers über die Häufigkeit des Dativus graecus.

Ern. Lommatzsch: **Quaestiones Iuvenalianae.** Supplem. zu Fleckeisens Jahrb. XXII S. 375—506. Lips. 1896. 8⁰.

Es war ein verdienstliches Werk, die Pithöanischen Interlinearglossen zu Juvenal vollständig herauszugeben, weil sie nicht nur zahlreiche Lesarten zu den Satiren enthalten, welche in den Texthandschriften nicht erhalten sind, sondern weil auch in der späten, wenig erforschten Latinität manches noch unbekannte Wort unterlaufen kann. Der Verf. hat selbst in einem Register die beachtenswerteren Worte zusammengestellt und ein Dutzend verzeichnet, welche er in den Wörterbüchern nicht fand: z. B. palaestrizo und poetizo. Doch sind die beiden in der Monographie über die Verba auf -izo von

Funck, Arch. III 434 und 553 aufgeführt, und zu palaestrizo geben weitere Belege Schol. Stat. Theb. 2, 165 und Schlee, Schol. Terent. 133. Poetizabunt (oder poematizabunt) ist auch in den Schol. Bern. zu Pers. prol. 12 zu schreiben statt poenam dabunt. Retiator statt retiarius scheint Analogiebildung nach gladiator. Um bestimmter urteilen zu können, mufs man übrigens die Vollendung des Corpus glossarum abwarten. Ein Wort wie inconfectio kann nicht vor Tertullian gebildet sein. — Wenn man über magne nur wüfste, was L. bei Georges fand, dafs Cledonius das Adverb ohne Beleg anführe, so wären wir über das Alter wenig aufgeklärt. Die Form erscheint aber schon in der lateinischen Übersetzung zu Past. Herm. vis. 3, 4, 1 und 9, 18, 4, wo es dem griechischen *μεγάλως* entspricht, also durch eine uns unbekannte Vorstellung von der Übersetzertreue erprefst wurde. Man kann auch sagen, dafs magis, maxime (*μάλα*, *μᾶλλον*, *μάλιστα*) einen Positiv verlangten. Auch Pseudo-Dositheus kennt das Wort. Vgl. Haupt. opusc. II 445.

Edm. Hauler: **Frontonianum.** (Serta Harteliana p. 262—269. 4°.) Wien. 1896.

Vor zwei Jahren lagen die Frontokollationen Studemunds wohlverwahrt in Berlin; da nötigte die Sorge für den Thesaurus den Schreiber dieser Zeilen, der Sache nachzugehen, und die preufsische Akademie der Wissenschaften war so glücklich, in der Person von Dr. Edm. Hauler einen Mann zu finden, welcher wie kaum ein anderer geeignet war, sowohl das, was noch fehlte, zu ergänzen, als auch die Rezension des Schriftstellers zu übernehmen. Schon auf der Kölner Philologenversammlung überraschte er die Teilnehmer durch interessante Mitteilungen, und jetzt bietet er uns eine ganze Seite des Mailänder Palimpsestes, von welcher A. Mai kaum den dritten Teil und vielfach falsch entziffert hatte. Allerdings sind die Buchstaben ganzer und halber Zeilen mit Doppelpunkten unterzeichnet, zum Beweise, dafs die Lesung unsicher sei; aber das Ganze liest sich doch ohne Anstand, nur dafs etwa provincias novo (denuo?) constituendas bedenklich bleibt. Als neue Wörter führt H. gelosus und meridionalis an: ersteres, vielleicht Analogiebildung zu nivosus, jedenfalls mit Recht; meridionalis, Analogiebildung zu septentrionalis, findet sich zwar zweimal in meiner alten Ausgabe des Firmicus Mat. 2, 12, scheint aber, da bei Sittl das Kapitel fehlt, jüngere Ergänzung einer Lücke zu sein. Ob die Schrift, welcher die Seite angehört, den Titel Principia historiae gehabt, bleibt zweifelhaft; in Wirklichkeit ist sie ein recht parteiischer Panegyricus auf L. Verus.

Rob. Novák: **Observationes in scriptores historiae Augustae.** Pragae. 1896. 42 pgg. 8°.

In vorliegender Abhandlung, die ursprünglich in einer tschechischen Zeitschrift erschienen ist, werden zahlreiche Konjekturen zu den Scr. hist. Aug. vorgetragen, zahlreiche Lücken im Texte ergänzt

und nicht minder Wörter als interpoliert gestrichen. Gegenüber Peter stellt Verf. wohl mit Recht nach den Untersuchungen von Mommsen und Dessau den Codex Palatinus höher als den Bambergensis, auch hat er sich durchgängig bemüht, für die angezweifelten Lesarten oder seine eigenen Emendationen sämtliche Parallelstellen der Vitae zusammenzustellen. Nur bilden bekanntlich die 6 Autoren keine Einheit in dem Sinne von Dessau, so daſs weder Vopiscus für den Spartian zu Hilfe gerufen werden kann, noch umgekehrt. Darum wird man hie und da den Eindruck haben, der Verf. sei in der Ausgleichung des Stiles zu weit gegangen. Gewiſs ist Spart. Hadr. 2, 1 venando studiosus ungewöhnlich statt venandi (wie, beiläufig bemerkt, schon Jordan vermutete); aber bei dem etwa gleichzeitigen Justin 9, 8, 4 wird conviviorum apparatibus studiosior nicht angefochten. Andrerseits billigen wir Hadr. 25, 8 die Bedenken gegen ne sibi supraviveret, da es 15, 8 richtig superviveret heiſst, wie regelmäſsig auch im Spätlatein, z. B. Epit. Caes. 12, 5 si Domitiano supervixisset.

Theod. Mommsen: **C. Iulii Solini Collectanea rerum memorabilium.** Ed. sec. Berol. 1895. CV. 276 pgg. 8⁰.

Wenn alle spätlateinischen Autoren so ediert wären, wie wir den Solin seit drei Jahrzehnten in der Rezension von Mommsen besitzen, so wären die Bahnen für die historische Sprachforschung geebnet; die Textesüberlieferung lag klar vor unseren Augen und auch über die von Solin benützten Quellen waren wir genugsam unterrichtet. Nur der Herausgeber hat sich selber nicht genügt, und er vermehrte daher sein handschriftliches Material in der Art, verfolgte die Benützung des Autors bis auf Isidor mit solcher Gewissenhaftigkeit, daſs er seine neue Ausgabe eine zweite Recensio nennen muſste. Doch haben wir hier nur die sprachlichen Seiten zu erwägen.

Wenn wir uns oft vorstellen, die Epitomatoren hätten ihr Original nur ins kurze gezogen, wie Paulus den Festus, Justin den Pompeius Trogus, so ist dies schon an sich nicht richtig, und auch Solin steht zu dem Naturforscher Plinius in einem freieren Verhältnis, als man glauben möchte; denn er hat seine eigene Sprache nirgends verleugnet. Fragen wir aber, in welchem Sinne er abgeändert, so ist die Antwort nicht so einfach: er machte dem Spätlatein seine Konzessionen, so wenn er proximare für appropinquare (Arch. II 357) oder adinstar oder agminatim schrieb (Arch. II 590. VIII 103); nudus omnia und hirsutus omnia sind individuelle Weiterbildungen von nudus, hirs. cetera; aus seiner Lektüre mengte er in seinen Stil zahlreiche Archaismen, z. B. partitudo statt partus, extimus für extremus, nequeo statt non possum; und vieles schrieb er in Erinnerung an Vergil, wie abusque oder accommodus oder terrificus, weil in dem damaligen Schulunterrichte die Interpretation und das Auswendiglernen von Vergil die Hauptrolle spielte. Diese verschiedenen Strömungen auseinanderzuhalten, wäre schon für einen Fachgrammatiker keine leichte Aufgabe; um dem Spätlateiner gerecht zu werden, war Mommsen durch

seine Studien in der späteren Historiographie besser vorbereitet als Madvig oder Halm oder Ritschl. So hat er 33, 13 mit dem vorzüglichen Codex Vaticanus (R) die Form *nungenti* in den Text gesetzt, wenn auch ohne Angabe von Parallelen; aber er wird sich wohl an Hübner Inscr. christ. N. 214, Corp. Inscr. XIV 2630 oder an Schuchardt II 117. III 204 erinnert haben. Andrerseits konnte er die schöne Emendation 29, 1 *algu* inhorrescat (codd. algui. ne horrescat) nur finden, wenn er wufste, dafs diese Ablativform im archaischen Latein von Plautus an bis Lucretius und Varro vorkommt. Vgl. Petron 17 inhorrui frigore. Da der kritische Apparat auch hier schweigt, so darf sich der Leser daran gewöhnen, zwischen den Zeilen zu lesen. — Über Sprache und Kritik des Solinus hat soeben G. Landgraf mit Rücksicht auf Mommsens Ausgabe im Maihefte der bayrischen Gymnasialblätter 1896 geschrieben, auf welchen Aufsatz wir die Leser noch verweisen wollen; er betont in demselben namentlich die Abweichungen Solins von dem afrikanischen Latein und erkennt die Notwendigkeit an, in noch weiterem Umfange die Besonderheiten des europäischen Lateins (Gaius, Novatian, Script. hist. Aug., Panegyr.) zusammenzustellen.

Pius Knöll: **Augustini confessionum libri XIII.** Corp. scr. eccles. lat. vol. XXXIII. Vindob. 1896. XXXVI. 396 pgg. 8⁰.

Die Confessiones gehören schon darum zu den interessantesten Werken des grofsen Kirchenlehrers, weil sie in Form der Beichte die Geschichte seines inneren Lebens enthalten, ja auch, was dem Philologen näher liegt, seines äufseren, z. B. seiner Erziehung. In pueritia non amabam litteras, schreibt er 1, 12, und fügt cp. 13 hinzu, er habe einen Hafs gegen die griechische Litteratur gehabt, während er ein Freund der römischen gewesen sei. Man folgt dann mit Interesse seiner Schullektüre, unter welcher die 6 ersten Bücher der Aeneis eine hervorragende Rolle spielen, da man sie auswendig lernte (discere), neben Terenz u. a., während Horaz als quidam citiert wird. Neben den Reden Ciceros erhalten auch ausgewählte Schriften des Philosophen Seneca (5, 11) ein Plätzchen. Von seiner Heimatsstadt Tagaste kommt er nach Madaura, dann nach Karthago und wird hier Lehrer der Rhetorik, später Professor in Mailand u. s. w. Die ungeraden 13 Bücher sind eigentlich 9 oder 10 Bücher, mit einem Anhange von 3; denn Augustin huldigt hier einer Zahlensymbolik, wie auch seine 22 Bücher de civit. dei aus 2 Teilen, lib. I—X (1—5. 6—10), und lib. XI—XXII (11—14. 15—18. 19—22) bestehen. Vgl. Arch. IX 544. Die Überlieferung des Werkes beruht auf Handschriften des 7., 8., 9., 10. Jahrhunderts, die vorwiegend Frankreich angehören, so dafs die Konjekturalkritik hinter der handschriftlichen Recensio zurücktritt. Den Herausgeber, welcher uns allein schon jede Bürgschaft für den wissenschaftlichen Charakter seiner Ausgabe bietet, haben Hartel und Gomperz unterstützt; in den Addenda wird auf eine Schrift verwiesen, welche in den Serta Harteliana erscheinen wird.

Joh. Jos. Hoeveler: **Die Excerpta Latina Barbari.** II. Die Sprache des Barbarus. Progr. des Kaiser-Wilh.-Gymn. zu Köln. 1896. 29 S. 4⁰.

Da jetzt der vollständige Text des Autors in den Chronica minora von Karl Frick, vol. I 184—370, zugänglich geworden ist, so konnte der Wunsch auftauchen, was Frick in einem reichhaltigen Index latinitatis alphabetisch zusammengestellt hat, systematisch zu ordnen und zu erweitern. Diese Aufgabe fiel naturgemäfs dem oben genannten Verf. zu, welcher schon in der Festschrift zur Kölner Philologenversammlung den Autor behandelt hatte, und er hat sie auch in befriedigender Weise gelöst. Doch sind die zwei ersten und zugleich ausführlichsten Kapitel, I. Lautlehre, II. Formenlehre, für uns weniger wichtig, schon weil hier die Eigennamen die Hauptrolle spielen und bei dem bekannten Verfalle der lateinischen Sprache im 7. Jahrhundert weitere Beispiele von zerrütteter Orthographie und Formenkonfusion aus einem Autor zweiten oder dritten Ranges nur weniges Lehrreiches bieten. Mehr Bedeutung hätten für uns die neuen Wörter; allein die aufgeführten bedürfen noch einer strengeren Sichtung. Was nützen uns Belege für adinvenire, baptizare, bimatus, leprosus u. ä., welche schon bei Tertullian und in der Itala vier Jahrhunderte früher vorkommen? Huc usque = usque huc ist nicht einmal spätlateinisch, sondern silbernes Latein des Philosophen Seneca, wie man aus Archiv VI 68 ersehen kann. Anderes erklärt sich aus falscher Orthographie, wenn es nicht gar Schreibfehler ist, so castrisius = castricius, welches, als Eigenname bekannt, in den Notae Tironianae erhalten ist und in castricianus im Codex Theodosianus eine Fortbildung hat. Wenn aber gar plasmare und scultilia Neubildungen sein sollen, so finden wir das Verbum schon bei Tertullian und in der Itala (Rönsch, S. 253); scultilia, welches der Verf. selbst als Schreibfehler = sculptilia bezeichnet, bei Ovid, in der Vulgata, bei Hieronymus und Augustin. Der Abschnitt über Syntax bringt uns einige Kolumnen vertauschter Kasus, was freilich nicht auffallen kann, da in jenem Jahrhundert die Kraft der Suffixe nicht mehr wirksam war. Über den Ablat. gerundii statt des Partic. praes. und den Anfang dieses Gebrauches giebt das Wünschenswerte J. N. Ott, Zur Lehre vom Ablativus gerundii, in der Tübinger Festschrift. 1877. S. 29—37.

Nachträglich wollen wir noch bemerken, dafs der Vf. in der Festschrift zur Kölner Philologen-Versammlung S. 195—214 die Prolegomena zu seiner damals beabsichtigten Ausgabe gegeben hat. Die Chronik, ursprünglich in griechischer Sprache von einem Alexandriner abgefafst, ist von einem Christen der Merowingerzeit, wahrscheinlich einem Geistlichen, ins Lateinische übersetzt worden. Ist auch die Sprache des Vf. barbarisch und seine Kenntnis des Griechischen höchst mangelhaft, so ist doch der Wert der Schrift für die Chronologie hoch anzuschlagen, worin sämtliche Fachgelehrten übereinstimmen. Der Codex Parisinus lat. N. 4484 saec. VII oder VIII, den schon Scaliger, zuletzt Schöne benützte, bleibt zwar unsere erste Textquelle; doch hat auch ein Apographon, aber nicht direkt

des Codex Parisinus, sondern einer verlorenen Handschrift, welches die Hamburger Stadtbibliothek besitzt, kritische Bedeutung und dessen sämtliche Varianten sollten in der geplanten Ausgabe zum Abdrucke kommen.

Eduard Wölfflin: **Epigraphische Beiträge II.** Sitz.-Berichte der Münchner Akad. d. Wiss. 2. Mai 1896. 8°.

In der Geschichte der lateinischen Sprache hat bis jetzt Augustus keinen Platz gefunden, und doch darf man ihn herzhaft neben Caesar stellen, wie sich aus einem genaueren Studium des *Monumentum Ancyranum* ergiebt. Sueton u. a. charakterisieren seine Sprache fast mit denselben Worten, die sonst dem Caesar gewidmet werden; es gebührt ihr nämlich das Lob der 'elegantia' (Archiv VIII 142 f.) und, was damit zusammenhängt, der Deutlichkeit. Noch mehr als Caesar hat er Doppelformen durch Differenzierung auseinandergehalten, also beispielsweise ante, post, circa *nur* als Präpositionen gebraucht, in adverbiellem Sinne antea, postea, circiter. Den vieldeutigen Ablativ hat er durch Hinzufügung von Präpositionen verdeutlicht, indem er sagte toto in orbe, ex consilio meo constitutum (τῇ ἐμῇ γνώμῃ), per consensum universorum rerum potitus; die Wiederholung des Substantivs im Relativsatze (lustrum, quo lustro) teilt er mit Caesar, d. h. beide sind darin der Curialsprache gefolgt; das Gleiche gilt von Umschreibungen wie aqua quae appellatur Marcia, die Cicero in seiner Rede pro Murena (ager qui dicitur Sabinus) als Auswüchse des Juristenlateins verspottet. In der Verbalkomposition liefs Augustus den Stammvokal ungeschwächt, wenn die Bedeutung des Simplex erhalten bleibt, schrieb also consacrare (gegen obsecrare oder exsecrare), etwa wie demandare neben commendare steht. Mit einer einzigen Ausnahme hat er die Perfecta nur auf -runt gebildet, wie es auch Caesar gethan hat, auch die Ausstofsung von -vi-, beziehungsweise -ve-, nicht gebilligt. Ciceronianisch ist mare Hadrianum statt Hadriaticum; mit Unrecht wird angefochten theatrum Pompeium, weil es mit forum Iulium, pons Mulvius u. a. zusammengehalten werden mufs. Streben nach Concinnität zeigt die Vergleichung von meis auspiciis mit meo iussu et auspicio.

Durch diese Untersuchung haben die Angaben der Alten über das Latein des Augustus ihre volle Bestätigung erhalten, namentlich auch die Angabe Suetons Caes. 84 (praepositiones *verbis* addere non dubitavit), in welcher man gewöhnlich *urbibus* edieren zu müssen glaubte, um schliefslich doch zuzugeben, dafs Augustus die Städtenamen richtig konstruiert habe.

Bei Besprechung des S. C. *de Bacanalibus* wird bemerkt, dafs dies eine Analogiebildung zu Volcanalia sein müsse; die regelmäfsige Bildung ergiebt: Liber Liberalia, matrona Matronalia, Saturnus Saturnalia, also Bacus Bacalia.

Historische Grammatik der latein. Sprache.

Nachdem schon wiederholentlich private Anfragen an uns gelangt sind über den Stand der Vorarbeiten zu diesem grofsen Werke, können wir heute nach Einsicht eines den verschiedenen Mitarbeitern gedruckt zugesandten Planes genauere Mitteilungen über die Syntax machen.

Der dritte Band des ganzen Werkes — der zweite soll später die Formenlehre bringen — (Syntax des einfachen Satzes) entspricht im wesentlichen dem ersten Bande von Dräger; nur ist die Lehre von dem Gebrauche der Redeteile in den fünften verpflanzt. Das erste Heft, welches Herbst 1897 fertig werden soll, umfafst: Einleitung in die Geschichte der Syntax (Golling); Litteratur zur histor. Syntax und Stilistik (Golling und Landgraf); Verzeichnis der gebrauchten Textausgaben (Landgraf); Kap. 1. Subjekt und Prädikat incl. Kongruenz (Golling); Kap. 2. Tempora und Modi (Blase); Kap. 3. Genera Verbi (Wagener); Kap. 4. Attribut und Apposition (Golling). Das zweite, auf Herbst 1898 zu vollendende Heft enthält die Kasuslehre (Golling und Landgraf); das dritte Heft (Termin Ende 1898) das Verbum infinitum von Weinhold, und die Präpositionen von Wagener.

Der vierte Band (Syntax des zusammengesetzten Satzes) geht parallel dem zweiten Bande von Dräger. Die Unterabteilungen sind folgende. 1. Heft, Ostern 1899. Die Beiordnung (Thüssing). 2. Heft, Herbst 1899. Die Unterordnung (Schmalz). Consecutio temporum und Attractio modorum (Blase). Indices zur Syntax.

Der fünfte Band führt den Titel: Historische Stilistik der lateinischen Sprache (Schmalz). Der Stoff gliedert sich nach der Einleitung in 10 Kapitel: Substantiva. Adjektiva. Pronomina und Numeralia. Verba. Partikeln. Wortstellung. Satz- und Periodenbau. Reinheit und Angemessenheit der Sprache. Reichtum und Mannigfaltigkeit der Darstellung. Einfachheit und Kürze des Ausdrucks. Index.

Eine sogen. Syntaxis ornata (Figuren- und Tropenlehre) scheint somit nicht in Aussicht genommen zu sein. Die Litteratur soll bis auf Apuleius einschliefslich von den Bearbeitern ganz ausgebeutet werden; von da an nur, was die Späteren Neues bringen.

Zur Bildung und Erklärung der römischen Indigeten-Namen.

Seit Grafsmann im 16. Bande der Kuhnschen Zeitschrift (1867) S. 101—119 und 161—196 die beiden Aufsätze über die italischen Götternamen veröffentlicht hat, ist meines Wissens die umfassendste Arbeit über die altrömischen Gottheiten 'Indigetes' der gleichnamige Artikel von R. Peter in Roschers Lexikon der griechischen und römischen Mythologie Bd. II 129—233. Wenn ich nun auch zunächst nichts weiteres beabsichtige, als die Bildung einiger Namen von Gottheiten dieser Art, die entweder bis jetzt nicht hinlänglich beachtet worden sind oder die ich besser erklären zu können glaube, als dies bisher der Fall war, zu besprechen und dann eine Übersicht über die Bildung dieser Namen überhaupt folgen zu lassen, so läfst es sich doch nicht umgehen, über Namen und Wesen dieser Gottheiten eine kurze Auseinandersetzung vorauszuschicken.

Die von Peter a. a. O. S. 137 gegebene Etymologie des Wortes *indiges**) scheint auf den ersten Blick viel für sich zu haben. Es heifst dortselbst: „*indiges*, von *indu* und Wurz. *ag* in *agere* gebildet, bezeichnet einen in einer bestimmten menschlichen Handlung, Thätigkeit, in einer bestimmten Sache, Örtlichkeit u. s. w. und zwar, wie sich aus dem oben Gesagten ergiebt, nur in dieser einen und in keiner anderen Handlung u. s. w. wirkenden Gott. Der Juppiter Indiges oder Aeneas Indiges ist also gerade der im Flusse Numicius waltende Gott ('der Juppiter gerade dieser Lokalität', Reifferscheid in seinen an der Universität Breslau gehaltenen Vorlesungen über römische Mythologie und Sakralaltertümer)." Wenn nun nach desselben Reifferscheid S. 132 mitgeteilter Erklärung *indigetō* „ich mache, schaffe einen *indiges*"

*) Auf das ganz vereinzelte *indigens* CIL I² p. 189 a (Elogium auf Aeneas) braucht man wohl kein Gewicht zu legen.

und *indigitāmentum* „die Gebetsformel, durch welche in den einzelnen Fällen dieses Schaffen eines Indiges zu geschehen hat“, bedeuten soll, so liegt diesen Erklärungen offenbar die von Peter vertretene Anschauung zu Grunde, dafs die 'dii indigetes' eine Schöpfung der Priester seien. Nun aber ist diese Ansicht schwerlich richtig. Nicht die Erzeugnisse später priesterlicher Spekulation trotz des 'Aius Locutius' und 'Rediculus (Tutanus)' sind diese „Personifikationen verschiedener Lebensgebiete, Thätigkeiten, Lokalitäten“, wie sie in diesen mit ganz bestimmten Funktionen ausgerüsteten göttlichen Gestalten zu Tage treten, sondern sie sind ganz sicher ursprüngliche Erzeugnisse der Volksseele. Schon in Pauly's Realencyklopädie 6, 438 ist mit Recht angenommen, dafs namentlich die Schutzgötter der verschiedenen Thätigkeiten des Landbaus und der Viehzucht aus den Urzeiten des Volkes herrühren.

Diese lateinischen 'dii indigetes' haben, wie bereits Mannhardt in der Zeitschr. f. deutsches Alt. XXIV (1860) S. 165 gesehen und Usener in seinem Buche 'Götternamen' S. 75 ff. in ausführlicher Auseinandersetzung dargethan hat, ihre genau entsprechenden Analogien in den litauischen Gottheiten. Zu den nächsten Verwandten der Litauer haben die alten Preufsen gezählt. Über deren Anschauung von dem Wesen ihrer Götter haben wir aus dem beginnenden zweiten Viertel des 14. Jahrh. die Äufserung des Peter von Dusburg in der ersten preufsischen Chronik v. J. 1326: 'sie sahen in allem Erschaffenen eine Gottheit, in Sonne, Mond und Sternen, den Donnerschlägen, den Vögeln, auch den Vierfüfslern, bis zur Kröte*); sie hatten auch heilige Wälder, Felder und Gewässer, dergestalt dafs sie darin nicht Holz zu schneiden, Ackerbau zu treiben und zu fischen wagten“ (Usener a. a. O. S. 81). Zwar hat uns weder Peter von Dusburg noch der ältere Heinrich der Lette Namen dieser altpreufsischen Gottheiten überliefert, aber aus litauischen und lettischen Quellen sind uns solche in ziemlich beträchtlicher Zahl bekannt, wie man aus der aufserordentlich lehrreichen Zusammenstellung bei Usener a. a. O. S. 106 ff. ersieht. Niemand wird die in die Augen springende Übereinstimmung, welche zwischen dem preufsisch-litauischen Göttersystem und den altrömischen Göttern der Indi-

*) Usener hat gewifs Recht, des Prätorius Verbesserung von 'bufonem' in 'bubonem' als unzutreffend zu erklären.

gitamenta besteht, in Abrede stellen können. Näheres s. u. Aus dieser Übereinstimmung wird man, ohne einen Irrtum zu begehen, auch schliefsen dürfen, dafs diese Vergötterung der ganzen Natur (man entschuldige der Kürze halber diesen Ausdruck) ein Ausflufs gleicher Grundanschauungen ist, wobei ich nur zu beachten bitte, dafs es mir ganz und gar nicht in den Sinn kommt, in diesem Zusammengehen der Preufsen und Litauer einer- und der Römer andererseits etwa ein Erbteil der indogermanischen Urzeit zu sehen und die religiösen Anschauungen dieser indogermanischen Einzelvölker zu urindogermanischen stempeln zu wollen, wenn sich auch gewifs nicht leugnen läfst, dafs hiefür vielleicht mehr Berechtigung vorläge als für die einstmals beliebte Methode der vergleichenden Mythologie, über welche jetzt das zusammenfassende kritische Referat von Kretschmer in dem schönen Buche 'Einleitung in die Geschichte der griechischen Sprache S. 76 ff.' zu vergleichen ist. Um auf die früher erwähnten religiösen Anschauungen der Preufsen zurückzukommen, so wird wohl schwerlich jemand behaupten wollen, dafs die preufsischen (und litauischen) Götter „von Priestern erfundene und vorgenommene Vergöttlichungen abstrakter Begriffe“ seien (vgl. Peter a. a. O. S. 174), und es dürfte auch der Rückschlufs berechtigt sein, dafs in den Indigitamenta der Römer wirklicher, lebendiger Glaube des Volkes an die insgeheim in der ganzen Natur und im Leben des Menschen waltenden Mächte vorliege. Dagegen spricht auch nicht die von Peter aus dem Interpol. Serv. Aen. 2, 141 citierte Stelle: 'pontifices dicunt singulis actibus proprios deos praeesse', und zwar deswegen nicht, weil ja die Priesterschaft der natürliche Hort und Beschützer des alten Volksglaubens ist und durch Kodifikation ihn zu retten sucht. Thaten etwa die Pontifices, wenn sie den Glauben an diese überall waltenden und helfenden Mächte zu erhalten suchten, etwas anderes als unsere katholischen Priester, welche gerade in neuer und neuester Zeit den Kultus der Heiligen ganz besonders eifrig pflegen? Diese christlichen Heiligen des Volksglaubens (vgl. Usener, Götternamen 116 ff.) kann man mit Fug und Recht vergleichen. Durch die Verdichtung der religiösen Vorstellungen und Schaffung von persönlichen Göttern, auf die zum Teil dieselben Eigenschaften übertragen wurden, welche in älterer Zeit naiver Weise einzelnen lokal waltenden göttlichen Wesen beigelegt wurden, wurde der alte Volksglaube immer mehr und mehr in den Hintergrund gedrängt

auch jene auf ganz bestimmte Thätigkeiten und Örtlichkeiten beschränkten göttlichen Wesen gerieten mehr und mehr in Vergessenheit und traten vor den neuen, glänzenden Göttern zurück. Nur in wenigen Fällen ist der alte Volksglaube noch lebendig geblieben, und die Wichtigkeit der Ereignisse, bei deren Eintreten er sich manifestierte, hat uns die historische Kunde bis auf den heutigen Tag erhalten. Daher jener 'Aius Locutius', d. i. die Personifikation der von dem Plebejer (vielleicht ist es nicht Zufall, dafs es ein Mann aus dem Volke gewesen ist) M. Caedicius im Jahre 391 gehörten Stimme, welche die bevorstehende Ankunft der Gallier verkündete; daher jener 'Rediculus' (mit vollem Namen vielleicht 'R. Tutanus'), d. i. die vom Volksglauben vollzogene Personifikation der nächtlichen Vision, welche angeblich Hannibal im Jahre 211 auf dem Marsche nach Rom zur Umkehr bewegte. Gerade diese beiden Indigetes sind echte, unverfälschte Erzeugnisse des naiven Volksgeistes, nicht kombinierender priesterlicher Phantasie, wie Peter a. a. O. S. 175f. meint. Dafs die Priesterschaft sich des volkstümlichen Glaubens annahm und für die Ehrung der göttlichen Wesen Sorge trug, die in so geheimnisvoller Weise ihr Walten gezeigt hatten, war einerseits ihre Pflicht und andererseits in ihrem wohlverstandenen Interesse gelegen, beweist aber gar nichts für das Wesen der Indigetes im Sinne Peters.

Wenn die eben dargelegte Anschauung über das eigentliche Wesen der Indigetes richtig ist, ergiebt sich auch mit nicht abzuweisender Folgerichtigkeit, dafs die von Peter angeführte Erklärung Reifferscheids, derzufolge *indigetō* bedeutet haben soll „ich mache, schaffe einen Indiges", schwerlich haltbar ist. Man könnte geneigt sein, zum Beweise für die Richtigkeit dieser von Reifferscheid und Peter aufgestellten Deutung von *indigetāre* eine schon in einer originalen Urkunde vom Jahre 1249 vorkommende Stelle über die preufsische Gottheit 'Kurche' anzuführen, welche lautet: 'ydolo quem semel in anno collectis frugibus consueverunt confingere et pro deo colere, cui nomen Curche imposuerunt'. Allein dies ist nur scheinbar richtig, wie aus den im Anschlufs an Mannhardt gegebenen Ausführungen von Usener a. a. O. S. 281 hervorgeht. „Allenthalben zeigen sich deutliche Reste der Vorstellung, dafs in jedem fruchtbestandenen Felde eine Segensgottheit haust, die unter den verschiedensten Gestalten, bald als menschliches Wesen, bald als Tier gedacht wird. Es bedarf

einer versöhnenden Handlung, wenn man die Frucht zu schneiden beginnt. Mit jedem Schwad, das den Streichen der Sichel oder Sense fällt, weicht der Geist weiter zürück, bis ihm nur die letzten Ähren als Zufluchtsort verbleiben. Die letzte Garbe, in welcher der Geist gefangen und eingebunden ist, wird daher überall heilig gehalten. Vielfach wird ihr, der ortsüblichen Vorstellung gemäſs, eine besondere Gestalt gegeben. Das Idol, das die Preuſsen am Ende der Ernte jährlich neu 'bildeten', der Kurche muſs diese letzte Garbe gewesen sein, weil sie die Gottheit barg, in Wahrheit, um mit den Griechen zu reden, *ἱρὰ ἐνδεδεμένα ἐν καλάμῃ πυρῶν* (Herod. IV 33)." Aus diesen Worten, die ohne Zweifel das Wesen der Sache vollkommen richtig wiedergeben, ersieht man deutlich, daſs es sich nur um die jedesmalige Neubildung des Idols handelt, in welchem die Gottheit festgehalten wird, nicht aber um die Neuschaffung des Geistes, der auf dem Fruchtfelde hausend gedacht wird.

Lassen wir nun einstweilen die Frage nach dem etymologischen Ursprung von *indiges* beiseite und fragen wir nur nach der wahrscheinlichsten Bedeutung von 'indigitare' und 'indigitamenta', so scheinen mir die von Paul. Fest. 81 ed. Th. d. P. überlieferten Glossen '*indigitanto* imprecanto' und '*indigitamenta* incantamenta vel indicia', ebenso wie die Stelle bei dem Interpol. Serv. Aen. 12, 794 'alii ab invocatione Indigetes dictos volunt, quod indigeto est precor et invoco' besonders beachtenswert. Andere Stellen bei Corſsen de Volscorum lingua p. 18. Sie zeigen uns wenigstens mit der wünschenswertesten Deutlichkeit, welchen Sinn man im römischen Altertum mit den beiden Worten verband. Natürlich muſs Peter a. a. O., da er sich eine ganz andere Ansicht über das Wesen der 'Indigetes' gebildet hat, diese Erklärung als „ein verständnisloser Versuch" gelten, weil sie eben nicht zu der von ihm konstruierten Ansicht von den 'Indigetes' paſst. Nach dem Gesagten bedeutet also 'indigitamentum' nicht, wie Peter a. a. O. S. 132 nach Reifferscheid behauptet, „die Gebetsformel, durch welche in den einzelnen Fällen dieses Schaffen eines Indiges zu geschehen hat", sondern es bezeichnet die „Gebetsformel, in welche die jedesmalige Anrufung des betreffenden Indiges gekleidet werden muſste". Und jedermann wird gern einräumen, daſs bei der groſsen Zahl dieser göttlichen Wesen eine Aufzeichnung dieser Gebetsformeln, deren genaue Recitation allein (dies dürfen wir aus analogen Fällen bei den Indern und

anderen Völkern schliefsen) den gewünschten Erfolg haben konnte, im Interesse der gläubigen Menge geboten war und daher auch von den Priestern als Schriftkundigen durchgeführt wurde. In diesem Sinne begreift man 'indigitamentum' als Anrufung des in einer bestimmten Lokalität, bei einem bestimmten Akt wirksam gedachten Gottes. In belehrender Weise hat Usener, Götternamen 76 f. an dem kleinen Gebiet der Ackerbestellung diese 'dii indigetes' zur Veranschaulichung gebracht. Nach der Angabe des Fabius Pictor hatte der Flamen beim Fluropfer aufser Tellus und Ceres zwölf Götter anzurufen, die ebensovielen einzelnen Handlungen des Bestellers des Ackers entsprechen. Jeden einzelnen dieser Götter in der altüberkommenen, streng vorgeschriebenen Weise anzurufen, diese Kenntnis wurde durch die Priester in den 'indigitamenta' dem gläubigen Publikum vermittelt. Nicht wird der 'indiges' durch die jedesmalige '*indigetatio' geschaffen, sondern der in der betreffenden Lokalität oder in dem betreffen- Akt als waltend gedachte und darin immanent enthaltene Geist wird durch sie zu gnädiger Gewähr seiner Beihilfe gestimmt.

Wie steht es nun aber mit der Etymologie der drei Worte *indiges, indigetāre, indigitāmenta*? Es war unrichtig, *indiges* und *indigetāre* von einander zu trennen, wie es von mir Histor. Gramm. I 528 und 96 geschehen ist. Zugleich ist dann klar, dafs *indigetāre* am wahrscheinlichsten als denominatives Zeitwort von *indiges, indigetis* abgeleitet werden mufs.*) *Indiges* nun ist auf **ind-ag-e-to-s* (= 'invocatus') zurückzuführen und auf dieselbe Form der Wurzel zurückzuleiten, die in *ad-ag-ium*, wohl auch in *agis* Löwe Prodr. 366 vorliegt, von dem ich jetzt nicht mehr, wie in I. v. Müllers Handb. d. klass. Alt. II² 294, mit Sicherheit behaupten möchte, dafs es für *ajis* stehe, was freilich jetzt auch Birt Rhein. Mus. LI 86 annimmt. *Indiges* verhält sich zu dem angenommenen **indagetos*, bez. **indigitus*, wie *mānsues* : *mānsuētus*, *damnās* : *damnātus*, und ist genau so gebildet, wie alat.

*) Die folgenden Ausführungen über die Etymologie von 'indiges' sind niedergeschrieben worden, ehevor ich neuerdings wieder in die Schrift Corfsens de Volscorum lingua Einsicht nahm, in welcher p. 18 f. über 'indigetare' u. s. w. gehandelt ist. Stimmen sie auch in den Grundanschauungen der Hauptsache nach überein, so können sie doch hier unmöglich entbehrt werden, da der Zusammenhang sie fordert. Auch weichen sie in einigen nicht ganz unwesentlichen Punkten von Corfsens Darstellung ab und bringen mehrere neue Momente, deren Anführung sicher im Interesse des Gegenstandes gelegen ist.

ēgretus, exfuti aus **ē-gred(i)-to-s *ex-fud(i)-to-* (vgl. Hist. Gramm. I 206 und 317), wobei ich natürlich nur den Vergleich der Themaformen *age-* (bez. *agi-*) *gredi- fugi-* im Auge habe. Über Form und Bedeutungsentwicklung ist zu verweisen auf Streitberg, Die Entstehung der Dehnstufe S. 37 f. Dafs die so gewonnene Bedeutung „der angerufene" vor den anderen Deutungen den Vorzug verdient, ist wohl an und für sich einleuchtend und wird durch den Vergleich mit dem auf gleiche Weise gebildeten got. *guþ*, ahd. *got* (ursprünglich Neutrum eines *to-* Participiums), dessen Etymon gewifs mit viel gröfserer Wahrscheinlichkeit mit ai. *hū-hvā-* 'Götter anrufen', vgl. *puru-hūtá-* 'vielgerufener' (vedisches Beiwort des Indra), als mit ai. *hu-* 'opfern' verbunden wird, nur noch wahrscheinlicher gemacht. Vgl. Kluge, Etym. Wörterb. s. v. 'Gott'; Brugmann, Grundrifs II 212; Streitberg, Urgerm. Gramm. 58 (wegen der Vokalisation). Denkbar wäre allerdings auch, dafs *indiges* eine Rückbildung von dem Verbum *indigetāre* (*indigitāre*) wäre. Dieses wäre dann als Frequentativum von **indigō *indigere* zu fassen, vgl. das oben angeführte *agis*, und verhielte sich zum Simplex wie *agitāre* (altlat. *acetāre*) : *agere*. Vgl. aufserdem *coquitāre, fluitāre, funditāre* von *coquere, fluere, fundere* (Hist. Gramm. I 605). Sicher eine solche Rückbildung von dem Verbum *viduāre* aus ist der Indigetenname *Viduus* 'der Gott, der beim Tode die Seele vom Leibe scheidet', der seiner Bedeutung wegen nicht unmittelbar mit dem Adjektiv *viduus* verbunden werden kann. Jedoch gebe ich der ersteren Erklärung, die *indiges* als das Grundwort betrachtet, unbedingt den Vorzug vor der an zweiter Stelle angedeuteten Möglichkeit.

Durch die im Vorstehenden gegebene Erklärung von 'indiges' und 'indigitare' ist, wie man sieht, die schon von Corfsen, De Volscorum lingua S. 18 ausgesprochene Ansicht, die ich in Wiener Stud. 8, 157, Hist. Gramm. I 96 angenommen habe, in einigen Punkten modifiziert. Auch betone ich wegen meiner Bemerkung im Festgrufs aus Innsbruck an die XLII. Phil.-Vers. S. 107 ausdrücklich, dafs das Präfix *indu-* natürlich auch in unserer Zusammensetzung Apokope des auslautenden *u* erfahren hat, wie in den übrigen Zusammensetzungen, deren zweites Glied mit einem Vokal anlautet, nämlich *ind-āgāre, ind-eptāre, ind-episcī, ind-igēre, ind-olēs.* Besonders möchte ich am Schlusse dieser etymologischen Auseinandersetzung noch hervorheben, dafs der durch dieselbe erhaltene etymologische Zusammenhang unserer 'indigi-

tamenta' mit den 'axamenta' sicher auch für die Richtigkeit der Etymologie von 'indiges' spricht. Denn wenn es auch bei Paul. Fest. ed. Th. d. P. 3 heifst: '*Axamenta* dicebantur carmina Saliaria, quae a Saliis sacerdotibus canebantur, in universos *homines (dafür ist wohl mit O. Müller zu lesen 'semones') composita. Nam in deos singulos versus ficti a nominibus eorum appellabantur, ut Ianuli, Iunonii, Minervii', so sind doch immerhin auch die 'axamenta' nichts anderes als feierliche Gebete zur Anrufung oder auch Verherrlichung der Semones, und man wird wohl annehmen dürfen, dafs sie ebenfalls wie die 'indigitamenta' nichts anderes waren als 'incantamenta'.

Was die Bildung der Indigetennamen anlangt, so hat darüber, wie schon im Eingange dieser Zeilen bemerkt worden ist, im allgemeinen Grafsmann gehandelt, der allerdings nicht alle überlieferten Namen in den Bereich seiner Darstellung gezogen und die von ihm berücksichtigten nur nach den ableitenden Suffixen in Gruppen zusammengestellt hat. Die von ihm nicht berücksichtigten sowie diejenigen, hinsichtlich deren eine andere Erklärung als die Grafsmannsche den Vorzug verdient, werde ich in den folgenden Zeilen zunächst besprechen.

An erster Stelle nenne ich die in den Arvalakten vorkommenden Indigetennamen 'Adolenda', 'Commolenda', 'Coinquenda' und 'Deferunda', zu denen sich der von Tertullian überlieferte 'Afferenda' gesellt, dessen Namensform, wie Peter bei Roscher Lex. d. Myth. II 199 mit vollem Rechte hervorhebt, von Weisweiler (Neue Jahrb. f. klass. Phil. CXXXIX 38 f.) in ganz ungerechtfertigter Weise verdächtigt worden ist. Über die Bedeutung dieser Indigetennamen waltet jetzt wohl kein ernstlicher Zweifel mehr ob. Mit Recht bemerkt Peter bei Roscher a. a. O. 189 unter Verweisung auf die ältere Litteratur: „Die Bedeutung der bei diesen aufsergewöhnlichen Opfern angerufenen Göttinnen Adolenda, Commolenda, Deferunda, Coinquenda ergiebt sich aus den Akten mit voller Sicherheit von selbst. Bei dem Opfer des Jahres 183 war der auf dem Tempel gewachsene Feigenbaum herabzunehmen (deferre), zu zerstücken (commolere) und zu verbrennen (adolere); bei dem Opfer des Jahres 224 waren die vom Blitze getroffenen Bäume zu verputzen (coinquere) oder ebenfalls zu verbrennen: diesen Handlungen standen also die Göttinnen Deferunda, Commolenda, Adolenda, Coinquenda vor.“ Diese Deutung steht vollkommen sicher und wird durch die dagegen geführte Polemik

von Weisweiler durchaus nicht erschüttert. Mit Unrecht behauptet der eben genannte Gelehrte S. 48 der angeführten Abhandlung: „Sie (die Ausdrücke Deferunda u. s. w.) enthalten die erforderliche und .... auch in ihrer Fassung korrekte Bezeichnung dieser Baumgottheiten, die dadurch als zu beseitigende und zu vernichtende genannt werden.“ Auch die Auffassung Birts bei Roscher Lex. d. Myth. I 968, daſs die von ihm nach dem Vorgange Henzens Acta fratr. Arv. 147 als eine Göttin (dagegen vgl. bes. Oldenberg De sacris fratr. Arv. quaest., diss. Berolini 1875, S. 45 f. und Jordan Krit. Beitr. 280 f.) gefaſste Adolenda Coinquenda (auch Commolenda, Deferunda genannt) eine „baumheiligende“ gewesen sei, ist natürlich nicht möglich. Wenn ich aber auch Weisweilers Auffassung dieser 'dii indigetes' als falsch zurückweisen muſs, in dem éinen Punkte, glaub' ich, hat er Recht, wenn er sagt: „Die genannten Ausdrücke sind, was sie sein müssen, die passiven Futurparticipien der Verba, welche die an den Bäumen vorzunehmenden Handlungen bezeichnen.“ Man hat nämlich seit Corſsen, der Krit. Beitr. 125 f., Nachtr. 139, 150 über unsere Indigetennamen gehandelt hat, denselben durchaus aktive Bedeutung beigelegt. Aus der von Peter a. a. O. 190 angeführten Litteratur hebe ich nur A. Döhring, Die Etymologie der sogen. Gerundivformen (Progr. d. Kgl. Friedrichskollegiums in Königsberg v. J. 1888) S. 5 f. hervor, der zwar mit Recht davor warnt anzunehmen, „daſs das Gerundium (richtiger 'Gerundivum') ursprünglich rein aktive Bedeutung gehabt habe“, im übrigen aber doch an der aktivischen Deutung der in Frage stehenden Indigetennamen festhält. Es ist dies aber nicht möglich, wenn man, wie ich es thue, mit Weisweiler für die Grundbedeutung des Gerundivums die der zu vollziehenden Thätigkeit, d. h. die passive hält. Vgl. meine Besprechung der Weisweilerschen Schrift in der Berl. phil. Woch. v. J. 1891, Sp. 312 ff.; Hist. Gramm. I 561; Brugmann, Grundr. II 1424. Wie kann nun aber trotzdem die früher erwähnte und von mir gebilligte Auffassung dieser Göttinnen bestehen, wie sie von Peter fixiert worden ist? Ich glaube, es ist dies auf folgendem Wege möglich.

Ausgehen will ich von dem von Tertullian überlieferten Namen der Schicksalsgottheiten, die nach der Geburt des Kindes am letzten Tage der ersten Lebenswoche angerufen wurden, der 'Fata Scribunda'. Auch von diesem Namen sagt Peter bei Roscher, Lex. d. Myth. I 1445, daſs die Form 'Scribunda' aktiv aufzufassen

sei. Diese Auffassung ist nach dem oben über die Bedeutung des Gerundivums Bemerkten natürlich nicht möglich. Es handelt sich aber hier auch um etwas ganz anderes, nämlich um eine Personifikation des ursprünglich im gewöhnlichen Sinne zu deutenden 'fata scribunda', so viel bedeutend als „die aufzuschreibenden Geschicke". Peter hat a. a. O. s. v. 'Fatum', das ursprünglich so viel bedeutet hat als 'Ausspruch', recht einleuchtend den Weg angedeutet, auf dem diese Personifizierung erfolgte, wenn er S. 1447 schreibt: „Indem diese Äufserungen der Götter selbst wieder zu göttlichen Wesen personifiziert werden, entstehen die Schicksalsgottheiten des Fatum und der Fata." Ähnlich sind auch die 'fata scribunda', um die es sich in unserem Falle handelt, selbst als göttliche Wesen gefafst worden. Bei der Umdeutung von 'Fata' zu persönlichen Gottheiten mufste selbstverständlich das von Hause aus passivische 'scribunda' aktivischen Sinn erhalten, es mufste in Verbindung mit 'Fata' = „Schicksalsgottheiten" in der Weise umgedeutet werden, dafs man es verstand von den 'Fata', welche das Geschick des Menschen niederschreiben oder durch Niederschreiben bestimmen. Dafs dieser Weg, auf welchem das ursprünglich sicher passivische 'scribunda' scheinbar aktive Bedeutung erlangte, nicht nur richtig ermittelt, sondern überhaupt der einzig mögliche ist, die geläufige Bedeutung von 'Fata scribunda' zu erklären, kann meines Erachtens keinem Zweifel unterliegen.

Eine ganz ähnliche Umdeutung liegt nun auch in den Indigetennamen der Arvalakten vor. Auszugehen haben wir ganz entschieden von den Wendungen 'arbor deferunda, commolenda, adolenda, coinquenda'. Die 'dii indigetes' dieser einzelnen Akte heifsen nun (selbstverständlich mit Hinweglassung des Substantivs 'arbor') 'Deferunda', 'Commolenda', 'Adolenda', 'Coinquenda'. Dabei mufsten notwendigerweise die ursprünglich in passivischem Sinne gedachten und gebrauchten Gerundiva in die aktivische Bedeutung übergeführt werden. Von der personifizierten Gottheit konnte man nur denken 'quae defert' etc. Die Richtigkeit der von mir vertretenen Auffassung der Namen der eben besprochenen Indigeten der Arvalakten erhellt aber aus dem von Tertullian (vgl. Peter bei Roscher, Lex. d. Myth. II 190 s. v. 'Afferenda') überlieferten Satze 'Afferenda (bei Wissowa-Pauly, Realencykl. 'Adferenda') est ab afferendis dotibus'. Deutlicher kann die Abstraktion des Namens der personifizierten Gottheit von

dem Gerundivum und die infolge dessen bedingte Umdeutung des so geschöpften Namens wohl nicht vor Augen geführt werden. Demnach ist das Ergebnis unserer Betrachtung, dafs in den eben besprochenen Namen die allgemein untergelegte aktive Bedeutung nur das Ergebnis eines psychologischen Vorgangs ist, also nicht den betreffenden Namen von Hause aus inne wohnte.

Dafs die eben angenommene Umdeutung nichts Ungewöhnliches ist, wird durch folgende demselben Kreis der Indigetennamen entnommene Umdeutungen bestätigt. 'Prorsa' oder 'Prosa' ist „die Göttin der richtigen, nach vorwärts gewandten Lage des Kindes bei der Geburt, Kopfgeburt". Natürlich ist der Name der Gottheit eigentlich das Femininum von *prōrsus* „nach vorwärts gerichtet" und konnte streng genommen nur von dem Kinde, beziehungsweise dessen Lage im Mutterleibe gesagt werden. Durch Übertragung wurde es dann von dem 'deus indiges' der richtigen, nach vorwärts gewandten Lage des Kindes gebraucht, ein Fall, der uns einen deutlichen Fingerzeig für die Entstehung solcher Indigetennamen giebt und gewifs geeignet ist, unsere früheren Deutungen zu unterstützen. Wollte aber jemand 'Prorsa' deuten als **Prōvōrsa* im Sinne von *Prōvorta*, so würde er durch die beiden Indigetennamen 'Antevorta' und 'Provorta' seines Irrtums überwiesen. Ein anderer ähnlicher Fall liegt bei 'Vitumnus' „der Gott, welcher dem Kinde im Mutterleibe das Leben verleiht" vor. Von Haus aus kann **vītumnus* doch wohl nur als participialartige Bildung mit der Bedeutung „mit Leben begabt" gedacht werden, vgl. *pilumnoe* (Hist. Gramm. I 497), und mufs sich also zunächst wohl auf die Leibesfrucht bezogen haben. Und erst infolge der Abstraktion wurde der Begriff auf den Indiges dieser Leibesfrucht übertragen, infolge dessen natürlich die bereits oben namhaft gemachte Umdeutung in den „Gott, welcher dem Kinde im Mutterleibe das Leben verleiht".

Während in den eben besprochenen Fällen nur eine Umdeutung der ursprünglichen Form stattgefunden hat, hat man sich in einem anderen eines weiterbildenden Suffixes bedient, um dadurch den Bedeutungsübergang zu vermitteln. 'Volutina' ist eine Göttin, welche die alten Römer 'praefecerunt .... involumentis folliculorum' (Augustinus) oder „die über die Bälge der Getreideähren gesetzte Göttin". *Volut-īna* bedeutet eigentlich „zu *volūtus* gehörig", und dieses mufs den prägnanten Sinn von 'involutus' gehabt haben. 'Involutae' sind aber die von den 'in-

volumenta' oder 'involucra' eingehüllten 'aristae'. Die Schutzgöttin hätte auch ebensogut '*Voluta' heifsen können; doch lag hier die Weiterbildung mit dem Sekundärsuffix *-īno-* (vgl. Hist. Gramm. I 484) nahe. Ebenso gebildet ist *Iugatīnus* 'ein Gott, der bei Schliefsung des Ehebundes angerufen wird', eigentlich der „auf die (beiden) 'iugati' sich beziehende", wofür man freilich auch **Iugus* hätte sagen können, wie es ja in der That 'Iuno Iuga' heifst.

Noch sei hier auf zwei Fälle hingewiesen, welche geeignet sind zu zeigen, wie wenig bei unseren Namen die Form an sich zum richtigen Verständnis beiträgt, sondern die Deutung vielmehr eine konventionelle ist. 'Catius pater' ist das erste Beispiel. **Cat-iu-s* ist natürlich von *catus* abgeleitet, jedoch dürfte es schwer halten nachzuweisen, dafs das einfache Adjektiv durch die Weiterbildung mit Suffix *-io-* eine wesentliche Veränderung der Bedeutung erfahren habe (vgl. Hist. Gramm. I 459). Die Deutung 'qui (sc. pueros) catos id est acutos faceret' (August.) hat also an der Form eigentlich gar keine Stütze, sondern ist occasionell. Und als zweites Beispiel vergleiche man 'Robigus' Varro d. l. l. VI 16: 'Robigalia dicta ab Robigo; secundum segetes huic deo sacrificatur, ne robigo occupet segetes'. Einen Kommentar brauche ich nicht beizugeben. Nicht sicher dagegen ist 'Caeculus' „der Gott, der den Menschen des Augenlichts beraubt". Mit Rücksicht auf 'Arculus' (Gott der Truhen), 'Forculus' (Gott der Thüren), 'Partula' (eine Göttin der Geburt)*), die man als Diminutivbildungen von *arca* (oder unmittelbare Ableitung vom Diminutiv *arcula*), *forēs*, *partus* auffassen mufs, könnte man geneigt sein, auch 'Caeculus' als Diminutivum von *caecus* zu betrachten (so Osthoff, Forschungen auf dem Gebiete der indog. nom. Stammbildung I 61), und es wäre dann dieser Indigetenname ein weiterer Beleg für die Freiheit, welche in der Bedeutungsunterlegung bei diesen Namen herrschte. Aber *Caec-ulu-s* kann immerhin auch mittels des Suffixes *-ulo-* von *caec-āre* abgeleitet sein (vgl. Hist. Gramm. I 506).

*) Über eine andere Göttin der Geburt, 'Parca', die von Varro bei Gellius mit 'Nona' und 'Decima' zusammen genannt wird (irrigerweise spricht Grafsmann K. Z. 16, 108 von 'Parcae', das er von *parc-* ableiten will, ohne dafs ich recht verstehe, was in diesem Falle die Bedeutung des Namens sein soll), hat Peter bei Roscher II 211f. das Richtige gelehrt. Es ist natürlich *par-* von *pariō parere* als radikaler und *-ca* als suffixaler Bestandteil zu fassen.



Einige andere Indigetennamen, deren Bildung nicht hinlänglich klargestellt ist, sind folgende. Zunächst 'Edusa' „die Göttin, unter deren Schutze die Kinder das Essen lernen". Über die handschriftliche Gewähr der Form vgl. Jordan, Krit. Beitr. 120 und Peter bei Roscher, Lex. d. Myth. II 197. Unter der Voraussetzung, dafs *Edūsa* zu messen ist, läfst sich diese Namensform auf **edont-tā* zurückführen. Zur Suffixkombination vgl. man *amāsius*, das ich Hist. Gramm. I 563 richtig aus **amant-i̯o-s* hergeleitet zu haben glaube. Hinsichtlich der Vokalisation ist zu bemerken, dafs allerdings **edōnsa* **edōsa* zu erwarten wäre. Die Form *Edūsa* ist archaisch-vulgär, vgl. *formunsus* (Hist. Gramm. I 131 und 537).

'Fructesea' (über die Namensform Peter bei Roscher I 199) dürfte zunächst auf das von *frūctus* abgeleitete Adjektiv **frūct-ē(n)sis*, vgl. *amnēses, hortēsia*, zurückgehen. Der Ausgang *-ea* ist archaisch-vulgär. Zur Bezeichnung der Gottheit durch das substantivierte Adjektiv sind zu vergleichen die genau entsprechenden Analoga 'Spiniensis' ('Spinensis' die schlechteren Handschriften) „der Gott der Dornen, den man anfleht, dafs er dieselben aus dem Acker entferne", und 'Virginiensis' ('Virginensis' Monac.) „die Göttin, welche die Braut anruft, wenn sie im Begriff steht, ihre Jungferschaft preiszugeben". Als drittes Bildungsanalogon ist 'Noduterensis' 'quae praeest frugibus terendis' zu nennen, dessen Form nach den Bemerkungen Peters bei Roscher Lex. II 207 trotz des unter allen Umständen auffälligen *u* kaum anzustreiten scheint. Das vorauszusetzende Grundwort **nōdo-tero-* hat dasselbe Verbalnomen im zweiten Gliede, wie das plautinische *ferri-teru-s*. Usener a. a. O. S. 76 nimmt des Salmasius Konjektur 'Terensis' auf, wie ich glaube, schwerlich mit Recht.

Ein anderer Name einer Fruchtgöttin Frugeria scheint mir eine ähnliche Bildung zu sein, wie *boverum suerum*, d. h. *frugis* wurde zu **frugeris* umgebildet, und darauf geht '*Frugeria*' zurück, das man natürlich nicht etwa aus **frugēs-ia* (Neubildung vom Nom. d. Plur.) herleiten darf.

Die beiden Namen 'Cinxia' und 'Unxia', beides auch Beinamen der Juno, kann man natürlich nicht mit Grafsmann K. Z. XVI 109 aus **Cinctia*, **Ūnctia* erklären. Sie liefsen sich nur allenfalls aus **cinct-i̯ā*, **ūnct-i̯ā* herleiten. Ich glaube aber, es liegt näher anzunehmen, dafs *Cinxia* und *Ūnxia* zu *cingere* und *ungere* nach dem Verhältnis *anxius : angere* geschaffen sind.

Ganz singulär sind die beiden Indigetennamen 'Peragenor' ('ab actu' nach Tert.) und 'Agenoria', von Augustin unter den Gottheiten des Kindesalters aufgezählt. Zweifelsohne steckt in den beiden Namen die Verbalwurzel *ag-*. Zum Verständnis der seltsamen Bildungen vermag ich nur folgenden Vorschlag zu machen, von dem ich selbst keineswegs verkenne, dafs er sehr problematischer Natur ist. Neben *agō* lassen die beiden in Frage stehenden Bildungen ein archaisches **agenō (*aginō)* erschliefsen, von denen das letztere zum ersteren sich verhält wie *īnserinuntur* : *īnseruntur, solinunt* : *cōn-sulunt*. Von diesem **agenō* ist das freilich in seiner Bildung ziemlich vereinzelte Nom. ag. **agen-or* abgeleitet, von dem *Agenōr-ia* ausgegangen ist, wie die zahlreichen Ableitungen auf *-tōrio-* von den Verbalsubstantiven auf *-tor* (Hist. Grammat. I 465 ff.). Etwas einigermafsen mit unserem fast allein stehenden Fall Vergleichbares liegt in den verhältnismäfsig an Zahl sehr beschränkten Bildungen der Nom. abstr. auf *-iōn-* neben denen auf *-tiōn-* vor, wie *leg-iō* und *lec-tiō*, *ob-sid-iō* und *ob-sessiō* (Hist. Gramm. I 492 und 545).

Obwohl nun, wie schon früher bemerkt worden ist, eine nach Gruppen geordnete Übersicht auch über die Bildung der meisten Indigetennamen in dem ersten Aufsatze Grafsmann's vorliegt, scheint es mir doch nicht überflüssig, auch an dieser Stelle eine systematische Zusammenstellung der von Peter a. a. O. aufgeführten Indigetennamen zu geben. Passend erscheint es mir, dabei auf die Bildungsanalogien im Litauischen hinzuweisen (vgl. Solmsen bei Usener a. a. O.).

Einfache Personifikationen der betreffenden Appellative sind: 'Ascensus' „der Gott der allmählichen Erhebungen des Terrains"; 'Mola' „Göttin der Mühlen" (sichere Emendation von Bergk bei Plaut. Pseud. 1100); 'Nenia' 'quae in funeribus senum cantatur'; 'Pecunia' „die Göttin des Geldes". Von der gleichen Art, nur mit Veränderung des Geschlechtes durch Umformung nach dem Muster der *ā*-Stämme, sind 'Iana' „die Göttin der iani", 'Lima' „Göttin der Schwellen", neben dem später zu erwähnenden 'Limentinus', 'Victa' „Göttin des victus" (aus handschriftlichem vita unzweifelhaft richtig hergestellt und nicht mit Grafsmann Kuhns Zeitschr. 16, 109 in 'Victua' zu ändern, wenn auch 'Potua' „Göttin des potus im allgemeinen" dafür zu sprechen scheint). Vgl. unten 'Sterculinius' und 'Septemontius'. Damit mag man folgende litauischen Götternamen vergleichen: 'Akmo' (*akmů̃* Stein);

'Auzûlas' „Eiche"; 'Szermuksznis' „Eberesche" (App. *szermùksznė*); 'Priqirstis' „das Vermögen zu hören", sichere Emendation für das von Laskowski überlieferte 'Prigirstitis ... murmurantes exaudire putatur'; 'Szlotrazys' „Gott der Besen" (*szlûtražis* Besenstumpf); 'Szullinis' „Gott der Brunnen" (*szulinỹs* Brunnen); 'Skalsà' „Göttin des ausreichenden Segens" (App. = „Ausgiebigkeit", vgl. lat. 'Annona', eigentlich so viel als „Ernteertrag", vgl. Hist. Gramm. I 315, griech. 'Εὐπορία').

Den bereits oben angeführten diminutivischen Bildungen 'Arculus', 'Forculus', 'Partula' entsprechen die lit. 'Birzulis' „Gott der Birken" (Dim. zu *béržas* Birke), 'Klevẽlis' (Dim. von *klẽvas* Ahorn), 'Warpulis sonitum ante et post tonitru in aere facit' (Dim. von *var̃pas* Glocke).

Mit Suffix *-io- -iā* von den betreffenden Appellativen abgeleitet sind 'Lucrii' „die Gottheiten des Gewinnes", 'Messia' „Göttin der Ernte (*messis*)", 'Numeria' (Geburtsgöttin), 'Odoria' (dea odoris), 'Segetia', Name eines besondern Indiges der Saaten, wenn sie bereits über dem Boden waren, woneben gleich auch 'Segesta' genannt werden mag, das natürlich nicht mit Grafsmann a. a. O. S. 110 aus **seget-ta* erklärt werden kann (daraus hätte bekanntermafsen **segessa* werden müssen, vgl. Hist. Gramm. I 315), sondern als Analogiebildung nach den von den *s*-Stämmen herkommenden Ableitungen, wie *hones-tās, tempes-tās, fūnestus* u.a., aufgefafst werden mufs. Den früher aufgeführten schliefsen sich weiter an '*Volupia*' „die Göttin des behaglichen Wohlseins" und die von Adjektiven abgeleiteten 'Catius' (vgl. oben S. 162), 'Praestitia' von *praestes praestit-is* (daneben auch 'Praestana') und 'Strenia' „die Göttin quae faceret strenuum (sc. puerum)", das kaum für **strēnu̯iā* lautgesetzlich eingetreten ist, sondern viel wahrscheinlicher auf **strēn(u)-iā* zurückgeführt wird. Über den nach der Ansicht einiger alten Gelehrten bestehenden Zusammenhang mit *strēna* „Wahrzeichen, Neujahrsgeschenk" vgl. Peter bei Roscher II 227. Von einem Particip ist mit demselben Suffix *-io-* abgeleitet 'Locutius' (= **locūt-io-s*), während das damit verbundene 'Aius' auf **āi-i̯o-s* zurückgeht. Auch 'Seia' „eine Göttin der Saat, die man anrief, sata frumenta quamdiu sub terra essent", mufs auf eine Grundform **sēi-i̯a-* zurückgeführt werden, da **sē-i̯a* zu **sēa* hätte werden müssen. Man könnte sich nun veranlafst fühlen anzunehmen, dafs einst auch im Italischen ein Jod-Präsens **sēiō* bestanden habe, wie im Germanischen und

Litu-slavischen, vgl. got. *saia*, lit. *sė́-ju*, aksl. *sě-ją*, und dafs von diesem aus **sēi-* als Stammform gefafst worden sei, wie *āi-* in *āi-ō*. Allein da aller Wahrscheinlichkeit nach schon im Uritalischen intervokalisches *-i̯-* aufser nach *i* geschwunden ist (Hist. Gramm. I 164), so müssen wir zur Erklärung der Bildung von *Sēia* annehmen, dafs hier Suffix *-ii̯ā* vorliege. Das lateinische, nur als Name einer Gottheit erhaltene Wort ist offenbar identisch mit dem lit. *sėjà* „Saatzeit“ (Fick, Etym. Wörterb. I[4] 563; Leskien, Die Bildung der Nomina im Lit. S. 312).

Der Name des Düngergottes 'Sterculinius' kann unmittelbar auf das Neutrum auf *-ium* (allerdings ist **sterculīnium* nicht nachgewiesen, sondern nur *sterquilīnium*, wohl aber *sterculīnum*) zurückgehen. Gröfsere Wahrscheinlichkeit spricht übrigens für die Namensform 'Sterquilinius' oder 'Stercilinius', die beide ebenfalls bezeugt sind; vgl. die von Peter beigebrachten Belege bei Roscher Lex. II 224 und aufserdem wegen des Appellativums auch Bersu, Die Gutturalen S. 120. Sicher vom Neutrum '*Septemontium', der vulgär-archaischen Nebenform zu dem mehrfach bezeugten 'Septimontium' (Hist. Gramm. I 391) ist der Indigetenname 'Septemontius' abstrahiert, der allerdings nicht vollkommen sicher ist (Peter bei Roscher II 222).

Auf ein altes **domi-tus* „im Hause drinnen“, eigentlich „vom Grund des Hauses aus“ (vgl. *in-tus*, *peni-tus* und überhaupt die Sammlung dieser adverbialen Bildungen bei Wagener-Neue II 736 ff.) scheint 'Domitius' „der Gott, der die Neuvermählte im Hause des Mannes zurückhält“, zurückzuführen, da man doch kaum von *domita* (Fem. d. Part. perf.) ausgehen darf. Auch noch 'Venilia' „Indiges der Hoffnung, des Verlangens“ ist hier anzuführen, insofern es von **venīlis* abgeleitet ist.

Über 'Fructesea', 'Frugeria', 'Cinxia' und 'Unxia' vgl. oben S. 163.

An diese mittels des Suffixes *-io-* (*-i̯o*) gebildeten Namen reihe ich *Cardea* „die Göttin der Thürangeln“. Diese Bildung mufs vom Nominativ *card-ō* nach dem Verhältnis von *lān-eu-s*: *lān-a*, *ferr-eu-s* : *ferr-um*, *īgn-eu-s* : *īgn-i-s* u. a. abstrahiert sein.

Mit Suffix *-āno-* sind gebildet: 'Aescolanus' „der Gott des Kupfergeldes“, ein Name, der von dem meines Wissens nicht nachgewiesenen Diminutiv **aescolum* ausgeht; 'Lateranus' „der Gott der Ziegelsteinöfen, Kamine, Herde“, wozu man den gleichlautenden Familiennamen vergleiche, der ursprünglich natürlich

die Beschäftigung des betreffenden Mannes bezeichnete und erst allmählich zum Familiennamen wurde. Vgl. unseren Schreibnamen „Ziegler“ und ähnlich „Fiegl“ vom lat. 'figulus'. Weiter gehört hieher 'Vagitanus' „der Indiges des vagitus der Kinder“ (Peter a. a. O. 228) und von dem Adjektivum *tūtus* abgeleitet 'Tutanus', über welchen Namen, sowie über 'Levana' 'Praestana' bereits Hist. Gramm. I 481 unter Verweisung auf den Artikel von Schnorr von Carolsfeld im Arch. f. lat. Lex. I 177 ff. gehandelt ist. Hinzuzufügen ist noch 'Statanus', das sicher von dem Substantiv *status* abgeleitet ist, während der zugleich mit ihm erwähnte 'Statilinus' (beides „Götter, welche die Kinder das Stehen lehren“) auf das Diminutiv **statulus* zurückgeht (so schon Grafsmann K. Z. 16, 11). Die Umformung der Grundform **statulīnus* zu *Statilīnus* mit Assimilation des *-u-* an das *-i-* der folgenden Silbe entspricht einer weit verbreiteten Eigentümlichkeit der lateinischen Sprache (Hist. Gramm. I 195). Hier ist auch noch 'Patellana' zu erwähnen, der Name einer Saatgöttin, deren Aufgabe ist zu bewirken, 'cum folliculi patescunt, ut spica exeat', und die zweifelsohne auch identisch ist mit 'Patella' (Peter bei Roscher II 212). 'Patella' kann nur das substantivierte Femininum des allerdings sonst nicht nachweisbaren Adjektivs **patellus* sein, das als Nebenform zu *patulus* an und für sich nicht auffallend ist (vgl. Hist. Gramm. I 583). Da *patulus* keine andere Bedeutung gehabt hat als „offen stehend“, so ist es offenbar zunächst gesagt von den 'folliculi patuli' bez. '*patelli', und die Übertragung des Namens auf den Indiges 'Patella' oder 'Patellana' beruht auf dem gleichen Vorgange, wie in dem früher besprochenen Falle 'Prorsa'. Die Göttin 'Patella' ist 'quae patulos facit folliculos'.

Mit Suffix *-īno- -īna-* sind die folgenden Namen von Indigeten gebildet: 1) Von Verbalstämmen abgeleitet sind 'Farinus' „der Gott des *fārī*; 'Runcina' „die Göttin des Mähens“; 'Sentinus' „der Gott, der dem Kinde im Mutterleib Empfindung verleiht“ (Hist. Gramm. I 484). Daneben repräsentirt 'Sentia' (dea S. sententias inspirando) eine einfachere Bildung, wie 'Paventia' neben 'Paventina'. 2) Von Substantiven. 'Argentīnus' „Gott des Silbergeldes“ (Hist. Gramm. I 485) von *argentum*; 'Fabulinus' „der Gott, welchem man opfert, wenn das Kind zu sprechen anfängt“ von *fābula*; '*Cūnīna*' „die Göttin, welche die Kinder in der Wiege beschützt“ von *cūnae* (Hist. Gramm. I 485); 'Lucina'

„Indiges, der partum producit ad lucem" von *lūx* (nicht etwa unmittelbar mit dem Zeitwort *lūcēre* zu verbinden, vgl. Hist. Gramm. I 487); 'Montinus' „der Gott der Berge" von *mōns*; 'Potina' „die Göttin des Trankes der Kinder", doch wohl von *pōtus* abzuleiten, wenn auch nach Analogie von *genuīnus, pecuīnus* (Hist. Gramm. I 486) eher **pōtuīnus* zu erwarten stünde. Gestützt wird diese Ableitung durch den Namen des Indiges 'Statina' „der Göttin, welche die Kinder das Stehen lehrt". *Stat-īna* mufs, wie die bereits besprochenen Indigetennamen 'Statanus' und 'Statilinus', vom Substantiv *status* abgeleitet werden und bildet so thatsächlich auch eine Stütze für 'Potina'. Ferner sind noch von Substantiven mittels des Suffixes *-īna* abgeleitet 'Rumina' „die Göttin des Säugens der Kinder", das schon Varro unzweifelhaft richtig mit *rūma* in Verbindung gebracht hat; 'Rusina' „Göttin der Gefilde", ein Name, der verhältnismäfsig jungen Datums ist, da er erst nach Aufhören des Gesetzes des Rhotacismus vom Nominativ aus gebildet worden sein kann; endlich 'Tutilina', das sicher nicht mit Grafsmann a. a. O. S. 111 auf *tūtēla*, sondern, wie es von mir Hist. Gramm. I 487 geschehen ist, auf ein vorauszusetzendes **tūtulus* zurückzuführen ist und ein schlagendes Gegenstück zu dem bereits besprochenen 'Statilinus' bildet. Vom Nomen *līmen* kommt 'Limentinus' „der Gott der Schwellen", das durch den schon von Grafsmann gebrachten Hinweis auf das Nebeneinanderbestehen von Nomina auf *-men* und *-mentum* (er konstruiert daher ein **līmentum*) vielleicht in genügendem Mafse aufgeklärt wird. Doch ist mir sonst keinerlei entsprechende Bildung bekannt.

Von allerdings nicht belegten Adjektiven sind abgeleitet 'Hostilina', eigentlich „Gleichmacherin" vom altlat. *hostīre* (= 'aequare'), das nur auf das Adjektiv **hostīlis* zurückgeführt werden kann, und 'Nemestrinus' „der Gott der nemora", von einem vorauszusetzenden Adjektiv **nemestris* (vgl. Grafsmann a. a. O. S. 112 und Hist. Gramm. I 503). Von Participien des Präsens stammen 'Libentina' „die Göttin der libidines" und 'Paventina' „die Göttin der Furcht der Kinder", genau genommen „die Göttin der paventes". Von Part. d. Perfekts stammen die bereits oben S. 161 besprochenen Indigetennamen 'Iugatinus' und 'Volutina'. Seiner Bildung wegen ist hier auch einzureihen 'Mutunus Tutunus' (Tutinus), „ein zu den dii coniugales gehöriger Indiges", insofern der erste Name sicher von *mūtō* „das männliche Glied"

abgeleitet ist. *Mūtūnus* ist die vulgäre Form, vgl. 'mutunium' CIL. IV 1939 und 'muthunium' ib. 1440. Vgl. Georges Lex. d. lat. Wortf. s. v. 'mutonium'. 'Tutunus' (bei Fest. 146 Th. d. P. steht 'Mutini Titini') ist etymologisch vollkommen unklar.

Mit dem Suffix *-na* ist ferner der Name 'Manturna' „die Göttin, welche bewirkt, daſs die Vermählte bei ihrem Manne bleibt" von dem allerdings nicht belegten **mantor* gebildet, vgl. *mantāre* und Hist. gramm. I 316 und 479. Auch 'Lacturnus' „der Gott der in die Milch kommenden Saaten" ist auf gleiche Weise von dem vorauszusetzenden Nomen **lactor* abgeleitet. Gleichgeartete, von Substantiven unmittelbar abgeleitete Nomina auf *-tor* sind Hist. gramm. I 550 verzeichnet. Der auf einer sicheren Emendation des Gelenius beruhende Indigetenname 'Liburnus' neben 'Libentina' muſs als eine Ableitung eines Verbalsubstantivs **libor* betrachtet werden, das ein Seitenstück zu dem oben S. 163 besprochenen 'Agenor' bildet. Auch der Name 'Mena' „Göttin der Menstruation" kann von **mēns-nā*, vgl. *mēns-i-s*, *mēns-truu-s*, hergeleitet und also auch mit Suffix *-nā* gebildet sein. Indes ist es aber immerhin möglich, daſs *Mēna* mit griech. *μήνη* identisch ist (Curtius Grdz. [5] 333).

Das Suffix *-imo-* (bez. *-ima*) in sekundärer Funktion (nicht, wie Graſsmann a. a. O. 113 annimmt, das alte Superlativsuffix) steckt in dem Namen 'Porrima', der natürlich von *porro* abgeleitet und mit den Hist. Gramm. I 494 aufgeführten *sacrima*, *aeruma* (nom. plur. neutr.) bildungsgleich ist. Es ist wohl eigentlich „die Vorwärtsgerichtete" und der Name ebenso zu deuten, wie 'Prorsa'.

Als *-to*(*-tā*)-Bildungen erscheinen 'Nodutus' 'qui ad nodos perducit res satas' und 'Stercutus' neben dem S. 164 erwähnten 'Sterculinius', ferner 'Voleta', das nach Analogie von *Monēta* gebildet ist (Hist. Gramm. I 532). Auch 'Stata Mater' „die Göttin, die bei Feuersbrünsten das Feuer zum Stehen bringt" ist natürlich eine *tā*-Bildung und auch deswegen von Interesse, weil sie sich auch als Beleg jenen *to*-Bildungen anreiht, welche, trotzdem sie von aktiven Verben herkommen, aktive Bedeutung haben (Hist. gramm. I 530) und gleich den von mir in der Schrift Zur lat. Verbalflexion I 27 zusammengestellten Bildungen ein Beleg für die transitive Bedeutung der einfachen Wurzel *stā-* ist.

Mit Suffix *-mno-* gebildet sind 'Pilumnus' (vielleicht von *pīlum* „Mörserkeule"), 'Vitumnus' (von *vīta*, vgl. oben S. 161),

'Picumnus' (zweifelhafter Herkunft), endlich 'Volumnus' und 'Volumna', von der Verbalwurzel *vel- vol-* abzuleiten und als participiale Bildung zu betrachten.

Ein Participium des Präsens ist 'Lactans', synonym mit dem oben besprochenen 'Lacturnus'.

Über 'Spiniensis' und 'Virginiensis' vgl. S. 163, über 'Viduus' S. 157. Auf einfacher Substantivierung beruhen auch 'Decima' „die Göttin, welche angerufen wurde, wenn die Geburt im zehnten Monate erfolgte", 'Nona' (hat dieselbe Funktion im neunten Monate) und 'Nundina' (Reinigungsgöttin der Neugebornen).

Mit den eben aufgeführten lateinischen Indigetennamen vgl. man nun die folgenden litauischen Götternamen, die nichts anderes sind als substantivierte Adjektive:

Ératinis „substantiviertes Adjektiv auf *-ìnis* zur Bezeichnung der Zugehörigkeit, von *ėráitis*, dialektisch *ërátis* gesprochen, Dimin. zu *ẽras* Lamm". *Ezernim* lacuum deum (colunt) von dial. *ežerìnis* Adj. zu *ẽžeras* „Teich". *Javìnė* „Göttin des Getreides", von *javìnis*, Adj. zu *javas* „Getreidekorn", *javaĩ* „Getreide". *Medeinis* (Waldgott) von *mẽdis* ursprünglich „Wald", jetzt „Baum". *Wakarìnė* „der Abendstern", subst. Femininum des Adjektivs von *vãkaras* „Abend". *Walgina* „Patronin der Herden mit Ausnahme der Pferde" von *valgis* „Speise". Während wir in den eben angeführten Fällen *n*-Suffixe zur Ableitung der betreffenden Adjektive verwendet finden, liegt Suffix *-ia-* (idg. *-io-*) vor in *Kaukarius* „Berggott" von *kaukarà* „Berg, Hügel", die Suffixform *-t-i-s* in *Puschaytis*, so viel als *Puszáitis* von *puszìs* „Fichte", *-ainja+tja* in *Ratainicza* 'equorum deus' von *rãtas* 'Rad'. Zum Schlufs sei noch *Girýstis* „Waldgott" erwähnt. Dem früher erwähnten lat. 'Lactans' entspricht der Bildung nach *Želus*, das ostlit. Part. praes. zu *želù* „bin grün" sein kann. Sie verehren den Gott, „dafs die Grafs wohl wachsen". Der „Grünende" und der „Milchgebende" decken sich auch in der Auffassung aufs beste.

Eine Anzahl von Indigetennamen endigt auf *-ōna* oder *-ōnia*. Die meisten derselben sind bereits Hist. Gramm. I 488 aufgeführt. Hier soll etwas ausführlicher darüber gehandelt werden. Von primären Nomina agentis auf *-ōn-* abgeleitet sind 'Abeona' „die Göttin, welche die Kinder bei ihren ersten Gängen aus dem Hause beschützt", 'Adeona' (besorgt dasselbe Geschäft, wie die eben genannte Göttin, bei der Rückkehr), 'Intercidona' „eine der drei Schutzgöttinnen der Wöchnerinnen gegen Silvanus". Die

Namen dieser drei Indigetes sind von **abeō* **abeōnis*, **adeō* **adeōnis*, **intercīdō* **intercīdōnis* abgeleitet. Vgl. *caupō caupōna*, *edō*, *bibō* u. a. (Hist. Gramm. I 491, Brugmann Grundriſs II 330). Als sekundäres Suffix ist *-ōna* verwendet in 'Bubona' „Göttin der Rinder", welches mit *būb-alu-s* „Büffel" zu verbinden ist (Ascoli Sprachwiss. Briefe 94, vgl. Hist. Gramm. I 284), 'Mellona' „Göttin des Honigs", 'Fessona' „Göttin der Ermüdeten", und 'Orbona' „die Göttin, welche Kinderlosigkeit bewirkt". Der zuletzt genannte Name dürfte auch geeignet sein, die Übertragung des Suffixes auf die nominalen Ableitungen zu erklären. *Orb-ōna* steht in gleicher Weise in Beziehung zu *orbus* und *orb-āre*, von welch letzterem es wohl ursprünglich ausgegangen sein mag, bedeutend „die (der Kinder) Beraubende". In 'Fessona' waltet nur mehr die abgeschwächte Bedeutung der Beziehung auf die 'fessi' ob, die fast noch mehr zurücktritt in 'Bubona' und 'Mellona'. Neben *-ōna* fungiert auch der Ausgang *-ōnia* in gleicher Eigenschaft: 'Pellonia' „die Göttin, welche die Feinde vertreibt" von **pellō* **pellōnis*. 'Fluonia' (so liest Thewrewk d. P. in Paul. Festi 65), allerdings an der eben genannten Stelle als Beiname der Juno überliefert, 'quod eam sanguinis fluorem in conceptu retinere putabant', aber sicher auch ein Indiges mit gleicher Funktion, wie Peter bei Roscher Lex. II 199 mit Recht betont. Dort wird der Namensform 'Fluvionica' der Vorzug gegeben, die natürlich von *fluvius* abgeleitet werden müſste. Aber *Fluōnia* bietet der Erklärung weniger Schwierigkeiten: es stammt von einem vorauszusetzenden Nom. ag. **fluō fluōnis* zu *fluere*, wenn ich so sagen darf, „der Flieſser". Gedacht ist natürlich das zuletzt genannte **fluō* zunächst vom Blute ('sanguis, qui fluit'). Die 'dea Fluonia' ist dann „die mit diesem sanguis in Beziehung Stehende" (daher vielleicht gerade die ausgesprochen adjektivische Bildung *Fluōn-ia*), „die das Flieſsen des Blutes Zurückhaltende". Es ist nicht unwahrscheinlich, daſs das im Anschluſs an 'fluvius' neugebildete 'Fluvionia' Veranlassung gegeben hat zur weiteren Ausbreitung der Suffixkombination *-ōnia*, wie sie auch vorliegt in 'Vallonia' „Göttin der Thäler".

Von maskulinen Bildungen entsprechender Art ist nur zu nennen 'Agonius', nach Paul. Festi 7 Th. d. P. der Gott 'qui praesidet rebus agendis', also natürlich von dem Verbalnomen **agō* **agōnis* abgeleitet (Hist. Gramm. I 461).

Daſs die Suffixform *-mōn-* in 'Alemona' „die Göttin, welche

die Kinder im Mutterleib nährt" stecke, ist längst beobachtet worden. Ein dem vorauszusetzenden **alemō *alemōnis* „Nährer", vgl. *al-mu-s*, entsprechendes **sē-mō *sē-mōnis* „Säer" steckt in dem Namen der Saatgöttin 'Semonia'. Zur Doppelheit **sēmō* und *sēmen* vgl. *flāmōn-iu-m* und *flāmen*, über das zuletzt wieder Kretschmer Einleitung in die Gesch. d. griech. Sprache 127 f. gehandelt hat.

Eine Reihe von Indigeten der Ackerbestellung sind durchaus Verbalsubstantive auf *-tor*, wie 'Altor', 'Messor', 'Occator' u. a.; nur 'Imporcitor' (Hist. Gramm. I 551) ist von dem Substantiv *porca* abgeleitet. Da die Bildung dieser Namen auf *-tor* eine sprachliche oder sachliche Schwierigkeit nicht bietet, genügt es, auf die Aufzählung bei Grafsmann Kuhn's Zeitschr. 16, 113, Usener Götternamen 76 f. zu verweisen. Dunkel ist nur der Name 'Rusor'. Nach der von Peter bei Roscher Lex. d. Myth. II 181, 21 ff. aus Augustin 7, 23 angeführten Stelle des Varro, an der nebeneinander 'Tellus', 'Tellumo', 'Altor' und 'Rusor' als Götter genannt werden, denen die Pontifices 'faciunt rem divinam', ist es allerdings nicht unwahrscheinlich, dafs 'Rusor' eine ähnliche Bedeutung hatte wie 'Altor'; die Etymologie ist aber jedesfalls zweifelhaft, da die von Peter a. a. O. S. 220 vorgeschlagene Verbindung mit *rū-ma Rūmīna* (s. o.) keineswegs sicher ist und eine andere Erklärung mir wenigstens augenblicklich nicht erfindbar ist.

Eine beträchtliche Anzahl von Indigetennamen sind Verbalsubstantive auf *-o- -ā-*: 'Antevorta' und 'Postvorta' ('Postverta'), Indigetes der nach vorwärts, beziehungsweise rückwärts gerichteten Lage des Kindes, welchen beiden Namen eine etwas anders geartete Auffassung zu Grunde liegt als den bereits oben S. 161 u. 168 besprochenen 'Prorsa' und 'Porrima'. 'Cuba' „die diva cubandi der Kinder" bedeutet eigentlich „die Liegende", vgl. *ūni-cuba*. Auch bei Schöpfung dieses Namens hat das 'cubare' der Kinder den Ausgangspunkt gebildet, und der Göttin ist als Prädikat die Handlung, wenn man so sagen darf, ihrer Schützlinge, der Kinder, beigelegt. Auch dieser Name spricht wieder zu Gunsten unserer Deutung von 'Afferunda' u. s. w. 'Deverra', zugleich mit 'Intercidona' und 'Pilumnus' Schützerin der Wöchnerinnen gegen Silvanus, natürlich vor *dē-verrere* abgeleitet. 'Panda', wahrscheinlich eine Erntegöttin, vgl. 'Patella'.*) Mit der Vollziehung des

*) Die von Arnobius an derselben Stelle erwähnte und als synonym bezeichnete Namensform 'Pantica', die man ohne Zweifel auch von *pandere*

Beischlafs verknüpft sind die 'Perfica', 'Pertunda', 'Prema', 'Subigus'. Hier sei es gestattet, auf eine ganz analoge Vorstellung der Litauer zu verweisen: die Bursche opfern bei der Heimführung der Braut dem 'Pizius', dessen Name ein mit Suffix *-ju-* gebildetes Nomen agentis von *pisù pìsti* 'coire cum femina' ist und also eigentlich die Bedeutung 'fututor' hat. Dem früher besprochenen 'Cuba' ist 'Peta' 'quae rebus petendis praesto est' wiederum nahe verwandt. Die Göttin könnte nach unseren früheren Ausführungen ebenso gut 'Petenda' heifsen, wenn die von Arnobius überlieferte Deutung richtig ist. Vielleicht sollte die Erklärung richtiger heifsen 'quae petentibus praesto est', gerade so wie man 'Cuba' erläutern mufs 'quae cubantibus (sc. infantibus) praesto est', und jetzt wird 'Peta' verständlich, da dieses Verbalnomen natürlich als Synonynum des Part. praes. auftreten kann. 'Puta' „die Göttin, welche dem Beschneiden der Bäume vorsteht" und 'Stimula' (Gottheit des Kindesalters) sind, wie hinsichtlich des letzteren schon Grafsmann Kuhns Zeitschr. 16, 108 durch die Worte „besser aus stimulare, als unmittelbar aus stimulus abzuleiten" andeutet, als Rückbildungen der beiden denominativen, von *putus* und *stimulus* abgeleiteten Verba *putāre* und *stimulāre* zu betrachten. Endlich sei noch 'Vica Pota' angeführt, gegen deren Erklärung als einer Siegesgöttin, also **vic-ā* **pot-a* zu den Wurzeln *vic- pot-* gehörig, keinerlei Einwendung wird erhoben werden können.

Zusammengesetzte Namen mit einem Verbalnomen auf *-o- -ā* im zweiten Gliede sind 'Candelifera', nach Tertullian 'quoniam ad candelae lumina pariebant'. Der Name ist ein Seitenstück zu den eben besprochenen 'Cuba' und 'Peta'; sie ist eigentlich die 'dea quae praesto est candelis' und wird daher mit dem uns jetzt schon wohlbekannten Tropus selbst als „Kerzenträgerin" bezeichnet. 'Clivicola' „die Göttin der an den Bergen hinaufführenden Hügel". 'Domiduca' „die Göttin, welche die Kinder nach Hause führt" und 'Domiducus' „der Gott, welcher die Neuvermählte in das Haus des Mannes geleitet". 'Iterduca' „Indiges,

---

abzuleiten hat, weifs ich nicht zu erklären, sie müfste denn auf eine Grundform **pand-ticā* (über Suffix *-tico* vgl. Hist. Gramm. I 520) zurückgehen. Hinsichtlich der Behandlung der zusammentreffenden Dentale (Assimilation zunächst, dann Vereinfachung) müfste das Wort als verhältnismäfsig junge Bildung auf eine Linie gestellt werden mit den Hist. Gramm. I 317 (§ 328) aufgeführten Wörtern.

welcher die Kinder auf ihren Wegen beschützt". 'Viriplaca' „die Göttin, welche die erzürnten Männer besänftigt und Frau und Mann versöhnt". Endlich bleibt noch 'Ossipago' übrig (so ist sicher richtig aus dem handschriftlichen *ossilago* herzustellen) „die Göttin, welche den Kindern die Knochen kräftigt". Der Name ist natürlich *Ossi-pāgō* zu teilen (vgl. *pāgēs, com-pāgēs, re-pāgula*), auffällig bleibt aber unter allen Umständen die Bildung **pāgō* für den Namen eines weiblichen Indiges. Vgl. die oben S. 170 besprochenen Namen auf *-ōna* und *-ōnia*. Sollte daher nicht vielleicht **Ossipāga* zu bessern sein? Führt ja doch auch Juno den Beinamen 'Ossipagina', das jedoch nicht mit Georges *Ossĭpāgĭna*, sondern meines Erachtens *Ossipāgīna* zu messen ist, wie durch die analogen Bildungen *Farīnus, Runcīna, Sentīnus* (vgl. oben S. 167) klar erwiesen wird.

Neben dem bereits erwähnten litauischen 'Pizius' sind hier noch die beiden mit Suffix *-ju-* (Brugmann Grundriſs II 301) gebildeten Götternamen 'Rugczus' „Gott der sauren Speisen" und 'Szericzius' „der Gott der Hirten, der das Vieh füttert" anzuführen. Beide Namen sind eigentlich Verbalsubstantive von *rúkstu rúkti* „gären" und *szeriù szérti* „füttern" (*szeriñczius* „Fütterer"). Mit Suffix *-li-* (es bildet unter anderen Nomina agentis von primären Verben; vgl. Leskien, Die Bildung der Nomina im Litauischen S. 455) ist 'Tiklys' gebildet, d. i. „der Gott, der ihnen geraten läſst (sc. das Getreide)", von *tinkù tìkti* „taugen, passen", *užtìkti* „geraten, gedeihen". Vielleicht ist auch der Name der lettischen Göttin 'Däckla' („hat die Kinder, wenn sie geboren, eingewieget; denn das ist ihr Ampt gewesen, die kleinen Kinder einwiegen und derselben warten") von W. *dė-* abgeleitet und also ursprünglich **dė-kla* „die Säugerin". Auch in der Bildung zusammengesetzter Götternamen weist das Litauische bemerkenswerte Ähnlichkeiten mit dem Lateinischen auf. Man vergleiche die litauischen Götternamen 'Dwargantis' „Schützer der Gehöfte", von *dvãras* „Hof, Gehöft" und *ganýti* „hüten"; 'Waisgautis' „der Gott der Fruchtbarkeit", von *vaisà* „Fruchtbarkeit" oder *vaĩsius* „Frucht" und wahrscheinlich *gáuti* „bekommen"; '*Žemberȳs*' „Pluto", eigentlich „Erdbestreuer" von *žẽmė* „Erde" und *beriù berti* „streuen"; *Žẽmėpatis* und *Žẽmpati*, eigentlich „Gott (Herr) und Göttin (Herrin) der Erde".

Endlich sei noch hingewiesen auf die Übereinstimmung in der Namengebung zwischen lat. 'Stata mater' (vgl. oben S. 169)

und 'Prema mater' und der im Lettischen fast durchaus üblichen Bezeichnung der Gottheiten durch *mâte* „Mutter“ und ein vorgesetztes Appellativum, z. B. 'Dársa mâte' „Gartengöttin“, 'Laukamaat' „Feldgöttin“ so viel als 'Lauka mâte', 'Lopemaat' „Viehgöttin“ so viel als 'Lůpa mâte' von *lůps* „Hausvieh“.

Schliefslich sei noch das vereinzelte 'Rediculus' genannt, das bereits Osthoff Forsch. im Geb. d. indog. Stammb. I 61 f. als eine Bildung mit Suffix *-culo-* erklärt hat (vgl. Hist. Gramm. I 526). *Redi-culu-s* bedeutet eigentlich „der Rückkehr Bewirkende“.

Hiermit bin ich mit meinen Ausführungen über die Bildung und Erklärung der Namen der römischen Indigeten zu Ende. Es dürfte mir meines Erachtens gelungen sein, in der Erklärung dieser gewifs höchst interessanten Namen mehrfache neue Gesichtspunkte ausfindig zu machen und eine Anzahl dieser Zeugen der im Volke herrschenden, aus alter Zeit ererbten religiösen Anschauungen in befriedigenderer Weise zu deuten, als es bisher geschehen ist. Dafs manches trotzdem noch unsicher und dunkel ist, weifs ich selbst am besten. —

Innsbruck, Anfang Juni 1896. **Fr. Stolz.**

Meminens.

Le participe meminens, employé par Plaute (Servius ap. Keil IV p. 441, 3) et repris par Lévius (Meminens Varro corde uolutat, Erotop. IV ap. Prisc. XI 19), reparaît dans les auteurs des bas temps comme l'infinitif meminere (Wölfflin, Archiv X p. 10). Une telle forme était exposée à être défigurée par les copistes, et, de fait, elle ne se lit plus dans nos mss. de Plaute. Peut-être faut-il la restituer Mil. 888 (Ea sibi inmortalis memoriast meminisset et sempiterna). Meminisset représente une leçon antérieure meminisse; l'addition d'un t final est une faute banale dans toute la pièce. Ea sibi, qui s'explique mal, a des chances de représenter un *sua sibi* analogue à celui du vers 632; mais ni cette correction, ni aucune autre, ni le commentaire de Brix (bequem angeknüpfter Infinitiv) ne rendent compte de meminisse. Lisons memoriast meminens et sempiterna, et la difficulté disparaîtra. Meminens est ici adjectif plutôt que participe; memoria meminens équivaut à memoria memor, avec variation voulue du radical, et rappelle les tournures meminisse memoriter (Capt. 250), memorare memoriter (Amph. 417).

Paris. Louis Havet.



Mentio = mentior.

Priscien VIII 29 cite ce verbe parmi ceux qui, chez les antiqui, avaient à la fois la forme active et la forme déponente. On ne trouve plus mentio que dans des textes de basse époque, mais il est probable que Plaute l'avait employé. Palestrion, Miles 250—254, énumère les prétextes qui dispenseront la fausse Philocomasium de comparaître à côté de la vraie: trecentae possunt causae conligi: Non domist, abit ambulatum ... Quantumuis prolationis, dum modo nunc (hunc A) prima uia Inducamus, uera ut esse credat quae mentibitur. Pour qui lit le passage dans le contexte, le mentibitur commun à A et à B¹CD ne peut pas être, comme on l'admet d'ordinaire, une faute pour mentibimur. Il s'agit d'opposer la fourberie initiale de Palestrion et de Philocomasium (inducamus) aux prétextes mensongers qu'inventeront l'interlocuteur et les gens de sa maison (mentibitis). Plaute a reculé devant la forme bizarre mentibimini et préféré la lumineuse désinence de l'actif.

Au vers précédent, ni nunc ni la pseudo-correction hunc du palimpseste ne sont satisfaisants. Hunc, tout au moins, est d'une impropriété absolue. Peut-être faut-il lire nos, qui, une fois mentibitis corrompu, n'offrait plus un sens net.

Paris. Louis Havet.

Salŭus, Minerŭa, Latona.

Dans les Mémoires de la soc. de linguistique (VI p. 115) j'ai montré que lārŭa, mīlŭus ont pour pendant chez les comiques sălŭus (Mil. 1316, Heaut. 406), de sorte que chez les mêmes auteurs, jusqu'à preuve contraire, on doit présumer sĭlŭa, sŏlŭo, etc. Minerŭa Bacch. 893 n'a donc rien de «seltsam» au point de vue de la langue. Il n'est pas non plus devenu «seltsam», comme le dit Schöll (Archiv X p. 116) quand il a reçu l'approbation de Skutsch, et encore moins quand Lindsay l'a justifié par un nouvel exemple. Au point de vue métrique, il est tout naturel qu'un mot de quatre brèves, aussi bien qu'un mot dactylique, puisse former un pied ĭambique initial: mulieris forme le premier pied dans le second hémistiche d'un septénaire, Most. 169. Enfin Minerva dans Ennius est aussi peu probant que tenvia ou abjete dans Virgile; moins encore, Ennius ayant une prosodie particulièrement riche en synizèses. Je persiste donc à croire que le vers des Bacchides commence par Minerŭa Latona. Et il me semble plus «sprachwidrig» d'attribuer à Plaute un nominatif Lato. Varron VII 16 ne dit pas cela, et ne dit même rien qui invite à le supposer.

Paris. Louis Havet.



Die Entwicklung des Infinitivus historicus

soll im Folgenden näher betrachtet werden, d. h. die Frage, wie der Gebrauch dieser Konstruktion sich von Plautus bis in das Spätlatein verändert habe, und die weitere damit verbundene, ob dieselbe schon im Lateinischen abgestorben sei; nicht aber die Entstehung und Erklärung des Inf. hist. Über diese letztere haben Jolly, Gesch. des Inf. S. 181 ff., Gust. Mohr, De infinitivo historico (Halis Sax. 1878) und neuerdings Jak. Wackernagel in einem auf der Zürcher Philologenversammlung gehaltenen Vortrage (1888. S. 276 ff.) 'Zur Geschichte [genauer Vorgeschichte] des Infinitivus historicus' neue Ansichten aufgestellt, während die Entwicklung innerhalb des Lateinischen auch in der verdienstlichen Arbeit von Mohr noch nicht in das rechte Licht gerückt ist.

Gehen wir von den Angaben der alten Grammatiker aus, so ist ja bekannt, dafs Quintilian 9, 3, 58 die Konstruktion mit der Figur der Ellipse erklärte: stupere gaudio Graecus; simul enim auditur 'coepit'. Das war nicht das persönliche Urteil des Rhetors, sondern er kannte die Ansichten älterer Grammatiker, wie aus 8, 6, 21 hervorgeht: quidam synecdochen vocant etc. Auch viele Genetive haben die alten Grammatiker durch Annahme einer Ellipse erklärt. Da Priscian bei den griechischen Theoretikern nichts über den lateinischen Inf. hist. finden konnte, so bringt er nichts Neues, sondern schliefst sich einfach der älteren Erklärung an 18, 48 (II 228, 14 H.): per ellipsin verbi 'coepi' solent auctores proferre infinita, ut Terentius in Andria Ego illud sedulo negare factum; deest enim coepi; negare pro 'negabam'. Darum hat er freilich nicht aus Quintilian geschöpft; denn während dieser seinen Beleg einer Rede des Caelius entnahm, giebt der Grammatiker ein Beispiel aus Terenz, sicher nach dem Vorgange eines älteren Kollegen.

Charisius und Diomedes verzichten auf die Erklärung mittelst coepit und begnügen sich, den Inf. hist. dem Imperf. indicat. gleichzusetzen. Charis. 174, 25 K. apud auctores historicos velut Sallustium, Livium parare, arcere, facere, adire pro parabant, arcebant, faciebant, adibant, ut ex ipsis lectionibus cognosci potest; und in der That kommen parare wie facere sehr oft bei Sallust im Inf. hist. vor; arcere und adire in den erhaltenen Schriften nicht. Man beachte, dafs Charisius sich auf Verba transitiva beschränkt, wenn auch parare (= Rüstungen treffen) nicht notwendig ein Objekt bei sich zu haben braucht. Gerade umgekehrt denkt Diomedes zunächst an Verba intransitiva, p. 34, 4 K. Hoc modo veteres praecipue historiae scriptores et imperfecta tempora finitiva significant, quale est apud Sallustium (Iug. 6) ... iaculari, equitare, cursu cum aequalibus certare, ... omnibus carus esse, pro eo quod est iaculabatur, equitabat etc. Die Excerpta Paris. Macrob. (Gr. lat. V 624, 24) vereinigen beides, indem sie, wohl absichtlich, das Jugurthacitat fortführen: pleraque tempora in venando agere, leonem ferire, plurimum facere. Vgl. Jeep, Redeteile 229.

Darin aber stimmen alle überein, dafs sie den Gebrauch vorwiegend den Historikern zuteilen und, wie die modernen Grammatiker, nur vom Infin. praes. sprechen. Indessen bedarf dies insofern einer kleinen Einschränkung, als, wo der Infin. praes. fehlt, ein gleichbedeutender Infin. perf. an die Stelle treten kann. So schon bei Lucilius 1, 18 infamam veitam turpemque odisse popinam, wenn man hier die Konstruktion des Inf. hist. zugiebt; sicher bei Sall. Iug. 55, 3 festinare — cavere — meminisse, was der Vf. der Epit. Caes. 45 nachgebildet zu haben scheint: pingere venustissime, meminisse (hatte ein gutes Gedächtnis), nova arma meditari, fingere cera, prudenter uti locis temporibus sermone. Da indessen auch vetustissime überliefert ist, so könnte man vielleicht das Adverb zu meminisse ziehen und interpretieren, dafs sein Gedächtnis auch längst vergangene Dinge festhielt. Sylburg vermutete vetustissimorum. Wahrscheinlich konnte auch nosse = scire so gebraucht werden.

Aufserdem mufs auf B. Afr. 61, 8 hier als auf eine seltene Form hingewiesen werden: duces utrique et in operibus occupati esse et nihilo minus equestribus proeliis inter se cotidie dimicabant, worauf unten nochmals bei Besprechung von esse zurückzukommen sein wird.

Als besonderer Freund des Inf. hist. ist Sallust bekannt; er vereinigt Iug. 66, 1 in einer Periode eilf Infinitive, zwölf Catil. 31, dreizehn Iug. 94, 5; der Vf. des bell.. Afr. 20, 1—3 zwölf, Tacitus im Agr. 38 zehn, während Livius im Gebrauche viel mäfsiger ist. Auch die archaischen Autoren waren nicht so weit gegangen: Plautus bis zu 7, aber nur in der Stelle Merc. 46; Lucilius inc. 4 Müll. und Cic. Rosc. Am. 110 zu acht. In der Zeit der affektierten Nachahmung alten Lateins gewinnt die Form neues Leben; denn Apulejus met. 8, 7 bietet wieder ein ganzes Dutzend, und Fronto war noch darüber hinausgegangen mit 17 Infinitiven pg. 207 N. in einer Charakterschilderung: In agmine haud saepius equo vehi quam pedibus fatisci, solem torridum ferre, pulverem confertum, sudorem in ludicris habere, caput apertum imbribus praebere, spectandis in campo militibus operam dare et aegros intervisere, non incuriose per militum contubernia transire, sed Syrorum munditias introspicere, de cultu cuiusque ingenium arbitrari. Sero lavari, mensa sobria ⟨uti⟩, vinum loci bibere, primam vigiliam facile vigilare, postremam operiri, labore laetari, otio ad laborem abuti, vacua tempora civilibus negotiis occupare.

Aus Gellius führt O. Gorges (De sermonis Gelliani proprietatibus pg. 46—51) keine Beispiele an, was in Anbetracht seines Stoffes nicht auffallen darf; aber dafs der wenig jüngere und stilverwandte Justin ein einziges Beispiel eines Inf. hist. bieten sollte, wie Dräger angiebt, wäre kaum zu glauben, und es sind auch im ganzen nach Wentzel (De infinitivi apud Iustinum usu. 1893. pg. 68 sq.) nicht weniger als 21 Stellen, darunter eine (21, 5, 4) mit eilf Infinitiven. Noch im fünften Jahrh. nach Chr. giebt der in klassischer Litteratur wohlbelesene Apollinaris Sidonius in einem Briefe an den Papst 7, 2, 4 ein Lebensbild des verstorbenen Eustachius in 13 Infinitiven.

Als Minimum betrachtet man etwa zwei Infinitive, giebt aber selbst vereinzelte Inf., welche Stürenburg bei Cicero leugnen wollte, zu, wie Mohr pg. 9 aus Livius nachweist und auch Dräger zugiebt, nur mit dem Bemerken, dies sei selten. Wie wenig dies zutreffe, zeigt schon die Beispielsammlung bei Mohr pg. 13 ff., und bei Tacitus allein, welcher an dieser Form besonderen Gefallen gefunden, begegnen uns nicht weniger als sechzig vereinzelte Infinitive. Ebenso wichtig als die Statistik der Häufigkeit ist die Frage, welche Verba für sich allein genügen. Bei

Plautus Merc. 242 finden wir so: instare factum simia atque hoc *denique respondet*; Cist. 582 wäre instare an sich unbedenklich, ist aber jetzt von destiti abhängig; Cist. 661 *omnia* infitiari (infitiare codd., infitiatur Pius) ea, quae dudum confessa es mihi. Bei Terent. Eun. 626 miles tendere: inde ad iurgium; Andr. 149 ego illud *sedulo* factum negare. Cicero schreibt an Atticus 9, 18, 1 über seine Unterredung mit Caesar: damnari se nostro iudicio, tardiores fore reliquos, si nos non veniremus, dicere; ad Att. 2, 12, 1 ego negare. Hier drängt sich doch die Erklärung von selbst auf, dafs die Thätigkeit des einzeln gesetzten Verbums als eine wiederholte zu denken sei; bei lebhaftem Wortwechsel pflegt man ja die Behauptung wie den Widerspruch*) zu wiederholen; sonach ist dieser Infinitiv zulässig bei Verben, denen man saepius oder iterum iterumque zusetzen könnte, also namentlich bei den Verben hortor, moneo u. ä. Vgl. Plautus Merc. 46 obiurigare pater haec *noctes et dies*. Auch die Verba der Verwunderung, der Freude, des Ärgers gehören hieher, wenn die Stimmung längere Zeit anhält und sich in verschiedenen Worten oder Gebärden äufsert: Ter. Phorm. 92 nos mirarier; Cic. acad. pr. 2, 63 haec cum dixisset Catulus, me omnes intueri; Sen. contr. 3 praef. 16 scholastici intueri me; Hor. sat. 1, 8, 47 at illae currere in urbem, drauflos laufen. Beides kann man ja dem Infin. hist. vindizieren: eine sich wiederholende und fortsetzende, und, was damit verbunden ist, eine länger dauernde Handlung, nicht aber eine einmalige, in welchem Falle der Übergang in das Verbum finitum notwendig ist, wie bei Ter. Ad. 46 rari agere vitam, semper parce ac duriter se habere: uxorem *duxit*; Hec. 121 primo negare; sed ... *fecit*; Sen. contr. praef. 3, 16 *exclamavi* — scholastici intueri me.

Dagegen ist das Imperfectum dem Infin. hist. gleichwertig und kann denselben ablösen, wenn dem Stilisten die Konstruktion zu lästig wird; dies lehren ja, wie wir bereits gesehen haben, die alten Grammatiker, und Tacitus bestätigt es in den unten S. 184 aufgeführten Stellen. Vgl. Sall. Cat. 21 increpabat — laudare — admonebat; Verg. Georg. 4, 134 carpere — tondebat — abundare. B. Afr. 20 erregt das mitten zwischen comportare, armare, instruere, curare u. s. w. überlieferte frequentabat Be-

*) Cic. Verr. 4, 149 ille contra dicere, negare; Sall. Iug. 111 negitare; Liv. 9, 33, 8 negare Appius; bei Livius und Tacitus abnuere; bei Plautus Cist. 661 infitiari; bei Livius reclamare u. s. w.

denken, so dafs Novak frequentare verbesserte, ist aber wohl gerade damit zu verteidigen, dafs der Verf. die lange Reihe von zwölf Verben unterbrechen und in zwei Gruppen gliedern wollte. Auch das Praesens historicum kann so gebraucht werden, z. B. bei Plautus Amph. 1110 ff. circumvisere — pergunt — trahere — ducere — persequi; Sall. Cat. 60 instare — resistunt; Liv. 1, 42, 1 munire, iungit.

Es kann unter diesen Umständen nicht auffallen, dafs öfters Verba frequentativa in Infin. hist. stehen. Plaut. Amph. 1110; Rud. 606 minitarier, wie Lucil. 28, 2 u. Cic. Verr. 4, 39; Ter. Eun. 402 gestare. Bei Sallust assultare, circumspectare, dictitare, ductare, grassari, missitare, negitare, obiectare, propulsare, rogitare, tutari, versare. Auch adverbielle Zusätze wie *sedulo*, welches wir oben bei Terenz fanden, und ähnliche sinnverwandte passen gut zu dem Infinitivus historicus.

Viel befremdlicher sind die Verba inchoativa, welche Tacitus bevorzugt: adhaerescere, clarescere, crudescere, gliscere, gravescere, inardescere, languescere, pavescere, resipiscere, torpescere, valescere. Von Früheren hatte nur Sallust pavescere Iug. 72, requiescere ebendaselbst gebraucht; Ovid met. 7, 637 tremiscere; von Späteren Apollinaris Sidonius epist. 7, 2, 5 innotescere und familiarescere nebeneinander. Aus diesem Grunde können wir auch bei Ennius trag. inc. 133 R. nitescere, frondescere, pubescere, incurviscere nicht als Infin. hist. betrachten, sondern lassen dieselben von dem vorausgehenden non intermittit abhängen. Der Abstand ist zu grofs, als dafs man nicht berechtigt wäre, von einer individuellen Vorliebe des Tacitus zu sprechen. In diesem Zusammenhange wird man aber auch daran erinnern müssen, dafs der Lehrer des Tacitus, Quintilian, den Infin. hist. durch Ellipse von coepit erklärte. Auch moderne Kritiker ergänzen gelegentlich coepit, wo ihnen ein Infinitiv nicht ganz pafst, z. B. Burmann und Bücheler bei Petron 72 plaudentem subsequi 〈coepit〉.*) Neben dem aus Cicero bekannten stomachari (p. Cluent. 59. offic. 3, 60) finden wir acad. pr. 2, 11 stomachari coepit, wie bei Plin. epist. ad Traian. 81, 4 Eumolpus dilationem petere coepit; contra Dion ut audiretur exigere. Im Grunde genommen liegt in petere coepit auch der Gedanke, dafs

*) Da bei Florus 3, 3, 3 die einen Handschriften bieten armis petere coeperunt, die andern constituunt, so ist vielleicht beides Ergänzung und Florus hatte geschrieben armis petere.

der Bittende seine Bitten fortgesetzt habe, was auf die wiederholte Handlung hinausläuft. Somit kommen die Worte bei Ter. Hec. 827 nescio quid suspicarier, magis coepi instare ut dicat dem oben aus Plautus nachgewiesenen Infin. hist. instare gleich. Vgl. Cic. Verr. 2, 92 coepit furere — mittere.

Es ist schon oben bemerkt, daſs sowohl die Verba transitiva als die intransitiva teil am Infin. hist. haben, so schon bei Cato orig. 79 alteri alteros occidere, ad hostis transfugere. Ob auch Verba reflexiva üblich seien, hat wohl noch niemand gefragt; ich glaube aber, daſs sie als sehr selten bezeichnet werden müssen. Ter. Ad. 45 parce se habere. Ovid gebraucht so met. 7, 640 se tollere (= surgere) humo, wie auch Lucan 9, 943 iamque procul rarae nemorum se tollere frondes. Man sieht zwar keinen Grund ein, warum man nicht hätte sagen können: hostes paulatim se recipere, so daſs man die geringe Zahl der Beispiele auf Zufall zurückführen mag; vielleicht aber sagte man, als der Infin. hist. sich entwickelte, nur intransitiv recipere = den Rückzug antreten (Arch. X 2 ff.) und eine Laune des Sprachgebrauches verschuldete es, daſs man selten zu dem Pron. reflex. *se* fortschritt.

Die Deponentia stehen von Anfang an den Verba activa vollkommen gleich, z. B. Plaut. Amph. 230 hortari exercitum; auch macht Diomedes 341, 14 K. ausdrücklich auf die Vergilstelle aufmerksam Aen. 4, 493 magicas accingier artes, zunächst wegen der archaischen Infinitivform, während uns die mediale Bedeutung mehr interessieren wird. Afran. 127 risu rumpier (platzen).

Dagegen sind die passiven Infinitive anfänglich vermieden worden und daher auch in archaischer wie klassischer Latinität in starker Minorität geblieben, so daſs nach der Zusammenstellung von Finály (De usu infinitivi apud Caesarem. 1894. pg. 45 sq.) auf einige 20 Activa bei Caesar ein einziges Passivum trifft, b. Gall. 3, 4 nostri primo fortiter repugnare, sed hoc superari, quod etc., und die Ausnahme ist wohl darin begründet, daſs superari dem Sinne nach einem Intransitivum 'nachstehen, im Nachteile sein' (inferiorem esse) entspricht; da aber der Ablativus auctoris mit *ab* fehlt, so ist auch der passive Charakter nicht vollkommen ausgeprägt. Man kann daher sagen, daſs Caesar im Infin. hist. keine Passiva zulassen wollte, und auf dem gleichen Standpunkt steht Cicero, während bei Sallust eine ziemliche Zahl von Passiven auftaucht. Wann diese Erweiterung des alten Sprachgebrauches stattgefunden, ist schwer zu bestimmen; jedenfalls

zeigt sie sich bei den Historikern, noch nicht bei Plautus und und Terenz. Aus Catos Origines ist — zufällig? — kein Beispiel erhalten. Dagegen steht die Stelle des Claudius Quadrigarius 45 kritisch sicher: senatus de nocte convenire, noctu multa domum dimitti; weniger das Beispiel aus Sisenna 30: ali saltu ac velocitate certare, wo vielleicht <cum> aliis zu schreiben ist, wenn nicht gar, wie Roth glaubte, der Dativ aliis nach Analogie von μάχεσθαί τινι ausreichen sollte. Indessen ist dieser Gräcismus erst bei Vergil und Horaz belegt, während Sallust als Prosaiker schrieb Iug. 6, 1: cursu cum aequalibus certare, und hist. 2, 19 M.: cum alacribus saltu, cum velocibus cursu certabat, eine Stelle, welche wohl in Erinnerung an Sisenna stilisiert ist. Unbeanstandet bleibt Sis. 120 milites civitate donari.

Am frühesten hat sich vielleicht das auf der Grenze stehende videri entwickelt, so schon bei Plaut. Merc. 240: oppido mi illud videri mirum, wie Cic. Verr. 4, 66 mirum illi videri, 4, 40 primo mirum omnibus videri. Fieri tritt zuerst an drei Stellen bei Sallust auf, z. B. Cat. 38 ipsi clari potentesque fieri, ist übrigens als intransitives Aktiv (fierei = fiere, φύω) zu betrachten, nicht als Passiv von facio, wie Hübenthal gethan hat.

Das intransitive esse tritt nicht gerade häufig auf: als ἅπαξ εἰρημένον bei Cic. Verr. 4, 40 deinde esse perspicuum fieri omnia propter argentum. Sall. Iug. 6 iaculari, equitare ... omnibus carus esse, und oft bei diesem Autor sowie auch bei Livius, z. B. 23, 16, 10 id primo miraculo esse; dreimal bei Tacitus, z. B. Agr. 19 contentus esse. Daran konnte sich dann B. Afr. 61, 8 occupati esse (vgl. oben S. 178) leicht anschliefsen.

In der Regel steht der Inf. hist. in selbständigen Hauptsätzen, seltener im Nachsatze eines Temporalsatzes, z. B. Plaut. Bacch. 288 ubi portu eximus, homines remigio sequi. Ter. Hec. 181 si quando ad eam accesserat confabulatum, fugere e conspectu ilico; oft bei Livius, doch nicht bei Sallust. Ganz gegen alle Regel im Fragesatze bei Petron. 62: qui mori timore, nisi ego? Wer vor Schrecken schier gestorben wäre, das war ich. Aber nur in Ausnahmefällen und nur bei Sallust, Livius, Curtius, Tacitus erscheint der Inf. hist. im Nebensatze. Zunächst im Relativsatze, was darum eine geringe Abweichung ist, weil das Pronomen relativum auch als demonstrativum verstanden werden kann, so Sall. Iug. 59 quibus illi freti non sequi, dein cedere etc.; Iug. 70 in quis, und mehrmals bei Tacitus. Iustin.

11, 9, 8 quippe singulos hortari. Doch ist Tac. Germ. 7 unde feminarum ululatus audiri kritisch sehr bestritten, und einige scheinbar verwandte Parallelen aus Tacitus vermögen diese Bedenken nicht ganz zu beseitigen. Denn hist. 4, 80 unde vilior haberi ist die Partikel in kausalem, nicht in lokalem Sinne gebraucht, und hist. 3, 6 unde laeta in perniciem vertere ist eine Perfektform anzunehmen.

Ob der Inf. hist. auch in Komparativsätzen eine Stelle haben könne, ist zweifelhaft; wenigstens ist das einzige mir bekannte Beispiel angefochten, Tac. Agr. 34 quomodo silvas saltusque penetrantibus fortissimum quodque animal contra ruere (Infin.? Perf.?), pavida ipso agminis sono *pellebantur*, sic acerrimi Britannorum iam pridem ceciderunt etc.

In den Temporalsatz hat, soviel wir sehen, Sallust zuerst den Infin. hist. gezogen, Iug. 98 *iamque* dies consumptus erat, cum hostes acrius *instare*. Der Infinitiv ist uns aus Plautus bekannt, aber die syntakische Fügung ist verändert, wenn auch dem Sinne nach der Infinitiv dem Hauptsatze angehört (als der Tag bereits gegen Abend neigte, erneuerten unerwartet die Feinde ihre Angriffe); darum sprechen auch die Grammatiker von einem cum inversum. Nachgebildet ist dies von Livius 2, 27, 1 exspectabat, cum Appius ... dicere und von Curtius 4, 3, 16 *iamque* naves urbi admovebantur, *cum subito* nubes intendere *se* caelo; mehrmals von Tacitus, z. B. hist. 3, 31 *iam* legiones glomerabantur, *cum* languescere *paulatim* (also fortdauernd) Vitellianorum animi; auch in den Annalen mit iam und Imperf. indic. im Vordersatze: 2, 40. 11, 34. Livius zieht auch interim in den Temporalsatz, während es Tacitus in den Hauptsatz stellt: Liv. 6, 27, 6 eam ludificationem ferendam negabant, cum interim obaeratam plebem obiectari hostibus; 4, 51, 4 iacere tamdiu inritas actiones, cum interim de sanguine latam legem exerceri; Tac. ann. 2, 31 cingebatur interim milite domus, cum Libo ... prensare servorum dextras, inserere gladium.

Darüber hinausgegangen ist nur Tacitus, indem er den Infin. hist. auch auf *ubi, postquam, ut* (temporale), sogar *donec* folgen liefs, doch nur so, dafs ein zweiter koordinierter Satz mit dem Imperf. ind. (einmal Perfekt) nachfolgt: hist. 3, 10 ubi crudescere seditio et a conviciis ad tela transibant, inici catenas Flaviano iubet; hist. 3, 31 ut praeberi ora contumeliis et cuncta victi patiebantur, subit recordatio; ann. 3, 26 postquam exui

aequalitas et pro modestia vis incedebat; ann. 11, 37 quod ubi *auditum* et languescere ira, redire amor, propinqua nox et uxorii cubiculi memoria timebantur, prorumpit Narcissus. Das kühne Wagnis mit donec erklärt sich, weil in donicum auch ein cum steckt: ann. 13, 57 neque extingui poterant ignes, donec .. saxa iacere, dein .. feras absterrebant.

Wer das ganze Aktenmaterial genau studiert, wird sich des Eindruckes nicht erwehren können, dafs Caesar nahe daran war, den Infin. hist. als eine rohe Konstruktion aus der Litteratursprache zu verbannen, und Cicero hatte auch das Gefühl, dafs die Konstruktion sich nicht gut mit einem guten Stile vertrage. Während das bell. Gall. viel weniger Beispiele enthält als Sallust, fehlen sie im b. civile ganz, ebenso bei Hirtius, wie schon Nipperdey beobachtete, praef. ed. mai. pg. 15. Cicero bedient sich der Konstruktion am häufigsten in den Briefen an Atticus (zu Mohr p. 29 sind nachzutragen: ad Att. 1, 16, 5. 4, 3, 3. 11, 9, 2, und statt 9, 10, 1 verbessere man 9, 18, 1), auch oft in den Schilderungen der Verrinen, seltener in den späteren Reden. Allein Livius trat dieser engherzigen Auffassung entgegen, und so blieb er vor allem der Sprache der Historiker erhalten, nicht nur dem Curtius und Tacitus, auch dem Florus und Justinus. Doch bei Sueton fehlt er wieder, und unter den Script. hist. Aug. hat ihn einzig Capitolinus an fünf Stellen angewendet. Vgl. Münchn. Sitz.-Ber. 1891 S. 479. Noch bedeutsamer aber ist es, dafs er bei Ammian und Orosius verschwunden zu sein scheint. Denn bei Ammian 20, 8, 8 efferati palatium obsidere ist entweder eine Perfektform anzunehmen oder obsedere zu schreiben. 29, 2, 13 ist praecedere nicht Inf. hist., sondern von iussi abhängig, und wenn nun blofs noch eine Stelle übrig bleibt, 29, 3, 7 cum nihil quaestiones reperirent adsiduae, mandare magistris equitum auditoribus, ut agerent Claudium in exilium, so kann man ja gerne die einzige Ausnahme zugeben; jedenfalls steht Ammian in dem Gebrauche des Inf. hist. nicht mehr auf dem Standpunkte des Sallust und Tacitus, denen er sich sonst in seiner Diktion anschliefst. Es wäre also weiter zu verfolgen, welche Spuren der Inf. hist. nach dem Jahre 400 nach Chr. etwa bei Gregor von Tours hist. Franc. oder bei Jordanis hinterlassen hat. Aurelius Victor als Nachahmer Sallusts und die Epit. Caes. haben ihn noch oft, z. B. Caes. 6, 1. 14, 6; Epit. 2. 9. 14. 41. 45. 48. Leider geben uns darüber die Grammatiken wie die grammatischen Mo-

nographien keinen Aufschlufs, aufser dafs Bonnet in dem Kapitel über den Infin. bei Gregor (S. 646 f.) schweigt.

Stirbt der Inf. hist. im Spätlatein ab, woran kaum zu zweifeln ist, so haben wir damit sehr einfach erklärt, warum er den romanischen Sprachen fehlt. Blofs im Litauischen ist er erhalten. Dazu stimmt, dafs die späteren Grammatiker den Inf. hist. als eine nicht mehr übliche Konstruktion bezeichnen: Schol. Bern. Verg. georg. 4, 134 carpere] carpebat; infinitivo imperfecta tempora significat more *veterum*, ut Probus ait = Diomed. p. 34, 4 (vgl. oben S. 178), welcher seine Weisheit aus Probus geschöpft hatte. Vgl. Keil, praef. Gr. lat. IV, pg. XXII; Hagen, Anecd. Helvet. p. CLII. Hätte die Form fortgelebt, so müfste man davon etwas aus den Scholiasten erfahren, und auch wenn sich vereinzelte Beispiele in der späteren Litteratur auftreiben lassen, könnte man sie leicht auf den Einflufs des in den Schulen behandelten Sallust zurückführen. Aber das kennzeichnet eben unsere sogenannte historische Grammatik: Dutzende und Hunderte haben über den Infin. hist. geschrieben, nur ist keinem der Gedanke gekommen, ob er vielleicht im Lateinischen abgestorben sei; wir achten zu wenig auf das Fehlende und auf das Spätlatein.

München. **Eduard Wölfflin.**

Ergenna.

Da jetzt nach Heraeus' Ausführungen (Arch. IX 595) das Vorhandensein eines lat.-etr. Wortes *ergenna* für 'sacerdos, haruspex', das wenigstens noch zur Zeit des Volaterraners Aulus Persius verstanden und gebraucht wurde, feststeht, wird es auch vom Standpunkte des lat. Thesaurus (vgl. Arch. VIII 278. 441 *Malacia* etr. *Mlaχ*) vielleicht nicht überflüssig sein zu bemerken, dafs gleichfalls das Vorhandensein eines entsprechenden etruskischen Priestertitels *erce ercem ercefaś* (vgl. *erce fiśe*) schon vor Jahren von Bugge (Bezzenbergers Beitr. XI 34, vgl. Deecke Bleipl. von Magliani 19 u. meine Saggi e Appunti 20) nachgewiesen worden ist, und dafs danach (das. 99 Anm. 109) ich *erc(e) śuθce* in den Mumienbinden (V 16—17) ungefähr als 'sacerdos sepulcrarius' gedeutet habe. Vgl. jetzt auch CIE 1526 *erikez* mit Riv. di filol. class. XXIV = II, 1896, 418.

Mailand. Elia Lattes.



Zur lateinischen Glossographie. II.

Ich habe schon oben, X 12, darauf aufmerksam gemacht, welch eine wichtige Rolle die Metathese in den Glossen spielt. Man mufs sie stets im Auge behalten, wenn es gilt, zur ursprünglichen Lesart einer verderbten Glosse zu gelangen. Finden wir z. B. C. Gl. L. V 172, 31:

bicerra bestis guffa, so werden wir *birreca uestis grossa* zu lesen haben, und das steht für *birrica;* vgl. Corp. Gl. B 110 *birrica. uestis. ex lana caprarum ualde delicata.* (Vgl. *birrus*, Mantel mit Kapuze.)

Lepos wird C. Gl. L. IV 369, 25 erklärt mit *urbantas iudicunturdo elegantia.* Das zweite Interpretament ist natürlich das durch Silbenmetathese verdrehte *iucunditudo*, eine sonst nicht bekannte Bildung, soviel ich weifs.

Völlig unverständlich erscheint auf den ersten Blick C. Gl. L. IV 89, 52 *indago hordo;* aber drehen wir das Interpretament herum, so bekommen wir *hodor*, d. i. *odor*, eine sehr passende Erklärung des Aufspürens durch den Geruchsinn der Hunde.

Durch Anaptyxis ist aus *ambulacrum* ein *amblacirum* geworden, C. Gl. L. V 560, 48 *amblacirum spatium ambulandi.* Dies ist eine zweite Erscheinung, mit der wir bei Verbesserung der Glossen fortwährend zu rechnen haben, und sie hat auch im wirklichen Sprachleben eine Rolle gespielt, namentlich bei Übernahme von griechischen Wörtern, wie das Plautinische techina = τέχνη u. a. beweist. Während die Sprache der Gebildeten davon abkam, mufs die Volkssprache zäher daran festgehalten haben, und die Glossen haben uns manches Zeugnis davon bewahrt. Wenn wir z. B. IV 371, 45 lesen *ollo (= olor) cicinus* oder IV 318, 16 umgedreht *cycinus ollo*, so möchte man versucht werden zu korrigieren *cygnus.* Aber wenn wir nun finden IV 132, 21 *olores cicnuscos idest cicones*, V 471, 43 *olores cignos* ///

idest ciquones, ferner V 471, 40 *olor cygnus idest cicinus,* 41 *olores cygni cicini,* so müssen wir wohl eine volksübliche Form *cicinus, cico* anerkennen.

V 10, 6 *cribrum non ciribrum neutro genere magis dicimus quam masculino* beweist, dafs neben *cribrum* ein voksmäfsiges *ciribrus* bestanden haben mufs. Da wir einmal beim 'Sieb' stehen, so sei hier eine Glosse erörtert, die Bezug darauf haben mufs. Freilich nach dem, was wir IV 34, 8 und V 178, 25 lesen, scheint es nicht der Fall zu sein. Denn da haben wir *circulator qui famam adportat periculi,* was auf einen herumstreichenden Neuigkeitskrämer zu gehen scheint, wie auch IV 318, 34 *circulator qui famam portat uel circuit,* IV 495, 38 *circulatus qui fama uel deportat.* Aber der Wahrheit kommen wir schon näher mit V 276, 55 *circulator qui fama adportat periculum.* Vollends auf die Spur verhilft uns die Überlieferung des Corpus Glossary C 425 *circulator qui farinam atpostat per circulum.* Vergleichen wir nun V, 177, 18 *cerniclu (= cerniclum) cribellum ad polline (= pollinem),* IV 317, 43 *cerniculi catamites secrementorium,* so wird klar, dafs wir zu lesen haben *cerniculator qui farinam adpurgat**) (d. h. annähernd reinigt, grob reinigt) *per cerniculum. Cerniculum* war demnach das Grobsieb, während das V 59, 24 erwähnte *setacium* das Fein- (Haar-) Sieb *(cribrum setacium adpolline (= ad pollinem))* bezeichnete.

Durch einen glücklichen Fund bin ich in der Lage, weitere Aufschlüsse über die im Archiv X 13 behandelten Glossen C. Gl. L. V 365, 39 *indigesta inlecebra* und Corpus Glossary J 91 *indigeries. per habundantiam' frugum indigesta. inlicebra* zu geben. Zunächst ist bei näherem Zusehen klar, dafs C. Gl. L. V 365, 39 *indigesta inlecebra* und C. Gl. L. V 365, 49 *indiges///es (= indigeries) per habundantiam frugum* zusammengehören als Lemma und Interpretament, und dafs **diese** und **nicht** die vom Corpus Glossary überlieferte Fassung die richtige ist, ergiebt sich aus Oros. III 4, 2, woher das Lemma *indigesta inlecebra* genommen ist. Die ganze Stelle lautet, wie folgt: *ingens uniuersam Romam pestilentia corripuit: non ut adsolet plus minusue solito temporum turbata temperies, hoc est aut intempestiua siccitas hiemis aut repentinus calor ueris aut incongruus umor aestatis uel autumni diuitis*

*) Vgl. *deportat (= depurgat) despoliat detrahit sed proprie ad purum redigit ex puro clarum accipiemus ex claro manifestum* C. Gl. L. V 61, 19.



indigesta inlecebra ...., *sed grauis diuturnaque* ...... *generali cunctos per biennium iugiter tabe confecit.*

Es ist also wahrscheinlich, dafs im Corpus Glossary J 91 Lemma und Interpretament ihre Stellen vertauscht haben, eine nicht seltene Erscheinung. Aus der Orosiusstelle aber geht hervor, dafs das ursprüngliche Lemma *autumni divitis indigesta inlecebra* gewesen sein mufs. Zur Herstellung des ursprünglichen Textes ist dann noch heranzuziehen C. Gl. V 389, 11 *superhabundans indigeriens per habundantiam frugum*, und Corpus Glossary S 629 *superhabundans. indigeries. per habundantiam frugum*, wozu nur zu bemerken ist, dafs superabundare und superabundantia Neubildungen der patristischen Latinität sind. Damit ist dem Kritiker wenigstens der Weg gezeigt.

Die Corpus Glossary J 91 beobachtete Verschiebung, sodafs das Interpretament zum Lemma wird, haben wir mehrfach; so IV 15, 7 = 485, 32 *album quiigneum* = *cycneum album* = IV 158, 18; IV 99, 36 *inuidentia inuidia* = *inuidia inuidentia;* V 484, 50 *sufferentia patientia* = *p. sufferentia;* IV 316, 27 *capite cefalus* = *cephalas capita;* IV 322, 10 *conflitum certamen agonem* = *agonem conflictum certaminis*, was auch IV 306, 51 für *agon certamen conflictum* herzustellen ist; IV 316, 46 *carpentum cirrum* = *cisium carpentum;* IV 341, 22 *farina farundae* = *far unde farina*, worauf schon Loewe hingewiesen hatte; IV 374, 50 *pecusius pastor* = *pastor pecuarius*, was auch wohl IV 374, 14 für *pastor pecunus* herzustellen ist.

Auch IV 349, 40 lesen wir *honus saburra* = *saburra onus*, wofür IV 178, 48 das verdorbene *suburra sonus quolibet* = *saburra onus quodlibet* (sc. *quo uacuae naues stabiliuntur*, cf. IV 281, 24); IV 350, 50 *imago igonisma pinacae**) dürfte Umstellung von *iconisma imago* sein, wie Corpus Glossary J 13 *iconisma imago*, C. Gl. L. IV 529, 21 *iconica (= iconisma) figura*, IV 301, 18 *icosnisma (= iconisma) imago figura* = IV 529, 20, IV 88, 52 *iconisma figura uel imago*, IV 246, 3 *iconisma imago figura fine pectore a caput* lehren; auch IV 529, 43 *inconica (= iconisma) imago imperatoris* gehört daher. Durch Anaptyxis ist übrigens die 'Brust' in der vorletzten Glosse zum 'Sünder' IV 350, 19 geworden: *iconisma imago fine peccatori (= pectoris).*

Ein weiteres Beispiel von Glossenumkehrung sehe ich in

---

*) = πίνακα? Die Red.

C. Gl. L. IV 305, 30 *aduentus nauium cataplus* = *cataplus aduentus nauium;* IV 371, 37 *officialis aggoro minister lector* = *agaso officialis minister lictor.* So lesen wir denn auch in richtiger Anordnung IV 306, 41 *agaron*) (= agason) minister officialis* = 204, 49 = V 520, 5. Übrigens ist dieses *agaso* ein Wort, das unser besonderes Interesse erheischt, wegen seiner Bildung sowohl wie wegen seiner Bedeutung. Es dürfte sich verlohnen, die einzelnen darauf bezüglichen Stellen zu sammeln: IV 13, 12 *agaso domesticus**)* = IV 204, 38 = IV 306, 42; V 263, 38 *agaso (= agasō = agasonem) domesticum;* IV 13, 37 *agasone aequitione***) (= equisone);* 472, 36 *agarsone (= agasone) aequisione (= equisone);* II 332, 62 ἱπποκομος *agasoequilio* = *agaso equitio* (?) = *equiso* (?) (*equilio* dürfte sich freilich als Analogie zu *opilio* halten lassen, zumal da II 333, 4. 7 *equile* [ιπποστασιον — ιππωνοτοπος] erscheint); II 11, 15 *agaso* δουλος κτηνεσσια (= ἐπὶ κτήνεσιν?). Dazu nehme man Ahd. Gloss. (ed. Steinmeyer-Sievers) II 339, 11 *agaso dicitur magister equorum.* Hippius stutari 'Stuter', 'Gestütmann'; IV 204, 50 *agaron (= agason) qui negotia alienanteambulat†);* V 344, 46 *agabo††) (= agaso) qui negotia praecedit;* V 490, 35 *agaron (= agason) qui ante negotia aliena ambulat;* V 263, 43 *agasones quiuinum (= qui uinum) portant uel tristicum (= triticum) aduicturas (= ad uecturas).*

Ziehen wir nun den Schlufs aus den eben angeführten Stellen, so ergiebt sich, dafs *agaso* viererlei bedeuten kann: 1) Haussklave, 2) Pferdeknecht, 3) Makler (Geschäftsvermittler, Agent), 4) Verproviantierer (Armeelieferant).

Loewe hat aus der Glossierung *qui negotia aliena anteambulat* den Schlufs auf ein Wort *anteambulare* 'besorgen' ziehen zu können geglaubt. Mit demselben Rechte könnten wir auf ein *praecedere* = 'besorgen' aus V 344, 46 schliefsen. Ich glaube indes, beide Wörter verdanken ihr Vorhandensein einem Mifs-

*) Der Epinalensis hat dafür *agasson minister officialis*, der Amplonianus *agosson m. o.* (C. Gl. L. V 339, 18). Die Überlieferung des Corpus Glossary A 378 ist mit der des Epinalensis identisch.

**) Vgl. auch IV 404, 40 *adsecula agas[o].*

***) Vgl. V 657, 9 *equitio equorum preuisor.*

†) Diese Glosse erscheint wieder Ambr. B 31 nach der Angabe von Loewe, Gloss. Nom. pg. 163.

††) Corpus Glossary A 383 hat dafür *agapo. qui negotia aliena anteambulant (agapo* wohl = *agato* = *agasones)* und so hat der Epinalensis V 342, 16.

verständnisse der ursprünglichen Glosse. In dem Original, das dem Schreiber von Ambr. B 31 und Amplon.[1] vorgelegen hat, dürfte gestanden haben: *qui aliena negotia procurrit*, und dieses *procurrit* (eine Verderbnis von *procurat*) ersetzte der eine durch *anteambulat*, der andere durch *praecedit*. Dies zeigt, auf wie wenig sicherm Boden ein Ansatz *anteambulare* = 'besorgen' ruht. Zur Bestätigung, daſs *anteambulare* = besorgen auf bloſsem Miſsverständnis beruht, vgl. man IV 420, 49 *proxenita : homo praecurans quodcumque negocium*, und V 324, 49 *proxeneta : anteambulo*. Landgraf, Arch. IX 356, welcher indessen nur von dem Substantiv spricht, nicht vom Verbum.

Ebenso wenig gesichert scheint mir *allena* 'Riemen am Zügel', das Loewe auf Grund von *allene corrigia frenorum* (Gloss. Salom.) annimmt. Denn durch die Berufung auf *antilena*, *postilena* wird ein *allena* schwerlich genügend geschützt. Das könnte doch nur aus *ad-lena* erklärt werden. Dann wäre aber erst nachzuweisen, daſs der Bestandteil *-lena* wirklich so fest im Bewuſstsein des Volkes als 'Riemen' bezeichnend haftete, daſs eine solche Neubildung gewagt werden konnte. Weit wahrscheinlicher dünkt mich, daſs *allene* verderbt aus *auene* = *habenae* ist. Zudem ist die gewöhnliche Glossierung von *habenae* jener, auf die Loewe sein neues Wort stützt, ähnlich genug: IV 243, 4 *hauenę frena equorum lorarum tenacula (= lororum retinacula?* ab hat *lora retinacula); IV 301, 14, V 436, 15 *abenus (= habenas) retenacula iumentorum;* IV 523, 19 *habęnae frena aequorum (= equorum);* V 25, 4 *habena id est lorum per b;* V 49, 2 *auena per u littera herba est per b uero lorum quibus [e]qui retinentur;* cf. V 72, 20, 107, 11. 34; V 299, 57 *habenae frena lora retinacula;* V 442, 1 *auenas loramenta equorum*. Es ist demnach möglich, daſs Gloss. Salom. *allenae corrigia frenorum* = *habenae corrigia frenorum*, d. h. 'die Lederriemen der Zügel, die Lederzügel' ist.

Ebenso wenig wie an *allena* kann ich rechten Glauben an die Wirklichkeit eines *fuma* 'Erde' als Seitenstück zu *humus* fassen, wie Loewe Prodrom. p. 426 möchte, unter Beistimmung, wie es scheint, von Lindsay, The Latin Language p. 295 (§ 121). Allerdings tritt die Glosse *fuma terra* oft genug auf: zuerst, soviel ich sehe, im Sangallensis 912 (C. G. L. IV 240, 21); dann in den Glossae Affatim (IV 519, 64); ferner im Amplonianus[2]

(V 296, 50), Corpus Glossary F 417 und Vaticanus 1468 (V 501, 62). Sie ist auch in den Hrabanus-Kero Glossaren zu finden: Ahd. Gl. I 8, 26—30 *arua fuma humus telus a terre;* ibid. I 146, 8—9 *fuma terra.* Die vorletzte Glosse enthält, dünkt mich, einen Fingerzeig zur richtigen Auffassung von *fuma.* Allem Anscheine nach soll da eine Zusammenstellung der Ausdrücke für 'Land' gegeben werden.*) Wie also, wenn die ursprüngliche Fassung *arua rura humus tellus a terra* gewesen wäre? Die Verwechslung von *f* und *r* ist ja nichts Ungewöhnliches; so ist aus *Aristoteles* ein *Afistoteles* im Corpus Glossary A 376 geworden.**) Auch für die Verderbnis von *r* zu *m* lassen sich Beispiele anführen. Zunächst haben wir *m* für *rn* IV 47, 12 *cultus uestitus vel homatus* = *c. u. u. ornatus;* IV 206, 23 *altematur uariator* = *alternatur uariatur.* Direkt steht *m* für *r* V 474, 48 *potiturum remum consecuturum causarum* = *potitarum rerum consecutarum causarum* (wovon Corpus Glossary P 524 *potitarum consecutarum* ein Rest ist). Unter diesen Umständen wäre es wohl möglich, dafs die angeblich auf dialektischem *f* = *h* beruhende Form *fuma* nichts als Verderbnis von *rura* ist, vgl. *ruribus terris* IV 165, 19; V 329, 39 (überliefert ist IV 165, 19 *riribus*), was mit *rupibus* kontaminiert erscheint IV 563, 38 *ruribus terris ac montibus* d. h. a) *ruribus terris,* b) *rupibus****) *montibus* = V 114, 35. Es könnte jemand einwerfen, dafs ein Verderbnis von *rura* zu *fuma* schon deswegen nicht wahrscheinlich sei, weil es Lemma ist und durch die Buch-

---

*) Vgl. auch C. G. L. IV 21, 29 *arua sagros (= s. agros) solum terra.*

**) Auch C. G. L. IV 185, 28 dürfte ein Beispiel des Austausches von *f* und *r* bieten *(torretur uffetur uel siccatur).* Zwar schlägt da Landgraf (Archiv IX 3 S. 439) unter Berufung auf IV 397, 36 *torrere siccare cremare uel assare* die Änderung von *uffetur* zu *assatur* vor, aber näher liegt doch wohl *uretur* = *uritur,* wie das weiter unten (IV 185, 32) folgende *tortidum (= torridum) ustum vel siccum aut tostum* zeigt. Über die falsche Konsonantendopplung später.

***) Jedenfalls ist *rupibus* auch V 636, 48 herzustellen; denn es will mir nicht glaubhaft erscheinen, dafs die Überlieferung *rupinas adrupta moncium* richtig ist. Anscheinend haben wir da vom Stamme *rup-* eine Bildung nach Analogie von *rap-ina lab-ina, ru-ina.* Aber ehe nicht weitere Belege für dieses angebliche '*rupina*' beigebracht werden, halte ich es für ratsamer, Verderbnis aus *rupiuus* = *rupibus abrupta montium* anzunehmen. Dafs dann das Interpretament nicht im selben Kasus wie das Lemma steht, ist kein Hindernis. Dafür giebt es auch andere Beispiele. Die Glosse *rupibus montibus* erscheint aufser an den angegebenen Stellen noch Corpus Glossary S. 251.

stabenfolge geschützt wird. Demgegenüber will ich auf das aus *laruas* verderbte *aruas demonas* IV 21, 8; 485, 35 verweisen, das nach der Verderbnis in A eingereiht wurde.*) Auch IV 280, 45 *ruma mamma at pugna* = V 578, 6 *(uel);* IV 384, 33 *rama manna;* IV 422, 31 *roma mamma;* V 387, 54 *rura nomina;* V 480, 42 *ruma mamma;* V 545, 27 *ruma nomina;* V 646, 70 *rumam mamellam;* Corpus Glossary R 254 *rura monima* sind in ähnlicher Weise zu beurteilen. Sie alle gehen auf ein *suma***) *mamma* zurück, das zu *ruma****) verderbt und dann unter *R* versetzt wurde. In IV 280, 45 haben wir übrigens Kontamination von *ruma* (für *suma*) und *ruma* = *runa*, das V 545, 29 und V 480, 47 durch *pugna* glossiert erscheint. Dieses *ruma* nun könnte man als *rama* und dieses als Metathese von *arma* fassen und darin das bekannte Vergilsche *arma* sehen, das IV 430, 32 als = *bella* oder *certamina* stehend erklärt wird (das überlieferte *certatibus* ist wohl aus *certaminibus* verderbt). Aber wegen Festus-Paulus p. 263 M. *runa genus teli* (= *belli*, wie Landgraf Archiv IX 3 S. 418 vermutet) und des ebenda angeführten Ennius-Citates *runata recedit: id est*

---

*) Ebenso ist IV 266, 2 *creagra fuscinula grece* nach Verderbung des *c* zu *o* unter *O* versetzt worden. Ebenso V 329, 8 *ligula* nach Verschreibung zu *regula* unter *R*.

**) Gerade wie neben *rumen* ein *ruma* und *rumis*, so bestand neben *sumen* ein *suma* und, wie wir später sehen werden, auch *sumis*.

***) Auch in den sog. Philoxenus-Glossen, und in den Cyrillus-Glossen ebenso, erscheint *suma* zu *ruma* verderbt: C. Gl. L. II 176, 2 *ruma* θῆλη. II 176, 3 *rumam mammam* κενὄτης θηλην (hier ist wohl Kontamination mit *rumorem* anzunehmen). II 176, 11 *rumis* θῆλη. αρχαῖα (= αρχαίως). Diese Stelle scheint auf ein *sumis* neben *suma* und *sumen* 'Euter' zu deuten, wie wir *ruma, rumis* und *rumen* 'Schlund' haben. II 328, 20 θηλη *mamma papillarum amamilla* (= *mamma papilla ruma* d. h. *suma mamilla). Sumen* findet sich II 192, 33 mit ουθαρ glossiert. *Ruma* und *suma* sind kontaminiert in II 591, 42 *rumagula. papilla rudicatum* = 1) *ruma gula rudicatum* (= *ruminantium?*). 2) *suma papilla.* Die Änderung *ruminantium* entfernt sich freilich ziemlich weit vom Überlieferten. Auf Grund der oben citierten Stellen von *m* = *r* (V 474, 48; V 387, 54, Corpus Glossary R 254) könnte man vermuten, *rudicatum* habe sich aus *maticatum* und dies aus *masticādum* = *remasticandum* entwickelt und nach *gula* sei ein *ad* ausgefallen, sodafs also zu lesen wäre *ruma gula ad remasticandum.* Im Französischen ist ja *s* vor *t* stumm, und Beispiele dieses Vorgangs bieten schon die Glossen; so wird V 84, 4 irrtümlich vor *t* ein *s* gesetzt *(Meotide palus scistiae),* ebenso IV 91, 44 *inclustum (= inclutum) sanctum uel praeclarum* und IV 181, 15 *thalastrum* = *talitrum colofus (= colaphus) in talo*, während IV 185, 44 das *s* in *haustum* irrtümlich weggefallen ist.

proeliata, auf welch letzteres V 545, 30; V 609, 33 *runata preliata* zurückgehen, empfiehlt es sich, an dem *ruma* festzuhalten, d. h. es als *ruina* zu erklären, das ja auch im Sinne von Kampf bei Vergil vorkommt, an einer Stelle wenigstens, ich meine Aen. 11,613, wo der Dichter das stürmische Aufeinanderprallen des Tyrrhenus und Aconteus mit *ruinam dare* bezeichnet. Geradezu wird jedenfalls *ruina* im Sinne von *pugna* in einer Placidusglosse gefafst: V 58, 32 *controuersam ruinam ruina sine (= siue) pugna cui non aut occurrunt hostes ob metum aut absentibus infertur*. Deuerling hat da in seiner Ausgabe (p. 28, 10) *ruina* zu *runa* geändert und zwar wegen der oben berührten Festus-Stelle, aber wenn irgendwo zu ändern ist, so dürfte es eher im Festus sein, und den wirklichen Stein des Anstofses hat Deuerling mit seiner Änderung nicht beseitigt; der aber ist *absentibus;* denn was soll eine Schlacht sein, in die man Abwesende verwickelt? Es ist wohl zu lesen *ab$\overset{u}{n}$entibus**) (im Sinne von *inuitis*). Die ganze Glosse aber verstehe ich so: *controuersa ruina* ('widerwärtiger Angriff') 'ist ein Angriff oder eine angebotene Schlacht, auf die die Feinde entweder aus Furcht nicht eingehen wollen, oder in die man sie wider Willen verwickelt'. Hieraus ergiebt sich ein in den Wörterbüchern bislang nicht verzeichneter, neuer Begriff von *controuersus:* 'widerwärtig, wogegen man abgeneigt ist, was einem wider den Strich geht'. Was nun die Festus-Stelle anbetrifft, so erscheint mir Landgrafs Vermutung, dafs es da eine Variante *belli* für *teli* gegeben haben müsse, sehr ansprechend, wiewohl ich nicht glaube, dafs die angeführten Glossen *runa pugna* auf ihr beruhen. Im Gegenteil, sie sehen wie Verkürzung der eben behandelten Placidusglosse aus, und ihr *n* ist jedenfalls Austausch von *m* = *in*. Am Ende hat auch Festus**) nichts anderes als jenes *[controuersa] ru[i]na* durch sein *genus teli (= belli)* erklären wollen und dieses *genus belli* ist wohl der magere Rest einer ursprünglich volleren Erklärung, wie die des Placidus. Ebenso läfst sich auch

---

*) Die gleiche Verwechslung von *s* und *n* liegt wohl auch V 486, 21 vor *tibites tibicines idest tybię canentes*, dessen ursprüngliche Fassung *tibicen, tibicinis id est tibia canens; canentes* erklärt sich aus einer durch Anaptytis verdorbenen Form *canenes*, das zu *canentes* geändert wurde, um es mit *tibicines* in Einklang zu bringen; so haben wir *iudicanis* = *iudicans* Corpus Glossary S 279.

**) d. h. vorausgesetzt, dafs Landgrafs Vermutung betreffs *teli* gegründet ist.

das von ihm aufbewahrte Ennius-Citat *runata recedit*, was er mit *id est proeliata* erläutert, ganz gut als *ruinata recedit* fassen; wir müfsten eben ein Deponens *ruinari* = *ruinam dare, ruinam facere, proeliari* statuieren und der Sinn wäre dann: 'Sie wich tapfer kämpfend zurück.' Ob das V 480, 48 vorkommende *runata suspicata* hierher gehört, ist mir trotz Landgraf noch zweifelhaft. Vielleicht sind beide Worte verdorben. Mysteriös ist auch C. G. L. II 591, 43 *runa stipula*.*)

Für den Austausch von *m* und *n*, der ja auch in den romanischen Sprachen eine Rolle spielt, kann ich die folgenden Beispiele anführen: IV 65, 50 *euirat examinat (= exinanit) euacuat castra (= castrat)*, vgl. IV 65, 18 *eruatio (= euiratio) eneruatio exinanitio;* IV 73, 34; 237, 8 *famereas (= funereas) mortiferas;* IV 125, 5 *ninnarus morio cuius uxor necatur (= moechatur) et [ipse] tacet;* IV 132, 33 *omax (= onyx) genus marmoris;* IV 263, 43 *obtutus aspectus innubilis (= immobilis);* IV 212, 8 *bithalasum (= bithalassum) peculum (= periculum) duarum nauium***) *(= marium);* IV 272, 11 *perstromata tignina (= tegmina) acubitus (= accubitus)****) [= IV 553, 7 vgl. IV 376, 7 *peristromata tigmina uel accubitus = p. uel tegmina accubitus*]; V 293, 63 *famaticus (= fanaticus) qui quasi accepit (= accipit) spiritum et dat*†); V 367, 96 *intermodia (= internodia) artus;* V 378, 48 *permiciter* (= *perniciter*, wenn man nicht an

*) Wenn es nicht etwa = *sura = cura = acura = αχυρα ist.*

**) Dieselbe Verderbnis haben wir IV 151, 44 in *pristis [belua] nauis = maris*, wo vielleicht sogar *marina* zu lesen ist; vgl. IV 272, 45 *pistrix (= pristis) genus bystie (= bestiae) mar̃i* d. h. *marinae*. Übrigens, *bestia* betreffend, haben wir die durch das französische *bête* vorausgesetzte Form *besta* in V 443, 52 *boa besta*.

***) Diese Glosse hat mannigfache Schicksale erfahren. IV 142, 1; 376, 39 erscheint sie verkürzt zu *perstromata gemina,* wo das vorausgehende *-ta* des Lemma Schuld ist, dafs aus *tegmina* ein *gemina* wurde. Dieselbe Kürzung bietet V 320, 6 und Corpus Glossary P 301, nur dafs da zu *tegmina* das *per* des Lemmas wiederholt wurde, wofür V 381, 6 *pro*. Statt *accubitus* tritt *stibadii* auf IV 138, 43 *perstromata geminaestiba dii = tegmina stibadii,* was IV 140, 14 zu *pestromea gegmina stifadii* verdorben ist; dies erscheint wieder V 510, 13.

†) Es scheint mir kaum glaublich, dafs dies die ursprüngliche Fassung der Glosse ist. Das Interpretament weist darauf hin, dafs da Kürzung vorliegt, vielleicht von *entheos arrepticius fanaticus qui quasi spiritum accipit et dat*; vgl. V 441, 15 *ariolus arepticius diuinum spiritus pithonis = ariolus arrepticius diuinum spiritum [uel] pythonis [habens]*, II 299, 14 ενϑεος *diuinus,* II 299, 18 ενϑουσιαζομενος *numine captus lyphaticus (= lymphaticus).*

permicies = *pernicies* denkt: Georges Wortf.) *uelociter;* V 417, 62 *tyrsamus praedator* = *tyrannus p.;* V 441, 37 *ascer (= asser) samguis (= sanguis) cruor;* V 460, 29 *infremi (= infreni) indomiti;* V 301, 4 *holographia propria nanu (= manu) totum conscriptum testamentum;* V 338, 40 *artemon malus mauis (= nauis);* V 387, 54 *rura (= suma) nomina = mamma;* III 176, 20 *bubones inguima (= inguina);* III 190, 13 *lendes comides (= conides);* V 383, 10 *pyrannides (= pyramides) sepulcra antiquorum* = V 321, 22; IV 538, 7 *mimolacus (= mimologus) qui minus (= mimos) docet;* V 329, 38 *rugum (= rogum) congeris (= congeries) limorum (= lignorum);* V 328, 54 *recubat recunbit (= recumbit);* III 80, 71 *chimon hiens (= hiems);* III 593, 63 *polemta (= polenta) ius frumenti;* III 562, 11 *emtera (= entera) i. intestina,* III 562, 47 *epimelida i. nespula (= mespila)* vgl. französisch *nèfle;* III 562, 73 *eron i. samsugia = sansugia = sanguisuga;* III 509, 34 *asthenes inbecilles (= imbecillis);* III 506, 44 *agatus dimom* (= *αγαϑος δαιμων*) *bonus genius;* IV 292, 22 *uersutus astutus cumtrouersiosus (= controuersiosus);* IV 475, 49 *altermatim (= alternatim) ad inuicem reciproco gatus (= reciprocatus);* IV 502, 42 *degemur (= degener) qui de genere optimo nascitur et [in]honeste uiuit;* V 267, 46 *artus menbrum (= membrum);* V 271, 1 *bellum nitri daticum (= mithridaticum) quod gessit nitri dates (= m.), rex ponticae prouinciae;* V 269, 1 *atrox malus seuus uel innaturus (= immaturus);* V 560, 31 *agimatus (= aginator) qui agit aliquid idest negotiator;* III 587, 32 *amolum i. polemta (= polenta);* Corpus Glossary C 751 *cornicem (= cornicen). qui cum cornu canit;* C 756 *contiamum. domum stipendi (= congiarium donum stipendii);* L 153 *lemociniat (= lenocin[i]at) conciliat;* P 456 *plumum (= prunum) plumae* d. h. 'Pflaume'; O 31 *obstinatus perseueram = perseuerans;* G 47 *gemmasium (= gymnasium) ubi iuuenis exerceretur (= iuuenes exercentur);* S 726 *symtagmateseon (= syntactes matheseon). magister eruditionis.*

C. G. L. V 377, 6 *omentum naffa* d. h. *nappa (= mappa),* eine Form, die bekanntlich dem französischen *nappe* (wovon englisch *nap-kin*) zu Grunde liegt. Hierher gehören auch die merkwürdigen Formen griechischer Wörter in den Glossae Vaticanae (III 531, 13 ff.): *nylos* (d. h. *μυλος*) *mola* III 531, 13; *nexane* (d. h. *μηχανη*) *mola machinaria* III 531, 14; *naktra* (d. h. *μακτρα*) *macra (= matra = mactra)* III 531, 15; *naktra* (d. h. *μακτρα*) *magis* III 531, 16; *naktra* (d. h. *μακτρα*) *firmentatorium* (= *fermentatorium* 'Säuerungs-[Teig-]trog') III 531, 17; *niagra* (d. h. *μυαγρα*) *muscipulum* III 531, 18;

niotheris (d. h. *μυοθηρις*) *muscipulum* III 531, 19; *nodios* (d. h. *μοδιος*) *modium*, sowie auch III 530, 26 *mamdra* (d. h. *μανδρα*) *ouile*. Nicht ganz sicher scheint mir der Austausch von *n* mit *m* IV 113, 15 zu sein: *malus extrenitas curbor (= et arbor) nauis;* denn das könnte auch *extremtas* gelesen werden. Das merkwürdige *c* vor *arbor* ist entweder, wie angedeutet, = *et* cf. II 96, 6, oder ist zum Vorhergehenden zu ziehen, indem *extrenitasc* = *extremitass* geschrieben wurde. Ähnlich haben wir V 382, 57 *phitecus capa* = *pithecusc* = *pithecuss apa* 'Affe'; II 589, 5 *humiliamanus* erklärt durch 'Zwerg' steht augenscheinlich für *humilio, nanus;* V 346, 53 *auiaria secreta memoria* = *nemora*.

Die Erscheinung des stummen *s* vor *t*, die wir oben in einer Anmerkung berührt haben, wollen wir hier ein wenig weiter verfolgen. Wir hatten schon *thalastrum* = *talitrum* angeführt; gemäſs des Austausches von *s* und *x* erscheint IV 181, 35 sogar *talaxtrix* = *talitrus colafor (= colaphus) in talo;* IV 367, 39 haben wir *batam* für *uastam: nebulam nubem batam caliginem;* IV 392, 14 *futes* für *fustes* vgl. französisch *fût: sodes (= sudes) futes (= fustes) utraque parte acutia (= acuta);* was folgt, *sofis matitionis uel pali*, ist natürlich *sophisma* ..... und *titiones uel pali* bildet den Rest des Interpretaments von *sudes;* IV 521, 47 *grauister* für *grauiter: grauister uehementer aut moleste;* IV 569, 25 *sodes futes (= sudes fustes) acuti;* dieser Fehler (oder, wenn man will, Sprachentwicklung) hat den Schreiber sogar veranlaſst, (jedenfalls unbewuſst) auch angelsächsische Worte in seinen Bereich zu ziehen; so lesen wir im Amplonianus (V 367, 9) *intercapito fritmaerc* (cf. V 369, 25), wo der Epinalensis richtiger *intercapido (= intercapedo) frist mearc* bietet, ebenso V 376, 4 *obestrum beoth* = *putium* = *putia* = *πυτια beost* 'Biest'; V 632, 33 haben wir *intrumentum* für *instrumentum: artemo intrumentum nauis;* II 140, 16 *osstior* für *otior: osstior ασχολοῦμαι*; V 262, 40 *aetus* für *aestus: aetus motusmaris uel calor;* V 262, 45 *aetus procellae;* V 395, 36 *torax* für *storax: torax unde tus facitur;* II 494, 18 *estas* für *aetas: elicia estas;* II 595, 55 *triticies* für *tristities: triticies mesticia;* IV 114, 4 *matus* für *maestus: matus tristis* [das 115, 4 erscheinende *mestus fletus* ist wohl = *maescos* = *maesor* = *maeror*] = IV, 257, 3 *mattus trisus* (Warren in seiner Ausgabe des Sangallensis 912 bemerkt zu der Stelle: '*mattus* occurs in Petronius in sense of intoxicated. Perhaps there has been some confusion with *maestus tristis*.' Demgegenüber bemerke ich, daſs allein letzteres Wort zu statuieren ist)

= IV 536, 31 *mattus tristis.* Vielleicht ist auch das IV 425, 5 erscheinende merkwürdige *tris tristis* nichts als das halbierte *maestus.* Derartige Verstümmelungen sind gar nicht so selten*) und haben zu den sonderbarsten Glossen Veranlassung gegeben, wie ich später zeigen werde. Möglich ist auch, dafs ein *tetricus* in dem *tris* steckt oder *trux*, und für beide liefsen sich Stellen beibringen, doch mit Bestimmtheit läfst sich da nichts behaupten; aber schwerlich kann ich mich der Ansicht Landgrafs anschliefsen, der Archiv IX 3 S. 436 *trist* schreiben und darin einen Vorläufer von provençalischem *trist* sehen möchte. Am wahrscheinlichsten dünkt mich, dafs *tris* für *trux* steht; nachdem *x* mit *s* vertauscht war, ging *u* in *i* über, für welchen Vorgang ich oben eine Anzahl Beispiele beigebracht habe.

Weitere Beispiele für den Schwund des *s* vor *t* sind: V 398, 19 *teretrum (= theristrum) mafortia;* V 303, 54 *inpotero (= inposterū = inposterum) postera***) (= postea);* V 395, 49 *thema figura (= schema figura)*, vgl. V 389, 5 *scema figura uel parabula*, V 330, 59 *scema figura* = Corpus Glossary S 120; was hier dem Wegfall des *s* voranging, war natürlich die Verschreibung des *t* für *c* in *schema;* C. G. L. III 571, 66 *pistea****) (= πυτια) i. coacolum (= coagulum);* Corpus Glossary Intr. 118 *eucharitia (= eucharistia). gratia;* ibid. A. 396 *agretis (= agrestis). wilde;* ibid. J 406 *industias (= indutias). spatia;* C. G. L. IV 94, 22 *indutia (= industria) utilitas;* wenn nicht *subtilitas* wie V 393, 34 *subtilis* zu lesen ist, so ist diese Bedeutung von *i.* sehr merkwürdig; III 507, 16 *atunus*†) *(= asthenes) inualidus;* V 309, 39 ist *s* verschwunden vor *t* und *t* dann zu *c* verschrieben: *mandra g caula ouium (= stabula ouium).* Nach Corpus Glossary M 26 *mandras. eouuistras* ist zu vermuten, dafs auch im Amplonianus[2] der Plural herzustellen ist; vgl. V 540, 15, wo ich schon früher *stabula pecuariae* für das überlieferte *aulas pecuniae* vorgeschlagen habe; V 364, 19 *gurgitium (= gurgustium) domus pauperis* = V 299, 23. Hierher gehört auch die von Loewe Prodr. p. 78 angeführte Glosse cod. Sangerm., cod. Voss. Oct. 24

---

*) Vgl. z. B. IV 187, 39 *turam (= genituram) naturam.*

**) Über diese Einschiebung des *r* werde ich später zu reden haben.

***) Sollte diese Form nicht dem merkwürdigen *obestrum beost* d. h. Biestmilch Corpus Glossary O 34 zu Grunde liegen? Aus *pustia* = πυτια wurde gefolgert *pustium;* das wurde *postium,* dann *bostrum,* *bestrum* (mit übergeschriebenem o) und *o* schliefslich irrtümlich vorgesetzt.

†) = ἄτονος. Die Red.

gloss. Salom. *bosteonem iuuenem*, die auch im Placidus (C. G. L. V 50, 15) und V 8, 13 als *buteonem iuuenem* erscheint. Damit will ich jedoch nicht gesagt haben, dafs ich *buteo* als die richtige Form ansehe, wie Loewe Prodr. p. 399 augenscheinlich thut, der damit das Cognomen *Buteo* in Verbindung bringt. Für die Schreiber von *bosteo* ist sie allerdings Ausgangsform, und ihr *s* drückt lediglich die Ungewifsheit aus, die bei ihnen betreffs Setzens oder Weglassens des *s* vor *t* herrschte. Aber *buteo* selbst geht wohl auf ein *putio* = *pusio* zurück, von dem die Spur in dem *buseonem* des Voss. Oct. 24 erhalten ist. Über den Austausch von *-tio* und *-sio* genüge ein Beispiel: Corpus Glossary A 679 *apologia. defentio.* Das Interpretament aber haben wir nicht im alten Verstande, sondern im Sinne des französischen *jeune**) zu fassen. Und dafs es so von dem Schreiber des Corpus Glossary (B 227) gefafst worden ist, geht daraus hervor, dafs er es durch angelsächsisch *frysca* 'der Frische, der grüne Junge' ersetzt hat (*:butio. frysca*). Man vergleiche darüber meine Bemerkungen zu Sweet's Oldest English Texts in der Anglia. Althochdeutsch dient *friscaz* zur Wiedergabe von *crudum* Ahd. Gl. II 297, 26, womit man den Gebrauch von englisch *crude* in '*a crude boy*' 'ein grüner, unbeholfener Junge' zusammenhalte. *Buteo* aber, *auis quae uolatu auspicia facere putabatur* (Festus-Paulus p. 3, 5), dürfte nichts als das latinisierte *βῦζα*, deutsches 'Kauz' sein (*budia***) wurde zu *butio, buteo*). Der Kauz gilt ja auch im deutschen Aberglauben als vorbedeutender Vogel, dessen Schrei den kommenden Tod anzeigt. Sollte daher nicht *ululatu* statt *uolatu* die wirkliche Lesung des Festus sein? Ich will auch daran erinnern, dafs nach Plinius 29, 81 das Herz des *bubo*, einer Frau auf die linke Brust während des Schlafes gelegt, dieselbe zu wahrheitsgetreuen Antworten auf vorgelegte Fragen zwang. Wenn aber der Amplonianus[2] (V 272, 48) den *buteo auis auricaria* nennt, so ist das keinesweg so dunkel, als Loewe Prodr. p. 399 Anm. annimmt. Eulen sind bekanntlich grofse Mäuseliebhaber,

*) Vgl. Juvenal. X 196 *plurima sunt iuuenum discrimina* ('der Jungen'); C.G.L.V 388, 5 *pusio primus nato* (= *natu*). Übrigens gebraucht Apulejus Metam. ed. Eyssenhardt 9, 7 (p. 159, 7) *bellissimus pusio* im Sinne von der 'feine Kerl': *at uero adulter, bellissimus pusio, inclinatam dolio pronam uxorem . . . dedolabat.*

**) Vgl. C. G. L. IV 137, 32 *paradonium* (cd: *paradionium* d. h. *παραζώνιον*) *prope balteum.*

und als solcher wird *buteo* da mit *auis sauricaria* (= *soricaria*, cf. franz. *souris* 'Maus') bezeichnet.

Ein weiteres Beispiel für das Verstummen des *s* vor *t* bietet V 397, 1 *tignum tin* = Corp. Gloss. T 171, wo die angelsächsische Erklärung deutlich darauf hinweist (*tin* = 'Zinn'), dafs *i*, wie so oft, für *a* eingetreten ist und *tagnum* = *stagnum* = *stannum;* vgl. II 187, 52 *stagnum**) *κασσιτερον* ...., II 187, 54 *stagnea κασσιτέρινα*, II 339, 28 *κασσιτερος hoc stagnum.*

Wie *s*, so hat auch *p* die Neigung, vor *t* zu verstummen. So haben wir *obnutus* für *obnuptus* IV 129, 6: *obnutus ueste circumdatus ueste;* IV 195, 49 *obsorsio* für *obsorptio: uorago obsorsio* IV 296, 50; IV 433, 31 *scultam* für *sculptum* (denn dafs *sculptim*, als Adverb, zu schreiben ist, ist wohl kaum anzunehmen): *celatim* (= *celatum*) *scultam;* IV 321, 8 (cf. IV 320, 34) *commicum* (mit Anaptyxis und Verderb von *t* zu *c*) für *comptum: compositum subtile commicum ornatum;* IV 228, 20 *cumtemtus* für *contemptus: dispectus* (= *despectus*) *cumtemtus* (neben *contempnit* IV 229, 32 und *contemptebilis* IV 228, 49); V 355, 29 *cartim* für *carptim: cartim sparsim;* V 261, 55 *scristi* (mit Metathese) für *scriptis: adligare* (= *adlegare*) *scristi insinuare id [est] publice anteiudices insinuare et confirmare; peditemtim* für *pedetemptim* Corpus Glossary P 340. Dieses Schwinden des *p* vor *t* erklärt denn auch, wie *pternisma* (= *pternismos*) auf dem Wege von *pternma* zu *ternna* und durch Dittographie zu dem II 595, 4 überlieferten *teterna. calcitratio* werden konnte. Auch *tessalatum. micarum collectio* II 595, 4 ist so zu erklären: *psichologiam*, geschrieben *psicologiam*, wurde verdorben zu *psetologum*, *psetalacum*, *psetalatum*, woraus durch Metathese *ptesalatum*, *ptessalatum* wurde, das dann sein *p* verlor; vgl. II 481, 9 *ψιχολογω micas lego;* ebenso III 595, 67 *teleas* (= *ptelea* s̄.) *ulmus arbor;* vgl. auch III 606, 27. 29. 30. 41. Ob französisch *tisane* auch das Ergebnis dieses *p*-Schwundes vor *t* ist, also auf *ptisana* zurückgeht, oder aber, wie ich geneigt bin anzunehmen, sein Entstehen einem andern Vorgange, nämlich dem Verstummen des *p* vor *s*, verdankt, darüber kann man zweifelhaft sein. Corpus Glossary T 186 *tipsina. grana ordei;* ibid. T 357 *typsonas. faciunt. deordeo. decorticant. ipsa. grana. in pilo. id est in ligno. cauato. deindeco. quentur. in quo uolunt* scheint jedenfalls

---

*) Diese Form wird durch französisch *étain* vorausgesetzt; wegen des inorganischen *g* siehe später.



dafür zu sprechen, dafs eine metathesierte Form *tipsana* existierte, aus der sich wohl *tessene**) V 298, 32 entwickelte: *girba pila ubitessene piscantur* (= *pisantur***)). Was übrigens *pisare* = *pinsare* betrifft, so haben wir drei weitere Belege im fünften Bande: V 516, 37 *teret (= terit) pisat a terendo pede;* V 525, 1 *ptisana pisata;* V 525, 2 *ptisso tundo hoc est pisto* (= *pisco* = *piso****)). Von *ptisana* haben wir anscheinend eine Pluralform nach der III. Dekl. V 381, 45 *ptysones berecorn berende* = Corpus Glossary P 841 *ptysones. berecorn. beorende,* aber das ist entweder *ptisane* s̄. (= *siue*) oder *ptisanas*. Im Sinne von *hordeum* kommt *πτισάνη* vor Prov. 27, 22, wo die Vulgata hat *quasi ptisanas feriente desuper pilo.* Da das Angelsächsische bedeutet: 'Bärkorn (Gerste) schlagend (stofsend)', so ist klar, dafs *ptisanas [feriente]* die ursprüngliche Glosse war. Auf dieselbe Stelle bezieht sich wohl auch II 595, 15 *tessera* (d. h. *tessena* = *[p]tisane*) *genus frugis.* Auch das oben angeführte (V 525, 1) mag ursprünglich *ptisana pisat* gelautet haben und Rest von *pila quae quasi ptisana pisat* sein, das dem *pila quasi ptisanas feriente* der Vulgata entspricht. Ein weiteres Beispiel von *p*-Schwund vor *s* ist *stirs* für *stirps* V 444, 48 *cardo (= cador = cades = caudex) origo radix stirs.* Ebenso gehört hieher

V 634, 13 *eumse* für *eumpse: eumse eum [ipsum];* V 398, 18 *thersicoren (= terpsichoren) musa* = Corpus Glossary T 154 *thersicorem musa.* C. G. L. III 570, 70 *ofae* (= *ose* = *οψε*) *i. sero,* cf. III 507, 70. 71. Vielleicht verdanken wir auch das merkwürdige *sonticus* erklärt als *morbi sacer* d. h. *morbus sacer* dem Verstummen des *p* vor *s* IV 392, 33: *son* würde *sor*ᵃ d. h. *psora* sein, und *ticus* dürfte sich aus *licun* = *licin* = *lichen* entwickelt haben, vgl.

*) Man könnte versucht sein, mit dieser Korruptel das *tesserarius prepositus currorum* IV 183, 27 (*curorum* IV 186, 4) in Zusammenhang zu bringen, da dies V 398, 13 = Corpus Glossary T 111 mit dem Zusatz *qui bella nutriunt* erscheint. Aber IV 291, 43 *tessarius qui bellum nuntiat* und V 581, 8 *tesserarius praepositus curruum qui bellum nuntiant* machen es wahrscheinlich, dafs *tesserarius praepositus cursorum qui bellica nuntiant* 'der den Kriegsdepeschen- und Signaldienst leitende Offizier' gemeint ist. Die Bedeutung von *tessera* als *signum militum* (V 581, 7) oder *simbolum bellicum* (V 599, 6) ist also hier nicht auf die Parole zu beschränken, sondern in weiterem Sinne zu nehmen.

**) Man kann freilich nach App. Herb. 75 *pistata* auch *pistantur* lesen.

***) Man kann jedoch, wie bemerkt, an dem *pisto* festhalten auf Grund von App. Herb. 75 *pistata;* von *pisare* haben wir *pisaculum ὕπερον* II 151, 11.

II 78, 30 *impetigo λιχην**); IV 366, 11 *morbus sacer alpus;* IV 307, 48 *alphus morbus sacer;* IV 193, 40 *uitiligo macula alba [in] corpore alfon greci et proram (= psoram) uocant.* Wegen *t* für *l* vgl. V 297, 20 *fulcra***) *ornamenta tectorum (= lectorum) siue fulcimenta;* V 55, 24 *clauus interdum acutus (= aculeus) interdum gubernaculum;* V 51, 12 *calcaria sunt acuti (= aculei) qui in calcaneis ponuntur* etc. Nicht minder dürfte uns die Beobachtung des *p*-Schwundes vor *s* zu einem besseren Verständnisse der dunklen Glosse des Epinalensis *orbia sifa nutunda* verhelfen, die im Corpus Glossary O 263 als *orbia sifan. utunda,* im Amplonianus[1] C. Gl. L. V 377, 24 als *obia sifanutunda* erscheint. Nach dem kritischen Apparate von Goetz sollte man freilich glauben, daſs die Überlieferung des Amplonianus[1] mit der des Epinalensis übereinstimme, da er keine Variante angiebt; doch ist deutlich im Epinalensis *orbia* zu lesen, und *sifa* ist deutlich von *nutunda* getrennt. Auch im kritischen Apparat zu Exc. ex Libro Glossarum V 229, 24, wo die Glosse wieder auftaucht als *orbia fiffarunda,* vermisse ich die Angabe der abweichenden Lesart des cod. Palat. (Vat.) 1773, der

---

*) Vgl. auch *liko* (= λειχώ (?) für λειχήν?) *impetigo* III 528, 36. Ich will jedoch nicht leugnen, daſs eine andere Auffassung des *sonticus* ebenso gut möglich ist: *s* kann aus *p* verdorben sein, *nt* sich aus *rc* = *rs* = *rr* entwickelt haben; dann ginge *sonticus* auf ein *porricu s* = *porrigo* s̄. (= *siue*) zurück. So haben wir III 528, 35 u. 529, 57 *lepra portigo* = *porrigo.* Doch ist auch möglich, *petigo*[1]) (= *impetigo*) zu lesen; denn die Verwechslung von *e* und *o* ist sehr häufig und über die falsche Einschiebung von *r* (*n*) werden wir bald zu reden haben; *petigo* wird V 380, 14 mit ags. *tetr* d. h. 'Zitteroch' erklärt, *porrigo* II 153, 52 mit πιτυρίασις, II 153, 54 mit πίτυρατα εντηικεφαλῇ. Wegen *morbus sacer* vgl. II 314, 61 ερυσιπελας *ignisacer;* II 589, 36 *pernio (= perrigo = porrigo?) ignis sacer,* cf. II 589, 62 *porrigio furfures. P* und *s* sind verwechselt V 268, 46 *asper = asser asserculum;* V 272, 61 *caessios uario poculus = caesios varios oculos;* V 297, 36 *ganeo gilosus (= gulosus) sopinatur (= popinator) ponpatur (= popator) uel taberneo (= tabernio);* V 322, 44 *prepagmen (= praesagmen);* V 348, 38 *aucupium e acusatio (= aucupatio) unum;* V 342, 16 *agapo = agaso;* V 369, 44 *lasanas (= lupanar) taberna;* V 373, 31 *moloseus (= melopoeus) quasi carminis factor.*

**) Vermengung dieses Wortes mit *phalara* liegt vor IV 345, 42 *furcla ornamenta pectorum uel fultia* = 1) *phalara ornamenta pectorum* 2) *fulcra fulcimenta.*

---

1) Die merkwürdige Erklärung dieses Wortes III 604, 9 *uulnus minus* gehört jedenfalls zum vorhergehenden *plagella pannus* und will besagen, daſs *plagella* neben 'Flicken' auch eine kleinere Wunde, einen 'Schmiſs', eine 'Schmarre' bedeuten könne.



nach dem ausdrücklichen Zeugnisse Loewes (Glossae Nom. p. 134) *siffarunda* hat. Ich meine nun, wenn das Ursprüngliche *orbia psissa* (d. h. ψησσα) *turunda* war, so erklärt sich aus der Verstummung des *p* und Metathese von *turunda* die Überlieferung *siffa nutunda* als Verderbnis von *sissa rutunda* sehr leicht. *Turunda* bezeichnet ja nicht nur 'Stopfnudel', sondern auch 'Opferkuchen' nach dem ausdrücklichen Zeugnisse von Varro ap. Non. 552, 5, und so heifst es auch in den Exc. ex Gloss. Eynardi V 624, 19 *turundus* (man beachte die Form!) *est panis*, und die sog. Philoxenus-Glossen erklären II 202, 34 *torunda* als κολλυρια. ἐνκολλουρα, wozu man vergleiche Corpus Glossary P 59 *panis. colyre. panis quadrangulus*, C. G. L. V 318, 58 *paxmatis* (= παξιματίς) *quadrugulatus* = *quadrangulatus*, V 180, 35 *colinda* (= *colirida*) *subcinericius panis*. Und damit halte man zusammen, was der Graecus Venetus (ed. O. Gebhardt) Exod. 12, 39 bietet: ψήττας ἀζύμους, wofür die Vulgata *subcinericios panes azymos;* ibid. 29, 2 ψήττας ἀζυμους: *crustulam absque fermento;* Levit. 8, 26 ψῆτταν ἄζυμον μίαν ψῆττάν τε ἄρτον ἐλαίου: *panem absque fermento et colliridam conspersam oleo;* Levit. 24, 5 δυοκαίδεκα ψήττας: *duodecim panes;* Num. 6, 15 ψηττῶν δεδευμένων ἐν ἐλαίῳ: *lagana absque fermento uncta oleo.* Die Vermutung Loewes (Gloss. Nom. p. 135), dafs '*siffa* oder *sifa*' Bezeichnung für eine Art Backwerk sei, dürfte so sich als richtig erweisen, wenn es uns gelungen ist, die Idendität mit ψῆσσα klarzulegen. Freilich, das Wort *orbia* selbst bleibt trotz alledem noch dunkel genug, und auch aus der Placidusstelle, die Loewe angezogen hat (C. G. L. V 36, 7 *orbia genus quoddam escarum quod quidam saturni obiam uocant*) läfst sich nichts weiter als eine Bestätigung desselben gewinnen; übrigens haben wir eine Verkürzung der letztgenannten Glosse in II 688, 49 *orbia genus escarum.* Vielleicht ist Folgendes geeignet, einiges Licht auf das Wort zu werfen: ψῆσσα bedeutet nicht nur 'Opferbrot (-kuchen)', sondern — und in der Bedeutung allein wird es in den mir zugänglichen Wörterbüchern aufgeführt — auch einen Fisch, die Butte oder Scholle, und merkwürdig genug wird dieses ψῆσσα mit lateinischem *orbella* (oder *ordatia*) in den Glossaren wiedergegeben, so III 318, 25 ψηττα *orbella*, II 480, 34 ψησσαοιχθυς *ordatia.* Das *l* in ersterem Worte nun kann aus *i* entstanden und nach beliebter Manier verdoppelt worden sein, so dafs also *orbeia* = *orbia* auch da anzunehmen wäre. Ferner findet sich in den Hermeneumata Cod. Vatic. Reg. Christinae 1260

(C. Gl. L. III 593, 38) *oriza ·i· tissana*, wo das Lemma doch wohl durch Anaptyxis aus *ordia* (= *hordea*) entstanden ist. (Über *z* = *di* vgl. II 31, 12 *bub[o] βουδια* = *βοῦζα* = *βῦζα*.) Diese Glosse, im Lichte von V 586, 6 *tysanae exordeo fiunt genus placente egrotis solidum cibum capere non ualentibus* kann — dünkt mich — nicht anders verstanden werden, als dafs *hordea* zur Bezeichnung einer Art Gerstenpulse (-plinse) diente. Deren Gestalt aber mufs eine bestimmte quadratische (rhombische) gewesen sein, wie aufser dem früher angeführten *panis. colyre. panis quadrangulus* (Corp. Glossary P 59) folgende Stellen zu beweisen scheinen: V 318, 58 *paxmatis quadrūgūlatus*, III 184, 16 *collix angulio* (vgl. Graecus Venetus Num. 11, 8 *κόλικας* = Vulg. *tortulas*), III 584, 1 *crith* (= *κριθή*) ·*i*· *ordeum tris angulus* (= *cnis* = *p̄nis* *quadr angulus*?). Nun heifst aber der *ψῆσσα* genannte Fisch mit seinem gewöhnlichen lateinischen Namen *rhambus* (II 176, 17 *rombus ψῆσσα. ειδος. ἰχθυος*), und so ist klar, dafs die Gleichheit der Benennung von Fisch und Gebäck auf Gleichheit der Gestalt fufste. Dafs dieser Fisch aber daneben auch *ordatia* 'Gerstenkuchen' genannt werden konnte, weist doch deutlich darauf hin, dafs hinter *orbia* etwas ähnliches stecken mufs, nämlich *ordia* = *hordea*. Um die Vertauschung von *-dia* und *-bia* zu verstehen, braucht man sich nur zu erinnern, dafs *abbreviare* französisch *abréger* und *inuadiare* ein *engager* ergab.

Die Glosse *alnus populus* kehrt wieder in dem sog. Cyrillus-Glossare C. G. L. II 220, 9 *αιγειρος alnuspopulus*, und es wäre daraus zu schliefsen, dafs neben dem bei Cato vorkommenden *alba* ein *albus* bestanden habe. Ob der Schlufs gerechtfertigt ist, oder ob auch da *alba s̄. populus**) zu lesen ist, will ich nicht entscheiden. Jedenfalls aber hat ein auf *albus* beruhendes *λευκός* in den späteren Glossaren sich eingenistet, wie C. G. L. III 568, 5 *lencis i. papulus* = *leucis* = *leucus i. populus*, und Ahd. Gloss. III 560, 3 *lentus* = *leucus (popelbom)* beweisen. Die richtige, *alba* entsprechende Form findet sich in der von Steinmeyer angeführten Glosse des Alphita p. 220[b] *leuci* (= *λευκή*) *i. arbor populus*.

Auf ein ein ähnliches auf Schreibversehen beruhendes Mifs-

*) Vgl. CGl. II 153, 37 *populus αιγειρος. λεῦκη*; II 153, 38 *populus alba λεῦκητο δενδρον*; II 153, 41 *populum λευκητοδενδρον*.

verständnis ist wohl auch zurückzuführen, was wir V 204, 17 lesen: *galiaria negotii alieni mercator*, wo *galiaria* augenscheinlich = *galearius* ist und, merkwürdig genug, als 'Käufer eines fremden Geschäftes' erklärt wird. Wir wissen aus Veget. Mil. 3, 6, dafs die *galearii* Trofsknechte waren, und so erscheint das Wort denn auch in den Glossen als Erklärung von *calo* oder *lixa;* so V 355, 30 *calones gabar* (d. h. *galearii*) *militum**); V 444, 19 *calones caliri* (d. h. *galearii*) *militum;* V 564, 9 *cadones* (ein Beispiel von *d* = *l*!) *serui* [militum] *caries***) (d. h. *calier* = *galearii*); V 564, 11 *caleones* (d. h. *calones*) *calearii* (d. h. *galearii*) *mercennarii militum siue galee militum*, wo natürlich Kontamination mit *cassio* vorliegt; IV 103, 9 hat Kontamination von *casses* und *calones* in der Vorlage auf die Gestaltung der Glosse gewirkt; denn *calones galliae militum* steht augenscheinlich für *calones galeae militum*, was nur durch die Annahme zu erklären ist, dafs der Schreiber etwas Ähnliches wie die V 564, 11 überlieferte Glosse vorfand; IV 28, 32 *calones gallearum militum* ist natürlich Verstümmelung von *calones portitores galearum militum;* IV 216, 1 *calone* (d. h. *calones*) *calearii* (d. h. *galearii*) *militum;* ähnlich wie IV 103, 9 beruht die Fassung der Glosse IV 315, 46 auf kontaminierter Vorlage; denn *calones cellae militum* ist sicher Verderb aus *calones galeae militum;* IV 491, 36 *calones galliceriae* (d. h. *galearii*) *militum.* Als Erklärung von *lixa* findet sich *galearius* V 370, 41 *lixa galearia* (d. h. *galearius*) = Corpus Glossary L 222. Eine wörtliche Erklärung von *galearius* giebt V 297, 43 *galeria* (d. h. *galearius*) *buccellari* (d. h. *buccularius*) *uel qui casides* (d. h. *cassides*) *portant*, was V 458, 22 als *galearii buccellarii idest satellite* = V 502, 7 *galearii bu///cellarii idest satellites* erscheint. Die Glosse ist deswegen von Interesse, weil sie *buccularius* in neuer Bedeutung zeigt = 'Backenstückenträger d. i. Helmträger'. Wie konnte nun der Schreiber von V 204, 10 dazu kommen, den *galearius* als *negotii alieni mercator* zu fassen? Wenn wir uns überlegen, dafs IV 534, 42 = V 370, 38 *lixe* als diejenigen erklärt werden *qui exercitu* (d. h. *exercitus*) *secuntur questus causa*, wenn wir also den ursprünglichen Wasserträger des Soldaten zum regelrechten Mar-

---

*) V 273, 29 *calpes galeae militum* gehört wohl nicht hierher, sondern ist zu lesen *casses g. m.* = Corpus Glossary C 17 *calpes galeae militum* = C. G. L. IV 27, 40; 215, 17; 315, 48; 252, 50.

**) Dies kann jedoch auch = *casses* gefafst werden und wäre dann Beginn einer neuen Glosse *casses [galeae militum]*.

ketender entwickelt sehen, so haben wir eine gewisse Berechtigung, auch beim *galearius* einen ähnlichen Wandlungsprozeſs anzunehmen. In der That ist eine Veränderung der Stellung schon V 458, 22 und 502, 7 durch die Erklärung *satelles* angedeutet. Nach IV 166, 29 *satellites regum amites* d. h. *comites* und IV 282, 14 *satellites sotii latronum et regni* (d. h. *regum*) *comites*, ibid. 282, 17 *satellis minester scelerum* nimmt der *satelles* eine Mittelstellung zwischen Vertrautem und Diener ein, und vom Vertrauten, der Gelegenheiten vermittelt, bis zum Makler oder Geschäftsvermittler ist nur ein Schritt.*) Als Makler aber dürfte er *alieni negotii procurator* oder (mit der beliebten Vertauschung von *pro* und *prae*) *praecurator* erklärt worden sein. Dieses *praecurator*, geschrieben *precurator*, machte die Vertauschung von *p*, *b*, *u* durch und aus *urecurator* wurde im Laufe der Zeit ein *urecrator*, dann durch Metathese *uercrator*, *uercator*, und schlieſslich *mercator* indem *m* für *u* eintrat. (Über den Wechsel von *u* und *m* gedenke ich später ausführlicher zu reden.) Aber selbst wenn der *galearius* die eben angenommene Metamorphose nicht durchgemacht hätte, lieſse sich die Erklärung *negotii alieni mercator* auf Grund von V 564, 11 zur Not schon verstehen, wo er als *mercennarius militum* erklärt wird, d. h. wir müſsten annehmen, daſs diese Erklärung zu *mercennarius* gekürzt und letzteres mit *mercedarius* verwechselt wurde; das konnte dann zu *mercedar* verstümmelt und dann wohl *mercator* gelesen werden. Aber freilich, warum der Schreiber *negotii alieni* hinzugesetzt haben sollte, sieht man nicht ein. Und so, denke ich, ist die an erster Stelle vorgeführte Ansicht die wahrscheinlichere. Vielleicht können wir noch einen Schritt weiter gehen: Es liegt nahe, die Erklärung des *galearius* als *alieni negotii procurator* mit der früher behandelten von *agaso* zusammenzubringen. Wir fanden, daſs *agaso qui negotia aliena praecedit (anteambulat)* auf Miſsverständnis eines ursprünglichen *agaso qui negotia aliena procurat* beruht, also identisch mit dem *homo praecurans quodcumque negotium* erklärten *proxeneta* ist. Entweder nun hat der ursprüngliche Pferdeknecht — das ist doch wohl

*) Eine dem *satelles* ähnliche Person ist der *gerulus*, der sich jedenfalls vom Lastenträger zum Postenträger und Postillon d'amour aufgeschwungen hatte und so ein Kuppler wurde. Er wird V 363, 54 als *suaspor negatio* erklärt, was Landgraf im Archiv IX 3 S. 380 als *suosor negotii* genommen wissen will, aber es steckt wohl eher ein *suasor nequitiae* darin; *nequitia* verstehe ich im Sinne von Propert. I 15, 38; I 6, 26; II 5, 2.



*agaso**) — eine parallele Umwandlung mit dem ursprünglichen Helmträger bis zum Geschäftsvermittler durchgemacht, oder aber die gleiche Glossierung beruht auf einem Fehler. Ich bin zu letzterer Ansicht geneigt. Wenn ich erwäge, dafs *agaso* einmal als *agabo*, das andere Mal als *agapo* und auch als *agaro* auftritt, so kann ich mich der Vermutung nicht erwehren, dafs da Metathese aus *gaapo* d. h. *gaupo* = *caupo* vorliegt. IV 28, 17 lesen wir *cauno negotiator*, was offenbarer Verderb aus *caupo negotiator* ist (wie *b* richtig hat); *caupo* wurde *caubo* und dieses *cauuo* geschrieben, woraus mit der so häufigen Verwechslung von *u* und *n* ein *cauno* wurde; war aber *n* nicht deutlich geschrieben, so konnte es leicht als *r* verlesen werden, also *cauro*, *u* konnte mit *a* vermengt werden, also *caaro*, woraus durch Metathese und den bekannten Austausch von *c* und *g* *agaro* und schliefslich *agaso* wurde. Nehmen wir diese Vorgänge an, so versteht sich sehr leicht, wie der Pferdeknecht zum Makler werden konnte. Da aber in diesen Glossen (wie überhaupt im Mittellatein) ein grofses Schwanken zwischen *au* und *a* herrscht und *l* nicht selten für *n* eintritt, so konnte *caupo* nach seiner Verderbnis zu *cauno* gar wohl auch als Vertreter von *calo* gefafst und so die Interpretamente von *caupo* und *calo* mit einander vermengt werden. Die Entwicklung des *caupo* vom Schenkwirt zum Krämer und Zwischenhändler ist leicht begreiflich. Noch heute spielt ja der polnisch-russische Schenkwirt die Vermittlerrolle zwischen Land und Stadt. Daher konnte denn *caupo* einerseits als *qui uinum uendit***) (IV 214, 23),

---

*) Georges bringt das Wort mit *ago* zusammen, aber dann bleibt die Silbe *-āson-* durchaus unverständlich. Sollte es nicht ursprünglich griechisches Wort sein, das durch Metathese aus *ἀσσακηνός (agassānus*, dann *agāsson, agāso)* umgemodelt wurde? Die *ἀσσακηνοί* werden von Arrian erwähnt, und das ist nach O. Franke Ztschr. der deutschen morgenl. Ges. vol. XLVII p. 595 ff. Lehnwort aus dem Pali-Wort *assa* 'Pferd' = Sanskrit *açva-s* = lat. *equu-s*.

**) Diese *caupones* müssen zuweilen rechte Panscher gewesen sein, nach V 564, 1 *cauponati fraudati ammixti adulterati* und V 564, 35 *caupo pessimum* (d. h. *pessimus homo*) *qui de uino aquam facit*(!) zu urteilen. Nicht so ganz scharf drückt sich der Schreiber des Corpus Glossary C 20 aus: *caupo qui uinum cum aqua miscet.* Contamination von *caupo* und *cauponia* liegt vor ibid. C 185: *caupa. caupuncula. tabernarius. in taberna. id est qui miscunt. Cauponia* ist Feminin-Bildung von *cauponium*, das II 338, 35 bezeugt ist: *καπήλειον popa popina taberna cauponium;* Corpus Glossary C 219 haben wir direkt *cauponia maeraria* d. h. *meritoria*.



andrerseits als *negotiator* (IV 28, 17) oder *qui negotia aliena procurat* (cf. IV 204, 50; V 490, 35 *agaron* [d. h. *caupo*] *qui negotia alienanteambulat* [d. h. *qui negotia aliena procurat*]; V 344, 46 *agabo* [d. h. *caupo*] *qui negotia praecedit* [d. h. *procurat*]) glossiert werden. *Calo* aber, allgemein erklärt als *seruus militum*, konnte spezialisiert zum *galearius* (oder *buccularius*) werden. Mit der beliebten Umkehrung wurde daraus *galearius calo* und gemäfs der oben erklärten Verwechslung *galearius caupo*, welches letztere dann natürlich mit *alieni negotii procurator* näher erläutert wurde.

Hartford (Connecticut). **Otto Schlutter.**

Tesquitum.

Prof. John Rhys ist so freundlich, mich auf die lateinische dem 1. Jahrh. n. Chr. angehörende Inschrift aufmerksam zu machen, welche er in der Archaelogia Cambrensis. 1896. S. 119—125 veröffentlicht hat:

tefquituf ditoc
madoMNuaco
ccon Filius afa
itgen dedit.

Ob das Wort tesquitus keltischen Ursprunges sei, mufs ich natürlich dahingestellt sein lassen, und ebenso zweifelhaft scheint es mir, ob mit der Änderung tesquittus und der Verweisung auf das Suffix -itta geholfen sei (franz. -ette, poulet, poulette); denn dieses tritt erst spät in Afrika auf, und anfänglich nur in Eigennamen wie Bonitta, Pollitta. Vgl. Sittl, Lokale Verschiedenh. der latein. Sprache, S. 141.

Soll eine lateinische Erklärung versucht werden, so bietet sich tesquitum = tesquetum als Ableitung von tesqua (weniger gut tesca, selten im Sing. tesquum oder tescum) von selbst dar; die Bedeutung wäre, wie auch Rhys annimmt, eine Strecke unfruchtbaren Landes. Porphyr. zu Hor. Epist. 1, 14, 19 tesqua: loca aspera atque silvestria. Der Begriff der Landesstrecke, welcher ursprünglich in dem Suffixe liegt, wie in olivetum (oletum), dumetum (von dumus, Gestrüpp), saxetum (Cicero), sabuletum (Plinius) tritt zurück in dem von Livius gebrauchten aspreta, da er bereits in aspera (scil. loca) lag. In gleichem Sinne wäre auch tesquetum eine auf Analogie beruhende Ableitung. Eine Nebenform tesquetus bedarf kaum der Rechtfertigung.

München. Ed. Wölfflin.

Der Accusativ der Beziehung (determinationis).

I. Der Accusativ der Beziehung nach Adjektiven (und Substantiven).

Delbrück Vergl. Syntax S. 388 nimmt als die ersten Gebrauchweisen dieses Accusativs im Griechischen *ὄνομα* und *γένος* (*γενεήν*) an; er soll nach ihm angeben, „mit Rücksicht auf welchen Substantivbegriff ein an sich weit umfassendes und daher nicht genügend deutliches Adjektivum einem Substantivum beigelegt werde". Im Lateinischen findet sich zwar nomen so nicht gebraucht, wohl aber genus. So sagt Verg. Aen. 5, 285 *Cressa* genus, Ovid. fast. 4, 66 *Graius* uterque g., Sil. 14, 288 *Poeni* matre g., wie Hom. Il. 23, 471 *Αἰτωλὸς γενεήν*. Und wie der Grieche fragt *τίνες τὸ γένος*, so Verg. Aen. 8, 114 *qui* genus?, Prop. 1, 22, 1 *qualis* et *unde* g.? Weiterbildungen dieses Gebrauches sind Verg. Aen. 12, 25 nec g. *indecores*, Stat. Theb. 2, 170 *tales* stirpem animosque (vgl. Hom. Il. 13, 275 *οἶδ' ἀρετὴν οἷός ἐσσι*), 4, 274 g. *spectabilis*, Ach. 1, 531 *torva* g., Sil. 12, 470 g. *insignis*, 2, 557 *clara* g., und so auch Tacitus ann. 6, 9 *clari* g. Val. Fl. 2, 317 non patriam, non *certa* g. Hauptsächlich sind es entsprechend dem Griechischen die Adjektiva, welche gut, schlecht, ähnlich, stark, schwach bezeichnen, sowie die, welche eine körperliche oder innerliche Eigenschaft (Stimmung) des Menschen ausdrücken, die in dieser Weise zu solchen „deklarierenden" Accusativen hinzugefügt werden.

Ganz selten finden sich Substantiva so gebraucht: Sil. 8, 464 sagt ora puer pulcherque habitum und Stat. Th. 10, 654 quamvis consanguinei atque omnia fratres (sc. sint).

Die vorklassische Litteratur bietet nur ein einziges Beispiel: Plaut. Pseud. 785 qui *manus gravior* siet (vgl. Hom. *χεῖρας αἱματόεις*); erst Vergil ist es, der dieser Redeweise Bahn bricht; ihm folgen die andern Dichter und, wenn auch mit ziemlich grofser Zurückhaltung, einige wenige Prosaiker. Ja gewisse

Wendungen wurden geradezu vulgär, wie *saucius pectus*, das zuerst Verg. Aen. 12, 5 und Tib. 1, 6, 49, dann aber auch der Zeitungsstil anwendete, wie Quintil. 9, 3, 17 bemerkt, der diese Redensart 'ex Graeco translata' nennt. Zwar hat besonders Piger die sogen. Gräcismen S. 21 ff. eine Lanze zu brechen versucht für den lateinischen Ursprung dieser Redeweise, indem er sich dabei auf Priscian III p. 212, 14 stützt: '*honestus faciem* vir cernitur: hoc est qui est honestus faciem'; allein er hat damit bei keinem der neueren Grammatiker Glauben gefunden.

Wir teilen den Gebrauch in zwei Gruppen. In der ersten steht ein Substantiv im Accusativ; die zweite Gruppe umfafst die zu förmlichen Adverbien gewordenen Plural-Accusative der neutralen Pronomina: cetera, alia, reliqua; omnia, cuncta; multa, pleraque. Bei der zweiten Gruppe ist neben Vergil vor allem Sallust in der Einführung dieser der älteren Latinität noch fremden Konstruktion tonangebend gewesen.

A) Adjektiva in Verbindung mit deklarierenden Substantiven.

a) Adjektiva, die eine Farbe oder Färbung bezeichnen:

albus: Ov. met. 15, 213 hiems alba capillos;

niger: Ov. met. 7, 468 avis nigra pedes;

ater: Luc. 2, 37 planctu liventes atra lacertos;

flavus: Ov. met. 6, 118; 9, 307 flava comas (cf. Hom. *κάρη ξανθός*); Val. Fl. 1, 612 multa flavus caput Eurus arena;

fulvus: Ov. met. 10, 648 arbor fulva comam;

rutilus: Sil. 16, 471 comam rutilus;

concolor: Val. Fl. 1, 611 nocti concolor alas Notus;

maculosus: Verg. georg. 3, 427 anguis notis m. grandibus alvum;

caeruleus: Sen. Apoc. 12 v. 15 caeruleos scuta Brigantas;

sordidus: Stat. Theb. 5, 635 terrāque et sanguine vultum sordidă.

b) Adjektiva mit dem Begriff „schön — unschön“:

pulcher: Sil. 8, 464;

decorus: Sil. 16, 486 flaventia ora decori; Stat. Th. 12, 65 lauro crinem vittisque decorus;

clarus: Tac. ann. 6, 9; Sil. 2, 557. 17, 632 genus, vgl. S. 209; Val. Fl. 8, 26 sidereā clarus procul ora iuventa;

insignis: Sil. 12, 470 genus; Hor. carm. 1, 21, 11 insignemque pharetra fraternaque umerum lyra;

coruscus: Verg. Aen. 9, 678 cristis capita alta corusci;

blandus: Stat. Th. 9, 155 blanda genas vocemque venit; 12, 534 genas;

spectabilis: Stat. Th. 4, 274 genus;

indecoris: Verg. Aen. 12, 25 nec genus indecores;

deformis: Stat. Th. 4, 365 lupus ora d. hiantia;

informis: Lucan. 6, 225 faciem;

hirsutus: Ov. met. 2, 39 hiems canos hirsuta capillos;

hispidus: Val. Fl. 1, 612 crinem procellis h. Notus;

squalidus: Sen. Med. 14 crinem; Stat. Th. 12, 411 genas;

marcidus: Sen. Herc. Oet. 376 comam;

incomptus: Sen. Ag. 586 comas;

asper: Sil. 10, 435 pectus;

turbidus: Stat. Th. 9, 482 deus (amnis) t. imbre genas;

nubilus: Stat. silv. 3, 5, 11 vultus;

ferus: Sil. 5, 645 ora f. mentemque;

torvus: Stat. Ach. 1, 531 genus;

rudis: Val. Fl. 1, 771 proles r. aevum.

c) Adjektiva mit dem Begriff: „stark — schwach; voll — leer“:

fortis, immanis s. unter e).

plenus: Verg. georg. 4, 181 apes plenae crura thymo; Lucan. 8, 752 sinus; Val. Fl. 1, 298 oculos (sc. lacrimis); 2, 507 manus plenus habenis; Sil. 10, 14 mentem Gradivo (al. l. fetus);

nudus: Verg. Aen. 1, 320 genu; 8, 425 membra; 11, 488 tempora; Prop. 3, 19, 35 pectora; Ov. a. a. 1, 530 pedem; ebenso met. 7, 183; ib. 8, 571 vestigia; Sil. 2, 79; Val. Fl. 3, 61 latus: Sil. 13, 222 caput; Prud. Ps. 23 umeros;

orbus: Sil. 4, 537 partem visūs;

lacer: Verg. Aen. 6, 495 ora manusque ambas;

saucius: Verg. Aen. 12, 5; Tib. 1, 6, 49 pectus, vgl. S. 210; Verg. Aen. 12, 651 ora; Prop. 2, 8, 21 latus; Sil. 6, 80 aures;

integer: Stat. Th. 4, 94 artus; 8, 487 malasque comamque;

impubes: Sil. 2, 112 malas;

incaeduus: Stat. Th. 6, 90 silva comas;

sacer: Verg. Aen. 7, 60 laurus sacra comam;

tumidus: Verg. Aen. 9, 596 praecordia;

levis: Prop. 2, 5, 28 Cynthia verba l.; Sil. 3, 232 membra;

tranquillus: Stat. silv. 4, 2, 41 vultus;

fessus: Sil. 4, 40 gradum;

densus: Sil. 10, 15 spicula d. Cantaber;

vastus: Sil. 13, 595 taxus v. comas;

apertus: Ov. met. 13, 688 effusaeque comas et apertae pectora matres; fast. 1, 408 pectus;

udus: Stat. silv. 2, 2, 19 crines;

celsus: Sil. 15, 31 umeros;

gravis: Stat. Th. 4, 363; vgl. noch unter e.

d) Adjektiva mit dem Begriff: „gleich — ungleich":

similis: Verg. Aen. 1, 589 os umerosque deo s.; georg. 2, 131 arbor faciem simillima lauro; Aen. 4, 558 omnia Mercurio similis vocemque coloremque et crinis flavos; ebenso 9, 650; Val. Fl. 2, 105 nigramque simillima palmam; vgl. im Griech. *φυὴν καὶ εἶδος ὁμοίη, ὄμματα καὶ κεφαλὴν ἴκελος*;

par: Sil. 2, 638 fratres cuncta pares;

talis: Stat. Th. 2, 170 stirpemque animosque, vgl. S. 209;

obliquus: Luc. 4, 726 caput (ichneumon);

pronus: Sil. 16, 479 pectora.

e) Komparative:

gravior: Plaut. Pseud. 785 manus, vgl. oben S. 209;

propior: Verg. georg. 3, 75 faciem tauro;

mitior: Hor. carm. 3, 10, 18 animum.

minor: Iuvenal. 8, 4 umeros; Sil. 3, 42 frontem;

fortior: Stat. silv. 3, 4, 79 artus;

gratior: Sil. 12, 227 ora;

patientior: Stat. Th. 10, 356 artus;

longior: Dracont. 8, 250 artus.

Von den klassischen Dichtern sind es sonach Vergil und Ovid, von den nachklassischen Silius und Statius, die dieser gräcisierenden Redeweise vor allem huldigen. Die Prosa hält sich dagegen in sehr engen Schranken. Ob Sall. hist. 3, 88 mit Riemann (étud. Liv. S. 262) und Maurenbrecher '*facta consultaque* eius (sc. Alexandri) quidem aemulus (codd. aemulatus) erat' zu lesen und als Acc. determ. zu erklären sei, ist nicht sicher. Liv. 5, 41, 8 lesen die neueren Texte mit dem Veroneser Palimpsest *maiestate* simillimos dis, aber MPULH bieten *maiestatem*. Tacitus zeigt sich auch hier als Nachahmer Vergils, indem er Germ. 17 sagt: nudae *bracchia* ac *lacertos*; ann. 6, 9 clari *genus*. Neu sind die Verbindungen hist. 4, 81 manum aeger (nachgeahmt von Gell. 19, 10, 1 pedes graviter aegrum)*); 4, 20 frontem ter-

*) Vgl. Goethe: krank am Herzen, arm am Beutel; Uhland: grau an Haaren.

gaque ac latus tuti; ann. 15, 64 frigidus iam artus. Dazu kommen aus Apul. met. 7, 13 laeti faciem und 9, 13 nares languidas hiulci. Auch die Kirchenväter bringen manches Neue, so Hieronym. vit. Hil. 32 ora luridi.

B) Adjektiva in Verbindung mit cetera, alia, omnia u. ähnl. E. Wölfflin: Archiv f. lat. Lex. 1885 S. 90 ff. und 615. Nachzutragen ist nur, dafs auch aliqua als Neutr. Plur. adverbiell gebraucht wird, offenbar in Nachahmung des griech. ἔνια, so zweimal von Pomp. Mela: 3, 90 orae notae sunt aliqua (= in einigen Punkten, einigermafsen); 96 fons quem Nili esse aliqua *credibile* est.

Zusatz 1. Die adverbiellen Accusative id, hoc, quod, quid, omne genus. E. Wölfflin: Archiv f. lat. Lex. 1888 S. 387 ff.

Zusatz 2. In ähnlicher Weise wie omne genus wird auch der ebenfalls ursprünglich als Apposition aufzufassende Ausdruck virile ac muliebre secus (= sexus) = männlichen und weiblichen Geschlechts als adverbieller Accusativ von den Historiographen gebraucht, so von Sisenna frg. 80 tum in muro, virile ac muliebre s., populi multitudine omni collocata; Sall. hist. 2, 70 magna gloria concurrentium undique, v. et m. s., visebatur; Liv. 26, 47, 1 liberorum capitum v. s. ad decem milia capta (dafür 34, 5 virilis sexus im Genitiv!); 31, 44, 4 maiorum, v. ac m. s., omnium; Tac. ann. 4, 62 v. ac m. s., omnis aetas; hist. 5, 13 multitudinem obsessorum, omnis aetatis, v. ac m. s., sescenta milia fuisse accepimus.

Im Anschlufs an die Adjektiva behandeln wir zunächst einige Particip. Perf. Pass., deren Verba nicht existieren, die sonach die Geltung von Adjektiven haben:

intonsus: Ov. met. 5, 87; Sil. 15, 674 comas, vgl. Ov. met. 11, 46 *tonsa* comam;

intactus: Stat. Theb. 9, 457 i. aquis umerosque manusque; cf. Val. Fl. 3, 581 pectora *tactus;*

imperterritus: Sil. 14, 187 frontem;

innuptus: Stat. Theb. 9, 616 animum innupta remansi;

incorruptus: Stat. silv. 2, 3, 68 fidem;

crinitus: Val. Fl. 5, 370 nox luciferas crinita faces;

vittatus: Stat. silv. 3, 3, 3 pietas vittata comam;

turritus: Ap. Sid. carm. 5, 14 cristatum t. caput.

Adjektischen Charakter haben ferner einige Participia Praesentis intransitiver Verba, wie

nigrans: Verg. Aen. 5, 97 und 6, 243 nigrantes terga iuvencos; vgl. niger S. 210;

flavens: Verg. Aen. 10, 324 flaventem lanugine malas; vgl. flavus S. 210;

fulgens: Verg. Aen. 10, 869 aere caput; vgl. coruscus S. 211;

tumens: Verg. georg. 3, 421 sibila colla tumentem anguem; Val. Fl. 2, 547 colla t. taurus; Sil. 10, 178 antiqua t. nomina; Stat. Th. 3, 600 corda; vgl. tumidus S. 211;

madens: Stat. Theb. 11, 88 ora;

torpens: Sil. 4, 40 multo gelu nervos;

ardens: Verg. georg. 4, 99 apes ardentes lita corpora guttis, Val. Fl. 1, 369 umeros.

Aus der Prosa ist nur ein Beleg vorhanden, nämlich sanguinans: Apul. met. 5, 17 colla (am Halse blutrot).

Eine Weiterbildung dieses Gebrauches ist es offenbar, wenn sogar finite Formen von intransitiven Verbis einen Accus. der Beziehung zu sich nehmen können. Das älteste Beispiel der Art bietet Lucr. 3, 487 concidit et spumas agit, ingemit et tremit artus, welche Verbindung Vergil. georg. 3, 84 equus tremit artus und Hor. sat. 2, 7, 57 tremis ossa pavore nachahmen. Denn tremit artus = tremens est artus steht doch wohl auf gleicher Stufe mit Verbindungen wie saucius pectus. Ohne Zweifel wirkte auch das griechische Vorbild mit, vgl. z. B. τρέμουσα κῶλα Eurip. Med. 1169. Und wie Tacitus sagt frigidus artus, so auch praerigere manus ann. 13, 35. Den Wendungen mit tremere steht nahe Apul. met. 1, 13 tremore viscera quatior, vgl. ib. 18 genua quatior. Sonst kennt die Prosa nur noch dolere, das Fronto eingeführt hat: p. 182, 18 graviter oculos dolui (= τοὺς ὀφθαλμοὺς ἀλγεῖν); p. 81, 25 inguina; 231, 14 animum doles; Apul. met. 1, 18 iugulum dolui; Vopisc. Num. 12, 1 oculos; Sulp. Sev. v. Mart. 19, 3 oculum graviter dolere, Hieronym. ep. 54, 15 si condoluerit caput; Vulg. 4 Reg. 4, 19 caput; Ierem. 4, 10 ventrem; vgl. aeger mit Acc.! — tumere colla sagt Stat. Theb. 2, 28 (vgl. tumens und tumidus!); ebenderselbe intumescere iubas Theb. 4, 687; fulgere pectora Sil. 15, 255, genas Stat. Theb. 3, 703 (vgl. fulgens m. Acc.!); indurescere artus Lucan. 4, 631; vacare ora in multos cibos Ov. am. 2, 6, 40; nutare caput Sil. 6, 234 (capite Plautus); ardere rogum Stat. Theb. 8, 474 (vgl. ardens!).

II. Der Accusativ der Beziehung nach passiven Verbis.

Schröter, Der Acc. nach passiven Verbis in der lat. Dichtersprache, Prg. Grofs-Glogau 1870. — Engelhardt, Passive Verba mit dem Accusativ und der Acc. graecus bei den lat. Epikern, Prg. Bromberg 1879.

Delbrück weist S. 385 und 391 überzeugend nach, wie der Accus. der Beziehung im Griech. Zuwachs erhielt durch den Accus. des Ganzen und des Teiles, indem aktivische Wendungen wie *τόν ῥ' Ὀδυσεὺς βάλε δουρὶ κόρσην* Hom. Il. 4, 501, *Ἱπποδάμαντα μετάφρενον οὔτασε δουρί* Il. 21, 401, *τὸν δ' ἄορι πλῆξ' αὐχένα* 11, 240 ins Passiv umgewandelt wurden, wobei der Acc. des Ganzen verschwand. Im Lateinischen ist die Entwicklung die umgekehrte, und schon dieser Umstand spricht dafür, dafs dieser Sprachgebrauch anderswoher entlehnt ist. Denn während sich passive Verbindungen wie *perculsi* pectora Poeni in der Poesie schon bei Ennius*) und die ersten Beispiele aus der Prosa bei Sallust und dem Auct. bell. Afr. finden, wagt zuerst Vergil zu sagen Aen. 10, 698 Latagum saxo atque ingenti fragmine montis *occupat* os faciemque adversam; 12, 273 egregium iuvenem *transadigit* costas, und erst die späte Prosa giebt uns aus Dictys Cretensis 38 den Beleg: Deiphobum tibiam *ferit*. Das Naturgemäfse wäre, dafs die aktivischen Verbindungen zum mindesten gleichzeitig mit den passivischen in der Litteratur aufträten. So aber begegnen uns Participia Perf. Pass. mit dem Acc. des betroffenen Körperteiles schon bei Ennius und finite Formen des Passivs schon bei Sallust hist. 3, 24 indecores terga *caedebantur*. Allerdings hielt sich die übrige Prosa fast ganz frei von dieser unlateinischen Ausdrucksweise, wie Caes. b. g. 5, 35, 6 Balventio utrumque femur tragula *traicitur* beweist. Jedoch die Dichter der Kaiserzeit haben sie „mit grofser Geläufigkeit gehandhabt und als Spezialität einer eleganten Diktion weiter kultiviert“, so Ovid. met. 12, 269 *eruitur* oculos (vgl. *ἐξεκόπην τὸν ὀφθαλμόν*); 14, 300 *percutimur* caput (vgl. *ἀπετμήθησαν τὰς κεφαλάς*); Ib. 567 *est elisus* guttur, 354 colla *premuntur*; Her. 9, 161 Nessus *est* avidum *percussus* arundine pectus (cf. Hom. Il. 3, 31 *κατεπλήγη φίλον ἦτορ*); Ib. 541 *carparis* vi-

*) An den bei Holtze synt. pr. I 220 und Draeger I 362 aus Plautus angeführten Stellen Poen. 828 und Rud. 1290 wird jetzt latere statt latera praepeditur und pectus tundit statt tundor gelesen.

scera; fast. 2, 769 carpitur sensus; Verg. Aen. 5, 720 in curas animum *diducitur* omnes und wohl in Nachahmung Vergils sogar Tac. ann. 6, 43 *adlevatur* animum; met. 1, 484 *suffunditur* ora rubore; Luc. 3, 588 terga simul pariter missis et pectora*) telis *transigitur;* Sil. 14, 490 saeva *truncatur* membra bipenni; Stat. Theb, 9, 766 *figitur ora* Lamus; Val. Fl. 5, 169 Prometheus fixos scopulis cum *vellitur* artus (sc. ab Hercule). Ebenso aufzufassen ist Luc. 9, 713 Cenchris pluribus notis variatam *pingitur* alvum, nicht medial, wie Schroeter (s. unten) meint, „denn die Cenchris (Schlangenart) läfst es doch nicht über sich ergehen, dafs sie bunt gescheckt wird, sondern sie ist so geschaffen"; Sil. 13, 839 quae *tondetur* praecordia rostro alitis; 1, 516 (Hannibal) horrida labentis *perfunditur* arma cruore; Prud. perist. 9, 43 *vincitur* manus; 10, 116 *tundatur* terga.

Weit ausgebreiteter ist der Gebrauch des Participiums Perfecti Passivi mit dem Accus. des betroffenen Körperteiles.

A) Es kommen hier in erster Linie in Betracht die Participia mit der Bedeutung: geschlagen, gestofsen, erschüttert (und Opposita) und zwar sowohl in eigentlicher wie in übertragener Bedeutung. Wir beginnen mit den Belegen der letzteren Art, weil sie zeitlich denen in eigentlicher Bedeutung vorausgehen. Man mag darin auch wieder einen Beweis dafür sehen, dafs der ganze Gebrauch auf griechische Einwirkung zurückzuführen ist. Enn. ann. 534 *perculsi* pectora Poeni (nachgeahmt von Sil. 8, 242 instincti pectora Poeni!); ihm folgt Lucrez mit drei Stellen: 1, 12 perculsae corda; 259 mentes perculsa; 5, 1122 *percussi* membra timore; Catull. 64, 207 caeca mentem caligine *consitus*; Vergil. Aen. 8, 29 *turbatus* pectora; 12, 160 mentes; 599 mentem; Ov. met. 11, 411 pectora; Stat. Theb. 4, 106; 7, 148 vultum; *concussa* mentem Verg. Aen. 12, 468; Hor. sat. 2, 3, 295 (vgl. ταράττομαι φρένας Soph. Ant. 1095); *percussa* m. Verg. georg. 4, 357; p. pectora luctu Sil. 5, 581, vgl. Stat. silv. 5, 1, 197 *flammatus* p. luctu; mentem formidine *pressus* Verg. Aen. 3, 47; Ov. met. 9, 78 angebar ceu guttura forcipe *pressus; concitatus* pectora Stat. silv. 2, 7, 3; *furiata* mentem Sil. 6, 514; *concussus* animum Verg. Aen. 5, 869; *labefactus* a. 4, 395, Sil. 3, 557 mentem; *arrectus* a. Verg. Aen. 1, 579; Stat. silv. 2,

*) Ueber pectora statt pectus und ähnl. Plurale bei den Dichtern wegen des Hexameterschlusses vgl. O. Keller, Gramm. Aufsätze S. 202 ff.

2, 72 a. *compositus;* Sil. 7, 369 *pacatus* frontem; 2, 624 *stupefactus* membra; 13, 273 *victus* mentem fuso per membra Lyaeo (in Nachbildung von Verg. Aen. 9, 337 multo iacebat membra deo victus, wo victus ebenso passivisch zu fassen ist, wie Hor. sat. 1, 1, 5 *fractus* membra labore). Aus der Prosa gehört hierher nur Dict. Cret. 4, 5 *debilitati* animos, denn Liv. 22, 12, 5 ist jetzt mit den Hss. hergestellt animum incessit (für incensus); über animum adlevatur bei Tac. s. oben.

In eigentlicher Bedeutung treffen wir derartige Participia zuerst bei dem Auct. bell. Afr., der ja auch sonst zu dichterischer Ausdrucksweise hinneigt, nämlich 78, 10 graviter pilo caput *ictus* und 85, 8 bracchium gladio *percussus;* er findet Nachahmung bei Liv. 21, 7, 10 adversum femur tragula graviter *ictus* (aber 24, 42, 2 Cn. Scipionis femur tragula confixum erat), den wieder Val. Max. 3, 2, 23 nachahmt tragula femur *traiectus* saxique pondere ora *contusus;* Suet. Aug. 20 vulnera accepit, una acie dextrum genu lapide *ictus,* altera et crus et utrumque bracchium ruina pontis *consauciatus;* Plin. h. n. 7, 103 *vulneratus* umerum, femur; Amm. 18, 8, 11 femur *confixus;* 24, 6, 13 umerum sagitta *praestrictus;* 31, 15, 13 confixi iaculis pectora; 25, 1, 2 *infirmatus* umerum telo; Dict. Cret. 2, 40 ictus femur, inguina; Sedul. p. 283, 19 flagris terga *sulcatus.* Die Dichter bewegen sich natürlich auch hier freier: Ov. met. 11, 507 latus icta; Hor. epod. 4, 3 Hibericis *peruste* funibus latus; Ov. met. 9, 102 *traiectum* terga sagitta, fast. 2, 110 tempora (= Schläfe), pectora 5, 709, Stat. Theb. 9, 309 pectora ferro, 10, 619 cuspide pectus, 1, 61 plantas; Ov. trist. 4, 2, 5 collum *percussa* securi; met. 12, 77 colla *pressos* equos; rem. 111 *laesus* partem; fast. 4, 120 laesa manum (sc. a Diomede); Sil. 10, 261 *violatus* arundine plantam, Luc. 9, 679 *caesa* caput Gorgo; 7, 528 *transfixus* pectora ferro; Sil. 540 transfixi guttur; 8, 558 ilia *perfossus;* 10, 455 *confossus* pectora telis; Stat. Theb. 8, 533 cuspide frontem *strictus* aper; Val. Fl. 3, 581 pectora *tactus;* Verg. mor. 33 Afra *torta* comam (= crispa), Lucan. 10, 132 pars sanguinis usti (= der Afrikaner) torta caput. Aus der späten Prosa vgl. man Sid. Apoll. ep. 7, 17, 1 non dignitatem minus quam membra *curvatus,* dagegen wird man ib. carm. 5, 54 Africa *lacerata* genas nigras procubuit das Participium medial zu fassen haben = sich zerfleischend, wie Prop. 3, 5, 11 nudum pectus *lacerata,* Ov. met. 13, 534 comas; Verg. Aen. 12, 605 crines et roseas *laniata*

genas; Ov. am. 3, 9, 52 *dilaniata* comas, Her. 12, 157 laniata capillos, 14, 51 u. o. sinus; ebenso Verg. Aen. 1, 481 tristes et *tunsae* pectora palmis; 4, 589 manu pectus *percussa* decorum flaventesque *abscissa* comas; 7, 503 palmis percussa lacertos; Ov. met. 2, 341 *caesae* pectora palmis (aktivisch Ov. met. 10, 723 percussit pectora palmis); Verg. Aen. 11, 877 percussae pectora matres (vgl. *στήθη κοψάμεναι*); Lucan. 2, 335 *concussa* pectus verberibus crebris profatur; Stat. Theb. 2, 136 Aurora rorantes *excussa* comas.

B) **Verba velandi** und **induendi** (nebst den Gegenteilen).

In noch höherem Grade als bei den eben behandelten Verbis des „Schlagens“ stöfst die Untersuchung bei den Verbis velandi auf Schwierigkeiten in Bezug auf die Deutung des Accusativs. Früher fafste man durchweg den Accusativ als griechische Nachahmung auf; nach Schroeters Abhandlung sah man überall mediale Bedeutung in den Passivis, eine Auffassung, die noch bei Draeger und Kühner vorherrscht. Etwas eingeschränkt wurde diese oft äufserst gezwungene Erklärung durch Engelhardt, bei dem jedoch ohne ersichtlichen Grund Fälle wie perculsi pectora bei Ennius medial, dagegen percussus pectora bei Silius passivisch aufgefasst werden. Schroeter sowohl wie Engelhardt sind sich nicht klar geworden über den Entwicklungsgang, den diese ganze Konstruktion in der lateinischen Sprache genommen hat. Nach unseren bisherigen Auseinandersetzungen kann kein Zweifel darüber sein, dafs dieser ganze Gebrauch des Accusativs nicht in der lateinischen Sprache wurzelt, sondern auf dem Wege der Nachahmung zuerst vereinzelt auftritt, dann aber immer mehr an Boden gewinnt. Wenn z. B. Ovid. met. 7, 182 von der Medea sagt ‘vestes induta recinctas, nuda pedem, nudos umeris infusa capillos’, so ist ja sicherlich vestes induta medial zu fassen = Kleider sich angezogen habend (= *ἐνδυσαμένη*); weniger sicher ist schon die mediale Auffassung des dritten Gliedes nudos umeris infusa capillos, während in der Formel nuda pedem der Acc. determ. nicht zu verkennen ist. Ähnlich sagt Verg. Aen. 1, 320 *nuda* genu nodoque sinus *collecta* fluentes. Oder halten wir die beiden frühesten Belege für diese Gruppe von Verbis zusammen, Cato orig. 1, 18 togae parte caput *velati* und Enn. ann. 555 *succincti* corda machaeris, so kann man die Participia ebenso gut als dativische Media wie als reine Passiva auffassen, weil — und damit kommen wir auf den

Kernpunkt der Sache — velati ebenso gut griech. *καλυψάμενοι* als *κεκαλυμμένοι* sein kann. Mit andern Worten, bei dem Mangel des Lateinischen an einem Participium Perfecti Activi (und Medii) griff man zu dem Participium Perf. Passivi, und so flofs, ohne dafs sich die Sprache dessen klar bewufst war, der Accusativ nach medialen Verbis mit dem Accusativ der Beziehung nach Passivis zusammen. Daraus ergiebt sich, wie nutzlos es ist, in jedem einzelnen Falle nachweisen zu wollen, ob der Autor das betreffende Verbum passivisch oder medial gebraucht habe. Bei gewissen Gruppen ist wohl nur die eine oder die andere Deutung möglich, bei der Mehrzahl der Fälle aber wird es unter den bewandten Umständen unentschieden bleiben müssen.*)

a) Jeder Zweifel über den medialen Gebrauch ist ausgeschlossen bei allen den Verbindungen, wo zu dem Verbum des An- oder Ausziehens **das, was das Subjekt sich anlegt,** im Accusativ hinzutritt; so schon Plaut. Rud. 207 hoc quod *induta sum;* Epid. 223 quid erat induta? an regillam induculam an mendiculam?; Men. 192. 514 indutum fuisse pallam; Ter. Eun. 708 et eamst (vestem) indutus; Verg. Aen. 7, 640 wagt sogar das Präsens loricam *induitur,* worin ihm die übrigen Dichter folgen: Ov. met. 2, 425 induitur faciem cultumque Dianae. So auch bei ähnlichen Verbis, wie ferrum *cingitur* Verg. Aen. 2, 510 (= *ζώννυται χαλκόν*), Ov. met. 4, 511 Tisiphone *recingitur* anguem; Stat. Theb. 6, 835 amictus *exuitur* (= *ἐκδύεται χιτῶνα*). Daraus folgt, dafs auch die entsprechenden Participia in solchen Stellen medial zu fassen sind. Auch hierfür bietet schon die ältere Dichtung Beispiele: Plaut. Men. 192 non ego te *indutum* foras exire vidi pallam?; Turpil. 74 in capite indutum ostrinam riculam; Varr. sat. Men. 121 ostrinum indutus supparum; Verg. Aen. 2, 275 (Hector) redit exuvias indutus Achillis; 7, 666 tegumen leonis indutus capiti = nachdem er sich das Löwenfell um das Haupt geworfen hatte; Ov. fast. 5, 675 *incinctus* tunicas; met. 1, 265 *tectus* caligine vultum; Her. 9, 111 hirsuti costas *exuta* leonis. Hierher gehört auch die vielumstrittene Stelle Hor. sat. 1, 6, 74 laevo *suspensi* (= incincti) loculos tabulamque lacerto = die sich die Kästchen mit Rechensteinen

*) Unserer Auffassung nähern sich J. Kertelhein, Über Gräcismen in Ciceros Reden, Prgr. Bergedorf 1894 S. 13 f., und J. Brenous, Étude sur les hellénismes dans la syntaxe latine, Paris 1895 S. 239 ff.

und die Rechentafel an den linken Arm angehängt haben (= ἐξηρτημένοι τὰς θήκας καὶ τὴν πίνακα); vgl. Brenous l. l. S. 248.*)

b) Es kann aber auch bei diesen und ähnlichen Verbis der Accusativ hinzugefügt werden, um den Körperteil zu bezeichnen, den das Subjekt entweder für sich selbst schmückt — verunziert, bedeckt — entblöfst oder von anderen schmücken u. s. w. läfst, wie Verg. Aen. 3, 545 caput *velamur* amictu; georg. 3, 383 velatur corpora saetis; Ov. met. 6, 592 vite caput *tegitur;* am. 1, 1, 29 *cingere* (Imper.) tempora myrto; Verg. Aen. 5, 309 caput *nectentur* oliva; 8, 457 tunica *inducitur* artus; 2, 271 latos umeros subiectaque colla veste *insternor;* Hor. a. p. 302 *purgor* bilem (= ich reinige mir die Galle). Den finiten Formen entsprechend können auch die Participia medial gefafst werden: Verg. Aen. 6, 281 crinem vittis *innexa;* 3, 81 *redimitus* tempora lauro; Ov. am. 3, 9, 61 *cinctus* tempora hedera; fast. 6, 483 Bacche hedera redimite capillos (vgl. Pind. Isthm. 1, 37 ἀθρόοις ἀνδησάμενοι θαμάκις ἔρνεσιν χαίτας); Tib. 2, 5, 5 *devinctus* tempora

*) Eine auch nur annähernd vollständige Sammlung aller Belegstellen ist hier nicht beabsichtigt; man findet sie in den Abhandlungen von Schroeter, Engelhardt und Schaefler, Syntaktische Gräcismen bei den august. Dichtern S. 10 ff. Wenn letzterer S. 12 bemerkt, dafs 'die römische Litteratur kein Beispiel aufweist, wo die Verba induere, exuere analog den griech. ἐνδύειν, ἀμφιεννύναι, ἐκδύειν im Aktiv mit dem doppelten Accusativ konstruiert sind', so übersieht er, dafs im Bibellatein — natürlich in Übersetzung der griech. Vorlage — die Verba induere, exuere, succingere, operire u. a. in dieser Weise konstruiert sind, vgl. Rönsch It. u. Vulg. S. 437, der unter anderm anführt Sirac. 45, 9 et *induit* eum stolam gloriae; 1. Macc. 3, 3 et *induit* se loricam sicut gigas et *succinxit* se arma bellica; Judith 10, 2 *exuit* se vestimenta viduitatis tuae; Jon. 3, 6 *operuit* se cilicium; Hebr. 2, 7 gloriam et honorem *coronasti* eum. In Nachahmung solcher Stellen sagt Lucifer circumdedit se und vestierunt se cilicia, vgl. Arch. III 42. Nach Brenous l. l. S. 247 gebraucht sogar schon Silius Ital. an einer Stelle *exuere* im Aktiv mit doppeltem Accusativ, nämlich 7, 495 Iam monita et Fabium bellique equitumque magister *exuerat* mentem. Allein die zwei Accusative sind hier ganz anderer Natur als in jenen der griech. Redeweise entsprechenden Bibelcitaten, wo beide Acc. auf die gleiche Person gehen (wie auch beim Acc. des Ganzen und des Teiles, vgl. S. 215). Vielmehr tritt an unserer Stelle zu der ganz normalen Verbindung monita et Fabium exuerat (vgl. Sil. 5, 15 exuta pudorem; 6, 100 exutus senium = immemor senii) der Accus. der Beziehung mentem adverbiell hinzu = im Geiste (wie excussus, victus, labefactus mentem bei Sil.; vgl. S. 216), sodafs der ganze Ausdruck so viel bedeutet wie monita et Fabium oblitus erat.

lauro; Hor. carm. 4, 8, 35 *ornatus* tempora pampino; Ov. met. 12, 291 prima *tectus* lanugine malas (nach Schaefler S. 15 = der sich die Wangen mit dem ersten Flaum bedeckt hatte?), nachgeahmt von Sil. 7, 691 *sparsus* lanugine malas und 16, 469 *aspersus* prima lanugine malas; Verg. Aen. 12, 416 Venus faciem *circumdata* nimbo; Hor. carm. 1, 2, 31 nube candentes umeros *amictus* Apollo (cf. Hom. Il. 5, 186 νεφέλῃ εἰλυμένος ὤμους und besonders im homer. Hymnus auf Hermes 3, 217, wo es von Apollo heifst: πορφυρέῃ νεφέλῃ κεκαλυμμένος εὐρέας ὤμους); Verg. Aen. 10, 133 caput *detectus* honestum; Ov. met. 13, 688 *apertae* pectora matres; Prud. c. Symm. 2, 38 *vestita* papillas; Prop. 2, 2, 7 pectus *operta* comis; Ov. met. 4, 94 *adoperta* vultum; Tib. 1, 1, 70 Mors *adoperta* caput; Hor. a. p. 277 *peruncti* faecibus ora (= Hom. Il. 14, 175 χρόα καλὸν ἀλειψαμένη). Wie man sieht, entspricht das latein. Partic. Perf. Pass. bald einem griech. Partic. Aor. Med., bald einem Partic. Perf. Passivi oder Medii. Was hindert also, auch in den lateinischen Beispielen ein reines Partic. Perf. Pass. zu sehen? Ja gewisse Fälle, in denen sich die Handlung auf leblose Gegenstände erstreckt oder wo Gewalt gegen das Individuum ausgeübt wird, also von reflexiver Thätigkeit keine Rede sein kann, zwingen sogar zu dieser Annahme. Man vgl. Ov. met. 10, 104 *succincta* comas pinus; 14, 97 *velatos* flaventi corpora villo (sc. scopulos); Stat. silv. 1, 1, 32 puro celsum caput aere *saeptus* (sc. equus marmoreus); auch Ov. met. 1, 332 umeros innato murice *tectum* Tritona vocat kann nur passivisch verstanden werden. Hierher gehören ferner die Participia, welche 'gefesselt' bedeuten, wie Catull.*) 64, 297 *restrictus* membra catena; 122 *devinctam* lumina somno (aber medial ib. 65 lactantes *vincta* papillas; Hor. ep. 2, 1, 110 fronde comas vincti cenant); Luc. 6, 665 *vincti* terga gigantes; Verg. Aen. 2, 57 manus *revinctum* post terga; Ov. met. 14, 672 *religatam* bracchia, denn man wird doch nicht erklären wollen: 'die sich die Arme hat binden lassen' etwa nach Analogie von Hor. ep. 1, 1, 94 *curatus* capillos = der sich die Haare hat zustutzen lassen. Hinwiederum lassen bald mehr bald minder mediale oder passive Auffassung

*) Es ist bezeichnend für die historische Betrachtung dieses Sprachgebrauchs wie für dessen unlateinisches Wesen, dafs Catull, 'der an der Grenze der archaischen und klassischen Latinität steht', den Acc. graecus nur in diesem epischen Gedichte anwendet, das bekanntlich auf ein alexandrinisches Muster zurückzuführen ist.

zu die Passiva fundi und Composita: Ov. met. 1, 484 *suffunditur* ora rubore; Verg. Aen. 1, 228 lacrimis oculos *suffusa* (vgl. Schiller: 'das Auge vom Weinen getrübet'); 5, 135 umeros oleo *perfusa* nitescit; 12, 65 lacrimis perfusa genas; 10, 838 colla fovet *fusus* propexam in pectore barbam (= *καθειμένος τὸν πώγωνα*); Sil. 9, 514 Vulturnus multa comam perfusus arena; Ov. met. 13, 688 *effusae* comas matres; Verg. georg. 4, 337 caesariem effusae; Sil. 14, 570 fusa comas Nereis (oft!). Ebenso häufig ist die Formel crinem (comam, capillos) *soluta*, vgl. Schaefler S. 18.

Der Gebrauch der **Prosaiker** beschränkt sich bei der Gruppe a) fast ausschliefslich auf das Verbum indui. Als erste Stelle galt früher Ps.-Cornif. 4 § 60, allein hier liest jetzt Marx: citharoedus palla inaurata inductus. Es eröffnet somit Livius den Reigen, wenn er 27, 37, 12 sagt virgines longam *indutae* vestem; am häufigsten unter allen Prosaikern finden wir diesen Gräcismus bei Curtius, der 7mal den Accus. anwendet gegen 5 Stellen mit dem Ablativ, wenn nicht auch an diesen mit Kinch der Accusativ herzustellen ist: 10, 7, 13 vestem fratris *induitur;* 7, 5, 16 thoracem indutus; 8, 9, 24 carbasa, quae indutus est etc.; Tac. hist. 2, 20 bracas indutus; in übertragener Bedeutung Vell. 2, 41 dissimilem fortunae indutus habitum; Flor. 2, 21, 11 maximos induta cultus (Cleopatra); Sen. vit. b. 13, 3 stolam indutus; Plin. h. n. 8, 194 quales (sc. tunicas) tirones *induuntur* novaeque nuptae; Suet. Cal. 52 indutus paenulas; Ner. 51 synthesinam indutus; Plin. ep. 2, 20, 11 tunicas, quas erat induta; Apul. met. 6, 30 induta laqueum; Tertull. resurr. carn. 42 *redindutus* carnem; Lactant. inst. 4, 14, 7 (ex vetere interpr.) Iesus indutus vestimenta sordida (= *ἐνδεδυμένος ῥυπαρὰ ἱμάτια*); Sulp. Sev. ep. 1, 12 vestem, quam indutus erat. Das Gegenteil *exui* führte Apulejus in die Prosa ein, bei dem überhaupt diese Ausdrucksweise zur Manier wird: met. 11, 14 superiorem *exutus* tunicam; Lact. de mort. pers. 19, 4 exutum vestem privatam. Vereinzelt sagt Petron. 60 candidas *succincti* tunicas; Dict. Cret. 4, 11 pugionem *incinctus;* Apul. met. 8, 27 tunicas cingulo *subligati;* 9, 20 fin. tunicas *iniectus.* Ja noch bei Gregor von Tours lesen wir vestimentum quod indutus sum; in lenteaminibus quae induta erat; succincti arma, cf. Bonnet S. 536.

b) Übergehend auf die zweite Gruppe hat, wenn wir dem Zeugnis des Servius zu Verg. Aen. 5, 755 trauen dürfen, schon

Cato orig. 1, 18 gesagt: incincti ritu Gabino, id est togae parte caput *velati*, parte succincti; vgl. Taurus bei Gell. 7, 10, 4 Euclides tunic*a* long*a* muliebr*i* *indutus* et palli*o* versicolor*e* *amictus* et caput ric*a* *velatus;* Mela 3, 7 *obscena* velati; Hier. Euseb. chron. 33 p. Chr. vix panno verenda *contectus;* Apul. met. 10, 30 caput contecta fulgenti galea; Vell. Pat. 2, 83, 2 caput *redimitus* arundine; Amm. 26, 4, 3 tempora diademate redimitus; Tac. ann. 2, 17 *oblitus* faciem; Apul. met. 8, 1 manus *infectus* humano cruore; 11, 10 illae limpido tegmine crines madidos *obvolutae*, hi capillum *derasi* funditus — candido linteamine cinctum pectoralem *iniecti;* Gell. 3, 4, 1 barbam desisse radi; 11, 9, 1 lana multa collum cervicesque *circumvolutus;* Apul. met. 9, 27 pedes luteis *induti* calceis; 9, 12 vibicibus lividinis totam cutem *depicti* (vgl. unten) dorsumque plagosum *inumbrati* — exiguo tegili pubem *iniecti* — frontes litterati et capillum *semirasi* et pedes anulati — palpebras *adesi;* 13 capita *demersi* — pectora exulcerati — costas *renudati* u. s. w. Vgl. Sil. 12, 755 *nudata* lacertos; Val. 5, 136 latus atque umeros nudata. — Lact. opif. 7, 6 maculis terga *distincti;* Sulp. dial. 2, 3, 9 pulvere caput atque ora *conspersi*, womit zu vgl. Sil. 9, 511 denso fauces *praeclusus* pulvere miles; zur Lactanzstelle vgl. Ov. met. 3, 227 nigram medio frontem *distinctus* und Verg. georg. 4, 13 *picti* squalentia terga lacerti.

C) Verba **pingendi** u. ähnl. Während an der letzten Stelle *pictus* sicher passivisch zu fassen ist (vgl. die S. 216 aus Luc. 9, 713 besprochene Stelle Cenchris pluribus notis variatam *pingitur* alvum), kann man die mediale Deutung zulassen Aen. 9, 582 *pictus* acu chlamydem; 11, 777 pictus acu tunicas; 7, 796 picti scuta Labici (= die ihre Schilde sich bemalt hatten); Val. 2, 150 picta manus placet (= sie gefällt dadurch, dafs sie ihre Hände tättowiert hat), vgl. Ennod. carm. II 82, 4 picta genas facies simpliciter placuit; Stat. Theb. 4, 267 imbelli parma pictus Calydonia matris proelia (= der die Treffen seiner Mutter sich auf seinem Schilde hatte malen lassen). Nach Analogie von pictus ist *inscriptus* gebraucht von Verg. buc. 3, 106 dic, quibus in terris inscripti nomina regum nascantur flores; ferner *caelatus:* Sil. 1, 407 fluminea urna caelatus Bagrada parmam; 10, 175 caelatus Gorgone parmam; besonders aber *expressus:* Val. 1, 398 insequeris casusque tuos expressa, Phalere, arma geris; 2, 655 aurea gestant pocula, bellorum casus expressa recentum, ja sogar Tacitus

sagt in Nachahmung seines älteren Zeitgenossen hist. 3, 74 aramque posuit casus suos in marmore expressam. In solchen Fällen kommt also das Partic. Perf. Pass. der Bedeutung nach einem Partic. Praes. Act. sehr nahe. Ähnlich aufzufassen sind Stellen wie Verg. Aen. 10, 158 puppis rostro Phrygios *subiuncta* leones = ein Schiff, am Schnabel Löwen als plastischen Schmuck an sich tragend, und 2, 273 perque pedes *traiectus* lora tumentes = durch die Füfse Riemen durchgezogen tragend, vgl. Soph. Oed. R. 1034 ἔχων διατόρους ποδοῖν ἀκμάς. — Ov. met. 11, 396 *infectum* sanguine villos (vgl. oben die Stelle Apul. met. 8, 1); Sen. Herc. fur. 499 adeste multo sanguine infectae manus; Ov. met. 4, 97 recenti caede leaena boum spumantes *oblita* rictus (vgl. oben die Stelle aus Tac. ann. 2, 17), nachgeahmt von Stat. Theb. 11, 86 *foedatum* sanguine rictum; Verg. georg. 4, 15 manibus Procne pectus *signata* cruentis; Sen. Ag. 367 nullo collum signata iugo; Stat. Theb. 4, 460 ardua ferro signati capita greges.

D) Verba **mutandi**: Verg. Aen. 1, 658 faciem *mutatus* et ora; Ov. met. 7, 425. 9, 81 mutatus membra; ib. 9, 399 ora *reformatus;* Verg. Aen. 12, 224 formam *assimulata* Camerti; Prop. 3, 24, 17 Io *versa* caput (verwandelt) primos mugiverat annos. Häufiger begegnet das Particip *versus* in der Bedeutung 'gerichtet', wie in der nächsten Gruppe.

E) Verba **vertendi** u. ähnl.: Verg. georg. 3, 273 ora versae in zephyrum; Aen. 12, 172 *conversi* lumina; 11, 507 oculos in virgine *fixus;* 6, 156 maesto *defixus* lumina vultu; Ov. met. 12, 467 faciem *obversus* in agmen. Aber Val. 1, 618 *conversa* frontem puppis in obliquum latus und 3, 343 ille suam vultus *conversus* ad urbem sceptra manu tenet müssen passivisch aufgefafst werden, weil an der ersten Stelle von einem leblosen Gegenstande, an der zweiten von einem Toten die Rede ist, dessen Antlitz auf dem Scheiterhaufen nach der Stadt hin gerichtet worden ist. — Verg. Aen. 11, 480 oculos *deiecta* decoros; Stat. Theb. 2, 232 virgines deiectae genas; Verg. Aen. 1, 561 Dido vultum *demissa* profatur; Sen. Tr. 1133 maestum caput demissa; Luc. 9, 738 *torta* caput retro, während an der S. 217 besprochenen Stelle Luc. 10, 132 torta caput nur passivisch oder vielmehr adjektivisch aufzufassen ist = crispus (kraushaarig).

München. **G. Landgraf.**

Nugas = nugax.

Der Gebrauch des Wortes 'nugas' ist in morphologischer, semasiologischer und syntaktischer Hinsicht noch nicht genügend klar gestellt. Man hat folgende Verwendungen scharf auseinanderzuhalten.

1) Nugas steht als elliptischer Accusativ von nugae = Possen, Unsinn, Dummheiten (sc. agis oder agit) häufig bei Plautus: Capt. 613, Pers. 718, Amph. 604, Most. 1088, mit agit Trin. 396. Auf dieses nugas beziehen sich Glossen mit dem Interpretament nihil, z. B. Corp. gloss. IV 468, 53.

2) Das Plurale tantum 'nugae' wird, wie im Griech. λῆρος, in der Umgangssprache auch von Personen gebraucht = Possenreifser, Windbeutel, so Plaut. Poen. 348 von einem Mädchen 'quam magis adspecto, tam magis nimbatast et nugae merae'; besonders gerne von Cicero in den Reden (Sest. § 24, Mil. § 55) und Briefen: ad Att. 6, 3, 2 und 5 amicos habet meras nugas, ad Qu. fr. 1, 2, 2, 4 ego nugas maximas omni mea comitate complexus sum.

3) Das Adjektiv nugax = nichtsnutzig wurde in der Umgangs- und Volkssprache nugas gesprochen und auch geschrieben, wie sescenti neben se*x*centi, Se*s*tius neben Se*x*tius, Xer*s*es neben Xer*x*es, meretri*s* neben meretri*x*, Allobro*s* neben Allobro*x*, palan*s* neben phalan*x**) erscheint (vgl. Archiv IX 361) und umgekehrt mile*x* neben mile*s*, arie*x* neben arie*s* (App. Prob. IV 198), praegna*x* bei Fulg. myth. 2, 3 neben praegna*s*. So steht nugas adjektivisch bei Varro sat. Men. 513 B. quodsi Actaeon occupasset et ipse prius suos canes comedisset, non nugas saltatoribus in theatro fieret? und an einer bis jetzt in den Lexikis fehlenden Stelle Cael. ep. fam. 8, 5, 1 im Mediceus: qui tam nugas esset.

*) Ebenso deutet das bei Colum. 1, 7, 3 citierte Sprichwort summum ius summa cru*x* darauf, dafs man crus sprach, vgl. Wölfflin Archiv I 579.



Mendelssohn und Müller haben diese vulgäre Form, obwohl sie sehr gut zu der auch sonst volkstümlich angehauchten Sprache des Caelius paſst, nicht in den Text zu setzen gewagt, Becher und Burg in ihren Monographien über die Latinität der Caeliusbriefe schweigen ganz davon. Man darf wohl vermuten, daſs auch an den beiden Stellen bei Petron 52, 16 und 18 nugax es und ne sis nugax im Archetypus die Form nugas stand. Offenbar sind diese Petronstellen der Caeliusstelle sehr ähnlich. Um so mehr muſs ich mich wundern, daſs Bücheler-Windekilde Lat. Deklin. 2. Aufl. S. 48 in der Verbindung nugas esse einen Beweis für die transitive Natur von esse sehen, mit andern Worten nugas als Accusativ von nugae fassen. Delbrück in seiner vergleichenden Syntax der indogerm. Sprachen S. 372 schlieſst sich dieser Auffassung an und erklärt den Accus. nugas als eine erstarrte, nicht mehr als lebendigen Kasus empfundene Form, als Indeklinabile. 'Die Erstarrung dürfte vor sich gegangen sein in dem elliptischen Gebrauch des Objektsaccusativs nugas = Unsinn, wie er bei Plautus belegt ist.' Wir werden unter Nr. 4 ein indeklinables **Adjektiv** nugas kennen lernen, dessen Gebrauch jedoch nicht aus dem elliptischen Accusativ nugas (Nr. 1) herausgewachsen ist, sondern aus dem im sermo cotidianus nugas gesprochenen Adjektiv nugax (Nr. 3). Die Existenz dieses Adjektivs bezeugen ferner nicht nur zwei Belege aus Salvian de gub. VII 1, 6, wo nugas in Verbindung mit miser und pauper erscheint, sondern auch die Glossen mit den Interpretamenten inutilis (Corp. gloss. IV 126, 42; 542, 38 (c: nugax!); vilis (IV 262, 35); nequam, nequus (V 374, 42); 'qui ad nullam utilitatem pertinet' (V 227, 7; nugax ex nugas corr.!). Die Glosse V 314, 35 nugas: inutil*es*, die nicht in inutil*is* geändert werden darf, führt uns hinüber zu

4) Dem indeklinablen Adjektiv nugas. Dieses haben die lateinischen Grammatiker im Auge, wenn sie sagen: nugas, licet indeclinabile sit, tamen commune trium generum est; dicimus enim: hic et haec et hoc nugas (Charis. p. 27, 5), oder wenn sie es mit nequam, frugi auf eine Stufe stellen (Charis. p. 35, 21; Diomed. p. 308, 18). Wohl nur wegen der gleichen Endung stellt es Priscian V 23 und VI 52 weniger treffend neben hoc fas, nefas. In mehrfacher Hinsicht interessant ist die Bemerkung Bedas p. 281, 12: 'Nequam et nugas omnis generis et numeri sunt et per omnes casus currunt semper aequaliter dicta, quamvis Augustinus dicat nugae, nugarum, nugis (also auch hier die Ver-

quickung des Substantivs nugae mit dem Adjektiv nugas!). Ferunt autem, quod nugas hebraeus sermo sit et idem apud eos significat, id est levis et pravae mentis homines.' Woran die Gewährsmänner Bedas dachten, hat sich mir sofort mit Sicherheit ergeben, als ich das bis jetzt nicht beigezogene Bibelcitat Sophonja (Zephanja) 3, 18 gefunden, das in der Vulgata lautet: nugas, qui a lege recesserunt, congregabo, quia ex te erant, ut non ultra habeas super eis opprobrium', womit übersetzt wird das hebräische: 'nugē mim̄oēd åsáfthi mim̄ēk hajū, åléha cherpā. Nach gefälliger Mitteilung meines verehrten Kollegen Herrn. Prof. Engelhard dahier ist nugê vermutlich aufsergewöhnliche Form des Participium Niphal statt nogê von jagā 'drücken' (vgl. Gesenius § 69, 2 Anm. 5), so dafs der Vers ganz wörtlich lautet: 'Bedrückte vom Fest (= fern vom Fest oder = wegen des Festes) habe ich gesammelt; von dir (= aus deiner Mitte oder = fern von dir) sind sie gewesen; eine Last (war) auf ihr Schmach.' Offenbar ist der hebräische Text verdorben, und Hieronymus hat in der Verlegenheit zu dem gleichklingenden nugas gegriffen, so dafs der Sinn seiner Übersetzung ist: 'Leichtsinnige Menschen, welche von den gesetzlichen Festen sich ferne halten, werde ich wieder zu denselben versammeln, weil sie von dir waren (zu dir gehörten), so dafs du nicht mehr ihretwegen Schande hast.' An dieser Stelle ist also nugas im Sinne von 'levis et pravae mentis homines' angewendet, wie Beda richtig erklärt, und steht als Accus. Plur. gen. mascul. Ebenso in den beiden andern Belegen, die ich für das indeklinable Adjektiv nugas gefunden habe. Auf der Wandmalerei eines pompejanischen Badezimmers lesen wir die Inschrift: Nugas eos = diese Dummköpfe! (Corp. inscript. Lat. IV 1467). Den andern Beleg bietet uns die Versio Palatina des Hermae Pastor sim. IX 5, 2 ut si quos lapides nugas invenerit in ea (sc. structura turris), mutet eos = *ἵνα ἐάν τινες λίθοι σαπροὶ εὑρεθῶσιν, ἀλλάξῃ αὐτούς*. Damit deckt sich völlig das Interpretament in der lateinisch-griechischen Glosse II 135, 5 nugas: *σαπρός*, während ebenda Z. 7 nuga (d: nugax!) erklärt wird durch *σαπρός* und *ἀσελγής*.

Wie aber, fragen wir zum Schlusse, ist es gekommen, dafs das Adjektiv nugas ein Indeklinabile wurde? Der Hergang ist genau so wie bei damnas. Zuerst wurde diese aus damnatus verkürzte Form nur mit Bezug auf eine Person gebraucht in der Formel damnas esto. In der Folge aber, als man auch mit

zwei und mehr Personen zu thun hatte, blieb man gleichwohl bei dem einmal geläufigen damnas — wie hätte auch der Genitiv lauten sollen? — und sagte ungescheut: Lucius Titius et Gaius Seius Publico Maevio decem dare damnas sunto (Paul. Dig. 30, 122); heredes damnas sunto u. s. w. Vgl. praesente me, te — omnibus.

Ebenso setzte man anfänglich nugas nur in Beziehung auf einen Singular (vgl. qui tam nugas esset Cael. ep.); allmählich aber schwand das Verständnis für das wahre Wesen des seltsamen Wortes immer mehr, und man gebrauchte es — vielleicht unter Einwirkung des synonymen Adjektivs nequam — wie dieses als Indeklinabile.

München. G. Landgraf.

Vulgärlateinisches bubia. graba.

In der berühmten Handschrift (cod. Bodl. Auct. F IV 32), welche zum Teil (von fol. 19—36) von der Hand eines wälischen (Welsh) Schreibers in der ersten Hälfte des neunten Jahrhunderts geschrieben ist, kommt auf fol. 23 recto das Wort bubia vor in der Bedeutung von 'männliche Brust'. Vgl. engl. bubby. Die Seite enthält ein Bruchstück 'De mensuris', und von verschiedenen Längenmaſsen digitus, palma, cubitus, gressus u. s. w. wird das Wort cubitus durch eine dem Texte gleichzeitige Glosse erklärt: a bubia usque ad ungulas. Einige Glossen dieser Seite sind keltisch, die meisten aber lateinisch, und man sagt mir, daſs es im Keltischen kein ähnliches Wort wie bubia giebt. [Sollte bubia das Stammwort von ital. bogia Kratzbläschen sein?]

Das Stammwort von grabatum, Ruhebett, lernen wir durch eine merkwürdige Glosse des zwölften Jahrhunderts (Text zehntes Jahrh.) kennen (Bibl. Bodl. Laud. lat. 26, fol. 86 recto): grabatum est lectus pauperum, ubi tantum capiti quid substratum est; dictum a graba quod est caput.

Oxford. W. M. Lindsay.

Die Ellipse von ars.

Obschon die Substantivierung der Adjektiva durch Auslassung des Hauptwortes von Dräger (I^2 59—66) und Kühner in die historische Grammatik gezogen worden ist, während Nägelsbach in seiner Stilistik § 21—27 die Substantivierung ohne Ellipse behandelt (sapiens, boni, honestum, probabile), so genügen doch die gesammelten Beispiele kaum zu einer dürftigen Übersicht. Selbst das Rottweiler Programm von J. N. Ott (Tübingen 1874) füllt diese Lücke nicht aus, und annähernd Vollständiges bietet nur Wölfflin Arch. IX 285—291 über die Ellipse von navis. Durch denselben wurde der Unterzeichnete ermuntert, die Untersuchung fortzusetzen, und zugleich durch Rat unterstützt, wofür er ihm auch öffentlich seinen Dank ausspricht.

Wie sich bei navis gezeigt hat und bei ars bestätigen wird, hatte die Ellipse ihren Ursprung in der Umgangssprache und drang von da in die Litteratur ein. Wir sind auch im stande nachzuweisen, dafs der vollständigere Ausdruck der ältere ist; denn Terenz sagt nur ars musica oder musica als Neutr. plur. (Eun. 477 fac periculum in litteris, fac in palaestra, in musicis), während musica als Femin. sing. erst der sog. Cornificius gebraucht; poetica ars schrieb Cato, occupatio philosophiae, poeticae zuerst Cicero de inventione; magicae artes finden wir bei Vergil, magice nicht vor Plinius nat. hist. Diese Substantivierung der Adjektiva hat darum in den romanischen Sprachen eine so grofse Ausdehnung erlangt, weil die Ableitungen durch Suffixe den Stammwörtern quantitativ überlegen sind; man vergleiche nur dies, diurnum (tempus), franz. jour; hiems, hibernum (tempus) oder hibernus (annus), hiver; pectus, pectorina, poitrine. Auch zur Differenzierung wurde die Ellipse gebraucht, beispielsweise um cucurbita Kürbis von cucurbita Schröpfkopf zu unterscheiden; der letztere nämlich heifst franz. ventouse = cucurbita ventosa.

Um nun einen weiteren Beitrag zu liefern, haben wir das Substantiv ars gewählt wegen des weiten Umfanges seiner Bedeutung.

Wir brauchen hier nicht auf die Etymologie des Wortes einzugehen, da für die Ellipse nur die drei Bedeutungen 'Handwerk, Kunst, Wissenschaft' in Betracht kommen, welche streng zu scheiden kaum möglich ist. Älter als Kunst und Wissenschaft ist wohl das Gewerbe, d. h. die Arbeit der Sklaven und der niederen Stände, die artes sordidae oder illiberales, wie fullonia, sutrina, coquina. Wie die Römer darüber dachten, sagt uns Cicero offic. 1, 150 opifices omnes in sordida arte versantur: nec enim quiddam ingenuum habere potest officina. Und ebendaselbst: minime artes eae probandae, quae sunt ministrae voluptatum, cetarii, lanii, coqui, fartores, piscatores, ut ait Terentius (Eun. 257). Noch tiefer rangieren die Parasiten (Plaut. Capt. 469 parasiticae arti maxumam malam crucem), die Hetären (Ter. Heaut. 226 ignaram artis meretriciae), die Würfelspieler (Ammian 14, 6, 14 qui artem tesserariam profitetur).

Auf der Grenze zwischen Handwerk und Kunst steht die Thätigkeit der Schauspieler, die schon von Plautus erwähnte histrionia. Über den Unterschied zwischen ars und scientia spricht Victorinus bei Halm, Rhet. min. 219; über ars und disciplina Isidor orig. 1, 1, 3. Die allgemein bildenden Wissenschaften der Römer sind in dem Kreise der novem disciplinae, über welche Varro schrieb, zusammengefaſst; wie das Christentum daraus die septem artes liberales gemacht hat, ist von Wölfflin im Arch. IX 349 f. auseinandergesetzt. Auſserhalb dieses Kreises stehen Specialwissenschaften (wenn man das Wort gebrauchen will), wie die haruspicina oder die Magik, welche gelegentlich zum Handwerk und zum Charlatanismus herabsinken konnten.

Es wird zunächst unsere Aufgabe sein, die Adjektiva nach ihrer Bildung zu klassifizieren. Schon die griechischen mit Suffix -ικο- zeigen Ellipse von τέχνη. Die Römer haben bald die Fremdwörter stehen lassen, wie λογική bei Cic. fin. 1, 22, διαλεκτική de or. 2, 157, τοπική top. 2, 6; manchmal sind sie in lateinischen Buchstaben geschrieben, wie rhetorice bei Quintilian 2, 14, 2, ethice 2, 21, 3, magice Plinius n. h. 30, 7, analytice, apotelesmatice, dynamice, empirice, gnomonice, gnostice, mathematice, optice; oft werden sie auch latinisiert, wie musica, pa-

laestrica, architectonica, arithmetica, astrologica, athletica, crusmatica, dialectica, encaustica, geometrica, harmonica, mechanica, organica, physica, piratica, plastica, poetica, sophistica, theorica. Natürlich ist musica nicht Nebenform von musice, wie Ott und Dräger die Sache aufzufassen scheinen, sondern es ist Femin. von musicus und Ellipse von ars anzunehmen. Ungewöhnlich ist artis mathematices in den Scholia vetera zu Juvenal 6, 580 (mathematicam artem 6, 566). Genaueres in dem folgenden alphabetischen Verzeichnis und bei Fr. Neue, Formenlehre I² 40.

Wie in den Endungen, so hat auch in der Wahl der Worte der Purismus mit dem Gräcismus gekämpft. Der Redner Antonius hatte de ratione dicendi geschrieben (Cic. Brut. 163), ebenso (Pseudo-) Cornificius nach Marx proleg. 73sq., und Quintilian bezeichnet so sein Werk I prooem. 1, obschon er ihm thatsächlich den Titel De institutione oratoria gab nach dem Widmungsschreiben § 1. Rhetorica ars oder praeceptio, auch rhetorica elliptisch gebraucht Cornificius wiederholentlich, 1, 1. 2, 44. 3, 1. 4, 56 im Verlaufe seines Handbuches, aber im Titel vermied er wohl absichtlich das Fremdwort. Bei Quintilian finden wir noch drei andere Übersetzungen, oratoria, oratrix und elocutrix. Für Grammatik sagte man litteratura: Quint. 2, 1, 4 grammatice, quam in latinum transferentes litteraturam vocaverunt; 2, 14, 3 gr. litteratura est, non litteratrix, quemadmodum oratrix, nec litteratoria, quemadmodum oratoria. Die Dialektik nannte Quintilian 3, 4, 10 sermocinatrix, 12, 2, 13 disputatrix. Die Logik übersetzt Cic. fat. 1 mit ratio disserendi. Endlich finden sich einige neue Namen bei Boethius: resolutoria = analytice, de diff. top. 1. Patrol. Mig. 64, 1173; cavillatoria = sophistice, in top. Cic. 1 Mig. 64, 1045; inveniendi ars = topice Boet. in top. Cic. 1. Mig. 64, 1048; kürzer inventio. Über die eingebürgerten Fremdwörter philosophia, rhetorica, dialectica, physica vgl. Cicero, unten s. v. physica.

Das Suffix -ico- wird aber auch lateinischen Stämmen angehängt, wovon fullonica das älteste Beispiel ist. Zwar sagt Plautus fullonia, nicht fullonica, wie bei Dräger steht; aber Cato an einer Stelle agr. cult. 10, 5 fullonica (14, 2 fullonia); und dafs nicht korrigiert werden dürfe, zeigt eine Inschrift von Arpinum, Corp. inscr. I 1177, wo die Orthographie FVLONICA (neben Tillius und turrim) wegen der unterlassenen Konsonantenverdoppelung auf ein hohes Alter weist. Histrionica ist erst

nachklassisch, belegt bei Lampridius, während der Prolog zu Plautus Amph. 89 und 151, sowie Seneca exc. controv. 9, 2 pg. 435, 11 M. histrionia geben. Ob fabrica direkt von faber abgeleitet sei, etwa wie pedica von pes, oder ob es Femin. von fabricus ist, mit Ellipse von ars oder officina, ist schwer zu entscheiden; thatsächlich bezeichnet es bei Terenz die Werkstätte, bei Cicero das Metier. Beispiele des Adjektivs fabricus fehlen, sowie für pedicus, oder sie sind unsicher und erst spät, wie bei dem Juristen Paulus, Dig. 33, 7, 19 arte fabrica. Vgl. noch volatica.

Die lateinischen Adjektivsuffixe gehen auf Nomina agentis auf -o oder -tor (-sor) zurück, sodafs die Formen auf -onia oder -toria ausgehen. Dahin gehören: fullo fullonia, histrionia, *barbator barbatoria, aedificatoria, fossoria, litteratoria, oratoria, pictoria, piscatoria. Eine andere Femininbildung zeigen cavillatrix (Dialektik), disputatrix, elocutrix, enuntiatrix, exercitatrix (Gymnastik), inventrix (Topik), iudicatrix, oratrix, sermocinatrix, alle bei Quintilian, welcher aber diese Formen nicht selbst schuf, sondern sich 2, 15, 21 ausdrücklich auf Vorgänger beruft. Von meretrix wird abgeleitet meretricia.

Ebenso tritt das Suffix -ino- an Personennamen an, wie figulus fig(u)lina, medicus medicina, coquos coquina, sutor sut(o)rina, haruspex haruspicina. Furatrina, das Stehlen, bei Apul. met. 6, 13. 10, 14 läfst sich nicht wohl mit tonstrina, pistrina, lavatrina vergleichen, da es keine Örtlichkeit bezeichnet, sondern ist wohl Femin. des Adjektivs, da wir auch einen deus furatrinus kennen. Textrina bedeutet beides, die Kunst und das Lokal. — Haruspica, Wahrsagerkunst, welches Dräger S. 60 anführt, ist schon der Bildung nach unmöglich und nirgends bezeugt; bei Plautus mil. 692 bezeichnet es richtig eine Wahrsagerin.

An Sachnamen wird angehängt das Suffix -ario-; z. B. herba herbaria, flatura flaturaria, purpura purpuraria, cretaria, scrutaria, tabernaria, sellularia, argentum argentaria, medicamentum medicamentaria, nummularia, unguentaria, numeraria, caementaria, furnaria, lintearia, naviculum navicularia. Vgl. Stolz, hist. Gr. I 469. Von den Personennamen notarius und abecedarius sind weiter abgeleitet notaria und abecedaria, nämlich ars. Die Nebenform -aris kenne ich nur in stellaris bei Tertullian. Eine Ausnahmsform ist auch haruspicalis = haruspicina, und forensis. S. unten.

An Stelle eines Adjektivs kann auch der Genetiv treten, z. B. Cic. fin. 1, 42 ars gubernatoris; divin. 1, 24 ars gubernandi; Plinius nat. h. 25, 6 ars medendi; Gell. 15, 17, 3 disciplina tibiis canendi = tibicinaria. Von dem Neutrum plur. musica (τὰ μουσικά) ist schon oben gesprochen, und es mögen nur noch dialectica, geometrica als weitere Beispiele angeführt sein. Auch der Plural numeri bezeichnet so ziemlich die Zahlenlehre (Arithmetik) bei Cic. Tusc. 5, 10.

Wenn das Substantiv dem Eigenschaftsworte beigegeben wird, so läfst sich über die Stellung keine bestimmte Regel geben; dafs das längere Adjektiv nachgestellt werden solle, wäre eine theoretisch vernünftige Vorschrift, welche sich aber in Praxis nicht überall bestätigt. Man vergleiche nur poeticae artis bei Cato p. 83, 2 Jord., argentariam artem im Corp. inscr. VIII 7156. Wir finden bei Plautus Epid. 450 arte duellica neben Capt. 469 parasiticae arti; bei Varro ling. lat. 5, 93 arte medicina neben Corp. inscr. VIII 241 medica arte; Corp. inscr. I 206 artem ludicram gegen Justin I, 7, 12 ludicras artes; bei Apulejus ars magica gegen das vergilianische magicae artes u. s. w. Im grofsen Ganzen freilich wird die Voranstelluug des Substantivs viel häufiger sein. Vgl. unten athletica, cretaria, flaturaria, grammatica, mechanica, meretricia, musica, oratoria, purpuraria, rhetorica, tesseraria.

Es mufs aber ausdrücklich bemerkt werden, dafs als zu ergänzendes Substantiv nicht allein ars in Betracht kommt, sondern unter Umständen auch disciplina, was Dräger nur ganz beiläufig bei haruspicina erwähnt hat. So lesen wir bei Apul. met. 2, 20 magicae disciplinae gegen 2, 1 artis m.; den gleichen Wechsel zeigen met. 3, 29 und 3, 18. Vgl. unten mechanica. Wie nahe sich die beiden Worte berühren, beweisen uns die novem disciplinae des Varro, wenn man sie mit dem Namen der artes liberales vergleicht, und obschon das Christentum die sieben artes liberales durchgesetzt hatte, spricht doch Isidor diff. 2, 150 ganz im Geiste Varros von den septem disciplinae. Weil indessen ars den gröfseren Bedeutungsumfang hat, scheint es angemessen, überall ars zu ergänzen, wo für disciplina kein besonderer Grund vorliegt. Im Juristenlatein wird auch negotiatio in diesem Sinne gebraucht, z. B. Ulp. Dig. 14, 4, 5, 15. 16. duas negotiationes exercere, sagariam et linteariam; duas tabernas eiusdem negotiationis. Vgl. unten cretaria, flaturaria, purpuraria. Dagegen mufs man mit der Ergänzung von res, welche hier und da

empfohlen wird, sehr vorsichtig sein, zumal sichere Beispiele dieser Ellipse kaum vorliegen, vielleicht in summa; dagegen ist die Stelle, auf welche sich Dräger beruft, Sen. exc. contr. 3 praef. 5 uno die privatas plures ⟨quam duas⟩ non agebat, publicam autem numquam amplius quam unam uno die unbedenklich zu streichen, da besser causa ergänzt wird. So liegt auch kein genügender Grund vor, bei piraticam facere das Objekt rem zu ergänzen; man mufs eben nur den Begriff ars etwas weiter fassen, worauf schon oben bei parasitica und meretricia hingewiesen worden ist. Vgl. unten pecuaria. Über medicinam facere vgl. das alphabetische Verzeichnis.

Andrerseits ist es unzweifelhaft, dafs bei manchen Adjektiven verschiedene Substantiva in ganz verschiedenem Sinne ergänzt werden müssen. Bei aeraria, argentaria, auraria, ferraria kann man sowohl an die Grube (fodina) oder Mine denken, als auch an die Werkstätte (officina oder taberna), bezw. das Banklokal (mensa), endlich aber auch bei argentaria an das Geschäft des Bankiers. Gewöhnlich ergiebt sich die bestimmte Deutung aus dem Zusammenhange, wie bei Plautus Epid. 198 per urbem quaerere; per medicinas, per tonstrinas, in gymnasio atque in foro, per myropolia et lanienas circumque argentarias, wo offenbar der lokale Begriff überwiegt, wie auch bei Livius 26, 11, 7, wogegen in der Cicerostelle Caec. 10 Fulcinius Romae argentariam non ignobilem fecit an die Kunstthätigkeit zu denken ist. Die Bergwerke sind zu verstehen bei Livius 34, 21, 7 vectigalia magna instituit ex ferrariis argentariisque. Pecuariae grandes sind (mit Ergänzung von statio?) ausgedehnte Stallungen, während pecuariam facere das Geschäft des Viehzüchters bezeichnet. Vgl. oben über textrina. Auch die Zeitwörter können den Erklärer auf die richtige Spur leiten, wie man denn zu exercere am liebsten artem ergänzen wird. Wie uns artem exercere bei Hor. epist. 1, 14, 44, Quintil. 3, 6, 18 und sonst begegnet, so ergänzen und deuten wir nach diesen Mustern Ulp. Dig. 9, 3, 5 cenaculariam exercere, furnariam Suet. Vit. 2, Tert. apol. 35 palaestricam, Val. Max. 1, 1, ext. 4 piraticam (wie auch Plin. n. h. 6, 176, Serv. Aen. 8, 479. 684), Schol. Iuv. 1, 155 piscatoriam exercere. Zwischen ars und taberna schwanken kann man bei Ulpian Dig. 2, 13, 4, 1—4 argentariam exercere; Suet. Vit. 2 furnariam e. Vgl. Suet. Aug. 4 modo tabernam unguentariam modo pistrinum exercuisse.

Da man aber auch sagte artem facere, factitare, wie in der Lex Iulia munic. Corp. inscr. I 206, 123 (quei lanistaturam artemve ludicram fecit fecerit), so werden wir nicht anders ergänzen bei Cic. epist. 6, 18, 1 haruspicinam facere; prol. Plaut. Amph. 89. 151 histrioniam facere; Cic. Verr. 5, 46 naviculariam facere; Suet. div. Iul. 42 pecuariam f.; Cic. Quint. fr. 3, 1, 2, 5 topiariam facere, Kunstgärtnerei treiben; saccariam, scrutariam vgl. alphabet. Verzeichnis. In einigen Redensarten kommen beide Verba nebeneinander vor, nur wird vielleicht exercere als der jüngere oder vornehmere Ausdruck zu taxieren sein. Medicinam facere ist eigentlich nur die Auflösung von mederi und kann daher einen Dativ zu sich nehmen: Phaedr. 1, 8, 9 periculosam fecit medicinam lupo, und so schon bei Plautus Cistell. 74 si medicus veniat, qui huic morbo facere medicinam potest; dagegen fehlt der Dativ bei Cic. Cluent. 178 medicinae exercendae causa. Ungewöhnlich schreibt Cic. in seiner Dankrede an den Senat 11 piraticam facere, während sonst piraticam exercere viel häufiger ist. Man vgl. auch Cic. Verr. 5, 165 argentariam facere mit Ulp. Dig. 2, 13, 4, 2 argentariam exercere.

Wir sind damit auf die Verba gekommen, welche mit den behandelten Ausdrücken verbunden werden. Es schliefsen sich den genannten docere, discere, noscere an, und auch zu ihnen pafst als bestes Objekt artem. Vgl. Plaut. Asin. 907 si non didicisti fulloniam; Nepos praef. 1 quis musicam docuerit Epaminondam; Boet. de syll. cat. 2 qui musicam novit; Isid. orig. 6, 11, 3 qui nummulariam discunt. Von weiteren Verben nennen wir: Quint. 7, 2, 26 medicinam factitasse; Ammian. 14, 6, 14 qui artem tesserariam profitetur; 28, 4, 21 artis tesserariae callentem arcana; Corp. inscr. VIII 7156 argentariam exibui (= exhibui) artem. Vgl. unten adhibere medicinam.

Betrachten wir schliefslich die Sache vom historischen Gesichtspunkte, so finden wir in der archaischen Litteratur bei Plautus fullonia, histrionia, medicina, unguentaria; Varro bringt pecuaria, Cornificius rhetorica. Bei Cicero treten mehrere lateinische Adjektiva hinzu, wie argentaria, haruspicina, navicularia, dagegen ziemlich zahlreiche griechische Adjektiva, wie er überhaupt die griechischen Wissenschaften bei seinen Landsleuten einzuführen bestrebt ist. Weitaus die meisten Beispiele kommen erst im silbernen und im Spätlatein vor, wie ja auch griechische Wissenschaft in der Kaiserzeit immer mehr Eingang fand und

die Arbeitsteilung in den Gewerben immer mehr Spezialitäten hervorrief. Die Kochkunst beispielsweise wurde erst unter Tiberius durch Apicius eine Wissenschaft. Die Ausdrücke der zuerst aufgenommenen Wissenschaften setzen sich früher fest, die der jüngeren folgen erst allmählich nach; ars tesseraria scheint es nicht zur Ellipse gebracht zu haben. Quintilian sagt 8, 3, 34 seine Lehrer hätten in der Schule die Ellipse von piratica wie musica verworfen, und ihre Vorschrift war nicht so unbegründet, da Cicero nur an einer Stelle piratica gebrauchte und die von musica aus Cornificius (Antonius) abschrieb. Da sich also keine allgemeine Regel aufstellen läfst, so wird es nötig, die Geschichte jedes einzelnen Wortes, soweit sie sich noch erkennen läfst, oder wenigstens die Zeugnisse des ersten Vorkommens besonders zu geben, und zwar, um das Nachschlagen zu erleichtern, in alphabetischer Reihenfolge.

abecedaria. Fulg. myth. 3, 10: in puerilibus litteris prima (sc. ars) abecedaria, secunda notaria (vgl. Arch. IV 103 f.); in rhetoricis prima rhetorica, secunda dialectica; in geometricis prima geometria, secunda arithmetica; in astrologicis prima mathesis, secunda astronomia; in medicinis prima gnostice, secunda dynamice; in aruspicinis prima aruspicina, secunda paralysis; in musicis prima musica, secunda apotelesmatice.

aedificatoria. Boet. top. Aristot. int. 3, 1. Mig. 64, 933 D in medicina vel aedificatoria.

analytice (ἀναλυτική). Boet. top. Cic. 1 Patrol. Mig. 64, 1047 B pars quae in indicando posita est, quasdam discernendi regulas subministrat et vocatur analytice. Boet. de diff. top. 1 Patrol. Mig. 64, 1173 C.

apotelesmatice (ἀποτελεσματική). Fulg. myth. 3, 10. Vgl. abecedaria.

architectonica (ἀρχιτεκτονική). Serv. Aen. 6, 43: Vitruvius, qui de architectonica scripsit (codd. FGC architectonia). Mart. Cap. 9, 891 p. 332, 32 Eyſs. cui Delius medicinam suggerit architectonicamque in praeparatis adsistere. Quint. 2, 21, 8 architectonice; das gewöhnliche Substantivum ist architectura Cic. off. 1, 151, und so lautet auch der Titel des Werkes des Vitruv.

argentaria. Cic. Caec. 10 vgl. oben S. 234. Cic. Verr. 5, 155 quem argentariam Lepti fecisse dicit; 5, 165 qui argentariam fecit; off. 3, 58. Cic. Caec. 11 argentaria (taberna? mensa?) disso-

luta. Ulp. Dig. 2, 13, 4, 1—4 argentariae mensae exercitores ... arg. exercetur .. arg. facere .. exercere .. instrumentum argentariae.

arithmetica (ἀριθμητική). Hieron. epist. 53, 8 'Numeri' nonne totius arithmeticae et prophetiae Balaam et quadraginta duarum per eremum mansionum mysteria continent? Cassiod. exp. in psalt. psal. 70 (Patr. M. 70, 505 A). Boet. de syll. cat. 2. Isid. orig. 3, 8. — Cic. Att. 14, 12, 3 hominem remotum a dialecticis, in arithmeticis satis exercitatum. — Vitr. 1, 1, 4 per arithmeticen sumptus aedificationum consummantur.

astrologica (ἀστρολογική). Boet. pr. anal. Arist. int. 31 (Mig. 64, 674 B) dico astrologicam experientiam astrologicae disciplinae; sumptis enim sufficienter apparentibus, sic inventae sunt astrologicae demonstrationes. Subst. astrologia häufig seit Cicero.

athletica (ἀθλητική). Plin. n. h. 8, 82: restitutum athleticae certasse in pugilatu. Bei Plin. n. h. 7, 205 ist vielleicht artem aus dem ersten Gliede zu ergänzen. Das Adjektiv zuerst bei Celsus 4, 13; das Adverb schon bei Plautus Bacch. 248 und Epid. 20.

barbatoria. Petron. 73, 6 tum Trimalchio 'amici,' inquit 'hodie servus meus barbatoriam fecit ... itaque tengomenas faciamus et usque in lucem cenemus'. Der Sinn ist klar: der Sklave hat — zum erstenmal — sich den Bart abgenommen oder abnehmen lassen. Vgl. Suet. Nero 12 barbam primam posuit conditamque in auream pyxidem et pretiosissimis margaritis adornatam Iovi Capitolino consecravit. Iuven. 3, 186 ille metit barbam; crinem hic deponit amanti; plena domus libis venalibus. Der Ausdruck ist somit wenig verschieden von barbam facere (Lamprid. Heliog. 31), welches noch in den romanischen Sprachen fortlebt; ital. far la barba, frz. faire la barbe. Der Sklave hat zum erstenmal seine Kunst im Rasieren gezeigt, wie der Zusammenhang lehrt 'an sich selbst', nicht indem er gewerbsmäſsig andere rasiert. Da 'barbator' nicht belegt ist, so ist vielleicht 'barbatoria' eine scherzhafte Neubildung nach Analogie. Vgl. medicinam facere.

caementaria. Firm. math. 2, 10 princ. quaecumque ex artificiis manu perficiuntur, ut caementaria, fossoria, carpentaria et id genus.

(**cauponaria.** καπηλική. Die von Georges angeführte Stelle Gloss. Labb. ist unecht.)

cavillatoria. Boet. in Cic. top. 1 Patr. M. 64, 1045 B aut veris

ac necessariis argumentationibus disputatio decurrit et disciplina vel demonstratio nuncupatur; aut tantum probabilibus et dialectica dicitur; aut apertissime falsis et sophistica, id est cavillatoria perhibetur.

cavillatrix. Quint. 2, 15, 25 ut (Plato) rhetoricen quartam partem adulationis existimet, quod duas partes civilitatis (= πολιτικῆς) corpori adsignet, medicinam et quam interpretantur exercitatricem, duas animo, legalem atque iustitiam, adulationem autem medicinae vocet cocorum artificium, exercitatricis mangonum, legalis cavillatricem, iustitiae rhetoricen.

cenacularia. Ulp. Dig. 9, 3, 5, 1 si quis cenaculariam exercens ipse maximam partem cenaculi habebit, solus tenebitur; sed si quis cenaculariam exercens modicum sibi hospitium retinuerit etc. Das Adjektiv cenacularius auch bei Ulp. Dig. 13, 7, 11, 5.

[Plin. n. h. 9, 28 Arionem citharoedicae artis. Suet. Ner. 40 meditari citharoedicam artem. Das Adjektiv nicht vor Plinius.]

coquina. Apul. dogm. Plat. 2, 9 harum (Jurisprudenz und Medizin) imitatrices esse coquinam et unguentariam ... sophisticam coquinae coniungit. Hier könnte man vielleicht ars oder disciplina ergänzen wollen, da beide Substantiva in der längeren Periode vorkommen, allein es scheint doch eher Ellipse zu sein, wie bei Donat zu Ter. Andr. 30 coquina medicinae famulatrix est. Vgl. Sen. cons. ad Helv. 10, 8 Apicius scientiam popinae professus disciplina sua saeculum infecit. Cassian. inst. coenob. 4, 22 uni probatissimo fratrum cellarii vel coquinae cura committitur ist, wie der Zusammenhang zeigt, in lokalem Sinne (= Küche, culina) zu verstehen.

[Corp. inscr. III 5833 negotiatori artis cretariae et flaturariae. Als Ortsbezeichnung = taberna, ubi venit creta bei Varro 8, 55.]

crusmatica (κρουσματική). Cens. fr. 11, 1 musica est peritia faciendorum et canendorum modorum. eius partes harmonica, organica, rhythmica, crusmatica.

dialectica (διαλεκτική). Cic. Brut. 153 hic attulit hanc artem, omnium artium maximam, quasi lucem ad ea, quae confuse ab aliis aut respondebantur aut agebantur. Dialecticam (sc. artem) mihi videris dicere, inquit. Recte, inquam, intellegis. Brut. 309 in dialectica exercebar. Das Substantiv häufig bei Cicero. Cic.

top. 2, 6 διαλεκτική. Tusc. 1, 14 an tu dialecticis ne imbutus quidem es.

diastematica (διαστηματική). Mart. Cap. 9, 937 p. 353, 12 Eyſs. d. (Intervallenlehre) ei parti quae harmonica vocatur aptanda est.

disputatrix. Quint. 12, 2, 13 haec pars dialectica, sive illam dicere malumus disputatricem. Das Adjektiv bei Quint. 2, 20, 7 etiam disputatrix virtus erit.

[Plaut. Epid. 450 quemne in adulescentia memorant arte duellica divitias magnas indeptum?]

dynamice (δυναμική). Fulg. myth. 3, 10. Vgl. abecedaria.

elocutoria. Quint. 2, 14, 2 oratoria sic effertur ut elocutoria, oratrix ut elocutrix, illa autem, de qua loquimus, rhetorice talis est qualis eloquentia.

elocutrix. Quint. 2, 14, 2. Vgl. elocutoria.

empirica (ἐμπειρική). Anth. Lat. 2, 910, 6 R. quod logos aut methodos simplexque empirica pangit. Plin. n. h. 29, 5 alia factio est ab experimentis se cognominans empiricen.

encaustica (ἐγκαυστική). Plin. n. h. 35, 122 Elasippus Aeginae picturae suae inscripsit ἐνέκαεν, quod profecto non fecisset nisi encaustica inventa.

[Quint. 2, 15, 21 ita enim dicit, ut ipsis eorum verbis utar, qui haec ex Graeco transtulerunt: ars inventrix et iudicatrix et enuntiatrix.]

ethica (ἠθική). Hieron. ep. 30, 1 philosophi solent disputationes suas in physicam ethicam logicamque partiri. ep. 30, 4. ep. 121, 10 fin. Quint. 12, 2, 15 pars illa moralis, quae dicitur ethice. 2, 21, 3 locus in ethice negotialis. Hier. comm. in Eccles. Patr. 23, 1018, B de physicis, de ethicis scire.

exercitatrix (γυμναστική). Quint. 2, 15, 25. Vgl. cavillatoria.

fabrica. Cic. n. d. 2, 35 pictura, fabrica ceteraeque artes. Vom Orte Ter. Ad. 584 est pistrilla et exadvorsum fabrica (sc. officina?). Vgl. S. 232.

fictoria. Chalcid. Tim. 329 an ut cum de exemplo liniamenta in materias tractabiles transferuntur, quod in pictoria et item fictoria fieri videmus.

figlina (figulina, figilina). Plin. n. h. 7, 198 fabricam ferream invenerunt Cyclopes, figlinas Coroebus Atheniensis. Hier ist wegen des Plurales das Lokal zu verstehen. Lact. 1, 18, 21 artes inventoribus suis inmortalitatem peperisse dicuntur, ut Aesculapio

medicina, Volcano fabrica. colamus igitur et illos qui fullonicam sutrinamve docuerunt. cur autem figulinae repertori honos non habetur?

[ars flaturaria. Vgl. cretaria.]

[Corp. inscr. II 3493 M. Oppius M. f. foresis ars hic est sita.]

fossoria. Firm. math. 2, 10 princ. Vgl. caementaria.

fullonia (fullonica). Plaut. Asin. 907 si non didicistis fulloniam, non mirandumst. Vitr. 6 praef. 7 nemo artem ullam aliam conatur domi facere, ut sutrinam, fullonicam, aut ex ceteris quae sunt faciliora. Oft in den pompejanischen Quittungstafeln, bei Bruns, Fontes iuris Romani[5] (1887) pg. 279 sq. Vom Orte Corp. inscr. II 5181, 43 tabernarum fulloniarum. Ulp. Dig. 39, 3, 3. Vgl. oben S. 231 f.

furatrina. Apul. met. 6, 13. 10, 14 pulcherrime mihi furatrinae procedebat artificium. 8, 3 furatrinae coniugalis, wo Cod. Florentinus coniugales hat, die andern Handschriften coniugale. Iul. Val. 2, 15 p. 93, 26 K. Als Adjektiv Fulg. myth. 1, 18 hunc (Mercurium) internuncium furatrinumque deum dicunt.

furnaria. Suet. Vit. 2 furnariam exercere. Lokal Plin. n. h. 7, 135.

geometrica (*γεωμετρική*). Plin. n. h. 2, 248 geometricae scientia nobilis. Das gewöhnliche Substantiv ist geometria (*γεωμετρία*), Cic. inv. 1, 36; acad. post. 1, 6 u. a.; — fin. 1, 20 geometrica discere. Mit Ausnahme von der Stelle bei Plinius ist geometrica (ars) spätlateinisch. Apul. flor. 18.

gnomonica (*γνωμονική*). Gell. 1, 9, 6 geometriam, gnomonicam, musicam ceterasque disciplinas altiores. Vitr. 1, 3, 6 partes ipsius architecturae sunt tres, aedificatio, gnomonice, machinatio. Plin. n. h. 2, 187 quam vocant gnomonicen.

gnostice (*γνωστική*). Fulg. myth. 3, 10. Vgl. abecedaria.

grammatica (*γραμματική*). Cic. fin. 3, 5 quibus (verbis) instituto veterum utimur pro Latinis, ut ipsa philosophia, ut rhetorica, dialectica, grammatica. Suet. gramm. 1 grammatica Romae ne in usu quidem olim. Quint. 2, 1, 4 grammatice, quam in Latinum transferentes litteraturam vocaverunt. Cic. de orat. 1, 187 in grammaticis poetarum tractatio. Bei Cornif. 4, 12, 7 arte grammatica.

[Plaut. Most. 151 Leo, nec clarior arte gymnastica. Von Ritschl als unecht bezeichnet.]

harmonica (ἁρμονική). Cens. fr. 11, 1, vgl. crusmatica. Mart. Cap. 9, 937, p. 353, 12 Eyſs., vgl. diastematica; p. 353, 14 quae quidem Harmonica habet partes disputationis septem. Harmonice Vitr. 5, 3, 8 und 5, 4, 1.

haruspicina. Schon bei Cicero häufig: div. 2, 50 ortum videamus haruspicinae; 2, 28 ut ordiar ab haruspicina; 2, 50 qua haruspicinae disciplina contineretur u. a.

herbaria. Plin. n. h. 7, 196 fulloniam artem Nicias Megarensis . . . medicinam Aegyptii apud ipsos volunt repertam, herbariam et medicamentariam a Chirone.

histrionia (histrionica). Prol. Plaut. Amph. 89 quasi vero novum nunc proferatur, Iovem facere histrioniam; 151 nunc spectabitis Iovem et Mercurium facere <hic> histrioniam. Lamprid. vit. Heliog. 12, 1 qui histronicam Romáe fecerat. Über die Form vgl. oben S. 232.

[Quint. 2, 17, 34 nec imperatoria (sc. ars), quia imperator cum imperatore (contendit).]

[Quint. 2, 15, 21 ars inventrix = τοπική. Vgl. enuntiatrix.]

[Quint. 2, 15, 21 ars iudicatrix. Vgl. enuntiatrix.]

lintiaria. Corp. inscr. III 5800 negotiator[es] (artis) vestiariae et lintiariae.

litteratoria. Quint. 2, 14, 13 ut grammatice litteratura est, non litteratrix quemadmodum oratrix, nec litteratoria quemadmodum oratoria.

litteratrix. Quint. 2, 14, 13. Vgl. litteratoria.

logica (λογική). Hieron. ep. 30, 1, vgl. ethica; adv. Ruf. 1, 30, 487. λογική Cic. fin. 1, 22; fat. 1. λογικά oder logica, neut. plur. Cic. Tusc. 4, 33. λογική philosophia Lact. epit. 35, 5. logice Boet. top. Cic. 1, Patrol. Mig. 64, 1047 B.

[Corp. inscr. I 206, 123 queive lanistaturam artemve ludicram fecit fecerit. Cic. rep. 4, 10 cum artem ludicram scenamque totam in probro ducerent. Quint. 3, 6, 18 qui artem ludicram exercuerint. Iust. 1, 7, 12 ludicras artes et lenocinia exercere.]

magica (μαγική). Plin. 30, 7 expers magices. Quer. 4, 2 p. 45, 11 P. mathesim et magicam sum consecutus. Comm. Bern. Luc. p. 206, 11 ibi primo inventa est magica. Ohne Ellipse: Verg. Aen. 4, 493 testor . . . magicas invitam accingier artes. Apul. met. 2, 1 artis magicae cantamina; 3, 29; apol. 80 magicis artibus; met. 2, 20 latebras magicae disciplinae; 3, 18. Isid. orig. 9, 2, 43 (vgl. 5, 39, 7) inventor magicae artis.

mathematica (μαθηματική). Suet. Tib. 69 addictus mathematicae; fr. p. 58, 3 Reiff. medicinae ac maxime mathematicae operam dedit. Sen. ep. 88, 28 mathematica, ut ita dicam, superficiaria est.

mechanica (μηχανική). Gell. 10, 12, 9 quadam disciplina mechanica. Hieron. comm. in Ies. 11, 38, 469 arte mechanica. Isid. diff. 2, 150 quorum septima mechanica; 2, 152 mechanica est quaedam peritia vel doctrina.

medicamentaria. Plin. n. h. 7, 196. Vgl. herbaria.

[Corp. inscr. VIII 241 Marcellus hic quiescit medica nobilis arte.]

medicina. Vgl. oben S. 235. Plaut. Cist. 74 morbo facere medicinam. Cic. epist. 14, 7 ut mihi deus aliquis medicinam fecisse videatur; ad Att. 16, 15, 5 desperatis Hippocrates vetat adhibere medicinam. Ohne Dativ: Cic. Cluent. 178. Phaedr. 1, 14, 2 medicinam ignoto facere loco. Varro ling. l. 5, 93 ab arte medicina medicus dictus, a sutrina sutor. Vgl. Corp. inscr. VIII 241 Marcellus hic quiescit, medica nobilis arte.

[Ter. Heaut. 226 ignaram artis meretriciae.]

musica (μουσική). Ter. Phorm. prolog. 16 qui artem tractant musicam. Hec. prolog. 22 ab studio atque labore atque arte musica. Cornif. 2, 27, 43 quorum controversia de musica inducta est. Cic. inv. 1, 94 vituperata musica. Nepos praef. 1 quis musicam docuerit Epaminondam; Epam. 2 scimus musicen nostris moribus abesse a principis persona.

navicularia. Cic. Verr. 5, 46 naviculariam facturum. Hier wollte Georges rem ergänzen, aber vgl. oben S. 233 End.

notaria. Fulg. myth. 3, 10. Vgl. abecedaria.

Numeraria (personifiziert). Mart. Cap. 7, 802, p. 296, 1 Eyfs. ne superum nostri capiant fastidia coetus, et vetus astrigero pellar Numeraria coelo.

nummularia. Isid. orig. 6, 11, 3 qui nummulariam discunt.

optice (ὀπτική). Vitr. 1, 1, 4 item per opticen in aedificiis ab certis regionibus caeli lumina recte ducuntur.

oratoria. Quint. 2, 14, 1 rhetoricen in Latinum transferentes tum oratoriam tum oratricem nominaverunt. quos equidem non fraudaverim debita laude, quod copiam Romani sermonis augere temptaverint. Lact. 5, 1, 24 ex artis oratoriae professione; 3, 25, 11 ne oratoria quidem ignoranda est. Im Spätlatein ist das Substantiv oratoria (ars) häufig.

oratrix. Quint. 2, 14, 1. Vgl. oratoria.

organica (ὀργανική). Cens. fr. 11, 1. Vgl. crusmatica.

palaestrica (παλαιστρική). Fronto p. 44, 20 N. si armis vel palaestrica ludas. Tert. apol. 35 qui palaestricam exercent. Quint. 2, 21, 11 nec medicina ideo non erit ars, quia unctio et exercitatio cum palaestrica, ciborum vero qualitas etiam cum coquorum ei sit arte communis. Hier haben wir arte zu ergänzen. Das Adjektiv kommt schon bei Plautus vor.

pecuaria. Varro r. rust. 2, 10, 4 non omnis apta natio ad pecuariam (sc. artem). Suet. div. Iul. 42 pecuariam facere. Dafs hier die Ellipse von res möglich ist, zeigt Varro r. rust. 3, 1, 9 rerum rusticarum tria genera: unum de agri cultura, alterum de re pecuaria.

physica (φυσική). Cic. acad. post. 1, 25 sed enitar, ut Latine loquar, nisi in huiuscemodi verbis, ut philosophiam, aut rhetoricam aut physicam aut dialecticam appellem, quibus ut multis aliis consuetudo iam utitur pro Latinis. Vgl. fin. 3, 73 und 3, 74; Tusc. 1, 48 quae vos videlicet, si physica non didicissetis, timeretis.

pictoria. Chalcid. Tim. 329 (nicht 129, wie bei Georges steht). Vgl. fictoria.

piratica (πειρατική). Cic. or. cum sen. egit grat. 11 quo in magistratu, nisi rogationem de piratico bello tulisset, profecto egestate et improbitate coactus piraticam ipse fecisset. Val. Max. 1, 1, ex. 4 piraticam exercentibus. Quint. 8, 3, 34 piraticam quoque, ut musicam et fabricam, dici adhuc (elliptisch ohne ars) vetabant praeceptores mei. Plin. n. h. 6, 176 piraticam exercens. Alfenus Dig. 44, 7, 20 facere.

piscatoria. Schol. Iuv. 1, 155 piscatoriam in Achaia exercere. Das Adjektiv haben wir schon bei Afranius, 138 Ribb. cumbam piscatoriam. Vgl. Plaut. Cas. 498 copia piscaria.

plastica (πλαστική). Tert. spec. 18 cura facticii corporis, ut plasticam dei supergressa; cult. fem. 2, 2 divinae plasticae, u. a. Plin. n. h. 35, 151 contexuisse his et plasticen conveniat; 152 plasticen invenisse.

[**platice** (πλατική, der allgemeine Unterricht?). Dieses Wort kommt bei Georges als Substantiv vor, aber bei Firm. math. 2, 11, 8; 2, 11, 9; 2, 12, 3 Sittl scheint platice das Adverb zu sein; 2, 11, 12 haben wir ad platicam locorum definitionem.]

poetica (ποιητική). Cato fr. de moribus, p. 83, 2 Jord. poeticae artis honos non erat. Nep. Att. 18 attigit quoque poeticen. Cic. inv. 1, 36 studium est animi assidua ad aliquam rem applicata magna cum voluptate occupatio, ut philosophiae, poeticae, geometriae, litterarum. Vgl. or. 53, 178; Tusc. 1, 3. Quint. 2, 18, 2 quam ποιητικὴν appellamus.

[Quint. 2, 18, 1 quae πρακτική dicitur. Vgl. theoretica.]

[Corp. inscr. III 5824 negotiatori artis purpurariae.

rhetorica (ῥητορική). Corn. 1, 1, 1 cognoscere rhetoricam. Vgl. 2, 27, 44; 3, 8, 15; 3, 24, 40. Cic. fin. 3, 5. Vgl. grammatica. Quint. 2, 14, 1. rhetoricen, vgl. oratoria. Ennius sat. 3 p. 84 Müll. alii rhetorica tongent. Vgl. Cic. fat. 4.

rhythmica (ῥυθμική). Cens. fr. 11, 1, vgl. crusmatica. Mart. Cap. 9, 969, p. 363, 25 Eyſs. rhythmice est ars omnis in numeris.

saccaria. Apul. met. 1, 7 operulas etiam quas adhuc vegetus saccariam faciens merebam. Hier ist wahrscheinlich saccariam (artem) das Gewerbe eines Sackträgers. Dazu saccarius bei Paul. Dig. 18, 1, 40.

scrutaria. Apul. met. 4, 8 inter furta parva atque servilia timidule per balneas et aniles cellulas reptantes scrutariam facitis. Vgl. Lucil. fr. inc. 42 Müll.

[Apul. flor. 9, 36 fateorque me sellularias artes minus callere.]

sermocinatrix. Quint. 3, 4, 10 sermocinatricem .. cuius vis eadem est quae dialectices.

sophistica (σοφιστική). Boet. in Cic. top. 1, Patrol. Mig. 64, 1045 B, vgl. cavillatoria. Apul. de dogm. Plat. 2, 9 (sc. artem): vgl. coquina. Varro sat. Men. 144 Büch. sophistice aperantologia.

statuaria. Plin. n. h. 34, 35 prior quam statuaria (plastice) fuit; 35, 156 qui plasticen matrem caelaturae et statuariae scalpturaeque dixit.

stellaris. Tert. pall. 6 qui musicam pulsat, et qui stellarem coniectat, et qui volaticam spectat. Die Bedeutung scheint zu sein: qui (artem) stellarem coniectando exercet.

sutrina. Varro l. l. 5, 93 (sc. ars), vgl. medicina. Varro sat. Men. 211 Büch. sutrinas facere inscius; Roth sutrinam es facere inscius. Vitr. 6 praef. 7, vgl. fullonia. Plin. n. h. 7, 196, vgl. herbaria. Lact. 1, 18, 21, vgl. figlina. Varro l. l. 8, 55 von dem Ort, sc.. taberna. Sen. ep. 90, 23 non multum afuit,

quin sutrinum (sc. opus) quoque inventum a sapientibus diceret, vgl. textrina.

tabernaria. Cod. Theod. 11, 10, 1 qui caupona vel propola vel tabernaria lucrum familiare sectetur. Gaius Dig. 40, 9, 10 qui tabernarias negotiationes per servos atque libertos exercent.

[Ammian. 14, 6, 14 qui artem tesserariam profitetur; 28, 4, 21 artis tesserariae callentem arcana. Corp. inscr. VI 9927 artifex artis tessalarie lusorie.]

[Firm. de err. prof. rel. 16 (nicht 17, wie bei Georges steht) Minerva textrinae artis magistra. Sen. ep. 90, 20 textrini quoque artem a sapientibus dixit inventum, sc. operis, vgl. textorium Sen. ep. 113, 26. Apul. flor. 9, 36 vestem de textrina (sc. taberna) emere.]

theoretica (θεωρητική). Cass. coll. 14, 2 haec πρακτικὴ absque theoretica possideri potest, theoretica vero sine actuali omnimodis non potest apprehendi, wo codex O hat theoricen. Nach Georges bei Hieron. comm. in Ezech. 12, 40, 4 haben wir theoretice, aber Migne hat theoria et scientia. Quint. 2, 18, 1 astrologia, quae θεωρητικὴ vocatur.

theorica (θεωρική). Hieron. ep. 121, 10 fin. unde (psalmi) per ethicam nos ducunt ad theoricam (alle Handschriften haben theologiam); ep. 30, 1 de logica pro qua nostri theoricen sibi vindicant. Cassian. coll. 14, 2. Vgl. theoretica.

tibicinaria. Boet. in top. Arist. 1, 8, Patrol. Mig. 64, 916 B si probabile est eandem esse contrariorum disciplinam, et sensum eundem contrariorum probabile apparebit, et si unam numero grammaticen esse, et tibicinariam unam; si autem plures grammaticas, et plures tibicinarias. Vgl. disciplina tibiis canendi, Gell. 15, 17, 3; tibicinium, Cic. or. 198, n. d. 2, 22.

topiaria. Cic. ad Q. fr. 3, 1, 2, 5 topiarium laudavi; ita omnia convestivit hedera, qua basim villae, qua intercolumnia ambulationis, ut denique illi palliati topiariam facere videantur et hederam vendere.

topice (τοπική). Boet. in top. Cic. 1, Patrol. Mig. 64, 1048 A inventione quam topicen appellari diximus; 1048 A de topice quae inveniendi ars esse praedicta est. Cic. epist. 7, 19 princ. institui Topica Aristotelea conscribere.

unguentaria. Plaut. Poen. 703 faciam ut, ubi tu laveris, ibi balneator faciat unguentariam. Apul. de dogm. Plat. 2, 9; vgl.

coquina. Suet. div. Aug. 4 u. tabernam exercuisse. Von dem Ort Varro l. l. 8, 55.

vestiaria. Corp. inscr. III 5800; vgl. lintiaria. Das Adjektiv kommt schon bei Cato vor.

volatica. Tert. pall. 6; vgl. stellaris. Das Adjektiv kommt schon bei Plaut. vor.

München. **John C. Rolfe**
(Prof. University of Michigan).

Munerarius.

Da Cäsar in seinem Werke De analogia sich zu dem Grundsatze bekannte, dafs man neue Worte vermeiden solle, wie der Schiffer die Klippe, so wird auch Augustus kein Freund von Neubildungen gewesen sein, aufser wo das Bedürfnis dieselben gebieterisch verlangte. Vgl. Arch. X 149. Einen solchen Fall können wir nachweisen.

Der 'Spielgeber' heifst bei Plaut. prol. Asin. 3 und bei Cic. Att. 2, 19, 3 dominus, was ohne Zweifel eine vieldeutige Bezeichnung war, da man darunter auch den Gastgeber, den Theaterdirektor u. s. w. verstand. Da ludus der älteste Name für öffentliche Spiele (circenses, scaenici, gladiatorii) war, so war es eigentlich Aufgabe der Sprache, davon einen Personennamen abzuleiten; allein ludio und ludius waren bereits besetzt und bezeichneten den Schauspieler, bezw. den Gladiator. Insofern die Spiele eine Leistung des Beamten waren, heifsen sie auch munus, und daher zog dann Augustus sein munerarius, nach Quintil. 8, 3, 34 Messala primus reatum, munerarium Augustus primus dixerunt. Worauf sich diese Angabe gründet, wissen wir nicht, haben aber auch keinen Grund, die Richtigkeit derselben zu bezweifeln, wennschon eine ähnliche Notiz von Acron zu Hor. sat. 1, 10, 25, Messala habe zuerst funambulus für *σχοινοβάτης* gebraucht, durch Ter. Hec. prol. 1, 4. 2, 33 widerlegt wird. Auch was Quintilian unmittelbar darauf sagt, das elliptische piratica, wie musica, sei bedenklich, ist unrichtig, da es die Autorität von Cic. sen. gr. 11 für sich hat. Ist aber die Bemerkung über munerarius richtig, so beleuchtet sie den Standpunkt, welchen Augustus in sprachlichen Fragen einnahm. Das neue Wort hatte ein Vorbild z. B. an cinerarius, Haarkräusler; funerarius Leichenbesorger ist erst später bezeugt.

München. Ed. Wölfflin.



Bemerkungen über den Sprachgebrauch der Kaiserkonstitutionen im Codex Justinianus.

Dem Sprachgebrauche der Pandektenjuristen hat man neuerdings sowohl auf philologischer, als auch auf juristischer Seite Aufmerksamkeit zugewandt. Das Studium des Juristenlateins ist erleichtert durch den in der Königlichen Bibliothek zu Berlin befindlichen handschriftlichen Index zu den Quellen des römischen Rechts. Für die justinianischen Institutionen, den Codex Theodosianus und die späteren Konstitutionen-Sammlungen ist auf die Herstellung eines gleichen Index so lange nicht zu rechnen, als es an Ausgaben mit Zeilen-Zählung fehlt. Die kürzlich von P. Krüger übernommene Veranstaltung einer Neuausgabe des Codex Theodosianus wird voraussichtlich diesem Mangel abhelfen. Zum Codex Justinianus ein ebensolches Vocabularium anzufertigen, habe ich mir aus eigenem Antriebe zur Aufgabe gemacht. Das Material für die Buchstaben a, b, e und h liegt bereits abgeschlossen vor. Die nachfolgende kleine Studie beruht auf diesem Material. Ich habe für sie die Wörter: ambages, ambiguus und ambiguitas, aperio, apertius, apertissimus, appellatorius, attamen, elogium und evidentissimus ausgewählt.

1. **Ambages.**

Das Wort ist der klassischen Jurisprudenz fremd. Von vorjustinianischen Kaisern gebrauchen es (nach Mafsgabe des Cod. Just.): Carus 7, 64, 6; Diocletian 9, 9, 27 (28); Constantin 5, 3, 15, pr. = Cod. Theod. 3, 5, 2 und auch in frag. Vat. 273; Valentinian 10, 48 (47), 14 = Cod. Theod. 11, 16, 19; Arcadius 8, 1, 4 = Cod. Theod. 2, 4, 6.

Justinian liebt das Wort; er hat es zehnmal: 1, 17, 2, 6a; 2, 55 (56), 4, 7; 2, 58 (59), 2, 8a; 4, 31, 14, 1 (bis); 5, 70, 7, 4; 6, 2, 22, 1d; 6, 33, 3, pr.; 6, 43, 1, pr.; 7, 6, 1, 12a.

Nach 6, 2, 22, 1 d nimmt Justinian ambages als ungefähr gleichbedeutend mit ambiguitas; wir werden auch dieses Wort als ein von ihm bevorzugtes kennen lernen. Vom Singular ist nur der Ablativ gebräuchlich (s. Forcellini); dieser steht auch einmal bei Valentinian (s. oben): sine ulla ambage.

2. Ambiguus, a, um und ambiguitas.

Non est ambigui iuris sagt Diocletian siebenmal: 3, 22, 4; 4, 9, 2; 4, 26, 7, pr.; 5, 34, 10; 6, 20, 11; 7, 1, 3; 7, 27, 2. Nur bei zwei früheren Kaisern kommt dieselbe Wendung vor: Alexander 5, 57, 2, pr. und Philippus 9, 32, 6; in den Digesten treffen wir sie nicht an. Im selben Sinne wird auch kurz 'non est ambiguum' gesagt: Gordian 3, 36, 9 und wieder Diocletian 3, 36, 18, 1. Der Ausdruck findet sich auch einmal (unter 28 Stellen mit ambiguus) in den Digesten: Ulp. Dig. 38, 2, 19, pr.

Dem nachdiocletianischen Sprachgebrauche scheinen hiernach beide Wendungen abhanden gekommen zu sein.

Ambiguitas steht im Cod. Just. fünfmal bei vorjustinianischen Kaisern: Theodos 1, 14, 2; Valentinian 1, 2, 13 = Nov. Marc. 5, 3; Leo 1, 3, 28, 3 und 6, 60, 4, pr.; Justinus 6, 22, 8, pr. Justinian hat das Wort an nicht weniger als 25 Stellen (häufig in der Verbindung: ambiguitates decidentes sancimus u. dgl.): 1, 14, 12, 4 und 5; 1, 17, 2, 1; 3, 33, 12, pr. und 14, 2; 4, 28, 7, pr.; 4, 29, 24, pr.; 5, 3, 20, 7; 5, 4, 25, 3 und 26, 1; 5, 27, 9, pr.; 5, 37, 28, 5; 5, 70, 6, 1; 6, 2, 22, 1 d; 6, 23, 24 und 30; 6, 27, 5, 1 d; 6, 40, 2, pr. und 3, 1; 6, 50, 19; 7, 7, 1, pr.; 7, 31, 1, 5; 7, 33, 12, pr.; 8, 10, 14, 2 (8, 11, 1, 2); 8, 41 (42), 8, pr.; dazu noch Inst. 2, 1, 25.

Auch in den Digesten begegnet das Wort öfters; aber während es bei den klassischen Juristen die verba (der Stipulation, des Legats) sind, welche die ambiguitas erregen [Celsus 34, 5, 26 (27); Julian 30, 79 und 34, 5, 13 (14), pr., sowie sein liber sing. de ambiguitatibus: 28, 6, 31; 32, 62 und 34, 5, 13 (14); Paulus 32, 25, 1 und 34, 5, 21 (22), pr.], bezieht sich bei Justinian die ambiguitas stets auf das, was Rechtens ist, auf das Jus (so vielleicht auch bei Sever, Dig. 1, 3, 38).

3. Aperio, apertius, apertissimus (-me).

Aperire kommt in den Digesten nur in der einfachsten Bedeutung 'öffnen' und in der übertragenen 'offenbaren' vor. Justinian sagt tropisch für 'jemandem die Möglichkeit gewähren, etwas zu thun oder zu erlangen' aperire viam (3, 1, 13, 3; 6, 40, 2, 2), licentiam (1, 17, 2, 22), locum (7, 32, 12, pr.); dazu: esse sibi

viam apertam (7, 37, 3, 1 d), via dilucida et aperta pateret (Const. Cordi 3), debet esse aperta licentia (5, 3, 20, 2). Von früheren Kaisern sind hier nur zu erwähnen: Leo 2, 7, 11, 1: quibus aperte pateat und Zeno 1, 3, 36 (37), 1: iter aperire.

Der Superlativ apertissimus ist in mehrfacher Beziehung interessant. Mit ihm zusammen gehört manifestissimus und evidentissimus; ich kann hier nur das letztere Wort mit berücksichtigen. Apertissimi iuris est begegnet bei Justinian viermal: 3, 1, 16; 3, 34, 14, 1; 6, 2, 22, 4; 7, 71, 7; sonst nur noch bei Constantin 10, 11, 5, pr. = Cod. Theod. 10, 10, 3.

Diocletian schreibt 6, 42, 19: clari et aperti iuris est, liebt dagegen die im Cod. Just. sonst nicht mehr vorkommende Wendung: iuris evidentissimi est: 6, 29, 2; 7, 14, 6; 7, 33, 5.

Apertissimis documentis, argumentis, probationibus ostendere u. dgl. hat bereits Eisele (Zeitschr. der Savigny-Stiftung, Rom. Abt., Bd. 7 S. 28) als justinianische Eigentümlichkeit erkannt. Die einzigen Stellen sind: Justinus 4, 30, 13 und Justinian 3, 28, 34, 1, sowie 4, 19, 25; hier hat Justinian, wie Cod. Theod. 9, 37, 3 ergiebt, das Wort apertissimis in den Text Gratians eingeschoben.

Dieser offenbaren Interpolation reihen sich drei dieselben Wendungen betreffende Interpolationen in den Digesten an: 4, 2, 23, pr. (so schon Gradenwitz, Zeitschr. der Savigny-Stift. Bd. 7 S. 73); 26, 10, 3, 4, wo genau die Worte des Justinus (4, 30, 13): apertissima rerum argumenta wiederkehren; endlich 28, 5, 63 (62), 1 (dazu Gradenwitz, Interpol. S. 205 und Eisele, Zeitschr. der Savigny-Stift. Bd. 10 S. 316).

Im Anschlufs hieran will ich bemerken, dafs die einzige Digestenstelle, in der sonst noch der Superlativ apertissimus gebraucht ist, der Interpolation nicht verdächtig ist: Ulp. 37, 5, 14, pr.: apertissimum est, ut. Gerade Justinian konstruiert apertissimum est mit dem Acc. c. Inf. (6, 30, 21, 2).

Evidentissimis (oder evidentissime) probationibus ostendere ist Justinian allein eigen: 3, 33, 13, 3 und 7, 63, 5, 4.

Apertissima lege, definitione sancimus, definimus ist eine Formel Justinians: 4, 18, 2, 1; 4, 32, 28, 1; 7, 40, 1, 2. — Hingegen sagen Gratian 9, 4, 5, pr. = Cod. Theod. 9, 3, 6 und Honorius 10, 17, 1, pr.: aperta definitione sancimus, decernimus, und Theodosius 11, 71 (70), 5, 1: aperte definimus hoc edicto.

In demselben Sinne verwendet Justinian Ausdrücke wie eraptius declarare ziemlich häufig: 1, 17, 2, 11; 5, 12, 31, 6;

5, 37, 28, 3; 6, 2, 22, 4b; 6, 24, 14, pr.; 6, 51, 1, 9. Apertius kommt in dieser Weise nur noch bei Theodos 5, 17, 8, 1 vor: hac saluberrima lege apertius designamus.

Apertissime kommt aufser bei Zeno (10, 34 [33], 3, pr.) nur bei Justinian, im ganzen dreizehnmal, vor. Vielfach steht es in Verbindungen, welche an die obige Wendung apertissima lege sancimus anklingen: 1, 17, 2, 18; 5, 9, 10, pr.; 5, 70, 7, 1a; 6, 51, 1, 10; 6, 61, 8, pr.; 10, 35 (34), 3, 2. Von den übrigen Stellen hebe ich nur noch eine hervor, 6, 58, 14, 1: sicut Iulius Paulus ... apertissime docuit. Hiermit stelle ich zusammen die unter Julians Namen stehende Digestenstelle 28, 2, 13, pr.: quod etiam Iuventio Celso apertissime placuit; ich halte diesen Passus, wie den ganzen letzten Teil der Stelle von licet enim an, für tribonianisch, ohne auf die mancherlei Gründe einzugehen (vgl. übrigens Justinian 6, 22, 10, 3: secundum quod Juventio Celso placuit). Noch zweimal steht apertissime in Digestenstellen, welche der Interpolation verdächtig sind: 23, 2, 10, wo die Konstruktion sehr auffällig ist, und 26, 2, 10, 4, worüber bereits Eisele a. a. O. Bd. 11 S. 27. Die vierte und letzte Stelle, in welcher apertissime in den Digesten begegnet, halte ich für unanfechtbar: Gajus 40, 4, 57; hier wird der Superlativ durch den Gegensatz gefordert und gerechtfertigt.

4. **Appellatorius, a, um.**

Viermal kommt das Adjektiv appellatorius im Cod. Just. vor. Diocletian 7, 62, 6, 5, Constantin 7, 62, 12 = Cod. Theod. 11, 30, 2 und Arcadius 7, 62, 28 = Cod. Theod. 11, 30, 56 sprechen von libelli appellatorii, der Berufungsschrift. Justinian 7, 63, 5, 4 nennt das Rechtsmittel der Berufung: appellatorium iuvamen.

In den Quellen des klassischen Rechts ist das Wort zweimal überliefert. In Dig. 49, 5, 5, 5 (Ulp. 4 de appell.) heifst es: intra constituta autem appellatoria tempora. Lenel, Paling., bemerkt hierzu: verba vix sunt Ulpiani. Dieses Urteil ist richtig. Nach Theodos, Cod. Just. 7, 62, 31, betrug die Appellationsfrist des 'ius antiquum' ein Jahr; also hatte Ulpian gesagt: intra annum. — Die zweite Digestenstelle, Ulp. 1 de appell. 49, 1, 1, 4, spricht von libelli qui dantur appellatorii; gegen libelli app. wäre nach Obigem an sich nichts einzuwenden, aber qui dantur erscheint mir anstöfsig.

5. **Attamen.**

Attamen steht sechsmal bei Justinian: 3, 28, 36, pr.; 6, 21, 18; 6, 22, 10, 5; 6, 58, 15, 1b; 8, 37 (38), 15, 1; 8, 40 (41),

27, 1. Die übrigen acht Stellen verteilen sich auf folgende Kaiser; Sever und Carac. 5, 18, 2 und 8, 13 (14), 3; Gratian 5, 7, 1, pr.; Theodos 5, 14, 8 und 5, 17, 8, 1; Leo 6, 61, 5, 1; Zeno 1, 49, 1, 3 und 11, 69 (68), 2, 1. Sever 8, 13, 3 setzt: quidem — attamen; Justinian 3, 28, 36, pr.: etsi — attamen; Theodos und Leo stets: quamvis — attamen; alle übrigen: licet — attamen (vgl. hierzu Kalb, Roms Juristen S. 5 und S. 37).

6. **Elogium.**

Elogium, allgemein die Aussage, kommt in verschiedenen speziellen Bedeutungen vor; am bekanntesten ist die von Grabschrift. Uns interessieren hier nur diejenigen Bedeutungen, die das Wort auch in den Rechtsquellen oder in diesen allein hat.

a) Zusatz, und zwar zum Edikt: Ulp. Dig. 21, 1, 38, 5; dann namentlich zum Testament. Als Fideikommiſs schon bei Quintilian, Declam. 325, und Sueton, vita Horatii; insbesondere aber als abfällige Bemerkung über jemanden, der von der Erbschaft ausgeschlossen wird, kurz als Angabe des Enterbungsgrundes: bei Cic. pro Cluent. 48, 135 und Quintilian inst. 7, 4, 20; bei den Juristen Julian (African) Dig. 28, 2, 14, 2; Pomponius bei Ulp. 37, 10, 1, 9; Scaevola 32, 37, 2 (man beachte den Zusammenhang); bei den Kaisern Valentinian im Cod. Just. 6, 55, 9, 1 = Cod. Theod. 5, 1, 4, 2 und Theodosius im Cod. Theod. 16, 8, 28.

b) Amtlicher Bericht über einen Verbrecher, welcher der kompetenten Behörde überwiesen wird: Celsus Dig. 48, 3, 11, 1; Marcian Dig. 48, 3, 6, pr. und § 1; Modestin (oder Sever) Dig. 49, 16, 3, pr.; Honorius Cod. Theod. 13, 5, 38, pr. und Cod. Theod. 8, 8, 9. Die letztere Konstitution ist in den Cod. Just. (12, 60 [61], 3, 2) übernommen worden, aber unter Weglassung gerade der beiden Worte: sub elogio.

c) Justinian gebraucht das Wort in keiner der bisher angegebenen Bedeutungen, sondern in einer dritten, welche allerdings mit der unter a) genannten zusammenhängt: der letzte Wille, das Testament im ganzen und in seinen Teilen, auch das Codicill. Vorangegangen ist ihm darin nur sein Vater Justinus: 6, 22, 8, 1 b und 6, 23, 23. Justinian sagt entweder: ultimum (einmal auch: extremum) elogium oder, ebenso wie Justinus, bloſs elogium; von den Verben sind es besonders condere und conficere, mit denen es verbunden wird. Ich lasse die Stellen folgen:

elogium absolut: 3, 28, 33, pr.; 3, 38, 12, 1; 5, 9, 10, pr.;

6, 23, 28, 5. 29, 2 und 29, 6 (bis); 6, 29, 3, 1; 6, 30, 20, pr.; 6, 38, 5, 1; 6, 51, 1, 15.

ultimum elogium: 1, 3, 49 (50), 1 und 54 (56), 6; 1, 4, 27, 1; 1, 5, 21, 3; 3, 28, 35, 3 und 37, 1 f.; 5, 70, 7, 5; 6, 21, 18; 6, 22, 9, pr.; 6, 23, 30; 6, 43, 3, 4; 6, 50, 18, 1; 6, 51, 1, 2 und 1, 14; 7, 15, 2 und 3, 1; 10, 35 (34), 3, 1.

extremum elogium: 6, 51, 1, 2a.

Schliefslich noch eine Bemerkung über die Form eloquium, soweit dieses Wort in derselben Bedeutung wie elogium gebraucht ist. Zu Cod. Theod. 16, 8, 28 haben einige Handschriften eloquium anstatt elogium. Sicher steht die erstere Form im Cod. Theod. 11, 1, 34, und zwar in der Bedeutung des amtlichen Berichts (oben unter b).

7. **Evidentissimus.**

Dies Wort habe ich bereits oben im Zusammenhange mit apertissimus behandelt. Hier wäre nur noch einiges über seinen Gebrauch in den Quellen des klassischen Rechts nachzutragen. Die diocletianische Wendung: juris evidentissimi est kommt in ihnen überhaupt nicht vor. Das Adjektiv evidentissimus findet sich in sechs Stellen der Digesten, und alle haben sie die Justinian allein eigentümliche Phrase: evidentissimis probationibus ostendere (adprobare, apparere): Dig. 5, 3, 45 (verglichen mit 5, 3, 13, 13 und andrerseits mit 6, 1, 25); 12, 4, 6; 22, 3, 25, 4; 28, 7, 2, pr.; 30, 34, 3; 36, 1, 65 (63), 4. Die Interpolation ist klar, auch bereits von anderen erkannt worden. — Nach dieser Probe wird es nicht nötig sein, den Gebrauch von evidens, evidenter, evidentius, evidentissime bei Juristen und Kaisern näher darzustellen.

Wilmersdorf bei Berlin. **Hugo Krüger.**

Die medizinischen Rezepte in den Miscellanea Tironiana

erhielt der Unterzeichnete von der verehrl. Redaktion dieser Zeitschrift (vgl. am Schlusse des Heftes: Litteraturanzeigen) mit dem Auftrage, die Wörter und Wortformen genau auszuscheiden, welche als eine Bereicherung des uns heute durch Georges u. a. bekannten lateinischen Wortschatzes betrachtet werden könnten; denn wenn auch die Handschrift erst etwa in dem karolingischen Zeitalter geschrieben sein wird, so blieb doch die Möglichkeit offen, die Rezepte seien die Kopie eines älteren Originales. Da der verdiente Herausgeber, W. Schmitz, dies selbst andeutet, ohne indessen auf eine genauere Untersuchung einzugehen, so mufste mein Augenwerk auch darauf gerichtet sein zu bestimmen, was sich aus den benützten Quellen, den erwähnten Pflanzennamen und den lateinischen Wortformen für einen chronologischen Ansatz gewinnen lasse, und ebenso mufste die Interpretation und Kritik, für welche der Hsgb. nur wenig gethan, in den Kreis der Studien hineingezogen werden. Nachdem freilich der Hsgb. auf seine Arbeit vier Jahre verwendet hatte (vgl. Arch. VII 271), war es wohl eine kühne Aufgabe, in ebensoviel Wochen, welche zur Verfügung standen, den schwierigen Stoff einigermafsen zu bewältigen. Immerhin hoffen wir die Sache um einen guten Schritt vorwärts gebracht zu haben, dank der uneigennützigen Unterstützung, welche wir bei dem anerkannten Kenner der alten Botanik, H. Dr. Herm. Stadler, gefunden haben. Für die tironische Notenschrift hielten wir uns an Kopps Tachygraphia veterum, an die Notae Bernenses im Panstenographikon des J. 1874 und an die Commentarii Notarum Tironianarum von Schmitz (1893); in schwierigen Fällen stand uns der Rat von H. Prof. Ferdin. Ruefs zur Verfügung. Die Entzifferung ist aber um so schwieriger, als bekanntlich die tironischen Noten

im 9. Jahrh. sehr nachlässig geschrieben werden und die Deutung daher oft eine mehr oder weniger willkürliche sein mufs.

1. **Der Abdruck der Handschrift** kann im allgemeinen als ein genauer bezeichnet werden; die in karolingischer Minuskel geschriebenen Worte sind durch Antiqua, die in tironischer Schrift geschriebenen in Kursive wiedergegeben. Dafs etwa an 23 Stellen die beiden Schrifttypen verwechselt sind, schadet nicht viel: man vgl. 48, 7; 50, 24; 54, 7; 58, 2; 59, 2; 63, 14; 64, 19. 20; 66, 28, wo fälschlich Antiqua statt Kursive gedruckt ist; das Umgekehrte ist der Fall 50, 12; 51, 23; 52, 4; 55, 10; 56, 25; 60, 12; 61, 17. 19; 62, 16. 21; 67, 12. 15. 20. 21.

Zu den Lesungen karolingischer Minuskel finden wir Folgendes zu berichtigen. S. 49, 1 ist aus Versehen vitreo hinter doliolo ausgefallen; die Bestätigung giebt Marc. Empir. p. 177, 10 Helmr. doleolo vitrio und 206, 33 doleolo vitreo. Apicius 1, 13.

S. 49, 25. 66, 28 ist reo pontico in 2 Worten geschrieben gegen die Handschrift, welche beide verbindet. Bei uns ist ja Rabarber (*ῥὰ βάρβαρον*) auch ein Wort geworden, und ebenso im Spätlatein, bei Theod. Prisc. cap. 2, 64 Rose in cod. V saec. IX reoponticum, was in den Text hätte sollen gesetzt werden. Vgl. iris illyrica unten Kap. 6.

60, 26 steht im Texte scilliticus ohne Anmerkung, und so lautet ohne Zweifel bei Celsus u. a. das von scilla (Meerzwiebel) abgeleitete Adjektiv, so wie auch bei den Griechen *σκιλλιτικός*; da aber der Codex entschieden scillicus giebt, so ist doch nicht abzusehen, warum nicht auch diese kürzere Ableitung lateinisch sein sollte, wie ja auch scillinus (*σκίλλινος*) eine seltenere Nebenform ist. Vgl. villa, vilicus.

Ohne Anmerkung ist im Texte 61, 4 militaris (*scil.* herba), im Wörterverzeichnisse dagegen ein Fragezeichen über das *s* gesetzt. Wir gehen noch einen Schritt weiter, indem wir behaupten, dafs deutlich militaria geschrieben stehe, und die Annahme dieser Form wird nicht nur durch das Adverb militarie bei Treb. Pollio trig. tyr. 22, 3 gerechtfertigt, sondern das Adjektiv selbst ist, was uns freilich das Handwörterbuch von Georges nicht sagt, nach den Handschriften hergestellt bei Plaut. Pseud. 1049 gradibus militariis. Vgl. Langen, Beitr. zu Plautus S. 333 ff. Ritschl, Opusc. IV 464. Neue-Wagener, Lat. Formenlehre II³ 159. Dazu kommt endlich das bestimmte Zeugnis von Pseudo-Apul. 4, der Quelle des Anonymus: alii columbinam, alii militariam vocant,

wogegen allerdings Dioscor. 3, 126, Plin. n. h. 24, 168, Corp. Gloss. III 544, 40 die klassische Form vorziehen.

65, 16 lesen wir im Texte: de nogamo, während im Wörterverzeichnisse ein Fragezeichen beigesetzt ist, gewifs nicht ohne Grund, da man diese Form durchaus nicht erklären kann. In der Handschrift steht aber deutlich nogario geschrieben, und dieses ist identisch mit *nucarius = nucalis. Die Stelle wird im Kap. 4 nochmals zu besprechen sein.

Wir wenden uns zu den tironischen Noten, welche wir anders lesen. S. 48, 18 beginnt das Rezept mit den Worten: Piper aliquid recipit], und dies ist paläographisch wie sachlich möglich, da auch bei Scribonius Largus das Heilmittel Subjekt von recipere sein kann, z. B. 267 malagma ad podagram recipit haec. Da man aber ebensogut recipis lesen kann und die Verba miscis und reponis folgen, so wird diese Auflösung vorzuziehen sein. Vgl. 50, 10. 11 mittis, coquis.

49, 18 elna / es IIII] 'eine mir unbekannte Gewichtsbezeichnung'. Da dieser schiefe Fettstrich noch viermal vor *as*, achtmal vor *a* vorkommt, so mufs *es* als ein Schreibfehler betrachtet werden und wir haben ein Substantiv der ersten Deklination zu suchen. Wenn wir uncia vorschlagen, so möchten wir darum nicht den Strich als tironische Note bezeichnen; wohl aber konnten die Ärzte in ihren Rezepten I = unus setzen, und dann etwa auch Ia = uncia. Nach Hultsch, Metrologie § 20, 2 wird uncia auch durch einen liegenden Strich bezeichnet. Dafs uncia in andern unserer Rezepte auch ausgeschrieben oder auch in tironischer Note (z. B. 51, 5) erscheint, spricht nicht gegen unsere Deutung; ebenso finden wir Zahlwörter neben Zahlzeichen.

50, 16 galbano et piper tritum inicientur]. Wir ziehen die Lesung inicis vor, schon wegen des unmittelbar folgenden et superponis; ebenso 50, 18 mentastro piper grana XV, mellis (oder richtiger mel, da tironische Note keine Genetivendung enthält) parvum facientur potionem] lesen wir facis, womit eine unkorrekte Form und Konstruktion erspart wird.

50, 22 bibat ieiunus usque anus fluitat]. Da hier usque für usque dum (= bis) gebraucht ist, wird es auch den Konjunktiv bei sich haben, wie 58, 4 usque dum cadat; aus eben diesem Grunde müssen wir aber fluat lesen; die Lesung fluitat ist auch kaum möglich.

50, 24 piper ℈] 'eine mir unbekannte Gewichtsbezeichnung'.

Ebenso 67, 13 und 14, worauf die Zahlzeichen I, III, IIII, VII folgen. Nach Hultsch, Metrologie § 20, 2 gilt das Zeichen für das scripulum (scripulus) = $^1/_{24}$ einer Unze. Als tironische Abkürzung würde das Zeichen *lus* bedeuten, und Kopp II 355 verlangt sp(l)um für scripulum; indessen braucht eine Abkürzung der Ärzte nicht genau mit dem tironischen System übereinzustimmen. Vgl. oben zu 49, 18 uncia. Das Zeichen findet sich oft bei Marcell. Empir., z. B. p. 38, 12. 14. 15. 16 Helmr.

51, 19 ab initio uncias XIII] giebt keinen Sinn. Notiert ist nur ab tio, und daher zu lesen absentio = absynthio. Vgl. 52, 12 absentium, notiert ab tium.

55, 15 in vinum trita] wird besser vino gelesen, sowie auch 55, 8 besser resiliet als resilit.

56, 6 radices redacte in cineres coque cum mel et.... ieiuno dabis]. Das übersprungene Wort heifst tepido und es ist umzustellen: et cum mel (= melle) tepido ieiuno dabis. Vgl. Ps.-Apul. 60, 2 in cinere tepido coquito et ex melle ieiuno dabis.

57, 21 tracantum in aceto infusum et in linum; mire curat] lies inlitum; die Note nur inlium. Bei dieser Gelegenheit sei gleich bemerkt, dafs oft Verbal-Komposita in Präposition und Verbum aufgelöst sind: 58, 4 nitrum tritum cum mel in line] lies inline, wie 58, 3 inunge; 59, 9 in lita livores disqutit] lies inlita, ebenso 55, 3; 58, 11 corpus in fricet] lies infricet; 58, 15 per unguis] lies perunguis; 61, 8 in duratas venas] lies induratas; und namentlich oft de coctum 61, 14; 62, 25; 63, 1 statt decoctum, wie 52, 11; 58, 19 richtig gedruckt ist. Schmitz trifft hier kein Vorwurf, da er der tironischen Schrift folgt; nur wird der Leser gestört.

57, 24 ad quartanas similiter facias] kann man ebensogut facis lesen; vgl. 57, 20 inicis.

58, 2 item maturarum ficum (= ficuum) abscite cum unguento misceto]. Die Note ist nach Kopp II 209 als lacte zu lesen, was durch Plinius Valer. 3, 42 bestätigt wird: immaturorum etiam ficorum lacte cum axungia mixto. (54, 10. 15; 63, 10 hat Schmitz selbst die Note richtig gelesen.) Ob hier immaturorum korrupt oder umgekehrt in den Rezepten herzustellen sei, mufs die neue kritische Ausgabe des Plinius Valer. lehren.

58, 3 item feminum vituli tritum ex aceto cinerem (zu Asche)]. Nach Kopp II 226 lese man femum = fimum, die Exkremente. Vgl. 50, 14 femus pullino.

58, 4 inline usque dum cadat]. Notiert ist nur cada, daher zu lesen cadant, nämlich verrucae.

58, 5 item ad clavum ·I· primo sar sa an ne ios (?) litu et per medias] 'mir unverständlich', und den Lesern wohl auch. Man lese zunächst: sapone in circuitu line et per medium, wozu es keiner Emendation bedarf; dann ist *sur* (ob *sar* ist zweifelhaft) der Anfang von surgentem und ·I· Dittographie von primo. Alles dies bestätigt die Quelle Plinius Valer. 3, 42 clavum qui primum surgit de sapone circumlinies et in circuitu et in medio.

58, 21 ad lentigines in facie vel ...... as herba heribulbum]. Nach Schmitz enthalten die mit Punkten angedeuteten Buchstaben die Note HC oder VC. Man könnte an verrucas denken, welches aber 58, 1 eine ganz andere Note hat. Man lese nur richtig maculas nach Schmitz, Comment. not. Tiron. 40, 80 und vergleiche Plin. nat. hist. 20, 9 lentigines ac maculas e facie tollit in sole inlitum.

58, 26 aegritudinum per ungues] lies aegritudinem (die kranke Stelle) perungues.

59, 15 sucum ex vino krastino ieiunus bibat] lies kalido. Vgl. 65, 28 vino kalidiore.

60, 7 herba camedrus ad conflixus (?)] lies convulsos. Vgl. Pseudo-Apul. 25, 1 ad ruptos herba chamaedrys und oben 56, 6 ad convulsos vel ab intus rupto (ruptos).

60, 8 rupt ... (?) sanare adserunt]. Notiert ist richtig ruptos.

61, 4 colubra, militaris]. Da die Note nur die Buchstaben cob enthält, so ist die Auflösung columba oder columbina ebensogut möglich, und dafs sie richtig sei, zeigt Ps.-Apul. 4 columbinam . . militariam.

61, 25 foliorum expressus sub] vielmehr sucus, wie 52, 4 sucus expressus. Vgl. Ps. Apul. 4, 12 bacae crudae foliorum expressus sucus.

62, 26 et si guttatim aqua digeris cardi semen in vino]. Man lese digerit. Vgl. Plin. Val. 2, 38.

63, 22 sal morum in aceto gargarizat] soll sein = Maurum, aus Mauritianien; man mufs aber lesen salmarium, Salzwasser, wie auch bei Anthimus 29. 43. Vgl. Rose, Anecdota II 102.

65, 27 ciganniolo et de nitido harundrinc (?)]. Da von einem jungen Storche die Rede ist und daneben wohl von einer

jungen Schwalbe (hirundo), kann man nur nido, allenfalls nidulo lesen. Vgl. Sext. Plac. 34 pulli hirundinum combusti.

67, 11. 14 ogmentum?]. Das unverständliche Wort muſs origanum gelesen werden, wie 50, 7 ausgeschrieben ist.

2. **Die Teile und Quellen des Traktates.** Schmitz hat nicht erkannt, daſs die zwanzig Seiten Rezepte aus verschiedenen Stücken bestehen, wie sie auch von verschiedenen Schreibern geschrieben sind und inhaltlich auf verschiedene Verfasser zurückgeführt werden müssen.

a. Die dritthalb ersten Seiten (S. 48 bis 50, 8) enthalten nämlich drei besonders ausführlich beschriebene Universalmittel, welche aus sehr vielen Ingredienzien bestehen und ebenso gegen viele Krankheiten wirken. An der Spitze steht das Anthidotum (Mittel) egias (*ὑγιείας*), dann folgt ein Mittel, welches den Namen Climax*) führt, weil die Portionen der Bestandteile eine arithmetische Reihe bilden, z. B. x eine Unze, y zwei Unzen, z drei Unzen. Der Verfasser dieser Rezepte scheint ein praktischer Arzt gewesen zu sein, wegen 49, 9 multum nobis probatus, obschon man nicht vergessen darf, daſs spätere Kompilatoren solche Bemerkungen unbedenklich aus ihrer Quelle herübernähmen.

b. Es folgen dann 50, 9 Incipiunt curas ad fico sanandum und 51, 1 Incipiunt ad cauculo pulvera mirabilis. Die erste Überschrift gehört noch dem Kopisten der drei Universalmittel (Teil a); von da an folgt eine andere, schmächtigere Handschrift. Wir erhalten sechs Mittel gegen Krankheiten des Gesäſses (Feigwarze) und vier gegen Steinleiden und verwandte Krankheiten; alles, wie auch Kapitel a, aus bisher unbekannter Quelle geschöpft. Daſs hier ein anderer Text zu Grunde lag, beweist schon die Orthographie cauculus 51, 1. 6. 10, wie auch am Schlusse fünfmal diese Form gebraucht ist 68, 5. 6. 8. 10. 17, während in andern Abschnitten die klassische Form calculus vorherrscht, 48, 14; 53, 10. 11 und 25 (obwohl an letzterer Stelle die Lesart nicht sicher zu sein scheint).

c. Mit Seite 52 beginnt eine dritte und mit S. 56 eine vierte Hand, und die Heilmittel lassen sich bis S. 62 Anf. im wesentlichen aus Pseudoapulejus ableiten. Wenn nicht alles genau mit der Ausgabe von Ackermann (Parabilium medicamentorum Scriptores antiqui) stimmt, so trägt die Unzuverlässigkeit des

*) Eine ähnliche Progression der Dosen von Tag zu Tag 54, 8 ff.: III, V, VII, IX, XI, XIII etc. grana, nach Apulejus. Absteigende Climax 59, 21.

gedruckten Textes die Hauptschuld daran; eine neue kritische Ausgabe, welche dringend nötig ist, wird alles in anderem Lichte erscheinen lassen. Eine genaue Zusammenstellung der Rezepte mit Pseudoapulejus unterlassen wir hier, da sie für die Zwecke des Lexikographen weniger nötig ist. Formell werden die Mittel dadurch zusammengehalten, daſs mit der Präposition ad das an die Spitze gestellt wird, wogegen sie wirken sollen, z. B. ad arsionem stomachorum, ad tussem, ad nervorum dolores, ad tisicos (= phthisicos). Ferner wird gewöhnlich eine kurze Bemerkung über die Wirkung des Rezeptes beigefügt, z. B. sanat, mire sanat, mirifice sanat, mirum, miraberis (so nur in der Apulejuspartie), prodest, validissime proderit, dolorem tollit, praesentaneum est u. ä. Dreimal beginnen die Sätze mit *ut*, weil diese Konstruktion besser paſst: 56, 3 ut capilli mulierum crescant; 57, 1 ut ne kaligentur oculi; 57, 17 ut tineas de ventre tollas; einigemal auch mit *si:* 52, 1 cor si cui dolet (= ad capitis dolorem); 52, 2 caput si cui dolet; 53, 17 si cor dolet aut pectus, was Pseudoapulejus durch Parallelen stützt.

Dagegen sind höchst verdächtig die zahlreichen Einschiebsel mit item. Zwar möchten wir nicht beanstanden 55, 25 item ad kaliginem = Apul. 73, vorausgesetzt, daſs in der neuen Apulejusausgabe diese Stelle nicht wegfalle. Umgekehrt läſst sich in andern Fällen die Interpolation dadurch nachweisen, daſs nicht Apulejus die Quelle ist, sondern die Quelle des Abschnittes d, Plinius Valerianus. So für die korrupte Stelle 57, 8 item nuces radendas, welche aus Plin. Val. in rancidas verbessert werden wird. S. 58, 2 bis 5 folgen vier Sätze mit item, welche ebenso mit Plin. Valer. stimmen. Vgl. auch 55, 18 item radix eius concalefacta. Die Versicherung sublevat und multum sublevat kommt 63, 20. 21. 24 nur in drei mit item beginnenden Sätzen vor; melius est 52, 23; 63, 19 ebenso. Doch muſs hier diese allgemeine Andeutung genügen. Wir haben überhaupt nicht eine gewissenhafte Abschrift eines älteren Textes, sondern der Stoff des Pseudoapulejus, welcher nach Medikamenten und Pflanzen einteilt und dann die Übel aufzählt, welche damit bekämpft werden können, wird umgeordnet nach den verschiedenen Krankheiten, wobei Wiederholungen nicht ausgeschlossen sind, z. B. 57, 4 = 58, 4; 59, 8—14 = 60, 15—23 = Ps.-Apul. 32, 1—9, möge man nun die Doubletten einem Interpolator zuweisen oder nicht. Andrerseits fühlte sich der Verfasser so sehr nur als Excerptor des

Pseudoapulejus, und er hat so wenig mit den Abschnitten a und b etwas zu thun, dafs sich die Verweisungen mit ut supra 57, 3; 59, 10. 16; 60, 18 wirklich nur auf die Apulejuspartei beziehen; auch hat er 57, 11 experimentum auctoris und 61, 15 certus auctor adfirmat, aus Ps.-Apul. 39, 1 plures auctores affirmant und 4, 8 certus auctor affirmat getreulich abgeschrieben.

d. Der Anfang von Seite 62, mit welcher eine neue Handschrift und eine neue Quelle beginnt, ist so unleserlich, dafs wir für 5 Zeilen auf Vermutungen angewiesen sind; der Text geht dann über zu den Symptomen, welche aus der Farbe des Urines gewonnen werden. In der Hauptsache ist die Quelle der sogen. Plinius Valerianus, aber nicht die drei von Rose in der Bibliotheca Teubneriana mit Gargilius Martialis herausgegebenen Bücher des Plinius Secundus, sondern die fünf Bücher, welche man in der Sammlung De re medica von A. Torinus (Basil. 1528), oder in der Aldina der Medici antiqui (Ven. 1547) suchen mufs. Anderes zeigt Ähnlichkeit mit Marcellus Empiricus und mit Pseudoapulejus. Die Diät S. 64, 8—19 ist dieselbe, die wir in einer viel breiteren Form unter dem Titel Dieta Hippocratis per singulos menses anni observanda in der Sammlung 'Physica Sancti Hildegardis etc. edid. Schott', Strasb. 1531 besitzen.

e. Mit S. 65, 20 (ad gutta gegen die Gicht) beginnen Mittel, die nicht mehr mit Plin. Val. stimmen, dann folgen potiones (66, 7 INCIPIVNT AD GVTTA), zuletzt 67, 9 ff. gargaridia, Mittel zum Gurgeln. Alle sind von der Pliniuspartie verschieden, welche 63, 7—22 gleichfalls vom Gurgeln handelt. Durchaus unabhängig von Seite 67 ist die folgende S. 68. Die Versicherung des singulariter prodest 68, 7 zeigt auch einen durchaus individuellen Ausdruck, da sich in den übrigen Rezepten nur mire, mirifice findet. Über die Quellen vermögen wir nichts Bestimmtes zu sagen; der Übergang von den potiones zu den gargaridia ist aber dadurch markiert, dafs 67, 1—8 in karolingischen Minuskeln, 67, 9 ff. meist in tironischen Noten geschrieben sind.

f. Das Schlufsblatt, S. 69 der Ausgabe, ist in zwei Kolumnen geteilt und enthält am Anfang der einzelnen Halbzeilen die römischen Ziffern LI bis LXXX, hinter welchen einige wenige, meist in tironischen Noten geschriebene und nur ausnahmsweise lesbare Worte folgen. Da aber lesbar ist LXX cito confirmat, so mufs offenbar LVIIII cito s . . . . zu cito sanat ergänzt werden, nach 53, 26 eodem die sanat, 60, 25 mirifice sanat, 53, 16 con-

tinuo sanat, 61, 9 statim sanat, 58, 12 sine mora sanabitur, 59, 15 mox stringit. Aber eben dieses zweimalige cito, welches dem Sprachgebrauch der übrigen Rezepte widerspricht, deutet an, dafs der Text des Schlufsblattes in keiner inneren Beziehung zu denselben stehe, d. h. nicht denselben Verfasser habe. Lesbar ist ferner 67, 12 LX sine periculo, womit man vergleichen mag 59, 28 purgabit sine ullo periculo; 60, 10 sine periculo purgat; 62, 9 non periclitatur. Darnach könnte das Blatt ein Register zu numerierten Heilmitteln gewesen sein, mit kurzer Angabe des Effektes. Diese Deutung sei wenigstens erlaubt, da Schmitz bekennt, er verstehe die Bedeutung der Zahlen und Beischriften nicht.

3. **Ergänzungen.** Da die Handschrift von S. 54 des Abdruckes an zahlreiche Lücken und unlesbare Stellen enthält, so bietet uns die Vergleichung der Quellen ein erwünschtes Mittel, das Fehlende zu ergänzen. Wenn es also heifst 54, 7 .... aperit plaga et sanat, so lernen wir aus Ps.-Apul. 75, 2 Si quis ferro percussus fuerit, herba senecion imposita plagae aperit et persanat, worauf sich die verstümmelten Worte beziehen.

55, 26. 27 wird als unlesbar punktiert: celedonie sucus decoctus .... cum vino vetus et melle et piper insimul bene inunges de .... Alles wird verständlich durch Ps.-Apul. 73, 1 herbae chelidoniae sucum conteris cum vino vetere et melle Attico, piper album *in se* bene contritum misces et ungis deinde.

57, 4—9 folgen sich sechs arg beschädigte Stellen mit Lücken, welche aus der Quelle Plin. Valer. 3, 42. 43 ausgefüllt werden können. Also 57, 4 inungitur usque .... = Plin. 42 illinitur, donec cadant; 57, 5 lauri folia ..... vini veteris *conquires* et .. corp .... frica = Plin. 43 lauri viridis folia cum sale ex vino veteri *conteres* et in corpus perfricabis; 57, 7 in urine kalidae ....] ergänze: nitrum coctum et tritum commiscebis et exinde corpus lavabis; 57, 8 nuces et sulpur a .... tritas] lies aequalia; 57, 9 sucum cum mel ..... miraberis] Apul. 38, 1 sucus ex melle potui datus mire proficit.

So lassen sich Dutzende verdorbener Stellen mit Sicherheit wiederherstellen, und es wird dies auch die Pflicht eines späteren Herausgebers sein. Nur gewinnen wir daraus keinen Zuwachs für das lateinische Wörterbuch, da für uns die älteren Quellenschriftsteller allein mafsgebend sind. Darum brechen wir ab.

4. **Emendation und Erklärung.** Da die Rezepte offenbar aus älteren Vorlagen kopiert sind, so müssen noch zahlreiche

Schreibfehler beseitigt werden, um zu einer vernünftigen Erklärung zu gelangen. Wir wollen aus dem reichen Stoffe nur das Bedeutendste, welches uns eben zur Hand ist, herausheben.

48, 13 facientibus fistulis dolores sedat] doch wohl patientibus. Darauf folgt Zeile 16: sed et cibis non continentibus et acita stomacho ruptantibus]. Es mufs emendiert werden cibus = cibos, wie 49, 15 acutus = acutos (morbos), 57, 10 ad suspiriosus et colicus (Druckfehler S. 79) und so oft. Ruptantibus aber ist = ructantibus, wie zu der Stelle 49, 17 richtig bemerkt ist, wo der ruptus suavis von dem Erbrechen säuerlicher Stoffe (acidus) unterschieden wird. Vgl. Marc. Emp. p. 198, 2 H. acidas ructationes. Die Volkssprache deutete das mit ἐρεύγομαι zusammenhängende ructari, als ob es von rumpere käme.

48, 19 partim VIII gingiber partim VIII] sind die zwei ersten Worte als Dittographie zu streichen.

49, 15 ad venenum actus] vielleicht aptus. Die folgenden Worte et exaequat acutus (?) bedürfen des Fragezeichens nicht; denn sowohl die Lesung ist sicher nach Kopp II 8, als auch der Gedanke klar: acutos, nämlich morbos. Das Mittel gleicht die starken Anfälle aus.

49, 21 sile partim II] gemeint ist natürlich siler, Spindelbaum. Vgl. Plin. n. h. 24, 73 sileris folia.

50, 13 fico qui patet] gemeint ist patitur.

50, 15 inponis; a tertio solvit] vielleicht solvis nach Pelagon. 229 patienti impone, tertio die solve (abnehmen).

50, 23 fra . . . efolio] vielleicht fraxinae folio. Vgl. Plin. n. h. 24, 46 fraxinus . . . semen foliis inest, quae medentur iocineris, laterum doloribus.

51, 4 mane aut c . . . . .] lies cenatus und accipiat. Vgl. 49, 13 mane et post caena; 51, 25 ieiunus aut post cenam. Celsus 5, 25, 36 mane et cenato dari debet.

51, 19 ab initio uncias XIII]. Notiert ist nur ab tio; lies absentio, wie schon S. 256 bemerkt ist.

52, 20 piper tritum in ore tene diutissime]. Da sich die Worte nicht auf den Arzt, sondern auf den Kranken beziehen, so mufs es heifsen teneat, wie 52, 22 oleum in ore teneat.

53, 9 sucus de mentastro aures invectus vermes negare (= necare) creditur]. Lies in aures iniectus, nach Ps.-Apul. 90, 1 herbae mentastri sucus in auriculam coniectus.

53, 18 ad stomachi dolorem inflationem aut intestinorum]. Umzustellen aut inflationem int.

53, 23 ad pituitam poterit: galbano super inpone]. Lies ad pituitam proderit galbano (Nomin.); superinpone. Vgl. 53, 14 validissime proderit; 54, 9 ebenso.

54, 13 ad splenis dolorem gladiolum, siccas et tunsas cum vino bibat] lies glad. siccam et tunsam. Vgl. Ps.-Apul. 78, 2 herbam gladiolum siccatam et in pulverem redactam potui ... datam.

54, 14 mire hoc splen̄ (= splenem) siccatur]. Lies siccat nach Ps.-Apul. 78, 2 mirifice dicimus splenem desiccare. — Was unmittelbar folgt: item bacas ipsius tritas ... datum bibere ist unvollständig, da die Krankheit fehlt. Nach Ps.-Apul. 73, 3 ad coli et praecordiorum dolorem ... bacas tritas dato bibere.

54, 15 sanet dolor] wahrscheinlich sanat dolorem; oder nach Ps.-Apul. 78, 3 desinet dolor.

54, 17 litum rosmarini tritum ... inunges]. Der Anfang ist lückenhaft, da die Krankheit fehlt.

54,23 rosmarini cinerem commixtas cum melle et inunges]. Lies commisces nach Ps.-Apul. 79, 7 sucum commisces cum melle Attico et inunges.

54, 24 Vulnera recentia rosmarinum tunsum] ad vulnera etc.

55, 4 erusco; de illas cimas (= cymas, Kohlsprofs) in aures stillabis]. Lies de illa, nämlich herba erusco.

55, 10 mel permiscis ad spissitudinem cataplasma et uteris]. Umzustellen et cataplasma uteris.

55, 27 piper insimul bene inunges] Ps.-Apul. 73, 1 piper bene contritum misces et ungis deinde.

56, 6 ad convulsos vel ab intus rupto] viell. ad intus. Ps.-Apul. 60, 2 ad convulsos vel intus ruptos. Ebendaselbst coque cum mel et tepido ieiuno dabis] umzustellen et cum mel t. Ps.-Apul. 60, 2 coquito et ex melle ieiuno dabis.

56, 7 sanat et thoracem thoracem purgat] Ps.-Apul. 60, 2 sanabitur et thoracem in totum purgabit.

56, 15 ad ... tio⟨nem⟩ stomachi], lies ad inflationem stomachi. Marc. Emp. p. 198, 2 H.

56, 16 infundas in aceto et stat per triduum]. Der Sinn verlangt stet.

56, 19 vulgusne, id est asaru] lies vulgangus.

57, 5 lauri folia .... vini veteris conquires ..... et .. corp

..... frica] Plin. Val. 3, 43 lauri folia cum sale ex vino veteri conteres et in corpus perfricabis.

57, 6 vide ne //// iungas] Plin. Val. 3, 43 (perfricabis) et non terges.

57, 8 nuces radendas et sulpur] Plin. Val. 3, 43 nuces rancidas et sulphur teres.

58, 14 ad pedum dolorem vel siquis lassus incesserit]. Zur Verdeutlichung dient Ps.-Apul. 46, 9 siquis ab opere lassus inciderit in languorem.

58, 24 ad oculorum vitia herba camemelon, ante solis ortu eas keperit; dicta albuginem oculorum; si carpseris, eam quanta (?) ligata secum portet] nicht verständlich, wie der Herausgeber selbst bemerkt. Alles wird klar durch Ps.-Apul. 24, 1, wornach es etwa heifsen mufs: si ante solis ortum eam keperit (carpserit), dicat albuginem oculorum se carpere, eamque adligatam secum portet.

59, 4 Econtra venenum herbam siccaverit]. Lies et contra v. wie Zeile 6 e bacas = et bacas, entsprechend der italienischen Konjunktion e = und.

59, 11 sanare credatur]. Der Sinn verlangt creditur.

59, 24 coneris radice de rumice] lies conteris.

59, 27 quas satis esse vi....] lies videtur. Vgl. 63, 28 quod sufficit.

60, 7 herba camedrus ad conflixus (?) .. potui datam rupt... (?) sanare adserunt]. Gemeint sind ohne Zweifel die convulsi und rupti. Vgl. Plin. Val. 3, 47 ruptis convulsisque illinitur. Ps.-Apul. 60, 2 ad convulsos vel intus ruptos.

60, 13 inunge et summam medicinam amplexus est]. Der Sinn verlangt amplexus es.

60, 27 in aqua coquendum, cum morbidum fuerit; ⟨per tres dies⟩ d⟨atur⟩ potui]. Ganz richtig schreibt Ps.-Apul. 43, 1 dum madidum fuerit, eximitur, et inde tres oboli potui dantur.

62, 7 ad rina, qui si habuerit in medio nebula etc.]. Natürlich urina, wie schon in den Litteraturanzeigen dieses Heftes verbessert ist.

62, 16 ad vesicam vel ured ... (?)]. Da das letzte Wort in tironischen Noten geschrieben ist, so kann darin stecken urinae difficultatem. Vgl. Plin. Val. 2, 38 ad vesicae dolorem vel urinae difficultatem.

65, 20 ad gutta frenitica herba panalea] lies panacea. Vgl. Pseudo-Dioscorides de herbis femininis (Hermes XXXI 634): panacia.

66, 24 frafolio] doch wohl trifolio.

66, 25 de unaquaeque manipulo I] = unaquaque.

67, 3 ad gutta sive nescia] lies escia = iscia; über die Orthographie unten unter den Wortformen.

67, 11 pino (?)]. In Anbetracht, dafs das Ende der vorangehenden Zeile 10 unleserlich ist, wird zu emendieren sein lupino. — In derselben Zeile ist carifo ... zu ergänzen auf carifolio (= caryophyllon). Vgl. 49, 26; 50, 10; 64, 17.

67, 12 ....c..... es et coques]. Ergänze insimul conteres nach 65, 25 insimul teris.

67, 20 et tu (?) manipulo I] lies tus.

68, 9 co ... as bene] lies conteras.

5. **Neue Formen und Bedeutungen. Neue Wörter.** Wir führen hier nur auf, was sich weder in dem Handwörterbuch von Georges (7. Aufl.), noch in dessen Wortformen findet.

a) *Formen*. amomium (48, 22 Genetiv amomii) = amomum. anasum (romanischer Accus. anaso 48, 23) = anisum. ancusa (66, 23) = anchusa. anthidotum (48, 1; 49, 5) = antidotum, und so schon mehrmals bei Theod. Prisc. in alten Hss. p. 162, 1; 170, 13 Rose. aristologia (65, 23) = aristolochia. arteridicus (65, 22) und arderiticus (66, 8) = arthriticus. aspaltum (aspalto 50, 12) = asphaltum. aunus (52, 11) in der Bedeutung von podex = anus, vgl. anulus der Ring, annus das Jahr. camedafne (59, 5) = chamaedaphne. camedrus, cameledrus (60, 7), camedrium (59, 6), gamidria (66, 20) = chamaedrys. camemelon (58, 24) = chamaeleon. camillea (59, 2. 5) = chamelaea. caregio (48, 20) = carex, carectum, ital. caretto, Riedgras. cariofoli (49, 26; carofilo 64, 17) = caryophyllon. castor̄ (= castorum? 56, 9) = castoreum. caustum (64, 24) = costum, Kostwurz. ceba (50, 14) = cepa. celedonia (55, 26; caeledonia 63, 23) = cheledonia. cima (55, 4. 5) = cyma, Kohlsprofs. ciparissus (61, 3) = cupressus. cipirus (65, 13) = cypirus, Schwertel. ciroma (56, 22) = ceroma. coaculo (51, 15) = coagulo. colera (65, 10) = cholera. colicus (57, 10) = cholicus. condeloma (58, 8) = condyloma. deuriticus (51, 14) = diureticus. dipnoicus (49, 11) = dyspnoicus. dissentericus (48, 8; 49, 3) = dysentericus. egia

(Genet. egias 48, 1) = hygia, ὑγίεια, spätgriechisch ὑγεία. eleboro (59, 6) = elleborum, helleborum. Vgl. Pseudo-Theod. Prisc. de sim. med. p. 409, 16. 19 Rose eleborus, elebori. elelisfascos (52, 9) = elelisphacos. elna (49, 18; 51, 5. 7) = helenium, inula. Die mit el beginnenden Formen häufig im Corp. gloss. III 560, 71; 582, 13; 590, 32; 632, 7 elena, enula, ella, elenion, welchen die romanischen entsprechen ital. enula, enola, ella; span. port. enula, ala. epar (Gen. eparis 54, 19) = hepar, hepatis. epifora (53, 4; 56, 4) = epiphora. epitene (?) 65, 10 wahrscheinlich korrupt = epithymum. equistia (59, 15) = equisetum. eraclea (55, 22) = heraclea. escia (67, 3, wo die Hs. nescia hat), = ischias. Vgl. unten unter hiscia und isiciatus, esiciatus bei Georges Wortformen. erucum (49, 20) = eruca. febrefugia (56, 25; 66, 18) = febrifugia. filobotomus (63, 9) flebotomus. filyra (66, 3) = philyra. finiculum (48, 21; 49, 18 u. s. w.) = feniculum. finum Graecum (57, 12. 13) = fenum. fisagria (67, 10. 23) = staphis agria. Corp. gloss. III 577, 16 staphis agria, id est fisagria. fleuma (51, 15) = flegma. Marc. Emp. 7, 16 ad flegmata, wo die handschriftliche Überlieferung fleumata giebt. Vgl. sagma bei Veget. mul. 2, 59, provenç. sauma, franz. somme. freniticus (65, 20) = phreniticus. gamidria, vgl. oben camedrus. gargaridia (67, 9), gargarismum (67, 13. 16) = gargarisma, gargarismatium. Vgl. gargaridio = gargarizo bei Georges Wortf. gargario (63, 7) = gargarizo. gengiva (54, 7) = gingiva. harundro (65, 28) = hirundo. heribulbum (58, 21; 60, 5) = hierobulbum. hidropicus (49, 23) = hydropicus. hierabotanim (61, 3) = hiera botane. hilico cauculo (51, 2), bei Schmitz unverständlich, ist nichts anderes als = iliacus. Die Aspiration am Anfange des Wortes ist oft späterer Zusatz, vgl. hilisirica, hipelesia (= epilepsia), hiscia. hilisirica. Vgl. unten Kap. 6 = iris illyrica. hipelēsia (65, 26) = epilepsia. Vgl. Schulze, Epigraphica. Arch. IX 312. hipirus (59, 15) = hippuris. hiscia (53, 19) = ischias. idrofobia (61, 16) = hydrophobia. incatisma (57, 13 Accus. Plur. incatismas; unvollständig 59, 18 incates ...) = encathisma. isopum (67, 13) = hyssopum. livisticum (48, 21) = ligusticum. Vgl. Theod. Prisc. 2, 21, 61 p. 164, 2 R. ligustico, wo die Hss. ligistico, livistico, libistico, livestico bieten. lopinatius (58, 22) = lupinaceus. malacma (52, 7. 8) = malagma. miconus (48, 23) = meconion, mecon. Corp. Gloss. III 540, 54 meconos

nigro id est papaver. militarius = militaris. Vgl. oben Kap. 1. nego (52, 14; 53, 9) = neco. nescia. Vgl. oben escia. peretro (66, 11; 67, 10) = pyrethrum. petrosilio (48, 19 etc.), petrosilo (62, 16), petrosile (64, 24) = petroselinon. politricum (56, 1) = polytrichon. puledio (50, 7 etc.) = puleium, pulegium, ital. poleggio. pulvera mirabilis (51, 1), pulvere (Nom. 51, 5) = pulvis, ital. polvere. purgaturius (50, 6) = purgatorius. reoma (49, 16) = rheuma. reopontico (49, 25; 66, 28) = reuponticum. rupto, ruptus (48, 17; 49, 17) = ructo, ructus. Vgl. oben Kap. 4. saba (67, 14) = sapa. sabo (50, 14) = sapo. sarpullo (50, 8) = serpyllum. saturegia (67, 18) = satureia. saxifica (50, 4), sasifrica (51, 8) = saxifraga. scillicus = scilliticus, vgl. oben Kap. 1. simfoniaca (61, 27) = symphoniaca. sinfitos (56, 5) = symphyton, symphytum. spalangio (61, 13) = phalangio, φαλάγγιον. Vgl. Theod. Prisc. p. 281, 27 R. strangulia = stranguria. Vgl. unten Kap. 6. subdutio (48, 15) = subductio. tidimo (67, 4 bei Schmitz unverständlich) = didimus = dictamnum. tisicus (52, 10) = phthisicus. torax (49, 16) = thorax. tursus (57, 23. 24) = thyrsus. vernuliaca (herba) vgl. unten unter c). visica (48, 8; 51, 16) = vesica. vulneros (Accus. Plur. 54, 24) = vulnera. yosciamus (61, 27) = hyosciamus.

b) *Wortbedeutungen.* Anthidotum egias 48, 1 und anthidotum climax 49, 5 bezeichnet überhaupt ein Arzneimittel, während Celsus, Plinius, Quintilian das Wort im Sinne von Gegengift gebraucht hatten. Doch lesen wir schon bei Scrib. Larg. 177 antidotus Marciani medici, und 178 antidotos optimas neben medicamentum, also = Heilmittel, nämlich gegen die Krankheit. Es folgen Spart. Hadr. 23, 16; Marc. Emp. 16, 93 antidotum pthisicis incomparabile; Theod. Prisc. oft, z. B. 2, 20, 59 p. 162, 1 R. dabo in noctem antidota de pipere.

arenosis et calculosis 48, 14 bezieht sich auf Kranke, welche an Sand im Urin leiden, wofür sonst keine Beispiele vorliegen; Celsus 7, 26 spricht nur von urina arenosa.

climax. Vgl. oben S. 258.

Conlatio conditi deuretici 51, 14 bezeichnet ein Arzneimittel zum Trinken, nicht, wie in den Beispielen bei Georges, einen Gewürzwein.

Qui ex distemperancia frigida stomacho in causam habent 49, 6 bezieht sich auf schlechtes Wetter und daraus folgende Er-

kältung; in ersterem Sinn wird gewöhnlich intemperies gebraucht.

menstrua deducit dipnoicis 49, 11 muſs nach dem Zusammenhange den Schleim bedeuten, also = phlegmata. Vgl. Gargil. Mart. 29 suspiriosis flegmate dissoluto liberos hauriendi aeris praestat meatus.

Pressuram stomachi vel subdutionis .. curat 48, 15 bedeutet subdutio = subductio soviel als diarrhoea. Vgl. Cels. 4, 24 alvi ductio. Die Endung des Accus. Plur. is, wie 48, 3 ad faucium tumoris, uvae tumoris.

c) *Neue Wörter*. agone, id est herba vernuliaca 66, 21. Vgl. Corp. gloss. III 352, 45 agaone id est vermicaria; 607, 35 agaone, id est erba vermicularis.

arsio stomachorum 52, 3 = arsura. Arch. VII 271.

alumen, hoc est bolum tusum 63, 21, βῶλος, Klumpen, wie Marc. Emp. 1, 108 salis bolum. Don. ad Ter. Heaut. 673 bolus, si per ω scribitur, significat glebam terrae vel frustum cuiusque rei. Dem Klumpen Alaun wird der flüssige entgegengesetzt von Plin. 35, 184 huius (aluminis) duae species, liquidum spissumque.

buticula 51, 3, ein Fläschchen. Vgl. Du Cange s. v.

calicatrippa als Erklärung von ancusa 66, 23 = zeisela (Zeitschr. f. deutsche Philol. XIII 478, 17), mittelhochd. zeisel = Distel.

calicularis (simfoniaca) 61, 27, mit Kelchen (calyculus) versehen; auch bei Ps.-Apul. 5.

caniscuta, übergeschriebene Glosse zu iusquiamo 66, 12 = caniculata. Corp. Gl. III 591, 50 iusquiamus caniculata. Ps.-Aemil. Macer bei Aldus Med. ant. Iusquiamum Graeci, quam nostri caniculatam Dicunt etc.

cardo 51, 18; 66, 22 = carduus. Arch. IX 297. cardus 62, 26.

carioferi (ciathus) 65, 14.

cervella vulturina 65, 26 = cerebellum. Franz. cervelle.

cor ciganniolo 65, 27, Herz eines jungen Storches, = *ciconiolus.

ad convulsos 56, 6 wahrscheinl. = convulsus, convulsiones. Marc. Emp. 20, 29 ad convulsa vel rupta interiora. Viell. aber Partic. masc. nach Plin. Val. 3, 47 caro bubula ruptis convulsisque illinitur.

ad fico corale 50, 23; 59, 20. Greg. Tur. 5, 35 Rusticiores (nicht Iusticiores, wie Schmitz nach Ducange druckt) corales, hoc est Puscolas, nominabant. Vgl. Bonnet, Latin de Gr. p. 27, 1. 194.

cotidianariis, tertianariis (febribrus) 48, 9. 10 = cotidianus, tertianus. Bekannt ist nur die Bildung quartanarius. Cooper, Word Formation p. 147 ff.

herba cuculo 57, 16 = solanum nigrum, Nachtschatten. Meyer, Gesch. d. Botanik II 407. Plin. n. h. 27, 68 cuculi (Detlefsen cuculli) folia. Marc. Emp. 36, 63 herba cuculus. Plin. Val. 3, 36 herbam cuculum; 3, 44.

alii (Gen. von alium) dolsas novem, Iove barba dolsas similes 65, 17 = Dolde, Spitze.

fu denarius II 51, 13 = φοῦ = lagopus, herba benedicta. Vgl. C. Gl. III 582, 52; 612, 8.

galinga denario I 49, 26 = galanga, Galgan. Vgl. Kap. 6.

gutta = rheuma. Vgl. Kap. 6 und 65, 20. 26; 66, 9.

hercantilla 65, 21. 23, nach Steinmeyer bei Schmitz = apiata. C. Gl. III 587, 20; 590, 20; 617, 10, wo die Nebenformen agentilla, ercentilla und erkentilla genannt werden.

hipirico hoc est triscalamus 66, 19. C. Gl. III 625, 27. III 565, 76 ippericon ·i· corion. Isid. or. 17, 9, 57.

irius, id est gladiolus hortolanus 67, 19. Vgl. Dynamidia, ed. Ang. Mai 2, 22 irius, hoc est gladiolus.

licinia 61, 4 = hiera botane. Ps.-Apul. 4.

minuitatem minuscula (= minusculam) 55, 18 eine kleine Quantität.

de nogario scorcia 65, 16 = *nucarius, nucalis. Nufsbaum, franz. noyer, prov. noguiers.

de nogario scorcia peciola novem 65, 16, wohl Demin. zu franz. pièce, verschieden von petiolus.

pepenilla 66, 21; pipineo 64, 10; poremilla 66, 3, wohl identisch = pimpinella, wie es in der Dieta Hippocr. Physicae S. Hildegardis (Schott. Stuttg. 1531, p. 247) heifst.

raucitudo, rocitudo, 63, 16; 52, 20, = raucitas. Vgl. Schmitz im Arch. VII 271.

ruptus. Vgl. convulsus. 60, 8.

salmarium 63, 22. Vgl. Anthimus 29, 43 salimuria = franz. saumure. Vgl. Rose Anecd. II 102.

cor scariolo 65, 27, wahrscheinlich Deminutiv von scarus, da auch 65, 24 pisces genannt sind.

scorcia de ulmo 62, 15, de nogario scorcia 65, 16. Vgl. Kap. 6.

sirminia 66, 20. C. Gl. III 577, 13 sarminia ·i· cerfolium.

⟨lu⟩pino solidos IIII. Ein Gewicht = scrupul. IV. Vgl.

Sorani Ephesii in artem medic. Isagoge, cp. 23 (Med. antiq. Ald. 1547, p. 163[b]).

sprintilla 67, 5 = elleborus. Vgl. Anm. Schmitz.

tertianarius 48, 10. Vgl. oben unter cotidianarius.

tidimo 67, 4 = didymus, dictamnum. C. Gl. III 560, 37 didimos auricula leporis; 545, 21 dictamnum leporis auricula; 613, 53.

herba vernμliaca. Vgl. oben agaone.

vulgangus 51, 11. 19 (vulgusne 56, 19) = vulgago = asarum. Vgl. C. Gl. III 542, 22; 631, 16.

6. **Zeitbestimmung.** Aus der Zerlegung des Traktates in verschiedene Stücke geht von selbst hervor, dafs es unmöglich ist, die Entstehung derselben sich als gleichzeitig zu denken. In letzter Linie geht übrigens alle diese Heilkunst auf das Heidentum zurück, was namentlich die symbolische Bedeutung der Neunzahl beweist. Die neun Becher (50, 9. 22; 65, 14) erinnern noch ganz an Horaz carm. 3, 19, 14, die neun grana (56, 2 *bis*), die neun Tage (52, 6; 62, 18; 69, 10), die novem dolsae (65, 17), die grana XXVII (= 3 × 9) 50, 11 bewegen sich in den heidnischen Vorstellungen, während die christliche Sieben nur selten zur Geltung gelangt, 50, 25 per dies VII, 55, 5 cimas teneras XXI (= 3 × 7). Vgl. Arch. IX 333 ff.

Nichts Genaues wird sich aus der Benützung der Quellen Pseudoapulejus de medicaminibus (virtutibus) herbarum und Plinius Valerianus folgern lassen. Denn wenn auch beide älter sind als Marcellus Empiricus (um 400 n. Chr.), welcher sie in seiner Vorrede § 2 citiert, so wissen wir doch nicht, ob nicht in den Rezepten eine jüngere, interpolierte Redaktion dieser Schriften benützt ist. Überhaupt liegt diese ganze Litteratur, einschliefslich der lateinischen Dioskoridesübersetzung, noch so sehr im Argen, dafs man mit Schlufsfolgerungen äufserst vorsichtig sein mufs.

Wahrscheinlich bilden die letzten Seiten den jüngsten Bestandteil der Sammlung; man möchte dies wenigstens daraus schliefsen, dafs von den noch unerklärten, bereits romanischen oder germanischen Wörtern die meisten sich am Ende finden: 65, 17 dolsa, 65, 16 peciola, 65, 23 cilla, 66, 27 frisigo, 67, 4 ebreulso (Eberwurz?), während der Sprachschatz der ersten Abschnitte sich mit dem der spätlateinischen Ärzte berührt. Hier müfste man uns ablösen. Man könnte uns dann vielleicht auch belehren, wie weit die Deklinations- und Konjugationsformen, ja die ganze Orthographie einen Schlufs auf die Abfassungszeit zulassen. Die

Deklination ist nahe der Erstarrung; die Nominativ-, Accusativ-, Ablativformen werden nach Belieben gemischt; der Genetiv steht parallel der Umschreibung mit *de*, z. B. 64, 14 flores apii et de savina flores; der Ablativ wird oft mit *ex* umschrieben. Wir werden uns, um nicht unser Gebiet zu überschreiten, auf wenige Beispiele beschränken dürfen.

Die in karolingischer Minuskel geschriebenen Wörter kennen kein y mehr, mit Ausnahme von 61, 27 yosciamum, welches als griechischer Ausdruck dem lateinischen simfoniacus gegenübergestellt, aber 66, 12 iusquiamo geschrieben wird. Die gewöhnliche Schreibung ist mithin hidropicus (öfter), idrophobia, cariofoli, dipnoicus (= dyspnoicus), oxillapatium (= oxylapathum), butirum; sogar mehrmals peretrum = πύρεθρον, wie absentium = absynthium. So gewinnt man die Sicherheit, dafs c i m a 55, 4. 5; 64, 20 nichts anderes ist als c y m a oder c u m a, worüber Isidor orig. 17, 10, 4 sagt: cyma dicitur quasi coma; est enim summitas olerum vel arborum, in qua vigens virtus naturalis est. Die Orthographie cima ist aber in den Wortformen von Georges nicht belegt.

Die D i s s i m i l a t i o n d e s r, welche von Jahrhundert zu Jahrhundert Fortschritte macht, ist auch hier weit über die Orthographie der Klassiker hinausgegangen. S t r a n g u l i a 51, 6 hat nichts mit strangulare zu thun, sondern ist jüngere Form = στραγγουρία; man könnte glauben, etwa der merowingischen Zeit. Aber schon Marcellus Empiricus hat sie, und es wäre daher Pflicht des neuesten Herausgebers gewesen, sie aus den Handschriften in den Text zu setzen. Vgl. Marc. E. 26, 59 ad vessicae dolores et strangulia; 26, 66 stranguliosо. Derselbe Autor hat ja auch g a r g a l i z a r e statt gargarizare geschrieben, was auch Helmreich angenommen hat.

Dagegen scheint neu das Kompositum zu sein, in welches sich die i r i s I l l y r i c a verkürzt hat, ähnlich dem repontico. Wir finden 50, 5; 63, 27 h i l i s i r i c a, 67, 21 in der Schlufspartie i l i s i r i c a geschrieben, welchen beiden Formen Schmitz ein Fragezeichen beisetzte, weil er den Ursprung des Pflanzennamens nicht erkannte und sich nicht erinnerte, dafs die Wurzel heute noch in den Apotheken geführt wird. Bei der Umbildung hat die Absicht mitgewirkt, die Silben *ri* und *ri* in *li* und *ri* zu dissimilieren. Vgl. Cass. Felix p. 244 R. irisillirica uno verbo.

Von neuen Wörtern ist s c o r c i a die Rinde bemerkenswert, 62, 10; 65, 16, bei Du Cange mit einer Stelle aus dem J. 1334 belegt. Das Wort ist nicht = corticia, obschon cortex bei Medi-

zinern weibliches Geschlecht hat, sondern = scortea, Leder, Fell, und dann übertragen Rinde. Vgl. Gröber, Arch. II 279. Frz. écorce, ital. scorza. Unsere Stelle dürfte die älteste sein.

Dafs gutta, nahe der Bedeutung von 'Gicht' (la goutte frz., gotta ital.), bei Georges nicht zu finden ist, bedarf keiner Entschuldigung; denn so sicher der Rückschlufs aus den romanischen Sprachen ist, so sind eben keine Beispiele aus der lateinischen Litteratur beigebracht. Die Römer hatten kein einfaches, dem griechischen ἀρθρῖτις entsprechendes Wort, sondern nur Umschreibungen wie morbus articularis, dolor artuum, daneben die Fremdwörter chiragra, podagra, gonagra, ischias. Seit wenn man mit gutta eine rheumatische Krankheit bezeichnet habe, ist mir unbekannt, da Du Cange nur wenig Bestimmtes giebt; aber 65, 22 gutta arteritica, 66, 7 gutta podagrica, 66, 16 potio ad gutta vel paralisin dürften zu den ältesten Beispielen gehören, denen dann ganz sicher noch 67, 3 ad gutta sive iscia (oder escia; die Handschrift nescia) beizuzählen ist. In den älteren Bestandteilen heifst es 53, 19 hisciam vel coxarum dolores u. ä.; die letzten Abschnitte erweisen sich auch von dieser Seite als die jüngsten.

Aber auch der erste Abschnitt enthält ein Wort, welches auf das karolingische Zeitalter hinweist: 49, 26 gingiber denario I, galinga denario I, was, wie auch Prof. Steinmeyer in Erlangen bestätigt, = galanga, Galgan, zu verstehen ist. Nun ist die Galgantwurzel den römischen und griechischen Ärzten noch unbekannt und erst durch die Araber nach Europa gekommen. Dies führt uns auf das achte Jahrhundert. Unser Codex wird dem neunten angehören, und wir müssen ja überhaupt wegen der ziemlich zahlreichen Schreibfehler annehmen, dafs die Rezepte aus einer älteren Vorlage kopiert sind. Wäre der Schreiber selbst der in der Botanik und Medizin bewanderte Verfasser gewesen, so hätte er nicht so viele Fehler machen können. — Als Heimat der Handschrift dürfen wir wohl Italien betrachten, mit Rücksicht auf das oben nachgewiesene e = et; caregio = carectum 48, 20; puledio 50, 7 etc.; subdutio 48, 15. Das weitere sei den Romanisten überlassen.

Wenn nun aber der Thesaurus linguae latinae nur bis Justinian und die beiden Gregore, ausnahmsweise bis Isidor hinabgeht, so ergiebt sich aus obiger Darlegung, dafs der Wortschatz der medizinischen Rezepte kaum mehr in Betracht kommt.

München. Clifford H. Moore,
Asst-Prof. a. d. Univ. Chicago.

Sub divo columine.

Die Ankündigung des Maifestes der dea Dia findet nach den commentarii der Arvalbrüder, nachweislich zuerst im J. 63, im Tempel der Concordia (auf dem Forum) statt, vgl. Henzen acta p. 4 sq.; vordem geschah wenigstens im J. 59 die Ankündigung im Pantheon. Bis zum J. 89 (mit Ausnahme des ältesten Zeugnisses, auf das ich gleich komme) verzeichnet das Protokoll nur die Thatsache der *indictio sacrificii*, vom J. 90 an wird in der Regel (nicht zum J. 231) die Cerimonie beschrieben und die Ankündigungsformel mitgeteilt. Der magister sagt das Opfer an (CIL. VI 2068ᵃ 29) *manibus lautis velato capite sub divo columine contra orientem.* Zum J. 183 (2099, 11) ist *manibus lautis* fortgelassen, zum J. 183 und 186 (2100, 5) *contra orientem* vor *sub divo* gesetzt. Die Worte, auf die es mir ankommt, *sub divo columine*, kehren in dieser Form wieder 2099, 11 a. 183 *[sub] divo columine;* in der Regel ist geschrieben *sub divo culmine*, zum J. 90 CIL. 2067, 30, 105 n. 2075ᵃ 15, 118 n. 2078ᵃ 13, 120 n. 2080ᵃ 14, 122 n. 2081, 2, oder *sub dio cu[lmine]*, zum J. 155 n. 2086, 13, oder *sub diu culmine*, zum J. 101 n. 2074 I 13; zum J. 145 (Ephem. epigr. VIII 333 v. 14) wie zum J. 186 ist nur *s* — erhalten, in den Indiktionen anderer Jahre sind die Worte zerstört.

Die älteste erhaltene Ankündigung (Ephem. epigr. VIII 318) vom J. 21 ist vollständig wie die späteren vom J. 90 an; aber sie giebt nicht an, in welchem Lokal die Handlung stattgefunden hat.*) Hier verkündigt der magister das Opfer *manibus l[autis capite] ve[l]ato sub div[o contra orient]em.* Die Ergänzung läfst keinen Zweifel zu.

Der Ausdruck *sub divo (dio, diu) columine (culmine)* macht Schwierigkeiten. Marini (Atti I 273) giebt für *sub columine* die

*) Gatti Bull. commun. 1889 p. 120 sq., der richtig erkannt hat, dafs für *culmine* (so Not. d. scavi 1888 p. 501) kein Platz ist, ergänzt mit Unrecht *in Pantheo.*

Umschreibung 'nel bel mezzo del portico e precisamente sotto il timpano triangolare, o sia sotto la sommità del tetto del pronao', aber er weiſs nicht zu erklären, wie das *columen* des pronaos dazu komme, *divum* genannt zu werden. Mommsen (bei Henzen Scavi nel bosco sacro dei frat. Arv. 51) faſst dagegen *divo columine* als asyndetische Verbindung: der magister habe seine Stellung unter freiem Himmel vor der Mitte der Ostfront des Tempels gehabt. Henzen hat diese Erklärung acceptiert und überall hinter *divo* ein Komma gesetzt; ich weiſs nicht, ob es mir gelingen wird über sie hinauszukommen; aber daſs es bedenklich ist, den magister zugleich *sub divo* und *sub columine* zu denken, liegt am Tage. Widersprochen hat denn auch kürzlich Hülsen (Ephem. epigr. VIII 321), der *culmine contra orientem* versteht 'mit dem Haupt gegen Osten'. Diese Auffasssung wird nicht empfohlen durch die Wortstellung *contra orientem sub divo columine* an den beiden oben angeführten Stellen; sie ist sprachlich nicht zulässig, da *columen culmen* vielleicht Kopf, aber gewiſs nicht Gesicht bedeuten kann.

Ich kann nun den Ausdruck bei Plautus nachweisen, an einer Stelle, bei deren Behandlung ich mich leider der Arvalakten nicht erinnert habe. Der Sklave Tranio bittet Most. 752 sq. den Simo im Namen seines Herrn, daſs er diesem gestatte, sein Haus zu besichtigen; er wisse, daſs es nicht verkäuflich sei, aber der Herr wolle an sein Haus anbauen:

senex
gynaeceum aedificare volt hic in suis
et balineas et ambulacrum et porticum.

Ein Architekt habe ihm Simos Haus gerühmt; besonders wie vortrefflich das Licht verteilt sei, v. 764:

quia isti umbram aestate tibi esse audivit perbonam
sub sudo columine usque perpetuum diem.

Darauf Simo:

immo edepol vero, quom usquequaque umbrast, tamen
sol semper hic est usque a mani ad vesperum:
quasi flagitator astat usque ad ostium,
nec mi umbra hic usquamst, nisi si in puteo quaepiamst.

Wie ich den Vers 765 hier geschrieben habe, stand er vielleicht im Ambrosianus zu lesen; von den Worten, auf die es ankommt,

ist *col[umi]ne* mit Sicherheit ergänzt; von *sudo* ist nur *s* zweifellos, *o* minder sicher, Studemund bemerkt von den dazwischen zerstörten Buchstaben, dafs auch *sub sicco* oder *subsellio* ergänzt werden könne. Nun ist *sub sudo columine* eine sinnlose Verbindung. *sudus* kann nur vom Wetter gesagt werden, *sudum* von der Himmelsbläue im Gegensatz zu den Wolken (Verg. Aen. VIII 528 sq.); das Adjektiv reicht nicht aus, *columen* durch sein Hinzutreten den Himmel bedeuten zu lassen; *sub sudo* zu isolieren geht nicht an. Auch ist es *sudum* in einer schönen Sommernacht wie bei Sonnenschein. Hiermit ist also in der That nichts zu machen. Aber in den Palatini ist der Vers, verstümmelt wie die ganze Stelle, so geschrieben:

subdiu col   perpetuum diem.

Vergleicht man dies mit dem Ambrosianus und den Arvalakten, so ist kein Zweifel, dafs hier das Ursprüngliche überliefert ist:

sub diu columine usque perpetuum diem.

Das Nomen erscheint hier in der dem Plautus allein bekannten älteren, wohl erst in der daktylischen Poesie, der die viersilbigen Formen von *columen* unverwendbar waren, durch *culmen* ersetzten Form; von den drei Formen *divo dio diu* erscheint die in den Arvalakten vom J. 101 angewendete *diu*. Einerseits mahnen diese Varianten, auf die Form *diu* nicht zu fest zu bauen, zumal *s[ud]o* in *A* schwerlich etwas anderes ist als eine Variation von *divo;* andrerseits mufs doch eben der Wechsel in den Arvalakten und die Form *sub diu* in *P* die Möglichkeit in den Vordergrund rücken, dafs nicht adjektivisches *divo* vorliegt.*)

Sub divo columine könnte heifsen 'unter freiem Himmel'; denn *columen* wäre durch *divum* als die himmlische Höhe hinreichend charakterisiert und könnte so gut einen Bergesgipfel als göttlichen Wohnsitz wie den Himmel bedeuten. Aber weder für die heilige Handlung der Arvalbrüder noch für die Scene der Mostellaria trifft diese Bedeutung zu.

In allen Fällen, in denen die Ankündigung des Opfers *sub divo columine* stattfindet, findet sie *in pronao aedis Concordiae* statt, d. h. in der Vorhalle des durch Tiberius im J. 10 dedicierten

*) *dio* würde auch in adjektivischer Bedeutung gar nicht auffallend sein, wie ja auch *fulgur divom* und *dium* in den Inschriften wechseln; wohl aber *diu*.

Tempels. Dieser pronaos ist eine der östlichen Längsseite der cella in der Mitte vorgelagerte porticus mit Giebeldach, 6 Säulen Front (17 m) und 3 Säulen Tiefe (14 m).*) Die Ankündigung findet also nicht *sub divo* statt**), auch nicht *sub divo* vor dem Giebel des pronaos. Dagegen ist die Ankündigung im J. 21, wie erwähnt, *sub divo* geschehen; und grade bei dieser Gelegenheit ist ein Lokal, in dem sie geschehen wäre, nicht genannt. Hieraus ist zu schliefsen, dafs die indictio erfolgen konnte entweder *sub divo* oder *sub divo columine****); dafs *sub divo columine* die Stellung im pronaos im Gegensatz sowohl zur Stellung unter freiem Himmel als zu der im eingeschlossenen wie überdachten Hause bezeichnet.

In der Mostellaria lügt Tranio, sein Herr wolle ein neues Frauengemach bauen, natürlich als Anbau auf dem hinter dem Hause noch freien Areal (der *hortus* wird überdies erwähnt v. 1044)†), mit Badeeinrichtung, Gartenpromenade und Säulenhalle, die natürlich als Teil der neuen Frauenwohnung gedacht sind (wie denn v. 759 die ganze Anlage mit dem Worte *gynaeceum* wiederaufnehmend bezeichnet wird); in dieser Anlage wolle er sich nach Simos Hause richten, weil dort den ganzen Sommer über zu jeder Tageszeit so schöner Schatten sei. Er finde das nicht, antwortet Simo, bei ihm sei immer Sonne von früh bis spät.††) Was hier vom Hause des Simo gesagt wird, kann sich nur auf die Anlage beziehen, die nachgeahmt werden soll, auf eine γυναικωνῖτις mit offenem Garten, gedeckter Säulenhalle und anschliefsenden geschlossenen Räumen†††); das lehrt der Zusammenhang; aber auch nur von einer solchen offenen Anlage, wie sie

---

*) Rekonstruktion nach der forma urbis und den Ausgrabungen von 1817 bei Canina archit. ant. III t. 57, IX p. 209 sq. (edif. II t. 35. 36), vgl. Dutert le for. Rom. p. 34 sq., Jordan R. T. II 382 sq. (dort A. 27 über die von Canina und Dutert zur Rekonstruktion verwendete Münze), bequem veranschaulicht bei Hülsen das forum Rom. n. 21, Levy u. Luckenbach das f. R. der Kaiserzeit n. 13.

**) Paulus 71 *unde adhuc sub diu fieri dicimus quod non fit sub tecto.* Vgl. Ribbeck com. Rom. fragm. p. LXVII.

***) Auch das Pantheon (s. oben zum J. 59) hatte eine Vorhalle.

†) Vgl. Nissen Pomp. Stud. 651 ff.

††) V. 768 kommt selbstverständlich für die Vergleichung *ad ostium* nicht in Betracht, sondern nur der hartnäckige Gläubiger, der nicht weichen will.

†††) Vgl. Vitruv. VI 7 (10).

der griechischen Bausitte und später der römisch-griechischen entspricht*), kann im fensterlosen Altertum gesagt werden, dafs durch die Geschicklichkeit des Baumeisters von ihr die Sonnenstrahlen ferngehalten bleiben. Man will im Freien sein und doch Schatten haben, das wird von der Anlage verlangt; wenn auf dem Garten die Sonne steht, so wird man in der Säulenhalle Schatten finden: 'den ganzen Tag über sollst du im Sommer dort bei dir *sub diu columine* vortrefflichen Schatten haben'. Dafs Simo sagt, er finde auch in der Säulenhalle keinen, könnte er im Ernst nicht verantworten; aber eben das sagt er, und man soll darüber lachen.

Somit ist in den Arvalakten wie in der Mostellaria das Lokal, in welchem man sich *sub diu columine* befindet, eine gedeckte Säulenhalle, ein Raum, in den das Tageslicht voll hereinströmt, obwohl zwischen Menschen und Himmel in der Höhe des Gemaches eine Grenze gezogen ist, ein Raum, in den die Sonnenstrahlen, aber nicht die Regentropfen dringen. Ein solcher Raum ist *sub divo* und *sub tecto*, im Freien und unter Dach, unter himmlischer und menschlicher Bewölbung. Wir finden den Ausdruck in der Sprache des Umgangs (denn in der Mostellaria ist nicht der mindeste Anlafs, an Parodie eines sakralen Ausdrucks zu denken), wir finden ihn im Kultgebrauch und werden nicht bezweifeln, dafs er von hier aus in den allgemeinen Gebrauch gedrungen ist. So wird die Ritualvorschrift, dafs eine Kulthandlung *sub divo columine* stattzufinden habe, nicht nur in den libri der Arvalbrüder gestanden haben; es ist eine Zwischenstufe zwischen der Vollziehung im Freien und der im Tempel.

Sub diu columine bedeutet also mit dem echt altrömischen Asyndeton *sub diu et columine* 'unter Himmel und Höhe'. In den beiden bekannten Fällen ist *columen* das Dach der offenen Halle. Das Dach bedeutet *columen* oft, so bei Plautus an der

*) Nissen Pomp. Stud. Kap. XXIV. Nur darf die Stelle der Mostellaria, deren griechischer Ausdruck es ja direkt verbietet, so wenig wie ohne weiteres die übrigen auf Hausanlage bezüglichen plautinischen Stellen für die Geschichte der römischen Entwicklung verwendet werden (Nissen 650). — Vom Atrium mit dem *impluvium* könnte der Ausdruck, um den es sich handelt, so gut wie vom Peristyl gebraucht werden (wie *sub divo* bei *perforatum tectum* Varro de l. l. V 66); aber von einer solchen Anlage ist weder hier noch bei der *indictio sacrificii* die Rede. So hilft auch die Glosse *subdivum* *ὕπαιθρον* (Corp. gloss. lat. II 190, 15) *ὕπαιθρος* *subdivus* (468, 11) nicht weiter.



einzigen Stelle, an der das Wort im eigentlichen Sinne steht (sonst *senati columen, audaciae columen*): Trin. 85 *surrupuisse — Iovi coronam de capite ex Capitolio, qui in columine (culmine P) astat summo.* Aber wie hier ist es stets das Dach als die Höhe, nicht als die Decke: Varro de re r. III 7, 1 *genus quod habetur in turribus ac columinibus villae,* Verg. ecl. 1, 68 *pauperis et tuguri congestum caespite culmen,* Aen. II 445 *turris ac tecta domorum culmina convellunt* (458), Ov. met. I 295 *mersae culmina villae,* Sen. Herc. 1000 und was die Lexika sonst anführen. Eine solche relative Bestimmung liegt in unserem Falle nicht vor. 'Die Höhe' bedeutete ursprünglich eine durch die Stellung neben *sub divo* vom Himmelsgewölbe unterschiedene Höhe, die aber den Priester deckte, sodafs der Gedanke an einen Berggipfel oder eine andere nicht dachartige Höhe ausgeschlossen war. So konnte in dieser Verbindung *columen* eine Baumkrone oder ein Hallendach bedeuten, schwerlich etwas anderes. Wenn die Vollziehung des Ritus in einer porticus Sitte wurde, so specialisierte sich von selbst die Bedeutung von *columen* neben *sub divo.*

Göttingen. F. Leo.

Nucula (i. e. nugula): somnia (zu IX 398).

Der Archiv IX 398 besprochenen Glosse vermag ich jetzt eine bessere Deutung zu geben. Wir haben in nucula das Deminutivum von nugae zu suchen, also eigentlich nugulae, welche Form Mart. Cap. 1, 2 gebraucht: nugulas ineptas aggarrire. Daneben mufs aber auch die Form nugula als Neutrum Pluralis existiert haben, wie einerseits die IX 398 citierten Glossen beweisen, andrerseits der Anonym. de dubiis nominibus p. 582, 22 Ludibrium generis neutri, ut illud 'ludibria multa sectatus et ingula', so Keil; ML haben gula, L. Müller vermutete nugulas; ich möchte lieber nugula herstellen. Das Interpretament somnia gebrauchen im Sinne von nugae = Hirngespinste z. B. Ter. Phorm. 494, Ad. 394 und Cic. ep. Att. 7, 23, 1.

München. G. Landgraf.

Acervalis — acervus.

acervalis, -e. *ad acervum pertinens.* MAR. VICTOR. art. gramm. 1, 12 metrum accipietur .. per qualitatem acervalem, ut in modio. *Transl. de argumentandi ratione* = σωρείτης (*sc.* συλλογισμός) CIC. div. 2, 1 soriti, quem, si necesse sit, latino verbo liceat acervalem appellare, sed nihil opus est .. sorites satis latino sermone tritus est. 5

acervatim. *adverbium. in modum acervi.* I *Proprie.* VARRO r. r. 1, 38, 1 stercus a. poni; 1, 55, 5 congeri. LUCR. 6, 1263 confertos ita a. mors accumulabat. B. ALEX. 31, 4 a se de vallo praecipitaverunt. COLUM. 9, 13, 4 apes sub favis a. enectae. PLIN. n. h. 12, 83 congesta. TAC. 6, 9 a. postulantur (*sc.* in ius). APUL. m. 4, 8 pulmentis a., panibus aggeratim, poculis agminatim ingestis; 6, 10 commixtis a. (frumento, hordeo). RUFIN. hist. eccl. 2, 33 a. fusis stragibus. HIER. in Ierem. 4, 19 a. populus sepeliatur. 10 15

II *Transl. de oratione.* CIC. or. 85 a. multa frequentans = *per figuram* συναθροισμοῦ; p. Cluent. 10 a. reliqua dicam. PLIN. n. h. 4, 69 insulae a. ponentur. HIER. c. Ioann. Hieros. 33 a. testimonia ponam. AUG. de pecc. mer. 1, 26, 39 testimonia a. cogere; civ. d. 22, 24. DON. Ter. Eun. 352 a. dicit. — VITR. 2, 8, 4 non a. sed ordine structum opus. FLOR. 1, 17, 1 hactenus bellum cum singulis gentibus, mox a. fuit. APUL. m. 9, 11 plagas ingerentes a. LACT. inst. 2, 5, 11 innumerabiles deos a. colere. AUG. de praed. et grat. 4, 7 miraculis a. peractis. — CAEL. AUR. chr. 5, 65 a. per urinae meatum sanguis excluditur. *Synonyma:* DIOM. 407, 4 K. glomeratim a. catervatim. APUL. ap. 35 congestim et a.; id. m. 4, 8 aggeratim, agminatim. *opposita:* AUGUST. de pecc. mer. 1, 28, 26 singillatim. 20 25

acervatio, -onis. *f.* SEN. n. q. 2, 2, 3 (corpora) constant nexu aut acervatione. PLIN. n. h. 9, 282 a. saporum pestifera. ISID. orig. 15, 9, 3 agger est cuiuslibet rei a. — QUINT. 9, 3, 53 (ἀσύνδετον et πολυσύνδετον) a. iuncta aut dissoluta. 30

acervicus, -a, -um. AETH. cosmogr. 2, 26 in litoribus, quae sarficam (?) et acervicam habuerint arvam. 35

acervo, -are. CGL. II 41 σωρεύω a. aggero congero; BEDA Gr. l. VII 262, 17 cumulo. (CIC. coacervo) LIV. 5, 48, 3 acervatos cumulos hominum (*sc.* mortuorum). SEN. Herc. fur. 1216 aggerem; ben. 2, 29, 5 rerum super alias acervatarum. PALL. 2, 20 grana lentisci supra se acervata. TERT. fug. pers. 13 carbones acervabo super caput (= ep. Rom. 12, 20; Vulg. congeres). ITALA Macc. 40

2, 2, 13 libros (cod. Sessor; Vulg. congregare). HEGES. 5, 18, 38 rapinis opes. *Sensu mediali* PLIN. 32, 95 myaces acervantur muricum modo; 18, 53 panicum praedensis acervatur granis; 21, 109 *de asphodelo* LXXX simul acervatis saepe bulbis. CAEL.
5 AUR. chr. 5, 65 acervatus (= largus) sanguis excluditur. — *Transl.* LIV. 3, 34, 6 aliarum super alias acervatarum legum. *De scriptore vel oratore* PLIN. 26, 21 plura undique; 36, 101 acervata (miraculorum) universitate et in cumulum coniecta. QUINT. 9, 3, 47 verba . . sensus acervantur. SIL. 6, 117 cetera acervantem (*al.*
10 acerbantem) questu. STAT. 3, 214 multumque nefas Eteoclis acervat (acerbat Heinsius). FRONT. 139, 10 N. verborum strues. AMBR. de Ios. pat. 3, 18 errores. Id. off. 3, 1, 5 belli molem consiliorum a. fraudibus. HEGES. 1, 45, 37 (aegritudinem) senectus. ENNOD. carm. 2, 88, 4 H. monstrat acervatis quem la-
15 bor in studiis.

acervus, -i. *m.* I *De frumento, sim. Gloss.* σωρός, θημών, *cumulus, congregatio cuiuscunque rei, coadunatio; Agroec. CGr. VII 114, 16 moles; Albin. VII 296, 3 congeries; de lignis = rogus; de terra Gloss. tumulus,* βουνός. *Transfertur* (II 1) *ad homines,*
20 (II 2) *ad res abstractas;* III *dicitur de vitioso et captioso argumentandi genere* (σωρείτης). *Cf. s. v.* acervalis. *De orthographia cf. Agroec. l. c.*

I PLAUT. Pseud. 189 montes [acervi] frumenti. CATO 50 lignorum virgarumque. VARRO 1, 33 stramenta tollantur in
25 acervum. CIC. ac. 2, 92 tritici; Tusc. 5, 45 acervus ex sui generis granis (*sc.* efficitur). LUCR. 3, 197 papaveris. VERG. g. 1, 185 farris acervom; moret. 16 frumenti pauper a. TIB. 1, 1, 9 frugum *ut* FEST. P. 124, 1. HOR. sat. 1, 1, 51 ex magno tollere acervo. PROP. 5, 4, 77 faeni. COLUM. 2, 15, 1 stercoris. PLIN. n. h.
30 salis, pennarum, leguminum. STAT. 11, 222 turis. MART. 7, 27, 7 piperis. APUL. m. 6, 1 spicas frumentarias in acervo. CIL X 5429 *in inscr. sepulcrali* de cineris parvo conlectus acervo. IOB. 5, 26 areae (Itala; tritici Vulg.). PASSIO S. PIONII 4 palearum. — B. AFR. 69, 2 sarcinas in acervum conportare; LIV. 8, 11, 11 con-
35 icere. VERG. 8, 562 scutorum. PLIN. 31, 109 nitrum in acervis durat. VERG. 8, 562 nummorum; CIC. leg. agr. 2, 59 pecuniae; LIV. 26, 11, 9 aeris. SEN. dial. 3, 21, 3 auri argentique. SUET. Cal. 42 aureorum. IUV. 13, 10 fortunae. AMBR. divitiarum. SALV. prov. 26, 8 Mercurii. — CURT. 8, 5, 11 acervos (*sc.* lignorum)
40 struesque accenderunt. VAL. F. 5, 31 feralis. SIL. 5, 177 accensis a. — 1 MICH. 3, 9 Ierusalem quasi a. lapidum erit, *ad quae* Hier. vastitas praedicatur. IEREM. 9, 11 dabo Ierusalem in acervos arenae. OSEAE 12, 11. IOSUA 7, 26. GEN. 31, 47 a. testimonii *dicitur tumulus lapidum in memoriam alicuius rei extructus.* —
45 SID. AP. ep. 3, 12, 1 diuturno imbrium fluxu sidentibus acervis (= tumulis). CIC. Cat. 4, 11 insepultos civium a. CATULL. 64, 329 corporum. VERG. 11, 207 caedis acervom. LIV. 23, 15, 8 caesorum corporum. OV. Pont. 4, 7, 47 ense tuo calcabas victor acervos. LUC. 10, 540 stragis. FIRM. MAT. 20, 7 inter acervos
50 caesarum victimarum.

II 1 CGL. V 260, 27 turba; V 546, 46 congregatio manipulorum. SEN. ben. 3, 38, 1 e plebe acervoque ignobili. TERT. fug. pers. 1 confusum fidelium. HIER. Orig. hom. Luc. 26 cre-

dentium. 2 CIC. Sull. 76 scelerum. VAL. M. 2, ext. 2 miseriarum; 8, 7, ext. 9 quasi in acervum exempla redigere. COL. 3, 21, 2 praecepta quodam acervo confusa. PLIN. 36, 27 officiorum negotiorumque. QUINT. 8, 4, 26 a. *dicitur* congeries verborum idem significantium. DON. Ter. Eun. 1079 vitiorum. AMM. M. 26, 2, 8 curarum. AUG. in psalm. 129 iniquitatum. OROS. 7, 1, 10 acerbitatum. — BOETH. arithm. 1, 3 numerus est quantitatis a. PORPH. Hor. epist. 2, 1, 47 subducto numero acervi.

III CIC. acad. 2, 49 soritas vocant, quia acervum efficiunt uno addito grano. HOR. epist. 2, 1, 47 elusus ratione ruentis acervi. MART. CAP. 4, 327 Chrysippus cumulet proprium et consummat acervum. SID. AP. carm. 23, 119 non hunc proposito.. morari Chrysippus potuisset ex acervo.

Monachii. **P. Menge.**

Die Allitteration tectus — tutus.

In Bergmüllers Schrift: Über die Latinität der Briefe des L. Munatius Plancus an Cicero (Erlangen und Leipzig 1897) wird unter den rhetorischen Darstellungsmitteln, deren sich Plancus bediente, auch der Allitteration gedacht. Als vollgültige, beabsichtigte Erscheinung dieser Art erkennt B. nur et corrigere et coercere (ep. 10, 15, 3) an. Es scheint mir indessen, dafs wir kein Bedenken tragen dürfen, auch 10, 8, 5 in den Worten: C. Furnio . . . plura etiam verbo quam scriptura mandata dedimus, ut et tectius ad vos perferrentur et nos essemus tutiores bewufste Allitteration zu finden. Die Bezogenheit der hervorgehobenen Worte wird trotz der grammatischen Inkongruenz (Adverbium — Prädikatsnomen) abgesehen vom Sinne durch den sichtlichen Chiasmus der Stellung gesichert; das an sich mögliche: tutiora illa essent dürfte nur aus Gründen der sachlichen Bestimmtheit wie der stilistischen Abwechslung vermieden worden sein. Sodann werden gerade Formen dieser beiden Stämme bei Schriftstellern aller Zeitalter einander gegenübergestellt. Schon Pacuvius sagte trag. 298 tege te et tuta templo (vgl. Ebrard, Die Allitteration in der lat. Sprache 1882 S. 64); Cicero hat or. pr. Deiot. 2 tueri et tegere, id. ep. 13, 66, 2 tegas atque tueare (vgl. Wölfflin, Allitterier. Verbindungen S. 86), Publilius Syrus 494 — wie Plancus mit leichter syntaktischer Inkonzinnität und doch zweifellos beabsichtigt — plures tegit fortuna quam tutos facit (Ebrard, ibid. 44); aus Nazarius pan. 26, 1 notiert Wölfflin Archiv III 453 die Worte: non tutior tempore quam deo tectior. Bei Cäsar b. civ. 3, 26, 4: qui ab Africo tegebatur, ab austro non erat tutus läfst sich die Absicht eines Effektes bestreiten, da die Stelle keinerlei rhetorischen Charakter trägt und das Gewicht im zweiten Glied auf die Negation fällt; immerhin mag die Neigung der Sprache, diese Stämme auf einander zu beziehen, unwillkürlich den Schriftsteller veranlafst haben, in einem Falle, wo sonst das gleiche Verbum wiederholt oder item gesetzt wird, zu dem Ersatz durch tutus zu greifen.

Nürnberg. Albrecht Köhler.

Galbanus. Galbianus.

Woher die Sulpicier den Beinamen Galba bekommen haben, war schon den Alten unklar. Wenn Sueton Galb. 3 unter anderm die Ableitung von galbanum (χαλβάνη, Gummiharz) erwähnt, so erinnert dies an die ähnliche Verkehrtheit, den Namen der Stadt Rom von Romulus abzuleiten. Auf das Adjektiv galbus (= χλωρός) zurückzugreifen verbieten die Gesetze der Wortbildung, wie sie in den Namen Rufus, Niger, Flavius, Fulvius, Helvius, Rutilius vorgezeichnet sind. Am wahrscheinlichsten bleibt, was derselbe Sueton überliefert: quod praepinguis fuerit visus, quem galbam Galli vocent. Indessen kommt diese Frage hier nicht in Betracht, sondern nur die, welches Adjektiv von dem Namen Galba gebildet worden sei.

Cinnanus, Scapulanus, Sullanus bei Cicero zeigten den Weg zu Galbanus, obschon es damals eine Neuerung war, das Suffix an Personennamen auf -a anzuhängen. Vgl. Schnorr v. Carolsfeld, Archiv I 179. So erscheinen denn inschriftlich die berühmten Wein- und Öllager, die Galbana horrea, welche Hor. od. 4, 12, 8 Sulpicia, Porphyrion z. St. Galbae horrea genannt hatte.

Aber man findet auf Inschriften auch Galbiana horrea, und es verlohnt sich, die Entstehung dieser falschen Form zu verfolgen. Tacitus sagt uns deutlich hist. 1, 51: adversum Galbianos; hoc enim nomen fastidito Vindice indiderant. Die siegreichen römischen Rheinlegionen hatten ihre gallischen Gegner zuerst Vindiciani, dann, als dieser Name nicht mehr zog, Galbiani genannt. Daraus lernt man zweierlei; einmal, dafs die Bildung nicht von einem grammatisch gebildeten Schriftsteller, sondern von der Armee ausging, und ferner, dafs der Name Parteiname war, also an Mar*i*ani, Pompe*i*ani, Iul*i*ani (Caesariani Arch. I 184. 185) anschlofs. Es wurde damit auf die a-Stämme übertragen, was ursprünglich nur von den Personennamen auf -io (bezw. -o) gegolten hatte. Vgl. das spätere Othoniani.

Kurz vorher hatte Galba in Spanien die Legio Galbiana errichtet, welche auch septima gemina heifst. Diese Benennung steht unter dem Einflusse der Legio Deiotariana. Die Vorgänge wirkten so stark, dafs Tacitus den Namen Legio Galbiana hist. 2, 86; 3, 7. 10 beibehielt und keine grammatische Korrektur mehr wagen konnte; von Varianten ist im cod. Mediceus keine Spur. Unser Schlufs lautet daher: falsche Bildungen gehen oft vom Volke aus, welches sich durch falsche Analogien leiten läfst.

München. Ed. Wölfflin.

Acesis — acetum.

acesis (ἄκεσις) *fem. Berggrün.* Plin. n. h. 33, 92 hanc chrysocollam medici acesim appellant.

acētābulum, -i. *n.* (I) *vas (argenteum) ad acetum ministrandum vel ad alios usus,* (II) *instrumentum musicum,* (III) *mensura,* (IV) *res acetabulo similis.* — acitabulum *Petron. 56 cod. Tragur.; Marc. Emp. Apic. 7, 270; Isid. or. 16, 26, 5. 20, 4, 12. Diplom. 118. 119 Pard. CGl. III 22, 49. 379, 10.* ascitabulum *Grom. p. 274, 25. 375, 3 L.* accitabulum *Papias*; acceptabulum *CGl. III 586, 22. 616, 22.* acetabela *plur. CIL. IV 2029 (ibid.* acetabula). *Apic. 6, 241* a. maiorem—minorem (8, 387 a. minus).

I *vas.* *Cf.* A. Rich, antiq. Rom. s. v. Marc. Emp. p. 14, 18 H. acetabula sive oxybapha. Isid. or. 16, 27, 6. CGl. II 384, 46 a. ὀξύβαφον; II 13, 37 a. ὀξυβάφιον. Isid. or. 22, 4, 12 a. quasi aceta ferum, quod acetum ferat. Quint. 8, 6, 35 (de catachresi) acetabula (*sc.* dicuntur) quidquid habent et pyxides cuiuscumque materiae sunt. Ulp. Dig. 34, 2, 19, 9 vasa argentea veluti parapsidas, acetabula, trullas. Marc. Emp. c. 11, 4 in caccabo vel acitabulo. Exod. 25, 29 acetabula ac phialas, turibula; Num. 7, 13 a. argenteum. Apic. 8, 382 in acetabulo temperas et sumes. — Sen. epist. 45, 8 praestigiatorum acetabula et calculi. *Sensu incerto* Petr. 56 'argentum sceleratum': perna super quam acetabula erant posita; *cf.* AFunck, Philol. 53, 127. CGl. III 586, 22 acceptabulum scarfia (= scaphia?) ovi (616, 22 scarfia de ovo. 607, 15). — Boet. mus. 1, 11 (p. 198, 18 Fr.) Pythagoras saepe pro mensurarum modo cyathos aequorum ponderum acetabulis inmittens, saepe ipsa quoque acetabula diversis formata ponderibus virga vel aerea ferreave percutiens nihil sese diversum invenisse laetatus est. *Hinc* II *instrumentum musicum.* Cassiod. inst. hum. 5 percussionalia ut sunt acitabula aenea et argentea vel alia quae metallico rigore percussa reddunt cum suavitate tinnitum; var. 4, 51, 11 quid acitabulorum tinnitus? quid dulcissimi soni referam varia percussione modulamen? Isid. or. 3, 22, 11, cymbala et acitabula percussa invicem se tangunt et faciunt sonum; *ib.* 1 tympanum et cymbalum, sistrum, acetabula. Papias s. v. accitabulum quasi accitum ferro, id est sonabulum. *Cf.* Baumeister, Denkm. p. *1663.*

III *mensura.* (Veg. mul. 1, 17, 7 quantum a. capit.) Plin. n. h. 21, 185 cum 'acetabuli mensura' dicitur, significat heminae quartam, id est drachmas XV. Marc. Emp. p. 3, 4 H. cotyla [hemina] facit acetabula IIII; 3, 17 a. habet heminae quartam

partem. *Cf.* Ps. Plin. med. p. 9, 15 R. Isid. or. 16, 26, 5. — Cato agr. 102 melanthi a. conterito; 108, 1. Cels. 5, 18, 15 cumini. Plin. n. h. 18, 73 salis. Veg. mul. 3, 53, 4 turis a. plenum; 3, 15, 4 cum libra olei salis a.; *ib.* 22 cum vini hemina 5 olei acetabulo. Marc. Emp. 30, 75 mellis a. et salis triti. *Cf.* Pauly-Wissowa Encycl. s. v. **IV** *res acetabulis similes.* a) *pars ossis.* Plin. n. h. 28, 179 ossa ex acetabulis pernarum, circa quae coxendices vertuntur. b) *caput bracchi polyporum.* Plin. n. h. 9, 85 per bracchia velut acetabulis dispersis; 9, 91 10 luctatur (polypus) conplexu et sorbet acetabulis; 9, 93 (ex Trebio) acetabulis sive caliculis urnalibus; 29, 53 crusta cartilaginis velut acetabulis bracchiorum polypi insignis. c) *pars plantae.* Plin. n. h. 18, 245 cum folia (fici) acetabuli modo germinent; 21, 92 (de urtica) acetabulis in flore purpuream lanuginem fundentibus; 15 26, 58 polypodi radix acetabulis cavernosa ceu polyporum.

acētāferum, -i. *n.* Isid. or. 22, 4, 13. *Cf.* acetabulum.

acētārium. -i, *n.* CGl. II 384, 48 a. ὀξυγαρον; 13, 36 ace[r]-tarium ὀξυβαφον. Apic. 6, 241 olei a. maiorem. *Cf.* acetabulum.— *Plur. num.* CGl. II 13, 41 acetaria τρωξιμα; II 568, 23 aceta<ria> 20 olera lachana; *cf.* Bücheler, annal. Fleck. CXI 311, *nisi malis* aceta<ta>. Plin. n. h. 19, 58 acetaria appellantur facilia concoqui; 20, 213 porcillaca stomachum in acetariis sumpta corroborat, *id est infuso aceto et oleo.*

acētasco, -avi, -ascere *in acidum corrumpi.* Ps.-Apul. herb. 3 25 herbae verbenacae ramulos ex vino decoctos, deinde quod acetaverit, plagae impones. Anthim. 78 oxygala . . melca, quod acetaverit.

acēto, -are. *verbum intrans. et transitivum.* CGl. II 384, 43 ὀξιζει acetat; 42 ὀξιζω ace<t>o; III 185, 16 fabas acetatas. *Cf.* 30 acetasco *et* CGl. II 568, 23 *sub* acetarium.

acĕto, -are *cf.* agito.

acētosus, -a, -um. *quod est acidi saporis.* CGl. III 256, 19 fabae acetosae. Schol. Pers. 6, 17 vapida dicit acetosa.

acētum, -i. *n.* (I) *vinum in acorem corruptum vel ὑπερβολικῶς* 35 *vinum subacidum, transl.* (II) *acerbitas, acrimonia, malitia, CGl. III 87, 51. 314, 58* acitum. *Greg. Tur. glor. conf. 64* ferventem a.

I Charis. 34, 30 K. a. ὄξος. CGl. II 384, 44. Macr. Sat. 7, 6, 12 culpatum vinum est. Varro l. lat. 9, 66 non dicitur ut vinum vina, sic acetum aceta. *cf.* 67. Prisc. 5, 54 umidorum ad 40 mensuram pleraque singularia, ut a. — Cato agr. 119 addito oleum, a. Varro l. lat. 9, 67 olei et aceti. Scrib. 129 melle et aceto; 133 aceto et sale; 4 terere ex aceto. CGl. III 571, 7 a. garo mixtum ὀξυγαρον. Varro r. r. 1, 2, 25 fel cum aceto mixtum. (Plaut. Truc. 179 *sub* II.) Vulg. psalm. 68, 22 dederunt 45 in escam meam fel, et in siti mea potaverunt me aceto; Itala (Colb.) Matth. 27, 34 dederunt ei acetum bibere cum felle (Vulg. vinum). Tert. spect. 30 felle et aceto potatus, *et sic passim ap. script. christ.* — Hor. sat. 2, 3, 117 acre potet a. Pers. 4, 32 faecem morientis sorbet aceti (*cf. schol.*). Mart. 10, 45, 5 Vati-50 cana bibes, si delectaris aceto. Iuven. 3, 292 cuius aceto, cuius conche tumes? Spart. Pesc. Nig. 10 iussit aceto esse contentos (milites), *cf.* posca. — Hor. sat. 2, 3, 240 aceto diluit insignem bacam. Val. Max. 9, 1, 2. Suet. Cal. 37. Liv. 21, 37, 2 saxa

infuso aceto putrefaciunt. (*cf.* PLIN. 33, 71. IUVEN. 10, 153. AMMIAN. 15, 10, 11.) COLUM. 12, 5, 1 quemadmodum ex vino vapido a. fiat. PLIN. n. h. 14, 131 (proprium vino) mucescere et in a. verti; 14, 102 e Cypria ficu a. praecellens; 33, 71. PALLAD. 2, 15 a. ex sorbis; 3, 25, 11 de piris; *ib.* 19 ex malis. 5

Adiect. et partic. CATO agr. 104, 1 acre; *ib.* 2 acerrimum. MACR. Sat. 7, 12, 30 acerbius. COLUM. 12, 57, 1 album. PLIN. 20, 153 asperrimum. SCRIB. 78 calidum. APIC. 8, 388 defrictum. SER. SAMM. 37 durum. SCRIB. 201 intritum. CATO agr. 116 laserpiciatum; 157, 6 mulsum. CATO 2 pulcherrimum. PLIN. 23, 61 10 recens. MART. 11, 56, 7 rubens. SER. SAMM. 847 saevum. PLIN. 31, 127 salsum. SCRIB. 76 scillites. PS. APUL. 1, 23 scilliticum. SER. SAMM. 822 triste; 850 vehemens. HOR. sat. 2, 2, 62 vetus. — CIC. ap. Non. 240 alterius ingenium sic ⟨dulce⟩ ut a. Aegyptium, alterius sic acre ut mel Hymettium. HOR. sat. 2, 15 8, 49 aceto, quod Methymnaeam vitio mutaverit uvam. PLIN. 34, 114 Thasium. MART. 13, 122 Niliacum. IUVEN. 13, 85 Pharium. — *Substant.* SUET. frg. 292, 4 R. stilla aceti. SCRIB. 15 ex aceti cyathis. MARC. EMP. 19, 11 aceti acetabula duo. PLIN. 23, 56 utrem aceti ferens. — VERG. moret. 114 vires aceti. 20 PLIN. 9, 120 aceti asperitas visque. MART. 7, 25, 5 morsu aceti. Schol. PERS. 5, 77 sordes aceti (= vappa).

II *translate.* PLAUT. Bacch. 405 nunc experiar sitne aceto (Lambin. acetum codd.) tibi cor acre in pectore; Pseud. 739 ecquid habet is homo aceti in pectore? — Atque acidissumi; 25 Truc. 179 in melle sunt linguae sitae vostrae atque orationes, facta atque corda in felle sunt sita atque acerbo aceto. HOR. sat. 1, 7, 32 Graecus Italo perfusus aceto (acribus conviciis Porph.). PERS. 5, 86 Stoicus aurem mordaci lotus aceto. — HIER. Patr. 30, 639 M. (in Marc. 15) spongiam implet aceto, hoc est malitia 30 et dolo.

acētum, -i, *n.* *ἄκοιτον*, *purum*, *sc.* *mel*, *Jungfernhonig.* CGL. IV 303, 12 acetum: dulce. PLIN. 11, 38 in omni melle quod per se fluxit ut mustum oleumque — appellatur a. — maxime laudabile est. APIC. 6, 257 suffundis acetum (ὄξος), addis cario- 35 tam, mel acetum (acoetum Schuch), liquamen. *cf.* 3, 69. 6, 231.

Monachii. **O. Hey.**

Eques = equus.

Wenn Nonius allein uns versichert hätte, Ennius habe eques im Sinne von equus (equos, ecus) gebraucht, so würde seine Angabe vielleicht umsomehr auf Zweifel gestoſsen sein, als an beiden Stellen der Vers ebensogut die Form equos erträgt; allein auch Gellius 18, 5 und der Rhetor Antonius Iulianus, auf den sich Gellius beruft, teilten diese Ansicht, wenn auch die Lesart schon damals schwankte. So haben denn Vahlen und Luc. Müller die Verse nicht beanstandet:

Denique vi magna quadrupes eques atque elephanti Proiciunt.
It eques et plausu cava concutit ungula terram.

An die Nachbildung bei Verg. g. 3, 115, welche schon Julian heranzog:

Frena Pelethronii Lapithae gyrosque dedere
Impositi dorso atque equitem docuere sub armis
Insultare solo et gressus glomerare superbos,

haben die neueren Philologen nicht glauben wollen, wie denn schon in den Serviusscholien beide Erklärungen vorliegen: pro equo rectorem posuit, und: hic equitem sine dubio equum dicit, maxime cum inferat 'insultare solo'. Es läſst sich dafür auch Vers 114f. anführen, Erichthonius . . quattuor ausus Iungere equos, wornach eine Geschichte des Pferdes oder der Pferdedressur, nicht der Reitkunst gegeben wird. Auch die Berner Scholien erklären: equitem] equum. Aber wir haben sichere Zeugnisse für eques = Pferd aus der ciceronianischen Zeit, und zwar bei dem Auctor belli Hispaniensis, dessen Enniusphrasen ja heute nicht mehr zweifelhaft sind. Vgl. Arch. VIII 596 f. Denn dieser hat 3, 6 nach den Handschriften geschrieben: iubet binos equites conscendere, d. h. je einen Fuſsgänger zu dem Reiter, wo weder mit der Annahme eines proleptischen Gebrauches noch mit der Änderung equum oder equos geholfen wird. Fleischer scheint auch (Progr. Meiſsen 1895. S. 1) b. Hisp. 26, 2 argento prope tecti equitibus (= equis) lesen zu wollen, da in den Hdschr. equites überliefert ist) und die Änderung equis (Glandorp; equos Schneider) nur geringe Wahrscheinlichkeit hat. Allein in Anbetracht, daſs unmittelbar vorausgeht equites Romani Astenses, und unmittelbar folgt: equites Romanos coniurasse, möchte ich lieber an eine Dittographie denken. Die erste Stelle dagegen (3, 6 equites conscendere) wird noch in später Zeit durch Gregor von Tours geschützt, welcher sehr oft equitem (= equum) ascendere gesagt hat. Vgl. Arch. VII 310. Endlich kommt dazu noch Min. Felix. Oct. 7, 3 Curtius equitis sui vel mole vel honore hiatum profundae voraginis coaequavit. Somit ist an der Thatsache nicht zu zweifeln, und ausgegangen ist der Gebrauch von Ennius. Daſs er ĕquus von aequus habe scheiden wollen, ist kaum glaublich, da die Quantität damals noch die beiden Wörter auseinanderhielt; möglich ist, daſs ihm im Casus obliquus equitis, equiti, equitem, equite gelegentlich besser paſste als equi, equo; aber wahrscheinlich wird er einen vulgären Gebrauch vorgefunden haben, den er für seine Zwecke benützte.

München. Ed. Wölfflin.



Miscellen.

Salueto.

La formule ordinaire de salutation est salue. On dit aussi saluus sis, iubeo te saluere. Enfin il existe, au moins dans Plaute, des exemples de salueto, à l'impératif futur (cf. «ualebis igitur ...; et saluebis a meo Cicerone», Cic. Att. VI 2, 10; à la vérité, saluebis pourrait avoir un sens spécial, «salue» audies, plutôt que «salueto» audis). Futur ou présent, chacun des deux impératifs de saluere équivaut à notre bonjour, et il ne faut pas trop s'inquiéter de sa valeur originelle. Cela pourtant n'autorise pas à les confondre. Ils semblent si bien synonymes (surtout aux érudits qui nient l'impératif futur), qu'on substitue volontiers l'un à l'autre. Dans Plaute, Most. 568—569 (Saluere iubeo te, Misargyrides, bene. — Salue et tu...), Lachmann a remplacé «salue et tu» par salueto. Fleckeisen, de même, a proposé salueto pour salue Men. 1125, et Geppert salueto pour salue (saluo C) Poen. 1126. Dans Poen. 1076 (Mi patrue, salue. — Et tu salue, Agorastocles), le second des deux salue avait été changé en salueto par Camerarius. Dans Pomponius au contraire (Quin ergo, quando conuenit, conplectite. — Mi frater, salue. — O soro⟨r⟩ salue mea, ap. Non. 472), Lucien Müller conserve le second salue et corrige en salueto le premier.

En réalité, l'usage paraît faire une différence entre les deux formes. Salue est toujours de mise, salueto n'est admis que dans certaines circonstances. Salueto, le plus souvent, sert à répondre à un premier salut. Rud. 416: Salue, adulescens. — Et tu multum salueto, adulescentula. Curc. 234—235: Salue, Palinure. — O scelerum caput, salueto; quid agis? Merc. 283—284: Lysimache, salue. — Eugae, Demipho, salueto; quid agis, quid fit? (ici salueto est la leçon de A; BCD ont «salue. o» ou salueo). Asin. 296—297: Iubeo te saluere uoce summa, quoad uires ualent. — Gymnasium flagri, salueto. Un seul passage (en dehors du deux textes suspects, étudiés ci-dessous) présente un salueto qui ne soit pas une réponse: c'est Men. 1076. Messenio, distinguant enfin nettement les deux Ménechmes, leur dit: Tu erus es; tu seruom quaere. Tu salueto, tu uale (au lieu de tu salueto, CD ont salueto tu précédé d'espace). Ceci n'est pas un bonjour ordinaire. Tu salueto, au futur, signifie-t-il à peu près ceci: A toi désormais «je dirai salue» (cf. salue mi patrone

1031, patrone salue Most. 746)? Ou bien n'y a-t-il ici qu'une formule plus cérémonieuse? Libre à chacun d'apprécier à sa guise une nuance si délicate. Mais on ne pourrait justifier, par un tel exemple, l'emploi de salueto comme salutation première, entre deux personnes qui se rencontrent ou font connaissance.

J'ai dit qu'il restait deux exemples suspects. Rud. 103, un jeune homme aborde un vieillard et son esclave ainsi: Pater, salueto, amboque adeo. Il lui est répondu (les manuscrits ne nous font pas connaître par qui): Saluus sis. Un troisième interlocuteur (qui d'après le ms. D serait l'esclave; le sens d'ailleurs indique assez que ces paroles lui appartiennent) dit au vers suivant: Sed utrum tu ⟨m⟩as an femina es, qui illum patrem uoces? Un tel texte est vicieux. Le personnage qui dit «saluus sis» doit être le même qui dit «sed...» (cf. Bacch. 587: Adulescens, salue. — Salue; sed quid quaeritas? Bacch. 246, Cas. 172, Phorm. 254, et aussi Truc. 504). Saluus sis est donc dit par l'esclave; mais, alors, son vieux maître n'a pas répondu au salut du jeune homme, ce qui est inadmissible. De là l'idée de Seyffert, qui fait dire par le maître et l'esclave deux «saluus sis» simultanés, continués par le «sed ...» de l'esclave seul. Une hypothèse si peu naturelle est la meilleure marque de l'impossibilité de comprendre le passage. Or le vers est inscandable (à moins qu'on n'admette un des hiatus à la mode). Il y a donc bien des chances pour que le texte soit altéré. Il a pu y disparaître une première salutation, à laquelle salueto était la réponse. La faute à supposer est des plus banales; un copiste, par distraction, a sauté de salue à salueto:

> Pater, ⟨salue. —⟩ Salueto. — Amboque adeo. — Saluus sis;
> Sed utrum tu ⟨m⟩as an femina es? ...

L'autre passage suspect est Persa 788—791:

Hoc uide: quae haec fabulast? Pol (spat. B) hic quidem potant: adgrediar (sp. CD) o bone uir
Salueto (sp. B) et tu bona liberta (sp. B) Dordalus hic quidest (quidē ē D^1) quin iube adire
Adi si libet (sp. BCD) agite adplaudamus (sp. BCD^1, T D^2) Dordale homo lepidissume salue
(S D^2) Locus hic tuus est hic accumbe ...

De ces quatre anapestiques, le premier est faux; pour le corriger on a fait passer pol après hic quidem. C'est là un pur expédient métrique; d'ailleurs le mot suspect est ici quidem, vide de sens dans ce vers, et qu'en revanche on a justement restitué dans le vers suivant, à la place de quid. Ce quidem est à effacer simplement: c'est une intrusion due à la méprise d'un correcteur, méprise qu'explique assez la présence des deux hic. La suppression de quidem rectifie d'ailleurs la ponctuation, car potant se trouve maintenant terminer l'hémistiche. On remarquera que nos anapestiques sont des octonaires asynartètes, peut-être même des quaternaires accouplés par les copistes; il est d'autant plus nécessaire de faire cadrer les divisions de la

syntaxe avec les divisions métriques. Si le premier hémistiche s'améliore ainsi, le second devient trop court. Mais nos observations sur salueto suggèrent un remède facile. Comme dans le Rudens, il faut ajouter devant salueto un salue. On aura ainsi o bone uir salue, comme bone vir salue Cas. 725, bone serue salue Bacch. 775, o salue bone uir Andr. 847, bone uir Dore salue Eun. 850, o bone custos salue Phorm. 286—287, iubeo te saluere amator Cas. 969. L'omission supposée ne s'explique plus par simple bourdon, puisque les deux mots n'appartiennent pas au même vers. Mais, les sigles des noms d'interlocuteurs manquant dans toute cette partie, la distribution du dialogue était obscure pour les copistes; salue a donc pu être supprimé exprès, comme faisant, en apparence, double emploi avec salueto. L'addition de salue permet (ce qu'avait essayé Seyffert) de garder dans le second vers la distribution indiquée par B. Et nous pouvons enfin concevoir d'une façon un peu précise la répartition de certaines répliques entre les nombreux personnages. Bone uir est dit à Toxilus, comme le font attendre les vers précédents (et non à Sagaristio, que le leno ne reconnaît qu'au vers 829); c'est donc Toxilus qui répond salueto. Par conséquent, ce n'est pas Toxilus qui dit ensuite un nouveau salue; ce ne peut guère être que Sagaristio (ou, à la rigueur, le petit Paegnium):

Hoc uide: quae haec fabulast? pol hic potant.
    Adgrediar: o bone uir, ⟨salue.
TOX.⟩ Salueto. DORD. Et tu, bona liberta.
    LEMN. Dordalus hic quidem est. ⟨TOX.?⟩ Quin iube adire.
⟨LEMN.?⟩ Adi si libet. TOX.(?) Agite adplaudamus.
    SAG. Dordale, homo lepidissume, salue.
TOX.(?) Locus hic tuus est . . .

En somme, partout (sauf dans le passage si particulier des Ménechmes), salueto semble être dans Plaute une formule de réponse. A ce point de vue, les corrections de Camerarius et de Lachmann pour Poen. 1076 et Most. 569 sont admissibles; mais les corrections de Fleckeisen pour Men. 1125, de Geppert pour Poen. 1126, de L. Müller pour le fragment de Pomponius, ne peuvent s'appuyer sur aucun exemple digne de confiance.

Paris. Louis Havet.

Zum metaphorischen coquere.

Seneca controv. II 1 lautet das Thema: *Dives tres filios abdicavit. petit a paupere unicum filium in adoptionem. pauper dare vult; nolentem ire abdicat.* Der Deklamator Albucius Silus läſst (§ 31) den armen Vater seine Haltung in folgender Weise rechtfertigen. Er sei mit dem Reichen sehr befreundet gewesen; bei der Geburt seines Sohnes habe ihn derselbe, diesen aufzuziehen, durch die Zusicherung ermutigt: ego istum fratrem liberorum ⟨meorum⟩ indicabo. Itaque

cum et tertium (sc. filium) abdicaret, dixit: quid sic mihi illudis tamquam unicus? etiam nunc filium habeo. *Venit ad me et ait: redde quem educasti mihi* ... Er habe sofort Versuche gemacht, einen Ausgleich zwischen dem Vater und den verstofsenen Söhnen herbeizuführen: intempestivum erat. Nun folgen in den Handschriften die Worte: *temptavi* + *quocere* (so AV; quocere aus quosere B; quotiens D) *subtrahendum eum: respondit tamquam non posset diviti deesse filius.* Bursians Korrektur: *subtrahendo meum* darf als sicher gelten. Für *quocere* giebt es eine Reihe von Vorschlägen: 'quoque' Gronov, 'aliquotiens' Schulting, 'quatere' Gertz, 'placare' Drechsler, 'cogere' Haase und Bursian, 'quoque cogere' Otto; H. J. Müller ist in seiner Ausgabe Bursian gefolgt. Ich möchte *coquere* wagen. Paläographisch hat diese Lesung keinerlei Bedenken, weder bei quocere (AV) noch bei quosere (ursprünglich B). Die Form quoquere ist bekannt genug, die Vertauschung von c und qu in den Senecahandschriften häufig: I 8, 9 coque statt quoque B; II 5 (13), 18 co statt quo ABV; VII 4 (19), 5 quogitur statt cogitur B; VIIII 2 (25), 16 sicut in ABV statt si quid in. Auch s wechselt mit q: VIIII 2 (25), 4 si AB qui VD[1]; ibid. 14 qui C, quod D statt des notwendigen si. Der Sinn der Stelle weiterhin scheint *coquere* in der Bedeutung: einem heifs, angst machen zu empfehlen. Der erste Versöhnungsversuch ist mifslungen. Der Vater bleibt hart. Er konnte aber unbeugsam sich gezeigt haben in der Überzeugung, dafs ihm der Sohn des Armen als Adoptivsohn sicher sei. Wie aber, wenn diese Hoffnung sich trügerisch erwies, der Arme seinen Sohn doch nicht hergab und der Reiche, vorher Vater dreier Söhne, mit einem Male einsam dastand? Dieser Gedanke, bezw. die Weigerung des Armen, seinen Sohn abzutreten, konnte ihm heifs, ihn mürbe machen, versöhnlichen Empfindungen den Boden bereiten. In dieser Richtung bewegte sich also der zweite Versuch des Armen: *temptavi coquere subtrahendo meum.* — Parallelen für die hier angenommene Bedeutung von coquere bietet (vgl. z. B. Georges WB s. v.) zunächst Ennius in dem Fragment der Annalen bei Cicero, Cato maior 1, 1:

> O Tite, si quid ego adiuero *curamque levasso,*
> *Quae* nunc *te coquit* et *versat**) in pectore fixa,
> Ecquid erit praemi?

sodann Vergil Aen. 7, 345, Silius It. 14, 103. Bereits bei Plautus findet sich die Verbindung mit *macerare,* Trin. 224 f.:

> Multum in cogitando *dolorem* indipiscor.
> *Egomet me coquo* et *macero* et defetigo.

Dieselbe begegnet uns dann in der Prosa und zwar speziell in der rhetorischen Litteratur, was für den vorliegenden Fall nicht unwichtig sein dürfte, bei Quintilian XIII 10, 77: neque ... usque

*) Vgl. das bildliche ὀπτᾶν καὶ στρέφειν — hier mit erotischer Färbung — bei Aristophanes, Lysistr. 839 (Blümner, Gleichnis u. Metapher in der attischen Komödie S. 79).

ad ultimum *sollicitudo* persequitur, oratorem *macerat* et *coquit*. Das metaphorische macerare hat nun Seneca selbst gebraucht IV praef. 2 *non tamen exspectationem vestram macerabo singulos producendo*, also auch mit dem Ablativ des Gerundiums, wie subtrahendo meum das vermutete coquere begleitet. So würde sich auch coquere gut in den Rahmen der bei ihm vertretenen Prosa fügen.

Nürnberg. Albrecht Köhler.

A und ab in der Historia Augusta.

Im Gebrauch von ab und a hat sich bekanntlich allmählich das Gesetz herausgebildet, dafs ab vor Vokalen und h, a vor Konsonanten stehe. In der H. A. ist dieses Gesetz ziemlich vollständig durchgeführt, abs findet sich gar nicht. Besonders Stellen wie Hadr. 22, 8 *ab* epistulis et *a* libellis, Heliog. 26, 5 petitque *ab* his, ut *a* dis peterent, Gord. 17, 1 *ab* Afris et *a* senatu zeigen die Regel mit Bewufstsein angewendet, die denn auch von Vulcacius, Trebellius und Vopiscus ausnahmslos befolgt wird. Die wenigen sicheren Ausnahmen in der H. A. sind folgende:

1) vor d: MA.*) 18, 2 ab diis; dagegen steht a vor d 19mal;

2) vor s: MA. 19, 9 ab socero; Sev. 10, 3 ab spe; Pesc. 1, 2 ab scriptoribus (vgl. Haufsleiter im Archiv III 149). Dagegen steht a vor s über 100mal;

3) vor r: Clod. Alb. 13, 3 non ab re esse credo = Carac. 10, 5 non ab re est. Hier haben wir es mit einer bekannten, formelhaften Wendung zu thun; für Vop. ist bezeichnend, dafs er Aur. 33, 1 lieber sagt non *absque* re est, während absque in der H. A. sonst fehlt.**) a steht vor r 22mal;

4) vor t: Max. 1, 2 ab Tatio Cyrillo; a vor t 19mal.

Zu diesen 7 sicheren Stellen kommen in Peters zweiter Ausgabe noch folgende:

Ver. 9, 4 *ab* Vero. Aber vor v ist ab überhaupt sehr selten (Neue-Wagener II³ 855), und in der H. A. steht a vor v 25mal. Hieraus folgt, dafs das überlieferte ha*b*ero vielmehr *a Vero* zu lesen ist.***)

Diad. 7, 4 ist *ab* trium principum amore eine Konjektur Jordans; überliefert ist ac, und es ist fraglich, ob sich das nicht halten läfst, wenn man davor ein Komma setzt und ac = und zwar versteht. Die Form ab ist jedenfalls verdächtig.

---

*) = Marc. Aur. Phil.

**) Dafs auch abs re vorkommt, und noch in später Zeit, zeigt Neue-Wagener, Formenlehre II³ 830.

***) Nachträgliche Bemerkung. H. Dessau hat die Freundlichkeit gehabt, mir seine bis ins kleinste genaue Kollation der Hdschr. P B zur Verfügung zu stellen. Hier finde ich nun, dafs habero bereits in B zu a uera gemacht ist, 'wohl von gleichzeitiger Hand'; das Richtige steht also schon in der ältesten und besten Abschrift von P.

Gord. 18, 6 liest Peter missus legatus est ab senatu nach einer Konjektur Madvigs, die den Sinn treffen mag; aber ab senatu ist schwerlich richtig, da in der H. A. sonst immer, und zwar sehr häufig, *a* senatu steht (in den sicher capitolinischen vit. Max., Gord., Max et Balb. 7mal, darunter Gord. 17, 1; 22, 5). Was mit dem handschriftlichen obsecutus anzufangen ist, bleibe dahingestellt; aber ab senatu scheint mir unmöglich.

An der verderbten Stelle Sev. 6, 9 hat Petschenig im Philologus LII 350 vorgeschlagen ab Commodo iam, dem Sinne nach ansprechend; aber es müſste jedenfalls a Commodo heiſsen, was Peter auch früher vermutet hat.

Berlin. K. Lessing.

Modo si.

Modo si statt des regelmäſsigen si modo ist nach Kalb, Roms Juristen p. 112 f. ein Afrikanismus, da abgesehen von Ov. trist. 2, 263 (wo nach Leipold, Über die Sprache des Juristen Aem. Papinianus p. 38 die Umstellung durch den Zwang des Verses sich erklären läſst) diese Wortverbindung nur bei Juristen afrikanischer Herkunft, besonders häufig bei Papinian, und sonst nur einmal bei Apul. met. 1, 1 vorkomme. Nun ist aber modo si schon von Plautus gebraucht Amph. 646 id modo si mercedis datur mi und Capt. 996 quod male feci, crucior: modo si infectum fieri possiet; und vielleicht sind dies nicht die einzigen Stellen. Auſser Ovid schreibt es auch Properz 3, 9, 10 durius in terris nihil est quod vivat amante nec, modo si sapias, quod minus esse velis. Modo si ist also ein Archaismus, den die Afrikaner entweder im mündlichen Gebrauch erhalten, oder den alten Dichtern entnommen, und den augusteische Dichter vielleicht dem Metrum zu liebe wieder hervorgeholt haben. Über das Verhältnis des afrikanischen zum alten Latein vgl. Wölfflin, Minucius Felix, Archiv VIII S. 468 ff.

Gieſsen. H. Blase.

Viride Appianum.

Der Name der von Plinius n. h. 35, 48 erwähnten Grünerde und der daraus bereiteten Farbe (viride quod Appianum vocatur) wird von den Erklärern seit Harduin entweder von Appius als dem Besitzer des Landstriches oder von apium (Sellerie) abgeleitet. Nicht beachtet wurde, daſs das Thal am Monte Baldo, wo jetzt noch Grünerde gegraben wird, Val Apiana heiſst und ein Dörfchen, wo dieses Thälchen in das Etschthal ausmündet, Avio. Die Namen sind wohl identisch: die Benennung ist somit eine geographische, wie viride Hispanicum (Grünspan), Sinopis (roter Eisenocker), Melinum (Weiſs), Indicum (Blau) u. a.

München. Wilh. v. Gümbel.

Litteratur 1895. 1896.

H. Merguet: **Handlexikon zu Cicero.** Probeheft (a—adfero). Leipz. 1896. 16 S. Lex.-8°.

Es lag für den Hsgb. des Lexikons zu Ciceros Reden und philosophischen Schriften nahe, zu den Briefen oder den rhetorischen Schriften überzugehen; er hat sich aber lieber entschlossen, ein Handlexikon zu Cicero folgen zu lassen, womit er seinen alten Leserkreis gegen einen neuen vertauscht. Er hat jetzt auch die bisher nicht bearbeiteten Werke Ciceros in seinen Kreis gezogen — ob mit Benützung von Nizolius oder wie sonst, erfahren wir nicht —, aber er beschränkt sich auf eine Auswahl von Stellen, so dafs der Umfang für das Ganze auf circa 640 Seiten, der Preis auf 24—30 Mk. berechnet wird. Die Einrichtung ist im ganzen dieselbe geblieben, indessen möchten wir doch zu bedenken geben, ob es nicht besser wäre, die Beispiele nach den Hauptrubriken *Proprie* und *Translate* zu ordnen. Jetzt beginnen die Artikel accendo und acer mit den Stellen: si haec accendi aut commoveri arte possunt, und: Pomponius acer, acerbus, criminosus; das Beispiel accensis facibus, welches wir voranstellen würden, hinkt nach; das heifst mit andern Worten: der Leser mufs die Bedeutung selbst suchen und findet in der Anordnung des Lexikographen keinerlei Nachhilfe.

Der Verleger wünscht die Stärke der Auflage nach der Zahl der Bestellungen festzusetzen; ob dies möglich sei, ist eine praktische, nicht eine wissenschaftliche Frage.

Ch. Delhorbe: **De Senecae tragici substantivis.** Bernae. 1896. 133 pg. 8°.

Die vorliegende Schrift ist nicht nur nach dem Muster von Rassows Substantiva Plauti geschrieben, sondern sie nimmt auch auf dieselbe sowie auf die verwandte von Slaughter (The substantives of Terence. Boston. 1891) fortwährend Bezug. Die Beobachtungen über die Häufigkeit des Gebrauches werden in Prozentangaben mitgeteilt, und man erfährt also auf einer Zeile, dafs die mit Präpositionen komponierten Substantiva bei Plautus 14, bei Terenz 17, bei Seneca 13 Prozent betragen, d. h. dafs etwa das siebente Substantivum ein Kompositum ist, und dafs somit die Kompositionsfähigkeit weder zu-

genommen noch erheblich abgenommen hat. Bei Plautus haben 6 Prozent sämtlicher Substantiva Deminutivendung, bei Terenz $3^1/_2$ Proz., bei Seneca $^3/_4$ Proz., Zahlen, in welchen allerdings der Unterschied zwischen der Umgangssprache und dem höheren Tone der Tragödie zu beredtem Ausdruck kommt. Öfters hat auch der Vf. die Urteile von Gölzer und Bonnet (Latinité de St. Jérome und Latin de Grégoire) zur Vergleichung herangezogen, wodurch man einen halben Blick in die Geschichte der Suffixe gewinnt. Freilich läfst sich diese nicht in Zahlen darstellen, da sowohl die Verschiedenheit der Stoffe als der metrische Zwang bei Dichtern und die Freiheit der Prosaiker in Rechnung zu ziehen ist. Interessant wäre eine Vergleichung mit den Prosaschriften Senecas. — Die Schrift zerfällt in zwei Teile: der erste giebt eine Übersicht über die Suffixe, der zweite, gröfsere die alphabetische Aufzählung der Substantiva nach den Kasusformen.

F. P. Dutripon: **Vulgatae editionis bibliorum sacrorum concordantiae.** Editio nona. Parisiis (1893?). grofs 4°.

So wichtig für die Kenntnis der lateinischen Volkssprache die älteren Bibelübersetzungen sind, so wichtig ist für die ganze Entwicklung des Spät- und Mittellateins die Vulgata des Hieronymus, weil auch das weltliche Latein von der Bibel- und Kanzelsprache vielfach abhängt. Es müssen daher nicht nur die Freunde patristischer Studien, sondern auch die altklassischen Philologen, sobald sie sich mit dem Fortleben des Lateins beschäftigen, den höchsten Wert auf ein Hilfsmittel legen, welches uns mit dem Wortschatze der Vulgata bekannt macht. Unter dieser versteht die katholische Kirche die aus Auftrag von Papst Sixtus V. im J. 1590 hergestellte lateinische Bibelausgabe; dafs sie nicht überall die Hand des Hieronymus wiedergiebt und dafs ein kritisch sicherer Text erst aus den ältesten Codices hergestellt werden kann (vgl. Arch. IX 477. VIII 308. 466. VII 307), ist nicht zu leugnen, aber für die Hauptsache doch nicht entscheidend. Seit Jahrhunderten besafsen wir sogen. Konkordanzen, d. h. Lexika oder alphabetisch geordnete Stellensammlungen, zunächst zum Gebrauche der Theologen, um auch bei nur unvollständiger Erinnerung an eine Bibelstelle diese sofort finden zu können. Leider haben die Philologen daraus wenig Nutzen gezogen. Jetzt aber besitzen wir einen Monstreband kompressen Druckes, welcher uns um weniger als 20 Mark den ganzen Schatz erschliefst.

Allerdings sind Partikeln, Präpositionen und Konjunktionen, oft nur mit dem ersten Beispiele notiert, worauf ein 'etc.' folgt; z. B. bekommen wir für das so vieldeutige u t nur einen Beleg. Aber wen dies besonders interessiert, der wende sich an den 'Partium sive dictionum indeclinabilium utriusque Testamenti absolutissimus index', Basil. 1561, welcher in einem kleinen Foliobande alles Wünschenswerte enthält. Ein grofser Fortschritt bei Dutripon ist es, dafs auf ein Citat oft 2, 3, 4 Kolumnenzeilen verwendet sind, während ältere

Konkordanzen oft nur gaben, was auf einer Zeile Raum fand. Die Stellen sind nach der Reihenfolge der biblischen Bücher geordnet, sodafs man mit einem Blicke beispielsweise den Sprachgebrauch der Psalmen übersieht. Wenn wir diese Vorzüge mit Freuden anerkennen, müssen wir doch auf einige Schwächen aufmerksam machen, welche sich bei einer neuen Auflage leicht werden abstellen lassen. Zunächst erscheinen die Wörter in veralteten Orthographien, wie coena, sylva, tyro, sodafs der Suchende leicht getäuscht wird. Dann sind Abkürzungen angewandt, welche nicht jeder Leser versteht, z. B. 4 Reg. 11, 8 si quis aut. ingres. fuerit septum temp. Warum nicht lieber das gleichgültige autem weglassen? Ferner werden die Wörter unter Lemmata gestellt, wo man sie nicht vermutet, melior und optimus unter m und o, mecum, tecum, secum unter m, t, s. Abscido und abscindo, consero consevi und consero conserui bilden je einen Artikel; Belege zu consido stehen unter consedeo, das Perfekt elangui (von elanguesco) unter elanguo u. s. w. Nactus bildet einen eigenen Artikel für sich, ebenso absit. — Also noch ein bifschen mehr Grammatik, und dann sollen auch die Philologen diesem Denkmale unverdrossenen Fleifses die gebührende Ehre erweisen.

Georg Goetz: **Über Dunkel- und Geheimsprachen im späten und mittelalterlichen Latein.** Berichte der k. sächs. Ges. d. Wissensch. 1896. S. 62—92.

Zum erstenmal werden die rätselhaften, aus dunklen Glossen nicht nur lateinischer, sondern teilweise auch griechischer und hebräischer Provenienz zusammengestoppelten Litteraturprodukte, wie die praefatio der anthol. Palat., das polipticum des Atto von Vercelli aus dem 10., die praefatio der Panormia Osberns von Glocester aus dem 12. Jahrhundert, im Zusammenhange behandelt und wird diese merkwürdige Geschmacksverirrung, an welcher in früheren Zeiten insbesondere die Afrikaner beteiligt sind, einerseits bis auf ihre ersten Anfänge hinauf, andrerseits bis auf ihre spätesten Ausläufer im mittelalterlichen Latein hinab verfolgt. Besonders eingehend wird die praef. der anthol. Palat. erläutert und der von Löwe schon gebrachte Nachweis, dafs sie aus Placidusglossen zusammengesetzt sei, vervollständigt. Für die praefatio zur Panormia werden nicht weniger als 10 neue Handschriften nachgewiesen.

Natürlich gebührt in dieser glossematischen Litteratur eine hervorragende Stelle den hisperica famina, über welche auch in diesem Archiv schon mehrfach gehandelt wurde, und um deren Erklärung sich besonders Stowasser verdient gemacht hat. Während die Verwendung glossematischer, darunter auch aus dem Griechischen und Hebräischen abgeleiteter Wörter den hisp. fam. mit der vorangehenden Klasse gemeinsam ist, nehmen sie durch die zahlreichen Neubildungen eine besondere Stellung ein. Eine Vermutung Zimmers, dafs cap. 1 und 23: inormes ruunt in obello gigantes die Lesart der anderen

Recension avello die richtige und avellum = duellum sei, wird glänzend bestätigt durch CGL V 442, 2 und 562, 16. Die Heimat der hisp. famina ist entweder Südwestbritannien oder Irland. Vielleicht dürfte für die Lösung dieser vom Verf. unentschieden gelassenen Frage ins Gewicht fallen, dafs tollus (hisp. fam. 2 und 4, vgl. Stowasser p. 22 s. Ausgabe zu 5, 15) sich in derselben Bedeutung verwendet findet bei dem Irländer Adamnanus, Abt von Iona, de locis sanctis II c. 28 ed. Tobler-Molinier: cataractae, hoc est fluminales aquarum tolli. Eine blofse Spielerei sind die 12 verschiedenen Arten des Lateins, welche der Grammatiker Virgilius Maro unterscheidet, sowie die durch scinderatio „Verstellung" der Wörter oder Silben eines Satzes oder auch der Silben eines Wortes hervorgerufene Geheimsprache. Von ähnlicher Art ist die vielbesprochene „lingua ignota" der heiligen Hildegard.

Erlangen. P. Geyer.

C. Lindskog: **De parataxi et hypotaxi apud priscos [scriptores] latinos.** Lundae. 1896. 95 pagg. 8°.

Die bekannten Arbeiten von Weifsenhorn und Weninger über die Parataxe bei Plautus und bei Terenz (Arch. II 138. V 592) liefsen zunächst nach der Seite eine Erweiterung zu, dafs man die Fragmente der älteren Komiker und die Schrift Catos De agri cultura beiziehen konnte, um einen Überblick über die archaische Litteratur zu gewinnen: es liefsen sich aber auch die Übergänge von der Parataxis in die Hypotaxis und die Mittelformen genauer darstellen. Die reine Parataxis haben wir, wo zwei Sätze dem Sinne nach so mit einander verbunden sind, dafs der eine von dem anderen abhängt, während der Form nach jede gegenseitige Beziehung fehlt; eine Mittelstufe ist es, wenn im ersten Satze ein vorausdeutendes oder im zweiten ein zurückweisendes Wort (Pronomen oder Adverb) enthalten ist.

Ita haec moratast ianua: extemplo ianitorem clamat.

Mihi usus venit, hoc scio.

Crede hoc, ego meum ius prosequar.

Statt hoc sagt Plautus auch illuc und istuc, Terenz illud. Die ganze historische Entwicklung dieser Formen läfst sich bei Lindskog besser erkennen; was die Statistik ergiebt, ist in Zahlenformeln zusammengefafst, und zum Überflufs wird am Schlufs des Kapitels ein Rückblick (Résumé) geboten. Só werden für obsecro, quaeso, opinor, credo, amabo die Beispiele der Voranstellung, der Nachstellung, der Zwischenstellung auseinandergehalten, und die Abweichungen in dem Gebrauche von scio hervorgehoben. An Druckfehlern ist kein Mangel, z. B. p. 22 Seyffert recte responsit.

R. B. Steele: **The formula Non modo . . . sed etiam and its equivalents.** (Illinois Wesleyan magazine vol. I. June. No. 4.) Bloomington 1896. 28 pg. 8⁰.

Nachdem W. Wolff (Ratibor 1856) über den Gebrauch der Formel bei Cicero geschrieben, hat es Vf. unternommen, uns über die ganze Prosa aufzuklären. Dafs Cato und Varro de ling. lat. ausgeschlossen sind, bleibt zu bedauern; Cornificius ist in Cicero eingeschlossen; wir hätten dafür gern auf manchen Autor des 2., 3., 4. Jahrh. verzichtet; das Kirchenlatein ist durch Arnobius, Orosius, Augustin, die Jurisprudenz durch Justinians Institutionen vertreten. Die Unterschiede sind, wie sich aus statistischen Tabellen ergiebt, auffallend grofs. Cicero hat über 2000 non modo oder non solum, nur 8mal non tantum. Letzteres gewinnt erst bei Livius an Boden und wird von den beiden Seneca allen andern Formeln weit vorgezogen. Dafs es (non tantum) bei Caesar dreimal vorkommen sollte, wäre bedenklich; es fehlt aber, da Vf. fälschlich 3 Stellen des b. Gall. VIII zu Caesar gezählt hat. Die Trennung von non — modo ist bei Cicero noch selten (42:1017), bei dem rhetorischen Livius die Regel (312:60). Verum etiam statt sed etiam hat Cicero 288mal, Caesar, Livius, Curtius, beide Seneca nirgends; später aber der jüngere Plinius, Justin und Augustin sehr oft. Offenbar vermied Cäsar sowohl tantum als verum, um einer Verwechslung der Adverbia mit dem Pronomen oder Adjektiv vorzubeugen. Er bleibt immer ein konsequent denkender Stilist. Der Gebrauch von non tantum bei Hirtius b. Gall. VIII ist aber wichtig für die Beurteilung des bell. Alexandrinum, wo es fünfmal wiederkehrt, wie schon von andern beobachtet worden ist. Das rhetorische sed ne — quidem ist namentlich bei Cicero und Livius beliebt. Wer Augen hat zu sehen, der sehe.

Edmund Hauler: **Zu Catos Schrift über das Landwesen.** Progr. des Staatsgymn. im II. Bezirke von Wien. 1896. 29 S. gr. 8⁰.

Vf. verteidigt zunächst mit guten Gründen den althergebrachten Titel 'De re rustica' gegen Keils Überschrift 'De agri cultura'. Das Buch erscheint ihm (gegen Keil u. a.) nicht als überarbeitet und interpoliert, sondern nur als durch die Abschreiber in der Form etwa so modernisiert, wie es eine Plautushandschrift des XII. oder XIII. Jahrh. auch sein mufs; der Codex Paris. des Cato ist aber nicht älter. H. Keil hat, wie Hauler nachweist, den Stil des Autors zu viel geglättet und oft Worte ohne Not ergänzt, weil er die variatio und die brevitas des Autors nicht hinreichend würdigte. — Zum Schlusse giebt Hauler eine Reihe von Konjekturen, bezw. Verteidigungen handschriftlicher Lesarten; beispielsweise sichert er dem Lexikon wieder das Wort pecuinus, welches wir aufserdem nur aus Apulejus kennen. Was aber noch ganz fehlt, das ist die sachliche Erklärung der Schrift. Möchte diese empfindliche Lücke recht bald ausgefüllt werden!

C. I. Hidén: **De casuum syntaxi Lucretiana.** I. Helsingfors 1896. XI 122 pgg. 8⁰.

In der kurzen Einleitung bekennt sich Verf. als einen Anhänger der lokalistischen Kasustheorie. Sowohl beim Accusativ als beim Dativ, die sehr eingehend behandelt werden, geht er von einer lokalen Grundbedeutung aus, ohne doch dieselbe in konsequenter Weise durchzuführen. Namentlich werden die Präpositionen mit Accusativ und die mit Präpositionen zusammengesetzten Verba mit Dativ anhangsweise vorgeführt, obgleich vom lokalen Gesichtspunkte aus gerade diese Konstruktionen gewissermafsen grundlegend werden könnten. Übrigens sind im Accusativ die zusammengesetzten Verba weniger zweckmäfsig in zwei Abteilungen gesondert.

Zu rühmen ist besonders die vollständige Behandlung der Accusativi terminationis, adverbialis und exclamationis sowie des ganzen Dativs. Auch alle Vokative bei Lucrez werden angeführt und die eigentümlichen Gebrauchsweisen des Nominativs. Ebenso wird der transitive und intransitive Gebrauch der Verben vom Verf. mit vielen Beispielen beleuchtet. Bisweilen wäre eine schärfere Auffassung des syntaktischen Verhältnisses erwünscht, z. B. S. 47 f., wo appositive und prädikative Accusative ohne Unterscheidung aufgezählt werden, und S. 102, wo beim Dativus relationis die Beispiele S. 88 f. (homini est acre venenum u. dgl.) verglichen werden sollten.

Den lucretianischen Text hat Verf. gründlich und selbständig durchgearbeitet; eigene Konjekturen bringt er S. 30 zu I 555 summum aetatis pervadere robur und S. 72 zu IV 51 cui quasi membrana est vel cortex nominitanda. — Demnächst wird Verf. über den Genetiv und Ablativ bei Lucrez eine Untersuchung veröffentlichen.

Helsingfors. F. Gustafsson.

Ludw. Bergmüller: **Über die Latinität der Briefe des L. Munatius Plancus an Cicero.** Erlangen und Leipzig. 1897. X, 102 S. 8⁰.

Das in der Überschrift genannte Thema ist gleichzeitig zweimal behandelt worden, von A. Rhodius in zwei Programmen (Bautzen 1894. 1896) und in obiger Monographie, vgl. Arch. IX 149—151, und zwar hat sich Bergmüller von seinem Vorgänger absichtlich unabhängig gehalten. Er durfte auch auf Grund seiner sorgfältigen Studien sich auf eigene Füfse stellen. Man wird weder stofflich irgend etwas Bedeutendes, noch in der Behandlung der einzelnen Spracherscheinungen das ruhige Urteil vermissen. Besonders ergiebig konnte das Thema nicht wohl sein, da es sich nur um eilf Briefe handelt und Plancus als Redner (orator) und Anhänger Cäsars im ganzen der Sprache Ciceros und Cäsars nahe steht. Aber die Freiheit brieflicher Mitteilung hat doch einigen Wendungen des Sermo cotidianus und vulgaris (welche Vf. zu trennen versucht) Eingang gewährt, und diese

verdienen immer genau abgewogen zu werden. Im Gegensatze zu Baiter und Wesenberg, in Übereinstimmung mit Mendelssohn ist dabei Vf. dem codex Mediceus gefolgt, aus welchem Formen wie hoc, istoc = huc, istuc hergestellt werden konnten, oder das bei Georges, Wortformen noch fehlende rusus = rursus. Aus der Copia verborum heben wir diffiteor (= infitior, -ari von infitiae) hervor, eine Neubildung wohl im Anschlufs an difficilis, da dis sonst nicht negative Bedeutung hat. Nicht sicher, aber durchaus glaublich ist die Konjektur nimis quam desperans (cod. Med. miisque, HD nimisque), obschon es sonst nur aus Plautus und den archaisierenden Autoren seit Fronto nachgewiesen ist. Bima legio, eine erst seit zwei Jahren gebildete, ist gewifs kein klassischer Ausdruck, sondern erinnert mehr an das Bauernlatein. Res monet möchten wir trotz Terenz keine dichterische Wendung nennen, da sie von Sallust dreimal gebraucht wird, neben tempus und ira monet.

Nicola Vulič: **Untersuchungen zum Bellum Hispaniense.** Doctor-Dissert. München 1896. 62 S. 8°.

Obschon die topographischen und Quellenuntersuchungen des Vf. eigentlich nicht vor dieses Forum gehören, so sei doch erwähnt, dafs die Benützung des B. Hisp. durch Plutarch im Leben Cäsars wahrscheinlich gemacht wird. Auf eine doppelte Redaktion der Schrift bezieht Vf. die zweimalige Schilderung derselben Sache c. 12, § 5 u. 6:

5. eruptionem ad legionem VI. fecerunt, quorum vis repressa a nostris, etsi oppidani superiore loco defendebantur.

6. hi cum eruptionem facere coepissent, tamen virtute nostrorum, etsi inferiore loco premebantur, repulsi etc.

Für die ungewöhnliche Latinität des Vf., in welchem Vulič einen des Griechischen besser kundigen Bewohner Süditaliens vermutet (daher die vielen Gräcismen), ergiebt sich aus der Abhandlung nicht viel; doch wird die unerklärliche Phrase c. 30 sui potestatem efficiebant gestrichen als verdorben aus dem vorangehenden efferentes und faciebant emendiert. Irrtümlich wird die Emendation 32, 7 lecticariis missis (statt litteris) als in dem Münchener Seminare gemacht angegeben, während sie von Fleischer stammt.

Karl Kunst: **Bedeutung und Gebrauch der zu der Wurzel 'fu' gehörigen Verbalformen bei Sallust.** Wien 1896. Progr. 34 S. 8°.

Verf. knüpft an Foths Arbeit über die Verschiebung lateinischer Tempora in den romanischen Sprachen und an des Ref. Geschichte des Plusquamperfekts an. Die grofse Anzahl der verschobenen, aus dem Perfekt von fui abgeleiteten Formen schien ihm eine genaue Untersuchung aller perfektivischen, aus der Wurzel 'fu' ab-

geleiteten Formen bei einem einzelnen Schriftsteller zu rechtfertigen, und so wählte er den Sallust, der wegen seines altertümelnden Stiles und seiner Neigung, einzelnen Worten ihre ursprüngliche Bedeutung zu geben, besonders geneigt erschien. Fui mufs nach dem Vf., der ursprünglichen Bedeutung der W. fu entsprechend, aufser der logischen (= non iam sum) und aoristischen Bedeutung, welche aus der Bedeutung des Seins erwachsen, noch zwei andere, aus der Bedeutung des Werdens entspringende Bedeutungen gehabt haben: 1) = πέφυκα, 2) = dem resultativen Aorist 'factus sum'. Auf diese Theorie gestützt, giebt sich nun Vf., um eine einheitliche Erklärung der Tempusverschiebung zu gewinnen, redliche Mühe, die Bedeutung des Werdens bei fui und abgeleiteten Formen bei Sallust zu erweisen. Dies ist ihm jedoch trotz alles Scharfsinns, der übrigens für die Erklärung einiger Stellen wohl nicht vergebens aufgewendet worden ist, m. E. nicht geglückt.

Um ein paar Stellen kurz zu besprechen, so ist nach Kunsts Ansicht Cat. 20, 7 ceteri omnes — volgus fuimus nicht mit 'waren' zu übersetzen, weil es dann auf gleicher Zeitstufe mit den vorausgehenden historischen Infinitiven esse und pendere stehe (= erant, pendebant). Aber bekanntlich haben die Infinitive keine eigene Zeitstufe, vielmehr ist dieselbe aus dem Zusammenhang zu erschliefsen, welcher in diesem Falle durch semper eher auf ein Perf. als ein Impf. hinweist. — Cat. 51, 15 plerique mortales — in hominibus impiis sceleris eorum obliti de poena disserunt, si ea paulo severior fuit bedeutet nach K. poena nicht den vollzogenen Akt der Bestrafung, sondern die durch den Strafakt verhängte Strafe, die unter Umständen sehr lange dauern kann; vollendet sei das Werden, nicht das Sein, und fuit gleich 'ist ausgefallen'. Aber dem ganzen Zusammenhange nach denkt Cäsar hier an eine vollzogene Todesstrafe. — Iug. 3, 1 quibus per fraudem fuit kann, weil die Überlieferung verdorben ist, nichts beweisen u. s. w. Es ist leicht, an einer Menge von Stellen fuit durch 'ist eingetreten', 'ist ausgefallen' u. ä. zu übersetzen, auch ist der von Kunst vertretene Gedanke nicht neu. Zuletzt ist es Herrn Wetzel im Gymnasium 1896 Sp. 127 ff. gelungen, alles Mögliche unter den Hut des 'ingressiven' Gebrauchs zu bringen, sogar die präsentisch gebrauchten Partizipien des Perfekts von Deponentien und habui, das angeblich bei Liv. 7, 32, 13 und Hor. c. 4, 4, 48 'habe bekommen' oder 'bekam' heifst, So lange aber selbst in der ältesten Litteratur — Plaut. Merc. 700 = Pers. 479 neque fiet neque fuit ist eine der Plautus so geläufigen Paronomasien (Bspp. bei Brix, Indices s. v. Paronomasie und Wortspiel), die zu einem Rückschlufs auf die Bedeutung nicht zwingt (dies gegen Golling, Ztschr. f. ö. G. 1895 p. 123) — nicht eine einzige Stelle nachgewiesen ist, wo dem Perfekt fui die Bedeutung des Werdens zugesprochen werden mufs, so lange steht diese Hypothese auf schwachen Füfsen. K. polemisiert gegen meine Erklärung der Tempusverschiebung von fueram als einer Kombinationsausgleichung von fui und eram. Ihn beherrscht von Anfang an der Gedanke, dafs die einheitliche Erscheinung der aus der Sphäre der Vollendung in die der

Dauer verschobenen Tempora auch eine einheitliche Erklärung erheische. Er hat übersehen, dafs die Erscheinung so einheitlich nicht ist: das Perfektum des Aktivs ist ja in die Präsensbedeutung nicht übergetreten.

Giefsen. H. Blase.

J. L. Ussing: **Betragtninger over Vitruvii de architectura libri X.** Kopenh. 1896. 68 S. 4⁰.

Nachdem die früher gegen das Werk des Vitruv erhobenen Bedenken in letzter Zeit verstummt waren, gewöhnte man sich daran, was gegen die Latinität des augusteischen Zeitalters verstöfst, teils auf die mangelhafte Bildung des Vf., teils auf die wörtliche Übersetzung griechischer Quellen zurückführen. Ussing hat es unternommen nachzuweisen, dafs der Autor viel später geschrieben hat, und dafs er also auch nicht von dem Naturforscher Plinius benützt sein könne; die Übereinstimmung beider Autoren erkläre sich aus einer gemeinschaftlichen Quelle, den novem disciplinae des Varro. Der Mechaniker Athenäus, welchen Vitr. 10, 13—15 (19—21) ausgeschrieben hat, wird ja auch von Diels in das 2. oder 3. Jahrh. nach Chr. gesetzt. Somit sind wir gezwungen, die Akten des Prozesses zu revidieren.

Vom sprachlichen Gesichtspunkt aus sei nur bemerkt, dafs der Gen. compar. superiora inferiorum contractiora sich zur Not als Gräcismus erklären läfst, dafs aber die Umschreibung mit der Präposition ab (6, 3, 5 atria minora *ab* maioribus nach Rose statt des handschr. *ad*) im ersten Jahrh. nach Chr. ein ungelöstes Rätsel wäre. Archiv VII 125. Auch die sogen. Identitätsgenetive wie victoriae tropaeum, symphoniae consonantia, intervallorum distantia, commensus symmetriae, wie sie bei Vitr. so oft begegnen, und die identischen Adjektiva wie rotunda circinatio, operosa molestia, concentus convenientes, centrum medium sind für die erste Kaiserzeit schwer verständlich, während sie sich von Apulejus an leicht erklären. Vgl. Sittl, Lokale Verschiedenh. S. 92 ff. Doch kann hier die Grammatik nicht einseitig vorgehen, sondern nur Hand in Hand mit der sachlichen Erforschung. Beispielsweise mufs man zu bestimmen suchen, ob der Vf., wenn er unter Augustus lebte, den Kaiser in der Vorrede anreden konnte mit den Worten: divina tua mens et numen. Ussing denkt nicht an einen späteren Namensvetter Vitruv, sondern an eine Mystifikation, etwa wie der Vf. des lateinischen Dares de excidio Troiae sich Cornelius Nepos nennt und seine Widmungsepistel an Sallustius Crispus richtet.

Christ. Schöner: **Ein Gesetz der Wortstellung im Pentameter des Ovid.** Gymnas.-Progr. Erlangen, 1896. 31 S. 8⁰.

Wenn heutzutage ein angehender Lateinschüler ein lateinisches Scriptum schreibt, so hat er sich auf Schritt und Tritt an Dutzende formaler wie syntaktischer Regeln zu erinnern und wird sich daher

kaum in poetischer Stimmung befinden; ob auch Ovid ein Dutzend metrischer Gesetze über sich gehabt und glücklich bewältigt habe, mufs als fraglich erscheinen. Bekanntlich aber sind solche Gesetze von Hilberg aufgestellt, und das besonders wichtige, mit B signiert, geht dahin, dafs die Anfänge der beiden Pentameterhälften den Hauptnachdruck tragen. Freilich hat H., um diesem vollkommen gerecht zu werden, auch manche Umstellung vorgeschlagen.

Im Gegensatz dazu sucht Vf. zu erweisen, dafs der Satzton an die Cäsur gebunden sei, dafs also der Schlufs der ersten und der Anfang der zweiten Pentameterhälfte die bevorzugten Stellen seien; dadurch unterscheidet sich der Vers von der Prosa, in welcher Anfang und Ende am meisten gelten. Der physiologische Grund liegt in der durch die Cäsur bedingten Pause, welche dem Vortragenden wie dem Hörenden zu statten kommt. Dasselbe gelte aber auch für den Hexameter, was später bewiesen werden soll.

Joh. Scharnagl: **De Arnobii maioris latinitate.** Part. altera. Goriziae. 1895. 40 pg. 8°.

Der zweite (und letzte) Teil beschäftigt sich vorwiegend mit der Stilistik, während der Abschnitt über die Syntax kürzer ist. Die Untersuchung seiner Sprache ist bisher vernachlässigt worden, wie überhaupt das patristische Latein; allein Arnobius war ja anfänglich Heide und Rhetor, so dafs die Reminiscenzen aus antiker Litteratur festzustellen wären, nach welcher Seite hin die Ausgaben von Orelli, Hildebrand, Reifferscheid wenig oder nichts bieten. Und doch würden von den Dichtern gleich Lucrez und Vergil (z. B. Arn. 1, 36 crudo caestu = Verg. Aen. 5, 69) reiche Ausbeute gewähren. Latratores canes kann durch Verg. bellator equus oder dessen latrator Anubis beeinflufst sein, es klingt aber auch echt afrikanisch; besonders kühn ist ruminatores saecula, im Zusammenhalte mit dem selbst ungewöhnlichen victricia arma. Dagegen ist condigna auditui nicht so 'wunderbar', als Vf. glaubt, wenn man es mit Vopisc. Prob. 24, 6 digna memoratui vergleicht. Rhein. Mus. 37, 115. Auch institutus veris auctoribus (Dat. graec.) ist kaum auffallend, da es Tillmann Act. Erlang. II 128 aus Cicero mehrfach belegt hat.

Bei dem jetzigen Stande der Grammatik, die noch keinen Einblick in die Sprache des 4. und 5. Jahrh. gestattet, ist es dem Einzelnen kaum möglich, Individuelles und Spätlatein überall zu scheiden; darum sind aber Monographien, wie die vorliegende, immer dankenswert, weil wir durch sie der Wahrheit näher kommen.

Limberg Henr.: **Quo iure Lactantius appelletur Cicero Christianus.** Monasterii 1896. Diss. inaug. 40 pgg.

Es war ein richtiger Gedanke, das Prädikat Cicero Christianus, das seit der Renaissance Lactanz in stilistischer Beziehung zuerteilt wird, auf seine Berechtigung auch in grammatischer Hinsicht zu

prüfen. Allerdings verspricht auch bei dieser Beschränkung der Titel der Dissertation mehr als sie enthält, da sie einzig und allein die Kasussyntax behandelt. Die Schrift De mortibus persecutorum hat der Verfasser nicht in seinen Bereich gezogen, da die Urheberschaft von Lactanz hier sehr bestritten ist, auch nicht das Gedicht De aue Phoenice. Wenn die Arbeit nun im wesentlichen Lactanz und Cicero unter dem Gesichtspunkt der Kasussyntax vergleicht, so hätte man gewünscht, auch Zeitgenossen von Lactanz und andere Kirchenschriftsteller — ich denke besonders an die gallischen Panegyriker und an Arnobius, den Lehrer von Lactanz, aber auch an Cyprian — eingehender berücksichtigt zu sehen: dann hätte sich genauer ergeben, was Lactanz sowohl in Übereinstimmung mit solchen Autoren wie im Unterschiede von ihnen mit Cicero gemein hat, wie weit er speziell also nach syntaktischer Seite als Cicero Christianus zu bezeichnen ist. Ebenso wenig kann man heutzutage, wie Limberg ab und zu thut, nach der Weise älterer Kommentatoren bei gewissen Einzelheiten von imitatio Liuii sprechen; auch hier bedarf es anderweitiger Vergleichungen. Nach der Einleitung der Schrift, aus der die Beobachtung hervorzuheben ist (S. 4), dafs Lactanz bisweilen in Citaten aus Cicero für dessen Konstruktionen seine eigenen einsetzt, werden die Kasus der Reihe nach behandelt und unter Anführung der dahin gehörenden Wörter Übereinstimmung wie Nichtübereinstimmung mit Cicero nachgewiesen. Doch führt der Verf. auch Wörter an, die bei Cicero überhaupt fehlen (z. B. S. 17 und öfter einzeln). Als Resultat ergiebt sich (S. 40), dafs Lactanz dem grammatischen Sprachgebrauch seiner Zeit nicht geringen Zoll entrichtet hat. Unter den gelegentlichen kritischen Bemerkungen des Verf. ist die treffendste die (S. 8), dafs nach den sonstigen Stellen Inst. III 10, 3 die Lesart malum cauent in die Wiener Ausgabe aufzunehmen war, nicht malo cauent. Dagegen halte ich die erste der beigegebenen Doktorthesen nicht für richtig, Inst. VI 15, 10 sei malum zu halten, das ich in der Wiener Ausgabe mit Betuleius, Heumann und Buenemann (vgl. dessen Begründung) gestrichen habe.

Wenn nun die klar geschriebene Arbeit bei dem statistischen Material, das sie zusammenstellt, als eine nützliche zu bezeichnen ist, so bedarf sie doch noch mannigfacher Berichtigung und Ergänzung. Um zunächst von falschen Angaben und Erklärungen zu sprechen, so führt Limberg S. 8 für adulari mit dem Dativ Epit. 59, 8 huic uero nec adulari licet an, aber hier hängt huic (sc. uiro iusto § 7) von licet ab. S. 10 meint er, Lact. konstruiere in den Institutionen gloriari mit dem Ablativ, in der Epitome mit dem Accusativ, jedoch Epit. 40, 5 steht gloriatur patrem dominum in einem langen Bibelcitat (Sap. 2, 12—17), und es ist auch wohl esse zu ergänzen, wie jedenfalls 48, 8 num potes ... conseruatorem te hominis gloriari. Wie dort der Accusativ, so kommt auch (S. 22) Inst. IV 6, 8 ego eram cui adgaudebat nicht auf Rechnung von Lact., sondern es ist Bibelcitat (Prouerb. 8, 30). Nach S. 13 soll Lact. ingredi nicht mit in und dem Accusativ verbunden haben, da Inst. IV 10, 8 egressi

zu lesen sei, aber VI 3, 15 steht ingredi in eam uiam. S. 34 liest man als Beleg für fortis mit dem Genetiv (wozu S. 35 bemerkt wird: apud neminem ita usurpatum inueni): fortis: (Inst.) III 29, 16 perferendorum malorum, indes der Satz heifst uirtus est perferendorum malorum fortis atque inuicta patientia. Ebenso wird Lact. fälschlich dignus mit dem Genetiv aufgebürdet (S. 35) Inst. I 10, 1 „dignum honoris diuini“, aber der Text heifst aliud diuinis honoribus dignum, ohne Variante. Ich kann nimmermehr glauben, dafs Epit. 67, 5 lactis et uini fontes exuberabunt das Verbum exuberare, und nicht fontes, die Genetive bei sich hat (S. 36): exuberare steht bei fons absolut auch an der von L. übersehenen Stelle Inst. IV 29, 4 exuberans fons, sonst wird es mit dem Ablativ aufser an zwei von L. beigebrachten Stellen noch Inst. II 11, 2 und Opif. 12, 17 konstruiert. Was sodann die Ergänzungen von Limbergs Angaben betrifft, so würde man ihm viel dankbarer sein können, wenn er dem heutigen Stande der grammatischen Forschung entsprechend nicht so eklektisch verfahren wäre und die einzelnen Erscheinungen möglichst vollständig und für diese wieder möglichst sämtliche Belegstellen gebracht hätte. Am spärlichsten ist der Genetiv und der Ablativ bedacht worden. Ich greife nur einiges heraus, indem ich für die Belege auf den zu Anfang des Jahres 1897 erscheinenden Indexband der Wiener Ausgabe verweise. Es fehlen gänzlich adsidere (alicui), adsuescere, adsuetus, das unlängst von Stöcklein (vgl. Archiv IX 601) besprochene affluere (afluere?), egere und indigere (nur mit Abl.), bei den Compositis mit circum: circumfundere, circumspicere, bei denen mit per: peragrare, percurrere, die Verba des Erinnerns admonere, meminisse, recordari, damnare (mit Genet., Abl., in und ad), liberare (mit Abl. und de), facere (quid iis facias? quid de iis facias?), die Adjektive similis und dissimilis, proprius, par (Dativ und cum) u. s. w. Unzulänglich sind die Angaben z. B. bei inrepere (S. 24), das Epit. 22, 4 mit ad konstruiert ist, nicht mit in, wie man nach der betr. Partie bei L. meinen mufs, bei insidēre (S. 24, vgl. S. 12), das nicht nur den Dativ, sondern Opif. 1, 8 auch den Accus. bei sich hat, bei idoneus (S. 25), für dessen Konstruktion mit ad (neben dem Dativ) Inst. I 1, 17 ein Beleg ist; die bei L. unter idoneus von Opif. 3, 1 an stehenden Stellen enthalten nur aptus; emittere (S. 39) hat aufser dem Abl. auch ex Inst. IV 18, 9; bei adicere (S. 27) ist die Stelle Inst. I 20, 16 huic sententiae adiecit, wozu das Objekt durch die folgende direkte Rede gebildet wird, ohne besonderen Wert, dagegen fehlt die interessante Stelle IV 26, 13 quid miraculo dignius quam — conpletis hominum temporibus adiecisse, ohne Objekt, = tempora auxisse; der Zweifel an der Konstruktion von diffidere wegen Schwankens der Hdschrr. (S. 36) ist nicht berechtigt, da Inst. II 4, 22 de potestate und VII 1, 4 mercede ohne Variante sind und nur V 20, 2 potestate, potestati und de potestate in den Hdschrr. steht. Die Kontrolle der Stellen wird bisweilen durch Druckfehler erschwert, z. B. S. 8 steht unter cauere II 29, 9 anstatt III 29, 20, S. 12 unter adire I 20, 4 anstatt III 20, 4, S. 25 unter idoneus II 5, 19 anstatt

II 4, 18, S. 29 unter obtendere IV 22, 10 anstatt IV 24, 10, S. 39 unter moueri VII 12, 8 anstatt VII 12, 18, unter emittere IV 13, 7 anstatt IV 3, 7; S. 22 unter adhaerere ist vor 15, 3 de ira dei ausgefallen; S. 12 Z. 6 v. o. ist en ut für eunt stehen geblieben.

Heidelberg. Samuel Brandt.

Henr. Maurer: **De exemplis quae Claudius Marius Victor in Alethia secutus sit.** Diss. inaug. Marp. 1896. 127 pgg. 8⁰.

Schon Schenkl hat in seiner Ausgabe der Alethia, einer poetischen Darstellung der Schöpfungsgeschichte bis zum Untergange von Sodom, die poetischen Vorbilder des Dichters zwischen dem Texte und dem Apparatus criticus fleifsig verzeichnet, am Seitenrande auch die Parallelen der mosaischen Genesis; gleichwohl verlohnte es sich, die Sache nochmals gründlicher zu untersuchen. Denn einmal ergiebt sich, dafs der Verf. noch nicht die Hieronymusübersetzung benützt hat, sondern teils den Bibeltext des Ambrosius, teils was man ungenauer Weise Itala nennt. Dafs unter den christlichen Dichtern Cyprianus Gallus mit seiner Genesis obenan steht, war zwar bekannt, aber die Nachweisungen aus Juvencus, Prudentius u. a. sind jetzt viel zahlreicher. Die Kirche stand damals so wenig in einem Gegensatze zur Profanlitteratur, dafs der Dichter seine Geschichte mit Phrasen des Vergil und sogar des Ovid erzählen durfte. Und so grofs war die Belesenkeit des Rhetor Massiliensis, dafs es mit Ausnahme des Plautus, Terenz und Catull wenige Dichter giebt, deren Spuren man nicht in seinen Gedichten fände. Namentlich die Hexameterschlüsse zeigen solche Floskeln; doch beobachtet man auch nicht selten, dafs M. V. die Worte umstellt. Die 'membra disiecta poetae' aber bei dem Nachahmer blofszulegen ist aus verschiedenen Gründen verdienstlich: einmal weil solche Beziehungen teilweise bestritten sind, z. B. bei Valerius Flaccus durch Bährens, andrerseits gestattet uns die Untersuchung Blicke in das Fortleben der alten Litteratur. Für Horatius hat Martin Hertz in seinen 'Analecta' noch lange nicht alles Material erschöpft, und den Einflufs des Lucretius auf die Späteren stellt sich auch der Vf. noch zu gering vor, weil er sonst von der Nachbildung bei Horaz, Arnobius u. a. hätte sprechen müssen. Die Marburger Doktoren haben auf diesem Studiengebiete schon zahlreiche Früchte gepflückt, indem sie ihrem Lehrer und seinem in der Claudianausgabe gegebenen Beispiele gefolgt sind.

Otto Günther: **Avellana-Studien.** Wiener Sitz.-Ber. CXXXIV. 1896. 134 S. 8⁰.

Den Sitzungs-Berichten der Wiener Akademie fällt seit Jahren die Nebenaufgabe zu, das aufzunehmen, was in den Vorreden zu dem Corpus scr. eccles. keinen Raum mehr findet. Das Studium der unter dem Namen der Avellana (jetzt eigentlich richtiger Vaticana) bekannten Briefsammlung ist aber so verwickelt, dafs gerade hier Spe-

zialuntersuchungen über die einzelnen Briefgruppen, ihre Quellen und ihre Chronologie, über den Wert der verschiedenen Handschriften u. s. w. unumgänglich nötig waren. Vgl. Arch. IX 619. In diesen spielen Lexikographie und Grammatik nur eine untergeordnete Rolle, wenn man auch gelegentlich auf einschlagende Beobachtungen stofsen wird. So bedeutet uniformis nicht nur 'einförmig', wie Georges angiebt, sondern als epistola uniformis wird ein Schreiben eingetragen, welches in gleichlautender Abschrift auch an einen zweiten, dritten, u. s. w. Adressaten abgesandt wird; den ältesten Beleg für diesen Gebrauch giebt die Überschrift von Epist. 28, und später findet man in gleichem Sinne auch 'a pari' (ἐξ ἴσου) oder 'a paribus' gebraucht. In der Untersuchung über die Adressen der Briefe (S. 49 des Sonderabdruckes) berührt sich Vf. mit Engelbrecht, Das Titelwesen bei den spätlateinischen Epistolographen. Vgl. Arch. VIII 467.

Mich. Gitlbauer: **P. Terenti Adelphoe.** Principia critica secutus ab usitatis diversa recensuit. Vindob. 1896. XIV. 31 pagg. 8⁰.

'Hochinteressant für Philologen! Sehr wichtig für das Studium der klassischen Sprachen in den Gymnasien! Entdeckung! Umwälzung in der klassischen Lektüre!' Diese revolutionären Worte schreibt die Verlagshandlung in ihrem Cirkulare. Vor zwei Jahrhunderten entdeckte der Jesuit Hardouin, dafs fast sämtliche Werke der römischen Litteratur Fälschungen des 13. Jahrhunderts seien; jetzt hat G. gefunden, dafs die Germania und der Agricola des Tacitus in Versen geschrieben, und dafs die Komödien des Terenz schon vor Cicero in Prosa umgegossen und dann, ebenfalls noch vor Cicero, wieder in ein metrisches Gewand gehüllt worden seien. Um diese Umgestaltungen des Textes klar zu machen, genügt ein Apparatus criticus nicht mehr, sondern es mufs ein Druck in verschiedenen Farben gewählt werden. Als Probe liegen die Adelphoe vor; die Abweichungen von Umpfenbach (meist Umstellungen und Wortauslassungen) gehen in die Hunderte; Agricola und Germania sollen in Bälde folgen; dafs Plautus auch nicht anders zu behandeln sei als Terentius, wird jetzt schon angedeutet. Da wir den Tacitus auch mehr als einmal gelesen haben, so begnügen wir uns mit einem Veto, ohne auf Widerlegung einzugehen. Wir wünschen, dafs man auch im kommenden Jahrhundert die römischen Prosaiker als Prosaiker lese, die Dichter als Dichter, nicht umgekehrt.

Otto Rofsbach: **L. Annaei Flori Epitomae libri II et P. Annii Flori fragmentum de Vergilio oratore an poeta.** Bibl. Teubn. 1896. LXVIII. 272 pg. 8⁰.

Selten hat in der Kritik eines Autors eine neu aufgefundene Handschrift eine solche Revolution nach sich gezogen als der Bambergensis im Florus. Es war menschlich, dafs Jahn und namentlich Halm seinen Wert in der ersten Freude überschätzten, und ebenso

menschlich, dafs auch die Opposition in der Wertschätzung des Nazarianus zu weit ging. Das juste milieu sucht Rofsbach zu treffen. Er hat zu diesem Zwecke die drei in Betracht kommenden Haupthandschriften neu verglichen, und zwar so genau, dafs der Leser über jeden korrigierten Buchstaben unterrichtet wird. Betreffen auch diese Berichtigungen vielfach nur die Orthographie, so haben die neuen Lesarten doch manchmal einen weiter gehenden Wert, wie z. B. p. 37, 3 die Accusativform Tarenton (statt Tarentum), weil die griechischen Endungen dem Florus eigentümlich sind, auch dem Vf. des Dialoges de Vergilio. Durch Rofsbach sind die Ausgaben von Jahn und Halm antiquiert. — Zu der äufserst sorgfältig verzeichneten neueren Litteratur tragen wir nach: Miodonski, Miscellanea Latina. Cracoviae 1892, (= Dissert. acad. litt. Crac. vol. XVI. p. 398 sq.) und 'Die Entstehungszeit des Geschichtswerkes des Fl.' Anzeig. der Krak. Akad. d. Wiss. Juni 1891. S. 219 ff.

Ph. H. Peyrot: **Paciani opuscula.** Zwollae 1896. XI, 142 pg. 8⁰.

Gegen Ende des 4. Jahrh. nach Chr. schrieb der Bischof von Barcelona, P., eine Paraenesis ad poenitentiam, eine Schrift (sermo) de baptismo und drei gröfsere Briefe, welche uns bei Migne Patrol. XIII 1051 sqq. in einem sehr korrupten Texte vorliegen. Der Herausgeber, ein Schüler von van der Vliet, konnte den codex Paris., der etwa dem 12. Jahrh. angehört, selbst vergleichen und von dem etwas älteren Vaticanus eine Kollation von Modderman benützen. Der kritische Gewinn ist bedeutend; nicht nur bessere Lesarten, ganze Wörter und Zeilen sind gewonnen, und der Hsgb. hat nicht versäumt, von dem Rechte der Konjekturalkritik Gebrauch zu machen. Aufserdem hat er sprachliche und erklärende Noten beigegeben, Parallelstellen aus Tertullian, Cyprian u. a. fleifsig gesammelt, auch Beiträge zum Kirchenlatein geliefert. Der Text von Migne darf von jetzt an nicht mehr benützt werden. Die Sprache des Autors ist nicht gerade originell und individuell, da schon Hieronymus seine castigata eloquentia rühmt. In der That findet man Spuren der Lektüre Ciceros wie auch des Vergil und Horaz. Die Bibelstellen werden natürlich in einer vorhieronymianischen Übersetzung citiert, z. B. epist. 1, 4 per dicto audientiam = Vulg. epist. Roman. 6, 19 per obeditionem.

F. G. Bremer: **Iurisprudentiae antehadrianae quae supersunt.** Pars prior. Lips. Bibl. Teubn. 1896. 424 pg. 8⁰.

Da die Prolegomena erst mit dem zweiten Bande ausgegeben werden sollen, so haben wir uns zunächst an das Buch selbst zu halten und dem Leser kurz zu sagen, was er in demselben finden könne; eine kritische Würdigung kann nur der Jurist geben.

Die Iurisprudentia antehadriana ist offenbar der erste Teil der

Iurisprudentia anteiustiniana, deren Überreste Huschke gesammelt hat; da aber die vorliegende Hälfte nur die Juristen der Republik enthält bis und mit Trebatius Testa, so entspricht sie nur den 100 ersten Seiten von Huschke, oder, noch genauer gesagt, da Huschke die Bücher Ciceros De legibus mitabgedruckt hat, welche Bremer ausschliefst, so entspricht der Halbband etwa 30 Seiten von Huschke. Statt der 20 Juristen, welche dieser bis Trebatius zählt, finden wir hier gegen 80; statt der drei Seiten über Servius Sulpicius Rufus mehr als hundert, statt der zwei über Trebatius Testa 50. Während Huschke mit Coruncanius beginnt, qui primus profiteri coepit, stellt Bremer den alten Appius Claudius Caecus an die Spitze und seinen Sekretär Flavius, nicht nur wegen des sogen. ius Flavianum, sondern weil er auch dem Appius ein Buch de usurpationibus zuschreibt, welches Teuffel-Schwabe noch nicht kennen, da sie nur von der Rede des Appius gegen den Gesandten des Pyrrhus sprechen. Das neue Buch bringt daher dem Philologen eine Ergänzung seines Wissens von juristischer Seite; es ist keine blofse Fragmentensammlung, sondern giebt auch einen lateinisch geschriebenen Kommentar mit wörtlichen Citaten aus Mommsen, Pernice u. a., und mit zahlreichen Verweisungen auf juristische Litteratur. Es vermittelt somit dem Philologen die Fortschritte, welche die Kenntnis des römischen Rechtes in den letzten Jahrzehnten gegemacht hat, und darf darum einer guten Aufnahme sicher sein, weil wir kaum ahnten, was uns bisher noch fehlte.

Martin Schanz: **Geschichte der römischen Litteratur.** II. III. Teil. München 1892. 1896. XVI, 476 S. XIX, 410 S. Lex.-8°.

Nachdem der Verf. auf 300 Seiten die Litteratur der Republik dargestellt hatte, schildert er uns in zwei weiteren Bänden die Zeit von der Schlacht bei Actium bis auf Hadrian, und von da bis auf Constantin, um in einem vierten die Darstellung bis auf den Codex Iustiniani herunterzuführen. Die Ausführlichkeit kontrastiert mit dem Parallelwerke von Christ, aber sie wird begreiflich, wenn man bedenkt, dafs der Vf. eingehende Inhaltsangaben der meisten Bücher, etwa die Historiker ausgenommen, beigegeben hat. Die Zahl der Fufsnoten ist mäfsiger als bei Christ; dafür ist der Text in zwei Teile gespalten, die Hauptthatsachen in Antiqua, die Ausführungen in kleinerer Schrift. Die Kontroversen der Gelehrten sind breit dargelegt, und nur ausnahmsweise im Tone des Referates; in den meisten Fällen nimmt der Vf. selbst Stellung, und zwar ohne auf den herrschenden Wind Rücksicht zu nehmen. Am meisten gewinnt die Patristik, welcher nicht mehr die Stelle des Anhanges, sondern die führende Rolle zugewiesen wird. Der Vf. schreibt, wie er spricht; nicht im Umgange, sondern etwa auf dem Katheder. Er wird uns auch den Hieronymus und den Augustin in ihrer ganzen Gröfse vorführen und es uns ersparen, neben der Litteraturgeschichte noch eine Kirchengeschichte nachzulesen.

Karl Vollmöller: **Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der romanischen Philologie.** II. Band. 1. Heft. Leipz. 1896. 128 S. 8⁰.

Obschon nur die ersten Kapitel dieses Buches für uns in Frage kommen und wir grundsätzlich nur selbständig im Buchhandel erschienene Schriften anzuzeigen haben, so wollen wir doch gerne nochmals (vgl. Arch. IX 622 f.) und ein- für allemal darauf hinweisen, dafs der Jahresbericht jeden Band mit einer Übersicht über die Erscheinungen aus dem Gebiete der indogermanischen Sprachwissenschaft, der allgemeinen Phonetik, der lateinischen Sprache, des Volkslateins (Vulgärlateins) und des sog. Mittellateins zu beginnen pflegt, welcher noch ein besonderer Paragraph über Juristenlatein eingefügt ist, während ein besonderes Referat über Kirchenlatein fehlt. Auch der Abschnitt über vergleichende romanische Grammatik kann noch wenigstens teilweise für den klassischen Philologen in Betracht kommen. Die Namen der uns angehenden Referenten, Skutsch, Meyer-Lübke, Kalb, Traube, bürgen für den Wert der Berichte; Thielmann, Schmalz und Seelmann sind zurückgetreten. Da freilich der zweite Band eine Periode von vier Jahren (1891 bis und mit 1894) umfafst, so mufste die Berichterstattung entsprechend gekürzt werden, gelegentlich bis zu einer Titel- und Inhaltsangabe; aber wir sprechen es unbedenklich aus, dafs eine ähnliche Zusammenfassung nicht existiert.

Edmund Hauler: **Eine lateinische Palimpsestübersetzung der Didascalia apostolorum.** (Wiener Sitz.-Ber. CXXXIV. Num. XI.) Wien 1896. 54 S. 8⁰.

Wie wir wohl nach Privatmitteilung verraten dürfen, hat in den Herbstferien Prof. E. Hauler seine Transskription der Didascalia (**διδαχή**) in Verona vollendet. Als Probe giebt er uns einstweilen ein Dutzend Seiten, etwa den siebenten Teil des Ganzen. Es handelt sich nicht um die Constitutiones apostolorum, welche wir in griechischem Texte durch Lagarde (1862) besitzen, sondern um die weit ältere Didascalia, welche wir nur in syrischer Übersetzung kannten. Dies erkannt zu haben ist das Verdienst von Prof. Funk in Tübingen, während von philologischer Seite der Hsgb. durch Mommsen und namentlich durch seinen Lehrer Hartel gefördert worden ist. Das griechische Original fällt nach Funk in das erste Viertel des 3. Jahrh. nach Chr.; die lateinische Übersetzung mag dem 4. Jahrh. angehören; im 5. oder 6. Jahrh. scheint sie der unbekannte Vf. des Opus imperfectum in Matthaeum bereits benützt zu haben. Eine vorläufige Prüfung des Lateins der Probeblätter hat den Hsgb. auf diese Zeitbestimmung geführt, namentlich auch die Form Istrahel, vgl. Rönsch, Collect. philol. S. 245. Andrerseits beweist salvator (9, 28), dafs der Übersetzer nach Tertullian fällt, welcher noch zwischen salutaris, salvator, salutificator, salvificator geschwankt hatte (Arnob. conservator). Der Übersetzer scheint nur manducare zu gebrauchen, während in Bibelcitaten allerdings noch edere vorkommt. Auch

multa doctrina (statt magna) dürfte auf Spätlatein weisen, vgl. Epit. de Caes. 2, 4 multa scientia. Doch wird man dergleichen Versuche sprachlicher Beobachtungen besser bis zum Erscheinen des Ganzen zurückhalten. Ein neues Wort ist beispielsweise secundatio 12, 28.

Inhaltlich wird man viel Interessantes finden. Der 'Pastor' soll sein 'ad omnia eruditus', und wenn 'sine litteris', dann mindestens in der Bibel bewandert; man spürt also nichts von einem Gegensatze zwischen weltlicher (heidnischer) und theologischer Bildung. Natürlich findet sich auch nichts von dem Cölibat, sondern nur die 'casta uxor' des Episcopus (4, 28). Ja man ist erstaunt zu lesen, was 2, 3 ff. über das Baden der Frauen mit Männern gesagt wird.

H. F. Kästner: **Pseudodioscoridis de herbis femininis liber.** Hermes XXXI 578—636. — Kritisches und Exegetisches zu Pseudodioscorides de herbis femininis. Progr. Regensburg 1896. 8°.

Der Dioskorides de herbis femininis — nach V. Rose (Hermes VIII 38) gleich Pseudoapulejus ein der vollständigen Dioskoridesübersetzung vorausgehender Übersetzungsauszug — war bisher ungedruckt und wird erst durch oben genannte sehr sorgfältige und dankenswerte Arbeiten allgemein zugänglich. Der Hermes enthält Praefatio und Text, das Programm die Begründung der Textgestaltung. Diese beruht auf drei von Köbert kollationierten Handschriften: Laurent. LXXIII 41 (s. XI.) = L^1; Laurent. LXXIII 16 (s. XIII od. XIV) = L^2 und Parisinus 6862 (s. X?) = P. Eine vierte, den Wiener Cod. 93, hat der Herausgeber nach brieflicher Mitteilung nachträglich verglichen, fand aber in demselben nur einen peinlich genauen Abklatsch von L^2. Die Praefatio erörtert erst orthographische Eigentümlichkeiten der Hss. und deren gegenseitiges Verhältnis und weist dann nach, dafs zwar Dioskorides Quelle ist, dafs aber doch vielerlei Differenzen, Auslassungen und Zusätze zu verzeichnen sind.

Entgangen ist dem Herausgeber, dafs, wie Rose a. O. an einem Beispiel nachwies, Beziehungen zu Isidor vorhanden sind, und zwar in zwanzig Kapiteln. Ich habe dieselben näher untersucht und werde meine von Rose etwas abweichenden Ergebnisse im nächsten Hefte dieser Zeitschrift veröffentlichen. Keine Verbindung dagegen besteht mit Pseudoapulejus. Denn was K. darüber (p. 588 d. Herm.) zu Kap. 2 sagt, beruht auf einer Täuschung durch die tückische Ausgabe Ackermanns; dafs Kap. 37 (36 H.) nachträglich erst aus Apulejus interpoliert ist, giebt der Herausgeber selber zu; die barbarischen Kapitel 35 (34), 49 (48), 60 (59) u. s. w. haben von Apulejus überhaupt nur die Form, nicht den Inhalt, und sind reinmittelalterlicher Zusatz.

Den Text selbst hat K. auch für solche lesbar zu machen gesucht, die mit dem Latein dieser Litteratur weniger vertraut sind; meines Erachtens ist er darin etwas zu weit gegangen. Doch ist der Schaden nicht allzu grofs; die Pflanzennamen sind meist geschont,

und da er alle Lesarten der Hss. getreulich in den Noten giebt, so kommen auch die Freunde der Vulgärformen auf ihre Rechnung. Dagegen ist es sehr mifslich, dafs im Drucke zwei Kapitel, 31 (n. h. Is fieritis, L[1] spieritis) und 68 (n. h. Sion), vollständig fehlen. Den Herausgeber trifft dabei, wie er mir auf Befragen mitteilt, nur die Schuld, dafs er, weil Kap. 31 auch aus dem Manuskripte entfernt war, bei der Korrektur über die Lücke hinweglas. Mag aber der Fehler treffen, wen sonst er wolle, bedauerlich bleibt er immerhin und wird auch durch einen Nachtrag nicht völlig wieder gut gemacht werden; denn da im Texte von 31 ab die Nummern geändert wurden, in der Praefatio aber stehen blieben, so stimmen nunmehr die Zahlen des Textes von da ab weder mehr zu dieser, noch auch zum Programm, sind vielmehr stets um 1 zu erhöhen.

Für den Lexikographen bietet das Schriftchen nur wenig Neues; ganz zufällig ist es wohl nicht, dafs dreimal Synonyma der Afri 1, 47 (46), 54 (53), einmal der Punici 60 (59) gegeben werden.

München. Herm. Stadler.

Wilh. Schmitz: **Miscellanea Tironiana.** Mit 32 Tafeln in Lichtdruck. Leipz. 1896. 79 S. 4°.

Der preufsischen Akademie der Wissenschaften verdanken wir es, dafs unser bester Kenner der tironischen Noten uns den Text der ältesten 16 Blätter einer Handschrift (Vatic. reg. Christinae 846) vorlegt, auf welchen schon Bethmann aufmerksam gemacht hatte. Gehören diese Schriftstücke auch dem spätesten Spätlatein an, so enthalten sie doch zahlreiche Wörter und Wortformen, welche der Thesaurus vielleicht noch zu berücksichtigen hat. Dies gilt weniger von dem Liber scintillarum, einer Schrift des Mönches Defensor, als von den medizinischen Rezepten, deren Sprache sich mit Pseudo-Apulejus und Plinius Valerianus berührt. Man findet in denselben Wörter wie cotidianarius, tertianarius, ruptare, dispumare, distemperare, welche man bei Georges vergeblich sucht; der verdiente Hsgb. ist auch so weit entgegengekommen, dafs er ein alphabetisches Wörterverzeichnis beigegeben hat. Unterstützung fand er namentlich durch Prof. Steinmeyer in Erlangen, welcher ihn auf seine althochdeutschen Glossen verwies. Die lateinischen Wörter erscheinen in einer so modernen, man möchte sagen romanischen Form, dafs der Hsgb., welchem diese Dinge bekannt sein werden, für die minder gebildeten Leser etwas mehr hätte nachhelfen dürfen. Beispielsweise wird man bei strangulia an strangulare erinnert und denkt vielleicht an Erstickungstod, während stranguria (στραγγουρία) gemeint ist, mit Dissimilation des zweiten r, wie in ital. Mercoledi = Mercurii dies. Das daneben stehende cauculus ist dann selbstverständlich = calculus, Blasenstein zu deuten, worüber zu vgl. Schuchardt, Vokal. d. Vulgärlat. II 494; Georges, Wortformen; Ampelius 8, 5. Statt der rina (?) alba, rubia ist einfach urina zu bessern. Dafs cardo in der That

= carduus, cardus Distel ist, kann man aus Arch. IX 297 ersehen; dafs spargi identisch mit asparagi, beweist die Zwischenform bei Theod. Prisc. sparagus. Wenn 64, 20 als Abführmittel cimas de saecico (?) empfohlen wird, so ist vermutlich sectivum = porrus sectilis, Schnittlauch gemeint, welchem auch Gargilius Martialis p. 155, 21 diese Wirkung zuschreibt.

Vom Thesaurus.

Indem wir genauere Mitteilungen auf den Schlufs des zehnten Bandes dieser Zeitschrift verschieben, wo ein Rückblick auf die lexikographischen Bestrebungen seit 1884 von selbst geboten sein wird, beschränken wir uns auf die Mitteilung, dafs die Form und Einrichtung der diesem Hefte beigegebenen Probeartikel (acervus, acetum mit Wortfamilie) so ziemlich der des Thesaurus entsprechen wird.

Wenn die Sammlung des Zettelmateriales noch vor Ablauf unseres Jahrhunderts beendet sein soll, so mufs doch schon jetzt darauf Bedacht genommen werden, gedruckte Abhandlungen oder Aufsätze, welche einzelne Wörter oder Wortgruppen ausführlich behandeln, in Separatabdrücken dem Materiale einzuverleiben, damit dem Bearbeiter eines Artikels ein Exemplar zur Verfügung stehe. Wohl wird auf Anordnung der Direktion die neuere philologische Litteratur (Bücher, Zeitschriften, Programme, Dissertationen) so weit als möglich nach lexikalischen Gesichtspunkten excerpiert, damit der Thesaurus die nötigen Verweisungen bringen könne; allein es wird den einzelnen Bearbeitern nicht immer leicht und unter Umständen fast unmöglich sein, von dieser Litteratur Einsicht zu nehmen. Wir richten daher an alle Freunde unseres Unternehmens die ergebenste Bitte, uns solche lexikalische und grammatikalische Arbeiten in einem Exemplar zur Verfügung stellen und an den Unterzeichneten einsenden zu wollen.

München. *Ed. Wölfflin.*



Zur Geschichte der Futura und des Konjunktivs des Perfekts im Lateinischen.

I.

Nach Foth*) besitzen das Spanische, Portugiesische und Walachische ein Tempus, dessen Bedeutung die einer präsentischen Zeitform im abhängigen, besonders im bedingenden Satz mit Beziehung auf die Gegenwart oder Zukunft ist: das sogenannte bedingte Futurum. Seiner Form nach haben Diez es auf das lateinische Futurum exactum, Delius auf den lateinischen Konjunktiv des Perfekts zurückführen wollen. Mit Recht vermittelt Foth diese beiden Ansichten, indem er daran erinnert, dafs der Konjunktiv des Perfekts auch zugleich der Konjunktiv des Futurums war, während das romanische Tempus sich nie, wie so oft der lateinische Konjunktiv des Perfekts, auf die Vergangenheit bezieht, und daraus den Schlufs zieht p. 281: 'Das romanische Tempus führt auf das lat. Fut. exact. zurück, dessen beide Modi es zwar der Form nach herübergenommen, der Bedeutung nach aber nicht mehr auseinandergehalten hat.' 'Das Lateinische hatte', sagt weiter Foth p. 282, . . . 'feinere Unterscheidungen und verwandte danach teils das Präsens und Fut. exact. des Konj., teils das Futur und Futur II des Indikativs. Für alle diese kann daher auch das romanische Tempus eintreten.'

Das Latein besafs eine Anzahl von Formen der bedingenden Periode, welche zum Ausdruck der Handlung in Gegenwart und Zukunft dienten und die sich ihrer Bedeutung nach alle von einander unterschieden. Es besafs (ich wähle der Kürze halber zur schematischen Darstellung die 3. Person Singulars der Formen

*) Die Verschiebung lateinischer Tempora in den romanischen Sprachen, in Boehmers Romanischen Studien Heft 8 p. 280 ff.



von esse, nur um die Form der Bedingung, nicht um ihre Bedeutung zu bezeichnen), von der rein konjunktivischen Form *si sit — sit* abgesehen, die Formen *si est — est, si est — erit, si erit — erit, (si erit — est), si sit — est, si sit — erit, si fuerit — erit, si fuerit — est.* Von diesen ist die Form *si sit — est* im Altfranzösischen*) gänzlich verschwunden, die Form *si sit — erit* selten geworden, beide fehlen dem Neufranzösischen und wohl auch den übrigen romanischen Sprachen. Die Formen *si fuerit — erit* und *si fuerit — est* sind, wie Foth's Beispielsammlung lehrt, im Spanischen, Portugiesischen und Walachischen, aber mit einer Bedeutungsverschiebung des lateinischen Futurum exactum, erhalten.

Aus diesen Thatsachen ergeben sich für uns die Fragen: Ist innerhalb des Lateins die vorausgesetzte scharfe Unterscheidung der einzelnen Formen der Bedingung ihrer Bedeutung nach immer vorhanden gewesen? und: Ist eine Bewegung nach den syntaktischen Verhältnissen der romanischen Sprachen hin zu erkennen?

II.

Wie diejenige Form des Bedingungssatzes, welche den Konjunktiv des Präsens auf beiden Seiten enthält, allmählich verschwand und zum Teil wenigstens ersetzt wurde durch die Formen si sit — est und si sit — erit, ist Archiv IX p. 17 ff. von mir gezeigt worden. Eine statistische Vergleichung ferner der Formen si erit — erit, est — erit, erit — est, die ich in den Commentationes in honorem G. Studemund p. 56 ff. unternommen hatte, führte zu folgendem Ergebnis (p. 57): 'Betrachten wir das Verhältnis der Form si erit — erit zu der Form si est — erit, so sehen wir, dafs Cicero die Kongruenz der beiden Satzglieder bevorzugt, während umgekehrt vor und nach Cicero die letztere Form vor der ersteren den Vorrang behauptet, mit einer Ausnahme: die Verfasser von Lehrbüchern gebrauchen fast ausschliefslich die erstere, gleichviel ob sie vor oder nach Cicero geschrieben haben, ob ihr Stil dem Klassischen sich mehr oder dem Vulgären nähert. Darin stimmen also Cato, Cornificius, Vitruv, Quintilian mit dem jungen Cicero (de inv.) überein, obwohl dieser auch schon in seiner Jugendschrift um

*) Klapperich, Historische Entwicklung der syntaktischen Verhältnisse der Bedingungssätze im Altfranzösischen, Französ. Studien Band III Heft 4.,

ein weniges von der trockenen Schablone des Cornificius abweicht, getreu dem Programm, das er selbst ebendort 1,76 aufstellt: *variare autem orationem magno opere oportebit, nam omnibus in rebus similitudo est satietatis mater.*'

Die Richtigkeit der Beobachtung hat sich mir mittlerweile durch weitere Lektüre im grofsen und ganzen bestätigt. Nur bedürfen die Tatsachen einer tiefer eindringenden Deutung und einer weiteren Einschränkung, die uns mitten in unser Thema hineinführen wird. Die Erklärung der Thatsachen dürfte in Folgendem liegen. Bei Cicero überwiegt das Futurum auf beiden Seiten über die Form si est — erit einmal deshalb, weil er im Gegensatz zu den Schriftstellern der silbernen Latinität die Kongruenz der Satzglieder vor der Inkoncinnität bevorzugt andrerseits weil ein grofser Teil seiner Schriften lehrhaften Charakter trägt. Bei den Didaktikern weist die Statistik eine solche Menge kongruenter Futura im Bedingungssatze auf, weil bei dem lehrhaften Charakter ihrer Schriften es sich bei dem Inhalt der Bedingungssätze meist nicht um bestimmte Einzelhandlungen, sondern um sich wiederholende Handlungen und Zustände, allgemeingültige Gedanken und Vorschriften handelt; nur für diese scheint die herrschende Schulregel zu gelten, dafs neben dem Futurum I des Hauptsatzes bei Gleichzeitigkeit Futurum I, bei Vorzeitigkeit Futurum II des Nebensatzes zu setzen sei: obwohl auch die so eingeschränkte Regel den lateinischen Sprachgebrauch nicht richtig beschreiben würde, weil sie das logische Verhältnis der Handlungen zu einander einseitig in den Vordergrund stellt und gar keine Rücksicht nimmt auf die Auffassung des Subjekts, welches oft dieselbe Handlung beliebig im Verhältnis der Gleichzeitigkeit wie der Vorzeitigkeit zu sehen vermag. So müssen denn für den Ausdruck allgemeingültiger Gedanken und wiederholter Handlungen im Gebiete der Gegenwart und Zukunft je zwei indikativische Formen bestanden haben, einmal si est — est und si est — erit, und wenn die Nebenhandlung als vorzeitig aufgefafst werden kann, die Formen si fuit — est und si fuerit — erit. Neben diesen aber sind allmählich erst zu gröfserer Bedeutung gekommen die Formen mit konjunktivischer Protasis si sit — est und si fuerit — est. Sehr begreiflich ist es nun, dafs wir bei Schriftstellern von lehrhafter Tendenz die Form si erit — erit so häufig fanden, während die nicht lehrhafte Sprache durch-

gängig ein Übergewicht der Form si est — erit zeigt. In bestimmten Fällen ist diese Form die Regel. So hat Lindskog*) nachgewiesen, dafs bei Plautus und Terenz in Sätzen, die eine Drohung enthalten, da wo die Drohung ein Verbot enthält, in der Protasis Futurum II, wo sie aber einen Befehl in sich schliefst, regelmäfsig das Präsens steht. Auch das spätere Latein bestätigt diese Regel, wenn auch die Beispiele naturgemäfs nirgends so zahlreich sind, wie in der Komödie. Aus Cicero kenne ich nur eines ac. pr. 2, 93 ne molesti sint; erunt enim, nisi cavetis. So schreibt auch Ovid ep. 14, 74 nox tibi, ni properas, ista perennis erit und Tibull 1, 8, 77 ni desinis esse superba, quam cupies votis hunc revocare diem. Dagegen ist met. 3, 521 quem nisi templorum fueris dignatus honore durch das vorausgehende dies aderit etc. ausdrücklich der Zukunft zugewiesen. Silius Italicus hat in Buch 1—11 3 Beispiele: 9, 61 sistis ni crastina signa, firmabis; 9, 476; 10, 442, beide Male ni.

Wir kommen jetzt zu der angekündigten Einschränkung unserer früheren Ausführungen. Überblickt man die Tabelle auf S. 318. 319, so ersieht man, dafs die Bedingungssätze mit Präsens und Futur im Hauptsatze und Konjunktiv des Präsens im Nebensatze nicht allein die Form si sit — sit allmählich verdrängt, sondern offenbar auch den Formen mit indikativischer Protasis (von der Form si est — est abgesehen) Konkurrenz gemacht haben. Während die Zahlen der Perioden mit indikativischer Protasis neben Futurum I der Apodosis immer mehr abnehmen, wachsen umgekehrt die Zahlen der Perioden mit konjunktivischer Protasis; und dies ist um so mehr zu verwundern, als wir bei den meisten spätlateinischen Autoren, bei dem lehrhaften Tone ihrer Darstellung und der Fülle von allgemeinen Regeln, die sie geben, gerade die Form si erit — erit vorzugsweise angewendet zu finden erwarten könnten. Aber es ist wohl kein Zufall, dafs schon bei den angezogenen Autoren des silbernen Lateins die Zahl der Sätze mit konjunktivischer Protasis die der indikativischen so gewaltig übertrifft, wenn diese auch immerhin noch häufig genug gebraucht werden. Das Spätlatein nun hat offenbar jene indikativischen Formen allmählich aufgegeben und die konjunktivischen an ihre Stelle gesetzt, und zwar ein-

*) De enuntiatis apud Plautum et Terentium condicionalibus. Lund 1895.

mal den Konjunktiv des Präsens, und zweitens diejenige Form, welche bald als Futurum II, bald als Konjunktiv des Perfekts oder des Futurum II bezeichnet wird, welche aber in Wirklichkeit schon im Spätlatein dieselbe Funktion wie im Romanischen hatte, nämlich die eines Condicionalis der Gegenwart oder Zukunft; eine Funktion, die sie vielleicht schon in alter Zeit gehabt hat. Diese Form nun ist nicht nur in das Gebiet der genannten indikativischen Formen eingedrungen, sondern auch in das der Form si fuit — est, welche in der Regel dem Ausdruck der wiederholten Handlung dient und im alten und klassischen Latein die herrschende war. Ein kurzer Überblick mag dies erläutern.

Plautus gebraucht, von den Relativ- und den übrigen Temporalsätzen abgesehen, die Struktur 10 mal im cum-Satze und etwa 30mal im Bedingungssatze. Cato vermeidet sie, er bewegt sich fast ausschliefslich in den Tempora der Zukunft und gebraucht also vorzugsweise die Strukturen: erit — erit, fuerit — erit, erit — esto, fuerit — esto; gerade die beiden letzten, dem strengen Gesetzesstil entlehnten Formen sind für ihn charakteristisch, während sie bei den Späteren durch andere Formen verdrängt werden. Varro de re rustica dagegen verwendet die Form fuit — est sehr häufig, und dies ist auch für Cicero anzunehmen, da Hoffmann, Zeitpartikeln p. 77 ff. 55 solcher Stellen citiert. Andrerseits ist die Form si (cum, ubi) fuerit — est im alten und klassischen Latein verhältnismäfsig selten. Anders schon Vitruv; er verwendet das Perfektum des Indikativs in der Protasis wohl sehr oft, aber schon mindestens ebenso oft die Form si fuerit — est, die wir den Condicionalis nennen wollen. Columella und Quintilian scheinen die beiden Strukturen in demselben Verhältnis zu gebrauchen und ebenso wohl noch Tertullian. Anders wird dies von der Mitte des 4. Jahrhunderts an; der Condicionalis beginnt den Indikativ des Perfekts zu verdrängen. So zählt Kertel*) bei dem sogenannten Apulejus de physiognomonia das Perfekt nur 2mal im Bedingungssatz, den Condicionalis mit si 19, mit cum 4, mit prout 4mal. Besonders interessant ist eine Vergleichung der Mediziner des 5. Jahrhunderts Marcellus und Cassius

*) Apulei quae fertur physiognomonia quando composita sit. Diss. Kiel 1890, p. 24 ff.

Felix mit dem klassischen Celsus und dem Vulgärstilisten Scribonius Largus aus der Zeit des Claudius. Bei Celsus sind die herrschenden Formen si est — est und si fuit — est, z. B. p. 50 inter quae quum evidens mors sit, multo evidentior

	Plautus u. Terenz	Cato	Varro r. r.	Cicero aufser den Briefen an Brutus	Elegiker nach Mansfeld	Vitruv
erit—erit	76 + 15 = 91	26	3	ca. 500	74	mit si = 4[illegible] mit cum = 1[illegible]
est—erit	141 + 40 = 181	1	0	ca. 200	49	5
sit—est	58 + 16 = 74	4	7 (mit cum 5 ?)	155	66	13
sit—erit	14 + 4 = 18	2	0	30	50	9
fuit—est	Plautus c. 30 Bspp. mit si, 10 mit cum	mit si = 1 mit ubi = 3	mit si = 15 mit cum = 36 mit qui = 17	?	?	sehr häufig
fuerit—erit	häufig	nach Schöndörffer mit si = 29 mit cum = 3 mit ubi = 2	9	häufig	häufig	sehr häufig
fuerit—est	selten	desgl. mit si = 1 mit ubi = 3 (4) mit cum = 0	mit si = 10 mit cum = 5 einige mit postquam	in d. phil. Schrift. 18	?	sehr häufig

	Gaius Buch 1	Quintilian Buch 1—10	Columella B. 1—5	Symmachus epist.	Cassiodor Variae	Cassian Inst.
erit—erit	1	37	23	2	2	0
est—erit	0	20	5	21	13	1
sit—est	häufig	87	42	34	in 6 BB.: 62	häufig
sit—erit	häufig	27	6	36	in 6 BB.: 7	häufig
fuit—est	nur 3 mit si	Buch 7—10: 13	mit si = 25 mit cum = 64	?	0?	5
fuerit—erit	selten	B. 7—10: 24	mit si = 46 mit cum = 10	?	in 6 BB.: 6	41
fuerit—est	massenhaft	B. 7—10: 15	mit si = 28 mit cum = 9	?	in 6 BB.: 26	25

	Salvian	Martian. Cap.	Fulgent. Rusp. Hälfte der Schr.	Pseudo-Cyprian	Celsus Buch 1 u. 2	Scribon. Largus	Marcell. Emp.
erit—erit	1	9	4	0	selten	5	mit si = 11 mit cum = 6
est—erit	3	10	12	7	selten	2	mit si = 1 mit cum = 2
sit—est	59	76	62	36	0	7	43
sit—erit	7	17	23	11	1	2	27
fuit—est	selten	0?	häufig	?	oft mit si, qui, ubi.	mit si = 5 mit cum = 21	mit si = 0 mit cum = 5 mit ubi = 1
fuerit—erit	selten	11	21	nicht aufgezeichn.	0	seltener	mit si = 56 mit cum = 48 mit ubi = 3
fuerit—est	sehr häufig	38	22	häufig	ganz selten	sehr häufig mit cum, ubi, si.	mit si = 15 mit cum = 16 mit ubi = 3

est, si iam longum quoque id vitium est; maximeque si etiam in corpore senili est. Si vero — est, — mala sunt. — . Quos lienis male habet, si tormina prehenderunt, deinde versa sunt vel in aquam inter cutem, vel in intestinorum laevitatem, vix ulla medicina periculo subtrahit etc. Selten gebraucht er, wenigstens in den beiden ersten Büchern, die Formen des Futurums si fuerit — erit und erit — erit. Ebenso selten begegnet der Condicionalis, und der Konj. Präs. neben dem Indikativ der Apodosis in 2 Büchern nur einmal neben dem Futur. Die Sprache des Scribonius Largus dagegen ähnelt mehr der des Vitruv. Auch ihm sind die Formen est — est und fuit — est durchaus geläufig. Selten sind die Formen si erit — erit und est — erit, nämlich 5 und 2 mal, häufig aber die Struktur fuerit — erit und vor allem die des Condicionalis neben dem Präsens, während die Formen si sit — est und si sit — erit 7 und 2 mal begegnen. Für den Condicionalis vergleiche z. B. p. 3, 13 si ad hos non *responderit* curatio, ad medicamentorum decurrit vim; 10, 30 postea adicitur, si puer *fuerit*, qui laborat . . . sin autem puella *fuerit*, feminei generis animalia sint; 14, 10 facilius enim iam patiuntur oculi, si modo *exulcerati* non *fuerint*, iniuriam; 8, 3 ad capitis dolorem, cum *inveteraverit* dolor,

bene facit haec compositio; 25, 17 ubi *fuerit* dolor, auriscalpium lana molli involvitur etc.; oft findet sich im Nachsatz oportet oder oportebit. Bei den beiden Medizinern des 5. Jahrhunderts sehen wir schon deutlich die romanischen Verhältnisse vorgebildet. Selten sind die Formen si est — erit, si erit — erit, bei Marcellus immerhin noch gebräuchlich, bei Cassius aber begegnen sie nur noch je 2 und 1 mal im Bedingungssatze. Sehr zahlreich ist ferner noch bei Marcellus der Konj. Präs. im Bedingungssatze neben dem Indikativ des Präsens oder des ersten Futurs, nämlich in 10 Kapiteln je 43 und 27 mal; bei Cassius aber nur noch je 6 und 1 mal. Dagegen herrschen fast durchaus die Formen si fuerit — erit und si fuerit — est. Die erstere erscheint bei den Medizinern so häufig, weil sie zum Ausdruck ihrer Vorschriften das iussive Futur der 2. Person häufiger als den Imperativ verwenden. Cassius drückt die Vorschrift immer durch das Futur oder die Umschreibung mit oportet oder dem Gerundiv aus. Während er oportebit vermeidet, verwendet er regelmäfsig das Part. Fut. Pass. mit erit und nur einmal mit est. Bei Marcellus, Scribonius u. a. aber wechselt beliebig oportet, oportebit, opus est und opus erit. Wenn Cassius nicht den Ton des Befehls, der Vorschrift, sondern den der allgemeinen Erfahrung anschlägt, so ist si fuerit — est für ihn die gebräuchliche Form.

Dasselbe, was die Vergleichung des Sprachgebrauchs der Mediziner lehrt, zeigt auch die Betrachtung des Sprachgebrauchs der übrigen L a t e i n e r d e s 5. J a h r h. Der Indikativ (von der Form si est — est abgesehen) tritt zurück, selten werden die Formen si est — erit, erit — erit und fuit — est, nur F u l g e n t i u s v o n R u s p ä hat letztere öfter. Es herrschen durchaus die Formen mit konjunktivischer Protasis, nämlich si sit — est und sit — erit, und der Condicionalis in der Protasis: si fuerit — erit, fuerit — est.

Eins mufs insbesondere bei den S p ä t l a t e i n e r n auffallen, das ist die a u f s e r o r d e n t l i c h e B e l i e b t h e i t d e r F o r m e n d e s F u t u r u m II v o n d e n V e r b e n d e s S e i n s, H a b e n s, K ö n n e n s u n d W o l l e n s: fuerit, habuerit, potuerit, voluerit, neben welchen die einfachen Futura: erit u. s. w. in der Protasis der konjunktionalen Sätze fast ganz verschwinden. Bei M a r c e l l u s E m p i r i c u s finde ich in 10 Kapiteln 16 mal die Protasis cum opus fuerit, 2 si opus fuerit, 1 quantum opus

fuerit, 2 cum necesse, 1 si necesse, 1 necessarium fuerit, dagegen nur ein einziges Mal, durch die Stellung hervorgehoben, cum erit opus; und so erscheinen überhaupt die Formen von ero im Vordersatz nur mehr selten. Diese Thatsache weist auf eine Bedeutungsverschiebung des Futurum exactum der betreffenden Verba hin, deren Spuren wir jetzt nachzugehen haben.

III.

Betrachten wir zunächst das Futurum exactum des Passivs. Wenn es bei Neue-Wagener Band III^3 p. 145 heifst: 'Im Futurum exactum ist die Verbindung des Part. Perf. mit ero durchaus herrschend', so ist dies nur für das alte und klassische Latein gültig. Plautus gebraucht 43 mit ero gebildete Formen neben 3 (4) mit fuero gebildeten, nämlich aufser den von Neue-Wagener angeführten Mn. 471 und Po. 1280 noch E. 121 prius . . quam argenti fuero elocutus ei postremam syllabam und die Konjektur von Lindemann E. 282 iam igitur amota ei ⟨fu⟩erit omnis consultatio nuptiarum. So wie Plautus verwendet auch Terenz ohne Unterschied der Bedeutung neben 4maligem ero die mit fuero gebildete Form an 3 Stellen, aufser Ph. 516 u. Ad. 602 noch A. 213 si senserit aut si ⟨quam⟩ lubitum fuerit, causam ceperit. In den Fragmenten der Komiker findet sich nur eine Form mit ero, bei den Tragikern und Lucilius nichts. Cato und Varro kennen nur die mit ero gebildete Form, welche Varro l. l. 8, 32, 58. 9, 55, 97. 10, 3, 48 ausdrücklich als regelmäfsig anführt. Dieser Theorie, welche die in der Sprache des täglichen Lebens wohl damals schon übliche Verwendung der mit fuero gebildeten Form in gleicher Bedeutung mit ero verwarf, folgen die älteren Inschriften und Cicero.

Für die ersteren vergleiche man Neue-Wagener III^3 p. 148. So ist auch die Absicht der Unterscheidung deutlich bei Cic. Rosc. com. 3 quod tibi fuerit persuasum, huic erit persuasum u. Tusc. 4, 35 si quando adepta erit id quod ei fuerit concupitum; er will ausdrücken, dafs vor der in der Zukunft vollendeten Handlung eine andere schon vollendet ist, hat dies aber nicht logisch ausgedrückt, denn das Gewesensein schliefst logischerweise immer das Nichtmehrsein ein. Sicher versagt die Erklärung Neue-Wageners Cic. Verr. 3, 10 si pauca ante fuerimus a vobis deprecati; dies werde durch das danebenstehende ante

gerechtfertigt: im Gegenteil wird dadurch die mit W. fu gebildete Form erst recht überflüssig. Auch Sen. de ir. 2, 21, 8 quod flenti negatum fuerit, quieto offeratur soll nach Neue-Wagener bedeuten: versagt gewesen; was um so weniger notwendig anzunehmen ist, als wir 2 Paragraphen vorher lesen: non resistet offensis, cui nihil umquam negatum est. Vielmehr ist hier ebenso fuero an die Stelle von ero getreten, wie an den beiden von Neue-Wagener p. 149 aus Ciceros Briefen angeführten Stellen, nebst den Beispielen aus den Briefen des Caecina und Pompejus. Dazu kommt Brutus mit 2 Stellen ad Brut. 1, 4, 3 facies, quod tibi visum fuerit und 1, 15, 8 quod quis reprehendet, nisi qui — fuerit oblitus.

Futurum exactum passivum gebildet mit	Vergil	Horaz	Catull	Tibull	Propers	Ovid Bd. I u. II d. Teubnerschen Ausgabe	Phädrus	Nepos	Livius nach Neue-Wagener III³ p. 148 ff.	Livius Buch 21—30	Vitruv nach Eberhard Prgr. Durlach 88 p. 8.
ero	0	2	0	1	3	19	0	3, davon 2 sat(is) erit dictum	16	3	30
fuero	2	1	0	Lygdamus 1	2	12	2	1	12	6	105

Futurum exactum passivum gebildet mit	Valer. Max.	Columella Buch 1—5 in Bedingungs-, Temporal-, Relativsätzen	Petron	Scrib. Largus	Quintil. B. 7—10	Sueton	Fronto u. seine Korrespondenten	Gaius Buch 1	Justin	Apulejus met., apol., flor.	Ps.-Apulejus ed. Goldbacher	Ammian
ero	2 (1 erit operatus)	6	0	3	5	0?	2	1	0	0	2	?
fuero	5	16	4	26	7	1	9	sehr häufig	1	5	3	12

Futurum exactum passivum gebildet mit	Tertullian Hälfte d. Schr.	Cyprian	Arnobius d. Ä. im Bedingungssatz	Augustin c. Pel. u. de nat. boni	Optatus	Martian. Capella	Fulgent. Rusp. Hälfte d. Schr.	Cassian Inst.	Salvian	Marc. Emp. 10 Kapitel
ero	6 + 1 Citat	1?	1	1	0	4	scheint zu fehlen	1	scheint wie bei Cassian	4
fuero	ca. 15	sehr häufig	13	10	oft	26	45	oft		massenhaft

Den weiteren Verlauf der Entwicklung läfst die beigefügte Tabelle erkennen. Zu bemerken ist einmal, dafs mit verschwindenden Ausnahmen, die in anderem Zusammenhange anzuführen sind, alle diese Futura dem Nebensatze angehören, und zweitens, dafs alle mit fueris etc. und dem Part. Perf. Pass. gebildeten Formen hier mitgezählt sind, einerlei ob die klassische Zeit hier vielleicht zwischen Konj. Perf. bzw. Fut. II und Ind. Fut. II unterschieden hätte. Denn wie weiter unten nachgewiesen werden wird, ist ein Unterschied der konjunktivischen und indikativischen Bedeutung hier wenigstens in nachklassischer Zeit nicht empfunden worden.

Die Entwicklung mufs demnach folgende gewesen sein. Im Altlatein und klassischen Latein war die mit ero gebildete Form durchaus herrschend, aber schon Plautus und Terenz gebrauchen gelegentlich ohne Unterschied der Bedeutung die mit fuero gebildete Form. Der Auctor ad Her. hat sie schon 5 mal: 1, 6, 10 si persuasus auditor fuerit; 1, 16, 26 cum usus fuerit; 1, 17 e quod negotio deminutum fuerit; 1, 6, 10 si promiserimus aliter ac parati fuerimus; 4, 47, 60 quo magis fuerit exspectatus, eo magis derisus et contemptus eicitur; daneben 12 Stellen mit ero (nach dem Index von Marx). Auch Cicero hat die Vulgärform sicher in den Briefen nicht vermieden, auch einige seiner Korrespondenten gebrauchen sie. Bei Nepos steht ein fuerit gegen 3 erit, darunter allerdings 2 mal sat(is) erit dictum. Sallust scheint wohl zufällig die Vulgärform nicht zu haben, wenigstens citiert N.-Wagener aus diesem vielbehandelten Schriftsteller p. 148 nur 2 Stellen mit erit. Bei den augusteischen Dichtern aber, besonders bei Ovid, fand die Zusammensetzung mit fuero (wie auch verschobenes fueram) schon gröfsere Beachtung, vielleicht weil sie dem Bedürfnis des Verses entgegenkam. Ob Livius der einen oder der andern Form den Vorzug gegeben hat, ist sehr die Frage. Zwar zählen Neue-Wagener aus dem ganzen Werk 16 Beispiele für ero und nur 12 für fuero auf; in einem Teil des Werkes aber, der 3. Dekade, finde ich 6 Stellen für fuero und nur 3 für ero, unter diesen aber, was auch in Betracht zu ziehen ist, das kaum als Futurum II zu rechnende paratus erit und zwei Stellen in alten Formeln, die dem Autor selbst nicht angehören. Von da an ist, wenn nicht etwa Tacitus noch eine Ausnahme machen sollte, der Sieg der mit fuero gebildeten Form entschieden.

IV.

Die hier eingetretene Bedeutungsverschiebung ist nicht auf fuero neben dem Part. Perf. Pass. beschränkt, vielmehr sind seit alter Zeit fuero im Nebensatz und neben ihm habuero, potuero, voluero gleichbedeutend mit dem I. Futurum gebraucht worden. Bemerkenswert ist freilich, dafs im alten wie klassischen Latein die Sprache der Gesetze*) durchweg genau die Futura unterscheidet. So ist leg. tab. II 3 cui testimonium *defuerit*, is tertiis diebus ob portum obvagulatum ito gegen einen am Gerichtstage ausgebliebenen Zeugen gerichtet; VIII, 22 qui se scierit testarier libripensve *fuerit*, ni testimonium fatiatur, inprobus intestabilisque esto von einem, der libripens gewesen ist, gesagt. Die lex Acilia unterscheidet genau fuerit und erit p. 60, 11 queive in fide eius erit, maioresve in fide fuerint, ebenso p. 59, 2 u. 7 und sonst; p. 61, 13 mehrfach siet fueritve; p. 60, 12 quei in hac civitate equum publicum habebit, habuerit; p. 72, 75 quei . . ad eam rem ioudicandam adfuerint, quei vivent. Ebenso hat die lex Iulia mun. richtiges fuerit p. 110, 113 auctoratus est erit fuit fuerit und p. 111, 24; praefuit, praefuerit p. 111, 116 und oportuerit als ein in die Zukunft gesetztes oportuit p. 106, 32. Dasselbe finden wir schon tab. Bant. p. 54, 8 quaeve ex h. l. facere oportuerit oportebitve und in der lex agr. vom Jahre 111 p. 80, 30 u. 83, 57, welche auch p. 84, 65 habuerit u. emptus fuerit u. p. 89, 90 fuerit richtig anwendet.

Doch auch die Verschiebung findet sich früher, die von *voluerit* schon reg. II 4 secunda spolia, in Martis aram in campo solitaurilia, utra voluerit, caedito; lex Sil. p. 46, 25 u. 47, 1 stehen nebeneinander eum quis volet magistratus multare und sive quis in sacrum iudicare voluerit. Die sonst korrekte lex Acilia weist, wenn die Ergänzung richtig ist, verschobenes *habuerit* auf p. 67, 53 [quamque in eum r]eum sententiam [ea sors hab]uerit, is ei...[palam pronontiato]. *Fuerit* finde ich zuerst verschoben lex Rubr. p. 100. 49 nisi iei, quos inter id iudicium accipietur leisve contestabitur, ieis nominibus fuerint, quae in eorum qua formula supra scripta sunt, et nisi sei Mutinae ea res agetur. Die zeitlich nahe stehende lex Urson.

*) Citiert nach Bruns[6], Fontes iuris Romani antiqui. 1893.

(a. 44) unterscheidet p. 137, 2 u. 3 erit fuerit, wohl auch p. 130, 13 oportuerit, obwohl sie sonst regelmäſsig oportebit schreibt. *Superfuerit* p. 127, 32 quot eius pecuniae eis sacris superfuerit ist sicher mit superfueram (vgl. Gesch. des Plusq. p. 48) zusammenzustellen. Als sicher verschoben aber wird *adfuerit* durch den nebenstehenden Temporalsatz gekennzeichnet p. 132, 24 si maior pars decurionum atfuerit, cum ea res consuletur, eam munitionem fieri liceto. So noch p. 133, 14 si decuriones maior pars qui tum atfuerint, aquam . . duci censuerint u. 136, 9 u. 34; dagegen steht p. 134, 5 (134, 9) quot maior pars qui tum aderunt decreverint. Dieses adfuerint finden wir in den Gesetzen vom Ende des 1. Jahrh. n. Chr., der lex mun. Salp. u. lex Malac. p. 146, 40 u. 151, 48 u. 66 wieder. Dazu verschobenes *fuerint* p. 143, 2 qui legitumis nuptis quaesiti in potestatem parentium fuerint, item nepotibus . . . qui quaeque in potestate parentium fuerint; *habuerit* p. 149, 27 is qui ea comitia habebit, uti quisque curiae cuiius plura quam alii suffragia habuerit, ita priorem ceteris . . renuntiato und so noch ib. 33, aber ib. 43 si duo pluresve totidem suffragia habebunt u. p. 150, 63 habebunt. Zu bemerken ist noch, daſs auch richtiges fuerit gelesen wird p. 148 col. 1, 62. Endlich sei noch auf das in den Sepulkralformeln so häufige *si quis voluerit* (Bruns, Fontes I p. 336 ff.) hingewiesen; es ist dort häufiger als volet und steht ohne jede erkennbare Unterscheidung neben dieser Form p. 336, 8 quod si quis id monimentum partemve eius vendere quis volet, vel donationis causa cui mancipare voluerit.

Sehr viel reichlichere Beispiele als die Sprache der Gesetze bietet die Litteratur schon des alten Lateins. Häufig gebraucht Plautus verschobenes fuerit, meist im Nebensatz, wie Trin. 157 si quid eo fuerit, certe illius filiae quae mihi mandatast ei habeo dotem cunde dem; ferner Ca. 130. 547, Cu. 85, As. 117. 781, Ml. 308, St. 523 si afueris; aber auch im Hauptsatz Po. 973 aliqua fortuna fuerit adiutrix tibi, Cp. 314 is uti tu me hic habueris, proinde illum illic curaverit, bene merenti bene profuerit, male merenti par erit, B. 90 ille quidem hanc abducet: nullus tu adfueris, si non lubet. Brix in der Anmerkung erklärt curaverit als gleichzeitig mit habuerit gedacht, was ja richtig ist, verliert aber über habuerit und profuerit neben erit kein Wort. So steht auch habuero im Hauptsatz Ca. 787 cras

habuero convivium. Neben dem so häufig vorkommenden I. Futur fehlt voluero gänzlich; nur wird ähnlich As. 110 ubiquomque lubitum erit gebraucht neben 239 ut tibi lubebit, und im Hauptsatz steht placuero Mn. 670. Terenz hat A. 641 molestus ei fuero, Ph. 440 si quid opus fuerit, E. 1019 u. Hec. 718 si habueris und si habuerit, von Verben des Willens E. 1067 si placuerit.

Wie die genannten Komiker gebraucht auch Cato si voluerit nicht aufser in dem Citat eines Gesetzes p. 24, 9 si quis voluerit — esto 3 mal. Häufiger begegnet fuerit im Nebensatz: agr. 52, 1 ubi ita fuerit, ramum sat qualo praecidito; 37, 4 diebus VII proximis, quibus luna plena fuerit, optime eximetur; 2 cum tempestates pluviae fuerint, videto, quot dies quaeve opera per imbrem fieri potuerint; 17, 1 u. 162, 2; si quid superfuerit 104 u. 148, 1. Charakteristisch ist auch die Stelle 35, 2 quo in loco sementim maturam facere non *potueris* et qui locus restibilis crassitudine fieri *poterit*, seri oportet. Noch sei hinzugefügt, dafs Cato nur habebis schreibt und habueris vermeidet, dagegen zwar fast immer ubi arebunt, ubi tepebunt sagt, jedoch 92 ubi aruerit, eo frumentum refrigeratum condito und 98, 1 ubi ea adaruerit, vestimenta condito. Aus Varro l. l. sind zu verzeichnen 10, 20 sicubi opus fuerit, 5, 5 si non potuero; aus r. r. 2, 7, 2 qui habere voluerint. Lucilius bietet si volueris 648; ferner 694 igni cum et aqua interdixerit, duo habet stoechîa. *adfuerit* anima et corpore: γῆ corpus, anima est πνεῦμα: posterioribus stoechiis si id *maluerit*, privabit tamen; adfuerit ist wohl als Vordersatz eines partikellosen Bedingungssatzes anzusehen.

V.

Hier dürfte es an der Zeit sein, der Deutung dieser auffallenden Futura näher zu treten. An Versuchen dazu hat es nicht gefehlt. Auf Reisig § 291 geht zurück eine Erklärung, die am kürzesten bei Madvig Lat. Sprachlehre[3] § 340 A. 3 sich findet, aber nur die Verba des Wollens und Könnens berücksichtigt: 'Um schärfer hervorzuheben, dafs der Wille (das Vermögen) der Handlung vorausgeht, steht bisweilen si voluero (potuero, licuerit, placuerit), wo auch si volam (potero) stehen könnte. Hiergegen hat H. Lattmann*) richtig eingewendet, dafs

*) Die Tempora der latein. Modalitätsverba in Nebensätzen. Philologus Suppl. VI p. 172.

es doch auffällig wäre, wenn sich diese Auffassung nur in der Zeitsphäre der Zukunft fände, während alle anderen Beispiele zeigen, daſs der Lateiner das Können etc. als streng gleichzeitig mit der Handlung des Hauptsatzes zu fassen pflege. Unrichtig erscheint mir dagegen die Behauptung, diese Art des Futurums finde sich nur von possum, nicht auch von volo und debeo, und gesucht die Art, wie entgegenstehende Stellen wie Cic. Pis. 94 neque legetur, quisquis voluerit, nec quisquis noluerit, non legetur wegerklärt werden. Die Deutung endlich, dies potuero sei ein absolutes Tempus der Zukunft ohne den Begriff der vollendeten Handlung, verstehe ich nicht.

Eine andere Hypothese sucht die Bedeutung der Wurzel fu (werden) für diese Verschiebung verantwortlich zu machen. Dies ist namentlich von Foth a. O. geschehen, gegen den ich Gesch. des Plusq. p. 6 ff. gestritten habe. Neuerdings hat Kunst*) (vgl. meine Anzeige Archiv X 299 f.) diese Bedeutung m. E. ohne Erfolg nachzuweisen gesucht. So fehlt auch bei Kühner Ausf. Gramm. I p. 519 und Weiſsenborn-Müller zu Livius 45, 44, 10 jeder thatsächliche Beweis für die Bedeutung des Werdens, die überall künstlich hineininterpretiert wird. Stellen wie Caes. b. c. 1, 19, 4 si qua facultas fuisset, Liv. 32, 30, 8 si qua etiam occasio fuisset, 42, 31, 6 praetorem, cuius sors fuisset, 42, 28, 8 enthalten den von fuero erst resultierenden Konjunktivus Fut. II. Fuit soll = 'ist geworden' sein z. B. 3, 50, 4 tandem ut iam ex trepidatione concurrentium turba constitit et silentium fuit, wo ich übersetze: als die Menge stand und Stille herrschte. Die geringe Stichhaltigkeit seiner Erklärung verrät Weiſsenborn selbst zu 26, 35, 4 ad id edictum . . tanta indignatio fuit durch die ganz verschiedenen Übertragungen: war da, brach aus. An einer einzigen Stelle des Livius 34, 21, 7 quibus tum institutis locupletior in dies provincia fuit scheint die Übersetzung 'ist geworden' auf der Hand zu liegen. Möglicherweise liegt hier Vermischung zweier Gedanken vor, die dem Schriftsteller zu gleicher Zeit vorschwebten und zu dieser unlogischen Vermischung führten, der Gedanken: 'seit der Zeit hob sich der Wohlstand der Provinz von Tag zu Tag' und 'seit der Zeit ist die Provinz wohlhabender gewesen'.

---

*) Bedeutung der zu der Wurzel fu gehörigen Verbalformen bei Sallust. Wien 1896.

In etwas anderem Zusammenhang giebt diese Erklärung C. F. W. Müller zu Laelius 30. Die Bedeutung des Anfangens liegt nach ihm öfter zu Grunde den Perfekta von Verben der Affekte und ihrer Äufserungen, wie amavi, contempsi, risi, arrisi, appetivi etc., besonders häufig scivi, concupivi, libuit, visum est, placuit, volui; so stehe auch habui nicht selten für 'ich habe bekommen'; spätere hätten fui, fueram, fuero völlig gleich sum, eram, ero gebraucht. Was das Plusquamperfektum anbetrifft, so habe ich die betreffenden Erscheinungen in meiner Geschichte des Plusquamperfekts zu erklären versucht. Die hier angeführte Stelle Cic. fam. 7, 10, 2 quamquam vos nunc istic satis calere audio, quo quidem nuntio valde mercule de te timueram. sed tu in re militari multo es cautior erkläre ich so: Ich hatte sehr um dich gebangt, aber dieses Bangen hielt nicht lange an; denn: multo es cautior; also ein Plusq. mit Beziehung auf ein vorschwebendes, nicht ausgedrücktes Präteritum. Ferner Ter. Hea. 531 Syre, tibi timui male hat den Sinn: ich habe (schon längst) für dich gefürchtet = es hat mir etwas Schlimmes geahnt. Offenbar aber sind die Perfektformen von Verben des Affekts, wie sie von Cicero gebraucht werden, gesondert von denen der Verba des Seins, Habens, Wollens, Könnens zu betrachten. Von diesen letzteren aber ist nicht das Perfektum, sondern nur das Plusquamperfektum und Futurum exactum verschoben worden. Ein Perfektum fui, potui, habui mit verschobener oder mit der angenommenen inchoativen Bedeutung hat es in der ganzen Latinität nicht gegeben und ebensowenig im Romanischen. C. F. W. Müller führt für habere Nep. 7, 9, 5 si habuisset potestatem, Liv. 35, 38, 4 si Chalcidem habuissent an, was beidemal Konjunktivus zu habuero ist. Ter. Hea. 658 ist von einem Ring die Rede, den ein junges Mädchen, während sie baden gegangen ist, der Sostrata zur Aufbewahrung übergeben hat. Anfangs wird er nicht beachtet, dann aber erkannt. Drauf Syrus zur Sostrata: quid nunc suspicare aut invenis de illa? ‖ So. nescio, nisi ut ex ipsa quaeras, unde hunc habuerit, si potis est reperiri. Dies kann doch nicht mit 'bekommen hat', sondern nur mit 'gehabt hat' wiedergegeben werden: habeat wäre falsch, da sie den Ring jetzt doch nicht mehr in Händen hat.

Wie ist denn nun aber die Erscheinung zu erklären? Fuero im Hauptsatz kann logischerweise nur bedeuten: ich werde ge-

wesen sein d. h. ich werde nicht mehr sein, wie es auch Lucrez 3, 915 iam fuerit neque licebit gebraucht. Im übrigen ist fuero im Hauptsatz zwar schon bei Plautus in verschobener Bedeutung vorhanden, aber doch immer eine seltene Erscheinung geblieben. Seine eigentliche Stelle hat es im Nebensatz, und auch dort hat es namentlich in der Gesetzessprache der alten und klassischen Zeit die unverschobene Bedeutung durchweg erhalten. Nicht überall aber ist an den zum Nachweis dieser Bedeutung von Neue-Wagener aufgeführten Stellen diese auch wirklich vorhanden, eine Verschiebung freilich auch nicht. So will Rosc. com. 3 quod tibi fuerit persuasum, huic erit persuasum Cicero doch nicht sagen: was deine Überzeugung gewesen d. h. nicht mehr sein wird, wird dieses Manns Überzeugung sein; sondern: was erst deine Überzeugung sein wird, wird dann auch seine sein. Er hat durch die Form ausdrücken wollen: die eine Überzeugung ist vor der andern da, also gewissermaſsen ein drittes Futurum gebildet, dabei aber die Logik des Gedankens nicht beachtet.

Ich vermute also, daſs hier die Übertreibung in der Strenge der Tempusfolge vorliegt, die Dräger I² p. 283 nur für potuero, voluero (libet, licet, placuit, otium habere, locus est) feststellt, während er merkwürdigerweise unmittelbar vorher Stellen mit fuero und habuero als Bezeichnungen der vollendeten Handlung in der Zukunft ohne weitere Erklärung anführt. Das Futurum II im Nebensatz neben Futur I (Imperativ, futuraler Umschreibung) war dem Lateiner auſserordentlich geläufig. Eine natürliche Neigung, das Fut. II zu gebrauchen, war so vorhanden, welche die durch die logische Bedeutung der Formen gezogenen Schranken leicht überwand. Aber es fehlte auch nicht an analogem Gebrauch anderer Formen von sum, welcher möglicherweise mit von Einfluſs war.

Geschichte des Plusq. p. 30 ist ausgeführt, wie vielfach infolge des Strebens nach genauem, unmiſsverständlichem Ausdruck die mit fueram gebildete Form des Plusq. Pass. angewendet ist, wo auch die mit erat gebildete genügt hätte, z. B. Brut. 320 nam is post consulatum . . summum illud studium remisit, quo a puero fuerat incensus = er war es gewesen bis zu seinem Konsulate; div. 2, 67 eaque scuta, quae fuerant sublime fixa, sunt humi inventa. Es wäre erant fixa in diesem Zusammenhange nicht miſszuverstehen als 'sie waren noch be-

festigt'; um aber von vornherein diesen Gedanken auszuschließen, ist fuerant gesetzt. In ähnlicher Weise wird auch fui neben dem Part. Perf. Pass. gebraucht, um das erzählende Tempus hervorzuheben und die präsentische Bedeutung des Perfekts von vornherein auszuschließen, z. B. (vgl. Weißenborn zu Liv. 3, 26, 11) Liv. 36, 17, 4 munitiones et locis opportunioribus tunc fuerunt et validiores impositae, 40, 59, 7 lanxque cum integumentis, quae Iovi adposita fuit, decidit de mensa etc. Wie leicht nun ein solcher Übergang der Bedeutung bei dem Futurum exactum stattfinden konnte, ersieht man aus einer Stelle wie Cato agr. 162, 2 (es handelt sich um das Einsalzen von Schinken): (pernae) ubi iam omnes composueris, sale insuper obrue, ne caro appareat: aequale facito. ubi iam dies quinque in sale *fuerint*, eximito omnis cum suo sale. quae tum summae *fuerint*, imas facito. Das Genauere wäre natürlich *in sale erunt*, denn die Schinken liegen ja bis zum Herausnehmen im Salze; aber es schwebte wohl ein positae erunt vor und veranlaßte das Futurum II. Sie müssen 5 Tage im Salz gelegen haben, dann erst darf man sie herausnehmen. So hat denn nach unserer Ansicht die Gewohnheit, das Fut. II im Nebensatz neben Futurum I etc. zu gebrauchen, und das Streben nach genauem, unmißverständlichem Ausdruck, wobei gelegentlich das Vorschweben eines synonymen, das Fut. II erfordernden Ausdrucks fördernd einwirkte, die Verschiebung von fuero herbeigeführt.

VI.

Verfolgen wir jetzt die Geschichte des verschobenen Futurums weiter, so gebraucht Cicero nach H. Lattmann a. O. p. 171 häufig potuero, z. B. leg. 3, 49 faciam breviter si consequi *potuero*. Ein einziges Mal begegnet eine Form von debere Planc. 14 praeteritus erit is qui non *debuerit* praeteriri. Von Verben des Wollens kenne ich nur: off. 3, 76 at vero, si qui *voluerit* animi sui complicatam notionem evolvere, iam se ipsum doceat eum virum bonum esse; leg. 2, 45 ligneum autem, quod quisque *voluerit*, uno e ligno dicato; Catil. 4, 11 sive Silani sententiam sequi *malueritis*; Pis. 94; fam. 13, 4, 3. 13, 48. 15, 6, 2. 16, 12, 4. Für *fuero* sind zu beachten Lael. 42 improbis autem poena statuenda est, nec vero minor iis, qui secuti erunt alterum, quam iis, qui ipsi fuerint impietatis duces; fam. 13, 23, 2 per-

gratum mihi feceris, si eum — si qua in re opus ei fuerit, iuveris; an beiden Stellen ist der Einflufs des vorhergehenden Fut. II unverkennbar. Ferner citiert Wetzel, Selbst. u. bez. Gebrauch der Tempora im Lat. p. 85 fam. 1, 9, 22 quocumque tempore mihi potestas praesentis tui fuerit und 6, 16 quibuscunque in rebus opus fuerit (das letztere ist aus einem Briefe des Bithynicus); für *habuero* fam. 12, 14, 4 ut quocumque tempore occasionem habueris...laudi nostrae suffragere, welche Stelle aber dem Lentulus angehört. Cicero hat es fam. 10, 28, 3 plura scribam, si plus otii habuero; 10, 35, 2 si habueritis; 10, 23, 7; Q. fr. 3, 1, 7. Jedenfalls entstammen fast alle diese für die Verschiebung des Fut. II von esse u. habere bisher bekannt gewordenen Stellen den Briefen. In den Briefen ad fam. zähle ich für fuero im Nebensatz allein 15 Beispiele. Im Hauptsatz steht es gestützt durch ein Futurum II des Nebensatzes fam. 2, 18, 3. 5, 12, 7; ohne eine solche Stütze Q. fr. 1, 4, 4. 2, 8, 3; aufserhalb der Briefe neben Fut. II des Nebensatzes Mur. 62; de or. 1, 100; fin. 2, 107; ac. pr. 2, 49. Von den Korrespondenten haben diese Verschiebung aufser den angeführten schon Dec. Brutus fam. 11, 10, 5 cum primum exploratum habuero; Balbus ep. ad. Att. 8, 15 A 2 si voluerit; b. 3 quaecumque fortuna eius fuerit.

Beispiele der Verschiebung fehlen von nun an wohl bei keinem Schriftsteller mehr, oder nur zufällig. Finden sich bei Caesar und Sallust auch keine indikativischen Formen, so bilden sie doch den Konjunktivus des II. Futurums. Caes. b. c. 1, 19, 4 si qua fuisset facultas, ad se veniret; 1, 68, 3 si potuisset; 2, 41, 8; B. Alex. 16 si inferiores fuissent; Sall. Iug. 79, 4 quo in loco inter se obvii fuissent, is — finis haberetur. Nepos schreibt im Nebensatz potuero Pel. 1, 1 u. potuerimus Att. 19, 1; Formen von voluero an 3 Stellen. Phaedrus hat 3 mal voluerit, ferner 2 prol. 9 si libuerit; 1, 19, 10 si potueris; 2 prol. 5 quicumque fuerit; 3, 14, 10 si habueris. Die übrigen Dichter der augusteischen Zeit und auch Valerius Flaccus gebrauchen (es müfste denn im 3. Bande der Teubnerschen Ovidausgabe sich etwas derartiges finden) nur die Verschiebung des II. Futurs von esse und seinen Komposita, z. B. Verg. buc. 7, 31 si proprium hoc fuerit — stabis; georg. 1, 67; Aen. 2, 77, wo schon Servius auf die Bedeutungsverschiebung aufmerksam macht, während Ley, Vergilianarum quaestionum spec. prius de temporum usu Progr. Saarbrücken 1877 p. 21 eine seltsame Ellipsentheorie

entwickelt; Hor. sat. 1, 4, 95 mentio si qua te coram fuerit — defendas; Tib. 4, 4, 22; Prop. 2, 5, 10 si dolor a fuerit, crede, redibit amor; Ovid. a. a. 1, 728 candida si fuerint corpora, turpis eris etc. Die Formen *habuero, potuero, voluero* sind eben für die Hexametriker nicht brauchbar. Petron gebraucht die verschobenen Futura von sum, volo (libet), possum (licet); man vergleiche auch 53 p. 35, 14 nisi intra sextum mensem sciero, in rationes meas inferri vetuo, 102 p. 70, 20 quid ergo, si diutius aut tranquillitas nos tenuerit aut adversa tempestas? quid facturi sumus? und dem ammianeischen verschobenen vixerat entsprechend 45 p. 31, 9 si vixerit, habebis ad latus servulum. Ohne weiter die Stellen zu häufen, will ich nur noch an dem Sprachgebrauch des Vitruv und des Scribonius Largus zeigen, wie schon in der 1. Hälfte des 1. Jahrh. nach Chr. die Verschiebung in der Vulgärsprache durchgedrungen war. Wie zahlreich bei beiden Autoren die Verwendung des mit fuero gebildeten Fut. II Pass. in Temporal-, Konditional-, Relativsätzen neben Fut. I oder Präsens des Hauptsatzes war, ist schon oben hervorgehoben worden. So finden wir fuero im bedingenden Nebensatz Vitr. p. 205, 11 non etiam minus ipsa aqua quae erit in fonte si fuerit limpida et perlucida, quoque pervenerit aut profluxerit, muscus non nascetur neque iuncus, neque (sc. si) inquinatus ab aliquo inquinamento is locus fuerit sed puram habuerit speciem, innuerit his signis etc.; cum fuerit steht 15, 19; 95, 3; 165, 27; 222, 4 etc.; habuero im Bedingungssatze p. 129, 8 sin autem non naturalem locum neque idoneum ad tuendas ab tempestatibus naves habuerimus, ita videtur esse faciendum, 173, 20 nec si factae sunt elegantes ab arte, ideo de his statim debet recta iudicari, nisi argumentationis certas rationes habuerint sine offensionibus explicatas; cum habuerit 21, 1; 147, 5; 207, 11; 211, 21 und wohl häufiger; potuero 36, 19 ut potuero, dicam. An 3 Stellen giebt Rose statt des handschriftlichen Futurum II von possum das Futurum I, nämlich 110, 20; 272, 2; 175, 15; voluero 209, 9 sin autem minore sumptu voluerimus, sic est faciendum; 22, 10; 722, 5. Einmal begegnet die Verschiebung auch im Hauptsatz 154, 16 cum vero venuste proportionibus et symmetriis habuerit auctoritatem, tunc fuerit gloria architecti. Bei Scribonius Largus zähle ich fuerit in der Protasis der genannten Sätze 21 mal, darunter ziemlich oft opus fuerit, Formen von habuero 7 mal, 1 potuerint,

2 voluerimus. Aber die Verschiebung erstreckt sich auch auf andere Verba, wie p. 22, 6 proderit ergo aqua frigida . . aspergere, . . si ex utraque ⟨nare⟩ sanguis *emanaverit*; 26, 1 si repetierit aut *permanserit* . . dolor, imponere saepius oportebit; 26, 21 si quis ter in mense dentes *fricuerit*, dolorem eorum non experietur; 90, 1 cum primum . . haec levia *peraruerint*, miscere in unum oportet; 32, 20 et ibi cum *concaluerint* ictu pili, terebinthinam paulatim miscere. Diesem Beispiel folgen nun auch die Autoren des silbernen Latein. Bei Columella findet man in Buch 1—5 17 mal das verschobene fuerit, 5 mal eine Form von habuero, 1 debueris, 2 potueri(n)t, 2 licuerit, je ein voluerit maluerit, libuerit. Bei Quintilian Buch 7—10 begegnet verschobenes Futurum II von esse oder Komposita 10 mal, von habere 2 mal, 10, 3, 29 si voluerimus. Besonders auffallend ist namentlich 8, 3, 55 at vitium erit, quotiens otiosum fuerit et supererit, non cum adicietur. Ich unterlasse es, noch mehr Stellen aufzuzählen, da oben für das Spätlatein sogar die Verdrängung von ero durch fuero wahrscheinlich gemacht worden ist, und kehre wieder an den Ausgangspunkt unserer Untersuchung zurück.

VII.

Wir haben oben nachgewiesen, dafs die Formen der Bedingung si fuerit — erit und si fuerit — est im Spätlatein eine so überragende Bedeutung gewonnen hatten, dafs die übrigen indikativischen Formen für Gegenwart und Zukunft, abgesehen von der Form si est — est, und vielleicht im spätesten Latein auch die Formen mit dem Konjunktiv des Präsens in der Protasis beiseite gedrängt wurden. Dafs weiter bei den Formen des Futurum exactum eine Unterscheidung zwischen Indikativ und Konjunktiv aufser der ersten Person Singularis nicht mehr gemacht wurde — die Form auf im scheint vor der auf o ganz zurückgetreten zu sein —, dafs auch die Bedeutung der Vollendung in der Zukunft im Bewufstsein des Spätlateins wenn nicht verschwunden, so doch ins Unbewufste zurückgewichen war, dies lehren am besten die vielen Stellen, in welchen die genannten Formen des Futurum exactum in demselben Satze parallel bald mit konjunktivischen oder indikativischen Formen des Präsens, bald mit dem Indikativ des Perfekts oder Futurum I gebraucht werden. Ich führe einige an.

Vegetius 4, 11 si maritima *sit* civitas et sales *defuerint*. Cassiod. Var. 9, 3 praesul mirabilis partem non habet cum deliciis: quia nisi aliquid egregium assidue *fecerit*, culpam vel otiosus invenit. nam si praedictus autor sanctissimus ille *recolatur*, quoddam sacerdotium est etc. 4, 42 cessat enim lucri ambitus, cum *vocatur* ad planctus, nec mens quodlibet aliud capit, cum eam qualitas pietatis *impleverit*. 1, 2 nam si aequabilis credendus est, quem iustus *elegerit*, si temperantia praeditus, quem moderatus *ascivit*. 5, 18 facit, quisquis peregerit, dann qui mit folgendem Präsens zum Ausdruck eines allgemeinen Gedankens. 3, 46 eos a formidine liberamus, quos . . *constiterit*. similis enim videtur absentis, qui . . . *habet*. Cassian. I. 3, 12 quod scilicet extraordinaria sit inter monachos ista refectio nec omnes ad eam venire cogantur, nisi aut peregrini *supervenerint* fratres aut hi quos infirmitas corporis aut propria *invitat* voluntas. 4, 39, 1 humilitas vero his iudiciis conprobatur: primo si — *habeat* — si *celaverit* — si *committat* — si *confectus sit* et — *indicarit* — si *pronuntiet*. 5, 12, 2 cumque quis *repertus fuerit* — deinde *fuerit iudicatus*, tertio si — *praeferat* ac *permissus fuerit* seque *probaverit* — verum etiam *fuerit consecutus* — tunc demum merebitur. 6, 20 est perfecta probatio, si — *subrepserit* ac — *egerantur*. Vgl. 5, 32, 2; 7, 4. Salvian. gub. d. 6, 97 cum *mutaverunt* sectam, mutare incipiunt disciplinam: postremum . . desinunt esse perditi, cum *destiterint* esse securi; ad eccl. 1, 46 ulcus si — *conputruerit*, dilatatur et si plagas cancroma *sequitur*. . cancrum necesse est consequatur occasus. 4, 11 neque poterit, *si postposuerit* nec queri si *aestimet*; vgl. 1, 46; 4, 8; 4, 35. Optatus p. 125, 1 citiert den Bibelvers: qui semel *lotus est*, non habet necessitudinem iterum lavandi und fährt dann fort: qui 'semel' dixit, prohibuit iterum fieri et de re locutus est, non de persona. nam si esset distantia, diceret: 'qui semel bene *lotus fuerit*'. sed dum non addidit verbum 'bene', indicat, quia, quicquid in trinitate *factum fuerit*, bene est. Mart. Cap. ed. Eyssenhardt p. 106, 27 nam si certum hominem pro toto *dicamus* et eius partes breviter colligere *voluerimus*, differentiae non suppetunt partium. 176, 28 optima igitur oratio fiet si nunc ex ambitu periodico nunc ex illa continuatione perpetuae elocutionis *aptetur*, nonnumquam caesis *interrupta fuerit*, aliquando colo consocietur. 284, 29 si duo numeri *iuncti fuerint* — deinde ex duobus alter alterum *multiplicet*, qui sic *effectus fuerit*, cum

eodem illo tertio comprimi non poterit. Vgl. p. 66, 19 ff. si fuerit, dann si est, dann si erit —, bald darauf si fiant und si erunt. 120, 17; 128, 20—25. Fulgent. Rusp. contra Arr. resp. 3 dicuntur etiam increduli homines filii dei, qui de potestate tenebrarum non *fuerint liberati*: dicuntur heredes futurae beatitudinis, qui fidem non *recipiunt* salvatoris. Tras. 2, 1 quoties.. *molitur*..ac..*coeperit*. 3, 19 siquidem — *responderint* — si autem — *asserunt*. ad Don. 1 si quis — *nutriatur* sive — *pascatur* et — non *recesserit*, vitae particeps permanebit u. s. w. Weitere Beispiele findet man in den Indices des Corpus scriptorum eccles. z. B. in Hartels Lucifer s. v. variatio temporum.*)

Ist so kaum noch ein Zweifel möglich, dafs das Spätlatein die Formen des Futurum exactum, wie das Romanische, als einen einfachen Condicionalis Praesentis oder Futuri verwendet hat, so scheint doch dieser Gebrauch schon in weit früheren Zeiten aufgekommen zu sein. Wenn man bei Gajus 1, 92 unmittelbar hintereinander liest: si vulgo conceperit — parit und si vero concepit — ita videtur parere; 1, 15 u. 16 etsi pleno iure dominorum fuerint, dann si vero in nulla tali turpitudine sit servus; 195 a u. b si fecerit und si dedit; 1, 127 si fuerit, fiunt und si vero exiit, fiunt; 1, 129 quod si ab hostibus captus fuerit parens, quamvis servus hostium fiat, tamen pendet ius liberorum propter ius postliminii, quo hi qui ab hostibus capti sunt, si reversi fuerint, omnia pristina iura recipiunt — so kann man sich der Vermutung nicht erwehren, dafs das Futurum exactum auch diesem klassisch gebildeten Juristen schon zum einfachen Condicionalis geworden war, da er es beliebig abwechselnd bald mit Indikativ oder Konjunktiv des Präsens, bald mit dem Indikativ des Perfekts gebrauchte. Und dies mufs schon zur augusteischen Zeit bei den nicht voll Gebildeten der Fall gewesen sein, wie deutlich aus der Sprache Vitruvs hervorgeht, der ebenso die temporale und modale Unterscheidung der Formen des Futurum exactum vernachlässigt, vgl. Eberhard, De Vitruvii genere dicendi, Durlach 1888 p. 12. Einige Stellen seien zur Erläuterung ausgeschrieben. p. 38, 1 non enim de harenoso — luto — sunt ducendi, quod ex his generi-

*) Für Arnobius d. Ä. vgl. Scharnagl, De Arnobii maioris lat. part. II. Görz 1895 p. 24 u. 25; für das Juristenlatein Grupe, Ztschr. für Rechtsgesch. 1894 p. 331.

bus cum *sint ducti*, primum fiunt graves, deinde cum ab imbribus *sparguntur*, dilabuntur. 47, 25 isodomum dicitur cum omnia coria aequa crassitudine *fuerint structa*, pseudisodomum cum inpares et inaequales ordines coriorum diriguntur. 240, 27 igitur cum *sol fuerit* in capricorno — celeriter per orbiculi foramen id extrudit ad vas, quod excipiens eam, cum brevi spatio impletur, corripit et contrahit dierum minora spatia et horarum. cum autem — *ingredietur* in aquarii puncta, discedet foramen — dann folgt p. 241, 17 cum proclinat et peragit. So wechselt auch willkürlich der Condicionalis mit Präsens und Perfekt bei Scribonius Largus z. B. p. 65, 12 ubi *habet* — tollitur ab igne ⟨et⟩ cum tepere *coeperit*, — aspergitur. 49, 15 si — ad·*hibita fuerint*, utique sanat. pastillus autem, qui clysterio inmittitur torminosis per anum, cum sordida et sanguinolenta *deiciunt*, id est cum intestina eorum cancer occupavit. 54, 7 ubi bene *incaluerit*, iniciuntur..cum autem calore *temperata est* potio, datur obducenda.

VIII.

Nachdem wir die Existenz eines Condicionalis, in welchem indikativische und konjunktivische Bedeutung ungeschieden waren und dessen Zeitstufe ebenfalls nicht genau zu bestimmen ist, so weit zurückgeführt haben, ist es wohl der Mühe wert zu fragen, ob dessen Spuren nicht auch im alten und klassischen Latein sich nachweisen lassen. Bekanntlich wird schon seit archaischer Zeit in Sätzen, die eine wiederholte Handlung oder einen allgemeinen Gedanken beschreiben, zur Bezeichnung des allgemeinen Subjekts 'man' der Konjunktiv des Präsens und Perfekts der 2. Pers. Sing. gebraucht, ohne dafs jedoch der Konjunktiv die ausschliefsliche Regel bildete; vgl. Blase, Der Konj. des Präsens im Bedingungssatze, Archiv IX p. 19 f. *Für den Konj. Präs.* vgl. z. B. Plaut. B. 442 quom patrem adeas postulatum, puero sic dicit pater; Po. 635/6 malo si quid benefacias, beneficium interit, bono si quid malefacias, aetatem expetit. Varro l. l. 5, 4 eo obscurius fit, si dicas. Cic. Sulla 31 difficile est facere, cum doleas; Tusc. 3, 52 sed cum diligenter necopinatorum naturam consideres, nihil aliud reperias nisi. *Für den Konj. Perf.* vgl. z. B. Plaut. Trin. 1050 si quoi mutuom quid dederis, fit pro mutuo perditum, quom repetas, inimicum amicum invenias beneficio tuo; Trin. 347 bene si amico feceris, ne

pigeat fecisse, ut potius pudeat, si non fecerit; Po. 212 nam nullae magis res duae plus negoti habent, forte si occeperis exornare; Trin. 1052. Öfter bei Varro, z. B. r. r. 1, 32, 1 si proscideris, offringi oportet; 2, 5, 17 castrare non oportet ante bimum, quod difficulter, si aliter feceris, se recipiunt. Cic. fin. 4, 74 quid autem habent admirationis, cum prope accesseris; Lael. 85 quos quom iudicaris, diligere oportet, non quom dilexeris iudicare.

Man pflegt diese zuletzt angeführten Formen dem Perfekt zuzuweisen, obgleich bei der zeitstufenlosen Natur des Präsens des Hauptsatzes wohl kaum etwas im Wege stehen würde, sie dem Futurum exactum zuzuweisen. Dafs sie ursprünglich konjunktivischer Natur seien, gilt als ausgemacht, weil in dem entsprechenden Konj. Präs. ja ein unzweideutiger Konjunktiv vorliegt und auch gelegentlich im Passiv die mit *sis* zusammengesetzte Form begegnet, wie Cic. de or. 2, 213 nec cum in eam rationem ingressus sis, celeriter discedendum est. Nun hat Madvig zu fin. 5, 41 und Adv. crit. II S. 448 den Satz aufgestellt, dafs in solchen Sätzen der wiederholten Handlung, abgesehen von der 2. Pers. Sing. zum Ausdruck der allgemeinen Person, für den Konjunktiv im guten Latein ebenso wenig Platz sei wie für das Futurum exactum, und dementsprechend alle handschriftlich widerstrebenden Stellen korrigiert, wobei ihm denn auch die Kritiker meist gefolgt sind. So wird (vgl. Dräger II² p. 547) Cic. fin. 5, 61 ut illi efferuntur laetitia, cum vicerint gegen die Autorität der Handschriften vicerunt geschrieben, so Tusc. 5, 85 quam cum ad caelum extulerint, quod facere eloquentes homines copiose solent, reliqua ex aemulatione facile est conterere ebenso extulerunt.

Gegen diese Madvigsche Regel hat nun aber neuerdings Hammelrath*) Widerspruch erhoben. Er betont, dafs Seneca in solchen Sätzen neben dem überwiegenden Indikativ des Perfekts das Futurum II oft zugelassen hat. Er hebt zunächst die Vorliebe Senecas für den Gebrauch dieses Tempus in Bedingungs- und Temporalsätzen neben Präsens Ind. des Hauptsatzes hervor, wie de ben. 5, 1, 5 subcumbunt vitia virtutibus, si illa non cito odisse properaveris; 5, 16, 1 parum est illi capere patriam,

*) Grammatisch-stilistische Beiträge zu den prosaischen Schriften des L. Annaeus Seneca. Progr. Emmerich 1895, S. 1 ff.

nisi verterit; de ir. 1, 6, 4 isti quos pro felicibus aspicitis, si non qua occurrunt, sed qua latent, videritis, miseri sunt etc. Dann zeigt er, daſs genau denselben Satzbau auch solche Beispiele haben, die zugleich Wiederholungssätze im Sinne von Madvigs Regel darstellen, z. B. de ir. 3, 15, 4 quocumque respexeris, ibi malorum finis est; vorauf geht quid gemis? quid exspectas, ut etc.; nat. quaest. 1, 5, 5 sunt specula, quibus si unum ostenderis hominem, populus apparet; der voraufgehende Satz beginnt; deinde inter se specula coniunge; 1, 13, 2 nam si infra solem nubes fuerit et propior, ab eo dissipatur; in § 3 folgt der Satz si a parte austri constiterunt, nubes maxime ingravescent; 2, 32, 6 auspicium ohvervantis est. ad eum itaque pertinet, qui in ea direxerit animum; 3, 20, 4 sive virgam vel frondem demerseris, lapidem post dies paucos extrahis etc. etc.

Mit vollem Recht bemerkt Hammelrath p. 4, es müsse ein Irrtum Madvigs sein, wenn er das häufige Vorkommen des Futurum II in den Handschriften, wo nach seiner Ansicht Perfekt stehen müsse, darauf zurückführe, daſs dem Schreiber der Konjunktiv nach cum geläufig gewesen sei, da dies für alle die Fälle nicht zutreffe, wo cum nicht stehe, und wenn er weiter schlieſst, daſs an den von Madvig und Gertz geänderten Stellen das von den besten Handschriften gebotene Futurum II wiederherzustellen sei. Dagegen kann ich Hammelrath nicht zustimmen, wenn er, von dieser Einschränkung abgesehen, die Madvigsche Regel billigt. Warum soll bei Cic. orat. 183 quos cum cantu spoliaveris, nuda paene remanet oratio der Konjunktiv des Perfects anerkannt werden, dagegen bei Seneca ep. 113, 16 etiam quae similia videntur, cum contuleris, diversa sunt der Indikativ des Futurum II? Es verrät eine falsche Anschauung der Sache, wenn Hammelrath hierzu p. 3 A. 1 bemerkt: 'der Konj. Perf. = man ist ausgeschlossen, unmittelbar vorher steht: circumspice.' Denn die im Imperativ angeredete 2. Person vertritt ebenso gut unser allgemeines Subjekt, wie die in contuleris ausgedrückte. Vielmehr wird es nach unseren Ausführungen klar sein, daſs die Frage, ob Konj. Perf. oder Indik. Fut. II, verfehlt ist, daſs Seneca sowohl wie Columella und Quintilian, wie Vitruv und Scribonius Largus hier eine Verbalform gebrauchen, in der Indikativ und Konjunktiv noch ungeschieden zusammenliegen, eine Form, die nicht nur modal,

sondern auch temporal unbestimmt d. h. zeitstufenlos*) ist, wenigstens in dem Sinne, dafs sie für die gegenwärtige wie die zukünftige Zeit gebraucht wird. Um die Sache noch genauer einzuschränken: dieselben Formen, welche im Hauptsatz und im Nebensatz bei Bezeichnung bestimmter Einzelhandlungen die Vollendung in der Zukunft bzw. die Vollendung vor einer anderen zukünftigen Handlung ausdrücken, bezeichnen im Nebensatz neben einem allgemeinen (zeitstufenlosen) Präsens oder Futur — und solchen Inhalt haben alle die von Madvig und Hammelrath gesammelten Beispiele — nichts anderes als die vor der zeitlich unbestimmten Handlung des regierenden Satzes vollendete Handlung. Wenn wir nun auch im alten Latein denselben Gebrauch dieser Verbalformen wiederfinden, so wird die Madvigsche Regel, nach welcher er den Text des Cicero korrigiert hat, wohl selbst der Korrektur bedürfen.

Es ist bezeichnend für unsere Frage, dafs das Urteil über die Bedeutung der besprochenen Formen so auseinandergehen kann, dafs u. a. Rotheimer**) denselben Formen die Bedeutung eines Konjunktivs des Perfekts zuschreibt, welche zum grofsen Teil Cramer***) als Indikative des Futurum II ansieht. So z. B. As. 94 tene ego defraudem, quoi ipsi nihil est in manu, nisi quid tu porro uxorem defraudaveris. Offenbar liegt der Gedanke der Wiederholung in dem Satze 'nur wenn er seine Frau bestiehlt, hat er etwas'; aber die 2. Person vertritt hier nicht die allgemeine, und so mufs, wer unter der Herrschaft der Madvigschen Regel steht, eine Entscheidung zwischen Konj. Perf. und Fut. II überhaupt für nötig hält, sich hier für Fut. II entscheiden. Ganz ähnlich ist Trin. 561 nam qui vivamus nihil est, si illum amiserit. Interessant ist Truc. 36 f. quando abiit rete pessum, adducit lineam, si inierit rete piscis, ne effugiat, cavet. Wäre *inierit* überliefert, so würde man längst gesagt haben, hier sei das erste Beispiel eines Konj. Perf. im Wiederholungssatze und würde schwerlich derartige Überlieferung bei Cicero beseitigt haben. *Inierit* aber ist nur eine einleuchtende Konjektur Büchelers, die Überlieferung lautet in B *Siniecit* in CD *sinie-*

---

*) Vgl. die treffliche Arbeit von Herbig, Aktionsart und Zeitstufe. Indog. Forschgg. 1896 p. 157 ff.

**) De enuntiatis condicionalibus Plautinis. Diss. Gotting. 1874, p. 46.

***) De perfecti coniunctivi usu potentiali apud priscos scriptores latinos, Diss. Marb. 1886, p. 36 A. 2.

tit. Dafs von alters her der Gebrauch dieser Formen nicht auf die 2. Person als Vertretung der allgemeinen Person beschränkt war, sondern auch die 3. Person in Sätzen allgemeinen Inhalts zuliefs, dürfte sich aus dem Folgenden ergeben. Cramer, der sehr vorsichtig in der Annahme eines Konj. Perf. ist, führt a. O. p. 31 doch 2 Stellen aus Cato an, wo die 3. Person in Sätzen allgemeinen Inhalts (allgemeingültiger Vorschrift) erscheint, nämlich agr. 5, 3 cui (= si cui) iussus siet, auscultet und 5, 1 si quis quid deliquerit, pro noxa bono modo vindicet. Das erste Beispiel enthält einen unzweifelhaften Konjunktiv, im Passiv war die Möglichkeit der Unterscheidung zwischen *sit* und *erit* da. Dafs man beliebig damit abwechselte, werden die gleich anzuführenden Beispiele lehren. In der aktiven Form des 2. Beispiels aber liegen nach unserer Auffassung Indikativ und Konjunktiv ungeschieden nebeneinander. Man vergleiche nur die eben dort § 2 folgenden Sätze si passus erit, dominus inpune ne sinat esse und quae dominus imperaverit, fiant. Ferner 57 ubi vindemia facta erit, loram bibant mit 3, 2 olea ubi lecta siet, oleum fiat continuo; 149, 1 prato sicco decedat, ubi pirus florere coeperit; 144, 4; 146, 3 etc. Auch Varro verwendet neben der 2. allgemeinen Person des sog. Konj. Perf. die dritte in Sätzen allgemeinen Inhalts: l. l. 10, 75 quod pleraeque definitiones re incognita propter summam brevitatem non facile perspiciuntur, nisi articulatim sint explicatae; r. r. 2, 8, 4 cum pepererit equa mulum aut mulam, nutricantes educamus (pepererit PAB peperit v); dann folgt hi si — nati, habent und si exacti sunt — fiunt. Hale*), der übrigens ebenfalls die Madvigsche Regel bestreitet, betrachtet diese Stelle ebenso mit Argwohn wie den Konj. Präs. r. r. 3, 16, 9 tum id faciunt, cum inter se signa pacis ac belli habeant. Wer aber schon bei Plaut. Truc. 36 si inierit liest, für den müssen die chronologischen Bedenken Hales sowohl diesen Stellen gegenüber schwinden, als auch gegenüber den beiden Stellen aus Caesar b. g. 6, 17, 3 cum superaverint (so *α* f, superarint *β*) und 6, 19, 2 uter eorum vita superarit (so *α*, superaverit *β*), wo Meusel beidemal den Indikativ gegen beide Handschriftenklassen eingeführt hat.

In die Reihe dieser modal und teilweise auch temporal unbestimmten Formen gehören auch die von Marx im Index

*) Die Cum-Konstruktionen, Leipzig 1891, p. 197.

seiner Ausgabe des Auctor ad Her. s. v. cum als Konjunktive' des Perfekts angesehenen Formen an folgenden Stellen. 2, 14, 22 his sic tractatis accusator utetur..cum statuendi non *habuerit* potestatem. 4, 44, 57 ideo quod saepe, cum pro re publica perire *noluerit*, necesse erit cum re publica pereat. 4, 47, 60 m uti citharoedus cum *prodierit* optime vestitus..si cum magnam populo *commorit* iis rebus expectationem — repente — vocem mittat acerbissimam — eo magis eicitur. 2, 20, 3 nam cum nonnemo *devenerit* in amorem uno aspectu et cum ille neminem *dixerit*, omnino nihil differt raro id fieri. 4, 5, 7 ipsis enim contentus erit, nec mirum, cum — reperire non *potuerit*. Auch 3, 19, 27 wird von Marx s. v. si als Konj. Perf. angesetzt: nam si qui spei non multum *conlocarit* in casu, quid est quod ei magnopere casus obesse possit? Vorher geht: ei non multum potest obesse fortuna, qui sibi firmius in virtute, quam in casu praesidium *conlocavit*; es folgt quodsi in eos plurimum fortuna potest, qui suas rationes omnes in casum *contulerunt*. Will man die Form *conlocarit* modal bestimmen, so würde ich sie lieber ein Futurum II nennen. Quid est quod possit ist eine Umschreibung für quid potest oder quid poterit. Das allgemeine (zeitstufenlose) Präsens kann der Autor nach Belieben der Gegenwart oder der Zukunft zuweisen.

Auch Cicero hat diese Formen nicht nur für die 2. allgemeine Person angewendet. Vgl. div. 2, 107 sed cum bis sumpsit, quod voluit, etiamsi faciles nos ad concedendum *habuerit*, id tamen, quod adsumit, concedi nullo modo potest. C. M. 70 neque enim histrioni, ut placeat, peragenda fabula est, modo in quocumque fuerit actu probetur, neque sapienti usque ad 'plaudite' veniendum est. breve enim tempus aetatis satis longum est ad bene honesteque vivendum; sin *processerit* longius, non magis dolendum est quam etc. Lael. 76 tales igitur amicitiae sunt remissione usus eluendae..nisi quaedam admodum intolerabilis iniuria *exarserit*; folgt: sin autem — commutatio *facta erit* aut..dissensio *intercesserit*, cavendum erit. nihil enim est turpius quam cum eo bellum gerere, quocum familiariter *vixeris*. Off. 3, 37 in ipsa enim dubitatione facinus inest, etiamsi ad id non *pervenerint*. Off. 3, 107 quod enim ita iuratum est, ut mens conciperet fieri oportere, id servandum est; quod aliter, id si non *fecerit* (Orelli: feceris), nullum est periurum. ut si praedonibus pactum pro capite pretium non *attuleris*, nulla

'fraus est. Hier hat Seyffert Schol. lat. I[3] p. 191 fraus sit schreiben wollen. Fin. 2, 5 quaerimus enim finem bonorum. possumusne hoc scire quale sit, nisi *contulerimus* inter nos, cum finem bonorum *dixerimus*, quid finis, quid etiam sit ipsum bonum? Diese Stellen im Zusammenhang mit unserer Untersuchung dürften beweisen, dafs die allgemein angenommene Madvigsche Regel aufzugeben und dafs die Texte auch der klassischen Schriftsteller einer Revision zu unterziehen sind, welche überall, wo die Handschriften die genügende Unterlage geben, die Formen des unbestimmten Condicionalis an Stelle des vielfach dem Texte aufgedrungenen Indikativs des Perfekts wieder zurückführt.

Wenn wir demnach in dem sogenannten Konj. Perf. in Sätzen der wiederholten Handlung, sowie in dem Prohibitivus der 2. Person (ne feceris) Reste der ursprünglich modal und temporal ungeschiedenen Bedeutung dieser Formen erkennen, so ist vielleicht doch der Einwand zu befürchten, dafs in den entsprechenden Formen des Präsens doch ein unzweifelhafter Konjunktiv anzuerkennen sei. Freilich haben sich Konjunktiv Präsens und 1. Futurum, die ursprünglich wahrscheinlich nach Form und Bedeutung ineinanderlagen, in beiden Richtungen gesondert. Aber Spuren der ursprünglichen Identität sind im syntaktischen Gebrauche noch manche vorhanden. Insbesondere scheint mir der Konj. Präs. der 2. allgemeinen Person, wie er besonders häufig von Publ. Syrus gebraucht wird, der ursprünglichen noch ziemlich nahe zu stehen, vgl. Syr. 78 beneficium dignis ubi des, omnes obliges; 285 iniuriam ipse facias, ubi non vindices; 635 ubi sis cum tuis et bene sis, patriam non desideres. Wir werden im Deutschen am ehesten geneigt sein, die Apodosis durch unser Futurum wiederzugeben. Einen diesem Gebrauch des Konj. Präs. entsprechenden Gebrauch des sogenannten Konj. Perf. finden wir an einer bewerkenswerten plautinischen Stelle. Trin. 1050 ff. si quoi mutuom quid dederis, fit pro mutuo perditum, quom repetas, inimicum amicum invenias beneficio tuo. si mage exigere occipias, duarum rerum exoritur optio, vel illud quod credideris perdas, vel illum amicum *amiseris*. Die beiden letzten Verse gelten Langen als zweifellose Dittographie, während Brix[3] in der Anmerkung sagt: 'nach 1052 ist ein Vers verloren gegangen, der aber nebst den beiden folgenden den Gedanken von 1051 und 1052 in anderer Form (Dittographie) ausführte'. Wie dem auch sei, altes Latein geben die Verse doch jedenfalls.

Die Konjunktive des Präsens sind hier in jener Art gebraucht, wie bei Syrus, und ihnen völlig parallel ist die Form amiseris. Sollen wir sie ein Futurum exactum nennen, so würden wir freilich genug Analogien für dessen Verwendung im Hauptsatze finden, aber der Zusammenhang weist doch auf die Ähnlichkeit der Bedeutung mit perdas hin, welche Form wir einen Konjunktiv nennen. Als Konjunktiv im Hauptsatze aufgefafst aber steht die Form wieder als ein Unicum da. Nehmen wir dagegen sowohl bei den Konjunktiven des Präs. wie bei amiseris hier jene modal und temporal noch ungeschiedene ursprüngliche Bedeutung der Formen an, so ist das Dilemma gelöst, und wir werden dann vielleicht auch folgende Verse des Syrus vergleichen können: 126 dixeris maledicta cuncta, cum ingratum hominem dixeris; 364 mortem ubi contemnas, viceris omnes metus; 592 saepe ignoscendo iniuriae dederis locum.

Giefsen. **H. Blase.**

Manus tollere = mirari.

Von den verschiedenen Bedeutungen der Redensart 'manus tollere' soll hier diejenige besprochen werden, welche Georges als 'Zeichen des Beifalles' definiert. Man kann übersetzen 'die Hände über dem Kopfe zusammenschlagen', und es wird mit der Phrase eine freudige Überraschung ausgedrückt. Cic. acad. 2, 63 vehementer admirans, ut etiam manus saepe tolleret. Catull 53, 4 admirans ait haec manusque tollens. Arnob. 7, 33 manus ad caelum tollunt rebus admirabilibus moti. Dahin gehört auch Cicero epist. 7, 5, 2 sustulimus manus et ego et Balbus; denn als Cicero eben davon sprach, den Trebatius Testa dem Cäsar in Gallien zu empfehlen, traf ein Brief Cäsars ein mit der Aufforderung: tu ad me alium mitte, quem ornem, worin beide eine göttliche Fügung erkannten.

München. Ed. Wölfflin.

Sub sudo.

Die im vorigen Hefte dieser Zeitschrift (X 273) gegebenen Ausführungen Leos über die Wendung *sub divo columine* können an einem Punkte noch ergänzt werden. Für Plautus Most. 765 führt die Überlieferung des Ambrosianus doch entschieden auf ein mit *s* anlautendes Wort, wie es Studemund durch die Lesung *sub sudo columine* herstellte. Der erste Grund, weshalb Leo die Überlieferung der Palatini *sub diu columine* vorzieht, ist, daſs *sub sudo* sich nicht isolieren lasse. Dafür aber, daſs auch diese Verbindung isoliert gebraucht worden ist, gerade so wie *sub divo,* haben wir ein bestimmtes Zeugnis aus dem Glossar des Codex Sangallensis 912 (C. Gl. IV 287, 51) *sub sudo sub caelo;* vgl. C. Gl. V 153, 4 subdiuo.subauras subcelo; 393, 23 subdiuo sub caelo puro. Der zweite Grund Leos gegen jenen Vorschlag Studemunds, daſs nämlich es *sudum* in einer schönen Sommernacht wie bei Sonnenschein sei, spräche am Ende auch gegen *sub divo;* denn auch dieses Beiwort, das doch in dieser Verbindung wohl ursprünglich in seiner eigentlichen Bedeutung „strahlend" gefaſst wurde, paſst auf den gestirngeschmückten Nachthimmel so gut wie auf den von Sonnenglanz umstrahlten Himmel des Tages. Mag man die alte Etymologie von *sudus* (z. B. bei Paulus-Festus 417, 8 *sudum siccum, quasi seudum, id est sine udo*) billigen, oder mit Wharton Et. Lat. 102 aus den verwandten Sprachen einen Stamm mit der Bedeutung „trocken" erschlieſsen, — in der Formel *sub sudo* wurde gewiſs ebenso wenig wie in *sub divo* noch von der Grundbedeutung etwas empfunden, wie auch wir bei der Wendung „unter freiem Himmel" nicht mehr daran denken, was hier „frei" ursprünglich bedeutet haben mag. — Daſs an Stelle der selteneren Wendung *sub sudo* in jüngeren Handschriften leicht das bekanntere *sub diu* eintreten konnte, liegt auf der Hand.

Usque ad quod.

Thielmann hat Archiv VI 505 die Auflösung des älteren *usque eo (adeo) ut* in *usque ad (in) hoc (id) ut* besprochen und passend das frz. *jusqu'à ce que* verglichen. Noch unmittelbarer stellt sich zu dem französischen Ausdruck die Konjunktion *usque ad quod* bei Augustinus conf. 3, 7, 12 *non noveram malum non esse nisi privationem boni, usque ad quod omnino non est.* Hätte Voltaire (zu Corneille Héracl. III 4; Littré s. v. *jusque*) geahnt, daſs schon die Kirchenväter das Vorbild zu dieser umständlichen Konjunktion gegeben haben, er hätte sich gewiſs nicht versagt, seinem Verdikt über das Wort noch einen Ausfall gegen jene hinzuzufügen.

Kiel. A. Funck.

Zur Bedeutung und Schreibung der Partikel *'etiamnunc'*.

Die Partikel *'etiamnunc'* ist nach ihrer etymologischen Zusammensetzung hervorgegangen aus den beiden Wörtern *'etiam'* und *'nunc'*. Von diesen erweist sich das letztere bei näherem Zusehen als ein Kompositum. Der erste Bestandteil desselben ist die dem griechischen *νῦν*, dem deutschen *'nun'* entsprechende Partikel *'num'*. Dazu gesellt sich als zweiter Bestandteil der konsonantische Rest des demonstrativen Suffixes *-ce,* der uns ja auch in dem Pronomen *hic haec hoc* entgegentritt, während uns das vollständige Suffix nur bei denjenigen Formen dieses Pronomens geläufig ist, welche auf *s* auslauten (*hisce, huiusce* u. s. w.). Das einfache *num* verhält sich demnach zu dem zusammengesetzten *nunc,* wie *tum* zu *tunc.**) Indessen ist die Zusammenschweifsung der beiden Komponenten *num* und *-ce* wie auch die Absorbierung und begriffliche Entwertung des letzteren schon so frühzeitig erfolgt, dafs die Bedeutung des ursprünglich nur auf einen Zeitpunkt in der Gegenwart bezogenen *nunc* schon in den Anfängen der Litteratur eine zeitlich weitere Begrenzung erfahren hatte und in dieser Wertung die ursprüngliche einfache Form fast entbehrlich machte.

---

*) *Num, tum* und *dum* sind ursprüngliche Demonstrativa, zu denen *cum* das Relativum darstellt. Der Unterschied liegt nur in der Zahl der Zeitstufen, welche sie umfassen. Das erstere nämlich beschränkt sich lediglich auf die Gegenwart des Redenden, wobei freilich einerseits dieser Zeitbegriff im weitesten Sinne des Wortes zu fassen ist und andererseits auch Verbindungen mit dem Praes. histor. und dem Perf. Praes. nicht ausgeschlossen sind. *Tum* dagegen umfafst zwei Zeitstufen, insofern es sowohl von der Vergangenheit wie von der Zukunft gebraucht werden kann, während *dum,* das sich gerne an Negationen anschliefst (*nondum, vixdum* etc.), allen drei Zeitstufen gemeinsam ist.

Was den ersten Bestandteil unserer Partikel betrifft, so enthält auch dieser zwei Bildungselemente. Für die Erklärung des ganzen Wortes aber ist es hierbei ohne Belang, ob wir '*etiam*' als eine einfache Juxtaposition der beiden lateinischen Wörter *et* und *iam* auffassen, oder ob wir in dem geheimnisvollen Prozesse der Sprachbildung noch eine Stufe tiefer hinabsteigen und zu seiner Erklärung die Form *ἔτι* heranziehen. Denn einerseits sind das griechische *ἔτι* und das lateinische *et* zweifellos lautlich wie begrifflich völlig identische Wörter, die daher sicherlich auch derselben indogermanischen Wiege entstammen, und andererseits erscheint auch *etiam* schon in den Uranfängen der römischen Litteratur als ein Wort mit feststehendem, einheitlichem Begriffe.

Wenn man von diesen Detailuntersuchungen absieht, so kann man also die Partikel *etiamnunc* als aus zwei im Sprachbewufstsein schon früh als Simplicia geltenden Hauptkomponenten entstanden auffassen. Daraus resultiert als ursprüngliche Bedeutung der Partikel diejenige, in welcher die beiden Bestandteile als vollwertige Begriffe neben einander bestehen: 'noch jetzt, auch jetzt'.

Da aber die beiden Komponenten inhaltlich verschiedene Begriffe sind, insofern der erste zunächst kopulativer, der zweite hingegen rein temporaler Natur ist, so trat im Laufe der Zeit eine Verschiebung der Gesamtbedeutung des Wortes in der Weise ein, dafs bald der eine, bald der andere Bestandteil als überwiegend erscheint. Bei stärkerer Hervorhebung und Betonung des kopulativen Komponenten mufste notwendigerweise das temporale Element des Wortes begrifflich entwertet werden*) und endlich sogar auf die Stufe einer tonlosen Enklitika herabsinken, wie dies z. B. die Stelle bei Varro (l. l. 6, 5): „crepusculum dies etiamnunc sit an iam nox, multis dubium", ferner die Zusammenstellung 'etiamnunc hodie' bei Plinius (nat.

---

*) Man vergleiche beispielsweise die Stelle Cic. ad fam. 10, 32 extr.: 'Epistolam, quam Balbo, cum etiamnunc in provincia esset, scripsi, legendam tibi misi', wo das ursprünglich in *etiamnunc* liegende Zeitmoment im Sprachbewufstsein bereits so verblafst ist, dafs die Partikel schon in einem Temporalsatze der Vergangenheit verwandt werden konnte. Eine entsprechende Parallele hierzu nach der anderen Seite findet sich bei Seneca ep. 113, 22: 'si has quoque conrotundaverint, etiamnunc interrogabo', wo dieselbe Partikel auch mit einem Futurum verbunden erscheint.

hist. 25, 85) und vor allem die seit Celsus*) massenhaft vorkommende Verstärkung eines Komparativs (oder gleichwerti- Begriffes) durch *etiamnunc* deutlich zeigt. Wir sehen also, dafs in der Partikel *etiamnunc* dem Kompositum *nunc* im Laufe der Zeit das nämliche Schicksal der begrifflichen Verallgemeinerung bezw. Abschleifung widerfährt, dem sein eigener zweiter Komponent bereits auf einer früheren Zeitstufe verfallen war.

Wo andererseits der Zeitbegriff in den Vordergrund tritt, da mufste der erste Teil der Partikel in seiner Bedeutung eine Einbufse erleiden, die dem letzteren zu gute kam. Freilich konnte hierbei der erste Komponent unserer Partikel nicht in dem Mafse zu völliger Bedeutungslosigkeit herabsinken, wie dies soeben von der Zeitpartikel gezeigt worden ist. Vor einer so weitgehenden Entwertung war er schon durch den Umstand geschützt, dafs entsprechend der barytonierenden Accentuierung, die ja das Lateinische mit dem äolischen Dialekte des Griechischen gemein hat, nach der Zusammensetzung die Wucht des Accentes auf seine letzte Silbe fallen mufste, die höchstens in ihrem konsonantischen Auslaute durch Assimilation eine unbedeutende Umgestaltung erfahren konnte.**) Dazu kommt aber auch noch ein innerer Grund, der an dieser Stelle nicht übersehen werden darf. Denn *etiam* hat ja seiner Zusammensetzung *(= eti-iam)* nach nicht nur einen auf seinem ersten Bestandteile beruhenden kopulativen, sondern auch einen in seinem zweiten Komponenten begründeten temporalen Charakter, gerade so wie auch unser deutsches *„noch“* nach diesen beiden Seiten hin verstanden werden kann. Und dieses latente Zeitmoment konnte in diesem Falle bei der Zusammensetzung mit *nunc* noch zur Potenzierung des letzteren beitragen. Immerhin aber zeigen z. B. promiscue gebrauchte Wendungen wie '*etiamnunc* adice' und 'adice *nunc*'

---

*) Vergl. Hand, Tursellinus II 585, 12.

**) Aber auch diese Assimilation beschränkte sich lediglich auf die Aussprache (= etiá*n*nunc), nicht auch auf die Schreibung des Wortes. Vergl. Vel. Long. de orthogr. 78, 19 (K.): „nam et non numquam per n quam per m enuntiatur, ut cum dico 'etiam nunc', quamvis per m scribam, nescio quo modo tamen exprimere non possum“. Allerdings ist, wie mir die Redaktion dieser Zeitschrift mitzuteilen die Güte hatte, in einem Fragmente eines herculanensischen Papyrus (Facsim. Oxford VII p. 1621) ⟨E⟩T⟨IA⟩NNUNC geschrieben, und die von Rob. Ellis herrührende Ergänzung unterliegt keinem Zweifel. Vgl. Classical Rev. IV 443 und Lindsay, Latin lang. 62 p. 121.

die hierbei eingetretene relative Minderwertigkeit des in diesem Falle zum Pleonasmus verurteilten und zum Schemel der Zeitpartikel degradierten *etiam*.

Somit erscheint in der That die Partikel 'etiamnunc' in der römischen Litteratur in doppelter Wertung: 1) = etiam(nunc), die in ihrem Extrem allerdings erst nachaugusteisch ist, und 2) = (etiam)nunc, welche die ganze Latinität hindurch konstant bleibt.

Bei der Doppelseitigkeit unseres deutschen *„noch"* sind wir freilich aufserstande, eine für beide Wertungen der Partikel verschiedene, zusatzlose Übersetzung zu geben. Indessen dürften folgende Bedeutungen wohl für die meisten Fälle ausreichen: *1) noch; auch, noch, auch noch, sonst noch, aufserdem, ferner, ebenso, andererseits, weiter, des weiteren, noch dazu, zudem, überhaupt; so denn auch (so z. B.); selbst, sogar, auch. 2) noch jetzt, auch jetzt, auch diesmal noch, auch heute noch; auch ferner noch; noch weiterhin, noch immer; nun noch, da noch, dann noch, dann auch (bei alledem, trotzdem); jetzt noch, noch, noch ist es Zeit; wohl aber noch, noch, einstweilen noch; nun aber.*

Was nun die Schreibung der Partikel *etiamnunc* betrifft, so leuchtet ein, dafs an allen Stellen, welche unter die Gruppe 1 fallen, die verbundene Form von vornherein als die einzig statthafte erachtet werden mufs. Ein Zweifel kann nur bestehen bezüglich derjenigen Fälle, welche der Gruppe 2 angehören. Bei diesen sollte man sogar a priori die getrennte Schreibung für die natürliche und daher ursprüngliche halten. Aber auch wenn wir aus keinem Schriftsteller den förmlichen Beweis führen könnten, dafs *etiamnunc* als ein Wort zu schreiben ist, so würde doch schon allein die Thatsache, dafs es so häufig im Sinne des einfachen *etiam* vorkommt, für uns ein bedeutsamer Fingerzeig zu dieser Annahme sein und uns auf dem Wege eines logischen Rückschlusses mit zwingender Notwendigkeit zu dieser These führen müssen. Denn zu dieser Bedeutung, bei welcher nunc als begrifflich entwertete und tonlose Enklitika erscheint, hätte *etiamnunc* niemals herabsinken können, wenn nicht die Zeitpartikel schon geraume Zeit hindurch auch äufserlich im Banne des vollgewichtigen *etiam* gestanden hätte d. h. mit demselben aufs engste zu einem Worte verbunden gewesen wäre. Denn nur unter dem Einflusse dieser beengenden äufseren Fessel konnte *nunc* seine begriffliche Selbständigkeit verlieren. Diese Schlufs-

folgerung gewinnt noch an Wahrscheinlichkeit, wenn wir berücksichtigen, was der Grammatiker Velius Longus l. c. über die Aussprache (= *etiánnunc)* der Partikel bemerkt, die auch notwendig ein Kompositum voraussetzt. Eine weitere Stütze findet die Annahme, daſs *etiamnunc* ein Kompositum sei, durch die Thatsache, daſs die Codices die verbundene Form in so erdrückender Mehrheit gegenüber der getrennten zeigen, daſs wir auch schon aus diesem Grunde die erstere als die bei den Römern üblich gewesene ansehen müssen. Aber zu alledem — und dieses ist ausschlaggebend — haben wir auch einen Schriftsteller, aus dem wir den positiven Beweis führen können, daſs *etiamnunc* als Kompositum zu schreiben ist. Dieser Schriftsteller ist L. Annaeus Seneca. Denn abgesehen davon, daſs bei ihm das Verhältnis der Schreibung *etiamnunc* : *etiam nunc* = 66 : 6 = 11 : 1 ist, machen es seine Tragödien zweifellos, daſs die verbundene Form für ihn ein orthographisches Gesetz war. Der Beweis hierfür ergiebt sich aus folgender Beobachtung:

In Senecas Tragödien beschränkt sich der Gebrauch dieser Partikel auf den jambischen Senar. In diesem Verse ist aber *etiamnunc* aus metrischen Gründen nur an zwei Stellen verwendbar. Denn eine Probe wird leicht zeigen, daſs es dort nur mit der Arsis entweder des zweiten oder des vierten Fuſses einsetzen, mithin also nur entweder die Arsis des zweiten Fuſses und den ganzen dritten Fuſs oder aber die Arsis des vierten Fuſses und den ganzen fünften Fuſs umfassen kann:

⏑ – | ⏑ – | ⏑ – | ⏑ – | ⏑ – | ⏑ – .

etiamnunc *etiamnunc*

Nun findet sich aber merkwürdigerweise diese Partikel immer nur an der zweiten dieser genannten Stellen d. h. unmittelbar vor dem letzten Versfuſse gebraucht, während sie an der ersten Stelle gänzlich gemieden ist.*)

*) Herc. fur. 937 regnent tyranni; si quod *etiamnum* est scelus.
Troad. 500 quis proteget? qui semper, *etiamnunc* tuos.
Med. 278 lacerumque fratrem, quidquid *etiamnunc* novas.
„ (1012) in matre si quod pignus *etiamnunc* latet.
Oedip. 618 Pentheus tenetque saevus *etiamnunc* minas.
„ 680 in utrumque quis est liber *etiamnunc* status.
Agam. 949 manus recenti sanguine *etiamnunc* madent.

Wie ist diese auffallende Erscheinung zu erklären? Ein ausreichender Grund hierfür läſst sich nur dann finden, wenn man — zunächst freilich nur für Seneca und seine Zeit — die verbundene Form zum Gesetze erhebt. In diesem Falle muſste nämlich das Wort an jener Versstelle gemieden werden, weil sonst die caesura penthemimeris unmöglich wurde.

Da aber von den den Tragödien des Seneca entnommenen Beispielen mehrere eine scharf ausgeprägte Zeitbestimmung enthalten, mithin über den Rahmen derjenigen Gruppe hinausgehen, für welche die verbundene Schreibung der Partikel von vornherein eine Forderung der Logik ist, da wir ferner wissen, daſs zu Senecas Zeit schon eine gewisse Erstarrung in dem Wortbildungstriebe der Sprache eingetreten war, so müssen wir dieses orthographische Gesetz nicht allein auf alle Bedeutungen der Partikel ausdehnen, sondern wir sind auch zu dem Schlusse berechtigt, daſs diese Schreibung nicht erst als eine orthographische Neuerung aus der Zeit des ersten Jahrhunderts nach Christi Geburt, sondern auch schon für die vorchristliche Zeit als Regel anzusehen ist.

Diese Schluſsfolgerung wird in der That auch bestätigt, wenn wir z. B. die Probe auf Ovid's Metamorphosen machen. In diesen findet sich nämlich unsere Partikel — sei es nun in der Form *etiamnunc* oder *etiamnum* — stets nur unmittelbar nach der Penthemimeris. Man vergleiche beispielsweise die Stellen 1, 357; 2, 147; 6, 312 mit *etiamnunc*, ferner 15, 815 mit metrisch bedingtem *etiamnum* und die ohne Zwang dieselbe Form aufweisenden Stellen 4, 744; 5, 203; 7, 490. 497; 8, 313; 10, 403; 11, 20; 13, 668; 14, 199.*)

Thy. 257 Sat. Ferrum? Atr. Parum est. Sat. Quid ignis? Atr. *Etiamnunc* parum est.
„ 914 ne parce potu: restat *etiamnunc* cruor.
Herc. Oet. 710 ut fractus austro pontus *etiamnunc*[1]) tumet.
„ „ 724 vix ora solvi patitur *etiamnunc* timor.

---

1) An dieser Stelle hat übrigens etiamnunc geradezu die Bedeutung von etiamtum.

*) An jeder anderen Versstelle umschreibt Ovid diesen Begriff durch eine andere Wendung, wie er z. B. im Versanfange 13, 485 '*nunc etiam*' und noch häufiger '*nunc quoque*' gebraucht (4, 602. 750; 5, 328. 677; 7, 656; 9, 226. 755; 11, 144; 13, 622). Wenn an dieser Versstelle der Grund für den Wechsel des Ausdrucks ohne weiteres klar ist, so muſs es dagegen zunächst befremden, daſs er auch an solchen Versstellen '*nunc*

Wir sehen also, dafs sich schon die alten Römer in Bezug auf die Rechtschreibung von demselben Grundsatze leiten liefsen, den auch unsere deutsche Orthographie in neuerer Zeit befolgt hat, indem sie eine Reihe von Wörtern, die man früher allgemein getrennt schrieb, neuerdings zu einem Worte zu vereinigen vorschreibt.

Ich komme nun zu dem schwierigsten Punkte in der Frage der Schreibung unserer Partikel, nämlich zu der Frage, ob wir die durch die Überlieferung thatsächlich gegebenen doppelten Formen *etiamnunc* und *etiamnum* als gleichberechtigte anerkennen müssen, oder ob wir uns an denjenigen Stellen, an welchen ein metrischer Zwang für die letztere nicht vorhanden ist, doch für die einheitliche Schreibung *etiamnunc* entscheiden dürfen. Da will ich denn, um dem Vorwurfe des Mangels an philologischer Akribie zu begegnen, gleich von vornherein erklären, dafs ich nicht ohne Herzklopfen an diesen wunden Punkt herantrete. Indessen darf ich meine Abhandlung über die Partikel *etiamnunc* nicht schliefsen, ohne auch diesen Punkt berührt zu haben. Und nur die Überzeugung, dafs wir bei der Art unserer Überlieferung bezüglich dieser Frage wohl niemals über die Grenze der Wahrscheinlichkeit hinauskommen werden und eine auf exakter Forschung beruhende unantastbare Entscheidung erhoffen dürfen, giebt mir den Mut, in diesem Punkte wenigstens mein subjektives Empfinden zu äufsern, wobei ich freilich kaum darauf rechnen darf, berufenere Fachgenossen auf meiner Seite zu sehen. Ich stütze mich dabei wiederum auf Seneca, da wir für ihn wenigstens aus der Überlieferung seiner Tragödien einen, wie mir scheint, für diese Frage immerhin beachtenswerten Anhalt gewinnen können, der vielleicht auch geeignet sein dürfte, überhaupt einiges Licht in das Dunkel dieser Frage zu bringen und eine bestimmtere Stellungnahme in dieser heiklen Sache zu rechtfertigen. Für Seneca nämlich glaube ich feststellen zu können, dafs er die Form *etiamnum* in seinen prosaischen Schriften gar nicht kennt und in seinen Tragödien nur bei metrischem Zwange zuläfst (Herc. fur. 937). Denn die beiden

---

quoque' wählt, an welchen an und für sich auch *etiamnunc* hätte stehen können, z. B. (abgesehen von 1, 235 und 9, 290) im vierten Fufse der Verse 2, 706; 4, 561; 9, 664 und 14, 73. Indessen mufs der Grund für die Wahl von *nunc quoque* in diesen Versen, die alle die Hauptcäsur haben, wohl darin gesucht werden, dafs Ovid, der doch sonst den Spondeus im 4. Fufse liebt, der bei *etiamnunc* notwendig gewesenen Elision aus dem Wege gehen wollte.

Stellen Oedip. 680 und Herc. Oet. 710, an welchen der Cod. *E* ohne Grund *etiamnum* aufweist, müssen angesichts der 70 übrigen Stellen mit *etiamnunc* zu Gunsten der letzteren Form aus dem Cod. *A* emendiert werden.

Sollte sich nun nicht, gleichwie die auch aus Senecas Tragödien ermittelte verbundene Schreibung der Partikel, auch diese zunächst nur für ihn geltende Beobachtung über den Gebrauch der beiden Varianten auch auf die übrigen Dichter — denn auf solche sind wir bei der Entscheidung dieser Frage allein angewiesen — übertragen lassen? Gegen diese Verallgemeinerung wird man freilich immer die Handschriften ins Feld führen und auf diese Autorität gestützt protestieren können. Indessen scheinen mir bei aller Hochachtung der Überlieferung doch die inneren Gründe in dieser Frage mehr auschlaggebend zu sein, und diese sprechen sicherlich für die Berechtigung einer solchen Annahme. Denn abgesehen von der eigentümlichen Stellung, welche Seneca in der Latinität einnimmt, abgesehen ferner davon, daſs im Zusammenhang der Rede bei der paroxytonischen Betonung dieses Wortes ein Überhören des Wortschlusses leicht möglich war und daſs bei den Buchstaben *m* und *nc* die Gefahr des undeutlichen Schreibens und des Verlesens besonders vor gewissen Buchstaben sehr nahe lag, muſs vor allem der Umstand, daſs das einfache *num* durch das zusammengesetzte, aber in seinem zweiten Komponenten völlig entwertete *nunc* im Sprachgebrauche fast bis zum Ersticken überwuchert war, als eine wesentliche Stütze für diese Annahme betrachtet werden. Dafür spricht ferner auch die Thatsache, daſs sich an keiner Stelle, wo *etiamnum* nicht aus metrischen Gründen geboten ist, allein und ausschlieſslich die Lesart *etiamnum* findet, vielmehr immer in der einen oder anderen Handschrift die Variante *etiamnunc* daneben auftritt, während wohl umgekehrt die letztere Schreibung vielfach übereinstimmend von allen Codices überliefert wird und sich auch sogar an solchen Stellen findet, wo sie metrisch unmöglich ist.

Also uniformieren müssen wir, glaube ich, unbedingt. In der Prosa halte ich es aber für ausgeschlossen, daſs wir an eine andere Form denken können, als an *etiamnunc*, weil eben diese Form in der lebenden Sprache die courante ist. In der Poesie hat man freilich zunächst die Neigung, die Nebenform *etiamnum*, eben weil sie die ältere ist, zu schützen, und dafür könnte auch z. B. das numerische Verhältnis in Ovid's Metamorphosen

sprechen. Indessen was soll man dann zu den 3 sicher verbürgten Stellen mit *etiamnunc**) sagen, die doch wohl niemand in *etiamnum* umzuwandeln sich gedrungen fühlen dürfte, und wie paſst endlich darauf der aus Seneca festgestellte dichterische Gebrauch?

Ich meine daher, trotzdem ich mit dieser Ansicht den Boden der Überlieferung verlasse, mich doch nicht ohne stichhaltige Gründe für die einheitliche Schreibung *etiamnunc*, wo sie metrisch überhaupt zulässig ist, entscheiden zu dürfen.

Mag man aber immerhin diese letztere Frage als eine noch offene betrachten, soviel glaube ich dargethan zu haben, daſs die Partikel *etiamnunc* eine der interessantesten Wortbildungen im Organismus der lateinischen Sprache ist. Zeigt sie uns doch gewissermaſsen den Kampf ums Dasein zwischen zwei Wörtern, welche, selbst zusammengesetzt und zu einheitlicher Bedeutung gelangt, wiederum zu einer neuen Verbindung gezwungen werden. Zwar ist es in der Schrift, die ja hinter der wirklichen Sprachentwicklung immer zurückzubleiben pflegt, vorerst nur eine bloſse Juxtaposition, aber das gesprochene Wort hat, wie die Notiz bei Velius Longus beweist, diese Stufe bereits überschritten und ist schon zu wirklicher Komposition übergegangen. Und wie zwischen Orthographie und Orthoepie eine Einigung noch nicht erzielt ist, so ist auch der Wettstreit der beiden Komponenten um ihren Anteil an der Bedeutung des neuen Wortes noch nicht entschieden, wenn auch zugegeben werden muſs, daſs die Zeitpartikel ihrer dreisilbigen und doppelwertigen Rivalin gegenüber einen äuſserst schweren Stand hat.**)

Bonn, im Januar 1897. **A. Roosen.**

*) Auch die von mir an verschiedenen Dichtern vorgenommene Untersuchung, ob etwa der Wortschluſs unserer Partikel durch den Anlaut des folgenden Wortes bedingt werde, ergab ein negatives Resultat.

**) Zum Schlusse möchte ich noch darauf hinweisen, daſs bei Seneca nicht selten die Zeitpartikel 'adhuc' im Sinne von 'etiamnunc' und zwar auch vor Komparativen gebraucht wird, wo sie also jeder temporalen Wertung verlustig gegangen ist, z. B. Ep. 49, 3: 'punctum est quod vivimus et adhuc puncto minus'; 57, 8: 'animo, qui adhuc tenuior est igne'; desgl. 66, 46; 85, 40; 101, 15. [Vergl. auch Ep. 34, 3: 'quid aliud adhuc volo?' Benef. 3, 33, 3. Nat. quaest. 7, 31, 1. Ep. 52, 4: 'praeter haec adhuc invenies genus aliud hominum'; 64, 7. Nat. quaest. II, 52, 1: 'pauca adhuc adiciam'; IV, 8, 1. Vit. beat. 24, 4. De ira I, 16, 2. De otio 3, 4. Brev. vit. 6, 1.]

Vulgärlateinisches felgerola = *filicarula.

In einer Handschrift des 12. Jahrhunderts der Dresdener Königl. öffentlichen Bibliothek findet sich als Glosse das sonst nicht nachgewiesene Wort felgerola.

Was zunächst die Quelle des Wortes angeht, so liegt cod. Dresd. Dc 185 zu Grunde. Derselbe umfafst, wie ich unter dem Titel „Die Epistula Vindiciani ad Gaium oder Pentadium nepotem suum und der codex Dresdensis (Latinus) Dc 185“ anderwärts ausführen werde, eine Reihe medizinischer Schriften und Schriftteile, sicherlich mehr als vier, wie der Katalog der Bibliothek besagt. Die Epistula Vindiciani, welche u. a. diese Glosse erhalten hat, findet sich in sehr schöner Schrift auf fol. 1 r° — 1v°, Spalte 1, Zeile 25 niedergeschrieben. Die Schätzung Eberts in dem älteren Handschriftenkataloge versetzte den Codex in das 14. Jahrhundert, der verdiente gegenwärtige Leiter der Bibliothek nimmt — zweifellos wegen der Schriftform — mit viel mehr Wahrscheinlichkeit das 12. Jahrhundert an, und Rose, welcher den Codex citiert (Theodori Prisciani Euporiston libri III, Lips. 1894, pag. 484), stimmt ihm bei. Gegen die Sachkenntnis der beiden Gelehrten wird schwerlich etwas einzuwenden sein, und auch ich stimme aus verschiedenen Gründen dem Ansatze einer früheren Entstehungsperiode unbedenklich zu.

Die in Frage kommende Stelle lautet:

fol. 1 v°, Spalte 1, Zeile

15 et satirion. Quod si flegma exceverit*)
16 vel nimis sit frigidus et humidus homo. per
17 contrarium id est per calidum et siccum curatur. ut in
18 speciebus in herbis elleborum
id est felgerola
19 nigrum et polipodium. in cibis. caseus vetus.

Also polypodium, Farnkraut, und zwar genauer „Tüpfelfarn“, wird mittellateinisch mit felgerola wiedergegeben. Das anzusetzende klassisch-lateinische Thema wäre natürlich *filicarula: *filgerula. Zu Grunde liegt lat. filix = Farn, filicula, woneben die Handschriften häufig schon felicula u. ä. bieten. Du Cange kennt diese Form nicht, wohl aber eine ganze Reihe verwandter Formen, z. B. felga = *filica, felgaria = *filicaria = „locus filice plenus“, filgeria = *filicaria, *filiceria. Aber im Neufranzösischen haben wir genau entsprechende Worte: fougère: $\frac{\text{*filicaria}}{\text{felgaria}}$ = fougerole: felgerola.

Die anderen interlinearen Zusätze beschränken sich, abgesehen von noch einer Glosse, auf Varianten des Textes. Die andere Glosse aber, arnaglossa id est plantago, bietet nichts Neues.

Dresden. Robert Fuchs.

*) Lies excreverit.

Fides als vox media.

In einem „Zur Geschichte der Entstehung der bonae fidei iudicia“ betitelten Aufsatze, den ich im Jahre 1890 in der Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Rom. Abt., Bd. 11 S. 165 ff. veröffentlichte, vertrat ich die Ansicht, dafs fides eine vox media gewesen sei. Ich stützte sie auf verschiedene Momente. Einmal schien mir der Gegensatz von fides bona und f. mala bedeutungsvoll zu sein. Ich verwies auf die unzweifelhaft indifferente Bedeutung von dolus und fand gerade in dem Gegensatze von dolus bonus*) und d. malus eine vollständige Parallele zur fides bona und f. mala insofern, als, gleichwie bei dem juristischen Terminus dolus malus das den an sich neutralen Begriff näher bestimmende Adjektiv dem Substantiv folgt, so auch der ältere juristische Sprachgebrauch**) bis zum Beginne der klassischen Rechtswissenschaft ausnahmslos fides bona (mala), nicht in umgekehrter Wortfolge, setzt. Ich machte ferner geltend, dafs fides in dem allzeit überwiegenden guten Sinne und bona fides von Juristen und Nichtjuristen promiscue gebraucht worden sind, ja dafs Cicero trotz der vielen Anlässe den juristischen Kunstausdruck fides bona, der ihm von seinem Lehrer Q. Mucius Scaevola geläufig sein mufste, fast geradezu vermieden und sich statt dessen häufig mit der fides allein begnügt hat.***) Die fides bona war hiernach zunächst nichts anderes, als die fides selbst (im guten Sinne), während bekanntlich im klassischen Rechte die bona fides eine ganz spezifische

*) Die Stellen hierfür sind (nach Pernice, Labeo Bd. 2² S. 136 N. 1): Festus s. v. Doli; Gellius 12, 9, 2; Ulp. in Dig. 4, 3, 1, 3; Donat zum Eun. 3, 3, 9 unter Verweisung auf Lucrez 1, 936 ff.

**) Anders der vulgäre Sprachgebrauch; s. darüber meinen genannten Aufsatz S. 178.

***) Dawider jetzt Pernice a. a. O. S. 312 N. 3.

Bedeutung gehabt hat. Endlich glaubte ich auch einige, fides als vox media ausweisende Quellenzeugnisse gefunden zu haben.

Inzwischen bin ich auf weitere beweiskräftige Stellen gestofsen; auch bemerkte ich, dafs einige Philologen, unter denen ich mich damals vergeblich nach Helfern umgesehen hatte — die Lexika schwiegen ganz —, schon vor mir dieselbe Ansicht geäufsert hatten. Da ich auch sonst noch manches nachzutragen habe, insbesondere mich gegen mögliche und auch bereits von Pernice*) erhobene Einwände verteidigen möchte, so ergreife ich gern die Gelegenheit, um an dieser Stelle noch einmal über den indifferenten Begriff von fides zu handeln.

Nach der allgemein angenommenen Etymologie des Wortes, welches auf eine Wurzel, die 'festmachen' bedeutet, zurückgeht, mufs fides allerdings allein mit der guten Bedeutung von Vertrauen, Treue zur Welt gekommen sein. Damit kann man zusammenhalten, dafs seit Numa die Fides einen Tempel hatte.**) Viel Gewicht ist auf diesen Umstand freilich nicht zu legen, denn der Fors Fortuna, mag sie nun die Glücks- oder überhaupt die Schicksalsgöttin sein (Cic. de leg. 2, 11, 28), hatte Servius Tullius ein Heiligtum gegründet, und Tempel besafsen z. B. auch die Mens und die Spes. Gleichwohl sind alle drei Worte unbestritten an sich medial. Aber, wie gesagt, die Etymologie von fides macht es wahrscheinlich, dafs die Begriffsabschwächung später vor sich gegangen sein mufs; die Erklärung dafür hat bereits H. Usener in der nachher zu besprechenden Abhandlung gegeben.

Ich schicke ferner voraus, dafs kein Gegengrund gegen meine Ansicht daraus genommen werden kann, dafs Gellius 12, 9, 1 unter den verba media et communia die fides nicht nennt. Er führt nur die satis nota auf, von denen es fere iam vulgatum est ancipitia esse et utroqueversus dici posse, und auch diese gewifs nicht vollständig, wie er denn auch die fortuna, mens und spes unerwähnt gelassen hat.

Und noch eine Bemerkung, bevor ich den Quellenbeweis antrete. Es ist allen verba communia eigentümlich, dafs der Sprachgebrauch die eine der beiden möglichen Bedeutungen (in ihren verschiedenen Spielarten) zu der überwiegenden, hinter der

*) a. a. O. S. 162 in der Anm.

**) Dies hat Pernice a. a. O. gegen mich geltend gemacht.

die andere mehr oder weniger zurücktritt, ausgebildet hat. Es genügt, die von Gellius (ob alle mit Recht?) angeführten: tempestas, valitudo, facinus, dolus, gratia, industria, periculum, venenum, contagium, honor, dazu die obigen: fortuna, mens, spes zu nennen. Auch bemerkt Gellius mehrmals, dafs sich bei mehreren zu seiner Zeit die Zweideutigkeit verloren habe, und Festus s. v. Doli sagt gleichfalls: vocabulum nunc tantum in malis utimur. Dasselbe bezeugt Cic. de or. III, 153 für tempestas. Daher dürfen wir uns nicht wundern, wenn bei fides die gute Bedeutung, soweit sie nicht ausschliefslich war, doch vorgeherrscht hat, und wenn sie häufig als römische Nationaltugend gepriesen ward.*) Auch mag es für sie zutreffen, dafs sich die indifferente Bedeutung wieder verloren hat: Anfang und Ende in der Entwicklung des Sprachgebrauchs kommen wieder zusammen. Um so weniger wird man viel Zeugnisse für die neutrale Bedeutung erwarten dürfen. Wenn aber Festus gerade auf den Gegensatz von dolus malus und d. bonus zum Beweise der neutralen Bedeutung des Wortes hinweist, wenn Gellius den ehedem indifferenten Begriff von honor damit begründet, dafs man auch vom malus honos gesprochen habe, wenn man venenum malum und bonum unterschied (Heerdegen in Reisigs Vorles. 2 S. 108), dann wird man auch von vornherein über den nun einmal vorhandenen Gegensatz von fides bona und f. mala nicht so leicht hinweggehen dürfen, dafs man die Möglichkeit der ehedem neutralen Bedeutung des Wortes kurzweg von der Hand wiese. Eine deutsche Übersetzung des Wortes in dieser Bedeutung zu geben ist nicht möglich; wir müssen uns behelfen mit Umschreibungen wie: Verhalten, Benehmen in Bezug auf Treue und Redlichkeit. Doch ist nicht zu vergessen, dafs wir auch im Deutschen die Wendung 'jemandem etwas zutrauen' im guten, wie im schlechten Sinne gebrauchen.

Nun zu den Quellen! Ich beginne mit der alten Formel der fiducia bei Cic. de off. 3, 17, 70: uti ne propter te fidemve tuam captus fraudatusve siem. Wegen des propter te kann das fidemve tuam nicht heifsen: Vertrauen auf dich, sondern nur: deine fides, und die Bedeutung von Treue ist hier unmöglich (so in meinem früheren Aufsatze S. 170). H. Usener, Jahrbücher für class. Philol. Jg. 24 (1878) S. 74 N. 8, führt eine die Fiducia-

*) z. B. von Gellius 20, 1, 39 ff.

formel wohl kopierende Stelle an, Ter. Phorm. 469: ne quid propter tuam fidem decepta poteretur mali, und er meint, das sei vielleicht der Versuch einer Umbildung der Formel: per fidem, von welcher ich nachher sprechen werde. Das müfste dann aber auch für die Fiduciaformel gelten, und es bliebe erst festzustellen, welche der beiden Formeln, die mit per oder die mit propter, älter ist. Wie dem auch sei, die Worte: propter fidem tuam können in dem obigen Zusammenhange nicht gut anders, als vorher angegeben, verstanden werden.

Cicero liefert, soviel ich sehe, kein einwandfreies Material, und es ist bemerkenswert, dafs Heerdegen in seiner Habilitationsschrift: De fide Tulliana (Erlangen 1876) der neutralen Bedeutung von fides überhaupt nicht gedenkt. Ich hatte mich früher auf Phil. 6, 4, 11 berufen: o Fide — hoc enim opinor Trebellium sumpsisse cognomen — quae potest esse maior fides quam fraudare creditores? Dafs Cicero diese Worte „mit grimmiger Ironie“ sagt (Pernice), dürfte richtig sein; aber bei der maior fides wenigstens kann neben der Ironie, an die ich ebenfalls gedacht habe, ein Wortspiel nebenhergehen, das in den beiden Bedeutungen von fides seinen Grund hat und dessen Verständnis uns verschlossen blieb, weil wir die indifferente Bedeutung nicht so lebhaft empfinden wie vielleicht Cicero.*) Ich stelle ferner hierher pro Rosc. Amer. 38, 110 i. f.: istius fide ac potius perfidia decepti. Viele wollen fide verstehen als: fide data nec servata (statt Aller Halm); G. Landgraf aber (zu § 116) bezeichnet diese Erklärung als „höchst geschraubt“. Man bringt die Stelle gewöhnlich mit denjenigen, in denen per fidem steht, in Verbindung, wohl mit Recht. Aber hier steht eben nicht die Präposition per, auf die es allein ankäme, sondern der blofse Ablativ, und darum halte ich mich für berechtigt, die Stelle für mich in Anspruch zu nehmen, wenn man es nicht etwa vorzieht zu übersetzen: in dem Vertrauen auf ihn oder vielmehr durch seine Treulosigkeit getäuscht. Ich vermag es nicht zu übersehen, ob sich einer der Interpreten für diese Übersetzung ausgesprochen hat.

Ergiebiger ist Horaz. Vor allem Od. 1, 18, 16: arcanique fides prodiga, perlucidior vitro. Dazu C. W. Nauck (8. Aufl.

---

*) Vgl. das Wortspiel mit venenum (vox media!) bei Plaut. Pseud. 870 ff. (Heerdegen bei Reisig 2 S. 108 Anm.).

1874): „fides als vox media", und H. Schütz (3 Aufl. 1889): „fides als vox ambigua wird in Verbindung mit arcani prodiga zur perfidia". Erwähnenswert ist auch Od. 1, 5, 5f.: heu quotiens fidem Mutatosque deos flebit. Man könnte mutatosque auch zu fides ziehen (so z. B. F. Ritter); aber dagegen Nauck: „Fidem Treulosigkeit, wie in Punica fides. Das Mädchen ist immer treulos, also nicht mutatam fidem zu denken." Nauck verweist noch auf Ovid: de fide queri, wo er de fide violata meint. Endlich gehört noch hierher Od. 3, 24, 59f.: cum periura patris fides Consortem socium fallat et hospites.

Ferner ist mir aufgefallen Tacitus Hist. 2, 8, 7: pronior (proprior) ad fallendum fides. Sodann sprechen Historiker und Dichter häufig von der fides fluxa, mutabilis, anceps, ambigua, suspecta und dgl. (s. Georges, Thesaurus 1, 3 S. 271): nicht eigentlich die Treue ist schwankend, sondern das Verhalten in Sachen der Treue.

Dagegen gehört Punica, Graeca, auch lenonia (Plaut. Rud. 5, 3, 30) fides nicht hierher. Es sind scherzhafte Redensarten; doch steht Punica fides (suspecta) bei Livius 30, 30, 27 ernsthaft (s. dazu Ed. Wölfflin in diesem Archiv 7, 135 und zu Graeca fides seine gute Erklärung ebenda S. 142).

Es bleibt noch übrig, auf die Wendung: per fidem decipere, fallere u. dgl. einzugehn. H. Usener a. a. O. hat für sie eine scharfsinnige und m. E. auch richtige Erklärung gegeben; darnach heifst per hier so viel wie: wider (durch, das ist: darüber hinaus, auf der anderen Seite). Er verwirft die gangbare Interpretation: per fidem datam nec servatam ausdrücklich, womit ich natürlich ganz einverstanden bin. Ich citiere nun seine eigenen Worte: „Man fühlt in solchen Anwendungen durch, dafs die Schriftsteller in der herkömmlichen Redensart einen Widerspruch empfanden, den sie als absichtliche Zweideutigkeit sich gefallen liefsen und weiter bildeten." Hiernach ist es klar, dafs fides ursprünglich nicht doppeldeutig gemeint war, was Usener aus Zusammenstellungen wie: per fas ac fidem decepti noch besonders erweist, und was ich auch von Anfang an betont habe. Man hat aber jene Wendungen, welche bei ihrem Aufkommen fides in dem allein von dem Worte vertretenen guten Sinn nahmen, später nicht mehr recht verstanden, daher auch die jüngere Beschwörungsformel die Worte: per tuam fidem im gerade entgegengesetzten Sinne gebrauchte (Usener). So kam

es, dafs sich die in der Präposition per liegende Negation unvermerkt auf fides verschob und damit der fides selbst eine mediale Bedeutung zugewiesen wurde. „Man sieht“, um nochmals Useners Worte zu gebrauchen, „wie der Zufall in der Gestaltung des Sprachschatzes waltet.“ Im Vorstehenden glaube ich genau Useners Meinung wiedergegeben zu haben, und daher widerlegt seine Abhandlung nicht, wie Pernice urteilt, meine Ansicht, sondern im Gegenteil stützt und begründet sie dieselbe auf das beste.

Sonach habe ich keinen Zweifel, dafs die Juristen, als sie anfingen von fides bona und f. mala zu sprechen und diese Ausdrücke in die Rechtssprache einführten, im vollen Bewufstsein der im Obigen nachgewiesenen Zweideutigkeit des Wortes fides die qualificierenden Adjektiva hinzusetzten und bei der Genauigkeit, die wir auch sonst im juristischen gleichwie im amtlichen Stil beobachten können, hinzusetzen zu müssen glaubten.

Wilmersdorf bei Berlin. **Hugo Krüger.**

Storia.

Für storia, Strohmatte (*στορέννυμι*) pflegt man sich auf die Autorität von Caesar b. civ. 2, 9, 5 zu berufen, für storea auf Livius 30, 3, 9; ein drittes Beispiel aus klassischer Zeit läfst sich durch Emendation gewinnen. Im B. Afr. 47, 5 liest man gewöhnlich: ex vestimentis tentoriolis factis atque arundinibus scopisque (cod. Scalig.) contextis, wofür die besseren Handschriften coriisque oder copiisque bieten. Ohne Zweifel ist storiisque zu schreiben, dessen Anfangsbuchstabe in der Endung des vorangehenden Ablativ Plur. stecken blieb. Vgl. Polyb 14, 1, 15 *διὰ τὸ τοὺς Νομάδας μὴ διὰ ξύλων μηδὲ διὰ γῆς, ἁπλῶς δὲ κάνναις* (storiae) *καὶ καλάμοις* (harundines) *χρῆσθαι πρὸς τὰς σκηνοποιίας*. Zonar. (= Dio Cass. 9, 12, 8 *ἐκ καλάμης καὶ ἐκ φυλλάδων ἐπεποίηντο αὐτοῖς αἱ σκηναί*

Berlin. Bernh. Kübler.

Beiträge zur lateinischen Glossographie. III.

Auf Orosius, Historiarum adversus paganos libri septem gehen eine ganze Anzahl der in den Amplonianischen Glossaren und ihrer Sippe verzeichneten Glossen zurück, wie ich bereits früher anzudeuten Gelegenheit hatte. Ich will zunächst die Glossen nachweisen, die durch ihre Form schon unzweifelhaft auf diese Quelle hindeuten.

Wenn wir im Corpus Glossary D 64 lesen: delicatis.et querulis.wrastum end seobgendum, was im Amplonianus[1] (C. G. L. V 356, 38) als delicatis et quae rulosis wrastum erscheint, so ist das ein Citat aus Orosius IV praef. 6: quae cum ita sint, *delicatis* istis *et querulis* nostris utcumque concedo...

Corpus Glossary N 65 nebulonis.scinlaecan = Amplonianus[1] (C. G. L. V 374, 19) nebulonis scin lecan stammt aus Oros. IV 1, 7 Delphici illius uanissimi spiritus et mendacissimi *nebulonis.* Ortsbestimmungen wie Corpus Glossary A 677 a portis.caspis nomen loci; ibid. A 738 armenias.pilas.nomen loci weisen klar auf Oros. I 2, 40 *a portis Caspiis* ad *Armenias pylas;* ebenso wie Corp. Gloss. A 113 a circio norðanwestan auf Oros. V 24, 11 iam Cimbricum *a circio* fulminabat; Corp. Gloss. S 273 Seboim.nomen hominis uel ciuitatis = Epinalensis = Amplonianus[1] (C. G. L. V 392, 24) Seboim nomen hominis uel ciuitas auf Oros. I 5, 6 quinque ciuitates fuere Sodoma Gomorra Adama *Seboim* et Segor.

Man vergleiche ferner:

Corpus Gloss. N 147 non subsciuum.un faecni = Epin. = Amplon.[1] (C. G. L. V 374, 17) non subciuum unfecni vgl. Amplonianus[1] (C. G. L. V 390, 59) subsciuum faecni	Oros. IV 6, 36 nihil non prauum, nihil *non subsiciuum,* nihil non in uulnus suum dicto factoue agere

Corp. Gloss. C 870 crudiscente. inualescente = Epin. = Amplon.[1] (C. G. L. V 351, 1)	Oros. IV 10, 7 *crudescente* pugna uictus Hanno nauem auertit
Corp. Gloss. C 686 conpagem. gegederung vgl. C. G. L. V 275, 24; 279, 11; 280, 61; 282, 3 (Amplon.[2])	Oros. IV 8, 11 ballistas deferri imperauit, per quas murale saxum spinae eius incussum *conpagem* totius corporis soluit
Corp. Gloss. C 891 cratem. flecta uel hyrþil	Oros. IV 8, 11 per horrendam squamarum *cratem* quasi per obliquam scutorum testudinem labebantur
Corp. Gloss. N 101 necabantur. aqualdun; S 136 scalpro. bore	Oros. IV 8, 12 elephanti... fabrili *scalpro* inter aures adacto *necabantur*
Corp. Gloss. P 210 penduloso. haldi (= pendulos. ohaldi) = Amplon.[1] (C. G. L. V 378, 36 penduloro hahdi) = Epinal. penduloso halði vgl. C. G. L. V 385, 13	Oros. IV 15, 2 cum forte Sarnus late redundans *pendulos* et dissolutos campos reliquerat
Corp. Gloss. P 400 picesaeuo . un amaelte. smeoruue = Ampl.[1] (C. G. L. V, 380, 43) pice seuo cinamelti spreui = Epinal. pice seuo una maeltisp'þi (so lese ich; Goetz teilt unamaelti | sperþi); S 179 scindulis. scidum = Amplon.[1] (C. G. L. V 391, 6) scindulis scidum = Epinal.; Ampl.[1] V 391, 7 seuo smeruui = Epinal. Vielleicht gehört auch Corp. Gloss. C 614 confertas. repletas hierher und weist auf eine ältere Lesart des Orosius, die später durch das gebräuchlichere *repletas* ersetzt wurde. Ebenso kann Corp. Gloss. P 629 praecipitat. ascufið hierher bezogen werden; denn das Lemma kann für praecipitāt = praeci-	Oros. VI 11, 26 cupas *pice sebo*)* et *scindulis* repletas ac deinde immisso igne in prona praecipitant

*) Es ist augenscheinlich, daſs der angelsächsische Glossator pice unübersetzt und sebo mit saeuum sc. abdomen in Zusammenhang gebracht und so als 'rohen (unausgeschmolznen) Talg' gefaſst hat. Vielleicht ist das in der Tat die richtige Deutung des Wortes. Man könnte zur Bekräftigung dessen anführen C. G. L. IV 20, 45 aruina caro ferina, IV 484, 48 aruina caro pinguis ferina. Vgl. auch Corpus Gloss. S. 33 saeuo unslit smeoro; unslit ist hochdeutsch Unschlitt, Ingeschlächt = mitteld. Inselt.

pitant stehen. Das Angelsächsische paſst auf beides.

Corp. Gloss. P 207 perseudoterum (per pseudothyrum) ðorhludgaet = Ampl.[1] (C. G. L. V 378, 24) perseuduterum dor hludgaet = Epinal. perseudoterum ðorh ludgaet

Oros. VII 6, 17 aegre *per pseudothyrum* in Palatium refugiens. — VII 29, 3 tanquam *per pseudothyrum* inducitur

Corpus Gloss. P 203 percommoda . matutinos . suacenlic morgenlic = Amplon.[1] (C. G. L. V 378, 5) percommoda matutinos suacendlic morgendlic = Epinal. percommoda. matunos suacendlic morgenlic

Oros. IV praef. 7 quemadmodum si quis e mollissimis stratis cubiculoque *percommodo matutinus* egrediens......

Corpus Gloss. P 229 peruis. pellones. ðorhbyrgeras = Ampl.[1] (C. G. L. V 378, 54) peruis pellones dorh buyrgenas = Epinal. peruis pellones þorch byrgeras (so Goetz; aber die HS hat deutlich: *p'uis pellones* þorch *byg^r eras*.)

Oros. VII 10, 7 cuius cadauer populari sandapila*) *per uespillones* exportatum atque ignominiosissime sepultum est

*) Steckt dieses Wort in Corp. Gl. A 589 = Amplon.[1] = Epinal. (C. G. L. V 341, 55) andapila.retia ursorum = sandapila feretrū pauperum oder besser occisorum sc. gladiatorum?

Corpus Gloss. C 927 cuniculos.smyglas = Ampl.[1] (C. G. L. V 350, 47) cuniculos smygilas = Epinal. cuniculos smigilas; Corpus Gloss. J 227 inabstrusa, insecrata = Ampl.[1] (C. G. L. V 367, 17) in abstrusa in decreta = Epinal. vgl. Corpus Gloss. O 98 obstrusa (= abstrusa). occulta

Oros. VI 11, 28 *cuniculos* perfodiebant, repertos *in abstruso* aquarum meatus per multa diuidendo tenuari in semet ipsis consumique fecerunt

Corpus Gloss. M 282 molitionibus . dispositionibus

Oros. IV 14, 5 hinc iam bellum ciuile committitur, quod magnis iamdudum dissensionibus ac *molitionibus* parabatur

Corpus Gloss. J 112 insolescentibus. superbientibus

Oros. V 9, 8 pereundum utique dominis erat, nisi *insolescentibus* seruis ferro obuiam iretur

Corpus Gloss. C 591 coaluissent suornadun = Ampl.[1] (C. G. L. V 350, 45) coaluissent suarnadun = Epin. coaluissent suornodun

Oros. V 11, 2 cum per totam Africam immensae lucustarum multitudines *coaluissent*

Corpus Gloss. R 68 reciprocato. gestaefnendre = Ampl.[1] (C. G. L. V 387, 3) reciprocato gestaebnen = Epinal. reciprocato gistaebnęndrae

Oros. V 10, 11 homines quoque, nisi qui longius potuere diffugere, *reciprocato* anhelitu calidi aeris adustis introrsum uitalibus suffocarit

Corpus Gloss. C 573 corben. mand = Ampl.[1] (C. G. L. V 355, 39) corben mondi = Epinal. corben mand; Corpus Gloss. C 582 corbem fiscina (d. h. fascinā = frz. fascine 'Bündel') coffinum vgl. Corpus Gloss. C 635 coffinus mand = Epinal. (C. G. L. V 352b) cofinus mand. 'Mand' ist = Garbenmandel

Oros. IV 15, 1 apud Antium metantibus cruentas spicas in *corbem* decidisse

Amplon.[1] (C. G. L. V 399, 44) uerecundiae concesserim gilepdae = Epinal. uericundie concesserim gilebdae = Corpus Gloss. C 601 concesserim arecte (d. h. alefde)

Oros. III 3, 3 sed haec ut commemorata sint magis quam explicita *uerecundiae concesserim* ut et qui scit recolat et qui nescit inquirat. Vgl. I 5, 5 flagrasse concesserim

Corpus Gloss. U 191 uitiato. oculo unðyhtge. egan = Ampl.[1] (C. G. L. V 399, 48) uitiate oculo undyctis aegan = Epinal. uitiato oculo unþyotgi egan

Oros. IV 6, 38 qui *uitioso oculo* *) haec uident

*) Die Überlieferung der Glossare stellt jedenfalls eine andere Lesart dar.

Corpus Gloss. P 384 phisillos. leceas = Amplon.[1] (C. G. L. V 378, 28) = Epinal. Dazu gehört das Interpretament O 94 obsillagis. marsus, was Umdre-

Oros. VI 19, 18 Cleopatra postquam se ad triumphum seruari intellexit, uoluntariam mortem petens, serpentis, ut putatur, morsu in sinistro tacta

hung von marsus obsillagis ist, welches letztere, wie Landgraf Archiv IX 3, 403 dargethan hat, aus a Psyllo rege entstand. Die volle Glosse mufs nach Ausweis des Angelsächsischen gelautet haben etwa: Psyllos: marsos medicos a Psyllo rege dictos; vgl. C. G. L. V 619, 34 farii uel psillii sunt amici serpentium inter eos habitantes et non nocentur ab eis, wo ich auf die Konstruktion von *nocere* gleichzeitig aufmerksam gemacht haben möchte: nocentur = sie werden beschädigt

bracchio exanimis inuenta est, frustra Caesare etiam *Psyllos* admouente, qui uenena serpentum e uulneribus hominum haustu reuocare atque exsugere solent

Corpus Gloss. F 387 funestauere. smiton = Ampl.[1] (C. G. L. V 361, 12) = Epinal. funestauere. smitor

Oros. IV 13, 3 tertio deinceps anno miseram ciuitatem male potentes *funestauere* pontifices

Corpus Gloss. O 43 obligamentum, lyb. lybsn = Ampl.[1] (C. G. L. V 376, 15) oblicamen tum libb = Epinal. obligametum lybb

Oros. IV 13, 4 sed *obligamentum* hoc magicum in contrarium continuo uersum est

Corpus Gloss. O 28 obriguit. gefreos vgl. Ampl.[1] (C. G. L. V 376, 41) obrutuit obstipuit (= obriguit obstupuit) = Epinal.

Oros. IV 13, 8 in summo Appenino tempestate correptus, biduo continuo immobiliter cum exercitu niuibus conclusus et onustus *obriguit*

Corpus Gloss. O 99 obsedatus. gislhada; jedenfalls entstanden aus obsedatur = obsedatun = obsidatum gislhaad

Oros. III 15, 6 sescentis autem equitibus Romanis in *obsidatum* receptis oneratos ignominia, ceteris rebus uacuos consules remiserunt.

Corpus Gloss. J 195 in dies crudesceret aforht (d. h. afror

Oros. III 4, 5 cum pestilentia *in dies crudesceret*, auctores sua-

uuearth) = Ampl.[1] (C. G. L. V 366, 41) indies crudesceret aforthe = Epinal. indies crudesceret.afordh (die HS hat crudesceret auf der Seite des Interpretaments); Corpus Gloss. L 288 ludiscenici.partes theatri = Ampl.[1] (C. G. L. V 368, 40) ludiscenidi partes thatri = Epinal. ludis cenici partestheatri (so die HS)

sere pontifices, ut *ludi scaenici* diis expetentibus ederentur

Corp. Gloss. A 882 atque lixarum. atque seruientium

Oros. V 10, 8 ducenta milia amplius calonum *atque lixarum* immixta scortis et histrionibus trahebat

Corpus Gloss. A 546 amiculo. hręgli = Ampl.[1] (C. G. L. V 341, 13) amiculo hraegl = Epinal. amiculo hraecli.

Oros. V 9, 2 detracto *amiculo* fugiens ictus fragmento subsellii conruit.

Hartford (Connecticut). **Otto B. Schlutter.**

Ambro. Bambalo.

Paul. ex Fest. p. 17 *Ambrones fuerunt gens quaedam Gallica, qui subita inundatione maris cum amisissent sedes suas, rapinis et praedationibus se suosque alere coeperunt. Eos et Cimbros Teutonosque C. Marius delevit. Ex quo tractum est, ut turpis vitae homines ambrones dicerentur.* Dafs der Name des gallischen Volksstammes zur Bezeichnung von *turpis vitae homines* gebraucht worden sei, ist wenig wahrscheinlich, und R. Fisch's (Archiv V 61) Verweisung auf *babylo, phrygio, pytho* unangebracht. In *ambro* = turpis vitae homo haben wir offenbar den griechischen *Ἅβρων* (von ἁβρός) zu erkennen, der in dem Sprichworte *Ἅβρωνος βίος* (Suid. s. v., Paroemiogr. Gotting. I p. 2, p. 180) erscheint. Das 'parasitische' *m* vor *b* wie in *strambus* (L. Havet Arch. II 593) und *strambo* (R. Fisch Arch. V 85) für strabus und strabo.

Denselben lautlichen Vorgang treffen wir in *bambalo* = ψελλιστής (Fisch a. O. 62), was für *babalo steht. Vgl. *babulus* = Schwätzer, Thor bei Apul. met. 4, 14; *baburra: ἄφρων, ἀνόητος, μάταιος* Corp. Gloss. II 28; *βαβάζειν· τὸ μὴ διηρθρωμένα λαλεῖν* Hesych.; *βάβαξ· μάταιος, λάλος, φλύαρος, ἐνθουσιῶν, ἀναιδής.* Vgl. *babulo* bei Ter. Ad. 915 nach Arch. VIII 494.

Kiew. A. Sonny.



Zur Differenzierung der lat. Partikeln.

Wenn schon Cicero geklagt hat, dafs der Sermo urbanus durch die Einwanderung aus der Polandschaft nach dem Ende des Bundesgenossenkrieges verdorben worden sei, so gilt dies in noch viel höherem Grade von dem massenhaften Einströmen germanischer Elemente. Fremden pafst es nicht, ein und dasselbe Wort in wesentlich verschiedenen Bedeutungen anzuwenden, sondern sie ziehen es vor, für jede ein eigenes Wort zu haben. Von diesem Standpunkte aus mufs der romanische Wortschatz im Verhältnisse zum lateinischen betrachtet werden. In Frankreich und Italien hat man magis zur Adversativpartikel (mais, ma = vielmehr) umgebildet, darum aber auch zur Komparativumschreibung plus statt magis herangezogen. Eine Ausnahme ist es also, dafs ital. pianta wie lat. planta sowohl die Pflanze als auch die Fufssohle bedeutet. Es hätte mehr im Geiste der romanischen Sprachen gelegen, dafür zwei Wörter zu besitzen; aber solea wurde für Schwelle verwendet, war also schon vergriffen.

Wie mufsten sich erst die Fremden zu dem so vieldeutigen *ut* stellen! Sie haben das Wort nicht nur wegen seiner Kürze ganz aufgegeben, sondern an dessen Stelle eine ganze Reihe von Partikeln gesetzt, während die alten gebildeten Römer die Bedeutung an jeder Stelle aus dem Zusammenhange herausfühlten. Und doch wird man sich fragen müssen, ob nicht schon die goldene oder die silberne Latinität Versuche gemacht habe, dem Verständnisse des Lesers oder Hörers entgegenzukommen. Schon der verschiedene Modusgebrauch, z. B. bei *cum*, leitet hier auf den richtigen Weg. Man kann aber auch durch Ableitung oder Komposition dem zu verschiedenen Zwecken angewendeten Worte eine neue Gestalt geben (Differenzierung), oder einen Zusatz machen, bevor man zu andern Wurzeln seine Zuflucht nimmt. Betrachten wir zunächst einen verhältnismäfsig einfachen Fall,

welchen die Partikel dum uns darbietet, um hier den richtigen Standpunkt für die Beurteilung anderer Wörter zu finden.

Dum hat in klassischer Latinität drei Bedeutungen: 1) während, 2) so lange als, 3) so lange bis. Bei 1) berührt die Handlung des Hauptsatzes die des Nebensatzes nur an einer Stelle, wogegen bei 2) beide Handlungen parallel laufen. Im ersten und zweiten Falle tritt zu dum der Indikativ. Dazu kommt als vierte Bedeutung die konditionale, restringierende: wenn nur; z. B. oderint, dum metuant. Die Bedeutung der Zeitdauer (während)*) ergab sich von selbst daraus, dafs man sich gewöhnte, dieses *dum* in der Erzählung mit dem Praesens historicum zu verbinden und manchmal selbst dem folgenden Hauptsatze dieses Tempus zu belassen. Caes. 5, 22 dum haec geruntur ... nuntios mittit atque his imperat. Man hat aber auch, und zwar von Plautus an, dem Hauptsatze, sowohl wenn er folgt als wenn er vorausgeht, interea oder interim beigefügt, um keinen Zweifel an der Bedeutung aufkommen zu lassen. Pl. Merc. 778 darei *potest* interea, dum illei .. *ponunt.* Asin. 914. Ter. Pho. 91 interea, dum *sedemus* illi, *intervĕnit* miles. Pl. Stich. 764 interim *da* mihi savium, dum illic *bibit.* Ter. Eun. 843 interim, dum ante ostium *sto,* obviam *vĕnit.* Mit umgekehrter Satzstellung Ter. Eun. 255 dum *loquimur,* interea loci *concurrunt* laeti; 592 dum haec mecum *reputo, arcessitur* interea virgo. Allein es ist unverkennbar, dafs in diesem Falle die Kongruenz der Tempora viel weniger gewahrt wird. Vgl. Pl. Amph. 1093 dum haec aguntur, interea .. *audivimus.* Men. 214 dum *coquetur,* interim *potabimus.* Mil. 1271 dum te obtuetur, interim linguam oculi *praeciderunt.* Rud. 37 prol. dum alios servat, se *impedivit* interim. Stich. 366 dum percontor, *conspicatus sum* interim Cercurum. Trin. 30 dum illi aegrotant, interim mali mores *succrevere.* Ter. Hec. 257 dum patria careo, tu interea loci *conlocupletasti* te. Seit Terenz findet sich diese Ungleichheit auch bei vorangestelltem interea oder interim: Heaut. 242 interea, dum sermones caedimus, illae *sunt relictae.* Pompon. 190 R. interim, dum contemplor orcam, .. *perdidi.*

Die Klassiker haben bei hinzugefügtem interim (interea) die Kongruenz der Tempora in der Regel gewahrt. Cic. de orat.

---

*) Dum loquimur, conspicio aquilam entstanden aus Parataxis: loquimur dum (= dium; wir reden eine Weile); da erblicke ich u. s. w.



1, 191 interea tamen, dum haec aguntur, .. licet. p. Quint. 6 haec dum geruntur, interea vi detruditur. Caes. 5, 37 interim, dum de condicionibus agunt, interficitur; 7, 66 interea, dum haec geruntur, .. conveniunt. Hor. od. 3, 20, 9 interim, dum tu celeres sagittas promis, .. acuit (Präsens). Ovid. her. 18, 53 interea, dum .. negant, .. agito. Man kann daher ein Präsens annehmen auch bei Cic. Phil. 2, 107 interea, dum tu abes, .. bustum evertit. Sogar in späteren Jahrhunderten ist die alte Regel vielfach gewahrt worden. Justin 9, 6, 1 interea, dum coeunt, .. celebrat nuptias. Mamert. gen. Max. 4 interim triumphatis, dum .. differtis; 12 interim, dum .. pono, me cogitatio subit (nicht = subiit).

Mit dem Aufgeben des Praesens historicum in beiden Sätzen wurde die bisher gebotene Hilfe hinfällig; weniger allerdings, wenn das Präsens im Nebensatze blieb und ein anderes Tempus im Hauptsatze auftrat: Cic. Verr. 5, 71 haec dum aguntur, interea .. pervenerat. Liv. 21, 29, 1 dum elephanti traiciuntur, interim .. miserat. Vell. 2, 4 interim, dum haec geruntur, .. poenas dedit. Petron. 33 interim, dum consuluit, .. allatum est. Tac. h. 4, 71 dum conducunt, interim .. monuere.

Wohl aber verlor der Nebensatz an Deutlichkeit durch das Eindringen anderer Zeiten, und dies geschah früher, als man glauben sollte. B. Afr. 51 dum haec *fiebant*, interim .. pars *stabat*, nach dem Vorgange von Caesar 7, 82. Liv. 5, 47, 1 dum haec Veis *agebantur*, interim .. *fuit*. Apul. met. 5, 27 interim, dum *circuibat*, .. *ingemebat;* 7, 26 interim, dum *quaerebant*, .. *flagitat*. Stellen von dum mit dem Perfekt giebt Dräger, Synt. § 507.

Wurde nun gar noch der Indikativ durch den Konjunktiv verdrängt, so war die eigentümliche Bedeutung von *dum* vollends verwischt. Vielleicht schrieb schon der Vf. des B. Hisp. 23 hic *dum* in opere nostri *distenti essent*, da die Handschriften so bieten; für die Emendation von Nipperdey *cum* läfst sich geltend machen, dafs 12, 5 cum in opere nostri distenti essent, und genau so 27, 1 überliefert ist. Aber Livius 1, 40, 7 wird ohne Widerrede geduldet: dum se rex totus averteret, securim in caput deiecit, und Moritz Müller giebt in dem krit. Anhange zur Stelle noch weitere Belege aus Livius, Virgil, Sallust. Hier schon beginnen die beiden Partikeln ineinanderzufliefsen, was bei den Scr. hist. Aug., bei Aurelius Victor, Ammian und Orosius vollendete That-

sache ist. Vgl. Rönsch, Itala S. 400. Gölzer, Latinité de St. Jérome p. 358. Bei Jordanis und Gregor von Tours (Bonnet, Latinité de G. 319) besteht kein Unterschied mehr. Dafs diese Verwechslung von dum und cum auf den Modusgebrauch für dum Einflufs ausübte, ist wohl unzweifelhaft. Wenn es früher ein Luxus gewesen sein mochte, zur Verdeutlichung eine Partikel beizufügen, so wurde es jetzt dringendes Bedürfnis, der Konfusion durch bestimmtere Formen ein Ende zu setzen. Man hätte die Kombination interea dum oder interim dum obligatorisch machen können, und dies ist auch in gewissem Sinne geschehen; nur stellte man um: dum interim, dum interea, und liefs die beiden Wörter zusammenwachsen; aus dem ersteren wurde altital. domentre (jetzt nur noch mentre), aus dem zweiten altfranz. dementier(e)s. In Gallien hatte interea gesiegt, südlich der Alpen interim. Die neufranzösischen Bildungen pendant que, tandis que berühren uns hier nicht.

Wie kam die Umstellung zustande? Praesertim cum ist eigentlich so gedacht, dafs praesertim zum vorausgehenden Hauptsatze gehört, cum zum Nebensatze; bekanntlich aber ist das Adverb schon frühzeitig in den Kausalsatz hineingezogen worden. Nicht anders verhält es sich mit: prorsus ut, welches auch in „ut prorsus“ umgestellt wurde. Vgl. Arch. IV 618. Umgekehrt modo si statt si modo, Arch. X 292. Auch statt dummodo kann man sich denken: modo, dum.

Fragen wir aber, ob interim das bessere Recht hatte oder interea, so finden sich ja schon beide bei Plautus nebeneinander; aber in einer Hinsicht hatte das erstere mehr Boden gewonnen. Das eine dauernde Gleichzeitigkeit bezeichnende *cum* hatte zwar Cicero sowohl mit interea als mit interim verstärkt, p. Cluent. 82 cum interea nullum vestigium invenitis; Pis. 93 cum interim milites domum obsidere coeperunt, allein die zweite Form hatte mehr Anklang gefunden, B. Alex. 74 cum interim Pharnaces .. ascendere coepit, und nur so schreibt Sallust Iug. 12, 5 cum interim Hiempsal reperitur; 49, 4 nach Infinitivus historicus: cum interim Metellus .. conspicatur, also auch von einer einmaligen Handlung, welche mitten in den Rahmen einer anderen Thätigkeit hineinfällt. So noch mehrmals Sallust in den Historien, und wohl nach ihm Tacitus an fünf Stellen (Lex. Tacit. Greef p. 245). Ebenso Nepos Ages. 7 imperium recuperarunt, cum interim numquam Agesilaus destitit etc. Als Anhänger Ciceros

schreibt Livius 5, 54, 5 bella geritis, cum interea non Etruria bello vobis par est, dagegen Val. Max. 2, 9, 1 muneris advocationem estis adsecuti, cum interim consumpti sunt anni vestri. Doch wir wollen hier die Beispiele nicht zusammenzählen, um nicht in einen mit Recht vielgerügten Fehler zu verfallen; es genügt zu sehen, dafs dieses cum interim die Verbindung dum interim leicht nach sich zog. Vgl. Arch. X 184. Wer zuerst dum interim (dum interea) verbunden, kann ich nicht sagen; noch im Spätlatein finde ich interim — dum, z. B. Sidon. epist. 1, 9, 7 interim, dum venio. Man hat also vielleicht das Recht, die Umstellung romanisch und nicht lateinisch zu nennen.

Die Bedeutung 'so lange als' verdeutlichen: Plaut. Truc. prol. 11 hoc est proscaenium tantisper, dum transigimus hanc comoediam. Ter. Heaut. 54 ego te meum esse dici tantisper volo, dum quod te dignum est facies. Ter. Ad. 44. Cic. Verr. 4, 6 usus est hoc Cupidine tamdiu, dum forum .. habuit ornatum; de orat. 2, 43 Gracchus tamdiu laudabitur, dum memoria rerum Romanarum manebit.

Dum = 'bis' war durch den Modus nicht geschützt, da es sowohl mit dem Indikativ (und so ursprünglich) als auch (später) mit dem Konjunktiv verbunden zu werden pflegte. Dafür hatte es Synonyma an donec und quoad, und jeder Schriftsteller hatte somit die individuelle Freiheit, die eine Partikel nur in dieser, die andere nur in jener Bedeutung anzuwenden. Allein eine Einigung und ein allgemein gültiger Sprachgebrauch wurde nicht erzielt. Wie viel hier der Willkür überlassen blieb, zeigt uns Tacitus, welcher sich für die Konstruktion von donec = 'bis' eine Regel schuf, welche er an mehr als 120 Stellen befolgte, nämlich den Konjunktiv folgen zu lassen, mit alleiniger Ausnahme von hist. 1, 9 legiones sine consulari *fuere*, donec missu Galbae Vitellius *aderat;* ein ungewöhnliches Imperfekt, doch ähnlich der Florusstelle 1, 1, 10, wenn man mit cod. Bamb. liest tamdiu superbiam regis populus R. perpessus est, donec *aderat* libido (sich einstellte; cod. Nazar. aberat).

Man hat hier mit usque (fortwährend) geholfen, wie im ersten Falle mit interim, und dieses ist ja, um es gleich vorauszusagen, in dem französischen jusque (jusqu' à ce que) erhalten. Dieses Mittel bildete sich aber erst allmählich aus dem Sprachgebrauche heraus. Denn man konnte dieses usque ebensogut als Verstärkung des dum der Zeitdauer verwenden und hat das

auch gethan. Pl. Men. 728 vidua vivito, vel usque dum regnum optinebit Iuppiter. Most. 134 ad illud frugi usque fui, in fabrorum potestate dum fui. Mit besonderem Nachdrucke Ter. Heaut. 84 usque dum ille vitam illam colet, interea usque .. dabo. Lucil. inc. 57 M. Scipiadas, dicteria dum usque intorquet in ipsum. Cic. Verr. 1, 12 se praedonum duces domi, usque dum per me licuerit, tenuisse. Ov. fast. 3, 871 dum porrigit usque manus. Arch. V 443. Die Bedeutung 'bis' liegt also so wenig in usque, als in tantisper, welches Cic. epist. 9, 2, 4 so gebraucht (latendum tantisper ibidem, dum effervescit haec gratulatio), während es Terenz zur Verstärkung des dum der Zeitdauer gebraucht hatte. Es ist stillschweigendes Übereinkommen oder Gewohnheit, usque dum (im Gegensatz zu interim dum) in diesem Sinne (= bis) zu gebrauchen und zu verstehen. Dies beginnt nicht nur schon bei Plautus Pers. 82 usque ero domi, dum excoxero lenoni malam rem magnam, sondern, was mehr zu bedeuten hat, es ist in der Prosa des Cato stehender Sprachgebrauch: agr. cult. 22, 2 orbiculis ligneis temperato, usque dum recte temperabitur; 110 saepius facito, usque dum odorem malum dempseris; 107, 2 usque coquito, dum dimidium excoquas; verstärkt 95, 1 coquito usque adeo, dum fiat tam crassum quam mel; 56 usque adeo, dum ficos esse coeperint. Damit, dafs Cicero dieses usque dum = bis annahm, wenn auch nur in den Briefen, bekam es eine gewisse Autorität und konnte sich dann leichter ausbreiten. Vgl. Cic. epist. 12, 19, 3 mihi quidem usque curae erit quid agas, dum quid egeris sciero. Plancus ap. Cic. epist. 10, 7, 2 usque mihi temperavi, dum perducerem eo rem. Horaz und Ovid folgten nach, während Varro und Nepos usque quoad vorzogen. Man kann sich über diese sprachlichen Vorgänge noch genauer unterrichten bei Thielmann, Arch. VI § 9 ff. und bei G. M. Richardson, De *dum* particulae apud priscos scriptores latinos usu, Lips. 1886. Beide geben vollständiges Material, nur betrachten sie die Sache nicht von unserem Gesichtspunkte aus, und Richardson berücksichtigt, wie die Grammatiker, vor allem den Gebrauch der Tempora und Modi. Wir können damit abschliefsen, wenn wir bemerken, dafs in der Regula S. Benedicti usque dum der reguläre Ausdruck für 'bis' ist: 44 hoc tamdiu faciat, usque dum abbas indicaverit satisfactum esse; ebendas. hoc perficiant, usque dum benedicat et dicat 'Sufficit'; 63 custodiam habeant, usque dum ad intellegi-

bilem aetatem perveniant. Donec und quoad kennt er nicht mehr, während beispielsweise Gregor von Tours, welcher eben dum mit cum zusammenwirft, donec nicht selten gebraucht. Bonnet p. 319.

In der vierten, restringierenden Bedeutung, welche aus der 'so lange als' hervorgeht, hat dum schon von Plautus an (Georges nennt erst Terenz) die Verstärkung von modo erhalten, und Cicero hat davon ausgiebigen Gebrauch gemacht. Pl. Aul. 239 dummodo morata recte veniat, donata est satis, mag man das Wort als Kompositum betrachten oder nicht. Gegen die Zusammensetzung spricht die Trennung bei Ter. Eun. 320 dum potiar modo, und noch bei Val. Fl. 5, 265 dum sua sit modo tuta salus. Bei Plautus konnte auch modo allein (= nur) mit dem Konjunktiv des Wunsches stehen, parataktisch; auch dum allein wäre verständlich. Somit wird der Gedanke zweimal ausgedrückt, und man kann daher ebensogut dummodo als Verstärkung des einfachen modo fassen. So stehen auch nebeneinander dum ne, modo ne, dummodo ne. Das drückt sich auch darin aus, dafs in der Anapher modo fehlen kann. Cic. Brut. 285 dummodo sit polita, dum urbana, dum elegans. Erhalten hat sich freilich dieses dummodo in den romanischen Sprachen nicht; schon bei Gregor von Tours erscheint es nicht mehr, sondern vit. patr. 2 ipsi sibi, modo ut digni Deo haberentur, diversas abstinentiae cruces adhibuerunt; oder noch häufiger tantum ut, wo tantum als Synonym von modo zu fassen ist, z. B. hist. Franc. 3, 2 ille parebit tuae iussioni, tantum ut humili suggestioni nostrae aurem benignitatis acommodis. Vgl. Bonnet p. 319.

Die angestellte Betrachtung läfst sich leicht erweitern. Bekannt ist ja, wie sehr gewisse Schriftsteller das konzessive etsi gemieden haben, aus keinem anderen Grunde, als weil bei damals noch mangelnder Worttrennung in der Schrift diese Partikel mit dem konditionalen si, welchem ein et vorausging, zusammenfiel. Die Differenzierung bot etiamsi oder tametsi, für die anknüpfende Konditionalpartikel nach O. Keller Gramm. Aufs. 149 quodsi. Auch tamen selbst (= tam en = tam ecce) ist Differenzierung des vergleichenden tam; vgl. Arch. VII 420.

Quod war sowohl Neutrum des Relativpronomens, als auch zur kausalen Partikel erstarrt. In letzterem Sinne sagte man gerne, um deutlicher zu sein, propterea quod, ideo quod, idcirco quod, Tacitus eo quod. Das französische parce que ist

= per ecce hoc quod. Wenn aber quod als Relativum sich auf den ganzen vorausgehenden Satz bezog, sagte man bekanntlich id quod (Keller, Gramm. Aufs. 149).

Ubi hatte sowohl örtliche als zeitliche Bedeutung; die erstere konnte durch gentium, terrarum mehr hervorgehoben werden; zu eo und ähnlichen Pronominalformen trat auch loci oder locorum. So Sall. Iug. 77 post id locorum, nicht überflüssig, da post = pone auch lokal gebraucht wird; der Plural aber bedeutet etwa so viel als temporis. Eo selbst (lokal, kausal) wurde auf adeo und ideo verstärkt. Auch saepe kann sowohl einen räumlichen als einen zeitlichen Zusammenhang bezeichnet haben, saepenumero nur den letzteren. Cum und quom schieden sich von selbst, indem jenes Präposition wurde, dieses Konjunktion. Sēd fraude (= sine) und sĕd als Adversativpartikel hatten verschiedene Quantität; zur Differenzierung diente se fraude; aber schliefslich wurde die Präposition aufgegeben. Im Gegensatze zu der Präposition pro wurde die Interjektion vielfach proh geschrieben. Lokales und kausales propter hätte man durch die volle Form propiter trennen können; allein wir wissen nichts davon, sondern blofs, dafs einzelne Autoren in der Bedeutung von 'nahe' nur prope gebrauchen. Tantum (= nur) erhielt zum Unterschiede von dem Neutrum des Pronomens die Verstärkung modo, und das klassische Kompositum hat im dritten Jahrhundert nach Chr. zu der Analogiebildung solummodo geführt. An die Stelle von et = auch trat etiam. Das Weitere mag sich der geneigte Leser selbst zusammensuchen. Zum Schlusse nur noch das fruchtbarste Beispiel.

Ut hatte, um das archaische utei mit Stillschweigen zu übergehen, zunächst die Nebenform uti, welche in den meisten Fällen für die einsilbige eintreten kann, doch z. B. nicht in prout, nicht in ut puta oder utpote, nicht in der lokalen Verwendung = ubi.

Das uti des Wunsches ist zu utinam verstärkt worden. Utinam viveres. Vgl. Keller, Gramm. Aufs. 149.

Das lokale ut, dem griechischen ὡς entsprechend, ist auf wenige Dichterstellen beschränkt, Cicero Aratea, Catull, Vergil, Ovid, und wahrscheinlich Nachahmung alexandrinischer Dichter. Die Vergilstelle hat schon Diomedes p. 408, 16 citiert und mit ubi erklärt.

Das vergleichende ut wird im Hauptsatze durch ita ver-

deutlicht, auch durch sic, und durch Prolepsis auf sicut — ita erweitert. Soll der mit dem modalen ut eingeführte Gedanke allgemeine Gültigkeit haben, so wird daraus utut oder utcunque; daneben utique = uticunque est, so wie so, jedenfalls, unter allen Umständen. Zur Anführung eines Beispieles gebraucht man velut und ut puta; beide sind sich koordiniert, da auch vel als Imperativ von volo zu fassen ist. Dahin gehört auch utpote. Ein proportionales Verhältnis drückt prout aus, woneben noch ein praeut (oder prae ut) existiert.

[Das dem Relativsatze kausale Kraft verleihende ut ist nicht sehr beliebt geworden; häufiger ist quippe qui.]

Das temporale ut hat die Nebenform uti abgeworfen. Liv. 26, 39, 18 uti praetoriam navem captam videre hat Friedersdorff meine Konjektur ubi angenommen. Verdächtig ist auch aus Wohllautsgründen Tac. ann. 6, 26 quod ut Tiberio cognitum, ohne zweites Beispiel bei Tacitus und wahrscheinlich aus ubi verdorben. — Für 'sobald' sagt man simul ut (Cicero), meist ut (ubi, cum) primum, wofür man sich auch primum ut denken kann. Florus de rosis (bei Luc. Müller pg. 31) sagt mox ut dolor attigit artus, und entsprechend geben cod. Naz. und Leid. in der Epitome des Fl. 1, 20 (= 2, 4) Ende: mox ut caluere pugna, *statim* in sudorem eunt, sodafs der Obelos bei Rofsbach erspart werden kann; wir ersehen daraus auch, dafs der Dichter und der Historiker eine und dieselbe Person waren. Die Verbindung ist aus dem Spätlatein bekannt, z. B. Oros. 5, 20, 2 Sulla mox ut Campanum litus attigit, und Zangemeister, Index; Jord. Get. 58 mox ut in Italiam venit, aber auch auf einfaches mox verkürzt worden (vgl. simul = simulac). Arch. IV 274. 614. VI 267. Lucifer konstruiert sowohl mox ut videt als auch mox ut interficere meditatus est fratrem, und in der kürzeren Form mox introisset neben mox effugatus est, wie aus dem Index verborum von Hartel zu ersehen ist. Schon Sueton schrieb Aug. 10 confestim ut Apollonia rediit, wie später noch Juristen; ja sogar Cicero Verr. 4, 48 iste continuo ut vidit, non dubitavit illud insigne penatium ex hospitali mensa tollere; ohne Parallele in den Reden, doch entfernt ähnlich mit Tusc. 3, 2 simul atque suscepti sumus, in omni continuo opinionum perversitate versamur. Spartian schreibt Geta 3, 2 statim ut natus est; Capitolinus Pert. 11, 12 statim ut imperator factus est, und nochmals Maxim. 10, 3; Cap. Max. et Balb. 11, 4 statim <ut> Maximini caput

adlatum est; Vop. Car. 9, 4 statim <ut> est adeptus imperium. Die Analogie von mox = mox ut, simul = simul ut legt die Frage nahe, ob es nicht auch ein statim = statim ut gegeben habe.

Endlich ist das konsekutive ut oft verstärkt auf adeo ut, in tantum ut. Das französische finale afin que führt auf ein ad finem quod.

Die lateinischen Konjunktionen waren einem besonders raschen Wechsel unterworfen. Die Wörter sind nicht nur meist kurz, sie werden auch so oft gebraucht, dafs sie sich rasch abnutzen. Wir haben den Reichtum von Ausdrücken für 'sobald' aufgedeckt und müssen uns überzeugen, dafs die italienische Sprache wieder ganz andere besitzt: subito che, tosto che, appena che, così presto; nur come prima ist zur Hälfte lateinisch, come = quomodo (statt cum) doch wieder neu. Wir haben das, was die sechs ersten Jahrhunderte der christlichen Zeitrechnung geschaffen, nicht erschöpfen können und noch viel weniger dargestellt, wie die einzelnen Schriftsteller sich zu diesen Bewegungen stellen. Wir wollten nur eine Ahnung davon geben, welche Anstrengungen die Sprache (d. h. der Menschengeist) gemacht hat, um ihre (seine) Bedürfnisse zu befriedigen.

München. **Eduard Wölfflin.**

Der Accusativ der Beziehung nach Adjektiven.

Die von Dräger, Schmalz und auch von mir Arch. X 209 als älteste Stelle für den Accusativ der Beziehung nach Adjektiven citierte Stelle Plaut. Pseud. 785 si quispiam det qui *manus gravior* siet fällt weg und damit zugleich der einzige Beleg aus der vorklassischen Litteratur für diese gräcisierende Konstruktion, wenn man mit Dousa und Gronov *quî* als Instrumentalis und *manus* (sc. mea) als Nomin. Singul. nimmt. Der ganze Ausdruck 'qui manus gravior siet' ist nur Umschreibung für nummos. Für *manus gravis* in diesem prägnanten Sinne verweist mich Herr Prof. Dr. Skutsch in Breslau auf Plaut. Truc. 98 Neu qui *manus* adtulerit *sterilis* intro ad nos, *Gravidas* foras exportet und (Verg.) Catalept. 9, 30 *gravidae manus,* wozu Ribbeck in der Adnot. bemerkt sc. donis. Vgl. auch Bücheler Rhein. Mus. 38, 515.

München. G. Landgraf.

Gerrae und gerro. Ardalio. Mutto. Mutinus Titinus. Tappo.

Die Wörter *gerrae, gerro, congerro,* welche sich etliche Mal bei den Komikern finden, will S. Brandt Fl. Jahrb. 1878 S. 365 f. im Anschlufs an Doederlein von *garr*-ire ableiten, mit Unrecht. Der Übergang eines betonten *a* in *e* scheint unmöglich; das einzige Beispiel, welches B. dafür anführt, nämlich *cal*-lim (nach Festus = clam) und *cal*-igo neben *cel*-are ist doch zu zweifelhafter Natur, um als Beweis dienen zu können. Sodann läfst diese Etymologie den von Verrius Flaccus bezeugten Zusammenhang der Wörter gerrae und gerro mit Sicilien aufser Acht: Paul. ex Fest. p. 94, 4 *gerrae crates vimineae. Athenienses cum Syracusanos obsiderent et crebro gerras poscerent, irridentes Siculi gerras clamitabant; unde factum est, ut gerrae pro nugis et contemptu dicantur.* Id. p. 40 *cerrones leves et inepti, a cratibus dicti, quod Siculi adversus Athenienses cratibus pro scutis sunt usi, quas Graeci γέρρας appellant.**) An der Verbindung der Wörter mit Sicilien zu zweifeln liegt um so weniger Grund vor, als *γέρρον* in der von Verrius Flaccus angenommenen Bedeutung allgemein griechisch ist. Auf sicilischem Boden finden wir ein anderes gleichlautendes Wort. Ein auf Didymus zurückgehendes Parömiographenexcerpt (Zenob. III), das unlängst O. Crusius Philol. Suppl. VI p. 283 f. behandelt hat, lautet folgendermafsen: *Γέρρα Νάξια· γέρρα Σικελοὶ λέγουσι τὰ ἀνδρεῖα καὶ γυναικεῖα αἰδοῖα· ἦν δὲ ἐν τῇ Σικελικῇ Νάξῳ τέμενος ἐπιθαλάσσιον Ἀφροδίτης, ἐν ᾧ μεγάλα αἰδοῖα ἀνέκειτο.* Dafs das Lemma aus Epicharm stammt, bezeugt der

*) Vgl. auch Varro de l. l. VII 55: *congerro a gerra; id Graecum est et in Latino cratis.*

Erzbischof Arethas in dem Schol. zu Lucian. Anach. 32 = Bachm. Anecd. II p. 339. Zu diesem γέρρα stellt das lat. gerrae bereits Nonius 118, 27 *gerrae nugae ineptiae; et sunt gerrae fascini, qui sic in Naxo, insula Veneris, ab incolis appellantur.* Die Ableitung von dem sicilischen Worte hat in neuerer Zeit besonders O. Müller ad Festum l. l. verfochten, wie ich glaube, mit Recht. Der Bedeutungswandel ist freilich auffallend, aber nicht unmöglich, und nicht ohne Analogie.

Dafs γέρρα = αἰδοῖον die Bedeutung *nugae, ineptiae* erhielt, erklärt sich aus dem spottenden Sinne, den das αἰδοῖον in der Symbolik der Südländer hat; vgl. Sittl *Gebärden* S. 100 ff. Daher *far le fiche* bei den Italienern als Gebärde des Spottes und der Ausdruck *cazzo* = *Dummkopf.* Ursprünglich war also gerrae ein höhnender Ausruf; vgl. Festus: *irridentes Siculi gerras clamitabant* = *riefen 'gerrae'.* Als solchen finden wir das Wort an 3 Stellen des Plautus (Asin. 600, Trin. 760, Epid. 233) und bei Caecilius (v. 191 Ribb.). An einer weiteren Plautusstelle (Poen. 135 *nam tuae blanditiae mihi sunt, quod dici solet, gerrae germanae*) sehen wir bereits den Übergang zur Bedeutung *nugae, ineptiae.* Einen ähnlichen Bedeutungswechsel zeigt *sanna,* ursprünglich = τὸ αἰδοῖον (vgl. Th. Zielinski *quaest. com.* p. 57), sodann = *höhnende Gebärde.*

Kommt gerro von gerrae in der abgeleiteten Bedeutung? Schwerlich; denn schon bei Plautus finden wir das Kompositum *congerro* (Most. 931. 1049, Pers. 89, Trucul. 99), welches eine allgemeine Verbreitung des Simplex (in der uns erhaltenen Litteratur nur Terent. Haut. 1033 *gerro iners fraus heluo*) voraussetzt. Wir müssen vielmehr auf die ursprüngliche Bedeutung zurückgehen und mit O. Müller annehmen, dafs bereits in der sicilischen Komödie eine Γέρρων benannte Gestalt existierte. Die in Lacedämon und Megara, in Sicilien und Unteritalien blühende, von der attischen Komödie nach Ursprung und Grundcharakter verschiedene dorische Volksposse besafs eine Reihe mehr oder weniger fest ausgeprägter typischer Figuren, die gelegentlich zu stehenden Charaktermasken werden konnten; siehe Th. Zielinski *quaest. comicae* Petrop. 1887 c. III *de comoediae Doricae personis.* Einige derselben haben ihren Namen von dem ledernen Phallus, dem obligaten Kostümstücke aller Personen der dorischen Bühne; so Μαρικᾶς (vgl. Zielinski l. l. p. 41), Σαννυρίων oder Σαννᾶς (= lat. Sannio, vgl. Zielinski p. 57) u. a. Hierher gehört ohne

Zweifel auch Gerro, dessen Name von γέρρα = αἰδοῖον ebenso abgeleitet ist, wie σάθων von σάθη, πόσθων von πόσθη, ψώλων von ψωλή. Auf den ledernen Phallus der Bühne führt die Erklärung im Etym. Magn. γέρρα . . . τὰ δερμάτινα αἰδοῖα. — Denselben Gerro glaube ich auch an einer Aristophanesstelle wiederzufinden, Eccles. 846 sqq.

> *Σμοῖος δ' ἐν αὐταῖς ἱππικὴν στολὴν ἔχων*
> *τὰ τῶν γυναικῶν διακαθαίρει τρύβλια,*
> *Γέρρων* (codd. *γέρων*) *δὲ χωρεῖ χλανίδα καὶ κονίποδα*
> *ἔχων, καχάζων μεθ' ἑτέρου νεανίου,*

wo sein Wesen durch die Zusammenstellung mit Smoios*) und den ihm zugeschriebenen κονίπους (vgl. Hesych. κονίποδες· ὑποδήματα μοιχικά) genügend gekennzeichnet wird.

Das gelegentliche Vorkommen dorischer Komödienfiguren bei Aristophanes erklärt Zielinski p. 34 sqq. aus dem vom Dichter selbst bezeugten Einflusse der benachbarten megarischen Posse auf das attische Lustspiel. Bei Gerro ist jedoch diese Annahme nicht zulässig, da wir es hier mit einer in Sicilien selbst entstandenen Gestalt zu thun haben. Das Wort γέρρον oder vielmehr γέρρα scheint nämlich semitischen Ursprunges. Im Hebr. bedeutet עֶרְוָה = ërvah, *Blöſse, Scham***). Das Ain ist, wie öfters, im Griechischen durch γ wiedergegeben, und der V-Laut dem vorhergehenden R-Laute assimiliert (γέρρα statt *γέρϝα). Zu beachten ist, daſs nach der Parömiographenstelle und Nonius γέρρα speziell die Anatheme im Aphroditeheiligtum von Naxos

---

*) Σμοῖος ist = Μοῖος (vgl. σμικρός, σμαρίλη, σμῖλαξ neben μικρός, μαρίλη, μῖλαξ u. s. w.), und dies zu erklären nach Theognost (s. v. μοιόν im Thesaur. des Stephanus) μοιόν· τὸ αἰδοῖον. Vgl. auch Hesych. σμοιός· χαλεπός, φοβερός, στυγνός. μοιός· σκυθρωπός. Diese Bedeutungen erklären sich wohl aus anderweitigen Charakterzügen der Figur Smoios. Die ἱππικὴ στολή ist zu erklären nach Aristoph. Wesp. 502.

**) Vom Stamme עָרָה, ârah = *nackt sein*. Von demselben Stamme sind abzuleiten τὰ καλούμενα γέρρα in Niederägypten (Strabo I p. 50; XVI p. 760; Arethas ad Lucian. Gymn. 32 γέρρα . . . παρ' Αἰγυπτίοις τὸ κατὰ τὸ Πηλούσιον καλούμενον); ârah, plur. âroth bedeutet bei Jes. 19, 7 *nackte Plätze, Plätze ohne Waldung; von den Auen am Ufer des Nils* (Gesenius s. v.). Über die Wiedergabe von Ain durch γ im Griech. vgl. meine Bemerkung Philol. 1889 S. 559.

genannt wurden: der Aphroditekultus in Sicilien enthält ohne Zweifel semitische Elemente, und dafs gerade der naxische Tempel vorgriechischen, d. h. phönikischen, Ursprunges ist, hebt Holm Gesch. Sicil. I 119 hervor.*)

Nach Athen gelangte der sicilische Gerro wohl durch die Vermittelung Epicharms (vgl. O. Crusius a. a. O. S. 292). Dafs er schon vor Plautus in Rom bekannt war, kann nicht auffallen. Hat doch die dorische Komödie von Unteritalien und Sicilien aus mannigfach auf Latium eingewirkt. Die Atellana ist aus der Phlyakenposse hervorgegangen, wie die Gleichheit der Stoffe und der Bühneneinrichtung und die Charaktermasken**) bezeugen (vgl. Zielinski l. l., E. Bethe *Prolegom. z. Gesch. d. Theaters im Altert.* S. 292 ff.), der römische Mimus ist identisch mit dem grofsgriechischen, die Figuren der pompa circensis stimmen mit Gestalten der dorischen Bühne überein (Zielinski p. 38). Auf den Einflufs speziell Siciliens in dieser Hinsicht weisen der *Momar, Siculus homo* bei Plautus (Isid. gl. und Paul. ex Fest. p. 140), den Zielinski p. 41 mit Recht für eine Komödienfigur hält, die Ausdrücke *affanniae, apinae, apinari, apinarius,* welche mit O. Crusius von Ἀφάνναι, dem sicilischen 'Nirgendheim' (vgl. Zenob. II = ed. Gott. I p. 80 εἰς Ἀφάννας und Steph. Byz. s. v. Ἀφάνναι

---

*) Die Etymologie, die latein. Form gerrae, sowie die hsl. Überlieferung bei Hesych. und in dem Lucianschol. (γέρραι Νάξια καί, schreibe γέρραι Ναξιακαί) sprechen für die Femininform. Wahrscheinlich lautete auch das Lemma der Parömiographenstelle ursprünglich Γέρρα Ναξία. Die entgegenstehende Form bei Suid. und anderen Lexikographen erklärt sich aus Verwechselung mit γέρρον = *Geflecht.*

**) *Pappus* und *Maccus* tragen griechische Namen. Ersterer war auch in der neuen attischen Komödie ein stehender Typus (Zielinski p. 58). *Maccus* ist wohl μακκός, dorisch = μακρός (so J. Stowasser *Dunkle Wörter* S. IV; anders Zielinski p. 58). *Manducus* ist Übersetzung von *Μαίσων* (Zielinski p. 65), *Bucco* wahrscheinlich = Γνάθων (F. Marx bei Pauly-Wissowa II col. 1919), der in der sicilischen Komödie eine Rolle gespielt zu haben scheint (Σικελιώτην nennt ihn Plut. *de lat. viv.* p. 1128[C]). O. Müller (*Gesch. d. griech. Litt.*[3] II S. 241 Anm. 28) hält auch *Simus* (Suet. Galb. 13) für eine Charaktermaske der Atellana, wofür sich die typische Bedeutung des Namens *Simo* (O. Crusius *Unters. z. Herond.* S. 60, *ad Plutarchi de proverb. Alexandr. lib. commentarius* p. 9) anführen liefse. Gnatho und Simus-Simo kommen bekanntlich auch in der Palliata vor. Ob sie aus der neuen attischen Komödie stammen, die ja von der dorischen Posse stark beeinflufst war, oder direkt aus Sicilien und Unteritalien (vgl. Ritschl, Opusc. III S. 302) übernommen sind, weifs ich nicht zu entscheiden.

χωρίον Σικελικῆς κτλ.) abzuleiten sind, vielleicht auch *baro* (punisches Wort? vgl. hebr. *baår* = *viehisch dumm*, von demselben Stamme wie *barrus* = *Vieh*), *malchio* (vom semit. *melek* = *König*, vgl. Mart. 3, 82, 32 *malchionis* ... *improbi fastus* und *Trimalchio*), *murcidus* (Atellanenfrg. Pomp. XII), *muricidus*, *Murgisso*, *murcus* (vgl. Hesych. *μύρκος· ὁ καθόλου μὴ δυνάμενος λαλεῖν*, *Συρακούσιοι*, Zielinski p. 44).

Ardalio.

Für dies Wort geben die alten Glossarien zwei verschiedene Erklärungen: *ardulio acutus cum malignitate* V p. 168 (vgl. IV p. 21, p. 441, p. 491) und *ardaleo ganeo lurgo glutto* IV p. 491 (vgl. ibid. p. 207, V p. 632). Bei Phaedr. 2, 5, Martial. 2, 7, 8 und 4, 78, 10 bezeichnet es einen 'geschäftigen Müfsiggänger'. Ardalio kommt jedenfalls vom griech. *ἄρδαλος*, *ἄρδα* ('Dreckfink' übersetzt J. Stowasser Zeitschr. f. d. öst. Gymn. 1890 S. 724). Wie erklären sich aber die verschiedenen Bedeutungen? Ich glaube, M. Bréal (Rev. de philol. 1885 p. 137) war auf dem rechten Wege, wenn er an die Vermittelung der Bühne dachte. Nur möchte ich nicht mit ihm in Ardalio eine Gestalt der Palliata, sondern einen jener drastischen Typen der dorischen Posse sehen, die durch Atellana und Mimus in Rom bekannt und volkstümlich wurden und unabhängig von der Bühne weiter lebten, den Anlafs zu sprichwörtlichen Redensarten und Witzworten gaben, ja zu blofsen Appellativen verblafsten.*) Für den Zusammenhang mit dem Mimus spricht der Umstand, dafs der hl. Ardalio, dessen Andenken die griechisch-katholische Kirche am 14. April feiert, in den Acta Sanctorum *μῖμος* genannt wird. Offenbar hatte der Mime und nachmalige Heilige seinen Namen von der stehenden Rolle, in der er vorzugsweise auftrat (vgl. *Plautus Maccus* F. Bücheler Rh. M. 41 S. 12; *Dossennus* Teuffel-Schwabe § 9, 3 und L. Müller zu Hor. epist. 2, 1, 173; *μῖμοι γελοίων οἱ περὶ Σαννυρίωνα* Alciphr. 3, 55). Dafs der Mimus, wie die Atellana, Typen der dorischen Komödie verwandte (woran Th. Zielinski *quaest. com.* p. 38 zweifelt), beweist Cic. de orat. 2, § 251: *quid*

---

*) Im Deutschen lassen sich *Hans Wurst* und die von ihm abgeleiteten Ausdrücke vergleichen.

enim potest esse tam ridiculum quam sannio est? ... salsum hunc possum dicere, atque ita, ut non eiusmodi oratorem esse velim, sed ut mimum. Denn dafs Sannio (*Σαννίων*, *Σαννᾶς*, *Σαννυρίων*) eine Person der dorischen Posse war, hat Zielinski l. l. p. 57 festgestellt. Weisen wir den Ardalio dem Mimus, nicht der Palliata, zu, so erledigen sich auch die Einwände, die L. Friedländer (zu Martial. 2, 7, 8) gegen die Vermutung Bréals erhebt, dafs nämlich *das Wort erst im Anfange der Kaiserzeit* (= zweite Blüteperiode des römischen Mimus!) *in Aufnahme gekommen zu sein* scheine und *ein choriambischer Name für den Senar nicht bequem* sei. — Vgl. Hesychius s. v. *Ἄρδαλος* und das Onomasticon von De-Vit s. v.

Mutto. Mutinus Titinus.

J. Stowasser *Dunkele Wörter* S. IX hat erkannt, dafs *mutto* = *μόθων* ist. Ich möchte auch hier an die Vermittelung der Atellana oder des Mimus denken und in Mutto eine Figur der dorischen Posse sehen. Bei Aristophanes Equ. 633 und Plut. 279 erscheint *Μόθων* in Verbindung mit *Κόβαλος*, welchen Zielinski *quaest. com.* p. 51 sq. als Person der dorischen Komödie nachgewiesen hat. Dazu stimmen folgende Erklärungen des Wortes: *Μόθων· φλύαρος, αἰσχρός, ἄτιμος, φορτικός, δουλοπρεπής· ἀπὸ Μόθωνός τινος αἰσχροποιοῦ* schol. Ar. Plut. 279; *Μόθων ὁ εὐτελής* schol. Ar. Eq. 641; *μόθωνας ... σπερμολόγους* Hesych.; vgl. auch die Zusammenstellung bei Poll. VI 123 *μῖμος γελοίων, ποιητὴς αἰσχρῶν ᾀσμάτων, αἰσχρολόγος, κορδακίζων, μόθων, ἐφύβριστος, σκωμμάτων συνθέτης.* *Μόθων* bezeichnete auch einen ausgelassenen Tanz (Aristoph. Equ. 694 mit schol., Poll. IV 101) und eine Flötenweise (Athen. XIV p. 618c). Dies bringt uns der Bühne näher. Zu den Dorern führt der Umstand, dafs in Lakonien die jungen Söhne der Heloten *μόθωνες* und *μόθακες* genannt wurden. — Das Stammwort ist nicht erhalten. Seine Bedeutung läfst sich aber aus *μυττός· τὸ γυναικεῖον* Hesych. (*βυττός· γυναικὸς αἰδοῖον* idem) erschliefsen; vgl. *μύτις· ὁ πρὸς τὰ ἀφροδίσια ἐκλελυμένος* Hesych. und *μόττυες· οἱ ἔκλυτοι καὶ παρειμένοι* idem mit *μόθων· ὁ ἀνάγωγος καὶ ὁ ἀκόλαστος ἄνθρωπος* Phot. *Μόθων* (und *μόθαξ*) stellt sich also der Bedeutung nach zu *πόσθων*,

σάθων, σμόρδων, γέρρων. Vgl. auch Ritschl, Parerg. I 197. Wie der Übergang zur Bedeutung *mentula* vor sich ging, ist nicht recht klar; schwerlich wird man mit Stowasser an einen Euphemismus zu denken haben. Lautlich vergleiche aufser den von Stowasser angeführten *στρόφος* = *struppus*, *βραχίων* = *bracchium*, *μῦθος* = *mutt*-ire noch *νόμος* = *nummus*. Über *muttonium* und *mŭtoniatus* siehe Stowasser a. a. O. Mit mutto hat R. Peter bei Roscher Lex. d. Mythol. II 204 ff. den Indiges *Mutinus Titinus*, *Mutinus Tutinus* oder *Mutunus Tutunus* zusammengebracht, gewifs richtig. Der zweite Name, für den Peter vergeblich nach einer Etymologie sucht, ist nach dem zu erklären, was F. Bücheler Archiv II 119 f. und 508 über *titus*, *τιτίς*, *τιτάν* u. s. w. angedeutet hat.*) Die Form Tutinus, resp. Tutunus, für Titinus ist durch lautliche Anlehnung an den ersten Namen entstanden. — Vgl. auch die Artikel Mutto und Mutinus im Onamasticon von Vincent. De-Vit X 597. 598.

Tappo.

Eine von Th. Mommsen (vgl. Archäol. Zeitschr. 40, 176) besprochene Inschrift von Vercelli (Zeit des Augustus) enthält ein scherzhaftes Tafelreglement, in dem als bekannte Figur ein gewisser *Tappo* eingeführt wird. Mommsen erinnert mit Recht an die *lex Tappula* des Lucilius. Mit dieser 'sollemnis in conviviis Romanorum figura iocularis' stellt B. Schmidt *Prolegg.* p. XI seiner Catullausgabe gut den von Catull erwähnten Tappo zusammen, c. 104, 3 *sed tu cum Tappone omnia monstra facis*, ohne jedoch den Namen zu erklären. Derselbe wird griechisch und vom Stamme *θηπ-* (*τέ-θηπ-α*) abzuleiten sein. Vgl. Hesych.: *θηπῶν· θαυμάζων, ἐξαπατῶν, κολακεύων. θηπητής· ἀπατεών. θήπει· ψεύδεται. θηπαλεός· βωμολόχος. θηπόν· θαυμαστόν.* — **Θήπων* ist also derjenige, der alles bewundert und bewundernd übertreibt (*omnia monstra facit*), teils aus Schmeichelei (*κολακεύων*), teils um zu betrügen (*ἐξαπατῶν*). Dorisch lautete der Name **Θάπων* (vgl. *θάπαν· φόβον* Hesych.), woraus latein. Tappo wurde

*) Beachtenswert ist auch, dafs nach Cic. Brut. 225 ein ausgelassener Tanz *Titius* hiefs. Cicero führt ihn allerdings auf einen bestimmten S. Titius zurück.

(vgl. pūpa — puppa, stūpa — stuppa, sāpinus — sappinus, capo — cappo). Da das Wort dorisch ist, werden wir nicht anstehen, auch hier eine Gestalt der dorischen Posse zu erkennen. Erwähnenswert ist noch, dafs Tappo, wie so viele Figuren der dorischen Komödie resp. der Atellana und des Mimus (Maccus, Dossennus, Bucco, Ardalio, Mutto, Malchio, Baro), römisches Cognomen geworden ist.

Kiew. **A. Sonny.**

Nachtrag zu Arch. X 151 ff.

Bei Abfassung des Artikels „Zur Bildung und Erklärung der römischen Indigetennamen“ war mir bedauerlicherweise die Abhandlung von G. Wissowa De dis Romanorum indigetibus et novensidibus disputatio (comm. ex ind. lect. in acad. Marpurg. p. s. h. 1892/93 habend. seors. expr.) entgangen, deren Kenntnis ich nunmehr der Güte des Herrn Verfassers verdanke. Ohne in eine nähere Auseinandersetzung des Inhalts dieser Abhandlung einzugehen, mufs ich soviel bemerken, dafs W. 'indiges' wieder von indu- und W. gen ableitet und unter den 'di indigetes' die 'dii ἐνδογενεῖς i. e. ἐπιχώριοι, αὐτόχθονες' versteht, im Gegensatze zu den 'di novensides', die er mit M. Bréal Les tables Eugubines p. 188 als jene auffafst, 'qui nuper insederunt'. 'indigitare' und 'indigitamenta' trennt W. von 'indiges' und erklärt sie in der herkömmlichen Weise als Ableitungen der Wurzel agh. Zugegeben, dafs die von W. gegebene Erklärung der 'dii indigetes' und 'dii novensides' das Richtige trifft, so mufs andererseits auch zugegeben werden, wie ja W. dies selbst thut und auch zu erklären sucht, dafs diese ursprüngliche Bedeutung gänzlich in Vergessenheit geraten war. Dann darf man aber auch die Vermutung aussprechen, dafs die von uns oben vertretene Ansicht neben der von W. verteidigten eine nicht abzuleugnende Berechtigung hat. Haben wir nämlich ein Recht, die oben berührten religiösen Vorstellungen für alt zu halten, woran ich ganz und gar nicht zweifle, so konnte, nachdem die ursprüngliche Bedeutung der 'di indigetes' gänzlich in Vergessenheit geraten war, unschwer auf ihren Namen geschrieben werden, was in den 'indigitamenta' erfleht wurde. Und so konnte es kommen, dafs jene alten volkstümlichen göttlichen Wesen einer späteren Zeit unter dem Namen geläufig wurden, unter dem man ursprünglich nur die 'einheimischen' im Gegensatze zu den 'fremden' Göttern zusammengefafst haben mochte.

Innsbruck. Fr. Stolz.



Lexikalisches zu den Metamorphosen des Apulejus und zu Sidonius Apollinaris.

Argumentum: Symbol. Met. 11, 3 wird die Erscheinung der Isis beschrieben: corona multiformis variis floribus sublimem distrinxerat verticem, cuius media quaedam (die Handschr. quidem) super frontem plana rutunditas in modum speculi vel immo argumentum lunae candidum lumen emicabat. Weil man die Bedeutung von argumentum nicht richtig verstand, hat die Stelle zu verschiedenen unnötigen Konjekturen Anlafs gegeben. Um von älteren Vermutungen zu schweigen, so wollte Lütjohann 'in argumentum'; Eyfsenhardt schrieb wenig glücklich 'velut nimbo' und tilgte argumentum. Aber dieses Wort bezeichnet hier das Symbol, und kommt so weiter zu der Bedeutung von Kennzeichen, Merkmal, wovon Rönsch Beispiele gesammelt hat in der Itala und Vulg. 305; Semasiol. Beitr. I 8. Die Bedeutung Symbol kommt besonders scharf zum Ausdrucke 11, 11, wo bei Anlafs einer Prozession von einem der Eingeweihten 'summi numinis veneranda effigies' getragen wird, nicht in tierischer oder menschlicher Gestalt, sondern ein 'magno silentio tegendae religionis argumentum in effabile', d. h. eine urnula von eigentümlicher Form.

Eine dritte hierher gehörige Stelle findet sich 11, 20. Dem Apulejus hat geträumt, dafs der Oberpriester ihm mitteile, es sei ein Sklave aus Thessalien mit Namen Candidus zu ihm zurückgekehrt. Apulejus erinnert sich nicht, jemals einen Sklaven dieses Namens gehabt zu haben. Bald stellt sich aber heraus, dafs damit ein weifses Pferd gemeint sei, dafs also der Traum argumento servi Candidi equum colore candidum ihm zurückgegeben habe. [Vgl. auch Ampel. 2, 3 dii Samothraces, quorum argumentum nefas est pronuntiare praeter eos, qui initiis praesunt, was man mit Mysterium übersetzen kann. Die Red.]

Cuiuscemodi. An 5 Stellen (8, 17. 9, 2. 10, 13. 11, 7; 22) findet sich diese Wortform im cod. Florent., und an zwei weiteren ist sie mit Wahrscheinlichkeit herzustellen: 9, 10 per iter arduum scrupis et huiuscemodi stirpibus infestum, wo Haupt cuiusquemodi schreibt, was Eyſsenhardt an allen Stellen der Metamorphosen eingesetzt hat unter Zustimmung von H. Müller (Zeitschr. f. d. Gymn.-W. 1871, 43 ff.), welcher sich auf Marius Victorinus beruft VI 16, 2 K.: et huiusce et cuiusque recte scribuntur, sed suo loco utraque; cuiusque significat uniuscuiusque. Ich habe die konstante Überlieferung nicht anzutasten gewagt, so wenig als Krüger Ap. flor. 17, 2; auſserdem habe ich met. 11, 17 statt vannos onustas aromatis et huiuscemodi suppliciis geschrieben 'cuiuscemodi'. Letzteres erscheint nun auch bei August. conf. 10, 12 de cuiuscemodi rebus, während einzelne jüngere Abschriften huiuscemodi korrigieren. Das korrekte huiuscemodi hat wohl die Schreibweise cuiuscemodi im Sinne von cuiusquemodi, cuicuimodi, cuiuscunque modi nach sich gezogen, ohne daſs man darum berechtigt wäre, die klassische Norm bei Spätlateinern herzustellen. Übrigens kennt Ap. auch die korrekte Form 2, 26 raptis cuiusque modi telis (9, 2 arreptis cuiuscemodi telis). Neue-Wagener bespricht wohl cuimodi und cuicuimodi; auf die besprochene Kontroverse scheint er nicht geachtet zu haben.

Foris mit Accus. Die Beispiele für diese unklassische Konstruktion sind ziemlich selten; vgl. Rönsch, Itala 398; Semas. Beitr. II 69; Collect. philol. 133, wozu noch einige Stellen der Gromatiker bei Hand Tursell. kommen. Der älteste Beleg findet sich vielleicht bei Apul. met. 1, 21: videsne extremas fenestras quae foris urbem prospiciunt et altrinsecus fores proxumum respicientes angiportum. Da die Erklärer die Stelle miſsverstehen, so deuten wir sie so: das Haus liegt am Ende der Stadt, die Fenster sind nach der Auſsenseite, nach dem Freien, die Thüre aber nach der Stadtseite gekehrt. Die Fenster prospiciunt, die Thüre respicit. Vgl. franz. *hors* und *fors*.

Ex forma. Met. 7, 25 nec invitus ego cursui me commodabam relinquens atrocissimam virilitatis lanienam. ceterum plagis non magnopere commovebar quippe consuetus ex forma concidi fustibus. Blümner schlägt vor 'ex formula' oder 'ex norma' zu lesen. Allein was ex forma bedeute, läſst sich an einer Reihe von Stellen aus Tertullian nachweisen.

Apolog. 2 itaque nec in illo ex forma malorum iudicandorum

agitis erga nos (ihr handelt darin nicht nach der Vorschrift des Kriminalprozesses), quod ceteris negantibus tormenta adhibetis ad confitendum, solis Christianis ad negandum. Denselben Gedanken drückt Tertullian ad nat. 1, 2 so aus: in quo ipsi etiam contra formam iudicandorum malorum iudicatis, und apol. 2 adversus formam, adversus naturam iudicandi. Apolog. 7 cum vel ex forma omnibus mysteriis silentii fides debeatur, wozu die Gegenstelle in den Büchern ad nat. 1, 7 lautet: cum vel ex forma ac lege omnium mysteriorum silentii fides debeatur. Derselbe schreibt de ieiunio 10: haec propter illos, qui se putant ex forma Petri agere; adv. Marc. 1, 11 itaque et hoc ex forma creatoris expostulo deum ex operibus cognosci debuisse; ibid. itaque et hoc ex forma dei creditum est divinum esse instituere vel demonstrare, quid aptum sit rebus humanis; de carne Christi 16: insuper argumentandi libidine ex forma ingenii haeretici locum sibi fecit Alexander ille; de idol. 18 tu vero ex forma dominica agere debebis. Hieran schliefst sich eine Stelle des Fronto p. 87 N. petit nunc procurationem ex forma suo loco ac iusto tempore. Aus allen diesen Stellen ergiebt sich, dafs ex forma bedeutet: nach festem Brauch, nach stehendem Modell, und forma weiter auch den Sinn von 'Typus, Vorschrift' haben kann. So wird es geradezu mit norma, regula verbunden adv. Marc. 1, 9: ut ad normam et formam et regulam certorum probentur incerta; de pudic. 6 aliquod exemplum sive praeceptum sive formam sive sententiam indultae sive indulgendae fornicationis atque moechiae; de pudic. 15 contra formam et regulam doctrinarum eius.

Die Bedeutung von 'Vorschrift, Befehl' hat das Wort adv. Marc. 4, 16 ne quis ergo indigeat, datori imperatam habes in Deuteronomio formam creatoris; de pudic. 6 praescribam tibi formam necesse est: Modell, Vorbild oder Vorschrift kann es sein adv. Marc. 5, 3 si quid citra formam illorum evangelizaret; de idol. 19 etsi milites adierant ad Iohannem et formam observationis (= regulam, quam observarent) acceperant.

Wie forma zu der Bedeutung von 'Modell' gekommen ist, leuchtet ein aus de anima 9: recogita, cum deus flasset in faciem hominis flatum vitae, totum utique flatum illum per universa corporis spatia diffusum simulque divina aspiratione densatum omni intus linea expressum esse, quam densatus impleverat, et velut in forma gelasse. Hier bezeichnet also das Wort die Giefsform.

Es würde eine besondere Abhandlung erfordern, um alle Nuancen, welche dieses Wort in der Sprache Tertullians annimmt, genau zu erörtern; indessen wird das Vorgebrachte genügen um zu beweisen, dafs die Lesart ex forma in der Apulejusstelle nicht anzutasten sei.

Gremium = acervus. Met. 10, 35 haben die Edd. 'electo secreto litore prope ipsas fluctuum aspergines in quodam mollissimo harenae gremio lassum corpus — refoveo'. Gestützt auf 6, 10 'commixtisque acervatim confusis in unum grumulum' habe ich harenae grumulo geschrieben. Vielleicht wird aber doch die ursprüngliche Lesart zu halten sein. Wohl ist bisher die Bedeutung acervus für gremium nirgends nachgewiesen, aber aus gremium = manipulus, δράγμα, Garbe hat sich dieselbe leicht entwickeln können. Vgl. B. Kübler im Arch. VIII 191. Somit wäre auch das von diesem in der Litteratur vermifste Beispiel gefunden.

Partes, Überreste der Mahlzeit. Diese von Georges nicht erwähnte Spezialbedeutung findet sich met. 2, 24, wo dem Thelyphron, welcher für die Leichenwache calicem cenarumque reliquias verlangt hatte, geantwortet wird: abi fatue, qui in domo funesta cenas et partes requiris. Ebenso 9, 38, wo der pater familias seinen Gästen caseum atque alias prandii partes verteilt; 10, 13, wo zwei Brüder multas partes in cellulam suam reportare solebant . . . porcorum pullorum piscium largissimas reliquias . . panes crustula scitamenta mellita; 10, 14 vom Esel: partes opimas quasque devorabam, und von den Brüdern: dinumerationem adhibebant partium; 11, 20 partes illas mihi missas, womit man vergleiche Fronto p. 32, 17 N. mater tua particulas sibi missas cum clienta communicabit. Ähnlich von der Jagdbeute Apul. met. 8, 31 partem venationis, immanis cervi pinguissimum femus.

Sero, gestern Abend. Diese engere Bedeutung scheinen zwei Stellen zu verbürgen. Der Portier des Gasthofes sagt 1, 15 zu einem Fremden, welcher vor Tagesanbruch das Haus verlassen will: unde scio, an convectore illo tuo, cum quo sero devorteras, iugulato fugae mandes praesidium? Aristomenes war aber mit seinem Freunde am vorigen Abend in dem Wirtshause eingekehrt. 3, 12 rogat te (zu Tische bitten) tua parens Byrrhena et convivii, cui te sero desponderas (Plusquamperf. wie oben), admonet. Lucius war am vorigen Tage bei Byrrhena zu Gast gewesen und stark angeheitert nach Hause zurückgekehrt, am folgenden Morgen

war er verhaftet worden. Die Worte des Boten können nichts anderes bedeuten, als daſs Lucius beim ersten Diner eine Einladung auf den folgenden Tag angenommen hatte und nun an seine Zusage erinnert wird. Über serotinus = vespertinus in den Bibelübersetzungen vgl. Rönsch, Itala und Vulg. 129. Das span. portug. tarde = Abend zeigt dieselbe Verbindung der Begriffe 'spät' und 'Abend'. Den Übergang bilden das serum diei und serum noctis des Livius und der serus vesper des Varro.

Succiduus = successivus, continuus. Georges erklärt dieses Wort in bildlicher Bedeutung mit 'aufhörend, schwindend', unter Anführung von Sidon. Apoll. epist. 7, 6. Nur diese eine Stelle findet sich auch im Index der Ausgabe von Lütjohann. Das Wort kommt aber bei Sidonius noch an zwei andern Stellen vor, epist. 7, 16, 1 und 8, 3, 3; die erste giebt auch Forcellinis Lexikon vom J. 1771, und zwar mit der richtigen Interpretation von successivus, welche für alle drei zutrifft.

Epist. 8, 3, 3 bittet Sidonius den Leo, Minister des westgotischen Königs Euricus, welchem er eine Übersetzung des Lebens des Apollonius von Tyana sendet: suspende perorandi illud quoque celeberrimum flumen, quod non solum gentilicium sed domesticum tibi quodque in tuum pectus per succiduas (= continuas) aetates ab atavo Frontone transfunditur. An Chariobaudus schreibt Sidonius 7, 16, 1: atque utinam mei semper sic recorderis, ut sollicitudines ipsas angore succiduo concatenatas .. intercessor incidas. Aber auch an der ersten Stelle ist die Bedeutung keine andere. Viele Bischöfe ansehnlicher gallischer Gemeinden sind gestorben, und der arianische Gotenkönig duldet nicht, daſs neue gewählt werden (7, 16, 7): ita populos excessu pontificum orbatos tristis intercisae fidei desperatio premit; § 9 equidem cum clericus quisque defungitur, si benedictione succidua non accipiat dignitatis heredem, in illa ecclesia sacerdotium moritur, non sacerdos = benedictione continua, die Einsegnung eines neuen Bischofs, welcher ohne Unterbrechung die Stelle des verstorbenen einnimmt.

[Die Sache erklärt sich daraus, daſs, wie im Spätlatein accido und accedo verwechselt werden, so auch succido und succedo. Die Bildung acciduus = quod accidit alicui, welche wir zuerst bei Paulinus von Nola finden (Arch. IX 579), zog daher die von succiduus nach sich. Die Red.]

Volaticus. Die Metamorphosen kennen sowohl volaticus als

volatilis in der Bedeutung von 'fliegend, mit Flügeln versehen': 6, 5 nec indipisci iam maritum volatilem (den Amor) quiens; 8, 16 denique mecum ipse reputans Pegasum inclutum illum meta magis volaticum fuisse. Das Femininum aber haben sie einmal in der Bedeutung von 'Zauberin' 5, 31: Psychen illam fugitivam volaticam mihi requirite. Wahrscheinlich aus Unkenntnis dieser Bedeutung hat Hildebrand interpungiert: fugitivam, volaticam. Sagt doch auch Venus zur Psyche 6, 16: maga (so mit φ^2 δ und Oudendorp für magna; vgl. apolog. 51. 96) videris quaedam mihi et alta prorsus malefica, was etwa dem klassischen venefica entspricht, im Spätlatein aber häufig mit maga (magus) allitterierend auftritt. Die Stelle ist aber nachzutragen bei Rönsch, Itala und Vulg. 106, wo Hygin fab. 141 (Sirenes volaticae sunt factae) und Festus 314 M. s. v. striges citiert werden: quod maleficis mulieribus nomen inditum est, quas volaticas etiam vocant. Wie die Zauberinnen zu diesem Namen gekommen, zeigt am besten die Schilderung der Pamphile bei Apul. met. 2, 5. — In anderem Sinne gebraucht Tertullian de pallio 6 das Wort von der Kunst der Auguren (medicus et poeta et qui musicam pulsat et qui volaticam spectat), wo es nicht mit Georges durch 'Zauberei' zu übersetzen ist.

Utrecht. J. van der Vliet.

Nec non et.

Zu den von Bernh. Kübler Arch. VIII 181** gesammelten Beispielen sind nachzutragen: Verg. G. 3, 72, Aen. 3, 352; 4, 140; 5, 100; 6, 595; 8, 345 konstant im Anfange des Hexameters, wie auch bei Claud. rapt. Pros. 1, 265; Carm. epigraph. Büch. N. 712, 21; 733, 4; Anthol. lat. Riese N. 486, 163. Von den Prosabeispielen ist Quintilian 9, 4, 25 auch Schmalz, lat. Synt.[2] § 205 verborgen geblieben. Hierzu kommt Cyprian de laps. 2 (p. 238, 14 H.); Eugippius vit. Sever. 1, 1; 4, 9; Vict. vit. pers. 1, 13 (p. 7, 13 P.); Greg. Tur. hist. Franc. 8, 30 (p. 344, 23) und dazu Bonnet, Latin de Grégoire p. 311.

University of Michigan. Emory B. Lease.

Der Accusativ der Richtung.

I. Nach Verben der Bewegung.

Die Anfänge des Accusativs der Richtung ohne Präposition sind wohl zu suchen in der den indogermanischen Sprachen gemeinsamen Ausdrucksweise für den Begriff „nach Hause gehen, kommen“ = altind. gr̥hān, gr. *δόμον*, *οἶκον* (neben *δόμονδε*, *οἰκόνδε*), lat. domum, germ. heim in heim gehen (vgl. auch domum itio und Heim-weg, -kehr; s. S. 392) und der damit in einer gewissen Wechselbeziehung stehenden „aufs Land gehen“, gr. *ἀγρόν* (neben *ἀγρόνδε*), lat. rus. Im Griechischen hat dieser Gebrauch schon bei Homer*) seine gröfste Ausdehnung erfahren. Wir denken uns die allmähliche Entwicklung ungefähr so: Neben *δόμον* traten frühzeitig *ἄστυ* (*ἄστυδε*), *πόλιν* und *πτολίεθρον* als Gegensatz zu *ἀγρόν*, und als Gegensatz zu *πατρίδα γαῖαν* sagte man *ἄλλων δῆμον* und blofs *δῆμον*. Schliefslich setzte man für die ortbezeichnenden Appellativa *γαῖαν*, *γῆν*, *οὐρανόν*, *πόντον*, *ποταμοῖο ῥοόν*, *πόλιν*, *πατρίδα*, *νῆσον*, *ὄρος* etc. die Nomina propria der Städte, Länder, Inseln, Meere, Flüsse, so bei Homer: *Λακεδαίμονα*, *Ἴλιον*, *Φθίην*, *Αἴγυπτον*, *Ὠγυγίην νῆσον*, *Ἰθάκην*, *Ἑλλήσποντον*, *ῥόον Ἀλφειοῖο*, *Ἀσωπόν*, *Παρνησσόν*, *Ὄλυμπον*; den Übergang zeigt schön Il. 5, 868 *ἵκανε θεῶν ἕδος, αἰπὺν Ὄλυμπον*. Ebenso trat zuerst der Name des Volkes in Verbindung mit Ländernamen auf, z. B. Od. 4, 83 *Κύπρον Φοινίκην τε καὶ Αἰγυπτίους ἐπαληθείς*, dann auch selbständig, z. B. Od. 1, 22 *ἀλλ' ὁ μὲν Αἰθίοπας μετεκίαθε*. Damit aber war die Brücke zum Gebrauche des Accusativs auch bei persönlichen Objekten geschlagen, wofür Beispiele aus Homer nicht selten sind; man vergl. Il. 17, 114 *ἵκετο ἔθνος ἑταίρων*; Od. 1, 332 *μνηστῆρας ἀφίκετο δῖα γυναικῶν*; 6, 304 *ὄφρ' ἂν ἵκηαι μητέρ' ἐμήν*; 21, 25 *Διὸς υἱὸν ἀφίκετο*; Il. 1, 240 *Ἀχιλλῆος ποθὴ ἵξεται υἷας Ἀχαιῶν*. Endlich finden

*) Eine erschöpfende Stellensammlung giebt La Roche in seinen „Homerischen Studien“ Wien 1861 S. 94 ff.

wir bei Homer diesen Accusativ auch schon angewendet bei abstrakter Bezeichnung des Endzieles, so bes. ἥβης μέτρον und γήραος οὐδὸν ἱκέσθαι (La Roche S. 96), dafür aber auch blofs: ἥβην und γῆρας ἱκέσθαι. Eine ähnliche Wendung ist bei Homer ὀλέθρου πείραθ' ἱκέσθαι, womit sich vergleichen läfst Pindar Nem. 7, 19 θανάτου πέρας νέονται. Im übrigen geht Pindar*) nicht so weit wie Homer und ist namentlich in Anwendung des Acc. bei persönlichen Objekten sehr zurückhaltend; man kann hierher nur ziehen Nem. 10, 36 ἔμολεν Ἥρας τὸν εὐάνορα λαόν und Ol. 8, 47 Ξανθὸν ἤπειγ' ἢ καὶ Ἀμαζόνας εὐίππους. Auch bei den übrigen griech. Dichtern (mit Ausnahme, wie es scheint, der Komiker; vgl. Krüger, gr. Spr. § 46, 3) begegnen uns solche Accusative des Zieles: Hes. Theog. 681 ἔνοσις ἵκανε βαρεῖα Τάρταρον; Soph. Ant. 822 Ἀίδην καταβήσει, Oed. r. 35 ἄστυ Καδμεῖον μολεῖν, Tr. 58 θρώσκει δόμους; Eur. Andr. 1167 δῶμα πελάζει, Tr. 883 πέμψομέν νιν Ἑλλάδα. Dagegen scheint die griechische Prosa sich dieses Gebrauches völlig enthalten zu haben.

Anders im Lateinischen. Auch hier finden wir zwar schon bei den alten Dichtern neben den Typen domum (vgl. domuitio S. 391) und rus, wozu noch Accheruntem tritt, die Zielaccusative der Länder Graecia, Caria, Elis, doch tauchen auch in der guten Prosa (manchmal durch die Rücksicht auf die Konzinnität herbeigeführt) Ländernamen im Acc. auf (namentlich Aegyptum), und unter dem Einflufs der augusteischen Dichter, bes. Vergils, nehmen nicht nur die späteren Dichter, sondern auch die von Vergil abhängigen Historiker Livius, Tacitus, Florus und deren Trofs diesen Gebrauch auf. Auf der anderen Seite beweist das Vorkommen solcher Verbindungen bei Vitruv, Petron, Apulejus, dafs die Volkssprache zu allen Zeiten sich gerne des Zielaccusativs ohne Präposition bedient hat, und zwar bei Gattungs- und Eigennamen sowohl von Räumlichkeiten jeder Gröfse als auch von Flüssen und Völkerschaften. Es ist daher das Bestreben verschiedener Grammatiker, diesen Gebrauch im Lateinischen auf die „griechischen" Ländernamen oder auf die „kleineren" Länder und auf die Inseln beschränken

*) Von den Pindarstellen, die ich der gütigen Mitteilung des Herrn Geheimen Rates v. Christ verdanke, seien hier noch erwähnt: Ol. 6, 64 ἵκοντο πέτραν, Pyth. 9, 51 βᾶσσαν; 8, 54 ἀφίξεται ἀγυιάς; Ol. 9, 71 μολὼν πεδίον; Pyth. 4, 52 νᾶσον ἐλθόντες, 134 μέγαρον; 5, 52 ἦλθες Λιβύας πεδίον.



zu wollen, als verfehlt zu bezeichnen. Auch entbehrt die Annahme der Berechtigung, als ob man, von domum ausgehend, zunächst nur Länder nach der sog. 2. Deklination in den Zielaccusativ gesetzt habe, denn die frühesten Belege aus Livius Andronicus und Plautus zeigen uns Ländernamen nach der 1. Deklination. Vielmehr beweist der analoge Gebrauch im Griechischen (aus dem Altpersischen citiert Delbrück vergl. Synt. p. 363 Arminam = nach Armenien), dafs ein Unterschied in der Konstruktion von Länder- und Städtenamen ursprünglich — zumal bei dem niedrigen Stande der geographischen Kenntnisse — überhaupt nicht bestanden habe, sondern dafs, wenigstens in der Zeit, aus der unsere ältesten litterarischen Denkmale stammen, bereits Länder- und Städtenamen ohne jeglichen Unterschied bald mit bald ohne Präposition im Accusativ zur Bezeichnung des Zieles stehen. So finden wir bei Homer die Städtenamen *Ἴλιον*, *Ἄργος*, *Τροίην*, bei Hesiod *Ὀρχομενόν*, während später bekanntlich die Hinzufügung der Präposition Regel wurde; andrerseits sagt Plautus sowohl Ephesum wie in Ephesum und ebenso Epheso wie ex Epheso, während die klassische Sprache die Weglassung der Präposition bei Städtenamen zur Norm machte, vgl. Cic. ep. Att. 7, 3, 10 in Piraeum: non enim hoc ut oppido praeposui, sed ut loco und Quintil. 1, 5, 38, der Aegypto venio einen Barbarismus nennt. Man hat also weder in der Hinzufügung der Präposition zu Städtenamen noch in der Weglassung derselben bei Ländernamen eine Nachahmung griechischer (spez. homerischer) Redeweise zu erblicken, sondern die griechische wie die lateinische Sprache besitzt von Haus aus den Zielaccusativ als gemeinsames Erbgut, mit dem jede nach eigenem Gutdünken geschaltet und gewaltet hat. Es darf deshalb auch nicht befremden, wenn z. B. bei demselben Ländernamen und sogar in den Schriften éines Autors bald die Präposition fehlt, bald hinzutritt. Eine alles gleichmachen wollende Textkritik ist sonach hier ganz und gar nicht am Platze. Wir legen nun nach dem oben für das Griechische skizzierten Entwicklungsgang die Belege aus dem Lateinischen vor.

domum findet sich in allen Zeiten der lat. Sprache. Den Plural domus bezw. domos gebraucht zuerst Claud. Quadrig. bei Gell. 17, 2, 5 domus suas quemque ire iubet, in dieser Formel beliebt bei den Historikern, vgl. Liv. 2, 7, 1 suas quisque abirent domos u. o., s. M. Müller z. St. (25, 10, 9 recipere se

in domos suas quemque iussit); Nep. Them. 4, 2 domos suas discederent; Sall. Iug. 66, 3 alius alium d. s. invitant; auch bei Dichtern: Ov. her. 13, 130 vestras quisque redite domos. Selten steht bei domum ein Adjektiv, zuerst bei Enn. tr. 232 domum paternam (vgl. Ov. met. 11, 438. 609 u. ö. paterna domo, her. 9, 35 domo vidua, aber fast. 1, 36 in vidua domo); Cat. 68, 74 domum Protesilaeam, ib. 144 fragrantem d. venire; Prop. 1, 19, 10 d. antiquam venire; 4, 10, 12 Aesonias domos ire; so auch Sall. Iug. 76, 6 domum regiam comportare. Über in domum s. zu Reisig Vorles. N. 560 a. E.

rus erscheint am häufigsten in der Verbindung mit ire, bei Plautus besonders in der Formel abi rus, z. B. Most. 929 (Gegens. ib. 930 in urbem veniat), und rus mittere ib. 1044. Sehr selten findet sich beim Acc. ein Adjektiv hinzugefügt, wie Just. 31, 2, 3 rus suburbanum contendit, vgl. Ov. a. a. 2, 265 rure suburbano missa; Tac. ann. 15, 60 rure suburbano substiterat.

Als Sitz und Heimat der Toten finden wir in der älteren lat. Poesie Accheruns wie domus konstruiert. So sagt Plaut. Most. 499 Accheruntem recipere, ib. 509 A. accersunt; Cas. 448 A. praemittam; Poen. 831 A. veneris; über Accherunti und ab Accherunte s. Lorenz zu Most. 499.

Von Ländernamen begegnen in der älteren Dichtung Liv. Andr. Od. 14 B. nequeinont Graeciam redire (vgl. Gell. 16, 6, 1 redeuntes Graecia); Plaut. Curc. 206 parasitum misi Cariam (vgl. ib. 225 non rediit Caria); Capt. 573 abiit Alidem (= Elidem), aber 379. 588 in Alidem mittere (vgl. Alide 330, in Alide 9. 26. 544. 547. 590. 638. 973. 979).

Den Volksnamen anstatt des Ländernamens in den nackten Accusativ zu setzen, wagt erst Vergil, s. unten; Beispiele vollends, die dem homerischen *μνηστῆρας ἀφίκετο* u. a. an die Seite gestellt werden können, giebt es nur sehr wenige, und das einzige, das man bei Draeger aufgeführt findet, segelte bis jetzt unter falscher Flagge; denn Gellius erzählt 2, 29 die äsopische Fabel de aviculae nidulo mit den Worten des Ennius, wie deutlich aus dem citierten ennianischen Schlufsverse hervorgeht, sodafs wir die Worte fac *amicos* eas et roges auf die Rechnung des Ennius zu setzen haben. Die Konstruktion accedere aliquem, die zuerst Plaut. Most. 689 accedam hunc begegnet, darf wegen des Kompositums wohl nicht als reiner Zielaccusativ aufgefafst werden, vgl. Archiv VII 545. Lucretius bietet uns den ersten Beleg für

den Zielaccusativ eines Appellativums 6, 472 ea loca cum venere volantes; 4, 147 ubi aspera saxa aut in materiam ligni pervenit kann nicht hierher gerechnet werden, da das in des zweiten Gliedes auch bei dem ersten zu ergänzen ist wie Hor. carm. 3, 25, 2 quae nemora aut quos agor in specus und Catull 33, 5 cur non exilium malasque in oras itis? Auch die andere bei Draeger für exilium ire aus Acc. 599 citierte Stelle hat keine volle Gültigkeit*), da hier L. Müller Non. 185, 6 mit M liest: iussit proficisci quoquo vis gentum exulem. Da endlich auch Catull 40, 5 perveniamus in ora vulgi gelesen wird, so bleibt für diesen Dichter nur bestehen 64, 83 Cretam funera portarentur.

Die voraugusteische Prosa weist wie die gleichzeitige Dichtung nur einen sehr mäſsigen Gebrauch des Zielaccusativs auf. Am beliebtesten unter den Ländernamen ist der Acc. Aegyptum, den sogar Cicero einmal zuläſst de nat. d. 3, 56 A. profugisse, weshalb ich auch für Caes. b. c. 3, 106 an der Überlieferung coniectans eum Aegyptum iter habere trotz Meusel (Jahresber. S. 287) festhalte; Nep. Dat. 4, 1 Aegyptum proficisci (auch bei Liv., Tac., Justin). Aus Cic. kommt noch in Betracht Pomp. 34 Siciliam adiit, Africam exploravit, Sardiniam cum classe venit, wo die Überlieferung nicht hätte angetastet werden sollen, weil hier die Rücksicht auf die Konzinnität bestimmend war, wie auch Sall. Iug. 28, 6 sagt legiones Regium atque inde Siciliam transvectae, ja sogar ib. 33, 4 Romae Numidiaeque facinora eius memorat für in Numidia; vgl. über den Einfluſs der Konzinnität die feinen Bemerkungen von E. Norden, de Minucii Felicis aetate et genere dicendi, Greifswald 1897 S. 26 ff. Dagegen ist Caes. b. c. 3, 41 Macedoniam mit Recht als Glossem in den neueren Texten getilgt. Von seinen Fortsetzern erlaubt sich der Verf. bell. Afr. 77, 3 transire Africam (Liv. 30, 24, 1 liest Luchs in Afr. transiturus), wie Petron. 48 Africam ire, und der Verf. bell. Hisp. 35, 3 Lusitaniam proficiscitur. Aus Nepos ist auſser Aegyptum noch anzuführen: Milt. 1, 1 Chersonesum colonos mittere, ib. § 3 Chersonesum profectus, § 6 pervenit Ch.; Paus. 2, 1 Cyprum atque Hellespontum mittere; Ep. 7, 3 Peloponnesum exercitum ducere. Nepos ist auch unter den Prosaikern der erste, welcher ein Appellativum im nackten Zielaccusativ gebraucht,

* Ribbeck liest auch in der dritten Ausgabe der Tragici: 'iussit proficisci exilium quovis gentium'.

nämlich Alc. 6, 4 astu venit, während Them. 4, 1 accessit astu seine genügende Erklärung findet in dem Kompositum (vgl. oben), ebenso wie Cic. ep. Att. 1, 14, 5 rostra Cato *ad*volat und Varr. sat. Men. 259 B. rostrum suum rostra *ad*fert, an welchen beiden Stellen in einzuschieben man gleichwohl für nötig hielt; möglicherweise sagte man im Volke sogar rostra ire im Sinne von in forum ire. Als echten Zielaccusativ vermögen wir auch die Konstruktion propinquare aliquid nicht anzusehen, die Sall. hist. 4, 74 aufgebracht hat: propinquantes iam amnem Arsaniam; denn es lag nahe, propinquare nach prope mit dem Acc. zu verbinden, vielleicht schwebte auch die Analogie von accedere vor, vgl. Sall. Iug. 20, 3 pleraque loca cum equitatu accedit. Er fand damit Nachahmung bei Tac. ann. 12, 13 campos propinquabant; man vgl. noch bell. Hisp. 5 ripas appropinquantes (29, 8 propius rivum appropinquare) und Apul. met. 11, 16 ripam maris proximamus.

In einer viel freieren Weise, die sofort an Homer erinnert, behandelt Vergil den Zielaccusativ nach Verben der Bewegung. Wir finden ihn nicht nur bei Ländernamen, wie Aen. 2, 781 terram Hesperiam venis, 3, 254 ibitis Italiam, 1, 553 Italiam tendere, sondern auch bei Völkernamen, wie ecl. 1, 64 ibimus *Afros*, pars Scythiam et rapidum cretae veniemus Oaxen et penitus toto divisos orbe *Britannos*, und bei Appellativen, so Aen. 1, 2 Italiam Laviniaque *litora* venit; 365 devenere locos; 4, 124 speluncam d.; 9, 101 Laurentia vexerit arva; 4, 106 Libycas averteret oras (7, 216 hanc urbem adferimur, s. oben rostra adfert aus Varro); 6, 696 haec limina tendere; 11, 793 patrias remeabo urbes; 3, 601 quascunque abducite terras. Auffallend ist, daſs Ovid nur zwei Belege bietet: her. 10, 125 ibis Cecropios portus und met. 3, 462 non pervenientia aures nostras; ebensoviele Properz, darunter sogar den Zielaccusativ eines lebenden Wesens, nämlich 3, 12, 22 agrestes comminus ire sues, während Ov. fast. 5, 175 in der gleichen Verbindung die Präposition setzt: in apros audet et hirsutas comminus ire leas; Prop. 3, 8, 10 alias naviget Illyrias. Von den späteren Dichtern ist besonders Lucan in die Fuſstapfen Vergils getreten: 1, 687 dubiam Syrtim arentemque feror Libyen; 5, 9 consul uterque patres elicit Epirum; 5, 534 me vehis Hesperiam; 8, 170 Libyam bene dirigat ignis; 845 manes transferre Ausoniam; 7, 477 aethera tendit fragor, vgl. Hom. Il. 15, 686 φωνὴ δέ οἱ αἰθέρ' ἵκανεν,

Hes. Theog. 697 *φλὸξ ἠέρα δῖον ἴκανεν.* Sil. Ital. 16, 373 medium evecti certamine campum.

Diese Verbindung teilt der Dichter Silius mit dem Prosaiker Curtius, der 9, 9, 8 sagt aliam insulam evecti und § 27 evectusque os; vgl. aufserdem 4, 6, 9 Babyloniam convenire und 9, 2 Babyloniam contrahere. Anlehnung an Vergil (ecl. 1, 64 Afros) verrät 9, 8, 1 inde Praestos perventum est, wo ebensowenig etwas zu ändern ist wie Tac. ann. 12, 32 inde Cangos exercitus ductus und ib. c. 51 Hiberos pervenit. Bei Livius sucht man vergeblich nach einem solchen Accusativ eines Völkernamens, obwohl er sich sonst nicht ungern dieses Sprachgebrauches bei Ländernamen bedient. Wir finden bei ihm: 31, 43, 5 Aegyptum avexit; 45, 10, 2 navigare Aegyptum pergit; ib. 11, 8 exercitum Aeg. induxit; 8, 24, 17 inde Epirum devecta (§ 5 in Epirum); aber 10, 37, 1 schreibt man jetzt in Etruriam transducto exercitu und 30, 24, 1 in Africam transiturus; 37, 31, 6 Hellespontum misit; 33, 4 H. perveniunt; 36, 42, 4 navigare Peloponnesum; 42, 44, 6 P. proficisci. Besonders ist es die Verbindung Aegyptum proficisci, die bei den Historikern beliebt ist; aufser bei Nepos treffen wir sie auch bei Tac. ann. 2, 59 (aber 2, 67 in Aegyptum miserunt; 6, 28 in Aeg. venit) und Justin 28, 4, 10; 20, 4, 3 Aeg. primo, mox Babyloniam profecta; die übrigen Verbindungen bei Justin sind: 18, 2, 9 missi Aeg.; 15, 2, 7; 23, 2, 6 Aeg. remittit; dazu kommt 5, 1, 2 in exilium Elidem (wie bei Plautus!) profectus est.*) Aus Sueton und Val. Max. fliefst je ein Beleg: Suet. Tib. 72 rediens Campaniam; Val. Max. 5, 1 ext. 4 ossa Pyrri Epirum portanda dedit; aus Florus drei: 1, 18, 15 Sardiniam annexamque Corsicam transit; 1, 45, 16 Britanniam transit (so BC, Rofsbach in Br. mit L); 2, 11, 7 Etruriam, inde Sardiniam recessit.

Verhältnismäfsig selten sind auch in der nachklassischen Prosa Zielaccusative von Appellativen. Aufser evecti insulam und os bei Curtius wird nur noch citiert: Vitruv. p. 131, 18 gymnasium devenit (Petron. 51 admissus Caesarem est); Tac. ann. 6, 44 propinqua Seleuciae adventabat; Apul. met. 9, 41

* Inde Lacedaemona se contulit. Unter Elidem ist bei Justin die Landschaft zu verstehen, nicht die Stadt. Denn, wie Thucyd. 6, 88 berichtet, ging Alcibiades *ἐς Κυλλήνην τῆς Ἠλείας πρῶτον, ἔπειτα ὕστερον ἐς τὴν Λακεδαίμονα.* Dagegen Nep. Alcib. 4, 4 primum Elidem, dein Thebas venit ist wohl die Stadt gemeint.

civitatem adventat; Amm. 30, 5, 1 regiones adventanti. Überhaupt erlebt der Accusativ des Zieles bei diesen beiden letzteren Schriftstellern eine Art (künstlicher?) Nachblüte. Es genüge hier eine Auswahl: Apul. met. 7, 17 civitatem revenimus; 2, 32 vadere plateam; 2, 15 cubiculum contendo; 8, 13 monumentum contendit; 1, 5 Thessaliam pervenire; Amm. 21, 8, 2 eadem loca profectus; 13, 34 sedes remeare; 23, 2, 7 Mesopotamiam signa commovit; 3, 1 ducentes Persidem viae; 26, 7, 2 Valentem avertit Galatiam. Auch die Script. hist. Aug. huldigen diesem bequemen Sprachgebrauch: Treb. Poll. Gall. 2, 5 Asiam venit; trig. tyr. 21, 1 Thessaliam concessit; Lamprid. Al. Sev. 63, 5 Orientem redire; Spart. Hadr. 2, 5 Germaniam superiorem translatus est; Capit. Ver. 7, 1 Babylonem et Mediam pervenit. Wie an dieser letzten Stelle, so spielt die Konzinnität (s. oben S. 395) auch Hier. ep. 134, 2 mit herein: Ravennam et inde Africam Siciliamque direximus; doch sagt er auch ep. 53, 1 perrexit Aethiopiam; 118, 7 Mesopotamiam; vir. ill. 100 Phrygiam relegatus und oft Palaestinam venire, reverti, mittere, cf. Gölzer S. 312. Ja noch bei Gregor von Tours und Fortunatian im 6. Jahrh. n. Chr. treffen wir Zielaccusative wie regressus urbem, properare oratorium, rediens cellulam, rediit hospitium, cf. Bonnet S. 535.

Das vorgelegte Material zeigt, dafs zwar viele Schriftsteller den Accusativ der Richtung bei Ortsbestimmungen ganz gemieden oder nur ab und zu angewendet haben; auf der anderen Seite wird es kaum einen Ländernamen geben, der nicht von einem oder dem anderen Schriftsteller in den nackten Accusativ gesetzt worden wäre. Daraus ergiebt sich aber zugleich die Unhaltbarkeit aller der Regeln, durch die man bis in die neueste Zeit herein diesen Sprachgebrauch im Lateinischen auf gewisse Gruppen von Ländernamen beschränken wollte, ein Irrtum, der bereits auch auf die Textkritik einen schädlichen Einflufs auszuüben drohte.

Es erübrigt noch, den Accusativ des Zieles bei Abstractis zu besprechen. Im Arischen findet sich ein solcher 1. bei Zuständen, z. B. jarimánam zum Alter, śrávas zu Ruhm (gelangen), den auch Homer und Hesiod kennen in Verbindungen, wie ἥβην, γῆρας ἱκέσθαι (s. S. 392), während er im Lateinischen fehlt; 2. bei Vorgängen und Thätigkeiten, z. B. yajñám zum Opfer (s. Delbrück, vergl. Synt. S. 363), welcher Zielaccusativ im Griechi-

schen unbekannt ist*), während er im Lateinischen in dem Supinum völlig ausgebildet erscheint, z. B. venatum ire. Danebenher erhielten sich aber auch einige Zielaccusative von reinen Substantiven, nämlich suppetias, exsequias und infitias (letzteres überh. nur im Acc. gebräuchlich!). Alle drei kommen bereits in der älteren Dichtung vor:

exsequias ire ist nur aus Ter. Phorm. 1027 belegt und hat sich wohl aus der Ritualsprache erhalten, wie suppetias aus der Militärsprache: s. adveni Pl. Men. 1020; s. ei eam Varr. sat. 599 B.; besonders beliebt bei dem Verf. des bell. Afr.: 39, 4. 41, 2 ire; 25 proficisci; 5, 1 venire; 66, 3. 68, 3 occurrere; noch spät bei Dares Phrygius 16. 21 venire, 19 advenire.

infitias ire eig. 'aufs Leugnen ausgehen, sich verlegen' ist sehr häufig bei den Komikern, bei Plautus allein elfmal. Von Prosaikern haben es Nepos und Livius (aber nur mit Negation) aufgenommen, Cicero sagt infitiari. Über exilium ire s. S. 395.

Ganz eigener Art endlich sind die Zielaccusative pessum und venum. Ersteres, entstanden aus pedisversum, findet sich in Verbindung mit Verben der Bewegung schon bei Plautus: mit ire Cist. 223, abire Truc. 36 (rete p. abiit), Rud. 395 (abiisse p. in altum), premere Most. 117 (= in den Grund bohren); mit agere vielleicht bei Ennius in der von Lact. 1, 11, 46 beibehaltenen Wendung aetate p. acta = peracta; am häufigsten mit dare in bildlicher Bedeutung, selten in der natürlichen wie Lucan 5, 616 quam celsa cacumina p. tellus victa dedit. Dieses pessum scheint völlig zu einem Adverbium erstarrt zu sein, etwa wie das homerische *πέδονδε* (= in solum) oder *βένθοσδε* (= in altum).

Ebenso findet sich venum in Verbindung mit Verbis der Bewegung, zuerst Pacuv. 121 Delphos v. pecus egi = zum Verkaufe; v. ire (= venire) sagen Sall. Iug. 28, 1 und Liv. 3, 55, 7; am häufigsten ist dare, wofür Tacitus veno dare, ponere und Apulejus venui aufbringt, vgl. Arch. VIII 60.

II. Nach Verbalsubstantiven.

a) Ursprünglich hatten alle Verbalsubstantiva die Fähigkeit, sich mit dem Kasus ihres Stammverbums zu verbinden. Im

*) Zwar Lobeck zu Soph. Aias v. 290 erklärt die homerische Wendung *ἐξεσίην ἐλθεῖν* (Il. 24, 235. Od. 21, 20) = *ἐπὶ πρεσβείαν*; doch nimmt man besser einen Accus. des Inhalts an, s. La Roche zur Iliasstelle und hom. Studien S. 32 ff.

Sanskrit ist dies in der Sphäre des Accusativs der Fall beim Nomen agentis auf tar, z. B. dātá rádhāṅsi = dator divitias (s. Giles, vergl. Gramm. S. 232, Delbrück S. 386, Hübschmann S. 189). Als Vertreter dieses Typus im Lateinischen citierte noch Reisig § 340 Plaut. Trin. 241 celatum indagator, allein celatum ist hier = celatorum. Nicht viel besser steht es mit dem in neueren Grammatiken aus dem kritisch sehr verdächtigen Amphitruoprolog aufgeführten Vers 34: Nam iusta ab iustis iustus sum orator datus, denn iusta beruht hier auf einer Konjektur Boothes für das handschriftl. iuste, das die neueren Texte wieder aufgenommen haben. Mag nun immerhin dieser Vers ein späteres Einschiebsel sein, jedenfalls verdient die Konjektur iusta den Vorzug vor iuste, zumal die Fügung iusta orator keineswegs unlateinisch ist. P. Geyer hat im Archiv f. lat. Lex. 1896 S. 577 eine ansehnliche Reihe von Parallelstellen hierfür beigebracht, die, wenn sie auch erst dem späteren (gallischen) Latein angehören, doch die Vermutung nahe legen, dafs Konstruktionen wie iusta orator zu allen Zeiten in der gewöhnlicheren Sprache des Volkes gäng und gäbe waren. Wir erwähnen hier: omnia donativa administrator aus der Passio Perpetuae p. 62, 5 ed. Robinson; peccatorum veniam promissor, episcopis apostolatum datur (= dator) aus einer gallischen Messe p. 36 ed. Mone; Fideas (= Phidias) statuas compositor aus den Excerpta latina barbari p. 266, 8 ed. Frick. Vermutlich werden im Laufe der Zeit noch mehr solche Beispiele aus den handschriftlichen Apparaten ausgegraben werden, nachdem einmal die Existenz dieser Ausdrucksweise für das Lateinische festgestellt ist. Aus dem Griechischen kann man vergleichen Plat. Apol. 2B *ἐστί τις Σωκράτης τὰ μετέωρα φροντιστής*.

b) Ein zweiter Fall der Verbindung eines Verbalsubstantivs mit dem Kasus seines Stammverbums ist nur aus Plautus belegt. Doch läfst sich aus der häufigen Anwendung schliefsen, dafs auch diese Ausdrucksweise dem schlichten und bequemen Tone der Volkssprache entlehnt ist. Wir meinen den Gebrauch von Verbalsubstantiven auf tio in „halb verwunderten, halb unwilligen Fragen nach dem Grunde einer Handlung oder Äufserung" (vergl. Lorenz zu Plaut. Most. 6, Brix zu Trin. 709) wie quid tibi istum tactio est? Curc. 626 (= welches Recht hast du, ihn zu berühren?). Die Wendung mit tactio ist die häufigste; man vergl. noch Cas. 406 quid tibi istunc t.; ib. 408 quid tibi

t. hunc fuit; Men. 1016 quid me vobis t.; Aul. 423 quid tibi nos t.; ib. 744 quid tibi meam me invito t.; Poen. 1308 quid tibi istanc digito t. Andere Verbindungen sind Most. 34 quid tibi me curatiost? Amph. 519 quid tibi hanc curatiost rem aut muttitio? As. 920 quid tibi hunc receptio ad test meum virum? Truc. 622 quid tibi huc ventiost? quid tibi hanc aditiost? quid tibi hanc notiost, inquam, amicam meam?

c) Die zuletzt aufgeführte Stelle führt uns sehr gut zu einer dritten Gruppe hierher gehöriger Verbalsubstantiva hinüber, die, von Verbis der Bewegung abgeleitet, das Ziel ihrer Bewegung im Accusativ zu sich nehmen. Bei Plautus erscheinen solche Accusative innerhalb des sub b) behandelten Typus, dessen innigen Zusammenhang mit dem jetzt zu besprechenden die Truculentusstelle schlagend erweist, wo quid tibi huc ventiost und quid tibi hanc aditiost neben quid hanc notiost steht. Die Konstruktion quid tibi hanc aditiost ist zudem um so bemerkenswerter, als sie vielleicht der einzige Beleg für die Verbindung eines Verbalsubstantivs der Bewegung mit einem persönlichen Accusativ der Richtung ist. Wenigstens sind alle übrigen bekannten hierher gehörigen Verbalsubstantiva auf tio und tus nur mit ortbezeichnenden Accusativen verbunden, wie huc, domum, Romam. Solche Verbindungen begegnen, wenn auch nicht eben zahlreich, in allen Perioden der latein. Sprache; sie waren eben ein Bedürfnis. Denn wie hätte man sich z. B. anstatt Romam adventus (Liv. 22, 61, 13) anders ausdrücken sollen?

Wir vervollständigen zunächst die Stellensammlung aus Plautus durch Trin. 709 quid tibi in consilium huc accessiost (vgl. accedere aliquem S. 394) und fügen gleich bei aus Ter. Eun. 671 quid huc tibi reditiost? Dabei machen wir darauf aufmerksam, dafs an sämtlichen bis jetzt behandelten Stellen der Accusativ stets dem Verbalsubstantiv vorangeht, sogar an den aus dem Spätlatein geschöpften Belegen sub a). Wir glauben nicht fehl zu gehen mit der Annahme, dafs solche Verbindungen als eine Art Zusammensetzung gefühlt wurden, sodafs z. B. in huc ventio (= Hierher-kunft) huc als das Bestimmungs-, ventio als das Grundwort angesehen wurde. Dafür spricht weiter, dafs die, abgesehen von jenen plautinischen Wendungen, älteste und beliebteste Formel domum itio immer in dieser Wortfolge erscheint, ja dafs unter dem auch sonst bekannten Einflufs des verklingenden Schlufs-m (vgl. ereptuire,

datuiri) die zwei Wörter in eines, domuitio, zusammenwuchsen. So belegt Nonius p. 96 (p. 132, 1 Müller) unter dem Stichwort domutionem (L. Müller schreibt durchgängig domitionem) unsere Verbindung aus Pacuvius (tr. 173 R.) und Lucilius (549 Lachm.), p. 357 (p. 579, 10 Müller) aus Accius (tr. 173 R.); dazu kommt ein unbekanntes Dichterfragment bei Ps.-Cornif. 3, 34, wo Kayser und Friedrich domuitionem, Marx jedoch domum itionem liest. Cicero selbst wendet die poetische Formel in der hergebrachten Wortfolge de div. 1, 68 an classi propinquum reditum ac domum itionem (= Heim-kehr) dari, vielleicht noch unter der Einwirkung der unmittelbar vorausgehenden Dichtercitate; beginnt er doch den § 68 mit den Worten tragoedias loqui videor et fabulas. An anderen Stellen (Sest. 131, Pis. 7 und Phil. 2, 48) greift er zu dem prosaischen domum reditus, wie Caes. b. g. 1, 5 spe domum reditionis sublata sagt. Diese Voranstellung von domum beobachtete Caesar auch b. c. 1, 53, 3 magni domum concursus; doch bei Hinzufügung von Ortsnamen halten sich Caesar und Cicero nicht mehr an diese Wortstellung, sondern sagen reditus Romam (Phil. 2, 108), introitus Zmyrnam (Phil. 11, 5), iter Alexandriam (Phil. 2, 48); ebenso Liv. 32, 15, 6 iter a Gomphis Ambraciam difficile est, womit man vergl. Val. Max. 9, 8, 2 a Brundisio Apolloniam traiectus. Bei Ländernamen steht die Präposition, wie Caes. b. g. 5, 2, 3 quo ex portu commodissimum in Britanniam traiectum esse cognoverat; aber Vergil wagt sogar in diesem Falle den nackten Accusativ, so Aen. 3, 507 iter Italiam cursusque brevissimus und 4, 542 iter Elysium. Liv. 35, 49, 10 concursationem regis nunc Lamiam nunc Chalcidem. Für die traditionelle Wortstellung domum reditus hatte Livius kein Gefühl mehr, schreibt er doch 25, 33, 4 und 30, 32, 10 reditus domum; anders Seneca, der an. tranqu. 1, 11 sagt pecoribus fatigatis quoque velocior domum gradus est. Ja noch Hygin stellt domum reditio fab. 125 und domum repetitio fab. 118. Dagegen ist das bei Apul. met. 1, 7. 2, 31. 10, 18 und Dictys 1, 20 wieder auftauchende domuitio offenbar aus der Lektüre archaischer Dichter geschöpft, wie auch Marcus Caesar in einem Briefe an seinen Lehrer Fronto II 15 (p. 37 N.) den Plautus nachahmend (Truc. 622) sagt: illa cottidie tua Lorium ventio (vgl. E. Norden, de Minuc. Fel. sermone p. 23).

München. **Gustav Landgraf.**

Dioscorides als Quelle Isidors.

Die Bedeutung des Isidor von Sevilla ist bekannt. An der Schwelle des Mittelalters stehend, hat er in den Excerptensammlungen, die er zu seinen Werken benutzte, noch eine Menge wertvoller Bruchstücke aus guten, mittlerweile verlorenen Schriftstellern des Altertums vorgefunden und der Nachwelt erhalten.

Andrerseits aber beherrscht der 'Doctor Hispaniarum', von der Gloriole des Heiligen umstrahlt, das ganze Mittelalter; seine Origines sind, um nur eines hervorzuheben, im alphabetischen 'Dyascorides' und im sogenannten Macer Floridus fleiſsig benutzt, für die Encyklopädisten aber, wie Bartholomäus Anglicus und Vincentius Bellovacensis, eine Hauptquelle.

So ist er denn für das Verständnis der mittelalterlichen Botanik unentbehrlich; aber auch der Lexikograph hat allen Grund, sich mit ihm zu beschäftigen, bietet er doch gar manches neue Wort und manche Erklärung von solchen, die uns sonst dunkel blieben. Da aber der gelehrte Bischof seinen Excerpten nur wenig des Eigenen hinzugefügt hat, so handelt es sich auch für die Lexikographie zunächst darum, die Quellen zu erforschen, aus denen jener geschöpft hat, um darnach das wahre Alter eines solchen Wortes zu bestimmen.

Für das 17. Buch der Origines nun, das der Botanik im weitesten Sinne gewidmet ist, muſs von Kapitel 7—11 als eine Hauptquelle D i o s c o r i d e s bezeichnet werden. Das ist nun freilich nichts Neues: schon Arevalo hat in den Noten seiner Ausgabe (Bd. II. Rom 1801) die Parallelen des Dioscorides sorgfältig verzeichnet. Da aber sowohl Dressels Dissertation (Göttingen-Turin 1874) als auch die gewöhnlichen litterarischen Hilfsmittel, von Fabricius' Bibliothek angefangen bis auf Teuffels Litteraturgeschichte, dieses Verhältnisses keine Erwähnung thun und obendrein die Citate bei Arevalo nach Saracenus gegeben und öfter verdruckt sind, so dürfte es immerhin angezeigt erscheinen, hier die Stellen in kurzer Übersicht zusammenzuordnen. Hierbei mache ich die wichtigeren und gröſseren noch durch * kenntlich.

Es entsprechen sich also:

	Isidor 17		Dioscor. mat. med.
7, 6	* Malum punicum	1, 152	*περὶ κυτίνων* und
		154	*περὶ βαλαυστίων*
7	Malum persicum	187	*περὶ περσέας* und 165 *περὶ ἀρμενιακῶν*
8	* Medica arbor	166	*περὶ μηδικῶν*
9	* Mella quam Graeci loton appellant.	171	*περὶ λωτοῦ*[1])
10	Coccimela	174	*περὶ κοκκυμηλέας*
11	* Elaeomeli[2])	37	*περὶ ἐλαιομέλιτος*
35	Iuniperus	103	*περὶ ἀρκεύθου*
36	* Ebenus	129	*περὶ ἐβένου*
38	Quercus (Huius fructus galla app.)	146	*περὶ κηκίδος*
45	Populus (Generat....)	110	*περὶ αἰγείρου*
47	Salix (sed et f.)	135	*περὶ ἰτέας*
51	* Lentiscus	89	*περὶ σχίνου* und 90 *περὶ ῥητίνης σχινίνης*
52	Terebinthus	91	*περὶ τερμίνθου*
54	* Rhododendron[3])	4, 82	*περὶ νηρίου*
71	* Resina	1, 91. 90. 89. 92	*περὶ ῥητινῶν ἄλλων*
72	* Pix	94	*περὶ πίσσης ὑγρᾶς*
8, 1	* Tus	81	*περὶ λιβάνου*
4	Myrrha	77	*περὶ σμύρνης*
6	* Bdellium	80	*περὶ βδελλίου*
7	* Mastix	90	*περὶ ῥητίνης σχινίνης*
11	* Amomum	14	*περὶ ἀμώμου*
12	* Casia[4])	12	*περὶ κασσίας*
13	* Calamus aromaticus	17	*περὶ καλάμου (ἀρωματικοῦ)*
14	* Balsami arbor	18	*περὶ βαλσάμου*
9, 2	* Folium	11	*περὶ μαλαβάθρου* Cod. Mon. *Ι′* De malabatru idest foliu
3	* Nardus	6	*περὶ νάρδου*
	Nardus celtica	7	*περὶ κελτικῆς νάρδου*
4	* Costum	15	*περὶ κόστου*
5	* Crocum	25	*περὶ κρόκου*
6	* Crocomagma	26	*περὶ κροκομάγματος*
7	* Asarum	9	*περὶ ἀσάρου*
	Phu	10	*περὶ φοῦ*

1) Cod. Lat. Mon. 337 I *PKH′* De agrifolia id est loto.

2) quod ex trunco oleum defluat. *ἔκ τινος στελέχους ἔλαιον* vulg. Cod. Mon. I *ΛΓ′* De oleomeli. Oleumeli . . . nascitur ex aruore que oleum facit; also überall die gleiche schlechte Lesart.

3) R. quod corrupte vulgo lorandrum vocatur. *Ῥωμαῖοι ῥοδάνδρουμ* vulgo, *ῥοράνδρουμ* C. Cod. Mon. IV *OH′* de nerion idest lorandro.

4) virga robusti corticis et purpureis foliis ut piperis. Das unsinnige purpureis ist entweder aus einem wiederholten piperis entstanden, oder auf das folgende *ἔγκιρρον* zurückzuführen, colore purpurae n. h. 12, 97. Cod. Mon. *ΑΙ′* et folia similia piperis.

8	* Cyperus	4	περὶ κυπείρου
9	* Iris illyrica	1	περὶ ἴριδος. Ἶρις οἱ δὲ ἴρις ἰλλυρική ...
10	* Acorum	2	περὶ ἀκόρου
11	* Squinum	16	περὶ σχοίνου [1])
13	Epithymum	4, 176	περὶ ἐπιθύμου
14	Sampsuchus	3, 41	περὶ σαμψύχου
15	* Hyacinthus	4, 63	περὶ ὑακίνθου
19	Viola	3, 128	περὶ λευκοΐου
26	Euphorbium	86	περὶ εὐφορβίου
28	Aloe	22	περὶ ἀλόης
	Panaces	48	περὶ πάνακος
	Galbanum	87	περὶ χαλβάνης
29	(Dictamnum)	34	περὶ δικτάμνου
30	* Mandragora	4, 76	περὶ μανδραγόρου
31	Papaver	65	περὶ μήκωνος ἡμέρου
32	* Colocynthis	175	περὶ κολοκυνθίδος
33	Centaurea	3, 7	περὶ κενταυρίου τοῦ μικροῦ
34	* Glycyrrhiza	5	περὶ γλυκυρρίζης
35	Dracontea	2, 196	περὶ δρακοντίας μικρᾶς
36	* Chelidonia	211	περὶ χελιδονίου τοῦ μεγάλου
37	* Heliotropium	4, 190	περὶ ἡλιοτροπίου τοῦ μεγάλου und
		162	περὶ τιθυμάλων (pg. 655 Spr.)
38	Pentaphyllon	42	περὶ πενταφύλλου
40	Rheubarbarum	3, 2	περὶ ῥᾶ
41	Hyoscyamus	4, 69	περὶ ὑοσκυάμου
42	Saxifraga	15	(Schlufs) σαξίφραγον
	Gentiana	3, 3	περὶ γεντιανῆς
43	Satyrion	134	περὶ σατυρίου ἐρυθρονίου
46	Chamaemelos	144	περὶ ἀνθεμίδος
48	(Paeonia)	147	περὶ παιονίας
49	* Buglossos	4, 126	περὶ βουγλώσσου
50	Arnoglossos	2, 152	περὶ ἀρνογλώσσου
51	* Herpillus	3, 40	περὶ ἑρπύλλου
52	* Aristolochia	4	περὶ ἀριστολοχίας
53	* Erigeron	4, 95	περὶ ἠριγέροντος
54	* Psyllion	70	περὶ ψυλλίου
55	* Hierobotane	61	περὶ περιστερεῶνος ὑπτίου
56	* Struthios	2, 142	περὶ στρουθίου
	* Splenos	3, 141	περὶ ἀσπλήνου
57	* Cimicia	161	περὶ ὑπερικοῦ
58	Marrubium	109	περὶ πρασίου
[59	Pulegium [2])	33	περὶ γλήχωνος]
60	Absinthium	23	περὶ ἀψινθίου
61	Symphyton	4, 9	περὶ συμφύτου πετραίου und
		10	περὶ συμφύτου ἄλλου

1) Cod. Mon. *IE'* De isquinu idest iuncu. Squinu ...
2) nachträglich zugesetzt; vgl. auch Oribas. Bd. VI, S. 475.

62	* Polypodion	185	περὶ πολυποδίου
[63	Polion	3, 114	περὶ πολίου]
64	* Scammonia	4, 168	περὶ σκαμμωνίας
65	Daucus	3, 76	περὶ δαύκου
	Citocatia	4, 169	περὶ χαμελαίας
66	Lappa	3, 94	περὶ ἀπαρίνης
67	* Capillus Veneris	4, 134	περὶ ἀδιάντου
68	* Rubia	3, 150	περὶ ἐρυθροδάνου
69	Anchusa	23	περὶ ἀγχούσης
70	Cnamaeleon	8	περὶ χαμαιλέοντος λευκοῦ
71	Cicuta	4, 79	περὶ κωνείου
72	* Trifolium	3, 113	περὶ τριφύλλου
73	Phlomos	4, 102	περὶ φλόμου
[74	Pyrethron	3, 78	περὶ πυρέθρου]
75	Althaea	153	περὶ ἀλθαίας
76	Origanum	29	περὶ ὀριγάνου
78	Strychnos	4, 71	περὶ στρύχνου
[79	Polygonus	4	περὶ πολυγόνου]
81	Rosmarinus	3, 79	(89) und 79 (87) περὶ λιβανωτίδος
82	Mentha agrestis	36	περὶ ἡδυόσμου
83	* Genicularis herba	104	περὶ λυχνίδος στεφανωματικῆς und
		105	περὶ λυχνίδος ἀγρίας
	* Gladiolus	4, 20	περὶ ξιφίου
84	Agaricum	3, 1	περὶ ἀγαρικοῦ?
85	Asphodelus	2, 199	περὶ ἀσφοδέλου
	Scilla	202	περὶ σκίλλης
86	Chamaepitys	3, 165	περὶ χαμαιπίτυος
87	* Asplenos	141	περὶ ἀσπλήνου
88	* Stoechas	28	περὶ στοιχάδος
89	Cyclaminus	2, 193	περὶ κυκλαμίνου
90	* Ampelos leuce	4, 181	περὶ ἀμπέλου λευκῆς
91	* Ampelos melaena	182	περὶ ἀμπέλου μελαίνης
92	* Viticella herba		steht im vorigen Kapitel
93	* Buphthalmos	3, 146	περὶ βουφθάλμου
94	Phlomos	4, 102	περὶ φλόμου
95	* Ferula	3, 81	περὶ νάρθηκος und 87 περὶ χαλβάνης
100	Ulva et typhus	123	περὶ τύφης
103	* Spartus	4, 155	περὶ σπαρτίου
105	* Filix	183	περὶ πτέριδος
10, 5	Malva	2, 144	περὶ μαλάχης
6	Pastinaca	3, 52	περὶ σταφυλίνου
11	Lactuca	2, 164	περὶ θρίδακος
20	Armoracia	138	περὶ ῥαφανίδος ἀγρίας und 142 περὶ λαμψάνης
21	Eruca	282	περὶ εὐζώμου
11, 1	Apium	3, 67	περὶ σελίνου
2	Petroselinon	70	περὶ πετροσελίνου
5	Ligusticum	51	περὶ λιγυστικοῦ.

Einige Beispiele mögen dieses Verhältnis veranschaulichen; ich wähle sie absichtlich aus den verschiedenen Kapiteln. In unseren Ausgaben sind die Pflanzennamen und besonders die griechischen Wörter nach Dioscorides, Plinius u. s. w. abkorrigiert: Isidor las und schrieb sicher nicht so; ich habe daher den Codex Latinus Monacensis 6250 saec. IX verglichen, den mir Traube als den besten der hiesigen bezeichnete (Cod. 6275 enthält leider das 17. Buch nicht mehr). Dessen wichtigste Varianten stehen in Klammern.

Origin. 17, 7, 6 Flores malorum a Graecis appellati(-ae) sunt *κύτινοι* (quitinas); Latini caducum vocant.

D. 1, 152 *τὰ δὲ ἄνθη αὐτῆς ἃ καὶ κύτινοι καλοῦνται* . . .

Agrestium autem malorum flores Graeci *βαλαύστια* (balastion) appellaverunt, quorum alii albi, alii purpurei, alii rosei rep(p)eriuntur, similes floribus mali punici.

1, 154 *Βαλαύστιόν ἐστιν ἄνθος ἀγρίας ῥοιᾶς· εἴδη δέ ἐστιν αὐτοῦ πλείονα· εὑρίσκεται γὰρ καὶ λευκὸν καὶ πυρρὸν καὶ ῥοδόχρουν· ἔοικε δὲ κυτίνῳ ῥοιᾶς.*

Statt *πυρρὸν* hat (nach Sprengel) auch Oribasius *πορφυροῦν*; Cod. Lat. Mon. 337: est album uel purpureum uel roseum.

Ein Beweis, dafs nicht, wie z. B. Meyer (Geschichte der Bot. I S. 391) meinte, die naturalis historia Quelle Isidors für diese Dinge war, ist eigentlich nicht mehr nötig, doch setze ich zur Bequemlichkeit des Lesers im Folgenden auch noch die betreffenden Stellen des Plinius bei. Für Obiges finde ich dort überhaupt keinen Beleg aufser 23, 110 ff. und 13, 113, wo aber von den Farben nicht die Rede ist.

17, 8, 11 Amomum . . . . . nascitur in Syria et Armenia: frutex eius bo(u)truosum semen reddens sibi connexum, flore albo, veluti violae, foliis similibus brioniae, odore etiam bono, somnos suauificat.

D. I 14 *Ἄμωμόν ἐστι θαμνίσκος οἱονεὶ βότρυς ἐκ ξύλου ἀντεμπεπλεγμένος ἑαυτῷ. ἔχει δέ τι καὶ ἄνθος μικρὸν ὡς λευκοΐου, φύλλα δὲ βρυωνίᾳ ὅμοια . . . εὐῶδες ἱκανῶς . . . ὑπνοποιὸν, ἀνώδυνον.*

n. h. 12, 48 Amomi uva in usu est Indica a vite labrusca . . . fructice montuoso, palmi altitudine, carpiturque cum radice, manipulatim leniter componitur, protinus fragile. laudatur quam maxime punici mali foliis simile nec rugosis, colore rufo u. s. w.

17, 9, 3 Nardus herba est spicosa, unde a Graecis *ναρδοστάχυς* (nardosta[c]quos) appellata,

D. 1, 6 *περὶ νάρδου.*

quarum alia indica, alia syriaca vocatur, non quod in Syria nascatur, sed quod mons in quo invenitur, alio latere Indiam (ex-) spectat, alio Syriam. Est autem indica (-um) multiformis (-e), sed melior (-us) syriaca (-um), levis (-e), fulua (-um), comosa (-um), spica parva (-um), odoratissima (-um), cyperum simulans. Quod si multum in ore tardaverit, linguam siccat.

Νάρδου ἐστὶ δύο γένη· ἡ μὲν γάρ τις καλεῖται ἰνδική, ἡ δὲ συριακή, οὐχ ὅτι ἐν τῇ Συρίᾳ εὑρίσκεται, ἀλλ' ὅτι τοῦ ὄρους ἐν ᾧ γεννᾶται τὸ μὲν πρὸς Συρίαν τέτραπται, τὸ δὲ πρὸς Ἰνδούς· καὶ τῆς λεγομένης συριακῆς ἐστι βελτίων ἡ πρόσφατος, κούφη καὶ πολύκομος, ξανθὴ τὴν χρόαν, εὐώδης ἄγαν καὶ μετὰ τοῦ κυπειρίζειν ἐν τῇ ὀσμῇ, πυκνὸν ἔχουσα τὸν στάχυν, πικρὰ τὴν γεῦσιν καὶ γλώττης ἀναξηραντική, ἐπιμένουσά τε τῇ εὐωδίᾳ ἐφ' ἱκανόν.

Nardus (-um) celtica (-um) a regione Galliae nomen traxit. Nascitur enim saepius in Liguriae Alpibus, et in Syria, frutice paruo, radicibus in manipulo collectis ligamentis. Flos eius tantum propter odorem bonus (-um). Thyrsi eius atque radiculae utiles probantur usibus nostris.

1, 7 *ἡ δὲ κελτικὴ νάρδος γεννᾶται μὲν ἐν τοῖς κατὰ Λιγυρίαν ἄλπεσιν . . . γεννᾶται δὲ καὶ ἐν τῇ Ἰστρίᾳ. ἔστι δὲ θαμνίσκος μικρὸς σὺν ταῖς ῥίζαις εἰς δέσμας ἀναλαμβανόμενος χειροπληθεῖς· . . . ἄνθος μήλινον. μόνων δὲ τῶν καυλῶν ἐστι καὶ τῶν ῥιζῶν ἡ χρῆσις καὶ ἡ εὐωδία.*

Interessant ist, daſs statt *ἐν Ἰστρίᾳ* auch Cod. Mon. hat et in Siria nascitur; also auch hier wieder dieselbe alte Korruptel wie bei Isidor. n. h. 12, 42 De folio nardi . . . frutex est gravi et crassa radice sed brevi ac nigra fragilique, quamvis pingui, situm redolente, ut cypiros, aspero sapore, folio parvo densoque. cacumina in aristas se spargunt . . . . . . 43 . . sincerum quidem levitate deprehenditur et colore rufo odorisque suavitate et gustu maxime siccante os, sapore iucundo.

Wie mechanisch excerpiert wurde, zeigt so recht folgende Stelle:

O. 17, 9, 28 Galbanum succus est ferulae.

D. 3, 87 *Χαλβάνη ὀπός ἐστι νάρθηκος | ἐν Συρίᾳ γεννωμένου . . .*

An einer Benutzung des Dioscorides ist also nicht zu zweifeln; da aber dem Isidor eine Kenntnis des griechischen Originales absolut nicht zugeschrieben werden kann, so fragt es sich, welche Übersetzung ihm zu Gebote stand. Die bekannte altlateinische, welche uns u. a. im Cod. Lat. Mon. 337 erhalten ist, war es nicht; darauf hat schon V. Rose (Hermes VIII, S. 38) hingewiesen. Nun hat jüngst H. Kästner im Hermes (XXXI 578—637) den sogenannten Dioscorides de herbis femininis veröffentlicht,

den Rose a. a. O. für eine Quelle Isidors erklärt. Derselbe stimmt mit diesem wirklich in einer grofsen Anzahl von Kapiteln oft wortwörtlich überein. Natürlich wechseln auch hier, wie immer bei Isidor, ganze Sätze mit eingeschalteten kleinen Stückchen, ja einzelnen Wörtern. Es sind dies:

Orig.		d. h. f.	
17,9,14	Sampsuchus (Samsucus)	10	Samsucon
19	Viola	59	Viola
28	Panaces	64 (63)	Panacia
30	Mandragora	15	Mandragora
31	Papaver	46 (45)	Moecon
32	Colocynthis (Coloquintis)	47 (46)	Colocinthis (-ios)
34	Glycyrrhiza (Gliciriʒa)	43 (42)	Glyciriza
36	Chelidonia (Celid.)	18	Celidonie
37	Heliotropium (Eliotr.)	35 (34)	Eliotropios
46	Chamaemelos (Camimelos)	19	Camemelos
47	Chamaedrys (Camidrios)	8	Camedrum siue Camerobs
49	Buglossos	2	Buglossos.
50	Arnoglossos	51 (50)	Arnoglossos
51	Herpillus (Erpillus)	7	Herpullos
52	Aristolochia (-cia)	12	Aristolochium
54	Psyllion (Psillius)	25	Psyllios
55	Hierabotane (Gerab.)	55 (54)	Hiera
56	Struthius (Strutios)	56 (55)	Strutios
	Splenos	41 (40)	Splenios
57	Cimicia	48 (47)	Ipericon
66	Lappa	71 (70)	Aparine
67	Capillus (-m) Veneris	14	Adianthos
69	Anchusa (Anc.)	61 (60)	Ancusa
70	Chamaeleon (Cameleon)	6	Camelleon
78	Strychnos (Strignos)	29	Strignos
85	Scilla	53 (52)	Scilla.
	Staphys agria (stafisacria)	38 (37)	Stafis agria
87	Asplenos (Splenos)	41 (40)	Splenios s. o.
88	Stychas (Stoecas)	13	Stycas
91	Ampelos melaena (melena)	26	A. melena
92	Viticella herba		in das Vorige verarbeitet
93	Buphthalmos (Buttalmon)	31 (30)	Buftalmon
94	Phlomos (Phlosmos)	21	flommos.

Als Beispiel seien angeführt:

Orig. 17, 9, 52 Aristolochia dicitur, quod mulieribus foetis optima sit. Nam supersessa post partum matricem beneficio vaporis expurgat.

d. h. f. 12 Aristolochium dicimus, quod mulieribus fetis optimum sit. Nam decoctio supersessa prostratam matricem beneficio vaporis expurgat.

Huius herbae genera sunt duo: quarum una aristolochia rotunda dicitur, propter quod rotundam radicem habeat: altera aristolochia longa, quia longam radicem habet cum ramis et foliis longioribus, quam etiam et dactylitem vocant, quod sit radice robore digitali et longa.

Huius herbae genera sunt duo: unum ⟨quod⟩ dicitur longum — quod est masculinum —, aliud, rotundum, folia hederae similia habet — quod est femina — odoris boni cum quadam austeritate, florem habens album et radicem rotundam, quasi rapam. longa autem — quae est masculus — florem purpureum habet et folia longiora et radicem longum.

9, 36 Chelidonia ideo dicitur, vel quod adventu hirundinum videtur erumpere, vel quod pullis hirundinum si oculi auferantur, matres eorum illis ex hac herba mederi dicuntur.

d. h. f. 18 Celidonie ideo dicitur, quod *ad* adventum hirundinum videatur erumpere. quidam dicunt, quod, si pullis hirundinum oculi auferantur, matres earum ex hac herba medentur.

9, 32 Colocynthis (Cóloquintis) cucurbita agrestis, et vehementer amara, quae similiter, ut cucurbita, flagella per terram tendit. Dicta autem colocynthis (coloquintida), quod sit fructu rotundo, atque foliis, ut cucumis usualis.

d. h. f. 47 (46) Colocinthis (-ios) agria idest cucurbita agrestis, quam Afri gelelam vocant et similiter ut cucumis vel cucurbita per terram flagella tendit, folia habens cucumeris similia et scissa. Fructum habet rotundum in modum pilae amarum ....

Des Vergleiches halber gebe ich auch noch den Text des Dioscorides und die Übersetzung des Cod. Mon. 337:

4, 175 *Κολοκυνθίς, οἱ δὲ κολόκυνθα αἰγός, οἱ δὲ σικύαν πικράν, οἱ δὲ κολόκυνθα ἀλεξανδρίνη .... Ῥωμαῖοι κουκούρβιτα σιλβάτικα .... κληματια καὶ φύλλα ἐστρωμένα ἐπὶ τῆς γῆς ἀνίησιν ὅμοια τοῖς τοῦ ἡμέρου σικύου, ἐπεσχισμένα· καρπὸν δὲ περιφερῆ, ὅμοιον σφαίρῃ μέσῃ, πικρὸν ἰσχυρῶς* ....

IV *ΡΟΑ'* De coloquintida. Coloquintis agrestis, quam multi sician amara dixerunt aut coloquintidas, hastas et folias habet super terra, similes cucumeris nostri, idest ortino, quae folia incisa sunt, gustu amaro. semen ipsum rotundum est ut pila ....

So sehen wir denn, bei aller Übereinstimmung im ganzen, im einzelnen doch eine Menge von Differenzen, von Auslassungen und Zusätzen da und dort, genau in der Weise, wie sie Kästner in seinem Programme (Regensburg 1896) und im Hermes dargelegt hat. Daraus ergeben sich folgende Schlüsse: Der Dioscorides de herbis fem. kann nicht aus Isidor interpoliert sein; denn nimmt man die übereinstimmenden Sätze aus ersterem hinweg, so wird eine ganze Anzahl von Kapiteln kopf- und sinnlos. Aufserdem

finden sich ähnliche Etymologien u. s. w. auch in Kapiteln, die Isidor gar nicht hat.

Es kann aber auch nicht, wie Rose meint, der Dioscorides de h. f. so, wie er uns jetzt vorliegt, eine Quelle Isidors gewesen sein; das schliefsen schon die oft weitgehenden Differenzen aus, die zwischen beiden fast überall bestehen. Auch bliebe dann noch immer die Frage ungelöst, woher denn Isidor alle die völlig analogen Kapitel habe, die der Pseudodioscorides nicht bietet. Somit bleibt nur ein Ausweg:

Es mufs schon vor der mehrfach erwähnten altlateinischen Dioscoridesübersetzung des Cod. Mon. u. s. w. eine andere existiert haben, die vielleicht die ganze materia medica enthielt, vielleicht auch nur einen Auszug darstellte. Diese Übersetzung war freier gehalten als die spätere, die starke Spuren einer Interlinearübersetzung aufweist, und näherte sich manchmal geradezu einer Umarbeitung.

Diese Übersetzung nun hat offenbar Isidor benutzt, und alle daraus geschöpften Stellen und Wörter rücken somit um eine gute Zeit weiter hinauf; von dieser Übersetzung aber ist auch ein Auszug oder Bruchstück im Dioscorides de herbis femininis erhalten, und das Schriftchen gewinnt somit erheblich an Bedeutung. Hervorheben möchte ich auch noch den Umstand, dafs die Reihenfolge der Kapitel ein paarmal bei Isidor dieselbe ist wie im Pseudodioscorides; ferner habe ich schon in meiner Besprechung von Kästners Arbeiten an dieser Stelle (X 310) auf die im Pseudodioscorides mehrfach erwähnten Synonyma der Afri (Punici) hingewiesen; damit stimmt in eigentümlicher Weise, dafs Isidor Orig. 17, 7, 7 von der ägyptischen Persea sagt: Haec in Perside fructum generat interfectorium, apud nos autem iucundum ac suavem. Das kann ja nun Irrtum oder Zufall sein, es könnte aber auch einen afrikanischen Ursprung des Schriftchens oder der ganzen Übersetzung verraten.

Ob auf oben geschildertes Verhältnis die etwas dunkle Aufschrift des Codex Laurentianus LXXIII 41 zu beziehen sei: Explicit liber canonis libri tertii, lasse ich dahingestellt.

Nicht weniger als Dioscorides sind des Servius Vergilkommentare ausgeschrieben, dann folgen: Palladius, Solinus, Ambrosius, Hieronymus, Augustinus, Lactantius, Hilarius und die heilige Schrift; ferner Vergil, Plinius, Columella, Varro, Vitruv, Hege-

sippus, welch letztere wohl nur indirekt benutzt sind. Eine Arevalo natürlich unbekannte Quelle ist noch Gargilius Martialis, der aufser an den von Rose (a. a. O. S. 64, Note 2) genannten Stellen auch noch 17, 9, 42 Satureia (Garg. Mart. 20, cf. Anecdota Graecolat. II 143, No. 65), 11, 7 Coriandrum (Garg. Mart. 4), 10, 21 Eruca (Garg. Mart. 14) benutzt ist. Damit dürften in den Hauptzügen die Quellen des 17. Buches der Origines gegeben sein. Eine Benutzung des Pseudoapulejus dagegen kann ich für dieses Buch nicht auffinden; denn die eine Stelle, wo er in Frage käme (17, 9, 81 Rosmarinus, cf. Psap. 79), steht nicht in der Editio Romana und sonst auch nicht in den Handschriften, fällt bei Torinus in die bekannte Lücke und taucht erst bei Humelberg auf, ist also sicher interpoliert. Dafs aber der asphodelus auch albucus (albucium) heifse, hat schon Dioscorides selbst (II 199 Spr.) und auch der Cod. Mon. (II *PNE'*), wodurch das hohe Alter dieses Beiwortes bestätigt wird.

München. **Hermann Stadler.**

Aus Augustin.

Die Lektüre des Augustin ergab an neuen (in der siebenten Auflage von Georges nicht verzeichneten) Wörtern und Wortformen:

seminaliter. Aug. Gen. ad litt. 4, 33 rationes tamquam s. sparsit deus in ictu condendi (das Adjektiv schon bei Columella).

subdite. Aug. Gen. ad litt. 8, 24 angelis deo s. fruentibus.

fotor (= fautor). Aug. op. V p. 86 D (ed. Bened. Antv. 1700) idem ego nutritor et f.

lambio. Aug. conf. 9, 4 (p. 204, 23 Knöll) lambiunt; die Ausgaben lambunt.

Eine seltene, von Thielmann Arch. VII 367 ff. nur mit einer Irenäusstelle belegte Wortverbindung ist ex invicem: conf. 4, 4, 8 nimis pendebamus ex invicem.

Cambridge. A. Souter.



Proben der vulgärlateinischen Mulomedicina Chironis.

Die Untersuchungen über das Vulgärlatein schreiten darum nur langsam vorwärts, weil wir keine gröfseren Dokumente unverfälschter Volkssprache besitzen, sondern die Eigentümlichkeiten derselben aus Fehlern von Schriftstellern zusammensuchen müssen, welche eigentlich Hochlatein schreiben wollten. Was niedergeschrieben worden und so auf uns gelangt ist, sollte ja Litteratur sein, keine Konversation; einen Fritz Reuter oder ähnliche Schriftsteller kennt die römische Litteratur nicht. Am ehesten möchte man vermuten, in den für den Landmann bestimmten Schriftstücken reines Bauernlatein zu finden; allein Columella hat sein Werk de re rustica so wenig für das Landvolk geschrieben, dafs er als ein klassischer Vertreter seines Faches gelten darf. Auch Vegetius, welcher über Tierheilkunde geschrieben, war ein vermöglicher Gutsbesitzer, Rosseliebhaber, kais. Finanzminister, also kein ungebildeter Mann. Wohl aber nennt er unter seinen Vorgängern zwei, welche vulgär geschrieben haben müssen und eben aus diesem Grund keine Beachtung fanden, praef. 1, 3: Chiron et Apsyrtus diligentius cuncta (das Gebiet der Mulomedicin) rimati eloquentiae inopia ac sermonis ipsius vilitate sordescunt. Da Apsyrtus nach Suidas unter Konstantin lebte, so hat es kein Bedenken, eine lateinische Umarbeitung (Übersetzung) des griechischen Originalwerkes anzunehmen, auf welche Vegetius etwa im J. 387 oder 388 n. Chr. verweisen konnte. Die Bücher dieser schlechten Latinisten müfsten uns notwendig viel Neues lehren.

Sind sie wirklich verloren? In dem gedruckten Kataloge der lateinischen Handschriften der Münchener Staatsbibliothek findet sich: Cod. latin. 243. saec. XV. fol. 104 Chironis Centauri. Absyrti. . . artis veterinariae libb. X, und so steht es

schon in dem geschriebenen Handschriftenkataloge, welcher aus dem vorigen Jahrhundert stammt. Wilh. Meyer aus Speier, jetzt Professor in Göttingen und früher Bibliotheksbeamter in München, war der erste, welcher diese Schriften mit den von Columella genannten identifizierte, worüber die Münchener Sitzungsberichte vom 7. Novb. 1885 Folgendes melden: „W. M. gab vorläufige Notiz von einem antiken Werke über Tiermedizin, welches er in cod. lat. 243 gefunden habe. Der gröſste Teil dieses umfangreichen und hauptsächlich dem Chiron Centaurus und Apsyrtos zugeschriebenen Werkes sei eine um 400 n. Chr. [besser vor 386, nach den Untersuchungen von Chr. Schöner] gefertigte Übersetzung eines griechischen Textes. Diese Übersetzung habe Veg. gekannt, und der gröſste Teil seines Werkes sei nur eine Umarbeitung dieses jetzt an das Licht gebrachten Werkes. . . Veg. habe vollkommen Recht mit der Charakteriesierung vili sermone sordescunt.“ Zwölf Jahre lang warteten die Freunde der antiken Mulomedizin wie die des Vulgärlateins auf die Ausgabe des Werkes; mindestens wünschte man, im Archiv eine Probe zu erhalten. Jetzt, nachdem die Handschrift seit 4 Wochen nach München zurückgeliefert ist, glauben wir mit Zustimmung des Finders diesen Wünschen nachkommen zu sollen.

. . . .

(fol. 104ʳ 2) Si quid enim per ignorantiam male facimus vel contrarium circa animalium corpora fuerit, emendari non potest; vincitur enim corpus anima cedente ⟨per⟩ periculum. Prima ergo pars est medicinae causarum rationem reddere, ⟨deinde⟩
5 ipsa adiutoria medicinae docere oportet, quomodo possint auxilium salubre corpori praestare † propter diuturnam vitam et integritatem membrorum. Quibus itaque rebus medicinae scientia veterinae constet nomine, ex quibus adiutoriis corpora iumentorum mala valitudine atque causa liberari possint et omnem cu-
10 ram rationabiliter docere oportet. Primum dico de sanguinis ⟨de⟩-tractione.

[I 1] Firmissimum adiutorium est medicinae sanguinis detractio, verum tamen si rationabiliter et localiter fiat. Licet

1 ſcm̄ 4 causarum] = morborum 5 quomodo] quō 7 mediçina nescia 8 corpore 9 malam valitudinem atque] Zeile 8 nach adiutoriis. Umgestellt et omnem curam liberari possint 10 sagwīs 12 *Vegetius mul. 1, 21*

paene in omnibus balatubus fieri sanguinis detractio praecipiatur, saepe tamen ignorantibus rationem per sanguinis detractionem periculum vitae fecisse contingit. Non enim similiter omni aetate iumentorum vel omni tempore, sed nec hominibus sanguinis detractio fieri praecipitur. Cuius ego tamen rationem protinus reddo. Primum de sanguine reddenda est ratio. Quamcunque in corpore per ipsum vita constat, rursus detractus a corpore sanitatem praestat. Ex quacunque enim causa valitudo in aliqua parte corporis † quae pertinet, semper indigestione fatigatus sanguis corrumpitur, decurrit per omnia membra et totius corporis languorem infert. Post quae incipiet strictura et tensio nasci, per inflationem venarum. Quae strictura et tensio *(fol. 104ᵛ 1)* corporis aliter laxari non potest, nisi per sanguinis detractionem; aliud enim compendium nullum est nisi sanguinis detractio, per quam universa corporis vitia et morbi abstrahi putantur. Ideoque praecipitur propter errorem alicuius passionis herbarum tempore quodquod annis de cervice iumento⟨rum⟩ sanguinem detrahere debere, et sic in herbam mittere, ne novatus sanguis detractione commixtus corrupto ex aliqua valitudine fervore suo quamcunque partem corporis interius vexatam solvat. Hinc etiam negaverunt iumenta debere depleri consuescere veteres auctores. Auctores nostri, ne consuetudo deplendi omnibus annis fiat. Quotiens enim in consuetudine aliquo tempore detractio sanguinis detracta non fuerit, statim valitudines et morbos intra corpora fieri dixerunt. Hanc ergo consuetudinem non faciendi recte observabimus et circa maiores aetates semper facere. Quaecunque tamen depleri oporteat, sic observandum erit, ut recte fiat. Antepridie disponendum erit, ut minus cibetur, ut possint per dyastimam composito corpore esse, non turbolento per indigestionem. Statues iumentum in aequali; cervicem illius loro cinges; quod lorum strictius teneatur super scapulas ab aliquo, ut possit vena clarius eminere. Tunc locum deducito inferius quam mediam cervicem; medio enim in loco cervicis vel inferius dua-

---

4 sed] sic? 5 ego] $\overset{o}{g}$ 6 quicunque 8 praestet 10 discurrit Veg. toti corpori? 14 compendium] = remedium 15 vita putant 16 *Veget. 1, 22* 17 = quotannis 18 sic] si novitas 19 detractioni emixtus 20 parte nunc 22 nostri] nī ne] $\overset{c}{n}$ (= nec) 24 detracta] = facta 28 disponendus possit 29 corpori 30 aequali] ⟨solo⟩? ⟨loco⟩? 32 venas tunc] huc deductum (*cf. cap.* 7 deducito coxam) 33 duobus

bus palmis quam byfurtio, quod est ad gylam positum in lateribus faucium, sicut dixi [inferius], vena sagitta pungi debet. Sic antequam percutias, spongiola cum aqua deducis post pilum, ut possit clarius eminere. Pollicem inferius quam locum depri-
5 mis, ut vena superius extumidior fiat et non cludat; et sic adcutatam sagittam exigis ..... *(fol. 104v 2)*.

†Ne hoc plus quam tribulum exegeris, ne gylam aut gurgulionem rumpas; hoc enim passum vitae periculum contingere solet. Percussa vena dabis fenum vel feraginem viridem, ut
10 possit manducando per motum maxillarum per venam melius acontidiare. Facies decursionem sanguinis, quantum tibi satis fuerit, prout magnitudinem corporis videris. Cum bene ambulantes spurcitias sanguinis videris et coeperit rubidior esse sanguis, statim iumentum tollis a cibo. Statues non minus horis
15 duabus, ut recomponat se corpus; in plaga pitaccium ponere curabis. Alii quidam vero et creta utuntur. Postmodum mollia dabis et adaquabis. Deinde loco tenebroso et calido statues et ferraginem subicies, quam die et nocte dabis manducare per dies numero septem. †Medio statues aquam [ostendis], ne ⟨de-
20 sit, si⟩ bibere velit. Haec ita ferrago melior erit, si ex tritico detur; si non habueris, ordeaciam dabis, quae dicitur utiliorem esse, si ad mare seminata fuerit, propterea quod facilius ventrem solvit et humores deducat. Quare praecipitur scleroceliis, hoc est qui non solvuntur. Vitrium tusum ferragini aspergis, ut
25 possit spurcitias corporis per solutionem ventris expurgare. [qr] Ferrago datus postmodum incipiet innovato sanguine bene valere. *(fol. 105r 1)* Deinde post numerum certum dierum producimus eos ad solem, et sanguinem eis detrahimus de palato; hoc est despumabimus tertio gradu ⟨a⟩ dentibus caninis, ut possit
30 lingua subprimere; propter fluxum sanguinis et suspendis altius. Ideoque dispumamus post depletionem propter spurcitiam herbarum de palato. Inflabitur ergo dispumatus, quibus consuetudo

---

1 gylan 2 venas agita 3 deducis] deluis? deterges Veg. 4 interius Veg. 5 ludat 6 adcuratam. Folgt ein Dutzend stark verdorbener Zeilen. 7 tribulum] Druck? 8 passur 9 = farraginem 11 acottidiare detersionem 15 placa pitaccium] = pittacium 16 quidam] qd' mollia] *sc.* cibaria 19 stutet? scutet? aquam offeres, ut si voluerit bibat Veg. 21 ordeacium 23 clerocelitis 25 expurgari 26 vene 30 ligwa subprimere] *sc.* sanguinem 31 herba eundem palatum

deplendi causa non est: ipso die furfure et mollibus cibariis uti debebunt. Ex alio die deinde per singulos dies singulis bilibris adiectis perducemus eos ad certum pristinum modum. Quo tempore tamen et herbam viridem interdum dabimus propter desiderium, tamdiu quanto tempore herba viridis fuerit. Cum 5 venerint ad certum modum cibariae, hoc est post dies numero quinque, paulatim promovemus cottidianis diebus per dies similiter numero quinque; ita fit adiectione per singulos dies mille passus. Similiter per singulos dies itineris promovendum facias, ne subitatio longi itineris corpora eorum incommodet. Post hanc 10 ergo promotionem lavabimus eos ad mare: diligenter curabimus ⟨et⟩ tergere, ne aliqua pars humoris perfrictionem eis inserat. Mero et oleo perungere et perfricare eos oportet, ut corpora eorum thermasiam passa a perfrictione corroborentur. Post hanc corroborationem post dies alios decem cursui et labori commit- 15 tuntur; quadrigarios equos tamen a die dispumationis numquam minus quam quadragesimo die cursui et labori committamus. Castratos autem numquam deplere debemus herba: causa haec est [legitima mittere]; contingit enim eis eviriari. Hoc enim auctores praecipiunt, quod et nos utique intelligere debemus; 20 iam enim partem virium cum testibus amiserunt. Similiter et asino sanguis detrahi numquam debet de matrice; est enim corpus inhabile et exiguo sanguine natus. Unde et hoc animal minus bibet et non facile sitit per gracilitatem venarum. Similiter et in equos *(fol. 105r 2)* admissarios observabimus, ne in legitima 25 mittantur: partes enim virium sanguinis in coitum digerunt. Sed si tamen ab admissura desinuerint, nisi quodquod annis depleantur herbarum tempore, ad caecitatem pervenient. Illa enim furia, quam consueverunt per coitum digerere, in oculis eorum redundat et sic caeci fiunt. 30

---

1 furfure] nach Vegetius: mollia 2 singulos bilibres singulis diebus adiectis 3 consuetum? modum quo certum quo tempore 8 sit | singula milia dies 9 promovendum] = promotionem 10 corporeorum incommodat 12 inserat 14 perfrictionem 17 XL° 18 *Veget. 1, 23* herba] = vere 19 legittima m. *cf.* 25 eviriari] = evirari 24 per] propter? *Veget. 1, 24* 25 admisarios legitima] = opus admissurae 27 ab amissu radix invenerit 28 furia] = libido

Capitulum secundum.

Plenius nunc rationem docere oportet ⟨et⟩ propter compendium legentis demonstrare, quaeque valitudo vel morbi et ex quibus locis sanguis emitti debeat. Morbidis et quibuscunque totum corpus causa similiter aliqua possiderit, de matrice sanguis detrahi debet, sicut superius demonstravi. Cephalargicis et tentinariis [praecipitur] autem de auricularum venis sanguis detrahitur; verum tamen melius est, ut de temporibus, quae sunt dextra sinistra ad latus oculorum sub cavatura timporum tribus digitis ab oculo interpositis inferius quam hos. †Suo enim temporum ibi vena posita in ⟨bi⟩furcio. Similiter de ipsis venis dextra sinistra mitti debet et hiis, qui infra scripti sunt: apioso, insano, cardiaco, caduco, frenetico, distentioso, sideraticio, rabioso. Suffusiones oculorum et vitia, quae accedunt, mitigantur per inferiores venas sub oculis positas, quae descendunt ab angulis inferioribus oculorum quattuor digitis inferius, quam oculi sunt, ibi eis venae flebotomo interceduntur.

Capitulum tertium.

Quibus fastidium erit aut faucium causa vel arteriarum tumor vel honeratio capitis, de palato sanguis detrahi debet. Quibus pulmo in causis erit et iecur aut quae ei vicina ⟨sunt⟩, de pectore sanguinis detractionem fieri desiderant: quae venae positae sunt dextra sinistra foris quam musculos pectoris supra brachiola iunguntur, quo loco flexuram admittat pectus plicandi. De ipsis locis venarum sanguis a pectus detrahitur de sagitta, sicut de temporibus, *(fol. 105v 1)* quibus armora in causis erunt, et creticis de brachiolis sanguis detrahitur, quae venae positae sunt in brachiolis dextra sinistra abinterius, ubi centriae brachiolares sunt positae sex digitis superius genu, tribus vel duobus digitis quam centrias. Hae venae sagitta perduci debent, sed caute, ut medias venas ferias propter nervos; sunt enim hae venae nervis commixtae.

---

2 *Veget. 1, 25* nunc] hanc 7 tentiginariis? distentis Veg. 9 cabatura 13 cardiato distentionis 14 accedunt] = accidunt 15 sub] ab 16 oculo sibi 17 flobotomo interceduntur] = interciduntur 19 *Veget. 1, 25, 3* arteriorum 21 et occurrat hec enim vicia 22 bene posita 26 armora] = armi 27 bene 29 sex] ex genu] quam 30 debet 31 caute] cave?

Capitulum quartum.

Quibus articuli in causis erunt, vel si articulum ⟨se⟩ exemerit vel intorserit, aut si aquatilia in articulis habuerit vel quidquid simile in articulis contigerit, desub cyrru sanguis detrahi debet, quae venae positae sunt inferius quam articulos intro foras suffraginem tegentes in ipsa gracilitate inferius articuli tribus digitis superius a corona, inferius tribus digitis quam cyrru sufraginis. Hi haec venae sagitta percutiuntur, sed et ipsa loca sollicite valde percuti debent. Et haec venae convinctae sunt nervis articulorum.

Capitulum quintum.

Cretiatico melius de coronis sanguine detrahitur; vel si basem moverit aut duritia † scitare coeperit, de coronis ei sanguis mittitur, vel etiam nunc de geminis, quae venae non apparent. Non enim eminent sicut in superioribus; sunt enim venae positae intro foras in corona supra ipsam ungulam a geminos quattuor digitis positis, quae intro quam foras simili modo positae sunt. Haec venae pulso inveniuntur vel colliguntur pollice subtiliter depresso. Pulsus colligitur, sagitta percutiuntur. In geminus similiter ad ipsam divisuram geminorum pollicem insinuato, ibi et vena posita erit. Simili modo sicut in corona collecta sagitta percutiatur. Omnes hae venae in pedibus post sanguinis emissionem fasciola constringuntur *(fol. 105ᵛ 2)*.

Capitulum sextum.

Quibuscunque iumentis suffusio in pedibus per vetustatem ⟨vel quae⟩ ungulas extrusicias habuerint vel ⟨in⟩ basem tam longi temporis clodiginem håbebunt, stremma facienda erit, sicut infra demonstro. Componis ungulam prope vivum et adlides eum, cui et stremmam facies. Cui alligabis lino suffraginem ita, ut constringantur venae, et totum solum ungulae in circuitu, quidquid ungula contegit, scalpello circumgyrabis, ut separes solum a cornu ungulae, ita ut a⟨d⟩ vivum adaperias et circum-

---

2 exemerit] si articulus exemtus vel intortus fuerit Veget. 1, 25, 6 4 cirro Veget. 5 articulos] articulo; articuli Veg. 8 sagitte 9 percutti 12 sangw̄ī 13 stipare = stipari? 14 geminis] = διδύμοις, Hoden 16 ungula geminas 19 geminus] = geminos 20 mensurato 25 *Veget. 1, 26,* 1 27 strema 28 ungula

cisorium subicies a media ungula inter unguem et solum. Quae scalpello separasti, ita subprimes, 'ut solum se ab ungula levet. Cum bene elimpidaveris, statim solves linum, quo suffraginem ligaveris; sine sanguinis decursionem fieri, ex quo calcaneo in-
5 venies venas fluere. Quod sale suffricabis, postmodum aceto et oleo et linteolis, calcaturam bene facies, diligenter fasciabis, curcuba calciare curabis. Huiusmodi autem curam numquam nisi per singulos pedes curabis propter ferburam. Cum coeperint in illo pede fortius calcare, qui curatus est, tunc elides et simili
10 modo alterum pedem curabis: quo vulnere † inter alterius curabis; sic sanum fiet.

Capitulum septimum.

Quibuscunque cretiasis in pedibus, sicut supra dixi, permanserit, et instremmare eum volueris, semissabis eum. hoc modo.
15 Compones ungulam adpressum ⟨vivum⟩, sicut superius dixi, et contra venam ab interiori parte ab ungula semisse † tollis aperies contra venam ad vivum, ut possit sanguis acontidiare de ungula. Simili modo curabis, sicut superius dixi. Observabis ut simili modo singulos pedes cures, ut possit se portare. Hii
20 plane *(fol. 106r 1)* semissantur, non eliduntur.

Opisthotonis et qui morbo subrenali prensi fuerint vel vulsitis et hiis, quibus venter facile dolet, de coda sanguis mittitur, melius autem de visceribus propter eiusmodi causas sanguis detrahitur. De coda cui autem detrahere volueris, sic facies. Erige
25 codam ad lumbos versus et resupinabis quattuor digitis ab ano positis, ubi pilus non est; battes de tabella aliqua belle ponderosa diu usque quo vena se demonstret et in media divisura codae, sicut supra, IIII digitis longe ab anu sagitta percuties; si bene percusseris, acontidiabit vena; post decursionem fasciola
30 alligabis. De visceribus ⟨si⟩ emittere voles aut de inguina dextra sinistra in singula femora, eminentes venas medio femore sagitta percutiuntur, sicut in brachiolis; post decursionem sanguinis cre-

3 elimpidaverit quo] quae in 4 adcaneo 6 curcuba]? spartea Veg. 1, 26, 3 7 cura 8 ferburam] = fervorem 9 elides] nach Veget.; elidere 11 sic] sit 13 cretiatici 14 instremare 16 vena 19 hoc modo plane qui semissantur non laeduntur Veg. 21 *Veget. 1, 27* vulsitis] = vulsis 22 de quo da 23 causae 24 de quoda aut 25 quodam 26 velle 28 agita 29 percusserit acontidiavit 30 omittere iguña 31 femore



tam imponis. Si laccae in gambis fuerint aut aliquis dolor coxae vel gambae sub gambas, sanguis detrahitur; sunt enim venae a visceribus descendentes, pertranseunt per latera gambae ab interiori parte descendentes inferius quam gamba supra crus. Ab interiori parte percutiuntur traverse securi caute vel flebotomo. 5 Post decursionem fasciantur inferiores autem partes pedum, quascunque causas habuerint; simili modo sanguinis detractionem in eis facies sicut in prioribus demonstravi.

Dafs schon diese vorgelegten Proben und die nächsten Kapitel, welche ich durchgelesen, einen stark vulgärlateinischen, um nicht zu sagen romanischen, Charakter tragen, ergiebt sich schon aus flüchtiger Durchsicht. Sie bringen uns nicht nur Beläge von vulgärlateinischen Formen und Wörtern, sie bringen uns auch Neues, was wir schon aus inneren Gründen dem Vulgärlatein zuweisen müfsten; ja es ist dessen so viel, dafs wir mit Recht erstaunen, in der Mitte des 4. Jahrh. nach Chr. einen solchen Verfall der lateinischen Sprache vorzufinden. Wir heben das Wichtigste heraus.

Orthographie: Zweimal clodigo = claudigo, neben claudus und claudere, wie coda und quoda = cauda. Fünfmal ferrago statt farrago, was die romanischen Sprachen voraussetzen (Arch. II 285). In den folgenden Kapiteln mehrmals camba = gamba, was Gröber Arch. II 432 verlangt. Caldus = calidus; dossum = dorsum; traversus, traverso statt transversus.

Flexionsformen. Diastema, -ae als Femin. Ossum, der Knochen, bei Georges (Wortformen) mehrfach belegt. Febra. Musculos, articulos, sanguine als Nominativ; a pectus, de uligines, a geminos u. ä., daher wohl auch Kap. 1 Ende 'a perfrictionem' zu belassen. Inguina, -ae nach Gröber, Arch. III 267; zweimal genuis = genibus; armora = armi. Aceto acro, medicamentis acris; acrissimus. Vulsitus = vulsus; liniri; batto = battuo, nach Arch. I 249.

Wortbildung. Fervura neben fervor; altitia neben duritia = altitudo, welche Form gleichfalls vorkommt; bifurcium. Eviriare entkräften. Praegnax statt praegnas (wie nugas = nugax, Arch. X 225). Extumidus. Adverb incontra = umgekehrt. Compones ungulam adpressum ⟨vivum⟩, unmittelbar

---

1 latte in campis 5 caute] nach Veg.: celle 6 fasciatur.

darauf ad vivum (franz. au vif), kurz vorher a vivum, und ebendaselbst componis ungulam prope vivum, wodurch meine Ergänzung sichergestellt ist, zumal auf adpressum die Worte folgen: sicut superius dixi. Da prope sich zu adprope erweitert (Arch. II 103), wie satis zu adsatis (ital. assai, franz. assez), so ist adpressum, im Französischen temporal gebraucht, eine Variation dazu.

Neue Wortbedeutungen. Adiutorium ist der Normalausdruck für Heilmittel (remedium) geworden, obwohl remedium und medicamentum nicht fehlen; da Georges diese Bedeutung gar nicht erwähnt, so sei noch bemerkt, dafs sie bei Augustin, Cälius Aurelianus, Cassius Felix nicht selten ist. Auch compendium hat an mehreren Stellen eine ähnliche Bedeutung angenommen, = auxilium. Herba bedeutet das im Frühling frisch wachsende Gras in der Verbindung herbarum tempore; daneben kommt aber auch herba = vere vor, ein erster Versuch, das später untergegangene Wort zu ersetzen. Legitima, Neutr. plur. vom Hengste gebraucht in der Phrase in legitima mittere, bezieht sich auf die admissura. Spisso cursu, durch häufiges Galoppieren, wofür auch steht a cursione multa. Secus (s. scapulas) ist Präposition = iuxta, nach Charisius p. 80, 18 junges Vulgärlatein: 'secus illum sedi' hoc est 'secundum illum' et novum et sordidum est. Vgl. Arch. IX 98. Der Gebrauch ist ziemlich häufig, z. B. secus pilos, secus angulum.

Neue Wörter. Abgesehen von den bereits oben genannten Formen, wie fervura, altitia, finden sich beispielsweise spongiola, commissuralis, oleaticus, concrebre. Das von Körting wegen des rumänischen forfechez verlangte *forficare, mit der Scheere schneiden, begegnet uns Fol. 108v in der Form forficabis. Ein bestimmteres Urteil über den zu erwartenden Zuwachs an Worten läfst sich freilich erst nach intensiver Lektüre des ganzen Werkes abgeben.

Griechische Wörter sind häufig, aber auch nicht auffallend in Anbetracht, dafs die römischen Tierärzte aus griechischen schöpften; zudem scheint das Vulgärlatein an sich zahlreiche griechische Bestandteile enthalten zu haben. Wir verweisen nicht nur auf circumgyrare (von γυρός, krumm, rund), wofür Vegetius circumscribere gebraucht, sondern auf bisher nicht nachgewiesene Wörter wie cinesis, ilema (εἴλημα), peripresma, thermasia, psilosis, xister (xyster). Manibus percatapsare

iumentum (streicheln) entspricht etwa dem lateinischen palpare; Veg. 2, 10, 12 sagt corpus manibus perfricare. Dynamidium, welches bei Georges fehlt, ist aus späterer Litteratur bekannt (Röm. Litt.-Gesch. von Teuffel-Schwabe § 498, 3), nicht aber aus dem vierten Jahrhundert. Auch in dem verdorbenen causas (Krankheiten) adterrapeutas mufs eine Form von θεραπεύω stecken, da die medizinische Behandlung der operativen gegenübergestellt wird; ebendahin gehört ein noch nicht erklärtes melterides.

Syntax und Stilistik. Der Nominativ absolutus (nicht Accus. absol.) ist gesichert durch Beispiele wie ferrago datus (masc.) incipiet (iumentum) bene valere, oder: hoc passum vitae periculum contingere solet, obschon passur überliefert zu sein scheint. Auffallend ist die Figura etymologica in Sätzen wie: quotiens detractio sanguinis detracta (= facta) non fuerit; quoquo loco fractura fregerit (= facta sit); hae curationes simili ratione curantur; talis curatio sic curatur. Das Asyndeton dextra sinistra ist an mehreren Stellen festgehalten, wo Vegetius ein Bindewort einschiebt. Cotidianis diebus u. ä. hängt mit dem Untergange von quotidie, quotannis (wofür quodquod annis steht) zusammen; ebenso haben Cälius Aurelianus und Cassius Felix cotidianis (auch diurnis) diebus, und schon Firmicus Maternus per singulos dies u. ä. Vgl. Münchener Sitz.-Ber. 3. Juli 1880, S. 429. Diesen Auflösungen schliefst sich auch tamdiu, quanto tempore an, da ja diu durch longo tempore im Französischen ersetzt ist. Vgl. Arch. VIII 596. Hieron. epist. 57, cp. 12 tanto tempore studuimus; Reg. Bened. 61 quanto tempore cupit.

Das für den Romanisten Interessanteste aber ist die Erklärung des italienischen Passivs. Es heifst an einer (oben nicht mitgeteilten) Stelle: multas causas aestimo per compendium potius se sanare = sanari, sich heilen lassen. Die reflexive Form wurde nämlich frei, weil sie im Spätlatein durch das Intransitivum übernommen wurde, wovon Arch. X 1 ff. gehandelt worden ist. So heifst es denn in der Mulomedizin: cicatrices cum claudere coeperint = se claudere, wie wir auch sagen 'die Thüre schliefst nicht' = bildet keinen Verschlufs, nicht transitiv = schliefst (das Zimmer) nicht ab; später nochmals: cum cicatrices cluserint = Veget. 5, 17, 4 cum cicatrices se clauserint. Oben Kap. 4 cum articulus ⟨se⟩ exemerit vel intorserit = Veg. 1, 25, 6 si articulus insertus (Var. exemtus) vel intortus fuerit.

Vgl. auch 'numquam cludit' mit Veg. 3, 13, 3 numquam clauditur vulnus; donec se vulnus limpidet mit Veg. 6, 28, 3 vulnera limpidanda. — Recolligere non potest = se recolligere, se recomponere, kann sich nicht erholen. Kap. 7 si bene percusserit, acontidiabit vena ist dagegen nicht = percussa erit zu erklären, sondern zu emendieren percusseris, entsprechend dem vorausgehenden percuties.

Damit ist die Bedeutung dieses Vulgärlateins genügend bestimmt, und wenn die folgenden Bücher gleichviel abwerfen, dürfen sich Latinisten und Romanisten freudig die Hand reichen; dann sind die Ansätze zu den romanischen Sprachen viel älter, als man bisher ahnte. Es fragt sich nur noch, ob wir dieses Latein für Chiron und die Zeit Konstantins in Anspruch nehmen dürfen. Dafür mufs zunächst der Beweis erbracht werden, dafs Vegetius aus unserem Chiron geschöpft hat und nicht etwa umgekehrt. Wenn Wilh. Meyer nach zwölfjähriger Beschäftigung diese Ansicht festhält, so dürfen wir sie auch ohne Beweise vorläufig annehmen; ein eigenes Urteil über das Quellenverhältnis kann Verf. aus verschiedenen Gründen nicht abgeben, nicht nur wegen der mangelnden Zeit, sondern auch weil der Text des Vegetius nicht zuverlässig und die Ausgabe der griechischen Hippiatriker von E. Oder noch nicht erschienen ist. Den verwahrlosten Zustand des Vegetiustextes beleuchte ich an einem Beispiele.

Veg. 1, 26, 4 heifst es bei Schneider: si vero in his causis animal cremare volueris, semissabis illud hoc modo. Hier soll cremare so viel bedeuten als urere: unmöglich, da es nie so gebraucht wird, sondern nur im Sinne von 'verbrennen'. Dazu kommt, dafs 1, cp. 21—27 vom Aderlafs gesprochen wird, erst 1, 28 von dem Parallelmittel, der adustio, dem cauterium.

Semissare aber soll nach Gesner und Georges bedeuten 'einen halben Fufs grofs brennen', was natürlich mit cremare fällt. Unsere Mulomedizin spricht von stremma (Femin.), stremmare, instremmare iumentum (*στρέφω*, Verrenkung bei den griechischen Hippiatrikern), und im kritischen Apparate zu Vegetius wird stermare als Variante angeführt. Vgl. Pelagonius 256 si equus coronam extorserit aut laxaverit, hoc est quod dicitur stremma, und so wird stremmare so viel als 'einrichten' bedeuten; semissare dann eine halbe Blutentziehung vornehmen. Solche Fragen kann doch der Sprachforscher nicht nebenbei be-

handeln, und die Lexikographie kommt auch nicht zu Hilfe, da die drei oben genannten Wörter bei Georges fehlen.

Untersuchen wir also dafür die handschriftliche Überlieferung. Die Münchner Handschrift nennt zu Anfang weder den Autornamen noch den Titel des Werkes, da die ersten Zeilen leer gelassen sind. Die Subscriptio lautet: Chironis Centauri liber primus explicit. Incipit liber secundus. Dann: Chironi centauri veteriniani (veterinarii?) de permixtis passionibus liber secundus explicit. Incipit liber tertius. Dann verschwindet der Verfassername, um am Schlusse des neunten wieder aufzutauchen: Explicit liber nonus Chiron centaurus et Absyrtus feliciter. Incipit liber decimus. Am Ende des Ganzen aber stehen die Worte: Claudius Hermerus veteriniarius liber decimus Explicit feliciter. Diese Angaben widersprechen sich, da anfänglich Chiron als alleiniger Verfasser auftritt, dann Chiron und Absyrtus, schliefslich Claudius Hermerus. Erwägt man, dafs in dem Cod. Mon. vorher und nachher Werke mittelalterlicher Tierärzte abgeschrieben sind, des Bernardus de Gordonio, Constantinus Africanus, Guilelmus de Saliceto Placentinus, Laurentius de Ronzinis, so könnte es fast den Eindruck machen, als sei Hermerus, ein mittelalterlicher Schriftsteller, der Verfasser sämtlicher zehn Bücher und der Name Chiron wie Absyrtus aus der bekannten Columellastelle am Ende von Buch 1. 2. 9 eingesetzt; dann wäre freilich unser sogenanntes Vulgärlatein italienisches Latein und der erhoffte sprachliche Gewinn in Wasser aufgelöst. Dagegen bleibt uns eine andere Möglichkeit offen. Hemerios (Ἡμέριος) war ein griechischer Tierarzt und Zeitgenosse des Absyrtos, sogar Korrespondent desselben nach Hippiatr. ed. Grynaeus, Basil. 1537, pg. 140, 1, und ein Mittel desselben gegen Pneumonie findet sich pg. 31, 16. Natürlich müfsten zur Identifizierung von Hermerus mit Hemerios noch andere Gründe beigebracht werden können; doch sind dies eben Studien, zu welchen die Fachgelehrten und nicht die Lexikographen beigezogen werden müfsten. Um diese Hilfe zu gewinnen, wäre aber ein Abdruck des vollständigen Textes unerläfslich.

Dafs die neun ersten Bücher ursprünglich ein Ganzes gebildet hätten, wäre nicht undenkbar, namentlich weil die Neunzahl bei den heidnischen Ärzten eine so grofse Bedeutung hatte. Aber wie sollen sich Chiron und Absyrtus in den Ruhm teilen? Wahrscheinlich war keiner von beiden der eigentliche Verfasser,

wohl aber enthalten die Bücher Rezepte von ihnen, und wahrscheinlich auch noch von anderen; denn fol. 114r 2 steht Chironis Centauri capitulum III; 122r 1 Absirtus de cardiaco; 124v 1 Farmaticus Chironis Centauri. Und so noch oft: 113r 2 Chironis Centauri febricitantis morituri signa haec erunt; 114r 2 Absirtus de lassitudine; 119v 2 Absirtus de capitis dolore. Und nicht nur dies; auch andere Namen werden genannt: 112r 1 Polycleti; 112r 2 Socionis; 120r 2 Farmax (Pharmax?). So scheint es, das Werk sei eine Zusammenstellung aus verschiedenen Tierärzten. Damit ist der Grammatiker vollends in eine fremde Provinz geraten, wenn er auch, was die Hauptsache bleibt, an dem spätlateinischen Ursprung festhält. Zu einer Epitome würde der Titel De permixtis passionibus gut passen. Auch zu Anfang von Buch 6 heifst es: ex permixtis passionibus accidentibus. Prof. W. Meyer hat gefunden, dafs Vegetius nur die ersten sechs Bücher benutzt habe. So viel für diesmal.

München. **Eduard Wölfflin.**

P. S. Die oben S. 414 erwähnte 'Zustimmung' von Prof. Wilh. Meyer in Göttingen beruht leider, wie ich nachträglich zu berichtigen gezwungen bin, auf einem Mifsverständnisse. Da nämlich derselbe auf einem in den Codex eingeklebten Zettel erklärt hatte, er habe sich die Veröffentlichung des Textes selbst vorbehalten, eventuell die Einwilligung zu der Ausgabe eines anderen zu geben, so teilte ich demselben mit, der Druck des Textes scheine mir für den Thesaurus dringend nötig, doch solle diese Angelegenheit der Delegiertenkonferenz vorgelegt werden; einstweilen wolle ich mich darauf beschränken, den Lesern des Archives eine längst gewünschte Probe zu geben, um welche er selbst vor Jahren mehrmals von mir angegangen worden war. Als darauf keine Antwort erfolgte, schlofs ich nach dem Spruche 'Qui tacet, consentit' auf die 'Zustimmung'. Erst einige Wochen später, als der Druck schon begonnen hatte, erklärte Prof. M., eine solche nicht nur nicht gegeben zu haben, sondern das Stillschweigen bedeute das Gegenteil.

H. Bibl.-Dir. Laubmann in München erklärte mir dagegen ausdrücklich, dafs ich, ohne jemand zu befragen, das volle Recht habe, den ganzen Text, und nicht nur eine Probe, nach Belieben zu publizieren. Im Interesse der Wissenschaft, und weil ich in der Rechtsfrage mit ihm übereinstimme, habe ich von dieser Befugnis Gebrauch gemacht und hoffe zuversichtlich, dafs sämtliche Leser auf meiner Seite stehen werden. Den Aufsatz zu kassieren, fand ich keinen Grund.

Firmicus Maternus.

Wir geben im Folgenden einen freien, durch einige Zusätze erweiterten Auszug einer demnächst im Buchhandel erscheinenden Abhandlung von Prof. Clifford Moore aus Chicago. Diese in München entstandene und vollendete Arbeit ganz im Archive abzudrucken verbot der Umstand, dafs Untersuchungen über die Quellen des Firmicus Maternus oder über seinen Freund Lollianus mit der Lexikographie und Grammatik nichts zu thun haben. Andrerseits schien eine kurze Besprechung in den Litteraturanzeigen dieser Zeitschrift der Bedeutung der Frage nicht gerecht zu werden.

Es handelt sich zunächst um das aus acht Büchern bestehende astrologische Werk des Julius Firmicus Maternus. Dasselbe ist Mathesis betitelt nach einem im vierten Jahrhundert bestehenden, den Griechen jedoch fremden Sprachgebrauche, nach welchem mathesis die Wissenschaft der Mathematici ist. Vgl. 1, 2, 8 explicaturi matheseos atque astrologiae substantiam, was nur zwei Synonyma für dieselbe Sache sind. Nach Analogie von Astronomicōn (Manilius) oder Strategematicōn (Polyän) hätte man auch Mathematicōn sagen können.

In der Subscriptio der Handschrift heifst der Verfasser auch Siculus, aber nicht in dem Sinne von Terentius Afer, Apulejus Madaurensis, welche ihrer Heimat ganz oder doch teilweise untreu geworden sind, sondern in dem volleren Sinne des Wortes, welchen die Stelle der Vorrede 1, 1, 4 vermittelt: Siciliae, quam incolo et unde oriundo sum. Aus dieser ist wohl auch jener Beiname gezogen. Mit grofser Wahrscheinlichkeit setzt Skutsch den Autor nach Syrakus, indem er math. lib. 6, 31 emendiert Archimedes civis meus, statt des hdschr. quis meus; des Mannes gedenkt er aufserdem noch Hermes 29, 519. Dann steht Firmicus nach Ort und Zeit nahe dem Vopiscus von Syrakus, sodafs man sich

aus der Vergleichung der Sprache beider einigen Gewinn versprechen könnte. Doch müssen wir diese Hoffnung schon hier zerstören; denn Vopiscus lebte etwas später und schrieb in Rom, endlich zeigten ihm seine Vorgänger wie Sueton und Marius Maximus für seine Kaiserbiographien einen anderen Stil. Dem Vf. war es noch möglich, für die ersten Bücher Einsicht von der Ausgabe von Kroll-Skutsch zu nehmen, und die Ziffern der Citate stimmen daher mit derselben; aber die Notwendigkeit, nach zwei Semestern nach Amerika zurückzukehren, zwang zu baldigem Abschlusse. Auch spielte die diplomatische Kritik kaum eine Nebenrolle, vielmehr lautete die Hauptfrage:

Ist der Verfasser des christlichen Traktates De errore profanarum religionum, welcher in den Handschriften gleichfalls Julius Firmicus Maternus heifst und offenbar der gleichen Zeit angehört, identisch mit dem heidnischen Autor der Mathesis? Der alte Schreiber, welcher in der Subscriptio der Astrologie dem Namen Siculus noch hinzufügte Junior, glaubte es wahrscheinlich nicht, und die heutigen Gelehrten glauben es auch nicht, namentlich seit Bursian und Halm, die Editoren des christlichen libellus, die Identität geleugnet haben. Frühere Gelehrte, wie Labbé, hatten umgekehrt geurteilt, und neuerdings hat Skutsch in einer kurzen Note (Hermes 29, 519) angedeutet, dafs er ihm beistimme.

Die Gründe Bursians sind wesentlich chronologische. Während man die christliche Schrift etwa in das Jahr 347 n. Chr. setzen mufs, sollte das astrologische Werk erst um das J. 354 vollendet sein, und da ist es doch undenkbar, dafs der Christ im weiteren Verlaufe seiner litterarischen Arbeiten zu dem Heidentum zurückgekehrt wäre. Davon kennt die Geschichte kein Beispiel, wohl aber zahlreiche, dafs gebildete Heiden, Rhetoren und Schriftsteller, den christlichen Glauben annahmen und dann mit der Feder für die Verbreitung desselben wirkten, Tertullian, Cyprian, Commodian, Arnobius, Augustin. Die Rechnung Bursians stand auf schwachen Füfsen. Der Vf. giebt Math. 2, 32 die Genitura eines Mannes, den er nicht nennen mag und nicht zu nennen braucht, weil Lollianus, welchem das Werk gewidmet ist, denselben wohl kennt: der Vater sei nach zwei Konsulaten verbannt worden, der Sohn sei ebenfalls ob adulterii crimen verbannt, dann zur administratio Campaniae zurückgerufen und zu weiteren hohen Ehrenstellen befördert worden. Weil nun einer

die Genitura erläuternden Zeichnung in einer Handschrift die Worte beigefügt sind: Genitura Lolliani, glaubte Borghesi, der nicht mit Namen genannte Sohn sei der Mann, welchem Firmicus seine Bücher dediciert habe. Und allerdings hat dieser Lollianus hohe Ämter bekleidet, wenn sie auch nicht ganz mit der Angabe der Mathesis stimmen; merkwürdig, ja für uns unverständlich, bleibt nur, wie der Verfasser seinem hohen Gönner gegenüber, den er so oft decus nostrum nennt, so offen von dem crimen adulterii sprechen konnte. Nun hat aber Mommsen im Hermes 29, 468 ff. schlagend nachgewiesen, dafs dieser anrüchige Anonymus nicht Lollianus ist, sondern Cejonius Rufius Albinus, Konsul 335, womit denn die ganze Rechnung, welche sich auf das Konsulat des Lollianus vom J. 354 stützte, zusammenfällt.

Wenn es ein Fehler Bursians war, auf ein solches Kartenhaus zu bauen, so war es ein zweiter, die Sprache beider Werke, welche so laut spricht, nicht zu hören, und diese Lücke hat Moore ausgefüllt. So gering nämlich der Umfang des Traktates De errore ist und so verschieden der Inhalt, so finden sich doch eine Reihe auffallender Berührungspunkte. So sagt der Verfasser von sich:

Math. 1, 3 ut verius loquar. — brevi sermone (und oratione) perstrinxere, zweimal.	Err. 5, 4 ut verius dicam. 7, 1 brevi sermone perstringam.
3, 1 ne quid a nobis praetermissum esse videatur, omnia *explicanda* sunt, und so noch dreimal.	14, 1 *explicare* . . ne quid a me praetermissum esse videatur (Cic. fin. 5, 27 ne quid praetermittamus).
1, 2 vellem mihi tu quaerenti respondeas. 1, 3 vellem ut is quaerenti mihi respondeat.	1, 3 vellem nunc mihi inquirenti respondeant etc.

Von Übereinstimmungen im Gebrauche einzelner Wörter wollen wir nur artuatim erwähnen, welches laut Arch. VII 496 nur Math. 2, 1 und De error. 2, 2, aufserdem noch in einem Briefe des (Pseudo-) Hieronymus vorkommt. Da das Verbum artuare nur in der Math. 6, 31 vorkommt, so ist das Adverb wahrscheinlich eine Neubildung des Firmicus; denn die gute Latinität bildete wohl Adverbia auf -atim von Substantiven der 1. 2. Deklination, catervatim, articulatim, membratim, wogegen das von Sisenna gebildete saltuatim keinen Anklang fand. Gra-

datim ist aus dem bei Pacuvius bezeugten gradus, gradi (gradare) hervorgegangen, weil die Form sonst graduatim lauten müfste. Dafs artuatim in den Glossaren erklärt wird, zeugt für seine Seltenheit. Wir nennen lieber von Phrasen:

Math. mehrmals: laqueis, calamitatibus implicari.	Err. 8, 5 laqueis implicata; 1, 1 calamitatibus impl.
1, 1 crudelitate grassari von den Scythen. 8, 17 crudeli ferocitate grassata.	15, 1 effera gens (Scytharum) crudeli atrocitate grassata.
1, 3 omnes venas stringit in mortem.	18, 2 venam stringit in mortem.
1, 3 in cinerem favillasque convertitur.	20, 6 in cinerem favillasque converso.
1, 1, 5 caeli rotata vertigo.	24, 2 mundi rotata vertigo.

Beides wohl nach Plin. n. h. 2, 6 mundi rotata vertigo.

4, 1 squalore demersos.	5, 2 squalore demersi.
7, 15 praeposteri amoris.	7, 1 praeposteri amoris.
8, 17 flammis ultricibus.	16, 2 flammis ultricibus.

Beides nach Verg. 2, 587 ultricis flammae.

Angesichts dieser Parallelen mufs man doch bekennen, dafs der Sprachforscher weiter kommt als der Historiker.

Firmicus bezeichnet seine Sprache selbst math. 1, 1, 8 als sermo subtilis, was die oben angeführten Phrasen nicht gerade bestätigen. Aber man mufs bedenken, dafs die Worte in der Vorrede eben nur der Entschuldigung des bescheidenen Verfassers gelten, und dafs sie neben tenue ingenium und matheseos permodica (doctrina) stehen; jedenfalls ist kein Grund vorhanden, nach Mommsen subexilis zu schreiben, wofür subtenuis immerhin noch besser wäre, nach 1, 4, 3 nobis tenue ingenium et angustae orationis paene inefficax sermo. Jede Versuchung zu ändern fällt weg, sobald man sich erinnert, dafs subtilis nach Quintil. 12, 10, 58 dem *ἰσχνόν* entspricht, und dafs 10, 1, 78 Lysias subtilis heifst, wie schon bei Cicero Brut. 35. Absolut schlicht konnte freilich das Latein des Firmicus schon darum nicht sein, weil derselbe nach seiner eigenen Angabe math. 4 Vorrede Sach-

walter gewesen war. Darnach mufs er denn die Rhetorschule besucht haben, und seit den Zeiten des Apulejus nahm man nicht mehr die Sprache Ciceros zum Muster.

In einer längeren, für die Geschichte des Spätlateins besonders lehrreichen Betrachtung zeigt der Verf., wie das klassische Hendiadyoin allmählich durch den namentlich bei den Afrikanern beliebten sogenannten Identitätsgenetiv, die Koordination durch die Subordination verdrängt wird, und wie die beiden Schriften des Firmicus sich in dieser Hinsicht gleichstehen. Wenn also Tacitus hist. 2, 46 schreibt furore quodam et instinctu, so finden wir De err. 16, 2 und 18, 2 furoris instinctu, und genau so mehrmals in der Mathesis. Auch furor temeritatis und temeritas furoris, cupiditatis ardor, ardor furoris, funeris exitium, licentiae potestas und licentia potestatis und ähnliche Verbindungen kehren in beiden Schriften mehrfach wieder.

Bekanntlich kann der Schriftsteller auch das Adjektiv statt des Genetives zu Hilfe nehmen, aber die guten Klassiker haben doch diese Ausdrucksweise vermieden. Mustergültig ist daher Cic. Pis. 7 aeternitatem immortalitatemque, weniger empfehlenswert, was Firmicus schreibt, aeterna immortalitas, perpetua immortalitas, aeterna perpetuitas. So zeigt denn ein Streifzug durch die lateinische Prosa, dafs wir seit Cicero maxima (magna) celeritas, summa, besonders oft incredibilis, mirabilis, admirabilis, mira, inenarrabilis, immensa, praecipua finden; bei Plin. nat. h. rapida, bei Curtius praerapida, bei Apulejus met. 2, 20 praepeti celeritate, und so denn bei Firm. err. 21, 6 festina celeritate und genau gleich in der Math. 4 prooem.

Das bereits oben angeführte Beispiel mundi (caeli) rotata vertigo zeigt uns, dafs auch das Partizip an die Stelle des Adjektivs treten kann, und ebendahin gehört De err. 1, 2 und 20, 6 aequata moderatio, wozu die Mathesis drei weitere Belege liefert. Sonst nehmen Verba mit Vorliebe den Ablativus etymologicus zu sich, wie Firm. err. 8, 3 simili morte morituri; math. biothanata morte interire.

Die Identität der beiden Firmicus erhält aber durch den Scharfsinn des Verfassers eine Bestätigung von einer Seite, an welche die früheren Forscher gar nicht gedacht haben. In der Einleitung der zu Anfang lückenhaften christlichen Schrift heifst es: quod in fabricatione hominis artifex (*scil.* deus) effecit, ut antea diximus ... specialiter retexenda sunt. Zugegeben, dafs

antea in dem 'Sinne von supra verstanden werden kann, obschon es besser auf eine frühere Zeit bezogen wird, so schliefst doch das Verbum retexere den Gedanken aus, dafs der Autor am Ende der Einleitung die zu Anfang vorgetragenen Behauptungen zurückgenommen haben könnte. Man wird daher viel einfacher an eine frühere Schrift desselben Autors denken. Und in der That hatte Firmicus schon in der Mathesis von der Schöpfung und dem platonischen δημιουργός gesprochen, sogar mit denselben Worten: 3 prooem. ita hominem artificio divinae fabricationis exposuit (deus); 7 prooem.; 8 prooem. Vgl. auch math. 2, 15 sic artifex deus hominem fecit. Ja noch mehr. De err. 1, 2 lesen wir: haec elementa diversa sunt vel in potestate contraria ... elementa sua contrarietate coniuncta: gerade wie in der Math. 7 prooem. deus ad fabricationem elementorum diversitate composita ex contrariis et repugnantibus cuncta perfecit. Die Rückbeziehung ist also augenfällig.

Nachdem die Identität beider Vf. bewiesen ist, bespricht Moore die Litteraturkenntnis des Firmicus. Die griechischen Quellen der Astrologie sind uns unbekannt, möglicherweise aber nicht verloren, sondern nur noch nicht veröffentlicht; die Gedichte des Arat sind sicher nicht benützt. Dagegen ist die Bekanntschaft mit Manilius unverkennbar, wenn auch derselbe nirgends citiert wird. Trotz einer Spur des Naturforschers Plinius kann man doch nicht sagen, dafs dessen grofses Werk gebraucht sei. Von der Schule her kannte der Autor den Cicero wie den Vergil; ja er hat poetische Verbindungen und Halbverse in seine Prosa hinübergenommen. Auch die Einleitung zu Sallusts Catilina wird Firmicus in der Schule gelesen haben.

Fragen wir aber im besonderen nach den historischen Kenntnissen unseres Autors, so ist er in der griechischen Geschichte durch das Feldherrnbuch des Cornelius Nepos unterrichtet; seine Angaben über Themistokles und Alcibiades stammen daher, und dann wohl auch die über Pythagoras, Sokrates, Plato (lib. 1 cp. 8); dies vielleicht ein Grund, an ein Buch des Nepos De philosophis graecis zu glauben. Die Lektüre des Nepos ist aber um so wahrscheinlicher, als noch der Scholiasta Bobiensis oder dessen Quelle sein historisches Wissen aus derselben Quelle schöpft.

Besonderes Interesse erweckt, was Firm. math. 1, 8, 33 ff. über die Greuelthaten des Sulla in gehobenem Stile erzählt;

denn diesen längeren Abschnitt hat Usener als einen freien Auszug aus den Historien Sallusts bezeichnet, und Maurenbrecher hat ihn deshalb in der Vorrede zu seiner Ausgabe als indirektes Fragment mit dem Kommentare von Usener abgedruckt. Diese Vorstellung ist aber nicht nur ungenau, sondern entschieden unrichtig. Zuerst gehören viele Phrasen dem Firmicus selbst, wie M. nachgewiesen hat, indem er zugleich die betreffenden Worte durch den Druck hervorhob und die Parallelen unter dem Texte beifügte. Aber sogar ein Anklang an Manilius kommt vor: ad crepidinem dirutae Carthaginis fugitivus accedit (Marius) = Manil. 4, 47 Marius e crepidinibus cepit Carthaginis orbem. Das eigentliche historische Material ist nicht dem Sallust, sondern dem Livius entnommen. Redensarten wie crudelia facta, welche man auf Sallust zurückgeführt hat, finden sich ebenso gut bei Livius 26, 29, 3; 29, 26, 5. Andere Wörter und Redensarten finden sich nicht bei Sallust, sondern nur bei Livius, beispielsweise nefarius, infortunium, saginare, rei publicae naufragia (bildlich), patriae viscera, sanguine cruentare. Dann darf man doch per omnia crudelitatis genera grassatum nicht mit Sallust cupidine grassari zusammenstellen, sondern nur mit Liv. 42, 18, 1 per omnia scelera grassari; crudelitatis genera aber gehört ebenso dem Livius, weil Orosius, welcher in der Darstellung der Bürgerkriege dem Livius folgt, 5, 19, 17 schreibt omnia genera crudelitatis. Bei Schilderung des Todes des Marius Gratidianus sagt Sallust: ut per singulos artus expiraret, während Firmicus sagt: minutatim carpi, Oros. 5, 21, 7 membris minutatim desectis, beide nach Livius oder genauer nach der Epitome Livii. Daher ist denn auch der Ausdruck des Firmicus deiecta brachia mit Orosius in desecta zu emendieren. Dafs Livius selbst seine Erzählung auf Grund des Sallust gab, ist nicht zu bezweifeln; die Ausdrücke des Firmicus aber, soweit sie nicht seine eigenen sind, dürfen nicht sallustianisch genannt werden, sondern gehören dem Livius, bzw. der Epitome Livii.

Der Vf. des christlichen Buches wird sich in den älteren christlichen Apologeten umgesehen haben. Deutliche Spuren des Minucius Felix hat M. entdeckt. Tertullian, dessen Apologeticus nicht minder als die Schrift ad nationes sich stofflich vielfach berühren, ist unserem Autor unbekannt geblieben. Dagegen hat er den Cyprian gelesen, namentlich die Testimonien und den Traktat ad Fortunatum. Dies hatte zwar vor Jahrzehnten Dom-

bart in der Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie XXII 375 nachgewiesen, doch hatten die Philologen die Notiz übersehen. Für die Stellen, welche über die Weltschöpfung handeln, möchte man Ciceros Timäus als Quelle voraussetzen, allein die eingehende Vergleichung zeigt keine schlagenden Ähnlichkeiten. — So sieht man denn, wie die selbständigen Untersuchungen des Vf. überallhin ihr Licht werfen.

Die Mathesis war in unserem Jahrhundert vielen Philologen darum unbekannt, weil sie, seit dem 16. Jahrhundert nicht mehr herausgegeben, nur in gröſseren Bibliotheken zu finden war. Dr. Karl Sittl forschte den Handschriften nach und glaubte nach Mitteilungen aus Monte Cassino eine alte in der dortigen Klosterbibliothek kollationieren zu können, und so wurden die Zinsen einer Privatstiftung ihm zu diesem Zwecke zur Verfügung gestellt. Leider beruhte diese Meldung auf einer Verwechslung; immerhin brachte Dr. Sittl einen kritischen Apparat zusammen, und ich drang daher auf eine Ausgabe, nicht nur darum, weil ein bloſser Neudruck ein Bedürfnis, sondern auch, weil die Geldbewilligung in dieser Voraussetzung bewilligt worden war. So erschien die erste Hälfte, lib. I—IV, Lips. 1894. Wenn vier Jahre für die Durcharbeitung des Stoffes nicht ausreichten, so liegt die einfache Erklärung darin, daſs der mittlerweile zum Ordinarius beförderte Privatdocent durch andere Arbeiten in Anspruch genommen war. Nachdem sich dann aber das Bedürfnis herausgestellt hatte, die Arbeit unter Heranziehung neuer Handschriften, bzw. Neuvergleichung nochmals aufzunehmen, verzichtete Sittl freiwillig auf die Fortsetzung seiner kontraktlich gesicherten Ausgabe, und da auch Teubner auf einen Neudruck der Bücher I—IV einging, konnte die Aufgabe durch Kroll und Skutsch der Lösung entgegengeführt werden.

München. **Eduard Wölfflin.**

Miscellen.

Superne, supernus.

Horaz will mit Maecenas zu Felde ziehen (epod. 1, 29), nicht um Land und Herden zu gewinnen,

nec ut superni villa candens Tusculi
Circaea tangat moenia.

Bentley hat an *superni* Anstofs genommen, da das Wort relative Bedeutung habe und einen Zusammenhang verlange, der das Verhältnis des hoch zum niedriger Gelegenen ausdrücke. Dies Bedenken hat Kiefsling beseitigt: die Villen liegen den Berg hinan, auf dem Gipfel Tusculum, an dessen Mauern sie rühren. Aber der Anstofs war nicht berechtigt; wie die Wörter dieser Gattung eine besondere Beziehung eingehen können, so reicht für alle die Beziehung auf das redende Subjekt aus: *mare superum* und *inferum* heifsen so mit Bezug auf einander, *di superi* und *inferi* mit Bezug auf den Menschen. In diesem Sinne ist *supernus* relativ Sen. Phaedr. 844 *qui cum revulsum Tartaro abstraheret canem, me quoque supernas pariter ad sedes tulit,* Lucan. 6, 733 *Stygiasque canes in luce superna destituam,* absolut Ov. met. 15, 128 *numenque supernum caede laboriferi credunt gaudere iuvenci,* Sen. Phaedr. 926 *iam iam superno numini grates ago,* Lucan. 6, 430 *ille supernis detestanda deis saevorum arcana magorum noverat,* 9, 556 *vita tibi semper secreta supernas ad leges,* carm. epigr. lat. 1109, 17 *ne pietas ignara superna sede receptum lugeat,* Sen. Oed. 95 *cumque e superna rupe iam praedae imminens aptaret alas.*

Ich habe die Stellen ausgeschrieben, weil es die ältesten poetischen sind, die ich kenne und sonst angeführt finde, während von Prosaikern nach den Lexika zuerst der ältere Plinius das Adjektiv gesetzt haben soll*); es scheint also überhaupt in der Poesie zuerst aufzutreten. Wenn jene Stellen in der That die ältesten sind, so hat Ovid den Ausdruck *numen supernum* neben *superum* geprägt,

*) Sisenna frg. 123 (p. 187 Peter) wird gelesen *an (divi) superna agentes humana neglegant,* aber die Überlieferung (Nonius 133) *supern(a)e egentes* ergiebt *superne.* In Varros Prometheus liber frg. 2 (Men. 424 B.) heifst es *subernus cortex,* nicht *supernus* (Riese p. 200).

Seneca, Lucan, der Dichter der Inschrift u. a. (vgl. Stat. Achill. 1, 411) haben den Ausdruck aufgenommen und die Anwendung des Adjektivs um ein weniges erweitert. Wenn bei Horaz *superni* richtig überliefert ist, so ist dies das älteste Beispiel.*) Anlafs zu Zweifel ist, wie man sieht, vorhanden. Nun haben der wichtige Vaticanus *R*, die Parisini γ und π *superne.***) Das Adverbium hat Horaz mehrmals, *superne candens* ist ein sehr guter Ausdruck. Madvig advers. crit. 2, 55 hat sich für *superne* entschieden, ohne das Bedenken zu kennen, das *superni* bietet.***)

Man wird hier einwerfen, dafs das Adjektiv doch älter sein müsse als das von ihm gebildete Adverbium. Freilich wird *supernē* wie *infernē internē* in den Lexika, den grammatischen und metrischen Handbüchern geführt; als Ausnahmen werden dann die Stellen mit *ĕ* angeführt†); aber noch niemand hat die Stelle nachgewiesen, an der sich *ē* findet. In der That ist *supernus* so wenig älter als *superne*, wie *sedulus* älter ist als *sedulo* oder *pronus* als *pro*.

superne haben wir bei Sisenna gefunden, es steht bei Lucrez, Horaz, Vergil; bei diesem nur Aen. 6, 658 im Hexameterschlufs, wohin das amphibrachische Wort am leichtesten gerät. *supernĕ* hat Lucrez dreimal (*terra superne tremit*) und Horaz 2, 20, 11 *superne nascunturque leves*, später Prudentius. *infernĕ* findet sich gleichfalls dreimal bei Lucrez: 6, 187. 764 und 597 (*tecta superne timent, metuunt inferne cavernas*); erst bei Ausonius *internĕ*, sodafs für das Alter dieses Adverbiums keine Gewähr ist, denn die Möglichkeit liegt nahe, dafs er der Analogie von *supernĕ infernĕ* folgt. Von Kürzung des adverbialen *ē* kann auch bei Ausonius keine Rede sein; diese erscheint bei Venantius, und zwar gewohnheitsmäfsig (s. index p. 424), sonst nur in prosodisch fehlerhaften Gedichten.††)

infernus ist relativ älter als *supernus*, aber doch nur insofern es den augusteischen Dichtern und Livius geläufig ist; vor ihnen erscheint es einmal bei Varro (Men. 539) und fünfmal bei Cicero, aber nur in Versen (Arat. 214. 217. 271. 272. 361), in seiner Prosa so wenig wie *supernus;* für den Gegensatz verwendet er stets *superus*, während von *inferus* (v. 352. 440. 465, stets *infera*) nicht alle Formen im Hexameter verwendbar waren. Aus diesem Grunde ist seitdem *infernus* im Hexameter†††) üblich; Properz hat *inferni* statt

*) Lucr. 6, 942 (*ut in speluncis saxa superne sudent*) ist *superna* überliefert, gegen Stil und Gebrauch des Dichters; ebenso 6, 192 *superna*, 764 *inferna*.

**) Germ. Arat. 426 *cui cauda superne Centaurum lucet* (s. u.) ist überliefert *superni*.

***) Freilich indem er *superne* mit *tangat* verbindet ('superne urbis moenia tangit villa quae in colle vicino adiacet').

†) Forcellini drückt sich so aus s. *superne:* 'postrema syllaba longa est, sed corripitur ut inferne'.

††) Neue-Wagener 2, 755 führen irrtümlich *credulĕ* aus Prudentius an; es ist Vokativ (apoth. 576 *quid inane caput non credule quassas?*).

†††) Auch Horaz hat es sat. 1, 8, 35 und auch im Liede im Hexameter: 4, 7, 25.

inferi substantivisch zu setzen gewagt und an beiden Stellen durch das gegensätzliche *superi* gestützt: 2, 1, 37 *Theseus infernis, superis testatur Achilles;* 28, 49 *sunt apud infernos tot milia formosarum: pulcra sit in superis, si licet, una locis.* So Lucan 2, 400 *inferni superique maris;* aber Statius Ach. 1, 411 *maris unda superni.* Auch *internus* ist Cicero unbekannt; aufgebracht scheint es Sallust zu haben (hist. 4, 69, 13 M. *interna mala*), dazu stimmt die häufige Anwendung durch Tacitus. In der Poesie scheint das Adjektiv nicht vorzukommen vor Ovid und auch bei ihm nur her. 7, 115 (*occidit internas coniunx mactatus ad aras*), auch hier nicht zweifellos, denn überliefert ist *in terras,* versucht sehr vieles, nichts Besseres freilich als *internas.* Endlich *externus,* dem kein *externĕ* zur Seite steht, verwenden Cicero Caesar Sallust, dann die augusteische Poesie und Prosa.

Zwei Thatsachen sind hiermit konstatiert: einmal dafs *supernus**) in der Litteratur jünger ist als *superne;* zum andern, dafs das Adverbium *supernĕ* nicht vom Adjektiv abgeleitet ist. Am Ursprung des Adverbiums kann nun kein Zweifel mehr bestehen: *superne* verhält sich zu *super* wie *pone* zu *pos***), wie umbr. *perne postne* (VI^{b} 11) zu *per post;* und wie aus *perne postne* die Umbrer Adjektiva haben hervorgehen lassen, *pernaio-, pustnaio-,* so ist im Lateinischen *supernus* aus *superne* entstanden. Wie oft die Sprache diesen Weg genommen hat und nimmt, ist bekannt. In unserem Falle führte die lateinische Sprache mit ihrer Fülle von Bildungen in *ernus,* aus *r*- und *s*-Stämmen, zum Teil nur aus Anlehnung an die vorhandenen Adjektiva entstanden, von selbst dazu, das Adjektiv in *ernus* neben das Adverbium in *ėrne* zu setzen. Das Wort aber, dessen Analogie eigentlich zur Bildung *supernus (infernus internus externus)* geführt hat, ist *alternus;* dies ist ein Wort eignen Rechtes, eigner Bedeutung, alter Prägung: Plautus und Ennius verwenden es.

Auch *superne* ist kein häufiges Wort und es flüchtet sich, wie wir sahen, in der Regel in den Versschlufs, wo es seine Quantität nicht zu zeigen braucht; ähnlich wie *temere* seine Schlufssilbe in prosodisch unbestimmten Stellen zu verstecken pflegt. Neben *supernus* war nun den Dichtern *supernĕ* unheimlich geworden; aber darum liefs doch keiner *supernē* zu. Wohl aber entstanden andere Ausdrucksweisen, die *superne* ersetzen sollten. So hat zuerst Vergil und vielleicht vor ihm Caesar***) *desuper* angewendet, Vitruv *de supernis,* vielleicht *de superno* (vgl. Lachmann Lucr. p. 375), wodurch zugleich das alte *de supero* ersetzt wurde.

---

*) Ich spreche hier nur von *supernus superne* und lasse *infernus internus inferne interne* beiseite, da der Thatbestand die Möglichkeit offen läfst, dafs *inferne* nach Analogie von *superne* und gleichzeitig *infernus internus externus* entstanden sind, danach *supernus.* Über *interne* s. o. Die Seltenheit von *inferne* spricht dafür, wie das späte Erscheinen von *interne.*

**) *superne* ist bei Germanicus Arat. 426 *cui cauda superne Centaurum lucet* wie eine Präposition konstruiert.

***) de bello civ. 1, 79, 2 ist es schlecht bezeugt, gut b. g. 1, 52, 5.

Clausa.

Der Bauer im Moretum steht auf und macht Licht

oppositaque manu lumen defendit ab aura
15 et reserat clausae quae pervidet ostia clavis.
fusus erat terra frumenti pauper acervus,
hinc sibi depromit quantum mensura patebat.

So ist v. 15 im Bembinus überliefert; in den jüngeren, von ihm nicht abhängigen Handschriften ist *clausa qua* geschrieben, in interpolierten überdies *praevidet* und *clavi*. Was alles versucht worden, um den Sinn den die Worte haben müssen 'er schliefst die Thür der Vorratskammer auf' in sie hineinzubringen, möge man bei Sillig und Bährens nachsehen. Die überlieferten Worte enthalten den erforderlichen Sinn unter der Voraussetzung, dafs *clausa* substantivisch den geschlossenen Raum bedeuten kann: 'reserat clausae ostia quae clavis pervidet'. Der Mann findet mit dem Licht das Schlüsselloch, und der Schlüssel sieht durch die Thür. Die Wortstellung ist seit Plautus (Mil. 32 *mihi te narrare tuas qui virtutes sciam*) dem freien und dem künstlichen Ausdruck geläufig.*)

Dafs die Voraussetzung zutrifft, beweist der Vers des Titinius 61

in foro aut in curia
posita potius quam rure apud te in clausa.

inclausa, inclusa mit der editio princeps des Charisius (und Keil) als Participium zu fassen, verbietet die Konzinnität des Ausdrucks; *in clausa* hat Ribbeck in der ersten Bearbeitung der Fragmente beibehalten, in der zweiten mit *in clauso* vertauscht. Der erste Vertreter der Togata ist ein besonders erwünschter Zeuge für die gut lateinische Prägung des Wortes.

clausa 'die Klause' ist im mittelalterlichen Latein gebräuchlich, s. Du Cange s. *clausa* und *clusa*. Aber bereits *clausula* setzt *clausa* voraus. Auf die entsprechenden Bildungen brauche ich nicht besonders hinzuweisen; eine gute Parallele giebt das später so gebräuchliche *collecta*, vereinzelt in alter Zeit bei Varro und Cicero erscheinend; die alten *offensa repulsa*, die jungen *missa remissa* führt Vahlen zu Cicero de leg. p. 134 an, viele ähnliche Usener Götternamen 373, der das weite Ausgreifen dieses Sprachtriebes in grofsem Zusammenhange erörtert.

Göttingen. Fr. Leo.

*) Ribbeck schreibt in der 2. Auflage *et reserat clausam qua pervidet ostia clavi*. In der Hauptsache treffen wir also zusammen.

Lexikalisches aus einem Palimpsestsermonar der Ambrosiana.

Das Sammelwerk von Angelo Mai *Scriptorum veterum nova collectio e Vaticanis codicibus edita* enthält in der zweiten Hälfte des III. Bandes (Romae 1828) auf Seite 240—247 Bruchstücke einer vulgärlateinischen Predigtsammlung. Diese Sermones stammen nach der knappen Beschreibung seitens des Herausgebers aus dem Codex Ambros. O. 136 sup. Dieser birgt die, wie der Inhalt lehrt, noch vor dem Untergange des weströmischen Reiches verfaſsten Homilien palimpsestisch (in einer Halbunciale des 5.—6. Jahrh.) unter Horaz' Oden, Episteln und Satiren. Seine kurz vor der Abreise nach Rom angefertigte Abschrift erkennt Mai selbst als sehr lückenhaft und durch unsichere Lesungen entstellt an und will sie vorderhand nur als Probe betrachtet wissen. Da aber, soweit mir bekannt ist, eine Ergänzung seiner Lesungen weder von ihm, noch von einem späteren Gelehrten gegeben worden ist, habe ich vor, meine im Jahre 1887 auf der Ambrosiana gemachte Nachvergleichung zu veröffentlichen. Aus ihr wird sich ergeben, daſs Mai nicht nur ganze Seiten (13, 25, 30 bis 32) nicht oder fast gar nicht (1, 12, 17 und 19*) gelesen hat, sondern auch daſs er groſse und kleine Lücken im Texte nicht gehörig bezeichnet und den von ihm selbst erkannten Vulgärcharakter**) dieser Sammlung durch das Einsetzen der grammatisch richtigen Formen ziemlich stark verwischt hat. Auch die Anordnung der Stücke läſst manches zu wünschen übrig, wie schon der Umstand zeigen mag, daſs das von Mai an die Spitze gestellte Bruchstück (S. 240) mit dem Titel *Incipit sermo III.* in Wahrheit weit später zu setzen ist, weil die Überschrift *Incipit sermo VIII.* lautet. Mai zweifelte freilich selbst an der Richtigkeit seiner Lesung, irrte aber mit seiner Vermutung, es sei CIII. möglich, noch mehr.***) Die Unzuverlässigkeit seiner Angaben von Lücken kann man z. B. aus dem Vergleiche von S. 244, Z. 11 *fornicatur . . . desideriis* mit S. 242, Z. 32 *amici vel dilecti eius . . . ascendet* ersehen. Denn trotz der scheinbaren Gleichheit fehlt an der ersten Stelle bloſs *in,* dessen Umrisse noch zu sehen sind, an der zweiten aber der Text von vollen acht Zeilen oder mehr als 40 Worten. Daſs Mai ferner stillschweigend den Text, namentlich was Vulgärformen anlangt, verändert hat, können mehrere Beispiele auf jeder Seite zeigen. Ich kann hier nur ein paar zur Erhärtung meiner Behauptung anführen. So druckt der

---

*) Der auf S. 246, Z. 5—15 angeführte Text von *sicut psalmus ait* bis *spoliaverunt et gloriae vestiment⟨um⟩ imposueruntque pannos* (so statt Mais *vestimentis iniecceruntque p.*) steht nicht auf S. 19, sondern auf S. 20 des Codex.

**) *Stilus vulgaris et interdum soloecizans vel rusticus.*

***) Seine Bemerkung lautet *Ita (III) legebam in codice; nisi forte ante III erat C, ita ut sermo sit CIII, quod vix crediderim.* Auch sonst verkennt er das vom Schreiber etwas kleiner und rundlich gestaltete Zeichen für V; so liest er auf S. 241 falsch *Incipit omilia XXIIII.* statt *XXVIIII.*

Herausgeber S. 242, Z. 27 ff.: *Qui autem remanserit in propria natura... corrumpetur et morietur . . . Anima quando in sola propria natura remanserit, — morte aeterna morietur in poenis;* im Texte aber heifst es: *Qui autem remanserit in propria natura sine gratia, rur⟨sus⟩ corrumpetur et morietur. Et vae animae illi, quando in solam propriam naturam remanserit, — morte aeterna *emorietur in poenis,* also wohl *remorietur,* da der blofs verwischte schmale Anfangsbuchstabe fast sicher auf *r* weist. Weiter hat Mai S. 246, 17 das überlieferte *impleverunt eam (animam) omnem immunditiae,* ohne etwas anzumerken, in *impleverunt eam omni immunditia* abgeändert. Dann schreibt er S. 247, 12 *pisces maris omnes, quae sunt in eo, norunt semitas et profunditates* statt *pisces maris omnia, quae sunt in eo, norunt, semitas et pr.* Ferner ist S. 244, 25 für *morti nata* deutlich *mortificata* zu lesen, und S. 246, 23 steht in den Worten *annuntians se ipsum venturum et liberaturum eum per se ab his, qui eum in captivitate deti⟨nebant⟩* zunächst das vulgäre *detentant,* dann sinngemäfs statt *eum* zweimal die auf *animam* bezügliche weibliche Form *eam.* Dagegen heifst es auf derselben Seite Z. 12 nicht *in mola tenebrarum commolere coegerunt,* noch Z. 30 *bonitas salutaris nostri Iesu Christi,* sondern *in mola tenebrarum eam molere coegerunt* und natürlich *bonitas salvatoris nostri I. Chr.* Auch S. 243, 14 ist nicht das seltsame und von Mai ausdrücklich bezeugte *segretari,* sondern das gewöhnliche *segregari* überliefert, und trotz Mais Note bietet der Palimpsest S. 245, 3 statt *confilium* das einfache *consilium.*

Dafs diese und viele andere Ungenauigkeiten des Druckes eine sprachliche Beurteilung des Stückes beeinflussen müssen, ist leicht zu begreifen. Auf Mais Text gestützt, hat nun bereits der um die lateinische Lexikographie sehr verdiente H. Rönsch in der Zeitschr. f. d. österr. Gymn. 1885, S. 420—422 und 507—516 (wiederholt in den *Collectanea philologa,* herausgegeben von Carl Wagener, Seite 164—175) in sorgfältiger Weise die sprachlichen Eigentümlichkeiten dieses und zweier verwandter vulgärer Palimpseste der Ambrosiana behandelt. Die dort nach Mais Druck angeführten Stellen aus unserer Predigtsammlung sind, wie nach dem Gesagten erklärlich, mehrfach zu verbessern und zu ergänzen. Gleich in der ersten von Rönsch S. 421 (165)*) aus unserem Sermonar citierten Stelle distensio Serm. p. 243, 32 *a terrenarum rerum distensione* ist vulgär *distensionem* überliefert; S. 508 (168) adproximare Serm. 245, 34 fg. *ita pars aliqua malitiae etiamsi adproximavit, in nullo tamen nocuit eos* hat es zu lauten *ita et pars al. m. etiamsi adproximavit eis in aliquo**), in nullo t. n. e.;* vgl. dieselbe Stelle S. 513 (173). Dann steht S. 509 (168) indiscere Serm. 241, 8 anstatt *in ipso (lumine)*

*) Die Citate beziehen sich auf die Seitenzahlen des Aufsatzes in der Zeitschr. f. d. österr. Gymn.; doch sind in Klammern die in den *Collect. philol.* entsprechenden Ziffern hinzugefügt.
**) So richtig Mai.



enim indiscunt immortalem escam richtig (so übrigens auch bei Mai) *ex ipso enim ind. i. e.;* S. 509 (169) coinquinare Serm. 244, 15 im Italacitat aus dem Briefe an Titus 1, 15 *coinquinata est mens eorum et conscientia* mit einer der Vulgata mehr entsprechenden Umstellung *c. est eorum mens et c.;* daselbst rumigare Serm. 243, 11 *rumigantia animalia [comedenda] esse lex praecepit*, während statt des von Mai nur vermuteten *comedenda* im Palimpseste *munda* steht. S. 510 (169) clibanus = Küraſs, Serm. 245, 33 *veluti sagitta in homine(m) tectum clibano mittatur;* im Codex mit lautlichem Zusammenfallen des Accus. und Ablat. *homine tecto clibanum.* S. 511 (171) sin vero = *sin vero minus* (wo nicht), Serm. 244, 5 *sin vero, festinans convertatur* ist ganz zu streichen, da der Palimpsest *si vero festinans concertetur unusquisque in omni virtute animae vel corporis* bietet als direkten Gegensatz zu dem unmittelbar vorhergehenden *videat, si legibus Dei concordet cor eius vel cogitationes eius* (über das vulgäre Deponens *concertari* vgl. Rönsch, Itala und Vulg. S. 302).*)

Dazu füge ich eine Anzahl Nachträge, wobei ich mich bloſs auf den von Mai gegebenen Text beschränke. Zunächst kommt von Wortbildungen in Betracht das, soweit ich sehe, sonst nicht belegte, schon oben erwähnte

remori (wohl dem griech. καταθνήσκειν nachgebildet) S. 242, 29 *(anima) morte aeterna ⟨r⟩emorietur in poenis,* wo wegen der noch sichtbaren Reste und wegen des Raumes *demorietur* oder *(a)emorietur* nicht möglich ist; dann das seltene Wort

glorificus S. 242, 26 *escam spiritalem et caelestem, incorruptam, glorificam* (vgl. Cod. Iustin. II 8, 7, 2).

An grammatischen Formen ist erwähnenswert die heteroklitische Form:

diadema, ae S. 240, 13 *purpuram et diademam* (vgl. Pompon. com. 163, Apul. met. X 30, Lucif. Cal. p. 272, 23) und

pergamena im Plural**) S. 243, 22 *artifex, qui diligentius operatur* (Mai las *operatus*) *pelles animalium, quae dicuntur pergamena, nisi primo auferat ab eis pilum — et reliqua immunditia* (statt *reliquam immunditiam*), *ut diligenter munda et limpida ea perficiat* (vgl. *pergamena -ae* Isidor VI 11, 1 und *pergamina* Not. Tiron. 124).

Wie sonst in der Volkssprache *colerat, occulerunt* für *coluerat, occuluerunt* sich findet, so steht S. 243, 7 anstatt Mais *percipiet* die Form percipet, welche nicht als Verschreibung aufgefaſst werden darf, weil auch in einem von mir neu gelesenen Stücke des XXVIII. Sermo *ignis eos comburet et lapis seu gladius interficet eos* bezeugt ist.

---

*) Von geringerer Bedeutung sind S. 512 (171) lapis als Fem., Serm. 240, 14 *pretiosarum lapidum,* wofür *praet. l.* steht, und ebenda reconderint = *recondiderint,* Serm. 245, 17 *quando r.* anstatt des handschriftlichen *quanto r.;* S. 514 (174) Serm. 240, 2 *discendit,* dafür im Cod. *dicendit,* das *man.*[1] in *descendit* verbessert hat.

**) Ähnliche Neubildungen neutraler Pluralia s. Archiv f. lat. Lexikogr. II 569 fg.

Von auffälligeren **syntaktischen Verbindungen** ist, abgesehen von den vielen durch die lautliche Gleichheit mehrerer Kasus im Volksmunde und den Einfluſs des Griechischen hervorgerufenen Schwankungen in der Kasuslehre, namentlich in der Rektion nach Präpositionen (*ab, de, per, pro, sine* und *in*), Fällen*), welche im Texte Mais meist stillschweigend geändert sind, nur der (Itala und Vulgata S. 452 fg. besprochene) Hebraismus *ab* mit folgendem Ablat. im Sinne des Abl. comparat. eigens erwähnenswert; S. 244, 38 steht nämlich im Palimpseste vor *neque enim de Gabriel aut* (nicht *et*) *Michael dixit* noch *nam cyti maris seu montes et bestiae visibiliter grandes sunt ab eo, sed ratione minores sunt.*

Endlich will ich auch die gewöhnlichen Erscheinungen volkstümlicher Vokalisation und Konsonantierung, die viel zahlreicher sind, als sich aus Mais Text und Rönschs Verzeichnis erkennen läſst, nicht speziell anführen, weil sie sich von selbst aus meinem Textabdrucke ergeben werden. Nur einige minder häufige Fälle sollen hier erwähnt werden, so in der eben angeführten Stelle *cyti* = κῆτοι. Als Vorläuferin des sardischen *rundine* und des italienischen *rondine* fasse ich S. 247, 2 die Form *erundinum vox* (Mai *hirundinum vox*). Endlich bietet der Palimpsest S. 244, 11, wo statt *corrumpitur enim et fornicatur . . . desideriis . . .* vielmehr *corrumpitur enim et fornicatur in desideriis, in iracundia, in gurl⟨am v⟩entris***) zu lesen ist, die, wie es scheint, bisher nicht belegte Vulgärform **gurla** (für *gula*), welche gleich *gurges, gurgulio, guttur* und ähnlichen Wörtern zum Stamme *gur* (Wurzel *gar*) gehört.

Wien. Edmund Hauler.

Die jüngst gefundene Kollation der Turnebus-Hs. des Plautus.

Über die Entdeckung einer Kollation des verlorenen Codex Turnebi *(T)* am Rande einer in der Bodleiana befindlichen Gryphius-Ausgabe des Plautus aus dem 16. Jh. ist in der Classical Review, Maiheft 1897, eingehend berichtet worden. Die Kollation einer anderen Hs., welche den wertlosen Text der Itali aufweist, ist von derselben Hand auf den Rändern eingetragen worden, sodaſs es hier und da schwierig wird zu entscheiden, ob eine Variante auf *T* oder auf den geringerwertigen Codex zurückgeht. Und zwar sind beide Reihen von Varianten, bisweilen ohne Sorgfalt, aus einem neueren (wahrscheinlich dem 16. Jh. angehörigen) Original herübergenommen worden, einem Original, das von Turnebus selbst kopiert worden sein mag. Wenn wir

*) Hierbei greift der Accusativ weit mehr in das Nachbargebiet des Ablativs über als umgekehrt; das gleiche hat im Archiv III 44 W. v. Hartel für Lucifer von Cagliari bemerkt.

**) Von *-am* sind noch Reste auf dem schadhaften Raume zu sehen.



daher es auch freudig begrüfsen müssen, dafs wir eine neue Aufklärung über eine Hdschr. von so hervorragender Bedeutung für den Plautustext, wie es der Turnebuscodex ist, erhalten haben, so müssen wir doch, wenn wir streng gewissenhaft sein wollen, es uns gestehen, dafs das, was wir vor uns sehen, nicht mehr ist als *σκιὰ σκιᾶς* und nicht die Handschrift selbst.

Doch werden wir finden, dafs selbst in einem so geringfügigen Punkte, wie in der Orthographie, unsere Kollation von grofsem Nutzen ist. Dafs Turnebus — oder wer sonst die Originalkollation gemacht haben mag — auf orthographische Dinge achtgab, ersehen wir aus Randnotizen wie die folgenden: Pseud. 814 'alium' uno l (der Gryphiustext: allium); Pers. 238 'mers' ultima s non x (Gryphius: merx), und wieder zu 586 'mers' (Text: merx); Pers. 659 'redduco' dup. d (Text: reduco).

Die *T*-Varianten liefern eine willkommene Bestätigung der Lesarten des Codex Vetus *(B)* in Fällen wie Pseud. 975 *legerupam* (so *legerupam* Pers. 68, wo *B* wie *C* und *D legerumpam* haben; *legerupio* [sic] Rud. 709); Pseud. 753 *quom* (die Präposition), und ähnlich v. 756, 837, 1031 (verschrieben *quon*), 1307, Poen. 292, 536, 588 usw.; Pseud. 764 *miis,* und ähnlich v. 779, Poen. 1340; Poen. 514 *condedicistis,* und ähnlich v. 554 *dedicimus,* Bacch. 567 *perdedisti (-did- BCD);* Pseud. 1035 *exsolatum (exolatum B);* Pseud. 1325 *sei,* und ähnlich v. 1334 *(sed BCD),* ebenso wie in v. 1324 *T 'sed'* hatte, *BCD* dagegen *'sei';* Bacch. 629 *heiia (eiia B[1]).* Ihrer Autorität mufs daher einiges Gewicht zugestanden werden in Fällen wie Pseud. 819 *coquunt (cocunt A),* wo *BCD* eine Schreibung aufweisen *(coquint),* die leichter als Irrtum eines Abschreibers (*in* für *un*) wie als echte Form des lateinischen Verbs sich erklären läfst; Rud. 485 *sesse (sese BCD),* eine Schreibweise, die der Ambrosianus *(A)* Merc. 249 und Stich. 365 darbietet und die aus dem älteren *sēd-sēd* natürlich entwickelt ist. Andere interessante Schreibungen unterlasse ich zu erwähnen, weil hier erst ein Beweis nötig scheinen könnte, dafs die fraglichen Varianten aus dem *T* herstammen und nicht aus dem geringeren Codex. Aber ich kann es mir nicht versagen, die Aufmerksamkeit zu lenken auf die Variante *'homonum'* Pers. 779 *(homonum B, hominum CDF),* welche, denke ich, ohne Frage als Lesart des *T* und somit des Archetypus der palatinischen Hss.-Familie wird angenommen werden.

Dafs *T* auf denselben Archetypus zurückgeht wie *BCD,* kann schwerlich angezweifelt werden. Wo *T* das Richtige hat und *BCD* im Irrtum übereinkommen, müfste der Irrtum auf die unmittelbare Vorlage von *BCD* zurückgeführt werden. Zum Beispiel bei Poen. 977 faciés quidem edepol Púnicast: guggást homo brach der Schreiber dieser unmittelbaren Vorlage ab, als er zu dem Worte *edepol* kam: er war im Zweifel über die Schlufsworte der Zeile. Wahrscheinlich meinte er, der Korrektor des Skriptoriums werde sie späterhin nachtragen; aber die Nachlässigkeit des Korrektors hat eine Lücke in allen unsern Minuskelhss. gelassen. Jedenfalls war die Zeile im *T* voll geschrieben. Rud. 481 liefs der Schreiber ein Wort aus,

welches Schwierigkeiten bereitet. Schöll wie Leo nehmen Seyfferts Konjektur zur Ausfüllung der Lücke an: Heus ⟨éxi,⟩ Ptolemocrátia, cape hanc urnám tibi (Eu si *B*, heus si *D*, eus si *C*). Die *T*-Variante lautet *Heus agi si*, und ich glaube, dafs dies im Archetypus stand. Aber ob *aga si* reine Korruptel von *age sis* ist oder irgend ein anderes Wort dahinter steckt, z. B. *Agasi*, Vok. v. *Agasius*, ist eine offene Frage.

Rud. 309 lesen Schöll und Leo

Sed quós perconter cómmode eccos úideo a(d)stare:
adbíto (adíbo)

(eccon si uideo *B*, Eo [*ex* Ec] consuideo *CD*). Hier hat nun der *T*: *ecconis uideo*. Auch dies kann sehr wohl das gewesen sein, was im Archetypus stand. Ob es ein neues Licht wirft auf die Glosse *econes (egones)* '*rustici sacerdotes*' (Löwe Prodr. p. 377), ist sehr zweifelhaft (vgl. Goetz, Archiv II 344). Das Metrum der Zeile verlangte *ĕcōnis*. Bei v. 315, wo *BCD qui tres* *duceret clamidatos cum macheriis* haben, füllt die *T*-Variante die Lücke aus mit *semihomines*, was ich als Schreibfehler für *secum (sec̄) homines* nehme. Aber an diesem Schreibfehler kann sehr leicht der Schreiber der Randnotizen in der Oxforder Gryphiusausgabe oder die Person, welche die Kollation des Originals vornahm, schuld sein, und nicht der Schreiber des *T*. Ähnlich bietet an einer andern Stelle des Rudens (vv. 575 sqq.) die *T*-Variante, welche *loco (om. BCD)* ergänzt und die Schreibung *pluuit* bestätigt, die Form *tixillum* statt *tigillum*, welch letzteres sicherlich im Archetypus stand.

Eine Lesart, die augenscheinlich durch die Variante des Oxforder Gryphius (wahrscheinlich eine *T*-Variante) für den Archetypus gewonnen wird, ist *agerite*, Pers. 469: id érit adeundi témpus. nunc agérite uos (age rite *BC*, agite *DF*), wo Camerarius' Konjektur '*agite ite uos*' von Schöll und Leo in den Text genommen worden ist.

Damit ist genugsam gezeigt, dafs die neu aufgefundene Kollation auch für den Forscher auf dem Gebiete der lat. Grammatik von Interesse ist und nicht blofs ihren Wert darin hat, dafs sie ein Streiflicht über die Geschichte der Überlieferung des Plautustextes verbreitet. Noch ein Beispiel: Poen. 504 verbannt sie *inaequius (BCD)* aus dem Text und stellt dafür *nequius* her:

íta me di ament, tárdo amico níhil est quicquam néquius.

Für die neue Lesart sprechen die Allitteration und die Parallele Bacch. 651:

nequius nihil est quam egens consili seruos.

Oxford. W. M. Lindsay.

Zu den Miscellanea Tironiana.

Nachdem mein Landsmann und Kollege C. H. Moore die von Schmitz veröffentlichten medizinischen Rezepte einer Nachprüfung unterzogen hat (Arch. X 253 ff.), mufste der Wunsch auftauchen, auch andere Kapitel jener Inedita mit Rücksicht auf ihren Wert und ihr Alter näher zu untersuchen; denn sind dieselben vor 600 nach Chr. anzusetzen, so kann die Latinität für den Thesaurus in Betracht kommen. Gerne hätte ich daher den Liber scintillarum des Mönches Defensor zum Gegenstande meiner Studien gemacht und die citierten Stellen von Kirchenvätern mit den neuesten kritischen Ausgaben verglichen; allein es zeigte sich bald, dafs diese Arbeit einen grofsen Zeitaufwand nötig machen würde. So wählte ich denn den Abschnitt IV: Schöpfungsgeschichte. Sintflut. Wanderungen. Erfindungen, weil er sich wenigstens teilweise mit dem klassischen Altertume berührt. Was darüber aus cod. Vatican. 846 saec. IX mitgeteilt wird, ist in wenig abweichender Fassung, wenn auch nicht vollständig, schon von Prof. Ed. Wölfflin aus einer Schlettstadter Uncialhandschrift saec. VII in den Monatsberichten der Berl. Akad. d. Wiss. (Gesamtsitzung vom 15. Febr. 1872 S. 115 ff.) veröffentlicht, indem Prof. Müllenhoff die betr. Abschrift vorlegte. Es läfst sich erwarten, dafs die Schlettstadter Handschrift, wiewohl sie durchaus nicht frei von Fehlern ist, doch manches auch vollständiger und in reinerer Gestalt bieten werde. Es verlohnt sich daher, worauf Schmitz nicht eingegangen ist, den Text zu verbessern und durch Aufsuchung der benützten Quellen die Abfassungszeit des Traktates zu bestimmen; doch übergehen wir absichtlich eine Reihe von Fehlern in Zahlen, welche sich bei chronologischen Angaben in die eine oder andere Handschrift eingeschlichen haben. Das Verdienst von Schmitz, diese Texte gelesen und veröffentlicht zu haben, wird dadurch nicht geschmälert.

Unmöglich ist jedenfalls eine Antwort, welche sich auf Noah bezieht, Vatic. 846, fol. 107^r, v. 28, 29: in quantos annos fabricavit arca? in C. quanto tempore fabricavit arca? annum integrum; denn die zweite widerspricht der ersten, und dieselbe Frage konnte nicht nochmals mit andern Worten wiederholt werden. Richtig hat S (= cod. Schlettst.): quantum temporum fuit in arcam? anno uno.

Unverständlich ist auch v. 25. 26: quis primus invenit artem musicam? id est organum aut lera vel omnes generationes pallorum? Iubal, de genere Cain. Das richtige lira steht in S; pallorum aber ist nicht 'verschrieben für psalteriorum', sondern nach S genera vallorum ist zu emendieren mit Wölfflin: genera ⟨inter⟩vallorum; auch sind sich in tironischen Noten generationes und genera inter sehr ähnlich.

Ebenso stecken in den unmittelbar vorangehenden Worten noch zwei Fehler. V. 24: in Ebron civitate, in patria alophilorum, ubi

fuit habitatio gigantorum; besser S in provincia allofilorum (ἀλλοφύλων). — Darauf folgt im Vatic.: Duo Adam fuerunt: unus protoplaustus et alter Sabaoth, qui occidit Madian in campo Moab. Hier hat der Verfasser wie der Abschreiber gefehlt. Denn der Mörder hiefs nicht Adam, sondern Adad, nach Chron. I 1, 46: Adad, filius Badad, qui percussit Madian in terra Moab, aus welcher Stelle der Verfasser seine Angabe geschöpft hat. Vergleichen wir damit die Überlieferung in S: et alios Baon, qui occisit Madia in campo Moab, so können wir durch Kombination verbessern: et al⟨ter fil⟩ius Ba⟨dad⟩.

Der Verf. hat aber nicht nur eine lateinische Bibelübersetzung, sondern auch Schriften des Hieronymus benützt. Ein Beispiel bietet uns v. 23: Adam sepultus in loco qui dicitur Arabia et ubi Abram et Isaac et Iacob sepultus est, hoc est in Ebron civitate. Schmitz vermutet Arbee, mit Berufung auf Hieron. lib. Hebr. quaest. in Gen. 32 (= Patrol. Mign. 23, 972) und Iosue 14, 15. Doch steht in der Vulgata Arbe (mit einem e), und so hat auch an unserer Stelle codex S, sodafs die Lesart beizubehalten ist. Die Quelle ist Hieron. liber de situ et nominibus 1 (Migne 23, 862): Arboc (corrupte ... cum in Hebraeis legatur Arbee), id est quattuor, eo quod ibi tres patriarchae Abraham, Isaac et Iacob sepulti sunt, et Adam maximus. Benützt sind aufserdem Genes. 23, 2. Ios. 21, 13.

Die Beiziehung von codex S ist ferner nötig:

Vatic. 35 Abraham C annorum genuit Isaac primum et genuit Ismahel; relegavit(?) pater Ismahelitarumque Cantor. Agareni et modo dicti quos pater ... Ismahel primus sagittarius fuit.	S Habraham cento annorum genuit Isaac. primus genuit Hismahel de Agar mater Hismahelitarum. Agar enim et modo dicti sunt Sarracinorum. pater Hismahel primus sagittatur fuit.

Hier ergänzen sich die beiden Handschriften. Denn relegavit pater, von Schmitz selbst als unsichere Lesung bezeichnet, ist im besten Falle Konjektur eines Bibelkenners, sachlich nicht unpassend, aber schlechter als de Agar mater (= matre), weil erst der Name der Stammmutter den Namen Agareni erklärt, wie der Stammvater Hismahel die Bezeichnung Hismahelitae. Umgekehrt aber scheint in que Cantor nicht Cedar zu stecken, wie Schmitz nach Genes. 25, 13 vermutet, sondern qui dicuntur. In beiden Handschriften ist modo = nuper zu erklären, nach Hieron. ep. ad Dardanum (Patr. 22, 1104 Mign.) Agarenos, quos nunc Sarracenos vocant, und Hier. in chron. Euseb. II p. 13 Schöne: Ismahelitarum genus, qui postea Agareni et ad postremum Saraceni dicti. Also lese man: primus (prius Isid. orig. 5, 39) genuit Hismahel de Agar mater Hismahelitarum, qui dicuntur Agareni et modo dicti sunt Sarraceni, quorum pater H. p. s. f.

Vielleicht geht auch auf Hieronymus zurück Vatic. 37: quis primus navem fecit? Horreus, magister Hercoli. Zunächst ist der Eigenname mit S in Orpheus zu bessern, obschon sonst Orpheus

nicht als Erbauer der Argo genannt wird. Wohl aber steht er mit der Argonautenfahrt in Verbindung, z. B. bei Hygin. fab. 14, und bei Hieron. Euseb. chron. II p. 47 Schöne: Argonautarum navigatio. Orfeus Trax clarus habetur, cuius discipulus fuit Musaeus, filius Eumolpi. Linus magister Herculis omnibus notus efficitur. Somit dürfte Orpheus als Lehrer des Herkules auf einer Verwechslung mit Linus beruhen, den man bei Hieronymus unmittelbar neben Orpheus gestellt fand. Eine Lücke anzunehmen und den Orpheus nicht als Schiffsbaumeister, sondern als Erfinder der Musik zu denken, empfiehlt sich darum nicht, weil schon Z. 26 Iubal als Erfinder der Musik genannt war. Leichter kann man sich den Orpheus als den Erbauer der Argo denken, neben oder statt Argus, Iason, Herkules, Tiphys (Pauly-Wissowa, Realencyklop. unter Argo und Argonauten), weil er nicht nur unter den Argonauten war, sondern nach Hygin den Ruderern 'celeuma dixit'. Wenn wir uns nun daran erinnern, dafs Orpheus Bäume und Felsen bewegt, dafs Amphion durch die Macht der Töne die Mauern von Theben baute, so erscheint eine Fortbildung des Mythus nicht undenkbar, wonach Orpheus durch die Musik die Teile der Argo harmonisch zusammengefügt hätte, wenn man nicht lieber ein Mifsverständnis infolge flüchtiger Lektüre annimmt. Endlich konnte auch der Verf. in seinem Exemplare der Chronik des Hieronymus mehr gefunden haben, als unsere Texte geben. Erfunden hat er eine solche Angabe nicht wohl, da wir bei den meisten seine Quellen nachweisen können.

Zu diesen gehören wahrscheinlich auch die Excerpta latina Barbari. Vgl.

Vat. 34 de Cham Afri, Egiptii, hoc est Mauri; de Iafet Italii et Galei et Spanitarum.

S de Cham Afri, Egipti, in hoc sunt Mauri; de Iaphet Itali Galli et Spani terram.

Hier ist der Gedanke von S richtig, dafs die Mauren kein eigenes Volk bilden, sondern einem andern untergeordnet werden, obschon man noch lieber die Wortstellung hätte: Egiptii, Afri, in hoc sunt Mauri. Vgl. Barb. Chron. min. Frick. I 198, 21. 22 filii Cham . . . Ethiopi . . Egyptii . . Afri. Aber wie steht es mit dem zuletzt genannten Volke? Die Erklärung giebt Barb. p. 194, 16 Fr. Iberi, qui et Tyrannii; 210, LXIII Spani qui et Tyranni; 214, 18 Spanorum, qui et Tyrinniorum. Gemeint sind wohl die Tyrrhener; aber wie leicht aus Spani ⟨qui et⟩ Terani werden konnte terram, liegt auf der Hand.

Sicherer können wir den Isidor fassen. Vgl.

Vat. 36 Quis primus litteras invenit? Zononihel artem medicina.

S quis primus litteras gregas invenit? Quononoelantem. Medicinam qui primus invenit? Apollion.

Hier ist der Text von Schmitz unverständlich, da Zononihel nichts mit der Medizin zu thun hat; ebenso ist S verdorben, weil

sich antem (= artem) an den Namen des ersten Erfinders angehängt hat. Die Quelle ist Isid. orig. 5, 39: Othoniel an. XL. Cadmus litteras Graecis dedit ... Apollo medicinae artem invenit. Aber auch hier hat der erste Name Schaden gelitten; richtig Gothoniel nach Euseb. Hier. chron. II p. 35; identisch mit dem Quononoel des cod. S, dessen Verf. die Textworte von Hieronymus falsch abteilte und durcheinanderwarf.

Nach diesen Untersuchungen mufs der Verf. des in S und Vat. erhaltenen Traktates nach Isidor fallen, und der Thesaurus braucht von demselben keine Notiz zu nehmen.

München. H. A. Sanders.

Focaria.

Das Wort bezeichnet im Mittelalter „Beischläferinnen von Geistlichen". Vgl. Du Cange s. v. Es stammt jedoch aus dem Altertum und zwar aus der Lagersprache, in welcher es nach gewöhnlicher Annahme die Soldatenkonkubine bedeutete (Mommsen C. I. L. III p. 2012 u. 2015). Wir finden es in zwei Erlassen des Kaisers Antoninus Caracalla aus den Jahren 213 und 215: Cod. Iust. 5, 16, 2 Idem (Imp. Antoninus) A. Marco militi. Si ancillam nummis tuis comparatam esse praesidi provinciae probaveris donationisque causa focariae tuae nomine instrumentum emptionis esse conscriptum, eam tibi restitui iubebit. nam licet cessante iure matrimonii donatio perfici potuerit, milites tamen meos a focariis suis hac ratione fictisque adulationibus spoliari nolo. Cod. Iust. 6, 46, 3 Imp. Antoninus A. Aurelio militi. Si ⟨cui⟩ ea condicione Auluzanus legata testamento praestari voluit, si cum focaria sua matreque eius moraretur, et per eum stetit, quominus voluntati testatoris pareret, cum sponte scripturae testamenti non obtemperaverit, ad petitionem non admittitur. Dazu kommt eine Inschrift C. I. L. XI 39: M. Aureli Vitalis militis cl. praet. Antoniniani Ravenn. natione Pann. III. Providentia, stip. XXVII. Valeria Faustina focaria et heres eius benemerenti posuit. (Orelli 2672 ist gefälscht.)

An allen drei Stellen bedeutet focaria eine Frau, die mit einem Soldaten nähere Beziehungen unterhält. Auf der Inschrift bezeichnet sie sich sogar als heres, und das ist auch nicht auffällig, da ja die Soldaten die libera testamenti factio haben (Dig. 29, 1). Nur mulier, in qua turpis suspicio cadere potest, nec ex testamento militis aliquid capere potest, ut divus Hadrianus rescripsit (Dig. 29, 1, 41, 1), und mulier, quae stupro cognita in contubernio militis fuit, etsi sacramento miles solutus intra annum mortem obierit, non admitti ad testamentum iure militiae factum (Pap. Dig. 34, 9, 14, pr.). Also nur die mulieres turpis condicionis, d. h. die meretrices, und die stupro cognitae waren auch dem Soldatentestament gegenüber nicht erbberechtigt. Dagegen rechnete man die focariae bisher unter die

concubinae, welche mit dem Manne in einer monogamischen Quasi-Ehe lebten, in einem Verhältnis, das nicht selten bei der Entlassung des Soldaten aus dem Dienste durch kaiserliches Gesetz legitimiert wurde. Allein dieser Ansicht hat kürzlich Paul Meyer in seiner Schrift über den römischen Konkubinat widersprochen. Er stützt sich hauptsächlich auf die oben mitgeteilte Konstitution des Caracalla a. d. J. 213 (Cod. 5, 16, 2), in welcher, wie er glaubt, ein Unterschied aufgestellt werde zwischen der Gültigkeit der Schenkungen, die nicht unter Eheleuten stattfinden (licet cessante iure matrimonii donatio perfici potuerit), und der Ungültigkeit der Schenkungen von Soldaten an ihre focariae. Es können demnach, wie er sagt, die focariae keine Konkubinen sein, als an welche Schenkungen gestattet seien, und mit dem Ausdruck fictae adulationes weise der Kaiser auf einen vorübergehenden Verkehr, nicht auf ein dauerndes Verhältnis. Meyer betrachtet daher die focariae als „eine spezielle Sorte der stupro cognitae", und wenn sich auf der ravennatischen Inschrift C. I. L. XI 39 eine solche doch Erbin nennt, so meint er, dafs die auf die stupro cognitae bezüglichen Vorschriften nicht genau innegehalten worden seien.

Ich habe in meiner Anzeige der Meyerschen Schrift (Ztschr. d. Savigny-Stiftg. XVII 362) bereits auf das Bedenkliche dieser Ausflucht hingewiesen. Schon die Etymologie des Wortes focaria, das von focus abzuleiten ist und eigentlich Küchenmagd bedeutet, in diesem Sinne auch wiederholt vorkommt (Pomp. Dig. 33, 7, 15 pr. Ulp. Dig. 33, 7, 12, 5. 6. Paul. Sent. 3, 6, 37. Vulg. Reg. 1, 8, 13), spricht gegen die Annahme Meyers; denn von dieser Bedeutung ausgehend, kommen wir viel eher dazu, die focaria als Haushälterin, wie als Buhlerin aufzufassen. Und hierfür hat sich neuerdings ein Beleg gefunden in einem Papyrus des Berliner Museums (U. B. G. N. 614, veröffentlicht von Paul Viereck). Dort macht nämlich der Sesquiplicarius aus der turma Atiliani der ala Antoniniana Gallica M. Aurelius Iulius Ptolemaeus, gestützt auf ein Reskript des Caracalla vom 26. Dez. 216, eine Eingabe an den Strategen der *Ἡρακλείδου μερίς* des arsinoitischen Gaues Aurelius Dionysius, in welcher er diesen ersucht, ihm behilflich zu sein, um die Auslagen, die er für seine verstorbene focaria Sempronia Tasucharion an die Steuerkasse (?? *ἀναλωμάτων δημο[σίων...*) gemacht hat, von deren Brüdern zurückzuerhalten. Die Worte, welche für uns in Betracht kommen, lauten: *τῆς σ]υμβιωσάσης μοι γυναικὸς φωκαρίας Σεμπρωνίας Τασουχαρίου.* Sowohl der Ausdruck *γυνή* als *συμβιοῦν*, das auf den Papyri immer von ehelichem Zusammenleben gebraucht wird (vgl. den Index von Krebs), schliefsen jeden Gedanken an ein anderes als ein dauerndes Verhältnis aus.

Berlin. B. Kübler.

Isse — Ipse.

Isse und issa sind als vulgäre Nebenformen zu ipse ipsa sicher bezeugt, vgl. Bücheler zu ipsimi Petron. 63, Georges s. v. ipse a. E. und Neue II³ S. 409. Der lautliche Vorgang findet weiterhin Bestätigung in handschriftlichen und inschriftlichen Formen wie perissima (περίψημα) Cod. Fuld. I, IV 13; scrisi Bold. 407, a, 2 (ital. scrissi), suscripsi I. N. 2558 (vgl. frz. souscrire) u. s. w., s. Schuch. Vocalism. I 148 und III 176. Schliefslich sei noch für das genannte Pronomen selbst auch an die Weiterbildungen in den romanischen Sprachen (ital. isso, esso, issa u. s. f.) erinnert, worüber der Kürze halber auf den Artikel ipsus in Körtings latein.-roman. Wörterbuch verwiesen werden mag. Auffallend bleibt bei diesen Thatsachen, dafs sich nur eine geringe Zahl von Belegen für die Schreibung isse in der latein. Litteratur findet, die spätere und späteste Zeit eingeschlossen. Als Grund hierfür darf man wohl annehmen, dafs Unachtsamkeit und Unwissenheit bei der Überlieferung manches ausdrücklich ausgeschriebene isse wieder in ipse umgesetzt hat. Doch auch das Umgekehrte wird, wenn schon seltener, geschehen sein: urbanes ipse ist gelegentlich dem Schreiber unwillkürlich zum vulgären isse geworden und mufs jetzt von der Kritik wieder in ipse korrigiert werden. Da uns aber überhaupt jeder neue Beleg von isse willkommen sein mufs, will ich im Folgenden einen Fund der letzten Art vorlegen.

Es heifst Sedul. pasch. carm. I 307 ff.:

Namque homines inter natum genitore minorem
Lex carnalis habet, quoniam pater ipse parentis
Filius ante fuit, mox et qui filius est nunc
Adforet esse pater.

Die unmögliche Lesart adforet esse (alle Mss.) geht durch die Ausgaben bis auf die Wiener. Areval spricht zwar nebenher von einer implicata syntaxis, doch rührt er sonst nichts an. Huemer notiert unter dem Texte 'forte ecce' (eine Lesart, die wenigstens die syntaktischen Beklemmungen heben würde), läfst aber adforet esse im Texte und erklärt: 'adforet est pro aderit'. Letzteres ist jedoch nicht möglich und eine Verbindung adforet esse noch weniger. Grobe Eingriffe der Konjekturalkritik verträgt nun die Überlieferung des Sedulius nicht. Man wird aber einen solchen darin auch nicht sehen, wenn ich bei der in den bessern Seduliushandschr. allgemein herrschenden Vermengung von e und i hier in dem vorliegenden esse ein isse d. h. ipse herauslese, das dem Zusammenhange einzig genügt. Dies isse ist als geläufige Form der Vulgärsprache dem Schreiber des Archetypus statt des ipse seiner Vorlage in den Calamus geraten. Damit hätten wir einen weiteren Beleg für das Fortleben von isse (resp. esse), der, da der Cod. Taur. ins 6. bis 7. Jhd. hinaufgerückt wird, dem Zeitalter des Dichters ziemlich nahe kommt. Selbstverständlich belassen wir bei einem Dichter, dessen Diktion Virgils Sprache wiederspiegelt, die Form esse als vulgären Ausdruck im kri-

tischen Apparat und setzen im Text ipse ein, da Sedulius sonst nur diese Form kennt. (Anm. Für ein ähnliches Produkt desselben librarius halte ich übrigens auch carm. V 120 prod(e) est, das Huemer aus einer Rasur des Taur. (prod. est) mit Unrecht in den Text befördert hat.)

Bremen. E. Ludwig.

Senus = sinus.

Ciceros Freund Marius hat sich durch Abholzung oder Niederlegen einer Mauer den Blick auf das Meer eröffnet, nach Cic. epist. 7, 1, 1: in illo cubiculo tuo, ex quo tibi Stabianum perforasti et patefecisti senum. So haben aufser dem Mediceus der von Mendelssohn verglichene Harlejanus sowie auch der Parisinus, weshalb Mendelssohn den Obelos der Korruptel vorsetzt, während C. F. W. Müller nach Boot und Kiefsling sinum emendiert, andere gar Misenum schreiben. Da aber alte Inschriften und Plautus semol und semul für simul bezeugen, so mufste auch senus die archaisch vulgäre Form für sinus sein, und sie ist auch in Inschriften erhalten: Orelli 4583. Bullett. Crist. 1873 p. 75. Vgl. menus = minus bei Schuchart, Vokal. II 25 und Gröber im Arch. I 212. Somit ist nichts zu ändern. Vgl. ital. span. seno.

Es fragt sich nur noch, ob wir in dem Briefe Ciceros vulgäre Formen anzunehmen berechtigt sind. Ich denke um so eher, als der Freund aufserhalb Roms lebt. Der Brief enthält auch § 2 die Form decesse, § 6 praetermisse, § 4 die nach den Handschriften herzustellende Form dirrupi (oder disrupi) me paene, wie bei Plautus und Terenz und noch in Varros sat. Men., § 4 das in Briefen häufige (7, 5, 1. 7, 10, 2. 7, 14, 2), den Reden fremde mercule = mehercule, wie vemens = vehemens 16, 21, 1. 3, vielleicht auch das Perfekt spectamus . . vidimus § 3, die vulgäre, ohne Grund angefochtene Konstruktion § 4 artem desinerem, welche durch Ter. Heaut. 306 mulier telam desinit und Suet. Tib. 36 se artem desituros geschützt ist.

München. Ed. Wölfflin.

Reuirdescere.

Lorsque Cicéron termine une phrase par un mot ⏑⏑–⏓, et que le mot pénultième contient plus d'une syllabe (ou de deux brèves), il s'arrange systématiquement pour que ce mot pénultième fournisse un trochée ou un tribraque. Ainsi *esse uideatur* passim, *ratione teneatur* prou. cons. 39, *scelere uiolasset* ib. 24. Au contraire, devant un mot final ⏑–⏓, il met un spondée ou l'équivalent: *bellicosis tenebantur* 33, *amicitiā maneremus* 40, *consulere oporteret* 30. Cela prouve que prou. cons. 34 il faut rétablir d'après P[1] *bellum reuirdescent* (au lieu de *reuirescent*). Comparer *uirdescere, uirdiaria,* et dans Cicéron même *uirdicatus.*

Paris. Louis Havet.



Eques = equus.

Für den offenbar vulgären Gebrauch von eques = equus ist vielleicht Frontin. strat. 2, 5, 31 von Interesse. Dort heifst es: copias abscondunt ita, ut in prima parte leves Hispanos... ponerent, paulo interius scutatos, in remotissimo equites, ne fremitu eorum cogitata proderentur: quiescere omnes silentio servato in horam tertiam diei iubent. Nun wird ja freilich fremitus des öftern im Sinne von Lärm überhaupt, besonders dumpfem Lärm gebraucht (fremitus armorum, terrae, maris bei Cicero), ursprünglich und recht eigentlich aber bezeichnet das Wort gerade das Schnauben, das Gewieher der Rosse; vgl. das etymolog. verwandte *χρεμετισμός*, das nur 'Gewieher' bedeutet (*ζῷον χρεμετιστικόν* = Pferd).

An unserer Stelle verbergen sich selbstredend die Reiter samt ihren Rossen in remotissimo; es ist aber nicht anzunehmen, dafs man seitens der Reiter gröfseren fremitus befürchtet als seitens der Hispani und der scutati, zumal der Befehl erteilt ist: quiescere omnes silentio servato. Nur von dem fremitus der Rosse fürchtet man Verrat.

Das somit nahe liegende Gefühl, fremitus hier in seiner ursprünglichen Bedeutung zu fassen, scheinen auch die Schreiber der meisten Mss. gehabt zu haben. In der ersten Redaktion des codex optimus (H) fehlt nämlich das eorum des Archetypus hinter fremitu, und die minderwertigen Hss. (d) bieten sogar die Lesart fremitu equorum für fremitu eorum, eine offenbar zu Gunsten der Grundbedeutung von fremitus getroffene, uns aber, selbst wenn wir den Schreibern in dieser Auffassung von fremitus folgen wollen, bei der Gleichung eques vulg. = equus als überflüssig erscheinende Änderung.

Oldenburg i. Gr. G. Ries.

Vitio mit Gen. = propter.

Nachdem man sich daran gewöhnt hat, nach Analogie von amoris gratia auch beneficio und merito mit folgenden Genetiv als Synonyma zu propter zu betrachten (Arch. I 174 ff. VIII 590 f.), und zwar auch da, wo sie im Sinne von culpa stehen, sollte man billigerweise auch die Ausdrücke vitio (culpa) alicuius rei hierher ziehen; z. B. Veget. mul. 1, 26, 1 suffusionis vitio; 3 (2) prolog. mulomedicinae ars vitio cupiditatis (Gewinnsucht) collapsa est; 3 (2), 1, 3 indigestionis vitio sanguis corrumpitur; und ähnlich schon Cic. Phil. 2, 44 quamvis fortunae vitio, non suo decoxisset. Id. har. resp. 56. Als vox media steht in der Mitte opera, z. B. Catull 3, 17 tua nunc opera meae puellae flendo turgiduli rubent ocelli, = propter te, tua causa, mit dem doppelten Sinne: du bist schuld daran, dafs u. s. w. und du hast das Verdienst, dafs u. s. w.

München. Ed. Wölfflin.



Litteratur 1896. 1897.

Carolus Lessing: **Historiae Augustae lexicon.** Fascic. I. (Progr. d. Friedrichs-Gymn.) Berlin 1897. 24 S. 4⁰.

Spezialwörterbücher haben nur dann einen Wert, wenn der Verfasser kein bloſser Registrator ist, sondern seinen Text nach allen Seiten versteht und beherrscht. Dies ist bei Lessing der Fall. Denn er durfte sich nicht auf die Ausgabe Peters verlassen und brauchte eine neue nicht abzuwarten, da er selbst durch Dessau eine Neukollation des Palatinus erhalten hat, in welcher die Lesarten pr. man. und sec. m. besser unterschieden sind als bisher. Auf Grund dieser Überlieferung (nicht mehr des Bambergensis) konstituiert er sich seinen Text, erwägt die Konjekturen neuerer Philologen (Petschenig, Novak u. a.), und giebt sein eigenes Urteil ab. In dem Vorlegen des Materiales wird so Maſs gehalten, daſs die drei Probebogen nicht nur die Artikel ab, ac, ad enthalten, sondern bis adytum reichen. Auffallen mag vielleicht, daſs nur ausnahmsweise von den Biographen Spartian, Capitolinus, Vopiscus u. s. w. gesprochen wird; vielmehr werden die biographisch behandelten Kaiser citiert: Hadrian, Verus, Commodus u. s. w. Es geschah dies wohl im Interesse der Kürze, und nach einer Andeutung zu Anfang des Artikels adiuvare traut auch Vf. nicht ganz den handschriftlich überlieferten Autorennamen. Daſs accedo, adduco, adeo, adfero, adhuc, adopto, adscisco, adulescens in der Biographie des Avidius Cassius fehlen, kann auf Zufall beruhen. Möge der Vf. die nötige Beihilfe finden, um sein verdienstliches Werk der Öffentlichkeit zu übergeben.

F. Teichmüller: **Grundbegriff und Gebrauch von auctor und auctoritas.** I. Teil. Auctor. (1897). 28 S. 4⁰.

Die Abhandlung (Gymnasialprogramm von Wittstock) ist eine semasiologische, d. h. der Vf. nimmt mit Schömann an, daſs auctor von aio herkomme, und er unternimmt es dann, die abgeleiteten Bedeutungen aus dem Grundbegriffe von aio (ja sagen, gut sagen) herzuleiten. Wird man auch gegen diese Bedeutung nichts einzuwenden haben (Terenz: negat quis, nego; ait, aio), so ist darum doch augeo als Grundwort nicht widerlegt. Die Untersuchung wird wesentlich auf Grund von Cicerostellen geführt, was für die klassische Sprach-

periode genügen mag, nicht aber für die spätere Geschichte des Wortes. Anzuerkennen dagegen ist jedenfalls, dafs S. 25 f. und auch sonst einzelne Stellen besser oder sicherer erklärt werden als von manchen Kommentatoren und Übersetzern.

H. Erman: **Servus vicarius. L'esclave de l'escave romain.** Lausanne 1896. 4⁰. (Recueil à l'occasion de l'Exposition nationale suisse, pg. 389—532.)

Dafs ein Unfreier einem anderen Unfreien untergeordnet wird, ist eine wohl bei allen Völkern, die Sklaven halten, vorkommende Erscheinung. Sie ist bei den Ägyptern, den Juden, den Griechen und den Römern nachweisbar. Bei diesen heifst der einem Sklaven untergeordnete Sklave gewöhnlich servus vicarius. Der Gegensatz ist servus ordinarius. Die Bezeichnung s. vicarius leitet Erman aus dem militärischen Sprachgebrauche her. Ich weifs nicht, ob diese Anlehnung nötig ist.

Mit gröfster Sorgfalt hat der Verf. die auf den servus vicarius bezüglichen Überlieferungen gesammelt. Er hat zu diesem Zwecke auch das Corpus inscriptionum durchgesehen und 103 Inschriften ausgezogen. Bei einzelnen dieser Inschriften ist übrigens die Beziehung auf servi vicarii nichts weniger als sicher.

Der Verf. unterscheidet folgende Kategorien: Es giebt servi vicarii, die zur Dienstleistung bei dem Herrn, und solche, die zur Dienstleistung bei dem ordinarius berufen sind. Es giebt servi vicarii, die dem Herrn, solche, die dem ordinarius (sc. als Pekuliarvermögen), und solche, die beiden gemeinsam gehören. Es giebt servi vicarii, die im Hause des Herrn, und solche, die aufserhalb des Hauses leben. Jene werden regelmäfsig vom Herrn, diese vom servus ordinarius erhalten. Wie der servus vicarius zum peculium des ordinarius gehören kann, so kann der vicarius selbst wieder ein peculium haben, das von dem peculium des ordinarius getrennt ist.

Die Art und Weise, wie die Dienste der servi vicarii verwendet wurden, ist höchst mannigfaltig, wofür der Verf. zahlreiche Zeugnisse anführt. Die Zahl der servi vicarii im Verhältnisse zu der Zahl der ordinarii ist auch nicht annähernd zu bestimmen; sehr zahlreich scheinen jene nicht gewesen zu sein.

Die Freiheit kann ein servus vicarius natürlich nur kraft des Willens des Herrn erlangen. Aber die Freilassung kann mittels Einschiebung einer Zwischenperson so vollzogen werden, dafs der Patronat dem servus ordinarius zufällt. Dies pflegt insbesondere dann zu geschehen, wenn der ordinarius selbst zur Freiheit gelangt.

Aus der zwiefachen Unterordnung des servus vicarius ergeben sich eigenartige juristische Konsequenzen für die Rechtsgeschäfte und die Delikte des servus vicarius. Die actiones adiecticiae und die actiones noxales müssen gegen den Herrn des ordinarius gerichtet werden, aber die Haftungsverhältnisse komplizieren sich, namentlich

wenn zweierlei peculia vorhanden sind, in verschiedenen Verschlingungen. Solche Komplikationen wurden in den Schriften der Juristen behandelt. Die justinianische Kompilation enthält darauf bezügliche Excerpte, deren Erklärung grofse Schwierigkeiten macht. Ihrer Exegese ist ein gutes Stück der Abhandlung gewidmet.

Ein Anhang berührt die Verhältnisse, die sich ergeben, wenn ein filius familias einen Sklaven in seinem peculium, eine Ehefrau in manu oder ein Kind hat, das seiner potestas unterstände, wenn er nicht selbst in potestate wäre. Diese Verhältnisse haben eine gewisse Ähnlichkeit mit denjenigen, welche bei der zweifachen Unterordnung eines Sklaven vorhanden sind.

Der Verf. hat das Thema seiner Abhandlung nach allen Richtungen hin erschöpft. Er hat darauf eine Summe von philologischer, antiquarischer und juristischer Gelehrsamkeit verwendet, der vielleicht die Wichtigkeit des Themas nicht ganz entspricht. Aber daraus wird man dem Verf. umsoweniger einen Vorwurf machen dürfen, als die Abhandlung ein Bestandteil einer Festschrift ist, die Lausanne der Schwesteruniversität Genf gewidmet hat.

München. L. Seuffert.

Arthur Brock: **Quaestionum grammaticarum capita duo.** Dorpati. 1897. 184 pgg. 8⁰.

Dafs der Vf. nicht nur in Dorpat, sondern auch in Bonn studiert hat, könnte man aus seiner Dissertation ersehen, auch wenn er es selbst nicht ausdrücklich sagte. Im ersten Kapitel warnt er davor, bei ältern Autoren die Superlativendung -umus, bei jüngern die auf -imus konsequent durchzuführen, sondern empfiehlt mit Recht, lieber der handschriftlichen Überlieferung zu folgen. Einerseits kann ja die Natur des vorausgehenden Vokales auf die Endung einwirken, andrerseits haben gewisse sakrale Formeln das u länger erhalten, wie ja auch in repetundae oder decumanus sich das u fester behauptet. Ein schlechtes Beispiel hatte Dietsch in seiner Sallustausgabe gegeben, und jedenfalls keine Ahnung davon, dafs optumus neben minimus bestanden hat. Umgekehrt nimmt unser Verfasser selbst bei Cäsar, dem Verfechter der Analogie, Inkonsequenz der Orthographie an.

Das zweite Kapitel handelt von der Kürzung der Perfektformen auf -vi, wobei -evi und -ovi andern Gesetzen folgen als -avi und -ivi, und auch die Inchoatativa quievi, consuevi von delevi abweichen. Das Material der Untersuchungen bilden die Inschriften und Autoren der Republik. — Ein längerer Exkurs handelt über die Prosodie der Partikel 'nisi' bei Plautus, Terentius und den fragmentarisch erhaltenen Scenikern.

H. Cannegieter: **De formis, quae dicuntur futuri exacti et coniunctivi perfecti formae syncopatae in -so, -sim.** Diss. Traiecti ad Rhenum. 1896. 107 S. 8°.

In den beiden ersten Kapiteln dieser breit angelegten Utrechter Dissertation werden mit vollständiger Benutzung der einschlägigen Litteratur die verschiedenen Ansichten über Etymologie und Bedeutung der sog. synkopierten Formen besprochen. Schon Lübbert hatte sämtliche Belege nach Indikativ und Konjunktiv geordnet vorgeführt. Verf. ordnet sie in Kap. 3 nach ihrer im Lateinischen noch deutlich durchschimmernden ursprünglich optativischen oder konjunktivischen Funktion. Kap. 4 giebt die herrschenden Ansichten (Delbrück, Brugmann) über die Grundbedeutung des Aorists, des Konjunktivs und Optativs wieder. Der letzte Abschnitt begründet das Resultat der Abhandlung: neque coniunctivo perfecti neque futuro exacto originitus inerat notio perfectiva — dies gilt für die synkopierten und rhotazierten Formen — und verfolgt deren syntaktische Entwicklung.

Verf. schliefst sich der jetzt wohl allgemein anerkannten Hypothese Brugmanns an, dafs die r-Formen auf das Muster von videro und viderim, urspr. Konjunktiv und Optativ eines Aorists, zurückgehen. Er setzt auseinander, wie sie dann mit dem aus Perfekt und Aorist zusammengewachsenen Perfekt allmählich in Verbindung treten und auch perfektivische Bedeutung annehmen konnten. Während man nun die r-Formen von jedem Perfekt bilden konnte, war dies für die sigmatischen Formen nur von dem auf den Aorist zurückgehenden Teil möglich. Sie standen also nicht unter dem Systemzwang und mufsten als nicht lebensfähig allmählich verschwinden. Ihre Funktionen gingen auf die r-Formen und von diesen bei engerer Verbindung mit dem Perfekt auf andere Formen des Verbs über. Dies ist bei dem Konjunktiv noch zu beobachten. Für ita di faxint heifst es nie ita di fecerint, weil die Perfektbedeutung von feci zu sehr durchgefühlt wurde. Im Wunsch- nnd Konzessivsatz haben die r-Formen immer perfektivische Bedeutung. Als Potentiale und Prohibitive dagegen in urspr. aoristischer Bedeutung gebraucht Plautus beide Arten gleichmäfsig. Bei Terenz schon treten die s-Formen zurück, um später bis auf einige isolierte Formen zu verschwinden. Dafs die r-Formen noch über die klassische Zeit hinaus als Prohibitive gebraucht werden, schreibt Kannegieter dem Einflufs des Griechischen zu.

Was den indikativischen Gebrauch anbetrifft, so hat Lübbert (der Konj. Pf. u. d. Fut. II im ält. Lat. p. 80/1) die Meinung ausgesprochen, die r-Formen bezeichneten zumeist das rein zeitliche Bevorstehen einer vollendet gedachten Handlung, die s-Formen hätten die Fähigkeit der rein temporalen Bedeutung nur in 1. P. S.; in allen übrigen drückten sie 'das bevorstehende Sein gleichsam mit einem Anflug, einer leisen Färbung von hypothetischem Charakter aus'. Mit Recht behauptet Verf., dafs der Gebrauch der r-Formen in dem, was Lübbert hypothetischen Charakter nennt, sich nicht von dem der

s-Formen unterscheidet. Aul. 57 si ex istoc loco excesseris aut si respexis, ego te dedam discipulam cruci stehen beide Formen in gleicher Bedeutung nebeneinander. Beide sind ursprünglich Konjunktive des Aorists. Sowie dieser Konjunktiv (nach dem Verf. ein Hortativus) in die hypothetische Periode eingegliedert wurde, ergaben sich aus dem Zusammenhang drei neue Gedanken 1) die Handlung der Protasis geht der der Apodosis voran; 2) die eine mufs vor dem Beginn der anderen zum Teil wenigstens vollendet sein; 3) die actio condicionalis hängt von dem Willen des Redners oder Gegenredners ab, also gehört sie der Zukunft an. So wird aus dem urspr. Aorist ein Futurum II. Genau so wurden die sigmatischen Formen im Bedingungssatz von den Römern interpretiert und erhielten ebenfalls perfektische Bedeutung. Dann aber verschwanden sie, weil die Anlehnung an ein System fehlte.

Schwerlich richtig ist es, wenn Verf. die von Madvig und Meifart vertretene Meinung, von der auch Cramer Archiv IV p. 594 ff. sich nicht ganz hat losmachen können, annimmt, das Furutum exactum im Hauptsatze habe im alten und auch im klassischen und späteren Latein vielfach die Bedeutung des I. Futurums. So sieht er sich zu einer künstlichen Erklärung dieser Bedeutungsverschiebung genötigt, welche an den Gebrauch des Tempus in beiden Gliedern des Bedingungssatzes anknüpft. Hier habe sich die Verschiebung in Anlehnung an die hypothetische Periode, welche das I. Futurum in der Apodosis neben II. Futurum der Protasis enthält, entwickelt und sei dann auf die alleinstehenden Hauptsätze übertragen worden. Ref. ist der Meinung, dafs eine Bedeutungsverschiebung in dem hier behandelten Gebrauch nicht vorliegt, wohl aber in demjenigen Gebrauch von fuero u. a., welcher in dem dies Heft einleitenden Aufsatz entwickelt worden ist.

Giefsen. H. Blase.

Alb. Roosen: **De quarundam verbi et adiectivi formarum usu Plautino, Annaeano.** Progr. Bonnae, 1896. 31 pgg. 4°.

Vf., welcher sich früher eingehend mit den Tragödien des Seneca beschäftigt hat, zieht in vorliegender Schrift den Miles, den Pseudolus und den Trinummus des Plautus hinzu, um Vergleichungen anzustellen. Er untersucht Formen wie abiit abit, den Ausfall von vi (ve) im Perfekt, die Endungen -runt und -re, -ris und -re, faxo faxim, und teilt uns die Ergebnisse seiner statistischen Beobachtungen mit, wenn diese auch selbstverständlich keine allgemeine Gültigkeit beanspruchen können. Nicht unerwartet kommt das Resultat, dafs im Perf., Plusqpf. auf sieben Kurzformen (z. B. orassem) eine einzige vollständige trifft, weshalb es denn unpassend war, in die Wortformen von Georges die Bildungen erster Art aufzunehmen.

Die Wortbildung berührt das 4. Kapitel: De adiectivis cum verbis compositis, d. h. die Adjektiva auf -fer, -ger, -ficus, -dicus u. s. w.

Vgl. das Programm von Deipser, Arch. III 567. Vf. scheint zu glauben, dafs alle Komposita auf -ger im Altlatein auf -gerus geendet hätten, wegen des plautinischen morigerus. Allein es ist doch klar, dafs dieses mit morigerari zusammenhängt, und dafs hier das Verbum eine andere Bedeutung hat als in laniger, aliger, wozu es keine entsprechenden Deponentia giebt. Man hat nicht moriger gebildet, wie man auch neben vociferari kein vocifer findet. Dafs sich -bundus zu -cundus verhalten solle, wie -alis zu -aris, ist aus io*cab*undus und ru*bic*undus nicht nachzuweisen. Warum denn iracundus, nicht irabundus? Man darf kaum annehmen, dafs die Variation von rubicundus statt ru*bib*undus ausgegangen sei (vgl. pudibundus), da das Wort zu selten ist, um für facundus, fecundus als Vorbild zu dienen. — Der Thyest des Seneca wird als unecht angezweifelt.

Alfr. Kunze: **Sallustiana. III. 1.** (Genetische Entwicklung des sallustianischen Stiles.) Leipz. 1897. XIV, 95 S. 8°.

Der Vf. bestimmt seinen Standpunkt gleich auf S. 1: 'In seinen berühmten Jahresberichten hat Wölfflin die genetische Entwicklung des taciteischen Stiles nachgewiesen ... für die Beurteilung des Sprachidioms eines Autors überhaupt wurden ganz neue Gesichtspunkte gewonnen und der grammatisch-stilistischen Forschung bis dahin unbekannte Richtungen und Bahnen gezeigt', worauf eine lange Liste von Arbeiten folgt, welche diese Betrachtung auf andere lateinische Autoren, ja sogar auf Goethe übertragen haben. Dazu kommt eine Reihe von Hallenser Doktordissertationen, welche die Genesis des taciteischen Stiles im einzelnen durchführen. Soeben hat auch H. J. Müller in den Jahresberichten der Berliner Zeitschr. f. Gymn. anerkannt, dafs Stacey (Arch. X 17—83) die Entwicklung des livianischen Stiles schlagend nachgewiesen habe. Wenn alle diese Verfasser, Norddeutsche, Süddeutsche, Österreicher, Belgier, Franzosen, Amerikaner, diese Genesis bestätigt gefunden haben, so möchte man an ihrer Richtigkeit kaum zweifeln; indessen gebietet die Wahrheit zu bekennen, dafs Fr. Leo in seiner Festrede (Tacitus. Gött. 1896, S. 10) eine andere Erklärung so formuliert hat: 'der Agricola ist im Stile Sallusts, die Germania im Stile Senecas, der Dialogus im Stile Ciceros geschrieben'. Dann werden wir aber auch hinzufügen müssen, dafs Tacitus sein Ziel auch nicht von ferne erreicht hat. Agr. 1 citra fidem = sine, fünfmal in den kl. Schriften, aber noch nicht bei Sallust; 3 ut ita dixerim, wie Germ. 2, noch nicht bei Sallust und auch noch bei Seneca 36mal nur ut ita dicam; 11 in universum aestimanti, wie Germ. 6, erst seit Livius, während Sallust schreibt si vero aestumare voles; 12 crediderim, wie Germ. 45, noch nicht bei Sall.; 15 ex facili = Adverb, oft seit Val. Max. bei Seneca und Tacitus, noch nicht bei Sallust; 25 hinc .. hinc (= hinc .. illinc), dichterisch, in silberner Prosa von Livius an, noch nicht bei Sallust; 36 proximos quosque, bei Sallust nur im Sing.; 45 claritas, wie Germ. 34,

bei Sall. nur claritudo; etc. etc. Nachdem die genetische Stilentwicklung vielfach belegt und anerkannt ist, werden wir abwarten dürfen, ob die neue Hypothese ebenso zahlreiche Anhänger findet, und ob man überhaupt auch nur ein Analogon dazu findet, dafs ein Autor nach Belieben drei Stile geschrieben habe.

Ed. Norden: **De Minucii Felicis aetate et genere dicendi.** Ind. lect. Gryph. 1897. 62 pgg. 8⁰.

In der Frage, ob der Octavius des Minucius Felix vor oder nach dem Apologeticus des Tertullian geschrieben sei, sind die Ansichten immer noch so geteilt, dafs man sich, möge man sich für oder gegen die Priorität aussprechen, immer in der besten Gesellschaft befindet; auch dem Theologen fällt die Entscheidung schwer, ob sie dem Lactanz oder dem Hieronymus mehr glauben sollen. Und doch ist es für den Sprachforscher äufserst wünschenswert zu wissen, an welcher Stelle er ein Citat aus Minucius einzureihen habe. Norden betont mit Ebers zu Gunsten der Priorität namentlich die Stelle Octav. 21, 4, wo für die Ansicht, Saturn sei der erste Mensch gewesen die *scriptores vetustatis* . . . Nepos et Cassius in historia et Thallus ac Diodorus angeführt werden. Unter Cassius ist Cassius Hemina zu verstehen, dessen Werk bald als annales, bald als historiae citiert wird, bei Nonius p. 325. 514 M. abgekürzt als hist., was vielleicht für den Singular könnte geltend gemacht werden, obschon Minucius denselben auch auf beide römischen Historiker bezogen haben kann. Nun beruft sich Tertullian Apol. 10 für dieselbe Sache auf Diodorus, Thallus, Cassius Severus, Cornelius Nepos, indem er sie *commentatores antiquitatum* nennt. Dafs er den Nepos deutlicher mit zwei Namen bezeichnet, war löblich; dafs er den Redner Cassius Severus eingesetzt, ein Mifsverständnis. Wenn man nun sagen wollte, Minucius sei der Spätere und habe den bei Tertullian vorgefundenen falschen Namen richtig gestrichen, so möchten wir beifügen, dafs dies kaum glaublich ist, dafs vielleicht Tertullian auch die scriptores vetustatis mifsverstanden hat. Minucius bezeichnete damit die älteren Schriftsteller (= scriptores veteres, der Republik oder der Übergangszeit des Augustus, im Gegensatze zur Kaiserzeit), während Tertullian die Darsteller der alten Vorzeit verstand, ebenso nochmals ad nat. 2, 12 legimus (über Saturn) apud Cassium Severum . . . apud Diodorum, quive alii *antiquitatum* canos collegerunt. Giebt man uns dies zu, so mufs Tertullian der jüngere sein. Er erweitert an der zweiten Stelle den Cornelius Nepos auch zu 'apud Cornelios Nepotem et Tacitum', vollkommen richtig, weil Tac. hist. 5, 2. 4 ebenfalls von Saturn gesprochen hat; aber der Zusatz darf uns nicht befremden, da noch Hegesipp, Hieronymus, Sulpicius Severus das fünfte Buch der Historien für Judäa und Jerusalem kennen.

Einen ähnlichen Zusatz deckt N. auch bei Tert. apol. 16 auf; denn während Minucius 9 nur sagt, die Christen verehrten ihren

Gott unter dem Symbole eines Eselskopfes, eines Kreuzes u. s. w., fügt Tert. als neue Form hinzu einen 'homo auribus asininis et altero pede ungulatus'; aber er erklärt dies auch ausdrücklich mit den Worten: 'sed nova iam dei nostri in ista proxima civitate editio publicata est'. Tertullian erscheint also auch hier als der Spätere.

Die sprachlichen Bemerkungen (S. 15 ff.) beziehen sich namentlich auf die effektierte Konzinnität des Minucius und auf die zwei-, drei-, viergliedrigen Asyndeta. Offenbar hatte sich der Verfasser alle Künste der griechisch-römischen Rhetorik angeeignet. N. gedenkt die interessante Schrift in der Sammlung Kaibels herauszugeben.

Alfr. Werth: **De Terentiani sermone et aetate.** Suppl. zu Fleck. Jahrb. XXIII, p. 295—377. Lips. 1896. 8°.

Eine Bonner Preisaufgabe von 1891 verlangte eine Untersuchung über das Zeitalter des T. auf Grund sprachlicher und metrischer Beobachtungen. Der Preisträger hat mit der Veröffentlichung sich nicht beeilt, sondern vorgezogen, seine Arbeit einer gründlichen Umarbeitung zu unterziehen; dabei ist der metrische Teil auf ein Minimum zusammengeschrumpft, der sprachliche teils gekürzt, teils erweitert worden. Als Heimat bleibt Mauretanien bestehen, und Maurus ist darum nicht als Cognomen zu fassen, sondern nicht anders als T. Livius Patavinus, Terentius Afer. Während man nun den Autor meist in das dritte Jahrhundert nach Chr. gesetzt hat, bemüht sich Vf. nicht ohne Erfolg, ihn der zweiten Hälfte des zweiten zu vindizieren; denn derselbe zeigt sich doch noch unberührt von der neuen Manier eines Apulejus oder Tertullian. Anklänge an Apulejus, wie limula und fulgidulus, sind so selten, dafs man umgekehrt den Ter. als einen Gegner des rhetorischen Aufputzes betrachten mufs, wozu auch sein eigenes Bekenntnis pafst: laudem ab incultu ferre. Die Untersuchung erschweren freilich zwei Umstände, einmal, dafs der Stoff de litteris, de syllabis, de metris die individuelle Sprache wenig hervortreten läfst, und dann der Umstand, dafs der Zwang des Metrums oft für die Wahl des lateinischen Ausdruckes bestimmend gewesen ist, wie Vf. selbst in einem Exkurse nachgewiesen hat.

Joh. Scharnagl: **De Arnobii maioris latinitate.** Part. I. Goriziae. 1894. 46 pgg. gr. 8°.

Der Besprechung der Particula altera (Arch. X 302) mögen hier noch einige Worte über den ersten Teil folgen, welcher in der Hauptsache lexikalische Zusammenstellungen enthält: 1) die im Handwörterbuch von Georges, 7. Aufl., fehlenden, 2) die dort verzeichneten, aber nicht aus Arnobius belegten, 3) die von Georges erwähnten und aus Arn. bezeugten Wörter; alles mit besonderer Rücksicht auf die sogen. Africitas. Das Ergebnis des ersten Kapitels überrascht wohl, wenn

wir sagen, dafs Georges kein Wort übersehen hat; d. h. was Sch. neu anführt, sind doch nur unsichere Lesarten, Konjekturen, Korruptelen, z. B. contractatio statt des richtigen contractio, fescennia statt fescennina, perrectio (porrectio?), pituitas (cod. puetitas); Medicurrius aber statt Mercurius soll nicht als bestehende Wortform bezeichnet werden, sondern Arnobius denkt sich nur den Namen aus einem ehemaligen *Medicurrius verdorben oder von Anfang an falsch gebildet, worin er sicher irrt, da die Sprache doppeltes r hintereinander entweder bekämpfte (ital. Mercoledi, franz. Aussprache Mecredi), oder auch duldete, jedenfalls nicht einführte.

Ganz anders steht es dagegen mit den Wortbedeutungen. Hier ist es dem Vf. gelungen in Masse nachzutragen, was Georges übersehen hat. Über abscisio = castratio vgl. Arch. V 531, über accola = incola X 131, wo man übrigens besser thut, die Bedeutungsverschiebung erst mit dem 4. Jahrh. n. Chr. beginnen zu lassen, da die älteren Belege eine regelrechte Erklärung gestatten. Mit Recht hat der Vf. in diesem Abschnitte auf die semasiologischen Beiträge von Rönsch verwiesen.

O. Ribbeck: **Tragicorum Romanorum fragmenta.** Ed. tertia. Lips. Bibl. Teubn. 1897. VIII, 335 pgg. 8⁰.

Die Arbeit, welche der Hsgb. dem Thesaurus zuliebe auf sich genommen hat, wird in der Vorrede ein 'labor ingratus et infinitus' genannt, und nicht ganz mit Unrecht; denn je seltener man Gelegenheit findet, die aus dem Zusammenhang herausgerissenen Verse und Halbverse mit Sicherheit zu bessern oder Neues zum Verständnisse beizubringen, desto weiter öffnet sich der Ocean der Möglichkeiten. Und doch mufste geleistet werden, was heute geleistet werden kann. Bücheler hat während der Korrektur zu seinen alten, metrischen und kritischen, Bemerkungen zahlreiche neue beigesteuert. Die adnotatio belehrt uns sowohl darüber, in welchem Zusammenhange die Fragmente citiert werden, als auch wie die handschriftliche Überlieferung lautet und wie sich die Kritik dazu gestellt hat. Hier nur ein Beispiel. Die Worte des Ennius 'Nimium boni est, cui nihil malist' hat Ribbeck nach Publil. 430 'nimium boni est, in morte cui nil sit mali' auf den Tod bezogen, gewifs richtig, da die Anspielungen auf diesen berühmten, ursprünglich euripideischen, Vers durch die ganze römische Litteratur sich hindurchziehen. Vgl. Plaut. Capt. 738 in morte nihil est mali. Cic. Lael. 14 ut nihil boni est in morte, sic certe nihil mali. Cic. epist. 5, 16, 4 nihil mali esse in morte. Sen. epist. 104, 10 cum in morte nihil sit mali. — Der zweite Band soll die Fragmente der Komiker praeter Plautum [et Terentium?] bringen.

T. Lucretius Carus De rerum natura Buch III. Erklärt von Rich. Heinze. Leipz., Teubn. 1897. VI, 206 S. Lex. 8⁰.

Gewifs erinnert die Form der meisten Klassikerkommentare noch stark an die Thätigkeit der alten Scholiasten, nicht nur in der Beibehaltung der lateinischen Sprache, sondern jede Bemerkung gehört auch zu einem bestimmten Worte, und sie steht unter dem Texte, damit der Leser, wenn er anstöfst, nur mit einem Auge hinabzuschielen braucht, um die ersehnte Hilfe zu finden. Das Ideal der Erklärung ist dies nicht. Wer ein Kunstwerk erklären will, mufs aus dem Vollen schöpfen, das Ganze vor Augen haben, er kann sich daher auch nicht auf Einzelnoten beschränken. Der Interpret des Lucretius mufs von der Lehre Epikurs ausgehen, und so ist es auch der Fall in dem vorliegenden Buche, welches mit dem geschätzten Kommentar von Munro durchaus nicht kollidiert. Wir sind für diese Leistung um so dankbarer, als etwas Ähnliches bisher fehlte, und zum Teile kommt dies auch der Sprachforschung zugute.

Darum ist freilich der Hsgb. den grammatischen Fragen nicht aus dem Wege gegangen, nur hat er sie nicht in den Vordergrund gestellt. So bleibt der griechische Dativ 3, 7 quid enim contendat hirundo cycnis ohne Erklärung; bekanntlich sind Lucr. und Catull die ersten, welche ihn in die römische Poesie einführen, doch nennt Dräger Synt. § 184 unter den Verben des Kämpfens weder contendere noch die Lucrezstelle. Im folgenden Verse: quidnam tremulis facere artubus haedi Consimile in cursu possint et fortis equi vis? dürfte auf die Konstruktion similis — et (statt ac oder atque) doch hingewiesen werden, da sie sehr selten ist; equi vis aber, das starke Pferd, geht wohl in letzter Instanz auf das homerische ἴς oder βίη zurück, wenn auch durch Vermittlung des Ennius, welcher vis gleichfalls an das Ende des Hexameters stellte (ann. 593 aquae vis), wie Lucr. zweimal canum vis, und nochmals 3, 764 fortis equi vis. Lucr. hat sich an diese Umschreibung so sehr gewöhnt, dafs im sechsten Buche das Wort fünfmal häufiger vorkommt als im ersten. — Mit den (Epicuri) aurea dicta V. 12 werden passend die φωναί ('Kernsprüche' Usener) des Philosophen verglichen, doch wird dem Dichter auch der Ausdruck χρυσέα ἔπη, Titel eines alten Produktes der pythagoreischen Schule, vorgeschwebt haben.

Das Buch gehört in die Sammlung wissenschaftlicher Kommentare zu griechischen und römischen Schriftstellern, zu welcher Prof. Kaibel die Anregung gegeben hat. Es wäre sehr zu wünschen, dafs der Vf. sich entschliefsen möchte, auch die übrigen Bücher, wenn auch in kürzerer Form, zu erklären.

J. van der Vliet: **L. Apulei metamorphoseon libri XI.** Lips. Bibl. Teubner. 1897. XXX, 292 pgg. 8⁰.

Neue brauchbare Handschriften haben sich seit Keils Forschungen nicht mehr gefunden; doch verlohnte es sich, den zweiten Florentinus (29, 2 = φ) genauer zu vergleichen, da Eyfsenhardt dies versäumt

hatte. Leider blieb der erste Florentinus unverglichen, obschon eine Nachkollation nötig gewesen wäre. Die Metamorphosen verlangen, wie der Hsgb. sagt, editorem et cautum et audacem, und er hat es auch in der That nicht an audacia fehlen lassen, vieles korrigiert, manches gestrichen und noch mehr zugesetzt. Da aber alle Abweichungen durch kursive Lettern und durch verschiedenartige Klammern gekennzeichnet sind, so wird der Leser sofort auf dieselben aufmerksam gemacht, und der Apparatus criticus unter dem Texte giebt die weiteren Aufschlüsse. So können begangene Fehler keinen Schaden anrichten. Wenn also dreimal turbela überliefert ist, dreimal turbula, so korrigiert Vliet auch hier turbela; aber man wird doch zweifeln dürfen, wenn man an turbulentus und an frz. trouble = turb'la = turbula denkt. Arch. VI 136. Auch Apul. d. Socr. 12 ist turbulae überliefert. Als einen Vorzug der Ausgabe wird man es betrachten, dafs die kritischen Versuche neuerer Gelehrten sorgfältig berücksichtigt sind. Sehr erwünscht ist der Index nominum, welcher bei Eyfsenhardt fehlt; der Index vocabulorum umfafst auf acht Seiten nur, was sprachlich besonders merkwürdig ist.

Carl Schenkl: **Ambrosii opera. I1.** (Corp. scr. eccles. latin. XXXII.) Vindod. 1896. 497 pgg. 8°.

Nach langem Warten erhalten wir den ersten Halbband des Ambrosius mit der Zusicherung, dafs der zweite und der nächste Vollband sich bereits unter der Presse befinden. Die gröfsere Hälfte des Bandes füllen die Darstellung der Schöpfungsgeschichte (Exameron) und einige andere kleinere Schriften exegetischen Inhaltes. Die Kritik ist keine einfache, da durchschnittlich mit einem Dutzend Handschriften gerechnet werden mufs; ob noch etwas aus den karolingischen Miscellanea Tironiana (Arch. X 311) gewonnen werden könnte, müssen wir unentschieden lassen. Aber die gröfsere Arbeit dürfte wohl für den Herausgeber die Nachweisung der benützten Quellen gewesen sein, in erster Linie des Basilius und des Philo, während Origenes infolge des Verlustes seines betr. Werkes aufser dem Spiele bleibt; unter den heidnischen und lateinischen Quellen stehen Ciceros philosophische Schriften und Vergil, namentlich dessen Georgica, obenan, der Naturforscher Plinius in zweiter Linie. Indessen ist beachtenswert, dafs Ambrosius mit der Berufung auf Plato und Aristoteles glänzt, dagegen seine Lateiner eher verleugnet; mufs sich ja Cicero gefallen lassen, als quidam de scriptoribus forensibus citiert zu werden! Aufserdem bemerkt man hier und da sallustianische Phrasen, was gut zu der Übersetzung des jüdischen Krieges (Hegesippus) stimmt. Vielleicht läfst sich die vermiedene Citation lateinischer Autoren daraus erklären, dafs das Exameron aus Predigten hervorgegangen ist. Nimmt man hinzu den Nachweis der angeführten Bibelstellen, so erkennt man erst, welche Summe von Arbeit in der neuen Aus-

gabe steckt. — Mit besonderer Genugthuung führen wir noch an, daſs der Preis von 12 Mark 80 Pf. für einen Band von 500 Seiten auf vorzüglichem Papiere nicht als zu hoch gegriffen bezeichnet werden darf.

Wilh. Höhler: **Die Cornutus-Scholien zum ersten Buche Juvenals.** Leipz., Teubn. 1896. 8⁰.

Der vier Bogen starke Scholientext zu den fünf ersten Satiren Juvenals ist ein Separatabdruck aus dem 23. Supplementbande der Jahrbücher für klassische Philologie. Wenige Zeilen unter dem Texte geben die Varianten der paar Handschriften, und eigene Noten beizufügen fand der Hsgb. keinen Anlaſs. Wenn auch die Scholien in erster Linie die Sacherklärung fördern wollen, so fehlen doch nicht sprachliche Bemerkungen. Beispielsweise sagt Schmalfeld über incestus nur, es bilde den Gegensatz zu castus, und Schultz übergeht das Wort ganz; Cornutus sagt aber zu sat. 4, 9 bestimmter: incestus, qui cum cognata sua aut sacrata et sacerdote se miscet. — Die Scholien zu der sechsten Satire hat Höhler im Philologus S. 505—534 veröffentlicht.

Herm. Stadler: **Dioscorides Longobardus. lib. II.** Aus T. M. Aurachers Nachlaſs herausgegeben. (= Vollmöllers Romanische Forschungen. X. 181—248. 1897. 8⁰.)

Die lateinischen Übersetzungen griechischer Werke sind zur Zeit noch nicht lexikalisch ausgebeutet, ja noch nicht einmal vollständig gedruckt. Von der lateinischen Dioscoridesübersetzung, welche dem 6. Jahrhundert angehört, hatte Auracher das erste Buch nach dem Cod. Monacensis 337 saec. VIII im ersten Bande der Romanischen Forschungen veröffentlicht, in Gemeinschaft mit seinem Lehrer Konrad Hofmann, und zwar in einem die Abkürzungen möglichst genau wiedergebenden Satze. Nach langer Unterbrechung folgt das II. Buch in gewöhnlicher Antiqua mit Auflösung der Abkürzungen, und die folgenden sollen sich bald anschlieſsen. Beispielsweise gewinnt man aus diesem Werke die Partizipialform fricitus, welche Georges in den Wortformen nicht kennt. Für die Geschichte der Komparation bietet der Übersetzer nicht nur microtera, sondern auch das abundante plus eustomacoteri; nach den irregulären Komparativen folgt ab mit dem Ablativ (minor ab ordeo, minor a lenticula), nach den regulären auch der bloſse Ablativ wie cardamu utilior, viridior aro. Eine der Münchner gleichwertige Pariser Handschrift, welche nicht ausgeliehen wird, hofft der Herausgeber später zu benützen.

A, ab, abs.

I. Die Formen.

Die Form der altitalischen Präposition *ap hat in dem Sonderleben der lateinischen Sprache eine ganz andere Geschichte als ἀπό in der griechischen; dafs beide aus dem indogermanischen *apo, dem altindischen ápa herzuleiten und mit dem gotischen af wie dem englischen of identisch sind, ist allgemein anerkannt. Die Form ap findet sich vor s bei Plaut. trin. 217 ap stirpe (cod. vet.), mil. 869 ap se (cod. Vatic. pr. m.), in Zusammensetzungen wie apsumo Plaut. Poen. 715, später noch in ap via CIL II 4296, in apage u. ä. In der Regel ist sie jedoch in ab übergegangen, und zwar dürfte diese Verwandlung zuerst in Verbindungen wie ab templo vor sich gegangen sein. Die Erweichung zu ab ist charakteristisch für das Lateinische und kehrt wieder in ob (oskisch op, griech. ἐπί) und sub (ὑπό). Über po unten S. 480.

Über abs stimmen die Gelehrten insofern überein, als sie diese Form durch Anfügung eines *s* entstehen lassen; nur erklären sie dieses in verschiedener Weise: Brugmann, Grundrifs II 589 als Gen.-Abl.-Suffix, Joh. Schmidt, Pluralbildung S. 352 als sächliches Stammbildungssuffix, Lindsay, Lat. lang. 573 als pronominal-adverbiales Suffix gleichen Ursprungs mit dem griech. -σε. Dem nämlichen Suffix begegnen wir in ex (ec-s), obs, sus (sub-s), uls, cis u. s. w. Vgl. Jordan, Krit. Beitr. 312. Häufig findet sich bei Plautus (Neue-Wagener, Formenlehre II³ 827) die Form aps, ebenso im Corp. inscr. V 8515; dies ist der Grund, warum sich ap vor s gehalten hat.

Dafs die Römer selbst ā nur als eine Nebenform von ăb betrachteten, geht deutlich aus den Erklärungen der Grammatiker hervor. Vgl. Quintil. 1, 5, 69 frequenter praepositiones copulatio ista corrumpit; inde abstulit, aufugit, amisit, cum praepositio sit

ab sola. Charis. 232, 21 K. a et ab hoc differunt: a praeponitur nomini, quod a consonante incipit ... ab his praeponitur, quae a vocali incipiunt. Diomed. 414, 31 K. ex et ab praepositiones, si sequens verbum a vocali incipiat, integre efferuntur, ut ex oppido, ab illo; si consonantes sequantur, extremam litteram perdunt, ut e foro, a Marco.

Diese Ansicht wurde in ausführlicher Weise von Corſsen Ausspr. I[2] 153 vertreten, doch gelangt er in den Krit. Beitr. 510 zu einem anderen Schlusse, und heute einigt sich die Mehrzahl der Sprachvergleicher in der Ansicht, daſs ā von einem ursprünglichen indogermanischen *ā abstamme und daher als eine von ab verschiedene Präposition zu betrachten sei: so Fröhde in Bezzenb. Beitr. VII 327; Joh. Schmidt in Kuhns Zeitschr. 26, 42; von Planta, Gramm. der osk.-umbr. Dial. I 210, II 454; Buck, Vokalismus der osk. Spr. 25; Delbrück, Syntax I 666 Anm. 1; Brugmann, Grundriſs I 88. Und daſs die Ableitung der Form ā von ăb mit den Lautgesetzen der lateinischen Sprache schwer vereinbar sei, kann keinem Zweifel unterliegen; doch läſst sich, wie Planta I 210 ausführt, a vor Liquiden und Nasalen ganz folgerichtig von abs herleiten, gerade so, wie unter ähnlichen Verhältnissen e aus ex (egero, eligo, emitto, enarro, erigo) entsteht. Eine solche Ableitung entbehrt zwar nicht der Wahrscheinlichkeit vom Standpunkte des Lateinischen aus, da die Form abs in der älteren Litteratur allgemein gebräuchlich ist (doch nicht vor Liquiden und Nasalen); die Hauptschwierigkeit, welche ihr entgegensteht, liegt in dem oskischen aa-manaffed, welches sich nur aus einer ursprünglichen Form ā erklären läſst. Ziehen wir indessen in Betracht, wie dürftig die auf uns gekommenen Sprachdenkmäler der italischen Dialekte sind, und wie groſs die Unsicherheit, welche in Bezug auf die Lautgesetze dieser Dialekte besteht, so reicht vielleicht der angeführte Einwand nicht aus, um das Gewicht der Analogie von ex und e und die aus der Geschichte von ā und ab geschöpften litterarischen wie inschriftlichen Beweise abzuschwächen. Wenn a von ab etymologisch verschieden wäre, so müſsten sich doch synonymisch-semasiologische Unterschiede zeigen, was nicht der Fall ist.

Übrigens ist die ganze Frage von verhältnismäſsig untergeordneter Bedeutung, soweit die Zeit der Litteratur in Betracht kommt, weil in derselben dem Sprachgefühle der Römer die beiden Wörter oder Formen identisch erscheinen. Anders freilich

verhält sich die Sache, wenn wir die vorlitterarische Periode in Betracht ziehen. Denn war ā eine eigene, von der Grundsprache herübergenommene Präposition, so mufs es ohne Zweifel von Anfang an vor gewissen Lauten gebraucht worden sein, im Unterschiede von ab; entstand es aber aus abs, so ist anzunehmen, dafs ab oder abs ursprünglich vor sämtlichen Konsonanten und Vokalen gebraucht wurde. Der Verfasser gestattet sich in dieser verwickelten Frage kein eigenes Urteil; wir kommen später nochmals auf dieselbe zurück.

II. Die Geschichte der Formen a, ab, abs.

A. Die allgemeine Geschichte von ab.

Ab findet sich ohne Unterschied vor Vokalen wie vor h, trotz des Mangels an Beständigkeit in der Aussprache des lateinischen Hauchlautes und der daraus hervorgehenden orthographischen Verwirrung. Vor Konsonanten wird ab in der archaischen Litteratur in beschränktem Mafse gebraucht, z. B. selten von Plautus vor Labialen und Gutturalen. Da aber vereinzelte Beispiele aus Autoren und Inschriften der archaischen wie der klassischen Zeit sicher stehen, so scheint es nicht ausgeschlossen, dafs es ursprünglich vor sämtlichen Konsonanten gebraucht wurde. Im allgemeinen giebt sich die Neigung kund, den Gebrauch von ab allmählich einzuschränken, bis sich schliefslich die Regel herausbildet, wonach ā vor sämtlichen Konsonanten und ab nur vor Vokalen und vor h gesetzt wird. In gewissen häufig gebrauchten formelhaften Ausdrücken, welche beinahe stereotyp wurden, erhielt sich ab noch länger, auch noch in der Zeit, als der Gebrauch von ā vor Konsonanten schon allgemein geworden war. Bevor wir uns mit der Entstehung der oben genannten Regel beschäftigen, wird es passend sein, einige Formeln anzuführen, in welchen sich die alte Schreibweise gegen die jüngere behauptete; natürlich vollzieht sich der Übergang sehr langsam, und manche Schriftsteller gebrauchen neben einander beide Formen ohne Unterschied, sogar unmittelbar hinter einander. Wenn aber ab in denselben Verbindungen fortlebt, und in einer Zeit, in welcher die Form nicht mehr vor Konsonanten gebraucht zu werden pflegte, so kann man dies nicht als Zufall betrachten, sondern nur als eine Art von Archaismus. Wahrscheinlich ist

die Freiheit, auch in klassischer Zeit noch ab vor einzelnen bestimmten Konsonanten zu gebrauchen, von solchen Formeln herzuleiten und nicht ausschliefslich aus Lautgesetzen zu erklären, z. B. aus den Formeln ab re (publica), ab Roma, ab reo, ab radice jüngere Verbindungen von ab vor r. — Für die Form verweisen wir hier ein für allemal auf Neue-Wagener, Lat. Formenlehre II³ 831 ff. Harder in Fleckeisens Jahrb. 1885, 882 f. Roessner, De praepp. ab de ex usu Varroniano, Halis Sax. 1888. H. Meusel in Fleckeisens Jahrb. 1885, 402 f. Kunze, Sallustiana, Leip. 1892. Nohl, Analecta Vitruviana, Berlin 1882.

1. Ab erhält sich vor Eigennamen und im besondern vor Götternamen, wohl überhaupt in sakralen Formeln und in der Gebetssprache. Darum findet man so oft ab Iove (Diove), bei Cic. n. d. 3, 95. div. 1, 76. Rab. 5. Verg. buc. 3, 60. georg. 3, 35. Aen. 1, 380. 6, 123. 7, 219; oft bei Ovid; bei Livius 21, 22, 6 etc. Entsprechend ab Iano bei Calpurnius Piso in dem Citate des Varro l. lat. 5, 165. CIL VI 10027. 12816: ab Dianio Cic. Verr. 5, 154. Plin. n. h. 3, 76. Ganz gewöhnlich ist ab dis (deis, diis, divis, deo, divo), so bei Pl. Pers. 774. Stich. 296. Ter. Phorm. 854. Varro l. lat. 5, 69. Cicero an 15 Stellen, welche Neue giebt. Lucr. 4, 591. B. Alex. 15, 8. Hor. carm. 3, 16, 22. Fronto 95, 1 N. 95, 9. 150, 4. CIL V 35. 889. VI 2725. X 4862. 8038. Vielleicht gehören hierher auch ab religione bei Cic. Verr. 3, 2. p. Font. 21. 23. har. resp. 53 (ab religiosis).

2. Von staatsrechtlichen Begriffen seien genannt: ab cens(oribus) CIL I 206, 82. VI 2334. Cic. Cluent. 130; ab consule (consulibus) Cic. Verrin. 3, 72. Sallust Iug. 104, 2. Nep. Att. 16, 3, bei Livius 32 mal; ab decemviris 16 mal bei Livius; ab decurionibus in der Lex col. genet. III 6, 35 und CIL II 1731; ab dictatore 17 mal bei Livius; ab duumviro Lex col. genet. I 1, 20. I 3, 3. II 5, 22. Caes. civ. 1, 23, 4; ab lictore zweimal bei Livius und bei Val. Max. 2, 7, 6; ab populo CIL I 200, 71. B. Afr. 57, 3. Liv. 5, 11, 10. 31, 11, 16. CIL X 996; ab plebe Cic. leg. agr. 2, 26. Liv. 24, 2, 10; ab quaestore Civ. inv. 2, 87. Verr. 5, 136; ab rege (regibus, regina, regulis) Accius 650. Cic. Verr. 4, 70. 5, 184. rep. 1, 68. B. Alex. 1, 1. Sall. Iug. 12, 1. 37, 3. 56, 3. 6. 70, 2. 70 mal bei Livius; mehrmals bei Valerius Antias in der Anführung des Livius; ab re publica Cornif. 4, 15, 22. Cic. Verr. 3, 2. epist. 5, 1, 2. 9, 15, 3. 10, 8, 3; ab senatu 17 mal bei Cicero, 4 mal bei Caesar, 5 mal

bei Sallust, oft bei Livius, 6mal bei Tacitus; ab tribuno (tribunis) Caes. 7, 47, 2. 7, 52, 1 (nach cod. α), bei Livius 28mal. Auch Ausdrücke wie ab civitate (Caesar, Livius), ab collega (Livius), ab colonia deducta (CIL I 577, 1. X 1781), ab nostris (Liv. 38, 60) können hierher gezogen werden.

3. Auf den sermo castrensis lassen sich zurückführen: ab castris, 6mal bei Caesar, 3mal bei Livius, und in der sog. Itala Num. 5, 2 (cod. Monac.) ab castra; ab legato (legatis, legatione) Cic. Verr. 5, 136, 11mal bei Livius; ab legione (legionibus) Plaut. Epid. 58, 91. Caes. 5, 16 und öfters, 4mal bei Livius; ab signis Sisenna bei Nonius s. v. dispalare, 4mal bei Caesar, Sall. Iug. 44, 5; ab sociis 7mal bei Cicero, Sall. Iug. 39, 2. CIL VI 10332. Und so wohl auch ab classe Accius 318; ab cohorte bei Livius; ab concilio Caes. 7, 2; ab cornu bei Livius; ab defensore (defensione) bei Caesar und Livius; ab speculatoribus bei Caes. civ. 3, 66.

4. Aus der Rechts- und Gerichtssprache ist ab iure hervorzuheben, welches bei Cicero nach Neue 7mal vorkommt, und daran reihen sich von selbst ab iuratis, ab iure iurando, namentlich ab iudicio (iudice, iudiciali u. s. w.) Cornif. 2, 14, 22, bei Cicero 14mal nach Neue, und in den Rechtsquellen. Sehr oft finden wir ab reo bei Cornificius (Index von Marx) und Cicero, auch noch bei Quintil. 9, 2, 12; viel seltener ab lege (legibus), doch 2mal bei Livius; ab scripto bei Cornif. 2, 9, 13, bei Cic. 3mal; ab defensore bei Cornif. 2, 14, 21 und Cic. inv. 2, 75. 86, was sich mit der Militärsprache berührt.

5. Formeln, welche der Orts- und Zeitbestimmung dienen, sind: ab dextra (dextera, mit und ohne parte) Plaut. Amph. 244. asin. 260. Ter. Andr. 734. Cato orat. p. 35, 12 Jord., bei Caesar 12mal u. s. w.; entsprechend ab laeva Plaut. asin. 260. aul. 624 und öfters, Ennius ann. 156 M., Accius, Vergil; bei Caesar ab sinistra 2, 23. 7, 62. civ. 2, 34. 3, 93. Dann ab ianua bei Plaut. asin. 424. Men. 127 u. s. w. Ter. Andr. 759. CIL X 4660. ab latere (lateribus) 10mal bei Caesar, B. Afr. 58, 3mal bei Sallust, 21mal bei Livius; ab litore Cic. Verr. 5, 30 und mehrfach bei Vergil; ab radice (radicibus) bei Plaut. aul. 250. Cato agr. 161, 3. Lucr. 1, 352. 5, 1254. Caes. 6, 27. 7, 51. Verg. 3, 536. 639 u. s. w. ab stirpe Plaut. trin. 217. Cic. div. 1, 20. Sall. Cat. 10. Iug. 14, 2. Ps.-Sall. ad Caes. 2, 3, 7. ab regione (regionibus) Cic. n. d. 2, 112. ab sede 10mal bei Vergil und bei Tac. ann. 2, 62. ab septen-

trionibus Nep. Milt. 1, 5. Pomp. Mela 2, 3, 37. ab tergo Caes. 7, 87. — Ab iuventute (iuventa) schon bei Pl. Poen. 1183 und 5mal bei Livius, auch bei Ps.-Sall. ad Caes. 1, 6, 4. ab virginitate CIL VI 7732. X 3720.

Die weiteren, keinem bestimmten Gebiete zuzuweisenden Formeln, wie ab nullo oder ab vor Zahlwörtern, genauer zu verfolgen, können wir uns selbst und den Lesern füglich ersparen; aber der gegebene Überblick war notwendig, um das Zunehmen des Gebrauches von ā vor sämtlichen Konsonanten richtig zu beurteilen. Es giebt nämlich zahlreiche Schriftsteller, welche bereits im grofsen Ganzen ā vor den Konsonanten gebrauchen mit Ausnahme der genannten Formeln. So setzt Sallust a 21mal vor Gutturalen, ab nur viermal, dreimal vor Eigennamen und einmal in der Verbindung ab consule. Tacitus gebraucht ab 16mal vor s, 4mal vor Eigennamen, 6mal in der Formel ab senatu, 1mal in 'ab sedecim' u. s. w. Von diesem Gesichtspunkte aus betrachtet, scheint allerdings die Form a aus ab (abs) hervorgegangen zu sein.

Wie bereits erwähnt, zeigt sich die Neigung, ab auf den Gebrauch vor Vokalen zu beschränken, in ihren Anfängen schon in der älteren Litteratur. Die ciceronianischen Beispiele von ab vor Konsonanten finden sich vorwiegend in seinen älteren Schriften und decken sich in der Hauptsache mit den oben aufgeführten Formeln. Bei Caesar, Sallust und namentlich bei Livius überschreitet dagegen der Gebrauch von ab vor Konsonanten das Mafs der plautinischen Periode ohne ausschliefsliche Bevorzugung bestimmter Konsonanten. Vielleicht also ist die historische Prosa konservativer und mehr archaisch gefärbt; jedenfalls ist die Prosa überhaupt in der Scheidung beider Formen nachlässiger als die Poesie, bei Cato mangelhafter als bei Plautus und Terenz. Lucretius ist der erste, welcher einer bestimmten Regel folgt, indem er ohne Ausnahme ab vor d, n, r und s, dagegen a vor den übrigen Konsonanten gebraucht. Vergil benutzt ā ausschliefslich vor den Labialen, den Gutturalen, vor d und n, selten vor anderen Konsonanten, vor s nur in der Formel ab sede (sedibus); vor r gebraucht er ab (abgesehen von Aen. 3, 647 ab rupe) nur in Formeln, wie häufig ab radice. Tibull zeigt a 13mal vor Konsonanten, ab auch nicht an einer einzigen Stelle; Catull a 33mal, ab nur 59, 5 ab semiroso; Properz 19mal a vor Konsonanten, abweichend nur 3, 9, 53 ab litore und 4, 1, 108 ab

zonis. Die einzigen Ausnahmen bei Ovid scheinen ab rege fast. 2, 21 und der achtmalige Gebrauch von ab Iove zu sein. Vgl. Löwe, Über die Präp. a, de, ex bei Ovid, Progr. Strehlen 1889.

Der erste Prosaiker, der sich einer gewissen Regelmäfsigkeit befleifsigte, ist der ältere Seneca, dann Vellejus, (Valerius Maximus,) der Philosoph Seneca, Petronius (mit keiner einzigen Ausnahme), Quintilian und der jüngere Plinius; bei dem älteren Plinius und bei Tacitus ist der Gebrauch von ab etwas ausgedehnter. Noch regelloser sind die unter dem Einflusse der Umgangssprache stehenden Kirchenväter; der gröfste Liebhaber von ab ist Arnobius, welcher vor konsonantischem i und l nur diese Form kennt.

B. Spezialdarstellung des Gebrauches von ab.

1. Vor den Labialen p, b, f, v, m. Vor *b* kommt ab in der archaischen Litteratur nicht vor, doch finden wir CIL I 200, 56 ab bonorum emptione. Bei Varro l. lat. 5, 73 haben alle Codices ab bello, während bei Caesar 3, 11 nur eine Handschriftenklasse ab Belgis bietet, was Meusel und Kübler mit Recht verwerfen. Bei Lucretius liest Lachmann 6, 105 ab bruto pondere, während Brieger zu der Lesart der Codd. Flor. 31, O und Q zurückkehrt und aut bruto p. schreibt. Manilius hat 1, 685 nach cod. Lips. Cus. und Voss. 1 ab boreae gyro, und Charisius 2, 15 ab bibliotheca, wie CIL VI 5188 und 8743 ab bybliothece. Der Grammatiker gebraucht die Grundform, weil er sie dem griechischen *ἀπό* und *ἐπί* entsprechen läfst, will aber selbst ab nur vor Vokalen gebraucht wissen.

Ebenso fehlen in der archaischen Litteratur Beispiele von ab vor *p*; aber dafs die Orthographie unserer Handschriften modernisiert oder von späteren Grammatikern korrigiert sein könnte, zeigt ab populo in derselben Lex agraria CIL I 200, 71. Die drei Stellen bei Cicero und die fünf bei Caesar, an denen ab vor p erscheint, sind von Meusel einer eigenen Besprechung unterzogen worden; Livius hat ab 12mal vor p, 9mal vor Eigennamen und in Formeln, a dagegen einige hundertmal. Das Bellum Afr. 57, 3 kommt mit ab populo der Inschrift zu Hilfe, und Sallust benutzt ab in zwei (militärischen?) Ausdrücken, welchen 43 Stellen mit a gegenüberstehen. Neben Nepos Dat. 2, 2 ab Pylamene stellt sich mit zahlreichen Beispielen Vitruv ein: 2, 9, 11 ab pondere, 3, 1, 5 ab palmo, 6, 3, 5 ab pedibus, 9

praef. 5 ab Platone, 10, 11, 4 ab perpendiculo (codd. GH adperpendiculo), 10, 14, 7 ab pinnis, während wir von *a* 35 Beispiele zählen. Dieser Autor fügt sich, wenn wir ihn der augusteischen Zeit zuteilen, sehr wenig in die Geschichte der Präposition, weshalb wir ihn im Folgenden oft übergangen haben. Die spätere Litteratur bietet nur Weniges und teilweise Unsicheres; doch versäumen wir nicht, ab populo mit CIL II 1625. X 996, ab pariete mit II 3443 zu belegen.

Nochmals unterscheiden sich Inschriften und archaische Litteratur in dem Gebrauche von ab vor *f*; jene bieten CIL I 199, 7 ab fontei, I 199, 13 ab fonte, I 1412 ab fornice, diese kein einziges Beispiel. Erst bei Cic. Rosc. com. 40 stoſsen wir auf das zweifelhafte ab Flavio; bei Caesar 6, 25 zieht Meusel nach *β* a flumine vor. Bei Livius treffen 5 Fälle von ab auf 111 von a. Vitr. 1, 4, 1 liefert uns ab frigidis regionibus, Plin. n. h. 34, 141 ab ferro, wozu eine Stelle aus Arnobius kommt und CIL X 4660.

Die nämliche Beobachtung machen wir bei ab vor *v*; denn es begegnet oft auf Inschriften: II 4926 ap via, VI 2274 ab Venere, VI 5197 ab veste, VI 8542 ab vehiculis (bis), VI 7732 ab virginitate, X 3720 ebenso; dagegen nur selten in den Handschriften, und gar nicht in archaischer Litteratur, da bei Plaut. Stich. 148 mit Götz und Leo a viro zu lesen ist. So bleibt aus klassischer Zeit nur Hirtius 8, 41 ab vineis (ad vineas cod. X) und das zweifelhafte ab Veis bei Liv. 22, 3, 10. Aus dem silbernen Latein fügen wir hinzu Plin. n. h. 17, 196 ab vite und Sueton Claud. 11 ab viva.

Das älteste Beispiel des Gebrauches von ab vor *m* liefert uns Varro l. lat. 5, 103 ab *μαλάχῃ*, es ist aber *ἅπαξ εἰρημένον* gegenüber 66 Fällen von a. Bei Caesar, Sallust und Livius erscheint ab meistens vor Eigennamen, auch in Formeln wie ab magistratibus. Vitruv und der ältere Plinius bieten verhältnismäſsig viele Beispiele, mehrere auch die Inschriften: CIL VI 4241 ab m(are), X 5850 <a>b maioribus. Eph. epigr. IV p. 537. V 490 vor dem Vornamen Marcus. — Somit ist ab vor Labialen in der archaischen Litteratur wenig bezeugt; von Cicero an ist es viel seltener als a, und einige Schriftsteller gebrauchen es gar nicht.

2. Vor den Gutturalen c, g, q. Ab vor *c* kommt bei Plautus nur an zwei Stellen vor, und an einer, asin. 118 quo ab caveas, ist die Form durch die Nachstellung der Präposition bedingt. Dazu gesellt sich Accius 318 ab classe, Cato agr. 150, 2

ab coactore; Varro l. lat. 8, 14 ab capite, gegen 98 Beispiele von a vor *c*. Bei Cicero und Caesar ist a entschieden vorherrschend, ebenso bei Livius, wenn man auch für ab gegen 150 Beispiele zählt. Meistens steht es vor Eigennamen und in Formeln, wie ab consulatu bei Nepos Att. 16, 3. Vitruv hat 16mal a, 28mal ab; dagegen der Rhetor Seneca, Valerius Maximus und Tacitus a nur vor Eigennamen. Den von Neue angeführten inschriftlichen Belegen sind hinzuzufügen: CIL VI 372 ab comu(ni), 2334 ab censura, 2353 ab Cassia, 4355 ab conservas, 7882 ab cloaca, 5353 ab cerdone, 8703 ab concordia; X 6773 ab cubiculo; XIV 4011 ab codicillis u. s. w.

Vor *g* wird ab in der älteren Litteratur nicht gebraucht, obgleich wir CIL I 569 ab Grad... finden. Erst Varro schreibt 5, 116 ab galero und 6, 96 ab *γαργαρίζεσθαι* gegen 36 Fälle von a. Bei Caesar steht ab 9mal, doch nur vor Eigennamen (a 11mal), bei Livius 11mal, worunter 9mal vor Eigennamen. Die Inschriften zeigen ab öfters vor dem Vornamen C. = Gaius, CIL VI 4990. 10249. X 5647.

Ab vor *q* fehlt in der Litteratur wie in den Inschriften der archaischen Periode; erst Varro schreibt 7, 93 ab quo, und zwar als *ἅπαξ εἰρημένον* gegen 115 a, worunter 37mal a quo. Von den vier Stellen bei Cicero kann das 2mal gebrauchte ab quaestore als Formel bezeichnet werden; Caesar schreibt 1mal ab vor Eigennamen, 1mal ab quibus und 1mal ab quoque. Bei Livius stehen 14 Beispiele von ab (10mal vor Eigennamen und 2mal vor Zahlwörtern) mehreren Hunderten von a gegenüber; bei Vitruv sechs ab gegen fünf a.

3. Vor t, d, l, n, r. Man sollte von vornherein erwarten, ab nicht vor *t* zu finden; denn a te und abs te kommen häufig vor, wogegen ab te nach Neue-Wagener II[3] 855 nur 1mal im Spätlatein bezeugt ist. Gleichwohl kommt ab vor t oft vor. Plautus gebraucht sowohl a wie ab: Bacch. 326. 776 ab Theotimo, 792 ab transenna, Curc. 618 ab tarpezita, 408 ab Therapontigono, mil. 1049 ab tui cupienti, während wir für a 13 Beispiele anführen können. Terenz hat eun. 545 ab Thaide; Cato agr. 133, 1 ab terra. Bei Varro zählen wir sogar 23 ab gegen 34 a vor t, umgekehrt bei Cicero ein ab tuis (Rosc. com. 37) auf 27 a tuis; bei Caesar 10 auf 20; bei Sallust 6 (darunter 4mal ab tergo) auf 8; bei Vitruv 12 auf 15. Bei Livius überwiegt sogar der Gebrauch von ab, so in ab tergo (mehr als 100mal), in anderen

Formeln und vor Eigennamen. Vergil schreibt buc. 8, 40 ab terra und Aen. 3, 149 nach cod. F ab Troia; Arnobius 8 ab gegen ein a. Die inschriftlichen Beispiele bei Neue erhalten Zuwachs durch CIL VI 8169 ab titulo, 8429 ab T. Aelio, 11535 ab trunco; VIII 10021 ab T(acapis).

Vor *d* findet sich im archaischen Latein ab häufiger als a, so bei Plautus und Terenz, in den Fragmenten der Sceniker, auch bei Varro; dagegen überwiegt bei Cornificius und Cicero a, und ab behauptet sich in Formeln wie ab dis und vor Eigennamen. Umgekehrt treffen wieder bei Caesar 23 ab auf 10 a, bei Sallust 5 auf 4. Lucretius wendet ab regelmäſsig an, während es die augusteischen Dichter und Vergil vermeiden und Hor. carm. 3, 16, 22 ab dis als Formel entschuldigt ist. Livius hinwiederum bevorzugt ab, wenn auch meist in Formeln wie ab dis (22 mal), ab dextra (15 mal), ab dictatore (17 mal). In den Inschriften steht ab häufig vor divo, V 35. 889. VI 2725. X 4862. 8038.

Auch vor *l* ist ab in der archaischen Litteratur häufiger als a; dies trifft die nämlichen Autoren, welche wir soeben für *d* genannt haben: Plautus, Terenz, Cato, Varro. Dagegen geben Cornificius und Cicero der Form a den Vorzug im Gegensatze zu Caesar, Sallust und Livius; die Poesie zeigt ab nur selten, in Formeln und vor Eigennamen. Der Gebrauch von ab und a vor *d* und *l* läuft somit ganz parallel.

Vor *n* wechseln bei Plautus und Terenz ab und a, wenn auch letzteres im Vorsprunge bleibt, wie auch bei Varro. Auffallend ist, daſs bei Terenz unter 10 Beispielen von a 9 mal a nobis sich findet, da man in der Formel eher ein älteres ab erwartet, auch nach Analogie von ab nostro hec. 807. ad. 326. Ebenso überwiegt bei Cicero a; ab hält sich in Verbindungen wie ab nobis, ab nostris, ab natura (7 mal). Unter den Dichtern bedient sich nur Lucretius der Form ab, welche auch Livius wieder mit Vorliebe gebraucht, freilich zumeist in Formeln wie ab nobis (12 mal) und vor Eigennamen. Sallust verwendet ab 7 mal, a an einer einzigen Stelle. CIL VI 1472 ab Nigro, 4250 ab Niso, 9625 ab nobis.

Vor *r* ist ab noch mehr überlegen als vor d, l, n; denn bei Plautus, Terenz und den fragmentarisch erhaltenen Dramatikern ist es ausschlieſslich im Gebrauch, meistens in den Verbindungen ab re (rebus), ab radice (auch bei Cato agr. 161), einmal ab regina. Bei Varro herrscht ab vor (29 : 20), aber bei Cicero

dreht sich das Verhältnis, wenn auch ab in den Formeln ab re und ab reo bleibt. Umgekehrt ist bei Caesar, Sallust, Livius ab häufiger. Entsprechend früheren Beobachtungen verwendet Lucretius vor r nur ab, während die augusteischen Dichter es nur ausnahmsweise setzen. Auch der Rhetor Seneca geht über diese Dichter und über Cicero hinaus, da bei ihm Beispiele von ab vor *r* fehlen. Durch die Inschriften sind, abgesehen von Eigennamen, Verbindungen wie ab rivo, ab ratione, ab redemptore bezeugt, CIL I 199, 7. III 1992. X 4842, 45. Lex col. genet. 1, 1, 22. — Wir haben somit festgestellt, dafs vor t und d, vor l, r und n sowohl ab wie a gebraucht wurde, ersteres namentlich im archaischen Latein, während Cicero es zurückdrängt und ab im grofsen Ganzen in alten Formeln festhält.

4. Vor konsonantischem *i*. Plautus schreibt viermal ab ianua, wie auch Ter. Andr. 759; aufserdem ab iuventute; Accius 257 ab iugulo. Aber schon bei Varro konkurriert a in drei Stellen gegen drei ab, und Cicero hält die vollere Form nur in ab Iove (s. oben), ab Iunio, ab iure u. ä. Bei Caesar findet sich kein Beispiel, da civ. 2, 4 ab iactu Konjektur von Cobet ist statt des handschr. ab ictu. Sallust gebraucht nur ab, 4mal ab Iugurtha, 1mal ab iaculis, und ebenso Lucretius und die augusteischen Dichter, doch blofs in der Formel ab Iove, während Livius sich beider Formen bedient, und zwar häufiger der Form ab. Bei dem älteren Plinius und bei Tacitus begegnet uns ab mehrfach vor Eigennamen, aufserdem vor ianua (ianitor), wie auch bei Vitr. 6, 10, 1 und vor iuventa. Die Inschriften zeigen, abgesehen von ab Iano, öfters ab Iulia u. ä. VI 5783. 8938.

5. Vor *s*. Für die Ansicht, dafs ab die ältere, a die jüngere Form sei, kann man eine Unterstützung daraus ableiten, dafs bei Plautus und Cato nur die erstere Form erscheint, an 28 und 5 Stellen; eine Ausnahme macht blofs Epid. 251 a Stratippocle, wo viell. die Häufung von 4 Konson. vermieden werden sollte. Die Form abs war der nächste Grund, ab vor s beizubehalten, wie auch vor s die Form ap gewahrt blieb. Erst bei Terentius stellen sich 3 a gegen 10 ab, in den Fragm. scen. 4 auf 5, bei Varro 58 auf 73. Endlich erlangt a das Übergewicht bei Cicero, während Caesar, Sallust, Livius und Vitruv an dem älteren Sprachgebrauche festhalten; Formeln wie ab se (sese), ab senatu kehren beständig wieder. Von den Dichtern gebraucht Lucretius nur ab, Vergil 10mal in der Verbindung ab sede, wogegen bei den

übrigen augusteischen Dichtern ab zurücktritt. Die Formel ab se ist auch inschriftlich bezeugt, CIL I 204, 1. 32 und 2, 26, und aus der Kaiserzeit citieren wir VI 4035 ab supelectile, 10023 ab statua, 10094 ab scaena.

Eine eigene Betrachtung verdient hier der Gebrauch vor s impurum. Es ist bekannt, dafs sich etwa im zweiten Jahrhundert n. Chr. vor den mit sc, sp und st beginnenden Wörtern ein prothetischer Vokal herausbildete, welcher in den Inschriften und Handschriften in der Form von i oder e erscheint. Vgl. Lindsay, Lat. lang. 105. Schuchardt, Vokal. II 338. Im Widerspruche mit der Regel, a vor Konsonanten, ab vor Vokalen zu setzen, gelangte man dahin, ab auch vor sc, sp, st zu gebrauchen, sei es, dafs der gesprochene prothetische Vokal geschrieben wurde oder nicht. Dies wurde zuerst von Hausleiter (Arch. III 148) bei Past. Herm. und August. enarr. psalm. beobachtet. Weiterhin stellte Bonnet fest, dafs Gregor von Tours vor s impurum stets ab schreibe, dagegen vor einfachem s die Form a gebrauche; Lat. de Greg. 147. Die Frage verdient noch weiter untersucht zu werden in Rücksicht auf die Entstehung und die Ausbreitung des Gebrauches; leider aber macht dies der unkritische Zustand der meisten spätlateinischen Texte beinahe unmöglich. Einen deutlichen Beleg dafür liefert uns Isidor; denn nach den Ausgaben der Origines hätte er nicht ab vor s impurum gesetzt, während er nach einer Mitteilung, welche wir der Güte von Dr. Bernh. Kübler verdanken, in 26 von 41 Fällen aller Wahrscheinlichkeit nach ab gesetzt hat und nur an zwei Stellen das Zeugnis der codd. B und V zu Gunsten von a lautet. Demnach ist der Text des Isidor teils von den Abschreibern, teils von den Herausgebern nach dem ciceronianischen Usus geglättet.

Gehen wir von Isidor rückwärts, so gebraucht Ennodius vor einfachem s beinahe durchweg a, vor s impurum wahrscheinlich konsequent ab; sicher p. 46, 21. 344, 11. 372, 13. 81, 7. 259, 24. Die Handschriften schwanken 86, 1. 89, 9. 120, 2. 157, 4. 161, 25. 166, 16. 384, 6, doch hat Hartel mit Recht ab vorgezogen. Für Augustin kommen nur die im Wiener Corpus erschienenen Schriften in Betracht und die von Dombart mit Benutzung alter Handschriften herausgegebene Civitas dei; sie bestätigen die von Hausleiter gefundene Regel, namentlich in der Verbindung ab spiritu (esprit), ab sceleribus, ab spe u. ä.; blofs in den Adnot. in Iob V 515, 24 habe ich a sponso (époux)

gefunden. Auch Ambrosius geht mit Augustin zusammen, soweit sich aus dem ersten Bande des Wiener Corpus ein Schlufs ziehen läfst, und wenn de Noe 9, 28 a stomacho (estomac) eine Ausnahme zu machen scheint, so deutet die Variante ad wahrscheinlich auf ein ursprüngliches ab. Endlich tritt auch Cyprian in diese Gesellschaft ein, wenn auch einzelne Handschriften abweichen. So de dom. orat. 11 ab spiritu; test. 3, 58 ab stella (étoile); 3, 59 ab scientia; epist. 59, 14 ab schismaticis (Var. a und ad); 68, 3 ab stabulario; ad Novat. 13 ab sterquilino; de sing. cler. 11 ab scandalis; 37 ab scintilla. Epist. 55, 23 liest Hartel a spe, obwohl die Codd. RQ ab bieten; einzig epist. 75, 7 geben alle Handschriften a spiritali.

Im Gegensatze hiezu benutzt Tertullian nicht nur nach Oehler, sondern auch nach dem ersten Bande des Wiener Corpus a vor s impurum, z. B. de anima 10 a spiritu, 18 a spiritali, 41 a spiritu (2mal), 43 a statu (état); de spect. 3 a spectaculorum .., a specie, auch nach der Wiener Ausgabe. Somit wurde zur Zeit Tertullians noch nicht ab vor s impurum gebraucht, oder höchstens zur Seltenheit (apol. 9 ab stupris, wie Apul. apol. 15 ab speculo); der Gebrauch bildete sich erst nach Tertullian heraus und war zur Zeit Augustins Regel. Da Justin 4mal ab Scythia (Scythis) schreibt, so mufs man ihn wohl nach Tertullian setzen; vgl. Solin 50, 1 ab Scythico.

Für die ältere Latinität handelt es sich hauptsächlich um die Frage, ob zwischen s und s impurum unterschieden wurde; deutliche Spuren einer Unterscheidung liegen indessen nicht vor. Wenn auch die Handschriften vielfach auseinandergehen, so darf man doch behaupten, dafs ein Zwang, a vor s impurum zu setzen, für die meisten Autoren nicht bestand, dafs also ab in diesem Falle nicht vermieden wurde. Pacuvius 222 scheint ab stabulis geschrieben zu haben, wie vor ihm Ennius ann. 180 M. ab stirpe und Plautus trin. 217 ap stirpe. Bei Terenz hec. prol. II 19 und 23, Phorm. prol. 18 und 2 schwankt man zwischen a studio und ab studio, und Cato schreibt agr. 18, 3 ab stipite (codd. AR a stipite). Natürlich behauptet sich ab auch bei Varro, r. rust. 1, 50, 3 ab stando, ab stratu; 3, 16, 17 ab spurcitiis; ebenso in der Jugendschrift Ciceros de invent. 2, 128 ab scripto (2mal) und 2, 142, gegen 2, 143 a scripto; sogar noch in den Reden vor Eigennamen, und de orat. 3, 220 ab scaena. Caesar dagegen gebraucht ab nur in dem nicht mehr

überarbeiteten b. civile, 1, 58 ab scientia, 3, 66 ab speculatoribus; Sallust andererseits ohne Bedenken, Cat. 10 und Iug. 14, 2 ab stirpe, Iug. 31, 14 ab scelere. — CIL VI 9683 ab scala, 11535 ab structura, X 7915 ab splendidissimo.

6. Vor *x* und *z*. Die bei Neue-Wagener aufgestellte Behauptung, dafs hier nur die Form a Verwendung finde, ist jedenfalls nicht richtig. Man vgl. B. Afr. 91, 4 ab Zama, ebenso bei Sall. Iug. 61 und bei Nepos Hann. 6; Prop. 4, 1, 108 ab zonis; Dictys 6, 6 ab Zacyntho. Dagegen findet sich a Zacyntho bei Livius 21, 7, 2 und Plin. n. h. 16, 216, wie 35, 111 a Zeuxide; Vitr. 3, 5, 11 a zophoro. Für Cicero mag Neues Regel zutreffen. — Was das x anlangt, so haben wir nur bei Liv. 38, 1, 10 a Xenone gefunden.

C. Die Geschichte der Form abs.

Es ist rein zufällig, dafs in den älteren Inschriften abs nicht vorkommt, und überhaupt nur zweimal im CIL V 8515 und X 2496; dagegen erscheint der Gebrauch in der archaischen Litteratur voll ausgebildet. Bei Plautus findet sich abs je einmal vor c und q, 79 mal vor t (gegen 8 a); Terentius schreibt ad. 254 abs quivis und mehr als 30 mal abs te, nur eun. 966 a te und heaut. 823 a tuo patre. Cato agr. 133, 1 ab terra kontrastiert vielleicht nur durch Schuld der Abschreiber mit 37, 4. 51 abs terra; doch begegnet uns ab terra auch bei Varro l. lat. 5, 137 im Widerspruch mit abs terra (rust. 2, 4, 14; abs te sat. Men. 216) und a terra (rust. 1, 8, 6. 3, 7, 4. l. lat. 7, 74. 9, 38). Cornificius liefert uns 2, 6, 9 abs testibus, 3 mal abs te, 2, 6, 9 nach guter Überlieferung abs quaestionibus. Der Gebrauch von abs bei Cicero ist ausführlich von Hellmuth in den Acta sem. Erlang. I 102 ff. erörtert, nach welchem in den älteren Reden (bis 52 v. Chr.) abs te überwiegt, in den späteren a te; dagegen findet sich in den einer späteren Zeit angehörenden philosophischen Schriften abs nirgends, aufser in dem Citate Tusc. 4, 67; in den rhetorischen Schriften 8 mal abs te gegen 18 mal a te. Die nämliche Entwickelung wie in den Reden zeigen die Briefe, da in den letzten abs te ganz verschwindet. Bei Caesar treffen wir abs te 1 mal 5, 30 und 2 mal in seinen Briefen Cic. Att. 9, 16, 2; 10, 8b, 1. In den Büchern des Livius kommt es 3 mal vor, 10, 19, 8 und 26, 15, 12 abs te; 42, 66, 6 abs trepido; später bei Plinius 16, 194 abs terra in einem Citate aus Cato.

Im Spätlatein taucht abs te wieder auf die Oberfläche infolge der archaisierenden Richtung des Fronto, so pg. 120, 11 N. abs te neben häufigerem a te; bei Gellius steht abs te sicher, 2, 26, 8. 19, 9, 11 (Citat aus Valerius Aedituus); abs re 1, 26, 4 und 2, 2, 12, unsicher 11, 1, 6 und 18, 14, 6; die Texte von Cyprian, Arnobius, Augustin liefern uns weitere Belege. Aber das mangelhafte Verständnis der archaisierenden Autoren zeigt sich darin, dafs sie abs auch vor Vokalen setzen, z. B. Tertull. Marc. 4, 103 abs ovibus, 5, 121 abs alio; Serv. Aen. 2, 33 abs aliis. Die Reform des Cicero, welcher sich der Form allmählich entledigte, drang also nicht durch, da in der Umgangssprache abs nicht auszurotten war. Das Fehlen in den Inschriften erklärt sich daraus, dafs für die häufigste Formel abs te keine Verwendung vorlag.

D. Die Geschichte der Form a.

Sie erscheint nie vor Vokalen oder vor h. Im Latein des Plautus kommt sie vor sämtlichen Konsonanten mit Ausnahme des konsonantischen i, s und r vor. Allmählich erweitert sich der Gebrauch, bis die Form schliefslich vor allen Konsonanten gebraucht wird. Aa findet sich nach der versuchten orthographischen Form des Accius im CIL I 202, 2. 29; á mit dem Apex in CIL I 1194; X 789. 820. 8284 und an andern Stellen.

III. Die Form af

ist wahrscheinlich eine dialektische Schattierung von ab; vgl. pelign. af . . ted, Lindsay, Lat. lang. 576. Cicero schreibt im Orator 158: una praepositio est af, eaque nunc tantum in accepti tabulis manet, ne his quidem omnium, in reliquo sermone mutata est; nam amovit dicimus et abegit et abstulit, ut iam nescias ane verum sit an ab, abs. Quid si etiam aufugit, quod abfugit turpe visum est et afer noluerunt, aufugit et aufer maluerunt? quae praepositio praeter haec duo verba nullo alio in verbo reperietur. CIL I 201, 11 findet sich af vobeis, 551 af vobis, 587 af Lyco, 1055 af Lucretia, 1143 af muro, 1161 af solo, VI 3824 af mil . ., XIV 2772 af specula Diane. Notit. scav. Oct. 1891 af vineis, af villa. Bull. inst. 1864 p. 93. Bull. munic. 1874 p. 270. Archiv IX 167. Paul. Fest. 19, 31 Thew. Vel. Long. 60, 13 K.

IV. Die Form au

erscheint nur in Zusammensetzungen wie aufer in der eben citierten Cicerostelle; eine Ausnahme bildet der bei Lucr. 4, 288*) im Codex oblongus vorkommende Ausdruck av speculo. Sicherer als ā ist sie von ab zu trennen und mit dem altindischen áva, preufs. au, avest. und altpersischen ava und dem u des alten Kirchenslavonischen identisch.

V. Die Form po-

ist aus *apo entstanden. Wir kennen sie aus Zusammensetzungen wie pŏ-situs, pōno = po-sino, und vielleicht auch in pŏ-lubrum, pŏ-lire und dem deutschen vo-n. [Was wir CIL VI 5183 lesen ar Trophimo ist schwerlich = ab Trophimo, sondern eher = ad Trophimum.]

VI. Die Wortstellung.

Wie andere Präpositionen folgte ab ursprünglich dem Nomen; bei Plautus finden wir noch asin. 118 und rud. 555 quo ab und mil. 1047 quanam ab illarum; Lucil. 851 Lachm. fluctibus a ventisque aversi; in der Regel steht jedoch die Präposition vor dem regierten Worte. Bei Plautus hat ein attributives Adjektiv oder Pronomen oder ein Genetiv seinen Platz unmittelbar vor oder nach dem Substantiv, z. B. aul. 309 ab istoc sene, Bacch. 1139 a pecu cetero, mil. 1049 ab tui cupienti; Zwischenstellung der Präposition findet sich bei Accius praet. 12 quibus a partibus, Lucil. 6, 29 hac tu ab re credis. Voranstellung des Substantivs hat schon Plautus Epid. 681 num oculis concessi ab tuis, wo indessen die Präposition bei Leo fehlt. Fragm. inc. trag. 105 R. ponto ab Helles. Dies wird in der klassischen Poesie häufiger, Lucr. 1, 459 rebus ab ipsis; 1, 769 tempore ab omni; Verg. georg. 2, 53 stirpibus ab imis; Aen. 1, 485 pectore ab imo. Mit Genetiv der Vers bei Cic. div. 1, 106 obitu a solis nitidos convertit ad ortus.

Die späteren Dichter schieben ein oder mehrere Wörter in die Mitte, wie Tib. 1, 8, 19 vicinis fruges traducit ab agris; Ov. Pont. 3, 3, 46 discipulo perii solus ab ipse meo; Prop. 4, 6, 37

*) Vgl. Lachmann zu 6, 105.

o longa mundi servator ab Alba; Ov. Pont. 1, 8, 1 a tibi dilecto missam Nasone salutem accipe; dies alles unter dem Einflusse des Versmafses, da es der Prosa fehlt. Wohl aber läfst diese die oben erwähnte Zwischenstellung zu, doch tritt dann das Pronomen oder Adjektiv voran: Cic. n. d. 2, 138 ipso ab spiritu; 2, 112 summa a regione; bei Caesar nur civ. 1, 15, 7 finitimis ab regionibus; bei Hirtius 8, 14 duobus ab lateribus; bei Livius 21, 31, 6 ganz ungewöhnlich minore ab fratre; bei Plinius n. h. 3, 6 Iberico a mari; im B. Afr. 4, 3 imperatore a Caesare. Voranstellung des Subst. gestattet sich mit dichterischer Licenz öfter Tacitus: ann. 2, 60 oppido ab Canopo; 3, 10 iudice ab uno; 4, 5 initio ab Suriae; 13, 12 uxore ab Octavia, was schon Nipperdey bemerkt hat.

VII. Syntaktisches.

Vorliegende Abhandlung ist insofern eine Ergänzung zu dem folgenden Lexikonartikel, als in derselben die Formen der Präposition, welche dort nur kurz behandelt sind, ausführlich besprochen werden; umgekehrt ist das Semasiologisch-Syntaktische in der lexikalischen Bearbeitung erschöpft, sodafs nur wenige Zusätze, bzw. Rechtfertigungen, übrig bleiben. Da der Artikel für den Thesaurus später doch noch einmal gesetzt werden mufs, so geben wir ihn hier in einem Umfange, welcher das festgesetzte Mafs (das Doppelte von Forcellini-De Vit) überschreitet, um den Lesern zu zeigen, wie die Arbeit entstanden ist; auch schien es bei einem so wichtigen Worte von Wert zu sein, etwas Vollständigeres zu bieten. Um jedoch den im Hefte verfügbaren Raum nicht zu überschreiten, geben wir hier nur die nähere Ausführung eines besonders interessanten Abschnittes, nämlich die inschriftlichen Beispiele (die litterarischen sind im Artikel abgedruckt) der Officia servorum ac libertorum, deren Aufzählung bei Forcellini-De Vit von ferne nicht genügt.

Zunächst findet man dort Beispiele aus unechten Inschriften: ab apotheca CIL VI[5] 1345*. a calamistro VI[5] 3485*. a cal[ida] VI[5] 889*. a gemma potoria VI[5] 3485*. ab hortulo VI[5] 970*. a lymphaeum VI[5] 969c*. a mundo muliebri VI[5] 890*. a pendice VI[5] 945*. a sandalis VI[5] 893*. 2235*.

Andrerseits werden unzweifelhaft echte Beispiele nach Gruter, Muratori, Orelli angeführt, welche jetzt nach den Zahlen des

Berliner Corpus citiert werden müſsten. Dies ist mir in folgenden Fällen nicht gelungen: a cardine, ab imbricibus Grut. 584, 2. ab oculis Grut. 635, 3. a bibendo, a calendario Murat. 889, 8, wohl identisch mit den curatores calendarii, über welche De Rugiero, Diz. epigr. II 17 ff. mehr giebt. a calculis (vielleicht CIL VI[5] 889*). a cellariis Mur. 903, 1. a custodia armorum. a dactylotheca Mur. 907, 3. a Minervae opere. a tabernaculis Mur. 926, 15. a theatro, vielleicht = CIL VI 10028 a [theatro Mar]celli. a veredis Mur. 2042, 3. Orell. 2968. — a flammeis könnte identisch sein mit CIL X 3967 a flam[ine] = a flatura.

Wir führen nunmehr alphabetisch geordnet auf:

Aug. lib. ab a c t i s CIL VI 8694. Aug. lib. adiutor ab actis VI 8695. commentariensis ab actis civili(bus) II 4179. evocatus Aug. ab actis fori IX 5839—40. evocatus in foro ab actis X 3733, 6. ab actis imp. Trai. Aug. X 6658. ab actis senatus III 1457, 10; V 1874, VI 1337 etc. optio ab actis urbi VIII 4874. procurator Aug. ab actis urbis Eph. ep. 5, 1175. *Cf.* De Ruggiero, Dizionario epigrafico di antichità Romane s. v. Aug. lib. ab a d m i s s i o n e VI 8698, 8699 etc. adiut(or) ab admissione III 6107, VI 8700. Aug. lib. proximus ab admissione VI 8701. magister ab atmissione XIV 3457. Aug. lib. nomenclator ab ammissione VI 8931. Aug. lib. (áe)dituus ab á e d e VI 3879. ab a e d i f i c i i s voluntaris VI 8665. Aug. lib. ab a e g (r i s) VI 8771. Aug. lib. ab a e g r i s cubicularior(um) VI 8770. viator quaestorius ab a e r a r i o VI 1815, 1929—31. viator quaestorius ab aerar(io) Saturni VI 1928. tabularius viatorum quaestoriorum ab aerario VI 1930. scr(ib.) q(uaest.) ab aerario VI 1816. scr. libr. quaestorius e tribus decuriis minoribus ab aerario VI 1819. redemptor ab aerario VI 9852 a u. b. (II vir ab) aerario XII 180. IIII vir ab aer(ario) XII 2794, 3184 etc. ab a l b o VI 9140. procurator Augusti ab a l i m e n t i s II 4238. ostiarius ab a m p h i t h e a t r (o) VI 6227. ab a r g e n t o VI 4231, 4232 etc. etc. ab argento pater. VI 5185. ab arg(ento) pot(orio) VI 6716. Augg. lib. ab argento scaenico VI 8731. [ab] a r k [a] IX 1248. ab aer(ario) et ark(a) Sal(inarum) Romanarum Bull. Munic. 1883 p. 83. ab a t r (i o) Orell. Henzen 5844. I. R. N. 6864. Aug. lib. ab a u c t o r i t (a t i b u s) III 1998, VI 8439 b. ab auctorita[tibus] ration(is) heredit(atium) VI 8439 a. Aug. lib. ab a u r a t u r i s VI 8737. Aug. lib. praeposit(us) ab a u r o gemmato VI 8734—35. Not. degli scavi 1884, p. 156. Aug. lib. ab auro gemmato adiutor VI 8736. Aug. lib. ab auro

potoris VI 8969. a bal(ineis) VI 1057, l. 11; 5, 15; 6, 11 etc. magistro a bal(ineis) Aug. VI 8512. a balinaris Aug. Bull. munic. 1883, p. 237. a bibl(iotheca) I Fast. Ant. C, 1, 12; C, 3, 3 (= X 6637—8). a byb(liothecis) I Fast. Ant. C, 2, 22; C, 2, 29. Aug. lib. medicus a bibliothecis VI 8907. proc. Aug. a bibliothecis Revue Arch. 1894, 1, p. 285. Publ. de porticu Octaviae a bibliotheca Graeca VI 2348. a bibliotheca· Graeca templi Apollinis VI 5188. a bybliothece Latina Apollinis VI 5189, 5191 etc. a bybliothece Latina porticus Octaviae VI 2347, 4431. a bibliotheca porticus Octaviae VI 5192. procurator a cad(ucis) (? *cf.* Hirschfeld, Untersuchungen p. 56, 3, *qui inscrr. quae proc. caducorum habent, omnes falsas esse dicit*). a cena centurionum VI 8748. a censibus III 827, VI 2335 etc. proc. Auggg. a censibus VIII 9370. a censibus populi Romani VI 2335, 5. (m)agister a cen(sibus) VI 1628. nomenclator a censibus VI 8938, XIV 3640. ab censu(ra) VI 2334 (De Rugg. legit *ab censu*). numiclator a census VI 1878. proc. kastrensis a census VI 8513. procurator a census equit. Roman. X 6657. faber lectarius ab cloaca maxima VI 7882. Aug. lib. a codicillis VI 8440, 6190 etc. Aug. lib. adiutor a codicillis VI 8442. Aug. lib. a cognitionibus VI 8628, 8630 etc. verna a cognitionibus VI 8631. a cognitionibus Auggg. VIII 9360. a cognitionib(us) domini n. II 1085. a cognitionibus domnicis VI 8635. adiutor a cognitionibus VI 8634. a comment(ariis) II 4184, VI 2319 etc. Aug. lib. a commentariis aquarum VI 8477. a comment(aris) beneficiorum VI 1884. a commentariis Corneli Re(pentini pr. pr.) VI 1564. a comment(ariis) cust(odiarum) XI 19, Eph. ep. 4, 963. a commentariis fisci Asiatici VI 8572. a commentariis fratrum Arvalium VI 2103—4. adiutor a commentariis ornamentorum VI 8951. a comment(ariis) (prae)f(ecti) V 7004. a commentariis praefectorum (praetorio) VI 8400, VIII 9368. a commentariis provinc(iae) Belgicae X 6092. Aug. lib. a commentariis rat(ionis) hereditat(um) VI 8933. a commentariis rat(ionum) patrim. VI 8502—3. a commentariis rat(ionum) vestium scaenic. VI 10089. a commentariis vehiculorum VI 8542, 11. [aedituus ab Concordia VI 8703.] vicarius a consiliis sacris, ducenarius a consiliis, sexagenarius a consiliis sacris VI 1704. vestiarius á compito aliario VI 4476. a copis (*sic*) castr(ensibus) VI 8537. a copiis militaribus VI 8538—40, XIV 2840. praefectus vehiculorum a copis (*sic*) Aug. per viam Flaminiam X 6662. a Corinthiis (*sc.* vasis) I, Fast. Ant. C, 3, 30. a Co-

rinthis (*sic*) X 692. a crustali(nis) (*sic*) VI 5348. praepositus a crystallinis III 536. a cubiculo VI 166, 1077 etc. L. Caesaris a cubiculo et divi Veri imp. nutritor. VI 1598. praegustator et a cubiculo Neronis X 6324. Aug. lib. a cubiculo Aug. VI 8498. Aug. lib. a cubiculo Domitiae VI 8570. Aug. lib. a cura amicorum VI 604, 630 etc. a curis XII 5878. a cyatho VI 3963. [aeditua a Diana VI 2209.] a diplomatibus VI 8622. servus a domo III 2121. a ducenaris (*sic*) XIV 2939, Eph. ep. 5, 1346. procurator ab ephemeride III 536. ab epistulis VI 1607, 3819 etc. scrinarius ab epistulis X 527. ab epistulis Augustor(um) III 5215. ab epistulis et a patrimonio iterum ... ab epistulis divi Nervae ... ab epistulis tertio imp. Nervae Caesar. Traiani VI 789. ab epist(ulis) Graec(is) III 431, VI 8606. ab epistulis Latinis VI 8609—13 etc. proximus ab epistul(is) Lat(inis) XIV 2815. praepositus a fiblis III 536. a flam(ine) = a flatura (?) X 3967. a frumento VI 8518, 2; 9423—5. disp(ensator) a fruminto (*sic*) Puteolis et Ostis X 1562. proc. Aug. a frumento X 8295. a frumento cub(iculariorum) VI 8771. a frumento ministratorum VI 8924, 8926. a frumentis VI 7406. a furca VI 9238. eborarius ab Hercule primigenio VI 7655. menestrator ab Hercul(e) primig(enio) VI 9645. ab horr(eis) VI 9469. ex hortis Salusti ab hortu(m) nov(um) VI 8670. ab hosp(itiis) VI 9474. a Iano I. R. N. 6864. aedituus ab Isem Pelagiam VI 8707. ab Ise VI 9102, 23. ab indicib(us) XI 19. evoc. Aug. ab indices (*sic*) VI 3414. ab instrumento auxiliario VI 8854. ab instrumentis III 1995. (ab) instrumentis cen(s)ualibus III 1470, Eph. ep. 4, 181. ver(na) ab inst(rumentis) tab(ularii) III 1315. a iumentis VI 8864. dispensator a iument(is) vicarius VI 8863. a iuvencis VI 8865. adiutor a lagona VI 8866. a laguna VI 8884. a lapidicinis III 563 add. a lapidicinis Carystiis VI 8486. a legatis VI 8434a. a libellis et c(ensibus) III 259, IX 4453 etc. a libellis adiutor VI 8615. magister a lib(ellis) VI 1628. lib. proximus a libellis VI 180. a libellis fisci frum(entarii) VI 8474—5. a libris pontifical(ibus) VI 2195. a libr(is) sacerdotal(ibus) VI 8878. a locis cubicul(ariorum) stat(ionis) I VI 8775. Aug. lib. proc. a loricata VI 8690—92. procurator a mandatis III 536. a manu VI 1961, 5197 etc. Aug. lib. a mappis VI 8891—92. a marmoribus VI 8483. tabular(ius) a marmoribus VI 301. a matre Magna religiosus VI 2262. a memor(ia) XIV 3638. a memoria et a cubiculo VI 8618.

a memoria et a diplomatibus X 1727. adiutor tabulari a mensa Vagens(i) Eph. ep. 5, 418. a militiis III 1181, VI 3494 etc. etc. a militiis III (= tres) VIII 2399. a IIII militiis VIII 2732. a monumento VI 6322. a munera (*sic*) VI 7612. procurator a muneri(bus) XI 3612. tabul(arius) a muneribus VI 10162. [ab of]ficiis et admiss(ione) VI 4026. ab opera publica VI 2336—7, 5558. ab orna(mentis) VI 3991—2 etc. adiutor proc(uratoris) ab ornamentis VI 4228. ab ornamentis sacerdotalibus VI 8955. proc. Aug. a patrimonio VI 8501. a patrimonio iterum VI 798. tabularius a patrimonio V 41. a pedibus VI 4001. proc. Aug. a pinacothecis, adiutor procuratoris a pinacothecis VI 10234, 1. a pisci(na) VI 8639, 6, 10. tres eq. Rom. a plebe XII 4333, 17. vilicus a plumbo X 3967. praefectus fabrum a pr. V 5239. tribunus militum a populo II 1625 (ab p.), V 916 etc. etc. III vir a populo V 5239. a porticu VI 4461, 5516. sodales aerari a pulvinar(ibus) VI 9136. a potione VI 1884. tutor a pupillatu VI 2210, 7. a purpur(a) VI 4016. evoc. Aug. a quaestion(ibus) pr. pr. VI 2755, 5. a q(uaestionibus) praef(ecti) urb(is) VI 2880. ab ratione fisci III 1992. a rationibus VI 5308, 8430 etc. etc. proc(urator) a rationibus VI 1599, 11; 1620 etc. a rationi(bus) Augusti V 867. a rationibus et a memoria VI 1596. tabu(larius) a rat(ionibus) m(armorum) f(isci) c(astrensis) VI 8531; cf. Hirschfeld, Unt. p. 88, n. 4. a rationibus mese Galliarum VI 8581. a regionibus urbis VI 4017—24 etc. a rufo praefecti III 54. a sacrario VI 2330. ab sacrario divi Aug. VI 2329. public. et a sacris VI 2105, 11. 2331 etc. etc. adiutor a sacris VI 8716—17 etc. lictor curiat(ius) (a) sacris publicis VI 1892. praesentibus a sacris d. n. Aug. VI 2107, 24 (lapis habet 'prelentibus'). a sacris sodal(ium) Augustal(ium) VI 2323. rogator ab scaena VI 10094. denuntiator ab scaena Graeca VI 10095. a sede Augustae VI 3976. ser. a sedibus VI 9040. publicus a sedibus Augusti VI 2341. a VII Caesares (*sic*) argentar(io) coactori XIV 2886. a speculum (*sic*) VI 7297. a specularibus VI 4248 (coni. Mommsen; lapis habet 'a piglar.'). á speculáris VI 9044, 1. a statuis VI 4032. oficinator a statuis VI 2270. a studiis VI 8636, 8638. prox. a studiis VI 8637. a studiis et a consiliis Aug. V 8972. magister a studiis X 4721. (magi)ster a studiis Augg. VI 1608. a subsel(liis) tribunorum VI 2340. acceptor a subscriptionibus VI 5181. a supellectile I Fast. Ant. C, 1, 5; C, 3, 4;

VI 4036 etc. etc. a supell(ectile) castrensi VI 8525. a supellectile domus aureae VI 3719. a supellect(ile) de domu Tiberiana VI 8654. a tabulario VI 7374. a tabulario castr(ensi) VI 8529. a tabuliis (*sic*) VI 3970. a testamentis principis VI 5299. dispensator ab toris VI 8655. dispensator a tributis VIII 1028. (ab un)gentis (*sic*) VI 9099. a valetudine X 703. a valetudi(nario) VI 8639, 6. 9; X 6637, II, a. ab vehiculis VI 8542, 7; 8543, 3 (a vehiculis). sortilegus ab Venere Erucina VI 2274. [aeditus (*sic*) a Vesta VI 8711]. a veste VI 1884. a veste castrensi XIV 2832. adiutor a veste castrense (*sic*) VI 8547. a veste gladiatoria VI 3756. a veste foren(si) VI 5193. a veste imp. priv. VI 8550. a veste munda VI 8548—9. a veste regia VI 8551—2. tabularius a veste scaenica VI 10090. vestificus Caesaris a veste scaenica VI 8554. a veste venatoria VI 8555. procurator ab vinearum institutione (?ab vineis instituendis) III 3294. acceptor a vinis VI 5181. adiutor a vinis VI 8527, 8091—92. Darunter finden sich einzelne Beispiele, in welchen ab lokal oder für den Genetiv (= de) gebraucht zu sein scheint.

München. **John C. Rolfe.**

Zur Latinität des Augustus (sponte sua).

Dafs die Sprache des Augustus der Caesars nahe stand und sich von dem poetischen color des Livius wesentlich unterschied, habe ich in den Epigraphischen Beiträgen II (Arch. X 149) nachgewiesen. Somit ist die Wortstellung sponte sua im Monum. Ancyr. 5, 4 an sich befremdlich, weil sie von den Epikern (Vergil und Lucretius 2, 1059. 5, 1147) stammt; erklärlicher wird sie dadurch, dafs sie schon Livius 10, 25, 12 und 27, 11, 3 angenommen hatte, was zu Arch. X 138 nachzutragen ist. Wie hoch der Kaiser diesen Schriftsteller geschätzt, ist ja bekannt genug.

München. Ed. Wölfflin.

A, ab, abs.

A, ab, abs. *Praepositio c. ablativo, gr.* ἀπό, *lat.* ap, Pl. Trin. 217 ap stirpe, Miles 869 ap se; *plerumque* ab, *ut* sub, ob (ὑπό, ἐπί); *addita s* aps, abs (*ut* ἐκ, ἐξ); *item* ā *secundum* Quintil. 1, 5, 69. Charis. 232, 21. Diom. 414, 31, *quae tamen praepositio nostris grammaticis diversae originis esse videtur.* Arch. X 465 sq. *In universum apud scriptores priscae latinitatis et apud Arnobium* ab *praevalet,* a *praefertur a Cicerone. Grammaticorum praecepto, quo* a *ante consonantes,* ab *ante vocales ponitur, primus obtemperavit Seneca rhetor, quem secuti sunt Velleius, Seneca philosophus, Petronius, Quintilianus et Plinius minor; paulo post Tertulliani tempora ante s impurum (sc, sp, st)* ab *scribi coeptum est, quia verba ab his consonantibus incipientia pronuntiabantur addita vocali (esc —, isc — etc.), quod etiam lingua gallica, ital., hispan. confirmatur.* Abs, *Plauto maxime usitatum seq. littera t, rarescit inde a Cicerone, rursus inducitur a priscae latinitatis imitatoribus, falso ante vocales.* Arch. X 478 sq.

Postponitur nomini ap. Pl. As. 118, Rud. 555 quo ab; Mil. 1049. Lucil. 851 L. fluctibus a ventisque aversi; *interponitur nomini et adiectivo (pronomini, numerali, genetivo)* Pl. Epid. 861 oculis ab tuis; Frg. inc. trag. 105 ponto ab Helles; Lucr. 1, 459 rebus ab ipsis; Verg. G. 2, 53 stirpibus ab imis: *item, sed raro, in prosa, nisi quod adiectivum priorem locum obtinet.* Cic. n. d. 2, 138 ipso ab spiritu. Caes. civ. 1, 15 finitimis ab regionibus. Hirt. 8, 14 duobus ab lateribus. Liv. 21, 31, 6 minore ab fratre. *Praemisso substantivo more poetarum* Tac. 3, 10 iudice ab uno; 4, 5 initio ab Suriae.

I. De loco.

A) *Pendet a verbis et substantivis verbalibus:* 1) *Cum verbis movendi, ita ut significetur motionis initium:* a) *Cum verbis abeundi, proficiscendi, separandi, sim.:* α) *Proprie:* (1) Ter. ad. 645 amicus me a foro abduxit. Pl. Amph. 523 clanculum abii a legione; Men. 31 puer aberravit a patre; 127 uxorem abegi ab ianua. Cic. leg. agr. 2, 43 (Alexandriam) a populo R. abiudicabit. Varr. r. r. 1, 47 pecus ab prato ablegandum; Liv. 35, 15, 5 procul ab alqo a. Cic. Caec. 19 nihil ab A. Caecina litium terrore abradere. Liv. 29, 27, 14 (Coel. Ant.) abreptam ab Africa classem. Pl. epid. 237 abscessi paulum ab illis. Cic. Verr. 5, 3 tunicam a pectore abscidit; Q. Rosc. 36 ut a Fannio iudicio se absolvat. Ter. And. 243 ut me a Glycerio

abstrahat; Ph. 714 (argentum) amittam a me. Ph. Amph. 464 amovi a foribus maxumam molestiam *(sc. servum);* 580 apage te<d> a me. Caes. 1, 23 iter ab Helvetiis avertit. Varr. r. r. 1, 3 a quibus carceribus decurrat ad metas; Phaed. 1, 1, 8 a te d. liquor. Pl. Men. 1113 me deerrare a patre. Varr. r. r. 2, 10, 3 pecus a bestiis defendere; Cic. Pomp. 13 (provinciam) ab hoste d. Pl. mil. 1049 anulum a tui cupienti detuli. Cic. Caec. 87 unde deiecti Galli? a Capitolio. Acc. trag. 531 delatus ab limine caeli. Ov. trist. 3, 4, 19 tecto delapsus ab alto. Lucr. 6, 621 sol parvam delibet ab aequore partem. Cels. 5, 27, 2 a piscina in oleum calidum demittendus (*sc.* aeger). Varr. r. r. 2, 4, 16 porci depulsi a matre. Colum. 5, 6, 27 ut a tertia gemma (palmites) dependeant. Verg. 5, 175 Menoeten in mare puppi deturbat ab alta. Pl. mil. 96 devenire ab alqo in servitutem. Cels. 7, 31 undique a corpore vena diducitur. Cic. Brut. 31 ab oratoribus digredi. Ter. hec. 161 diiungere ab alqo. Lucan. 2, 372 dimovit ab ore caesariem. Pl. asin. 251 discesti ab ero. Caes. civ. 3, 80 discessu exercituum ab Dyrrachio. Ambr. inc. dom. sacr. 10, 106 discordare ab alqo. Cic. acad. 1, 42 dissensio Zenonis a superioribus. Ter. Ph. 201 ab alqo distrahi. Colum. 1, 6, 3 fenestris a terra editis. Caes. civ. 3, 30 a flumine Apso exercitum educunt; 1, 78 ab Ilerda frumentum efferre. Cic. div. 1, 72 ut ab infima ara anguis emergeret. Ter. eun. 739 ab alqo eripere. Sen. contr. 1, 3, 4 ut ab inferis eruatis sacerdotem. Pl. Amph. 967 gubernatorem a navi evoca. Sen. di. 3, 1, 4 exaestuante ab imis praecordiis sanguine. Vell. 2, 61 a Casilino veteranos excivit. Pl. merc. 699 quiquam a nobis exit; mil. 1277 exegit virum a se. Pl. rud. 280 exurgite a genibus. Pl. aul. 273 a foro redeam domum. Vitr. 2, 8, 2 cellae paries conlocetur cum recessu eius a stylobata. Ter. hec. 852 ab Orco me reducem feceris. Sen. ep. 70, 10 aeger a senatu in lectica relatus. Verg. 3, 536 refugit ab litore templum. Cic. off. 3, 112 filium ab hominibus relegasset. Pl. epid. 206 a legione omnes remissi domum. Lucr. 4, 347 simulacra resilire ab rebus. Stat. Th. 6, 938 ab arbore venit arundo retro. Varr. r. r. 2, 4, 20 (porcos) secernunt a matribus. Pl. capt. 470 iuventus ridiculos inopes ab se segregat. Cic. Cael. 18 a patre semigrarit. Cornif. 4, 40, 52 rem semovere ab re. Sall. Iug. 70, 2 seorsum ab rege exercitum ductare. Cornif. 4, 31, 42 a superioribus separare. Sen. ben. 7, 19, 9 sepositus a mea gente.

(2) *Cum aliis verbis compositis:* Pl. Amph. 849 adduco cognatum ab navi. Liv. 22, 48, 2 ab suis adequitasset. Ter. eun. 465 dona adsunt a Phaedria. Pl. Amph. 149 a portu advenit. Cic. Phil. 5, 42 advolabat ad urbem a Brundisio. Pl. Pers. 530 arcessivit illam a navi. Pl. trin. 1019 qui ab alieno cohiberent manus; mil. 340 nullum commeatum hinc esse a nobis. Cic. ad Att. 8, 9, 3 litterae ab aliis ad nos commeant. Pl. Men. 158 concede huc a foribus. Cic. Tusc. 1, 94 (Hypanis fluvius) ab Europae parte in Pontum influit. Stat. silv. 5, 2, 168 ab collibus Albae intrat nuntius. Caes. 7, 24 ne quod tempus ab opere intermitteretur. Procil. ap. Varr. l. l. 5, 148 (Curtium) a Concordia versum praecipitatum. Pl. epid. 286

ab alqo prohibēre; Cic. Verr. 4, 144 praedones ab .. Sicilia p. Verg. 3, 647 ab rupe Cyclopas prospicio. Ov. hal. 58 provolvitur ursus ab antris. Nep. Alc. 4, 4 clam se a custodibus subduxit. Cic. Q. Rosc. 37 te ab tuis subselliis testem suscitabo. Pl. Aul. 235 ab asinis ad boves transcendere.

(3) *Cum verbis simplicibus:* Acc. praet. 37 dexterum cepit cursum ab laeva signum. Pl. mil. 1151 ab summo ne rusum cadas. Verg. 3, 447 ab ordine cedunt. Nep. Hann. 9, 4 templum custodiunt ab Hannibale. Cic. Sex. Rosc. 107 ab eo partem praedae tulerunt. Pl. Pers. 435 a foro fugiunt; trin. 262 fugat se ab suo contutu. Ov. trist. 1, 2, 84 a patria fuga. Caes. civ. 3, 19 fugitivis ab saltu Pyrenaeo. Pl. epid. 58 ab legione epistulas mittebat; rud. 539 qui a fundamento movisti mare. Sall. Cat. 32, 1 ab incendio urbem munitam. Pl. Bacch. 792 ab transenna turdus lumbricum petit. Cato agr. 65 (oleam) a foliis purgato; 151, 4 (areas) ab herbis p. Lucr. 5, 313 ruere silices a monte. Claud. Quadr. ap. Gell. 17, 2, 14 Capitolium servasse a Gallis; Sen. di. 6, 17, 3 fontem a confusione peioris undae s. Varr. l. l. 5, 137 (spinas) ab terra agricolae solvunt. Pl. Stich. 338 celeri curriculo fui a portu. Val. Max. 4, 7, 2 ab infestis telis tegere. Acc. trag. 318 ab classe ad urbem tendunt. Cic. Deiot. 22 quibus (copiis) finis suos ab excursionibus tueretur. Varr. r. r. 1, 12, 4 ab hac utraque (nimbis et praedonibus) superiora loca tutiora. Caes. 7, 36 tuto ab hostium incursu commeare.

β) Tropice: (1) Naev. com. 92 abeatis ab ignavia. Cic. Lig. 19 a communi utilitate aberrare; Verr. 1, 4 rationem veritatis ab hoc ordine abiudicari; Sull. 11 me ambitio ab illa cogitatione abstrahebat. Caes. civ. 1, 4 totum se ab eius amicitia averterat. Cic. Sest. 103 ab industria plebem ad desidiam avocari. Ter. hec. 200 declinatam ab aliarum ingenio. Cornif. 3, 3, 4 a via recta deduci; Cic. n. d. 2, 148 a timore d.; Q. Rosc. 46 qui semel a virtute deflexit. Liv. 9, 34, 15 degenerare a familia. Cic. Lael. 76 a sapientium familiaritatibus oratio delabitur. Ov. fast. 3, 356 dependet fides a veniente die. Iuv. 7, 173 ad pugnam rhetorica descendit ab umbra. Cic. rep. 3, 33 (lex) a fraude deterreat; Liv. 40, 47, 8 d. suos ab auxilio ferendo. Varr. r. r. 1, 23, 4 (legumina) ab agri utilitate diiuncta. Cic. orat. part. 139 vera a falsis diiudicare; Brut. 307 a proposito ratione diversa. Nep. Cat. 1, 3 ab eo perpetua dissensit vita. Pl. Bacch. 342 me effugisse a vita maritima. Cic. Deiot. 3 dolor elicere veram vocem possit ab invito; fin. 3, 36 quae (disciplinae) virtutem a summo bono excludunt. Cic. inv. 2, 128 ut ab scripto recedatur. Ov. trist. 1, 11, 12 ab hoc cura mens relevata. Ter. hec. 23 remotum ab studio. Cic. ep. 5, 17, 1 (tempora) me a scribendo retardarunt. Ter. Ph. 2 poetam retrahere ab studio. Cic. ad Brut. 1, 15, 9 a furore revocare. Pl. asin. 774 suspiciones ab se segregat; capt. 710 abs te seorsum sentio. Cic. inv. 2, 100 hoc ab rebus omnibus separatim considerare; 2, 55 facti ab definitione separatio.

(2) *Cum aliis verbis compositis:* Cels. 1, pr. aditum fieri ab ali-

qua ratione. Hyg. fab. 45 mortem a propinquis adesse. Caes. civ. 1, 58 ab scientia ad virtutem confugiebant. Cic. har. resp. 46 a dissensionibus conquiescamus. Sall. Iug. 15, 5 animum a libidine continuit. Cic. Cat. 4, 15 ab exspectatione sortis conversos. Pl. trin. 278 me abs tuo conspectu occultabo. Cic. Cael. 6 ab his fontibus profluxi ad hominum famam; Pomp. 19 a periculo prohibete rem publicam; Font. 28 ab cupiditate prolapsum verbum; inv. 2, 66 contumeliam propulsare a nobis; 1, 24 ab eo quod odit animum traduci.

(3) *Cum verbis simplicibus:* Pl. Amph. 327 homo a me malam rem arcessit. Ter. ad. 870 hoc fructi ab eis fero, odium. Cic. leg. 1, 39 ab . . societate rei publicae facessere; leg. agr. 3, 6 procul a suspicione fugit; Verr. 4, 112 fugitivis ab iure et ab legibus; Phil. 14, 15 cum tristis a Mutina fama manaret. Itala, Ex. 32, 12 (Lugd.) parce ab ira furoris tui. Arnob. 5, 9 ab maledictis pausam facere. Cic. Font. 25 a cupiditate profectum. Sil. 11, 219 a torvo surgebant lumine flammae. Cato orig. 5, 1 secundae res trudere solent a recte consulendo.

γ) *Cum nominibus urbium, terrarum, etc.:* Pl. Amph. 1078 ab Acherunte veniam. Pac. trag. 318 nihilne a Troia adportat fando? *quod vulgo interpretantur a regione Troiae;* Varr. sat. Men. 471 domum ab Ilio revertero. — *de ora maritima sive portu:* Cic. ep. 15, 3, 2 ab Epheso in Syriam navibus profectus; Caes. civ. 3, 24 Libo discessit a Brundisio. — Acc. trag. 682 eiecta ab Argis exsulo. Cic. div. 1, 95 oraculum aut ab Hammone aut a Dodone petebant; ad Att. 7, 13, 7 Pompeius a Teano Larinum versus profectus est; Verr. 2, 99 a Vibone Veliam venissem. Caes. civ. 3, 108 exercitum a Pelusio Alexandriam evocavit. Sall. Iug. 61 ab Zama discedit. *Ap. Liv. saepissme (cf. Ellendt, de praep. a cum nominibus urbium iunctae, apiud Livium maxime, usu. Königsb. in Pr.* 1843 sq.*):* 35, 37, 6 Euthymidas ab Athenis — eum domicilio delegerat locum — Thebas processit. 37, 45, 3 P. Scipio ab Elaea, cum primum pati laborem viae potuit, venit. *Plerumque usurpatur praep. ab, cum distantia loci significatur:* Varr. r. r. 3, 1, 6 via Salaria non longe a Reate; 3, 2, 14 ad quartum vicesimum lapidem a Roma. Cic. ad Att. 16, 8, 1 non longe a Capua.

Cic. ad Att. 5, 20, 3 qui Syriam a Cilicia dividit. Sall. Iug. 18, 9 Libyes freto divisi ab Hispania. Sen. n. q. 7, 3, 2 ab Aegypto in Graeciam transtulit.

b) *Cum verbis incipiendi, nascendi, sim.:* Pl. trin. 885 si ante lucem occipias a meo primo nomine. Anon. de morib. 49, p. 140 W. dissensio ab alio incipiat, a te reconciliatio; Cic. rep. 1, 56 (Arat.) a Iove i. putat. Sall. hist. 1, 17 M. a Ti. Graccho seditiones coepere; Sen. di. 11, 12, 4 Zenoni, a quo c. Stoicorum sapientia; Tac. hist. 2, 47 civile bellum a Vitellio c. Varro, l. l. 10, 62 initium facere a sexto casu; r. r. 2, 4, 9 ab suillo genere immolandi i. sumptum videtur; Tac. ann. 15, 49 i. coniurationis non a cupidine ipsius fuit; 1, 31 orto ab unaetvicesimanis i. (rabiei). Cornif. 1, 4, 6 a benivolentia principium constituemus; ab lege p. capere oportebit; 3, 6, 11 p.

sumetur a nostra persona; Verg. buc. 3, 60 ab Iove p. Musae (*sc.* est); Tac. ann. 6, 44 p. (fugae) a gente Arabum facto. Cornif. 4, 6, 9 cum a Triptolemo hominibus semen gigneretur. inc. trag. 124 a Tantalo ducit genus; Verg. 7, 708 a quo diffunditur g.; 8, 51 g. a Pallante profectum. Ov. fast. 6, 634 Servius a caelo semina gentis habet. Cato agr. 51 ab arbore abs terra pulli qui nascentur; Cic. Quir. 5 a parentibus parvus sum procreatus, a vobis n. consularis. Caes. 2, 18 ab eo flumine collis n.; 6, 18 Gallos ab Dite patre prognatos. Cassiod. hist. tr. 1, 14 a patre eius esse nativitatem. Ter. hec. 223 aegritudo oritur abs te; Varr. r. r. 2, 1, 9 R. populum a pastoribus o.; Caes. 5, 26 initium tumultus o. ab Ambiorige; Sall. Iug. 48, 3 flumen o. a meridie. Acc. trag. 596 ab dracontis stirpe exo. Cato ap. Serv. Aen. 8, 638 a Sabo trahere originem; Varr. l. l. 6, 59 ab eadem o. novitas (est). — Pl. asin. 891 da (= ministra vinum), puere, ab summo (*sc.* lecto). Varr. l. l. 10, 51 analogia fundamenta habet a voluntate; logist. Catus 21 (251 R.) ab huiuscemodi lusionibus radices crudelitas agere solet. Verg. 1, 235 fore ductores a sanguine Teucri; 3, 94 vos a stirpe parentum tulit tellus. Ov. met. 10, 148 ab Iove carmina move. Cels. 8, 1 (nares) a superciliis angulisque oculorum osse inchoantur. Sil. 9, 415 a primo descendens consule Brutus. Plin. ep. 2, 14, 2 in foro pueros a centumviralibus causis auspicari.

c) *Cum verbis petendi, accipiendi, sumendi, audiendi, discendi, sim., sc. ab alqo.:* Cic. Verr. 2, 131 magistratus a populo contenditur; Lael. 39 ab amico alqd c. Cornif. 4, 46, 59 utilitates desiderantur ab equo; Cic. acad. 2, 10 reconditiora d.; Tusc. 1, 34 mercedem gloriae flagitat Ennius; ep. 12, 30, 1 litteras f. Caes. 1, 31 auxilium implorare. Pl. Amph. 1032 a me mendicas malum; Liv. 35, 49, 10 m. frumentum; Suet. Aug. 91 stipem em. a populo. Pl. capt. 777 tantum quantum ipse a divis optat; Cic. Cat. 2, 15 a dis o., ut .. Liv. 21, 43, 5 ampliora o. Pl. Amph. 64 hoc orare a vobis; Aul. 309 talentum magnum exo.; Amph. 34 iusta ab iniustis sum orator (= oraturus) datus; Amph. pr. 24 hoc petere precario; Epid. 255 consilium expetesso. Cic. n. d. 3, 88 victoriae facultas expetenda; Liv. 26, 16, 13 ad e. poenas. Ter. Phorm. 664 repetito hasce decem (minas). Pl. trin. 1146 (thensaurum) posceret; Cic. inv. 2, 144 rem dep.; Liv. 9, 2, 15 opem exp.; Cic. Verr. 3, 1 rationem vitae rep.; Cat. mai. 34 postulantur vires a senectute. Varr. l. l. 7, 102 ab eo precari ut ..; Cic. Sest. 76 fratris salutem dep. Pl. Poen. hospitium quaerere. Cic. Quinct. 79 quaeso ut attendatis; ad Att. 7, 12, 4 nihil exquiro; Liv. 38, 55, 10 rationem req. Pl. trin. 758 mutuom argentum rogem. Sempr. Asell. ap. Gell. 13, 22 (21), 8 cultellum r.; Cornif. 4, 50, 63 r. Aethiops (servus); Sall. Iug. 64, 1 missionem r.; Cornif. 4, 6, 9 si Prometheus carbunculos conr. Pl. Pseud. 1069 (minas) est stipulatus; Gai. inst. 2, 38 alqd s.; Cic. Q. Rosc. 56 res. .. ut. Pl. rud. pr. 25 (veniam) supplicans. — Inc. Pall. 82 (p. 126 R.) ab alio expectes alter quod feceris. Cic. ad Att. 1, 13, 6 a nobis epistolam exspecta; Caes. 7, 34 praemia e. Cic. ad Att. 1, 13, 2 a quo nihil speres boni;

Ov. trist. 4, 9, 13 patriam, modo sit sospes speramus ab illo. Pl. epid. 332 spes est, fore mecum fortunam. Cic. Piso 12 Gabinium a senatu desperasse.

Pl. Bacch. 686 aurum accepisse. Caes. 6, 38 capit arma. Cornif. 1, 5, 8 ab adversariorum persona benivolentia captabitur. Cic. Quir. 5 (rem publicam) recuperavi; Liv. 22, 14, 9 Italiam r. Cato ap. Serv. Aen. 6, 760 alqd suscipere. Turp. 209 nil adeptu's praemi; Cic. Cluent. 118 honores a. Cassian. de inc. Ch. 7, 5 hoc a paterno semine indeptae sunt. Cic. Verr. 5, 136 pecunias coegisti; Caes. civ. 3, 103 armatos c. Cornif. 3, 19, 22 locos comparare; 1, 5, 8 benivolentiam contrahere. Ov. met. 1, 233 ab ipso colligit os rabiem; Liv. 38, 45, 9 stipem c. Ov. met. 1, 254 ab ignibus concipere flammas. Tert. or. 22 quod a deo speramus ab homine compensare. Pl. capt. 948 a me, ut sit liber, ducite servom; Sen. contr. 2, 1, (9) 33 vitium d.; Gai. inst. 2, 60 cond. rem. Pl. Epid. 47 fidicina emeretur; Varr. r. r. 3, 2, 7 e. villam. Cic. off. 1, 150 mercantur quod statim vendant; Verr. 2, 122 senatorium nomen nundinari. CIL 1, 200, 71 qui a populo mercassitur. Cic. Verr. 3, 179 frumentum eripere. Pl. Pers. 423 exigere argentum; Pompon. 32 expalpare alqd. Pl. Bacch. 931 expugnare aurum: *etc., etc.* Sen. di. 1, 5, 5 a volente feretis quicquid petieritis; Pl. Epid. 193 argentum auf.; Pseud. 346 quindecim habeo minas; Ter. heaut. 835 minas decem h. Cic. Cluent. 72 vitia a natura h. Ter. Andr. 544 hoc orando impetrare; Caes. 3, 22 ut . . uteretur, i. Liv. 45, 19, 6 ab senatu impetrabilia. Pl. Stich. 255 ut a vobis mutuom dares; Cic. ad Brut. 2, 6, 1 pecunias a civitatibus m. sumere; Caes. civ. 3, 31 pecuniam m. praecipere. Tac. ann. 1, 38 praesidium ab audacia mutuari. Cic. Caec. 92 aut vi aut praecario possidere; Ulp. dig. 43, 17, 1 aedes p. Cic. Verr. 5, 31 foedere . . pretio adsequi; ep. 1, 19, 15 poenas pers. CIL 5, 1768 (trium) liberorum ius consecutus. Cornif. 2, 30, 48 locus communis sumitur; Sall. Cat. 51, 38 arma, insignia s. — Cic. Brut. 77 Scipionem a Paulo adoptare; Plin. ep. ad Tr. 4 (3), 4 pietate adoptionem a vitrico meruit. Sall. hist. 1, 77, 5 M. gratiam parere. Liv. 1, 32, 5 ius describere. Plin. ep. ad Tr. 17 B, 5 pecunias revocare. Pl. Men. 392 pallam surripere.

Pl. capt. 872 hanc laetitiam accipe a me; Cic. Arch. 18 a summis hominibus a. Varr. r. r. 1, 1, 11 quae a peritis audio; Liv. 33, 45, 1 haec ab gravibus auctoritatibus a.; 30, 30, 8 ab Carthagine fremitum exa. Caes. 1, 44 id compertum habere; Nep. Dat. 3, 4 rem gestam c.; Liv. 24, 40, 10 c. quanta socordia apud hostes esset. Ter. ad. 125 pater esse disce. Cornif. 4, 6, 9 statuas facere d. — Vitr. 5, 5, 7 hoc animadvertere. Ov. trist. 4, 6, 39 nostro a corpore quantum auguror. Vitr. 5, 1, 9 a serpentibus aspicere. Cic. ep. 9, 19, 1 me omnia expiscatum. Apul. ap. 98 si quid a matre graecissat; met. 5, 25 ab isto titubante vestigio amore laboras, *id est, intelligo te amore laborare.*

d) *De re argentaria vel hereditaria:* Pl. trin. 182 a me argentum dedi. Cic. Flacc. 38 ab A. Sextilio se d.; Verr. 3, 177 huic ab

aerario pecuniam numerari; Flacc. 44 p. a quaestore n. Pl. Curc. 618 pro istac rem solvi ab trapezita meo; Cic. ad Att. 7, 18, 4 quod debet ab Egnatio s.; Flacc. 46 p. a discipulis pers.; top. 21 uxori usumfructum legare a filio: *id est, filio heredi instituto committere, ut usumfructum matri praestet;* ad Att. 13, 46, 3 Cluvium a T. Herdonio legare HS DCC; Cluent. 33 (Dinaeae) testamento legat grandem pecuniam a filio: *id est, filio heredi mandat, ut legatum Dinaeae persolvat.* Gai. inst. 2, 260 a legatorio legari non possit; dig. 7, 5, 2 a quibus pecuniae ususfructus legatus erit. Ulp. dig. 28, 2, 3, 2 nisi ab unius persona eum testator exheredaverit.

e) *Cum verbis appellandi, sim.:* Cic. top. 10 assiduus appellatus ab aere dando; Liv. 23, 28, 10 urbem a propinquo flumine Hiberam a. Calp. Piso ap. Varr. l. l. 5, 148 ab eo lacum invenisse nomen; Varr. l. l. 10, 15 a n. imponere n.; Verg. 5, 121 domus tenet a quo Sergia n.; Manil. 1, 754 n. descendit a causa; Liv. 8, 15, 8 ab incesto ei loco n. factum; Sil. 14, 51 Sisyphio fundavit n. ab isthmo; Serv. Aen. 7, 532 rustici n. usurpavit a flumine. Cic. n. d. 2, 66 Iunonem a iuvando nominatam. Varr. l. l. 5, 107 cetera opera (pistoria) a vocabulis Graecis sumpta; r. r. 1, 50, 1 messis ab eo v. (metiendi) declinata; Ov. fast. 3, 847 a quacumque trahis ratione v. — Varr. r. r. 1, 48, 2 videtur (gluma) etymum habere a glubendo; l. lat. 7, 15 anfractum a frangendo. Ov. fast. 1, 596 ille Numantina traxit ab urbe notam. Manil. 1, 665 a fine trahens titulum. Vell. 1, 1, 2 tres urbes statuit, duas a patriae nomine, unam a victoriae memoria (*sc.* appellatam). Serv. Aen. 5, 564 quod condiderit oppidum Politorium a suo nomine (*sc.* appellatum).

f) *Varia:* Cic. ad Att. 10, 8 B, 1 nihil abs te accidere potest; Caes. 1, 20 si quid a Caesare a. Cat. 96, 2 si quicquam a. a nostro dolore potest. Pl. asin. 118 nec quo ab caveas aegrius; Cic. har. resp. 25 a servitio c. Lucan. 4, 409 cautus ab incursu belli; Cassiod. exp. in ps. XVII 36 ab insidiis c. Symm. ep. 1, 37, 1 ab hoc morbo nulla cautio est. Pl. Bacch. 65 quid ab hac metuis. Cic. ad Att. 9, 7, 4 metus ab hac parte. Sen. ben. 7, 1, 7 a deo nihil timendum. Ter. Andr. 582 veritus sum abs te; Cornif. 2, 19, 28 a quo supplicium v. Tert. iei. 7 reveritus sit Achab a facie mea. Petr. 114 hoc a diis meruimus. Liv. 26, 22, 8 requiesse auris a strepitu et tumultu hostili; 1, 31, 5 nulla ab armis quies dabatur. Sall. hist. 1, 15 M. quietam a bellis civitatem. Colum. 12, 18, 7 die q. a ventis. Vell. 2, 99 commeatum acquiescendi a continuatione laborum. — Varr. l. l. 5, 109 id ab igni assudescit; 7, 83 ab igni solis aer aurescit. Lucr. 5, 875 umor rarescit ab aestu. Cic. n. d. 2, 92 conflagrare terras a tantis ardoribus. Ov. met. 4, 162 (ferrum) a caede tepebat.

g) *Cum verbis passivis,* = ὑπό. *α) De hominibus et deis:* Naev. ap. Cic. ep. 15, 6 laetus sum laudari me aps te, pater, a laudato viro. Pl. asin. 67 volo amari a meis; Amph. 882 me probri a viro argutam; Pers. 773 optatus dies datus hodiest ab dis. Cic. acad. 1, 16 ab Apolline omnium sapientissimum esse dictum; Tusc. 1, 116 (rationes)

a philosophis colliguntur. Caes. 7, 4 rex ab suis appellatur. Liv. 21, 63, 14 id a plerisque in omen terroris acceptum; 23, 10, 12 deportatus a custodibus ad Ptolomaeum *etc.*

β) *Cum nominibus collectivis:* Pl. mil. 166 nescio quid malefactum a nostra familiast. Coel. Ant. ap. Cic. div. 1, 55 somnio comprobato a senatu. Cornif. 2, 17, 25 <aut> a nostris civibus aut ab aliqua civitate vituperatio suscipietur. Cic. Brut. 103 ab . . re publica est interfectus; 254 vincebamur a victa Graecia; 283 a multitudine et a foro devorabatur. Caes. civ. 1, 41 opus a tertia acie fiebat. Sall. Iug. 66, 4 pars edocti a nobilitate. Itala, act. 15, 4 excepti sunt ab ecclesia. CIL VIII 8995 decurio ab ordine allectus.

γ) *De animalibus:* Sisenna ap. Cic. div. 1, 99 clipeos a muribus derosos. Varr. r. r. 1, 2, 20 arbor a capra tangi posset; 2, 9, 6 a cane sectari. Cic. inv. 1, 108 a feris vexatus; n. d. 2, 125 confici a ranis (pisces). Ov. met. 9, 190 poma ab insomni concustodita dracone; trist. 5, 4, 12 Philoctetes ictus ab angue. CIL VIII 2268 a tauru deceptus (= occisus) *etc.*

δ) *De rebus: v. Nettleship, Contr. to Lat. Lexicography,* p. 2: Acc. trag. 594 a fortuna opibusque desertum. Varr. r. r. 1, 12, 3 (villa) a sole inlustratur; 2, 4, 5 (sues) perfunctas esse a febri et a foria; 2, 4, 10 suillum pecus donatum ab natura; Cic. fin. 2, 45 rationem a n. datam; n. d. 2, 133: *etc.* Varr. r. r. 1, 59, 2 quod spectaculum datur ab arte; Vitr. 7, 5, 4 picturae factae elegantes ab a.; Stat. silv. 2, 2, 66 ab a. Myronis iussum vivere; Sil. 3, 278 falcatus ab a. ensis: *etc., etc.* Cic. inv. 2, 65 adprobata quaedam a consuetudine. Caes. 3, 13 ab aestu relictae (naves). Sall. Iug. 31, 2 animus ab ignavia corruptus. Front. str. 2, 4, 9 consternati a mendacio. Tert. Iud. 13 quod a ligno Christi liberatur. Auson. epit. 10 (20), 3 confixus iaculis et ab ipsa caede sepultus.

ε) *Cum passivis verborum intrans.:* Claud. Quadr. ap. Liv. 8, 19, 13 animadversum in eos a consule. Metell. Numid. ap. Gell. 7, 11 cui a viris bonis benedicatur . . a probris maledicatur. Cic. orat. part. 103 rationi opponendum est ab accusatore; n. d. 1, 4 ab deis hominum vitae consuli et provideri; ad Att. 2, 1, 6 quod a me ita praecautum atque ita provisum est. Caes. 5, 40 a nostris resistitur; 7, 70 summa vi ab utrisque contenditur. Vell. 2, 120 in captivis saeviretur a Germanis. Sen. di. 3, 20, 9 putavit sibi noceri ne ab Iove quidem posse. Cypr. de dom. orat. 14 nobis a diabolo obsistitur.

ζ) *Ab = dativus personae cum gerundivis:* Cornif. 3, 11, 19 <ea pars> a nobis ad dicendum comparanda est. Cic. Pomp. 6 quibus est a vobis consulendum; ad Att. 1, 8, 2 ut abs te adiuvandi, ab aliis prope reprehendendi; fin. 2, 30 oratio non a philosopho sed a censore opprimenda est: *etc.* Curt. 8, 5, 12 ab illis exemplum esse prodendum. Tert. an. 13 homo a deo coronandus est; ux. 1, 4 utraque repudianda est a servis dei: *etc.* Cypr. de lapsis 18 iusta a Dei sacerdote facienda; de bon. pat. 10 Isaac a patre immolandus offertur. *v. Bonnet, Lat. Greg.* 598. — Cornif. 3, 4, 7 laudabile aut ab idoneis hominibus aut omnibus civibus. Aet. 539 nihil insuperabile

ab igni. Mar. Vict. de gen. div. verb. 30 non nihil a deo gignibile. Boet. top. Arist. int. 5, 3 de geometra non verificatur indeceptibilem esse ab oratione; non inerit scientiae proprium indissuasibile a ratione. — Colum. 2, 10, 12 faba a curculionibus innoxia (= * innocibilis); Lucan. 9, 892 gens a saevo serpentum i. morsu. Sen. exc. contr. 5, 7 ab hoste captivi (= capti). Hieron. comm. in Am. 3, 9, 2 captivitatem ab hostibus. Iuv. 7, 154 madidas a tempestate cohortes (= madidatas). Vict. Vit. 2, 6 coepit esse ab omnibus gratus (= dilectus).

η) *Cum perf. part. negativis et adiectivis:* Ter. hec. 145 virgo ab se integra (= intacta, *ut* Pl. Curc. 51 a me pudicast). Verg. 3, 570 portus ab accessu ventorum immotus. Ov. met. 12, 496 imperfossus ab omni ictu. Sen. di. 10, 19, 1 frumentum incorruptum a fraude advehentium. Curt. 4, 6, 12 intactae a superstitione mentes.

ϑ) *Cum substantivis verbalibus, pro genetivo:* Cic. part. orat. 124 omnem iudicii corruptelam ab reo (*sc.* profectam). Ov. met. 11, 780 volnus ab angue (*sc.* factum). Ulp. dig. 34, 4, 3, 4 prospicere sibi cautione a Titio (*sc.* scripta); 43, 17, 3, 7 actionibus a praetore (*sc.* datis) utetur. Paul. dig. 24, 3, 44 digestorum ab Aristone (*sc.* scriptorum) libro quinto. Tert. an. 57 aemulatio veritatis a spiritu immundo (*sc.* profecta). CIL VI 2059, 12 ad restitutionem et dedicationem Capitoli ab imp. (*sc.* factam).

h) *Cum verb. intrans. pro passivis usurpatis:* α) ἀκούειν ὑπό: Cic. fin. 3, 57 bene audire a parentibus, a propinquis, a bonis viris; Val. Max. 5, 1, ext. 2 ut putares satellitem a tyranno male a.; Tac. dial. 18 a Calvo m. a.

β) ἀποθανεῖν ὑπό: Ov. met. 5, 192 a tanto cecidisse viro; Tac. ann. 16, 9 a centurione vulneribus c.; Suet. Oth. 5 ab hoste in acie an in foro sub creditoribus c. Ov. met. 13, 597 occidit a forte Achille. — Val. Flacc. 8, 317 Graia victus cecidisset ab hasta. Cic. off. 2, 26 interiit non a paucis; b. Afr. 85, 7 a milite i. — Lucr. 6, 709 i. neque a morbo neque veneno. Cic. acad. 1, 29 nihil valentius esse a quo i. (natura). Hyg. fab. 14 ab serpentis morsu obiit. Cic. ep. 15, 17, 2 P. Sullam mortuum esse habebamus, alii a latronibus, alii cruditate dicebant. Sen. exc. contr. 5, 3 m. a patre; Hieron. reg. mon. 18 pelicani a serpenti filios m. lugent. Cypr. m. Sina 9 ut m. a Iudaeis. — Val. Flacc. 7, 484 m. patris ab ira; Auson. epit. 23 (92), 9 ab amore m. non ob amorem; Aug. serm. 102, 2 a ruina, a naufragio, a bestiis m. Ov. ex P. 3, 3, 46 discipulo perii solus ab ipse meo; Plin. n. h. 11, 189 (m. Marcellus) cum p. ab Hannibale; Ulp. dig. 19, 2, 13, 3 ab hostibus captus sit aut p.; Cypr. ep. 59, 18 a quo aut quando p. — Nep. reg. 3, 3 p. a morbo; Prop. 2, 27, 11 p. a qua morte; Hieron. trans. hom. Orig. in Ier. 2 a voce tubae Ierico disp.

γ) πάσχειν ὑπό: *transit.* Caes. 2, 31 quamvis fortunam a populo R. pati; 5, 54 a populo R. imperia perferre. Plin. ep. 3, 14, 1 rem atrocem Macedo a servis passus est. Eutr. 10, 10, 1 a Persis multa perpessus. Ambros. vit. beat. 2, 11 ab impiis adversa tolerare.

δ) *Varia:* Cic. Phil. 12, 12 inmunitates ab eo civitatibus, sacerdotia, regna venierunt; Quint. 12, 1, 43 a cive spoliari malle quam ab hoste v. Cod. Iust. 8, 29, 2 servos a creditore v. Sen. contr. 9, 4, 2 a tyranno vapulavi; Quint. 9, 2, 12 ab reo fustibus v.; Sen. apocol. 15, 2 ab alqo v.; Alfen. dig. 9, 2, 52, 1 ab alqo v.; Tert. pat. 8 a domino v.; Marc. 1, 8; Cypr. ep. 59, 13 a fratre v. Cic. ad Att. 6, 2, 10 salvebis a meo Cicerone.

2) *Cum verbis quiescendi, ad significandum locum, ubi aliquid est, stat, iacet, vel potius, ut Romanis videtur, unde sit, stet, iaceat, obscurata nostro sensui motus notione:* a) *De situ:* Varr. r. r. 1, 24, 3 (arbores) ponuntur a septentrionali parte; l. l. 7, 7 (templi) sinistra pars ab oriente, dextra ab occasu. Cic. ad Brut. 1, 10, 5 firmos habemus ab occidente duces. Caes. 7, 83 erat ab septentrionibus collis. Curt. 9, 3, 13 regio a meridie vasta. — Cato orat. 1, 26 ab Thermopuleis maximos tumultus. Varr. l. l. 5, 155 sub dextra a comitio locus substructus. Caes. civ. 2, 25 castra munita altera (parte) a Theatro substructionibus eius operis. Sall. Cat. 58, 6 unus ab urbe, alter a Gallia obstant. Liv. 37, 27, 7 collem a mare rupes claudunt. Ov. met. 15, 829 gentes ab utroque iacentes oceano. Curt. 7, 3, 20 Taurus a Cappadocia se attolens. — Pl. asin. 260 picus et cornix ab laeva, corvus parra ab dextera consuadent; aul. 624 corvus cantat ab l. manu. Sall. Cat. 59, 2 planities erat inter sinistros montis et ab d. rupe aspera: *etc., etc.*

b) *De partibus corporis humani:* Pl. Men. 1011 eripe oculum isti ab humero qui tenet te; cist. 60 doleo ab oculis. Cels. 7, 3 haec incidi debent ab exteriore parte; 8, 1 pars (humeri) quae a pectore est; calvaria simplex ab occipitio et temporibus est. Suet. Verg. vit. (p. 56, 2 R.) a stomacho et a faucibus et dolore capitis laborabat: *etc.* *Similiter:* Pl. Truc. 47 bis perit amator ab re atque ab animo simul. Ter. heaut. 13 si actor .. poterit a facundia. Varr. r. r. 2, 2, 17 a frigore ne quid laboret. Caes. 7, 10 ne ab re frumentaria laboraret. v. infra C) 4).

c) *In re militari:* Cato orat. 1, 16 hostes esse ab dextra parte; Caes. 1, 52 ab d. cornu proelium commisit; 2, 11 cum ab extremo agmine consisterent; 3, 2 ab decumana porta castra munita; Liv. 1, 12, 8 Mettius Curtius ab Sabinis princeps; 25, 19, 5 plures ab Romanis ceciderunt: *etc.*

d) *Stare a partibus, sim.:* *α*) *In re iudiciaria:* Pl. rud. 1101 abs te stat; Cornif. 4, 2, 4 a contraria ratione s.; Cic. inv. 1 a se potius quam adversariis s. Cornif. 2, 27, 43 multi ab reo faciunt. Plin. ep. 6, 31, 10 a parte heredum intraverunt duo; 6, 2, 2 a petitore, a possessore agere. Ulp. dig. 44, 4, 2, 2 an dolo male factum sit a parte actoris. Cod. Theod. 2, 4, 1 a parte ipsorum reus arguatur. *β*) *De factionibus in re publica:* Cic. Brut. 273 contra civium perditorum dementiam a senatu et a bonorum causa s.; Nep. Dat. 6, 6 ab iis s. quos reliquerat. Acro in Hor. serm. 1, 5, 2 Horatius missus fuit a parte Caesaris: *etc., etc.* *Tropice:* Cic. inv. 1, 4 a mendacio contra verum s. *γ*) *De sectis philosophorum, rhetorum, etc.:*

Varr. l. l. 10, 42 ab Aristarcho grammatici, *id est, qui sunt a parte A. cf. οἱ ἀπὸ Πλάτωνος.* Cic. fin. 4, 7 ab eo (Zenone) qui sunt. Mur. 63 nostri illi a Platone et Aristotele. Quint. 4, 2, 31 scriptores qui sunt ab Isocrate. — Cic. Tusc. 2, 7 qui sunt ab ea disciplina. *δ) De officiis, maxime servorum libertorumque.* Cic. Att. 8, 5, 1 Pollucem servum a pedibus meum Romam misi. CIL VI 4001. Cf. angl. footman. Sen. apoc. 15, 2 Menandro liberto suo tradidit, ut a cognitionibus ei esset; *passim in inscriptionibus.* Front. aq. u. R. 115 eum, qui appellabatur a punctis. Tac. 15, 35 nobiles, quos ab epistulis et libellis et rationibus appellet, nomina summae curae; Suet. Ner. 49; Dom. 14. Spart. Hadr. 22, 8; Vop. Car. 18, 5. Epit. Caes. 4, 8. Suet. Iul. 74 Philemonem a manu servum; Aug. 67; Vesp. 3. Suet. Aug. 79 Marathus libertus et a memoria eius; Lampr. Alex. Sev. 31, 1. Suet. Tib. 42 novum officium instituit a voluptatibus praeposito equite Romano. Lampr. Comm. 6, 13 libertinus, qui a pugione appellatus est. Tert. Scorp. 10 a cancellis ordinas potestates. Amm. Marc. 15, 3, 4 a ministro (ministerio?) triclinii rationalis. Vulg. interpr. Esdr. 3, 2, 17 pueri tui, Rathimus ab accidentibus et Sabellius scriba; II Reg. 23, 23 fecit eum sibi auricularium a secreto (*ἔταξεν αὐτὸν πρὸς τὰς ἀκοὰς αὐτοῦ*). Liberati diac. brev. 13 (Patr. 68, 1010) coram Beroniciano a secretis. Fragm. iur. Vatic. 204 Cerealis a censibus et aliis.

Ex inscriptionibus notanda: ab actis, ab admissione, ab aerario, ab alimentis, ab argento, ab arka, ab auctoritatibus, ab auratūris, ab auro gemmato, ab balineis, a bibliotheca, a cena centurionum, a censibus, ab censura, a codicillis, a commentariis, a compito aliario, a consulis sacris, a Corinthiis (*sc.* vasis), a crustalinis, a cubiculo, a cura amicorum, a cyatho, a diplomatibus, a domo, a fiblis, a flamine (= a flatura?), a frumento, a furca, ab horreis, ab hortu(m) nov(um), ab hospitiis, ab indicibus, ab instrumento, ab iumentis, a iuvencis, a lagona, a lapicidinis, a legatis, a libris, a loricata, a mandatis, a mappis, a marmoribus, a mensa, a militiis, a monumento, a munera, ab officiis, ab opera publica, ab ornamentis, a patrimonio, a populo, a porticu, a potione, a pulvinaribus, a pupillatu, a ratione fisci, a regionibus, a rufo, a sacrario, a sacris, ab scaena, a sede Augustae, a speculum, a specularibus, a statuis, a studiis, a subscriptionibus, a subselliis, a supellectile, a tabulario, a tabulis, a testamento, ab toris, ab tributis, ab ungentis, a valetudine, a valetudinario, a vehiculis, a veste, a vinearum institutione, a vinis. *Quibus accedunt alia paululum diversa:* ostiarius ab amphitheatro, faber lectarius ab cloaca maxima, aedituus ab Concordia, aeditua a Diana, eborarius ab Hercule primogenio, a Iano, a matre Magna, a VII Caesares, sortilegus ab Venere Erucina, aedituus a Vesta. *Cf.* Arch. X 481.

3) *Cum verbis abesse, distare, dividi, sim., ad significandum intervallum:* a) *Proprie:* Pl. Truc. 657 oves ⟨h⟩au longe absunt a lupis. Caes. 7, 47 a mulieribus atque infantibus abstinere. Mela 3, 7, 61 India a nostris abducta regionibus. Pl. Men. 777 abs te iratus destitit? Varr. l. l. 8, 80 nomina differunt a vocabulis. Cic. Verr.

1, 154 ab Italia freto diiunctus. Caes. civ. 3, 103 castra Cleopatrae ab eius castris distabant. b. Afr. 68 a Caesare oppidum diversum ac remotum. Colum. 1, 5, 5 a mari longo intervallo refugisse. Cic. ad Att. 8, 3, 4 pars Italiae ab impetu belli remotissimum. Caes. civ. 1, 76 separatim a reliquis consilium capere. Cic. div. 2, 7 quantum vacabit a publico officio. Acc. trag. 262 quisquam a telis vacuus; Caes. 2, 12 v. oppidum ab defensoribus. Cic. leg. 1, 11 nullam a causis vacationem; off. 1, 73 vacuitas ab angoribus.

b) *Tropice:* Nep. Ages. 5, 2 tantum afuit ab insolentia gloriae. Pl. merc. 837 ab Atticis (rebus) abhorreo. Liv. 23, 39, 10 tota domus Hieronis ab defectione abstinuit. Cic. Cat. 3, 21 quis potest esse aversus a vero. Sall. Cat. 4, 2 a quo incepto me ambitio detinuerat. Caes. 6, 21 Germani ab hac consuetudine differunt. Vell. 2, 53 discordante a se fortuna. Cic. Brut. 198 sapientis iudicium a iudicio volgi discreparet. Caes. 7, 29 quae ab reliquis Gallis civitates dissentirent. Cypr. ep. 36, 1 ab evangelica lege non dissonat. Sen. d. cl. 1, 24, 1 servos a liberis cultus distingueret. Sall. Cat. 52, 13 divorso itinere malos a bonis loca taetra habere. Culex 262 Alcestis ab omni cura vacat; Prop. 3, 2, 20 mortis ab extrema condicione v. Pac. 279 vacua ab iniuriis; Sall. Cat. 14, 4 a culpa. *Cf. infra sub C) 2).* Plautus asin. 224 si papillam pertrectavit, haud est ab re aucupis; capt. 338 dum ab r. ne quid ores, faciam. Plin. n. h. 27, 57 non ab r. est dixisse; 31, 43 non ab r. sit iunxisse. Suet. Aug. 94 non ab r. fuerit subtexere; Dom. 11 neque ab r. fuerit cognoscere. Gell. 1, 26, 4 non ab r. est, ut audias; 2, 2, 12; 11, 1, 6 non esse abs r. notare, *de forma v. supra* pg. 479. *Sine negatione:* Pl. trin. 238 amor ab re consulit.

c) *In sermone militari de loci distantia, casu numeralium praepositioni accommodato:* Caes. 2, 7 a milibus passuum duobus castra posuerunt, = a (Caesaris castris) milia passuum duo (*sc.* distantia) c. p.; 2, 30 inridere quod machinatio a tanto spatio institueretur, = tanto a muris intervallo: *et sic saepius.* Hirt. 8, 36 partem copiarum esse in castris a milibus non amplius XII. Cassius ap. Cic. ep. 12, 13, 4 a milibus passuum viginti castra habet. Liv. 38, 20, 2 a quinque ferme milibus castra locat; 44, 4, 9 cum rex ab duodecim milibus prope clamorem audiret: *etc.* Iul. Val. 3, 29 (18) castrum ab stadiis quattuor indidem situm.

B) *Pendet a substantivis. De subst. verbalibus et formulis, velut nomen habere (= nominari) cf. sub A.* 1) Pl. mil. 160 quemque a milite videritis hominem (= ad familiam militis pertinentem). *Cf. supra sub stare ab aliquo.* Pl. Bacch. 196 ab illo nuntius (= illius, *vel* ab illo missus); 528. Ter. ad. 541 a villa mercennarium; eun. 927 a meretrice avara virginem amabat; *omisso accusativo:* Pl. Poen. 1092 amat ab lenone; Pseud. 203. Varr. r. r. 2, 2, 1 pastores a Pergamide; 2, 5, 5 filios Neptuni a Menalippa (*sc.* natos); 2, 11, 2 lac melius est a valentibus. Prop. 4, 6, 37 mundi servator ab Alba. Ov. met. 9, 136 victor ab Oechalia. Vitr. 1, 1, 16 Eratosthenes Cyrenaeus, Archimedes ab Syracusis. Cypr. sent. episc. 3

Polycarpus ab Hadrumeto; 8 Crescens a Cirta; 41 Aurelius ab Utica, *etc.* CIL VI 5845 Anicetus a Iano medio; 9180 argentarius a foro Esquil(ino); 9189 coactor a portu vinario; 9721 Plocamus a monte Esquilino; 9868 sagarius a theatro Marcelli. = *gen. partit.:* Caes. 2, 25 scuto ab novissimis uni militi detracto; Manil. 1, 589 superest u. ab his; Itala, Lev. 4, 13 (Monac.) si fecerit u. ab omnibus mandatis domini. Greg. Tur.-pass. dorm. 8 u. a vobis velim interrogare. Cypr. test. 2, 1 primogenitus a mortuis (= vulg. ep. Coloss. 1, 18 pr. ex mortuis; Cypr. l. c. pr. totius creaturae); 2, 9 maledictus ab omni pecore (= Vulg. genes. 3, 14 inter omnia animantia). Cod. Theod. 7, 8, 16 duas ab una domo partes; 10, 11, 1 tertiam ab omnibus defuncti bonis portionem.

2) *De officiis servorum, etc. Cf. supra sub stare ab alqo.,* 2) d) δ).

C) *Cum adiectivis et numeralibus. De adi. verbalibus cf. sub. A.* 1) Pl. mil. 1288 inhonesta atque aliena a bonis. Cic. ad Att. 3, 24, 1 consules a nobis alieniores. Liv. 7, 2, 5 absoni a voce motus; 8, 8, 2 nihil dissonum ab R. re; 21, 21, 5 longinqua a domo militia. Aug. civ. dei 9, 17 a deo longinuitas. Ov. ex P. 3, 1, 27 regio ab omni devia cursu; Lact. inst. 3, 30, 1 iter d. a veritate; Ambros. hex. 5, 23 a fide d. Colum. 7, 12, 2 agricolam desidem ab opere. Tac. hist. 4, 48 pauca ab initio talium facinorum absurda. Ambros. ep. 28, 2 nihil dispar a multitudine. Cypr. test. 3, 11 mortui ab elementis eius mundi. Hieron. orig. hom. Luc. 33 alieni a testamento et peregrini a promissionibus.

2) *Cum adiectivis velut liber, sc. a malis:* Pl. Poen. 1186 a culpa castas; Cic. Phil. 13, 8 c. a cruore civili; C. Semp. Gracchus ap. Gell. 15, 12 cum a servis caste me habuerim; Colum. 9, 14, 3. Cic. har. resp. 11 domus ab suspicione religionis pura; Liv. 1, 44, 4 p. ab humano cultu (*de pomerio*); Sen. ep. 4, 1 mentis ab omni labe p. Cic. leg. agr. 1, 27 liberi a delictis. Liv. 35, 30, 4 tranquillum ab hostili metu agmen; Gell. 2, 30, 3 a vento t. Cic. ep. 13, 50, 2 ab omni incommodo sincerum; Liv. 37, 54, 22 ingenium s. ab contagione. Eph. ep. V 1019 culpa s. ab omni. Hor. sat. 1, 6, 82 pudicum ab omni facto; carm. 1, 37, 13 sospes navis ab ignibus. Liv. 24, 19, 4 securae res ab Hannibale; Aetna 525 lapis s. ab illis (flammis); Curt. 9, 6, 24 ab intestina fraude s. Sen. contr. 2, 5 (13), 16 tempus immune a legibus (*sc.* a severitate legum). Vell. 2, 126 a latrociniorum metu immunes. Plin. n. h. 32, 37 quod si dentes . . . colluantur, immunes a dolore fiant. Apicius 1, 4 rosam a rore siccam. Sulp. Sev. app. 2, 11 a peccato mundum; Tert. idol. 17 m. ab idolatria. Cypr. test. 2, 7 salvum a peccatis; Aug. en. in ps. 29, 4 s. a descendentibus in lacum (*sc.* inferorum). Sulp. Sev. app. 2, 15 ab omni malitia extraneus. Act. Mart. 642 a cunctis febribus sanus. Aug. contr. Iul. 6, 18, 55 sanitas ab eis malis. Ambros. de bon. mort. 3 ab iniquitate innocentem; de N. et arc. 29 sobrius a vino; exp. in ps. CXVIII 10, 43 s. a rapinis.

3) *Cum adi. inopiae, si cui desunt bona:* Pl. Truc. 241 sterilis amator ab datis. Cato agr. 33, 3 vinea a vite calva. Cic. dom. 58 inops ab amicis; nuda res publica a magistratibus; Quir. 16 n. a pro-

pinquis; Flacc. 54 orba ab optimatibus contio; ad Att. 8, 14, 1 tempus mutum a litteris. Tert. bapt. 5 nationes extraneae ab omni intellectu. Lact. inst. 7, 24, 10 profani a sacramento. Sedul. carm. pasch. 2, 265 mens a Christo ieiuna. Firm. math. ab dignitate exsortem. Ed. Diocl. pr. 28 a sensu humanitatis extorris.

4) *Cf. supra* A) 2) b). Pl. Epid. 139 ab animo aeger; Curc. 220 innoxium abs te et abs tuis. Ter. ad. 830 ne ab te sint omissiores. Varr. l. l. 9, 40 verbum a significatione simile. Cic. Brut. 63 Graecus ab omni laude felicior; ad Att. 5, 18, 2 copioso a frumento loco. Plancus ap. Cic. 10, 15, 2 Antonius ab equitatu firmus; id. ep. 10, 24, 8 securos vos ab hac parte. Ov. trist. 4, 10, 16 insignes ab arte viros. Hor. carm. 2, 16, 27 nihil ab omni parte beatum. Suet. Tib. 68 latus ab humeris et pectore. — Act. Mart. 447 (Ratisb.) indignus ab hac passione. Greg. Tur. h. F. 2, 21 plenam ecclesiam a daemonibus; 8, 29 vasculum ab hac pocione repletum.

5) *Pendet a comparativis, qui usus in Africa maxime floruit:* Serv. in Don. (Gr. IV 433, 18) doctior illo et doctior ab illo .. eadem elocutio. Vitr. 6, 3, 5 atria minora ab (codd. ad) maioribus, *de cuius scriptoris aetate nunc ambigitur.* Arnob. 2, 71 multum ab his minus. Lact. 1, 21, 16 ab isto genere sacrorum non minor insania; 1, 13, 11 Orpheus a temporibus eius recentior. Cypr. sing. cl. 1, 22 plus ab illis laboravi. Porph. in ep. 1, 18, 10 sic melius intellego ab his. Hieron. q. in hept. 2, 1 inferior a professione sanctorum. Ital. Matth. 12, 6 (Cantab.) a templo maior (vulg. templo maior, τοῦ ἱεροῦ μείζων). Cael. Aurel. Chr. 2, 11, 130 inferius a pectore. Luxor. epigr. 56 grandior a saxis. *Cf.* Archiv VII 125 sqq. *Similiter:* Plin. n. h. 18, 126 aliis usus praestantior ab his (cod. E); Tert. ad Prax. 9 a. a deo, a. a filio; Hieron. int. lib. Did. de sp. sanct. 8 a. spiritus sanctus ab his quae ipse sanctificat; 'alterius est naturae a creaturis;' Boet. comm. in Porph. 4, (64, 118 Mig.) a. est equus ab homine et alteratum. *De alter cf. infra* 6); *de aliter cf. sub* D).

6) *Pendet a numeralibus, cum quem quis (quid) ordinis locum occupet, significatur.* Pl. Pseud. 597 septumas aedis a portu. Publilius 600 secundus est a matre nutricis dolor. Varr. l. l. 10, 46 dies qui est septimus a primo. Vitr. 9, 4, 13 (de sole) quinto a se signo. Varro rust. 3, 2, 14 ad quartum vicesimum lapidem a Roma; Ov. fast. 2, 682 sextus ab urbe l.; Liv. 27, 37, 9 intra decimum l. a Roma; Mart. 9, 101, 12 sextus ab Albana arce l. *Omisso substantivo:* Tac. hist. 2, 24 ad duodecimum a Cremona; 2, 39 ad quartum a Bedriaco; 3, 15 secundis a Verona castris. *De columbariis:* CIL VI 8128 columbaria continua VII ab imo; 8169 ab titulo susum ol(las) XIX. — Cels. 2, 18 aves omnes a minimis ad phaenicopterum. Tac. ann. 13, 19 pari gradu a divo Augusto. *Similiter:* Varr. l. l. 5, 158 clivus proximus a Flora; 5, 29 p. oppidum ab eo; Ov. trist. 5, 8, 38 a primis p. vota; Vell. 2, 109 locus p. ab hac parte. Varr. r. r. 3, 5, 10 ab hac (ambulatione) est ornithonis locus. Mela 1, 69 mons Amanus et ab eo statim Myriandros; 1, 96 ab his (locis) fit artius mare: *etc.*

D) *Cum adverbiis loci:* Pl. Curc. 260 procul sedere longe a me Aesculapium; Men. 64 ingressus fluvium ab urbe haud longule; capt. 271 quod sit a malo longissime, id volo. Enn. trag. 63 longinque a domo bellum gerentes. Afranius 400 procul a nostris sit malum; Sall. Cat. 4, 1 aetatem a re publica p. habendam; Nep. Them. 8, 7 p. ab insula navem tenuit in ancoris. Cato ap. Plin. n. h. 15, 75 tam prope a moeris habemus hostem. Vell. 2, 124 mihi fratrique proxime a nobilissimis destinari praetoribus contigit. Cels. 2, 1 saluberrimum ver; p. ab hoc hiems. Varr. l. l. 9, 65 numeri ab duobus susum versus multitudinis sunt. Cornif. 3, 4, 7 seorsum tractandum hoc ab illo; Cael. ap. Cic. ep. 8, 9, 3 omnia s. a collega paranda. Arnob. 2, 55 foris ab his (voluptatibus) esse mortiferum; Mar. Vict. adv. Ar. 1, 57 omnis cognoscentia f. est ab illo qui cupit cognoscere. Soran. gyn. 2, 18, 60 retro ab orificio matricis infans est; 2, 16, 55 retrorsus ab orificio. *Similiter:* Varr. l. l. 5, 74 aliter ab eisdem dicimus haec; Mela 1, 57 multo a. a ceteris agunt.

II. De tempore.

A) = *post, ἀπό, von . . an, seit, ita ut significetur actionis vel status initium et continuatio, additis saepe particulis iam, inde, usque:* Pl. aul. 538 an audivisti? usque a principio omnia; most. 824 improbiores quam a primo credidi. Varr. r. r. 1, 2, 16 vita qualis fuerit ab initio. Caes. 6, 8 ab i. permansisse in officio. CIL X 1702 ab origine patrono. Cic. Tusc. 4, 1 a primo urbis ortu. Sall. hist. 1, 8 M. a principio urbis. Verg. 9, 603 durum a stirpe genus; 1, 642 antiqua ab origine gentis. Ov. met. 2, 385 ab aevi principiis. — Cato, orat. 1, 7 omnia ab integro paranda. Verg. buc. 4, 5 ab i. nascitur ordo. CIL VI 103 scholam ab inchoato refecerunt; 222 aediculam vetustate corruptam a novo fecit. Pl. Poen. 217 usque ab aurora ad hoc quod dieist. Lucr. 4, 538 noctis ad umbram aurorae ab nitore; Amm. Marc. 20, 3, 1 a primo a. exortu ad usque meridien. Pl. most. 534 a mani ad noctem usque in foro dego diem; aul. 253 usque a m. ad vesperum; Colum. 11, 1, 14 colonos a primo m. opus aggredi. Caes. 5, 35 cum a prima luce ad horam octavam pugnaretur. Iuv. 13, 158 usque a lucifero donec lux occidit. Plin. n. h. 2, 99 qui ab matutino tempore duraverunt in occasum; 2, 69 ab exortu m. Caes. 7, 80 cum a meridie prope ad solis occasum pugnaretur. Liv. 36, 24, 8 a medio ferme die. Vitr. 5, 10, 1 a meridiano (tempore) ad vesperum. Varr. r. r. 2, 11, 9 id faciunt a quarta hora ad decimam; Caes. 1, 26 ab h. septima ad vesperum; Iuv. 7, 222 mediae noctis ab h. Colum. 2, 4, 9 colles pinguis soli ab Aprili medio usque in solstitium iterandi. Plin. n. h. 18, 125 serere ab Idibus Octobr. in Kal. Novembris. Varr. r. r. 2, 1, 8 ovillo (pecori) ab arcturi occasu ad aquilae occasum (putant tempus admissionis aptum); 1, 28, 2 ad virgiliarum exortum dies XLV, ab hoc ad solstitium dies XLIIX. Cels. 2, 1 a prima hieme ad ultimum

ver. Nep. Eum. 13, 1 cum ab anno vicesimo VI annos Philippo apparuisset (Eumenes). Cinna ap. Charis. 124, 5 K. iam inde a Belidis natalique urbis ab a. Lucan. 3, 156 multis non tactus ab a. census. Varr. r. r. 2, 1, 13 a bima aut trima fructum ferre incipit (vacca). Pl. mil. 1079 vivont ab saeclo ad saeclum. Varr. r. r. 2, 1, 3 ab summa memoria in hanc aetatem. Cic. Tusc. 5, 70 ab aeterno in aeternum fluere. Lucan. 3, 399 longo violatus ab aevo.

Varr. r. r. 2, 1, 18 appello feturum a conceptu ad partum. Suet. Aug. 100 tempus a primo die natali ad exitium saeculum Augustum appellari. Amm. Marc. 31, 2, 2 ab ipsis nascendi primitiis. — Tert. virg. vel. 11 a nativitate virginem operiri oportere. Ambros. ep. 80, 1 a generatione caecus. Sen. suas. 4, 1 cur non ab infantia deos non visimus; Tac. 1, 4 prima ab i. eductum in domo regnatrice; Plin. n. h. 10, 182 tarde concipere cervos nec nisi ab i. educatos. Cic. ep. 1, 6, 2 a teneris, ut Graeci dicunt, unguiculis cognitus (*cf.* Plut. de puer. educ. 5 ἐξ ονύχων ἁπαλῶν); Claud. de VI cons. Hon. 79 t. conceptus ab u. amor; Ov. ex P. 2, 3, 73 domus teneris semper ab annis culta; Verg. georg. 3, 74 iam inde a t. (*sc.* annis) impende laborem; Vitr. 1, 1, 12 qui a t. aetatibus instruuntur. Colum. 5, 6, 20 eam partem caeli spectent (arbores), cui ab tenero consueverunt; Nazar. paneg. lat. 10, 4 a t. intuentes. Ter. heaut. 183 mihi magna cum eo iam inde usque a pueritia fuit semper familiaritas; Cic. rep. 1, 36 studio a p. incensum. Ambros. ep. 57, 3 a primis p. suae annis; 70, 25 a primo flore pueritiae. Greg. Mg. dial. 1, 1 ab annis puerilibus. Nep. Att. 5, 3 cum quo a condiscipulatu vivebat coniunctissime. Apul. flor. 16 a commilitione studiorum. Pl. trin. 305 qui homo cum animo ab ineunte aetate depugnat suo; Cic. ep. 4, 4, 4 a prima a. me omnis ars delectavit; Vitr. 1, 1, 11 ab a. puerili; Iust. 12, 4, 10 a parvula a.; Cic. n. d. 1, 6 a primo tempore aetatis; Tusc. 5, 5 a primis temporibus a.; CIL VI 1735 a primo a. flore; 1759 a primo a. introitu; Ov. ex P. 2, 2, 99 primo cultus ab aevo. Pl. Bacch. 1207 hi senes nisi nili fuissent iam inde ab adulescentia; trin. 301 semper usque ad hanc aetatem ab ineunte a. servivi; Sen. contr. 2, 3 (11), 2 vitia a prima a. repetere; CIL VI 1727 a primis adulescentiae suae annis; Cod. Can. 29, 9 (56, 560 Mig.) ab accessu a. CIL VI 7732 unum ab virginitate L. Aemili Regilli matrimonium experta; VI 9810 a v. annos XXXV; X 3720 a v. ad finem vitae. Pl. Poen. 1182 ab iuventute inridiculo habitae. Liv. 26, 19, 3 ab iuventa in ostentationem compositus; Cic. div. 1, 22 primo iam a flore iuventae (*sunt versus de consulatu*); Tac. ann. 12, 5 prima ab i. Greg. Mg. dial. 1, praef. a primaevo iuventutis flore. Ov. trist. 4, 10, 17 viridi ab aevo.

Cels. 7, 7, 15 qui ab infantibus id vitium habent. Colum. 1, 8, 2 rusticis operibus ab infante duratus. Naev. com. 26 neque admodum a pueris abscessit, neque admodum adulescentulust. Pl. capt. 544 usque a puero servitutem servivisti, Stich. 175 iam a pausillo p. ridiculus fui. Ter. ad. 494 una a pueris parvolis sumus educti (*cf.* Arist. pol. 7, 7 ἐκ μικρῶν παίδων). Ter. Andr. 539 amicitia

incepta a parvis cum aetate adcrevit simul; Caes. 6, 21 a parvis labori student. Ter. Andr. 35 a parvolo semper tibi iusta fuerit servitus. Catull. 66, 26 te cognoram a parva virgine. CIL X 6009 a pupula annos veiginti optinui domum. Cic. fin. 2, 96 voluntate ab adulescentulo suscepta. Ter. Ph. 395 progeniem ab avo atque proavo proferens. Cic. inv. 2, 107 iam a maioribus. Liv. 4, 36, 5 iam inde ab incunabulis imbutum odio tribunorum; Colum. 1, 7, 3 iam inde a cunabulis; Min. Fel. 25, 1 ab ipsis imperii nascentis i.; Ambros. ep. 72, 11 ab ipsis vitae i. CIL VI 1724 a crepundiis par virtutis et eloquentiae cura.

Cic. ep. 13, 38 magna fuit amicitia iam inde a quaestura mea Siciliensi; Nep. Att. 16, 3 epistularum ab consulatu eius missarum; Sen. de cl. 1, 9, 1 a principatu Augusti aestimare. Cic. Vat. 20 augures usque a Romulo decreverunt; Brut. 328 a Crasso et Scaevola usque ad Paullum et Marcellum floruit. Mela 2, 45 Marathon testis iam inde a Theseo. Iuv. 8, 131 licet a Pico numeres genus; 15, 30 a Pyrrha syrmata volvere. Flor. 1, praef. 8 a Caesare Augusto in saeculum nostrum. Lact. 4, 5, 6 a propheta Moyse.

Varr. r. r. 3, 17, 9 qua aestus ab exorta luna ad proximam novam interire ac redire rursus in mare possit; 1, 37, 5 quod observant a pino florente; Liv. 1, 60, 3 regnatum Romae ab condita urbe ad liberatam annos CCXLIV; 27, 2, 9 Romani ab orto sole in multum diei steterunt in acie. Stat. Th. 4, 243 fractis durat ab usque axibus Oenomai. Oros. 1, 1, 14 dicturus ab orbe condito ad urbem conditam.

Varr. r. r. 1, 28, 2 a favonio (*sc.* flante) ad aequinoctium vernum dies XL. Cic. ad Att. 7, 8, 5 in qua (contione) erat accusatio Pompeii usque a toga pura (*sc.* sumpta). Vell. 2, 29 a toga virili adsuetus commilitio prudentissimi ducis. Suet. Oth. 12 id instituisse a prima lanugine (*sc.* nata *vel* abrasa). Sulp. Sev. dial. 2 (3), 2, 3 filiam ab utero (*sc.* relicto) mutam.

B) *Plerumque de re semel facta: post, μετά,* nach. Ter. Heaut. 214 aequum censent nos a pueris ilico nasci senes. Paneg. 6, 4 B. te ab ipso fine pueritiae ilico matrimonii legibus tradidisti. Varro r. r. 2, 11, 2 lac a partu continuo est sumptum. Cic. Att. 1, 5, 4 ut primum a tuo digressu Romam veni. Suet. Tib. 68 cum primum a somno patuissent (oculi). Liv. 30, 36, 1 confestim a proelio ad mare rediit. Vell. 2, 104, 3 protinus ab adoptione missus. Cels. 7, 8 solet evenire a primo natali die protinus. Petr. 80 statim ab extrema parte verbi consurrexit. Quint. 6, 4, 14. Suet. Iul. 85 plebs statim a funere ad domum Bruti tetendit. Suet. Aug. 2 deinceps ab eo reliqui defuncti sunt honoribus summis. Suet. Aug. 8 vixdum firmus a gravi valetudine. — *Item cum adiectivis:* Varro r. r. 2, 8, 2 pullum asininum a partu recentem. Verg. 6, 450 recens a volnere. Sen. dial. 6, 1, 8 dum (volnera) a sanguine recentia sunt. Flor. 4, 2, 67 elephanti nuperi (*codd.* nuper) a silvis. August. contra II epist. Pelag. 4, 8, 23 infans a partu novus. Leo Mag. epist. 12, 4 a baptismate novellis.

Cum numeralibus: Varro r. r. 2, 4, 16 (porci) a partu decimo die puri habentur. Cic. Mil. 98 cuius a morte hic tertius et tricesimus annus est. Caes. civ. 1, 36 dies XXX a qua die materia caesa est. Verg. buc. 8, 39 alter ab undecimo me acceperat annus. Tac. h. 1, 37 septem menses a Neronis fine sunt; h. 2, 95 quartus a victoria mensis; 1, 19 missio ab sedecim annis. Flor. 1, 1, 4 ab his regibus Amulius septima subole regnavit.

Ter. ad. 26 non redit hac nocte a cena. Caes. civ. 3, 84 longo tempore a Dyrrhachinis proeliis intermisso. Liv. 10, 46, 9 a triumpho exercitum in agrum Vescinum duxit; 24, 46, 1 imber a media nocte coortus. Ov. fast. 2, 775 solet a magno fluctus languescere flatu. Cels. 3, 6 potuit a balneo dari vinum. Plin. n. h. 17, 210 canis a cursu volutatio iuvat.

Hemina ap. Solin. 2, 14 aestate ab Ilio capto secunda. Cic. de or. 3, 7 annus primus ab honore perfuncto. Sall. Cat. 47 ab incenso Capitolio vicesimum annum. Liv. 32, 28, 5 quartum annum ab decreto Macedonico bello. Vell. 1, 7, 4 a Capua capta anni ducenti. *Sic* ab urbe condita. — Plaut. Poen. 618 ab re divina (*sc.* facta) apparebunt. Iuv. 15, 72 a deverticulo (*sc.* facto) repetatur fabula. Plin. 16, 192 classem Duilli ab arbore (*sc.* caesa) LX die navigavisse; *ibid.* Scipionis classis XL die a securi (*sc.* admota) navigavit. Tert. Iud. 10 deus regnavit a ligno (*sc.* crucifixione).

Ov. m. 3, 273 surgit ab his (*sc.* verbis) solio: 4, 329 Nais ab his tacuit. Curt. 5, 2, 5 post hos Antigonus et ab eo Amyntas fuit.

III. Sensu causali.

A) *Causa externa: infolge.* Varro l. l. 6, 14 hic dies ab nominis errore observatur. Verg. g. 1, 234 torrida semper ab igni. Tib. 1, 5, 4 (turbinem) adsueta versat ab arte puer. Prop. 4, 1, 126 murus ab ingenio notior tuo. Liv. 2, 14, 3 inopi tum urbe ab longinqua obsidione; 6, 5, 6 tunc etiam ab recenti clade superstitiosis principibus; 22, 3, 4 ferox ab consulatu priore. Cels. 2, 7 si mulier a partu vehementes dolores habet. Sen. de cl. 1, 20, 1 a duabus causis princeps punire solet. Sulp. Sev. Chr. 1, 40, 4 Salomon ab opibus in luxum et vitia delapsus. Cypr. test. 1, 21 formidulosi oculi a vino. Itala, gen. 32, 12 (Lugd.) arena maris quae numerari non potest a multitudine. *Cf.* Rössner, de praep. ab de ex usu Varroniano, Halis Sax. 1888, 26 sqq.

B) *Causa ab animo profecta:* Varr. r. r. 1, 2, 19 cum (hostiam) ab eodem odio (deus) videre nollet. Balb. ap. Cic. Att. 9, 7 B, 3 me ab singulari amore ac benevolentia tibi scribere. Dolab. ap. Cic. ep. 9, 9, 1 ab optimo animo ac deditissimo tibi scripta. D. Brut. Cic. ep. 11, 10, 1 tu a certo sensu et vero iudicas de nobis. Prop. 3, 25, 7 ab insidiis flere soles. Liv. 36, 24, 7 oppidum diripiunt non ab ira nec ab odio; 38, 52, 4 ab eadem superbia non venire ad causam dicendam. Sen. contr. 10, pr. 16 nomina non me a nimio favore,

sed a certo posuisse iudicio. Curt. 5, 4, 1 vates adhibere a superstitione animi. Sil. 16, 520 saevus ab ira.

IV. = ablat. instrumenti.

Naev. com. 78 a labris alium invocat. Varro, logist. Catus 33 (p. 251 R.) pictum a plumario. Ov. ex P. 2, 7, 9 laesus piscis ab hamo; fast. 5, 709 pectora traiectus ab ense. met. 8, 379 ab arborea cecidit radice retentus. Cels. 7, 5, 5 ne nervus a telo laedatur. Apicius 1, 2 pisces ab aceto calido perfunduntur. Sil. 10, 5 omni letum molitur ab ense. CIL V 6623 ab asse posuit; 7647 ab asse quaesitum; VI 8731 T. Aelius ab argento scaenico fecit; X 3717 munimentum ab ascia fecit. Gai. inst. 2, 144 prius testamento non valet, ruptum a posteriore; dig. 41, 1, 7, 4 ager a duobus viris comprehensus. Greg. Tur. h. F. 4, 31 inficiebantur homines a veneno; 9, 12 eum ab ipsis telis inlidentes interficiunt. *Cf.* Bonnet, p. 589. Scr. rer. Lang. 477, 1 W. interempti a gladiis; 533, 28 cremata ab igne. *Similiter:* Tert. virg. vel. 1 non ab se loquitur; Ambros. sp. sanct. 2, 133. Itala, Ioh. 5, 19 (Colb.) non potest filius facere a se quicquam. Aug. en. in ps. CIV 14 non a se iustos: *etc.*

Cum adverbiis (adverbialibus) coniunctum: Plin. n. h. 17, 227 in ulcus penetrat iniuria omnis a foris. Vitr. 5, 7, 8 quae efficiunt, una a foro, altera a peregre. Ulp. dig. 38, 2, 3, 18 repellunt a contra tabulas bonorum possessione; 38, 2, 14, 5 puto eum a contra tabulas removeri; Commod. apol. 424 a longe audiunt gentes. Cypr. ep. 4, 4 se ab invicem separant. Ambros. de Abr. 1, 8 Abraham vidit locum a longe. Aug. ad frat. in er. 34 sunt ab heri et nudius tertius. CIL VI 9493 taber(na) ab ultr(a) vic(um) triari; 9515 librarius ab extra porta trigemina: *etc.* *Cf.* Neue, Formenlehre II[3] 939 sq.; Rönsch, Itala und Vulgata 231 sq. abante (it. avanti, frz. avant) Sergius, Gr. L. IV 517, 24, nemo dicit abante; It. genes. 3, 8 absconderunt se a. faciem domini (Vulg. a facie). CIL XI 147 ne quis a. aliam (arcam) ponat. Lex Alam. 42, 1 a. iudicem. *Cf.* Arch. I 438.

Cum genetivo per ellipsin; falso cum accusativo et genet. ap. scr. recentioris aevi: Cic. ep. 14, 2, 3 a Vestae ad tabulam Valeriam ducta esses. Liv. 10, 47, 4 via a Martis silice ad Bovillas perstrata est. Cypr. ep. 43, 6 discede ab huiusmodi. *Cf.* Arch. II 370.

Commod. apol. 245 ab Esaiam prophetam. Ps.-Cypr. de aleat. 8, quod a dei servos longe sit. Itala, Luc. 7, 21 (Cantab.) ab infirmitatius et plagis et iniquorum spirituum; 24, 27 (Cantab.) incipiens a Moysen et omnium prophetarum. CIL IV a Muthunium; 2155 a pulvinar; VI 1878 a census: *etc.*

Monachii. **John C. Rolfe.**

Propter bei Tacitus.

Im Archiv I 161 wird erwähnt, dafs propter, abgesehen von Dialogus 31, nur einmal bei Tacitus vorkommt, wohl zu beachten in kausaler Bedeutung. Denn in lokaler (= iuxta) kommt es öfters vor, während Tacitus sonst immer ob als kausale Präposition gebraucht (der Unterschied deutlich Ann. 2, 41: arcus propter aedem Saturni ob recepta signa ...). Diese einzige Stelle, wo propter kausal gebraucht wird (Hist. 1, 65), mufs uns also schon als *ἅπαξ εἰρημένον* auffällig sein. Nun entspricht ferner die Stelle, was den Sinn betrifft, nicht recht der künstlerischen Klarheit und Genauigkeit des Ausdruckes, die den Taciteischen Stil kennzeichnen; denn inter Lugdunenses et Viennenses infestius (clades fiebant) quam ut tantum propter Neronem Galbamque pugnaretur erklärt keineswegs die Parteistellung der Lugdunenses und Viennenses. Durch propter Neronem wird nur gesagt, dafs Nero die Ursache des Krieges war; dagegen würde pro Nerone Galbaque, wenn die Lugdunenses und Viennenses vorher als bittere Feinde bezeichnet sind, so zu verstehen sein, dafs die ersteren pro Nerone, die letzteren pro Galba kämpften, wie es auch unten bestätigt wird. Die Korrektur von propter (pp) in pro (p) läfst sich leicht machen, und das m der Accusative, d. h. ein Horizontalstrich über den Vokalen, macht auch keine Schwierigkeiten. Das mufste der Abschreiber hinzufügen, sobald er propter gelesen und geschrieben hatte. Endlich sind pugnare pro, pugnam ciere pro, bellare pro u. a. Ausdrücke, die bei Tacitus ganz geläufig sind (Germ. 14; Hist. 2, 25; 2, 94; 4, 20).

München (Kopenhagen). Frederik Poulsen.

Marsianus.

Für die Aussprache des lateinischen c glaubt Th. Eckinger (Die Orthographie lateinischer Wörter in griechischen Inschriften p. 103) eine 'hochinteressante Form' in einer Inschrift Pisidiens vom Jahre 225 gefunden zu haben, indem dort *Μαρσιανός* für *Μαρκιανός* geschrieben sei (Journal of hell. stud. IV p. 26 *Αὐρ. Ζωτικοῦ Μενελάου Μαρσιανοῦ*). Ist der Name richtig kopiert, so haben wir damit lediglich einen neuen Beleg für den von Marsus weiter gebildeten römischen Namen Marsianus, der im Mailändischen vorkommt, C. I. L. V 5869. 5902 (vgl. 8113, 11).

Halle a. S. Max Ihm.



Zu den lateinischen Glossen.

G. Landgraf hat in dieser Zeitschrift IX 355—446 eine grofse Anzahl von Glossen des 4. und 5. Bandes des Corpus Gloss. Lat. in überzeugender Weise behandelt und für den Thesaurus nutzbar gemacht. Anderes scheint mir weniger gelungen oder der Berichtigung zu bedürfen. Ich hebe im folgenden einige solcher Glossen heraus, um an ihnen auch einige allgemeine Gesichtspunkte zur Behandlung der Glossen zu erläutern.

S. 364 mag die Glosse bucula: bucca mit L. bucula: vacca zu lesen sein; aber in der zur Stütze herangezogenen Glosse V 336, 36 vucula: vacca diminutive ist das Lemma doch wohl vaccula zu schreiben entsprechend dem Interpretament. So hat auch der cod. Matritensis Gl. IV praef. IX bacula: vacca dimin., ebda. 399, 7 vaccula: brevis vacca.

S. 367. In der Glosse V 563, 3 bellium: lapis quem ferunt comedisse Saturnum pro filio suo Iove will L. das Lemma abad(d)ir schreiben, sachlich gewifs richtig, aber das angewandte Heilmittel der Versetzung unter einen anderen Buchstaben und Annahme sehr starker Korruptel ist bedenklich. Auch weicht die zur Stütze herangezogene Glosse in der Form des Interpretaments ab, ist also nicht beweiskräftig. Ich sehe in bellium ein verdorbenes bez. mit bdellium contaminiertes baetylus und verweise für die Sache auf Hesychius lex. s. v. βαίτυλος.

S. 368 die Erklärung von calones lautet an verschiedenen Stellen calari emilitum, galiaria mil., cellae m. oder galliceriae m. L. emendiert überall galearii od. galliarii (wie auch Schlutter Arch. X 205) und verwischt damit einen interessanten vulgären Sprachgebrauch, der meines Wissens bisher nicht beachtet worden ist. Die Korruptelen führen nämlich sämtlich auf die Form galeariae bez. galliariae, welche der Grammatiker Caper p. 103, 3 fg. K. bezeugt: sic militis puer galearius recte dicitur:

nam galearia soloecismus est. non est puer galearia: nam pueram sic rite voces: puer est galearius †hic a soloecus.*) Keil hat diese Stelle nicht verstanden, wenn er anmerkt: 'puer' feminino genere dictum esse ab antiquis adnotavit Charisius p. 84, 4, galerum et galeare idem p. 80, 5**): beide Stellen haben mit derjenigen Capers nichts zu schaffen. Andererseits hat auch C. Lang dies Grammatikerzeugnis wohl nicht gekannt, wenn er Veget. r. mil. 1, 10 und 3, 6 schreibt: lixas, quos galiari*os* vocant bez. calonibus quos galiarios vocant: an beiden Stellen geben die besten und meisten Hdschr. die Endung *-as*. Ganz unverdorben ist die feminine Endung erhalten V 370, 41 (Gl. Ampl.[1]) lixa: galearia (= IV 414, 54), ebda. 204, 17 galiaria: negotii alieni mercator***) und — das einzige Vorkommen in den bilinguen Glossarien — III 208, 42 (unter der Rubrik de militia) ypapiste: galiarie d. h. *ὑπασπισταί*: galiariae (vgl. Z. 39 toxote: sagittarii). Übrigens läfst sich vermuten, dafs die sonderbare Verwechslung der Geschlechter unter dem Einflufs der synonymen Begriffe lixa und cacula entstanden ist. Dafs in den Glossen auch die maskuline Endung vorkommt, dafür nur ein Beispiel: V 458, 22 galearii: buccellarii id est satellite (sic!). — An einer Stelle wird calones erklärt mit naviculae quae ligna militibus portant (L. Gloss. V 174, 35). Landgraf vermutete, dafs caculae qui l. m. p. zu schreiben sei, was auf den ersten Blick sehr besticht. Aber dagegen spricht zunächst der Umstand, dafs das Wort cacula = Soldaten- oder Offiziersbursche in der Litteratur nur je einmal bei Plautus und Accius, in den Glossen nur bei Festus und Pla-

---

*) Die Spuren metrischer Fassung, die Lachmann zuerst an mehreren Stellen aufwies, sind auch hier nicht zu verkennen. Man lese:

– ◡◡ non puer est galearia: nam pueram sic
rite voces: puer est galearius hic asoloecos (= *ἀσολοίκως*).

**) Wenn Keil mit dem hier citierten Fragment des C. Gracchus 'cum galeare ursici' nichts anzufangen weifs, so verweise ich auf Veget. r. mil. 2, 16 signiferi . . accipiebant galeas ad terrorem hostium ursinis pellibus tectas. Also ist wohl ursino herzustellen.

***) Vgl. Gl. V 600, 50 (Gl. Isid.) gallarius: cerdo, wozu Arevalo naiv bemerkt: galla coria perficiuntur. In mehrfacher Beziehung unrichtig urteilt Schlutter Archiv X 205 über die obenstehende Glosse wie über die oft vorkommende calpes: galeae militum. Dafs hier das Lemma calones zu lesen sei (vgl. IV 252, 50 calnes, V 595, 42 calces = calōes), im Interpretament galearii (vielmehr gale<are>ac), ist längst erkannt. Schl. ändert blofs das Lemma in casses, aber es müfste doch cassides zum mindesten heifsen, und was soll der Zusatz militum?

cidus als Lemma vorkommt, weshalb auch Hildebrand Gl. Paris. es mit wenig Wahrscheinlichkeit in die Glosse (V 315, 46) calones: caellae militum einsetzt (statt galariae). Die Hauptsache aber ist, dafs jene Glosse aus Isidor in den Liber Gl. geflossen ist: or. 19, 1, 15 heifst es dort: classis dicta a Graeco vocabulo *ἀπὸ τῶν κάλων* id est a lignis, unde et calones naviculae, quae ligna militibus portant. Auch hier wollte Hildebrand a. a. O. caculae, qui statt navic. quae lesen. Nun giebt es eine Überlieferung, welche calo 'Trofsknecht' von *κᾶλον* ableitet, z. B. Non. p. 62, 8 quod ligna militibus subministrent: *κᾶλα* enim Graeci ligna dicunt, wie er ebda. lixa von altem lixa = aqua ableitet und 'Wasserträger' erklärt. Offenbar will auch Isidorus diese Etymologie bei Gelegenheit der Besprechung von classis erwähnen, und es ist also naviculae, wie Arevalo erkannte und demgemäfs qui statt quae schrieb, eine gemeine Interpolation, dadurch veranlafst, dafs in dem betr. Abschnitt lauter Schiffsarten aufgezählt werden. Auch in die althochdeutschen Glossen ist der Irrtum übergegangen, indem Bd. III S. 163 Steinm. unter lauter Schiffsnamen calones: kârradin sich findet. Dafs etymologische Abschweifungen im Geschmack des Isidor sind, dafür nur ein Beispiel: 17, 7, 65 Lyciniae eo quod optimum dent lumen: nam *λύχνος* lumen est. Unde et lignum nomen sumpsit, quia aptum est flammis et luminibus.

S. 369 glaubt L., in den Glossen IV 31, 16 cavillatur: mandatur und IV 315, 10 cavillator: mandrator calumniatur stecke das schon in den 12 Tafeln vorkommende Verb calvitur, und die Erklärung sei zu schreiben moratur, bez. mor., calumniatur. Die Änderung ist schon wegen ihrer Gewaltsamkeit nicht wahrscheinlich. Die zweite Glosse hatte auch Scaliger aus einer Hdschr., die mendator hatte, excerpiert, und sie steht daher in den sog. Glossae Isidori und hat eine Unzahl Konjekturen veranlafst, die aufzuzählen man mir erlasse. Man lese sie bei Hildebrand, der darüber viele Zeilen zusammengeschrieben hat. Nach meiner Überzeugung ist die zweite Glosse völlig intakt, sie ist nur zu interpretieren nach der häufigen Gleichstellung caula (caulla) = mandra. Vgl. V 309, 39 mandra: g (d. h. graece) caula ouium*), 274, 17

*) Schlutter a. a. O. 198 sieht in g caula fälschlich stabula. Derselbe will auch nicht aula für Viehhof (s. die Lexika) gelten lassen, wenn er in der Glosse V 540, 15 caulas: aulas pecuniae das Interpretament in stabula pecuariae ändert.

umgekehrt, aber verdorben caula: inandra g̅ ouium. Ob die Stelle Plautus Truc. 3, 2, 15 (683) wo caulator als scherzhafte Bildung von caules aus hdschr. cauillator hergestellt ist, mit jenen Glossen in Zusammenhang steht, oder ob wirklich ein caulator und mandrator in dem Sinne 'Aufseher eines Viehhofs, Schäfer' nach Analogie von *μανδρίτης* existiert hat, wage ich nicht zu entscheiden; sicher scheint mir, dafs caulla in jenen Glossen die Hand im Spiele hat.

S. 372 erwähnt L. als neues Adjektiv manifex, mit manum dans (Gl. IV 415, 31 und V 603, 63) erklärt, spricht sich aber über die Bedeutung desselben nicht aus. Ich kann weder in 'die Hand reichend' noch 'sich für besiegt erklärend' (manus d.) einen Sinn finden und vermute munifex: munus dans, vgl. Gl. IV 366, 42 munifex qui munus dat honorificus munificus, 259, 34 munifex: munera distribuens, V 312, 9 (Ampl.[2]) munifex: munerarius vel qui munus facit id ⟨est⟩ officium aliquod und II 587, 33 munifex: munerator, was wohl gleich munerarius 'Veranstalter von Gladiatorenspielen' ist: bei Florus 2, 8, 9 in dieser Bedeutung in der N-Klasse überliefert, während der Bamberg. munerarius hat. herzustellen Gl. III 134, 11 *δωροκόπος*: munerator (codd. munerator) und 492, 40 *δόκιμος*: munerator (cod. munator) nach 331, 26, welche Glosse H. Hagen nicht verstanden hat, wenn er glaubt, *δόκιμος* sei fälschlich von *διδόναι* abgeleitet worden. In den Lexicis fehlt munerator noch.

S. 373. Die Glosse IV 60, 26 effętha: largiter fluens hat sicher, wie L. in zweiter Linie vermutet, Kontamination erlitten mit der Glosse effluit: largiter fluit Z. 10. Ob das Lemma, wie L. annimmt, lateinisch ist (effeta), ist mir zweifelhaft, so gering ich auch den Wert der Aspiration in effętha anschlage. Es findet sich nämlich Gl. IV 230, 49 die seltsame Glosse effeta: adaperire, mit der Loewe gl. nom. p. 151 nicht zurecht kommen konnte, wenn er an lateinisches effeta dachte und demgemäfs in der Erklärung u. a. das Verb parere suchte. Dies Lemma ist augenscheinlich hebräisch, wie Vulg. Marc. 7, 34 ait illi Effetha, quod est adaperire (im Original: *διανοίχθητι*) zeigt. Vielleicht gehört hierher auch die öfters (z. B. II 592, 69 in Gl. nom., V 394, 50 im Ampl.[1]) überlieferte Glosse sehta: aperi, sodafs fetha: aperi mit Weglassung der scheinbaren latein. Präposition gemeint wäre, obwohl man auch an Iephta: aperiens nach Isid. or. 7, 6, 53 denken könnte; das Lemma scheint mir jedenfalls nicht japhetisch

(oder Seth?). Zur Form der Glosse vgl. Gl. V 115, 23 manzer: de scorto natus, wo Lemma und Interpretament aus Vulg. Deut. 23, 2 stammen.

S. 374 geht die Glosse effeminatorum nulla virilitas m. E. auf Vulg. 3 Regg. 22, 47; ich zweifle daher an der Richtigkeit von L.s effeminati quorum nulla v. In der Glosse effeminat: eriat ist das Lemma wohl nicht enervat, sondern evirat zu schreiben, wie z. B. IV 60, 20 steht.

S. 381 sind die Glossen 4, 83, 8 fg. (Gl. Vatic.) gleva: cespis duris cum erva levatur glevo und glovo: arator noch nicht erledigt. L. schreibt gleba: caepes durus, cum herba levatur und glebo: arator. Statt levatur würde levatus wohl noch besser sein, wofür man sich auf V 275, 49 (Ampl.[1]) cespes: gleba cum (cui in hat die Hdschr.) herba levata berufen könnte. Aber man wird zugeben, dafs der Zusatz 'herausgehoben' überflüssig ist, vgl. die Placidus-Glosse p. 26, 14 Deuerl. caespitibus: glebis terrae cum suo gramine und die von L. citierte IV 522, 33 gleba: sepes (sic!) durus cum herba. Ich glaube daher, die zwei letzten Worte der ersten Glosse sind als neue abzutrennen: glebator: glebo. Die Amplon.-Glosse dagegen verdankt ihre Fassung, abgesehen von der Umstellung, der schon in einer Hdschr. der Vatican. Glossen erscheinenden Korruptel levata für levatur. Wir gewännen so eine neue Ableitung von gleba.

S. 382 sieht L. in der Glosse V 298, 59 grattis gruis vel orbis circulus drei Glossen: gratis: gratia; grus gruis: avis; globus: orbis, circulus. Es ist jedoch wohl aufser der ersten nur noch eine: gyrus: orbis (vel) circulus.

S. 383 kann die Glosse hiulcus: pastor, die L. durch Annahme einer hybriden Bildung von ὗς nach subulcus erklärt, auch einem Mifsverständnis des Adjektivs hiulcus (in reinlat. Glossen mit pastor erklärt) ihre Entstehung verdanken, falls nicht hiulcum: pator zu lesen ist (vgl. V 208, 1 hiulcum: patens, apertura). Das ebenda nachgewiesene Substantiv pecudiarius war schon aus den Gl. Philox. II 144, 13 bekannt, wo das Lemma προαλής allerdings auf Kontamination mit petulans (vgl. p. 150, 9 petulans: ἀναγωγός, προαλής) oder petulcus hinweist: denn Vulcanius' Vorschlag πρὸ ἀγέλης ist unzureichend, es müfste ἀγελάρχης oder ähnlich heifsen.

S. 386 ändert L. die Glosse IV 93, 2 ingluvies: spatium ouile vel gutturis in: ingluvies: apertionem (soll wohl apertio

heifsen) gulae vel gutturis. Was ist aber an spatium auszusetzen?

S. 387 will L. die Glosse V 301, 53 inquiens: impatiens nach Anleitung anderer Glossen inquiens: <dicens> und <impotens:> impatiens schreiben. Nach meiner Meinung genügt es inquiens als inquies zu fassen (wie locuplens u. ä.); bei Apul. met. 2, 16 ist inquiens überliefert, und vielleicht geht die Glosse darauf. Zur Beurteilung des Falles wird man die althochdeutschen Glossen herbeiziehen können, wo Bd. I 181 die Rhabanus-Glossen inquiens: dicens, inpatiens: undultic geben, dagegen die Keronischen inquiens: inpaciens unstilli uncadultic. — Die Glosse IV 91, 48 inbia in inmunditia ändert L. zu gewaltsam in inexpiabilis: inmundabilis, Stowasser S. 565 mir unverständlich in via: in inmunditia. Mir scheint das Interpretament inmunditia zu lesen, das Lemma inlubia, d. h. inluvia oder inluvie.

S. 389 ist die von L. richtig also emendierte Glosse: latex: aqua quae latet in venis terrae aus Isidor or. 13, 20, 4 geflossen. Ebenda wird in der Glosse lenimentum: species quae lenit ut lima das Wort species mit 'Spezerei' erklärt, schwerlich richtig, wie schon der Zusatz ut lima zeigt. Species bedeutet nichts weiter als res (auch causa in Glossen, wie frz. chose, s. Landgraf S. 414). So bei Festus, bei Charisius p. 143, 1 K. rudis sive species quam lanista liberandis gladiatoribus gerit sive inperitus, wo Fabricius scipio oder species <virgae> vermutet: aber der Grammatiker behilft sich mangels eines passenden Wortes mit dem allgemeinsten. Aus Glossen citiere ich ferner Ampl. Gl. V 388, 18 ramentum: pulvis qui raditur de aliqua specie, ebda. 362, 24 farcimen: ipsa species, wo nicht mit Hildebrand escae statt ipsa zu ändern, sondern eine Verkürzung anzunehmen ist (vgl. ebda. p. 298, 7 gestatio: ipsa res, 312, 15 mutuum: ipsa res, Plac. p. 80, 1 Deuerl. salsuginem puto ipsam rem dici, quae facit salsum, ebda. p. 72, 18 oraculum, unde responsa dantur ... nam et ipsa res, id est responsum quod datur, oraculum dicitur u. ö., Gl. IV 312, 2 auctoramentum ipsa res vocatur venditionis), IV 252, 5 intertrimentum: si aliqua species in medio teratur.

S. 391. Die Worte tibia facta, die in die Glosse V 307, 63 licitatur: auctionatur (so L., richtiger licitator: auctionator) aut qui augmenta facit eingedrungen sind, enthalten wohl nichts als die häufige Glosse: Libia: Africa.

S. 392 durfte die Form minuare (= minuere) nicht ange-

tastet werden; sie ist dem späten Latein (ebenso im Romanischen) geläufig und oft in den Glossen anzutreffen, z. B. IV 251, 16. 338, 50. V 496, 21. Vgl. auch W. Schmitz, Beiträge S. 218.

S. 393 ist die Glosse IV 114, 1 mastigia: male serve aut nequa, wo L. malus servus aut nequam ändert, zu belassen. Denn mastigia kann ja Vokativ sein und nequa mit Abfall des schliefsenden m ist in Glossen sehr gewöhnlich, z. B. V 120, 21 nequa: pessimus; III 179, 8. 156, 26; anderes bei Roensch collect. phil. p. 192. — Die ebenda aus reinlateinischen Glossen als Interpretament zu trimastigia nachgewiesene Bildung triverbero, die sich den von Marx stud. Lucil. p. 31 zur Verteidigung von tricorius bei Lucil. 529 L. angeführten Formen anreiht, steht auch in den Cyrill-Glossen: II 339, 20 καρτερικὸς ἐν πληγαῖς triverbero.

S. 394 hat L. die IV 120, 1 (Gl. Vatic.) schwer verderbt überlieferte Glosse, die Loewe unrichtig behandelt hatte, im allgemeinen überzeugend so emendiert: matteolis: haec non manditur sed absorbetur, quod vulgo glutto ⟨sorbere⟩ appellatur, nur dafs mir Annahme von Kontamination: Malleolus ... Matteola etc. und am Schlufs glutio statt glutto ⟨sorbere⟩ richtiger scheinen will. matteola (Delikatesse) kommt in den Hermeneumata des III. Bandes C. Gl. öfter vor, z. B. S. 87, 43, wo es mit περιφορά erklärt wird. Auch L.s Beziehung der Stelle auf Arnob. 7, 25 ist sehr wahrscheinlich. Ich möchte aus demselben Glossar IV 22, 37 attribux: senex atrix (= atris) buccis auf Arnob. 3, 14 nonnullos turgentibus malis aut buccarum cumulatione sacrivoces beziehen; so ist nämlich das letzte Wort überliefert, Salmasius vermutete saccibucces, Gelenius acrivoces, dem Reifferscheid folgt, aber mit Annahme einer Lücke vor dem Wort. Der Glossator las wohl atribuc(c)es = atribucces, wozu er fälschlich den Nominativ Sing. atribux ansetzte. Freilich stimmt der erste Bestandteil von atribucces nicht zu den vorhergehenden Worten des Arnobius, welche 'Pausbäckige' erwarten lassen; an der Richtigkeit des zweiten scheint man aber ohne Grund gezweifelt zu haben, vgl. die Glosse barba sterili: duribuccius bei Loewe prodr. 18. Vielleicht utribucces? In demselben Glossar geht p. 76, 47 fidilla: ciui (= cibi) genus ex farre auch wohl auf Arnob. 7, 24 fitilla.

S. 395. Das Lemma der IV 113, 17 überlieferten Glosse manda: deceptio vel fraus ändert L. mit Recht in menda, wie schon Semler in der gleichlautenden Isidor-Glosse. Ich füge hinzu,

dafs bei dem Grammatiker Albinus p. 305, 5 Keil ebenfalls menda überliefert ist.

S. 396. Die Glosse VI 311, 23 modolant: liberant ist wohl nicht mit L. in mutilant: debilitant zu verbessern, sondern einfacher mit Hildebrand (Gl. Paris. p. 210, 164) in modulat: librat, wie die Glosse auch anderwärts lautet, z. B. IV 258, 47.

S. 397 führt L. die häufige Glosse nemoratores: silvestrati ohne Erklärung auf. Das Lemma scheint auf einen 'Forstläufer' hinzudeuten, aber das Interpretament wäre sehr sonderbar. Da hier und da (z. B. V 507, 54) silbestrati oder silvestrati überliefert ist, so möchte ich letzteres für richtig halten als Ableitung von silvester, worüber s. Archiv I 394. 404.

Die S. 398 über das neue Wort nucula, das in den Glossen mit somnia, fantasia noctis erklärt wird, vorgetragene Ansicht hat L. später (Arch. X 278) modifiziert, indem er überall nugula schreiben will. Allein, so belanglos die Änderung ist, scheint mir doch das Neutr. Pl. nucula zu naucum besser zu passen. Dafs übrigens die Gewährsmänner Bedas (C. Gr. VII p. 281, 12fg.) bei ihrer Ableitung von nugas = 'Taugenichts' aus dem Hebräischen an die Bibelstelle Sophonja 3, 18 dachten, wie Landgraf (Arch. X 227) selbständig gefunden hat, geht schon aus Isidor 10, 191 hervor, dessen Quelle ich nicht zu finden vermag.

S. 398. Die schwierige Glosse des Ampl.[1] V 392, 15 scinanitatio vel grima ändert L. ab in cinna: nictatio vel grima, wobei jedoch die sonstige einstimmige Überlieferung eines maskulinen cinnus bedenklich macht, wenn man auch bezüglich der Prosthese von s mit L. einverstanden sein kann. In dem Interpretament sieht er das Grundwort zu franz. grimace, span. grimazo und hält diese Annahme für wahrscheinlicher als die von Körting n. 3769 u. 3770 vorgetragenen. Letzterer setzt, Diez folgend, angels. grîma 'Gespenst' als Grundwort zwar an zu den genannten roman. Wörtern sowie zu frz. grimoire 'Zauberbuch' und span. grima 'Grausen, Schaudern', neigt sich jedoch selbst mehr zu der Ansicht, alles auf ein anzunehmendes ahd. Verb grimmizôn zurückzuführen. Verstehe ich L. recht, so nimmt er noch ein vom angels. grîma verschiedenes Subst. grima in der Bedeutung 'Zwinkern, Winken' an. In demselben reichlich mit Angelsächsischem durchsetzten Glossar kommt grima als 'Maske' oder 'Gespenst' vor: S. 368, 31 larvula: egisc (ags. = terror), grima (codd. larbula egisigrima) und S. 372, 8 marcus: grima: so Ampl.,

während der Codex von Epinal mascus giebt, offenbar richtig und sprachlich lehrreich. Aufserdem gehört altnord. grina = dentes nudare ridendo und ahd. grînan = gannire dahin: der zu Grunde liegende Begriff ist der der Gesichtsverzerrung. In scina aber erkenne ich sana: d. h. sanna, was nach einer erlesenen, von Goetz berichtigten Glosse (IV praef. XVIII) 'narium medium' ursprünglich bedeutet, also was später bei Isidor interfinium, und z. B. V 623, 25 mit 'tortio narium' erklärt wird, während cinnus in den Glossen durchweg mit 'tortio oris' erklärt wird, s. Loewe prodr. 393. Im übrigen ist es mit den aus Glossen erschlossenen Grundworten ein eignes Ding. Z. B. kommt sehr oft die Glosse alers (oder allers), mit doctus, sollers oder eruditus erklärt, worin L. p. 362, nachdem Hildebrand a. a. O. S. 6, 72 das franz. alerte und span. alerto = 'wachsam, munter' damit verglichen hatte, das Grundwort zu jenen romanischen Bildungen erblickte und als Kompositum nach Analogie von iners, sollers aus urspr. aders ansieht, während er die Diezsche Erklärung aus ital. erto (= erectus, vgl. porto = porrectus, insorto = insurrectus u. a.) steil, bez. der Redensart all' erta auf der Höhe sein auf der Hut sein, als unwahrscheinlich verwirft. Allein die Möglichkeit besteht, dafs jenes alers vielmehr ein latinisiertes alerte ist, und das franz. Subst. fem. alerte = plötzlicher Lärm, Schrecken nebst interjektionellem alerte 'aufgepafst', zusammengehalten mit dem Subst. alarme aus ital. all' arme, sprechen m. E. für Diez' Erklärung von alerte und alerto, deren Bedeutung 'wachsam, munter' übrigens auch nicht recht zu den Interpretamenten doctus etc. passen will.

S. 402. Die Glosse oppessulatis: clusis, a pessulis dictum geht wohl auf Apul. met. 1, 22. — Ebenda steckt wohl in omitta (oder ommita): obvoluta nicht ein Lemma amicta, sondern, um bei dem Buchstaben O zu bleiben, omnuta vulgär für obnupta: wegen des Ausfalls von p s. Landgr. S. 401 (wo z. B. V 508, 4 obnuto: obluto richtig obvoluto hergestellt wird), wegen m statt b vergleiche man amnuo und tames in demselben Glossar IV 308, 44 und 396, 3, amnegaverit in der aus der Petron-Kritik bekannten plebejischen Inschrift CIL. VI 14672.

S. 403. Die Bildung cattineus 'katzengrau' ist auch Gl. III 86, 63 γλαυκός: gathineis ocolis zu erkennen; desgl. obultroneus Gl. II 13733 und Not. Tir. 51, 67 Schm.

S. 404. In dem Lemma teluerunt oder telluerunt, erklärt

mit genuerunt, steckt vielleicht nicht, wie L. will, tolluerunt, sondern ein altes tetulerunt. Ähnlich hat L. S. 356 eine Glosse tetini: tenui, habui hergestellt.

S. 405. Oft überliefert ist: opinatores: extimatores (= aestimat.) vel arte (oder arce) militares. Für arte, das z. B. IV 372, 12 fehlt, hat man arbitratores, actores vermutet, L. exactores, alles sehr kühn. Es steckt wohl nichts wie certe darin. Bekannt ist vel certe (= ἤ τοι) aus dem Scholienlatein, und kommt auch in Glossen vor, z. B. IV 230, 23 (dagegen fehlt certe p. 58, 26). militares ist im Spätlatein = milites, wie equestres = equites u. a. und dazu stimmt die Glosse: militaris opinator: vetus miles.

S. 406 war die Glosse penis: natura prudentiae nicht p.: naturae pudenda, sondern p.: natura (= Zeugungsglied), pudenda zu schreiben nach IV 270, 33. 550, 2. III 86, 19 und 13, 9, wo beidemal πρόσθεμα: natura zu schreiben ist.

S. 408 will L. eine vulgäre Nebenform pargere zu spargere aus den Glossen: IV 137, 26 pargitur: plantatur; V (nicht IV) 129, 21 parsis: sparsis, solutis; ebda. 231, 17 parsit: soluit, exparsit (= sparsit). Mir scheint das unsicher, wenigstens ist das Lemma der ersten wohl pangitur zu schreiben, was auch besser zu der Erklärung plantatur paſst; zu Georges' Beispielen füge ich Fronto p. 225 N. hortos pangere (G. bepflanzen), Fest. p. 213 Mr. pangere figere, unde et plantae pangi dicuntur, cum in terram demittuntur, C. Gl. V 318, 43 pangit: ordinat a plantando. Auch die zweite Glosse beweist nichts, da das Lemma pansis oder passis (z. B. crinibus) sein kann, vgl. IV 547, 27 pansis: extensis vel exparsis (= sparsis). Es bliebe die dritte, die möglicherweise aus der zweiten verdorben ist, bez. aus pansi: soluti, sparsi. Nach der ersten Glosse beurteile ich auch die von L. S. 409 behandelten Glossen, deren Verderbnisse im Lemma L. auf ein plantarium: plantatorium zu führen schienen. Ich sehe in den überlieferten pactorium, pacatorio, pacturio, pangatorio, planctorium ein von pangere in der Bedeutung plantare abgeleitetes pactorium (bez. Abl. -o) und panctorium, halte dagegen die von L. als beste Überlieferung angesehene Glosse IV 144, 20 plantario: plantatorio für unabhängig von jenen, vgl. Z. 27 plantario: horto vel pomario. Eine ähnliche Bildung wie pactorium liegt vor in der Gl. Isid. V 606, 40 postmurium: insertorium, wo das Lemma Kontamination aufweist (l. pomarium), von insertus = älterem insitus 'gepfropft'.

S. 409. Das Lemma der Glosse IV 419, 6 pestintius: violentius ist wohl irrtümlich als aus pestinuntius (= qui pestem nuntiat, vielleicht in einer Komödie im Wortspiel mit Pessinuntius gebraucht?) verdorben unter den anderen Glossen aufgeführt. Sie steht auch unter den Isidor-Gl., wo man pestilentius oder, was wohl das richtige ist, pertinacius vermutet hat. — Die Glosse primoperum: genus officii halte ich für verdorben; vielleicht primocerius (= primic.).

S. 411 bietet die Glosse V 320, 26 pergenuat: genibus pergit mulier lamentatrix ante feretrum keine breitere Fassung der sonst nur mit genibus pergit erklärten Glossen. Vielmehr sind die folgenden Worte Erklärung zu praefica, s. p. 324, 65 desselben Glossars: profica: mulier l. a. f. Übrigens hat pergenuat seine Analogie an ingenuare Gl. III 131, 64.

S. 414 würde ich an der Glosse V 474, 48 potiturum remum: consecuturum causarum lieber blofs remum in rerum ändern, nicht auch potitarum und consecutarum nach anderen Glossen, wo der passive Gebrauch der beiden Verba auffallender ist als die Konstruktion von consequi mit dem Genitiv, wofür man sich nicht einmal auf Taciteisches adipisci mit Gen. zu berufen braucht, wenn man annimmt, dafs der Glossator, wie häufig, eine Verbotenus-Übersetzung geben will.

S. 415 kann man die Glosse paulus: requies, in der L. paula (= παῦλα) ändert, halten unter der Voraussetzung, dafs der bekannte Apostelname gemeint ist; vgl. die Glossen, die Hildebrand S. 234 citiert. Daneben besteht zu Recht die Glosse pausa: requies IV 138, 22; paulus = mirabilis 268, 10 (s. Isidor 7, 9, 8).

S. 416 vermutet L., dafs die Glosse V 511, 31 propudiorium: pudendum confusio ihre Entstehung der häufigen Verderbnis der Glosse propudorio confusio statt pro pudor: o confusio verdanke. Vergleicht man aber beispielsweise S. 476, 54, wo auf die letztere propudiorium: pudendum und propudiose: turpiter folgen, so wird man die Möglichkeit zugeben, dafs es ursprünglich blofs propudiosum: pudendum hiefs, confusio aber irrtümlich aus der vorhergehenden Zeile wiederholt wurde. — Dafs in der Glosse V 525, 32 quisquilias: paleas minutissimas .. quas faluppas vocant das als volkstümlich bezeichnete Wort faluppae nicht mit L. in stupulae zu ändern ist, hat Lattes ebd. S. 578 an der Hand des Italienischen nachgewiesen. Ich führe noch an: Gl. V 619, 31 falulia (sic!) est purgamenta fabae.

S. 417. Das Lemma der Glosse V 477, 52 quereta: quis exitus ändert L. in quae restant ab, was eine ungenaue Wiedergabe von Verg. Aen. 2, 70 quid restat sein soll. Einfacher schriebe man wohl quae meta, wenn nicht das Lemma der Gl. Vergil. IV 460, 36 quae facta deutlich auf Vergil Aen. 2, 506 forsitan et Priami fuerint quae fata requires hinwiese. Die Glosse IV 559, 42 qui bradoris a finibus emendiert L. richtig in quibus ab oris: a ⟨quibus⟩ finibus; sie bezieht sich aber wohl auf Verg. Aen. 2, 282 quibus Hector ab oris, nicht auf 1, 1 qui primus ab oris, wie L. annimmt. — Die von L. ebenda an den Glossen mit dem Lemma redivivum angebrachte Verbesserung wird bestätigt durch Fest. p. 273 Mr. redivivum est ex vetusto renovatum. Sie gehen augenscheinlich auf Festus zurück. — Ebenda sieht L. in der Glosse IV 162, 51 reblat multa interpretatur und IV 163, 14 im Codex a: replatha: revertitur in latino multa ein Lemma revelat in der Bedeutung 'übersetzen'. Schwerlich richtig; die beiden Interpretamente zeigen vielmehr die gewöhnliche Form der Erklärung biblischer Eigennamen in Glossen und sonst, z. B. bei den Kirchenschriftstellern (interpretatur natürlich passivisch! z. B. IV 166, 38 sabaa rete interpretatur). Denn wenn auch die erste Glosse den Schein erwecken kann, dem L. und vor ihm schon Hildebrand a. a. O. S. 257 gefolgt sind (obwohl dann 'multa' doch recht fraglich ist), so läfst die zweite Glosse keinen Zweifel mehr aufkommen, vgl. z. B. Isid. 7, 6, 42 Iob in latinum vertitur dolens. Vollständiger lautet die Glosse bei Papias: reblat interpretatur multa habeo (s. Hild.). Vergleicht man damit Isid. 7, 6, 35 Rebecca id est patientia, sive quae multum accepit, so hat man das entsprechende Lemma gewonnen, wenn nicht vielmehr der Ort Rebla oder Reblathia 4 Regg. 23 gemeint ist.

S. 418. Die Vermutung L.s, dafs in dem Lemma der Glosse rarimenta (Var. rafimenta): interamenta ein ganz unerklärliches ravimenta oder ratimenta stecke, unter Hinweis auf das in seiner Bedeutung gleichfalls ganz unsichere Livianische interamenta, vermag ich nicht zu teilen. Ich schlage vor ramenta: intertrimenta. Vgl. Gl. II 253, 51 ἀφουσία χαλκοῦ: intertrimenta. Oder liegt ein Doppelgänger der Überlieferung ramenta: aeramenta (IV 159, 48) vor, wozu man ital. rame = aeramen halte? — In der Glosse resa soluta, bez. resa (ressa) resoluta, liegt im Lemma wohl keine eigentümliche Verkürzung vor, sondern es ist mit Roensch Rh. Mus. 30, 463 anzunehmen, dafs der Städtename Ressa der

Vulgata Num. 33, 21 erklärt werden soll. Sonst ließe sich auch an Repesa oder Pesa = repensa denken.

S. 418 führt L. die öfters überlieferte Glosse remillus: repandus mit Recht auf Festus-Paulus zurück. Die ausführlichere Glosse V 512, 50 remilus repandusius per una via (p. 577, 45 repandus vis und ima statt una) enthält nach L. außerdem die Reste eines der beiden bei Festus trümmerhaft überlieferten Citate aus Lucilius oder Afranius, und zwar seien ius oder vis die Schlußbuchstaben eines dieser Namen und die folgenden Worte der Anfang des Citats, etwa 'remanens asperrima (oder remila) via'. Diese Auffassung, so verlockend sie ist, unterliegt verschiedenen Bedenken, die es mir rätlicher erscheinen lassen, in den fraglichen Worten, wie häufig der Fall ist, das verdorbene Interpretament eines anderen Lemmas zu sehen, nämlich reuma, das z. B. V 585, 20 erklärt wird: quando maris accessio foras egreditur et in lacunis vel in fossis colligitur remanens aqua veluti in stagnis. Remaneus und ima via scheinen mir danach richtig zu sein.

S. 419. In der Glosse V 480, 48 runata: suspicata scheint mir nicht so sehr das Interpretament (pilata L.) als das Lemma verdorben zu sein, bez. durch Kontamination mit rata entstanden; vgl. IV 279, 11. Das Lemma der Glossen V 241, 2 retica: ligna, quibus vites retinentur und V 609, 56 (Gl. Isid.) retica: ligna quibus ligna sublimantur will L. in rusca ändern, da die Ruten des Mäusedorns zum Anbinden des Weinstocks dienten. Richtiger erkennen die älteren Kritiker der Isidor-Glossen in retica das aus den landwirtschaftlichen Schriftstellern bekannte, einen viereckigen Weinpfahl bezeichnende ridica (bez. ridicae), das z. B. auch im Gl. Cyrill. II 475, 30 in der Form redica sich findet (χαραξ sudis, redica, wo Vulcanius pertica emendiert, ebenda Z. 28 ein Verbum redicare) und auch sonst in Glossen.

S. 422 schreibt L. die Glosse IV 285, 44 Simon: pene (pone in c, der aber stark interpoliert ist) merore vel obediens, deren Interpretament p. 567, 58 bone memorem lautet, so: Simon: pone maerorem vel oboediens. Mir scheinen die Korruptelen vielmehr auf bene memor zu weisen. Isidor or. 7, 9, 6 erklärt audiens. — Die bei Festus p. 340 Mr. lückenhaft überlieferte Glosse: Seplasia ... quo plurimi ungenta ... us. m. Cicero ergänzt L. so: ungentarii negotiantur: in Pisonem Cicero. Allein ein m zwischen 2 Punkten ist in der Handschrift des Festus stets Abkürzung von meminit,

und es wird also bei Scaligers <hui>us meminit sein Bewenden haben. — In der Glosse IV 169, 53 serene: vestiae latissime in mari war das Lemma nicht in Sirenae zu ändern, denn das Volk sagte etymologisierend Serenae, was die Appendix Probi ausdrücklich verwirft und sehr oft in Schriftsteller-Handschriften und Glossen erscheint. Zugleich ergiebt sich daraus, dafs im Interpretament nicht lautissimae, wie L. will (wäre auch ein zu erlesenes Wort für einen Glossator), sondern laetissimae zu schreiben ist, wie IV 466, 2 überliefert ist. Serenus wird gewöhnlich mit laetus glossiert, z. B. IV 170, 16.

S. 425. In der Glosse V 610, 65 semivaecors: minimus a vecorde ist minus zu lesen, entsprechend der Umschreibung des Abl. compar. durch a in plus a, worüber L. S. 386 handelt.

S. 427 vermutet L. zweifelnd, dafs das Lemma der Glosse IV 570, 45 sultor: cultor (p. 289, 5 sutor: c.) aus sulcator zusammengezogen sei. Allein anderswo lautet die Glosse sertor: cultor, z. B. V 284, 10. 636, 61, sodafs der Verdacht näher liegt, dafs sultor durch Assimilation an cultor entstanden ist. Sertor ist natürlich nach späterem Sprachgebrauch = sator; so findet sich häufig insitum mit id est insertum erklärt, Gl. IV 391, 12 (nach der Glosse sertor) sevit: inseruit vel plantavit, s. auch oben S. 516 insertorium.

S. 428 ist die Glosse suspito salto wohl in sospito: salvo mit Loewe (gl. nom. p. 142) zu verbessern, nicht saluto, wie L. will; vgl. jedoch Rönsch, Itala S. 380.

S. 429 sieht L. in dem Lemma der Glosse V 481, 34 savinarius: capiloditis id est tavernarius ein stabularius. Aber Sabinarius ist nicht nur durch die von L. herangezogene Glosse II 591, 65 (Gl. nom.) sabinario: homo in tabernis inebriare volens geschützt, sondern auch durch III 336, 7 ταβερνοδύτης: ganeo sauinario. Das weiter nicht bekannte Wort mufs nach der beigefügten Erklärung einen 'Kneipier' bezeichnen und hängt wohl mit dem vile Sabinum zusammen. — In den ganz singulären Glossen V 623, 37 stennius: tristis, hinc stennio est tristor vermutet L. Entstellung aus dem griech. θρῆνος und θρηνέω. Näher liegt Entstellung aus sonio oder senio (bez. seniosus), vgl. III 417, 16 sonior: μεριμνῶ = franz. soigner und Gl. V 610, 3 sennumia: tristitia, d. h. senium: tr.

S. 430. In der Glosse IV 170, 20 severus: instructus vel inremissus ist wohl eher districtus oder istrictus d. h. strictus

zu lesen, als das weiter abliegende iratus. Strictus und destrictus in der Bedeutung 'streng' belegen die Lexika; Gl. IV 283, 43 severus: modestus, districtus.

S. 438 wird die Glosse V 516, 56 tinaci: libido von L. tentigo: libido geschrieben. Ich glaube, es ist mit geringerer Änderung tenaci: livido zu lesen und zu beziehen auf Vulg. Sirach 14, 3 viro cupido et tenaci sine ratione est substantia, et homini livido ad quid aurum? Nicht nur enthält jenes Glossar andere auf das Buch Sirach bezügliche Glossen, wie das von L. selbst S. 413 nachgewiesene pessimabor (= Sir. 11, 26), ferner z. B. lucanum V 506, 51 mit lucem, diem erklärt (= Sir. 24, 44 ante lucanum), sondern es findet sich auch derselbe von mir angenommene Fall, daſs das Interpretament aus der Stelle selbst gezogen ist (vgl. auch oben effetha und reblat S. 510. 518), wie p. 492, 20 aurugo: ventus urens aus Vulg. Am. 4, 9 percussi vos in vento urente et in aurugine. Man hat also nicht einmal nötig, in der Erklärung livido in avido zu korrigieren. Es empfiehlt sich, auf diese eigentümliche Art der Erklärung zu achten, und man wird vor vielen Fehlschlüssen in den Glossen bewahrt werden. Überhaupt aber möchte ich bei dieser Gelegenheit mir eine allgemeine Bemerkung erlauben. Wie unendlich hoch auch Loewe als Begründer der lateinischen Glossographie dasteht, so ist ihm doch zweierlei zu spät aufgegangen: einmal, daſs ein guter Teil der Glossen auf Festus zurückgeht, sodann, daſs wenigstens die reinlateinischen Glossare zum überwiegenden Teil zu Vergil und der Vulgata geschrieben sind, was sich am auffallendsten wohl in den Amplonianischen zeigt. Und wenn es schon die vornehmlichste Bemühung sein muſs, den Text nachzuweisen, zu dem eine Glosse geschrieben ist, so muſs m. E. ein zusammenhängender Nachweis für Vergil (bez. Servius) und die Vulgata eine der ersten Aufgaben der Glossographie sein; denn bisher ist nur einzelnes aufgezeigt worden. Anderenfalls entbehrt die Kritik und Emendation ihrer festen Stütze und gerät man in Gefahr, von der Masse der Glossen zu gut zu denken. Hierfür noch zwei Beispiele (s. auch oben S. 510 effetha). In den Isidorischen Glossen findet sich ein Subst. baen mit lamina erklärt. Der Fundort Scaligers ist bisher nicht nachzuweisen gewesen. Im Breviloquus findet sich nach Loewe prodr. 58 bahen graece, corona latine dicitur, in Dieffenbachs Glossar p. 65ᶜ baen, bahen, bachen oder ben mit ornamentum colli oder halspant erklärt. Man hat

von jeher an diesem gewifs sonderbaren Wort herum emendiert, während einem Gelehrten es nach sächsisch zu schmecken schien; dem Vulcanius kam es spanisch vor. Die Wahrheit ist, dafs sich die Glosse auf Vulg. 1 Macc. 13, 37 coronam auream et bahem, quam misistis, suscepimus bezieht, wo sich die Variante baen findet. Das Wort verdankt seine Entstehung, wie die Bibelerklärer nachweisen, lediglich einer falschen Abteilung des *βαΐνην, ἣν*, bez. *βαΐνην* der LXX, = *βαιν, ἣν*, die Erklärung der Glosse aber ist rein aus dem Zusammenhang erschlossen. Ich führe noch an: C. Gl. III 510, 56 baen: bradium (l. brabium), corona in einem Glossar, das viel Biblisches enthält, z. B. auf der folgenden Seite Z. 59 fg. boanerges: filius tonitrui (gemeint ist ein Sohn Zebedaei, s. Isidor or. 7, 9, 13); boas (l. boa): beemoth (geht auf Vulg. Iob 40, 10). Als zweites Beispiel wähle ich die Isidor-Glosse (V 608, 46) prurientes auribus: qui libenter desiderant de alio mali aliquid audire. Loewe prodr. 53 hat es beklagt, dafs Scaligers Quelle, wie scheint, verschollen ist. Man wird das Bedauern schwerlich teilen, wenn man sieht, dafs das Lemma wörtlich der Vulgata 2 Tim. 4, 3 entstammt. Freilich sind solche Thatsachen geeignet, die Freude an den Glossen in etwas herabzustimmen.

Im Lemma der Gl. V 527, 41 viocolita: qui violentias prohibet sieht dagegen L. mit Recht ein griech. Fremdwort, nur ist nicht *βιακωλυτής* sondern biocolyta zu schreiben, was Georges einmal aus einem Juristen belegt. — Sehr verdächtig ist mir dagegen das von L. nach der sehr häufigen Glosse vadoribus: sequacibus angenommene Subst. vador von vadere. Ich vermute, dafs die Glosse gezogen ist aus IV 463, 37 sequacibus undis (= Verg. Aen. 5, 193): vadosis.

S. 441 wird die Glosse V 335, 54 veru verba virgae ferrae aelaniorum in veru, verua: virgae ferreae vel colurnae geändert. Was ist aber an laniorum auszusetzen? Man schreibe verua: virgae ferreae laniorum.

Nachschrift: Man weist mich darauf hin, dafs schon Roensch Litt. Centr. 1877 S. 695 die Herkunft von baën nachgewiesen hat. Ferner sehe ich nachträglich, dafs bereits Salmasius Scr. hist. Aug. p. 35 — merkwürdigerweise ohne Glossenzeugnisse — das galearia bei Vegetius mit Capers Notiz kombiniert hat, in der er übrigens am Schlufs abweichend von unserer Herstellung: 'gal., hic asoloecus' schreibt.

Offenbach a/M. **Wilh. Heraeus.**

Pararius, substantif.

Ce mot ne se rencontre que dans deux passages de Sénèque le fils (dans Sénèque le père, Controu. II 9, 35, ce n'est qu'une conjecture sans vraisemblance).*) Forcellini le commente ainsi: «Verbale a *paro;* conciliator; *h. e.* qui parat utrinque animos et coniungit; *mezzano di contratti, sensale*». Cette doctrine, qui vient de Juste Lipse, a passé dans les lexiques modernes. Georges (1880): «... (paro), ein Unterhändler, Mäkler, Sensal». Quicherat-Chatelain (1889): « ... (paro 1)..., intermédiaire, courtier». Lewis et Short (1890): « ... [paro], an agent, factor, broker». Elle est certainement inexacte au point de vue étymologique, car, si un substantif désignant une personne venait du verbe *parare,* ce serait *parator* et non *pararius. Pararius* ne peut venir que d'un nom, c'est à dire de *par.* C'est le cas pour *pararius* adjectif, qui vient de *par* «une paire (de chevaux)», ou peut-être, à la rigueur, de *pares (equi).* Fest. epit. (s. u. paribus equis) p. 221 Müller: «*pararium* aes appellabatur id quod equitibus duplex pro binis equis dabatur».

Pour découvrir le vrai sens de *pararius,* le passage capital est De benef. III 15, 2, qui malheureusement paraît tronqué. Cette mutilation nous oblige à examiner de très près le texte. Sénèque décrit les inventions subtiles, nées d'une suspicion universelle de mauvaise foi, auxquelles recourent les prêteurs d'argent: «adhibentur ab utraque parte testes; *ille per tabulas plurium nomina interpositis parariis***) *facit;* ille non est interrogatione contentus, nisi reum manu sua tenuit». La dernière phrase signifie que le prêteur, non content de la stipulatio (et de l'acte scellé qui l'atteste; voir la suite du texte), a exigé de l'emprunteur un billet

*) Le renvoi «3, 15, 2», dans Lewis et Short, doit être rapporté au De beneficiis et non aux Controuersiae.

**) *pararis* N[1], mais cf. *pararios* II 23, 2.

autographe (*chirographum* II 23, 2); c'est l'interprétation de Saumaise; elle est très préférable à la récente interprétation d'Aubrey Stewart (1887): «the other is not content with the legal forms of question and answer unless he holds the other party by the hand». On ne voit pas, en effet, quelle garantie cette cérémonie symbolique donnerait contre la mauvaise foi; elle constituerait, d'ailleurs, une des «legal forms of question and answer»; elle serait une formalité de la stipulatio et non une précaution distincte. En tout cas, *ille* devant *non est* ... désigne le prêteur et non l'emprunteur. — C'est aussi le prêteur que désigne l'autre *ille*. C'est le prêteur (en dépit de Cic. Off. 3, 59) qui doit être le sujet de *nomina facit;* au reste, on ne voit guère comment il pourrait être question ici de l'emprunteur. Ce dernier a intérêt à amener ses témoins, car leur présence le garantie contre une majoration frauduleuse de sa dette; mais à quoi lui servirait l'intervention des tierces personnes désignées par *plurium* et par *parariis?* Par conséquent, *ille* ..., *ille* ... ne peut avoir qu'un sens: tel prêteur..., tel autre prêteur .... C'est là un premier motif de soupçonner l'intégrité du texte. En un tel sens, on attend ou bien deux pronoms différents, *hic* ... *ille* ..., ou bien trois pronoms au moins; soit *hic* ... *ille* ... *ille* ..., comme III 12, 1, soit *ille* ... *ille* ... *ille* .... L'absence du troisième pronom est un indice de lacune.

A d'autres points de vue encore, le texte est peu satisfaisant. Est-il latin de construire *facit nomina per plurium tabulas*, ou *facit plurium nomina per tabulas?* On ne sait même laquelle des deux constructions essayer, car le génitif *plurium* se trouve placé, de la façon la plus gauche, entre deux substantifs dont il pourrait également dépendre. Juste Lipse cite sans l'adopter l'explication forcée de Raewaerd, qui voit dans *plurium nomina* plusieurs signatures de témoins sur un *chirographum*. Il propose de considérer *plurium nomina* comme équivalent à *plura nomina*, puis il abandonne cet expédient pour conjecturer *plurimum*. Ruhkopf garde un silence prudent. Les traducteurs français parlent de «plusieurs signatures». Aubrey Stewart tâche d'être précis: «makes several names appear in his accounts as his debtors instead of one». C'est montrer clairement que le passage est inintelligible; plus le prêteur, en effet, fera figurer de noms dans ses comptes personnels, et moins il lui sera aisé de se prévaloir de ces comptes contre une des personnes nommées. *Plurium nomina* est décidément insoutenable, d'autant plus que *nomina*,

joint à *plurium*, signifierait «des noms», tandis que le même *nomina*, joint aussi à *facit*, devrait nécessairement signifier en même temps «une créance». Nous sommes ainsi conduits à construire *tabulas plurium*. Le prêteur, a dû dire Sénèque, s'arrange pour faire confirmer ses propres *tabulae* par celles d'autrui, *per tabulas plurium*. C'est ce qu'il fera, par exemple, en exigeant que l'emprunteur amène des *sponsores*. Non seulement il aura recours contre les *sponsores*, au cas où l'emprunteur serait un jour reconnu insolvable, mais leurs *tabulae* peuvent faire foi, et lui donner une sûreté contre l'emprunteur lui-même; cela d'autant plus, qu'un *sponsor* a chance d'être un ami personnel de l'emprunteur, qui l'assiste gratis et presque par devoir de politesse (voir IV 12, 2 et 39, 3). Les *sponsores* étaient peut-être nommés dans le texte primitif: cela ferait mieux comprendre la boutade qui vient dix lignes plus bas: *hoc unum deest auaritiae ut beneficia sine sponsore non demus*. Mais c'est là un point secondaire. Ce qui me paraît certain, c'est qu'il était question de créance attestée *per tabulas plurium;* qu'il manque un verbe signifiant «attester» (ou «confirmer»); que par conséquent nous avons un second indice de lacune. J'ajoute que le siège de la lacune doit être entre *plurium* et *nomina*, puisque le contact de ces deux mots est l'une des difficultés du texte actuel.

Nous arrivons ainsi à l'idée d'une phrase tripartite ayant à peu près le dessin suivant: «ille per tabulas plurium ⟨suas firmat; *ille*⟩ *nomina interpositis parariis facit;* ille ...». Dans le texte ainsi distribué, les *pararii* n'ont plus rien à démêler ni avec *tabulas* ni avec *plurium*. La seconde proposition signifiera, si l'on veut bien se souvenir que *pararius* dérive nécessairement de *par:* un second prêteur établit sa créance en interposant des «pairistes». Le rôle de ces «pairistes» semble n'être pas impossible à deviner. Leur industrie est d'intervenir au pair, c'est-à-dire de prêter et emprunter, en même temps, une somme égale. Ils se substituent au prêteur vis-à-vis de l'emprunteur, et réciproquement; ils sont donc *interpositi* entre eux. Supposons par exemple que *A* prête à *B* 100000 sesterces. D'après les écritures passées entre eux, il y aura en apparence tout autre chose. *A* sera censé avoir prêté à d'autres personnes; par exemple 10000 sesterces à *M*, 20000 à *N*, 30000 à *O*, 40000 à *P*. D'autre part, *B* sera censé avoir emprunté aux quatre *pararii M, N, O, P* exactement les mêmes sommes. *A* peut avoir plusieurs raisons de recourir à

cette fiction: il diminue son risque en le divisant; il remplace le débiteur fortuit par des débiteurs de son choix; à l'occasion, enfin, il évite l'odieux d'un procès contre un homme de sa caste, ou même contre un ami, un parent, un pupille. Le fait qu'un seul ouvrage latin mentionne les *pararii* peut faire supposer qu'on ne s'est servi d'eux que pendant une courte période de temps.

Pour ne pas mêler les questions, j'ai admis tacitement que le pluriel *nomina* désigne dans Sénèque une créance unique. Cf. I 1, 2: «*nomina* facturi diligenter in patrimonium et uitam *debitoris* inquirimus». J'ai admis aussi que cette créance unique amenait l'intervention de plusieurs *pararii*. C'est ce qui semble impliqué par l'autre passage de Sénèque, De benef. II 23, 2: «quidam nolunt *nomina* secum fieri, nec interponi *pararios*, nec *signatores* aduocari, ⟨uix*)⟩ *chirographum* dare; idem faciunt, qui dant operam ut beneficium in ipsos conlatum quam ignotissimum sit». *Chirographum* montre que Sénèque a en vue une seule créance (comme, ensuite, un seul bienfait). Il lui semble normal qu'elle puisse occuper plusieurs *pararii* (aussi bien que plusieurs *signatores*). — Le passage du livre II, en ce qui touche la procédure du prêt, est comme un résumé de celui du livre III. Les *pararii* figurent dans tous deux; de même le *chirographum* (*manu sua* III 15, 2); de même les *signatores* (*testes* III 15, 2; *in quid* [c'est-à-dire: *cur*] *inprimunt signa?* III 15, 3). La seule différence, c'est que d'un côté on trouve l'expression générale *nomina secum fieri*, de l'autre l'indication plus spéciale *per tabulas plurium* ..., qui semble contenir, ou plutôt avoir contenu, une allusion aux *sponsores*. Cette différence a sa raison d'être. Dans le passage du livre II, le débiteur honteux essaie de cacher sa dette à tout le monde, aussi bien aux gens d'affaires (les *pararii*) qu'à ses amis ou patrons (les *signatores*). Il y a peu d'intérêt ici à parler des *sponsores*, qui seraient aussi des amis ou patrons. Au livre III, au contraire, Sénèque n'a guère pu les oublier, car l'usage de la *sponsio* pour autrui est précisément une des preuves les plus caractéristiques de la méfiance humaine.

L'explication insoutenable qui tire *pararius* de *parare* vient, comme il a été dit, de Juste Lipse (note sur notre passage du livre III): «nomen non a *pariando* sed a *parando* uidetur; quia *parant* utrinque animos et coniungunt». J'ignore où il puise le

---

*) Je complète (autrement que Gertz) une phrase manifestement tronquée.

renseignement suivant: «et est *in ueteri quodam lexico* μεσίτης, id est interuentor, proxeneta». Il repousse justement l'explication de Raewaerd, qui fait des *pararii* des *tabelliones* ou *actuarii;* je doute qu'il ait aussi pleinement raison quand il rapproche Epist. 119, 1: «nolo per *intercessorem* mutueris, nolo *proxenetae* nomen tuum iactent». Les courtiers désignés dans la lettre 119 sont des gens qui mettent en rapport le prêteur et l'emprunteur, et qui, moyennant salaire, rendent à chacun des deux intéressés le service de lui procurer la clientèle de l'autre. Leur rôle se termine au moment où l'emprunt se conclut, tandis que le *pararius* a le sien au moment de l'emprunt et non auparavant. — Il est curieux de voir comment les étymologies barbares s'enchaînent: dans sa note du livre II, Juste Lipse traduit *pararios* par «*conciliarios*, proxenetas» (Forcellini a bien fait de remplacer *conciliarius* par *conciliator*). — Ruhkopf adopte cette traduction; il la paraphrase: «qui efficiunt ut pecunia credatur debitori»; il achève d'embrouiller la question en proposant l'équivalent français «courtiers de commerce». Au livre III il reproduit une note marginale de Huet: «interpositis parariis, qui quaerebant et in quo ille nummos utiliter collocaret, et a quo ille mutuo sumeret, et ita de utroque bene merebantur». Plus ces sortes d'explications sont détaillées et précises, plus leur disconvenance avec le passage du livre III est éclatante: il ne s'agit pas là de savoir comment le prêteur s'est entendu jadis avec l'emprunteur, mais comment il prend contre lui ses sûretés.

Paris. **Louis Havet.**

Sopio, -onis bei Catull.

Dies Wort ist in beiden maſsgebenden Hss. bei Catull 37, 10 überliefert: namque totius vobis | frontem tabernae *sopionibus* scribam. Früher schrieb man scriptionibus, scopionibus, scorpionibus (dies noch bei Ellis und L. Mueller im Texte) u. dgl. Aber auch in den neueren Ausgaben ist die Richtigkeit der handschriftl. Lesart noch nicht allgemein anerkannt. So schreibt z. B. noch Bernh. Schmidt nach dem Vorgange von Peiper und Hertz *ropionibus* auf Grund des Soldatenverses auf Pompejus, den uns der Grammatiker Sacerdos erhalten hat, Gr. Lat. 6, 461 K.: et illud de Pompeio, qui coloris erat rubei, sed animi inverecundi, *quem non pudet et rubet, non est homo, sed ropio;* ropio autem est aut minium aut piscis robeus aut penis. Das von den Verteidigern der handschriftl. Lesart (Fr. Schoell, Baehrens, Riese) angeführte Zeugnis für die Form *sopio* steht insofern auf schwachen Füſsen, als das fragliche Wort erst durch Konjektur hergestellt werden muſs: Petron. 22 non sentientis labra numerosque *sopitionibus* (Schoell *sopionibus,* Peiper *ropionibus,* Hertz *sopiti ropionibus*) pinxit. Unbeachtet geblieben ist bisher ein ganz sicheres und authentisches Zeugnis. 'In poste' eines pompejanischen Hauses findet sich folgender Graffito, CIL 4, 1700: diced vobis sineros et sopio; von anderer Hand ist beigeschrieben: ut merdas edatis, qui scripseras sopionis. — Jeder Zweifel an der Richtigkeit der überlieferten Lesart bei Catull wird dadurch ausgeschlossen, und bei Petron gewinnt Schoells Konjektur an Wahrscheinlichkeit. Vielleicht stand *sopio* ursprünglich auch in dem Spottverse auf Pompejus; *ropio* ist wohl wegen des Anklanges an *rubeus* eingesetzt worden. Von den Erklärungen des Grammatikers sind *minium* und *piscis rubeus* offenbare Autoschediasmen. — Die pompejanische Inschrift ist auch für die Interpretation der Catullstelle von Wichtigkeit. Catull droht, seine Nebenbuhler zu irrumare (v. 8). Auch der unbekannte Widersacher des Syneros will letzteren offenbar als irrumatus hinstellen, was in der Replik als *sopiones scribere* bezeichnet wird. Ebenso will Catull die seinen Nebenbuhlern zugefügte Schmach in fronte tabernae verewigen. *Sopionibus* gehört also zu *scribam* und ist nicht mit Baehrens als Dativ zu *vobis* zu ziehen. Unrichtig erklärte Riese: 'ich will euch euer Schandleben an die Wand malen'. Auch die Erklärung von B. Schmidt: omnes una irrumabo eo, ut magnum numerum obscenarum figurarum in fronte tabernae vestrae adpingam ist schief, wenigstens was das *eo, ut* anlangt. Das irrumabo in v. 8 rein metaphorisch zu fassen (= verhöhnen) liegt kein Grund vor. Dieselbe Hyperbel findet sich 16, 1 und 14; 21, 13; 74, 5.

Kiew. A. Sonny.

Accorporo — accubitus.

Ac-corporo, -are, *ita addere, ut unum efficiatur corpus.* Solin. 37, 8 sagda carinis tenaciter accorporatur (*cf.* Plin. 37, 181 sagdam adhaerentem navibus). (Apul.) physiogn. 60 ungues impressi et nimium accorporati. — *Transl.* Ambr. Mig. 18, 125 cui accorporata perdurant officia. Paulin. ap. August. epist. 25, 1 qua (fide) accorporamur in Christo. Amm. Marc. 16, 8, 11 ut damnatorum petita bona suis accorporarent. Cod. Theod. 16, 5, 30 in privatis domibus vel locis privatis fisco nostro accorporandis.

ac-crēdo, -didi, -ere. *credere.* Plaut. Asin. 854 accreduas. 627 quisquam istuc accredat tibi? 854 neque divini neque mi humani quicquam accreduas. Lucr. 3, 870 hoc. Hor. ep. 1, 15, 25 utra magis pisces aequore celent ... tibi nos a. par est. Colum. 1, 1, 4 id. Front. 8, 17 N. prudentissimae feminae consiliis *accrederet (? *cod.* accederet). *absol.* Cic. Att. 6, 2, 3 vix accredens communicavi cum Dionysio. Nep. Dat. 3, 4 primo non accredidit.

Ac-cresco, -ēvi, -escere. *Singulis locis legitur ap. Plautum, Terentium, Ciceronem, Livium; deest ap. Cornificium, Lucretium, Caesarem, Virgilium, Sallustium, Valerium Maximum. Part. perf pass.* Plin. 11, 112 uruca accreta araneo.

I. *De animalibus et plantis. heranwachsen.* Paul. Fest. 5, 6 (adolesco) i. e. accresco. Plin. 7, 76 filium in tria cubita accrevisse. Quint. 1, 2, 1 nobis iam paulatim a. puer incipiat. Stat Theb. 4, 355 ingemit .. gremio miseros a. natos. Evang. Pal.• Luc. 2, 40 puer accrescebat (ηὔξανεν; crescebat Vulg.); Vulg. Gen. 49, 22 filius accrescens. Hilar. trin. 2, 25 unigenitus Deus in corpusculi humani formam accrescit. Amm. M. 27, 6, 13 accrescentem imperatorem servetis. Nov. Valent. III de postul. 2, 37, 1 accrescente pube. Ennod. v. Epiph. 373, 18 H. in successione regni legitimus tibi heres accrescat. — *Accrescentes, Ersatzmänner, in locum decedentium sublegendi, de re militari et de vectigalibus.* Cod•

Theod. 7, 1, 11 qui inter a. matriculis attinentur, tamdiu alimoniam a parentibus sumant; 7, 13, 7, 3 ex incensitis atque accrescentibus in eorum locum, qui defensi militia fuerint, alios praecepimus subrogari. Cod. Iust. 11, 12 ut classicorum numerus ex incensitis vel accrescentibus compleatur. — Sen. Phaedr. 1234 iecur. Plin. 10, 15 rostrum. — Plin. 11, 112 uruca adiectis diebus accrescit. — Colum. 3, 18, 6 radices. Plin. 16, 238 arbores. Iul. Capit. Pi. 3, 5 rami. — *Zuwachsen, adiungi.* Gaius 2, 124 testamentum, quo praeteritae personae scriptis heredibus in partem accrescunt ... filia accrescendo pro quarta parte fit heres. Ulp. 22, 17. Paul. sent. 3, 4^b, 8. Min. Fel. 31, 7 accrescit alienus *de aucto Christianorum numero.* Mart. Cap. 1, 34 Iuno accrescebat votis.

II. *De rebus.* 1. *absol.* Plaut. Curc. 219 valetudo decrescit, accrescit labor. Ter. Andr. 539 (amicitia) cum aetate accrevit (Donat. ad praepositione utitur familiariter). Cic. inv. 2, 97 flumen. Hor. sat. 1, 6, 26 invidia accrevit, privato quae minor esset. Nep. Att. 21, 4 in dies dolores a. sensit. Pomp. M. 1, 9, 4 solstitio a. (amnem). Sen. Thyest. 306 malorum sensus accrescit die. Tac. 1, 19 caespes pectori usque; 2, 8 accrescente unda. Quint. decl. 18, 9 in vires caritatis accrescit miseratio. Iul. Val. ep. Al. ad Arist. 208, 5 K. frigus. Trebellius Pollio Claud. 6, 3 Claudii gloria. Ambrosius ambitio. Ammianus Marc. 14, 10, 14 fama; 31, 13, 1 proelium flammarum ritu. Leo Magnus scandala. *Apud grammaticos.* Charis. 44, 10 una littera in femininum accrescunt, ut venator venatrix. [Serg.] explan. Gr. IV 536, 38 quo magis minuuntur formae, eo magis accrescunt syllabae. Mar. Vict. Gr. VI 43, 22 usque ad hexasyllabos ⟨accrescunt⟩.

2. *cum dativo rei, (crescendo) addi.* Cato ap. Gellium 2, 22, 29 quantum demas, tantum accrescit (*sc.* argenti fodinae). Hor. ep. 2, 3, 252 trimetris a. iussit nomen (momen?) iambeis. Liv. 1, 54, 2 dictis vana accrescit fides. Plin. epist. 2, 8, 3 veteribus negotiis nova accrescunt. Ulp. Dig. 19, 1, 13, 14 si decem iugera alluvione accreverint (*sc.* fundo). Paulus Dig. 43, 3, 2 si pars legato accreverit. Frgm. iur. Vat. 82 an usus fructus proprietati accrescat. Veget. mil. 1, 14 lacertis robus; 3, 12 exercitui virtus. Sid. Ap. ep. 3, 5, 1 honori vestro hic cumulus; 9, 1, 1 hic liber nonus octavo superiorum voluminibus. *add. dat. personae.* Plin. pan. 6, 2 cum tibi nomen imperatoris accreverit; 62 sibi a. putat, quod cuique adstruatur. Suet. Ner. 45 ex annonae caritate lucranti accrevit invidia. Ps.-Sall. in Cic. 2, 4 quid tibi litibus accreverit. Gai. 2, 199

portionem legatario a.; Dig. 37, 4, 12 (bonorum possessio) fratri accrescit. Ulp. Dig. 29, 2, 35. invito ei accrescit portio (hereditatis). CIL VI 10229 eius portionem reliquis volo a.

3. *add. praepos. ad.* Cassian. conl. 9, 18, 3 ad gloriam sui patris salus totius Israheliticae plebis accrescat; 10, 8, 1 maior nobis ad praeteritae conlationis admirationem .. magnitudo stuporis accrescit. Eugraph. ad Ter. Andr. 291 quo maior vis ad memoriam possit a.

ac-cuba (*cod.* ancuba): succuba C Gl. V 589, 35.

ac-cubitio, -onis. *f.* I. *actus accumbendi.* II. = *accubitum.* — Cic. n. d. 1, 94 ingressus, cursus, a., inclinatio, sessio; off. 1, 128 status, incessus, sessio, a.; sen. 45 maiores accubitionem epularem amicorum convivium nominaverunt = Non. p. 193, 25. *cf. accubitus.* — II. *accubitum.* Lampr. Alex. 34, 8 publica convivia ea simplicitate egit qua privata, nisi quod numerus accubitionum crescebat. Ambros. expos. Luc. 7, 105 primatus accubitionis appetunt (= ev. Luc. 11, 43 τὴν πρωτοκαθεδρίαν; Vulg. primas cathedras); id. Abrah. 1, 5, 41 tu primam accubitionis partem occupas?

ac-cubito, -are = *accubo.* Sedul. carm. pasch. praef. 2 paschales quicunque dapes conviva requiris Dignatus nostris a. toris = op. pros. praef. accubitare nostris non dedignatus in toris.

ac-cubitor, -oris. *m. qui accubat.* Porph. in Hor. ep. 1, 18, 10 imi lecti a. est semper derisor amici sui. Aldhelm. de laud. virg. 452 (Patr. 89, 246) Ioannem, qui fuit a. Christo.

ac-cubitum, -i. *n. sedile semicirculare accumbentibus, pellibus instratum.* Hier. in Ezech. 14, 46 accubita, quae Aquila στιβάδας interpretatus est, Symmachus περιφράγματα. Schol. Iuv. 5, 17 apud veteres accubitorum usus non erat, sed in lectulis discumbentes manducabant. *Cf.* Marquardt, Priv. Alt. 307. — Lampr. Hel. 19, 9 nec cubuit in accubitis facile nisi is, quae pilum leporinum haberent aut plumas perdicum subalares; 25, 2 vilioribus amicis folles pro accubitis sternebat. Hier. in Ezech. 14, 46 culinae fabricatae erant subter porticus per gyrum vel propinqua habebant accubita. Iuvenc. 4, 58 accubito (accubitu?) primo cenae. Scr. r. Lang. Gest. episc. Neap. 1, 19 fecit baptisterium et a. iuxta positum grandi opere depictum. Isid. or. 20, 1, 2 a. a cibo vocatum quasi ad cibatum epularum. CIL III 4441 porticum cum accubito vetustate conlabsum; Eph. epigr. III 74, 191 picturam porticus et a. ex suo fecerunt.

ac-cubitus, -us (sec. Prob. app. GR IV 193, 11) *m.* I *actus accumbendi.* II = *accubitum. Accus. plur.* accubitos *in vet. Bibl. vers.* 2. Macc. 4, 21 Bobb., Matth. 23, 6 Rehd. (Vulg. recubitus), Luc. 11, 43 Cant. (Vulg. primas cathedras), 14, 7 Veron. (Vulg. accubitus), 20, 46 Cant. (Vulg. discubitus). *Cf.* Rönsch, It. et Vulg. 261.

I. Varro vit. p. R. *apud* Isid. or. 20, 11, 9 postea viri discumbere coeperunt, mulieres sedere, qui turpis visus est. Stat. Theb. 1, 714 Megaera ieiunum Phlegyam subter cava saxa iacentem aeterno premit accubitu dapibusque profanis instimulat; Ach. 1, 110. Prud. apoth. 713 centenos simul a. iniere sodales. August. Mig. 40, 1308 quattuor sunt hominum positiones, a. sessio statio ambulatio. — Numeri (Lugdun.) 5, 13 dormire accubitum seminis.

II. Isid. or. 15, 3, 8 κλίνη lectus vel a. dicitur. — Vulg. Cant. 1, 11 dum esset rex in accubitu suo; Tob. 2, 3 exiliens de accubitu suo; Luc. 14, 7 primos accubitus (πρωτοκλισίας) eligere ... non discumbas in primum accubitum (Cantabr., πρωτοκλισίαν, in primo loco Vulg.); Marc. 12, 39 primos a. (πρωτοκαθεδρίας, discubitus Vulg.). Ambr. accubitus festinant sternere. Canones Mig. 56, 718. Cassiod. h. tr. 6, 44 in suo accubitu prandere. — C Gl. IV 302, 56 a. tegmina (*quibus insternuntur sedilia*).

Kiliae. **A. Funck.**

Indeklinables vetus bei Ortsnamen.

Bei Victor Vitensis I, 51 quae vero in Hispania .... Lucania Epiro vetus vel Ellada gesserit hatte ich vetus als Dittographie von vel (uet' — uel) eingeklammert; mit Unrecht. Denn im Additamentum ad Marcellinum comitem ad a. 536, n. 6 (Mommsen) steht zu lesen: opes Theodati diripiens, quas in Insula vel in Urbevetus congregaverat; desgleichen ad a. 538, n. 7: in deditione suscipit Urbinum et Urbemvetus. Ob man Epirovetus schreiben soll, ist fraglich; Victor aber dürfte wohl der älteste Zeuge für diesen Barbarismus sein, während noch nach ihm Marcellinus ad a. 517 sich korrekt ausdrückt: atque Thermopylas veteremque Epirum.

Graz. M. Petschenig.

Miscellen.

An Herrn Dr. W. Kroll und unsere Leser.

Nachdem man früher viel von der Africitas geredet und geschrieben, ohne dieselbe zu definieren, benützte der Unterzeichnete im J. 1880 die Entdeckung des Cassius Felix, um dessen Latinität genauer zu untersuchen. Bei diesem Schritte in das wenig bekannte Gebiet des Spätlateins galt es überhaupt die Veränderung des Sprachmateriales seit Cicero klar zu machen, und so bezog sich denn die Hälfte der Abhandlung auf absterbende Wörter und deren Ersatz, eine Betrachtungsweise, welche damals, soviel mir bekannt, neu war und daher auch einen sichtbaren Einfluſs auf die latinistischen Studien ausübte. Wenn man dann auch andere Afrikaner in der gleichen Art untersuchte, so war zu hoffen, daſs nach Abzug der individuellen Ausdrucksweisen die Hälfte der Beobachtungen als Beiträge zu der Kenntnis des afrikanischen Lateins übrig bleiben werde, eine Hoffnung, welche sich freilich nicht in diesem Maſse erfüllt hat. Aller Anfang ist schwer; aber nach W. Kroll (Das afrikanische Latein. Rhein. Mus. 52, 569) wäre schon der erste Schritt ein Fehlschritt gewesen, da er mir vorwirft: 'Cassius Felix wurde nach Afrika ... versetzt.' Nun hat aber die Emendation C. F. Cirtensis (statt Artensis) schon Val. Rose gemacht und ebenso auf die auffallend groſse Verwandtschaft der Sprache mit der des Afrikaners Caelius Aurelianus hingewiesen: Cassius F. citiert dreimal den afrikanischen Arzt Vindicianus, er gebraucht mehrfach das punische Wort girba, welches auch Vindicianus und Caelius kennen, nicht aber die Europäer Scribonius, Celsus, Marcellus Empiricus, Theodorus Priscianus; er schreibt quam punice aturbis dicunt, bezeichnet jedoch das Lateinische als seine Muttersprache 75, 10. 78, 15. Deshalb heiſst es denn bei Teuffel-Schwabe: 'Der Verfasser ist ein Afrikaner', und der Kenner der alten Medizin, Rob. Fuchs, ist davon vollkommen überzeugt. Wenn also Kroll etwas Besseres weiſs, so soll er es sagen; da er aber gar nichts vorbringt, so darf das für uns kein Grund sein, den C. F. darum nicht für einen Afrikaner zu halten.

Daſs man nun nach dem Erscheinen der Abhandlung über C. F. ein halbes Dutzend bisher unbestimmter Autoren wegen ihrer sprachlichen Ähnlichkeit mit C. F. mit gröſserer oder geringerer Bestimmt-

heit nach Afrika setzte, ist richtig und zeigt eben nur, daſs man das europäische Spätlatein noch gar nicht kannte und dieses mit der neu analysierten Africitas zusammenwarf, ein Fehler, wie er in der Geschichte der Wissenschaften hundertmal vorkommt, ja fast naturnotwendig zu sein scheint. Jede neue Studienrichtung wird überschätzt und unterschätzt, und erst der zwischen beiden Parteien geschlossene Friede ist der bleibende Gewinn der Wissenschaft. Von jenen zweifelhaften Autoren werden nun bei der hohen Bildung Afrikas im 2., 3., 4. Jahrhundert die Hälfte wirklich Afrikaner sein, wenn dies auch noch nicht bewiesen ist; doch muſs die Darstellung Krolls dahin ergänzt werden, daſs man neben den sprachlichen Argumenten auch mit sachlichen operierte, z. B. bei der Appendix Probi mit geographischen Namen wie Byzacenus, Capsensis, Syrtes, mit den Marsyassteinen, welche Mommsen (Staatsr. III 810, Note 1) alle als afrikanisch erklärte. Wenn nun aber die Romanisten nachweisen, daſs die in der Appendix gerügten Sprachfehler gemeinromanisch seien, nicht provinziell, so verlieren jene Gründe allerdings an Wert, und es ist deshalb die Frage nach der Heimat der Schrift Arch. VIII 465 als eine 'offene' bezeichnet, was freilich Kroll nicht erwähnt, weil es zu seiner Anklage, man habe zu viel für afrikanisch erklärt, nicht paſst. Ebenso citiert er nur Sittls Vermutung, Gellius sei ein Afrikaner gewesen, nicht aber die Bezeichnung Arch. VII 124 'Gellius, der Verbündete der Afrikaner', mit welcher ja die afrikanische Abstammung geleugnet wird; spätere Berichtigungen übergeht er, um selbst berichtigen zu können. Wenn die Versetzung der lateinischen Sirachübersetzung nach Afrika getadelt wird, so durfte der Aufsatz von Thielmann Arch. IX 247 nicht verschwiegen werden, in welchem er einen längeren Abschnitt derselben, die Laus patrum, als europäische Übersetzung bezeichnet.

Da die Sache aber einmal so weit gediehen ist, sehe ich mich genötigt, aus der sonst dem Redaktor einer Zeitschrift gebotenen Reserve herauszutreten. Wenn ich auch in der Annahme des Afrikanischen nicht so weit gehe als Prof. Thielmann, so habe ich doch dessen Abhandlungen darum gerne abgedruckt, weil sie, ganz abgesehen von der Africitasfrage, so viel Lehrreiches enthielten, wie beispielsweise die Darstellung der spätlateinischen und romanischen Futuralumschreibung; als ich aber vor etwa drei bis vier Jahren befürchten muſste, Verwirrung bei den Lesern anzurichten und die Verantwortung nicht mehr glaubte tragen zu können, muſste ich meine schon früher gelegentlich erhobenen Bedenken schärfer betonen, und die Folge war, daſs die Beiträge des geschätzten Mitarbeiters ausblieben. Auch gegen den Aufsatz von Porphyrion erhob ich Bedenken, nahm jedoch denselben, weil er gute sprachliche Beobachtungen enthielt, auf, indem ich meinen Dissens in zwei Redaktionsnoten aussprach. Diese hat Kroll gelesen, schreibt aber gleichwohl, daſs Wölfflin, Landgraf, Thielmann auf der alten Grundlage immer 'noch' weiter bauen. Was ihm nicht paſst, wird also einfach wieder ignoriert; die Rhetorik erdrückt die Wahrheitsliebe.

Es folgt eine Vorlesung über Vulgärlatein, welche wir Angegriffenen als Unterstellung bezeichnen müssen. Wir werden belehrt, 'das Wesen der Volkssprache bestehe darin, gesprochen, nicht geschrieben zu werden; es sei eine Übertreibung, zu sagen, die Schrift De aleatoribus sei im Vulgärlatein geschrieben'. Als ob ich dies nicht deutlich genug gesagt hätte, lange bevor der Herr Censor Sextaner war, z. B. Philol. 34, 137. Unter vulgärlateinischen Schriften versteht man ja immer nur solche, welche einzelne Brocken der Umgangssprache erhalten haben, z. B. die Schrift Adversus aleatores wegen der Formen ossuorum, parentorum, manus paupera, fugi (Imperativ zum Infinitiv fugire). 'Zum Glück hat sich die Litteratur nicht hermetisch gegen die Volkssprache abgeschlossen', heifst es beispielsweise an der citierten Stelle, was ja allein beweist, dafs der ganze Vorwurf im Eifer der Polemik aus der Luft gegriffen ist.

Africismus oder Archaismus? Das ist die schwierige Frage, zu welcher sich K. S. 574 f. wendet. Dabei kann man das archaische Latein als bei der Eroberung Afrikas importiertes und fortlebendes, oder auch als künstliches, aus der Lektüre alter Autoren gezogenes auffassen. Das Archiv hat bisher an der ersten Annahme festgehalten, weil sie durch Prof. G. Gröber, welchem wir so viel verdanken, vorgezeichnet war; dafs hier K. opponiert, ist sein gutes Recht. Etwas Neues ist dieser affektierte litterarische Archaismus, die Nachwirkung der Reaktion Frontos, freilich nicht. Kroll selbst hatte in seiner Preisschrift über Symmachus zu viel vulgäres Spätlatein angenommen, wogegen ich ihm in einer anerkennenden Anzeige (Arch. VII 616) empfahl, mehr auf den von dem Autor selbst Epist. 3, 44 zugestandenen ἀρχαϊσμός zurückzuführen. Kroll hat sich denn diese Belehrung auch zunutze gemacht und offen bekannt, er sei in der Annahme von Archaismen zu zimperlich gewesen. Zum Danke hält er uns vor, wir hätten im afrikanischen Latein zu wenig Archaismen angenommen, und über die Grenzen wird sich ja im einzelnen viel disputieren lassen; die Hauptsache ist, dafs man möglichst alle Belegstellen beisammen habe, um zu erkennen, ob etwas ausschliefslich bei afrikanischen oder auch bei europäischen Autoren vorkomme, oder doch ob bei jenen zuerst und bei diesen erst später. Dies ist auch heute noch nicht genügend erforscht. K. bringt Parallelen aus den ihm bekannten Autoren Firmicus und Symmachus, anderes hat er von befreundeter Seite erhalten, vieles aber uns entlehnt. Erläutern wir dies an Beispielen.

Ex summo studio, ex summis opibus statt des blofsen Ablativs finden wir bei Plautus und Ennius, andrerseits bei Florus, Fronto, Apulejus, Gellius. Zu den zehn von mir beigebrachten Stellen füge ich als elfte hinzu Plaut. Merc. 111 ex summis opibus viribusque experire, und da Kroll auch den Namen Symmachus nennt, so will ich die beiden Stellen hersetzen: Epist. 4, 60, 3. 7, 128, 1 ex summis opibus adniti. Da ich nun bei Florus keine Archaismen kannte, so dachte ich lieber an eine in Afrika fortlebende Redensart; wenn aber K. Archaismus vorzieht (worauf ich selbst aufmerksam

machte), so wäre es seine Aufgabe gewesen, andere Archaismen bei Florus nachzuweisen, und es ist ja nicht unmöglich, dafs Florus die Redensart bei Ennius gelesen hatte. Vor allem aber müssen wir uns bemühen, durch fortgesetzte Lektüre die Wahrscheinlichkeit des Archaismus oder Africismus zu steigern; doch hat bis jetzt K. keine einzige mir unbekannte Stelle beigebracht. Möge schliefslich der Archaismus obsiegen; dann haben wir durch Suchen nach Africismen eine archaische Redensart in ihrem Fortleben durch das Spätlatein beobachtet, wozu wir uns nur gratulieren können; wir haben in dem Weinberge einen Schatz gesucht und denselben durch das Umgraben fruchtbarer gemacht.

Oder die bei Florus, Apulejus, Cyprian vorkommende Verbindung vix et aegre (aegerrime) könnte afrikanisch sein, und auch ein Beleg aus Plautus würde nicht dagegen sprechen; sie verliert jedoch diesen Charakter, sobald man die bisher (auch von K.) übersehene Stelle Val. Max. 6, 9, 14 beizieht. So sehr ist das Sammeln die Hauptsache; das Raisonnieren kommt nachher von selbst.

In neuerer Zeit erklärte man den Julius Valerius für einen Afrikaner, und 'nun entpuppt er sich bei genauerer Betrachtung als Archaist'. Das heifst also: in der Zeit der mangelnden Stilunterscheidung hat man gar nichts an J. V. gesehen; durch seine Vergleichung mit den Afrikanern erkennt man seine altertümliche Färbung. Die Arbeit, aus welcher diese Erkenntnis hervorging (vorausgesetzt, dafs sie richtig sei), hat nicht Kroll gemacht. Doch liegt ihm daran, die Ausgabe von Bernh. Kübler, welche von einem Fachmanne wie Ausfeld im Rhein. Mus. 52, 435 als 'gut' bezeichnet war, ebendaselbst S. 585 als 'unzuverlässig' hinzustellen. In der That ist an drei Stellen die Epitome nicht benützt, obschon sie mit dem Originale stimmt, worauf man indessen kaum ein allgemeines Urteil bauen darf; bestreitet doch K. S. 583 Note 2 mir eine Behauptung, weil ich sie nur an zwei Beispielen bewiesen habe. Sicher bleibt, dafs sich Kübler durch Entzifferung des Turiner Palimpsestes und durch die Kollation des Codex Ambrosianus grofse Verdienste erworben hat, und dafs es leicht ist, auf Grund solcher Vorarbeiten einzelne Berichtigungen zu bringen. Es war sogar bisher Sitte, dafs in solchen Fällen der Zweite seinem Vorgänger dankte, und was Ritschl durch die Vergleichung des Ambrosianus für die Plautuskritik geleistet, bleibt anerkannt, wenn es auch durch Studemund u. a. weit überholt ist. So hat Kübler zuerst im Turiner Palimpseste statt aevi aeternitas gelesen 'aeviternitas', welches nun Kroll, obwohl es bisher nicht belegt ist, vielleicht mit Recht in den Text gesetzt wünscht; nur bedürfte es des Ausrufungszeichens nicht, da die Verteidiger der Vulgata sich auf das neutestamentliche *αἰῶνες αἰώνων* berufen werden.

Nach den Archaismen kommen die Gräcismen zur Besprechung. Sie werden, da die griechische Sprache in Afrika eine bedeutende Rolle spielte, zugegeben, jedoch gleich wieder zurückgezogen, weil man nicht wissen könne, ob die lateinisch schreibenden Schriftsteller dieselben selbst gebildet oder aus der 'Volkssprache' geschöpft

hätten. Also wieder eine Verschiebung der Kulissen! Da wir das 'afrikanische Latein' untersuchen wollten und Kroll diesen Titel selbst beibehält, so mufs dieses das Latein der afrikanischen Autoren im Gegensatze zu dem der Europäer sein. Die Grundlage desselben bildet allerdings das in Afrika gesprochene Latein, welches wir leider nicht mehr hören, sodafs das litterarische Latein jenes Landes an dessen Stelle treten mufs. Wenn die Sprache des Cassius Felix mit der des Vindicianus und Caelius Aurelianus genau stimmt und von der des Scribonius, Celsus, Marcellus, Theodorus abweicht, so gehört der Autor eben darum nach Afrika, wobei die 'Volkssprache' gar nicht mitspielt. Wenn aber die afrikanischen Autoren sich in ihrem Latein mehr Gräcismen gestatten als andere, so gehören diese Wendungen immerhin zum afrikanischen Latein, und es geht dies eben darauf zurück, dafs dieselben bei ihren Lesern mehr Verständnis dafür voraussetzen, womit wir mit dem einen Fufse wieder in die Volkssprache zurücksinken. K. rechnet dahin, einer Erklärung von mir folgend, die Vorliebe für den Reim, welche mit der gorgianischen Rhetorik zusammenhänge; damit wird aber ein Zusammenhang zwischen Sicilien und Afrika zugegeben, welcher bei Firmicus Maternus nicht angenommen wird.

Ähnlich steht es mit den unklassischen Nominalzusammensetzungen mit *in* privativum, wie incorruptio, ineruditio, welche K. nicht als Africismen anerkennen will, sondern als wörtliche Übertragungen aus dem Griechischen, *ἀφθαρσία, ἀπαιδευσία*. Welcher Gegensatz! Weil die afrikanische Bibelübersetzung jene Bildungen riskierte, gehören sie nun eben zum 'afrikanischen Latein', und weil sie auf weltliche Kreise gewirkt und neue Formen wie immemoria erzeugt haben, wie Kroll selbst zugiebt, ist an *einer* Stelle (Arch. IV 408) von 'afrikanischer Volkssprache und Litteratur' die Rede, während K. an zwei Stellen (S. 580. 581) die Litteratur streicht und nur die Volkssprache substituiert, in welcher jene Bildungen freilich nicht wurzelten; diese Fälschung benützt er dann, um seinen Gegnern 'Gedankenlosigkeit' an den Kopf zu werfen. Wir werden uns wohl hüten, auf solche nach unserem Urteil unparlamentarische Ausdrücke, welche selbst jenseits des Ozeans Aufsehen erregt haben, mit gleichem Kaliber zu antworten, da uns die Ehre der deutschen Wissenschaft zu hoch steht; wir gestatten uns nur, an Herrn K. die Frage zu richten, ob er denn selbst schon vergessen habe, dafs er Herrn Prof. Sittl, dessen Einsicht und richtiges Urteil jetzt gelobt werden, kurz vorher wegen seiner Firmicusausgabe wie einen unwissenden Schuljungen abgekanzelt hat. Gleichwohl hat er von demselben 116 Emendationen angenommen, einen andern Gelehrten dagegen, von welchem er 3 Konjekturen gebilligt, 25 verworfen hat, zu den 'insigniter meriti' gestellt. Die Gründe des Lobes und Tadels zu entwickeln wäre zu unerquicklich, und zudem sind sie dem einsichtigen Leser nicht verborgen. Wir verzichten also darauf, das richtige Kompositum mit —losigkeit zu suchen.

Wie wenig sich K. bemüht hat, meine Schriften zu verstehen,

zeigt seine Note S. 583 über den Purismus Ciceros und Caesars. Wenn ich nämlich von der 'Umwandlung der lateinischen Sprache durch Cicero und Caesar' sprach, so meinte ich natürlich, dafs das Latein, welches sie selber schrieben und durch ihr Beispiel andern Schriftstellern empfahlen, ein anderes gewesen sei als das Catos oder Sisennas. Kroll aber imputiert mir die monströse Behauptung, als ob Cicero und Caesar die 'Volkssprache' umgewandelt hätten, und entgegnet, der Einflufs derselben auf die 'unteren Volksschichten' sei nur sehr gering gewesen, wovon ich gar nicht gesprochen hatte.

Um auf die wirklichen Africismen überzulenken, so pflegt man zu diesen den Genetiv der Inhärenz zu rechnen, wie er massenhaft bei Apulejus begegnet in: fores ianuae, siderum stellas, fati sortem. 'Aber es ist wichtig, festzustellen, dafs sich schon bei Vitruv Beispiele finden', schreibt K. Der Frage, welcher Zeit das Werk Vitruvs angehöre (Arch. X 301), weicht er hier geschickt aus, weil ihm ein später Ansatz nicht passen würde. Vergleicht man aber Vitr. 1, 1 divina tua mens et numen mit Eutrop. praef. tranquillitatis tuae mens divina, so können doch Zweifel an dem augusteischen Zeitalter auftauchen, weil das erste Jahrhundert nach Chr. nichts Ähnliches aufweist. Nun mufs jeder Leser glauben, Kroll habe jene Beispiele aus Vitruv selbst nachgewiesen, und doch hat er sie von mir (Arch. IX 553) entlehnt, freilich ohne meinen Namen zu nennen, obschon er sonst jede Gelegenheit zum κωμῳδεῖν ὀνομαστί benützt; er hat also den Sachverhalt verschleiert. Ich könnte aus Vitruv ganze Dutzende weiterer Beispiele anführen: commensus symmetriae, argumenti ratio, spiritus flatus, elegantiae decorem, grumorum tumuli u. s. w. Wenn aber Vitruv nicht in das erste Jahrhundert der Kaiserzeit zu setzen wäre, so müfsten wir fragen, woher Apulejus, Arnobius u. a. ihren Bombast geholt haben. Hier wird passend an Homer und griechische Tragiker erinnert, wie ἔριδος νεῖκος, πῆμα κακοῖο, εὐνῆς λέχος, und diese Phraseologie in die afrikanische Rhetorschule gesetzt. Leider folgt die ungeschickte Bemerkung, dies habe mit der 'Volkssprache' nichts zu thun und sei 'rein rhetorisch'. Darum gehört aber nugae nugarum doch, wie mir auch ein Semitist bestätigt, in das 'afrikanische' Latein, und den Abstand von Italien erkennt man, wenn man beispielsweise bei Novatian von Rom um 250 nur zwei solche Genetive findet, permutatio conversionis und temperamenti moderamen. Auch mit den Worten 'rein rhetorisch' gewinnt man nichts, denn in der römischen und in der gallischen Rhetorik (Panegyrici) ist dieser Genetiv nicht heimisch. Mögen die Ausdrücke herstammen, woher sie wollen, aus dem Punischen, aus dem Griechischen, aus der Rhetorschule, aus der Bibelübersetzung — wenn sie den afrikanischen Autoren charakteristisch sind, so gehören sie zu dem 'afrikanischen Latein', und es giebt keine Logik, welche dies wegzudisputieren imstande wäre. Die einzige (längst bekannte) Stelle bei Petron 37 nummorum nummos kann gegen hunderte nicht in Betracht kommen; auch Friedländer bezeichnet sie als Hebraismus.

Ferner sollen wir die Verbindung von Positiv und Superlativ

als 'gesicherte Africismen' bezeichnet haben. Meine Worte lauten: es scheint eine Eigentümlichkeit besonders der Afrikaner zu sein. Thielmann schreibt: die Entwertung der Komparationsgrade ist in Afrika noch häufiger als in andern Provinzen (was ja begreiflich ist, weil das Punische Komparativ und Superlativ nicht hatte). Ähnlich Landgraf Arch. 9, 553, der in seinen Untersuch. zu Caes. S. 86 für die Verbindung von Positiv und Superl. zwei Beispiele aus Cicero citiert; Sittl endlich sagt: es lassen sich dafür nur wenige Beispiele nachweisen, während sie bei den Afrikanern massenhaft sind. Alles dies ist und bleibt richtig, mit Ausnahme, dafs Kroll nicht etwa geirrt, sondern die Unwahrheit gesagt hat. Er bringt dann zur Widerlegung u. a. zwei Stellen aus Brutus und Vellejus, die schon bei dem bekämpften Sittl stehen; neu dagegen ist Cic. nat. d. 1, 58 de re obscura atque difficillima, aber auch falsch, da difficillima Konjektur von Orelli ist, die neueren Ausgaben difficili bieten nach den Handschriften. Um aber auch hier Italien gegen Afrika zu stellen, bemerken wir, dafs Novatian sich diese Verbindung nur einmal mit einem unregelmäfsigen Superlativ gestattet, maximas atque uberes gratias, wie schon Sallust maxumi et clari. Zu untersuchen wäre aufserdem noch, ob sich Positiv und Superlativ desselben Adjektivs über Afrika ausgedehnt haben; einstweilen haben wir aegre atque aegerrime, mali et pessimi, crebra atque creberrima bei Afrikanern.

Auch über die Konstruktion minor ab aliquo hätte ich manches zu entgegnen. Bezüglich der Verbreitung derselben kann ich mich allerdings nicht auf die Bibelübersetzungen einlassen, deren lokale Spaltung K. zu früh ansetzt; ich begnüge mich mit der neuen Bemerkung, dafs Novatian nicht ein einziges Beispiel bietet, obschon auf einer Migneseite zwei Dutzende reiner Ablativi comparationis stehen. Die Hauptsache aber ist jedenfalls, dafs wir die Konstruktion kennen und anerkennen, und dafs nicht die in den Handschriften überlieferte Präposition a wegkorrigiert werde, wie z. B. in den Briefen Cassiodors.

Um nicht zu ermüden, bricht K. S. 590 ab, wirft aber noch einige gute Brocken auf den Tisch. Greifen wir also rasch zu. Er belehrt uns, dafs merito = wegen schon bei Tac. hist. 5, 4 zu stehen scheine; es steht aber nur in alten Ausgaben, in allen neueren richtig memoria cladis (cod. Med. me^mo^ria). Will K. die älteste Belegstelle wissen, so sind es nicht die von ihm angeführten, sondern Suet. Vesp. 1 saevitiae merito poenas luisse. Ferner weist er das von Schmalz (Neue Jahrbb. 1891. 352) und andern (Arch. 7, 481. 9, 307. 560) für afrikanisch erklärte constitutus = ὤν auch in Europa nach. Aber Landgraf hatte bereits in seinem Aufsatze 'zur Sprache und Kritik des Solinus' (Bayr. Gymn.-Bl. 1896. 402) constitutus aus Solin nachgewiesen und ebendaselbst zugestanden, 'dafs gar manches, was bis jetzt als speziell afrikanisch angesehen werde, gemeinsame Eigentümlichkeit der späteren Latinität ist'. Kroll nahm davon natürlich keine Notiz, obwohl er den Aufsatz kannte. Auch wir können

damit abbrechen. Neue Beispiele zu einer konstanten Regel haben keinen Wert.

Wir wollen durchaus nicht behaupten, daſs der Aufsatz keine guten Bemerkungen und Anregungen enthalte, aber sie gehen in den Hyperbeln und Entstellungen beinahe unter. Auch wir haben in bald zwei Jahrzehnten vieles gelernt, und ich gebe gerne zu, daſs ich heute über die Verba auf -ficare anders urteile als 1880 in der Abhandlung über Cassius Felix. Aber wenn K. dies mit Recht tadelt, so sollte er doch nicht vergessen, daſs die Befruchtung der Latinistik durch die Romanistik erst durch uns angebahnt worden ist (wie einer der bedeutendsten Linguisten offen ausgesprochen hat), daſs er also selbst durch unsere Studien gefördert worden ist. Aber im Eifer zu polemisieren ist er so weit gegangen, daſs er nicht nur mit uns, sondern schlieſslich mit sich selbst in Widerspruch geraten ist. Denn wenn er das wissenschaftliche Problem anerkennt, so darf er auch die Forschung nicht tadeln, und wenn er die 'Ansätze' zu lokalen Sprachverschiedenheiten und die Möglichkeit einiger Beobachtungen zugiebt, so hätte er nicht versuchen sollen, schlieſslich alles zu widerlegen oder doch zu bemängeln. Er schreibt ja S. 571: 'Daſs sich in Afrika eine eigene Spielart der römischen Sprache entwickelt haben wird, wäre Thorheit zu leugnen'. Ihm selbst ist es freilich nicht gelungen, auch nur einen Africismus zu entdecken.

München. Ed. Wölfflin.

Si quid = quicquid.

Ob die Griechen ihr εἴ τι (= ὅσον) gebildet haben um ὅ τι von ὅτι (daſs) zu unterscheiden, wäre noch zu untersuchen. Daſs die Römer si quid nicht in kondicionalem Sinne verstanden haben, sondern als synonym mit quicquid (so viel oder so wenig) lehren folgende Zusammenstellungen. Aemilius Paulus bat bekanntlich, daſs eine Sühne seines Glückes nicht den Staat, sondern seine Familie treffen möge. Val. Max. 5, 10, 2 si adversi quid populo R. immineret = de vir. illustr. 56 si quid adversi rei p. imminebat; Sen. cons. Marc. 13 si quid invidiae dandum esset. Vell. 1, 10, 4 ut, si quis (deorum) invideret fortunae suae ... in ipsum saevirent (Plural). — Liv. Per. 44 quicquid diri populo R. immineret, was wahrscheinlich um 30 nach Chr. geschrieben ist.

München. Ed. Wölfflin.



Addenda Lexicis Latinis.*)

aspector: mox ut -or exstiterit Aug. Serm. 117, 12.
attranseo: anima -iens ad te Aug. Conf. 5, 1.
boniuolus: qui fuit inuidus, sit -us [Aug.] Serm. 265, 3.
byrrhus (= uestis): nolo habeas talem -um Aug. Serm. 161, 10; nemo det -um 365, 13; offerat -um pretiosum ibid. Cf. Gloss.
calumniatio: Aug. Serm. 51, 16.
circuminscribo: quem nullis -ibit locus Aug. Conf. 5, 2.
coaugmento: Aug. Serm. 126, 15.
coessentialis: Filium Dei coaeternum et -em [Aug.] Serm. 243, 2.
cohibentia: [Aug.] Serm. 55, 1.
cohortator: copiosissimus fidelium -or [Aug.] Serm. 133, 3.
commensuro: secundum quantitatem uolnerum uel tumorum -atur longitudo uel latitudo epithematum [Aug.] Serm. 247, 3.
compuncte: non satis c. poenitentiam accipit [Aug.] Serm. 261, 3.
conspicuo (opp. tenebresco): fides -at [Aug.] Serm. 99, 4.
conuiciose: -e clamat Aug. Serm. 125, 8.
conuiuisco: Christo Aug. Serm. 214, 11.
corpulente: -ius fluitant Aug. Gen. ad litt. 2, 4.
corruptibiliter: (aliquid) c. agere Aug. Serm. 362, 17; non c. uiuunt ibid. 28.
diffirmo: -ando otio Aug. Ep. 13, 1.
discernentia: Aug. Ep. 4, 1.
domnipraedius: Schol. Iuv. 10, 83.
eradicator: -or et plantator (Christus) Aug. Serm. 312, 3 bis.
eulogice: (Paul. Nol. in) Aug. Ep. 24, 6.
excarno: euangelium Iohannis mentes -at Aug. Serm. 140, 6.
expompo: Aug. Serm. 45, 8.
falsitudo: per ipsam -inem nimia se ebrietate obruere [Aug.] Serm. 295, 5.
ferbunculus: Theod. Prisc. 1, 26 (p. 28, 9 Rose) = fervunculus.
fluxibilis: -ibus et corpulentis umoribus Aug. Gen. ad litt. 3, 4; (lignum) tractabile, non -ile Serm. 242, 8.
furnale: panibus coquendis (seruiunt) -ia [Aug.] Serm. 10, 4.
horticulus: in illa -i casa [Aug.] Serm. 170, 1.
interiector: -or germinis [Aug.] Serm. 157, 1.
irrefectus: -us discessit [Aug.] Serm. 85, 3.
irriguum (sing.): Dominus -um subministrat [Aug.] Serm. 192, 1.
lacuneus: -a uellera [Aug.] Serm. 170, 1.
lapidifer: -as manus [Aug.] Serm. 114, 3.

*) Vgl. Arch. X 412, wo fotor nicht = fautor, sondern von foveo abzuleiten ist.

lapillatus: manibus -os circulos splendentes induxit [Aug.] Serm. 49, 1.

libidinarius: utrosque -os [Aug.] Serm. 195, 4.

luxurianter: Aug. tom. V 41 D (Antv. 1700).

luxuriator: Aug. tom. V 81 D (Antv. 1700).

materne: m. flere Aug. Serm. 324 (dub.).

mendicator: nocturnus [Aug.] Serm. 85, 3.

mensuror (depon.): -etur et adspiciat [Aug.] Serm. 279, 4.

miseritus (adv.): Catull. 63, 49 (MSS aliquot et Schwabe).

mollefacio: -tus tumor [Aug.] Serm. 247, 6.

nutricatorius: -a auctoritas (v. l. nutritoria) Aug. Serm. fragm. col. 1519 D (Par. 1683).

parcitor: Aug. Serm. 256, 1 (dub.).

pauperticula: de nostra -a peregrinis et pauperibus erogemus [Aug.] Serm. 78, 4.

perexpendo: donec omnem potum -at [Aug.] Serm. 295, 7.

perexpleo: nisi -etum fuerit conuiuium [Aug.] Serm. 281, 3.

perpessor: persecutionis Aug. Serm. 313, 2.

perseuerator: tanti -is uoce constrictus [Aug.] Serm. 85, 3.

praefido: meminerimus de nobis ipsis non esse -endum Aug. Serm. 285, 4.

praelatus: in (crucis) -u [Aug.] Serm. 155, 11.

praerogantia: debitor factus non -a nostra Aug. Serm. 254, 6.

principialiter: Gaius 4, 139 (cod.).

protoferum: -um aeterni consulis [Aug.] Serm. 180, 1.

prurulentus: -a malitia [Aug.] Serm. 20, 2; 3.

pyraterium: iniquitatis [Aug.] Serm. 145, 3 (dub.).

quadrupliciter: simpliciter non q. Aug. Serm. 270, 3.

quantocumque: q.... tanto Aug. Serm. 267, 2.

quaquaversum: Aug. Conf. 7, 1.

recursor: audis praecursorem -or Aug. Serm. 292, 8.

reliquiarium: -um Euae Aug. Conf. 5, 8.

relugeo (opp. lugeo): illa luxit, ista -xit [Aug.] Serm. 120, 2.

resaucio: priorum cicatrices uolnerum -are [Aug.] Serm. 254, 1.

roscido: malogranata -antia [Aug.] Serm. 170, 1.

ructator: magnus -or, hoc est, praedicator Aug. tom. V 120 A (Antv. 1700).

sacra (ae, fem.): Imperatoris -am nemo sine periculo contemnit [Aug.] Serm. 1, 7.

sanum (adv.): quando s. gaudeo Aug. Conf. 10, 1.

sexties (= sexies) Aug. Serm. 216, 8.

simplo (adv.): s. restituere [Aug.] Serm. 267, 2.

sputor: affectus contumelia -orum Aug. tom. V 73 A (Antv. 1700).

subdesero: Petrum Dominus -uit [Aug.] Serm. 79, 1.

sumpticulus: -os, quibus sustentantur, apud se habere Aug. Serm. 356, 10.

sycomorum: -a dicuntur poma quaedam ficis similia Aug. Serm. 174, 3.

temporanus: Aug. Conf. 13, 18 Knöll.
translate: Aug. tom. III 489 D bis (Antv.).
transtringo: turba per aures -it [Aug.] Serm. 179, 2.
trichordum: Aug. tom. V 38 B (Antv. 1700).
tristo: communem liquorem amaritudo -auerat [Aug.] Serm. 27, 3.
turrius: omnia spectacula uel furiosa uel -ia [Aug.] Serm. 264, 4.
uenumdatio: -io illa peccati [Aug.] Serm. 103, 2.
uestimenticulum: ut -a mea deuorarentur a tineis [Aug.] Serm. 142, 5.

Aberdeen. Prof. A. Souter.

Beteuerungsformeln im Lateinischen.

Futurum I und Konjunktivus des Präsens sind einer Wurzel entsprossen; dies zeigt sich in mannigfachen modalen Verwendungen des Futurums. So wird dieses Tempus im Altlatein noch im Wunschsatze gebraucht. Dahin gehört die Verwünschungsformel bei Plautus Amph. 563 = Ps. 1130 malum quod tibi di dabunt, deren quod von Lorenz zu Mo. 655 richtig als = aliquod erklärt wird. Dieselbe Formel mit dem Optativ duint findet sich Mo. 655 und Ter. Ph. 976. Hierher zählen ferner noch Pe. 16 o Sagaristio, di ament te. # o Toxile, dabunt di quae exoptes; As. 623 salve. # dabunt di quae velitis vobis; Rud. 107 virile secus necumquam ullum habui. # at di dabunt. # tibi quidem hercle quisquis es magnum malum. Außer dabunt kommt noch fortunabunt vor Trin. 576 di fortunabunt vostra consilia. # ita volo; amabunt Pe. 204 Sophoclidisca, di me amabunt und Mn. 278 Menaechme, salve. # di te amabunt quisquis es. Besonders oft begegnet dieses letztere Futurum in der Beteuerungsformel ita me amabit (amabunt), und zwar 11mal bei Plautus, 3mal bei Terenz. Die Betrachtung dieser Formel und ihre Vergleichung mit der verwandten konjunktivischen ita me amet (ament) ist für die Sprachgeschichte nicht ohne Interesse.

In der futuralen Form finden wir zunächst den vergleichenden Satz mit ut, den wir a priori als ursprüngliches Korrelat voraussetzen müssen, noch 8mal bei Plautus und 2mal bei Terenz. Es sind folgende Stellen: Cp. 877 ita me amabit sancta Saturitas, Hegio, itaque suo me semper condecoret cognomine, ut ego vidi; Mr. 762 at ita me amabit Iuppiter, ut ego illud numquam dixi; Cu. 326 i. m. a. quam ego amo, ut ego haud mentior; Truc. 276 i. m. a. sarculum, ut ego me ruri amplexari mavelim patulam bovem; Aul. 496 ita me di amabunt, ut ego hunc ausculto lubens; Po. 1219 dieselbe Formel mit folgendem ut ego, si sim Iuppiter, — ducam; Po. 809 Diespiter me sic amabit # ut quidem edepol dignus es; Aul. 761 ita te amabit Iuppiter, ut tu nescis. Ter. Heaut. 463 sic me di amabunt, ut me tuarum miseritumst; 749 ita me di amabunt, ut nunc Menedemi vicem miseret me. Mit parataktisch angefügtem Hauptsatz verbunden

findet sich die Formel Mo. 520 i. m. di a., mortuom illum credidi expostulare; Trin. 447 i. m. a. Iuppiter, neque te derisum advenio neque dignum puto; Ter. Hec. 106 i. m. di a., haud propterea te rogo. An dieser Stelle ist das Futurum durch Donat überliefert, während die Handschriften, selbst der Bembinus, den Konjunktiv haben. Ellipse des Futurums endlich findet sich noch Po. 440 i. m. Iuppiter —.

Deutlich ersieht man, dafs das Futurum von Plautus bis auf Terenz an Raum verloren hat. Dies geht erstens aus der gleich folgenden zahlenmäfsigen Vergleichung mit dem Gebrauch des Konjunktivs in Beteuerungsformeln hervor; ferner erscheint aber auch die futurische Formel schon insofern erstarrt, als nur mehr die Götter im allgemeinen, aber selbst Iuppiter nicht mehr angerufen wird, um von anderen Freiheiten des Plautinischen Gebrauchs zu schweigen. Stellen wir zunächst statistisch fest, dafs die Formel mit dem Konjunktiv amet (ament) bei Plautus 24mal — einschliefslich Ci. 512 ita me di deaeque superi atque inferi et medioxumi (es wird noch eine ganze Reihe von Göttern angerufen, aber ament fehlt, weil der Redner unterbrochen wird) — und bei Terenz 21mal (Stellensammlung bei Probst, Beiträge zur lat. Gr. I p. 73—74) vorkommt. Je einmal gebrauchen beide den Konjunktiv serve(n)t: Plaut. Po. 1258 ita me di servent, ut hic pater est voster; Ter. Ph. 807 ita me servet Iuppiter, ut propior illi, quam ego sum ac tu, homo nemost. Iuvent steht einmal bei Plautus Cu. 574 at ita me machaera et clupeus — bene iuvent pugnantem in acie, nisi — faciam. Noch zu erwähnen ist Ter. Heaut. 1030 ita mihi atque huic sis superstes, ut ⟨tu⟩ ex me atque hoc natus es. B e n e wird der Formel bei Plautus an 4 Stellen (Ca. 452. St. 505. Aul. 445. Pe. 639), bei Terenz an 2 Stellen (E. 882. Ph. 165) zugefügt. Fälschlich haben es aufserdem der Bembinus Ad. 749, die übrigen Codices und Donat Hec. 106 überliefert. Im übrigen zeigt sich zwischen dem Sprachgebrauch der beiden Dichter nach zwei Richtungen hin ein wesentlicher Unterschied. Einmal sehen wir die Formel bei Terenz insoweit erstarrt, dafs an allen 21 Stellen nur die d i angerufen werden, während Plautus mit vollkommener Freiheit bald die di, z. B. Bac. 111. Ca. 452, aber auch die di deaeque Ml. 501 und 725, die Laverna Aul. 445, die Venus St. 742 u. Cu. 208, eine ganze Reihe von Göttern B. 892 u. Ci. 512 ff. anruft, ja die Formel ganz ins Profane überträgt Mo. 182 ita tu me ames, ita Philolaches te amet, ut venusta's. Diese Thatsache giebt der oben ausgesprochenen Vermutung über dieselbe Entwicklung bei dem Futurum volle Sicherheit.

Deutlich ist aber zweitens auch zu erkennen, dafs die Futurformel die altertümlichere, aber die weniger gebräuchlichere und dem Absterben sich nähernde ist. Dies ist weniger aus der geringeren Zahl der Beispiele, als aus der Konstruktion, der Art der Verbindung mit der Umgebung zu schliefsen. Die älteste Konstruktion mufs, wie schon gesagt, diejenige gewesen sein, in welcher auf die mit ita (sic) eingeleitete Formel ein vergleichender Satz mit ut folgte. Schon auf dem Übergang zum Verlust des selbständigen Satzwertes und sich

der Interjektion nähernd finden wir die Formel in Verbindung mit einem parataktisch angefügten Satz wie Ml. 1403 i. m. d. a., ultro ventumst ad me; Mo. 170 i. m. d. a., lepidast Scapha. Endlich völlig verloren geht die Selbständigkeit, wenn der Satz interjektionsartig, etwa unserem 'weifs Gott' vergleichbar, mitten in einen anderen Satz eingeschoben wird wie Amph. 597 neque, i. m. d. a., credebam; Ter. E. 882 te quoque iam Thais, i. m. d. bene a., amo; 1037 bene, i. m. d. a., factum; Heaut. 308 prae gaudio, i. m. d. a., ubi sim nescio. Da ist es nun charakteristisch, dafs Plautus fast die Hälfte der Beispiele, nämlich 11 von 24, noch mit der alten ut-Konstruktion verbindet: B. 111. 892. Ca. 452. Pe. 492. Po. 289. 1413. St. 505. 742. Aul. 495. Cu. 208. Mo. 182, während Terenz sie unter 21 Fällen nur noch 2mal hat Heaut. 686 atque ita me di ament, ut ego nunc non tam meapte causa laetor quam illius; Hec. 579. — Von den übrigen Plautinischen Beispielen haben 10 einen parataktischen, meist vollständigen, nur Pe. 639 u. Trin. 1024 elliptischen, Satz; an zwei Stellen wird der Redende unterbrochen Ps. 493 u. Ci. 512, und nur eine einzige Stelle zeigt die Formel in den Satz eingeschoben Amph. 597. Bei Terenz besteht dagegen die Mehrzahl der Fälle, 13 von 21, aus solchen interjektionsartig eingeschobenen Formeln, und diesen Charakter hat auch noch Hec. 864 dic verum. # i. m. d. a., Pamphile. Noch sei hinzugefügt, dafs die Formel von Männern und Frauen ohne Unterschied des Standes gebraucht wird.

Verfolgen wir nun die weiteren Schicksale der konjunktivischen Formel — die Futurformel ist auf Plautus und Terenz beschränkt —, so begegnet der Konjunktiv ament bei Catull 97, 1 non, ita me di ament, quicquam referre putavi. Aufserdem lesen wir iuvent 61, 196: at, marite, ita me iuvent caelites, nihilo minus pulcher es und das ganz ungewöhnliche iuerint 66, 18 non, ita me divi, vera gemunt, iuerint, von Properz nachgeahmt 3, 17, 21 et quas Euphrates et quas mihi misit Orontes, me iuerint: nolim furta pudica tori. Dasselbe Verbum noch einmal bei Cicero Att. 1, 16, 1 saepe, ita me di iuvent, te non solum auctorem consiliorum meorum, verum etiam spectatorem pugnarum mirificarum desideravi. Die Stellung ist, wie sich erwarten läfst, hier überall die zuletzt entwickelte, die eingeschobene.

Da nirgends ein Beispiel der mit ament gebildeten Formel aus Cicero oder einem späteren Schriftsteller citiert wird, vgl. z. B. Hand Tursellinus III p. 494 f., so vermute ich, dafs diese der alten Sprache so geläufige Formel schon der klassischen Zeit abhanden gekommen ist. Doch begegnen andere, nicht formelhafte, konjunktivische Beteuerungen. So liest man bei Catull 67, 9 non, ita Caecilio placeam, cui tradita nunc sum, culpa mea es; Cic. Cat. 4, 11 ita mihi salva re publica vobiscum perfrui liceat, ut ego — non atrocitate animi moveor; Verr. 5, 35 ita — comprobet, ut — accepi; fam. 5, 21, 1 nam tecum esse, ita mihi omnia quae opto contingant, ut vehementer velim; Balbus fam. 9, 7 B, 3 quod te, ita incolume Caesare moriar, tanti facio; Sen. contr. 7, 1, 6 ita mihi —, Fortuna, succurras, ita mihi contingat aut honeste vivere aut mori —, ut ille iurabat; Sen. Troad.

599 ita — contingat et me — solvant ac — condant et — premat, ut — iacet; auch Tib. 2, 5, 63 vera cano: sic vescar et . . sit ist eine ähnliche parataktische Konstruktion, nur mit Voranstellung des anderen Gliedes und mehr den mit sic (ita) eingeleiteten Wunschsätzen sich nähernd; Prop. 1, 18, 11 sic mihi te referas levis, ut non altera intulit pedes; 4, 14, 2 sic norim — nec veniat —, ut.

Wie Cic. Att. 5, 15, 2 ita vivam, ut maximos sumptus feci und fam. 16, 20 sollicitat, ita vivam, me tua, mi Tiro, valetudo schreibt, so Val. Max. 9, 13, 3 ita vivam, dabo. Dagegen ist das von Dräger I² p. 311 als Beteuerung citierte ne aegrotus sim Tusc. 3, 12 Wunsch, nicht Beteuerung und Att. 4, 16, 8 ne vivam falsches Citat. Besonders reich an Beispielen der ältesten Konstruktion mit ut ist Petron: 44 ita meos fruniscar, ut ego puto omnia illa a diibus fieri; 57 ita tutelam huius loci habeam propitiam, ut ego, si secundum illum discumberem, iam illi balatum duxissem; 58 ita satur paene fiam, ut — dono und ita lucrum faciam et ita bene moriar, ut (so Jahn, Bücheler aut) — iacet; 70 ita crescam —, ut — fecit; ohne ut 74 ita genium meum propitium habeam, curabo domata sit Cassandra. Dagegen sind die Stellen 61 oro te, sic felicem me videas, narra illud; 72 sic vos felices videam, coniciamus nos in balneum; 75 rogo, inquit, Habinna, sic peculium tuum fruniscaris: si quid perperam feci, in faciem meam inspue gleich den bei den Augusteischen Dichtern so häufigen mit sic (ita) eingeleiteten Wunschsätzen. Aber weder Petron noch einer der archaisierenden Autoren des 2. Jahrhunderts kennt das formelhafte ita me di ament. Eine ähnlich gebildete Beteuerung bietet Fronto ad Caes. III 20 quem, ita vos salvos habeam, magno pondere gravius amo et colo.

Die dem klassischen und silbernen Latein geläufige Beteuerungsformel, die umgekehrt dem alten Latein unbekannt ist, ist die mit moriar, peream, dispeream eingeleitete. Moriar kenne ich nur aus Cicero Att. 8, 6, 3 moriar, si; 5, 20, 6; fam. 9, 15, 2. Peream scheint bei ihm zu fehlen. Catull hat es zuerst 99, 2 Lesbia me, dispeream, nisi amat; 99, 4 dispeream, nisi amo; vgl. Verg. catal. 9, 2 u. 13, 3. Es folgt Varro r. r. 3, 3, 9 peream, ni piscem putavi esse; Caelius fam. 8, 15, 2 peream, si minima causa est; Brut. fam. 11, 23, 2 peream, si — poterunt; weiter findet sich die Formel bei Horaz, Properz, Ovid, Seneca phil., Martial, überall natürlich mit einem Bedingungssatz verbunden. Ob die negative Beteuerungsformel ne vivam häufiger vorkommt, ist mir unbekannt; ne valeam habe ich aus Martial 2, 5, 1. 4, 31, 3. 6, 64, 18 und Marcus bei Fronto ad Caes. 2, 3 notiert.

Alle diese bisher besprochenen Formeln stützen eine Behauptung. Anderer Art ist die mit si vivo im Altlatein eingeleitete Beteuerung (Brix zu Plaut. Mn. 903), welche eine durch das Futur ausgedrückte Drohung stützt. Dieser Formel entspricht wieder im Latein der Vulgata (vgl. Kaulen, Handbuch § 198) ein in der Form eines Hauptsatzes ausgesprochenes, aber als abhängig aufzufassendes vivo (vivit), welches einer durch ein Futurum ausgesprochenen Drohung oder Ver-

sicherung vorangeht (wie Num. 14, 28 vivo ego, ait dominus, sicut locuti estis audiente me, sic faciam vobis; 2 Reg. 15, 21 vivit dominus —, ibi erit servus.

Giefsen. H. Blase.

Cremo = κρεμάννυμι, suspendo.

Arch. X 424 wurde eine Stelle aus Vegetius, de arte veterinaria I 26, 4 besprochen: si vero in his causis animal cremare volueris, semissabis illud hoc modo. Hier ist das Verbum cremare bis jetzt noch nicht erklärt worden; denn dafs es hier nicht 'brennen' bedeuten kann, ist an der angeführten Stelle klar erwiesen. Aber die vorgeschlagene Verbesserung 'stremmare' einrichten entspricht ebenfalls dem Zusammenhang nicht. Denn Vegetius spricht nicht von einer Verrenkung, sondern von einem Bluterguſs (suffusio), infolge dessen auch die Fessel (suffrago) angeschwollen ist, der nicht durch Einrichten — denn die dazu erforderlichen Manipulationen müfsten doch im Folgenden angedeutet sein —, sondern lediglich durch Aderlafs geheilt werden soll. Ohne dafs ich die Einzelheiten der im Kapitel 26 beschriebenen zwei Aderlafsmethoden zu verstehen mir einbilde, glaube ich doch mit Sicherheit zu erkennen, dafs bei der zuerst beschriebenen Methode das Blut an der Ferse abläuft: et invenies de calcaneo venas fluere. Das Pferd bleibt danach auf allen vier Füfsen stehen, wenn es auch auf dem kranken Fufs noch nicht fest auftreten kann: 'ut in tanto dolore animal duret ac stet' und kurz darauf 'cum in illo, qui prius curatus est, firmiter animal stare coeperit'. Bei der zweiten Heilmethode wird die Sohle in vertikaler Richtung mit dem Aderlafsinstrument durchbohrt, 'ut possit sanguis acontizare per solum'. Nach diesem Vorgang wird von dem Tier nicht mehr der Ausdruck stare gebraucht, sondern nur 'ut portare se possit'. Das Tier hat nämlich in diesem Fall an dem behandelten Fufs keine, auch nicht die leichteste Stütze mehr; denn derselbe wird mittels eines Riemens oder einer Schnur in der Schwebe gehalten in ähnlicher Weise, wie man das auch heutzutage noch beobachten kann, wenn man an einer Hufschmiede vorübergeht; dies ist nämlich die Bedeutung des Verbums cremare. Zuerst begegnet uns dieser Gebrauch in der Passio Perpetuae, wie der Index der Ausgabe von A. Robinson zeigt. Die Identifizierung von κρεμάννυμι und cremo lag ja bei dem Gleichklang nahe; und so giebt umgekehrt die griechische Übersetzung im Kap. 11 arserunt mit ἐκρεμάσθησαν wieder. In der Passio Perpetuae bezeichnet cremare eine Art der Folterung; dieselbe Bedeutung hat das Verbum bei Victor Vitensis, de persecutione Vandalorum, wo es durch den Zusatz von suspendio noch verdeutlicht wird II 24: cremantes gravi suspendio atque ingentia pondera pedibus conligantes; III 26: dum in conspectu vulgi continuato suspendio cremaretur. Genauer wird diese grausame Prozedur beschrieben III 31: aliosque videas nimio suspendio palis (wohl scapulis) evulsis caput, quod eminere solebat, in medio scapularum fuisse de-

mersum, dum iugiter in altis aedibus suspendio cruciantes impulsione manuum funibus agitatis per vacuum aerem huc atque illuc faciebant vagari pendentem. Ist somit die Identität von cremare und suspendere erwiesen, so wäre nur noch der Beweis zu erbringen, daſs die Alten die Methode gekannt haben, zum Zwecke der Heilung Glieder in der Schwebe zu erhalten. Vegetius selbst scheint suspendere in ähnlichem Sinn angewendet zu haben IV 4, 1: suspensumque animal ab alio cibo penitus abstinebis, wozu Gesner bemerkt: suspensum credo, ne terram quatuor pedibus contingere possit. Unwillkürlich wird man auch an das schlaue Mittel erinnert, durch welches Eumenes während einer Belagerung den Pferden die nötige Bewegung verschaffte, wie Cornelius Nepos Eum. 5, 5 erzählt.

Inferias mittere.

Als die einzigen Zielaccusative von reinen Substantiven werden Archiv X 399 angeführt: suppetias, exsequias, infitias. Während diese bereits in der älteren Dichtung vorkommen, findet sich ein vierter, von G. Brünnert, Sprachgebrauch des Dictys Cretensis, Erfurt 1894, übersehener, der offenbar eine Neubildung ist, bei Dictys Cretensis V 13, 5: Polyxena suadente Ulixe per Neoptolemum Achilli inferiàs missa. Diese Analogiebildung lag um so näher, als inferias mittere mit inferias als Objekt eine ganz geläufige Verbindung war.

Erlangen. Paulus Geyer.

Sanna.

A. Sonny hat Archiv X 378 in überzeugender Weise den Übergang von *γέρρα* = *αἰδοῖον* in die Bedeutung von *nugae, ineptiae* aus dem spottenden Sinne erklärt, den das *αἰδοῖον* in der Symbolik der Südländer hat: '.... Daher *far le fiche* bei den Italienern als Gebärde des Spottes und der Ausdruck *cazzo* = *Dummkopf*.... Einen ähnlichen Bedeutungswechsel zeigt *sanna*, ursprünglich = *τὸ αἰδοῖον* ...., sodann = *höhnende Gebärde*.'

Es scheint mir immerhin einer Hinweisung wert, daſs eine Anzahl auf Heiterkeit und Scherz, auf Dummheit und Spott bezüglicher Wörter, wenn auch nicht *hoc genus omne*, in folgender Gruppe der Comm. notar. Tir. tab. 62, 4—16 begrifflich vereinigt erscheint: *laetus, laetitia, laetificat, scurra, scurrilis, stultus, stultitia, fatuus, murio (morio), gurridus (gurdus), stolidus, sannae, subsannat.*

Köln. Wilh. Schmitz.

Mons sacer bei Olisipo.

'Monte Tagro' in ea regione, ubi est oppidum Olisipo, sollen nach Varro r. rust. 2, 1, 19 die Stuten vom Winde trächtig werden. Da man diesen Berg sonst nicht kennt, so vermute ich Sagro oder Sacro; denn in der That giebt es einen Berg Monsanto in der Nähe von Lissabon. [Schon Columella 6, 27, 7 schrieb 'sacro monte', Plinius 8, 166 circa Tagum amnem. Anm. d. Red.]

Lissabon. Leite de Vasconcellos.

Transfluminianus.

Diese Neubildung steht in einem interessanten Kaufvertrag auf Papyrus aus dem Jahre 166 n. Chr. (im British Museum Nr. 229, Facsimile in der 2. Serie der Palaeographical Society I 1884—94, Taf. 190, eingehend besprochen von A. Schulten Hermes 1897, 273 ff.). Ausgefertigt ist derselbe in Seleucia Pieriae, wo ein Detachement der misenatischen Flotte überwintert hatte. C. Fabullius Macer, optio auf der Triere Tigris, kauft von dem miles classis Q. Julius Priscus *puerum natione Transfluminianum nomine Abban.**) Der Knabe stammte also aus dem Lande 'jenseit des Flusses', aus Mesopotamien; denn unter flumen ist zweifellos der Hauptstrom jener Gegend zu verstehen, der Euphrat, der damals den Römern harte Kämpfe gekostet hatte (Partherkrieg 162—166). Ebenso wird er in der Bibel an vielen Stellen schlechtweg als 'der Fluſs' bezeichnet, z. B. II Reg. 10, 16 *eduxit Syros qui erant trans fluvium,* Jes. 7, 20 *qui trans flumen sunt,* Jos. 24, 2 *trans fluvium habitaverant* (24, 3 steht in der Vulgata *de Mesopotamiae finibus,* während der Urtext 'von jenseit des Flusses' bietet); Exod. 23, 31 *a deserto usque ad fluvium* (dagegen Jos. 1, 4 *a deserto usque ad fluvium magnum Euphraten*). Das Ethnikon (vgl. *Germanicianus, Britannicianus*) scheint weitergebildet von einem *transfluminius* (vgl. *flamen, flaminius*). Ovid hat *flumineus,* Caelius Aurelianus gebraucht *fluminalis* (dazu das Kompositum Corp. gloss. II p. 200 *transfluminales περατικοί*), Augustin endlich *transfluvialis* (von Abraham). Ähnliche unbestimmte Ethnika auf Inschriften, z. B. Bonn. Jahrb. 77 p. 25 ein Soldat der Räterkohorte *natione Montanus* (Brambach 478 *Astur transmontanus*).

Halle a/S. Max Ihm.

Strigo.

Zu den zahlreichen Appellativen auf o, onis, die als Eigennamen wiederkehren, gehört auch *Strigo.* So lautet das Cognomen des *Calidius,* eines der bekanntesten arretinischen figuli, von dem unter anderen folgende Fabrikstempel bekannt sind: *Calid(i)* ‖ *S[t]rig(onis), Eros Calidi Str(igonis), Menola(us) Strigon(is), Pro(tus) Str(igonis), Sasa Calidi Stri(gonis).* Vgl. Gori I. E. II 321, 61; Gamurrini, vasi aretini nr. 267. 269. 266. 268. Für das bei Festus, Paulus 314 herzustellende *strigones* beruft sich Fisch (Die latein. nom. pers. auf o, onis p. 27 f.) mit Recht auf das Graffitto C. I. L. XI 739 *m.*

Halle a/S. Max Ihm.

*) *abba* ist aramäisch = Vater.

Ablativ red bei Plautus.

D im Auslaut fiel nach einem langen Vokale in der Zeit des Plautus regelmäfsig, ausgenommen in me(d), te(d), se(d) Accus. Ablat. Einsilbige lateinische Wörter widerstehen infolge ihrer Fähigkeit den Accent zu tragen dem Prozesse der Schwächung, welche auf unbetonte Endsilben wirkt. So widerstehen fūr, cūr der Kürzung eines langen Vokales vor Schlufs-r.

Ein anderes einsilbiges Wort, nämlich res, welches gleich den Pronomina personalia bald betont wurde, bald nicht, behielt wahrscheinlich das Schlufs-d seines Ablativs in der Zeit des Plautus, so gut wie jene. Die Form red mufs zur Vermeidung eines Hiatus verlangt werden in Versen wie:

Aulul. 141 néc sibi advorsári certum est dé istac red unquam, soror. (P, A n. l.).
Merc. 629 dé istac red argútus es, ut pár pari respóndeas. (P, A n. l.).
Pseud. 19 iuvábo aut red aut ópera aut consilió bono. (AP).

Oxford. W. M. Lindsay.

Zur Regula Benedicti.

Dafs die Orthographie des heil. Benedict mit den Vorschriften der Grammatiker übereinstimme, oder dafs sie in den verschiedenen Ausgaben der Ordensregel, bezw. an verschiedenen Stellen derselben Regel dieselbe sei, wird man kaum behaupten wollen, und so mufs man dem Ben. belassen, was in den ältesten Handschriften überliefert ist. Zu diesen gesellen sich nun die im Corp. Gloss. V 412 ff. abgedruckten Erklärungen 'Sermonum de regulis', deren Codex dem 8. oder 9. Jahrh. angehört. Um minder Wichtiges zu übergehen, bestätigen die Leidner Glossen 414, 64 teterrimum genus gegen deterrimum, sie bestätigen 412, 36 den Plural biberes = potiones, und dafs ich Reg. Ben. 35, 18 richtig ediert habe singulas (nicht singulos) biberes verbürgt die Regula Caesarii 22 mit binas biberes. Einen neuen Halt gewinnt jetzt auch das von mir 27, 6 hergestellte senpectas (= sympaectas). Aufserdem zeigen die Glossen, dafs man im 8. Jahrh. manches Wort anders verstanden hat, als man es heute versteht; z. B. Vorrede 4 praecepta libenter excipe et efficaciter (Gloss. = velociter) comple. Eulogiae erklären unsere Lexikographen = munuscula, das Glossar mit salutationes (Grüfse). Man vgl. Reg. 54 nullatenus liceat monacho litteras, eulogias vel quaelibet munuscula accipere. Endlich gewinnt auch die Kritik der Glossen. Vergleicht man 413, 25 excussum: oblivionem vel derelictum mit 413, 17 excesserit: oblitus fuerit, culpaverit, so wird man excessum emendieren müssen, und dieses Wort bietet die Regula 67, 7, excussum nicht. — Was die Glossen aufser Benedict enthalten, mufs alten Regeln angehören, ist also für Emendation und Echtheitskritik zu verwenden.

München. Ed. Wölfflin.



Litteratur 1897. 1898.

Michel Bréal: **Essai de Sémantique** (Science des significations). Paris, Hachette et Cie. 1897. 350 pp. 8°.

Unsere Herrn Nachbarn jenseit des Wasgaus sind geistig viel gelenkigere Menschen als wir. Wo unsere Wissenschaft vorsichtig bedächtig Schritt um Schritt thut, da scheinen sie direkt ans Ziel zu fliegen. Schon ihre akademisch streng geschulte und von philosophischen Abstraktionen weniger durchseuchte Sprache ist ein handlicheres Werkzeug ihrer Gedanken. Und sie gehen ohne Umschweife auf ihr Objekt los: sie perhorrescieren das 'System'; sie wollen lieber beobachten und darstellen als kritisieren, aufbauen, gruppieren. Sie wollen lieber gemeinverständlich schreiben als sich in eine Wolke fachmännischer Terminologien einhüllen. Sie verbrauchen keine Kräfte in subtilen Auseinandersetzungen mit Vorgängern oder Gegnern. Sie beschweren sich nicht mit einem überflüssigen Gepäck von Citaten und Namen. Kurz, sie scheinen zu plaudern, während sie lehren, und wir lernen, indem wir uns unterhalten.

Diese Vorzüge besitzt entschieden das vorliegende Buch von Bréal, dem bekannten französischen Linguisten, und wir erkennen sie gerne an.*) Aber von der Warte des Archivs aus müssen wir den neuen Ankömmling auf dem Büchermarkt vor allem fragen: Was bringst du uns Neues und Gutes?

Die Frage sei hier in erster Linie für unsre noch junge Wissenschaft der Semasiologie gestellt, denn auf diese weist ja der Buchtitel besonders hin. Nun deckt sich aber Bréals 'Sémantique' durchaus nicht mit der von uns bezeichneten Disciplin; die Sémantique — B. selbst hat das Wort geschaffen — hat ein viel weiteres Gebiet: sie umfaſst mit der Phonetik zusammen die ganze Sprachwissenschaft. Während diese die unter physiologischen oder akustischen Bedingnissen vor sich gehenden Veränderungen im Sprachkörper zum Objekt hat, ist die Semantik die Wissenschaft von allen sprachlichen Erscheinungen, formalen ebenso wie geistigen, die auf die menschliche Intelligenz oder den menschlichen Willen zurückzuführen sind (p. 7); auſser der 'Bedeutungslehre' also gehört die ganze geistige Seite der Etymologie, Morphologie und Syntax zu ihr.

*) Hier sei übrigens bemerkt, daſs das Buch zum Teil aus Wiederabdrücken älterer Aufsätze Bréals besteht.

Wir überlassen es den Linguisten, über diese Zweiteilung der Sprachwissenschaft zu richten, und versuchen hier nur die oben gestellte Frage zu beantworten, die wir des nähern so formulieren möchten: Inwiefern fördert Bréals Buch die Theorie der 'Bedeutungslehre', unter welcher wir die Lehre von der Entwicklung der Bedeutung des fertigen Wortes, ohne Rücksicht auf die Veränderungen seiner Form, verstehen? und inwieweit hat Bréal durch sein Material zum Ausbau einer lateinischen Semasiologie beigetragen?

Hier kommt hauptsächlich der mittlere der drei Hauptteile des Buches in Betracht: 'Comment s'est fixé le sens des mots', p. 109—198, capp. IX—XVIII. Charakteristischerweise nennt der Vf. ihn den Teil, 'qui constitue *proprement* la Sémantique'. Er handelt davon, wie das einmal geschaffene und mit einer Bedeutung versehene Wort — dies der Inhalt von Teil I — dazu kommt, seine Bedeutung zusammenzuziehen (resserrer), auszudehnen (étendre), sie von einer Ideengruppe auf eine andre zu übertragen (transporter), sie zu veredeln oder zu erniedrigen (élever — abaisser en dignité), kurz, sie zu ändern (changer). In den Beispielen ist die lateinische Sprache mit der griechischen und deutschen und nächst der französischen am meisten berücksichtigt.

Schon die Kapitelüberschriften zeigen, dafs es sich um kein geschlossenes System, sondern Gruppen von Einzelbeobachtungen handelt. — Kap. IX: 'Les prétendues tendances des mots'. Man dürfe nicht von 'pejorativen' oder 'meliorativen'*) Tendenzen der Wörter reden, denn die Sprache habe keine Tendenz, sondern der redende Mensch, der die Wörter in einer Weise anwendet, dafs sie an Wert entweder verlieren oder gewinnen müssen: ein Kapitel, das bei uns am eingehendsten wohl K. Schmidt in seinen 'Gründen des Bedeutungswandels' behandelt hat (in den Abschnitten 'Zartgefühl', 'Zorn und Scherz', 'Höflichkeit und Eitelkeit', s. Arch. IX 146). — X: 'La restriction du sens' = Bedeutungsspezialisierung. Br. betrachtet übrigens auch das Verhältnis zwischen der etymologischen und der ältesten historischen Bedeutung eines Wortes als Bedeutungswandel, z. B. toga das Deckende — die Toga; felis θῆλυς — Katze, während wir die Feststellung dieses Verhältnisses der Etymologie zuweisen. Im Zusammenhang mit der Bedeutungsverengerung werden die Ersatzbildungen behandelt und die Frage der Entstehung von Klassensprachen gestreift: facio = opfere, halte es mit jemand (politisch), usw. — XI: 'Élargissement du sens'. Die Bedeutungserweiterung soll lediglich auf äufsere Ursachen zurückzuführen, das 'Resultat historischer Vorgänge' sein. Aber ein paar Beispiele — aus dem Lateinischen praedium = praevadium (?) und pecunia 'Viehstand — Vermögen' — beweisen noch nichts: Heerdegens für 'oro' substituiertes dico weist gerade im Gegenteil eine sprachliche (synonymische) Ursache auf. — XII: 'La métaphore' = Translation. Sie soll sich von der

*) Wozu die 'Bedeutungsschwächung' von Wörtern übeln Sinns gehört: fatigo necke, torqueo plage, compello lade ein (p. 113).



Bedeutungserweiterung dadurch unterscheiden, dafs sie den Sinn der Wörter nicht langsam und unmerklich wie jene, sondern plötzlich (de façon subite) ändert. Heerdegen findet die Eigentümlichkeit der Translation darin, dafs ein Übergang in eine 'neue Begriffssphäre' stattfindet.' Jeder, der sich eingehender mit semasiologischen Dingen beschäftigt hat, wird die Erfahrung gemacht haben, dafs es sich hier um eine der heikelsten Aporien der Disciplin handelt. In der Theorie läfst sich allerdings sehr leicht sagen: Bedeutungserweiterung hat stattgefunden, wo alte und neue Bedeutung zur Einheit eines höhern Gattungsbegriffes zusammengeschmolzen sind (dicere: 'eine Äufserung thun — zusammenhängend reden — reden), während bei der Translation alte und neue Bedeutung begrifflich unverschmolzen oder unverschmelzbar nebeneinanderstehen (aries Widder — Sturmbock). Aber wie stehts in der Praxis? 'Piscina' z. B. ist etymologisch und ursprünglich der Fischteich (Georges giebt Beispiele von Varro bis Tacitus); später wird es auch für Schwimm- und Badebassins, Tränken und Schwemmen gebraucht (Columella bis Augustin bei G.). Sollen wir hier eine Bedeutungserweiterung: Fischbassin — Bassin statuieren? oder nur von einzelnen Übertragungen reden? Die Litteratur giebt keinen Aufschlufs darüber, und inwieweit man noch die Etymologie des Wortes gefühlt hat, ist für uns natürlich ein vollständiges Imponderabile.*) Eine Grenze werden wir also praktisch kaum ziehen können, zum Glück hängt aber das Schicksal der Bedeutungslehre von derlei Fragen nicht ab. — In dem Kapitel der Metapher fliefst auch das lat. Beispielmaterial sehr reichlich (p. 138 ff.), da ja jede Sprache von Metaphern voll ist, aus ihnen recht eigentlich ihren Lebenssaft zieht. — XIII: 'Des mots abstraits et de l'épaississement du sens'. Das Kapitel behandelt die Übergänge vom Abstraktum ins Konkretum, also eine Art des modalen Bedeutungswandels: civitas Bürgertum — Stadt, legio Aushebung (historisch nicht nachweisbar!) — Legion, mansio Aufenthalt — Haus. XIV: 'La polysémie', d. h. die Entwicklung mehrfacher, in keinem Abhängigkeitsverhältnis zu einander stehender Bedeutungen eines Wortes, bes. die fachmännischen Spezialbedeutungen. Im Zusammenhang damit wird die sog. Rekomposition nach der semasiol. Seite behandelt. 'Indirekte Polysemie': truncus verstümmelt neben truncus Stamm erklärt sich durch Vermittlung des Verbs truncare (cf. Schmidt, Gründe d. Bedeutungsw. S. 28); maturus 'morgendlich' ('lux matura', das B. als ursprünglichste Verbindung ansetzt kommt nur ein einziges Mal und zwar erst bei Vergil Aen. 10, 257 vor) erhält schliefslich eine der ursprünglichen geradezu entgegengesetzte Bedeutung 'bejahrt, alt'; daran soll die Bedeutungsentwicklung von maturare = eilen — reifen schuld sein; wie sich aber diese vollzogen, wird nicht gesagt. — XV: 'D'une cause particulière de polysémie'. Gemeint ist die

*) Ähnlich mag es sich mit Bréals 'vindemia' (olearum, mellis, turis) p. 133 verhalten. Ob dagegen bei parricidium 'Vatermord' als Grundbedeutung anzusetzen, ist doch sehr fraglich.

Entstehung von Sekundärbedeutungen durch die Ellipse oder Abkürzung (raccourcissement), aes = aes alienum; migrare (sc. de vita) = mori. Inwiefern man hier nicht von Bedeutungsverengerung, bzw. -erweiterung, reden könne (p. 163), sehe ich nicht ein. Auf das Prinzip der Abkürzung seien zurückzuführen die Entwicklung von defendere wegstofsen — verteidigen: defendere hostem ab urbe — d. urbem; ebenso mactare verherrlichen — opfern: mactare deos bove — m. bovem. Meine Bedenken gegen eine derartige Auffassung habe ich in anderm Zusammenhang geäufsert (Arch. IX 216) und glaube speziell für den Fall von mactare eine richtigere Erklärung gefunden zu haben. — XVI: 'Les noms composés'. Besprochen werden die semas. Vorbedingungen der Wortzusammensetzung und die Wirkung der Zusammensetzung auf die Bedeutung der Teile: ein Kapitel, das nur indirekt zur Semasiologie gehört. Über die geringere Fülle von Komposita im Lateinischen und den Grund davon spricht der Vf. p. 177f. — XVII: 'Les groupes articulés': et si — etsi; quam vis — quamvis; gehört zum Ressort der Syntax. — XVIII: 'Comment les noms sont donnés aux choses'. Dies Schlufskapitel des II. Teils behandelt die condicio sine qua non alles Bedeutungswandels, die Thatsache, dafs die Bezeichnung (das Wort) dem bezeichneten Gegenstand nicht 'adäquat' ist, ihn nur unvollständig und ungenau charakterisiert. Am meisten noch entsprechen nach B. die Abstrakta den Objekten: selbstverständlich kann das nur für solche gelten, die wirklich als Abstrakta geschaffen und nicht erst durch Übertragung zu solchen geworden sind (wie livor Neid); aber auch für jene noch mit einigen Einschränkungen, so z. B. könnte unser 'Selbstsucht' etymologisch auch die Eitelkeit bezeichnen: es wird aber blofs für eine aufs Ich gerichtete Krankhaftigkeit (Sucht) des W i l l e n s, nicht für eine solche des U r t e i l s gebraucht.

Semasiologische Ideen enthält auch der erste Teil von Bréals Buch, Kapp. I—VIII: 'Les lois intellectuelles du langage'. Unter den 'Gesetzen' — sie haben keinen 'imperativischen Charakter' und werden mit den 'Prinzipien' identifiziert (p. 24) — sind jene Kräfte oder Tendenzen des redenden Menschen zu verstehen, die auf die Sprache, Form wie Inhalt, umgestaltend einwirken. Das Gesetz der 'répartition' bewirkt die Bedeutungsdifferenzierung (Kap. II), das Gesetz der 'irradiation' modifiziert den Sinn eines Wortes, bezw. einer Endung (Verba auf -sco, -urio; Deminutiva), unter dem Einflufs etymologisch oder formal verwandter Wörter, s. Schmidts Kapitel 'Beeinflussung'.

Teil III: 'Comment s'est formée la syntaxe', berührt die Bedeutungslehre nur sehr indirekt: das Transitivwerden eines Verbs z. B. ist nur Symptom eines vollzogenen Bedeutungsübergangs (Kap. XX).

Einen Anhang zum Ganzen bilden die Aufsätze: 'Qu'appelle-t-on pureté de la langue?' und 'L'Histoire des mots', ersterer gegen den übertriebenen Purismus und die Neologisterei gerichtet, letzterer seinem Kerne nach eine Kritik von Darmesteters Vie des mots, die Ideen der 'Semantik' schon in nuce enthaltend. Verdienstvoll ist

dieser Aufsatz, wie überhaupt das ganze Buch, durch die theoretische und praktische Opposition gegen den 'langage figuré', wie Bréal ihn bezeichnet, oder die Hypostasierung der Sprache zu einem gewissermafsen selbstthätigen, vom Menschen unabhängigen Naturwesen, wie wir sagen möchten; bekanntlich bewegt sich Darmesteters Buch in der davon herrührenden Phraseologie vom 'Leben' und 'Absterben' der Wörter, ihrem 'Kampf ums Dasein' usw.*). Die Linguistik ist überhaupt keine Naturwissenschaft, sondern eine historische (s. bes. Einleitung u. p. 278).

Bréal nennt von neuern deutschen Linguisten nur H. Paul, Delbrück, Brugmann; unsere spezielle semasiologische Litteratur scheint er nicht zu kennen: er würde in derselben, von Heerdegen bis K. Schmidt, alle von ihm dargestellten Ideen gefunden haben. Was daher das Buch für uns in theoretischer Beziehung bedeutet, ergiebt sich daraus von selbst. Auch das lateinische Beispielmaterial ist im wesentlichen nicht neu. Für den lateinischen Semasiologen also bezeichnet die 'Sémantique' keinen Schritt weiter zum Ziele.

Die Etymologen, Morphologen, Syntaktiker mögen über die andern Partien des Werkes urteilen, doch sei uns noch die Bemerkung gestattet, dafs ein Teil der vorgetragenen lateinischen Etymologien uns wissenschaftlich kaum haltbar erscheint: p. 44: Erklärung der Desiderativa auf -urio aus Verbalsubstantiven auf -sor und -tor, Konjugation nach dem Muster von sitio; p. 49 Anm.: in violare soll ein Deminutiv (von vis) stecken; p. 106: aeger = aeviger (*ger* wurzelverwandt mit *γέρων*); p. 114 invitare von invitus; p. 131: tempus mit tepor verwandt und urspr. 'Wärme' bedeutend; p. 137: luxus Üppigkeit wird mit luxus Verrenkung (*λοξός*) etymologisch identifiziert und aus letzterm semasiologisch herzuleiten versucht; ein Subst. luxus, -us 'Verrenkung' erscheint aber erst bei Apul., während an der von Bréal citierten Cato-Stelle (agr. 160) das Subst. luxum, i anzusetzen ist, da es ebendort heifst: luxum si quod est.

Die Übersetzung aus Goethes Parzenlied (p. 336): 'denkt Kinder und Enkel' hat nicht zu lauten: 'souvenez-vous' usw., da das Subj. zu 'denkt' Tantalus ist.

München. O. Hey.

Rich. Krumbiegel: **Index verborum in Catonis de re rustica librum.** Lips. 1897. 82 pg. 8°.

Das nützliche Büchlein ist ein Mittelding zwischen Index und Lexikon; ursprünglich als Index in der Art des Index Vitruvianus von Nohl auf Lemma und Zahlen beschränkt, aber in der Ausführung durch Einfügung der nötigsten Worte der citierten Stelle erweitert. Und zwar sind gerade die häufig vorkommenden Partikeln am besten

*) Die ganze figürliche, aus der Naturwissenschaft entlehnte Ausdrucksweise wird wohl mit Recht auf A. Schleicher zurückgeführt.

bedacht, während sich die Verba oft mit dem Objekte, die Substantiva oft mit dem Adjektiv begnügen müssen. So wird der Benützer in vielen Fällen die Stelle im Zusammenhange nachlesen müssen, was übrigens kein Unglück ist; die Hauptsache bleibt für ihn die Gewifsheit, dafs keine Stelle fehlt und dafs er also ex silentio den Schlufs auf Nichtvorkommen eines Wortes ziehen darf. Wo die Lesarten auseinandergehen oder wo Konjekturen in den Text gesetzt sind, wird dem Leser in Klammern der nötige Aufschlufs gegeben. — Ein ähnlicher Index zu Varro de re rustica soll nachfolgen.

A. Greef: **Lexicon Taciteum.** Fasc. XIII. Lips. 1897. p. 1377—1488. Lex.-8°.

Nach zweijähriger Pause erhalten wir eine neue Lieferung, welche uns von reliquus bis si führt. Der Grundsatz, sämtliche Stellen eines Wortes vorzulegen, hat zur Folge, dafs Artikel wie sed oder si einen Umfang angenommen haben, vor welchem der Leser beinahe erschrickt; er ahnt wohl nicht, welche Arbeit gerade in solchen Abschnitten steckt. Aber die Vollständigkeit der Belege ist doch absolut nötig zur Geschichte eines Wortes. Wenn remeo bei Cicero einmal vorkommt, bei Cäsar und Fortsetzern nirgends, bei Tacitus 19mal, so hat eben die silberne Latinität das von Vergil gebrauchte Verbum zu Ehren gezogen. Robur bedeutet an der einen Stelle des bell. Gall. 'Eichenholz', fehlt bei Sallust, tritt aber bei Tacitus an 62 Stellen auf. — Für das spezifisch taciteische repens im Sinne von recens (im Keime) wäre eine Verweisung auf Heraeus zu hist. 1, 23 wünschbar gewesen; Ammian hat die Eigentümlichkeit nachgebildet.

K. Reissinger: **Über Bedeutung und Verwendung der Präpp. ob und propter im älteren Latein.** Erlang. Inaug.-Dissert. Landau 1897. 82 S. 8°.

Nachdem Wölfflin in einem Aufsatze über die lat. Kausalpartikeln, Archiv I, die Aufmerksamkeit auf das historische Verhältnis der beiden Präpositionen gelenkt, hat R. es unternommen, dasselbe durch eine Spezialuntersuchung näher zu beleuchten. Die Beschränkung auf die Litteratur der Republik ermöglichte die eingehendste und gewissenhafteste Durcharbeitung des Stoffes; daher bezeichnet die vorliegende Arbeit, zumal nach der semasiologischen Seite hin, eine willkommene Ergänzung der Ausführungen des genannten Aufsatzes. In manchen Punkten auch eine Berichtigung derselben; nur können wir uns dem allgemeinen Urteil über W.s Arbeit, S. 10, nicht anschliefsen, da R. Charakter und Komposition derselben verkannt hat: es handelte sich, wie bei vielen Archivaufsätzen Wölfflins, nicht um ein abschliefsendes Kapitel mit apodiktischen Aufstellungen, sondern um eine anregende, wegeweisende Skizze; damit hängt es auch zusammen,

dafs nicht Plautus den Ausgangspunkt bildet, sondern Tacitus, als derjenige Autor, bei dem das Verschwinden des so gebräuchlichen 'propter' am stärksten auffällt; um ihn sind sodann ganz organisch die Bevorzuger von 'ob' gruppiert, denen die von propter gegenübergestellt werden. Allerdings hat W., durch den augenscheinlich unterschiedslosen Gebrauch der beiden Präpp. in der silbernen Latinität verleitet, über die synonymischen Differenzen der älteren Zeit hinweggesehen; hier setzt Reissinger ein: sein Verdienst ist es, die Bedeutungssphären der beiden Wörter scharf gegeneinander abgegrenzt und die einzelnen Bedeutungen (besonders des semasiologisch reicheren und interessanteren 'ob') in einen historisch-organischen Zusammenhang gebracht zu haben. Als Schüler Heerdegens legt R. die Formprinzipien der Determination, Translation und Generalisierung (Substitution) zu Grunde, womit in diesem Falle die semasiologische Aufgabe auch vollständig gelöst erscheint, da die Bedeutungsentwickelung unserer Formwörter einfach der Entwickelung des menschlichen Denkens folgt, nach den K. Schmidtschen Kausalprinzipien also unter das Agens 'Bedürfnis' fällt. In diesem Sinne können auch wir die Bemerkung (S. 57) über die Gründe unterschreiben, welche dem zum Schlufs der Untersuchungen über ob gegebenen Schema folgt. Jenes Schema ist in seinem Aufbau unanfechtbar; auch die Fixierung der einzelnen Bedeutungen ist gelungen, so z. B. die schärfere Bestimmung der lokalen Grundbedeutung mittels der Komposita von ob (S. 49 ff.) und der Nachweis, dafs ob im älteren Latein nie den Zweck (=ad), sondern immer nur den entsprechenden Beweggrund bezeichnet. Nur die translative Bedeutung im feindlichen Sinne: ob = zum Trotze, scheint mir aus der einzigen Plautusphrase *ob industriam* (Men. 123. 790. Merc. 1026 u. a.) noch nicht erschlossen. Zur Operationsbasis macht R. hier die Kritik der Anmerkung von Brix zu Men. 123: ne me nequiquam serves, *ob eam industriam* hodie ducam scortum. Mag er nun auch gegenüber Brix Recht damit haben, dafs eine 'ironische' Auffassung der Stelle = 'zum Lohn für deinen Eifer' nicht zulässig ist, so kann doch die von Brix neben jener gegebene, sich mit ihr durchaus nicht deckende Erklärung zu Recht bestehen, nämlich die kausale: 'gerade deswegen'; denn hier handelt es sich nicht mehr um Ironie, sondern um offene Bosheit = 'jetzt erst recht' oder, wie das Volk bei uns sagt, 'gerad weil du's so notwendig hast': der Hinderungsgrund wird zum Beweggrund gemacht.

Noch bemerken wir, dafs verschiedene Anmerkungen in R.s Schrift in erfreulicher Weise zeigen, wie die Semasiologie für die Autorentextkritik fruchtbar werden kann.

München. O. Hey.

Neue-Wagener: **Formenlehre der lateinischen Sprache.** III. Band. Das Verbum. 3. Aufl. 10. 11. Liefer. Berlin 1897. S. 577—664. 8°.

Mit der Bildung des Particip. Fut. Act., der Konjugation ohne Bindevokal, den Verba defectiva und impersonalia schliefst der Band und damit das dreibändige Werk, welches der Philologe wie ein Zeughaus zu benutzen gewohnt ist; es berührt sich teilweise mit Georges Wortformen, will aber möglichst vollständig sein. Dieses Ziel kann indessen noch nicht erreicht werden, wo man erst in neuerer Zeit zu beobachten angefangen hat. Wer hat zuerst sicher die Nominativform nolens gebraucht? Nicht Apulejus, da dieses Beispiel auf Konjektur beruht, sondern Tert. spect. 15 und der Excerptor von Sen. controv. 8, 5, welcher aber nicht identisch mit dem Autor sein kann; nolens volens August. retr. 1, 13, 5. Umgekehrt scheint S. 593 durch eine reiche Beispielsammlung von Part. fut. act. gen. plur. auf -urorum -urarum festgestellt, dafs die klassische Prosa und Poesie diese Formen, mit Ausnahme von futurus, vermieden hat. Über den selbständigen Gebrauch der Partic. fut. act. konnte auf Landgraf Arch. IX 47 ff. verwiesen werden, wo neue Beispiele (z. B. zu mansurus Asinius Pollio bei Sen. suas. 6, 24) angeführt sind. Die zwei Stellen zu iuturus (S. 585) sind nicht zu finden. Warum Livius 2, 21, 6 richtig schrieb iniuriae fieri coepere, später coeptae sunt, ist Arch. X 66 erklärt. Auf S. 661 (licitum est und licet) wären die Stellen der Grammatiker nachzutragen, z. B. Charisius p. 167, 4. Diom. 398, 19.

Armin Dittmar: **Studien zur lateinischen Moduslehre.** Leipzig 1897, Teubner. XI u. 346 S. 8°.

Dieses anregende Buch behandelt in seinem, ersten kritischen Teil die von Hale in seiner vielbesprochenen Schrift 'Die Cumkonstruktionen' vorgetragene Theorie. Mit demselben 'geduldigen Scharfsinn', wie jener seinen Vorgängern, geht er ihm selbst zu Leibe und überzeugt uns von der Haltlosigkeit seiner Beweisführung. Dafs seine eigene Grundansicht, die eine Entwickelung der konjunktivischen Konstruktionen auf Kosten der indikativischen leugnet, richtig sei, hat er natürlich nicht darthun können.

In dem zweiten Teil, dem Aufbau, der wieder in drei Abschnitte, Konjunktiv, Indikativ und Accusativus c. inf. zerfällt, geht er von dem streitbaren Sinn der Römer aus, der ein besonderes Gefallen an der mifsbilligenden Frage, die er polemische nennt, gefunden habe, von welcher dann eine reiche Entwickelung ausgegangen sei. Aber wie schon die im § 166 gegebene psychologische Darlegung ganz willkürlich und unlogisch ist, so ergiebt die Durchführung des Gedankens überall seltsame und willkürliche Erklärungen. So heifst (p. 153) Cic. ac. pr. 2, 94 ego enim ut agitator callidus, priusquam ad finem veniam, equos sustinebo: ich werde nicht erst am Ziel, wie

man vielleicht denken kann, sondern bereits vor dem Ziel die Rosse zurückhalten. Steht dagegen priusquam mit dem Indikativ z. B. des Futurs, so (p. 287) 'giebt der Sprecher souverän an, dafs er oder ein anderer vor einem bestimmten Zeitpunkt etwas thun werde'. Das Wort 'souverän' spielt überhaupt beim Indikativ dieselbe Rolle, wie 'polemisch' beim Konjunktiv. Der Indikativ Plaut. Amph. 1137 (vgl. p. 264) tu gravidam item fecisti, quom in exercitum profectu's ist zu deuten: du hast sie bekanntlich 'zur Zeit deines Abmarsches zum Heere schw. g.; quom proficiscereris hiefse: du hast sie unbegreiflicherweise, als du abzogst, schw. g. Cic. Verr. 5, 37 cum autem ver esse coeperat heifst: jedesmal bei Frühlingsanfang begab er sich auf die Reise. Der Konjunktiv coepisset würde bedeuten: denkt euch nur, wenn der Frühling begonnen hatte, da begab er sich auf Reisen. Solcher wunderlicher Deutungen giebt es bei D. Legion. Man wundert sich, dafs der Verfasser, der die Schwächen der Beweisführung bei anderen so scharfsinnig aufzudecken versteht und auch sonst manchen guten Gedanken hat, durch diese Konsequenzen nicht selbst auf die Schrullenhaftigkeit seiner Idee aufmerksam geworden ist.

W. M. Lindsay: **An introduction to Latin textual emendation based on the text of Plautus.** London, Macmillan and Co. 1896.

Da weder Paläographie noch theoretische Kritik zu dem Gebiet dieser Zeitschrift gehören, ist hier nicht davon zu sprechen, inwiefern dem Verfasser seine Kenntnis der älteren Minuskel ermöglichte, Neues zu bringen; aber von dem Autor der 'Lateinischen Sprache' darf man erwarten, dafs er die sprachliche Seite seines Themas nicht unberücksichtigt gelassen habe. Die Inhaltsangaben der Kapitel scheinen freilich nichts der Art anzudeuten, doch findet der Leser in dem Büchlein selbst da und dort einzelne Bemerkungen und ganze Abschnitte, welche die Sprachgeschichte betreffen. Wir versuchen dieses Material mit einigen Zusätzen in kurzen Regeln zu formulieren.

1. Die Schreibung folgt den Regeln der jeweilig herrschenden Schullehre, wie man dies auch an den modernen Klassikern beobachten kann. Am auffälligsten ist der grofse Abstand zwischen den merovingischen Handschriften und denjenigen, welche nach der karolingischen Reform geschrieben wurden (Lindsay p. 12—14), nur ist der Abstand bei Klassikern weit geringer als bei Schriftstücken ohne litterarischen Wert, wie medizinischen Büchern (z. B. Cassius Felix) oder Urkunden. Dieses ganze Gebiet wird erst durch eine Geschichte der lateinischen Orthographie aufgehellt werden. Eine besonders interessante Erscheinung, welche im Plautusapparat häufig ist, aber von Lindsay nur p. 14, 4 gestreift wird, scheint mir die Schreibung der Sandhi-Formen; hierher gehören nämlich nicht blofs die sogenannten Präpositionen in Zusammensetzungen (L. p. 21, 6) und unbetontes est (z. B. mihist Trin. 54 BC; L. p. 20, 2), sondern auch die wirklichen Präpositionen (z. B. annos = ad nos, daher um-

gekehrt adnus = annus; attria = ad tria, daher ate Trin. 161 = atte = ad te) und anderes, wie quon video Trin. 290 B.

2. Veränderte Aussprache veranlafst auch Veränderungen der Schreibung. Hierüber sind p. 68—78 zahlreiche Bemerkungen gemacht.*) Die Folgezeit wird die verschiedenen Perioden sondern müssen. Vorläufig unterscheidet man am ehesten die Varianten, welche in die beste römische Zeit zurückreichen können (z. B. das Schwanken in der Schreibung der Aspirata, ferner f, ph und y, i), von den Einflüssen der italienischen Sprache (scimia, ge- = je-). Ich meine damit Schreibungen, wie sie die Plautushandschriften C und F aufweisen, z. B. tatiturnitati = taciturnitati (Trin. 142) oder congastigabo = concastigabo (Trin. 26). Zur Unterscheidung des Vaterlandes der Schreiber sind p. 71 f. Winke gegeben; zur Illustration der nicht erwähnten angelsächsischen Manier, welche von der irischen abhängt, würde ich die Handschriften Γ und A des Sedulius empfehlen.

3. An beiden Kategorien hat die bekannte Modernisierung altertümlicher Formen Anteil, welche gerade die Plautushandschriften ausgezeichnet illustrieren (L. p. 19—22. 26—27. 65). Manche Erscheinungen, die nicht ganz dem normalen Gange entsprechen, verdienen unseres Erachtens Erwähnung. Zwischen den alten Formen und den üblichen stehen nämlich Mittelformen, welche vielleicht nur der Zaghaftigkeit des ändernden Schreibers ihr Dasein verdanken, z. B. vocivas — vacivas (Trin. 11) — vacuas, oder immoene — immene (Trin. 24) — immune; jedenfalls wäre zu untersuchen, ob dergleichen Zwitter in alten Texten einen Platz verdienen. Sodann weifs der Leser des Werkes De lingua Latina, dafs es italienische Humanisten gab, welche sich für ei und anderes Altertümliche begeisterten und es in ihre Abschriften einführten; Plautus ist von dieser Rückübersetzung, wie es scheint, ziemlich verschont geblieben. In der Leipziger Handschrift F sind mir wenigstens keine deutlichen Fälle aufgestofsen.

Würzburg. K. Sittl.

Ios. Koehm: **Quaestiones Plautinae Terentianaeque.** Diss. inaug. Gissae 1897. 56 pgg. 8°.

Die Abhandlung schlägt hauptsächlich in das Gebiet der Lexikographie und Synonymik. Mortales (= homines, Leute) wird mit einem Dutzend plautinischer Belege sichergestellt unter Berufung auf Gellius 13, 29; der Ausdruck verschwindet wohl unter dem Einflusse von Vergil, wird aber seit Fronto wieder aus der archaischen Litteratur hervorgeholt. Filius, filia gehören der Umgangssprache,

*) Nr. 2 'b for v, v for b' ist in dieser Allgemeinheit zu kühn; Nr. 11: m wird nicht ohne weiteres weggelassen, sondern nur im Auslaute; zu a wird nur unbetontes au (Agústus), weshalb fastus, faustus und catus, cautus nicht aus diesem Grunde wechseln können.

während gnatus, gnata den Dichtern zufallen; in Abweichung von Bücheler wird der bei Plautus gewöhnliche Vokativ gnate mi damit erklärt, dafs in der Ansprache die Rede emphatischer wird. Adulescens und adulescentulus werden je nach metrischem Bedürfnisse gebraucht. Coniux = Gattin (= maritus Plaut. Amph. 475) fehlt der Sprache der Komiker, welche sich auf uxor beschränken, vollständig. Vir bedeutet an sich nicht Ehemann, sondern nur Mann, generis masculini; die erste Bedeutung entwickelt sich erst in der Verbindung 'mi vir'. Puer wird bis zum zwölften Jahre gerechnet; wir würden das fünfzehnte als Grenze vorziehen und auf die Bedeutung von 30, 45, 60 in der Altersskala verweisen. Archiv IX 541. — Zum Schlusse werden einige Stellen aus Terenz kritisch besprochen.

Henr. Hoppe: **De sermone Tertullianeo.** Diss. inaug. Marb. Chatt. 1897. 84 pgg. 8⁰.

Es zeugt von Fortschritt der Forschung, dafs Verf. die Eigentümlichkeiten der Latinität Tertullians nicht gleich als Africismen tauft, sondern vier Elemente in seiner Sprache unterscheidet, den Gräcismus, den Archaismus, den Africismus, das Juristenlatein. An dem ersten wird man am wenigsten zweifeln; aber auch die archaische Färbung ist unleugbar vorhanden, mag man dieselbe als seit der Eroberung Karthagos fortgepflanzt oder als affektierte Nachahmung, als Verirrung des Modegeschmackes erklären. Die Africismen sind neuerdings (Kroll im Rh. Mus. 1897, 569 ff.) zum gröfsten Teil bestritten; aber bevor man so urteilen könnte, müfste die Materialsammlung abgeschlossen sein, wovon wir noch weit entfernt sind. Hoppe citiert als Africismus S. 49 bonum atque optimum (*καλὸν κἀγαθόν*), und merkwürdigerweise hatte schon Fronto p. 39 N. geschrieben bone et optime magister; verbindet man damit Vulg. Tobias 7, 7 und Judith 12, 14, so kann man sich vielleicht ein Urteil über den Ursprung der Verbindung bilden und mag wissen, dafs sie in der Historia miscella fortlebt. Aber wie verhält sich dazu mali et pessimi bei Arnobius 2, 16? Und wie steht damit in Zusammenhang aegre atque aegerrime bei Arnobius, crebra atque creberrima bei Caelius Aurelianus? Das sagt uns Hoppe nicht, und ebensowenig Kroll, welcher sich auf allgemeine Bemerkungen über die Verbindung von Positiv und Superlativ beschränkt.

Als Africismus bezeichnet H. zweifelnd (nach Sittl) die Verbindung von merito mit einem Genetiv im Sinn von propter. Dies mit Stellen aus Symmachus zu widerlegen, wie Kroll that, ist unzulässig, da eine um 395 gebrauchte Redensart leicht um 170 in Afrika entstanden sein konnte; und dafs sie auch bei den Scr. hist. Aug. vorkomme, war ja schon Arch. I 174 bemerkt. Wenn aber Kroll weiter auf Tac. hist. 5, 4 merito cladis verweist, so übersah er, dafs schon Arch. VIII 591 diese von Früheren citierte Stelle genannt war, frei-

lich mit dem Zusatze, dafs jetzt nach dem Codex Mediceus richtig memoria geschrieben wurde, merito schlechte Konjektur sei. Die älteste uns (bis heute) bekannte Belegstelle ist Suet. Vesp. 1 Domitianum saevitiae merito poenas luisse. Ja schon im Monumentum Ancyranum 6, 16 entsprechen sich: quo pro merito und ἐξ ἧς αἰτίας. Daraus ergiebt sich, dafs fortgesetzte Beobachtung nützlicher ist als voreiliges Urteil. Da Hoppe sehr gut weifs, dafs nicht alles afrikanisch ist, was man dafür ausgiebt, so ist er in seinen Behauptungen sehr zurückhaltend. Schreiber dieser Zeilen ist schon seit Jahren überzeugt, dafs man zu weit gegangen ist.

Bern. Kübler: **C. Iulii Caesaris commentarii.** Vol. III. 2. De bello Hispaniensi. Caesaris fragmenta. Bibl. Teubn. Lips. 1897. XXII, 105—266 S. 8°.

In dem mäfsigen Bändchen steckt viel Arbeit. Zunächst erhalten wir für das Bellum Hispaniense den ersten ausführlichen und zuverlässigen Apparatus criticus, und neben einem konservativ konstituierten Texte eine grofse Anzahl von Besserungsvorschlägen, unter welchen die von Mommsen hervorragen. Selbständig gegen Nipperdey ist die Sammlung und Anordnung der Fragmente; denn nicht nur sind aufser einzelnen kleineren Stücke gröfsere eingereiht, wie die Lex municipalis des J. 45 und die Ursonensis, auch die Schrift De astris wird gewissermafsen aus der Naturgeschichte des Plinius rekonstruiert. Ein vollständiger Index nominum zum ganzen Caesar von Wilh. Nachstädt macht den Schlufs.

Frank Fr. Abbott: **Selected letters of Cicero.** Boston 1897. LXXVI, 315 pgg. 8°.

Den chronologisch geordneten Briefen ist eine Einleitung über Ciceros Leben und Briefstil vorausgeschickt; die Anmerkungen dienen der sachlichen Erläuterung und machen auf die Unterschiede der Umgangssprache von der Schriftsprache aufmerksam. Eine Übersicht giebt das Register S. 311—313 s. v. colloquial, ein Ausdruck, welcher im weitesten Sinne zu verstehen ist, da auch die archaische Latinität und das Juristenlatein mit eingeschlossen sind. Bei licitum est wäre zu unterscheiden, ob es für licet oder für licuit steht, wozu Neue-Wagener III³ 662f. reiches Material giebt. Zu sanequam, dem Lieblingsworte des Caelius, konnten nicht nur nimis quam und valde quam, sondern auch mire quam, satis quam, oppido quam, admodum quam verglichen werden; doch beanspruchte der Herausgeber offenbar nicht, Vollständiges zu geben, sondern nur zu sprachlicher Beobachtung anzuregen. Mihi ante oculos dies noctesque versaris möchten wir nicht als vulgären 'Pleonasmus' betrachten, da ihm Terentia in der That

Tag und Nacht vor Augen schwebte, wenn man mit rhetorischer Hyperbel so sagen darf; jedenfalls ist der Gedanke ein anderer, als wenn ihm in einem bestimmten Augenblicke irgend ein Bild vor die Seele tritt. Ebensowenig kann magis magisque als vulgär betrachtet werden, da die Verdoppelung zur Bezeichnung der Wiederholung (jeden Tag mehr) nötig und daher auch von guten Prosaikern und Dichtern gebraucht ist. Obschon die deutsche Litteratur fleifsig benutzt ist, entging dem Hrsgb. doch der Aufsatz über das Vulgärlatein, Philol. 34, 137 ff.

Henry A. Sanders: **Die Quellenkontamination im 21. und 22. Buche des Livius.** Erster Teil. Münchner Inaugural-Diss. Berlin 1897. 52 S. 8⁰.

Der Verf., welcher seine Studien in Europa rasch abschliefsen mufste, um einem Rufe an die Universität Minneapolis zu folgen, berührt zwar die Geschichte der lat. Sprache nur gelegentlich (amputare noch nicht bei Livius S. 38, decollare in Prosa zuerst in der Epitoma Livii S. 50), weist uns aber ein schon von andern vermutetes Werk, eine alte Epitoma Livii, nicht nur sicher nach bei Orosius, Augustin, Quintilian, Seneca philos., Valerius Maximus und Seneca rhetor, sondern bestimmt deren Abfassungszeit auf etwa 30 nach Chr. oder wenig früher.

Von dem Ritter Curtius schreibt

Val. M. 5, 6, 2 urbem virtute armisque excellere . . . praecipitem in profundum se egit	Aug. c. d. 5, 18 viris armisque se (Romanos) excellere . . . in abruptum hiatum praecipitem se dedit

während im vollständigen Livius die Worte stehen: equo exornato armatum se in specum immisisse; da nun bei Augustin von direkter Benützung des Val. M. keine Spuren vorliegen, so sind beide der Epitoma Livii gefolgt.

Diese verhielt sich zu Livius, wie Flori Epitoma de Tito Livio zu demselben Originale, d. h. sie enthielt auch einzelne Abweichungen und Zusätze, wie die Epit. de Caesaribus im Vergleich zu den Caesares.

Was die Hauptfrage anbetrifft, so hat Livius nach S. den Polyb direkt benützt (gegen Soltau), daneben aber noch mehrere römische Quellen (gegen das Einquellenprinzip von Nissen). Er setzt auseinander, wie auch andere Schriftsteller mehrere Quellen nebeneinander benutzt haben. In der Übersicht der antiken Litteratur hat Quintilian 10, 1 nachweislich benützt: alexandrinische Grammatiker (quidam), Dionys von Halikarnafs, Varro, Cicero, Vergil, Horaz, aber auch eigene Urteile abgegeben, wie über Seneca und Domitian. Warum sollte Livius nur Kopist gewesen sein?

Car. Mayhoff: **C. Plinii Secundi naturalis historiae lib. XXXI bis XXXVII.** Lips. 1897, Teubner. X, 512 pgg. 8⁰.

Der fünfte Band der in der Bibliotheca Teubneriana erschienenen Umarbeitung der alten Pliniusausgabe von Ludwig Jan unterscheidet sich von dem entsprechenden Detlefsens zunächst durch einen reichhaltigeren kritischen Apparat, vor allem aber dadurch, dafs der Hauptcodex, der Bambergensis saec. X, von dem Herausgeber in Dresden im J. 1896 nochmals genau verglichen worden ist. In einer Appendix hat M. eingehend über diese Handschrift berichtet und dann zugleich kritische Rechtfertigungen, bezw. Retrataktionen schwieriger Stellen beigefügt. Als die willkommenste Zugabe aber betrachten wir, dafs unter dem Texte sowohl die Quellen als auch die späteren Benützer des Plinius in reicher Fülle verzeichnet sind.

Car. Boysen: **Flavii Iosephi de Iudaeorum vetustate libri II.** Corp. scr. eccles. lat. vol. XXXVII. Vindob. 1897. LIV, 142 pgg. 8⁰.

Eine antisemitische Litteratur hat es schon im Altertum gegeben, indem der griechische Grammatiker Apion auf Wunsch der Bewohner von Alexandria eine Anklageschrift *κατὰ τῶν Ἰουδαίων* an den Kaiser Caligula richtete. Die Antwort des Flavius Josephus von Jerusalem ist unter den griechischen Werken dieses Schriftstellers erhalten und so interessant, dafs nicht nur Theologen, sondern selbst der Historiker Gutschmid Universitätsvorlesungen über dieselbe gehalten hat. Vgl. F. Rühl, Ges. Schriften von G. Band IV. Nachdem B. Niese den griechischen Text in kritischer Bearbeitung hatte erscheinen lassen, veranlafste er seinen Studienfreund Karl Boysen die lateinische Übersetzung nach den von ihm und andern gesammelten Kollationen herauszugeben. Dafs diese nicht von Rufin v. Aquileja herrührt, sondern im Auftrage Cassiodors angefertigt wurde, ist seit Muratori bekannt. Sie trägt viel bei zur Verbesserung des griechischen Textes, und da sie eifrige Leser finden wird, entschlofs sich der Herausgeber, die Übersetzung der Antiquitates und des jüdischen Krieges zurückzustellen und die Streitschrift zuerst erscheinen zu lassen. Die Indices sollen einen ganzen Band füllen.

Sam. Brandt, G. Laubmann: **Lactantii opera.** Part. II fasc. II. Vindob. 1897. XXXVI. 170—568 pgg. 8⁰.

Mit vorliegendem Halbbande ist die Ausgabe des Lactanz, bezw. Pseudolactanz zu Ende geführt; denn der Liber de mortibus persecutorum, welcher bisher noch fehlte, ist als Lactantio vulgo tributus veröffentlicht. Dir. Laubmann, welchem die Herausgabe dieser Schrift ursprünglich zugeteilt war, hat seine Materialien Herrn Prof. Brandt übergeben und dieser den Text im Einverständnis mit seinem Kollegen konstituiert; um die Entzifferung des im Codex Colbert. 2627 schwer

leserlichen ersten Kapitels hat sich H. Omont verdient gemacht, und Männer wie Prof. Friedr. Schöll, Domaszewski, Karl Weyman haben bei der Revision der Druckbogen dem Werke ihre Unterstützung geliehen. Einen besonderen Wert erhält die Ausgabe durch die reichhaltigen Indices, welche uns einen Einblick in die benützten Bibelstellen und heidnischen Autoren gewähren und aufserdem in zwei Reihen die Eigennamen und Sachen, die Worte und Phrasen uns vorführen. War Lactanz als guter Latinist und durch die Anmerkungen von Bünemann den Philologen und Grammatikern immer näher gerückt, so wird er durch die vorzügliche Ausgabe von S. Brandt denselben immer noch mehr vertraut werden.

W. Kroll et F. Skutsch: **Iulii Firmici Materni matheseos libri VIII.** Fasc. prior. Lib. I—IV. Lips. Bibl. Teubn. 1897. XII, 280 pgg. 8°.

Ein nicht unbedeutendes Werk aus der Mitte des vierten Jahrhunderts nach Chr., bisher kaum käuflich und nicht in Kapitel und Paragraphen eingeteilt, also auch nicht citierbar, ist hiermit dem Publikum zugänglich gemacht. Wenn wir auch für die vier ersten Bücher noch die Ausgabe von Sittl besitzen, so werden sich doch die Leser schon aus dem äufseren Grunde an K. S. halten müssen, weil diese allein die zweite Hälfte, Buch 5—8, bringen und durch reichhaltige Indices ihr Werk für lexikographisch-grammatische Forschungen fruchtbar machen werden; aufserdem sollen die Indices durch Sammlung von sprachlichen Parallelen auch kritischen Wert erhalten und manches zur Empfehlung aufgenommener Konjekturen beibringen.

Für die ersten vier Bücher besitzen wir drei ältere Handschriften des 11. Jahrh., welche bereits Sittl bekannt waren; der Monacensis 560 dagegen konnte trotz seines Alters ohne Schaden wegbleiben. Doch mufs anerkannt werden, dafs die beiden Herausgeber, durch Freunde unterstützt, nicht nur über zahlreichere und bessere Kollationen verfügten, sondern auch die Recension des Textes wesentlich gefördert haben. Von Sittl nahmen sie 116 Emendationen an und erwähnten 25 Konjekturen im Apparate; von Mommsen erhielten sie 28 Besserungsvorschläge, von welchen sie drei in den Text setzten, usw.; ihre eigenen Verbesserungen (ϰ = Kroll, σ = Skutsch) sind zahllos.

P. S. Prof. Em. Lease, welcher die Güte hatte, die beiden von den Hsgb. benützten Editiones principes (**a** und **v**) nachzuvergleichen, stellt uns für die ersten Kapitel folgende Berichtigungen zur Verfügung. Pg. 11, 7 inscientia] **a v** inscitia. 29, 11 war zu Useners in paludibus Minturnensibus (statt mittitur nec sibus oder ähnl.) anzuführen, dafs schon **a** Minturnarum giebt und dafs die Emendation bestätigt wird durch Oros. 5, 19, 7 in Minturnensium paludibus sese abdidit. Oft aber finden sich die Konjekturen der Hsgb. schon in **a v**, so 4, 30 ⟨de⟩, 6, 10 honesto, 18, 13 (⟨earum⟩, 18, 22 hinc,

21, 3 et, 26, 6 [PR]. Auch für die Kritik springt noch manches heraus. 4, 3 in nobis† matheseos permodica] einfach mathesis nach a, da die Ergänzung von scientia zu kühn wäre. 10, 26 quicquid† potuit vel non potuit] dachte Skutsch an noluit, was er wohl in den Text gesetzt hätte, wenn er sich der Variante von V notat erinnert hätte.

Car. Schenkl: **S. Ambrosii opera.** Pars I, fascic. II. Pars II. Vindob. 1897. LXXXVIII, 498—754. L, 573 pgg. 8°.

Wenn man die Titel der hier herausgegebenen Schriften, De Abraham, De Isaac, De Iacob, De Ioseph, De apologia David u. a., liest, so mufs sich das Ohr zuerst daran gewöhnen, die auf Konsonanten ausgehenden Eigennamen als Ablative oder Genetive zu fühlen; die Patristiker muten uns dies zu, wenn auch Ambrosius, wo es sich leicht machen liefs, zu Hilfe kam: De sancto Abraham (in der ältesten Handschrift), De sancto Isaac im cod. Paris 12137 saec. IX (praef. p. XXIII. LXI), was p. 641 nicht erwähnt wird, De apologia prophetae David. Sachlich genommen sind diese Traktate wenig veränderte Mailänder Predigten, aber nicht mit konsequenter Beibehaltung der Formen des mündlichen Vortrages, sondern mit den Formen der litterarischen Veröffentlichung, wie z. B. in der an den Kaiser Theodosius gesandten Schrift De apologia prophetae David: praesenti stilo scribere. Wer nun die Handschriften in der Lombardei suchen wollte, wird erfahren, dafs der Prophet in der Heimat wenig gilt. Sie sind zerstreut in Frankreich, England, Deutschland, der Schweiz, und hier empfindet man es vollkommen, dafs solche Ausgaben ohne die Unterstützung einer Akademie unmöglich wären. Der Heide, welchem die Kirchenväter am meisten befreundet sind, ist Vergil; ihn hatte auch Ambrosius auswendig gelernt, und zwar nicht nur die Aeneis. — Über den ersten Halbband der Ausgabe vgl. Arch. X 643 f.

Hermann Stadler: **Dioscorides Longobardus.** Liber tertius. (= Romanische Forschungen. X. 1897. 369—446.)

Diese Arch. X 464 erwähnte Übersetzung des 6. Jahrhunderts bereichert unser lateinisches Wörterbuch um zahlreiche Wörter und Wortbedeutungen. Zunächst sind es natürlich griechische Lehnwörter wie bromus (Gestank), serantica (ξηραντική) oder griechische Formen wie der Komparativ melantera, aber nicht selten Wörter gutlateinischer Bildung, wie: viscitudo von viscidus = δριμύς, laxitudo (neben dem bekannten laxitas), amaricidare und amarizare (neben amaricare), curbedo (statt curvatura), saliginosus (statt salignus), solanus (der Sonne ausgesetzt), verticillosus, scarificatura (neben scarificatio), latities (neben latitia), malefactio u. s. w. Die Romanisten werden manches finden, wofür einen zweiten oder dritten Beleg zu erhalten

von Bedeutung ist, z. B. den Infinitiv florire, marcire welk werden. — Da der Hsgb. in den Sommerferien auch den Cod. Paris. lat. 9332 verglichen hat, so dürfte die Ausgabe des 4. und 5. Buches einen noch höheren kritischen Wert erhalten.

W. Kalb: **Die Jagd nach Interpolationen in den Digesten.** 32 S. 8°. Aus der Festschrift zum 25jährigen Rektoratsjubiläum Herrn Oberstudienrats W. Autenrieth = Programm des Melanchthongymnasiums zu Nürnberg 1897.

Interpolationen in den Digesten aufzuspüren, ist immer ein waghalsiges Geschäft. Zwar hat es die Jurisprudenz in den letzten Jahrzehnten in dieser Kunst sehr weit gebracht. Ich brauche nur die Arbeiten von A. Pernice, O. Gradenwitz, Fr. Eisele und O. Lenel anzuführen, um jedem Kundigen den grofsen Fortschritt gegen frühere Arbeiten klar zu machen. Aber auch erfahrene Forscher sind gegen Fehlgriffe nicht gefeit. Das zeigt diese Schrift des bekannten Philologen, der das Studium der Sprache der römischen Juristen als Spezialität betreibt.

Nach einer Einleitung, worin die Grundsätze erörtert werden, nach denen sprachliche Merkmale für oder gegen die Echtheit einer Digestenstelle zu benutzen sind, bespricht der Verf. eine Anzahl von Digestenstellen, die mit Unrecht verdächtigt wurden. Ich hebe daraus Folgendes hervor. Einschränkende Zusätze zu vorausgehenden Behauptungen werden neuerdings vielfach als Interpolationen behandelt. Aber die Quelle solcher Einschränkungen können auch Notae gewesen sein, die von den klassischen Juristen zu älteren Werken geschrieben wurden. Dies ist sehr wahrscheinlich, wenn eine der Partikeln demum, quamquam, sane, utique zur Einschränkung verwendet ist; denn alle diese Ausdrücke fehlen bei Justinian, während sie bei den Juristen des klassischen Zeitalters ganz gebräuchlich sind. Ebenso steht es mit den Zusätzen, in denen die eine vorgetragene Lehre ablehnende Wendung propius est vorkommt. Diese Wendung ist bei Proculus, Neratius und Celsus häufig, dagegen der Sprache von Justinians Juristen fremd. In ähnlicher Weise polemisiert der Verf. gegen die Verdächtigung von Stellen, in denen dumtaxat im Sinne von 'nur' gebraucht ist. Dieser Ausdruck findet sich zwar auch in justinianischen Gesetzen, aber verhältnismäfsig selten, während er im klassischen Juristenlatein gang und gäbe ist. Er darf also gewifs nicht als Indicium für eine Interpolation verwendet werden; es ist nicht anzunehmen, dafs Justinians Juristen einen Ausdruck öfter interpoliert hätten, als sie ihn in den von ihnen konzipierten Gesetzen gebraucht haben.

Verwendet der Verf. in diesem Teile der Schrift seine genaue Kenntnis der Sprache des justinianischen Zeitalters zur Verteidigung der Echtheit angefochtener Digestenstellen, so zeigt er in dem letzten Teile, wie Ausdrücke, die erst nach der Zeit der klassischen Juristen

in Gebrauch gekommen sind, auf Interpolationen hinweisen. So wird Ulp. Dig. 47, 12, 3, 5 durch imperialia statuta im Sinne von 'kaiserlichen Verordnungen' der Interpolation verdächtig, trotz den imperialium sententiarum in cognitionibus prolatarum libri VI des Paulus, deren Titel auf späterer Überarbeitung beruhen dürfte; denn imperialis im Sinne von 'kaiserlich' war bei den klassischen Juristen nicht gebräuchlich. Posteritas im Sinne von 'Kinder und Kindeskinder' macht eine Interpolation Ulp. in Dig. 11, 7, 6 pr. wahrscheinlich. Die justinianische Redewendung ad subolem procreandam replendamque liberis civitatem dürfte die Interpolation von Ulp. Dig. 24, 3, 1 erweisen. Aus den Justinianismen propter denuntiationis vigorem et praedictam sententiam läſst sich eine Interpolation in Cels. Dig. 21, 2, 62, 1 folgern. In Ulp. Dig. 39, 2, 24 pr. tragen die Worte qui dubitet bis sine natura justinianisches Gepräge etc.

Der Verf. hat vor den meisten in Interpolationen arbeitenden Juristen einen Vorsprung durch seine speziellen Studien über das römische Juristenlatein. Was er in dieser neuesten Arbeit über die Verwendung sprachlicher Argumente für und gegen die Echtheit von Digestenstellen sagt, ist im allgemeinen des Beifalls der Juristen sicher, wenn auch vielleicht einzelne seiner Beispiele von einzelnen nicht beifällig aufgenommen werden sollten. Jedenfalls mahnt diese Schrift, bei der Annahme von Interpolationen Maſs zu halten und sich nicht schon dadurch, daſs der Inhalt einer Stelle nicht in die klassische Zeit zu passen scheint, zu der Folgerung verleiten zu lassen, daſs die Stelle interpoliert sei, wenn das nicht durch sprachliche Argumente unterstützt wird. Diese sprachlichen Argumente dürfen aber nicht als Gefühlssache behandelt, sondern sie müssen durch methodische Arbeit mühsam gewonnen werden. Wird das Wörterbuch der Digesten fertig, so werden unsere Nachkommen ein Werk besitzen, das ihnen die Arbeit sehr erleichtert und über viele Zweifel hinweghilft.

München. L. Seuffert.

W. M. Lindsay: **Handbook of Latin inscriptions.** Boston 1897. 134 pgg. 8⁰.

Wir haben hier, wie der Verf. selbst sagt, weniger ein Handbuch der Epigraphik als eine Erklärung der wichtigsten lateinischen Inschriften vom sprachlichen Standpunkte aus. Sie sind in vier Gruppen geteilt: ältestes Latein; Republik; ciceronianisch-augusteisches Zeitalter; Kaiserzeit und Spätlatein, bis auf Pippin. Facsimilia der Inschriften, historisch-antiquarische Erläuterungen, Verweisungen auf die neueste Litteratur fehlen; dafür bekommen wir gewissermaſsen ein epigraphisches Lesebuch als Ergänzung zu der lateinischen Grammatik des Verfassers, indem auf den diplomatischen Abdruck der Inschrift die Übersetzung in ciceronianisches Latein folgt. Als Leser sind demnach nicht die Epigraphiker von Fach gedacht, sondern diejenigen,

welche erst in dieses Wissensgebiet eingeführt werden wollen, und nach dieser Richtung hin wird das Buch auch grofsen Nutzen stiften. Von dem Monumentum Ancyranum legt L. nur ausgewählte Sätze und Abschnitte vor, und zwar ohne die Worte oder Silben kenntlich zu machen, welche auf blofser Konjektur beruhen.

Serafino Ricci: **Epigrafia latina.** Milano 1898. XXXII, 447 pgg. 8⁰.

Der hochverdiente Verlagsbuchhändler Ulrich Höpli, welcher Handbücher für alle Wissenszweige ins Leben gerufen hat, bietet uns einen dankenswerten 'Trattato elementare' über lateinische Epigraphik, dessen Ausarbeitung der Docent für Antiquitäten und Epigraphik an der Universität Mailand übernommen hat. Der Hauptteil behandelt die Inschriften nach Inhalt und Gattung, Weihinschriften, Grabinschriften usw.; 17 Anhänge behandeln einzelne Fragen, wie S. 231—269 die Titel der Kaiser auf Inschriften und Münzen; 65 Tafeln, meist Doppeltafeln, welche die linke und rechte Seite einnehmen, geben Reproduktionen der Inschriften. Dafs die Grundlage dieser Arbeit das Berliner Corpus sein mufste, versteht sich von selbst; aber aufserdem ist die neuere Litteratur in weitem Umfange benützt oder wenigstens angeführt. Dafs alles ruhig abgewogen sei, möchten wir nicht behaupten, sondern die Autorität der Namen Ritschl und Mommsen entscheidet in vielen Fragen. So ist in der Scipioneninschrift duonoro optumo fuise viro [viroro] tav. 25 die Ergänzung unmöglich, weil der Stein nicht verstümmelt ist und weil kein Römer sich eine so platte Abundanz gestattet hat; vgl. Bücheler, Carmina epigraphica p. 5, woraus sich noch zwei andere Änderungen dieses Inschriftentextes ergeben; in der Erklärung druckt Ricci zweimal cosentient statt cosentiont, und weiter quonoro = quorum (statt duonoro = bonorum); in den Druckfehlern heifst es, duonoro stehe für duorum! Auch der Unsinn auf dem Monum. Ancyr. cap. 20 viam Flaminiam feci sollte nicht weiter verbreitet werden. Vgl. Münchn. Sitz.-Ber. 1886, 272 ff.

Nekrolog.

Georg Schepfs,

Professor am Gymnasium zu Speyer, gestorben im besten Mannesalter am 4. September 1897, verdient es durch seine der lateinischen Lexikographie und Grammatik zu gute kommenden Forschungen und als Mitarbeiter am Archiv, dafs auch hier seiner gedacht werde. Geboren den 26. Dezember 1852 zu Schweinfurt, vorgebildet auf Lateinschule und Gymnasium seiner Vaterstadt, studierte er von Herbst 1871 bis Ostern 1873 in Erlangen, dann bis Ostern 1875 in Strafsburg, wo er auch mit der Dissertation De soloecismo, dem Versuch einer Geschichte dieses Begriffs, promovierte. Es folgte hierauf ein Semester in München, und dann, nach abgelegter Prüfung, ein Jahr in Assistentenstellung an der Studienanstalt zu Ansbach. Seine weitere amtliche Laufbahn führte ihn als Studienlehrer nach Dinkelsbühl (1876—80) und Würzburg (bis 1890), von hier als Professor nach Speyer. Noch nicht fünfundvierzig Jahre alt, wurde er durch ein schon länger unbeachtet vorhandenes, dann aber rasch anwachsendes inneres Übel seiner Familie und seinen Freunden, seinem Amte und der Wissenschaft entrissen.

Die wissenschaftliche Thätigkeit und Bedeutung von Schepfs lag hauptsächlich in einer ausgedehnten Durchforschung von Handschriften, und hier ist dem unermüdlich fleifsigen, mit lebendigstem Spürtrieb begabten Gelehrten mancher wichtige, ein geradezu epochemachender Fund beschieden gewesen. Die erste Anregung zu diesen Studien gab ihm die nahe bei Dinkelsbühl, in Maihingen, gelegene fürstlich Oettingen-Wallersteinsche Bibliothek; sie erfuhren eine überaus günstige Förderung durch den Aufenthalt in Würzburg mit seiner Handschriftensammlung, durch Reisen nach Paris und München, durch die reichlich benutzte Möglichkeit, sich Handschriften von auswärts zusenden zu lassen. Aus der Fülle von Publikationen, die auf die klassische, die altkirchliche, die mittelalterliche und humanistische Litteratur Bezug haben, mögen hier nur hervorgehoben werden: 'Handschriftliche Studien zu Boethius, De consolatione philosophiae', 1881, ausgehend von einer Maihinger Handschrift; 'Die ältesten Evangelienhandschriften der Würzburger Universitätsbibliothek', 1887, eine für die Kenntnis der ältesten Bibelübersetzungen und des Bibel-

lateins sehr wertvolle Arbeit; 'Conradi Hirsaugiensis Dialogus super auctores sive Didascalon', 1889, die erstmalige Ausgabe einer im 12. Jahrh. verfafsten Litteraturgeschichte, die klassische und frühchristliche Autoren behandelt; 'Magistri Petri Poponis Colloquia de Scholis Herbipolensibus', 1882, ebenfalls ein Ineditum, 'ein Beitrag zur Vorgeschichte der Würzburger Hochschule'. Das gröfste und berechtigtste Aufsehen erregte es aber unter den Philologen und mehr noch unter den Theologen und Historikern, als Schepfs i. J. 1885 in einem Würzburger Uncialkodex elf Traktate des gerade vor 1300 Jahren (385) als Ketzer hingerichteten spanischen Sektenstifters Priscillianus entdeckte, deren Wert für die Kenntnis des Priscillianismus deshalb besonders grofs war, weil die Schriften des Mannes bisher als verloren gegolten hatten. Im Jahre 1889 gab Schepfs den neu gefundenen Autor im Corpus Scriptorum Eccles. Lat. der Wiener Akademie heraus, eine allseitig als ganz vortrefflich anerkannte Arbeit. Schon 1886 hatte er im Archiv (III 309) einen Aufsatz 'Die Sprache Priscillians' veröffentlicht. Nach der Beschäftigung mit Priscillian wandte er sich eifrig wieder Boethius zu, den er seit jener Arbeit von 1881 weiter verfolgt hatte, dessen Ausgabe ihm dann von der Wiener Kirchenväter-Kommission für das Corpus übertragen worden war. Wenn er sich auch später auf die Consolatio, die kleinen theologischen Schriften und die auf Porphyrius und Aristoteles bezüglichen Werke des Boethius beschränkte, so war es ihm leider, nach vielen kleineren Publikationen über diesen Schriftsteller, doch nicht mehr vergönnt, den ersten Band desselben, der die im ganzen sieben Bücher der Kommentare zu Porphyrius enthalten sollte, in Druck zu geben. Der von ihm im Manuskript beinahe abgeschlossene Band wird von anderer Hand fertiggestellt und veröffentlicht werden.

Für das Archiv hat Schepfs aufser dem genannten Aufsatz noch Miscellen (VI 253; VIII 287. 500) geliefert, aufserdem hat er (vgl. Archiv I 159) für einen Teil von Boethius die behufs Zusammenstellung lexikalischer Probeartikel ausgegebenen Fragebogen ausgefüllt und auch noch für den neuen Thesaurus linguae Lat. seinen Priscillian excerpiert.

Schepfs war nicht nur ein tüchtiger Gelehrter, sondern auch ein vortrefflicher Lehrer. Denen aber, die ihm persönlich nahe getreten sind, hat sich das kernhafte und lebensvolle Wesen des Freundes, seine Redlichkeit und Treue unvergefslich eingeprägt.

X.

Stellenregister.

ARCHIV

FÜR

LATEINISCHE LEXIKOGRAPHIE

UND

GRAMMATIK

MIT EINSCHLUSS DES

ÄLTEREN MITTELLATEINS.

ALS ERGÄNZUNG ZU DEM

THESAURUS LINGUAE LATINAE

HERAUSGEGEBEN VON

EDUARD WÖLFFLIN,

ORDENTL. PROFESSOR DER KLASS. PHILOLOGIE AN DER UNIVERSITÄT MÜNCHEN.

ZEHNTER JAHRGANG. ERGÄNZUNGSHEFT:

REGISTER ZU BAND I—X.



LEIPZIG,

DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.

1898.

Index

zu Band I—X des Archivs für lateinische Lexikographie.

Von M. Manitius.

In den Index sind Excerpte nicht aufgenommen aus:

Aus lateinischen Glossaren I 21.
Aphorismen zu Pauckers Supplementum lexicorum latinorum I 280.
Reimende Verbindungen und Wortspiele I 381.
Nomina auf -aster, -astra, -astrum I 396.
Verba incohativa I 471.
Addenda zum Tensaurus Italograecus I 594. VI 110. 434.
Addenda lexicis latinis II 110. 267. 468. III 131. 250. 494. VI 107. X 541.
Lexicalisches aus Lucifer v. Cagliari III 12.
Wörter bei Priscillian III 326.
Verba auf -issare, -izare III 441. IV 317.
„ auf -illare IV 68. 223.
Adverbia auf -iter IV 455.
Firmicus Maternus IV 607.
Substantiva personalia auf -o, onis V 58.
Adjektiva auf -osus V 220.
Zusammengesetzte Präpositionen *) V 368.
Adjektiva auf -icius V 425.
Adnotatiunculae in Placidi glossas VI 273. 553.
Adverbia auf -im II. VII 496. VIII 111.
Die Sprache des Juristen Aemilius Papinianus VII 614.
Die latein. Übersetzung des Buches der Weisheit VIII 235.
Griechische Fremdwörter VIII 341.
Die latein. Übersetzung des Buches Sirach VIII 501.
Latein. Wörter aus den Tironischen Noten IX 237.
Latein. Pflanzennamen im Dioskorides X 83.
Die Ellipse von ars X 236.
Medicinische Recepte in den Miscellanea Tironiana X 265.

A. Lateinisch.

*) Nur für das Romanische excerpiert.

B. Romanisch.

I. Gemeinromanisch.

II. Italienisch.

III. Französisch.

IV. Provenzalisch.

V. Spanisch.

VI. Portugiesisch.

VII. Rätisch.

VIII. Walachisch.

ARCHIV

FÜR

LATEINISCHE LEXIKOGRAPHIE

UND

GRAMMATIK

MIT EINSCHLUSS DES

ÄLTEREN MITTELLATEINS.

ALS VORARBEIT ZU EINEM

THESAURUS LINGUAE LATINAE

HERAUSGEGEBEN VON

EDUARD WÖLFFLIN,

ORDENTL. PROFESSOR DER KLASS. PHILOLOGIE AN DER UNIVERSITÄT MÜNCHEN.

ZEHNTER BAND. HEFT 4.

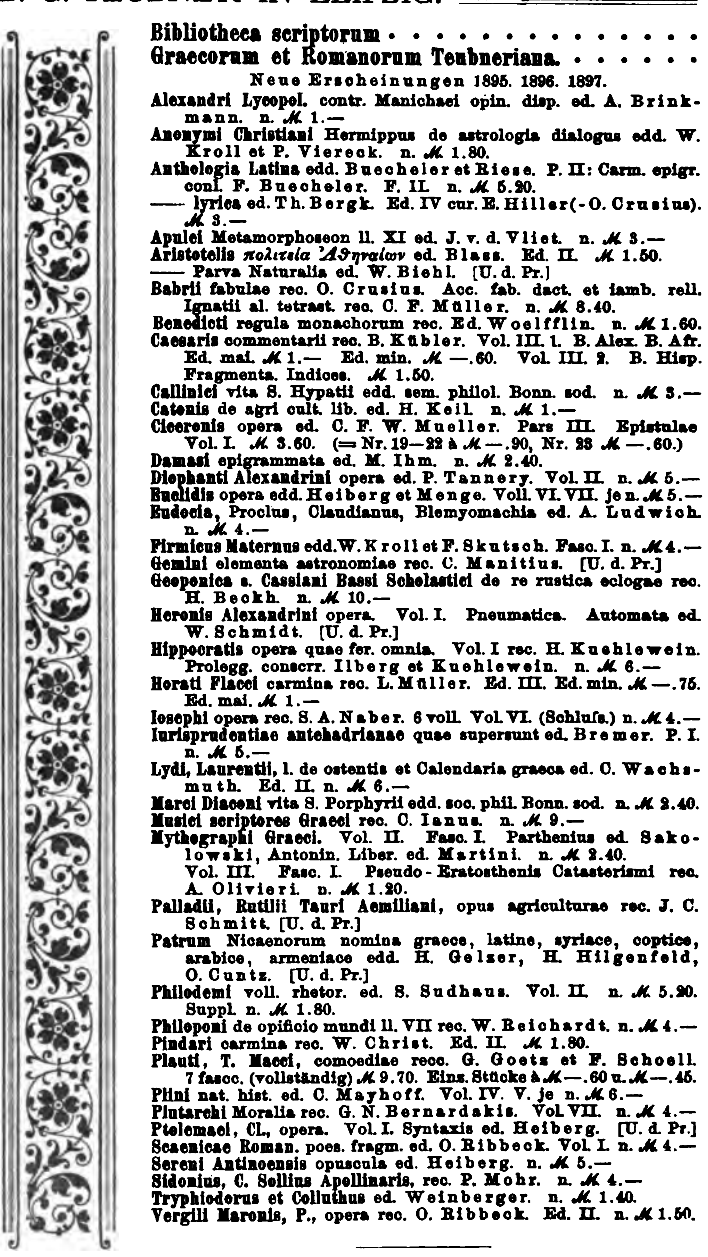
Ausgegeben am 8. Februar 1898.



LEIPZIG,

DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.

1898.



WISSENSCHAFTLICHE AUSGABEN GRIECH. U. LATEIN. SCHRIFTSTELLER IM VERLAGE VON B. G. TEUBNER IN LEIPZIG.

Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana.

Neue Erscheinungen 1895. 1896. 1897.

Alexandri Lycopol. contr. Manichaei opin. disp. ed. A. Brinkmann. n. *M* 1.—
Anonymi Christiani Hermippus de astrologia dialogus edd. W. Kroll et P. Viereck. n. *M* 1.80.
Anthologia Latina edd. Buecheler et Riese. P. II: Carm. epigr. conl. F. Buecheler. F. II. n. *M* 5.20.
—— lyrica ed. Th. Bergk. Ed. IV cur. E. Hiller (-O. Crusius). *M* 3.—
Apulei Metamorphoseon ll. XI ed. J. v. d. Vliet. n. *M* 3.—
Aristotelis πολιτεία Ἀϑηναίων ed. Blass. Ed. II. *M* 1.50.
—— Parva Naturalia ed. W. Biehl. [U. d. Pr.]
Babrii fabulae rec. O. Crusius. Acc. fab. dact. et iamb. rell. Ignatii al. tetrast. rec. C. F. Müller. n. *M* 8.40.
Benedicti regula monachorum rec. Ed. Woelfflin. n. *M* 1.60.
Caesaris commentarii rec. B. Kübler. Vol. III. 1. B. Alex. B. Afr. Ed. mai. *M* 1.— Ed. min. *M* —.60. Vol. III. 2. B. Hisp. Fragmenta. Indices. *M* 1.50.
Callinici vita S. Hypatii edd. sem. philol. Bonn. sod. n. *M* 3.—
Catonis de agri cult. lib. ed. H. Keil. n. *M* 1.—
Ciceronis opera ed. C. F. W. Mueller. Pars III. Epistulae Vol. I. *M* 3.60. (= Nr. 19—22 à *M* —.90, Nr. 23 *M* —.60.)
Damasi epigrammata ed. M. Ihm. n. *M* 2.40.
Diophanti Alexandrini opera ed. P. Tannery. Vol. II. n. *M* 5.—
Euclidis opera edd. Heiberg et Menge. Voll. VI. VII. je n. *M* 5.—
Eudocia, Proclus, Claudianus, Blemyomachia ed. A. Ludwich. n. *M* 4.—
Firmicus Maternus edd. W. Kroll et F. Skutsch. Fasc. I. n. *M* 4.—
Gemini elementa astronomiae rec. C. Manitius. [U. d. Pr.]
Geoponica s. Cassiani Bassi Scholastici de re rustica eclogae rec. H. Beckh. n. *M* 10.—
Heronis Alexandrini opera. Vol. I. Pneumatica. Automata ed. W. Schmidt. [U. d. Pr.]
Hippocratis opera quae fer. omnia. Vol. I rec. H. Kuehlewein. Prolegg. conscrr. Ilberg et Kuehlewein. n. *M* 6.—
Horati Flacci carmina rec. L. Müller. Ed. III. Ed. min. *M* —.75. Ed. mai. *M* 1.—
Iosephi opera rec. S. A. Naber. 6 voll. Vol. VI. (Schlufs.) n. *M* 4.—
Iurisprudentiae antehadrianae quae supersunt ed. Bremer. P. I. n. *M* 5.—
Lydi, Laurentii, l. de ostentis et Calendaria graeca ed. C. Wachsmuth. Ed. II. n. *M* 6.—
Marci Diaconi vita S. Porphyrii edd. soc. phil. Bonn. sod. n. *M* 2.40.
Musici scriptores Graeci rec. C. Ianus. n. *M* 9.—
Mythographi Graeci. Vol. II. Fasc. I. Parthenius ed. Sakolowski, Antonin. Liber. ed. Martini. n. *M* 2.40. Vol. III. Fasc. I. Pseudo-Eratosthenis Catasterismi rec. A. Olivieri. n. *M* 1.20.
Palladii, Rutilii Tauri Aemiliani, opus agriculturae rec. J. C. Schmitt. [U. d. Pr.]
Patrum Nicaenorum nomina graece, latine, syriace, coptice, arabice, armeniace edd. H. Gelzer, H. Hilgenfeld, O. Cuntz. [U. d. Pr.]
Philodemi voll. rhetor. ed. S. Sudhaus. Vol. II. n. *M* 5.20. Suppl. n. *M* 1.80.
Philoponi de opificio mundi ll. VII rec. W. Reichardt. n. *M* 4.—
Pindari carmina rec. W. Christ. Ed. II. *M* 1.80.
Plauti, T. Macci, comoediae recc. G. Goetz et F. Schoell. 7 fascc. (vollständig) *M* 9.70. Einz. Stücke à *M* —.60 u. *M* —.45.
Plini nat. hist. ed. C. Mayhoff. Vol. IV. V. je n. *M* 6.—
Plutarchi Moralia rec. G. N. Bernardakis. Vol. VII. n. *M* 4.—
Ptolemaei, Cl., opera. Vol. I. Syntaxis ed. Heiberg. [U. d. Pr.]
Scaenicae Roman. poes. fragm. ed. O. Ribbeck. Vol. I. n. *M* 4.—
Sereni Antinoensis opuscula ed. Heiberg. n. *M* 5.—
Sidonius, C. Sollius Apollinaris, rec. P. Mohr. n. *M* 4.—
Tryphiodorus et Colluthus ed. Weinberger. n. *M* 1.40.
Vergili Maronis, P., opera rec. O. Ribbeck. Ed. II. n. *M* 1.50.

lateinischer Grammatik, so in der vorliegenden griechischen *ein tieferes Verständnis* der gewöhnlichen Erscheinungen angebahnt worden. Da die griechische Grammatik eine Dienerin der Hermeneutik sein soll und will, so zieht sie die häufigsten Wendungen der Schriftsteller in großer Zahl zur Erläuterung der Regel heran und beantwortet zugleich, wo es irgend nötig ist, die Frage: wie übersetze ich *aus* der fremden Sprache? Die andere Frage: wie übersetze ich *in* die fremde Sprache? durfte bei den veränderten Zielen des griechischen Unterrichts nicht mehr berücksichtigt werden. Was im Lateinischen bereits vorweggenommen ist, ist ausgeschieden, das im Griechischen Neue um so nachdrücklicher hervorgehoben (wobei oft die abweichende Konstruktion Cäsars oder Ciceros, zuweilen auch die übereinstimmende Konstruktion der lateinischen Dichter oder des Tacitus Erwähnung gefunden hat).

Die Beispiele sind zum größten Teil aus Xenophons Anabasis genommen. Der Verfasser ist ernstlich darauf bedacht gewesen, *durch die Fassung der Regeln, durch zahlreiche Paradigmen, durch übersichtliche Anordnung des Inhaltes und durch die ganze Art des Druckes* dem Schüler *die Aufgabe des Lernens zu erleichtern.* Auch hat er den *Lernstoff erheblich beschränkt, aber von dem wichtigen und für die Lektüre Unentbehrlichen nichts weggelassen.* Anhangsweise werden in aller Kürze einige Kapitel der homerischen Formenlehre gebracht, deren zusammenfassende Darstellung nach Ansicht des Verfassers in einem grammatischen Lehrbuche nicht fehlen darf.

Im engsten Anschluß an die Regeln dieser Grammatik und an den durch sie übermittelten Vokabelschatz wird demnächst auch ein für Unter- und Obertertia bestimmtes griechisches Übungsbuch von demselben Verfasser erscheinen (spätestens zu Ostern 1898).

Freiexemplare zur Prüfung behufs etwaiger Einführung von diesen Büchern stehen den Herren Direktoren und Fachlehrern bereitwilligst zur Verfügung; entsprechende *direkte* Mitteilung wird erbeten durch den angefügten Bestellzettel oder durch Postkarte. Eine etwaige Einführung wird durch Lieferung von Freiexemplaren gern erleichtert.

Bestell-Zettel.

Bei der Buchhandlung von ....

in ....

bestelle ich hiermit ein Exemplar des im Verlage von B. G. Teubner in Leipzig erschienenen Werkes [zur Ansicht]:

Weißenfels, Griechische Schulgrammatik in Anlehnung an H. J. Müllers Lateinische Schulgrammatik. gr. 8. 1897. In Leinwand gebunden *M.* 2.40.

Unterschrift: ....

Ort, Datum, Wohnung: ....

noch einen dritten Modus, den Optativ (*modus optativus*), so genannt, weil er in Hauptsätzen, ohne einschränkende Partikel gebraucht, zum Ausdrucke eines erfüllbaren Wunsches dient. Sodann hat das Griechische ein drittes Genus, das Medium, welches ausdrückt, daß das Subjekt in einer besonderen Beziehung zur Handlung steht; doch lauten dessen Präsens und Imperfektum, Perfektum und Plusquamperfektum gleich den entsprechenden Tempora des Passivums. Endlich hat es ein neues Tempus, den Aorist (*ἀόριστος χρόνος*), das besonders in der historischen Erzählung Einzelhandlungen der Vergangenheit bezeichnet, und zwei Verbaladjektiva.

Der Aorist des Passivums hat die Flexion eines Tempus des Aktivums.

Nach dem Auslaute des Stammes oder dem Charakter des Verbums unterscheiden wir eine vokalische und eine konsonantische Konjugation. Beide Arten zerfallen wieder nach dem Ausgange (vgl. § 10) der 1. Pers. Sing. Indik. Präs. Akt. in eine *O*-Flexion und eine *Mi*-Flexion.

Vokalische *O*-Flexion oder verba pura auf *-ω*.

§ 45.

§ 45

Vorbemerkungen.

Man unterscheidet Stamm, Bindevokal, Moduszeichen, Endung, Tempuscharakter, Augment und Reduplikation.

Der Stamm ist der notwendige Bestandteil jeder Verbalform. Ist der Charakter des Verbums ein Diphthong wie in *παιδεύω* ich erziehe (Stamm *παιδευ-*, Charakter *ευ*), so kehrt der Stamm in allen Verbalformen unverändert wieder; ist der Charakter ein einfacher Vokal, so erleidet der Stamm mannigfache Veränderungen.

Die übrigen Bestandteile sind nicht immer alle notwendig, doch fehlen nie alle zugleich.

Der Bindevokal fehlt im ganzen *perfectum* und *plusquamperfectum passivi* und in dem größten Teile des *aoristus passivi*, nämlich im Indikativ, Optativ, Imperativ, Infinitiv und Participium.

In denjenigen Indikativen, Konjunktiven, Optativen und Imperativen, die einen Bindevokal haben, bildet dessen besondere Beschaffenheit zugleich das Moduszeichen.

1. Das Moduszeichen des Indikativs ist die Kürze des Bindevokals. Ind. Präs., Imperf. und aller Fut. wechseln zwischen *ε* und *ο*; Ind. Perf. Akt. und Aor. Akt. und Med. haben *ᾰ*, das nur in der 3. Pers. Sing. Ind. Perf. und Aor. Akt. in *ε* verändert wird. Doch hat der Sing. Ind.

Präs. Akt. und Fut. Akt. in der 1. Person ο in ω, in der 2. und 3. Person ε in ει verlängert, und der Bindevokal des Plusquamperf. Akt. ist ει, das nur in der 3. Pers. Plur. in ε verkürzt zu werden pflegt.

Anm. Scheinbare Ausnahmen bilden: 1) die 3. Pers. Plur. des Ind. Präs., Perf. und Fut. Akt., insofern παιδεύ-ουσι(ν) aus παιδεύ-ο-ντι(ν) wurde, indem nach Ausfall des ν Ersatzdehnung eintrat und τ in σ verwandelt wurde; ebenso entstand παιδεύσ-ουσι(ν) aus παιδεύσ-ο-ντι(ν), πεπαιδεύκ-ᾱσι(ν) aus πεπαι-δεύκ-ᾰ-ντι(ν). 2) die 2. Pers. Sing. Indik. Präs., Imperf. und Fut. Pass. und die 2. Pers. Sing. Indik. Fut. und Aor. Med., indem durch Ausstoßung des σ zwischen Vokalen und Kontraktion παιδεύ-ει oder παιδεύ-ῃ aus παιδεύ-ε-σαι, ἐπαιδεύ-ου aus ἐπαιδεύ-ε-σο, παιδευθήσ-ει oder παιδευθήσ-ῃ aus παιδευθήσ-ε-σαι, πεπαιδεύσει oder πεπαιδεύσῃ aus πεπαιδεύσ-ε-σαι, παιδεύσ-ει oder παιδεύσ-ῃ aus παιδεύσ-ε-σαι und ἐπαιδεύσ-ω aus ἐπαιδεύσ-ᾰ-σο entstand.

2. Das Moduszeichen des Konjunktivs ist die Länge des Bindevokals. Die Bindevokale der Konjunktive des Aktivums und des Aor. Pass. sind die Verlängerungen der entsprechenden (d. h. in derselben Person desselben Numerus erscheinenden) Bindevokale des Ind. Präs. Akt.; die Bindevokale der Konjunktive des Präs. Pass. und des Aor. Med. die Verlängerungen der entsprechenden Bindevokale des Ind. Präs. Passivi. Also entsprechen sich ει und ῃ, ε und η, ο und ω.

Anm. παιδεύ-ωσι(ν) ist entstanden aus παιδεύ-ω-ντι(ν) u. s. w., παιδεύ-ῃ aus παιδεύ-η-σαι u. s. w.

3. Das Moduszeichen des Optativs ist der Zusatz von ι, des Opt. Aor. Pass. der Zusatz von ιη. Im Präs. und Fut. Akt., Pass. und Med. und im Perf. Akt. verbindet sich der Bindevokal ο mit ι zu οι, im Aor. Akt. und Med. der Bindevokal ᾰ mit ι zu αι, im Aor. Pass. ε mit ιη zu ειη.

4. Das Moduszeichen des Imperativs ist die Kürze des Bindevokals. Im Präs. und Perf. Akt. und im Präs. Pass. lautet er ε, nur in der Nebenform der 3. Pers. Plur Präs. und Perf. Akt. ο; im Aor. Akt. und Med. ᾰ, wofür in der 2. Sing. Aor. Akt. ο, in der 2. Sing. Aor. Med. αι eintritt, welches letztere für die Accentuation als Kürze gerechnet wird.

Anm. παιδεύου ist entstanden aus παιδεύ-ε-σο.

Von den Infinitiven haben ε zum Bindevokal der Inf. Präs. und Fut. Pass. und der Inf. Fut. Med., ᾰ der Inf. Aor. Med. Im Inf. Präs. und Fut. Akt. wird ε in ει, im Inf. Aor. Akt. ᾰ in αι verlängert; auch dieses αι wird für die Accentuation als Kürze gerechnet.

Der Bindevokal der Participia ist ο, nur der des Part. Aor. Akt. und Med. ist ᾰ.

Keine Endung haben viele Formen der Singulare des Aktivums, der Inf. Aor. Akt. und der Imper. Aor. Med. Die Endungen zerfallen in 1) aktivische und 2) passivische und mediale. Beide Arten zerfallen wieder in Endungen a) der Präsentia, Perfekta und Futura und

§ 46

§ 46.

παιδεύ-ω ich erziehe,

Akti-

		Indikativ	Konjunktiv	Optativ
Präsens	S. 1	παιδεύ-ω	παιδεύ-ω	παιδεύ-οι-μι
	2	παιδεύ-ει-ς	παιδεύ-ῃ-ς	παιδεύ-οι-ς
	3	παιδεύ-ει	παιδεύ-ῃ	παιδεύ-οι
	D. 1	—	—	—
	2	παιδεύ-ε-τον	παιδεύ-η-τον	παιδεύ-οι-τον
	3	παιδεύ-ε-τον	παιδεύ-η-τον	παιδευ-οί-την
	Pl. 1	παιδεύ-ο-μεν	παιδεύ-ω-μεν	παιδεύ-οι-μεν
	2	παιδεύ-ε-τε	παιδεύ-η-τε	παιδεύ-οι-τε
	3	παιδεύ-ουσι(ν)	παιδεύ-ωσι(ν)	παιδεύ-οι-εν
Imperfektum	S. 1	ἐ-παίδευ-ο-ν	D. 1 —	Pl. 1 ἐ-παιδεύ-ο-μεν
	2	ἐ-παίδευ-ε-ς	2 ἐ-παιδεύ-ε-τον	2 ἐ-παιδεύ-ε-τε
	3	ἐ-παίδευ-ε(ν)	3 ἐ-παιδευ-έ-την	3 ἐ-παίδευ-ο-ν
Perfektum	S. 1	πε-παίδευ-κ-α	πε-παιδεύ-κ-ω	πε-παιδεύ-κ-οι-μι
	2	πε-παίδευ-κ-ας	πε-παιδεύ-κ-ῃ-ς	πε-παιδεύ-κ-οι-ς
	3	πε-παίδευ-κ-ε(ν)	u. s. w. wie im Präsens	u. s. w. wie im Präsens
	D. 1	—		
	2	πε-παιδεύ-κ-α-τον		
	3	πε-παιδεύ-κ-α-τον		
	Pl. 1	πε-παιδεύ-κ-α-μεν		
	2	πε-παιδεύ-κ-α-τε		
	3	πε-παιδεύ-κ-ᾱσι(ν)		
Plusquamperfektum	S. 1	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-ν	Pl. 1 ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-μεν	
	2	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-ς	2 ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-τε	
	3	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει	3 (ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-σαν oder) ἐ-πε-παιδεύ-κ-ε-σαν	
	D. 1	—		
	2	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-τον		
	3	ἐ-πε-παιδευ-κ-εί-την		
Futurum	S. 1	παιδεύ-σ-ω	fehlt	παιδεύ-σ-οι-μι
	2	παιδεύ-σ-ει-ς		παιδεύ-σ-οι-ς
		u. s. w. wie im Präsens		u. s. w. wie im Präsens

II. Participium.

§ 128 (M. § 143).

Vorbem. Die Negation beim Participium ist *οὐ*, wenn die durch das Participium ausgedrückte Handlung thatsächlich nicht stattfindet; dagegen *μή*, wenn sie als nicht stattfindend nur angenommen wird: *Χρήματα οὐκ ἔχων οὐκ ἂν δοίης* da du kein Geld hast, kannst du nichts geben. *Χρήματα μὴ ἔχων οὐκ ἂν δοίης* wenn du . . .

I. Im Griechischen sind 12 Participia vorhanden: *participium praesentis, perfecti, futuri* und *aoristi* des Aktivums, Passivums und Mediums. Dazu kommt das wenig gebräuchliche *participium futuri exacti passivi*.

Das *participium praesentis* aller drei Genera bezeichnet die zur Zeit der Haupthandlung andauernde Handlung;

das *participium futuri* aller drei Genera bezeichnet die zur Zeit der Haupthandlung bevorstehende Handlung;

das *participium perfecti* aller drei Genera bezeichnet die zur Zeit der Haupthandlung vollendete und in ihren Wirkungen andauernde Handlung;

das *participium aoristi* aller drei Genera bezeichnet die zur Zeit der Haupthandlung vollendete Handlung.

Anm. 1. Da das griechische Perfektum nur als *perfectum praesens* angewandt wird, so bezeichnet auch sein Participium nur die andauernde Handlung, und zwar nicht nur in der Gegenwart, sondern auch in der Vergangenheit und Zukunft: *οἱ στρατιῶται τὰς ἀσπίδας ἐκκεκαλυμμένας ἔχουσι* die Schilde, welche die Soldaten haben, sind enthüllt = sind ohne Hülle; *οἱ στρατιῶται τὰς ἀσπίδας ἐκκεκαλυμμένας εἶχον* die Schilde . . . waren ohne Hülle u. s. w.

Anm. 2. Das *participium aoristi* bezeichnet zuweilen auch die zur Zeit der Haupthandlung andauernde Handlung: *ὣς εἰπὼν ὤτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἑκάστου* damit, daß er so sprach = mit diesen Worten.

Anm. 3. Auch das *participium futuri* wird zu Participialkonstruktionen angewandt.

II. Das Participium ist seiner Form nach ein Adjektivum.

Anm. 1. Nur ein Participium ist ganz Adjektivum geworden und bildet den Komparativ und Superlativ: *ἐῤῥωμένος* stark. Dagegen werden viele Participia auch substantiviert oder als wirkliche Substantiva, ja sogar als *nomina propria* gebraucht: *ὁ ἄρχων* der Beamte, *οἱ προσήκοντες* die Verwandten, *τὸ καθῆκον* die Pflicht; *Κρέων*, *Κρέουσα*.

Anm. 2. Manche Participia werden auch mit einem andern Kasus verbunden, als das Verbum eigentlich regiert, z. B. *νόστου κεχρημένος, πεφυγμένος ἀέθλων* (wie *ἐπιθυμῶν, ἀπηλλαγμένος* konstruiert). Doch ist dieser Gebrauch nur dichterisch.

Das Participium steht

§ 129 (M. § 144).

1. attributiv, wie z. B. *οἱ ἐνοικοῦντες Ἕλληνες, οἱ Θρᾷκες οἱ ὑπὲρ τὸν Ἑλλήσποντον οἰκοῦντες, Λακεδαιμόνιοι οἱ παρόντες.* S. § 82, 1.

a) Hierbei und für das Folgende ist zu beachten, daß im Griechischen oft wie im Deutschen Participia stehen, die im Lateinischen durch einen Relativsatz wiedergegeben werden müssen, z. B. *οἱ γιγνόμενοι δασμοί* die einkommenden Abgaben tributa quae redeunt (redibant), *οἱ Θρᾷκες οἱ διαφυγόντες* die entflohenen Thracier Thraeces qui effugerunt (effugerant), und daß der Grieche Participia auch in den Fällen anwendet, in denen der Deutsche zur Vermeidung der Schwerfälligkeit einen Relativsatz vorzieht, z. B. *Τιρίβαζος ὁ βασιλεῖ φίλος γενόμενος* Tiribazus, der ein Freund des Königs geworden war.

Anm. Den größeren Reichtum an Participien verwendet der Grieche, um die Tempora streng zu unterscheiden, wo sie im Deutschen und Lateinischen nicht unterschieden werden: *οἱ πολιορκούμενοι πολέμιοι ἀντέχουσιν* (*ἀντεῖχον*) die belagerten Feinde, d. h. diejenigen Feinde, die belagert werden (wurden), leisten (leisteten) Widerstand; *οἱ πολιορκηθέντες πολέμιοι ἀντιλέγουσι* (*ἀντέλεγον*) *μὴ σπονδὰς ποιεῖσθαι* die belagerten Feinde, d. h. diejenigen Feinde, die belagert worden sind (waren), widerraten Frieden zu schließen.

b) sogenannt, oben (früher) erwähnt wird im Griechischen dem Deutschen entsprechend ausgedrückt: *κρήνη ἡ Μίδου καλουμένη*, *ἡ προειρημένη εἰκών.*

130

§ 130 (M. § 145).

2. prädikativ

a) bei den Verben sehen und hören, überhaupt bei den Verben der sinnlichen und geistigen Wahrnehmung *ὁρῶ*, *θεῶμαι*, *ἀκούω*, *αἰσθάνομαι*, *πυνθάνομαι*, *οἶδα*, *ἐπίσταμαι*, *μανθάνω*, *γιγνώσκω*, *ἀναμιμνήσκομαι*, *μέμνημαι* u. a. m., um die Thatsache auszudrücken, die wahrgenommen wird. Ist die wahrnehmende Person zum Subjekt eines aktivischen Satzes gemacht, so steht die an anderen Personen oder an Sachen wahrgenommene Thatsache im Akkusativ mit dem Participium (im Akkusativ), die an ihr selbst wahrgenommene Thatsache dagegen mit Attraktion des Kasus im Nominativ des Participiums. Ist nur die wahrgenommene Thatsache ausgedrückt, so steht sie im Nominativ mit dem Participium (im Nominativ).

1. *Οἱ Ἕλληνες οὐκ ᾔδεσαν Κῦρον τεθνηκότα.* 2. *Ἴσθι ἀνόητος ὤν.* 3. *Ὁρῶ πλοῖα πολλάκις παραπλέοντα. Πλοῖα ὁρᾶται πολλάκις παραπλέοντα.* 4. *Γιγνώσκω σε ἀπατῶντα. Γιγνώσκω ἀπατώμενος.* 5. *Ξενοφῶν ἀετὸν ἀνεμιμνήσκετο ἑαυτῷ δεξιὸν φθεγγόμενον.* 6. *Μέμνησο θνητὸς ὤν.*

Die Verba *ἀκούω* und *αἰσθάνομαι* haben den Genetiv mit dem Participium (im Genetiv) nach sich, wenn die wahrnehmende Person die Thatsache mit den eigenen Sinnen wahrnimmt, dagegen den Akkusativ mit dem Participium (im Akkusativ), wenn sie die Thatsache nicht

streng wissenschaftlich, so doch streng systematisch aufgebautes Bild der Fremdsprache darbietet, bei dessen Anlage die dem Schüler aus der deutschen und französischen Grammatik geläufigen Begriffe maßgebend gewesen sind. Diese Grammatik ist so anzulegen, daß sie nicht nur den Anfänger in die neue Sprache einführt, sondern dem Schüler während seines ganzen weiteren Schulbesuchs, also sechs Jahre hindurch, zur Seite stehn kann und auch noch dem Oberprimaner zur Beseitigung von Zweifeln und zur Wiederholung einzelner Abschnitte dienlich ist; auch ihre Verwendbarkeit für den Selbstunterricht ist in Betracht zu ziehn. Die Härten und Schwierigkeiten, die für den Anfänger aus der strengen Durchführung der synthetischen Methode erwachsen müßten, hat das Übungsbuch zu beseitigen, indem es Wichtiges vor weniger Wichtigem bevorzugt, Leichteres früher behandelt als Schwereres und für möglichst rasche Gewinnung der nötigen Vokabelkenntnis sorgt.

Diese Anschauungen über den Latein-Unterricht und seine Hilfsmittel hat der Verfasser bereits 1871 im Osterprogramm der Realschule I. O. zu Döbeln ausgesprochen; die damals veröffentlichte Abhandlung „Über die Methode des Latein-Unterrichts an Realschulen erster Ordnung. Ein Beitrag zur Lösung der Lateinfrage" ist in Langbeins pädagogischem Archiv Bd. XIII zum Abdruck gelangt. An die Ausführung der Absicht, Lehrbücher für einen nach diesen Grundsätzen erteilten Unterricht zu verfassen, konnte erst gegangen werden, nachdem die Voraussetzung für solchen Unterricht gegeben war, d. h. nachdem Untertertianer vorhanden waren, welche ihre grammatische Vorbildung im deutschen und französischen Unterricht erhalten hatten. In den sogenannten Reform-Gymnasien und Reform-Realgymnasien ist neuerdings diese Voraussetzung erfüllt worden, und der Verfasser hat nunmehr nicht gezögert, das ihm vorschwebende Bild einer für derartige Anstalten bestimmten lateinischen Grammatik zur Ausführung zu bringen. Wenn auch diese Arbeit seit langer Zeit vorbereitet war, so ist sie doch schließlich in Eile durchgeführt worden, um das Buch für Ostern 1898 zur Einführung rechtzeitig fertig zu stellen; es ist deshalb voraussichtlich hie und da ein Irrtum unbeseitigt geblieben, um dessen nachsichtige Beurteilung und freundliche Mitteilung die Herren Fachgenossen ersucht werden.

Über die Anlage des Buches ist noch folgendes zu bemerken:

Die **Formenlehre** hatte keine Verpflichtung, der für Sextaner zugerichteten — und allerdings für Sextaner wohl unvermeidlichen — Behandlung der Deklination und Konjugation treu zu bleiben; sie konnte vielmehr zu der Scheidung in konsonantische und vokalische Stämme schreiten und dadurch zugleich eine große Erleichterung der Gedächtnis-

arbeit herbeiführen, insofern nunmehr dem Schüler zuerst die gesetzmäßige Entstehung der Flexionsform und dann erst die mehr oder minder willkürlichen Abweichungen vor die Augen geführt werden. Die Zahl der Ausnahmen ist dadurch bedeutend verringert worden; auch die Erlernung des Geschlechts der Hauptwörter ist wesentlich vereinfacht; abgesehn von der allgemeinen Geschlechtsregel verlangt die gesamte Deklination nur vier Geschlechtsregeln mit etwa fünfzig Ausnahmen. In der Konjugation werden die i-, e- und a-Stämme (4., 2. und 1. Konjugation), grade wie die Verba kontrakta der griechischen Grammatik, erst nach der konsonantischen Konjugation (3. Konjugation) behandelt, wodurch ebenfalls große Zeitersparnis herbeigeführt wird.

Die Rücksichtnahme auf den Standpunkt des Schülers verbot einerseits die Aufnahme von sicheren Ergebnissen der wissenschaftlichen Forschung, wenn dieselben für die Aneignung des grammatischen Lernstoffs keine Förderung darboten (z. B. die Ablativ-Endung d), andrerseits veranlaßte sie mitunter die Aufnahme auch hypothetischer Ergebnisse, wenn dadurch die Gleichmäßigkeit und Gesetzmäßigkeit der lateinischen Flexion zu stärkerem Ausdruck gelangte (z. B. der Modusvokal in den Präsensstämmen auf a) und auf diese Weise die gedächtnismäßige Aneignung der Flexionsformen erleichtert werden konnte.

Die Satzlehre bringt den ganzen grammatischen Lehrstoff unter den dem Schüler aus dem bisherigen Sprachunterrichte schon geläufigen Gesichtspunkten; die sogenannte Kasuslehre ist unter die verschiedenen Satzteile verteilt worden; ebenso ist die Konjunktionslehre als solche beseitigt, und die Konjunktionen treten in den entsprechenden Abschnitten der Koordination und Subordination der Sätze auf. Es ist hierbei unvermeidlich gewesen, ab und zu bisher als zusammengehörig Behandeltes zu trennen und an verschiedenen Stellen unterzubringen — ein Nachteil, der jedoch verschwindend gering ist gegenüber dem Vorteil der Zusammenfassung von Zusammengehörigem, das bisher getrennt war, und der übrigens in der Praxis durch die selbständige Thätigkeit des Lehrers, besonders bei Wiederholungen, leicht ausgeglichen werden kann; durch zahlreiche gegenseitige Verweise ist dieser Thätigkeit des Lehrers Vorschub geleistet.

Die Formenlehre und die Erlernung der wichtigsten Vokabeln bildet die Lehraufgabe für die Untertertia; mit Hilfe des Übungsbuches wird die Bewältigung dieser Aufgabe, neun Wochenstunden vorausgesetzt, nicht schwierig sein; ja, in günstigeren Jahren dürfte es noch möglich sein, vor Ostern die abgekürzten Nebensätze, wenn auch nur in allgemeinem Überblick, zu behandeln, sodaß in Obertertia sofort mit der Cäsar-Lektüre begonnen werden kann.

Die Satzlehre ist der Hauptgegenstand des lateinischen Unterrichts in Obertertia, dem wenigstens fünf von den vorausgesetzten neun Wochenstunden zu widmen sind; die übrigen Stunden dienen der Lektüre (2 St.), der Repetition und Ergänzung der Formenlehre und der Vokabeln, endlich den schriftlichen Arbeiten. Aus der Satzlehre sind einzelne schwierige Kapitel (z. B. die Möglichkeitssätze und die Konditionalsätze) als Pensum der Untersekunda zurückzustellen, die in zwei Wochenstunden diese Aufgabe und zugleich die Repetition und Ergänzung des Obertertia-Pensums durchzuführen hat. In der Obersekunda soll es Grammatik-Stunden nicht mehr geben; alle noch vorhandenen Lücken auszufüllen, giebt die Lektüre Gelegenheit, die von nun an den lateinischen Unterricht zu beherrschen hat. Im allgemeinen stellt sich die Satzlehre in ihrer neuen Gestalt nur als eine andere Anordnung des in den meisten Grammatiken enthaltenen Stoffes dar, der nur in wenigen Fällen kleinen sachlichen Änderungen unterzogen worden ist.

Dem Verfasser ist es unzweifelhaft, daß bei sachkundiger und hingebender Anwendung der in den neuen Lehr- und Übungsbüchern vorgelegten Methode in der Obersekunda der Realgymnasien der gegenwärtige Stand des Wissens und Könnens der Schüler mindestens erreicht werden wird; ein gleich günstiges Ergebnis bei humanistischen Gymnasien hat eine entsprechend größere Stundenzahl für den Latein-Unterricht in Unter- und Obertertia und in Untersekunda zur Voraussetzung.

Aus dem Vorwort des Lese- und Übungsbuches.

Bei der Abfassung des vorliegenden Lese- und Übungsbuches, welches für gymnasiale Anstalten mit lateinlosem Unterbau bestimmt ist, haben den Verfasser dieselben Grundsätze und Anschauungen geleitet, die Herr Prof. Dr. Vogel seiner lateinischen Grammatik zu Grunde gelegt und die er in dem Vorwort derselben entwickelt hat. Indem daher auf eine Wiedergabe derselben verzichtet wird, sei nur hervorgehoben, daß der gesamte Stoff, den das Lese- und Übungsbuch behandelt, im engsten Anschluß an die genannte Grammatik bearbeitet worden ist.

Im Lese- und Übungsbuche soll vor allem die gründliche und sichere Erlernung der Formenlehre durch große Fülle und Mannigfaltigkeit der Übungsbeispiele erreicht werden. Es wechseln zusammenhängende Stücke mit einzelnen Sätzen ab, und zwar ist das Einzelbeispiel deshalb nicht aufgegeben worden, weil einerseits vermittelst desselben die Formen nahezu erschöpfend gebildet werden können, andrerseits weil der sachliche Inhalt des zusammenhängenden Stückes namentlich dem mittelmäßig

begabten Schüler seine Hauptaufgabe, bei der Übersetzung immer auf die richtige und schlagfertige Bildung der Formen zu achten, erfahrungsgemäß mehr oder minder erschwert. Wenn die Zahl der deutschen Übungsstücke zu der der lateinischen, welche zugleich den Lesestoff bilden, im Verhältnis von 3 : 1 steht und demgemäß geordnet ist, wenn also die deutschen Stücke die lateinischen bedeutend überwiegen, so hat dies seinen Grund darin, daß das Übersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische die Einübung und sichere Erlernung der grammatischen Formen zweifellos ungleich mehr fördert als umgekehrt das Übersetzen aus dem Lateinischen ins Deutsche. Deshalb muß in der Untertertia, wo ja der Grund gelegt wird, auf dem der Schüler dann sicher und fest weiterbauen soll, die Lektüre hinter der Übersetzung aus dem Deutschen ins Lateinische zurücktreten.

Damit die Übungssätze dem geistigen Standpunkte der Untertertia entsprächen, mußte von den Beispielen der geläufigen Übungsbücher in Bezug auf Inhalt und Form erheblich abgewichen werden; die Sätze sind daher meist länger und inhaltlich voller, wenn auch im Anfang eine kürzere Fassung durchgeführt ist, damit die schnelle und sichere Bildung der lateinischen Formen nicht erschwert werde. Dabei ist nicht außer Auge gelassen, daß immer vom Leichten zum Schweren aufgestiegen werde, und ganz besonders darauf geachtet, daß die schon behandelten Wörter, Formen und Regeln in den folgenden Abschnitten sich immer wiederholen. Auch ist in Bezug auf Satzbau und Redewendungen die Ausdrucksweise Cäsars in seinem gallischen Krieg möglichst berücksichtigt worden, um dadurch schon in der Untertertia auf die in der Obertertia beginnende Lektüre dieses Autors vorzubereiten. Gleichen Zwecken dient die übersichtliche Zusammenstellung dieser Redewendungen und Ausdrücke Cäsars, die an das Vokabularium angeschlossen ist.

Da besonders bei der Behandlung des Verbums mehrere syntaktische Regeln nicht zu entbehren waren, so haben diese im Vokabularium unmittelbar hinter den betreffenden Verben ihre Stelle gefunden; auch sind sie im Anschluß an die Redewendungen übersichtlich zusammengefaßt, was ebenfalls dem Zwecke der Wiederholung derselben dienen soll.

Bei der Bildung der Beispiele, in denen die Deklination behandelt wird, bedurfte man einer Anzahl Verba der verschiedensten Bedeutung; deshalb sind die betreffenden Verbalformen unter den Text gesetzt worden. Diese Verbalformen aber sind vom Schüler lediglich als ihm unbekannte Wörter abzulesen, sie sind vom Lehrer keinesfalls lernen zu lassen, höchstens dürfte es angängig sein, den Schüler auf die Regelmäßigkeit in ihrer Bildung mit Bezug auf Endung und Stamm aufmerksam zu machen. Gerade umgekehrt verhält es sich mit den Wörtern, die über

dem Texte der die Deklination betreffenden Übungsstücke angeführt sind. Es sind eine Anzahl Präpositionen, Konjunktionen und Adverbien, die der Schüler namentlich für die Übersetzung der zusammenhängenden Stücke sicher beherrschen muß. Die genannten Wortklassen sind dann später in besonderen Abschnitten möglichst erschöpfend behandelt, so daß auch hier die bereits gelernten Wörter wiederholt werden. In ähnlicher Weise und aus demselben Grunde sind die Formen der Pronomina is und qui bei der Behandlung der Komposita von esse zur Erlernung über den Text gesetzt worden.

Die Behandlung der Pronomina hat nicht wie in den meisten bisherigen Übungsbüchern zwischen den Konjugationen ihre Stelle gefunden, bildet vielmehr den letzten Abschnitt über die Formenlehre, damit nicht dem Schüler das Bewußtsein von der Zusammengehörigkeit beider Konjugationen und das einheitliche Bild, welches er von denselben nach ihrer Erlernung gewonnen hat, irgendwie beeinträchtigt werde. Auch konnte den Pronomina um so eher diese Stelle angewiesen werden, weil die gebräuchlichsten und wichtigsten Pronomina is und qui von dem Schüler bereits gelernt waren, und weil mit der Einübung der Pronomina zugleich eine Wiederholung der gesamten Konjugation verbunden werden sollte. Dasselbe gilt für die Adverbia. Daß auch einige Verbalformen schon bei der Behandlung der Deklination dem Schüler zur Verfügung stehen müssen, bedarf wohl kaum der Erwähnung; zu diesem Zwecke sind einige wenige derselben ebenfalls über dem Texte angeführt, die der Schüler zu lernen hat.

Da in der Obertertia mit der Lektüre Cäsars begonnen werden soll, macht es sich nötig, daß der Schüler bereits in der Untertertia nach der Formenlehre das Wichtigste von der Lehre über den Nominativus und Accusativus cum Infinitivo sowie die Kenntnis der Partizipialkonstruktionen sich aneignet. Es folgen daher diese Kapitel unmittelbar hinter der Formenlehre. Bei der Partizipialkonstruktion ist insofern von der üblichen Behandlungsweise abgewichen worden, als das Participium coniunctum nicht getrennt vom Ablativus absolutus, sondern zusammen mit dieser Konstruktion eingeübt wird. Es soll dadurch der Schüler mehr, als es bisher geschah, zum Nachdenken über den einzelnen Fall der Partizipialkonstruktion angeregt werden.

Was das Vokabularium anbetrifft, so sind die Wörter in kleinen Gruppen den einzelnen Übungsstücken zugewiesen. Da das alphabetisch geordnete Vokabularium für die Untertertia zugleich die wenigen Wörter enthalten soll, die noch aus dem zweiten, für Obertertia und Untersekunda bestimmten Teile hinzukommen, so wird dasselbe erst später, aber noch vor diesem erscheinen, damit es noch im Winterhalbjahre dem Untertertianer zur Verfügung stehen kann.



Deklination der Adjektiva:

	Mask.	Fem.	Neutr.	Mask.	Fem.	Neutr.
S. Nom.	altus	alta	altum	asper	aspera	asperum
Gen.	altī	altae	altī	asperī	asperae	asperī
Dat.	altō	altae	altō	asperō	asperae	asperō
Acc.	altum	altam	altum	asperum	asperam	asperum
Abl.	altō	altā	altō	asperō	asperā	asperō
Pl. Nom.	altī	altae	alta	asperī	asperae	aspera
Gen.	altōrum	altārum	altōrum	asperōrum	asperārum	asperōrum
Dat.	altīs	altīs	altīs	asperīs	asperīs	asperīs
Acc.	altōs	altās	alta	asperōs	asperās	aspera
Abl.	altīs	altīs	altīs	asperīs	asperīs	asperīs

Anm.: Die Adjektiva auf us bilden im Maskulinum einen Vokativ auf e.

II. Konsonantische Deklination.

Deklination der konsonantischen und weichvokalischen (i= und u=) Stämme.

1. Substantiva.

a) Semivokalische Stämme (Stämme auf r, s, l, m, n).

§ 22. Vorbemerkung: Alle semivokalischen Stämme bilden den Nom. Sing. **ohne s.**

Ausn.: Die Stämme hiem, sanguin, can, iuven s. § 23.

Beisp.: **mōs,** *m.* die Sitte — **scelus,** *n.* das Verbrechen.
Stämme: mōs (mōr) — sceles (sceler).

Sing.	Nom.	mōs	scelus
	Gen.	mōr-**is**	sceler-**is**
	Dat.	mōr-**ī**	sceler-**ī**
	Acc.	mōr-**em**	scelus
	Abl.	mōr-**e**	sceler-**e**
Plur.	Nom.	mōr-**ēs**	sceler-**a**
	Gen.	mōr-**um**	sceler-**um**
	Dat.	mōr-**i-bus**	sceler-**i-bus**
	Acc.	(mōr-ems) mōr-**ēs**	sceler-**a**
	Abl.	mōr-**i-bus**	sceler-**i-bus.**

═══ *Probeseite der Grammatik* ═══

Verkürzung der Nebensätze.

1. Nōminātivus cum Infīnitīvō.

§ 167. Den Nōminātīvus cum Infīnītīvō kann man sich im Deutschen entstanden denken aus der Verschmelzung eines Hauptsatzes (mit dem unpersönlichen Subjekt „man") und eines von ihm abhängigen Objektsatzes (daß-Satzes), wobei eine persönliche passivische Konstruktion hergestellt wird; also etwa statt „man befiehlt, daß ich höre" die (allerdings undeutsche) Wendung „ich werde befohlen zu hören". Etwaige Prädikative zu esse, fierī u. s. w. stehen im Nominativ.

Diese Konstruktion kommt vor in den Redensarten

man befiehlt, daß ich (höre)	iube**or** (audīre),
man verbietet, daß ich (höre)	vet**or** (audīre),
man läßt zu, daß ich (höre)	si**nor** (audīre),
man sagt, daß ich (höre)	dīc**or** (audīre),
man glaubt, daß ich (höre)	put**or**, existim**or**, crēd**or** (audīre),
man urteilt, daß ich (höre)	iūdic**or** (audīre),
man berichtet, daß er (höre)	fer**tur**, trādi**tur** (audīre),
man berichtet, daß sie (hören)	fer**untur**, trād**untur** (audīre).

Dieser Konstruktion folgt auch der Subjektsatz in der Redensart

es scheint, daß ich (höre)	vide**or** (audīre).

In allen Tempusformen kommt diese Konstruktion vor bei den Verben iubērī, vetārī, vidērī, in den einfachen Tempusformen bei den Verben dīcī, putārī, existimārī, crēdī, nur in der 3. Pers. Sing. und Plur. Präsentis bei den Verben ferrī, trādī.

Anm. 1: Das unpersönliche „man" verbirgt sich im Deutschen oft hinter „es" mit passivischer Konstruktion, z. B. es wird befohlen, daß ich = man befiehlt, daß ich iubeor.

Anm. 2: videor mihi esse es scheint mir, daß ich bin = ich glaube, daß ich bin (zu sein); also videor mihi esse beātus ich glaube, daß ich glücklich bin = ich halte mich für glücklich = wie es mir scheint, bin ich glücklich = meiner Meinung nach bin ich glücklich. vidētur alicuī unpersönlich gleich placet alicuī es gefällt jemandem, jemand beschließt (s. § 98, Anm. 2).

decemvirī libros Sybillinōs inspicere iussī sunt. — acta agere oetāmur vetere prōverbiō. — Lacedaemoniī ā Lycurgō aurō ūtī vetitī sunt. — audīre iubēminī. — Suēbī centum pagōs habēre dīcuntur. — mīlitēs quod (add. facere) iussī sunt fēcērunt. — Codrus ultimus rex Athēniensium fuisse existimātur. — Rōmulus et Remus Martis fīliī fuisse putantur. — vidēminī oblītī esse vestrī officiī. — meliōre fortūnā dignus esse vidēris. — Dīdo, ā quā Carthāgo condita esse dīcitur (gegründet worden sein soll; wie es heißt, gegründet worden ist), Aenēam hospitiō excēpit.

2. Accūsātīvus cum Infīnītīvō.

§ 168. Accūsātīvus cum Infīnītīvō nennt man die Verschmelzung eines Hauptsatzes, dessen Prädikat eine aktivische Form eines transitiven Verbums ist, und eines von ihm abhängigen Objektsatzes (daß-Satzes). Das Subjekt des Nebensatzes tritt in den Accusativ, das Prädikat in den entsprechenden Infinitiv; die Konjunktion „daß“ fällt weg.

a) Bei der Auswahl der Infinitive für den abzukürzenden Objektsatz ist das Zeitverhältnis zu berücksichtigen, welches zwischen den Aussagen des Haupt- und Nebensatzes stattfindet. Gleichzeitigkeit verlangt den Infinitiv Präsentis, Vorzeitigkeit den Infinitiv Perfekti, Nachzeitigkeit den Infinitiv Futuri.

consul	videt	hostem	accēdere	Gleichzeitigkeit.
„	vidēbat	„	„	
„	vīdit	„	„	
„	vidēbit	„	„	

consul	videt	hostem	accessisse	Vorzeitigkeit.
„	vidēbat	„	„	
„	vīdit	„	„	
„	vidēbit	„	„	

consul	videt	hostem	accessūrum	esse	Nachzeitigkeit.
„	vidēbat	„	„	„	
„	vīdit	„	„	„	
„	vidēbit	„	„	„	

Probeseite der Grammatik

nach Hause zurückzukehren (= des Zurückkehrens) wird euch gegeben werden (facere), wenn ihr die Feinde völlig besiegt habt (Fut. II); wenn wir besiegt werden (Fut. II), werden wir alle zu Grunde gehen. 8. Die gefangnen Soldaten sollen als Sklaven verkauft werden, alle Bürger der eroberten Stadt sollen umkommen, damit nicht wiederum von denselben ein Aufstand gemacht werde und damit die benachbarten Stämme sich erinnern, wie gefährlich es sei, mit den Römern Krieg zu führen. 9. Als unsere Reiter auf Befehl des Führers zurückgekehrt waren, schickten die Feinde Gesandte, welche baten, daß ein Waffenstillstand auf (in mit Acc.) 15 Tage geschlossen (= gemacht) würde. 10. Sobald (ubi), sagte Cäsar, deine Reiter, Ariovist, an den Hügel, wohin[2] wir zur Unterredung kommen (Fut. II), herangehen (Fut. I), wird sogleich der Unterredung (= des Unterredens) ein Ende gemacht werden.

1. mandātum, i, *n.* 2. quō.

VII. Adverbia und Präpositionen.

Gramm. §§ 80—83 und §§ 84—88.

162.

De Xenophonte ex Asiā in Graeciam redeunte.

1. Cum Cyrus minor anno a. Chr. quadringentesimo primo ad Cunaxam[1] rem male gessisset, omnes copiae eius statim Artaxerxi, regi Persarum, se dediderunt; Graeci soli, qui in proelio acriter pugnaverant, in bello perseverare quam vi Persarum turpiter perire maluerunt. 2. Itaque praetores (= Führer) eorum quam celerrime per Asiam ad litus maris Aegaei[2] proficisci constituerunt, ut inde intra paucos dies navibus tuto in patriam redirent. 3. Ab Artaxerxe autem Tissaphernes, unus ex satrapis[3] eius, iussus erat hostes se recipientes acrius insequi et, si posset, omnes capere et interficere. 4. Postquam Graeci multa et magna pericula constanter subierunt, Tissaphernes, qui perfidius quam prudentius agebat, praetores eorum ad colloquium benigne invitavit, quasi celerem finem laborum belli facere vellet. 5. Quamquam nonnulli praetorum timebant, ne a Tissapherne facile decipi possent, tamen postremo sententia Clearchi superavit, qui suadebat, ut omnes postridie sub occasum solis in castra Tissaphernis se conferrent. 6. Is, magnopere delectatus, quod duces Graecorum facillime ceperat, primum eos benigne allocutus est, deinde cum eis de aequis pacis condicionibus colloqui coepit.

Probeseite des Lese- und Übungsbuches

7.

Substantiva.

prātum, ī, *n.* die Wiese.
dolus, ī, *m.* die List.
temperantia, ae, *f.* die Selbstbeherrschung, Mäßigkeit.
ornāmentum, ī, *n.* der Schmuck, die Zierde.
benevolentia, ae, *f.* das Wohlwollen.

Adjektiva.

malevolus, a, um übelwollend, böswillig.
avidus, a, um gierig.
nūdus, a, um nackt, entblößt.
dūrus, a, um hart.
improbus, a, um gottlos, schlecht.
nimius, a, um zu groß, allzu groß.
hūmānus, a, um menschlich.

8.

Substantiva.

Vistula, ae, *m.* die Weichsel.
vallum, ī, *n.* der Wall.
fossa, ae, *f.* der Graben.
māteria, ae, *f.* das Bauholz, der Stoff.
incendium, ī, *n.* die Feuersbrunst.
metallum, ī, *n.* das Bergwerk, Metall.
aurum, ī, *n.* das Gold.
argentum, ī, *n.* das Silber.
statūra, ae, *f.* die Gestalt.
capillus, ī, *m.* das Haupthaar, Haar.
ūrus, ī, *m.* der Auerochs.
cervus, ī, *m.* der Hirsch.
pagus, ī, *m.* der Gau.
hasta, ae, *f.* die Lanze.
scūtum, ī, *n.* der Schild, Langschild.
familia, ae, *f.* die Familie, Dienerschaft.
forma, ae, *f.* die schöne Gestalt, die Schönheit.
flāgitium, ī, *n.* die Schandthat, Schande.
sacrum, ī, *n.* das Opfer, die gottesdienstliche Handlung.
sacra, ōrum, *n.* der Gottesdienst.
concilium, ī, *n.* die Versammlung.
carrus, ī, *m.* der Transportwagen, der Karren.
marītus, ī, *m.* der Gatte, Gemahl.
constantia, ae, *f.* die Standhaftigkeit, Beständigkeit.

Adjektiva.

idōneus, a, um geeignet, passend.
rārus, a, um selten.
continuus, a, um zusammenhängend, fortlaufend.
singulī, ae, a die einzelnen.
longus, a, um lang, weit.
ignāvus, a, um feig, träg.

9.

Substantiva.

Carolus, ī, *m.* Karl.
pirus, ī, *f.* der Birnbaum.
mālus, ī, *f.* der Apfelbaum.
mālum, ī, *n.* der Apfel.
Fridericus, ī, *m.* Friedrich.
porta, ae, *f.* das Thor, die Thür.

═ *Probeseite des Lese- und Übungsbuches* ═

Inhaltsverzeichnis des Lese- und Übungsbuches.

Druck von B. G. Teubner in Dresden.

